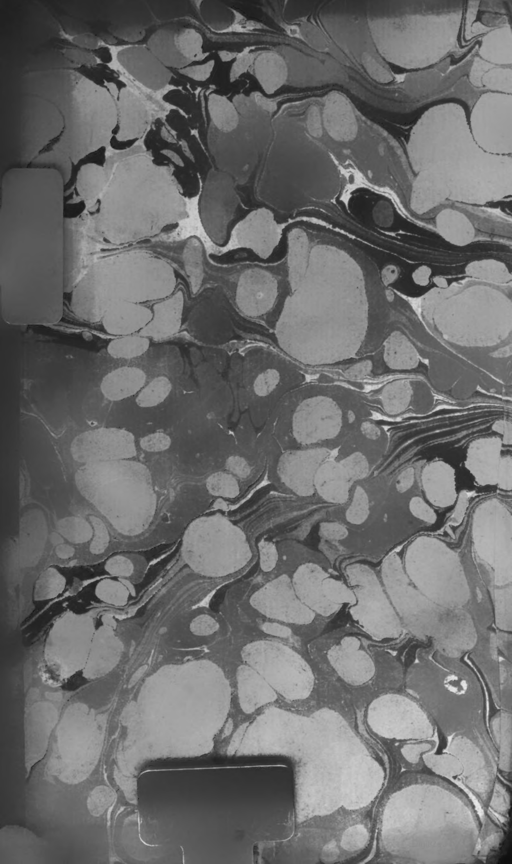

<36618582090012
<36618582090012
Bayer. Staatsbibliothek

Christoph Ernst Steinbachs, M.D.

Vollständiges

Deutsches WörterBuch

VEL

LEXICON GERMANICO-LATINUM.

TOMUS II.

M — Z.

CUM PRIVILEGIO.

Breßlau,

Verlegts Johann Jacob Korn, 1734.

M.

M. (duodecima Germanorum litera, vitiose duplicatur, nisi ipse vocabuli sonus id exigat: aliud enim est; Lamm, agnus, aliud lam (vel lahm) claudus, aliud zusammen, una, simul, & aliud zu Samen, pro seminibus, multo tamen vitiosius b post m ponitur, ubi nihil est necesse e. g. Ambt, fromb, nimb, Lamb, umb, pro Amt, fromm, nimm, Lamm, um, ante pf, n propter euphoniam semper in m mutatur, ut empfangen, empfehlen, empfinden, pro: entfangen, entfehlen, entfinden, vid. der Spate im Sprachschatze p. 1191.) litera Germanorum *m.*

‡Gemået, præs. ich måe, *meto, deseco, falco.*

Getreide måen, fruges metere; eine Wiese måen, pratum secare; sie måen das Getreide, segetem metunt.

Måen (das, infin.) messis.

Ab gemået, præs. ich måe ab, demeto, deseco.

Nach gemået, præs. ich måe nach, sicilio.

Eine Wiese nach måen, pratum sicilire.

Nachmåung (die) iterata sectio.

**Mach (adj.)

Gemach, tardus, paulatim, pedetentim, sensim.

Ein gemacher Gang, gradus testudineus.

Allgemach, sensim, pedetentim.

Ein Ort, der allgemach abschissig ist, locus leniter devexus.

Gantzgemach, sensim.

Ungemach, acerbus, molestus.

Ein ungemacher Gang, gradus gravis, agrestis.

2] das, subst.) molestia, miseriæ, res adversæ.

Ungemach empfinden, molestia affici; Ungemach leiden, molestiam pati; einen vom Ungemach befreyen, molestia aliquem levare; vom Ungemach befreyet seyn, a molestiis abesse; ich habe das Ungemach von ihm ab gewandt, depuli ejus molestiam; ein allgemeines Ungemach, miseriæ communes; das Ungemach überwinden, res adversas superare, bey meinem grösten Ungemache, in meo gravissimo casu; des Krieges Ungemach empfinden, belli clade premi.

Ich will, daß dieses Wort mit seiner Kraft versüsse
Der Dreuung Ungemach, der Zeiten Bitterkeit, Hofmw.

Volo ut hoc verbum adversam tuam fortunam quodammodo leniat.

Gemächlich (adj.) tardus, lentus, leniter, sensim, commode.

Gemächlich sitzen, commode sedere.

Gemächlichkeit (die) tarditas, commoditas.

Gemachsam (adj.) tardus, pedetentim.

Mächlich (adj. scribitur hodie plerumque möchlich) pedetentim, paulatim, tacite.

Mächlich fortgehen, sensim & pedetentim progredi.

Allmächlich, vid. allmählich, in voce mäh, mählich.

Gemacht (ich habe) præs. ich mache, *facio, efficio, perficio, paro.*

Eine Sache machen, rem facere; viele Worte von einer Sache machen, multa verba de re aliqua facere; einen Stillstand machen, inducias facere; einem große Hoffnung machen, magnam alicui spem facere; ein zierliches Gedichte machen, poëma elegans facere; Beute machen, prædas facere; ein Bild machen, efficere imaginem; sie machten einen Graben, fossam efficiebant; ein Werck machen, opus perficere; sich Feinde machen, sibi inimi-

cos parare; sich Gunst machen, sibi favorem comparare; er macht sich Freunde, amicos sibi comparat; sich ein Ansehen machen, autoritatem sibi comparare; den Feinden einen grössern Muth machen, augere hostibus spem; einem eine Furcht machen, metum alicui adferre; ein Spiel machen, concitare turbas; er macht einen Auflauf, tumultum conflat; er macht ein neu Gedichte, novum carmen componit; es einem machen, wie er will, ad arbitrium alicujus agere; machen, daß die Frau weint, concinnare uxorem suam lacrymantem; mache es wie du willst, age, ut lubet; was machst du hier? quid rerum hic geris? so machen es alle Väter, hæc sunt communia omnium patrum; wie man es macht, so gehts, quilibet fortunæ suæ faber; sich Gedancken machen, inducere animum; sich von einem böse Gedancken machen, de aliquo malam opinionem animo imbibere; ich machte mir viele Gedancken, concurrebant multæ cogitationes; ich hätte mir kaum die Gedancken gemacht, vix putassem; ich habe mir davon keine Gedancken gemacht, de hoc ne quidem cogitavi; sich tausenderley Gedancken machen, infinitas animo volvere cogitationes; Honich machen, mellificare; Luft machen, ventilum facere; viel Prahlens machen, jactare se sumtuosius insolentiusque; Richtigkeit machen, promissa solvere; einem eine Freude machen, hilaritatem alicui afferre; lächerliche Händel machen, commovere cachinnos; ein Lermen machen, conclamare ad arma; einer Sache Luft machen, spiramentum rei dare; er machte ihm Luft, viam aperiendi ei aperuit; sich eine Lust machen, dare se hilaritati.

Hernach mach einen Spruch, ob ich zu tadeln sey? Hofmannsw.

Inde judica, an damnandus sim nec ne? wie er allbereit einen guten Anfang gemacht, *idem.* Uti jam bene cœperat.

Was macht es? dein verwegner Schritt,
Der hurtig an das Ufer tritt, Günther.

Quænam causa est? (*construitur cæterum cum reciproco* sich) sich an was machen, accingere se ad aliquid; sich frey machen, abjicere jugum servitutis; sich wohin machen, proripere se aliquo; sich zu einem machen, adire aliquem; er machte sich zu seinem Freunde, ad amicum accedebat; sich an was machen, adgredi rem; sich an seinen Feind machen, invadere hostem; er macht sich nach Berlin, se confert Berolinum; sich in die Stadt machen, proficisci in urbem.

Ihr Fuß verließ die freyen Straßen,
Und machte sich ins nächste Haus, Günther.

Se recipiebat in proximam domum; der Dänische Könich machte sich gleichsfals ins Feld, Hofmannsw. rex Daniæ pariter in aciem exercitum educebat. (*cum adjectivo absoluto & adverbio*) die Menschen blind machen, homines cœcos reddere; einen begierig machen, animum alicujus incendere; einen auf den andern böse machen, aliquem alicui iratum reddere; deutlich machen, explicare; eine Rede deutlich machen, orationem dilucidam facere.

Bevor ich alles deutlich machte, verlöhre sich gewiß der Tag, Günther.

Priusquam omnia explicarem; einen frecher machen, ferociorem aliquem reddere; frey machen, liberare; er macht sich frey, abjicit jugum servitutis.

So bitt' ich dich, zerreiß der Augen faule Decke
Und mache dich nun selbst der falschen Blendung frey, Hofmannsw.

Libera te a præjudiciis hisce & oculos ab errore.

Er reißt der tollen Heucheley
Die schnöden Larven vom Gesichte,
Und macht die Unschuld allzeit frey, Günther.

Et semper innocentes liberat; fruchtbar machen, fœcundare; furchtsam machen, territare.

Dein

Dein Fleiß, der auch vor Seelen wacht
Und alle Tugend fruchtbar macht, Günther.
Diligentia tua, quæ virtutes excitat; sich groß machen, semet augere; gleiche machen, æquare; eine Stadt der Erde gleiche machen, solo æquare urbem; er machte die Häuser der Erde gleich, adæquabat tecta solo; alles nach seinem Willen gleiche machen, omnia ad suam libidinem coæquare; eine Wohlthat gleiche machen, gratiam alicui referre.
Beschloß nicht dieses Wort dein brünstiges Begehren?
Algerthen macht der Sieg auch in dem Stande gleich, Hofmannsw.
Algertha per hanc victoriam uxor mea erit; häll machen, clarificare; das macht die Augen häll, hoc oculos clarificat; kund machen, palam facere; lautbar machen, vulgare; leer machen, evacuare; er machts leer, vacue facit; das Haus leer machen, domum nudam & inanem reddere; er macht sich los, liberat se; sich von Schulden los machen, exsolvere se ære alieno; lichte machen, collustrare luce; sich lustig machen, animo esse hilari; matt machen, debilitare; in der Fremde wird man mürbe gemacht, in peregrinationibus vir variis casibus exercitatur; rege machen, exagitare; das Volck rege machen, populum commovere; eine Sache richtig machen, explicatam rem dare; rund machen, rotundare; eines Nahmen unsterblich machen, memoriam alicujus immortalem reddere; einem mit seinem Geschwätze die Ohren voll machen, alicui oppilare aures vaniloquentia; er machte mit seinem Geschrey die gantze Stadt voll, totam urbem clamore implebat; der Wein macht voll, vinum inebriat; einem das Maul wässrig machen, salivam alicui movere; wahr machen, verificare; weiß machen, candefacere; das Gesichte weiß machen, incretare faciem; ein Kleid mit Lauche weiß machen, vestem lixivio candidare; weich machen, liquefacere; werckstellig machen, effectum dare; zornig machen, iratum reddere; einen noch zorniger machen, iram alicujus gravare. (*cum supino ut adjectivo absoluto*) sich die Leute gewogen machen, sibi hominum animos conciliare; einen verhaßt machen, alicui odium conciliare; es macht beliebt, amorem conciliat; einen noch betrübter machen, dolorem alicujus onerare; einen verdrossen machen, diminuere alicui studium; sich zu was geschickt machen, apparare se. (*cum alio verbo*) einem zu schaffen machen, negotium alicui facessere; zu lachen machen, risum excitare; er hat gut machen, ejus res est minimi laboris. (*cum præpositione* an) sich an was machen, accingere se ad aliquid; er macht sich an die Arbeit, admovet manum operi; sich an einem machen, versus aliquem venire.
O lieben Leute lacht,
Weil ein gelehrter sich an einen Schulfuchs macht, Günther.
Quia eruditus certat cum discipulo juveni (aus) aus der Noth eine Tugend machen, casum vertere in consilium; aus einer Sache ein Handwerck machen, adsuescere rei; sich aus dem Staube machen, se aliquo proripere; viel aus einem Dinge machen, exaggerare rem; ich mache nichts aus der Sache, rem non curo; ich weiß nicht, was ich aus dir machen soll? quis nam tu sis, nescio.
Ich weiß nicht, was ich soll aus deinen Worten machen, Hofmannsw.
Nescio, quid sibi tua verba velint. (mit) er hat es mit mir gemacht, amicabiliter mecum rem transegit; wenn er es nicht mit mir machen will, kauf ich es nicht, nimium æstimanti relinquo merces. (nach) nach seinem Belieben machen, suo remigio rem gerere. (über) der Knabe macht sich über die Bücher, puer dat se ad legendos libros. (zu) er macht ihn zu einem Bettler, redigit illum ad inopiam; einen mit seiner Rede zum Narren machen, insanum aliquem verbis suis concinnare; er will dich zu einem Lügner machen, te mendacem accusabit; er macht sich viele zu Feinden, multos sibi inimicos conciliat; zu nichte machen, ad nihilum redigere; er hat es zu nichte

te gemacht, irritum fecit; sich ein Ding zu Nutze machen, rem ad usum sibi revocare; etwas zu Wasser machen, aliquid irritum facere; ich will mich zu dem Herren machen, sociabo me cum domino; zu rechte machen, apparare; dieser Rathschlag war von dem gantzen Haufen zu einem Schlusse gemacht, Hofmannsw. Hoc consilium ab omnibus probabatur; wer seine Sachen bald zu Gelde macht, ist schon verdorben, vendacibus res suæ pereunt.

: : : : Den wen dein Glücksstern treibt,
Der wird die Augen nicht zu Eßichkrügen machen, Günther.
Qui felix est, non tristi incedit vultu.
In so weit macht euch GOtt zu Herren
Als wir durch euch in Friede leben, *idem*.
In tantum vos Deus terrarum constituit dominos.

Mache (die) confectura.

Das Kleid ist noch in der Mache, vestis adhuc sub manibus sartoris est.

Machen (das, infin.) effectio.

**Macher (der) factor, effector.

Anstalltmacher, instructor.
Artzneymacher, medicamentarius.
Bildmacher, plasta, fictor.
Blechmacher, petalurgus.
Brillenmacher, conspicillarius, faber ocularius.
Büchsenmacher, bombardarius, faber sclopetarius.
Calendermacher, calendariographus.
Wie ein Calendermacher liegen, calendariographo mendaciorem esse.
Dockenmacher, puparum artifex.
Falltenmacher, plicator.
Filtzmacher, coactiliarius.
Flaschenmacher, ampullarius.
Friedenmacher, pacificator.
Geigenmacher, pandurarum opifex.
Glasemacher, vitriarius.
Goldmacher, chymicus, alchymista.
Häftelmacher, fibularius.
Harnischmacher, cataphractarius.
Heiligmacher, sanctificator.
Hemdemacher, indusiarius.
Honichmacher, mellarius, mellifex.
Huttmacher, pileo, coactiliarius.
Kammmacher, pectinarius.
Kertzenmacher, lychnopæus.
Kistenmacher, arcularius, capsarius.
Knopfmacher, qui globulos texit.
Korbmacher, fiscellarius.
Krantzmacher, coronarius, strophiarius.
Kundmacher promulgator.
Laternenmacher, laternarius.
Lebendigmacher, vivificator.
Lermenmacher, turbo, tumultuator.
Lustigmacher, exhilarator.
Madratzenmacher, ciliciarius.
Maulmacher, vana loquens, qui multa promittit, sed parum stat promissis.

Meut=

Meutmacher, factiosus.
Müdemacher, lassator, delassator.
Oehlmacher, olearius.
Pantoffelmacher, crepidarius, sutor crepidarius.
Pantzermacher, loricarius.
Papiermacher, chartularius.
Partickenmacher, homo fraudulentus.
Paruckenmacher, subdititiæ comæ concinnator.
Pergamentmacher, membranarius.
Pfeiffenmacher, tibiarius.
Polstermacher, culcitrarius.
Pudermacher, pulveris oderati artifex.
Rademacher, faber carrucarius.
Ringmacher, annularius.
Röhrmacher, tabularius.
Sackmacher, saccarius.
Salbenmacher, unguentarius.
Saltzmacher, salinator.
Sammtmacher, textor sericarius.
Schachtelmacher, capsarius, arcularius.
Schiffmacher, naupegus.
Schildmacher, scutarius.
Schindelmacher, scandularius.
Schnallenmacher, fibularius.
Schnürmacher, simbolarius.
Schriftmacher.
Grabschriftmacher, epitaphista, epitaphii scriptor.
Schuhmacher, sutor, calcearius.
Handschuhmacher, chirothecarius, digitalium artifex.
Seeligmacher, salvator, servator.
Siebmacher, cribrarius.
Sichelmacher, falcarius.
Sohlenmacher, solearius.
Spangenmacher, fibularius.
Spiegelmacher, specularius.
Stellmacher, carpentarius.
Taschenmacher, marsupiarius, saccularius.
Teppichmacher, tapetiarius.
Tuchmacher, pannifex, pannificus.
Versmacher, versificator.
Uhrmacher, faber horologii, horologii confector.
Wettermacher, imbricitor.
Windmacher, homo ventosus.
Wortmacher, verborum architectus.
Zeltmacher, tabernaclarius.
Zeugmacher, polymitarius, multitiæ textor.
**Macherinn (die) quæ aliquid facit.
Büchsenmacherinn, bombardarii uxor.
Huttmacherinn, coactiliarii uxor.
Rademacherinn, fabri carrucarii uxor.
Seeligmacherinn, salvatrix.
Wettermacherinn, anus imbrificans.
Machung (die) effectio.
Blödemachung, hebetatio.
Dickmachung, densatio.

Feistmachung, impinguatio.
Gesundmachung, sanatio.
Gleichmachung, æquatio, exæquatio.
Großmachung, exaggeratio.
Heiligmachung, sanctificatio.
Kundmachung, promulgatio, divulgatio.
Lebendigmachung, vivificatio.
Reichmachung, divitatio.
Rundmachung, rotundatio.
Seeligmachung, salvatio.
Theilhaftigmachung, communicatio.
Wortmachung, verbiloquium.
Machend (partic. ut adj.) faciens.
Honichmachend, mellificus.
Schlafmachend, soporifer.
Gemach (das, plur. Gemächer) conclave.
Einen durch das Haus und Gemächer herum führen, circumducere aliquem ædes & conclavia; das heimliche Gemach, latrina; aufs heimliche Gemach gehen, invisere latrinam.
Beygemach, secretius cubile.
Eßgemach, cœnaculum, triclinium.
Schlafgemach, dormitorium, cubiculum.
Bey einem in einem Bette und Schlafgemach liegen, cubare cum aliquo in eodem lecto una in cubiculo.
: : : : Da kommt das Hauskreutz nach und nach
Und kreucht mit sammt dem lieben Paare in Kleider, Bett und Schlafgemach, Günther.
Et curæ anxiæ cum novis conjugibus & thalamum & conclave ingrediuntur.
Taffelgemach, zeta, triclinium, triclinarium.
Vorgemach, atrium, vestibulum.
Gemächte (das) opus, opificium, figmentum.
2] idem ac Scham) pudenda.
Erbgemächte, testamentum.
Gemacht (supin. ut adj.) factus, confectus.
Buntgemacht, variegatus.
Glattgemacht, lævigatus.
Gleichegemacht, æquatus.
Halbgemacht, semifactus.
Hartgemacht, induratus.
Heißgemacht, fervefactus.
Hällgemacht, illustratus.
Leergemacht, vacuefactus.
Ungemacht, infectus.
Vollgemacht, suppletus.
Weißgemacht, candefactus.
Zahmgemacht, mansuefactus.
Ein zahmgemachter Hirsch, cervus mansuefactus.
Ab gemacht, præs. ich mache ab, separo.
Er macht sich den Haarbeutel ab, sacculum crinalem solvit.
‡ 2] pro: zu bereiten) præs. ich mache ab, condio
Die Köchin macht einen Hasen ab, coqua condit leporem.
Abmachung (die) separatio.
Abgemacht (supin. ut adj.) separatus.
Herab gemacht, præs. ich mache (mich) herab, descendo.
Angemacht, præs. ich mache an, apparo, affigo, adjungo, medicamine corrigo.

Er

Er will sich nicht an machen, non accedere vult; Feuer an machen, ignem parare; er macht den Zopf an die Haare an, adjungit crinibus cincinnum; er macht das Bier an, cerevisiam medicatur.

Anmachen (das, infin.) infectus.

Anmachung (die) adjunctio.

Angemacht (supin. ut adj.) adjunctus, medicatus.

Angemachter Wein, vinum medicatum.

Auf gemacht, præs. **ich mache auf**, aperio, refero, patefacio, recludo.

Er macht den Kasten auf, cistam aperit; dem Feinde die Thore aufmachen, hosti portas patefacere; die Thüre des Tempels aufmachen, fores templi pandere; die Thüre wieder auf machen, denuo fores aperire; er macht die Stubenthüre wieder auf, januam reserat; eines mit der Flöte auf machen, tibia canere.

2] reciprocum) præs. **ich mache (mich) auf**, surgo, me accingo.

Sich früh auf machen, matutine surgere; sich von dem Orte aufmachen, se commovere a loco; hernach machte er sich in wenig Stunden auf und floh, Hofm. hinc paucis interjectis horis in viam se dabat.

Aufmachen (das, infin.) apertio.

Aufgemacht (supin. ut adj.) patefactus.

Aus gemacht, præs. **ich mache aus**, conficio, perficio, absolvo, transigo.

Eine Sache ausmachen, rem conficere; in einem Tage eine Sache mit einem Knechte ausmachen, uno die per unum servum totum negotium conficere; er machte mit den Nebenerben die Sache aus, rem cum cohæredibus conficiebat; mit einem was in der Güte ausmachen, pacifice aliquid cum aliquo perficere; mit dem Maule eine grosse Sache ausmachen, verbis magnum negotium absolvere; auf eine mäßige Bedingung eine Sache ausmachen, tolerabili conditione cum aliquo transigere; etwas in der Güte mit einem ausmachen, aliquid alicujus voluntate transigere; mit dem Degen ausmachen, armis disceptare; es kan nicht ausgemacht werden, non potest ad finem perduci; das angefangene ausmachen, quod quis exorsus est, pertexere; mit einem etwas aus machen, decidere de re cum aliquo.

2] pro schelten, schmähen) præs. **ich mache aus**, reprehendo, objurgo.

Sie macht alle Leute aus, omnes reprehendit; seinen Knecht harte ausmachen, servum plurimis verbis objurgare; er machte mich aus, conviciis me proscindebat; er macht ihn sehr aus, objurgitat eum multis verbis

3] idem ac: **austragen, so viel seyn**) præs. **ich mache aus**, sum, expleo.

Die Feinde machen hundert tausend aus, hostium centum millia sunt; die Meder machten funffzig tausend aus, medi habebant quinquaginta millia; die Hülffsvölcker machten sechs tausend Mann aus, socii sex millia militum explebant; sie machen drey tausend aus, numerum trium millium explent; die Reiterey macht dreißig tausend aus, eques triginta millia implet; was macht meine Schuld aus? quantum debeo?

Sonst machte der April nur einen Monat aus;
Wir aber dehnen ihn aufs gantze Jahr hinaus, Stoppe.
Alias aprilis spatium est unius mensis.

4] pro: ausschlagen, besetzen) præs. **ich mache aus**, exorno.

Ein Kleid mit Golde ausmachen, vestem auro exornare.

5] vollenden, sterben) præs. **ich mache aus**, obeo, morior.

Er hats ausgemacht, diem supremum obiit.

Ausmachen (das, infin.) confectio.

Ausmacher (der) transactor.

Ausmachung (die) confectio, transactio, objurgatio, exornatio.

Ausgemacht (supin. ut adj.) confectus.

Eine ausgemachte Sache, negotium confectum; es ist eine ausgemachte Sache, extra controversiam est; ausgemachte Austern, ostreæ evisceratæ; ein ausgemachter Krebs, cancer testa liberatus; es ist noch nicht ausgemacht, sub judice lis est.
Der Fürhang fällt herab, das Spiel ist ausgemacht, Hofm.
Velum obducitur, fabula acta est.
Unausgemacht, imperfectus, non absolutus, non confectus.
Rühmlich angefangene aber unausgemachte Dinge, præclare inchoata sed non plane perfecta.
Ein gemacht, præs. ich mache ein, condio.
Früchte ein machen, fructus condire; er macht Gurcken ein, cucumeres condit; Kalck ein machen, macerare calcem.
Einmachen (das, infin.) conditus.
Zum Einmachen Birnen auslesen, conditui pyra legere.
Einmacher (der) conditor.
Einmachung (die) conditio, conditus.
Die Einmachung des Kalckes, calcis maceratio.
Eingemacht (supin. ut adj.) conditus.
Eingemachte Aepfel, mala conditiva; eingemachter Kalck, calx macerata.
Fort gemacht, præs. ich mache fort, pergo, festino.
Mache damit fort, perge in hac re; er macht damit fort, rem maturat; mache mit dem Dinge fort, festina rem.
2] reciprocum) præs. ich mache (mich) fort, discedo, evado.
Sich aus der Stadt fort machen, ex oppido se ejicere; ich kan mich fort machen, fugæ facultas mihi datur; sich aus der Schlacht fort machen, excedere pugna; sich aus eines andern Reiche fort machen, finibus alieni imperii cedere; sich über Hals über Kopf fort machen, citato cursu se proripere.
Für & vorgemacht, præs. ich mache vor, præficio.
Einen Hügel vor machen, præsepire aggerem; mache was für, præfuge aliquid; einen Graben vormachen, præducere fossam.
Heim gemacht, præs. ich mache (mich) heim, domum me confero.
Los gemacht, præs. ich mache los, exsolvo, laxo, relaxo.
Einen von der Schuld los machen, exsolvere aliquem ære alieno; sich wo los machen, se alicubi exsolvere; sie machten ihn von den Banden los, eum vinculis exsolvebant; einen von der Strafe los machen, pœnam aliquem exsolvere; sich von dem Gelübde los machen, se molestiis laxare; das Siegel vom Briefe los machen, vincula epistolæ laxare; sich von den Banden des Leibes los machen, se vinculis corporis relaxare; sich durch List von der Gefahr los machen se dolis periculis expellere; sich durch Schmeicheley los machen, blanditiis se eximere; sich von vieler Beschwerlichkeit los machen, se a multis molestiis vindicare.
Losmachung (die) solutio.
Losgemacht (supin ut adj.) laxatus.
Mit gemacht, præs. ich mache mit, colludo, consentio.
Er machte alles mit, inserviebat illorum studiis; die Jungfer macht mit, virgo se facile associat.
Nach gemacht, præs. ich mache nach, imitor, imitatione exprimo.
Ein Affe macht alle Gebärden nach, simia omnes imitatur actiones; Pillen nach machen, adulterare pilulas laxantes.
Nachmachung (die) imitatio.
Nachgemacht (supin. ut adj.) adulterinus.
Nieder gemacht, præs. ich mache nieder, occido, prosterno, trucido.
Die Feinde nieder machen, hostes occidere; er machte das Fußvolck nieder, pedites

pedites prosternebat; er hat die Bürger nieder gemacht, cives trucidavit; er machte alles, was er an traff, nieder, omnes obviam euntes ferro trucidabat; alle nieder machen, universos contrucidare; einen gantzen Hausfen niedermachen, multitudinem conficere; er hat viel tausend Feinde nieder gemacht, multa millia hostium concidit; die Unschuldigen statt der Schuldigen nieder machen, cædem immerentium ut sceleratorum edere; er hat viele nieder gemacht, magnam hostium stragem fecit; die Kinder nieder machen, infantes obtruncare.

Niedermachung (die) occisio, interemtio, cædes, strages.

Niedergemacht (supin ut adj.) cæsus.

Uebermacht, præs. ich übermache, mitto, transmitto.

Ich habe ihm vieles Geld übermacht, multum ei pecuniæ transmisi.

Ueber gemacht, præs. ich mache über, superinduo.

Hinüber gemacht, præs. ich mache (mich) hinüber, transeo, trajicio.

Er macht sich über das Gebürge hinüber, transit montana; er machte sich über das Meer hinüber, trajiciebat se mare.

Vermacht, præs. ich vermache, obstruo, oppilo.

Die Zugänge vermachen, aditus obstruere; ob er mir gleich Erde und Meer vermacht, terras licet & undas obstruat; mit Bäumen und Steinen vermachen, objectu arborum saxisque sepire.

2] durch den letzten Willen hinterlassen) præs. ich vermache, lego.

Er hat den Bruder ein großes Haus vermacht, fratri magnum ædificium legavit; der Frau alles Silberwerck vermachen, uxori omne argentum legare; einem die Nutzung aller seiner Güter vermachen, usumfructum omnium bonorum alicui legare; er vermachte dem ältesten Sohne großes Reichthum, filio natu majori multas divitias testamento relinquebat.

Vermächtniß (das) legatum.

Ohne Vermächtniß sterben, intestato mori.

Erbvermächtniß, legatum.

Gegenvermächtniß, donatio propter nuptias, antipherna.

Vermacht (supin. ut adj.) obstructus, legatus.

Um gemacht, præs. ich mache um, circumdo.

Sich einen Mantel um machen, pallio se amicire.

Unter gemacht, præs. ich mache unter, subigo.

Herunter gemacht, præs. ich mache herunter, detraho, tollo.

Die Rinde herunter machen, corticem detrahere; er macht den Rost herunter, rubiginem tollit.

2] einem die Ehre benehmen) præs. ich mache herunter, carpo.

Einen allenthalben herunter machen, aliquem ubique carpere; seinen Freund herunter machen, amicum criminari; einen bey allen Gastereyen herunter machen, aliquem in omnibus conviviis rodere; er macht die Obrigkeit herunter, magistratum vellicat.

Heruntermachung (die) detractio.

Heruntergemacht (supin. ut adj.) detractus.

Weg gemacht, præs. ich mache weg, removeo, tollo.

Den Mist weg machen, fimum removere; sich weg machen, discedere; sich aus dem Lande weg machen, excedere finibus; er machte sich über Hals über Kopf weg, fugam accelerabat.

Hinweg gemacht, præs. ich mache hinweg, tollo.

Einen Fleck hinweg machen, maculam tollere; er macht sich hinweg, discedit; sich von der Gesellschaft hinweg machen, subducere se ex societate; er hat sich heimlich von Wien hinweg gemacht, clam se seduxit Vienna; er macht sich davon hinweg, se ex loco movet.

Zu gemacht, præs. ich mache zu, claudo, oppilo.

Die Kammerthüre zu machen, fores cubiculi claudere; das Thor zu ma-

chen,

chen, portam oppilare; der Knecht macht das Haus zu, famulus ædes occludit; ein Gefässe zu machen, vas obturare; den Kasten zu machen, arcam obserare.
Der Trieb zum Schlafen macht den Leuten
Die sonst des Tags beständig streiten
Die Mäuler wie die Augen zu, Stoppe.
Somnus non solum rixantium oculos sed & os claudit.
Zumachung (die) occlusio.
Zugemacht (supin. ut adj.) clausus.
Macht (die) a voce gemacht, vid. moch.
Mackel (der, pro Fleck, a latina voce) macula.
Gemackelt, præs. ich mackele (flecke) maculo.
Bemackelt, præs. ich bemackele, idem.
Bemackelung (die) maculatio.
Mäckler (der) pararius, subministrator, proxeneta.
Mackrel (der, ein Meerfisch) lacertus, scomber, macrellus.
Made (die, plur. Maden) *vermis, teredo.*
Von den Maden verzehrt werden, vermibus confici.
Fleischmade, termes.
Käsemade, vermis casearius.
Madicht (adj.) vermiculosus.
Fette Käse werden bald madicht, oleosi casei facile redduntur vermicolosi.
‡Mäder (der, pro Mäer quasi dicas ein Mäender) fœnisecа.
Gemädert, præs. ich mädere (mäe) falco.
Madratze (die) mastruca, cilicium, gausape.
Mag, ich mag, præs. verbi gemacht, vid. mach.
Mag (pro Mohn, in voce magsamen) vid. mon.
Magazin (das, pro: Zeughaus) armamentarium.
Magd, idem ac Magt, quam vide.
Magen (der, plur. Magen) *stomachus, ventriculus.*
Ein nüchterner Magen, stomachus jejunus; ein schwacher Magen, stomachus infirmus; einen schwachen Magen haben, languenti stomacho esse; das ist nicht vor deinen Magen, hoc non est tui stomachi; der einen guten Magen hat, qui firmi est stomachi; der Magen gurrt, ventriculus latrat.
Saumagen, ventriculus porcinus, aqualiculus.
Wolfsmagen, ventriculus lupi.
Er hat einen Wolfsmagen, dolium est inexplebile.
†Magen (der, reperitur adhuc in jure saxonico ut compositum vel derivatum, explicationem vide in gloss. germ. clar. *Wachteri* p. 221 in voce mag) cognatus.
Spillmagen (ein Freund von der Frau) cognatus muliebris.
Schwertmagen (ein Freund vom Manne) cognatus virilis.
Magenschaft (die) necessitudo, propinquitas, affinitas.
Mager (adj. comparat. magerer, superl. am magersten) *macer, macilentus.*
Ein mageres Pferd, equus macer; ein magerer Mensch, homo macer; ein mageres Land, solum macre; magere Leute, homines macilenti; ein mageres Vieh, animal strigosum & male habitum; was mager aussieht, in quo magna est corporis siccitas; magerer Boden, exile solum; mager werden, mascere; das Vieh wird mager, jumenta macie extabescunt; mager machen, emaciare; vor Sorgen mager seyn, curis macere; ein wenig mager, macellus; sehr mager, permacer.

Ich weiß wohl, daß die Kunst darinnen mager sieht, **Günther.**
Scio quidem, quod ars in eo sit exilis.
Man soll, ich weiß es wohl, die Brautsupp' oft besingen,
Doch hat sie sonst kein Fett, so wird mein magres Blat
Den Gästen deiner Lust nicht heiße Kohlen bringen, *idem.*
Hoc sterile poëma &c.
Hundmager, macilentior umbris.
Magerkeit (die) macritudo, macritas, macies.
Ein Mensch, so vor Magerkeit gantz eingedorrt ist, homo vegrandi macie torridus.
**Magrig (adj.) macer.
Magrigkeit (die) macies.
**Gemagert, præs. ich magere.
Vermagert, præs. ich vermagere, marcesco, macie extabesco.
Magnet (der, ein Stein) magnes.
Magnetisch (adj.) magneticus.
Magt (die, plur. Mägte, ab antiqua voce Mag, puer, hinc magath, puella & ancilla, vid. gloss. germ. clar. *Wacht.* p.222) *ancilla, famula, ministra.*
Eine elende Magt, misera ancilla; eine garstige Magt, ancilla illuvie immunda; eine fleißige Magt, diligens famula; eine witzige Magt, famula callida; eine albere Magt, ministra inepta; eine faule Magt, socors serva.
Du herrschest über mich, ich bleibe deine Magt, **Hofmannsw.**
Tu mihi imperas, ego sum tua serva.
Du bist zur Königinn aus einer Magt gemacht, *idem.*
Ex famula facta es regina.
Nun laß mich deine Magt in erster Freyheit bleiben, *idem.*
Nunc permitte servæ tuæ priori uti libertate.
2] nackte, ein Kraut) *colchicum.*
3] faule, ein Vogel) *ortygometra, cenchramus.*
Bademagt, balneatrix.
Dienstmagt, serva, ancilla.
Grömpelmagt, carminatrix.
Hausmagt, serva ancilla, famula.
Jungemagt, ornatrix.
Kellermagt, cellaria.
Kindermagt, geraria, gerula.
Mägtchen (das, dimin.) ancillula, virgo, puella.
Ein schönes Mägtchen, pulchra puella; ein wohlgezogenes Mägtchen, bene & pudice educata puella; ein geschwätziges Mägtchen, puella dicacula; ein armes Mägtchen, pauper puella.
Und daß die Dichter ins gemein der Mägtchen Keuschheit durchgezogen,
Beweist nichts, **Günther.**
Et quod vulgo poëtæ puellarum castitatem perstrinxerint.
Und trifft man auch darinn zehn treue Mägtchen an,
Auf deren Hertz man sich gewiß verlassen kan, *idem.*
Quodsi decem puellas fideles invenias.
Dienstmägtchen, servula, ancillula.
Flechtermägtchen, textricula puella.
Gänsemägtchen, anseraria ancillula.
Kammermägtchen, ornatrix, abra.
Lehrmägtchen, tiruncula.
Nähtermägtchen, textricula.
Mägtlein (das, dimin.) idem cum derivatis.
Mägtehaft (adj.) ancillaris.

Mägtisch (adj.) idem.
**Mah (est pro mach, gemach) quam vide.
 — blich (adj.) pedetentim, paulatim, tacite.
Mählich reden, suppressa voce loqui; mählich fort gehen, sensim & pedetentim progredi.
Allmählich, paulatim, sensim.
Es wird allmählich eine Insel, paulatim insula fit; er nimmt allmählich ab, sensim ac pedetentim extenuatur; allmählich zur Sache kommen, pedetentim ad causam accedere.

Gemähet (ich habe, quibusdam gemäet, quam vide) præs. ich mähe, *falco, seco.*
Ab gemähet, præs. ich mähe ab, demeto.
Sie mähen die Saat ab, desecant segetes; eine Wiese ab mähen, secare pratum; sie mähen die Wicken ab, desecant vicias.
Abmähung (die) defalcatio.
Mahomet (nomen proprium) Mahometus.
Mahometaner (der) Mahometanus.
Mahometisch (adj.) Mahometanus.
Majestät (die) majestas.
Majestätisch (adj.) majestate venerabilis.
Main & Maintz, vid. Mayn.
Maal, vid. sequens mal, mahl, item pro: Molch.

Mahl (das, plur. Mähler) *nota, signum, nævus, macula, meta, limes.*
Ein Mahl am Leibe, nævus corporis; ein Mahl geben, metam constituere.
2] ein Gastgeboth) *convivium, cœna.*
Abendmahl, cœna.
Das heilige Abendmahl, sacra cœna; der Herr hat das heilige Abendmahl ein gesetzt, dominus constituit sacram cœnam; wir gingen zum heiligen Abendmahle, accedebamus ad sacram synaxin; er nahmm beym Sterben noch das heilige Abendmahl, moriens diviniori epulo reficiebatur.
Begräbnißmahl, sepulcri monumentum, epulum funebre.
Brandmahl, stigma, nota infamiæ cauterio inusta, stigmatias.
Gebrandmahlet, præs. ich brandmahle, stigmo, stigma imprimo.
Gebrandmahlet (supin. ut adj.) stigmate punctus, stigmosus.
Dänckmahl, monumentum, memoria.
Einem ein Dänckmahl aufrichten, alicui monumentum constituere; eines Freundes Tod mit einem immerwährenden Dänckmahle beehren, mortem amici monumento sempiterno ornare; man hat noch bis itzo ein Dänckmahl von ihm, ejus ad nostram memoriam monimenta aliqua manserunt; er will dafür ein Dänckmahl stifften, hujus rei memoriam vult exstare.
Diß grünt wie Cedernlaub und braucht der Eitelkeit
Von Marmor oder Ertzt kein Dänckmahl ab zu borgen, Günther.
Ejus monumentum non æri, non marmori, ut vigeat, inscribendum.
Ehrenmahl, cœna adjicialis, pontificialis cœna.
Freudenmahl, charistia, hilaria convivalia.
Gastmahl, cœna adventitia, convivium.
Gedänckmahl, monumentum.
Grabmahl, monumentum, tymbus.
Einen mit einem Grabmahle beehren, sepulcri monumento aliquem donare.
Liebesmahl, agapæ.

Merckmahl, nota, signum, vestigium.
Ein deutliches Merckmahl, clara nota; ein stetes Merckmahl, nota sempiterna; ein Merckmahl von seinen bösen Thaten zurück lassen, notas & vestigia scelerum suorum ubique relinquere; die Merckmahle in Acht nehmen, signa observare; das sind die Merckmahle, hæc sunt vestigia.
Nachmahl, repetia.
Nachtmahl, cœna.
Das heilige Nachtmahl, sacra cœna.
Opfermahl, epulæ sacrificiales.
Schandmahl, stigma.
Einem ein ewiges Schandmahl an brennen, inurere alicui maculam æternam; sie brennten ihm ein Schandmahl an die Stirne, inscriptione frontis maculabant eum.
**Tagsmahl.
Mittagsmahl, prandium.
Taufmahl, convivium baptismale.
Todtenmahl, epulum funebre, epulæ funereæ.
Wundenmahl, cicatrix.
**Zeitmahl.
Hochzeitmahl, cœna nuptialis, convivium nuptiale.
Gemahlt (ich habe) præs. **ich mahle**, pingo, varietate colorum adumbro.
Etwas weiß mahlen, aliquid ex albo pingere; ein Bild eines Frauenzimmers mahlen, simulacrum fœminæ pingere; er mahlte eine Katze, felem pingebat; die Gestallt eines Mannes mahlen, speciem viri effingere; eine Figur mahlen, exprimere figuram; einem etwas vor die Augen mahlen, ante oculos alicui proponere; ich habs ihm vor die Augen gemahlt, in oculis illi constitui.
Gesetzt, ich hätte weiter nichts, so dürfft' ich nur die Schönheit mahlen, **Günther**. Et si nihil amplius esset, pulchritudo saltem mihi pingenda esset.
Mahlen (das, infin.) pictura.
Mahler (der) pictor.
Ein vollkommener Mahler, pictor perfectus; der gröste Mahler, summus pictor.
Glasemahler, encaustes.
Gurckenmahler, rhyparographus.
Mahlerey (die) pictura.
Mahlerinn (die) pictoris uxor.
Mahlung (die) pictura.
Gemahl (der) proprie effigies, hodie conjux.
Sein Gemahl lieben und ehren, conjugem amare & venerari.
Ehgemahl, conjux.
Gemahlinn (die) uxor.
Es lebte dazumahl eine junge Witwe eines mächtigen Marckgrafens hinterlassene Gemahlin, **Hofmannsw**. Relicta Marchionis cujusdam vidua; er hat allhier die Trägerinn meine Tochter, zur Gemahlinn, *idem*. Eginhardus hic uxorem habeat illam, quæ jam ipsum portavit; der Dänische König hätte fast den ersten Fehler auszuleschen, die Schwedische Gemahlin sitzen lassen, *idem*. Rex Daniæ fere Suecicam deseruisset uxorem.
Ehgemahlinn, uxor.
Gemählde (das) pictura, imago, tabula picta.
Ein wunderbares Gemählde, mira pictura; mit Gemählden ein Zimmer auszieren, picturis conclave ornare; ein Gemählde vergnügt die Augen,

Augen, pictura oculi tenentur; ein Gemählde verkaufen, imaginem vendere; diß Gemählde setzt dich in Verwunderung, tabula hæc picta te stupidum tenet.

Gemahlt (supin. ut adj.) pictus.

Buntgemahlt, diversis coloribus pictus, variegatus.

Ungemahlt, impictus.

Ab gemahlt, præs. ich mahle ab, depingo.

Er mahlte eine Schlacht ab, pugnam depingebat; mahlst du einen Menschen ab? pingis speciem hominis? er hat mich abgemahlt, accommodavit mihi imaginem.

Abmahlung (die) deformatio, descriptio.

Abgemahlt (supin. ut adj.) depictus.

An gemahlt, præs. ich mahle an, appingo.

Aus gemahlt, præs. ich mahle aus, perficio imaginem.

Ausgemahlt (supin. ut adj.) perpictus.

Unausgemahlt, non perfecte pictus.

Bemahlt, præs. ich bemahle, appingo, suppingo, colorem induco.

Einen Tisch bemahlen, mensam pingere.

Für & vor gemahlt, præs. ich mahle vor, propono ante oculos.

Fürgemahlt, (supin. ut adj.) præformatus.

Nach gemahlt, præs. ich mahle nach, depingo.

Eine Handschrift nachmahlen, imitari alicujus chirographum.

Uebermahlt, præs. ich übermahle, colore obduco, perpingo, pictura velo.

**Gemahlet, præs. ich mähle.

Vermählet, præs. ich vermähle, despondeo, in matrimonium colloco.

Seine Tochter vermählen, filiam suam despondere; er vermählte ihm seine Tochter, filiam ei desponsabat; sich vermählen, uxorem ducere; sie vermählt sich, nubet alicui; sich mit einem Edelmanne vermählen, nobili nubere; diese muthige Heldinn mußte endlich gleichsam gezwungen sich mit dem Könige vermählen, Hofmannsw. Hæc fortissima virgo tandem quasi coacta in thalamum regis conscendebat.

Vermählung (die) desponsatio, matrimonium.

Vermählt (supin. ut adj.) desponsatus.

Anvermählt, alicui nupta.

Unvermählt, innuptus.

Mahl (das, construitur solum cum articulis & pronominibus, minime cum adjectivo, in compositione fit adverbium, de hac voce videri potest gloss. germ. clar. *Wacht*. p. 33.) *vice, modus, tempus.*

Das Mahl, hac vice; diß Mahl ist es so, ita nunc est; ein Mahl, semel; wenn sich das Gemüthe ein Mahl auf böse Dinge hat bringen lassen, ubi animus semel cupiditate se dejunxit mala; sie haben ein und das andere Mahl müssen Geld geben, semel atque iterum pecuniam dare coacti sunt; auf ein Mahl etwas befehlen, universe aliquid mandare; er hat ein Mahl was gehört, aliquando audivit; ein Mahl glückfälig, das andere Mahl elend seyn, alias beatum, alias miserum esse; mehr als ein Mahl, plus vice simplici; das sey ein vor alle Mahl gesagt, hæc semel dixisse sufficiat; auf ein Mahl aus trincken, uno haustu educere poculum.

So gehts, wer ein Mahl liegt, den drückt wohl iede Luft, Günther.

Ita vero solet accidere illi, qui semel a fortuna afflictus est; zwey Mahl einen betriegen, bis aliquem fallere; er hat nicht gelernt, was zwey Mahl zwey sey, bis bina quid sint, non didicit; zwey Mahl so viel Strafe ausstehen, dupli pœnam subire; zwey Mahl grösser, altero tanto major; zwey Mahl so

so viel Geld nicht nehmen mögen, alterum tantum auri non merere; drey Mahl in einem Jahre, ter in anno; sich vier Mahl vor Gerichte verantworten, quater causam dicere; einem vier Mahl so viel geben, quadruplum alicui attribuere; vier Mahl so viel Fuß-Volck, quater tanta peditum; fünf Mahl ist er los gesprochen worden, quinquies absolutus est; sechs Mahl, sexies; hundert Mahl, centies; tausend Mahl, millies; alle Mahl, semper.

Geschiehts nicht allemahl, geschicht es doch sehr oft, Günth.
Si non semper, sæpe tamen accidit; alle Mahl das fünfte Jahr, quinto quoque anno; er bleibt alle Mahl im fünften Worte stecken, quinto quoque verbo hæsitat; viel Mahl, sæpius; auf diß Mahl, in præsenti.

Abermahl (adv.) iterum, denuo, rursus.

Er brachte abermahl eine Ursache vor, iterabat causam; der Diener rufte mich abermahl bey Seite, famulus me rursus sevocabat; er geht abermahl nach Breßlau, rursus Wratislaviam revertitur.

Sintemahl, quandoquidem, quippe, siquidem.

Zumahl, præcipue, præsertim.

Dazumahl, tunc, eo tempore.

**Mahlen (adv.)

Damahlen, tunc.

Mehrmahlen, pluries, compluries, sæpenumero.

Mehrmahlen irren, pluries errare; er merckt es mehrmahlen, sentit compluries; die Alten haben mehrmahlen so geredt, veteres complusculе ita dixerunt; ich pflege mich mehrmahlen zu verwundern, sæpe numero mirari soleo.

Zumahlen, præsertim.

**Mahlig (adj.) quodam tempore factus.

Bey mahligem Zustande, ut res eo tempore gerebantur.

Abermahlig, reiteratus.

Damahlig, eo tempore factus.

Dreymahlig, ternarius, triplaris.

Nachmahlig, posterus, posterior.

Der nachmahlige Krieg, bellum posterum; die nachmahlige Zeit ist harte gewesen, durum fuit tempus posterius.

Vielmahlig, creber, frequens.

Vielmahlige Anrede nicht leiden können, crebras alicujus compellationes ferre non posse; durch vielmahlige Straßenräuberey ist der Wald unsicher worden, frequentibus latrociniis infestior saltus factus est.

Viermahlig, quaternarius.

Auf viermahliges Befragen, quaternaria interrogatione.

Vormahlig, præteritus.

**Mahls (adv.)

Damahls, tunc, eo tempore, tum, tunc temporis.

Damahls hatten sie noch eine Entschuldigung, erat tunc illis excusatio; damahls hatten wir große Hoffnung, nunmehr habe ich keine, tunc eramus in magna spe, nunc ego quidem in nulla; damahls schon, jam tum illis temporibus; eben damahls, illo ipso tempore; es ist eben damahls geschehen, id eo ipso die factum est; weil damahls ein unverhoffter Schnee gefallen, Hofmannsw. Quia tunc ex insperato nix alta ceciderat; die Fußstapfen, so wegen der damahls üblichen spitzigen Schuhen sehr kenntbar waren, *idem*. vestigia facile a calceis, qui tum usu vulgati erant.

Ehmahls, aliquando, olim.

Ehmahls hat er mir geholffen, aliquando non defuit fortunæ meæ; ehmahls

ehmahls redeten sie allso, olim sic loquebantur; ich habe es ehmahls gehört, quondam accepi.

Iemahls, unquam, aliquando, ecquando.

Er hat sich iemahls darauf gelegt, unquam hoc attigit; er fragte, ob er iemahls gehört, quærebat, num audivisset aliquando; hast du iemahls gedacht, daß du werdest deiner Verrichtungen wegen Rechenschaft geben müssen? ecquando te rationem factorum tuorum redditurum putasti?

Nachmahls, posterius, deinde, postea.

Nachmahls sterben, posterius mori; nachmahls sagte er, deinde dixit; er ist nachmahls herkommen, quo facto huc venit; in Meinung, nachmahls die männlichen Fußstapfen mit den ihrigen zu verscharren, Hofmannsw. Existimans vestigia virilia postea suis delere posse.

Hernachmahls, idem.

Niemahls, nunquam.

Ich habe es niemahls gehört, nunquam audivi; mit der er sonst niemahls ausführlich reden konnte, Hofm. Cum qua alias familiares alere sermones haud ipsi licebat.

Nochmahls, denuo, rursum.

Nochmahls bitten, denuo petere; lies es nochmahls, denuo recita; nochmahls in die Stadt kommen, rursum in urbem reverti.

Oftmahls, sæpe numero.

Vormahls, ante hac, antea, olim.

Doch muß ich wiederum gedäncken, daß sie vormahls meine gehorsame Tochter gewesen, Hofm. Sed meminisse etiam me oportet, Emmam antea morigeram mihi in omnibus fuisse.

Gemahlen (ich habe) præs. ich mahle, *molo*, sec. du mählst, er mählt, imperf. ich muhl (raro occurrit, cujus loco adhibent ich mahlte, in secunda conjugatione.)

Getreide mahlen, frumentum molere; er mählt Erbsen, ciceres molit.

Voraus, wo Streit und Eigensinn zwey harte Steine mahlen lassen, Günth. Præcipue, ubi duæ voluntates contrariæ invicem pugnant.

Mähl (das) farina.

Feines Mähl, farina selecta; klares Mähl machen, in subtilem farinam molere; das Mähl durchsieben, cribro farinam decutere; was trocken gemahlen wird, giebt mehr Mähl, quæ sicca moluntur, plus farinæ reddunt.

Aftermähl, farina castrata.

Bohnenmähl, lomentum.

Gerstenmähl farina hordearia.

Kraftmähl amylon.

Rosenmähl, farina rosacea.

Sägmähl, serrago.

Semmelmähl, similago, simila.

Semmelmähl von Weitzen, simila e tritico.

Staubmähl, pollen.

Weitzenmähl, siligo, farina siliginea, triticea farina.

Mählicht (adj.) farinulentus, farinosus.

**Muhl (der) molitura.

Mühle (die) mola, moletrina.

Die Mühle treiben, molam versare; das ist Wasser auf meine Mühle, e re mea est.

Altmühle (ein Fluß in Francken) Altmula, almonus, Alemannus.

Feldmühle, mola castrensis.

Eselmühle, mola asinaria.

Hand=

Handmühle, mola manuaria, trusatilis mola.
Klappermühle, mola crepax, it. lingulaca.
Er hat eine rechte Klappermühle, garrulus est.
Oehlmühle, mola olivaria.
Papiermühle, officina chartaria.
Pfeffermühle, fractillum.
Pulvermühle, pulveris nitrati officina.
Roßmühle, mola jumentaria, mola equaria.
Sägemühle, mola ferraria, ferratrina.
Schleiffmühle aquarium ad acuendum, mola acuminaria.
Senfmühle, mola sinapina.
Stampfmühle, pistrinum.
Walckmühle, fullonica, fullonium.
Wassermühle, moletrina, aquaria, mola aquaria.
Windmühle, mola alata, quæ ventorum flatibus agitatur.
Zeugmühle mola machinaria.
Zwickmühle, ancoræ duæ.
Eine Zwickmühle haben, ancoris duabus niti.
**Gemühlet, præf. ich mühle, molo.
**Mühler (der, hodie Müller, quam vide) molitor.
Mahlen (das, infin.) molitura.
Gemahlen (supin. ut adj.) molitus.
Aufgemahlen, præf. ich mahle auf, commolo.
Er mahlt das gantze Getreide auf, commolit omne frumentum; mahlst du heute noch das Korn auf? molis hodie quidquid ad manus est frumenti?
Aufgemahlen (supin. ut adj.) commolitus.
Ausgemahlen, præf. ich mahle aus, emolo, expinso.
Zermahlen, præf. ich zermahle, commolo, permolo.
Das Korn zermahlen, frumentum mola frangere.
Malck, malckern, vid. Molck.
Malder, vid. Malter.

Gemalmet (ich habe, idem fere ac gemahlen) præf. ich malme, *molo.*
Zermalmet, præf. ich zermalme, commolo, permolo, contero, frio.
Etwas sehr klein zermalmen, aliquid minutissime commolere; ein Stein kan nicht leicht zermalmt werden, lapis non facile permoli potest; das Leder zermalmen, corium conterere; die Erdklöser zermalmen, glebas terræ friare.
Zermalmung (die) pulveratio.
Zermalmt (supin. ut. adj.) tritus.
Halbzermalmt, semitritus.

Malter (das) *medimnus, modius*
Ein Malter Getreide, modius frumenti.

Maltz (das, raro der, caret plurali) *polenta, byne.*
Maltz machen, polentam conficere; die Gerste, wenn sie naß gemacht und Wurtzeln bekommt, alsdenn getrocknet, heißt Maltz, hordeum madefactum posteaquam germinavit cum ligulis enatis torrefactum dicitur byne.
Gemältzet, præf. ich mältze, polentam conficio.
Mältzer (der) polentarius, qui polentam conficit.
Maan, pro: Mohn, vid. Mon.
†Man (est pro Mann, de qua voce fusius agit clar. *Wachter.* in gloss. germ. p. 227.) homo.

Jeder man, quilibet homo.

Man (pronomen commune & indeclinabile, quod per omnes personas singularis & pluralis explicari potest, Galli dicunt on) *ego, tu, ille, nos, vos &c.*

Man sagt, dicunt; man redet davon, de hac re dicitur; man weiß nicht, wie es uns ergehen werde, nescimus, quæ fata nos maneant.

Manig, contracte manig, hodie manch, quam vide.

‡Man (adv pro nur) modo.

Bleib man hier, permane modo.

Mähne (die, plur. Mähnen) *juba, juba equina.*

Roßmähne, juba equina.

**Gemähnet, præs. ich mähne.

**Bemähnet, præs. ich bemähne.

Bemähnt (supin. ut adj.) jubatus.

Gemahnet (ich habe) præs. ich mahne, *exigo, appello, posco.*

Einen um das Geld mahnen, argentum ab aliquo exigere; einen um die Zinse mahnen, de usura aliquem appellare; einen als den Bürgen mahnen, aliquem ut sponsorem appellare; auch die beßten Schuldner werden schlim, wenn man sie nicht mahnt, vel optima nomina non appellando fiunt mala; er mahnte mich meines Versprechens, poscebat promissum meum; es mahnen ihn alle Leute, omnes eum flagitant.

Mahnen (das, infin.) flagitatio.

Mahner (der) flagitator.

Ein scharffer Mahner, acer flagitator; ein verdrüßlicher Mahner, flagitator molestus.

Mahnung (die) flagitatio, postulatio pecuniæ mutuæ.

Gemahnt (supin. ut adj.) exactus.

Ab gemahnt, præs. ich mahne ab, dehortor.

Er mahnte seinen Bruder von der Buhlerey ab, fratrem dehortabatur de amore; ihr sucht mich vergebens ab zu mahnen, frustra dehortando conamini; der Prediger mahnte die Leute scharff von den Lastern ab, concionator homines acrius a vitiis revocabat; der Artzt mahnte ihm von vielen trincken ab, medicus dissvadebat ægroto potum nimium.

Abmahnung (die) dehortatio, dissuasio.

An gemahnt, præs. ich mahne an, hortor, adhortor, cohortor, excito, acuo.

Ich habe dich besonders an gemahnt, te separatim hortatus sum; er mahnte sie an die Freyheit wieder zu suchen, adhortabatur eos ad recuperandam libertatem; er mahnte ihn zur Bestrebung des höchsten Lobes an, cohortabatur eum ad studium summæ laudis; mahne ihn innständig zur Befleißigung der Tugend an, exhortare eum etiam atque etiam ad virtutis studium.

Anmahnen (das, infin.) hortatus.

Auf dessen Anmahnen, hortatu ejus.

Anmahnung (die) hortatio, hortamen, adhortatio, cohortatio.

Angemahnt (supin. ut adj.) hortatu commotus.

Ein gemahnt, præs. ich mahne ein, exigo, de pecunia appello.

Seine Schulden ein mahnen, sua nomina exigere; et mahnte sein Geld von ihm ein, exigebat pecuniam ab eo; bey den Leuten die Zinse ein mahnen, homines appellare de usuris.

Einmahnen (das, infin.) exactio.

Eimahner (der) exactor.

Einmahnung (die) exactio.

Schuldeinmahnung, nominum exactio.

Eingemahnt (supin. ut adj.) exactus.
Eingemahntes Geld, pecunia exacta.
Ermahnet, præs. **ich ermahne**, adhortor, admoneo.
Ich habe dich offte darzu ermahnt, sæpius te de hac re admonui; dieses Heer wuchs dergestallt, daß der König aus Furcht einer schimpflichen Neurigkeit diese Völcker durch Gesandten zur Ruh ermahnen ließ, Hofm. ut rex hoc agmen ad pacem adhortaretur.
Ermahnung (die) adhortatio.
Er läßt es an Ermahnungen nicht abgehen, adhortationes non intermittit.
Ermahnt (supin. ut adj.) admonitus.
Vermahnet, præs. **ich vermahne**, hortor, adhortor, cohortor, exhortor.
Zum Frieden vermahnen, pacem hortari; die Bürger zur Standhaftigkeit vermahnen, cives ad constantiam hortari; wenn du weg gehest, wozu ich dich vermahne, si exis, quod te hortor; einen zum Fleiße vermahnen, ad studium aliquem adhortari; er hat mich zum Frieden vermahnt, ad pacem me adhortatus est; einen häftig zur Tugend vermahnen, ardentius aliquem ad virtutem cohortari; er vermahnte alle zur Eintracht, omnes ad concordiam cohortabatur; einen zur Nachahmung seiner Vorfahren vermahnen, aliquem ad imitationem majorum excitare; der Vater vermahnte den Sohn ihn in Tugenden nach zu folgen, pater acuebat filium ad æmulandas ejus virtutes; ich vermahne ihn oft, sæpe eum moneo.
Vermahnen (das, infin.) hortatio.
Vermahner (der) hortator, adhortator, monitor.
Vermahnerinn (die) hortatrix.
Vermahnung (die) hortatio, cohortatio, admonitus.
Durch eines andern Vermahnung wozu angereitzt werden, cohortatione alicujus ad aliquid incitari; durch Vermahnungen unter einander aufgemuntert werden, mutua exhortatione fumari; auf deine Vermahnungen, admonitu tuo.
Vermahnet (supin. ut adj.) admonitus.
Unvermahnt, incommonitus, non admonitus.

Manch (adj. a pronomine man, hinc manig, mang & manch) *quidam.*
Mancher möchte däncken, si quis putasset.
Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet, Hofm.
Multos in vinculis læto conspicimus animo.
Sucht mancher nicht mit Angst sein Schaf viel Tag' und Wochen? *idem.*
Nonne multi anxie unam ovem integros dies & septimanas quærunt?
Ich steh zwar itzt nicht hier zu loben, doch wär es mir so süß als leicht,
Noch manch Verdienst heraus zu bringen, Günther.
Facile mihi foret multa merita proferre; wie mancher, quotusquisque; wie manches Ding ist denn geschehen, so von ihnen vorher ist gesagt worden, quanta enim quæque res ab his prædicta facta est.
Mancherley (adj.) varius, multifarius.
Auf mancherley Art, aliter atque aliter; mancherley Bücher, omnis generis volumina; wie mancherley? quotuplex?

‡**Mand** (adhibetur pro Man vel Mann in derivatis) *quidam, vir.*
Jemand (pro ein Mann) aliquis, quisquam, quispiam.
Jemanden von den Seinigen erwarten, aliquem suorum exspectare; befürchtet sich iemand von ihnen eines Krieges? ab hoc igitur quisquam bellum timet? nicht einen Pfennich auf iemanden von den Seinigen verwenden, nullum teruncium sumtus in quemquam suorum facere; es möchte vielleicht iemand fragen, quæret fortasse quispiam; es ist iemand hier an

an kommen, certus quidam huc venit; ist iemand hier? numquis hic est? es von iemanden anders erfahren haben, aliunde quid scire.

Niemand (pro nicht ein Mann, nicht iemand) nemo, non quisquam.

Niemanden beleidigen, neminem lædere; Niemand ohne dich, nemo præter te; es ist Niemand von diesen ihm vorzuziehen, nemo de iis anteponendus est huic; es hat es auch Niemand iemahls muthmaßen können, nemo ne suspicaturus quidem erat; ich glaube, daß solches Niemand vorher wissen können, hæc prænoscere non quemquam posse crediderim; es wird ihm Niemand gleich geachtet, non quisquam ipsi par ponitur; es gestehet es Niemand, quis est, qui confiteatur; es ist Niemand im Hause, vacant ædes.

Mangel (der, plur. Mängel) *defectus, inopia, indigentia, vitium.*

Ein großer Mangel, magnus defectus; aus Mangel der Lebensmittel, defectu rei frumentariæ; an etwas einen Mangel leiden, rei alicujus inopia premi; dem Mangel ab helffen, inopiæ mederi; das Land hat Mangel an Wasser, hæc regio inopia aquæ premitur; Mangel an Lebensmitteln leiden angusta re frumentaria uti; die Feinde leiden Mangel, res frumentaria hostes deficit; dem Mangel ab helffen, expedire rem frumentariam; Mangel am Vieh haben, inopem esse jumentorum; er hat auch seine Mängel, non caret vitiis; ein ieder Mensch hat seine Mängel, in quocunque homine aliquid desideratur; es hat einen Mangel, vitiose se habet; der keinen Mangel an etwas hat, cui nihil deest; einen Mangel an etwas finden, desiderare aliquid in aliquo.

Der keinen Mangel hat und lieblich ist wie du Hofmannsw.
Amor nos vinculo conjungat nunquam interituro.
Hab' ich als ein Mensch gleich Mängel, Günther.
Licet homo sim, nec vitiis caream.

Fruchtmangel, inopia rei frumentariæ.

Geldmangel, inopia rei pecuniariæ, difficultas pecuniaria.

Ein gemeiner Geldmangel, pecuniæ angustiæ publicæ.

Getreidemangel, frumenti inopia, frugum inopia, difficultas annonæ.

Kornmangel, penuria rei frumentariæ, frumenti inopia.

Mangelbar (adj.) mancus.

Mangelhaft (adj.) mancus, vitiosus, cui aliquid deest.

Mangelhafte Schafe, oves vitiosæ; ein mangelhaftes Haus, ædes, quæ se vitiose habent.

Unmangelhaft, indefectus, indeficiens, cui nihil deest.

Mangelhaftig (adj.) vitiosus.

Sich mangelhaftig befinden, vitiose se habere.

Mangelhaftigkeit (die) defectus.

Gemangelt (ich habe) præs. ich mangele, desum, deficio.

Es mangelt viel Geld, multum pecuniæ deest; es mangelt ihm der Verstand, ei ingenium deest; es hat ihm an diesem Zierrathe nicht gemangelt, non defuit in ipso hic ornatus; es soll an meinem Fleiße nicht mangeln, meum studium non deerit; es mangelt mir an der Zeit, tempus me deficit; dieser Trost mangelt mir, ea solatia me deficiunt; es mangelt ihm nicht am Willen, wohl aber an der Hoffnung, deficit non voluntas, sed spes; bey mir will ich es an dir nichts mangeln lassen, nihil tibi defieri apud me patior; das mangelt andern, hoc desit aliis; an mir soll es nicht mangeln, non desiderabuntur partes meæ; es mangeln noch sechs Groschen zu einem Reichsthaler, sex grossi adintegrant imperialem nummum; wenn wir alles, was an uns menschlich ist, beklagen wollen, so wird es uns eh an Thränen mangeln, als an der Ursache zu weinen, Opitz. si omnia in nobis

nobis humanitati obnoxia deploranda sunt, certe lacrymæ non causæ ægritudinis deerunt.

= = = den mangeln keine Brücken,
Der die Gelegenheit vernünftig brauchen kan, Hofmannsw.
Huic via patet, qui data occasione utitur.
Es mangelt ja noch nicht an rein- und edlen Hertzen,
Die deiner würdig sind, Günther.
Non desunt nobiles animi, qui te digni sunt.

Mangeln (das, infin.) defectus.

Ermangelt, præs. ich ermangele, idem.

An mir soll es nicht ermangeln, non deero; es hat mir niemahls am Willen dich zu befördern ermangelt, numquam mihi voluntas te ornandi defuit; die Klugheit mangelt ihm, deficit illum prudentia; es ermangeln mir die Kräfte, deficiunt me vires; ich will nichts ermangeln lassen, omnem lapidem movebo.

Ermangelung (die) inopia, defectus.

In Ermangelung des Geldes, deficiente pecunia.

‡Mangel (die, plur. Mangeln, Silesiace, aliis Waltze) palanga, phalanga.

Gemangelt, præs. ich mangele, palanga æquo, complano.

Mann (der, plur. Männer, adhibetur quoque Leute) *vir, mas, masculus.*

Ein redlicher Mann, vir bonus; ein angesehener Mann, vir amplissimus; ein berühmter und ansehnlicher Mann, vir clarissimus & amplissimus; ein behertzter Mann, vir animosus; ein Mann von klugem Verstande, vir ingenio summo præditus; ein Mann von vornehmen Geschlächte, vir summo loco natus; ein Mann von grossen Ansehen, vir magnæ auctoritatis; der wird erst ein Mann, is demum vir erit; das Geld hat ihn zum Manne gemacht, opes eum in virum transscripserunt; er hat den Schmertz als ein Mann ausgestanden, dolorem tulit ut vir; wenn du kommen wirst, will ich dich als einen braven Mann halten, quum veneris, virum te putabo; was bist du vor ein Mann? quid hominis es? wie der Mann ist, so brätt man ihm die Wurst, quilibet æstimatur secundum dignitatem suam; bey dem es heißt: ein Mann ein Mann, ein Wort ein Wort, cui est fides; er hat sich als ein Mann gehalten, rem bene gessit; ich weiß nicht, wie dieser gute Mann in etwas übersichtig ward, Hofmannsw. Nescio, quo pacto ille vir quodammodo usum verum oculorum amittebat.

Man nennt euch kalt von Art und steckt die Männer an, *idem.*
Frigidæ naturæ vos esse dicimini, sed tamen viros accenditis.
Das danck euch Männern! sonst iemand, Günther.
Ideo nos vobis, o! viri, non adeo magnas habemus gratias.
Allein die Falschheit ist euch Männern eingedrückt, *idem.*
Sed fallacia vobis viris quasi congenita est; die Noth geht an den Mann, summum adest periculum.

2] in specie ein Ehmann) *maritus, vir.*

Der Schwester Mann, sororis maritus; sie hat einen bescheidenen Mann, marito modestia prædito gaudet; einen Mann nehmen, viro nubere; sie will mich zu ihrem Manne nehmen, mihi illa nuptura est; einen Mann haben, cum aliquo nuptam esse; eine, die noch keinen Mann gehabt, nuptiarum expers puella; eine Frau, die viele Männer gehabt, multarum nuptiarum fœmina; diese muthige Heldinn, so bey sich niemahls einem Manne unterthan zu werden festiglich beschlossen, Hofmannsw. quæ nunquam viro se submittere volebat.

Die gute Ehfrau sorgt und weint, der Mann bekommt den Kummerschwindel, Günther.
Maritus vero curis discrutiatur.

Dieweil sein erstes Buch den Mann zum Herren macht, Günth.
Quia primus ejus liber maritum rei domesticæ dominum constituit.
3] accipitur singularis pro plurali Leute) *homines.*
Es waren allda 3000 Mann, aderant ibi tria millia hominum; er kan seine Sachen nicht an den Mann bringen, mercium suarum emtorem non nanciscitur; der gemeine Mann, vulgus; der gemeine Mann billigte das Urtheil der Fürnehmen, vulgus approbabat judicium superiorum.
4] mensura, quæ inter manus expansas continetur, quibusdam Klafter) *orgya.*
Ein Brunn, der acht Mann tief ist, fons octo in altitudinem orgyarum.
Ackersmann, arator, agricola.
Er ist ein erfahrner Ackersmann, experientissimus est agricolator; ein arbeitsamer Ackersmann, agricola laboriosus.
Aedelmann, nobilis.
Aldermann, senator londinensis.
‡Amman (pro Amtmann, vox helvetica) præses.
Landammann, præses pagorum helvetiæ.
Amtmann, curator, toparcha, præfectus loci, juri in præfectura dicendo præpositus.
Oberamtmann, primarius præfectus.
Bauersmann, agricola, rusticus.
Begleitsmann, comes.
Bergmann metallicus.
Bestandmann, conductor.
Bettelmann, mendicus.
Biedermann, vir ingenuus, sincerus.
Botsmann, nauta.
Dorfmann, paganus.
Edelmann, nobilis.
Landedelmann, nobilis ruralis, provincialis.
Ehmann, maritus.
Fährmann, rector, portator.
‡Faßmann (pro Spottvogel) cavillator.
Feldmann, ruricola.
Flachsmann, linarius.
Frauersmann, pronubus, conciliator nuptiarum.
Er ist Fräuersmann gewesen, conciliavit nuptias.
Fuhrmann, auriga, vector.
2] am Himmel) arcturus.
Gauckelmann, scurra, histrio, gesticulator.
Geleitsmann, comes, portator.
Gewährmann, auctor, præstator.
Gewebsmann, negotiator.
Gritzmann, alicarius.
Gundermann (ein Gewächse) hedera terrestris.
Handelsmann, mercator.
Ein Handelsmann, der was zu erwerben sucht, mercator rei quærendæ.
Hartmann (nomen proprium) Hartmannus.
Hauptmann, centurio.
Berghauptmann, fodinarum præfectus.
Oberberghauptmann, summus rei metallicæ præfectus.
Feldhauptmann, prætor, imperator.
Landshauptmann, provinciæ capitaneus, provinciæ præfectus.
Hausmann, inquilinus.
Hermann (nomen proprium) Hermannus.

Her=

Hetmann, summus cosacorum præfectus.
Hofmann, aulicus.
Du kannst, wer wirsst was ein, so gut als Feldherr stehn,
Und auch ein Hofmann seyn, Günther.
Et rei bellicæ & civitatis regendæ callentissimus es.
Kaufmann, mercator.
Krebsmann, subnubus.
Kräutermann, herbarius.
Kriegsmann, campigenus, miles.
Landmann, rusticus, inoppidatus.
2] in der Schweitz prætor provincialis helvetiæ.
Landsmann, conterraneus, civis.
Bist du mein Landsmann? natus tu es in patria mea?
Lehnmann, cliens, beneficiarius, feudatarius.
Leyermann, lyricen, lyristes.
Lumpenmann, homo abjectus.
Haderlumpenmann, linteola inveterata colligens, veteramentarius.
Mittmann conductor, inquilinus, locatarius.
Mittelsmann, conciliator, arbiter, sequester.
Muselmann (aliis Türcke) turca.
Ordensmann, clericus, monachus.
Pfandsmann, præs.
Popelmann, homo ad incutiendum liberis metum larvam induens.
Sämann, seminator, sator.
Saltzmann, salarius, salinator.
Schiedsmann, arbiter.
Schiffmann, nauta.
Ein Schiffmann sieht auf ein Gestirne,
Und segelt damit hurtig fort, Günther.
Nauta unicum attendit astrum.
Schulmann, scholasticus, homo de schola, ludimagister.
Spielmann, musicus, ludio, tibicen.
Man laß uns lustig seyn und nach dem Spielmann schicken, Rachel.
Gaudentibus nobis accedant musici.
Staatsmann, vir illustris, politicus.
Steuermann, gubernator navis, nauclerus.
Untersteuermann, progubernator.
Strohmann, fœneus homo.
Tochtermann (alias Eidam) gener.
Waldmann, sylvicola.
Wandersmann, viator, peregrinator.
Wåhrmann, satisdator, auctor.
Wassermann, aquarius, aquator.
Weibermann, vir mulierosus.
Weidmann, venator.
Einem Weidmanne setzen, efficere, ut quis ictu feram prosternere nequeat.
**Wercksmann.
Handwercksmann, opifex.
Wurtzelmann, rhizotomus.
Zimmermann faber lignarius.
Er sieht, wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, de fuga cogitat; das Holtz ist gut, wenn du einen guten Zimmermann darzu nimmst, materies proba, si probum adhibes fabrum.
Schiffzimmermann, naupejus, fabricator navis, faber navalis.
Zinsmann, qui usuram solvit.

Erbzinsmann, emphyteuta, emphyteuticus.
Männchen (das, dimin.) pumilio, homuncio, homunculus.
Alpmännchen (ein gewisses Gespenst) dusius.
Bergmännchen, dæmon metallicus.
Petermännchen, moneta Trevirensium imagine S. Petri clavigeri signa-
Waldmännchen, satyrus. (ta.
Mannheit (die) pubes, virilitas.
Die Mannheit benehmen, desiderium coitionis castratione exsecare; sie haben ihm die Mannheit benommen, eviraverunt eum.
Mannin (die) vira, virago.
Männlein (das) vide supra Männchen.
Mannschaft (die) manus, copiæ, exercitus, multitudo.
Eine grosse Mannschaft, magna manus; mit einer Mannschaft versehen seyn, expeditam manum habere; eine auserlesene Mannschaft zusammen bringen, delectam manum colligere; eine Mannschaft aus einem Lande erwarten, manum ex aliqua regione exspectare; eine Mannschaft ausmustern, copias armare; einen Uberfluß an der Mannschaft haben, copiis abundare; er hat eine grosse Mannschaft beysammen, magnum habet exercitum; der durch seine Mannschaft viel vermag, qui multitudine multum valet.
Kaufmannschaft, mercatura.
Hauptmannschaft, centuriatus, centurionatus.
Landshauptmannschaft, provinciæ præfectura summa.
Landsmannschaft, popularitas.
Mannbar (adj.) ad conjugium aptus, nubilis.
Eine mannbare Jungfer, virgo nubilis; der Jüngling hat ein mannbares Alter, ætas juvenis jamjam est confirmata.
Unmannbar, impuber.
Eine unmannbare Jungfer, virgo immatura.
Mannbarkeit (die) pubertas, ætas adulta.
Mannhaft (adj.) virilis, fortis.
Ein mannhaftes Frauenzimmer, fœmina fortis, virago.
Mannhaftig (adj.) virilis.
Was nicht recht mannhaftig scheinet, quod parum virile videtur.
Mannhaftigkeit (die) virtus.
**Männisch (adj.) virilis.
Bergmännisch, metallicus.
Rathmännisch, senatorius.
Schiffmännisch, nauticus.
Männlich (adj.) virilis, masculus, masculinus, animosus.
Eine männliche Stimme, vox virilis; das scheinet nicht recht männlich zu seyn, parum virile videtur; ein männliches Gemüthe, animus masculus; das männliche Geschlächte, genus masculinum; ein männlicher Sinn, mens animosa; das männliche Alter, ætas adulta; das männliche Glied, virilia; in Meynung, hernach die männlichen Fußstapfen mit den ihrigen zu verscharren, Hofm. existimans vestigia virilia postea suis delere se posse.
Unmännlich, effœminatus.
Männlichkeit, (die) virilitas, pubertas.
Euch, die ihr um das Kinn noch all zu grüne seyd,
So daß derjenige, der eure Männlichkeit
Wie ein verborgnes Land, noch einst entdecken wollte,
Durch ein Vergrößrungsglas den Bart kaum finden sollte, Stoppe.
ut hic, qui vestram pubertatem detegere vellet.
**Gemannet, præs. ich manne

Entmannet, præſ. **ich entmanne**, eviro, eunucho, eunuchum facio.
Entmannung (die) eviratio, deteſtatio.
Entmannet (ſupin. ut adj.) eviratus, eunuchus.
Ermannet, præſ. **ich ermanne**, animum addo, colligo vires.
Sich wieder ermannen, colligere vires.
Ermannung (die) recreatio.
Uebermannet, præſ. **ich übermanne**, vinco.

Mantel (der plur. Mäntel) *pallium*.
Ein ſchlechter Mantel, pallium miſellum; ein zerriſſener Mantel, pallium laceratum; einen Mantel um haben, pallio amictum eſſe; einen andern Mantel umnehmen, pallium commutare; den Mantel ab legen, pallium ponere; im Mantel ſitzen, cum pallio ſedere; hinterwärts einen beym Mantel nehmen, pone aliquem pallio apprehendere; den Mantel in die Höhe nehmen, pallium attollere; nimm den Mantel um, conjice pallium in collum; den Mantel nach dem Winde drehen, prov. tempori ſervire; der den Mantel nach dem Winde richt, qui ſemper ex ancipiti mutatione rerum pendet; er hängt den Mantel nach dem Winde, ſe ad motum fortunæ movere.
Bademantel, veſtis balnearis.
Bettlersmantel, cento, mendicula.
Deckmantel, integumentum, velamen, prætextum.
Für etwas einen Deckmantel ſuchen, velamen alicui quæritare; dem Dinge einen Deckmantel umgeben, velum obtendere rei; einen Deckmantel brauchen, colorem inducere; der Deckmantel ihres Aufruhres iſt dieſer geweſen, prætextum illorum ſeditionis hoc fuit; ſeine ſtete Aufwartung zum Deckmantel ſeiner Bosheit gebrauchen, titulum ſolemnis officii occulto ſceleri præferre; den Nahmen Gottes zum Deckmantel der Schalckheit gebrauchen, nomen divinum malitiæ ſuæ prætendere; ſeinen Haß mit dem Deckmantel der Ergebenheit verhüllen, odio ſuo ſpeciem pietatis præferre.
Filtzmantel, gauſapina, gaunace.
Fliegelmantel, abolla.
Frauenmantel, palla.
Halsmantel, humerale.
Peltzmantel, pallium pelliceum.
Purpermantel, pallium purpureum.
Regenmantel, lacerna, læna.
Reiſemantel, idem.
Weibermantel, palla.
Wettermantel, lacerna, pænula.
Mäntlichen (das, dimin.) palliolum, mantellum.
Oft ſtecket auch unter einem ſchmutzigen Mäntlichen die Weisheit; ſæpe eſt etiam ſub palliolo ſordido ſapientia.
Frauenmäntlichen, ricinium.
**Gemäntelt, præſ. ich mäntele.
Gemäntelt (ſupin. ut adj.) palliolatus, palliatus.
Sie kommen gemäntelt, palliolati accedunt.
Ungemäntelt, ſine pallio.
Bemäntelt, præſ. **ich bemäntele**, prætexo, pallio, tego, velo, prætendo.
Er bemäntelt die Sache, rem palliat; ſeine böſe Sache mit einem guten Vorwande bemänteln, rem turpiſſimam honeſta præſcriptione tegere; er wollte den Fehler bemänteln, errorem velare ſtudebat; er bemäntelt ſeine Bosheit durch äuſſerlich gute Aufführung, malitam prætendit externe bono vitæ genere.
Bemäntelung (die) obtentus, prætextus.

Etwas zur Bemäntelung nehmen, sumere aliquid obtentui; Die Scheinheiligkeit dient zur Bemäntelung der Laster, sanctitatis simulatio vitiis est obtentui; sich einer guten Bemäntelung bedienen, pulcherrimum capere prætextum; unter dieser Bemäntelung, hoc prætextu; das hat ihm zur Bemäntelung der Sache gedienet, hoc illi rei prætextum fuit.

Bemäntelt (supin. ut adj.) prætextatus velatus.

Vermäntelt, præs. ich vermäntele, tego, obtendo.

Eine Missethat vermänteln, scelus tegere; er vermäntelt den Fehler, errorem velis obtendit; die Schande vermänteln, turpitudini rationem obtendere.

Vermäntelung (die) dissimulatio, obtentus, prætextus.

Es dient zur Bemäntelung der Laster, vitiis est obtentui.

Vermäntelt (supin. ut adj) velatus.

Mappe (die, plur. Mappen) *charta geographica.*

†**Mahr** (der, vel das, superest hodie adhuc in vocibus Mahrstall i.e. Pferdestall, & Mahrschalck vel Marschall, olim Pferdeknecht) equus.

Mähre (die) equa.

Schindmähre, equa carnificina digna, equus macie corruptus.

‡**Mahr** (der, vox saxonica pro Alb, *Otfrido* mari, *Willeramo* maara, nuncium, Belgis hodie maere pro fama & nuncio: nostratibus fere pro fabula, dicit *Mart. Opitius*, civis noster clarissimus, in notis ad rhythm. d. St. Annone §. VI, no. 54.) fama, nuncius.

‡**Unmahr** (silesiace) ignotus.

Er läßt es ihm unmahr seyn, de re non cogitat.

Mähre (die)

‡ Sagmähre, auditio levis.

Mährlein (das, dimin.) fabula, fabella, figmentum.

Ein Mährlein erzehlen, fabulam enarrare; etwas als ein Mährlein erzehlen, narrare aliquid tanquam fabellam: erdichtete Mährlein haben in der Weltweisheit keinen Platz, commenticiis fabellis in philosophia nullus locus est.

Mähren (eine Landschaft) Moravia.

Mähre (der) moravus.

March (ein Ländchen in der Schweitz) terminus Helvetiorum.

March vide Marsch.

Marck (der) libra nummularia.

Ein halber Marck, selibra; ein doppelter Marck, bilibra.

Marcke (die) idem.

Marck (die, eine Landschaft in Westphalen) comitatus Marchiæ.

2] Die Brandenburgische, an der Oder) Marchia Brandenburgica.

Dennemarck (ein Königreich) Dania.

Mittelmarck (die, ein Theil von der Marck Brandenburg) Marchia media.

Steyermarck (ein Hertzogthum) Stiria, ducatus stiriæ.

Uckermarck (die, ein Theil von der Marck Brandenburg) Marchia ukerana.

Märcker (der) marchicus.

Dennemärcker, Danus.

Marck (das) *medulla.*

Im Marcke stecken, in medullis hærere; das Marck aussaugen, medullam exsugere; das Marck aus einem Beine nehmen, emedullare os; die Worte dringen durch Marck und Bein, verba animam sauciunt.

Er lasse dein Geschlächt sich auf die Nachwelt strecken,
Und laß' es überall das Marck des Landes schmecken, **Günther.**

Producat genus tuum in posteros & ubique bonis & abundantia cumulet.

2] im Holtze) *matrix.*

Käl-

älbermarck, medulla vitulina.
Marckel (der) medulla.
Gemärckelt vid. märgel in voce marg.

Marcke (die, plur. Marcken) *limes, signum, nota, argumentum.*
as ist eine richtige Marcke, certum est signum; einem eine Marcke der Un-
ständigkeit geben, alicui argumentum levitatis dare.
randmarcke, stigma.
Gebrandmarcket, præs. ich brandmarcke, cauterio infamiæ notam inuro.
Er ist gebrandmarcket worden, doformatus est stigmatum notis.
Gebrandmarcket (supin. ut adj.) stigmate notatus.
eldmarcke, confinium.
andmarcke, regionis fines.
emarcket (hodie gemercket) præs. ich marcke.
Aus gemarcket, præs. ich marcke aus, limito, delimito.
Einen Weinberg aus marcken, vineam limitare.
emärcket, hodie gemercket, vid. Merck.

Marckt (der, plur. Märckte) *forum.*
uf öffentlichen Marckte, in foro publico; auf dem Marckt sitzen, in foro
dere; unten auf dem Marckte gehen, in foro infimo ambulare; einem
uf allen Märckten nach laufen, sectari aliquem circum omnia fora.
] Wochen- oder Jahrmarckt) *mercatus, mercatura.*
Wohin zu Marckte kommen, aliquo ad mercatum venire; zu Marckte ge-
en, ire ad mercatum; einen mit zu Marckte nehmen, avehere aliquem se-
um ad mercaturam; etwas zu Marckte bringen, producere aliquid; er
an seine Sachen nicht recht zu Marckte bringen, rem non bene & concinne
n medium proferre potest; laufen, als wenn man den Marckt versäumt
ätte, in festinationibus suscipere nimias celeritates; Marckt lernt krah-
men, prov. consilium res locusque dant.
Ich kenne noch den Marckt der schönen Worte nicht, Hofmannsw.
Nondum compta verba proferre scio.
Brotmarckt, forum pistorium.
Eißmarckt, nundinæ ad ripas gelu junctas institutæ in Suecia.
Fischmarckt, piscatorium, forum piscarium, piscaria.
Es ist k. in Fisch auf dem Fischmarckte, nullus in piscaria piscis est.
Fleischmarckt, macellum.
Getreidemarckt, forum frumentarium.
Holtzmarckt, forum lignarium.
Hurenmarckt, mercatus meretricius.
Bey dem Tempel der Veneris ist ein Hurenmarckt, apud templum Veneris mercatus meretricius est.
Jahrmarckt, nundinæ, mercatus.
Einen Jahrmarckt an stellen, nundinas instituere; einen Jahrmarckt aus schreiben, mercatum indicere.
Es zeiget sich allhier ein Jahrmarckt voller Kronen, Hofmannsw.
In ejusmodi somniis venales exponuntur coronæ.
Kochmarckt, forum coquinum.
Kornmarckt, forum frumentarium.
Krautmarckt, forum olitorium.
Naschmarckt, forum cupedinarium.
Neumarckt, novum forum.
2] eine Stadt in der Oberpfaltz) Neomarchia.
Obstmarckt, forum pomarium.

Ochsenmarckt, forum boarium.
Oehlmarckt, forum olearium, velabrum.
Plaudermarckt, lesche.
Rätzenmarckt (eine Insel in Ungern) Rasciorum insula.
Rindermarckt, forum boarium.
Roßmarckt, forum equinum.
Säumarckt, forum suarium.
Schweinmarckt, idem.
Speis marckt, macellum.
Trödelmarckt, forum promercale, frivolarium.
Einen Trödelmarckt halten, scrutarium facere.
Viehmarckt, forum boarium.
Waschmarckt, senatus congerrorum.
Weinmarckt, forum vinarium.
Wochenmarckt, mercatus hebdomadarius.
Märcktisch (adj.) mercatorius.
Jahrmärcktisch, nundinalis, nundinarius.
Gemarcktet, præs. ich marckte, vendendo acquiro.
Ab gemarckt, præs. ich marckte ab, mercor.
Märde (die, pro: kalte Schale) intrita.

Marder (der, animal) *martes.*

Einen Marder im Eisen fangen, martem ferro capere.
Steinmarder, martes saxorum, martes saxatilis.
Marelle (die, plur. Marellen, quibusdam Morelle) pomum armenium.
Marg, pro: Marck, in voce Marggrafe) limes.
**Marg (das, pro: Marck) medulla.
**Märgel, idem.
Gemärgelt, præs. ich märgele, macio.
Ab gemärgelt, præs. ich märgele ab, emacio.
Ein Theil der Soldaten hat sich ab gemärgelt, macerata est pars exercitus; er ist von der Kranckheit ab gemärgelt worden, morbo emaceratus est; der Hunger märgelt ihn ab, fame enecatur.
Abmärgelung (die) virium attenuatio, debilitatio.
Aus gemärgelt, præs. ich märgele aus, macero, emacero, emacio.
Die Burger mit Hunger aus märgeln, cives fame macerare; er wird durch viele Kranckheit aus gemärgelt, variis morborum generibus emaceratur; einen Weinberg aus märgeln, vineam emaciare; er märgelt die Pferde aus, equos emaciat; das Land durch Unkosten aus märgeln, provinciam sumtu exhaurire; er märgelt sich von der vielen Arbeit aus, nimio labore corpus suum exhaurit; einen Acker aus märgeln, defrugare agrum.
Ausmärgelung (die) maceratio, defrugatio.
Ausgemärgelt (supin. ut adj.) maceratus, emaceratus.

Marmel (der) *marmor.*

Schwartzer Marmel, atrum marmor; den Marmel in Platten zerschneiden, secare marmor in crustas; die Wände mit Platten von Marmor belegen, parietes crustis marmoris operire; eines Bild von Marmel in ein Begräbniß setzen, alicujus simulacrum e marmore in sepulcro ponere; mit Marmel belegen, marmorare.
Die Zeit, gedachtest du, kan Ertzt und Marmel spalten, Günther.
Cum tempore æra & marmora infringuntur.
Wer in Marmel wohnen muß,
Der hat keinen guten Morgen, *idem.*
Qui marmorea palatia incolit.

Mars

Mars (die, terminus nauticus, aliis Mastkorb) mali ambulacrum, specula nautica.

Marsch (der, deduci potest a voce Mahr equus, hinc Marisch, Marsch, quod per equuos fit, equestre negotium) *iter, via militum, ordo exercitus iter facientis.*

Ein schwerer Marsch, iter difficile; ein geschwinder Marsch, iter subitum; ein gefährlicher Marsch, iter periculosum; mit dem Marsche inne halten, iter reprimere; den Marsch beständig fort setzen, iter non intermittere; sich zum Marsche färtig machen, itineri sarcinas aptare; den feindlichen Marsch beobachten, itinera hostium servare.

Abmarsch, demigratio.

Marschieret, præs. ich marschiere, iter facio, proficiscor.

Marschall (der, composita vox a vocibus Mahr, pro Pferd & Schall, vel potius Schalck, servum denotanti, vide Schalck) tribunus militum, magister aulæ.

Feldmarschall, summus castrorum præfectus.

Marter (die, plur. Martern) *cruciatus, tormentum, supplicia.*

Eine schwere Marter, cruciatus gravior; er steht große Marter aus, maximis cruciatibus angitur; durch die größte Marter gestehen, tormentis vehementissimis fateri; durch die Marter zu etwas bewogen werden, vi tormentorum adduci; durch die Marter etwas heraus bringen, tormentis aliquid invenire; in der Marter aus sagen, in tormentis dicere; einen von der Marter los bringen, tormentis aliquem subducere.

Doch in dem Hertzen schein' ich nicht der Marter werth, Hofmw.

Sed in animo vix digna mihi videor hoc cruciatu; einem alle Marter anthun, excruciare aliquem omni supplicio.

Gemartert (ich habe) præs. ich martere, crucio, excrucio, discrucio, torqueo.

Einen heftig martern, valde aliquem excruciare; sie marterten ihn, excruciabant eum; einen auf der Folter martern, equuleo aliquem discruciare; si martern Niemanden, neminem torquent; einen zu tode martern, cruciatibus affectum necare; sie haben ihn zu tode gemartert, cruciatu eum confecerunt; was marterst du mich? cur me enecas?

Martern (das, infin.) cruciatus.

Marterer (der) qui excruciat.

Marterung (die) cruciatus, tormenta.

Gemartert (supin. ut adj.) tortus, excruciatus.

Ungemartert, sine cruciatu.

Abgemartert, præs. ich martere ab, excrucio.

Er marterte ihn mit Rauche ab, excruciabat illum fumo; ich bin durch viele Arbeit abgemartert worden, multo labore fractus sum.

Abmarterung (die) cruciatus.

Abgemartert, (supin. ut adj.) discruciatus.

Es war nicht recht, daß sie den Abgemarterten umbrachten, haud æquum erat discruciatum necare.

Ausgemartert, præs. ich martere aus, excarnifico.

Einen mit kleinen Stichen aus martern und um bringen, aliquem minutissimis ictibus excarnificare & conficere.

Zermartert, præs. ich zermartere, excarnifico.

Sich zermartern, arrodere ungues; sich über was zermartern, desudare in aliqua re.

Märterer (der, a græca voce) Martyr.

Masern (die, plurale) *morbilli, vari rubentes.*
Das Kind hat die Masern, puer varis rubentibus decumbit.
Masch (der)
Mischmasch, mixtura, farrago, confusio.
Masche (die, aliis Schleuse vel Schläufe) *tania in nodum laxiorem collecta.*
Maschke (die, plur. Maschken) larva, persona.
Und daß ich endlich nun hier ohne Fürhang spiele,
Und ohne Maschke dir nur zeige, was ich bin, Hofmannsw.
Et ut tandem detracta persona mentem meam clarius aperiam.
Ich lasse dich itzund mich ohne Maschke schauen, *idem.*
Jam tibi clare satis consilium meum detego.
Maß, er maß, imperfectum verbi gemessen, vid. meß.
Maaß (die, ein Fluß) Mosa.
Mast (der) *malus navis.*
Den Mast aufrichten, malum erigere; das Ungewitter hat den Mast zerbrochen, malum procella fregit; der große Mast, malus medius & maximus.
Wenn Wetter, Sturm, und Blitz und Nacht
Compaß und Mast zu Schanden macht, Günth.
Quando horrida tempestas malum dejicit.
Bezansmast, malus posticus, posterior malus.
Fockemast, malus anticus, anterior.
** **Mast** (die, adhibetur magis Mastung) *saginatio.*
Schweinmast, porculatio, suaria.
Schweinmast treiben, suariam facere.
Mastig (adj.) pinguidus, obesus.
Gemastet (ich bin) præs. ich maste, saginor.
Die Schweine masten von den Trebern, sues quisquiliis frumentorum saginantur.
Mastung (die) saginatio, fartura.
Auf der Mastung liegen, saginari.
Gemästet (ich habe) præs. ich mäste, sagino, obeso, opimo.
Die Säue mästen, sues saginare; die Vögel mit eingeweichtem Brote mästen, aves madefacto pane obesare; die Thiere mästen, animalia opimare; sie mästet die Gänse, anseres pingues facit; eine Henne mästen, gallinam opimam reddere.
Mästen (das, infin.) saginatio.
Mäster (der) saginator.
Schweinmäster, porculator.
Mästung (die) saginatio.
Gemästet (supin. ut adj.) saginatus.
Eine gemästete Gans, anser fartilis.
Mästix (der, Gummi) mastiche, lentiscus.
Mastrich (eine Stadt) Trajectum ad mosam.
Matratze, vid. Madratze.
Matt (adj. comparat. matter & mätter, superl. am mattesten & mättesten) *languidus, languens, fessus, defessus, debilitatus.*
Matte Soldaten, milites languidi; ein mattes Pferd, equus languidus; von der Arbeit matt, labore languidus; mattes Vieh, jumenta languentia; vom Hunger matt, inedia fessus; er ist vom Weinen matt, deplorando fessus est; matte Tagelöhner, defessi operarii; er ist matt, languet; einen matt machen,

machen, debilitare aliquem; den die Arbeit matt gemacht, quem labor languefecit; matt werden, languescere; er wird matt, a viribus deficitur.
Mein mattes Hertze ließ viel tausend Seufftzer fahren, Hofm.
Languidum meum cor admodum suspirabat.
Schachmatt (explicationem vide in voce Schach) confectus, defatigatus.
**Mattig (adj.) languidus.
Mattigkeit (die) languor, debilitas.
Aus Mattigkeit niederfallen, languore prolabi.
**Gemattet, præs. ich matte.
Ab gemattet, præs. ich matte ab, fatigo, defatigo, debilito.
Die große Hitze mattet die Soldaten ab, calor nimius milites fatigat; durch viele Arbeit abgemattet werden, adsiduo labore defatigari; der Kummer mattet einen Menschen ab, ægritudo hominem debilitat; er mattet die Leute mit der Arbeit ab, labore lassos reddit homines; sich durch die Arbeit abmatten, labore se frangere; er mattet sich durch diese Arbeit zuviel ab, hisce laboribus nimium conficitur.
Abmatten (das, infin.) defatigatio.
Abmattung (die) fatigatio, defatigatio.
Abgemattet (supin. ut adj.) defatigatus, debilitatus.
Ich seh dich noch erhitzt und blutig vor mir stehn,
Den abgematten Feind für deinen Augen geben, Hofm.
Video adhuc hostem ante oculos tuos languentem & ultimum trahentem spiritum.
Aus gemattet, præs. ich matte aus, defatigo, fatisco.
Ausmattung (die) defatigatio.

Matte (die, plur. Matten, Morhof im Unterrichte von der Deutschen Sprache p.79. sagt: in Niederländischer und Frantzösischer Sprache wird auch Matte genannt, was in der Milch käsicht ist, sed Silesii & forsan etiam alii ita nominant & non solum Belgæ ac Galli) *coagulum lactis.*
Die Matten essen, lactis coagulata edere.
Matte, pro Motte.
Matz contracta vox ex nominibus propriis) Mattheus, Matthias.
**Matz (der, vox proprie italica pro: matto) stultus.
Scheißmatz, cacator, stultus concacatus.
Steifmatz, tyrotarichus.
Tallmatz, dicaculus, inaniloquus, nugax.

Mau (vox soni catorum) *mau.*
Gemautzet, præs. ich mautze, felis instar clamo.

Mauer (die, plur. Mauern) *murus.*
Eine steinerne Mauer, murus lapideus; eine sehr hohe Mauer, altissimus murus; mit Mauern um geben, muris sæpire; mit einer starcken Mauer um geben seyn, firmissimo muro septum esse; auf die Mauer steigen, murum ascendere; die Mauern beschiessen, tormentis muros quatere; Mauern auf führen, muros ædificare; die Mauern mit Wache besetzen, custodias vigiliasque in muro disponere; es dient zu einer Mauer, muri locum obtinet; die Mauer ersteigen, in murum evadere; durch den Einbruch der Mauer in die Stadt kommen, per muri ruinas urbem intrare; die Lücken der Mauer ausbessern, murum obstructis saxis reficere; die Mauer hat nicht gehalten, murus fefellit; die Mauern von Grund aus niederreissen, fundamenta murorum ab imo dejicere; die Mauern niederwerffen, muros subruere; einen großen Theil der Mauer niederwerffen, muri maximam partem dejicere; Mauern um die Stadt führen, mœnibus urbem cingere; die Mauern beschützen, mœnia defendere; sich den Mauern nähern, ad mœnia accedere.

Die

Die Mauern weiß ich zwar, den Orden kenn' ich auch, Hofm.
Scio quidem muros, qui ejusmodi gentem includunt.
Doch dancke, daß die Brunst mit Kraftenreichen Flammen
Durch Mauern der Vernunft und der Gesetze bricht, *idem.*
Sed cogita, amorem omnia rationis & legum receptacula perfringere.
2] von Lehme) *maceries.*
Brandmauer, diſſeptum, interſeptum, paries communis, murus ad arcendum incendium.
Feuermauer, caminus, fumarium.
Ringmauer, mœnia urbis.
Eine Ringmauer um die Stadt führen, urbem mœnibus ſepire; ſie liegt mit in der Ringmauer, iisdem continetur mœnibus.
Schutzmauer, propugnaculum.
Stadtmauer, mœnia urbis.
Vormauer, promurale, propugnaculum, murus præſtructus.
Eine Vormauer des gantzen Landes, propugnaculum totius regionis; das iſt die Vormauer der Ruh, hoc propugnaculum tranquillitatis eſt.
Gemäuer (das) mœnia, cæmentitia ſtructura.
Das Gemäuer niederreiſſen, mœnia deſtruere.
Gemauert (ich habe) præſ. **ich mauere**, muro.
Mauren (das, infin.) muri ædificatio.
Mäurer (der) murarius, faber murarius, cæmentarius.
Gemauert (ſupin. ut adj.) cæmentitius.
Auf gemauert, præſ. **ich mauere auf**, exſtruo.
Aufgemauert (ſupin. ut adj.) exſtructus.
Aus gemauert, præſ. **ich mauere aus**, muro compleo.
Sie mauern die Wand mit Ziegeln aus, explent parietem lateribus; einen Wall ausmauern, conveſtire vallum muro.
Bemauert, præſ. ich **bemauere**, obmuro, muro ſepio.
Er bemauert ſeine Aecker, muro cingit agros.
Bemauert (ſupin. ut adj.) muro ſeptus.
Eine bemauerte Stadt, urbs muro cincta.
Eingemauert, præſ. **ich mauere ein**, muro includo.
Einen Menſchen lebendig ein mauern, hominem vivum muro tegere.
Vermauret, præſ. **ich vermaure**, muro claudo.
Einen Zugang vermauren, aditum muro claudere.
Ummauret, præſ. **ich ummaure** muro circumdo.
Untermauret, præſ. **ich untermaure**, muro ſubſtruo.
Etwas mit Quaderſteinen untermauren, ſubſtruere aliquid ſaxo quadrato.
Zugemauert, præſ. **ich mauere zu**, communio, murum appono.
Den Eingang zu mauern, introitum muro obſtruere.
†**Maul** (das, pro Thier, Pferd) animal, equus.
Maul (das, plur. Mäuler, eſt hominum & brutorum, de hominis enim ore proprie dicitur der Mund, bruti die Freſſe, Guſche rc.) *os.*
Ein groſſes Maul, os patulum; ein kleines Maul, os anguſtum; ein unverſchämtes Maul, os impudens; der ein unverſchämtes Maul hat, homo inceſti oris; dem Maule iſt nicht zu trauen, os impoſtor; einen mit dem Maule zerreiſſen, ore aliquem diſcerpere; immer im Maule haben, daß einer undanckbar ſey, ſemper in ore habere aliquem ingratum eſſe; in aller Leute Maule ſeyn, in omnium ore eſſe; die Hand vors Maul halten, ad os manum abjicere; das Maul hinrecken, os præbere; haſt du kein Maul? an tibi lingua excidit? ihm geht ſtets das Maul, garrulus eſt; man muß meiſtens vor das Maul ſorgen, alvus homini plurimum negotii habet; das Maul zu

weit auf thun, liberius loqui; einem über das Maul fahren, convitio aliquem verberare; ein böses Maul haben, esse amarulenta dicacitate; einem das Maul wäßrig machen, movere alicujus salivam; einem nach dem Maule reden, blandiloquum esse; den Mißgünstigen in die Mäuler gerathen, dare malevolis sermones; es ging ihm vor dem Maule vorbey, non accipiebat; er nimmt mir den Bissen vor dem Maule weg, bolum mihi e faucibus eripit; Maul und Nase auf sperren, attentius audire; das Maul halten, silentium præstare; er kan das Maul nicht halten, linguario indiget; halt das Maul, tace; vielen wässert das Maul darnach, multi imminent tantæ spei; einem das Maul nicht gönnen wollen, obstinatum esse ad tacendum; einem ein groß Maul aufsperren, aliquem magna spe lactare; das Maul weit auf sperren, liberaliter polliceri; reden, was einem ins Maul kommt, garrire, quidquid in buccam venit; sich nicht getrauen das Maul auf zu thun, non audere hiscere; einem das Maul stopfen, occludere alicui linguam; zwantzig Mäuler zu versorgen haben, viginti ventres pascere; nur vor sein Maul sorgen, ventri esse obnoxium; der ein loses Maul hat, petulans & injuriosus homo; der kein Maul hat, mutus & iners homo; seinem Maule nichts abbrechen, non defraudare genium suum; einen mit seinen eigenen Worten aufs Maul schlagen, jugulare aliquem suis verbis; ich hätte das Maul bald zu weit auf gethan, pæne plus, quam sat erat, locutus essem; mehr das Maul, als die Faust brauchen, fortius de aliqua re loqui, quam pugnare; er hat sich das Maul verbrannt, liberiori loquendi audacia damnum sibi attraxit; er nimmt kein Blatt vors Maul, liberius loquitur.

Ja wenn auch Rad und Schwert darauf gestanden wär;
So hätt' ich dennoch nicht den Vorwitz zwingen können,
Mir nicht das freye Maul in Schriften zu verbrennen, Günther.
Vix pœna rotæ vel gladii inhibuisset amaritudinem linguæ meæ.
Halt, sprach das Glücke, mit dem Prahlen,
Dein freyes Maul ist so bekannt, *idem*.
Præter hoc liberius loquendi audacia tua nota est.
Der Trieb zum Schlafen macht den Leuten,
Die sonst des Tags beständig streiten,
Die Mäuler wie die Augen zu, Stoppe.
Somnus rixantium ora & oculos claudit.

Dickmaul, labeo.
Fleischmaul, carnarius.
Geifermaul, labra salivosa, salivam labra manantia.
Großmaul, bucco, labeo.
Hangemaul, labeo.
Klappermaul, blatero, linguacula, locutulejus.
Klatschmaul, blatero.
Lästermaul, calumniator.
Leckermaul, galo, cupes.
Lügenmaul, homo mendax.
Milchmaul, galactopota, it. juvenis imberbis.
Ich bin kein Kind nicht mehr, darff wohl ein Milchmaul sagen, Rachel.
Puer audet dicere.
Naschmaul, cupes.
Plappermaul, lingulaca, garrulus.
Plaudermaul, idem.
Mäulchen (das, dimin.) osculum.
2] pro: Küßchen) basiolum, suaviolum.
**Mäulicht (adj.)
Großmäulicht, labiosus, bucculentus.
Hartmäulicht, oridurius.

Ein hartmäulichtes Pferd, durioris oris equus.
Klatschmäulicht, garrulus.
Lästermäulicht, calumniosus.
Gemäult, præs. ich mäule (mich) os distraho.

Maus (die, plur. Mäuse) *mus*.

Eine schüchterne Maus, mus pavidus; eine geringe Maus, mus vilis; Mäuse fangen, mures capere; die Mäuse befressen die Bücher, mures derodunt libros; die Mäuse benagen Tag und Nacht etwas, mures diem & noctem aliquid rodunt; die Maus ist wie die Mutter, mali corvi malum ovum; die Maus weiß mehr als ein Loch, mus ætatem unicubili nunquam committit suam; wenn die Katze satt ist, schmeckt die Maus bitter, *prov.* semper abundantes pariunt fastidia mensæ.
Allein ein Mannsvolck rieff gantz leise:
Bist dus Cathrinchen? komm mein Kind;
Ey dachte sie (die Weisheit) hier setzt es Mäuse, Günther.
Hic res tacite murum more tractatur.
Feldmaus, mus agrestis, mus subterraneus, nitedula.
Flädermaus vespertilio.
2] das hohe kleine Segel) dolon.
3] saxonice pro Gröschel, nummus silesiacus) grossulus, quadrans trigesimæ imperialis partis.
Haselmaus, glis.
‡Speckmaus (pro Flädermaus) vespertilio.
Spitzmaus, sorex, mygale, mus araneus.
Waldmaus, mus sylvaticus.
Wassermaus, mys, mus aquaticus.
Ziesmaus, sorex.
‡Zietel (pro Hamster) circetus.
Mäuschen (das, dimin.) musculus, mus pusillus.
Mäuslein, idem.
Gemauset, præs. ich mause, mures capio.
Die Katze maust, felis mures capit.
2] wie die Mäuse heimlich stehlen) præs. ich mause, furor.
Geld mausen, nummos furtim deferre.
3] die Haare wie die Mäuse ablegen) præs. ich mause (mich) alopecia laboro.
Der Vogel maust sich, avis novis induitur plumis, der Fuchs maust sich, vulpes annua vernatione fungitur.
Mauser (der) fur, homo furax.
Mauserey (die) furacitas.
Gemaust (supin. ut adj.) furtim abstractus.
Bemauset, præs. ich bemause, suppilo.
**Gemäuset, præs. ich mäuse.
**Mäuser (der)
Kahlmäuser, parcens sumtibus, qui dives conviviis aliorum & compotationibus interest, sed paria referre nescit, musinator.
Gekahlmäusert, præs. ich kahlmäusere, parco sumtibus, musinor.
Tuckmäuser, tenebrio, homo obscurus.
Mäuserey (die)
Kahlmäuserey, avaritia.
Tuckmäuserey, simulatio.
Mäusericht (adj.) alopecia laborans it. mœstus.
Mäusrig (adj.) idem.
Kahlmäusrig, avarus.

Tückmäusrig, obscurus, fictus astutusque.
Gemäusert, præs. ich mäusere, exuvias remitto.
Die Krebse mäusern sich, cancres vetere se exsuunt crusta.
**Mäusler.
Froschmäusler (ein Gedichte vom Kriege der Frösche und Mäuse) batrachomyomachia.
‡Maut (die, aliis Zoll) vectigal, portorium.
Mautner (der, i.e. Zöllner) vectigaliarius.
Mautzen, vid. mau.

May (der, ein Monat) *majus.*
‡Gemayet (aliis mäen, vel mähen) præs. ich maye, deseco.
Mayer (der) sector.
Hofmayer, villicus.
Hofmayerinn (die) villica.
Ab gemayet, præs. ich maye ab, demetior.
†Mayn (adj. occurrit in voce composita Mayneid, fusius de hac voce agit clariss. *Wachterus* in gloss. germ. qui mein scribit) fallax, falsus.
Mayn (der, ein Fluß so auf dem Fichtelberge entspringet und in den Rhein fällt) Mœnus.
Mayntz (ein Ertz-Bißthum) Archiepiscopatus Moguntinus.
2] die Hauptstadt darinnen) Moguntium.
Mebe (die, eine Wasserschwalme) larus, vid. Meve.

Gemeeckert, præs. ich meeckere, *caprisso.*
Meckler, pro: Mäckler, vid. mack.
Meden (ein Land in Asien) Media.
Meder (der) Medus.
Medisch (adj.) medicus.
Ein medisches Kleid, vestis medica.
Meder, pro: Mäder vid. mad, vel mäer vid. ma.
Meel pro Mähl vid. mal.
Meet, vid. Met.
Mehen, pro mäen vel mähen, vid. ma, mah.
Meiden vid. mid, gemiden.

Meile (die, plur. Meilen) *milliarium, milliare.*
Wie viel Meilen liegt das Dorf von der Stadt? quot millia abest vicus ab urbe?
Man darff nicht eine Meile gehen,
So lehret uns der Augenschein;
Daß schlimm- und ungerathne Ehen
Kein unbekannt Gewächse seyn, Günther.
Non est ut longe lateque discurramus.
Mein, in voce Meineid, pro: mayn.

Mein (pronomen possessivum) *meus.*
Mein Vater, pater meus; mein leiblicher Bruder, frater meus germanus; was mein ist, ist auch dein, quod meum est, tuum est; meine eigenen Thaten erzähle ich, meamet facta dico; aus meiner eigenen Schuld, meapte culpa; ich habe durch meinen Verstand erfunden, meopte ingenio reperi.
Meinig (adj.) meum.
Es ist das meinige, mea sunt; die meinigen sind nicht da, mei absunt; das meinige bleibt mit, meum manet.

Mein (adj.)

Gemein, communis, publicus, vulgaris, promiscuus.

Ein gemeines Lob, laus communis; der Tod ist allen Altern gemein, omni ætati mors communis est; es ist die gemeine Rede, communis fama & sermo est; das gemeine Wesen, res publica; die Ufer sollen allen gemein seyn, publica littora omnia esse debent; gemeine und alte Sachen, res vulgares & obsoletæ; gemeiner Gebrauch aller Dinge, promiscuus usus rerum omnium; eine gemeine Rede, proletarius sermo; ein gemeiner Soldate, miles gregarius; der gemeine Pövel, plebs; das gemeine Volck, vulgus; der gemeine Mann, idem; das gemeine Beste, bonum publicum; der es mit dem gemeinen Volcke hält, plebicola; gemein machen, publicare; er macht es gemein, pervulgat; etwas mit einem gemein haben, participare aliquid cum aliquo; es pflegt insgemein zu geschehen, vulgo evenire solet; es geschieht insgemein, fere fit; gemein haben, communi jure uti; er macht sich mit den Leuten gemein, familiaris plus æquo fit populo; diß ist der gemeine Brauch, sic vita hominum est; der gemeine Mann versteht es nicht besser, plebi non aliter notum est; der gemeine Mann billigte das Urtheil der fürnehmsten, Hofmannsw. vulgus approbabat judicium optimatum.

Die Lorberkräntze seyn gemeiner als die Bohnen, *idem*.
Laurea serta vulgatiora fabis.
Das Sprichwort ist gemein, Günther.
Vulgatum est proverbium.

Allgemein, communis, universalis, generalis.

Eine allgemeine Gnade, communis gratia.

Ungemein, rarus, singularis.

Ein ungemeines Lob, rara laus; eine ungemeine Tugend, virtus singularis; ein ungemeiner Verstand, singulare atque eximium ingenium; eine ungemeine Wissenschaft, scientia incredibilis; einen ungemein lieben, singulariter aliquem diligere; ein ungemein vortrefflicher Mann, vir præclare excellens; ungemein mahlen können, egregie pingere posse; und eine unter ihnen, so neben fürtrefflicher Schönheit auch mit ungemeiner Hertzhaftigkeit begabet war, Hofmannsw. atque una ex illis, quæ præter pulchritudinem singulari etiam animo prædita erat.

Die Liebe schwieg und wies indessen
Ein ungemeines Ebenbild, Günther.
In medium proferebat imaginem egregiam.

Gemeinde (die) communio, communitas, cœtus.

Gemeine (die) concio, communitas.

Eine grosse Gemeine, magna concio; die Gemeine beruffen, concionem advocare; die Gemeine besteht aus unerfahrnen Leuten, concio constat ex imperitissimis; der Rath und die Gemeine, senatus populusque; die Christliche Gemeine, ecclesia.

Landsgemeine, conventus Helvetiorum generalis, comitia helvetia.

Gemeinschaft (die) communio, communitas, consociatio.

Eine Gemeinschaft der Wohlthaten, communio beneficiorum; es ist eine Gemeinschaft unter ihnen, communio est inter eos; wir haben Gemeinschft unter einander, nobis est inter nos communitas; der Mensch hat keine Gemeinschaft mit Gott, homini nulla communitas est cum Deo; eine Gemeinschaft der Völcker, populorum consociatio; ich habe keine Gemeinschaft in einigem Dinge mit ihm, nullius rei commercium est mihi cum illo; die Wollust hat keine Gemeinschaft mit der Tugend, voluptas non habet commercium cum virtute; Gemeinschaft halten, jungere consvetudinem & familiaritatem; Gemeinschaft mit einem haben, familiariter aliquo uti.

Gemeinschaftlich (adj.) consociatus, communis.

**Ge

**Gemeinig (adj.) communis.

Gemeiniglich (adj.) plerumque, fere, ferme.

Es geschicht gemeiniglich, plerumque fit; gemeiniglich in der Stadt bleiben, plerumque in urbe manere; es pflegt gemeiniglich so her zugehen, sic fere fieri solet; dieses geschiehet im Barte gemeiniglich, selten in den Haaren, in barba hoc fere fit, raro in capillo; er bleibt gemeiniglich weg, ferme abest; gemeiniglich zu Hause stecken, magnam partem tectis contineri; der Rath ist gemeiniglich dabey, senatus maxima ex parte adest; So folgt gemeiniglich ein grosser Krieg dem kleinen, Opitz. Bellum majus plerumque sequitur minus.

Gemeinsam (adj. absolutum) communiter.

Mein (interj.) *age, agedum.*

Du willst den Feind mit Worten gar zu brechen,
Mein! laß die That und nicht die Worte sprechen, Gryph. Eheu! non verbis sed factis proba.

Gemeinet (ich habe) præs. ich meine, *puto, reor, arbitror, opinor.*

Wie ich meine, ut puto; meinen, daß einer mehr als die andern sey, unum aliquem pluris putare, quam omnes alios; wie manche falsch meinen, ut quidam falso putant; meine nicht, daß ich, noli putare, me; daß du gar nicht meinest, quod minime reris; meinen, daß es geschehen werde, fore reri; meinen, Persien sey ein Nahme einer Stadt, Persia nomen esse oppidi reri; ich meine, daß dieses der Alten Meinung gewesen, hoc, ut ego arbitror, veteres putaverunt; meinen, daß einem was bekannt sey, aliquid notum esse alicui arbitrari; wie ich meine sind sie bey der Wahrheit geblieben, ut arbitror, in veritate manserunt; ich meine der Vater werde so sprechen, sic dicturum patrem opinor; ich rede, wie ichs meine, loquor, ut opinor; meinen, daß er werde ins Land gehen, in provinciam exiturum opinari; wie ich meine, ut persuadeo mihi; meinen, daß etwas zu hart vor ihm gesprochen sey, inclementius aliquid in se dictum esse existimare; ich kan nicht meinen, daß einer mehr von sich selbst geliebet werde, non possum quemquam a se plus amari; was meinest du, was ich vor ein Hertz haben werde? quid censes mihi animi fore? meinen, daß man der Gefahr entgehen könne, censere se periculum vitare posse; meinen, daß es geschehen sey, factum esse autumare; wie ich meine, daß es nunmehr sey, perinde, ut nunc esse ego autumo; du hast es besser gemacht, als ichs gemeint, vicisti opinionem meam; ich meine dich, de te loquor; wie meinest du es? quo animo hoc facis? anders reden, als man meint, non idem sentire ac dicere; er meynt es anders als er sagt, aliud clausum in pectore, aliud promptum in lingva habere; mit einem gut meinen, propitia esse voluntate in aliquem; er meints gut mit mir, mihi cupit.

Beliebt dir einen Blick auf meinen Brief zu lencken,
So mein' ich, daß ich schon der Sonne gleiche bin, Hofmannsw.
Si epistolam meam adspectu saltem dignaris tuo, me in cœlum evectum esse credo.
Ich meinte Pavien im Feuer an zu schauen, *idem.*
Ticinum infestis urere flammis volebam.
Mein Fräulein, meine nicht, daß solches dich beflecket, *idem.*
O! virgo, noli putare, hæc tibi maculam inurere.
Er redet allzeit, wie ers meint, Günther.
Semper sincero animo verba profert.
Es meinet ieder, so wie alle, *idem.*
Omnes hac sunt opinione.
Mein schönstes Alter stirbt im Gram, und niemand kan, noch darf es meinen, und niemand darf noch soll es wissen, *idem.*
Nemo hominum hoc opinatur, nec est, ut aliquis sciat.

Meinung (die) opinio, sententia, mens.
Eine falsche Meinung, opinio falsa; eine heimliche Meinung der Leute, tacita hominum opinio; diese Meinung hat die gantze Stadt eingenommen, hæc opinio omnem urbem opplevit; wir haben die Meinung gehabt, nobis opinio fuit; den Leuten die Meinung benehmen, opinionem ex animis hominum evellere; einen auf die Meinung bringen, daß, adducere aliquem in eam opinionem, ut; meiner Meinung nach, ut mea fert opinio; in der Meinung stehen, in opinione esse; eine falsche Meinung von einem fassen, falsam opinionem de aliquo accipere; eine wahrscheinliche Meinung, sententia verisimilis; einen in seiner Meinung bestärcken, sententiam alicuius confirmare; von seiner Meinung nicht ab gehen wollen, sententiam alicujus perficacius tueri; ich bleibe bey der Meinung, ego de hac sententia non dimovebor; in der Meinung habe ich es gethan, daß, ea mente feci, ut; es haben nicht alle einerley Meinung, non eadem mens est omnibus; wenn ihr anderer Meinung seyd, si aliter est animus vester; er wird nicht stets der Meinung seyn, non erit ætatem hoc animo; nach meiner Meinung würdest du besser thun, e meo quidem animo facias rectius; seine Meinung durch die Rede aus drucken, sensa exprimere dicendo: seine Meinung zu verstehen geben, sensa mentis explicare; nach seiner Meinung urtheilen, de suo sensu judicare; alle redlichen haben einerley Meinung gehabt, unus sensus fuit omnium bonorum; er hat eine gute Meinung von dir, bene existimat de te; es hat nicht die Meinung, non est hæc rei ratio; ich bin der gäntzlichen Meinung, mihi persuadetur; sage, was deine Meinung sey, exprime, quid sentias; bey seiner vorigen Meinung bleiben, nihil ex pristina voluntate mutare; von was seine Meinung an den Tag geben, de re judicium facere; sie empfieng ihn in der gäntzlichen Meinung, daß der Stern ihres Glückes nunmehr recht erschienen wäre, Hofmannsw. Læto illum animo excipiebat, putans novum ipsi felicitatis sidus exortum fuisse.
Das Fleisch nicht an zu sehn, das Fleisch nicht zu begehren,
Muß warrlich hier ein Wort und eine Meinung seyn, *idem.*
In monasterio firmiter sibi quis debet imperare ut nullis ducatur carnis voluptatibus.
Nach der Thorheit unserer Stadt,
Die viel falsche Meinung hat, Günther.
Secundum perversos mores civitatis nostræ, quæ multis laborat præjudiciis.
Sie warf dir hier und da geneigte Mienen zu,
Und unterhielt dadurch die Meinung in dem Hertzen, *idem.*
Atque ita opinionem in animo fovebat.
Wohlmeinung, studium, benevolentia.

Meinend (partic. ut adj.) putans.
Wohlmeinend, benevolus.
Etwas wohlmeinend erinnern, benevole aliquid monere.

Gemeint (supin. ut adj.) existimatus.
Es ist dahin gemeint, eo valet; es ist auf ihn gemeint, ille petitur.

Vermeint, præf. **ich vermeine**, puto, existimo.
Ich vermeinte, er sey ein ehrlicher Mann, illum virum bonum esse putabam; vermeinen, daß einer mehr als die andern alle sey, unum aliquem pluris putare, quam alios omnes; das habe ich niemahls vermeint, hoc nunquam existimavi; wie ich vermeine, daß es nunmehro sey, perinde ut nunc esse autumo.
Vermeinst du, daß ich hier mit bloßen Worten schrecke, Hofmannsw.
Putas ne verba saltem mea esse fulgur ex pelvi.
Vermeinen, (das, infin.) opinio.

Ver=

Vermeinentlich (adj.) putativus, arbitrarius.
Vermeinend (partic. ut adj. putans.
Vermeinendlich (adj.) putativus.
Vermeint (supin ut adj.) opinatus.
Unvermeint, inopinatus, ex improviso.
Meineid, composita vox, ex voce mein pro Mähn, & Eid, vide utrumque.
Meinet (genitivus pronominis possessivi mein addita terminatione wegen vel halben e. g. meinet wegen, meinet halben.)
Meinungen (die Hauptstadt in der gefürsteten Grafschaft Henneberg) Mainunga.

Meise (die, plur. Meisen, ein Vogel) *parus, egithalus.*
Meisen in einem Kästgen fangen, paros decipula capere.
Blaumeise, parus coeruleus, parus minor.
Häubelmeise, parus cristatus.
Kohlmeise, parus ater, fringilago.
Mählmeise, parus coeruleus.
Reitmeise, parus palustris.
Schleuermeise, parus coeruleus caudatus.
Schwantzmeise, parus caudatus.
Spiegelmeise, parus major.
Straußmeise, parus cristatus.
Meiser, Kahlmeiser, vid. Maus.

Meißel (der) scalper, scalprum, cælum, cæstrum.
Grabemeißel, cælum.
Gemeißelt (ich habe) præs. ich meißele, cælo.
Meißeln (das, infin.) cælatio.
Aus gemeißelt, præs. ich meißele aus, exscalpo.
Meißen (ein Marckgrafthum in Sachsen) Misnia.
2] eine Stadt darinnen) Misena.

Meist (superlativus irregularis adjungitur comparativo mehr & positivo viel) *maximus, plurimus.*
Der meiste Theil, maxima pars; das meiste Lob, laus maxima: die meisten Reiter waren aus Franckreich, equites numero plurimi ex gallia erant; einen zu den meisten Dingen gebrauchen, adhibere aliquem ad pleraque; die meisten Fragen auf werffen, plerasque quæstiones in medium proferre; die meisten gehen müssig, plures sunt otiosi; das meiste Ansehen haben, plurimum habere dignitatis; er übertraff ihn am meisten an Beredsamkeit, plurimum præstabat illi eloquentia; am meisten tadelt er die Alten, maxime veteres reprehendit; dieses hat die Dichter, am meisten den Homerus, angetrieben, id poëtas, maxime Homerum impulit; das meiste kommt darauf an, hoc est cardo rei, das ist das meiste, hoc primum & summum est; das meiste kommt darauf an, daß man einen Staat kenne, caput est nosse rem publicam.
Die meisten, giebt man Acht, sind auch in unser Stadt,
Doch keine nicht genennt, verdorbne Modeschwestern, Günther.
Plurimæ virgines in nostra urbe.
Meisten, idem.
Meistens (adverb.) maxime, plerumque.
Er ist meistens darinnen getadelt worden, in eo maxime reprehensus est; das ist meistens lobenswürdig, hoc maxime laude est dignum; in dem Gezelte meistens bleiben, in tabernaculo plerumque manere.
Allermeistens, maxime.
Meister (der) magister, supremus.

Ein fleißiger Meister, diligens magister; er ist unter den Handwerckern der Meister, opificum supremus est; ein Meister im Dichten, absolutissimus poeta; ich bin in der Sache nicht Meister, res non est mei arbitrii; er hat seinen Meister gefunden, superiorem invenit; er ist dein Meister worden, superavit te; den Zorn nicht lassen Meister seyn, iram moderari; Meister seiner selbst seyn, sui potentem esse; er ist sein eigner Meister, frangit se ipsum; von etwas Meister seyn, aliquid in potestatem habere; sich Meister über ein Land machen, redigere regionem in suam potestatem; sein eigner Meister nicht seyn, impotentem esse animi; du magst Meister seyn, viceris; über einen Meister seyn, in alicujus cervicibus stare; den Meister spielen, rem obtinere; der Feind spielte den Meister, hostis præveniebat; in einem Orte Meister seyn, regnum alicubi possidere; sie sind im Kriege ihre Meister worden, multo bello superiores esse cœperunt; es fällt kein Meister vom Himmel, *prov.* pedetentim discimus artes.

: : : : Giebst du dich denn nun schuldig
Und läßt sie Meister seyn, **Rachel.**
Si fœminæ dominium concedis.
Und läßt mich in der nächsten Zeit
Des Unsterns Meister seyn, **Günther.**
Et victorem rerum adversarum me reddit.

‡**Ammeister** (pro Burgemeister) consul argentoratensis.
Baumeister, architectus.
  Landbaumeister, architectus provincialis.
    Oberlandbaumeister, summus architectus provincialis.
  Oberbaumeister, architectus primarius.
Bettmeister, supellecticarius, qui principi est a supellectili.
Bratmeister, instigator, qui carnes assas urget.
Brückenmeister, pontis præfectus.
Brunnenmeister, aquilex.
Büchsenmeister, balistarius, tormentorum librator.
Burgemeister, consul.
  Ein redlicher Burgemeister, consul integer; einen zum Burgemeister ernennen, aliquem consulem renunciare; der Burgemeister zu werden würdig ist, qui dignus consulatu est.
Bürgermeister, idem.
Deutschmeister, equitum ordinis teutonici magister.
  Hochdeutschmeister, magnus ordinis teutonici magister.
Eisenmeister, ferramentarius.
Fechtmeister, palæstricus doctor, gladiatoriæ artis ludimagister.
  Oberfechtmeister, summus doctor palæstricus.
Forstmeister, præfectus saltuarius.
  Oberforstmeister, summus præfectus saltuarius, rei saltuariæ summus præfectus.
Großmeister, summus ordinis equestris magister.
Hafenmeister, portus præfectus.
Heermeister, ordinis magister.
Hexenmeister, strigo, strigor, veneficus, incantator.
  Der ärgste Hexenmeister terveneficus.
  Ertzhexenmeister, triveneficus.
Hofemeister præfectus morum, it. aulæ magister.
  Weil der Hofemeister sie immittelst mit Gesprächen unterhilt, **Hofmannsw.** Dum studiorum præfectus illam sermonibus interim detinebat.

Groß-

Großhofemeister, summus aulæ præfectus.
Oberhofemeister, supremus aulæ magister.
Jägermeister, præfectus venatorum.
Er ist vom Fürsten zum Jägermeister gemacht worden, a principe rebus venationum administrandis impositus est.
Hofjägermeister, præfectus venatorum aulicorum.
Oberhofjägermeister, supremus venatorum aulicorum præfectus.
Landjägermeister, præfectus venatorum provincialium.
Johannitermeister, ordinis Johannitarum supremi magistri per Germaniam vicarius.
Kammermeister, cameræ præfectus.
Kastenmeister, arcarius, ærarii præfectus.
Kellermeister, cellarius, cellæ præfectus.
Keltermeister, torcularius, torcularis præfectus.
Kerckermeister (Stockmeister) carcerarius.
Kuchelmeister, rei culinariæ præfectus, obsonator, tricliniarches.
Kuchenmeister, idem.
Oberküchenmeister, supremus culinæ magister.
Lehrmeister, magister, præceptor.
Ein angenehmer Lehrmeister, gratissimus magister; ein ungeschickter Lehrmeister, magister ineptus; der ist mein Lehrmeister gewesen, ille mihi magister fuit; den redlichsten Lehrmeister erwählen, præceptorem optimum eligere.
Unterlehrmeister, hypodidascalus.
Marcktmeister, agaronomus.
Müntzmeister, fabricæ monetariæ præfectus, monetæ præses.
Pfennichmeister, præpositus rei nummariæ, quæstor.
Landspfennichmeister, circuli imperii germanici quæstor.
Reichspfennichmeister, quæstor imperii romani.
Platzmeister, designator, dissignator.
Postmeister, dominus veredorum.
Feldpostmeister, cursorum castrensium præfectus, qui exercitui est a curandis literis.
Pritschmeister, hallucinator in solennibus publicis, typanista pygæus.
2] ein schlechter Dichter) poëtaster.
Rechenmeister, arithmeticus, arithmetices doctor, rationator.
Rentmeister, rationum præfectus, ærarii præfectus, quæstor.
Rittmeister, equitum magister, equitum præfectus.
Röhrmeister, aquilex, indagator aquarum, hydragogais, hydrophylax.
Rottmeister, decurio.
Rudermeister, pausarius.
Schantzmeister, castrorum metator.
Schatzmeister, quæstor ærarii.
Ertzschatzmeister, archithesaurarius.
Großschatzmeister, superior ærarii publici præfectus.
Krongroßschatzmeister, summus ærarii præfectus.
Schichtmeister, fodinæ præfectus.
Schirrmeister, aurigarius.
Schreibemeister, calligraphus.
Schulmeister, ludimagister, præceptor.
Dorfschulmeister, ludimoderator paganus.
Singemeister, odariarius.

Sittenmeister, censor morum.
Speisemeister, architriclinus.
Sprachmeister, grammaticus, grammatodidascalus, phonascus.
Stabelmeister, architriclinus aulæ imperatoris.
Oberstabelmeister, idem.
Stadtmeister, præses ordinis senatorii argentoratensis.
Stallmeister, stabuli præfectus.
Oberstallmeister, summus stabuli præfectus.
Stimmmeister, phonascus.
Stockmeister, ergastularius, custos carceris, carcerarius.
Stuttenmeister, peroriga.
Tantzmeister, chorodidascalus, saltatorius magister.
**Theilsmeister.
Viertheilsmeister (bey den Römern) tribunus plebis.
Viehmeister, pecoris magister.
Wachmeister, præfectus vigilum.
Oberster Wachmeister, tribunus vigilum, tribunus major.
Generalwachmeister, supremus vigilum præfectus.
Nachtwachmeister, nyctostrategus.
Wachtmeister, idem.
Wagenmeister, rei vehicularis præfectus.
Generalwagenmeister, supremus rei vehicularis in exercitu præfectus.
Waldmeister, saltuarius.
2] ein Kraut) hepatica stellata, matrisylva.
Werckmeister, opifex, architectus, auctor.
Wildmeister, rei venatoriæ præfectus.
Oberwildmeister, summus rei venatoriæ magister.
Zahlmeister, ærarius tribunus.
Kriegszahlmeister, dispensator bellicus, quæstor militaris.
Zeugmeister, præfectus rei tormentariæ.
Feldzeugmeister, præfectus machinarum bellicarum in castris.
Zimmermeister, architectus lignarius.
Zinsmeister, redituum collector.
Oberzinsmeister, summus redituum accisorum collector.
Zollmeister, publicanus.
Zuchtmeister, censor morum, castigator in ergastulo, ergastularius.
Zunftmeister, decurio, tribunus.
Er wird Zunftmeister, init tribunatum.
**Meisterey (die) imperium, dominium.
Zuchtmeisterey, pædagogatus.
Meisterinn (die) magistra.
Baumeisterinn, architecta.
Hofmeisterinn, gynecæi aulici moderatrix, aulæ magistra.
Lehrmeisterinn, magistra, præceptrix.
Zuchtmeisterinn, morum magistra.
Meisterschaft (die) imperium, dominium.
Unter der Meisterschaft seyn, sub imperio esse; die Meisterschaft antreten, tyrocinium ponere & documentum dare.
**Meisterthum (das) dominium.
Heermeisterthum, magisterium Johannitici ordinis Brandenburgici
Meisterhaft (adj.) imperiosus.
**Meisterisch (adj.)
Werckmeisterisch, opificius.

Zuchtmeisterisch, censorius.

Meisterlich (adj.) fabre, adfabre, artificiose.

Etwas meisterlich verfärtigen, fabre aliquid conficere; er führt es meisterlich aus, artificiose efficit; sich meisterlich halten, rem bene gerere; etwas meisterlich verbergen, sedulo aliquid dissimulare.

Viel Sachen seyn wie Glas und scheinen trefflich wohl,
Man kan sie meisterlich in schöne Worte fassen, Hofmannsw.
Multæ res coloratis artificiose depingi verbis possunt.

Gemeistert (ich habe) præs. ich meistere, corrigo, carpo, reprehendo.

Ich will mich nicht immer meistern lassen, nolo semper corrigi; die Knechte meistern, servos carpere; er meistert alle in ihren Verrichtungen, omnes in suis negotiis reprehendit; seine Zunge meistern, linguam continere.

Ein Wetter, so mit Blitz und harten Donner dreuet,
Beginnt ein neues Joch und meistert meinen Sinn, Hofmw.
Et mentem meam corrigit.
Mein Fräulein! sollst du dich die Glocke meistern lassen, *idem.*
O! virgo, campanæ tu obedire debes.

Meistern (das, infin.) correctio.

Bemeistert, præs. ich bemeistere, supero, potior.

Sich einer Stadt bemeistern, urbis potiri.

Uebermeistert, præs. ich übermeistere, supero, vinco.

Ich weiß nicht, durch was vor Verhängniß diese tugendhafte und sonst vorsichtige Fürstinn der Nahme, die Beschreibung und Begehren des Königes so unverhofft übermeistert, Hofmannsw. Nescio, quo pacto hæc virtutibus cæteroquin prædita virgo subito nomine & descriptione regis ad amorem adducta fuerit.

Mehl, pro: Mähl, vid. mal.

Mehlich, all mehlich, pro: mählig vel mächlich, vid. mach & mah.

Melcken cujus supinum gemolcken, vid. molck.

Gemeldet (ich habe, etymologiam invenies in notis ad leges Salic. doct. *Eccard.* p. 11. ita differentis: nos ex hoc fonte (loquitur de voce mahl) habemus nostrum melden, dicere, annunciare, quod a mahl signum & thun facere, proprie est signum facere s. significare. Clar. *Wachterus* in gloss. germ. p 225. a voce simplici Mal deducit, sed non addit rationem unde accedat ultima litera d) præs. ich melde, *nuncio, renuncio, narro, refero, mentionem facio.*

Die Briefe melden, literæ nunciant; neue Sache melden, res novas renunciare; es wird gemeldet, narratur; es ist von ihm gemeldet worden, de eo relatum fuit; mit wenigen melden, paucis dare; von einer Sache melden, mentionem rei alicujus facere; ohngefähr was melden, casu in mentionem alicujus incidere; ohne Ruhm zu melden, absit jactantia verbis; sich melden, nomen suum edere; er meldet sich beym Richter, apud prætorem nomen suum profitetur; dieses melden die Geschichtschreiber, Hofmannsw. Hoc narrant historici.

Hinkünftig wollen wir nichts durch Gesandte melden, *idem.*
In posterum nihil per legatos agemus.
Melde dich gewünschter Tag, Günther.
Veni gratissima dies.

Melden (das, infin.) mentio.

Meldung (die) mentio, commemoratio.

Eine Meldung von was thun, mentionem alicujus rei facere; keine Meldung von was thun, nullam mentionem rei facere; den Hofemeister gereuete fast,

faſt, daß er die geringſte Meldung davon gethan, Hofmw. Præceptorem narrationis ſuæ fere pœnituit.
Gemeldet (ſupin. ut adj.) relatus.
Obgemeldet, ſupradictus.
Obgemeldeter Weiſe, prædicto modo; Obbemeldeter hat es beſchrieben, is, quem ſupra dixi, deſcripſit.
Ungemeldet, indictus.
Angemeldet, præſ. ich melde an, indico, ſignifico.
Er meldet den zeitlichen Hintritt ſeines Vaters hier bey ihm an, mortem patris huic ſignificat; ich meldete mich bey dem Rathe um die Ehrenſtelle an, contendebam coram ſenatu honorem; der Diener meldet mich beym Herren an, famulus ſignificat domino me, qui eum velit.
Anmelden (das, infin.) indicatura.
Anmelder (der) qui indicat.
Anmeldung (die) indicatio.
Angemeldet (ſupin. ut adj.) indicatus, denunciatus.
Unangemeldet, non indicatus
Bemeldet, præſ. ich bemelde, ſignifico.
Bemeldt (ſupin ut adj.) ſignificatus.
Bemeldter Maßen, modo narrato.
Obbemeldt, ſupradictus.
Obbemeldter ſagte, quem ante dixi, referebat.
Für & vor gemeldt, præſ. ich melde vor, prædico.
Fürgemeldt (ſupin. ut adj.) antedictus, prædictus.
Vermeldet, præſ. ich vermelde, ſignifico, refero, renuncio.
Einem etwas vermelden, alicui aliquid ſignificare; vermelde es ihm, hoc illi refer; er vermeldet des Fürſtens Tod, mortem principis renunciat; einem einen Gruß vermelden, ſalutem alicui ab aliquo dicere; vermelde ihm von mir einen Gruß, annuncia illi verbis meis ſalutem.
Zeige ſie (i. e. die Leiche) dem neuen Schatze,
Der dir das Geleite giebt,
Und vermeld' ihm auf dem Platze:
Dieſer hat mich auch geliebet. Günther.
Et ſignifica novo ſponſo locum ſepulcri mei.
Vermelden (das, infin.) denunciatio, renunciatio.
Er redete von Heyrathsſachen mit beygefügtem Vermelden, Hofm. addita declaratione.
Vermeldung (die) renunciatio.
Vermeldet (ſupin. ut adj.) annunciatus.
Melde (die, ein Gewächſe) *atriplex.*
Miſtmelde, atriplex ſilveſtris.
Schweinmelde, idem
Meliſſe (die, ein Gewächſe, pro Saug, Bienenſaug) meliſſa, apiaſtrum.
Melohne (die, aliis Pfebe, fructus) melo, popo.
Memel (eine Stadt in Preuſſen) Memelia.
‡Memme (die) mater, mulier.
Eine feige Memme, vir fœmina timidior.
Memmingen (eine freye Reichsſtadt in Schwaben) Memminga.
Menge (die) *copia, multitudo.*
Eine unglaubliche Menge, incredibilis copia; eine gantze Menge, tota copia; eine Menge tapfere Leute haben, copiam fortium virorum habere; groſſe Menge Vieh, copia ingens pecorum; die Zeit giebt dieſe Menge, hæc ætas effundit hanc copiam; eine Menge Leute, hominum multitudo; er ſieht die unzähliche Menge der Feinde, hoſtium innummerabilem multitudinem

nem videt; eine Menge Wohlthaten her rechnen, multitudinem beneficiorum enarrare; eine Menge Weiber, ingens mulierum agmen; eine Menge Wasser, vis aquarum; eine große Menge Frösche hat sich mir zu Ehren erreget, mei honoris causa vis maxima ranunculorum se commovit; die gantze Menge der Menschen, generis humani universitas; man trifft das da in großer Menge an, summa hujus rei illic facultas est.

Mit was vor Eifer, Angst und Müh
Erzählt er meiner Poesie
Die Menge deiner Vorzugsgaben, Günther.
Narrat mihi multitudinem prærogativarum tuarum.
= = = Der Kugeln schwere Menge
Erleichtert dir dabey des Schweißes Müh und Last, *idem.*
Ingens globulorum multitudo tibi jucunda est.

Mengsel (das) mixtura.

Ein Mengsel von Begier, Bedäncken, Furcht und Freuden, Hofm.
Mixtura variorum affectuum.

Gemenget (ich habe) præs. ich menge, misceo, confundo.

Haber und Spreu mengen, miscere avenam cum palea; das hunderte ins tausende mengen, se aliorum colloquiis immiscere; sich in eine fremde Sache mengen, se rei ad se nihil pertinenti immiscere; er mengt alles unter einander, omnia confundit & perturbat; sich in Streitigkeit mengen, litigio se interponere; sie mengten sich unter die Reiterey, inter equitum turmas se insinuabant; sich mitten unter die Feinde mengen, in medios hostes se immittere; er mengt sich in fremde Händel, se alienis fluctibus committit; der sich in allen Qvarck mengt, magnus ardelio.

Mengen (das, infin.) mixtio, mixtura.

Gemenge (das) mixtio, confusio, perturbatio.

Handgemenge, dimicatio, conflictus manualis.

Es kommt zu einem Handgemenge, manus conserere cœpit; sie gerathen in ein Handgemenge, manus conserunt.

Gemengt (supin. ut adj.) mistus.

Ungemengt, immixtus, inpermixtus, merus, purus.

Sich mit was ungemengt lassen, rei se non interponere.

Durchmengt, præs. ich durchmenge, permisceo.

Das Mähl durchmengen, farinam subigere.

Durchmengung (die) permistio.

Durchmengt (supin. ut adj.) permistus.

Ein gemengt, præs. ich menge ein, immisceo, admisceo, interpono.

Sich in andere Gespräche ein mengen, se aliorum colloquiis immiscere; Samen ins Mähl ein mengen, farinæ semina admiscere; Verse in die Rede ein mengen, versus orationi admiscere; sich in Streit ein mengen, se in rixas interponere; sich nicht in den Krieg ein mengen, a bello abesse; er mengte sich in fremde Händel ein, se alienis fluctibus committebat.

Einmengen (das, infin.) admistio.

Einmenger (der) qui admiscet aliquid.

Einmengung (die) admistio, interpositio.

Eingemengt (supin. ut adj.) immistus.

Vermengt, præs. ich vermenge, commisceo, conturbo.

Des einen Recht mit des andern vermengen, alicujus jus cum jure alterius commiscere; das wahre mit dem falschen vermengen, vera cum falsis confundere; göttliche und menschliche Rechte vermengen, divina & humana jura promiscua habere; sich mit was vermengen, interponere se in rem; ich vermenge mich nicht damit, ego nihil interpono.

Vermengung (die) confusio.

Ver-

Vermengt (supin. ut adj.) confusus, promiscuus.
Etwas vermengt brauchen, promiscue aliqua re uti.
Unvermengt, non permixtus, inpermiscuus.
Sich mit was unvermengt lassen, rei se non interponere; er läßt sich damit unvermengt, hoc fugit.
Untermengt, præs. ich untermenge, intermisceo, intersero.
Den Würdigen Unwürdige untermengen, indignos dignis intermiscere; er untermengt Weitzen, tritico admiscet aliquid.
Untergemengt, præs. ich menge unter, intermisceo.
Er mengt Weitzen unter, triticum intermiscet.
Untergemengt (supin. ut adj.) interspersus.
Mennich (der) sandaracha, minium.
Menning (der) idem.
Mensch (der, plur. Menschen, quasi männisch, contr. männsch, ut putat *Claubergius* etymolog. teuton. vid. collect. *Leibnitzii* p. 209. vel ab antiquo nomine proprio: Mannus & abjecta terminatione latina Mann, qui fuit filius Dei Tuistonis, ut refert *Tacitus* in libro de germania cap. II. § 2. hinc männisch vel mänsch soboles Dei, a Deo procreatus) *homo, mortalis*.
Ein lustiger Mensch, homo hilaris; ein bescheidener Mensch, homo civilis; ein betrübter Mensch, homo tristis; ein unbedachtsamer Mensch, homo vecors; keinen Menschen beleidigen, neminem hominem offendere; er hat ihn zu einen rechten Menschen gemacht, expolivit illum hominemque reddidit; was bist du vor ein Mensch? quæso, quid tu hominis? er ist ein feiner Mensch, homo est honestus; ein artiger Mensch, lepidus mortalis; o! böser Mensch? o! mortalem malum; ein gelehrter Mensch, caput doctum; der Mensch führt sich erbar auf, vir honestam agit vitam; kein Mensch, nemo, nemo hominum; er schlug sich mit den verwirrtesten Gedancken, so in eines Menschen Sinn kommen konnten, Hofmannsw. cogitationes, quæ unquam homini in mentem venire possunt.
Ein Mensch, der nicht so wohl darff seinen Anfang nennen, *idem.*
Homo, quem originis sui pudere debet.
Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet, *idem.*
Multos homines in vinculis ridentes conspicimus.
Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt,
Sich selbst beherrscht, die Tugend schützt, **Günther.**
Qui veritatem amat & homines tuetur.
Die Liebe sprach: : : :
Ich bin der Menschen Trost und Freude, *idem.*
Hominum sum solatium & gaudium.
Nebenmensch, proximus.
Unmensch, hominis monstrum, bellua.
Zu einem Unmenschen werden, hominem exuere.
Menschheit (die) humanitas, humana natura ingeniumque.
Die Menschheit ablegen, humanitatem exuere; die Menschheit annehmen, humanam naturam adsumere.
Menschichen (das, dimin.) homulus, homunculus.
Menschlein, idem.
Menschlich (adj.) humanus.
Das menschliche Geschlächte, genus humanum; das menschliche Leben, vita humana; die menschliche Gestallt, humana species figuraque; man muß menschliche Zufälle ertragen, humana ferenda sunt; was nur menschlich und möglich ist, quantum homines possunt; menschlicher Weise, humanitus, more humano; wenn mir was menschliches begegnet wäre, si quid humanitus mihi accidisset; menschlich leben, humaniter vivere.

Auf!

Auf! mein Geist, und schau empor,
Was sich dort vor Wollust findet,
Welche hier kein Aug' und Ohr
Noch kein menschlich Hertz ergründet, Günther.
Voluptas, quantam humanus animus non capit.
Uebermenschlich, supernaturalis, plus quam humanus, quod non convenit mortalibus.
Unmenschlich, immanis, inhumanus.
Eine unmenschliche Grausamkeit, sævitia immanis; ein unmenschlicher Zorn, ira immanis; unmenschliche Völcker, populi immanes; unmenschlich handeln, inhumane facere; eine unmenschliche Kühnheit, inhumana audacia.
Menschlichkeit (die) humanitas.
Unmenschlichkeit, immanitas, feritas.
‡Mensch (das, plur. Menscher, Silesiace pro Magt) ancilla.

Meer (das, plur. Meere) *mare, æquor, pelagus, salum.*
Das tiefe Meer, mare immensum; das gefährliche Meer, mare periculosum; das stürmerische Meer, mare infestum; das rothe Meer, mare rubrum; ein stilles Meer, mare tranquillum; im Meere wachsen, in mari gigni; auf dem Meere schiffen, mare navigare; das schwartze Meer, pontus euxinus; das todte Meer, mare mortuum; über Meer ziehen, mare transire: das Meer wird durch die Gewalt der Winde erreget und ungestüm, mare ventorum vi agitatur & turbatur; das Meer läufft an, mare intumescit; das Meer nimmt die Flüsse in sich, mare recipit fluvios; das Meer wirfft vielen Sand aus, mare multum arenæ evomit; das Meer fängt jählings an zu toben, mare subito horrescit; mit gutem Winde auf dem Meere fahren, secundo vento mari tranquillo vehi; über das Meer gehen, emetiri, quæ intersunt æquora; übers Meer fahren, per pelagum proficisci; auf einem elenden Meere fahren, ærumnoso navigare salo; auf dem hohen Meere Schiffbruch leiden, in alto jactari; von dem Lande weg und von aller Augen auf das hohe Meer getrieben werden, procul a terra abripi atque in altum a conspectu omnium abstrahi; das hohe Meer stürmet, magna in alto tempestas est; auf das hohe Meer fahren, in altum evehi.
Ich däncke unser Hof der wütet wie das Meer, Hofm.
Cogito aulam nostram fluctuanti mari similem esse.
Dein Meer war ohne Sturm, dein Himmel voller Sonnen, Günther.
In mari tranquillo navigabas.
Täglich in Gesellschaft leben
Heißt sich auf ein Meer begeben,
Wo ein steter Sturm regiert, *idem.*
In mari navigare, ubi semper procellæ tumultuantur.
Eißmeer, glaciale mare, congelatum vel scythicum mare.
Mittelmeer, mare interfusum, mare mediterraneum.
Saltzmeer, salum.
Weltmeer, oceanus.

Mehr (comparativus irregularis, adjungitur positivo viel, & superlativo am meisten, adhibetur plerumque absolute) *plus, amplius, magis.*
Um so viel mehr Schaden verursachen, tanto plus calamitatis importare; um einen Finger mehr haben, digito plus habere; mehr gelten als alle andere, pluris esse, quam omnia; mehr Geld haben wollen, plus pecuniæ habere velle; es hat mehr auf sich, plus in recessu habet; ich weiß Niemanden, dem ich mehr schuldig sey, als dir, ego habeo, cui plus quam tibi debeam, neminem; wissen, daß dreymahl so viel Huhren da seyn, scire triplo plus scortorum adesse; man siehet an einer Taube mehr als eine Farbe und ist doch nicht
mehr

mehr als eine, videntur in columba plures colores, nec est plus uno; mit mehr Worten ausführen, pluribus verbis dicere; es ist mehr Hausrath nöthig, pluscula supellectile est opus; es giebt mehr Müh dabey, plusculum negotii in eo est; mehr nichts, nihil amplius; macht was ihr wollet, ich gebe nicht mehr, facite, quod vobis libet, daturus non sum amplius; ich sage nichts mehr, nihil dico amplius; es kannten ihn mehr als hundert Bürger, amplius centum cives eum cognoscebant; es kan in fünf und nicht mehr Tagen dahin geführt werden, quinque non amplius dierum itinere terreno eo devehi potest; ich erwarte deine Briefe, dich aber vielmehr, exspecto tuas literas, te ipsum multo magis; damit ich mehr die Gewohnheit halte, magis ut consuetudinem servem; das ist mehr durch meine Glückseligkeit geschehen, als meine Schuld, id magis mea felicitate contigit, quam ulla mea culpa; ie mehr und mehr, magis magisque; eine Rede, in welcher der Nachdruck nicht mehr, als die Ergötzung erfodert wird, oratio, in qua non vis potius, sed delectatio postulatur; du hast mehr als andere geholffen, unus præter cæteros adjuvisti; mehr thun, als sein Alter zu läßt, præter ætatem facere; der Römische Nahme macht ihn mehr als andere frech, super omnia romanum nomen eum ferocem facit; mehr als Jemand glauben kan, supra quam cuiquam credibile est; nicht mehr, als ein Maaß Wasser nehmen, non ultra heminam aquæ sumere; was kan ich mehr thun, als daß ich Gott bitte, quid ultra facere possum, quam ut Deum precer; mehr als zu viel fragen, satis superque interrogare; dem er wegen sonderbaren Geschicklichkeit mehr als mittelmäßig geneigt war, Hofmannsw. cui propter ingenii dotes haud mediocriter favebat.

Kein Spiegel treuget mehr, als den der Wahn uns zeiget, *idem.*
Nullum speculum magis decipit quam propriæ opinionis.
Ach! König, glaub' es mir die Anmuth der Gebärden,
Hat gegen Frauen mehr als Schwert und Helm gethan, *idem.*
Plus erga fœminas morum suavitas, quam vis & arma possunt.

Destomehr, eo magis.

Es ward doch alles zu einem Oehle die Flammen desto mehr auf zu jagen, Hofmannsw. Hisce omnibus tamen tanquam oleo quodam amoris flamma alebatur.

Nimmermehr, nequaquam.

Das wird man nimmermehr vergessen, omnium rerum posteritas hujus rei immemor non erit.
Es wird mir nimmermehr an grossen Helden fehlen, Hofmannsw.
Nunquam mihi deerunt magni heroes.

Nochmehr, amplius.

Nochmehr! der Glieder Rest, die hier erst Ruh bekommen, Günther.
Et ut plura hic addam!

Nunmehr, nunc, jamjam.

Er meinte nunmehr die Leuinn in ihrem Lager zu besuchen, Hofmannsw. Putans se jam leænam hanc in latibulo suo posse deprehendere; sie empfing ihn, in der gäntzlichen Meinung, daß der Stern ihres Glückes nunmehr recht erschienen wäre, *idem.* Putans nunc ipsi felicitatis sidus exortum esse.

Aus dieser süssen Redlichkeit
Entspringt nunmehr mein traurig Wesen, Günther.
Ex hac sinceritate dolor meus oritur.

Vielmehr, potius, multo magis.

Ein grosser, oder vielmehr der gröste Mann, magnus homo, vel potius summus; man muß nicht allein dem Leibe helffen, sondern noch vielmehr der Seelen, non corpori solum subveniendum, sed multo etiam magis animo; die Sache ist allso nicht allein gut, ja vielmehr die beste, causa igitur

tur non solum bona est, immo optima; es hat Niemand ein Vergnügen daran gehabt, vielmehr hat es ein Mitleiden erweckt, delectatio nulla exstitit, quin etiam misericordia exstitit.
Nicht wundre dich darum, es sind zwey liebe Stücke,
Ich achte sie vielmehr, als meines Vaters Reich, Hofm.
Pluris ea æstimo, quam regnum paternum.
Daß jener Narr aus blinder Bosheit ein Weib und Vieh vor eins erklärt,
Das ist vielmehr der schärfsten Peitsche, als vieler Wiederlegung werth, Günther. Hoc flagra potius quam refutationem meretur.
Mehro (adv.)
Numehro, nunc, jam.
Nunmehro, idem.
Gemehret (ich habe) præs. ich mehre, augeo.
Die Zahl mehren, numerum augere; das Unkraut mehrt sich, mala herba crescit.
Gott, deiner Väter Gott, steh deinem Kreutze bey,
Er mindre seine Last und mehre dir die Jahre, Günther.
Deus augeat annorum tuorum seriem.
Mehren (das, infin.) augmentatio.
Mehrer (der) auctor.
Mehrung (die) augmentatio.
Vermehrt, præs. ich vermehre, augeo, amplifico.
Sein Vermögen sehr vermehren, maxime bona sua augere; die Sprache mit einer Menge Wörter vermehren, linguam copia verborum augere; deine Briefe haben meinen Schmertz vermehret, epistolæ tuæ auxere mihi dolorem; mit seiner Rede eines andern Ruhm vermehren, oratione gloriam alicujus amplificare; das hat mein Glücke vermehrt, hoc fortunam meam amplificavit; die Furcht vermehren, metum multiplicare; das Lob eines Freundes vermehren, amici laudi incrementum adferre; seinen Hausrath vermehren, supellectilem exaggerare; den Ruhm vermehren, gloriam alere; das Geschrey vermehren, affingere aliquid rumoribus; die Sorgen vermehren, curas duplicare; das hat meinen Schmertz vermehrt, hoc dolorem meum oneravit; sein Kriegs-Lob mit Beredtsamkeit vermehren, laudem bellicam eloquentia cumulare; das vermehrt den Ruhm, id gloriam intendit; den Fehler der Natur vermehren, nutrire damnum naturæ; das Trauren vermehren, incendere luctus; sich vermehren, ingravescere; es vermehrt sich, augetur; sein Geld hat sich vermehrt, pecuniæ ejus facta est accessio; das Uebel vermehrt sich täglich, malum quotidie corroboratur; das Unglück vermehrt sich, calamitas propagatur; es vermehrt sich durch die Länge der Zeit, longinquitate temporum crescit; das vermehrt meinen Kummer, hoc dolorem meum exacerbat.
Der Himmel schickt den Segensthau, vermehrt den Tisch und füllt die Windeln, Günther.
Deus auget domum liberis.
Die Liebe sprach: : : .
Ein Blick von einem schönen Kinde
Vermehrt gleich meiner Schlaven Zahl, *idem*.
Aspectus solum auget numerum subditorum meorum.
Vermehren (das infin.) amplificatio.
Vermehrer (der) adauctor, amplificator, accumulator.
Vermehrerinn (die) amplificatrix.
Vermehrung (die) incrementum, amplificatio.
Die Vermehrung des Reichthumes, divitiarum accessio; große Vermehrung haben, maximis auctibus crescere.

Vermehrt (supin. ut adj.) auctus.
Unvermehrt, non auctus.
Mehre, pro Mähre, vid. Mar.

Gemerckt (ich habe, forsan a voce Marcke, hinc märcken, quod tamen usus quotidianus reprobat) præs. ich mercke, *noto*, *observo*, *animadverto*.
Einen Fehler mercken, mendam notare; einen Ort fleißig mercken, locum diligenter notare; er merckt die Falschheit, observat dolum; ich merckte es nicht, non observabam; ich will mirs mercken, memoriæ mandabo; er merckt sich alles, omnia memoriæ committit; er wird sichs mercken, in animum condet; das habe ich gemerckt, hoc percepi; er merckte es bald, festine hoc odorabatur; er merckt es, was ich vorhabe, subolet ei, quod ego machinor; mercke es wohl, tene memoria; ich kan es wohl mercken, colligere possum; man merckts handgreifflich, apparet atque extat; ich mercke was in dir, conjectura aliquid in te comprehendo; du merckst es bald, tempestive soles aliquid adorari; ein wenig mercken, subsentire; zuvor mercken, præsentire futura; mercken, was einer im Schilde führt, cogitationem alterius adsequi; es sollen es alle mercken, id omnium in animis esse debet; er läßt eine Frömmigkeit von sich mercken, præ se fert pietatem; sein Vorhaben mercken lassen, notam consilii sui dare; er läßt es nicht mercken, daß ihn verdreußt, se moleste ferre dissimulat; den Zorn nicht mercken lassen, iram dissimulatione tegere; seine Bosheit nicht mercken lassen, nequitiam frontis involvere integumentis; das will ich ihm mercken, probe eum ulciscar, ubi erit occasio; er läßt seine Meinung mercken, aperte sensus præfert.
Man mercket nichts als Rauch und spüret nichts als Nacht, Hofmw.
Fumum percipimus & noctem sentimus.
Das merckt euch Frauen! auch besonders, Günther.
Hoc vos præcipue, o! fœminæ, discatis.
Kein niederträchtig Hertz ist werth
An Proben, die dein Geist erfährt,
Des Himmels seine Gunst zu mercken, *idem*.
Nullus dejectus animus meretur, ut, quemadmodum tu, Dei favorem experiatur.

Mercken (das, infin.) animadversio.
Merckung (die) observatio, animadversio, notatio.
Mercklich (adj.) observabilis, notabilis, insignis.
Ein mercklicher Zufall, casus notabilis; die gute Aebtissinn, so mehr Frömigkeit als Nachdäncken hatte, hoffte allbereit auch ihr vertrautes Gestifte durch dieses Fürsten Freygebigkeit mercklich zu bereichern, Hofmannsw. sperabat monasterium suum liberalitate hujus principis largiter ditare.
Unmercklich, inobservabilis.
Ein unmercklicher Lauf, cursus inobservabilis.
Mercksam (adj.) perspicax, sagax, attentus.
Ein mercksamer Hund, canis sagax.
Unmercksam, negligens.
Mercksamkeit (die) observatio, perspicacitas.
Gemercke (das) nota.
Vorgemercke, præsagium.
Gemerckt (supin. ut adj.) notatus.
Ungemerckt, inobservatus.
Abgemerckt, præs. ich mercke ab, edisco, præsentio.

Er merckte sich die Zeit ab, tempus observabat; er merckt den Ausgang ab, finem persentiscit; ich mercke es an dem ab, eo odoror.
Abmerckung (die) odoratio.

An gemerckt, præs. ich mercke an, noto, observo, animadverto.
Die Jahrbücher haben es an gemerckt, annotarunt hoc annales; den Lauf der Sterne anmercken, motus stellarum annotare; mercke es an, wie er sich auf führt, observa, quomodo hic se gerat.
Anmerckung (die) annotatio.
Er thät es in mehrerer Anmerckung, Hofmannsw. Fecit bene considerans.
Angemerckt (supin. ut adj.) observatus, animadversus, notatus.
Unangemerckt, non annotatus.

Auf gemerckt, præs. ich mercke auf, attendo, adverto, observo.
Er merckte genau auf, admodum attendebat; scharff auf mercken, animum acriter intendere; mercke alles wohl auf, mentem auresque erige; er merckt die Schulden auf, debita annotat.
Aufmercken (das, infin.) attentio.
Aufmercker (der) observator.
Aufmerckerinn (die) observatrix.
Aufmerckung (die) observatio, attentio.
Aufmercksam (adj.) attentus, intentus, avidus.
Aufmercksame Ohren, aures avidæ; die Zuhörer aufmercksam machen, audientium aures suspensas tenere; er war sehr aufmercksam, attentissimus erat; einen mit aufmercksamen Ohren an hören, attento animo aliquem audire; ihr seyd bey unser vorigen Rede sehr aufmercksam gewesen, perattentos habuimus animos vestros superiori orationi; das gantze Volck aufmercksam machen, totum populum auritum facere.
Unaufmercksam, inattentus, non attentus.
Ein unaufmercksamer Kerl, homo, qui animum non advertit ad rem.
Aufmercksamkeit (die) attentio, auscultatio.
Aufgemerckt (supin. ut adj.) annotatus.
Unaufgemerckt, non annotatus.

Bemerckt, præs. ich bemercke, noto, denoto, observo.
Das habe ich bemerckt, hoc observavi.
Bemerckung (die) notatio, signatio.
Bemerckt (supin. ut adj.) notatus.

Vermerckt, præs. ich vermercke, sentio, percipio, intelligo.
Den Betrug vermercken, fraudem sentire; ich habe deine Treu vermerckt, fidem tuam percepi; ich vermercke nichts, nihil intelligo.
‡ 2] idem ac an nehmen, aus legen) præs. ich vermercke, accipio.
Etwas nicht übel vermercken, aliquid in bonam partem accipere; er vermerckts nicht übel, sine offensione accipit.
Vermerckung (die) apprehensio.
Vermercket (supin. ut adj.) apprehensus.
Unvermerckt, indeprehensus, inobservatus.
Ein unvermerckter Schaden, damnum inopinatum; etwas unvermerckt thun, clandestino aliquid agere; unvermerckt die Sachen zu Schiffe bringen, clam res in navem imponere; das ist gewiß, daß sie beyde unvermerckt der angehende Morgen hat überfallen wollen, Hofmannsw. Certum est eos a nocte subito oppressos fuisse.
Es legt uns die Natur oft unvermercket Stricke, Günther.
Natura nobis sæpe occulte retia tendit.

Meerde, vide Merthe.

Mehre, pro: Mähre, vid. Mar.
Mergel (eine Art Erde) marga.
Mergeln, pro: märgeln, vid marg.
Merl (ein Vogel, aliis Amsel) merula.
‡Merthe (die, nos dicimus eine kalte Schale) intrita, intritus cibus.
Milchmerthe, panis in lacte intritus.
Weinmerthe, intrita ex vino.
Mertel (der, mit Sand eingemachter Kalck) arenatum, intrita, calx macerata.

Mertz (der, mensis) *martius mensis.*
**Gemertzet, præs. ich mertze, segrego.
‡Ausgemertzet, præs. ich mertze aus, segrego.
Einen aus mertzen, e numero aliquem segregare; ein Schaf aus mertzen, ovem abgregare.
Ausmertzung (die) segregatio.
Mese, pro: Meise, vid. meis.
Mespel, vid. Mispel.

Messe (die, plur. Messen) *Missa.*
2] ein großer Marckt) *nundinæ solenniores, mercatus.*
Jahrsmesse, nundinæ annuæ.
Neujahrsmesse, nundinæ novannales, januariæ nundinæ.
Kirchmesse (contr. Kirms) paganalia.
Lichtmesse, festum purificationis Mariæ virginis sanctæ.
Seelenmesse, sacrum piaculare.
Seelenmesse halten, sacrum piaculare facere.

Gemessen (ich habe) præs. ich messe, *metior*, *dimetior*, secund. du mißt, er mißt, imperf. ich maß.
Die Erde messen, terram metiri; die Größe der Welt messen, magnitudinem mundi metiri; den Weeg vom Stege an messen, viam a ponticulo metiri; er mißt das Kleid, vestem metitur; Himmel und Erde messen, dimetiri cœlum & terram; den Stadtgraben messen, fossam urbis dimetiri; den Umlauf der Sterne messen, ambitum siderum commetiri; ein Land messen und beschreiben, regionem commetiri & describere; die Felder messen, agrorum mensuras inire; die Sonne und Monden messen, colligere mensuram solis & lunæ; zurück messen, remetiri.
Er mißt mich stets nach seiner Elle und traut so gar dem Bruder nicht, Günth.
Me sui similem judicat.
Maß (das, plur. Maße, Mäßer) mensura, modus, moderatio, finis.
Einem das Maß wieder geben, wie man es empfangen, eadem mensura reddere, quod quis accepit; Maß halten, modum tenere; bey Genissung der Lust Maß halten, modum perfruendæ voluptatis tenere; halt darinnen Maß, modum in hac re adhibe; kein Maß halten, modum excedere; das Maß überschreiten, modum transire; Maß brauchen, moderationem adhibere; der Rede ein Maß setzen, orationi finem statuere; ein iedes Ding hat sein Maß und Ziel, est modus in rebus certi sunt denique fines; das Maß nehmen, admetiri; er nimmt das Maß, mensuram agit.
Doch meines Reiches Nutz verrückt mir Maß und Ziel, Hofmw.
Utilitas regni mei longe aliena a mente mea suadet.
Augenmaß, mensura oculorum.
Er richt sich nach dem Augenmaße, oculis discernit; ein Augenmaß nehmen, oculis metiri.

Ebenmaß, proportio.
Fußmaß, pedatura.
Kornmaß, modius.
**Muthmaß, delineatio mentalis.
Gemuthmaßet (ich habe) præt. ich muthmaße, conjicio, opinor.
Ubel von einem muthmaßen, male de aliquo conjicere; was soll ich davon muthmaßen? quid de hoc conjicere possum? er muthmaßt aus dem Schiffe, wie viel ihrer seyn müssen, ex navigio conjicit, quam multos esse oporteret; muthmaßen, was vor Wetter seyn werde, quæ tempestas impendeat, conjicere; wie ich muthmaße, ut opinor; die Leute muthmaßen nur vieles bey Lebzeiten, falso multa in vita homines opinantur; der Rath muthmaßt das von uns, wie von Feinden, de nobis senatus opinatur non secus ac de hostibus; ich weiß nicht, was ich muthmaßen soll? nescio, quid conjectem? aus einer Sache muthmaßen, was zukünftig sey, ex aliqua re conjecturam trahere, quid futurum sit; so viel man aus der Sache selbst gemuthmaßet, quantum ex re ipsa conjecturam cepimus; aus dem Gesichte muthmaßen, was einer vor einen Muth habe, ex vultu conjecturam facere, quantum quis animi habeat.
Muthmaßung (die) conjectura, auguratio, opinio.
Es giebt Muthmaßung, conjecturam adfert; in seiner Muthmaßung fehlen, conjectura aberrare; es kommt auf eine Muthmaßung an, res in conjectura posita est; durch Muthmaßung was ab nehmen, conjectura augurari aliquid.
Muthmaßlich, conjecturabilis, suspicax.
‡Nößelmaß, fitella.
Richtmaß, regula, norma, amussis.
Nach dem Richtmaße was verbessern, ad regulam aliquid corrigere; nach dem Richtmaße gemacht, ad amussim factus.
Ringmaß (Zirckel) circinus.
Sternmaß, astrolabium.
Uebermaß, enormitas, superpondium, exsuperantia.
Uebermaß treiben, luxuriose vivere; er treibt mit des Leibes Unterhalt ein Uebermaß, luxuriatur.
Winckelmaß, norma.
Etwas nach dem Winckelmaße richten, ad normam aliquid dirigere.
= = = Die Welt hat auch ein Himmelreich,
Diß ist der Stand vergnügter Eh; begehrt ihr Jungfern diß zu schmecken,
So laß euch stets mein (sc. der Klugheit) Winckelmaß das Ziel zu Heurathssachen stecken, Günther.
Summa adhibita prudentia nubere alicui studeatis.
Maße (die, plur. Maßen plerumque adhibetur) regula.
Ueber die Maßen, extra modum; er trinckt über die Maßen, immodice bibit; ebener Maßen, similiter, eodem modo; es ist ebener Maßen unrecht, perinde nefas est; der Maßen, hoc modo, ita; er ist der Maßen mit Ruthen gestäupt worden, daß er unter den Schlägen starb, eo usque cæsus est, ut inter verbera exspiraret; er hat mir der Maßen treulich beygestanden, ita fideliter mihi præsto fuit; wir sehen, daß solches der Maßen nothwendig, videmus id ita necessarium, ut; ich habe das Griechische so begierig gelernt, als, literas græcas sic avide arripui, quasi; mit Maßen, modice; einiger Maßen, quodammodo; sich einiger maßen zu frieden geben, aliquantum adquiescere; einiger Maßen bewegt werden, aliquantulum commoveri; einiger Maßen böse seyn, aliquid succensere; einiger Maßen bucklicht, aliqua ex

parte gibbus; er fing endlich an des Kaysers Fräulein Tochter über die Maßen zu rühmen, *Hofmw.* Supra modum laudabat filiam imperatoris; ihm gefiell diese gefährliche Neuigkeit über die Maßen übel, *idem.* Hæ novæ turbæ Rudolpho admodum displicebant.

Gliedmaße, (idem pluralis usitatior) **Gliedmaßen**, membra, artus.
Starcke Gliedmaßen, membra fortia; die Gliedmaßen haben wieder was Kraft bekommen, rediit membris aliquis vigor; die Gliedmaßen des menschlichen Leibes, artus corporis humani; alle Gliedmaßen zittern ihm, omnibus artubus contremiscit; er ist an Gliedmaßen schwächer, statura minor est.

Maßen (adverb.) siquidem, usquequaque.
Maßen die Erde ein Theil der Welt ist, siquidem terra pars mundi est.
Allermaßen, idem.

Mäßig (adj.) temperans, moderatus, temperatus, continens.
Ein mäßiger Mensch, homo temperans; mäßige Nahrung, moderatus victus; ein mäßiger Schmaus, moderatum convivium; mäßige Speisen, moderatæ escæ; mäßige Sitten, moderati temperatique mores; da die Fürsten so mäßig sind, quum principes tam sint continentes; in allem mäßig, nur nicht in der Herrschaft, modestus ad omnia alia, nisi ad dominationem; ein mäßiger Kopf, mediocre ingenium; mäßiges Vermögen, modicæ opes; mäßig leben, temperanter vivere; er gebraucht sich dessen mäßig, moderate hac re utitur; sich mäßig halten, moderatione uti; er führt sich mäßig auf, magna abstinentia est.

Balckenmäßig, trabalis.
Bettelmäßig, mendicabundus.
Bothmäßig, subditus.
Ebenmäßig, similis.
Gesetzmäßig, legitimus, justus.
Eine gesetzmäßige Frage, legitima quæstio; es ist nichts darinnen gesetzmäßig geschehen, in ea re nihil legitime factum est; gesetzmäßig leben, juste & legitime vivere.
Gleichmäßig, æquatus.
Hänckersmäßig, crudelis.
Hänckersmäßig mit einem um gehen, in morem carnificis aliquem tractare; er ist mir hänckersmäßig begegnet, omni crudelitate me laceravit; so hänckersmäßig ging er mit mir um, tantam immanem crudelitatem adhibuit in me.
Heldenmäßig, heroicus, nobilis, equestris.
Hurenmäßig, meretricius.
Kunstmäßig, artificialis, artificiosus, technicus.
Ein kunstmäßiges Werck, opus artificiosum; sich kunstmäßig erweisen, artificialiter se gerere; etwas kunstmäßig machen, aliquid artificiose efficere; kunstmäßig gemacht, affabre factus.
Lehrmäßig, dogmaticus.
Mittelmäßig, medius, modicus, mediocris.
Ein mittelmäßiger Kopf, ingenium mediocre; er ist im Reden mittelmäßig, mediocris est in dicendo; ein mittelmäßiger Vorrath, modica supellex; eine mittelmäßige Frau nehmen, medioximam uxorem ducere; dem er wegen sonderbarer Geschicklichkeit mehr als mittelmäßig gewogen war, *Hofm.* cui haud mediocriter favebat.
Ochsenmäßig, bovi similis.
Einem ochsenmäßig begegnen, ut ovem aliquem tractare.
Pflichtmäßig, officio conveniens.

Pflicht-

Pflichtmäßig leben, juste & legitime vivere; pflichtmäßig sich aufführen, pro officio se gerere.

Rechtmäßig, legitimus, justus.

Eine rechtmäßige Klage, accusatio legitima; er hat eine rechtmäßige Reise nach der Stadt vor, ei legitimum iter in urbem est; eine rechtmäßige Strafe, justum supplicium; ein rechtmäßiger Krieg, bellum justum & pium; ein rechtmäßiger Abschied, causaria missio; rechtmäßige Ursachen, sonticæ causæ.

Unrechtmäßig, injustus, illegitimus.

Wie unrechtmäßig solches vor das Vaterland sey, quam injustum id in patriam sit.

Rittermäßig, equestris, nobilitate dignus.

Diß, diß ist der Gewinn und süsse Lohn der Zeiten,
So allen Helden bleibt, die Rittermäßig streiten, Opitz.
Qui viriliter certant.

Schriftmäßig, scriptionalis, cum scriptura conveniens.

Schriftmäßige Edelleute, equites, quorum prostant sedecim majorum imagines.

Tacktmäßig, modulatus.

Tacktmäßige Gesänge, modulata cantica.

Uebermäßig, effusus, profusus, immoderatus.

Uebermäßige Unkosten, effusi sumtus; übermäßige Freude, profusa lætitia; übermäßiger Zorn, ira profusa; übermäßige Begierden, immensæ cupiditates; übermäßig seyn, modum excedere; er ist übermäßig fröhlich, animus ejus effuse exsultat; übermäßig schreyen, immoderate clamare.

Vernunftsmäßig, rationi conveniens, rationalis.

Unmäßig, intemperans, immoderatus.

Eine unmäßige Freude, lætitia intemperans; unmäßige Sorgen, curæ immodicæ; durch unmäßiges Saufen tumm werden, immoderato potu obstupefieri; unmäßiges Gefräße, epulæ profusæ; unmäßige Kosten, profusi sumtus; unmäßige Freygebigkeit, effusa liberalitas; so sehr unmäßig seyn, daß, tanta esse intemperantia, ut; ein Ding unmäßig brauchen, aliqua re intemperanter uti; sich unmäßig freuen, immoderate exsultare; sich unmäßig über einen Zufall betrüben, immodico aliquem casum ferre; sich unmäßig erweisen, facere incontinenter.

Zunftmäßig, decurialis, curiatus.

Mäßigkeit (die) temperantia, moderatio, continentia, modestia.

Die Mäßigkeit im Lieben, amoris temperantia; bey dem sich eine grosse Mäßigkeit findet, in quo est temperantia summa; Mäßigkeit im Essen und Trincken, in victu continentia.

Bothmäßigkeit, jurisdictio, ditio, potestas.

Unter eines Bothmäßigkeit stehen, in alicujus ditione esse; das gantze Land unter des Königs Bothmäßigkeit bringen, totam provinciam in Regis ditionem redigere; unter eines Bothmäßigkeit verfallen, in potestatem alicujus cadere; unter seiner Bothmäßigkeit haben, in sua potestate habere; sich des Fürstens Bothmäßigkeit unterwerffen, se potestati principis subjicere; unter eines Bothmäßigkeit seyn, sub imperio alicujus esse; unter seine Bothmäßigkeit bringen, sub imperium suum redigere.

Gleichmäßigkeit, æquitas, consimilitas.

Mittelmäßigkeit, mediocritas, temperatio.

Unmäßigkeit, intemperantia, incontinentia, immoderatio.

Die Unmäßigkeit im Lieben, amoris intemperantia; eines andern Unmäßigkeit ein Genüge thun, explere intemperantiam alicujus; die

die Unmäßigkeit ist Schuld daran, incontinentia hujus rei causa est.

Mäßiglich (adj. absol.) temperanter, moderate.

Sich mäßiglich aufführen, temperanter agere; sich eines Dinges mäßiglich gebrauchen, re aliqua moderate uti.

Mittelmäßiglich, mediocriter.

Gemäßiget, præs. ich mäßige, moderor, tempero.

Seine Begierden mäßigen, cupiditates moderari; der Wind mäßiget die Kälte, ventus moderatur frigus; sich mäßigen, moderare ingenium; er mäßiget sich im Reden, modum verborum tenet; sich im Lieben mäßigen, modum amori adhibere; er mäßiget sich gar nicht, neque modum neque modestiam habet.

Mäßigung (die) temperatio, temperies, moderatio.

Die Mäßigung der Kälte, frigoris temperatio; die Mäßigung im Reden gebrauchen, moderationem dicendi adhibere; ohne Mäßigung der Begierden, sine temperatione cupidinum.

Gemäßiget (supin. ut adj.) temperatus.

Ungemäßiget, immoderatus.

**Gemaßet, præs. ich maße.

Angemaßet, præs. ich maße (mich) an, affecto, sumo, vindico, adscisco.

Er maßt sich so viel an, tantum sibi sumit; sich etwas anmaßen, vindicare sibi aliquid; sich eines Erbtheils an maßen, hæreditatem cernere; er maßt sich eines fremden Lobes an, appetit sibi alienam laudem; sich solcher Weisheit anmaßen, adsciscere sibi talem sapientiam; er maßt sich einer solchen Freyheit an, tantam licentiam usurpat; damahls geschahe es, daß sich König Rudolphus des Reiches anmaßete, Hofm. eo tempore factum, ut Rudolphus regno potiri studeret.

Anmaßen (das, infin.) usurpatio.

Anmaßung (die) usurpatio, vindicatio.

Angemaßet (supin. ut adj.) usurpatus.

Unangemaßet, inaffectatus.

**Mäß (adj.) conveniens.

Gemäß, conveniens, congruens, consentaneus.

Einem Weisen gemäß, philosopho conveniens; das ist der größten Tugend gemäß, hoc maximæ virtuti congruum est; einem ehrlichen Manne gemäß, viro honesto consentaneum; der menschlichen Vortrefflichkeit gemäß, excellentiæ humanæ consentaneum; der Wahrheit gemäß, veritate fundatus; einem redlichen Manne ist es gemäß, decet virum bonum; der Natur gemäß leben, convenienter naturæ vivere; dem Befehle gemäß, juxta præceptum.

Kunstgemäß, artificiosus.

Standsgemäß, pro dignitate.

Einen Standsmäßig halten, pro dignitate aliquem tractare; er begegnete mir Standsgemäß, digne me habebat; sich Standsgemäß halten, personam suam tueri.

Ungemäß, inconveniens.

Messen (das, infin.) mensuratio, mensio.

Messer (der) mensor, metator, dimensor.

Durchmesser (terminus technicus) radius, diameter.

Erdmesser, geometra, geometres.

Feldmesser, geometra.

Kornmesser, mensor frumentarius, sitometra.

Saltzmesser, salis mensor.

**Messerisch (adj.)

Feldmesserisch, geometricus.
Messung (die) mensio.
Erdmessung, geometria.
Meßlich (adj.) quod mensuram admittit.
Unmeßlich, immensus.
Meßlichkeit (die) mensuratio.
Unmeßlichkeit, immensitas, infinitas.
Gemesse (das) mensio.
Gemessen (supin. ut adj.) mensus.
Ungemessen, immensus, absolutus.
Ungemessene Freyheit was zu thun, summa aliquid faciendi facultas.
Ab gemessen, præs. ich messe ab, demetior.
Mit Schuhen ab messen, pedibus demetiri; er mißt die Felder ab, init mensuras agrorum; du mißt alles nach deinem Nutzen ab, omnia tuis commodis metiris; man muß nicht alle mit seiner Elle ab messen, non omnes ex sua natura fingendi sunt; er maß mir das Getreide ab, admetiebatur mihi frumentum; er mißt es nach der Kunst ab, arte determinat; ich habe es nach der Richtschnur ab gemessen, ad amussim æquiparavi; nach der Wahrheit eine Sache ab messen, ex veritate pendere res.
Abmessung (die) dimensio, metatio, mensuratio.
An gemessen, præs. ich messe an, ad mensuram redigo.
Er mißt ein Kleid an, vestimenti mensuram agit.
Aus gemessen, præs. ich messe aus, emetior, metior, metor, dimetor.
Das Wasser aus messen, aquam emetiri; Himmel und Erde aus messen, cœlum & terram dimetiri; die Grösse der Welt aus messen, magnitudinem mundi metiri; die Felder aus messen, agros metiri; ein Lager aus messen, castra metari: er maß das Lager aus, castra dimetabatur; die Grösse der Sonne ausmessen, magnitudinem solis dimetiri; die Felder aus messen, mensuram agrorum inire.
Ausmessen (das, infin.) dimensio.
Ausmesser (der) mensor, metator.
Ausmessung (die) dimensio, metatio, mensura.
Die Ausmessung des Himmels, cœli dimensio; des Lagers Ausmessung, castrorum metatio.
Ausgemessen (supin. ut adj.) emensus.
Unausgemessen, immetitus, non dimetitus.
Bemessen, præs. ich bemesse, commetior.
Bey gemessen, præs. ich messe bey, adjudico, imputo.
Diß mißt er dir bey, id tibi adjudicat; man muß es seinem Unverstande bey messen, imputandum est hoc ejus infantiæ; er mißt sich alles bey, arrogat sibi omnia; kannst du dir das bey messen? hoc tribuere tibi potes? er mißt die Ursache seines Unglückes der Faulheit bey, attribuit causam calamitatis suæ pigritiæ; er mißt dir das Unheil bey, tibi adscribit incommodum; die Schuld einem bey messen, culpam in aliquem transferre.
Beymessen (das, infin.) imputatio.
Beymessung (die) idem.
Beygemessen (supin. ut adj.) imputatus.
Dar gemessen, præs. ich messe dar, dimetior.
Durchmessen, præs. ich durchmesse, permetior.
Durchmesser (der) diameter.
Ermessen, præs. ich ermesse, metior, pondero, æstimo.
Die Treue nach dem Gewissen ermessen, fidelitatem conscientia metiri; die Verbrechen nach der Größe ermessen, crimina magnitudine ponderare; daraus kan man seine Liebe ermessen, ex hoc amorem ejus ponderare possumus; weniges nach der Wahrheit ermessen, pauca ex veritate æstimare;

bey sich ermessen, animo perlustrare; das Meer ist so tief, daß man es nicht ermessen kan, profunditas maris non admittit mensuram; man kan es leicht ermessen, facile conjici potest; ich kan nicht ermessen, was er macht, non intelligo, quid faciat; was nicht kan ermessen werden, quod prospici non potest.
Wie hast du nicht geschwitzt? wie hast du nicht gesessen?
Dem Ubel nach gedacht, der Mittel Grund ermessen? Günther.
Quantum de remediis sollicitus fuisti?
Ermessung (die) dimensio, conjectura.
Ermeßlich (adj.) comprehensibilis, definitus.
Unermeßlich, immensus, infinitus.
**Ermeßlichkeit (die)
Unermeßlichkeit, immensitas, infinitas.
Ermessen (supin. ut adj.) emensus.
Vermessen, præs. **ich vermesse**, in mensura aberro.
Er vermißt das Kleid, in dimetiendo vestem errat.
2] recipr. idem ac zu viel sich verlassen) præs. **ich vermesse** (mich) multum juro.
Er vermißt sich, sancte adjurat; er vermißt sich bey Gott, summum Deum laudat testem; er vermaß sich sehr, Deum obtestabatur; vermieß dich nicht, ne nimium tuæ virtuti tribuas.
Vermeßlich (adj.) arrogans.
Vermessen (supin. ut adj.) temerarius, confidens.
Ein vermessenes Vorhaben, institutum temerarium; das sind vermessene Anschläge, temeraria sunt consilia; ein vermessener Mensch, homo confidens; ein vermessener Kerl, homo inconsideratæ temeritatis plenus; vermessene Leute, homines arrogantia pleni; vermessene Kühnheit, audacia prorupta; etwas vermessen, subarrogans; er handelt ein wenig vermessen, subarroganter agit.
Vermessenheit (die) temeritas, confidentia, audacia prorupta.
Mehr aus Vermessenheit als Klugheit zu Felde ziehen, magis temeritate quam prudentia arma capere.
Vermessentlich (adj.) arrogans, temere.
Um gemessen, præs. **ich messe um**, remetior.
Herum gemessen, præs. **ich messe herum**, circummetior.
Zugemessen, præs. **ich messe zu**, admetior.
Einem Getreide zu messen, alicui frumentum admetiri; er mißt das Tuch zu, pannum admetitur.
2] idem ac beymessen, beylegen, zuschreiben) præs. **ich messe zu**, tribuo.
Einem was zu messen, alicui aliquid tribuere; einem die Schuld zumessen, in aliquem culpam convertere; er mißt sich alles zu, sibi omnia arrogat; er mißt sich vieles zu, multum sibi sumit.

Messer (das, plur. Messer, etymologiam hujus vocis luculentam vid. in *Thileri* Vorboten eines Teutschen Lexici p. 28, qui a voce Metz, huicque similibus deducit) *culter*.
Ein scharffes Messer, acutus culter; ein Messer wetzen, cultrum acuere; mit dem Messer das Fleisch schneiden, cultro carnem secare.
In Städten steht es nicht viel besser
Da herrschen Schwelgerey und Neid:
Man schneidet mit dem langen Messer
Dem Nächsten in sein Ehren-Kleid, Günther.
In urbibus obtrectantur proximi laudes; das Messer steht ihm an der Kehle, inter sacrum & saxum hæret; die Soldaten an das Messer liefern, in perniciem milites trahere.

Balbier-

Balbiermesser, culter tonsorius.
Bindmesser, culter vietorius.
Federmesser, scalpellum, scalprum librarium, literarium scalprum.
Gartenmesser, scalprum hortulani.
Hackmesser, culter incisorius.
‡Hagmesser, falx arboraria.
Jätmesser, runco.
Küchenmesser, culter coquinarius.
Opfermesser, secespita.
Rebenmesser, falx vinitoria, scirpiculum.
Schabmesser, culter rasorius.
Schlachtmesser, clunaculum.
Scheermesser, culter tonsorius, cultellus rasorius.
Schneidemesser, sicula.
Ausschneidemesser, scalper excisorius.
Schnittmesser, sicula, concisorium.
2] bey den Riemern) scalpellum.
Schnitzmesser, concisorium.
Schrotmesser, scalprum.
Tadlersmesser, spiculum calumniatoris,
Tadler- und Verleumdungsmesser
Biegen, wie ge schliffnes Bley, **Günther**.
Calumniatorum obtrectationes imbecilles sunt.
Taschenmesser, culter in manubrium reductilis.
Weidmesser, culter venatorius.
Winzmesser, falx vinitoria, falx putatoria.
Wundmesser, circumcisorium.
Messerlein (das, dimin.) cultellus.

Messing (der & das) *orichalchum, aurichalcum.*

Messen, pro mästen, vide mast.

Meet (der) *mulsum, mulsa, hydromeli, melicraton.*

Kalten Meet trincken, mulsum frigidum bibere; einem Gifft im Meete geben, alicui in mulso venenum dare; den Meet austrincken, mulsam ebibere; Meet machen, hydromeli coquere.

Met in voce Metwurst vid. Mett.

Metall (das) metallum.
Metallen (adj.) metallicus, æreus.

Meth vide supra Meet, Met.

†Metsch (der, etymologiam vide in *Stadenii* tract. de vocum bibliorum explic. p. 660.)
Dolmetsch, interpres.
Gedolmetschet, præs. ich dolmetsche, interpretor.
Dolmetschen (das, infin.) interpretatio.
Dolmetscher (der) interpres.
Dolmetscherinn (die) interpres.
Dolmetschung (die) interpretatio.
Verdolmetschet, præs. ich verdolmetsche, interpretor.

Mett (in voce Mettwurst, *Morhofius* ab antiqua voce matt i. e. esca deducit, vid. ejusdem Unterricht von der Deutschen Sprache p. 79.)

Mette (die) conventus religiosus nocturnus catholicorum, sacrum antelucanum.

Metz (eine Stadt in Lothringen) Metæ, Divodurum.

**Metz (der) *qui aliquid scindit.*

‡Stein-

‡Steinmetz (aliis Bildhauer, Steinschneider) lapicida.
**Metzel (der) laniatio.
Gemetzelt, præs. ich metzele, lanio.
Metzelung (die) laniatus.
Hin gemetzelt, ich metzele hin, cædo, trucido.
Hinmetzelung (die) trucidatio.
Niedergemetzelt, præs. ich metzele nieder, cædo, trucido.
Niedermetzelung (die) cædes.
Niedergemetzelt (supin. ut adj.) trucidatus.
Zermetzelt, præs. ich zermetzele, dilanio.
**Mitzel (der vel das) laniatio.
Scharmitzel, velitatio, prælium, dimicatio, discrimen.
Sich im Scharmitzel üben, ad velitationem se exercere; mit einem ein Scharmitzel halten, prælio levi cum aliquo contendere; es gab unter der Reiterey einige Scharmitzel, equites levia prælia faciebant; es waren nur bey ihnen einige kleine Scharmitzel, leviora saltem inter illos discrimina erant.
Gescharmitzelt, præs. ich scharmitzele, velitor, congredior, confligo.
Der Feind scharmitzelte mit dem Fußvolcke, hostis manum cum peditibus conserebat.
Scharmitzelung (die) velitatio.
**Metzig (adj.) laniatus.
‡Metzger (der, aliis Fleischer) lanius, lanio.
Metze (die, plur. Metzen, quasi dicas Mätze a voce Maß, hinc Mäße, Mätze) *modius, cabus.*
Eine halbe Metze, semodius.
‡Metze (die, quibusdam Kalbe) junix, juvenca bos, quæ vitula esse desiit, nedum tamen peperit.
2] pro: Hure) meretrix.
**Meuchel (occurrit in voce Meuchelmord, deducunt a voce latina: mœchor, mœchisso, vid. *Staden.* in explic. vocum bibl. p. 435.) clam, subdolus.
‡Meuchler (der) insidiator.
Meuser, pro: Mäuser, vid. Maus.
†Gemeutet, præs. ich meute, agito seditiones.
Meuter (der) seditiosus.
Meuterey (die) tumultus, seditio, factio, defectio.
Die Meuterey stillen, seditionem sedare.
Mey, pro: May.
‡Meyer (der, pro: Hofeherr, der ein Landgut hat, cl. *Wachter.* adducit in gloss. germ.) villicus.
Dorfmeyer, vici magister, comarchus.
Meyden, pro: meiden, vid. mid.
Meynen, antiqua lectio & falsa scriptio, quia y loco i simplicis non est in fine, vide mein.
Meyran (der, ein Gewächse) majorana.
Meve (die, plur. Meven, pro: Meerschwalbe) larus.
Mich (accusativus singularis pronominis personæ primæ) *me.*
Verlaß dich nur auf mich, me spectes; er hat mich betrogen, me fefellit; mich selbst, memet.
Gemieden (ich habe) præs. ich meide, *vito, declino, fugio*, imperf. ich mied.

Die Gefahr meiden, periculum vitare; alle Gesellschafft meiden, consortium hominum declinare; Zanck meiden, contentiones declinare; er meidet den Menschen, hunc hominem fugit; die Sünde meiden, abstinere a peccatis.

Beklagst du, daß mein Mund den deinen meiden soll? Hofmw.
Conquereris os meum ore tuo carere debere?
Will ich dich doch gerne meiden, Günther.
Absentiam tuam non doleo.

Meiden (das, infin.) vitatio, evitatio.

Meidung (die) idem.

Gemieden (supin. ut adj.) vitatus.

Vermieden, præs. ich vermeide, vito, evito, defugio.

Ein Unglück vermeiden, infortunium vitare; er vermeidet die Gefahr, periculum vitat; die Laster mit allem Fleisse vermeiden, vitia omni studio vitare; es kan niemand den Tod vermeiden, nemo mortem evitare potest; den Sturm vermeiden, procellam devitare; die Stricke eines Feindes vermeiden, laqueos inimici alicujus defugere; das Schädliche vermeiden, ea, quæ nociva videntur, defugere; er vermeidet den unnützen Rath, consilium inutile defugit; die Gefahr habe ich ohne Beschwerniß vermieden, periculum sine molestia declinavi.

Halt, sprach das Glücke, mit dem Prahlen,
Dein freyes Maul ist so bekannt,
Die Welt vermeidet deine Strahlen, Günther.
Homines majestatem tuam defugiunt.
Vermeidet auch so gar den Schein, *idem.*
Et speciem vitiorum vitate.

Vermeidung (die) vitatio, evitatio, declinatio, fuga.

Die Vermeidung der Gefahr, periculi evitatio; die Vermeidung des Schadens, incommodi declinatio.

Vermeidlich (adj.) vitabilis.

Unvermeidlich, inevitabilis, indeclinabilis, ineffugibilis.

Der unvermeidliche Tod, mors inevitabilis; unvermeidliche Gefahr, periculum indeclinabile; was unvermeidlich ist, quod nulla ratione declinari potest.

Vermieden (supin. ut adj.) vitatus.

Mieder (das, plur. Mieder) *mammillare, strophium, vestimentum muliebre.*

Schnürmieder, ometis.

Milbe (die, plur. Milben) *acurus*, vermiculus minutissimus caseos perredens.

Der Käse ist der Milben Kindbette, caseus est acarorum puerperium.

Kornmilbe, curculio.

Miet, vid. mit vel mitt.

Milch, vid. molck.

Milde (adj. comparat. milder, superl. am mildesten) *mitis, benignus, liberalis.*

Ein milder Fürst, princeps mitis; ein milder Mensch, homo benignus; milde Leute, homines largi; eine milde Frau, uxor liberalis; ein milder König, rex clemens; milder Wein, lene vinum; milde aus einem andern Beutel seyn, largiri ex alieno.

Laß einen milden Strahl auf meine Scheitel schiessen, Hofmannsw.
Radiis gratiæ tuæ me corusca.

Bis der Tod mein Leben raube,
Bis die Kräfte sich verschreyn,
Und da soll ein Grab vom Laube
Milder als dein Hertze seyn, Günther.
Et ibi sepulchrum ex foliis contextum humanius mecum aget quam cor tuum.
Unmild, illiberalis, avarus.
Milder (comparat.) benignior, lenior.
Gemildert, præs. ich mildere, mitigo, lenio.
Die Strafe mildern, pœnam mitigare; den Haß mildern, odium lenire.
Milderer (der) mitigans.
‡ 2] ein Ofen) fornax carbonarius.
Milderung (die) mitigatio.
Gemildert (supin. ut adj.) mitigatus, temperatus.
**Mildig (adj.) mitis.
Mildigkeit (die) lenitas, liberalitas.
Unmildigkeit, illiberalitas.
Mildiglich (adj.) mitis, benignus, liberalis.
Unmildiglich, illiberaliter.
Militz (die, est latinorum militia) copiæ, milites.
Landmilitz, milites provinciales.
Million (die) decies centena millia, millena millia.

Miltz (der & die) *lien, splen.*
Der Miltz ist ihm auf gelaufen, lien ipsi turget; der Miltz sticht mich, splen me torquet.

Miene (die, plur. Mienen, clariss. *Wacht.* vocem germane germanicam dicit & gallis a francis relictam, quibus meino quodcunque signum denotavit, vid gloss. germ. p. 239) *signum oris, vultus formatio.*
Eine Miene machen, speciem ferre; er macht eine Miene, vultum fingit.
Sie warff dir hier und da vergnügte Mienen zu, Günther.
Hinc & inde te benignis adspiciebat oculis.
Staatsmiene, facies heroica.
Miene (die) subfossio, cuniculus.
Mieniret, præs. ich mienire, cuniculos ago.

****Mind** (adj. compar.) minder, superl. mindeste vide infra.) *parvus.*
Minder (compar.) minor, minus.
Mit minderer Liebe einem zugethan seyn, minori amore aliquem prosequi; nicht minder, als die Kinder lieb seyn, non minus, quam liberi, carum esse; ihn bewegen nicht minder die Drohungen, multo minus eum minæ movent; ein Fräulein nicht minder an Leibes- als Gemüthsgaben von höchster Vollkommenheit, Hofmannsw. Virgo non corporis minus, quam animi dotibus celebris; die denn auch mit nicht minderer Liebe gegen ihn entzündet, *idem.* Quæ etiam non minori accensa erga illum amore.
Gemindert, præs. ich mindere, minuo, diminuo, levo, derogo.
Die Last mindern, onus minuere; es lindert den Schmertz, dolorem minuit; es minderte mir den Kummer, ægritudinem mihi diminuebat; das Trauren mindern, luctum levare; den Schmertz kan niemand mindern, hunc dolorem nemo levare potest; allen Verdruß mindern, elevare omnem molestiam; ein vergnügtes Hertz mindert die Sorgen, animus sua sorte contentus elevat sollicitudines; etwas mindern, derogare

derogare de aliquo; die Strafe mindern, de supplicio remittere; etwas von der ganzen Zahl mindern, detrahere aliquid de summa.
Gott, deiner Väter Gott, steh deinem Kreutze bey,
Er mindre seine Last, **Günther.**
Deus minuat onus calamitatis tuæ.
Ein solcher Geist brennt vor Begier,
Der Unterthanen Last zu mindern, *idem.*
Ejusmodi animus ardet cupiditate minuendi subditorum onera.
Minderung (die) diminutio.
Gemindert (supin. ut adj.) diminutus.
Ungemindert, non minutus, imminutus.
Vermindert, præf. **ich verminderе**, minuo, diminuo, imminuo.
Den Schmertz vermindern, dolorem minuere; das vermindert seinen Ruhm, hoc gloriam ejus minuit; er vermindert den Sold, pretium diminuit; die Einkünfte vermindern, reditus imminuere; eines andern Ansehn vermindern, de amplitudine alicujus detrahere; das Trauren vermindern, luctum levare; was sein Lob vermindert, quod de laude ejus derogat.
Verminderung (die) imminutio, diminutio.
Die Verminderung der Ehre, honoris diminutio.
Vermindert (supin. ut adj.) imminutus.
Unvermindert, non minutus.
Mindeste (der) superlat.) minimus.
Nicht der mindeste Zweifel, ne minima quidem dubitatio; ich achte es am mindesten nicht, minime curo.
Minden (ein Fürstenthum in Westphalen) Principatus Mindensis.
Minste, pro mindeste, vid. mind.
Minute (die) minutia.
Mir (dativus singularis pronominis personæ primæ) *mihi.*
Mirren (ein Saft) myrrha.
Mirte (ein Gewächse) myrtus.
Mis, vid. miß.
Misch (occurrit in voce Mischmasch)
Gemischet (ich habe) præf. **ich mische**, misceo.
Den Wein mit Wasser mischen, vinum aqua miscere; sich in fremde Händel mischen, immiscere se alienis negotiis; er mischt sich in die Friedensstiftung, interponit se in pacificationem; sich nicht in den Krieg mischen, abesse a bello; Kalck unter das Mähl mischen, farinam calce miscere.
Es misch ein Engel dir stets Zucker in die Mirren, **Günther.**
Angelus mala tua consolationibus diluat.
Mischung (die) mistus, mixtio.
Gemischt (supin. ut adj.) mixtus.
Gemischte Speisen, escæ mixtæ.
Des Königs Farbe soll mit Roß gemischet seyn, **Hofm.**
Majestas mea ita dehonestari debet.
Ungemischt, immixtus, merus.
Ungemischter Wein, vinum meracum.
Eingemischt, præf. **ich mische ein**, immisceo, admisceo.
Sich in anderer Gespräche einmischen, immiscere se aliorum colloquiis: Verse mit einmischen, versus orationi admiscere; er mischt sich in die Friedensstiftung ein, interponit se in pacificationem; sich nicht mit in Krieg einmischen, a bello abesse.
Einmischung (die) admistio.
Eingemischt (supin. ut adj.) immistus.

Ver-

Vermischt, præs. **ich vermische**, misceo, permisceo, tempero.
Den Wein mit Wasser vermischen, vinum aqua miscere; rothe Farbe mit weißer vermischen, colorem rubrum albo miscere; das Mähl mit Zucker vermischen, farinam cum saccharo permiscere; er vermischt den Wein mit Wasser, vinum aqua temperat.
2] recipr. sich) præs. **ich vermische** (mich) coeo.
Sich mit einer Dienstmagt vermischen, rem habere cum ancilla.
Vermischung (die) mixtio, mixtura, admistio.
Eine fleischliche Vermischung, coitus venereus, concubinatus.
Vermischt (supin. ut adj.) mixtus.
Vermischtes Wasser, aqua mixta.
Drauf fühlt' ich einen Trieb, vermischt von Lust und Leiden, Hofm.
Hinc animus meus voluptate pariter ac dolore quodam agitabatur.
Unvermischt, impermixtus, non permixtus.
Unvermischter Wein, vinum merum.
Untermischt, præs. **ich untermische**, intermisceo.
Untergemischt, præs. **ich mische unter**, idem.
Mähl untermischen, intermiscere farinam.

Mispel (die, plur. Mispeln, eine Frucht) *mespilum.*

Miß (compositionis vox, quæ vitium aut defectum plerumque compositæ vocis indicat, e. g. Mißgunst, invidia; Mißverstand, sensus alienus.)
2] præpositio verbi inseparabilis, sed raro in supinis adhibetur, e. g. mißgönnen, raro mißgönnt vel potius gemißgönnt, mißfallen, displacere; raro dicitur aut nunquam mißfallen vel mißgefallen, vel gemißfallen.)
Misse (adhibetur primitivi loco in voce Missethat)
Mißlich (adj.) dubius, anceps, incertus, ambiguus.
Ein mißlicher Handel, actio dubia; der Ausgang der Dinge ist mißlich, dubius rerum exitus est; das Glücke im Kriege ist mißlich, anceps est fortuna belli; ein mißlicher Friede, pax incerta; der Reichthum ist mißlich, divitiæ sunt ambiguæ; ein mißlicher Zustand, inclinatus status; die Sache steht mißlich, res periclitatur; der Sieg ist mißlich, victoria nutat.
Gemisset, præs. **ich misse**, desidero.
Ich misse am Gelde nicht einen Pfennich, non obulum pecuniæ desidero.
Vermißt, præs. **ich vermisse**, desidero.
Man hat nicht mehr als zwantzig Mann in dieser Schlacht vermißt, non amplius viginti sunt prælio desiderati; einen als einen lieben Sohn vermissen, aliquem ut charissimum filium desiderare; vieles an sich und an andern vermissen, multa in se & in aliis desiderare; man hat dessen Tapferkeit wohl vermißt, virtutis ejus desiderium consecutum est.
Vermißt (supin. ut adj.) desideratus.
Mißt, er mißt, vid. meß.

Mist (der) *fimus, stercus.*
Trockner Mist, fimus aridus; neuer Mist, novus fimus; fruchtbarer Mist, fimus fructuosus; dünner Mist, fimus liquidus; wohl verwester Mist, fimus bene confectus; der Mist ist von der Sonne ausgezogen, fimus solis halitu vires amisit; Mist führen, fimum vectare; den Mist einackern, fimum inarare; den Mist breiten, fimum disjicere; den Mist streuen, stercus spargere; der Mist, so noch seine Kraft hat, stercus, quod vires adhuc solidas habet; den Mist im Herbste ausführen, per auctumnum stercus evehere; der Mist befördert das Wachsthum der Kräuter, stercus plus herbarum progenerat; es ist auf seinem Miste nicht gewachsen, non jure acquisivit.
Düngermist, stercus, fimus.

Dün-

Düngermist führen, stercus vectare.
Eselmist, stercus asininum.
Hühnermist, stercus pullinum, stercus gallinarum.
Kühmist, fimus bubulus.
Menschenmist, merda.
Ochsenmist, fimus bubulus.
Pferdemist, fimus equinus.
Roßmist, idem.
Säumist, succerda, stercus suillum, fimus suillus.
Schafmist, stercus ovillum, fimus ovillus.
Schweinmist, stercus suillum.
Taubenmist, stercus columbare, columbinum stercus.
Vogelmist, stercus avium.
Ziegenmist, stercus caprinum.
Mistig (adj.) stercoreus.
Gemistet, (ich habe) præs. ich miste, stercoro.
Ausgemistet, præs. ich miste aus, a fimo purgo, destercoro.
Einen Stall ausmisten, stabulum purgare.
Ausmistung (die) purgatio a stercore.
Bemistet, præs. ich bemiste, stercoro.
Das Land bemisten, agrum stercorare.

Mistel (frutex) *viscum.*

Miet, mieten vel miethen, saxonice, pro mitten, vid. mitt.

Mit (præpositio nominis, adsciscit Dativum) *cum, per, de, ex.*

Mit dem Bruder, cum fratre; einen mit dem Degen angreiffen, invadere in aliquem cum ferro; einem mit Briefen an einen schicken, aliquem cum literis ad aliquem mittere; die Dichter mit Lust lesen, poëtas cum voluptate legere; er kahmm mit mir, mecum veniebat; einem was mit Unrecht nehmen, per injuriam eripere alicui aliquid; einem mit List fangen, per insidias aliquem capere; sein Leben mit der grösten Schande einbüssen, vitam amittere per summum dedecus; mit Fleiß dunckel reden, de industria obscure loqui; mit Fleiß eine Sache vernachlässigen, ex industria rem negligere; mit der Bedingung einem was geben lassen, daß er nicht, sub ea conditione aliquid alicui tribui jubere, ne; mit einem Worte, daß ich nicht von allem und iedem sage, ad summum, ne de singulis agam; mit Gewalt, vi; mit dem Munde sagen, ore dicere; einen mit dem Degen hauen, gladio aliquem ferire; einen mit dem Steine werffen, lapide aliquem percutere; mit der Zeit, olim, aliquando.

2] præpositio verbi separabilis comitatum denotans, e. g. mit gehen, comitari; mit arbeiten, collaborare; mit bringen, adferre; mit dulden, compati; mit essen, convesci, &c.)

3] adverbium) *una, simul.*

Einen mit kreutzigen, una aliquem crucifigere; sich mit freuen, una cum aliquo gaudere; mit erben, una hæreditatem consequi; mit herrschen, simul cum aliquo rerum summa potiri; mit gefangen, mit gehangen, *prov.* qui simul capitur, simul patitur.

Damit (præpositio cum pronomine pro mit dem) cum hoc, cum his.
Damit hat er zu wege gebracht, eo effecit; damit hat er die Feinde überwunden, his rebus hostes superavit.
2] conjunct. assumit constructionem dispositam secundam, ubi verbum mobile in fine & adsciscit plerumque conjunctivum) ut, qui, quo.
Damit ich nicht weiter gehe, ut ne longius abeam; man muß Vorsorge tragen, damit denen ein Genüge geschehe, providendum est, ut illis satisfiat; damit es ein ieder erfahre, ut cuilibet notum sit; sie hat mich um die

Versicherung gebeten, damit sie wisse, ich wolle sie nicht verlassen, hanc fidem me sibi obsecravit, qui se sciret, me non deserturum; damit er desto leichter erweise, quo eo facilius probaret; damit ich nicht was härteres sage, ne quid gravius dicam; damit nicht Jemand meine, ne quis existimet.

Hiemit (pro mit dem hier vid. si vel hier) hoc modo, hac ratione.

Hiemit ist er zu frieden, hoc modo quiescit.

Hiermit, idem.

Womit (præpositio cum pronomine per metathesin pro mit was, mit welchem) quo, quibus.

Du bist durch dich genug erhöht,
Und willst und brauchst kein prächtig Schmeicheln,
Womit ein Redner und Poet
Der Hoffart oftmahls fälschlich heucheln, Günther.

Non eges adulationibus, quibus Poetæ quandoque & oratores superbiæ falso blandiuntur.

Miteinander, pro einer mit dem andern vid. ein & ander.

Mitte (die pro: das Mittel vel die Mittende) *medium, medietas.*

In die Mitte legen, in medio ponere; die Erde steht in der Mitte der Welt, terra in medio mundi sita est; in der Mitte des Marcktes, in medio foro; in der Mitte stehen, mediam obtinere regionem.

2] aliis Miethe, Saxonibus inferioribus Hauer) *conductio.*

Zur Mitte inne haben, habere conductum; zur Mitte wo wohnen, habitare in ædibus conductis; er wohnt zur Mitte inne, domum habet conductitiam.

Mittel (das plur. Mittel) medium, remedium, medicina.

Das Mittel der Welt, medium mundi; das Mittel treffen, medium tenere; ein kräftiges Mittel, remedium præsens; ein verdächtiges Mittel, remedium suspectum; ein bequehmes Mittel, opportunum remedium; das ist das einige Mittel wieder das Uebel, hoc unum remedium huic incommodo est; ein Mittel zu was suchen, remedium quærere ad aliquam rem; ein Mittel vor eine Wunde gebrauchen, remedium vulneri adhibere; ohne Mittel und Hilffe in seiner Noth stecken bleiben, sine remedio & allevamento in adversis fortunis permanere; sich vor die grosse Kälte ein Mittel an schaffen, ad magnitudinem frigorum remedium sibi comparare; wenn sonst kein Mittel vorhanden, si nulla alia reperitur medicina; sich ins Mittel schlagen, rem moderari; ein Mittel erfinden, inire rationem; er tritt ins Mittel, intercedit; alle Mittel und Wege versuchen, omnia experiri; er sucht alle Mittel hervor, omnem movet lapidem; das äusserste Mittel versuchen, ultima experiri; er schlug sich ins Mittel, se interponebat; da sich die Frauen ins Mittel schlugen, ist der Streit gestillt worden, intercursu matronarum prælium sedatum est; etwas durch erlaubte Mittel erlangen; honestis consiliis aliquid consequi; sich eines Mittels bedienen, subsidio aliquo uti; da sie kein Mittel vor sie übrig sah, Hofmannsw. nullum aliud refugium superesse putans.

Wie hast du nicht geschwitzt? wie hast du nicht gesessen?
Dem Uebel nachgedacht, der Mittel Grund ermessen? Günther.

Quantum de remediis sollicitus fuisti.

2] pro Reichthum, Vermögen) opes, facultates, fortunæ.

Viele Mittel sammlen, multas opes colligere; wenige Mittel haben, non magnis facultatibus esse; da die Mittel des Vaterlandes erschöpft, exhaustis patriæ facultatibus; durch etwas um seine Mittel kommen, aliqua re facultatibus attenuari; was nützen mich die Mittel, wenn ich sie nicht brauchen darf, quo mihi fortunis, si non conceditur uti; er ist bey Mitteln, dives est.

3] pro Zunft) societas, collegium.
Brechmittel, medicamentum vomitorium.
Erhaltungsmittel, alimentum.
Hausmittel, medicina domestica.
Hilffsmittel, auxilium, remedium.
Ein heilsames Hilffsmittel, salubre auxilium; im Unglücke ohne einiges Hilffsmittel bleiben, in adversis fortunis sine alio remedio atque allevamento permanere; sich mit so geringen Hilffsmitteln erqvicken, remediis tam lævibus se focillare.
Lebensmittel, alimenta, victus, cibaria, alimonium.
Sich mit Lebensmitteln auf den Winter versehen, alimenta reponere in hiemem; einem Lebensmittel reichen, victum alicui dare; die Lebensmittel sind überflüßig worden, cibaria uberiora facta sunt.
Linderungsmittel, lenimentum, levamen.
Nahrungsmittel, alimentum, quæ ad victum pertinent.
Mittel (adj. comparat. mitteler, superl. mittelst) medius.
Mittler Zeit, inter hæc; mittler Weil, interim; der mittelste Finger, digitus medius; der mittelste Stand, status intermedius; in mittelst, interim.
Die Welt ist voller Unbestand, da wechselt plötzlich Angst und Freude,
In groß- in klein und mittlern Ständen, Günther.
In omnibus majoribus, mediocribus & infimis vitæ conditionibus.
Mittelst (superl. adhibetur aliquando præpositionis loco) ope.
Mittelst einer Leiter, ope scalæ.
Immittelst (adv.) interea, interim.
Immittelst wird die Zeit hingehen, interea tempus teretur; da er immittelst wieder gesund worden, interea, quum jam convaluisset; immittelst ist das Zimmer eingefallen, hoc interim spatio conclave concidit; da immittelst die Schlacht vorgehet, zieht er sich in sichre Oerter, dum mediis diebus ea pugna fit, se in locos tutos subducit; da der Hofemeister immittelst oftgedachte Aebtissinn mit Gespräche unterhielt, Hofmannsw. dum interea præceptor Abbatissam variis colloquiis detinebat.
Vermittelst, ope, beneficio.
Mittelbar (adj.) mediatus.
Unmittelbar, immediatus, proximus.
Gemittelt, præs. ich mittele, intercedo, compono.
Etwas unter einigen in der Güte mitteln, aliquid bona gratia inter aliquos componere.
Mitteln (das, infin.) mediatio.
Mittler (der) mediator, conciliator, deprecator.
Mittelung (die) mediatio, conciliatio, compositio.
Gemittelt (supin. ut adj.) compositus.
Bemittelt, præs. ich bemittele, opibus orno.
Bemittelung (die) interventus.
Bemittelt (supin. ut adj.) nummatus, dives.
Er ist ein bemittelter Mann, vir est opulentus.
Vermittelt, præs. ich vermittele, intercedo, medeor.
Vermittele die Sache, intercede rei; da er das vermitteln wollte, cum rei mederi vellet; ich will es vermitteln, interponam me in rem.
Vermittelung (die) intercessio, interventus.
Durch ihre Vermittelung, intercessu eorum.
Vermittelst, ope.
Vermittelt (supin. ut adj.) compositus.

Mitten (adj. absolutum) medius.

Mitten im Garten, in medio horto; er steht mitten im Weinberge, in media vinea consistit; mitten im Lande, in media regione; der Ort mitten in der Welt, medius mundi locus; mitten im Frühlinge, vere adulto; mitten in der Hochzeit, in ipsis nuptiis; die Feinde sind mitten in der Stadt, hostes in sinu urbis sunt; mitten im Zancke begriffen seyn, in mediis litium medullis versari; mitten durch die Feinde setzen, per mediam hostium aciem irrumpere; mitten entzwey reissen, interrumpere.

Mittende (die) medium, medietas.

Mitter (adj. occurrit in composita voce Mitternacht) medius.

Gemittet (ich habe) præs. **ich mitte**, conduco.

Einen Garten mitten, hortum conducere; einem ein Haus mitten, alicui ædes conducere; ein Schiff um was weniges mitten, navem non magno conducere; er mittet eine Stube, conclave conducit.

Mitten (das) conductio.

Mitter (der) conductor.

Mittling (der) mercenarius.

Mittung (die) conductio.

Einen zur Mittung inne haben, habere aliquem conductum; er wohnt da zur Mittung, habitat in illis ædibus conductis; ich wohne hier zur Mittung, domum hanc conductitiam habeo.

Gemittet (supin. ut adj.) conductus.

Vermittet, præs. **ich vermitte**, loco, eloco.

Ein Haus vermitten, ædes locare; sich zu einem Herrn vermitten, operam suam domino locare; zwey Stuben vermitten, duo conclavia elocare; einem Fremden was von seinem Acker vermitten, paulum agelli foras locitare.

Vermitten (das, infin.) locatio.

Vermitter (der) locator.

Vermittung (die) locatio.

Vermittet (supin. ut adj.) locatus.

Mittel, mittelst vid. mitt.

Mobilien (pro Hausrath) supellex, bona, quæ moveri possunt.

Gemocht (ich habe, auxiliare verbum liberum) præs. **ich mag**, licet mihi, conceditur mihi, potestatem habeo, imperf. **ich mochte**, conj. **ich möchte**.

Ich möchte wissen, ut sciam, suspenso animo scire aveo; ich möchte gerne essen, dentes pruriunt.

Bevor ich alles deutlich machte, verlöhre sich gewiß der Tag,
Daher ein ieder, der es fodert das Zeitregister fragen mag, **Günther**.
Ideo quilibet, qui ea requirit, annales consulat.
— — — — Denn lernten sie zuviel verstehn,
So habt ihr Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Dancken weiter gehn, idem.
Timetis, ne plus saperent, quam vobis gratum foret.

Macht (die) potentia, vis, opes.

Grosse Macht, magna potentia; eine sonderliche Macht erlangen, singularem potentiam consequi; er hat grosse Macht, in magna est potentia; sich unter eines andern Macht bequehmen, potentiam alicuius subire; nach der höchsten Macht streben, potentiam summam concupiscere; es kommt auf die Macht an, posita est in vi; seine Macht ist in der That nicht klein, vires ejus haud falso jactantur; mit gesammter Macht eine Schlacht wagen, vires universas discrimini bellorum objicere; darinnen bestehet die gröste Macht, summa virium est in eo; die Macht nimmt ab, opes senescunt; ein Land mit seiner Macht besetzt halten, regionem opibus suis ob-

obſidere; ſich eines andern Macht wiederſetzen, opibus alicujus obſtare; der Feinde Macht nimmt zu, opes hoſtium creſcunt; ſich mit aller Macht wiederſetzen, omnibus viribus atque opibus repugnare; ſich mit aller Macht bearbeiten, omnibus viribus atque opibus elaborare; ich habe Macht ihn zu behalten, eſt mihi copia ejus retinendi; Macht und Gewalt haben, copiam habere; einem Macht geben, poteſtatem alicui concedere; als ob das nicht in deiner Macht ſtünde, quaſi ea non ſit tua poteſtas; es ſteht nicht in meiner Macht, non eſt mihi in manu; es ſteht in meiner Macht, in me ſitum eſt.

Die Liebe ſprach:
Baum, Vögel, Thiere, Gras und Sträuche,
Sind Zeugen meiner ſüſſen Macht, Günther.
Hæc teſtantur de potentia mea ſvavi.
Man ſpürt, wie ihre Macht durch Stock und Kloſter bricht, Hofmannsw.
Videmus amoris vim etiam per clauſtra & monaſteria penetrare.

Allmacht, omnipotentia.

Gottesmacht, numen, numen divinum.

Kriegsmacht, vis bellica, robur belli, exercitus.

Wie er denn auch ſchleunig mit einer ziemlichen Kriegsmacht nach Welſchland rückte, Hofmannsw. qui etiam haud contemnendo exercitu in Italiam contendebat.

Leibesmacht, corporis vis.

Obermacht, rerum ſumma.

Ohnmacht, animi deliquium, lypothimia,

In Ohnmacht fallen, animi deliquium pati; er fällt in Ohnmacht, animus eum linquit; vor Schwachheit in Ohnmacht fallen, ægritudine deficere; er fällt vor Kummer in Ohnmacht, adimit ægritudo ipſi animum.

Dein Hertz umarmte mich und ſprang der Ohnmacht bey, Günther.
Animum tuum miſericordia mei ſubibat, atque imbecillitati mei ſuccurrebas.

Betracht' in was vor Noth die keuſche Liebe fällt,
Und der Gemahlinn Fuß vor Ohnmacht niederſchlägt, idem.
Perpende, quo dolore uxor perculſa vix pedibus ſe ſuſtineat.

Seemacht, copiæ navales.

Vollmacht, autoritas, potentia.

Er hat Vollmacht, autoritate valet; einem alle Vollmacht über ſeine Sachen geben, concedere alicui poteſtatem bona ſua dirigendi.

Mächtig (adj.) potens, validus.

Ein mächtiger König, rex potens; eine mächtige Stadt, civitas potens; ſehr mächtig, præpotens; an Reichthum ſehr mächtig, divitiis præpollens; im Kriege mächtig, belli potens; der im Kriege ſehr mächtig iſt, qui multum opibus, armis & potentia valet; vor ſich nicht mächtig genug ſeyn, per ſe minus valere; ſeiner ſelbſt nicht mächtig ſeyn, ſui impotentem animi eſſe; er iſt in der That mächtig, haud falſo vires ejus jactantur; ich habe ihn mächtig gemacht, meis præpotens eſt viribus; er wird des Landes mächtig, potitur regionis; des Schatzes mächtig werden, gazæ potiri; es lebte dazumahl eine junge Wittwe eines mächtigen Marckgrafens hinterlaſſene Gemahlinn, Hofmannsw. vivebat tum juvenis vidua potentis cujusdam Marchionis.

Allmächtig, omnipotens.

Der allmächtige Schöpfer, creator omnipotentiſſimus.

Eigenmächtig, ſui juris.

Er iſt eigenmächtig, ſuarum rerum dominus eſt; etwas eigenmächtig thun, facere aliquid arbitratu ſuo.

Großmächtig, præpotens, ingens, summa potestate præditus.
Hochmächtig, ingens, præpotens.
Ohnmächtig, impotens.
Unmächtig, idem.
Ein unmächtiger Mensch, homo impotens; seiner im Zorne unmächtig, animi impotens.
Vollmächtig, valens.
Gevollmächtiget, præs. **ich vollmächtige**, auctoro.
Gevollmächtiget (supin. ut adj.) cum auctoritate missus.
Er ist dazu gevollmächtiget, ei facultas data est hanc rem transigendi.
Bevollmächtiget, præs. **ich bevollmächtige**, auctoritatem do.
Er bevollmächtigte ihn, tribuit illi auctoritatem.
Bevollmächtigung (die) auctoritas data.
Bevollmächtiget (supin. ut adj.) cui auctoritas data est.
Mächtiglich (adj. absol.) potenter.
Mächtiglich reden, potentissime dicere.
**Gemächtiget, præs. ich mächtige.
Bemächtiget, præs. **ich bemächtige**, potior, vi supero, in ditionem redigo.
Sich eines Dinges bemächtigen, potiri re; er bemächtiget sich der Oberherrschaft, potitur rerum summarum; er hatte sich eines großen Theiles von Welschland bemächtiget, magnam partem Italiæ occupaverat; er bemächtiget sich des Landes, regionem redigit in ditionem suam.
Bemächtiger (der) occupator.
Bemächtigung (die) superatio, occupatio.
Bemächtiget (supin. ut adj.) superatus.
Mögend (part. ut adj.) potens.
Allmögend, omnipotens.
Hochmögend, præpotens, prævalidus.
Eine hochmögende Stadt, urbs prævalida.
Mögendheit (die) potentia.
Hochmögendheit, præpotentia.
Möglich (adj.) possibilis.
Eine mögliche Sache, res possibilis; es ist wohl möglich, facile effici potest; es ist gar wohl möglich, prorsus fieri potest; so viel möglich ist, quoad ejus fieri potest; so viel mir möglich, quantum possum & mihi licet; wenn es dir auf einige Weise möglich ist, si quo pacto potes; so es dir nur möglich ist, si potestas in te sita est; so viel mir möglich ist, quantum in me situm est; er unterließ nicht diesen heiligen Ort, so viel ihm möglich, zu besuchen, **Hofm.** ille sanctum locum hunc quam primum visitare non intermittebat; beide Verliebten verhöhlten im Anfange ihre Regungen so viel möglich, *idem.* utrique amantium primo, quantum poterant, hunc affectum celabant.
Unmöglich, impossibilis.
Etwas unmögliches an befehlen, aliquid quasi impossibile imperare; es ist unmöglich, est res, quæ effici non potest; was unmögliches begehren, aquam ex pumice postulare; das halten alle unmöglich, hoc omnes desperant; es ist unmöglich, hoc nullis operibus effici potest.
Möglichkeit (die) facultas, possibilitas.
Unmöglichkeit, impossibilitas.
Möglichst (superl. ut adv.) summe.
Sich möglichst bemühen, summis viribus niti.
Höchstmöglich, quantum potest.

Ich habe ihn höchstmöglich gelobt, eum ornavi, quantum potui; ich will dem Staate höchstmöglich auf helffen, mederi reipublicæ, quantum possum, studebo.

Vermocht, præs. **ich vermag**, valeo, possum, polleo.

Er vermag mehr, plus opibus valet; sehr viel an Verstande vermögen, longe plurimum ingenio valere; bey den Seinigen viel vermögen, domi largiter posse; der Geitz vermag viel bey ihm, multum apud illum avaritia potest; viel in einer Stadt vermögen, multum in urbe pollere; es vermag nichts mehr bey ihm, als, nulla res plus apud illum pollet, quam; er vermag sehr viel beym Staate, plurimum in re publica valet; das Gewissen vermag viel, magna conscientiæ vis est; der Prister vermag den König, rex admittit adhortationes sacerdotis; wer den einen vermag, steckt den andern in Sack, *prov.* qui viribus prævalet, alterum superat; ein Verbrechen, welchem die hitzige Jugend, wie höchlich zu wünschen, nicht alle Mahl aus den Augen zu treten vermag, **Hofmannsw.** error, quem fervida juventus sæpe commode vitare non potest.

Vermag die Dürfftigkeit kein Schaf,
So darff sie auch nur Tauben schlachten, **Günther.**
Si pauperes non habent oves.

Vermögen (das, infin.) vis, potentia, facultas, opes, bona.

Zu etwas Vermögen haben, ad aliquid vim habere; er hat nicht das Vermögen, in eo non est vis; einem Vermögen geben, dare alicui vim; nach Vermögen, pro viribus; das ist mein Vermögen, hæc est potentia mea; ein schlechtes Vermögen, parva potentia; er wird von den übrigen Dingen ein Vermögen haben, facultas non deerit ipsi ex ceteris rebus; ein Vermögen besitzen, facultatem habere; sein Vermögen vermehren, facultates augere; Vermögen erwerben, facultates acquirere; einen um sein Vermögen bringen, opes alicujus evertere; das Vermögen nimmt zu, opes crescunt; sein Vermögen ist mir zu theil worden, opes ejus ad me transtulit fortuna; ein Vermögen zusammen scharren, bona parare; sein Vermögen durchbringen, bona sua profundere; sein Vermögen hat er durchgebracht, ventre profundo bona circumfert; nach eines jeden Vermögen, pro copia cujusque; alle sein Vermögen dran setzen, omnes nervos in re aliqua contendere; ein jeder nach seinen Vermögen, pro sua quisque parte; sein Vermögen verschwänden, rem familiarem dissipare; sein Vermögen vergrößern, rem familiarem augere; einem mit seinem Vermögen dienen, de re familiari alicui commodare; als nun von gegenwärtiger Gesellschaft einer dieses ein ander ein anderes vornehme Fräulein nach Vermögen heraus strich, **Hof.** Cum quivis præsentium hanc vel illam nobilem virginem, quoad poterat, laudaret.

Er strebt nicht mit Gewalt nach Dingen,
Die über sein Vermögen gehn, **Günther.**
Non affectat ea, quæ in viribus ejus posita non esse novit.

So würde sie, o! Herr, vielleicht,
So weit, als ihr Vermögen reicht,
Vor dich auf etwas hohes sinnen, *idem.*
Quantum illius vires valent.

Unvermögen, imbecillitas, debilitas, infirmitas.

Das Unvermögen des Alters, ætatis imbecillitas; das Unvermögen der Unterthanen, subditorum imbecillitas; das Unvermögen des Leibes, corporis debilitas; ich bekenne mein Unvermögen, debilitatem fateor; das Unvermögen eines Kindes, pueri infirmitas.

Vermögenheit (die) potentia, valor, possibilitas.

Vermögend (partic. ut adj.) valens, pollens.

Ein vermögender Mann, vir opibus potens.

Hochvermögend, præpotens.
Vielvermögend, multipotens.
Unvermögend, imbecillis, imbecillus, infirmus.
Unvermögende Freunde, amici imbecilles; der unvermögende Lehrmeister der Schamhaftigkeit ist die Furcht, imbecillus magister pudoris timor est; das Alter macht den Leib unvermögend, senectus corpus facit infirmum; ein unvermögender Mensch, homo enervatus atque exsanguis.
Vermögendheit (die) potentia.
Vermöglich (adj.) validus.
Unvermöglich, infirmus.
Vermöglichkeit (die) possibilitas.
Unvermöglichkeit, impossibilitas.
Vermöge (adhibetur præpositionis loco) ex, pro.
Vermöge des Gesetzes, ex lege; vermöge deiner Weisheit, pro sapientia tua; vermöge meines Rechtes, pro jure meo; vermöge deiner Klugheit, pro tua prudentia.

Mode (die, plur. Moden, a latina voce modus vel modernus) *consvetudo* (*moderna.*
Es ist die Mode so, ita consuetudo fert.
2] adject.) *consvetus.*
Diese Kleidung ist itzo mode, hoc vestium genus hodie in usu est.
Modell (das, pro Muster) proplasma, forma, typus, exemplar.

Moder (der) *situs, corruptio, putredo.*
Modricht (adj.) putridus, putris, situ corruptus.
Gemodert (ich bin) præs. ich modere, situm duco, situ corrumpor, situ (obducor.
Laß deine Bangigkeit bey seiner Leiche ruhn,
Und den zerrißnen Krantz bey seinen Beinen modern, Günther.
Permitte, ut sertum tuum nuptiale jam discerptum una cum ejus ossibus putrescat.
Vermodert (ich bin) præs. ich vermodere, putresco, situ canesco.
Die Leiber vermodern im Grabe, corpora putrescunt in sepulchro.
Vermoderung (die) putredo, putrefactio, corruptio.
Vermodert (supin. ut adj.) corruptus.

Moh (der) *papaver.*
Mohen (der) idem.
Wilder Mohn, papaver erraticum.
Feldmohn, papaver erraticum, papaver rhœas.
Gartenmohn, papaver hortense.
Mohr, vid. mor.

Molch (der, plur. Molche) *salamandra, lacertus.*
Wassermolch, lacertus aquaticus.

Gemolcken (ich habe) præs. ich melcke, *mulgeo*, secund. du milckst, er milckt, imperf. ich molck & malck
Die Milch in eine Gelde melcken, immulgere lac mulctræ; die Magt milckt die Kuh, ancilla pressat palmis ubera vaccæ.
Malck (der) mulctus.
Gemalckert, præs. ich malckere, mulctum imitor.
Milch (die) lac
Geronnene Milch, lac concretum; frische Milch, lac recens; fette Milch, lac pingue; die Milch läuft zusammen, lac coagulatur; mit Milch ernähret werden, lacte ali; die Milch wird von der Kälte zu Molcken, lac frigore serescit; die Milch wird sauer, lac acorem concipit; die Milch giebt die

beste

beßte und meiste Nahrung, lac maxime alibile est; die Milch wird vom Feuer dicke, lac igne spissatur; zu Milche werden, lactescere; Milch trincken, lactere.
2] eine große Drüse bey jungen Menschen und Thieren unter dem Brustbeine) thymus.
3] das Eingeweide der Fische, so keinen Rogen haben) lactes piscium.
Buttermilch, oxygala.
Eselsmilch, lac asininum.
Eyermilch (eine Speise) oogala.
Hühnermilch (ein Kraut) ornithogalum.
Kälbermilch, thymus vituli.
Kühmilch, lac bubulum.
Mandelmilch, emulsio ex amygdalis.
Muttermilch, lac maternum.
Etwas mit der Muttermilch ein gesogen haben, suxisse aliquid cum lacte nutricis.
Schafmilch, lac ovillum.
Teufelsmilch, esula.
Wolfsmilch, esula, tithymalus.
Ziegenmilch, lac caprinum.
Milchen (adj.) lactarius.
Ein milchener Fisch, piscis lactarius, mas.
**Molck (der) serum lactis.
Molcken (der) idem.
Der Molcken kühlt, serum lactis refrigerat; zu Molcken werden, serescere.
Molckicht (adj.) serosus.
Melck (adj.) lactarius.
Eine melcke Kuh, vacca lac gerens.
Gemelcket, praes. ich melcke, mulgeo.
Melcken (das, infin.) mulctus.
Melcker (der) mulgens.
Pferdemelcker, equimulga.
Ziegenmelcker, caprimulgus.
Melckung (die) mulctus.
Gemelcke (das) mulctus.
Aus gemelckt, praes. ich melcke aus, emulgeo.
Ausgemelckt (supin. ut adj.) emulsus.
Ein gemelckt, praes. ich melcke ein, immulgeo.
Aus gemolcken, praes. ich melcke aus, emulgeo.
Ausgemolcken (supin. ut adj.) emulsus.
Moldau (eine Landschaft) Moldavia.
Moldauer (der) moldavus.
Moll, pro Molch.
Molten (ein Gewächse) idem ac melten & milten.
Erdmolten, astragolus.
Mohn, contracte pro Mohen, vid. Moh.
Monarche (der) Monarcha.
Monarchie (die) monarchia.
Monat (der) mensis.
Brachmonat, Junius.
Heumonat, Julius, Quintilis.
Ostermonat, Aprilis.
Römermonat, ratio exigendi tributum imperii romani.
Sommermonat, mensis æstivus.
Wintermonat, November.

Wintermonate, hiberni menses.
Monatlich (adj.) menstruus.
Mönch vide vocem Monn, Mönnich.
Mond (der, clar. *Wachterus* participium esse putat verbi manire, quæ vox in legibus salicis legitur, vel Gothorum & Alam. manon, monere, hodie mahnen, hinc manend, contr. Mand & per usum Mond, quia luna admonet, vid. gloss. germ. p.239.) *luna*.
Voller Mond, luna plena; abnehmender Mond, luna decrescens; neuer Mond, luna nova; der Mond bekommt sein Licht von der Sonne, luna radiis solis incenditur.
Nebenmond, paraselene.
Neumond, novilunium, luna prima.
Im Neumonden, luna nascente.
Vollmond, plenilunium, luna plena.
Im Vollmond was säen, ipso plenilunio aliquid spargere.
Monden (der) luna.
Der halbe Monden, luna semiformis, lunæ species semiformis; der Monden nimmt zu, luna crescit; der Monden geht sehr niedrig, luna magna humilitate fertur; der Monden ist noch nicht voll, eminent cornua lunæ nondum totum orbem sidera implente; der Monden hat kein eigenes Licht, luna lucet luce aliena; der Monden wird verfinstert, luna deficiens nitorem sideris condit; der Monden gehet unter, luna terram subit; im vollen Monden, luna plena; im letzten Viertheile, luna decrescente; im ersten Viertheile, luna dimidiata; wenn kein Monden scheinet, luna silente.
Nur folge nicht dem Monden nach
Ein Bild der Wanckelmuth zu werden, Günther.
Noli imitari inconstantem lunam.
Mondur (die) vestitus militaris.
Mönnich (der, a latina voce) monachus.
Bernhardinermönnich, monachus ordinis St. Bernhardi.
Bettelmönnich, monachus mendicans, monachis, qui a mendicatione nomen trahunt, adscriptus.
**Füssermönnich.
Barfüssermönnich, pater discalceatus.
Predigermönnich, ordinis a St. Dominico instituti monachus.
Mops (der, nomen canis) mopsus.
Er küßte meinen kleinen Mops, den schon das Alter abgefressen, Günther.
Osculabatur parvum meum mopsum ætate jam penitus confectum.
Mohr (der, plur. Mohren) *æthiops*.
Die Uebung wies es uns, daß einen Mohr zu bleichen
Und einen rechten Freund zu suchen einerley,
Ja dieses letztere zu finden schwerer sey, Günther.
Quod æthiopem dealbare difficile sit.
Mohrinn (die) fœmina æthiopica, æthiopissa.
Mohr (der, ein gewisser Zeug) *bombyx spissiori filo texta*.
‡Mohr (vox saxonica) locus paludosus.
Mohrast (der) palus.
Ein sehr großer Mohrast, immensa palus; ein lehmichter Mohrast, limosa palus; den Mohrast trocknen machen, siccare paludem; im Mohraste versincken, in palude demergi; den Mohrast mit Brücken belegen, pontibus paludem consternere.
Herr Bruder, sag' es uns, wo geht die Reise zu?
Nach Holland nimmermehr, hier hats zu viel Mohräste, Günther.
Abundat Belgium paludibus.

2] pro Unflath) cænum.

Möhre (die, plur. Möhren, terræ fructus) *staphylinus, carota lutea.*
Gelbe Möhren, idem.

Möhren (eine Landschaft, scribunt etiam Mähren) Moravia.

Morche (die, plur. Morchen) *juger agri, jugerum.*
Morchen (der) idem.

Morchel (die, plur. Morcheln) *boletus, tuber,* fungorum species.
Erdmorchel, tuber.

Mord (der, nostrum Mord, Morden, ego puto descendere ab antiquissima radice, quæ apud cambro-britannos superest: iis enim murnio dicitur occultare, insidiari & hinc murn, murndwn, homicidium occultum, unde pro: occulte spoliare & occulte occidere sive latrocinari: & inde Mord, pro latrocinio, sive in bonis sive in corpore hominis committatur, sumi potuit, ait doctiss. *Eccardus* in notis ad leg. sal. Tit. XVI. n. in voce mosedo, p. 38.) *cædes, homicidium, nex.*
Einen Mord begehen, cædem conficere; er hat einen Mord begangen, cæde cruentavit manus; es ist im Walde ein Mord geschehen, cædes in sylva facta est; auf einen Mord ausgehen, cædem moliri; die Sache scheint auf Mord und Todtschlag hinaus gehen zu wollen, res ad cædem spectare videtur; einen bestellen, den andern durch Mord hin zu richten, conducere aliquem ad cædem faciendam; er hat einen Mord begangen, homicidium perpetravit; einen Mord an sich selber begehen, sibi ipsum necem consciscere.
Brudermord, fratricidium.
Elternmord, parricidium.
Auf den Elternmord umgehen, parricidalem agere cogitationem.
Kindermord, infanticidium.
Menschenmord, homicidium.
Einen Menschenmord begehen, homicidium facere.
Meuchelmord, cædes meditata.
Einen Meuchelmord begehen, meditatam alicui cædem inferre; der einen Meuchelmord begehet, qui per insidias cædem perpetrat.
Muttermord, matricidium.
Schwestermord, sororicidium.
Selbstmord, autochiria.
Vatermord, parricidium.
Gemordet, præs. **ich morde**, cædo, cædem facio.
Morden (das, infin.) homicidium.
Mörder (der) homicida, percussor, interfector, latro.
Ein heimlicher Mörder, homo sicarius; der ein Mörder an seinem Vater wird, qui patrem interficit; ein Mörder an seinem Leibe werden, tædium vitæ capere necemque sibi consciscere.
Elternmörder, parricida.
Gastmörder, hospiticida.
Kindermörder, infanticida.
Königsmörder, regis occisor.
Menschenmörder, homicida.
Meuchelmörder, homo sicarius.
Muttermörder, matricida.
Selbstmörder, autochir.
Vatermörder, parricida.
Mörderinn (die) interemtrix, peremtrix, interfectrix.

Es drang das heiße Blut aus meinen Liebeswunden,
Wenn meine Mörderinn auf mich ihr Auge warff, Hofmw.
Cum tu, cujus amore fere morior, me adspiceres.

Kindermörderinn, infanticida.

Mörderisch (adj.) truculentus, latrociniis ebrius.

Meuchelmörderisch, truculentus, sicariorum more.

Mörderlich (adj.) truculentus.

Ermordet, præs. ich ermorde, interficio.

Einen schelmischer Weise ermorden, nefarie aliquem interficere; er ermordte die Leute im gantzen Hause, omnes ædificii incolas necabat; er hat ihn grausam ermordet, eum crudelissime trucidavit; den König mit eigner Hand ermorden, regem sua manu obtruncare; er ermordte den Diener mit dem Degen, servum gladio stricto transfigebat.

Ermorden (das, infin.) interfectio, trucidatio.

Ermordung (die) idem.

Ermordet (supin. ut. adj.) trucidatus.

Morelle (die) malum armeniacum.

Morgen (der) *mane, matutinum tempus.*

Den gantzen Morgen schlafen, totum mane dormire; bey dunckelem Morgen, sub obscuro mane; der lichte Morgen leuchtet durch die Fenster, clarum mane fenestras intrat; einem den Brief bey frühen Morgen geben, alicui literas multo mane dare; den folgenden Morgen, postero mane; heute des Morgens, hodie mane; mit dem ersten Morgen das Werck angreiffen, a primo mane opus adgredi; bey guten Morgen etwas schreiben, bene mane aliquid scribere; von Morgen auf den Abend, a mane ad vesperum; das Haus war am Morgen gantz voll, bene completa erat domus matutino tempore; bis an den Morgen schlafen, ad lucem dormire; bey frühen Morgen, prima luce; gen Morgen, circa lucis ortum; der Morgen bricht an, sol exoritur; gleich am Morgen, mane cum luce simul; diß ist gewiß, daß sie beyde unvermerckt fast der angehende Morgen hat überfallen wollen, Hofmannsw. Hoc certum est, hoc amantium par diluculo adhuc esse deprehensum.

Der schöne Morgenstern verkündiget den Morgen, Opitz.
Lucifer annunciat auroram.
Wer in Marmor wohnen muß,
Der hat keinen guten Morgen, Günther.
Principes in palatiis ad lucem usque non quiete dormiunt.
Und wenn er bis an Morgen schmaust, *idem.*
Et dum usque ad alterius diei diluculum pergræcatur.

2] eine Gegend des Himmels, wo die Sonne auf gehet) *oriens.*

Gegen Morgen, qua vergit ad orientem; die Welt von Morgen bis Abend bewohnen, terras ab oriente ad occidentem colere.

3] adverbium) *cras, crastino die.*

Morgen wird er kommen, cras veniet; morgen früh, cras mane; wissen wollen, was morgen geschehen werde, quid cras futurum sit, quærere; morgen wird es regnen, cras pluet; morgen bey auf gehender Sonne, crastino die sole oriente; er läßt es bis morgen anstehen, rem in crastinum differt.

Uebermorgen, perendie.

Morgen, oder wenigstens übermorgen sollst du es erfahren, scies cras, summum perendie; übermorgen will er in die Stadt kommen, perendie veniet in urbem; heute, morgen und übermorgen, hodie, cras, perendie.

Morgend (partic. ut adj.) crastinus.

Der

Der morgende Tage, dies crastinus; etwas auf den morgenden Tag verschieben, differre aliquid in crastinum.

Morgens (genitivus ut adverbium) mane, matutino tempore.

Heute morgens, hodie mane; bald morgens etwas schreiben, bene mane aliquid scribere; ich bin morgens aus gewesen, matutino tempore prodibam.

Frühmorgens, cum prima luce, sub lucis ortum.

Frühmorgens vor Tage, antelucano tempore; ich habe frühmorgens geschrieben, ubi dilucescit, scripsi.

Morgig (adj.) matutinus, crastinus.

Morgen, pro: Morche, Morchen, vid. morch.

Moos, vid. Moß.

Mörsel, vid. Morsch.

Morsch (adj.) *fragilis, putridus.*

Morsche Zähne, dentes putridi.

Mörschel (der) mortarium, pila.

Ein steinerner Mörschel, lapideum mortarium; ein eiserner Mörschel, mortarium ferreum; etwas im Mörschel zerstoßen, aliquid in mortario conterere.

Feuermörschel, fundibulus, mortarium pilas igneas jaculans.

Aus den Feuermörscheln werden Bomben geworffen, ex catapultariis mortariis mittuntur pyroboli.

Mörschlichen (das, dimin.) mortariolum.

In einem Mörschlichen stoßen, in mortariolo terere.

**Gemörschelt, præs. ich mörschele.

Zermörschelt, præs. ich zermörschele, lanio, conculco, contero.

Mörscher (der, idem ac Mörschel) mortarium.

Mörsel, pro: Mörschel, vid. morsch.

Mörser, idem.

Mos, Moos, pro Moß.

Mosel (die, ein Fluß) Mosella.

Moskau (ein Land) Moscovia.

Moß (der) *muscus.*

Baummoß, sphagnus.

Moßigt (adj.) muscosus.

Moßichte Steine, lapides muscosi; eine moßichte Gegend, regio muscosa.

Moßig (adj.) idem.

**Gemoßet, præs. ich moße.

Bemoßet, præs. ich bemoße, musco obduco.

Bemoßt (supin. ut adj.) musco obductus, muscosus.

Bemoßte Steine, lapides musco obsiti.

Most pro moß.

Most (der) mustum.

Neuer Most, mustum recens; sehr süsser Most, quam dulcissimi saporis mustum; wohlschmeckichter Most, mustum boni saporis; der Most brauset, mustum fervet; der Most ist ohne alle Hefen, muscus caret omni fæce.

Mostig (adj.) musteus.

Motte (die, plural. Motten, quibusdam eine Schabe) *blatta, tinea, teredo.*

Die Motten verderben die Kleider, blattæ corrumpunt vestes; die Motten greiffen solche Kleider nicht an, tineæ talia vestimenta non tangunt; den Kleidern

Kleidern haben die Motten viele Jahre nichts gethan, vestimenta teredinum injurias multis annis non senserunt.
Die Schuld schwärmt und verdirbt wie Motten um das Licht, Lohenstein. Sicut culex aut blatta lychno se committens aduritur.
Kleidermotte, teredo.
Mu! clamor boum.
Mu! mu! schreyen, mugire.
Muchsen, vid. muck, mucken.
Mücke (die, plur. Mücken) *culex, musca.*
Eine dürre Mücke, aridus culex; die Mücken stechen, culices sanguinem sugunt.
Grasemücke (ein Vogel) ægitus, curruca.
Du lohnest mir, wie der Guckguck der Grasemücke, eandem mihi refers gratiam, quam cuculus currucæ.
Hundsmücke, cynips.
Lichtmücke, cicindela.
Mostmücke, mustio.
Weinmücke, bibio.
Mücklein (das, dimin.) culiculus.
Gemucket (ich habe) præs. ich mucke (quibusdam muchsen aut mucksen) *mutio.*
Er muckt nicht, verbum nullum mutit; ich darff nicht mucken, nihil mutire audeo; mucke nur, mutito modo; er darff nicht mucken, ne my quidem facere audet; willst du hierauf antworten, oder auch nur mucken? respondebisne ad hæc, aut omnino hiscere audebis? sie unterstunden sich nicht die Augen auf zu heben oder nur zu mucken, nec attollere oculos aut hiscere audebant.
Mucksen, idem ac mucken.
Müde (adj. comparat. müder, superl. am müdesten) *fessus, defessus, lassus, defatigatus.*
Ein müder Knecht, servus fessus; müd von der Reise, de itinere fessus; er kan vom Laufen die müden Beine kaum schleppen, fessum cursu corpus trahere vix potest; müde vor Kummer, ægritudine fessus; der müde Leib, corpus defessum; von der Arbeit müde, labore defessus; er ist von seinen Verrichtungen müde, defessus est negotiis; er ist von der Reise müde, de via lassus est; wenn er sich müde gearbeitet, kommt er des Nachts nach Hause, lassus foris opere faciundo noctu advenit; ein müdes Hertz sucht seine Ruh, animus defatigatus requiem quærit; müde werden, lassescere; defatigari; er wird vom Weinen müde, plorando defatigatur; er wird deiner bald müde, brevi te fastidit; er ist von der Reise müde, languet itinere; müde machen, defatigare; acht starcke Häscher mit seiner Hartnäckigkeit müde machen, duritia sua octo validos lictores defatigare; der sehr müde worden ist, cui omnia membra lassitudo tenet; er hat sich müde gegangen, eum ambulatio ad languorem dedit; sich müde laufen, cursu exanimari & lassitudine confici.
Kein Undanck macht sein Wohlthun müde, Günther.
Non deterretur a benefaciendo ingrato ullius animo.
**Müdig (adj.) lassus.
Müdigkeit (die) lassitudo.
Vor Müdigkeit ein schlafen, præ lassitudine dormire; die Müdigkeit hat mir alle Glieder eingenommen, lassitudo omnia membra mihi tenet; die Müdigkeit vertreiben, lassitudinem sedare; er ist vor Müdigkeit in einen festen Schlaf gefallen, ex lassitudine arctius dormire; von

der Müdigkeit aus ruhen, a lassitudine adquiescere; vor Müdigkeit gantz matt werden, lassitudine confici; wir verlohren vor Müdigkeit die Kräfte, lassitudine vires deficiebant.
Gute Nacht! ihr liebsten Armen,
Meiner Glieder Müdigkeit
Wird nicht mehr in euch erwarmen, Günther.
Fessa mea membra non amplius in vobis requiescent.
**Gemüdet, præs. ich müde.
Abgemüdet, præs. ich müde ab, lasso, delasso.
Ich habe mich mit der Arbeit ab gemüdet, labore me defatigavi.
Abmüdung (die) lassatio.
Abgemüdet (supin. ut adj.) delassatus.
Ermüdet, præs. ich ermüde, lasso, fatigo, defatigo.
Einen mit vieler Arbeit ermüden, multo labore aliquem lassare; die schwere Reise hat mich ermüdet, gravi itinere defatigatus sum; einen mit steter Arbeit ermüden, adsiduo labore aliquem defatigare; mit seinem Aufhalten ermüdet er mich, retinendo me lassum reddit.
‡2] neutr. ich bin, pro müde werden) præs. ich ermüde, lassitudine conficior.
Ermüden (das, infin.) defatigatio.
Ermüder (der) defatigator.
Ermüdung (die) defatigatio, fatigatio.
Die Ermüdung der Pferde, defatigatio equorum.
Ermüdlich (adj.) quod fatigari potest.
Unermüdlich, indefatigabilis.
Ermüdet (supin. ut adj.) lassus, delassatus, fatigatus, defatigatus, fessus.
Ermüdete Seelen, animi lassi; von der Arbeit ermüdet, labore delassatus; ein von der Hitze ermüdeter Mensch, æstu fatigatus homo; durch viele Worte ermüdet, multitudine verborum defatigatus; der gantz ermüdet ist, cui lassitudo omnia membra tenet; er wird gar zu ermüdet, lassitudine conficitur; noch nicht ermüdet seyn, integrum esse a labore.
Unermüdet, indefessus, indefatigatus.
Sein unermüdeter Fleiß, studium ejus indefessum.
Müder, pro mieder, vid mid.

Muff (der, plur. Muffe) *chirotheca bipatens.*
Peltzmuff, manica pellicea, manica pellita.
Muffer (der) chirotheca.
Muffel (occurrit solum in voce Muffelthier.)
‡Gemüffet, præs. ich müffe, *rancidum odorem edo.*
Es müffet, rancidum spargit odorem.
Müffend (part. ut adj.) subrancidus.
Müffendes Fleisch, caro subrancida.
Gemüffintzet, præs. ich müffintze, rancidum odorem spargo.
Mufti (der) archypresbyter turcicus.
Müglich, pro möglich, vid. moch.

Müh (die) *labor, opera, negotium.*
Sich viele Mühe machen, magnum laborem sumere; es lohnt sich der Müh, labore dignum est; sich keine Müh verdrissen lassen, æquo animo laborem ferre; unbeschreibliche Müh auf sich nehmen, infinitum laborem suscipere; vergebliche Müh anwenden, operam perdere; es ist verlohrne Müh,

Müh, oleum & opera periit; ich habe alle Müh vergebens angewendet, oleum & operam perdidi; es verlohnt sich der Müh, ihre Verwegenheit an zu hören, operæ pretium est eorum audire audaciam; keine Müh sparen, operæ non parcere; viele Müh auf sich nehmen, multam operam suscipere; ohne Müh, sine ullo negotio; einem Müh machen, alicui negotium facessere; du hast mir viele Müh gemacht, magnum mihi negotium exhibuisti; es wird nicht viel Müh kosten, non erit quidquam negotii; keine Müh sparen, omnem movere lapidem; so große Müh hat es gekostet, tantæ molis erat; keine Müh noch Gefahr scheuen, nec labori neque periculo parcere; es kostet viele Müh, hoc magni operis est; das braucht nicht viele Müh, hoc facile fit; alle Müh umsonst anwenden, nihil aliqua re proficere; es wird nicht viele Müh kosten, perfacile factu est; es kostet große Müh, res est multæ operæ & laboris; mit großer Müh erlangen, difficulter adsequi.

Drum so du siegen willst, so sieg auch ohne Müh, Hofmw.
Atque si victoriam reportare vis, vince quæso sine multo labore.
Mit was vor Eifer, Angst und Müh
Erzählt er meiner Poesie
Die Menge deiner Vorzugsgaben, Günther.
Quanto ardore & studio narrat.
Ihr liegt auf Purper; aber wie?
Ihr nennt es Schlaf: es ist nur Müh,
Weil Puls und Hertz vor Unruh klopfet, *idem.*
Vos somnum dicitis, cum sit labor.

Mühe (die) idem.

**Mühsal (das) opera, labor.

Mühsälig (adj.) ærumnosus, miser, laboriosus.

Ein mühsäliger Mensch, homo ærumnosus; es ist nichts mühsäliger, nihil est ærumnosius; ein mühsäliges Leben, vita misera; es ist ein mühsäliges Amt, officium non caret laboribus.

Mühsäligkeit (die) ærumna, miseria.

Große Mühsäligkeit aus stehen, magnas ærumnas perpeti; die gantze Mühsäligkeit liegt ihm auf dem Halse, omnes arumnæ illum premunt; einen aus der Mühsäligkeit befreyen, e miseria aliquem vindicare; er steckt in Mühsäligkeit, in miseriis versatur; er hat mich aus der Mühsäligkeit errettet, eripuit me e miseriis.

Mühsäliglich (adj. absol.) misere.

Mühsam (adj.) laboriosus, operosus, difficilis.

Ein mühsamer Knecht, laboriosus servus; ein mühsames Amt, munus laboriosum; eine mühsame Sache, res operosa; eine sehr mühsame Sache, res magni negotii; was sehr mühsam ist, quod magni laboris est; mühsam erlangen, magno cum labore consequi.

Gemühet (ich habe) præs. ich mühe, laborem adfero.

Er müht die Leute, molestia homines afficit.

2] reciprocum) præs. ich mühe (mich) operam do.

Er müht sich sehr, omnem lapidem movet.
Die Jugend, so sich erst noch um Erfahrung müht, Günther.
Juventus, quæ adhuc usu edocta prudens fieri satagit.

Mühen (das, infin.) operatio.

Bemühet, præs. ich bemühe, laborem adfero, molestiam exhibeo.

Mit Briefen einen bemühen, literis molestiam alicui adferre; er bemüht die Nachbaren, vicinos incommodat; ich will dich nicht bemühen, molestus tibi non ero; einen mit etwas bemühen, mandare alicui aliquid.

2] reciprocum) præs. ich bemühe (mich) operam do, operam confero.

Ich

Ich bemühe mich, daß nicht, operam do, ne; das beßte zu erlangen sich bemühen, ad optimum niti; sich vor einen andern bemühen, pro alio niti; er bemüht sich darum, hoc contendit; ich will mich nicht darum bemühen, de hoc non laboro; ich will mich fleißig bemühen, allaborabo; darinnen bemüht er sich, in hac re desudat & elaborat; er bemüht sich über einer geringen Sache, in re inani desudat; ihr bemüht euch vergebens, frustra operam conteritis; mit allem Fleiße etwas auszurichten sich bemühen, summo studio ad patrandum aliquid adniti; sich über was bemühen, laborem insumere in rem; er bemüht sich sehr, omnem movet lapidem; er bemühte sich gar sehr, summis viribus contendebat; er bemüht sich gar nicht, nihil agit; er bemühte sich dieses Feuer eilend auszuleschen, Hofm. hunc ignem subito restingvere studebat.

So warb er viel, die sich bey mir um Vorschuß, Gunst und Hertz bemühten, Günther.

Multos in suas partes pertrahebat, qui ipsi meum favorem & facultates conciliare debebant.

Sollt ich auch in schlechten Hütten mich um Saltz und Brot bemühn, *id.*

Quod si etiam in vilibus tuguriis saltem maxime necessaria vitæ alimenta haberem.

Bemühen (das, infin.) labor, studium.

Es hat doch Ehrfurcht und Verlangen
Hierdurch sein redliches Bemühn
Das Lob der Wahrheit zu empfangen, Günther.
Hoc studio honesto laudem veritatis deportare.

Bemühung (die) labor, studium, nisus, conatus.

Mit vieler Bemühung, multo labore; viele Bemühung an was wenden, multum laborem in rem insumere; das ist meine größte Bemühung, hoc maximum est meum studium; etwas mit großer Bemühung und Fleiß thun, magno conatu studioque aliquid facere.

Bemüht (supin. ut adj.) occupatus.

Im Schreiben bemüht, in literis occupatus; er ist damit bemüht, res ea habet illum occupatum; er ist bemüht ihn unter zu drücken, in illo opprimendo occupatus est; er ist bemüht, operam dat; umsonst bemüht seyn, frustra niti.

Ich bin nunmehr bemüht mich selber zu bezwingen, Hofm.
Meas jam pravas animi cupiditates superare studeo.

Und der, vor dessen Ruhm dein Zweck bemüht gewesen,
Hat schon ein Heiligthum vor deinen Dienst erlesen, Günther.
Et ille, cujus tu finem omni modo explere studuisti.

Unbemüht, molestiæ expers, sine labore, otiosus.

Mühle, ab imperfecto muhl verbi gemahlen, vid. mal.

Mülbe, pro milbe.

Mulde (die, plur. Mulden) *alveus, cymbium, capistrum.*

2] ein Fluß in Meißen] *Mulda.*

**Mull (der, est pro Mul vel muhl ab imperfecto muhl verbi gemahlen, vid. mal) aliquid contritum.

Müller (der) molitor.

Ein fleißiger Müller, diligens molitor.
Bald muß der König her; warum? die Zeit ist schwer,
Bald heißt der Müller Dieb, Günther.
Nunc rex, nunc molitor carpitur.

Pulvermüller, pulveris nitrati artifex.
Walckmüller, fullo.
Windmüller, molitor molæ alatæ.

Müllerinn (die) molitrix, uxor molitoris.
Müllerisch (adj.) molendarius.
Gemülle (das, was zermahlen ist) minutiæ, quisquiliæ.
Multe, pro: Mulde.
Muhme (die, plur. Muhmen) *amita, matertera, agnata, cognata.*
Sie ist meine Muhme, cognata est mea.
Gott weiß, wer ihre Muhmen sind, davon sie uns so viel erzählen, Günther.
Quis scire potest, quænam sint illæ amicæ, de quibus nobis sæpe varia narrant.
Mummie (die, ein einbalsamirter Leib) mumia.
**Gemummet, præs. ich mumme, *personam induo.*
‡Mummel (der, aliis Popelmann, alte Hohle) acco, manducus.
Gemummelt, præs. ich mummele, mussito, submusso.
Mummeln (das, infin.) mussatio.
Gemummel (das) susurrus.
Vermummelt, præs. ich vermummele, personam induo.
Vermummt, præs. ich vermumme, personam induo.
Vermummt (supin. ut adj.) personatus.
Mümmeln (eine Stadt in Preussen) Mummelia.
Münch (der, plur. Münche, idem ac Mönch, a voce latina) monachus.
München (die Hauptstadt in Bayern) Monachium, Cambodunum.
Münchlein (das, dimin.) monachus minoris staturæ.
2] ein Vogel) atricapilla.
‡**Gemunckelt** (ich habe) præs. ich munckele *mutio*, it. *suspectum habeo.*
Sie munckeln auf ihn, venit illis in suspicionem.
Mund (der, plur. Munde, dicitur proprie & in bono sensu de ore hominis pro Maul, Gusche, & brutorum Fresse) *os.*
Der offene Mund, os apertum; ein verschwiegener Mund, os tacitum; ein färtiger Mund, os alacre & promptum; du pflegst es oft im Munde zu haben, tibi valde solet in ore esse; den Mund zu halten, os opprimere; einem den Mund schmieren, os alicui sublinire; ich habe es aus seinem Munde gehört, ab ipso illo audivi; die Hand auf den Mund legen, digito compescere labella; ich habs im Munde, mihi in prioribus labris versatur; ich hatte es längst im Munde, diu in ore sedebat; den Becher an den Mund bringen, poculo labra admovere; reinen Mund halten, arcana tacere; er hält reinen Mund, commissa celat.
Ein Spruch aus deinem Munde, Hofmw.
Effatum oris tui.
Die dein erhitzter Mund begierig war zu küssen, *idem.*
Quam avido ore osculabaris.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie des Glückes Mund nicht Wort und Farbe hält, *idem.*
Meo doceo exemplo fortunam esse fallacem & inconstantem.
Was man von den schönsten Kindern
Mit vergälltem Munde spricht, Günther.
Quod de puellis amarulenta lingua dicitur.
Dein Täubchen kommt dir hier im Bett' und Arm geflogen,
Es bringt sein süsser Mund des Friedens Oehlblatt mit, *idem.*
Hæc columba suavi suo ore oleam pacis secum fert.
Dortmund (eine freye Reichsstadt in der Grafschaft Westphalen) Tremonia.

Haller:

Hallermund (eine Grafschaft im Hannöverischen) comitatus Hallermundensis.
**Munde (die) orificium.
Uckermunde (eine Stadt in Pommern) Uckermunda.
**Münde, idem.
Tangermünde (eine Stadt in der alten Marck Brandenburg) Tangermunda.
Warnemünde (ein Hafen im Mecklenburg) Warnemunda, orificium fluvii Varnæ.
Mündlein (das, dimin.) osculum.
Mündig (adj.) ore præditus, tutore non egens, puber.
Sein Sohn ist mündig, filius ejus in suam potestatem venit.
Unmündig, quod loqui non potest, impuber, pupillus.
Ein unmündiges Kind, infans; das unmündige Alter, ætas tenella; in unmündigen Jahren, in annis pupillaribus.
Mündigkeit (die) pubertas.
Unmündigkeit, pupillares anni.
Mündisch (adj.) annos pupillares superans.
Mündlich (adj.) oretenus, coram, præsens.
Mündlich von was miteinander reden, de re aliqua coram inter se conferre; einem mündlich versprechen, und so denn den Abwesenden schreiben, coram alicui promittere & absenti scribere; aber von diesen Dingen und auch noch wichtigern mündlich ein mehres, sed hæc & alia majora coram; ich will es mündlich berichten, præsens ei dicam; sie reden mündlich miteinander, a præsentibus coram sermo habetur.
Gemündet (ich habe) præs. ich münde, orificium appono.
Münden (das, infin.) orificium.
2] eine Stadt im Hannöverischen) Munda.
Mündung (die) orificium, os.
Die Mündung eines Stückes, tormenti orificium.
†Mund (antiqua vox, pro Hilffe, Schutz, vid. gloss. germ. *Schilteri* p. 603. clar. *Wachterus* adhibet pro Mann, quasi dicas Vormund, einen Vormann, vid. ej. gloss. germ. p. 320.)
Vormund (der) tutor, curator.
Eines andern Vormund seyn, esse tutorem alicui; den Kindern einen Vormund setzen, destinare liberis tutorem; es werden meist zwey Vormünde gesetzt, duo plerumque constituuntur tutores; einem einen Vormund hinterlassen, relinquere alicui tutorem; einen Gelehrten zum Vormunde haben, in tutela literati esse.
Mitvormund, contutor.
Vormundschaft (die) tutela.
In eines Vormundschaft seyn, esse in tutela alicujus.
Vormundschaftlich (adj.) tutelaris, tutorius.
Mündig (adj.) vide supra Mund.
Münnich, vid. Mönnich, Monn vel Monch.

Münster (das, a latina voce) *Monasterium*.
2] ein Bißthum in Westphalen) *Episcopatus Monasteriensis*.
3] die Hauptstadt in diesem Stifte) *Monasterium*.
4] im Gregorien-Thale eine kleine Stadt) *Monasterium in valle gregoriana*.
5] in Meyenfeld eine geringe Stadt) *Monasterium Meyenfeldiæ*.
Kremsmünster (ein Ort in Oesterreich) Cremiphanium.
Niedermünster (in Regensburg) collegium canonissarum inferius.
Obermünster (eben da) collegium canonissarum superius.

Rothenmünster (eine Jungfernabtey in Schwaben) Abbatia Rotenmunsteriensis

Munter (adj. comparat. munterer, superl. am muntersten) *impiger*, *alacer*, *gnavus*, *vegetus*, *promtus*, *vigil*.
Ein munterer Pursch, juvenis impiger; muntere Pferde, equi alacres; ein munterer Mensch, homo gnavus; muntere Leute, homines prompti; muntere Thiere, animalia vigilantia; muntere Bienen, experrectæ apes; die muntere Jugend, juventus experrecta; er ist munter und frisch, sanus & vegetus est; er wird munter, vigescit; da er munter ward, cum evigilabat; munter machen, excitare; er sieht munter aus, luculentam profert faciem; er ist gar zu munter, frenis indiget.
Da heißt die frey und muntre Doris ein unverschämt- und frecher Sinn, Günther.
Tum Doris excitatiori & hilariori prædita mente procax vocatur.
Dort schwärmten sechzehn wüste Köpfe
Von Guckguck voll, von Sinnen leer,
Hier kahmm ein weibliches Geschöpfe
Der muntern Jugend in die Qveer, *idem*.
Hic fœmina juvenibus ebriis obviam veniebat.
Munterkeit, (die) alacritas, incitatio.
Die Munterkeit der Jugend, juventutis alacritas; die Munterkeit des Gemüthes, animi incitatio.
**Munterig (adj.) alacer.
Muntrigkeit (die) alacritas.
**Gemuntert, præs. ich muntere.
Aufgemuntert præs. ich muntere auf, excito, expergefacio.
Einen vom Schlafe aufmuntern, de somno aliquem excitare; er muntert ihn vom Schlafe auf, excitat dormientem; einen zur Standhaftigkeit aufmuntern, ad constantiam aliquem excitare atque inflammare; er munterte die Leute beym Feuer auf, homines exorto incendio expergefaciebat; der Lohn muntert viele auf, præmium multis ignem subjicit; er muntert alle auf, stimulos admovet omnibus; einen Betrübten aufmuntern, afflictum erigere & recreare; sich aufmuntern, sollicitam explicare frontem; er hat mich aufgemuntert incitavit & inflammavit studium meum; einen zum Schreiben aufmuntern, augere alicujus industriam ad scribendum; zum Lernen aufmuntern, aliquem ad cupiditatem discendi excire; die Soldaten, den Feind zu verfolgen, auf muntern, intendere animum militi ad persequendum hostem; durch seinen Fleiß alle aufmuntern, studio suo omnes incitare; zur Tugend auf muntern, exhortari aliquem ad virtutis studium; einander aufmuntern, mutua adhortatione firmari.
Aufmuntern (das infin.) incitatio.
Aufmunterer (der) concitator, stimulator, exhortator.
Aufmunterung (die) stimulatio, incitatio, exhortatio.
Es dient zur Aufmunterung, incitamento est.
Aufmunternd (partic. ut adj.) exhortatorius.
Aufgemuntert (supin. ut adj.) excitatus.
Ermuntert, præs. ich ermuntere, excito.
Sich ermuntern, erigere se; ermuntere dich, collige te ex somno;
Ich habe ihn dazu ermuntert, ad hoc eum stimulavi.
Ermuntern (das, infin.) excitatio.
Ermunterung (die) expergefactio, exstimulatio.
Der Vater gab dem Sohne Geld zur Ermunterung seines Fleißes, Pater dedit filio pecuniam ad excitationem diligentiæ.

Ermunternd (supin. ut adj.) exhortatorius.
Ermuntert (supin. ut adj.) expergefactus, somno solutus, excitatus.
Unermuntert, experrectus.

Müntze (die, plur. Müntzen) *moneta, numisma.*
Falsche Müntze, moneta adulterina; Müntzen schlagen, monetas flare; Müntzen schlagen, monetas ferire; sie prägen Müntzen, monetas signant; eine goldene Müntze, aurum; eine silberne Müntze, argentum; mit gleicher Müntze bezahlen, par pari referre.
2] Der Ort, wo Müntze geschlagen wird) *moneta, officina monetaria.*
Aus der Müntze nehmen, a moneta sumere.
Begräbnißmüntze, nummus emortualis.
Blechmüntze, bracteatum, nummus bracteatus.
Gedächtnißmüntze, numisma.
Kupfermüntze, moneta ærea.
Die Kupfermüntze ist bey den Schweden im Gebrauche, moneta ærea apud Svecos in usu est.
Landmüntze, moneta in hac vel illa regione usualis.
Nürnbergische Landmüntze, moneta norinbergensis.
Silbermüntze, argentum signatum.
Gemüntzet (ich habe) præs. ich müntze, nummos cudo, argentum signo.
Müntzen, (das, infin.) monetarum confectio.
Müntzer (der) flatuarius, monetarius.
Geldmüntzer, flatuarius.
Gemüntzt, (supin. ut adj.) flatus, signatus.
Gemüntztes Silber, argentum signatum; es ist auf dich gemüntzt, de tuo luditur corio.
Ungemüntzt, infectus.
Ungemüntztes Silber, argentum infectum.
Vermüntzt, præs. ich vermüntze, conflo in monetam.
Vermüntzt (supin. ut adj.) signatus.
Vermüntztes Silber, aurum signatum.

Müntze (die, ein Gewächse) *mentha.*
Ackermüntze, calamintha.
Bachmüntze, sisymbrium.
Bergmüntze, nepeta.
Gartenmüntze, mentha hortensis.
Katzenmüntze, mentha agrestis, nepeta.
Krausemüntze, mentha crispa.
Pferdemüntze, menthastrum.
Roßmüntze, idem.
Spitzmüntze, mentha vulgaris.

Mur (ein Fluß in Steuermarck) Mura.

Mürbe (adj. compar. mürber, superl. am mürbesten) *mitis, mollis, vietus.*
Mürbes Obst, poma mitia; mürbes Fleisch, caro mollis; mürbe Birnen, pira vieta; mürbe machen, macerare; einen mürbe machen, frangere aliquem; in der Fremde wird man mürbe gemacht, in peregrinationibus variis casibus exercemur.

Gemurmelt (ich habe) præs. ich murmele, *murmuro, admurmuro, mussito.*
Bey sich murmeln, secum murmurare; er murmelt bey sich selbst, secum commurmurat; leise murmeln, submurmurare; ich höre, daß man murmelt, sie sey eine Bürgerinn, audio susurrari civem eam esse.
Murmeln, (das, infin.) murmuratio, commurmuratio.

Ohne Murmeln Schläge leiden, sine murmuratione plagas accipere.
Murmelung (die) idem.
Murmelnd (partic. ut adj.) murmurabundus.
Gemurmel (das) murmur, murmuratio.
Ein gemurmelt, præs. ich murmele ein, immurmuro.
Hinein gemurmelt, præs. ich murmele hinein, idem.
In den Wald hinein murmeln, sylvæ immurmurare.
Her gemurmelt, præs. ich murmele her, demurmuro.
Hermurmelung (die) demurmuratio.

Gemurret (ich habe) præs. ich murre, murmuro, fremo, indignor, ringor.
Sie murren alle, omnes murmurant; laß sie alle murren, omnes fremant licet; wir Menschen murren, wenn iemand von den unsrigen gestorben ist, nos homunculi indignamur, si quis nostrum interiit; über etwas murren, indigne aliquid ferre; der Hund murrt, canis ringitur; da dir etwas gefällt, murrt er, tum tibi sit, quod placeat, ille ringitur; heimlich murren, submurmurare.

, : , spricht nie, als nur zuweilen,
Wenn Galle, Gift und Zorn die Leber übereilen,
So murrt sie bey sich selbst, Rachel.

Commurmurat sola secum.
Murrisch (adj.) morosus, fremebundus.
Murrische Leute, homines morosi; er ist ein murrischer Kerl, homo est morosus, iracundus & difficilis; etwas murrisch, submorosus; ein murrisches Wesen, morositas.
Gemurre (das) murmur, murmuratio.
Ein Gemurmel machen, murmurare.
An gemurret, præs. ich murre an, admurmuro.
Mus vid. Muß.
Muscate (die) nux moschata.

Muschel (die, plur. Muscheln) *concha*.
Muscheln auf lesen, conchas legere; Muscheln fangen, conchas capere.
Fingermuschel, dactyloconcha.
Perlenmuschel, concha margaritifera, concha in qua uniones inveniuntur.
Steckmuschel, perna.
Muschlichen (das, dimin.) conchula.
Musel (occurrit solum in voce Muselmann, Turca)
Music (die) musica.
Die Music verstehen, scire fidibus cantare.
Musicant (der) musicus.
Musicalisch (adj.) musicus, fidicinius.
Musiciret, præs. ich musicire, fidibus cano.
Muskate (die) nux moschata.
Muskete (die, plur. Musketen) sclopus, sclopetum.
Musketier (der) sclopetarius pedes.

Muß (das, plur. Muße vel Müße) puls, pulmentum.
Feigenmuß, sycotum.
Graupenmuß, ptisanum, ptisanarium.
Käsemuß, tyrotarichus.
Kindermuß, pappa.
Lungmuß, tucetum, minutal.
Lungenmuß, idem.
Mandelmuß, puls amygdalina.
Milchmuß, puls lactea.

Semmelmuß, athara.
Müßlein (das, dimin.) pulticula.
Gemüß (das) puls, pulmentum.
Vom Gemüße leben, pulte vivere; ein Gemüß kochen, pulmentum coquere.
Zugemüß, obsonium, pulmentum.
Ein Zugemüß speisen, pulmentum coenare.

‡**Muß** (der) *otium, vacatio.*
‡Unmuß, negotium, occupatio.
‡Musse, (die, pro Ruh) otium, vacatio.
Eine erlaubte Musse, otium honestum; so viel Musse haben, tantum otii habere; eines Musse stöhren, otium alicujus perturbare; Musse haben, vacationem habere; in Musse leben, cessare; ein wenig Musse bekommen, pusillum laxamenti nancisci.
Müssig (adj.) otiosus, vacuus, nihil agens, iners, desidiosus.
Ein müssiger Kerl, homo otiosus: eine müssige Lebenszeit, otiosa ætas; zu Hause müssig sitzen, domi otiosum esse, etwas mit müßigem Gemüthe thun, animo otioso aliquid facere; eine müssige Stunde, hora vacans; müssig sitzen, in otio considere; er geht stets müssig, semper otiatur; er sitzt im Hofe den gantzen Tag müssig, totum diem in villa sedet; der gantz müssig sitzt, qui hebescit & in otio langvet; sie sitzen nur müssig, otio diffluunt; ich saß nicht müssig, nunquam compressis ut ajunt manibus sedebam; müssig vor einer Stadt liegen, segniter adsidere uni urbi; bey müssiger Zeit ein Buch durchlesen, vacive librum perlegere.
Unmüssig, negotiosus, laboriosus, occupatus.
Sehr unmüssig, ampliter occupatus; ein unmüssiger Mensch, homo occupationibus impeditus; in etwas unmüssig, in re aliqua destrictus.
**Müssigkeit (die, pro: Müssiggang) otium, vacivitas.
Müßiglich (adj.) otiose.
**Gemüssiget, præs. ich müssige, otior.
Gemüßiget (supin. ut adj.) coactus.
Abgemüssiget, præs. ich müssige ab, supersedeo.
Ich müssigte mich von der Arbeit ab, differebam laborem; er läßt sich nicht abmüssigen, a labore haud avocari vult.
Abmüssigung (die) avocatio.
‡Bemüssiget, præs. ich bemüssige, cogo.
Einen zur Arbeit bemüssigen, cogere quem ad laborem.
Bemüssigung (die) studium, opera, conatus.
Bemüssiget (supin. ut adj.) coactus.

Mußkete vid. Muskete.

Gemußt (ich habe, auxiliare liberum) præs. ich muß, *debeo, me oportet, cogor.* imperf. ich mußte.
Du mußt wissen, nosse debes; das muß geschehen, hoc fieri oportet; was schon längst geschehen müssen, quod jam pridem factum oportuit; du mußt einen Ueberfluß an guten Lehren haben, oportet te abundare præceptis; er muß auch daran, etiam hic cogitur ad hoc; ich muß wieder meinen Willen an eines andern Bubenstücke Theil nehmen, alieni sceleris invitus particeps esse cogor; er muß seuffzen, in gemitum cogitur; ich muß weinen, nequeo, quin fleam; es muß ein Ende nehmen, necesse est interire; ich habe dieses thun müssen, mihi necesse fuit hoc facere; er hat müssen einen Schluß machen, necesse habuit concludere; das Gesetz muß der Bürgermeister geben, legem consuli ferre opus est; man muß schweigen, tacito opus est; wir müs-

müssen einen scharfsinnigen Menschen haben, homine acuto nobis opus est; ich muß alles verkaufen, necessum est omnia foras vendere; ich muß dich bitten, necessitas me subigit, ut te rogem; es muß allso seyn, ita res cogit; es muß gewagt seyn, audendum est; ich muß einen Brief schreiben, epistola mihi scribenda est; ich muß den nächsten Weeg gehen, eunda mihi est via proxima; er muß dem Herren dienen, serviendum ipsi est domino; er mußts endlich doch vor wahr halten, Hofm. tandem tamen credere cogebatur.

Ich schreibe, was ich muß, ich steh' itzund gebunden, *idem.*
Ego coactus scribo.

Ich muß das selbe thun, was mein Verhängniß heißt, *idem.*
Ad ea cogor, quæ vata jubent.

= = = es hilfft doch kein Verdruß,
Am beßten gerne thun, denn wer nicht will, der muß, Opitz.
Nolens enim cogitur.

Ich laß ihm, wie ich muß, den Lauf, Günther.
Mitto hoc, ut etiam cogor.

Ihr groß= und starcken dieser Erden,
Auch ihr gehört zur Eitelkeit,
Und müßt, wie wir, zur Asche werden, *idem.*
Vos hujus terræ principes ut alii homines in cinerem redigimini.

Muß (der) necessitas.
Es ist kein Muß, non equidem necesse est; Muß ist ein herbes Kraut, ultimum & maximum telum necessitas.

Müssen (das, infin.) idem.

Durchgemußt, præs. ich muß durch, penetro, carpor.

Hergemußt, præs. ich muß her, carpor.

Bald muß der König durch; warum? die Zeit ist schwer,
Bald heißt der Müller Dieb, bald muß der Bäcker her, Günther.
Nunc molitor, nunc pistor carpitur.

Muster (das, plur. Muster) *exemplum*, *exemplar*, *specimen*.

Sich etwas zum Muster vor stellen, sibi aliquid exemplum proponere; nihmm davon ein Muster, hinc exemplum cape; baue nach meinem Muster, de exemplo meo ipse ædificato; von einem schlimmen Wercke ein Muster nehmen, malo ab opere exemplum petere; der Mann ist ein Muster aller Tugend, vir exemplum est omnis virtutis; in dem Stücke trifft das Bild mit dem Muster nicht zu, ex ea parte deficit ad propositum exemplar imaginis similitudo; der ein Muster alter Redlichkeit ist, qui exemplar antiquæ religionis est; ein Muster von einem verlangen, specimen ex aliquo sibi petere; es ist von einem Muster, ex eadem officina exit.

2] ein altes, i. e. ein häßliches Frauenzimmer) *fœmina deformitate insignis.*

Gemustert (ich habe) præs. ich mustere, lustro, numerum copiarum ineo.

Die Soldaten mustern, numerum militum inire; er musterte die Soldaten, recensebat exercitum.

Mustern (das, infin.) lustratio.

Musterer (der) lustrator exercitus.

Musterung (die) lustratio, recensus.

Er hält Musterung, exercitum lustrat; da er Musterung des Volckes hilt, cum recensum populi ageret.

Kein Weib ist itzt so gut und artig, kein schönes Kind so fromm und jung,
Ein Meistersänger macht sich drüber und führt es durch die Musterung, Günther.
Poëtaster quidam ejusmodi fœminam quavis ratione perstringit.

Gemu=

Gemustert (supin. ut adj.) lustratus.

Ausgemustert, præs. ich mustere aus, corrigo, exauctoro, reprobo. Einen Soldaten aus mustern, militem missum facere; ich musterte ihn aus, reprobabam illum; eine Sache aufs beßte aus mustern, rem optime expolire; er mustert den jungen Menschen aus, expolit juvenem & hominem reddit.

Ausmustern (das, infin.) exauctoratio.

Ausmusterung (die) exauctoratus, segregatio, reprobatio, expolitio.

Ausgemustert (supin. ut adj.) exauctoratus.
Ausgemusterte Soldaten, milites exauctorati.

Muth (der, in quibusdam compositis die) *animus*, *fiducia*.

Wie ist ihm zu Muthe? quo animo est? einem einen Muth machen, animum alicui adferre; er hat gar keinen Muth, animo est pusillo & imbecillo; er hat keinen Muth gehabt, animus ipsi defuit; er bekommt einen Muth, animus ejus redintegratur; der Feind läßt den Muth sincken, animi hostium labant; den Soldaten einen Muth machen, militi animum incendere; den Seinigen einen Muth zum Fechten machen, suos ad dimicandum animo confirmare; das macht ihm einen Muth, hoc animum ejus inflat; er, der Muth, ist ihm gantz entfallen, ingens animum ejus desperatio incessit; einem einen Muth einsprechen, animum alicujus verbis confirmare; einen neuen Muth fassen, animum reparare; der Muth vergeht ihm, fiducia in sollicitudinem vertitur; dieses vergrössert seinen Muth sehr, hoc fiduciam ejus multum erigit; einem den Muth benehmen, audaciam alicujus magna ex parte minuere; er hat zu allem einen großen Muth, ad omnia interritus est; einen Muth fassen, se erigere; der Muth vergeht einem bey schlechtem Zustande, exiles res magnitudinem animi etsi non frangunt, tamen minuunt.

Anmuth (die) suavitas, amœnitas, jucunditas, venustas, gratia.
Ein Garten von sonderbarer Anmuth, hortus mirifica suavitate; er weiß von keiner Anmuth, expers est suavitatis; die Anmuth eines Flusses, amœnitas fluvii; ein Brief voller Anmuth, epistola jucunditatis plena; einem die Anmuth der Felder vor Augen stellen, offendere alicui agrorum jucunditatem; die Bluhme giebt viele Anmuth, flos adfert venustatem; ein Mensch voller Anmuth, homo adfluens lepore & venustate; das halte ich vor die gröste Anmuth, hoc ego jucundissimum arbitror.
Ach! König, glaub' es mir: die Anmuth der Geberden
Hat gegen Frauen mehr als Schwert und Helm gethan, Hofmannsw.
Plus valet morum suavitas, quam arma.
Und laß diß dürre Blatt aus deinen holden Augen
Die Anmuth, so ihm fehlt, an statt der Dinte saugen, Günther.
Et huic paginæ amœnitatem, qua caret, ex tuo conspectu concede.

Dehmuth (die) humilitas, submissio animi, modestia.
Aus Dehmuth schweigen, animo demisso tacere.

Großmuth (der) magnanimitas.
Sie schützen Evens Schwachheit vor, wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
So wohl an Großmuth und Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, Günth.
Quasi vero fœminæ minores magnanimitatis ingeniique vires haberent.
So schmertzlich schlägt kein Blitz in ungewöhnte Glieder
Als dieser strenge Keil in deine Großmuth ein, *idem*.
Ita insueta membra fulmine non tanguntur ac hoc casu animus alias constans.

Heldenmuth (der) animus heroicus, vis animi.
Ein unglaublicher Heldenmuth, incredibilis animi magnitudo.
Hochmuth (der) superbia, fastus, sublatio animi, arrogantia.
Ein ungemeiner Hochmuth, singularis superbia; eines Hochmuth nicht ertragen können, fastum alicujus ferre non posse; einen Hochmuth von sich blicken lassen, crimen arrogantiæ subire.
Doch konnten Kronen dich in Hochmuth nicht versäncken,
So ꝛc. Hofmw.
Si regius honor te non superbam reddebat.
Doch muß diß wahre Lob kein Schein
Des blind- und eitlen Hochmuths seyn, Günther.
Hæc autem vera laus non debet ex arrogantia proficisci.
Langmuth (die) patientia, longanimitas.
Der Frevel unverschämter Federn, der diß bedrückte Volck betrübt,
Schwächt endlich Langmuth und Gedult, Günther.
Ita tandem patientia nostra vincitur.
Sanftmuth (die) mansuetuto, lenitas, lenitudo, clementia.
Die Sanftmuth findet hier nicht statt, sondern die Sache erfodert Schärffe, non hic lenitati locus est, severitatem res ipsa flagitat.
Doch muß ich diesen Schlag mit Sanftmuth nur ertragen, Hofmw.
Sed hunc casum patienter & æquo animo ferre cogor.
Was nur von Sanftmuth und Entzücken
Apellens Kunst entwerffen mag, Günther.
Quamcunque unquam pictor amœnitatem delineavit.
Schwermuth (die) languor animi, tristitia, animi ægritudo.
Uebermuh (der) superbia, tumor animi, insolentia, ferocitas.
Er wird aus Uebermuth dazu verleitet, ferocitate ad hoc ducitur.
Unmuth (der) indignatio, stomachus, ægritudo, dolor.
Wanckelmuth (der) mobilitas, inconstantia.
Sein Fuß ist meiner Seelen Kraft
Und hat an süsser Glut
Fast aller schönen Eigenschaft,
Nur nicht den Wanckelmuth, Günther.
Omnia habet, quæ in pulchris fœminis miramur, præter animi inconstantiam.
Wehmuth (die) ægritudo animi, mœstitia.
Ach! zeige, daß bey dir auch Wehmuth wohnen kan, Hofmannsw.
Eheu! ostende, te etiam posse dolere alterius casum.
Doch deine Wehmuth ist mir allzu wohl bekannt, *idem.*
Sed tuus animus mitis dudum mihi cognitus est.
Die Wehmuth sah ihr aus den Augen, doch blieb die Bildung hold und nett, Günther.
Ex oculis animi mœrorem judicare poteramus.
Müthlein (das, dimin.) animus.
Sein Müthlein kühlen, dolorem suum expiare; er kühlt dadurch sein Müthlein, hoc animum suum explet; er kühlte sein Müthlein mit des Feindes Untergange, pernicie inimici dolorem suum ulciscebatur.
Muthig (adj.) alacer, animosus, magnanimus, magno animo præditus.
Er ist muthig, alacri est animo; ein muthiges Pferd, equus animosus; ein muthiger und tapferer Jüngling, animosus & fortis juvenis; diese muthige Heldinn, so bey sich, niemahls einem Manne unterthan zu werden, festiglich beschlossen, Hofmannsw. Hæc forti animo prædita virgo.
Anmuthig, lepidus, suavis, jucundus, amœnus, venustus.

Ein

Ein anmuthiger Knabe, puer lepidus; ein anmuthiges Mägtchen, puella suavis; ein anmuthiges Landguth, prædiolum amœnum; ein anmuthiger Ort, locus jucundus; seine Gegenwart macht die gantze Gesellschafft anmuthig, præsentia ejus uni ad omnes venustatem adfert; er trägt seine Rede anmuthig vor, adspergit sermonem hilaritate; er erzählt die Sache anmuthig, rem jucunde narrat; es lebte dazumahl eine junge Wittwe, eine von den anmuthigsten ihrer Zeit, Hofmannsw. Vivebat tum juvenis vidua una ex pulcherrimis eo tempore.

Unmuthig, inamœnus, indignabundus, stomachosus.

Unmuthig seyn, ægre aliquid ferre.

Muthigkeit (die) animus gratus, alacritas.

Es gehört eine Muthigkeit dazu, opus est alacritate animi.

Anmuthigkeit, suavitas, amœnitas.

Unmuthigkeit, insuavitas.

Muthiglich (adj. absol.) animose.

**Müthig (adj.) animo præditus.

Dehmüthig, humilis, demissus.

Mit dehmüthigen Worten bitten, orare verbis supplicibus; er wird dehmüthig, animum demittit; ein dehmüthiger Mensch, homo demissus ac humilis; wie ist er so niederträchtig, so dehmüthig? ut humilis est, ut demissus? er bittet dehmüthig, supplicat; dehmüthig antworten, suppliciter submisseque respondere.

Gedehmüthiget, præs. ich dehmüthige, demitigo.

Dehmüthige dich, submitte te; er demüthigte die Unterthanen, comprimebat animos subditorum; er ist von der Kranckheit gedehmüthiget worden, morbo confectus mores feroces deposuit.

Dehmüthigung (die) humiliatio, animi demissio, infractio animi.

Gedehmüthiget (supin. ut adj.) depressus.

Edelmüthig, generosus.

Einmüthig, unanimus, consentiens.

Eine einmüthige Schwester, unanimans soror; alle redliche Leute sind einmüthig, unus sensus bonorum omnium est; sie beschlossen einmüthig, communi sententia statuebant; einmüthig leben, una mente vivere.

Freymüthig, ingenuus, confidens.

Freymüthig bekennen, ingenue confiteri; er redte freymüthig davon, confidenter de hac re loquebatur.

Gleichmüthig, æquanimus.

Er ist gleichmüthig, moderati sensus est.

Großmüthig, magnanimus.

Ein großmüthiger und tapferer Mann, vir fortis & magnanimus; ie großmüthiger einer ist, ut quisque animi magnitudine excellit; ich verwundere mich, wie er so großmüthig ist, animi ejus magnitudinem admiror; sich großmüthig zu seyn bemühen, adhibere animi magnitudinem.

Heldenmüthig, heroicus, animosus.

Hochmüthig, arrogans, superbus, fastuosus.

Ein hochmüthiger Kerl, homo arrogans; eine hochmüthige Rede, oratio superba; hochmüthige Leute, homines fastuosi; hochmüthig seyn, elatos spiritus gerere; einen sehr hochmüthig machen, inflare animum alicujus ad intolerabilem superbiam; hochmüthig werden, re aliqua efferri; er wird sehr hochmüthig, supra humanum intumescit modum; hochmüthig einher treten, arroganter incedere; hochmüthig schrei-

schreiben, superbe respondere; sich hochmüthig auf führen, magnifice se inferre; sich hochmüthig zeigen, magnum se facere.

Kleinmüthig, fractus, demissus, debilitatus, pusillanimis.

Ein Kleinmüthiger, qui animo fracto est & adflicto; ein kleinmüthiger Mensch, homo animi abjecti; kleinmüthig werden, animo concidere; er ward kleinmüthig, animum contrahebat; einen kleinmüthig machen, animum alicujus frangere; die Furcht macht kleinmüthig, timor animum adimit; kleinmüthig reden, abjecte loqui.

Langmüthig, patiens, longanimus.

Der langmüthige Gott, Deus longanimus.

Sanftmüthig, mitis, lenis, clemens, patiens, mansuetus, placitus.

Eine sanftmüthige Frau, uxor mitis; Leute, die von Natur gantz sanftmüthig sind, homines natura lenissimi; ich muß von dir vor sanftmüthig gehalten werden, weil ich mich deswegen nicht zancke, lenis a te & facilis existimari debeo, qui nihil tecum de hac re expostulem; aus wilden und grausamen hat er gezogene und sanftmüthige Leute gemacht, ex feris & immanibus mites reddidit & mansuetos homines; ich habe nichts sanftmüthigers gesehen, als mein Bruder gegen deine Schwester gewesen, nihil tam mite, tam placitum nihil vidi, quantum frater meus in sororem tuam.

Schwermüthig, tristis, melancholicus, æger animi.

Schwermüthig seyn, animo angi; er ist von Natur schwermüthig, natura tristi & recondita est.

Uebermüthig, arrogans, fastuosus, timidus.

Ein übermüthiger Mensch, homo sublati animi; übermüthig werden, cristas tollere; dadurch wird er übermüthig, hac re inflatur; er ward niemahls übermüthig, nunquam animum ad fustum tollebat; übermüthig reden, arroganter loqui.

Wanckelmüthig, mobilis, mutabilis, inconstans.

Ein wanckelmüthiger Mensch, homo mutabilis; er ist wanckelmüthig, voluntate non satis firmus est; sich gegen einem wanckelmüthig erzeigen, inconstanti in aliquem animo esse.

Wehmüthig, mœstus, flebilis.

Wehmüthig bitten, flebili modo petere; auf der andern Seite sehe ich das Erbarmniß, so mir als einen Vater wehmüthig zurufft, Hofm Ex altera parte video miserationem me parentem quasi anxie invocantem.

‡ Zornmüthig (pro zornig, erzürnt) iracundus.

**Müthigkeit (die) animi qualitas.

Einmüthigkeit, unanimitas.

Freymüthigkeit, liberalitas, confidentia.

Sehet, mit was vor Freymüthigkeit sie reden, videte, quo vultu, qua confidentia, dicant.

Gleichmüthigkeit, æquanimitas, moderatio animi & æquitas.

Großmüthigkeit, magnanimitas, excelsitas animi.

Seine Großmüthigkeit nimmt man in Gefahr und Arbeit wahr, elatio ejus animi in periculis & laboribus observatur; seine Großmüthigkeit sehen lassen, exercere facilitatem & altitudinem animi.

Kleinmüthigkeit, animus fractus, debilitas & abjectio animi.

Aus Kleinmüthigkeit schweigen, animi imbecillitate tacere; das zeigt eine Kleinmüthigkeit an, animum pusillum præ se fert.

Schwermüthigkeit, melancholia, ægritudo animi.

Wanckelmüthigkeit, mutabilitas, inconstantia.

Zornmüthigkeit, iracundia.

Gemüthe (das, plur. Gemüthe & Gemüther) animus, mens.

Ein ehrliches Gemüthe, animus honestus; ein böses Gemüthe, animus im-

improbus; ein furchtsames Gemüthe, animus timidus; ein bestürtztes Gemüthe, perculsus ac perturbatus animus; ein freches Gemüthe, animus ferox; die Gemüther sind unterschiedlich, in animis existunt magnæ varietates; ein sehr standhaftes Gemüthe haben, abunde constantis animi esse; etwas mit freyem Gemüthe schreiben, animo solutiore aliquid scribere; sein Gemüthe auf etwas richten, animum suum ad aliquid appellere; im Gemüthe betrachten, animo lustrare; eines andern Gemüthe erkennen, animum alicujus experiri; ein solches Gemüthe gegen einen haben, tali animo in aliquem esse; keine Unruh im Gemüthe haben, omni perturbatione animi carere; das Gemüthe ist mit sich selbst vergnügt, animus secum est, secumque, ut dicitur, vivit; ein gottloses Gemüthe haben, mente esse impia; das Gemüthe wird dadurch geschwächt, hoc frangit nervos mentis; gegen einen ein solches Gemüthe haben, ea mente in aliquem esse; sein Gemüthe ändern, mentem suam mutare; sein gantzes Gemüthe auf etwas richten, tota mente omnique impetu in aliquid incumbere; ein redliches und gutes Gemüthe haben, pium esse & bonæ mentis; einem etwas zu Gemüthe führen, ponere alicui aliquid ad oculos; sich etwas sehr zu Gemüthe ziehen, aliqua re valde affici; er zieht sichs zu Gemüthe, indulget dolori; es sey denn, daß ihm ein Fräulein von fürtrefflichen Gemüthe fürkommen sollte, Hofm. nisi ipsi præstanti animo virgo obveniret.

Selbst die Schönheit vom Gemüthe
Bricht durch Blick und Antlitz vor, Günther.
Ipsa animi pulchritudo ex vultus & oculorum svavitate elucet.

**Gemuthet, præs. ich muthe, judico.

Gemuthet (supin. ut adj.) animo præditus.

Wohlgemuthet, bene animatus.

2] ein Gewächse) origanum.

Angemuthet, præs. ich muthe an, postulo, contendo, appello.

Muthe mir das nicht an, noli contendere hoc a me; sie muthet ihm Unzucht an, appellat hunc stupri causa; sie muthete deinem Bruder Unkeuschheit an, attentabat pudicitiam fratris tui.

Anmuthung (die) postulatum.

Vermuthet, præs. ich vermuthe, suspicor, conjicio.

Wie ich vermuthe, ut conjicio: man hat dieses nicht vermuthet, præter spem hoc accidit; ich bin ihn über den Hals gekommen, eh er es sich vermuthete, præter opinionem ei incidi.

Vermuthen (das, infin.) opinio, suspicio, conjectura.

Wieder Vermuthen, præter spem; es ist wieder Vermuthen geschehen, inopinato factum est.

Vermuthung (die) idem.

Vermuthend (part. ut adj.) conjiciens.

Ich bin ihn vermuthend, expecto eum.

Unvermuthend, inopinatus.

Vermuthlich (adj.) opinabilis.

Unvermuthlich, inopinatus, inopinabilis.

Was unvermuthlich ist, quod inopinantibus cadit.

Vermuthet (supin. ut adj.) quod non præter spem accidit.

Unvermuthet, inopinatus, improvisus.

Große und unvermuthete Dinge, tantæ tamque inopinatæ res; es hat sich nichts unvermuthet zu getragen, nihil inopinati accidit; so große und unvermuthete Gefahr, tanta tamque improvisa pericula; die unvermuthete Ankunft eines Freundes, improvisus amici adventus; es hat ihn unvermuthet eine Kranckheit überfallen, morbus eum improviso oppressit; es entstehen so unver-

vermuthet viele Kriege, tot bella subito & improviso nascuntur; sich einem unvermuthet zeigen, nec opinato se alicui ostendere.
Zu gemuthet, præs. ich muthe zu, postulo, adjudico, sollicito.
Muthe mir das nicht zu, noli contendere hoc a me; muthe ihm das nicht zu, ne hoc de eo judica; er wollte mir das zu muthen, sollicitabat me hujus rei causa; gleich als hätte er ihr Unzucht zu gemuthet, quasi irrogasset illi vitium impudicitiæ
Zumuthung (die) sollicitatio.
Mutt (der, Silesiace, pro: Mut addita litera productionis Muth, hinc Gemutt 2c.) vid. mut.
Mutter (die, plur. Mütter) *mater, procreatrix, parens.*
Eine redliche Mutter, mater sancta; eine boshafte Mutter, mater scelerata; eine bekümmerte Mutter, mater sollicita; eine getreue Mutter, mater fidelis; eine sehr gute Mutter, mater optima; eine feindliche Mutter, mater infesta; eine leidsälige Mutter, mater humana; meine Mutter ist mir gestorben, mater mea defuncta est; das ist meine Mutter gewesen, ea mihi mater fuit; eine vor seine Mutter erkennen, und sie allso nennen, nomen matri debitum alicui reddere; eine Mutter mit einem haben, eadem matre genitum esse; in der Mutter Schoß liegen, in tuto esse; eine als seine Mutter ehren und lieben, parentis loco aliquam diligere & colere; wer ist deine Mutter? qua ortus es? und diese, so dennoch zu zweyenmahlen Mutter worden, Hofm. atque hæc bis mater.
So meine Mutter ist und mich doch Vater heißt, *idem.*
Regnum tanquam matrem colo & tamen sum ejus pater.
Die Liebe sprach:
Ich bin die Mutter aller Dinge, Günther.
Procreatrix sum rerum omnium.
2] terminus medicus) *uterus, matrix.*
Die Frau hat viele Beschwerden von der Mutter, fœmina hysterica passione valde cruciatur.
3] terminus pharmaceuticus) *matrix, sedimentum in aquis destillatis.*
**Altmutter (pro Großmutter) avia.
Uraltmutter, abavia.
Aeltermutter, proavia.
Großältermutter, atavia.
Vorältermutter, abavia.
Urältermutter, tritavia.
Dritturaltermutter, idem.
Bademutter (aliis Hebamme) obstetrix.
Bärmutter, matrix, uterus.
Großmutter, avia.
Aeltergroßmutter, abavia.
Großgroßmutter, proavia.
Hausmutter, hera, mater familias.
Kindermutter, nutrix.
Eine gute Kindermutter, puerperiis insignis fœmina.
Landsmutter, patriæ mater.
Perlenmutter, mater perlarum, crusta margaritaria.
Pflegemutter, curatrix, educatrix.
Saumutter, scrofa.
Schweinmutter, idem.
Schwiegermutter, socrus.
Es war der Frauen Schwiegermutter, erat ei mulieri socrus; die Schwiegermutter heyrathet den Schwiegersohn, socrus nubit genero.
Großschwiegermutter, prosocrus. Stief-

Stiefmutter, noverca.
Den Kindern eine Stiefmutter über den Hals führen, novercam inducere liberis.
‡Todtenmutter (eine Leichenbestellerinn) mulier funerea.
Webmutter, obstetrix.
Müttrichen (das, dimin.) matercula.
Ein altes Müttrichen, anicula, anicella.
Stiefmüttrichen (ein Gewächse) viola tricolor.
Mütterlich (adj.) maternus.
Ein mütterlicher Sinn, animus maternus; der mütterliche Nahmen, nomen maternum; einen mütterlich lieben, amore materno aliquem prosequi; einen mütterlichen Sinn gegen einen haben, animo materno esse in aliquem.
Stiefmütterlich, novercalis.
‡Mutz (der, was abgestutztes, ohne Schwantz) ecaudis, cauda orbatus.
**Gemutzet, præf. ich mutze.
Vermutzt (supin. ut adj.) curtus, mutilus.
**Mutz (der, pro Muth) animus.
Gemutzet (idem ac gemuthet) præf. ich mutze.
Aufgemutzet, præf. ich mutze auf, objicio.
Er mutzte mir die Rede auf, orationem meam in malam partem accipiebat; einem seine Trägheit auf mutzen, exprobrare alicujus languorem; etwas hoch auf mutzen, exaggerare injuriam.
Man mutzt an ihnen stets auch alles haarklein auf, Günther.
Minima quæque in fœminis carpimus.
Aufmutzung (die) objectio.
Aufgemutzet (supin. ut adj.) objectus.

Mütze (die, plur. Mützen) *mitra*.
Eine Mütze auf setzen, mitram imponere; eine Mütze tragen, mitram gerere.
Bischofsmütze, infula, mitra episcopalis.
Peltzmütze, mitra pellicea.
Pfaffenmütze, mitra sacerdotalis.
2] terminus architecturæ militaris) propugnaculum pentagonum.
Prisstermitze, apex.
Schlafmütze, nocturnus cucullus.
Mützchen (das, dimin.) mitella.
Mützel, Scharmützel, pro Mitzel, vid. Metz.
Myrrhen, vid. Mirren.
Myrten, vid. Mirten.

N.

N (decima tertia Germanorum litera) *litera* N.
2] addita quibusdam vocibus negationem facit) *non*.
Niemand, pro nie iemand, nemo; nimmer, pro nie immer, nunquam.
3] encliticon, exempli gratia der Frauen, pro Fraue, auf Erden, pro Erde.

Nabe (die, plur. Naben, ein Theil eines Wagenrades, wodurch die Achse gehet) *modiolus, orbile*.
2] ein Fluß) *Nabus*.
Radenabe, idem.

Nabel (der, plur. Nabel) *umbilicus*.
Die Frucht hat die Nahrung durch den Nabel, fœtus nutrimentum capit per umbilicum; der Nabel tritt heraus, umbilicus egreditur.

Nach

Nach (præpositio nominis adsciscens dativum) *post, secundum, ex, pro.*
Nach etlichen Tagen, post aliquot dies; es ist Niemand nach ihm kommen, post eum nemo venit; nach dem Augusto ist dieser der größte Kayser gewesen, post Augustum hic maximus imperatorum romanorum fuit; nach dreyen Jahren kahmm ich in die Stadt, triennio post veniebam in urbem; nach dir ist mir nichts lieber als die Einsamkeit, secundum te mihi nihil amicius solitudine; ich will es nach deinem Gefallen machen, secundum arbitrium tuum faciam; nach einem gehen, secundum aliquem ire; nach Gott kan ein Mensch sonderlich dem andern nützlich seyn, secundum Deum homines hominibus utiles esse maxime possunt; nach gemeinen Gebrauch, ex consuetudine; nach der Reih etwas sagen, ex ordine aliquid dicere; nach Hertzenswunsch, ex voluntate; nach der Vorschrift eines weisen Mannes, ex præscriptis philosophi; nach dem Burgermeisteramte ist er gestorben, ex consulatu mortuus est; nach Beschaffenheit der Sache, pro re nata; das übrige wirst du nach deiner Klugheit überlegen, reliqua pro tua prudentia considerabis; nach itziger Zeit, pro hoc tempore; einen nach Würden loben, pro dignitate aliquem laudare; nach der Meinung gemeiner Leute, pro vulgi opinione; einem nach seinem Vermögen vertheidigen, defendere aliquem pro opibus suis; nach der Länge theilen, per longitudinem dividere; alles nach eines andern Rathe thun, omnia de consilio alicujus facere; nach aller Meinung, de communi sententia; nach genommener Abrede, de compacto; nach der Richtschnur, ad normam; sich nach eines Winck und Willen richten, fingere se ad arbitrium nutumque alicujus; einem nach dem Maule reden, ad voluntatem alicujus loqui; nach demselben Briefe ist gleich deiner gelesen worden, sub eas literas statim recitatæ sunt tuæ; nach deiner Klugheit, quæ tua est prudentia; Gott hat uns nach seiner Barmhertzigkeit geholffen, quæ Dei misericordia est, juvit nos; im Jahr dreyhundert und zehne nach Erbauung der Stadt Rom, anno trecentesimo decimo, quam urbs Roma condita est; sich nach Engelland begeben, conferre se in Angliam; nach Welschland zu, Italiam versus; nach Mittage zu, meridiem versus; nach vollbrachter Reise, itinere confecto. (*sunt verba quædam, quæ hanc præpositionem proprie adsciscunt,* e. g. trachten, hauen, schiessen, *ubi horum finem consequendum exprimit*) einem nach dem Leben trachten, petere vitam alicujus; er stößt nach der Kehle) jugulum petit; er geht nach den Büchern, libros petit (*aliquando post nomen ponitur, idem significans*) der Zahl nach, pro numero; seiner Meinung nach, ex ejus sententia; dem Leibe nach, quoad corpus; dem Verstande nach, quoad ingenium ejus.
Begehrst du eine Zeit, ich wart' auf dich nach achten, Hofm.
Post auditam horam octavam te exspecto.
Verfahrt nach Recht nicht nach Gewalt, Günther.
Justitiam ducem sequimini judicando non vim aut potentiam.
2] præpositio verbi separabilis successum denotans e. g. nach ahmen, imitari; nach arten, vestigiis insistere; nach däncken, perpendere; nach eifern, æmulari; nach forschen, inquirere &c.)
3] adverbium, ubi plerumque duplicatur) *sensim, pedetentim.*
Nach und nach vergehen, sensim evanescere; die Gewohnheit ist nach und nach ab kommen, consuetudo sensim minui cœpit; nach und nach zur Sache schreiten, pedetentim ad causam accedere; etwas nach und nach verändern, sensim pedetentimque rei alicujus mutationem facere; einen nach und nach auf seine Seite kriegen, paullatim aliquem facere suum.
Aus dieser unerschöpften Bach,
Führt itzt dein Eifer nach und nach
So viele rein- und süsse Quellen, Günther.
Ex his fontibus sensim paullatimque zelus tuus dulces deducit rivulos.

Darnach (præpositio cum pronomine pro nachdem vide da vel dar) post hoc, deinde.

Darnach Briefe an einen schicken, literas deinde ad aliquem mittere; darnach wird Franckreich gelobt, deinceps Gallia laudatur; ein Jahr darnach, anno post; ein wenig darnach, paullo post; nicht lange darnach, post non multo; darnach hat er über Franckreich geherrscht, post hæc Galliam rexit; die Natur hat Gott zu ihrem Urheber, darnach soll man auch leben, natura Deum habet auctorem, secundum eam igitur vivendum etiam est; erst ist die Stimme, darnach das Gesichte, secundum vocem vultus est.

Demnach (adverb.) quia, quoniam.

Demnach deine Gewogenheit gegen mich bekannt ist, quia benevolentia tua in me non obscura est; demnach dich vergnüget, was wir schreiben, quoniam quidem te delectat, quæ scribimus; ich habe demnach geschlossen, judicavi igitur.

Hernach (adverb.) deinde, deinceps, post.

Hernach werde ich kommen, deinde ego veniam; dieses habe ich zu erst betrachtet, hernach das andere, hoc primum consideravi, deinde reliquum; wer weiß, wer zum ersten, wer zum andern und wer hernach sterben wird, quis scit, qui primus, qui secundus, qui deinceps moriturus est; die Dinge, so der König das Jahr darauf und hernach die folgenden Jahre gethan, res, quæ rex anno post & deinceps reliquis annis administravit; hernach ließ das Geschrey nach, dein clamor remittebat; kurtz hernach, paullo post; ein Jahr hernach, anno post; viele Jahre hernach, multis post annis; erst von mir selbst, hernach auf dein Ansuchen, initio mea sponte, post tuo invitatu; ein wenig hernach, aliquanto postea; einige Tage hernach, interjectis paucis diebus; wenn er hernach gewesen, si posterius fuisset.

Hernach mach einen Schluß, ob ich zu tadeln sey, **Hofmannsw.**
Et deinde judica, utrum vituperandus sim.

Hintennach, postlimio, post festum.

Nach (pro nah, cum terminatione bar in voce Nachbar) vid. nah.

Nachbar (pro composita habet der Spate im Sprachschatze p. 104. i. e. Nachbauer, sed potius vox simplex nah est, mutata litera h in ch congenerem, addita terminatione adjectivorum bar, hinc Nahbar vel Nachbar) vid. nah.

Nachen (der, plur. Nachen adhibetur aliquando a poëtis pro Kahn, Schiffchen) *scapha, acatium, navicula.*

Nachbar, vide supra.

Nach einander, pro: eines nach dem andern, vid. ander.

Nächst superlativus vocis nah.

Nacht (die, plur. Nächte, a voce nah forsan) *nox.*

Eine dunckele Nacht, nox obscura; eine geruhige Nacht, nox quieta; die gestirnte Nacht, nox stellans; eine betrübte Nacht, nox luctuosa; die Nacht bricht ein, nox accedit; von der Nacht überfallen werden, nocte opprimi; tief in die Nacht hinein, ad multam noctem; bis in die späte Nacht, ad serum noctis; die Nacht mit Furcht zu bringen, noctem metu agere; die gantze Nacht Schildwache stehen, tota nocte in specula præsidere; die Nacht macht alles entsetzlicher, nox omnia facit terribiliora; die gantze Nacht schlafen, noctem perpetem quiescere; die Sorgen plagen sie Tag und Nacht, eorum animi noctes & dies exeduntur; bey später Nacht abreisen, multa de nocte proficisci; spät in der Nacht kommen, multa nocte venire; er ist mitten in der Nacht kommen, media nocte venit; der Schatten der Erde, der sich vor die Sonne setzt, macht die Nacht, umbra terræ soli officiens noctem efficit; bey der finstern Nacht die Mauern ersteigen, obscura nocte muros adscendere; die Nacht ist meist vorbey, plerumque noctis processit; die gantze

Nacht schlaflos und mit vielen Sorgen zu bringen, noctem perpetuis vigiliis & magno animi motu agere; die Nacht hat uns überfallen, nox nobis supervenit; die Nacht mit einem auf dem Strohe hin bringen, noctem cum aliquo pernoctare in stramentis perpetem; der Krancke hat heute eine böse Nacht gehabt, graviter hac nocte ægrotus laboravit; Tag und Nacht, die noctuque; er ist Tag und Nacht da geblieben, die noctuque ibi mansit; über Nacht bleiben, pernoctare; bey Nachte aussen bleiben, abnoctare; was eine Nacht durch währet, pernox; eine Zeit von zwey Nächten, binoctium; des Nachtes, noctu; des Nachtes fischen, noctu pisces capere; er ging selbige Nacht, als er ihm seine Flucht fürgenommen, zeitlich schlafen, **Hofm.** Rudolphus hac nocte cito lectum petebat.

Man spürt hier keine Nacht nur lauter Sonnenschein, *idem.*
Nulla hic nox sentitur.
Man mercket nichts als Rauch, und spüret nichts als Nacht, *idem.*
Nil nisi perpetua nox ibi est.
Doch wie ein Frühlingstag bey unverhofftem Wetter
Die Bluhmen erster Nacht durch Frost und Wind verliehrt, **Günther.**
Quemadmodum primi veris dies orta insperata tempestate flores una nocte natos vento & frigore amittunt.

2] die gute) *postrema salus.*

Einem gute Nacht geben, postremo alicui salutem dicere; gute Nacht ihr meine Lieben, valete dilecti; er hat gute Nacht genommen, vale dixit.

Und schlägt ihm gleich die letzte Stunde
So giebt er mit getrostem Munde
Den Eitelkeiten gute Nacht, **Günther.**
Tandem imperterrita voce vanitatibus valedicit.

Faßnach, pro Fastnacht.

Fastnacht, bacchanalia.

Fastnacht halten, bacchanalia celebrare; sie begehen die Fastnacht, bacchanalia vivunt, liberalia agunt.

Mitternacht, media nox.

Er ist zu Mitternacht kommen, media nocte venit.

2] eine Gegend des Himmels) septentrio.

Es liegt gegen Mitternacht, vergit ad septentrionem; die Sonne lenckt ihren Lauf gegen Mitternacht, sol cursum suum inflectit ad septentrionem.

**Zeitnacht.

Hochzeitnacht, nox nuptiarum.

Die erste Hochzeitnacht versaltzt der Braut die Liebe, **Günther.**
Prima nuptiarum nox quodammodo exosum amorem facit sponsæ.

**Nachten (die, pluralis obsoletus) noctes.

Weyhnachten, natalitia Christi.

Die Weyhnachten begehen, natalem Christi diem celebrare.

Nächten (adj. absol.) heri sub vesperam.

Nächtig (adj.) pridianus, pridie.

Dreynächtig, trinoctialis.

Durchnächtig, pernox.

Mitternächtig, septentrionalis, aquilonius.

Eine mitternächtige Gegend, regio septentrionalis; mitternächtiger Wind, ventus aquilonius.

Uebernächtig, pernox.

Nächtlich (adj.) nocturnus.

Ein nächtlicher Diebstahl, furtum nocturnum; eine nächtliche Versammelung, concio nocturna.

Nachts (adv.) noctu, nocturno tempore.

Nachts sind alle Küh schwartz, nocte latent mendæ.

Uebernachts, noctem.
Uebernachts im Schiffe bleiben, noctem quiescere in navi.
**Genachtet, præs. ich nachte.
Uebernachtet, præs. ich übernachte, pernocto.
Vor der Thüre des Hauses übernachten, ad ædium ostium pernoctare; auf einem freyen Platze übernachten, in publico pernoctare; im Schiffe übernachten, noctem quiescere in navi.
Nachtegall. vid. Goll.

**Nack (der) *cervix.*

Schabernack (de qua voce videri potest *Stadenius* in ejusdem memoria p. 335. a doctiss. viro a *Seelen* edita,) læsio clam facta, offensio tacite perpetrata.
Einem was zum Schabernack thun, clam aliquem offendere.
Nacken (der) cervix.
Ein breiter Nacken, ampla cervix; ein starcker Nacken, valida cervix; ein kurtzer Nacken, cervix brevis; etwas auf dem Nacken haben, sustinere aliquid cervicibus; den Kopf von dem Nacken trennen, caput cervicibus abscindere; den weichen Nacken berühren, mollem cervicem tangere.
**Näckicht (adj.) cervicosus.
Hartnäckicht (adj.) obstinatus, pertinax, contumax.
Ein hartnäckichter Kerl, homo pertinax; eine hartnäckichte Frau, uxor contumax & refractaria; einem hartnäckicht allen Tort an thun, pertinaciter aliquem offendere; sich hartnäckicht wieder setzen, obstinato animo resistere.
**Näckig (adj.)
Hartnäckig (adj.) contumax.
Hartnäckigkeit (die) pertinacia, pervicacia.
Aus Hartnäckigkeit etwas thun, animo obstinato aliquid facere; aus Hartnäckigkeit was verwerffen, obstinatione sententiæ aliquid repudiare.
Nackend (quasi participium verbi a voce præcedenti descendenti idem ac sequens) vid. nackt.

Nackt (adj. comparat. nackter, superl. am nacktesten) *nudus, investis.*

Ein nackter Mensch, homo nudus; einen nackt aus ziehen, nudum aliquem constituere; einen nackt und bloß aus dem Hause stoßen, nudum aliquem ejicere domo; nackt und bloß aus dem Lande gehen, nudum deserere regionem; das Land steht nackt und bloß, excussa & exhausta est regio.
Fingernackt, omni modo denudatus.
‡ Stabefingernackt (silesiaca & plebeja vox) idem.
Halbnackt, seminudus.
Mutternackt, omni velamento corporis spoliatus.
Nad, Genad, vid. Gnad.
Näd, Näderinn, pro Nath, Nätherinn, vid. nah.

Nadel (die, plur. Nadeln) *acus.*

Die Nadel sticht, acus pungit; eine Nadel einfädeln, linum per acum immittere; die Nadel geht durch, acus transit; eine Nadel mit einem Faden durch was ziehen, trajicere aliquid acu linum trahente; es kan fast kein Haus Nadeln entbehren, nulla fere domus acubus carere potest.
Sie sprach: mein Alter ist nicht hoch, doch hab ich schon so manchen Fräuer,
Ohn Absicht einem zu gefallen, genau und sinnreich aus studirt,
Und so viel Sparren angetroffen, als hier mein Aufputz Nadeln führt, Günth.
Et tot stulta in eo deprehendebam, quod acubus vestes meæ consutæ sunt.

Da geht man faſt auf lauter Nadeln,
Denn jede finden was zu tadeln, Stoppe.
Acubus ferme ubique ſtimulamus, quia quilibet carpit.
Haarnadel, acus crinalis, crinale, acus comatoria.
Nähnadel, acus perforata.
Packnadel, adſtrictoria acus.
Scheidenadel, acus diſcriminalis.
Senckenadel, diſcerniculum, acus diſcriminalis.
Spicknadel, lardarium, acus lardaria.
Stecknadel, acus capitulata.
Sticknadel, acus pictoria, babilonica acus.
Streichnadel (womit man Gold und Silber probirt) index, acus virtutem argenti indicans.
Stricknadel, acus textoria, bacillus ferreus.
Nadler (der) acicularius, acuarius.
Nadlichen (das, dimin.) acicula.

Nagel (der, plur. Nagel & Nägel) *clavus.*

Ein breiter Nagel, latus clavus; ein eiſerner Nagel, clavus ferreus; ein langer Nagel, clavus longus; ein überzinnter Nagel, clavus ſtanno obductus; einen Nagel ein ſchlagen, clavum pungere; eine Schrift mit Nägeln an die Wand häften, ſcriptum clavis figere ad parietem; einen Nagel an die Wand ſchlagen, clavum adigere in parietem: ein Ding an den Nagel häncken, rem negligere; er hänckt ſeine Ehre an den Nagel, nullam ſui honoris rationem habet.

2] an den Fingern und Zehen) *unguis.*
Ein breiter Nagel, unguis amplus; die Nägel abſchneiden, ungues recidere; einen mit den Nageln zerreißen, unguibus aliquem diſcerpere; der große Nägel hat, cui prominent ungues; nicht einen Nagel breit von was weichen, non unguem transverſum ab aliqua re diſcedere; einem das Geſichte mit den Nägeln zerkratzen, faciem alicujus unguibus ſecare.
Sie wirfft dir wiederum, nach angebohrner Art,
Die Nägel ins Geſicht, die Finger in den Bart, Rachel.
Petit faciem tuam unguibus.
Bandnagel (der Zimmerleute) confibula lignea.
Bretnagel, clavus tabularis, clavus major.
Hufnagel, clavus ungularis.
Lattennagel, clavus tigillaris.
Neidnagel, reduvia digiti.
Radenagel, clavus, quo rotæ canthi ſuffiguntur.
Roßnagel, clavus equinus.
Rudernagel, ſcalmus.
Schiennagel, clavus rotarius.
Schindelnagel, clavus tenuis extenſus.
Schlißnagel, clavus trabalis.
Schloßnagel, clavus capitatus.
Schraubennagel (ſo die Tuchmacher brauchen) clavus ſtriatus, cochleatus.
Schuhnagel, clavus ſutorius.
Näglichen (das, dimin.) clavulus.
2] an den Händen) unguiculus.
Genagelt (ich habe) præſ. ich nagele, clavis figo.
Ein Bret an die Wand nageln, aſſerem ad parietem clavis figere; zuſammen nageln, clavis configere.

‡ Nagler

‡Nagler (der, pro Nagelschmied) clavarius.
An genagelt, præs. **ich nagele an**, clavis affigo.
Ein Bret an nageln, tabulam arculeis configere.
Auf genagelt, præs. **ich nagele auf**, clavis affigo, subfigo.
Er nagelt einen Zettel auf, clavis schedulam subfigit.
Vernagelt, præs. **ich vernagele**, clavis configo.
Eine Thüre vernageln, ostium clavis obfirmare; die Stücke vernageln, clavis adactis corrumpere tormenta; die Feinde vernagelten die Stücke, hostes foramina tormentorum clavis obstruebant; der Schmied hat das Pferd vernagelt, faber ferrarius pedem equi clavo exulceravit.
Zu genagelt, præs. **ich nagele zu**, configo, clavis firmo.
Sie nageln den Sarch zu, loculum clavis figunt.

Genaget (ich habe) præs. **ich nage**, *rodo, adrodo.*

Der Hund nagt an einem Beine, canis os rodit; diese Vögel nagen an den Aesten, hæ aves ramos adrodunt; das böse Gewissen naget ihn, conscientia eum cruciat; am Kummertuche nagen, vitam agere miseram.
Nagen (das, infin.) rosio.
Nager (der) rosor.
Nagung (die) rosio.
Nagend (partic. ut adj.) rodens.
Das nagende Gewissen, conscientiæ morsus.
Genagt (supin. ut. adj.) rosus.
Ab genagt, præs. **ich nage ab**, abrodo, derodo.
Unten etwas ab nagen, subedere aliquid; die Schilder sind von den Mäusen ab genagt worden, clypei a muribus derosi sunt; die Schnecken nagen die Weinstöcke ab, cochleæ derodunt vites; er nagte sich darüber die Nägel ab, intentus demordebat sibi ungues; die Sorgen nagen das Hertze ab, curæ exedunt animum; er hat sich vor Kummer das Hertze ab genagt, ægritudine se maceravit & defatigavit.
Abnagung (die) derosio.
Abgenagt (supin. ut adj.) derosus.
An genaget, præs. **ich nage an**, adrodo.
Aus genaget, præs. **ich nage aus**, erodo.
Die Würmer nagen die Zweige aus, vermes erodunt frondes.
Ausnagung (die) erosio.
Benaget, præs. **ich benage**, adrodo, ambedo.
Die Breter benagen, asseres adrodere; die Hunde benagen die Stühle, canes adrodunt sellas; wie die Heuschrecken benagen, was grün oder belaubt ist, ut locustæ quidquid herbidum aut frondosum ambedere; die Finger benagen, digitos prærodere; die Mäuse benagen die Speise, mures escam circumrodunt.
Benagen (das, infin.) rosio.
Benager (der) arrosor.
Benagung (die) rosio.
Benagt (supin. ut adj.) adrosus.
Halbbenagt, semirosus.
Unbenagt, non adrosus.
Durchnaget, præs. **ich durchnage**, perrodo.
Die Würmer durchnagen das Holtz, vermes ligna perrodunt.
Umnaget, præs. **ich umnage**, circumrodo.
Die Speise umnagen, escam circumrodere.
Umnagt (supin. ut adj.) circumrosus.
Zernagt, præs. **ich zernage**, corrodo, exedo.

Die Mäuse haben die Schilder zernagt, mures corroserunt scuta; die Würmer zernagen die edelsten Bücher, vermes corrodunt libros pretiosissimos.

Zernagung (die) erosio, corrosio.

Zernagt (supin. ut adj.) corrosus.

Nah (adj. comparat. näher, superlat. am näheſten, nächſten) *propinquus, vicinus.*

Der nahe Tod, mors propinqua; ein nahes Dorf, vicus propinquus; ein naher Garten, hortus propinquus; er ſtund nah bey mir, mihi vicinus erat; nah bey der Geburt, vicina ad pariendum; nahe Völcker, populi contermini; nah bey der Stadt, accubans urbi; ein naher Freund, propinqua cognatione aliquem contingens; was einem Dinge nah iſt, quod ad rem prope accedit; nah bey eines Hauſe ſitzen, prope ab ædibus alicujus ſedere; nahe hin zu gehen, prope accedere; die Zeit iſt da, da man anders leben muß, prope adeſt, quum alieno more vivendum eſt; nicht allein nah bey einem ſondern gar bey ihm wohnen, non ſolum prope aliquem, ſed plane cum aliquo habitare; nah bey einem ſitzen, propter aliquem ſedere; nah dabey iſt eine Höhle, propter eſt ſpelunca; nah zu einem kommen, cominus ad aliquem accedere; der Krieg iſt nah, bellum eſt ante portas; der Tod iſt nah, mors imminet; der Frühling iſt nah, ver appetit; der Feind iſt nah, non longius abeſt hoſtis; die Nacht iſt nah, nox inſtat; den Feind nah haben, in cervicibus habere hoſtem; der Tag des Jammers iſt nah, dies miſerlarum ſubeſt; man darff ihm nicht nah kommen, aditus ad eum non patet; einem zu nahe kommen, lædere aliquem; ich will niemanden zu nahe treten, nemini offendiculo eſſe volo; einem mit Worten zu nah kommen, dictis aliquem lædere; dem Tode zu nah kommen, confinia mortis accedere; es geht mir nah, me afficit; es iſt mir ſo nah gegangen, ita me affecit; es geht ihm nicht ſehr nah, modice eum tangit; bey nahe, prope, propemodum; ich habe es bey nahe vergeſſen, prope hoc oblitus fuiſſem; bey nahe neunzig Jahr alt, prope nonaginta annos natus; einen bey nahe im Stiche laſſen, propemodum aliquem relinquere; einen bey nahe zum Freunde haben, amicum aliquem pæne habere; der dritte Theil bey nahe iſt verborgen blieben, tertia circiter pars celata eſt; bey nahe ein Jahr, anno circiter uno; es ſind bey nahe achthundert Männer, ad octingenti ſunt homines; es ſind bey nahe funfzehnhundert davon gelaufen, ad mille quingenti transfugerunt.

Das macht nächſt Gott dein Fleiß und früh bekliebnes Wiſſen,
Womit mich dein Verſtand der nahen Gruft entriſſen, **Günther.**
Diligentia tua fecit, qua tu ingruenti jam morti me eripuiſti.

**Nahe (die, in unica phraſi videtur adhiberi bey Nahe, niſi credas adjectivum eſſe, ut plurimi judicant; vide exempla in primitivo) propinquitas.

Nähe (die) propinquitas, vicinia, vicinium.

Die Nähe des Ortes, loci propinquitas; in der Nähe ſuchen, in vicinia quærere; in der Nähe ſeyn, prope eſſe; der Feind iſt in der Nähe, hoſtis prope accedit; einen in der Nähe erkennen, ex propinquo noſſe; ſie fechten in der Nähe, cominus pugnant; in der Nähe ſeyn, propinque adeſſe.

Ich ſelber paſſe ſchon, bis Jemand kommt und ſpricht:
Du ſeyſt in unſrer Näh, **Günther.**
Donec aliquis veniat mihi dicens: te eſſe in propinquo.
Du lobſt diß Buch, und recht: doch haſt du, wie ich ſehe,
Diß, was du hier erhebſt, viel beſſer in der Nähe, *idem.*
In propinquo habes, quod laudas.

Genähet

Genähet (ich habe) præf. **ich nähe** (proprie jungo, conjungo) suo, neo.
Der Schneider näht das Kleid mit der Nadel, sutor acu vestem suit; die Kleider zusammen nähen, tunicas consuere.
Nähen (das, infin.) sutura.
Genähet (supin. ut adj.) sutus.
Ungenäht, non consutus, inconsutilis.
Zusammengenäht, consutus.
An genähet, præf. **ich nähe an**, adsuo.
Einen Kragen an nähen, collare adsuere.
Auf genähet, præf. **ich nähe auf**, adsuo.
Aus genähet, præf. **ich nähe aus**, perneo.
Mit Gold und Silber aus nähen, filis aureis atque argenteis interpungere.
Durchnähet, præf. **ich durchnähe**, intertexo.
Ein genähet, præf. **ich nähe ein**, insuo.
In einen Sack ein nähen, in culeum insuere.
Einnähung (die) insutus.
Eingenähet (supin. ut adj.) insutus.
Hinein genähet, præf. **ich nähe hinein**, insuo.
Vernähet, præf. **ich vernähe**, insuo, præsuo.
Um nähet, præf. **ich umnähe**, circumsuo.
Der Schneider um näht das Kleid mit Seide, sartor circumsuit vestem filo serico.
Um genähet, præf. **ich nähe um**, circumsuo.
Er näht an dem Hutte eine Schnur um, tænia pileum circumsuit.
Naht (per usum) **Nath** (die) propinquitas, proprie sutura, junctura.
Die Nath geht auf, futura resolvitur.
**Näther (der) sartor.
Nätherinn (die) sartrix, netrix.
Nätherey (die) netrina.
Nätherisch (adj.) sartorius.
Nachbar (adj.) vicinus.
Ein nachbarer Krieg, bellum vicinum; nachbare Städte, finitimæ civitates; ein nachbares Gut, confinis fundus.
2] der, substant.) vicinus, accola.
Mein nächster Nachbar, proximus meus vicinus; ein friedfärtiger Nachbar, vicinus pacificus; sie sind böse Nachbare, graves sunt nobis accolæ; einen zum Nachbar haben, habere aliquem finitimum; der in einem Lande ein Nachbar ist, qui regionis confinio alicui conjunctus est.
Feldnachbar, accola.
Grenznachbar, finitimus, confinis.
Kirchennachbar, proximus in templo.
Nachbarinn (die) vicina.
Nachbarschaft (die) vicinia, vicinitas, confinium.
In unserer Nachbarschaft, in vicinia nostra; Niemanden in der Nachbarschaft finden, neminem in vicinia invenire; in der Nachbarschaft leben, versari in vicinitate; wegen der Nachbarschaft Tag vor Tag beysammen seyn, propter vicinitatem totos dies simul esse; man hört in der Nachbarschaft nichts als Geheule, ululatu tota personat vicinitas; der Vornehmste in der Nachbarschaft, primus vicinitatis; er wohnt in der Nachbarschaft, in confinio habitat; ein guter Freund aus der Nachbarschaft, amicus ex proximo; eine Hebamme aus der Nachbarschaft hohlen, accersere ex proximo obstetricem.

Fliegt daher, ihr stillen Lieder, in die schöne Nachbarschaft, Günther.
Huc advolate cantiones placidæ in pulchram viciniam.
Nachbarlich (adj. absol.) vicinorum more.
**Genachbart, præs. ich nachbare.
**Benachbart, præs. ich benachbare.
Benachbart (supin. ut adj.) finitimus.
Er ist mir benachbart, finitimus mihi est; benachbarte Städte, oppida confinia.
Näher (comparativus) propior.
Einem näher seyn, propiorem esse alicui; es ist dir Niemand näher, als ich, tibi me nemo propior est; einen nähern Hafen an treffen, portum propiorem invenire; es näher geben, cedere.
Doch laß ihn näher kommen, Rachel.
Si propius accedit.
Genähert (ich habe) præs. ich nähere, appropinquo.
Ihm nähere sich die Strafe, uns die Freyheit, illi pœna, nobis libertas appropinquat; der Untergang der Stadt nähert sich, urbis occasus appropinquat; sich den Festungswerckern nähern, propius admunitiones accedere; sich mit dem Kriegsheere der Stadt nähern, propius admovere copias urbem; sich einem nähern, admovere se lateri alicujus; die Nacht nähert sich, nox appetit; ich darff mich nicht weiter nähern, propius aditus mihi non patet.
Nehmt, ihr Stunden! nehmt doch Fliegel,
Nähert mir das holde Licht, Günther.
Adducite, o! celeres horæ gratissimum mihi diem.
An genähert, præs. ich nähere an, appropinquo.
Die Ankunft nähert sich an, adventus appropinquat; der Tod wird sich an nähern, mors appropinquabit.
Annäherung (die) appropinquatio.
Nähest, pro qua contracta vox sequens usitatior.
Nächst (superlativus) proximus, secundus.
Der nächste Tag, dies proximus; einem an Würden der nächste seyn, alicui dignitate proximum esse; die Stadt liegt ihr am nächsten, proxima hæc illi civitas est; den nächsten unteren Kreiß inne haben, proximum inferiorem orbem tenere; ich habe es in der nächsten Woche gethan, proxima hebdomade feci; man muß glauben, daß das Beßte Gott am nächsten sey, id habendum Deo est proximum, quod est optimum; der nächste bey dem Könige, secundus a rege; einem der nächste seyn, secundum alicui esse; der nächste Umkreiß über der Erde, secundus ambitus supra terram; der nächste Stand nach dem Königlichen, secundus ordo ad principatum regium; das nächste Jahr darauf, sequens annus; ein ieder ist sich selbst der nächste, *prov.* proximus quisque sibi; omnia sibi malunt melius esse, quam alteri.
Die Bluhmen, die auch itzt als Leichen in dem Garten
Den Auferstehungstag im nächsten May erwarten, Günther.
Flores, qui jam intermortui futuro majo mense resurrectionis diem exspectant.
2] adverbium) proxime, nuperrime, propediem.
Die Zeit, da wir nächst beysammen waren, tempus, quo fuimus proxime una; das Kriegsheer nächst dem Feinde haben, exercitum proximum hostem habere; nächst beym Könige sitzen, proxime regem sedere; zu nächst, proxime; zu nächst bey Welschland seyn, proxime Italiam esse; ich habe es nächst gesagt, nuperrime dixi.

Nächst

Nächst stritten Wahrheit, Glück und Liebe
Um Vorzug, Stärcke, Rang und Ruhm, Günther.
Nuper veritas, fortuna & amor certabant.
3] adhibetur præpositionis loco cum dativo) juxta, proxime, secundum. Nächst Gott stehet es in deiner Hand, juxta Deum in tua manu positum est; nächst dem Könige sitzen, proxime regem sedere; nächst Gott bist du mein größter Helffer, proxime Deum te summum nosco adjutorem; eine Wunde nächst dem Ohre, vulnus secundum aurem; nächst dir ist mir nichts lieber als die Einsamkeit, secundum te nihil me amicius solitudine; nächst euch, meine Erhalter, bin ich Niemanden mehr verbunden, quum a vobis, meæ salutis auctoribus, discesserim nemo est, cui tam sim devinctus.

Allernächst, proxime.

Da du allernächst in die Stadt kommen bist, quum proxime in urbem venisti; der Brief, so ich allernächst von dir erhalten, literæ, quæ proxime a te accepi; ich saß allernächst bey deinem Bruder, proxime fratrem tuum sedebam.

Hiernächst, ad hoc, ad hæc, præterea, deinde.

Hiernächst habe ich wenige Gönner, ad hoc paucos habeo fautores; hiernächst warffen sie ihm so wohl viele falsche, als wahre Dinge seines neuen Geschlächtes wegen vor, ad hæc qua vera, qua falsa in novitatem generis jacebant; das Feuer ist das beweglichste, so denn die Lufft, hiernächst das Wasser, ignis elementum est mobilius, deinde aër, tum aqua.

Nächstens (adv.) propediem, nuperrime, proxime.

Er wird nächstens kommen, propediem veniet; ich habe es nächstens gesagt, nuperrime dixi; da ich nächstens deinen Bruder sah, cum proxime fratrem tuum videbam.

Genahet, præs. ich nahe, appropinquo.

An genahet (ich bin) præs. ich nahe an, appropinquo.

Annahung (die) appropinquatio.

Heran genahet, præs. ich nahe heran, advento, immineo, insto.

Die Zeit nahet heran, tempus adventat; der Tod nahet heran, mors appropinquat; der Winter nahet heran, imminet hyems; die Todesstunde nahet heran, instat tempus mortis.

Herannahung (die) appropinquatio.

**Bey genahet, præs. ich nahe bey.

Herbey genahet, præs. ich nahe herbey, appropinquo.

Seine Ankunfft nahet herbey, adventus ejus appropinquat.

Herbeynahung (die) appropinquatio.

Die Herbeynahung des Todes, mortis appropinquatio.

**Zugenahet, præs. ich nahe zu.

Herzu genahet, præs. ich nahe herzu, appropinquo.

Hinzu genahet, præs. ich nahe hinzu, idem.

Hinzunahung (die) appropinquatio.

Nahm, vid. nomm.

Nahme (der, plur. Nahmen, vel est pro nanne ut ita dicam, a quo genannt, vel ab imperfecto verbi genommen, ich nahm) *nomen, vocabulum.*
Ein berühmter Nahme, nomen celebre; ein unbekannter Nahme, nomen obscurum; ein fremder Nahme, nomen alienum; ein gewisser Nahme, nomen certum; ein gemeiner Nahme, nomen vulgare; mit einem Nahmen ein Ding benennen, nomine aliquo rem appellare; einen neuen Nahmen bekommen, novum nomen subire; den Nahmen eines Weisen erlangen, nomen philosophi consequi; einen ehrlichen Nahmen führen, nomen honestum gerere; er hat sich einen ewigen Nahmen gemacht, nomen suum commendavit

mendavit æternitati; er hat den Nahmen mit der That, vir est nominis sui; der Nahme der Dinge ist unterschieden, nomina rerum distant; viele Nahmen haben, magno nominorum ambitu esse; einen in eines andern Nahmen bitten, rogare aliquem alicujus nomine; etwas mit einem andern Nahmen benennen, vocare aliquid alio nomine; unter dem Nahmen des Friedens liegt der Krieg verborgen, nomine pacis bellum involutum est; der Betrug liegt unter dem Nahmen der Freundschaft verborgen, latent insidiæ in necessitudinis nomine; die Nahmen unter einander verwechseln, nomina inter se permutare; einen Nahmen an nehmen, adsumere vocabulum; ein Kraut, so den Nahmen eines Vogels hat, planta, quæ nomen avis habet; ein guter Nahme, fama; seinen guten Nahmen schonen, famæ consulere; sich einen großen Nahmen machen, famam extendere factis; einen großen Nahmen hinterlassen, magnam sui famam relinquere; in meinem Nahmen, meis verbis; einem etwas in eines andern Nahmen sagen, nunciare aliquid alicui verbis alicujus; gieb ihr in meinem Nahmen einen Kuß, suavium des ei meis verbis; er will den Nahmen nicht haben, non videri vult; er hat einen guten Nahmen, bene audit; er hat einen bösen Nahmen, male audit; sich einen bösen Nahmen machen, infamia se notare; sich halten, daß es einen Nahmen hat, admirabili quadam laude officio fungi; unter dem Nahmen, sub specie; unter dem Nahmen der Freundschaft, prætextu amicitiæ; in Gottes Nahmen, Deo auspice, Deo juvante; ich weiß nicht, durch was vor Verhängniß diese tugendhafte und sonst vorsichtige Fürstin der Nahme, die Beschreibung, und das Begehren des Königes so unverhofft übermeisterte, Hofmannsw. nescio, quo pacto nomen & descriptio regis illam subito ad amorem alliciebat.

Mein Nahmen ist nunmehr tief in ein Buch geschrieben, *idem*.
Nomen meum firmiter libro cuidam inscriptum est.
Sie sprach darauf in aller Nahmen, Günther.
Tum omnium nomine ita loquebatur.
Vom Schröpfen trug er meinen Nahmen mit Blut u. Stichen auf der Haut, *id.*
Ex scarificatione nomen meum cuti insculptum quasi portabat.

Beynahme, cognomen, agnomen.
Geschlächtsnahme, nomen gentilitium.
Taufnahme, nomen lustricum, prænomen.
Vornahme, pronomen, prænomen.
Im Vornahmen fehlen, errare in prænomine.
Zunahme, cognomen, cognomentum.
Den Zunahmen woher nehmen, cognomen a re aliqua trahere; er hat den Zunahmen Großkopf, ipsi capitoni cognomen est; den Zunahmen eines Weisen in seinem Alter haben, habere quasi cognomen sapientis in senectute; Walther mit dem Zunahmen der große, Waltherus cognomento magnus; sich von etwas einen Zunahmen geben, cognominare se ab aliqua re.

Nahmhaft (adj.) nominatus.
Einen nahmhaft machen, nomine aliquem vocare; eine nahmhafte Stadt, urbs celebris.
Nahmentlich (adj.) nominatim, nominaliter.
Einen nahmentlich nennen, nominatim aliquem appellere; eine Sache nahmentlich beschreiben, rem nominaliter describere.

**Genahmet, præs. ich nahme.
Benahmet, præs. ich benahme, nomino, denomino.
Benahmung (die) nominatio, denominatio.
Benahmt (supin. ut adj.) nominatus.
Falschbenahmt, pseudonymus.
Wohlbenahmt, celebris.

**Ge:

**Geniemet, præs. ich nieme.
Beniemet, præs. ich benieme, denomino, constituo.
Zeit und Ort beniemen, locum atque tempus constituere.
Beniemung (die) nominatio, denominatio.
Beniemt (supin. ut adj.) præstitutus.
Falschbeniemt, pseudonymus.
Nahme, Abnahme, vid. nomm.
Nahmen, idem ac nahme, vid. nam.
‡Nahms (der, pro Nahme) nomen.
Genahmset, præs. ich nahmse, nomino.
Benahmset, præs. ich benahmse, denomino.
Benahmsung (die) denominatio.

GeNANNt & genennt (ich habe) præs. ich nenne, *nomino, voco,* imperf. ich nannte, nennte.

Den Beynahmen nennen, nominare cognomen; eine Sache mit einem gewissen und eigenen Nahmen neñen, aliquam rem certo ac proprio vocabulo nominare; etwas anders nennen, aliquid alio nomine vocare; einen mit allen Ehren nennen, nunquam, nisi honorificentissime aliquem appellare; so oft er nur drey Worte gesprochen, nennt er auch mich, me tertio quoque verbo orationis suæ appellarat; etwas eine Kühnheit nennen, audaciam aliquid appellare; er hat keinen genannt, neminem nuncupavit; etwas selbst Gott nennen, aliquid ipsius Dei nomine nuncupare; er nennte ihn nicht, nomen ejus non dicebat; einen klug nennen, prudentem aliquem dicere; einen jeden bey seinen Nahmen nennen, ciere nomina singulorum; sich nach einem nennen, nomen ab aliquo trahere; man nennt ihn Vater, pater audit; er wird ein Vertriebener genannt, subit nomen exulis.

Diß alles wird ein Rauch der leichten Zeit genennt, Hofmannsw.
Hæc omnia tempori edaci in prædam cedunt.
Erweg', eh als du mich zu kühn und thöricht nennest, *idem.*
Judica prius, quam me audaciæ accuses.
Soll ich mich ohne Frucht stets deine Sclavin nennen? *idem.*
Sine fructu me semper famulam tuam appellabo.
Ich dürffte dich bald thöricht nennen. Günther.
Parum abest, quin te stultum vocem.
Die meisten, giebt man Acht, sind auch in unsrer Stadt,
Doch keine nicht genennt, verdorbne Modeschwestern, *idem.*
Nullam hic nominasse volo.
Nennen (das, infin.) nominatio.
Nenner (der) nominator.
Nennerinn (die) denominatrix.
Nennung (die) nominatio, denominatio.
Nennlich (adj.) nominalis.
Unnennlich, innominalis, quod nominari non potest.
Genannt (supin. ut adj.) nominatus.
Ungenannt, non nominatus, anonymus.
Genennt (sup.) idem.
Benannt, præs. ich benenne, nomino, denomino, constituo.

Eine Sache recht benennen, rem vero nomine nominare; er hat es nicht mit dem rechten und eigentlichen Nahmen benennt, certo & proprio vocabulo non nominavit; die Bluhmen von der Jahreszeit benennen, flores ab anni tempore denominare; neue Dinge mit neuen Nahmen benennen, novis rebus nova nomina imponere; er hat es so benennt, hoc rei nomen dedit; einem einen Tag benennen, diem alicui præfinire; einem einen Tag zu seinem Vorhaben benennen, alicui diem operi faciundo

præ-

præstituere; die Zeit benennen, wie lange einer reden soll, tempus constituere, quam diu dicat.
Sprich nur ein süsses Wort, benenne Zeit und Stunde, Hofmannsw.
Dic gratissimum verbum, horamque & locum designa.
Benennung (die) nominatio.
Einem eine Benennung geben, dare alicui nomen; er gab ihm diese Benennung, hoc nomen illi imponebat; die Benennung der Zeit, temporis præfinitio.
Benennt (supin. ut adj.) nominatus, nuncupatus.
Benennt seyn, nomen ex aliquo traxisse; ein benennter Tag, dies præstitutus.
Unbenennt, non nominatus.
Ernannt, præs. ich ernenne, denomino, nuncupo, designo.
Einen Tag ernennen, diem constituere; einen zum Burgermeister ernennen, designare aliquem consulem.
Ernennen (das, infin.) denominatio, designatio, præfinitio.
Ernennung (die) idem.
Ernannt (supin. ut adj.) denominatus.
Her genannt, præs. ich nenne her, impono nomen, recito.
Etwas von was andern her nennen, imponere nomen rei ab aliquo; er nennte es davon her, dabat rei huic nomen ab hac re; von dem grössern Haufen her nennen, ex majore parte rem nominare; sich von etwas her nennen, trahere nomen ab aliqua re; er nennte viele Städte her, wo er gewesen war, recitabat multas urbes, quas visitavit.
Hergenennt (supin. ut adj.) recitatus.

Napf (der, plur. Näpfe) *catinus, patera.*

In einen Napf legen, in catino reponere.
Käsenapf, calathus, forma ad figurandos caseos.
Milchnapf, sinus.
Siegelnapf, claxendrix.
Näpfchen (das, dimin.) catillus, catillum.
Essichnäpfchen, acetabulum.

**Nahr

Nahrung (die) alimentum, nutrimentum, victus, res, res familiaris.
Seine Nahrung mit dem Bogen suchen, alimenta arca expedire; was gute Nahrung giebt, in quo plurimum alimenti est; was nicht viele Nahruug giebt, quod minus alimenti præstat; das ist die Nahrung der Vögel, hoc nutrimentum est avium; seine Nahrung suchen, victum exercere; er treibt die Nahrung, rem facit; seine Nahrung suchen, rem quærere; seine Nahrung nicht in Acht nehmen, rem familiarem negligere; von seiner Nahrung leben, re familiari vivere; seine Nahrung von was haben, vivere aliqua re; er ist auf die Nahrung erpicht, ad rem avidior est; Nahrung und Kleider, victus atque cultus.
Leibesnahrung, victus.
Leibesnahrung und Nothdurft, usus vitæ necessarii; was zur Leibesnahrung und Nothdurft gehöret, quæ ad usum vitæ pertinent.
Nahrhaft (adj.) alibilis, nutribilis, industrius, ad victum parandum attentus.
Nahrhafte Speise, alibilis esca; am nahrhaftesten ist die Milch, lac maxime alibile est; nahrhafte Früchte, fructus nutribiles; ein nahrhafter Mensch, homo industrius; er ist nahrhaft, rei faciendæ avidus est.

Nahr-

Nahrhaftig (adj.) idem.
Nahrhaftigkeit (die) aletudo.
Genähret, (ich habe) præs. **ich nähre**, alo, alimenta administro.
Einen nähren, aliquem alere; sich mit Spinnen und Nähen nähren, lana & tela victum qværitare; er nährt sich gut, laudabili modo victum quærit.
Ach! König, willst du dich mit Hoffnungsspeisen nähren? **Hofmannsw.**
O! rex, vanæ spei ferculis inhias?
Doch langsam nährt sich auch, **Günther.**
Qui tarde veniunt etiam sua vindicare sibi student.
Nähren (das infin.) nutritus.
Nährer (der) altor.
Nährerinn (die) altrix.
Genährt (supin. ut adj.) nutritus.
Ernährt, præs. **ich ernähre**, alo, nutrio.
Einen reichlich mit Speise ernähren, aliquem copiose cibo alere; viele Kinder ernähren, multos liberos nutrire; sich mit Spinnen ernähren, colo tolerare vitam; sich schwerlich ernähren, victum sibi ægre quærere; das Weib mit gestohlnen Sachen ernähren, uxorem rapinis pascere; sich mit Kräuteren ernähren, alere & sustentare se plantis; sich mit Menschenfleische ernähren, corporibus humanis ejusque victus alimento vitam ducere; er ernährt sich mit seiner Hände Arbeit, opera manuum victitat; eine Schlange im Busen ernähren, viperam sub ala nutricare; er hat eine solche Kunst erlernt, daß er sich ernähren konnte, artem didicit, qua vivere possit.
Er dachte, komm' ich so der Qvaal zu recht auf Erden,
So brauch ich nicht gezeugt, geschweig' ernährt zu werden, **Günther.**
Tum non opus fuisset, ut natus vel nutritus fuissem.
Ernähren (das, infin.) nutritus.
Ernährer (der) altor, nutritor.
Ernährerinn (die) altrix.
Ernährung (die) nutritus, nutricatus.
Ernährt (supin. ut adj.) altus.

Narbe (die, plur. Narben, idem ac Schramme) *cicatrix.*
Eine grosse Narbe, magna cicatrix; eine heßliche Narbe, fœda cicatrix; bis es eine Narbe wird, donec cicatrix inducatur; eine Narbe heilen, cicatrici mederi; eine Narbe wieder aufkratzen, cicatricem refricare; einem die Narben zeigen, so man von vorne bekommen, ostendere alicui cicatrices adverso corpore exceptas; wie die Narbe zeiget, hat er einen guten Hieb bekommen, luculentam plagam accepit, ut cicatrix declarat; ein Angesicht voller Narben, facies cicatricosa.
Närbichen (das, dimin.) cicatricula.
Narbicht (adj.) cicatricosus.
Narcisse (die, eine Blume, latina vox) narcissus.

Narden (der, ein Gewächse) *nardus.*

Narr (der, plur. Narren) *stultus, fatuus, homo stolidus, bardus.*
Ein tummer Narr, stultus stupidus; mit Narren ist nicht zu schertzen, nihil intractabilius homine stulto; es giebt überall Narren, stultorum plena sunt omnia; einen Narren so klug redend ein führen, als einen weisen Mann, stulto sapientis sermonem adfingere; er ist einer von den grösten Narren, homo hominum stultissimus; sich zu einem Narren machen, bardum se facere; das ist ein rechter Narr, ders nicht sieht, excors est, hæc qui non videt; mein! was ist das vor ein Narr? proh! Jupiter hominis stultitiam! zum Narren wer-

werden, stultescere; er stellt sich wie ein Narr, se adsimulat quasi stolidum; einen zum Narren machen, infatuare aliquem; er macht ihn mit seiner Rede zum Narren, aliquem stultum suis verbis concinnare; einen zum Narren haben, aliquem ludibrio habere; er hält dich vor einen Narren, ludum te facit; du bist ein Narr, daß du dir es läßt so nahe gehen, absurde facis, qui te angis animi; dem Narren seine Weise lassen, ineptum sinere vivere; sich an etwas einen Narren fressen, cœco amore aliquid prosequi; er ist kein Narr, acetum in pectore habet; ein Narr kan mehr fragen, als zehn Kluge antworten können, quærit Delicus, quod non respondet Homerus; einen ieden Narren gefällt seine Kappe, miles amat bellum, venus otia, cultor agellum; Narren muß man die Kolbe lausen, phryx plagis corrigitur; du hast keinen Narren vor dir, non te credas Davum ludere; über seiner Klugheit zum Narren werden, cum ratione insanire; Narren muß man wissen nach zu geben, uti homo est, ita morem geras; es ist ein guter Narr, homo est simplicis ingenii; du bist kein Narr, non est tibi mens læva.

Doch was bedarf es viel? wir haben alle Sparren,
Wer sich an andre reibt, der zeigt den größten Narren, **Günther.**
Maximus ille videtur stultus, qui alios carpit & calumniatur.
Wir machtens alle gleich und wers nicht wollte treiben,
Wie wir, der mocht ein Narr vor sich alleine bleiben, **Rachel.**
Hic stultus morosus nobis erat.

Ertznarr, stultorum maximus, stultior stultissimo.
Geldnarr, philargyrus, pecuniæ avidus.
Hofenarr, morio, sannio aulicus.
Lachnarr, risor.
Schalcksnarr, histrio, scurra.
Stocknarr, homo stupidissimus, vacerra, sannio.
Weibernarr, uxorius, uxoriosus, mulierosus.

Närrchen (das, dimin.) scitulus.

Ein stoltzes Närrchen, elegans homuncio; ein lustiges Närrchen, ludio scitulus.

Wenn mancher bey stiller Zufriedenheit bliebe,
So wäre der Beutel viel besser bestellt,
So aber vertändelt mein Närrchen das Geld, **Günther.**
Verum enim vero hic stulte nummos dilapidat.

Narredey (die, idem ac Narrheit) stultitia.

Narrheit (die) stultitia, fatuitas, amentia, desipientia, stoliditas.

Die größte Narrheit, summa stultitia; die Narrheit reuet mich, piget me stultitiæ; es ist der Narrheit Eigenschaft anderer Mängel sehen, seine aber vergessen, stultitiæ proprium est aliorum vitia cernere, suorum oblivisci; ich muß seiner Narrheit, anderer Leute Wohlfarth wegen, nachgeben, decedo hujus amentiæ aliorum salutis causa.

Närrinn (die) stulta, fatua, delira anus.

Närricht (adj.) stultus.

Närrisch (adj.) stultus, fatuus, delirus, desipiens, stolidus.

Närrische Gebärden, stultæ actiones; ein närrischer Kerl, homo stultus; einen närrischen Menschen noch närrischer machen, stultum magis infatuare; es kan nichts närrischer seyn, nihil hoc stultius esse potest; es sind närrische Leute, homines sunt fatui; närrisches Gesinde, famuli deliri; ein närrischer Rath, consilium delirum; ein närrisches Weib, fœmina desipiens; ist auch wohl jemand so närrisch, daß er glaube? an quisquam est tam desipiens, qui credat? so närrisch habe ich keinen gesehen, excordem talem non vidi; es ist eine närrische Frage, interrogatio stolida est; er handelt närrisch, stolido & inconsiderato impetu fertur; ein recht närrischer Kerl, stulto stultior homo; alles närrisch angreiffen, stulte omnia agere;

etwas nårrisch versprechen, promittere aliquid stolide; eine goldene Zeit nårrisch hoffen, auream ætatem insipienter sperare; seine Gedancken nårrisch offenbaren, cogitata sua dementi ratione patefacere; nårrisch werden, stultescere; er ist so nårrisch worden, ei tanta dementia in animum venit; Er ist vor grosser Freude nårrisch, nimio gaudio desipit; darinnen ist er nårrisch, hac in re desipit; einen nårrisch machen, aliquem infatuare.

Genarret (ich habe) præs. **ich narre**, stulte ago, stultus sum.

Einen narren, aliquem ludificare; sich narren, stoliditate sibi nocere; er narrt sich nicht, sibi non nocet.

Vernarrt (ich bin) præs. **ich vernarre**, obstupesco, conturbor.

Er vernarrte über der Sache, attonitus hæret ad conspectum rei; ich bin darůber vernarrt, conturbatus audivi.

Vernarrung (die) obstupescentia.

Narr (sonus canis subirascentis.)

Genarrt, præs. **ich narre**, hirrio.

Der Hund narrt, canis hirrit.

Nase (die, plur. Nasen) *nasus, nares.*

Eine grosse Nase, nasus magnus; eine spitzige Nase, nasus acutus; eine důnnschålige Nase, nasus sagax; eine verstutzte Nase, nasus simus; eine krumme Nase, nasus aduncus; einen die Nase abschneiden, abscindere alicui nasum; sie beißt ihm die Nase ab, abripit illi nasum mordica; die Nase ein schlagen, nasum collidere; dem der Rotz zur Nase heraus hångt, cui stiria pendet de naso; durch die Nase reden, de nare loqui; der eine důnnschålichte Nase hat, emuncta naris homo; einen Strauß vor die Nase halten, fasciculum ad nares admovere; die Nase treufft ihm, hument ejus nares; die Nase schnaupen, emungere se; eine důnne Nase haben, facile aliquid odorari; zieh dich selbst bey der Nase, temetipsum corrige; einem was unter die Nase reiben, alicui aliquid aculeatis verbis objicere; er rieb es ihm unter die Nase, convicio os ejus verberabat; er hat die Nase ůberall dabey, musca est, nil potest illum clam haberi, nec sacrum, nec tam profanum quidquam est, quin ibi illico adsit; der ůberall die Nase dabey hat, homo nimis curiosus; einem eine lange Nase machen, vana aliquem spe lactare; er hat ihm eine lange Nase gemacht, decepit illum; einen mit der langen Nase abweisen, respuere alicujus petitum; er ist mit der langen Nase davon gegangen, naso suspensus est adunco; nur sehen, was vor der Nase ist, solum videre, quod ante pedes est; einem was auf die Nase geben, colaphum alicui infringere; einen mit der Nase herum fůhren, fallaciis aliquem eludere.

Es ist ein solches Werck, so Gott uns selber hieß,
Und mit dem Athem tief in Adams Nase blies, **Hofmannsw.**
Quod una cum animo Deus Adamo inspiravit.
Auf was verspitzt sich wohl der Alp, nach welchem Doctor steht die Nase? **Günther.** Cujus quidem Doctoris favorem sibi pollicetur?

Adlersnase, nasus aduncus, aquilinus.

Affennase, nasus simus, nares resimæ.

Großnase, naso, nasatus, nasutus.

Habichsnase, nasus aduncus.

Heringsnase, nasus halecis.

2] improprie dicitur de Thuringo communi convicio, quod quidam a singulari halecum appetitu ortum fuisse asserunt secundum veteres versus:

Halec assatum Thuringis est bene gratum,
Ex uno capite faciunt bis fercula quinque.

Sed celeberrimus Eccardus in not. ad leges salic. Tit. XXXII. p. 63 ex historia probat: quod hoc convicium ortum sit a nomine proprio Herin-

ringus & Nase, ita ut Heringsnasen hi dicti fuerint, qui defraudati sunt a milite Heringo, i. e. denen Hering eine Nase gemacht, oder angedrehet) Thuringus exprobratus.

Krummnase, grypus, homo aquilino naso.
Rotznase, homo muculentus, bituitosus, madidi nasi infans.
Storchnase, ciconia, pelargus.
Stutznase, nasus collisus.

**Näsicht (adj.) naso præditus, nasatus.
Breitnäsicht, simus.
Eine breitnäsichte Ziege, sima capella.
Flachnäsicht, idem.
Großnäsicht, nasutus.
Krummnäsicht, aduncus, siluncus.
Er ist krummnäsicht, nasum habet aduncum.
Weisnäsicht, nasutulus.
Eine weisnäsichte und schwatzhafte Frau, nasutula & dicacula mulier.

**Nasisch (adj. contracte nasch) nasutus.
Genascht, ich nasche vide suo loco sequentem vocem.
**Naschel (der) quod per nares fit.
Genaschelt, præs. ich naschele (rede durch die Nase) loquor de nare.
Genaschel (das) sermo per nares.
Naschelicht (adj.) per nares loquens.

**Nasch (adj. radix videtur Nase, hinc nasisch, quod per nares vel os fit, contracte nasch, occurrit in vocibus Naschmarck, Naschwerck, &c.)
Naschhaft (adj.) gulosus.
Naschhafte Weiber, uxores gulosæ.
Genaschet (ich habe) præs. ich nasche, ligurio, catillo.
Heimlich von etwas naschen, clanculum aliquid libare.
Daher geräth auch denn der neue Stand so gut,
Die Magt verlacht die Frau, die nichts im Hause thut,
Als nascht, Rachel.
Quæ nihil suscipiens cupedias deglutit.
Dem der zu vielen naschen geht, wird endlich aller Paß verschnitten, Günth.
Illi, qui plurium amores venatur, omnis demum gratia denegatur.
Naschen (das, infin.) catillatio.
Näscher (der) cupes, liguritor, catillo.
Näscherey (die) catillatio, cupediæ, cupedium.
Näscherinn (die) fœmina gulosa.
Genäsche (das) deliciæ, delectamentum, cupediæ.
Ich achte nicht sonderlich das Genäsche, nihil moror cupediis.
Genäschig (adj.) gulosus, cupes.
Ein genäschiger Kerl, cupedipeta.
Abgenascht, præs. ich nasche ab, præripio & comedo clanculum.
Der Junge nascht Früchte ab, juvenis fructus præcerpit.
Benaschet, præs. ich benasche, prælambo, degusto.
Vernascht, præs. ich vernasche, obligurio, degulo.
Die Kinder vernaschen an dem Zuckerwercke das Geld, pueri denarios suos saccharo obliguriunt; sein Vermögen vernaschen, patrimonium degulare.
Vernaschung (die) obliguritio.
Vernascht (supin. ut adj.) degulatus.

Naschel, vid. Nase.

Naß (adj. compar. nässer, superl. am nässesten, näßten) *humidus, madidus, uvidus.*

Ein

Ein nasser Bodem, solum humidum; nasse Wäsche, lintea humida; grün und nasses Holtz, viridia atque humida ligna; nasse Kleider, vestimenta madida; ein nasses Feld, ager madidus; ein nasses Erdreich, solum uvidum; nasses Wetter, uvidus cœli status; ein nasses Jahr, annus pluviosus; ein nasser Bruder, bibulus; die Erde ist naß, terra madet; die Kleider sind sehr naß, vestes permadent; naß machen, madefacere; naß werden, madescere, uvescere; nasse Augen, oculi manantes; er ging mit nassen Augen weg, oculis manantibus abiit.

Daß königliches Blut aus meinen Lenden kommen,
Verlescht kein nasser Schwamm, Hofmw.
Hanc gloriam nihil delet.
Poeten, giebst du vor, sind meistens nasse Brüder, Günther.
Poëtæ amant pocula.
Halbnaß, semimadidus.
Nässe (die) mador, humiditas, humor.
Genässet, præs. ich nässe, madefacio, humido.
Genäßt (supin. ut adj.) madefactus.
Benäßt, præs. ich benässe, madefacio.
Benässung (die) madefactio.
Durchnäßt, præs. ich durchnässe, permadefacio.
Ein genäßt, præs. ich nässe ein, madefacio.
Näßlich (adj.) humorosus, humidulus.
Genasset (ich habe) præs. ich nasse, humorem edo.
Die Wunde naßt, vulnus lacrymatur.
Nassau (eine Stadt in der Wetterau) Nassovia.
Nassel (die, animalculum, ein garstiger Wurm mit vielen Füssen, den man bisweilen unter den Gefäßen und in den Kellern findet) *centipeda.*
Meernassel, centipeda marina.
Nath, vid. nah.
Natter (die, plur. Nattern) *vipera.*
Eine giftige und böse Natter im Busem haben, viperam venenatam & pestiferam in sinu habere.
Wassernatter, chelydrus.
**Natz (adj. pro naß) humidus.
Genätzet (ich habe) præs. ich nätze, madeo, imbuo.
Den Kummerflachs mit Zähren nätzen, linum ægritudinis lacrymis humectare.
Genätzt (supin. ut adj.) madefactus.
Benätzet, præs. ich benätze, madefacio, humecto.
Er benätzt die Kleider mit Wein, vino vestimenta conspergit; er hat seinen Leib mit Blute benätzt, imbuit corpus suum sanguine.
Benätzen (das, infin.) madefactio.
Benätzung (die) rigatio, madefactio.
Benätzt (supin. ut adj.) imbutus, conspersus, tinctus.
Unbenätzt, inhumectus.
Ein genätzt, præs. ich nätze ein, imbuo, madefacio.
Die Hände mit Blut ein nätzen, manus sanguine imbuere.
Einnätzung (die) madefactio.
Natur (die, plur. Naturen) natura, ingenium, indoles.
Die Natur hat es allso geordnet, ita natura comparatum est; was die Natur versagt, kan niemand geben, quod natura negat, nemo reddere potest; es ist wieder meine Natur, non est meum.
Ihr seyt ja der Natur berühmte Wunderwercke, Hofmw.
Vos estis naturæ miracula.

: : : : Und die angenehme Spur,
So entzindter Liebesschätze ist ein Antrieb der Natur, **Günther.**
Amorem naturæ instinctus docet.
Ihr habet Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Däncken weiter gehn,
Das Erbrecht der Natur durchgehn, *idem.*
Inquire jus naturæ.

Natürlich (adj.) naturalis, nativus, genuinus.
Natürliches Wasser, aqua naturalis, aqua simplex; natürlicher Weise, naturaliter; er ist keines natürlichen Todes gestorben, obiit morte violenta.
Uebernatürlich, supernaturalis, naturam superans.
Unnatürlich, quod præter naturam est.
Wiedernatürlich, præternaturalis.

****Nau** (adj. derivatum solum adhibetur.)

Genau (comparat. genauer, superl. am genauesten) parcus, adstrictus, tenax.
Genaue Eltern, parentes parci; ein genauer Mann, vir restrictus; genaue Leute, homines tenaces; genau suchen, minutissima etiam consectari; genau Achtung geben, minutissima observare; genau untersuchen, explorare discussius; genau an einander schreiben, parum intercapedinis versui relinquere; sich genau behelffen, vitam parce & duriter agere; einen genau halten, exigue alicui sumtus præbere; er hält sich genau aus, pauxillo contentus est; aufs genauste nehmen, ad vivum resecare omnia; etwas sehr genau untersuchen, exigue & exiliter aliquid revocare ad calculos; eine Sache genau verstehen, ad amussim rem intelligere; mit genauer Noth, ægre; mit genauer Noth davon kommen, ægre discedere; er hat es mit genauer Noth gemerckt, vix tandem sensit; mit genauer Noth das Leben davon tragen, vix vivum elabi.
**Genauig (adj. abs.) parce.
Genauigkeit (die) parsimonia, tenacitas.
Genaulich (adj. absol.) parce, exigue.

Nauf, per aphæresin dicitur pro: hinauf, vid. auf.
Naus, per aphæresin, pro: hinaus, vid. aus.
Ne (plebeja vox pro nein) non.

Nebel (der, plur. Nebel) *nebula.*
Ein dünner Nebel, nebula subtilis; ein dicker Nebel, nebula crassa; ein stinckender Nebel, nebula fœtida; der Nebel entsteht aus der See, nebula oritur e lacu; der Nebel ist so dicke, daß man nicht sehen kan, nebula adeo densa est, ut lucis usum eripiat; der Nebel vergehet, daß man wieder sehen kan, nebula depulsa aperit diem; der Nebel läßt sich dicker auf das Feld, als auf Berge nieder, nebula densior campo, quam montibus sedet; der Nebel bleibt bis an den Tag, nebula durat ad multum diei; vor dem Nebel kan man das nicht sehen, caligo id prohibet prospici; der Nebel steigt von den feuchten Bergen auf, humidi montes effundunt caliginem; einem einen Nebel vor die Augen machen, offundere alicui tenebras.
Er hat, was Nebel war, zur Sonne mir gemacht, **Hofmannsw.**
Nebulam ignorantiæ meæ radiis explicationis suæ discussit.
: : : : der aber ehmahls von Athen
Durch Kind und Schuld gezwungen worden bey Nacht und Nebel durch zu gehn, **Günther.**
Debitis coactus aufugerat & evaserat.
Nebelicht (adj.) nebulosus.
Neblichtes Wetter, cœlum nebulosum.

Gene-

Genebelt (es hat) præs. es nebelt, nebulat, nebula oritur.
Umnebelt, præs. ich umnebele, obnubilo.
Umnebelt (supin. ut adj.) obnubilatus.

Neben (præpos. nominis, adsciscit dativum, nonnunquam etiam accusativum) *juxta, prope.*
Er ist neben dem Graben todt gefunden worden, juxta fossam eum mortuum invenerunt; neben einem wohnen, prope aliquem habitare; neben dem Brunn eine Säule auf richten, prope fontem columnam erigere; neben dem Meere seinen Lauf nehmen, secundum mare iter facere.
Daneben (præpositio cum pronomine, pro: neben dem) juxta hoc.
Ein Bildniß daneben setzen, statuam juxta ponere; er liegt daneben, juxta accubat; daneben ein neues Haus bauen, novum ædificium veteri adstruere; daneben ist er klug, præter hæc prudens est; daneben versteht er viele Sprachen, ad hoc multas callet lingvas.
Darneben, idem.
Nebenst (adverb.) simul, cum.
Benebenst, idem.
Nebst (adv.) simul, una cum.
Nebst Weib und Kind herum streichen, vagari una cum uxore & liberis; Er floh nebst einem Abgeordneten, der ihm den Weeg zeigte, eilend nach der Stadt, Hofmannsw. Ille una cum itineris comite auffugiebat; er eilte nebst seinem Hofemeister nach Regensburg, *idem.* Properabat una cum fideli suo præceptore Ratisbonam.
Benebst, idem.
‡ Neber (der, pro Bohrer) terebra.
Nechst, pro nächst, vid. nah.

Genecktet (quasi genäcket, a nack) præs. ich necke, affligo, stimulo.
Necker (ein Fluß in Schwaben) Neckera, Nicer.
‡ Nefe (die, a latina voce) neptis.
Kleinnefe, abnepos.
Urnefe, trinepos.
Nehen, pro nähen, vid. nah.
Nehmen, vid. nomm.
Nehr, pro nähren, vid. nar.
Negelein, vid. Nelcke.

Neid (der) *invidia, livor.*
Ein häftiger Neid, invidia vehemens; ein schädlicher Neid, noxia invidia; fremder Neid, aliena invidia; falscher und unbilliger Neid, falsa & iniqua invidia; Neid auf sich laden, invidiam excipere; Neid verursachen, invidiam parere; vom Neide gedruckt werden, invidia premi; in Neid gerathen, invidiam subire; den Neid fahren lassen, invidiam deponere; den Neid unterdrücken, invidiam comprimere; er überwand der Leute Neid, hominum invidiam extinguebat; dadurch erweckte er der Bürger Neid, hoc civium invidiam concitabat; er verfällt in Neid, in invidiam incidit; den Neid vertreiben, livorem propellere.
Der Neid und Eitelkeit mit Großmuth übersah, Günther.
Qui invidiam & vanitatem magno contemnebat animo.
Wom't sich mancher Mann noch rühmet und oft wohl gar sein Gelücke macht,
Das nimmt der Neid an ihren Bildern mit Abscheu oder Hohn in Acht, *id.*
Id invidia in fœminis non sine abominatione adspicit.
Neidisch (adj.) invidus, lividus, malevolus.
Ein neidischer Mensch, homo invidus; auf anderer Leute Lob neidisch, aliorum laudis invidus; neidische Leute, homines lividi; er ist neidisch, invidet

videt hominibus; sehr neidisch seyn, invidiæ incendio flagrare; neidisch reden, invidiose dicere.

Scheint dein Bild doch schön und besser als das neidische Geschrey, Günth.
Imago tua pulchrius effulget, quam invidæ aliorum voces.

Geneidet (ich habe) præs. ich neide, invideo, æstuo invidia.

Mich neiden alle, invident mihi omnes; einen wegen seiner Ehre neiden, honori alicujus invidere; er neidet seines gleichen, invidia & odio premit æquales; sie neiden einander, obtrectant inter se; er muß sich neiden lassen, ex invidia laborat; er wird geneidet, invidia premitur.

Er hat, ich neid' ihn fast, weit mehr Gelück als ich, Hofmw.
Majore, quam ego, utitur felicitate, ita fere, ut illi invideam.
Die weiter nichts gelernt, als daß sie beßre neiden, Günther.
Qui nihil aliud didicerunt, quam ut aliorum famæ fortius invideant.

Neiden (das, infin.) invidentia.

Neider (der) invidus, laude aliena dolens, obtrectator.

Die Neider wiegeln alles auf, invidi homines omnia proferunt & contra nos excitant.

Neiderinn (die) invida, malevola.

Neidung (die) invidentia.

Geneidet (supin. ut adj.) invidia flagrans.

Beneidet, præs. ich beneide, invideo.

Alle Leute beneiden, omnibus hominibus invidere; einem sein Gelücke beneiden, fortunam alicui invidere; beneidet werden, ex invidia laborare; er wird beneidet, invidia premitur.

Beneiden (das, infin.) invidentia.

Beneider (der) invidus.

Beneidung (die) invidentia.

Beneidet (supin. ut adj.) invidia pressus.

Neige (die, plur. Neigen) *inclinatio, imum.*

Was auf der Neige ist, quod in imo fundo est; der Wein ist auf der Neige, vinum de fundo bibitur; auf die Neige kommen, ruinam minari; der auf die Neige kommt, cujus res inclinata est; es geht mit ihm auf die Neige, in ultimo vitæ vel fortunæ gradu constitutus est; es geht zur Neige, in exitu est; die Gottlosen trincken die Neige aus, *prov.* impii bibunt residuum.

Geneiget (ich habe) præs. ich neige, inclino, flecto, proclinor.

Den Kopf neigen, caput inclinare, sich zum Frieden neigen, inclinare ad pacem; der Tag neigt sich, dies in vesperam inclinat; wohin sich nur euer Sinn und Gedancken neigen, quocunque vestræ mentes & sententiæ inclinant; er neigt sich mit dem Leibe, flectit corpus; sich auf einen Theil neigen, in unam partem proclinari; es neigt sich auf die lincke Seite, in sinistram partem vergit; es neigt sich zur Erde, propendet ad terram; sich neigen, genua submittere; sie neigten sich vor ihm, genua illi flectebant.

Neigen (das, infin.) inclinatio.

Neigung (die) inclinatio, propensio, pronitas, proclivitas.

Eine Neigung zum Bösen, ad malum pronitas; die Kinder haben eine Neigung zum Bösen, pueri proclives sunt ad malum.

Die Buhler kahmmen schon und häufig, doch keiner steckte Fleisch und Blut
Mit gleichgesinnter Meinung an, Günther.
Nullus vero parili flamma animum meum accendebat.

Gemüthsneigung, animus, propensio, animi propensio.

Geneigt (supin. ut adj.) inclinatus, propensus, proclivis, pronus.

Geneigte Gemüther zum Frieden, inclinati animi ad pacem; zu Kranckheiten geneigt, ad morbos propensus; eine geneigte Gütigkeit gegen Arme, propensa benignitas in calamitosos; das Frauenzimmer ist zur Geilheit geneigt, fœminæ proclives sunt ad libidinem; zur Freundlichkeit geneigt, ad comitatem proclivis; zum Zorne geneigt, ad iracundiam pronus; die Jugend ist zu Lastern geneigt, juventus prona est ad vitia; mit geneigten Ohren an hören, pronis auribus accipere; ein geneigter Wille, propitia voluntas; ich erkenne deinen geneigten Willen, agnosco favorem tuum; einem geneigt seyn, favere ac cupere alicui; er ist seinem Diener sehr geneigt, singularis in famulum est benevolentia ejus; sich geneigt erweisen, se facilem dare; sie sind zum Aufruhre geneigt, novis rebus student; ein Bedienter, dem sein Herr wegen sonderbarer Geschicklichkeit mehr als mittelmäßig geneigt war, Hofmannsw. Cui haud mediocriter favebat.

Ist aber ja kein Halten da,
So reise mit geneigtem Winde, Günther.
Vaventibus ventis naviga.

Ungeneigt, alienus, invidus, adversus.

Einem ungeneigt seyn, alieno animo esse ab aliquo; ein ungeneigter Sinn, mens invida; ein ungeneigter Willen, voluntas adversa; einem nicht ungeneigt seyn, non alienatum esse ab aliquo.

Ab geneigt, præs. ich neige ab, declino, devergo, deflecto.

Abneigung (die) declinatio.

Abgeneigt (supin. ut adj.) declinatus, abalienatus.

Er ist mir nicht abgeneigt, non est animo alieniori a me.

Beneiget, præs. ich beneige, inclino.

Sich beneigen, corpus inclinare.

Zugeneigt, præs. ich neige zu, acclino.

Zuneigung (die) inclinatio, propensio, proclivitas.

Eine Zuneigung gegen einen haben, inclinatione voluntatis propendere in aliquem; eine Zuneigung zu Kranckheiten, proclivitas ad ægrotandum.

Nein (adv. ponitur absolute, in phrasi adhibetur ejus loco nicht) *non.*

Er sagte nein dazu, id vero pernegebat; einer sagt ja, der andere sagt nein, hic ait, ille negat; ich sage nein, hoc nego; hast du das gethan? nein, fecisti hoc? non feci.

**Geneinet, præs. ich neine.

Verneinet (ich habe) præs. ich verneine, nego, infitior.

Etwas gäntzlich verneinen, aliquid plane negare; verneinen, daß man was gethan habe, se aliquid fecisse negare; ich kan es nicht verneinen, non possum id infitias ire.

Verneinung (die) negatio, infitiatio.

Verneint (supin. ut adj.) negatus.

Unverneint, non negatus.

Nein, per aphæresin dicitur pro hinein, vid. ein.

Neiße (die, ein Fluß in Schlesien) *Neissa.*

2] eine Stadt daselbst) *Neissa.*

Nelcke (die, plur. Nelcken) *caryophyllum aromaticum.*

2] eine Blume) *caryophyllus flos, flos tunica.*

Hohle Nelcken, caryophylli simplices; volle Nelcken, caryophylli flore pleno.

Gartennelcke, caryophyllus hortensis.

Feldnelcke, caryophyllus sylvestris.
Kramernelcke, caryophyllum aromaticum.
Mutternelcke, antophyllus, caryophylli fructus maturus.
Steinnelcke, caryophyllus montanus.
Würtznelcke, caryophyllus aromaticus.
Nemen, nehmen, vid. nomm.
Nenn, nennen, vid. genannt, nann.
Nepse, vid. nese.
Ner, nehren, pro nähren, vid. nar.
Nerrisch, pro närrisch, vid. narr.
Nerve (die, plur. Nerven) nervus.

**Genesen, præs. ich nese, imperf. ich nas.

Genesen (ich bin) præs. ich genese, sanus restituor, convalesco, imperf. ich genaß.
Der Krancke genaß, ægrotus ex morbo convalescebat; er ist genesen, membrorum firmitatem recuperavit.
‡ 2] pro: gebehren, præs. ich genese, pareo.
Eines Kindes genesen, partum edere.
Genesung (die) convalescentia.

Nessel, (die, plur. Nesseln) *urtica.*

Eine taube Nessel, urtica mortua, galeopsis; was eine Nessel werden soll brennt bey Zeiten, urit mature, quod vult urtica manere.
Da heißts; was thäte der den Kützel mit Dorn und Nesseln abgewetzt, Günth.
Tunc dicunt: utinam adhuc vel urticis ejus libido reprimeretur.
Brennnessel, urtica vulgaris.
Meernessel, urtica marina.
Stincknessel, herculanea.
Nessel, vid. Nestel.
Nessen, pro: nässen, vid. naß.

Nest (das, plur. Nester) *nidus, nidamentum, cubile.*

Ein hohes Nest, nidus altus; ein Nest machen, nidum construere; der Vogel macht sich ein Nest, avis nidum sibi fingit & construit; die Schwalben bauen ein Nest vom Kothe und befestigen es mit Stroh, hirundines nidum luto construunt & stramento roborant; das Nest so weich, als möglich, füttern, nidum quam mollissime substernere; das Nest mit weichen Federn füttern, nidum plumis mollibus consternere; sich selbst ins Nest thun, ipsum sibi contrahere damnum; kleine Vogel bauen kleine Nester, efficimus pro opibus mœnia; ein leeres Nest hinterlassen, sterile ac nudum solum relinquere.
Halt dieses Täubchen wohl und trag mit ihm zu Neste, Günther.
Diligenter observa hanc columbam atque cum illa suavi fruere consortio.
Hühnernest, nidus gallinarius.
Rattennest, glirarium.
Raubnest, phaselis, spoliarium, prædonum latibulum.
Der Ort ist ein rechtes Raubnest, hic locus est latronum occultator.
Raupennest, erucarum nidus.
Schwalbennest, hirundiminus nidus.
Taubennest, columbarum nidus.
Vogelnest, nidus.
Nestlein (das, dimin.) nidulus.
Genistelt (ich habe) præs. ich nistele, aves in ædificando nido imitor.
Ein genistelt, præs. ich nistele (mich) ein, clam sedem figo.

Genistet,

Genistet, præs. ich niste, nidifico, nidulor.
Auf den Felsen nisten, nidificare in scopulis; der Eißvogel nistet im Wasser, halcyon nidulatur in aqua; zusammen nisten, connidulari.
Nistung (die) nidificatio.
Geniste (das) nidificium.
Eingenistet, præs. ich niste ein, nidifico, sedem figo.
Da nistet sich die Gans ein, ibi anser construit nidum.
Einnistung (die) nidificium.
☩Nestel (die, plur. Nesteln, pro Riemen) ligula.
Genestelt, præs. ich nestele, fibulo.
Nestler (der, pro Riemer) ligularius.
Auf genestelt, præs. ich nestele auf, diffibulo.
Ein genestelt, præs. ich nestele ein, infibulo.

Nett (adj. compar. netter, superl. am nettesten) *elegans, pulcher, lautus.*
Ein nettes Mägtchen, puella elegans; ein nettes Buch, liber elegans; ein nettes Kleid, pulchra vestis; am nettesten deutsch reden, elegantissime germanice loqui; nett tantzen, commode saltare; nett geputzt, concinne vestitus; es hängt nett an einander, apte omnia cohærent.
Die nette Locke schien zu fliegen, Günther.
Concinnus cincinnus volitans apparebat.
**Nettig (adj.) idem.
Nettigkeit (die) elegantia.

Netze (das, plur. Netze) *rete, plaga, laquei.*
Ein schädliches Netze, rete nocivum; ein dichtes Netze, rete minutis maculis; ein weites Netze, rete maculis grandibus; den Vögeln Netze stellen, avibus rete tendere; ein Netze stricken, rete texere; das Netze recht werffen, rete recte jacere; ins Netze lauffen, in plagas sese impedire; er lauft unversehens ins Netze, imprudens in plagas incurrit; Netze stellen, plagas tendere; einen ins Netze treiben, conjicere aliquem in plagas; einem Netze stellen, lequeos alicui ponere; das Netze vermeiden, laqueos fugere.
2] über dem Gedärme im Unterleibe) *omentum, epiploon.*
Fischernetze, rete, lina piscatoria, verriculum, everriculum.
Mit dem Fischernetze etwas an das Ufer ziehen, everriculo aliquid in littus (educere.
Jägernetze, plagæ, casses.
Ein Jägernetze stricken, plagas texere; Jägernetze auf stellen, plagas tendere; in ein Jägernetze verfallen, in plagas injicere; einen in ein Jägernetze treiben, conjicere aliquem in plagas.
Liebesnetze, rete amoris.
Ich wußte noch zur Zeit kein Wort vom Liebesnetze, Hofmannsw.
Huc usque ignara eram amoris.
Paruckennetze, capillare.
Vogelnetze, rete aucupatorium.
Netzlein (das, dimin.) reticulus, reticulum.
Netzen, pro nätzen, vid. naß vel natz.

Neu (adj. comparat. neuer, superl. am neuesten) *novus, recens, novitius.*
Eine neue Sache, res nova; ein neuer Kummer, nova ægritudo; eine neue Gewohnheit, novus mos; eine neue Art zu reden, novum dicendi genus; in seinem Briefe stehet nichts neues, in epistola ejus nihil est novi; viel neues im Kriege auf bringen, multa nova in re militari adferre; das kommt ihm als was neues vor, id novum intuetur; was giebts neues? quid novi? giebts was neues? num quidquam novi? das ist dir was neues und unvermuthetes, nova tibi sunt & inopinata; etwas neues erfahren, novi aliquid cognoscere; von neuen anfangen, de novo incipere; diese neuere Zeit, recens hæc

 ætas;

ætas; eine neue und unvermuthete Sache, res inopinata ac recens; alles neue Leimen gehet bald auf, omnis recens conglutinatio facile divellitur; etwas neues erwarten, recens aliquid exspectare; eine neue Erfindung, novitium inventum; das ist eine neue Lüge, calidum hoc est mendacium; ein neues Jahr, annus renascens; eine gantz neue Rede, nunc demum nata oratio; ein neues Buch, adhuc musteus liber; den Brief von neuem schreiben, de integro epistolam scribere; von neuem Gesetze geben, ex integro leges sarcire; von neuem lesen, denuo recitare; der gerne was neues höret, novitatis studiosus; neu machen, novare; die Kranckheit wird wieder neu, morbus recrudescit; das Uebel wird neu, integrascit malum; von neuem eine Sache an greiffen, rem renovare; immer was neues, und selten was gutes, *prov.* meliora speramus & deteriora sequuntur.

Denn meine neue Brust verlescht die alte nicht, **Hofmannsw.**
Nam novus amor non delet veterem.
Ein Wetter, so mit Blitz und hartem Donner dreuet,
Beginnt ein neues Joch, *id.*
Novum mihi jugum intentatur.

Nagelneu, recentissimus, ab incude adhuc calidus.

Neuling (der) novellicus, novitius, novator.

Neuer (comparativus) recentior.

**Neurig (adj.) recentior.

Neurigkeit (die) novitas.

Ihm gefiell diese gefährliche Neurigkeit über die Maßen übel, **Hofm.** Rudolpho hæc nova res valde displicebat; dieses jungfräuliche Heer wuchs dergestallt, daß der König aus Furcht einer schimpflichen Neurigkeit diese Völcker durch Gesandten zur Ruh ermahnen ließ, *idem.* ut metu novæ cladis per legatos adhotaretur.

**Geneuret, præs. ich neuere, novo.

Neuerung (die) novitas.

Erneuert, præs. ich erneuere, renovo, restauro.

Sich erneuren, integrascere; das Uebel erneuret sich, malum integrascit; den Aufstand erneuern, seditionem sedare; er hat den Krieg erneuret, bellum redintegravit.

Erneuerung (die) renovatio, instauratio, integratio.

Erneuret (supin. ut adj.) renovatus.

Verneuret, præs. ich verneure, renovo, restauro.

Die alte Gewohnheit verneuern, veterem consuetudinem renovare; die Gesetze verneuren, leges instaurare; den Schmertz verneuren, dolorem refricare; einen alten Gebrauch verneuren, veterem modum referre; er verneuert sein Andäncken, refert memoriam; das Trauren verneuren, luctum integrare; ein Haus verneuren, ædes interpolare.

Erneuren (das, infin.) renovatio.

Erneuerer (der) renovator, redintegrator.

Verneuerung (die) renovatio, redintegratio, interpolatio.

Die Verneuerung eines Dinges, rei alicujus renovatio; die Verneuerung eines Hauses, ædium interpolatio.

Verneuret (supin. ut adj.) renovatus.

**Neuig (adj.) novus.

Neuigkeit (die) novitas.

Die Neuigkeit des Geschlächtes, generis novitas; die Neuigkeit beweget die Natur, novitate natura commovetur; durch die Neuigkeit einer Sache stutzig werden, novitate rei percelli; die Neuigkeit der Sachen bewundern, novitatem rerum mirari.

Neulich (adj.) nuperus, novissimus, proximus, nuper.

Der

Der neuliche Streit, lites nuperæ; neuliche Bekanntschaft, notitia nupera; der neuliche Brief, novissima epistola; das neuliche hatten wir noch nicht gehört, citeriora nondum audieramus; wovon ich neulich mit dir geredet, de quo nuper tecum locutus sum; den Brief, so ich erst neulich von dir erhalten, literæ, quas proxime a te accepi; den ich erst neulich genannt habe, quem proxime nominavi; er ist neulich bey mir gewesen, nuperrime mecum fuit; er war neulich erst bey mir, non ita pridem apud me fuit; man hat neulich von vielen Wundern gehört, miracula quædam novissime audita sunt.

Mir gefiell dein freyes Wesen,
Welches Gang und Kleid bewies,
Und ich wünschte dem den Degen,
Der es neulich Frechheit hieß, Günther.

Atque illi quævis mala imprecabar, qui hanc tuam mentem excitatam a procacitate parum abesse nuper pronunciabat.

Geneuet, præs. ich neue, novo.

Neun (numerale) *novem.*

In neun Tage eintheilen, in novem dies distribuere; neun Bücher kaufen, novem libros emere; es sind neune wieder kommen, redierunt novem; neun und zwantzig, viginti novem; neun und dreißig, triginta novem, undequadraginta; neun und viertzig, quadraginta novem, unde quinquaginta; neun und funftzig, quinquaginta novem, unde sexaginta; neun und sechstzig, sexaginta novem; neun und siebtzig, septuaginta novem &c. neun hundert, nongenti; neun tausend, novem millia.

Neune (die) numerus nonus.

Die Neune treffen, numerum nonum tangere.

Neunte (der) nonus.

Der neunte Tag, dies nonus; am neunten Jahre, anno nono; die neunte Stunde, hora nona.

Neuntzig (numerale) nonaginta, nonagenus.

Ein und neuntzig, nonaginta unus; zwey und neuntzig, duo & nonaginta; drey und neuntzig, nonaginta tria &c. neuntzig Jahr alt, nonaginta annos natus; neuntzig Stuffen, nonageni gradus.

Neuntzigste (der, num. ordin.) nonagesimus.

Das neuntzigste Jahr, annus nonagesimus; der ein und neuntzigste, nonagesimus primus; der zwey und neuntzigste, nonagesimus secundus &c.

**Geneunt, præs. ich neune.

Geneunt (supin. ut adj.) novenarius.

Die geneunte Zahl, numerus novenarius.

Neuß (eine Stadt im Cölnischen) Novesium.

Neuß, geneuß, er geneußt, vid. noß.

Nie (adv. olim adhibetur pro voce nicht, hodie raro adhibetur, in compositis adhuc superest e. g. immer, nie immer, vel nimmer, iemahls, niemahls, i. e. niemals, iemand, niemand) *non.*

Nicht (adverb. neg. ponitur in constructione) *non, nec, haud.*

Ich habe nicht geschlafen, non dormivi; nicht traurig seyn, non dolere; sie sind im Kriege nicht grausam gewesen, in bello non crudeles fuerunt; ich kan an das übrige nicht gedäncken, auch nicht schreiben, non possum reliqua nec cogitare, nec scribere; ich will es nicht eine Pflicht nennen, sondern ein Verdienst, non dico officium, sed meritum; theils haben sie Ursache, theils auch nicht, partim satis habent causæ, partim non; ich könnte nicht leben, wo nicht, haud vivere possem, nisi; ich weiß nicht, ob, haud scio, an; ich sage

es nicht, wer es gewesen, nihil dico, quis fuerit; er bedient sich der Wohlthat nicht, nihil utitur beneficio; wenn er nicht fraget, so sage es nicht, si non quæret, nulla dixeris; ich erinnere mich wohl, wenn du mich gleich nicht erinnerst, memini, tametsi nullus moneas; ich will nicht leben, wo ichs weiß, ne vivam, si scio; betrübe dich nicht, ne crucia te; schiebe hernach die Schuld nicht auf mich, ne post culpam in me conferas; ich will nicht gesund seyn, wo ich anders schreibe, als ichs meine, non sim salvus, si aliter scribo, quam sentio; Hertz und Augen stimmen gar nicht mit einander überein, cor neutiquam consentit cum oculorum adspectu; das scheinet gar nicht nachdrücklich zu seyn, hoc minime grave esse videtur; auch nicht einmahl den Schreibern anvertrauen, ne quidem librariis committere; nicht mehr wahr als falsch seyn, nihilo magis verum esse, quam falsum; er kan nicht allein lesen, sondern auch schreiben, non solum legere sed etiam scribere potest; das ist nicht allein bey den Grichen, sondern auch bey andern Völckern bekannt, id non in Græcia tantummodo, sed in aliis quoque gentibus celebre est; daß du nicht allein drein willigest, sondern es auch billigest, ut ea, non dicam, probes, sed studiose libenterque comprobes; nicht allein mein, sondern auch der Meinigen Beßtes, salus tum mea, tum meorum; mit nichten, minime; dieses ist mit nichten durch meine Schuld geschehen, merito meo minime factum est; das ist mit nichten eine rechte Freundschaft, nequaquam ista amicitia est; viel Dinge sind mit nichten gnugsam erläutert, multæ res neutiquam satis explicatæ sunt; das ist mit nichten die Pflicht eines ehrlichen Menschen, neutiquam hoc officium est liberi hominis; das kan mit nichten geschehn, hoc nullo pacto fieri potest; zu nichte machen, ad nihilum redigere; eines andern Vorhaben zu nichte machen, alicujus propositum irritum facere; zu nichte werden, vanescere.

Nichtig (adj.) inanis, vanus.

Eine nichtige Sache, res inanis; nichtige Träume, inania somnia; eine nichtige Ursache, causa inanis; eine nichtige Hoffnung, vana spes; nichtiges Reichthum, vanæ divitiæ.

Man weiß, daß ohne diß wir todt und nichtig sind, Hofm.

Notum est, nos sine corde esse non homines sed mortuos.

Nichtigkeit (die) inanitas, vanitas, nullitas.

Die Nichtigkeit des menschlichen Lebens, vitæ humanæ inanitas; die Nichtigkeit der zeitlichen Güter, vanitas rerum temporalium.

Nichts (adv.) nihil, nihilum.

Nichts antworten, nihil respondere; das geht mich nichts an, hoc nihil ad me; wir sind gar nichts, nos nihil sumus; wir hatten noch nichts gehört, nihil dum audieramus; man hätte nichts von solchen Dingen thun sollen, nihil istarum fuit faciendum; ich habe nichts gethan, noch gesagt, nihil feci, neque dixi; er redete von nichts, als von freudigen Sachen, nihil loquebatur præterquam de rebus hilaribus; es ist nichts zu befürchten, als, nihil magis timendum, quam; man vermisset von allen nichts mehr, nihil ex omnibus magis desideratur; zu nichts werden, ad nihilum recidere; es wird wieder zu nichts, was nichts war, sic redit ad nihilum, quod fuit ante nihil; sie schreyen, daß solches um nichts mehr wahr, als falsch sey, clamant nihilo magis vera esse, quam falsa; er bemüht sich nichts desto mehr seine Anschläge zu erkundigen, nihilo secius tamen dat operam, ut consilia ejus cognosceret; sich nichts desto weniger zum Kriege schicken, nihilominus bellum parare; mich quälen nichts destoweniger die Sorgen, nihilominus tamen curis conficior; aus nichts wird nichts, fit nihil ex nihilo; nichts aus was machen, rem non curare; er macht nichts daraus, flocci hoc pendet; es wird nichts daraus, res caret successu; er ist nichts gegen ihm, nihil est ad illum; es wird nichts aus ihm werden, nunquam ad frugem redibit; nichts von einem halten, despectui habere aliquem

aliquem: wo nichts ist, da hat der Kayser sein Recht verlohren, *prov.* nudo detrahere vestem.
Du wirst durch solchen Streit nichts als dich selbst verzehren, Hofm.
Hoc bello te ipsum consumes.
Ein Auge nimmt mir nichts die Tugend liegt im Hertzen, *idem.*
Oculus mihi nihil rapere potest.
Aber daß ich mich noch säume,
Da dein Scheiden gar nichts spricht, Günther.
Quum discedens ne verbum quidem dicis.
2] accedit aliquando nicht & fortius negat) nihil prorsus.
Ich habe nichts nicht bekommen, plane nihil accepi; ich hörte nichts nicht, nihil audiebam.
**Genichtet, præs. ich nichte, nego.
Vernichtet (ich habe) præs. ich vernichte, ad nihilum redigo.
Alles vernichten, omnia contemnere ac pro nihilo putare; er vernichtet die Wissenschaften, scientias nihili facit.
Vernichtung (die) annihilatio, despicientia.
Vernichtet (supin. ut adj.) contemtus, ad nihilum redactus.
Zernichtet, præs. ich zernichte, nihil facio aliquid.
Alle Hoffnung zernichten, facere, ut spes occidat; die Anschläge zernichten, efficere, ut suscepta in nihilum veniant; eins andern Rath zernichten, frangere alicujus consilium.
— — — — Wenn an den grünen Früchten
Wind, Hagel, Brand u. Blitz des Landmanns Wunsch zernichten, Günt.
Quando tempestates destruendo fructus immaturos defraudant agricolæ opinionem.
Zernichtung (die) annihilatio.
Zernichtet (supin. ut adj.) ad nihilum redactus.
**Nicht (die, est pro Nacht) nox.
Nichter (adj.) quod de nocte est.
Nichterkeit (die) sobrietas, jejunitas.
Nichtern (adj.) sobrius, jejunus.
Ein nichterner Mensch, homo sobrius; er tobt vollgesoffen unter den nichternen Leuten, vinolentus inter sobrios bacchatur; er ist niemahls nichtern, nullum tempus sobrio relinquitur; nichtern werden, exhalare crapulam; nichterner Speichel, jejuni oris saliva, saliva virgo; nichterner Mund, jejunum os.
Genichtert, præs. ich nichtere.
Aus genichtert, præs. ich nichtere aus, crapulam exhalo.
**Nick idem videtur ac Nack, Nacken) cervix.
Genicket (ich habe) præs. ich nicke, cervice inclino, nuo, nuto, nictor.
Einem mit dem Kopfe nicken, adnutare alicui; er nickte ihm, adnictabatur illi.
Nicken (das, infin.) nictatio.
Genicke (das) inclinatio cervicis.
2] der Nacken selbst) cervix.
Einem das Genicke brechen, cervicem frangere alicui.
Nie, vid. ni.
**Nied (radicem clariss. *Wachterus* ex cantico cant. *Willerami* adducit, ubi niud, gratus, acceptus & nieden concupiscere exponitur, vid. plura in gloss. germ. p. 243.)
Niedlich (adj.) delicatus, lautus, exquisitus, molliculus.
Niedliche Speisen, cupediæ, escæ molliculæ.
Niedlichkeit (die) lautitia, teneritud.

**Nied (adverb.) humi.
Nieden (adverb.) infra.
† Danieden, humi.
Nieder (præpositio verbi separabilis submissionem plerumque denotans e. g. niederschlagen, nieder legen 2c.
Darnieder, humi.
Auf die Erde darnieder werffen, humi sternere; darnieder schlagen, humi prosternere; er liegt darnieder, humi jacet; kranck darnieder liegen, in morbo cubare; er liegt sehr kranck darnieder, graviter ægrotat.
Hernieder, desuper.
Vom Himmel hernieder kommen, a cœlo descendere.
Niederig (adj.) demissus, depressus, humilis.
Ein niedriges Ufer, littus demissum; ein niedriger Ort, locus depressior; ein niedriges Haus, ædificium depressius; ein niedriger Baum, humilis arbor; Weinstöcke und was sonst niedrig ist, vites & ea, quæ sunt humiliora; seine Gedancken nur auf niedrige Dinge richten, omnes suas cogitationes abjicere in res humiles & contemtas.
Niedrigkeit (die) humilitas, depressitas.
Die Niedrigkeit der Bäume, arborum humilitas; die Niedrigkeit des Geschlächtes, generis humilitas.
Doch weil die Niedrigkeit mich in den Staub gezwungen, Günther.
Quia vero fortuna mea adversa me humi saltem repere cogit.
Geniedriget (ich habe) præs. ich niedrige, deprimo, demitto.
Niedrigung (die) depressio.
Erniedriget, præs. ich erniedrige, submitto, humilio.
Sich bis zum gemeinen Stande erniedrigen, se in privatum fastigium submittere; sich als einen Knecht erniedrigen, se in humilitatem servi submittere; einen erniedrigen, humiliare aliquem; einen sehr erniedrigen, redigere aliquem multo humiliorem; er erniedriget sich, abjicit & prosternit se; sich unter andere erniedrigen, infra aliorum æstimationes se metiri.
Erniedrigung (die) humilitas, demissio, submissio.
Erniedriget (supin. ut adj.) submissus, demissus.
**Geniedert, præs. ich niedere, deprimo.
Erniedert, præs. ich erniedere (erniedrige) submitto.
Nieden, danieden, vid. nid.
Nieden, pro: nitten, vid. nitt.
‡ Niftel (die, pro: Enckelinn) neptis.
Urniftel, trineptis.
**Geniftelt, præs. ich niftele.
‡ Verniftelt, præs. ich verniftele, obtrunco.
Verniftelt, (supin.) truncatus, mutilus.
Eine verniftelte Nase, nasus simus.
Niemand, pro nie iemand, vid. mand.
Niem, pro: nimm, vid. nomm.
Niemen, beniemen, vid. nam.
Niemen (ein Fluß in Preußen) Nemenus.
Nimmer, pro nie immer, vid. immer.

Genippet (ich habe) præs. ich nippe, *libo, pauca liquidorum ebibo.*

Niere (die, plur. Nieren) *ren.*
Die Nieren sind entzündet, renes inflammati sunt; die eine Niere geschwiert, alter renum putrefit.
Rindsniere, ren bovinus.
Schöpsniere, ren vervecinus.

Nierlein (das, dimin.) renulus.
Nirgend, pro nie irgend, vid. Irg.
Nis pro niß, terminatio) vid. niß.

Niese (die) *sternutatio.*

Genieset (ich habe) præs. ich niese, sternuo, sternuto.
Er nieset, sternuit; einem der nieset, Gott helff, sagen, sternuentem salutare; jubere valere sternuentem; dreymahl nacheinander niesen, ter continuo sternutare; sehr starck niesen, sternutamentis quati; nach dem Pulver muß ich niesen, pulvis mihi sternumentum evocat.
Niesen (das, infin.) sternutamentum, sternumentum, sternutatio.
Einen zum Niesen bewegen, alicui sternutamentum movere; einem öfters Niesen verursachen, crebras alicui sternutationes commovere.
Niesung (die) sternutatio.
Benieset, præs. ich beniese, sternutamento confirmo.
Es muß wahr seyn, weil ich es beniese, verum videtur, qui sternutatione confirmo.

Niß (terminatio substantivorum generis plerumque neutrius, Saxones tamen superiores quædam substantiva cum hac terminatione adhibent in genere fœminino e. g. die Finsterniß, die Gedächtniß, cum alii dicunt: das Gedächtniß; male quidam scribunt nis, cum simplici s, quia in plurali dicitur nisse, ut Gleichnisse, Begräbnisse, &c. Austriaci scribunt nuß, ut: Beschwernuß, Zeugnuß, hinc quidam etiam scribere docent nüß, ut: Aergernüß, Gefängnüß, &c. sed usus communis amat priorem scripturam.)
Nist, nisten, Geniste, vid. Nest.
‡ Nit (adv. Austriaci adhibent pro nicht) non.
Nietingen (ein Ort im Würtenbergischen) Nitinga.

Genittet (ich habe) præs. ich nitte, plumbo, ferumino.
Zusammen nitten, aliquid committere.
Nittung (die) plumbatura, ferruminatio.
Vernittet, præs. ich vernitte, obliquatis clavis firmo.
Vernittet (supin. ut adj.) præferratus.
Nitz, (terminatio nominum quorundam propriorum urbium e. g. Scharnitz, Schweinitz &c.)
Nobel (adj. a latina voce nobilis) nobilis.
2] der, ein gewisses Geld) nummus q. d. nobilis.
Rosenobel (moneta anglicana quinque imperiales continens) rosatus, eduardeus.
Schiffnobel (moneta continens tres imperiales 18 grossos) heinricianus.

Noch (adv.) *adhuc, etiam, dum.*

Ich bin noch da, adhuc hic versor; noch jung, adhuc juvenis; diese drey muß man sich schaffen, ista tria adhuc comparanda sunt; er hat seine Waaren noch nicht besehen, adhuc merces suas non inspexit; stehst du noch da? etiam nunc hic stas? ob du es noch auf eine Art zu Wercke richten kanst, si ulla ratione etiamnum efficere potes; must du mich noch ansehen? etiam me adspicis? es wird noch mehr Verdacht geben, etiam plus suspicionis futurum est; sie müssen erträglich seyn, wenn sie auch noch so groß wären, tolerabilia esse debent, etiamsi maxima sint; sagst du mir es noch nicht, wo er ist? etiam ne mihi dicis, ubi sit? ich habe noch nichts gehört, nihil etiam dum audivi; ich habs noch nicht erfahren können, nondum experiri potui; da es noch kaum recht Tag war, vix dum satis certa luce: noch zur Zeit, etiam dum; noch kaum, nil dum; es hat noch nichts genutzt, nihil dum profuit; es sind noch nicht hundert Jahre, als diß Gesetze ist gegeben worden, nondum centum

tum anni sunt, qvum lex lata est; ich hatte mit dem Bruder noch nicht geredt, nec dum fratrem conveneram; du bist noch nicht von Rom weg gereist, neque dum Roma profectus es; es hat sich noch nicht zugetragen, id ipsum non me hercule adhuc accidit; sie haben es noch nicht ausmachen können, etiam nunc statuere potuerunt; was wollt ihr noch mehr? quid vultis amplius; noch eins, daß ich in der Ordnung bleibe, amplius, ut institutum ordinem sequar; er hat ihr noch dazu alle Kleider zerrissen, insuper omnem vestem discidit; noch einmahl, iterum; einen noch einmahl bey Seite ruffen, rursus aliquem revocare; noch einmahl verlesen, denuo recitare; noch weiter, porro; nun sehet noch weiter, ihr Richter, jam porro videte judices; nicht noch einmahl so viel Geld nehmen, und &c. non alterum tantum auri merere, ut; es ist noch einmahl so groß, altero tanto major est; noch einmahl so lange, altero tanto longior; sie sind noch einmahl so gute Freunde, bis tanto amici sunt inter se; der Hals und die Brust an den Enten lassen sich noch essen, anas cervice & pectore tantum sapit.

Wohl diesem, der sich nicht die Hoffnung läßt verblenden,
Und seinen Irrthum noch vernünfftig ändern kan, Hofmannsw.
Felix, qui errorem suum mature vitare discit.
Gieb mir nur noch einen Kuß, Günther.
Unicum adhuc excipe osculum.

2] conjunctio relationis consequens, cui præcedit weder) *nec, neque.*
Weder todt noch lebendig, nec vivus neque mortuus; weder Kopf noch Füsse haben, nec caput nec pedes habere; weder losgesprochen noch verdammt seyn, neque absolutum neque damnatum esse; weder von Zorne noch von Gunst eingenommen seyn, neque ira neque gratia teneri.

Die Liebe sprach: : : : :
Ich brauche weder Pfeil noch Bogen, Günther.
Armis carere possum.

3] adjungitur comparativo augmenti loco e. g. noch grösser, major; noch schöner, pulchrior &c.)

Annoch, adhuc, dum, etiamnum.

Ich habe nichts gehört, adhuc nihil audivi; annoch am Leben seyn, adhuc inter vivos esse; annoch nicht gerochen worden seyn, adhuc non vindicatum esse; man hat annoch nicht gehöret, nondum auditum est; annoch nicht aus der Stadt gereist seyn, neque dum ex urbe profectum esse; annoch zwey Arten bey fügen, etiam num duas formulas adjicere; wenn du noch auf einige Weise zu wege bringen kanst, si ulla etiamnum ratione efficere potes; annoch eine Jungfer seyn, etiam dum integram virginem esse; er liegt annoch im Bette, etiam tum in lecto est; er kan annoch was verbessern, etiam nunc aliquid corrigere potest; annoch einen so lieben, hodie sic aliquem amare; annoch einen dazu strafen, pœnas insuper expetere ab aliquo; annoch in acht genommen werden, hodieque observari.

Ich speise mich annoch mit diesem Angedäncken, Hofmannsw.
Adhuc memoria hujus rei me delectat.

Dennoch, tamen, attamen.

Willst du dennoch so alberne Dinge vertheidigen,? tamenne ista tam absurda defendes? ob er gleich keine Schuld hat, dennoch ist er nicht auser Verdacht, quamquam culpa caret, tamen suspicione non caret; du läßt von deiner Schalckheit dennoch nicht ab, a malitia non discedis; ob die Stoici diß gleich nicht annehmen, dennoch meinen sie, quamquam Stoici id negant, attamen putant; dennoch hat die Murrigkeit eine Vertheidigung, at morositas tamen excusationem habet; wir wissen es, dennoch stehen wir im Zweifel, scimus, nihilominus hæremus; dennoch kan es ausgemacht werden, wenn ich gleich nicht da bin, nihilominus confici possunt, ut

ego absim; und Algerthe, so dennoch zu zweyen mahlen Mutter worden, Hofmannsw. Et Algertha duorum licet liberorum mater.
Dein Geist wird dennoch, grosser Graf,
Ein schlechtes Opfer nicht verachten, Günther.
Attamen, magne comes! sacrificium vile non contemnes.
Jedennoch, idem.

Genommen (ich habe) præs. (ich nemme, per usum hodiernum) **ich nehme**, *sumo, capio, accipio*, secund. **du nimmst**, tert. **er nimmt**, imperf. **ich** (namm, sed productionis causa) **nahmm**, (scribitur plerumque altera litera m abjecta) **ich nahm**.
Geld nehmen, pecuniam sumere; er nimmt von den Leuten Geld, aurum ab hominibus sumit; etwas in die Hand nehmen, in manum aliquid sumere; sich Zeit zum Bedäncken nehmen, ad cogitandum spatium sumere; ich nahm mir nicht Zeit dazu, mihi ad hoc non tempus sumebam; Schaden nehmen, detrimentum capere; einen in den Schutz nehmen, aliquem in fidem capere; etwas übel nehmen, aliquid in malam partem accipere; Schaden nehmen, calamitatem accipere; die Flucht nehmen, fugam capessere; ein Weib nehmen, uxorem ducere; er hat ein Weib genommen, junxit sibi aliquam matrimonio; einen Mann nehmen, nubere alicui; einen mit sich nehmen, trahere aliquem secum; einem die Waffen nehmen, spoliare aliquem armis; ein böses Ende nehmen, fatales exitus habere; es muß ein Ende nehmen, necesse est interire; es hat mit ihm ein solches Ende genommen, hunc exitum ejus fortuna esse voluit; ein Maß nehmen, admetiri; man muß es nehmen, wie es kommt, præsentem fortunam boni consule; er nahm den Gang nach der Stadt, tendebat gressum ad mœnia; mich nimmt Wunder, miror; es sollte mich Wunder nehmen, mira mihi hæc essent.
Diß darf Niemand Wunder nehmen, Stoppe.
Hoc nemo mirari debet.
Ein Auge nimmt mir nichts, die Tugend liegt im Hertzen, Hofmw.
Nihil mihi ex virtute rapit oculus; ich wollte nicht viel nehmen, non meream hoc vel hoc; ich wollte nicht wer weiß was nehmen, non meream deorum divitias, ut; was meinet ihr, daß sie nehmen würden, quid arbitramini, eos mereri velle, ut; Antheil nehmen, participem esse. (*construitur insuper cum adjectivo absoluto & adverbio.*) überhand nehmen, invalescere, aggravescere; wahr nehmen, observare; eine Sache genau wahr nehmen, rem stricte observare; alle Bewegungen eines andern wahrnehmen, omnes motus alterius observare; wahrnehmen, was vorgehet, quæ fiant animadvertere; etwas aus einem Briefe wahrnehmen, aliquid ex literis animadvertere & discere; daraus nehme ich wahr, ex hoc intelligo; seine Sachen wahr nehmen, habere suarum rerum rationem; zurücke nehmen, recipere.
Ich nehme ohne dich mein Hertze nicht zurücke, Hofmannsw.
Sine te nolo mihi cor meum restitui; einige Dinge zusammen nehmen, quædam conjungere. (*cum supino ut adjectivo*) gefangen nehmen, comprehendere.
Als mich das schlaue Garn in Eil gefangen nahmm, Hofmw.
Cum subito amoris vinculo ligarer. (*cum verbo*) sich nichts nehmen lassen, aliis parem se præstare. (*cum præpositione* **an**) an einer Sache Theil nehmen, participem esse alicujus rei. (**auf**) grosse Mühe auf sich nehmen, magnos labores excipere; alles Unglücke auf sich nehmen, quamque fortunam excipere; er nimmt eine Stelle auf sich, partem alicujus suscipit; eine grosse Last auf sich nehmen, magnum onus suscipere; Haß und Neid auf sich nehmen, invidiam suscipere; er nahm gefährliche Verrichtungen auf sich, actiones periculosas suscipiebat; alle Schuld auf sich nehmen, omnem culpam suscipere.

Daß

Daß mich ein König hat auf seine Schoß genommen, Hofmannsw.
Regem me suo sinu excepisse. (aus) die Fische aus dem Hälter nehmen, pisces e piscina excipere; aus eben den Qvellen nehmen, haurire ex iisdem fontibus; viel aus dem Virgilio nehmen, trahere multa ex Virgilio. (bey) Bey die Hand nehmen, aliquid adgredi; einen beym Kopfe nehmen, comprehendere aliquem. (in) den Sinn nehmen, animo concipere; in Gesellschaft nehmen, allegere in ordinem; in Acht nehmen, rem accuratius observare; sich in Acht nehmen, cavere sibi; nimm dich in Acht, caute agas.
Die Liebe sprach:
Und daß ich euch nur recht beschäme,
So seht und nehmt diß Bild in Acht, Günther.
Hanc imaginem etiam atque etiam videte & considerate; Der König nahm das Land in Besitz, rex occupabat regionem. (über) Ein grosses Werck über sich nehmen, magnum negotium suscipere; er nimmt die Vertheidigung der Wollust über sich, patrocinium voluptatis suscipit; alles Glücke über sich nehmen, quamcunque fortunam excipere; eine gefärliche Feindschaft über sich nehmen, periculosas inimicitias subire; den Neid über sich nehmen, invidiam subire. (vor) Kein Blatt vors Maul nehmen, aperte loqui; vorlieb nehmen, contentum esse; vor die Hand nehmen, suscipere, aliquid capessere. (zu) zur Ehe nehmen, in matrimonium ducere; zu sich nehmen, assumere, edere; all zu viel zu sich nehmen, plusculum in cœna se invitare; zu Hertzen nehmen, mandare animo; tief zu Hertzen nehmen, penitus aliquid animo figere.
Er kan, wenn alles bricht und fällt,
Die Zuflucht zu sich selber nehmen, Günther.
Ille, si fractus illabatur orbis, in se ipso præsidium invenit.
2] pro ein Weib oder Mann nehmen, heurathen) præs. ich nehme, *duco.*
Er nimmt ein Weib, uxorem ducit; sie nimmt einen Mann, nubit viro.
3] pro stehlen) præs. ich nehme, *furor.*
Er nimmt, was er bekommen kan, furto aufert, quod ferre potest.
**Nehm (der) sumtio.
2] adj.) quod sumi potest.
Fürnehm vide infra vornehm.
Genehm, gratus, acceptus.
Genehm halten, approbare; er hält es vor genehm, grate accipit.
Angenehm, gratus, acceptus, jucundus, suavis, amœnus.
Eine angenehme Botschaft, grata relatio; ein angenehmes Geschencke, donum acceptum; ein angenehmer Mensch, homo amabilis; Eine angenehme Erzählung, jucunda narratio; angenehm zu sagen, jucundus dictu; ein angenehmer Geruch, odor svavis; ein angenehmer Ort, locus amœnus; angenehm machen, gratum reddere; es kan nichts angenehmers seyn, illis rebus nihil dulcius esse potest; er erzählt vieles gar angenehm, multa jucunde narrat; sehr angenehm, charissimus.
O! wie seelig ist die Stunde,
Da man, angenehmes Kind!
Auf dem Rosenvollen Munde
Deines Hertzens Lieb gewinnt, Günther.
O! beatæ horæ, quibus tuus, gratissima puella, favor svavi osculo occupatur.
Unangenehm, ingratus, gravis, molestus, insvavis, injucundus.
Es ist einem unangenehm, ingratum est alicui; es war diese Rede keinem unangenehm, nulli hæc oratio gravis erat; ein unangenehmes Leben, vita molesta; was ist unangenehmer, als ein grosses Geschrey im Anfange einer Rede? quid insvavius, quam clamor in exor-

exordio? eine Arbeit, die einem gar nicht unangenehm ist, labor alicui minime injucundus; einem unangenehm fallen, graviter aliquid ferre.

Vornehm, inclytus, præstans, primarius.

Ein vornehmer Mann, vir inclytus; der Mensch ist vornehmer als alle Thiere, homo omnibus bestiis præstantior est; ein vornehmer Jüngling, juvenis primarius; ein vornehmer Soldate, miles princeps; eine vornehme Frau, fœmina præclara; eine vornehme Stadt, urbs nobilis; ein vornehmer Herr, vir honeratus; ein vornehmes Geschlächte, genus insigne; die vornehmste Stelle, locus princeps; er hällt sich vor den vornehmsten Bürger, principem se civem putat; dieses geschiehet von den vornehmsten, mittlern und geringsten, id fit a summis, mediis & infimis; meine vornehmste Sorge ist es, nihil mihi antiquius aut prius est; er ist einer von den vornehmsten in der Stadt, est ex primatibus rei publicæ; er ist der vornehmste in unserem Hause, potissimus domi nostræ est; meine vornehmsten Verrichtungen sind in der Sache gewesen, præcipuæ meæ partes in ea causa fuerunt.

Nehmlich (adj. absolut.) nempe, scilicet, videlicet, nimirum, quippe. Er ist nehmlich die Ursache gewesen, fuit nempe causa; du redest nehmlich von dem Buche, eum nempe librum dicis; damit gehet man nehmlich um, id scilicet agitur; der Wirth, da er den andern, nehmlich der das Geld hatte, gesehen, caupo, quum illum alterum, videlicet qui nummos haberet, animadvertisset; das ist es, was wir von dem weisen Manne gehöret, hoc est illud, quod nimirum de philosopho accepimus; das habe ich nehmlich gesagt, hoc quippe dixi.

Annehmlich, gratus, acceptus, amabilis.

Ein annehmlicher Gruß, grata salutatio; ein annehmlicher Trost, acceptum solatium; ein annehmlicher Geruch, svavis odor; ein annehmlicher Ort, locus amœnus; eine annehmliche Rede, oratio venusta; annehmlich machen, venustatem adferre.

Vernehmlich, perceptibilis.

Vernehmlich reden, clara voce loqui.

Unvernehmlich, quod percipi nequit, obscurus.

Unvernehmlich reden, obscure loqui.

Vornehmlich, vide in Für genommen.

Wahrnemlich, observabilis.

**Nehme (der) qui accipit.

Erbnehme, hæres.

Nehmen (das, infin.) sumtio.

Wahrnehmen, observatio.

Weibernehmen, matrimonium.

Ihm eckelt vom Weibernehmen, aversatur nuptias.

Nehmer (der) qui accipit.

Pfandnehmer, pignerator.

Nehmerinn (die) quæ accipit.

Pfandnehmerinn, pigneratrix.

Nehmung (die) sumtio.

Beschlagnehmung, retentio.

Die Beschlagnehmung der Schiffe, navium retentio.

Pfandnehmung, pignoris capio.

Schutznehmung, in fidem receptio, patronatus.

Wahrnehmung, observatio, animadversio.

Zusammennehmung, collectio.

Genommen (supin. ut adj.) sumtus.

Sie unterließ nicht nach genommenen Abschiede ihn bis für das Thor zu begleiten, Hofmannsw. valedicens eum usque ad portas comitari non intermittebat.

Zurückgenommen, receptus.

Ab genommen, (neutrum ich habe, raro ich bin) præſ. ich nehme ab, deficio, decreſco, macreſco.

Die Hitze nimmt ab, æſtus deferveſcit; in der Haushaltung ab nehmen, re familiari comminui; er nimmt am Geſichte ab, deficit viſu; er nimmt am Leibe ab, corpore langueſcit; er nahmm vor Arbeit ab, maceſcebat propter laborem; er nimmt vor Kälte und Hunger ab, algore & fame macreſcit; die Soldaten haben abgenommen, copiæ ſunt diminutæ; die Luſt zu dem Dinge hat ab genommen, imminuta & debilitata eſt cupiditas hujus rei; der Krieg hat ab genommen und ſich vermindert, imminutum atque attenuatum eſt bellum; das Vieh hat ſehr ab genommen, jumenta emacuerunt; der Monden nimmt ab, luna decreſcit; das Gedächtniß nimmt bey mir ab, memoria mea labat.

2] activ. ich habe, conſtruitur cum accuſativo) præſ. ich nehme ab, adimo, eripio, decerpo.

Ein Glied ab nehmen, reſecare membrum; er hat mir die Laſt ab genommen, liberavit me onere; er nimmt den Hutt ab, detegit caput; den Bart ab nehmen, tondere barbam; er läßt ſich den Bart ab nehmen, tonſori denudandum caput præbet; der Hirte nimmt dem Wolfe das Schaf ab, paſtor lupo agnum eripit; Früchte ab nehmen, decerpere fructus; den Feinden die Beute ab nehmen, hoſtibus prædam intercipere.

3] act. in ſenſu morali, pro: urtheilen, ſchlüſſen) præſ. ich nehme ab, video, animadverto, obſervo, conjicio.

So viel ich ab nehmen kan, quantum conjectura aſſequor; man kan daher ab nehmen, id indicio eſt; das konnte ich aus deinem Geſichte abnehmen, hoc conjiciebam ex vultu tuo.

Abnahme (die) decrementum.

Es iſt bey dem Kaufmanne keine Abnahme, merces venales mercatoris haud quærunt emtores.

Abnehmen (das, infin.) defectio.

Seine Nahrung kommt ins Abnehmen, res ejus familiaris decreſcit; Der Edelmann gerieth ins Abnehmen ſeines Vermögens, nobili res familiaris delabebatur.

Abnehmend (partic. ut adj.) deficiens.

Das abnehmende Alter, ætas decrepita; der abnehmende Monden, luna decreſcens; die abnehmenden Leibeskräfte deuten den Tod an, defectio virium corporis præſagiunt mortem.

Ab genommen (ſupin. ut adj.) defectus.

Herab genommen, præſ. ich nehme herab, tollo, detraho.

Eine Traube herab nehmen, uvam decerpere.

Herabnehmung (die) decerptio.

An genommen, præſ. ich nehme an, accipio, aſſumo, adſciſco, adopto, approbo.

Sich eines andern treulich an nehmen, partes alicujus bona fide ſuſcipere; ſich eines Dinges an nehmen, curam rei agere; er nimmt ſich des Dinges an, laborat de re; ſich fremder Dinge an nehmen, aliena curare; ich nehme es an, concedo; das Gegentheil annehmen, contrarium defendere; er nimmt ſein Weib wieder an, uxorem reducit; Soldaten an nehmen, milites conſcribere; einen zu ſeinem Vertheidiger an nehmen, adſciſcere aliquem ſibi patronum; er nimmt dich unter die Zahl ſeiner Freunde an, recipit te in cohortem amicorum; ich nehme deine Meinung an, approbo ſententiam tuam; einen zum Geſellen an nehmen, aliquem

in

in socium recipere; man muß es an nehmen, wie es kommt, quo fata trahunt retrahuntque sequamur; ich will es an nehmen, als wenn es geschehen wäre, pro facto accipiam; einen an Kindes statt an nehmen, adoptare aliquem; etwas wieder an nehmen, aliquid reassumere; ich weiß nicht, was diese Fürstinn so bald übermeisterf, daß sie die Geschencke nicht anders als freudig an genommen, Hofmw. Ut oblata munera non nisi lubenter acciperet.

Die Vorburg, ja mein Schloß nimmt dich mit Freuden an, *idem.*

Lubentissime te arx nostra excipiet.

Nehmt von dem Titus und Trajan

So Freundlichkeit als Sanftmuth an, Günther.

Discite a Tito & Trajano mansuetudinem & lenitatem; dieses wird indessen vor eine Wahrheit angenommen, hoc interim veri vicem obtinet.

Annehmen (das, infin.) assumtio, acceptio.

Das Annehmen der Soldaten, militum conscriptio.

Annehmung (die) susceptio, receptio.

Annehmlich (adj.) gratus, acceptus, vid. supra nehm.

Unannehmlich, injucundus, illepidus, inamœnus.

Ein unannehmlicher Schertz, jocus illepidus; unannehmlich spielen, invenuste ludere.

Annehmlichkeit (die) suavitas, amœnitas, jucunditas.

Von keiner Annehmlichkeit wissen, expertem esse suavitatis; die Annehmlichkeit der Aussprache, suavitas vocis; die Annehmlichkeit der Gärte, hortorum amœnitas; einem die Hoffnung und Annehmlichkeit der Felder zeigen, ostendere alicui agri spem & jucunditatem; viele Annehmlichkeit geben, multam adferre venustatem; das halte ich vor die größte Annehmlichkeit, hoc ego jucundissimum arbitror.

Unannehmlichkeit, insuavitas, injucunditas.

Angenommen (supin. ut adj.) adsumtus, adscitus, adoptatus, affectatus.

Ein von den Grichen angenommener Gottesdienst, adsumta sacra de Græcia; ein angenommenes Bürgerrecht, adscita civitas; ein angenommener Sohn, filius adoptatus; eine angenommene Weise, affectatus modus.

Unangenommen, repudiatus.

Auf genommen, præs. ich nehme auf, suscipio, recipio, excipio, attollo.

Eine Last auf nehmen, onus suscipere; einen zu sich auf nehmen, aliquem ad se recipere; einen in seine Freundschaft auf nehmen, in suam amicitiam aliquem recipere; er nahmm mich in seinen Schutz, in fidem suam me recipiebat; einen in den Rath auf nehmen, aliquem in senatum recipere; er nahmm ihn auf, receptabat eum; einen Dieb auf nehmen, furem excipere; er nimmt ihn mit aller Höflichkeit auf, omnis honoris cultu illum excipit; einen in einer Gesellsaft auf nehmen, in societatem aliquem accipere; Geld auf nehmen, mutuari pecuniam; er nimmt allenthalben Geld auf, nummos undique cogit; er nahmm bey ihm Geld auf, pecunias mutuas apud illum sumebat; einen wieder auf nehmen, rursum suscipere aliquem.

2] in sensu abstracto pro: aus legen, aus deuten) præs. ich nehme auf, accipio.

Etwas wohl auf nehmen, in bonam partem aliquid accipere; eine Wohlthat vor einen Schimpf auf nehmen, beneficium in contumeliam accipere; ein Ding wohl auf nehmen, æqui bonique accipere aliquid; er nimmt es im Ernste auf, serio prævertit.

Aufnahm (der) incrementum.

In Aufnahme bringen, adferre rei incrementum; in Aufnahm kommen, capere incrementum.

Aufnahme (die) incrementum, receptio.

Aufnehmen (das, infin.) receptio, accaptio.

Aufnehmer (der) receptor, receptator.

Aufnehmerinn (die) receptrix.

Aufnehmung (die) receptio.

Aufgenommen (supin. ut adj.) susceptus.

Uebelaufgenommen, quod in malam partem traxerunt.

Unaufgenommen, insusceptus, non susceptus.

Wohlaufgenommen, quod in bonam partem traxerunt.

Aus'genommen, præs. ich nehme aus, excipio, demo, eximo, excerpo.

Ich nehme keinen von den Alten aus, neminem de antiquis excipio; er nahmm seinige Leute aus, quosdam homines excipiebat & excernebat; er nimmt besonders eine Wohnung bey Verkauf des Hauses aus, habitationem nominatim recipit, quum ædes venduntur; einen Gefangenen aus nehmen, aliquem ex vinculis eximere; wenn ich euch aus nehme, si a vobis excesserim; Fische aus nehmen, exossare pisces; die Magt schuppte die Fische und nahm sie aus, ancilla desquamabat & exenterabat pisces; junge Vogel aus nehmen, pullos avium nido detrahere; Bienen aus nehmen, mella colligere; die Honichstöcke aus nehmen, mel de favis excipere; Tuch aus nehmen, pannum emere ab institore.

Ausnahme (die) exceptio.

Eine Ausnahme den Gesetzen bey fügen, exceptionem in legem adscribere; ohne alle Ausnahme, sine ulla exceptione; einem seine Dienste ohne Ausnahme der Arbeit, der Geschäffte oder Zeit versprechen, polliceri alicui studium atque operam sine ulla exceptione aut laboris aut occupationis aut temporis.

Ausnehmen (das, infin.) exceptio.

Das Ausnehmen der Fische, piscium exenteratio.

Ausnehmung (die) exceptio.

Honichausnehmung, mellatio, favorum exemtio.

Ausnehmend (partic. ut adj.) quod excipi potest.

Ausnehmende Ursachen, causæ graves.

Ausgenommen (supin. ut adj.) exceptus, evisceratus.

Er verspricht alles, des Rathes Sachen ausgenommen, omnia pollicetur, regia causa excepta; euch beide ausgenommen, exceptis vobis duobus; deinen Bruder ausgenommen, præter fratrem tuum; keinen ausgenommen, nullo excepto; ein ausgenommener Hase, lèpus evisceratus; ausgenommene Vögel, aves exenteratæ.

Unausgenommen, non exceptus.

Herausgenommen, præs. ich nehme heraus, excipio, excepto, eximo.

Barben aus dem Hälter heraus nehmen, barbatulos mullos de piscina exceptare; einen Brand aus dem Feuer heraus nehmen, torrem ex igne eximere sich eine große Gurcke heraus nehmen, sumere sibi tantum, ut, er nimmt sich vieles heraus, multum sibi tribuit.

Herausnehmung (die) exemtio.

Herausgenommen (supin. ut adj.) exemtus.

Benommen, præs. ich benehme, demo, adimo.

Einem die Furcht benehmen, metum alicui demere; einem die Sorgen benehmen, sollicitudines alicui demere; einem die Gewalt etwas zu thun benehmen, potestatem faciendi aliquid alicui adimere; den Gebrauch seines Verstandes benehmen, omnes partes mentis adimere; einem den Schlaf benehmen,

nehmen, alicui somnum adimere; sie benahmen ihm die Mannheit, virilitatem ei adimebant; ich will dir den Zweifel benehmen, omne dubium tibi removebo; sich selbst die Freyheit zu leben benehmen, sibi ipsi licentiam libertatemque vivendi præcidere; das benimmt mir die Hoffnung, hoc mihi spem præcidit; einem die Furcht benehmen, liberare aliquem metu; den Schmertz benehmen, dolorem mitigare; einem den Argwohn benehmen, suspicionem alicujus tollere; es benimmt den Leuten das Vergnügen, hominibus fructum voluptatis tollit; einem allen Zweifel benehmen, tollere alicui omnem dubitationem; einem die Hoffnung seiner gantzen Wohlfart benehmen, alicui spem omnis fortunæ auferre; einem die Furcht benehmen, alicui timorem eripere; einem die Freyheit einen anzusehen benehmen, alicui potestatem adspiciendi hominis eripere; das benahmm mir den Zweifel, hoc scrupulum ex animo meo evellebat; diese Gedancken müssen den Leuten benommen werden, hæc opinio ex animis hominum evellenda est; einem die Gelegenheit benehmen, aliquem occasione privare; einem die Zuflucht benehmen, perfugium alicui intercludere; es benimmt mir den Athem, spiritum mihi intercludit; einem den Zutritt zu einem benehmen, alicui aditum ad aliquem intercludere; einem die Mannheit benehmen, aliquem castrare; das benimmt der Sache nichts, rei non officit hoc.

Benehmen (das, infin.) ademtio.

Benehmer (der) qui adimit.

Benehmung (die) ademtio, ereptio, liberatio.

Die Benehmung des Verdrußes, tædii ademtio; die Benehmung der Ehre, honoris ereptio; die Benehmung der Beschwerden, molestiarum liberatio; die Benehmung des Athems, interclusio animæ.

Benommen (supin. ut adj.) ademtus.

Ein genommen, præs. **ich nehme ein**, capio, accipio, occupo.

Einen Hügel ein nehmen, collem capere; eine Stadt mit stürmender Hand ein nehmen, urbem impetu capere; einen mit schmeichelhaften Worten einnehmen, subdola oratione aliquem capere; einen mit seiner Höflichkeit ein nehmen, aliquem sua humanitate capere; eine Stadt durch Übergabe ein nehmen, urbem in deditionem accipere; ein Schloß ein nehmen, arcem occupare; einen mit seiner Höflichkeit ein nehmen, aliquem sua humanitate occupare; eine große Stadt durch Soldaten ein nehmen, magnam urbem militibus insidere; er hat die Stadt ein genommen, urbem expugnavit; ein verlohrnes Schloß wieder ein nehmen, recipere amissam arcem; Geld ein nehmen, pro mercibus recipere pecuniam; Artzney ein nehmen, epotare medicamenta; er nahm Artzney ein, utebatur medicamentis; einen Tranck ein nehmen, potionem haurire; Brandwein ein nehmen, spiritum vini ingurgitare; Gift ein nehmen, venenum bibere; laß dich anderer Rathschläge nicht ein nehmen, ne te auferant aliorum consilia; eine Sache ein nehmen, animo aliquid percipere; das ein nehmen, was einer gesagt, id animo percipere, quod quis dicit; hast du es ein genommen? intellexisti? eine Kunst fleißig einnehmen, artem diligenter haurire; er nimmt die Sache ein, causam discit; zuvor Artzney ein nehmen, prægustare medicamina; eines andern Stelle zuvor ein nehmen, præoccupare partes alicujus; er läßt sich die Grillen gantz ein nehmen, dedit se totum ægritudini; die Verwunderung nahm mich ein, admodum mirabar.

O! nähmen mich itzt Grillen ein,
So müßt ich meiner selbst vergessen, **Günther.**
Si nunc curis agitarer.
Denn wenn der Spiegel einmahl reißt, so nimmt er wenig Augen ein, *idem.*
Nam si semel forma perit, tum paucorum occupat oculos.

Sein höflich und verstelltes Wesen nahmm Augen, Ohr und Sähnsucht ein, *idem.*
Humanitas ejus fucata occupabat mentem meam.
Er sieht mit Lust des Höchsten Wunder,
Und nimmt verborgne Weisheit ein, *idem.*
Et occultatam discit sapientiam.
Einnahme (die) accepta, reditus.
Die Einnahme und Ausgabe trifft über ein, ratio accepti atque expensi bene convenit; die Ausgabe muß nicht größer seyn, als die Einnahme, par sit ratio acceptorum & datorum; in die Einnahme bringen, ad acceptum referre.
Geldeinnahme, pecuniæ reditus.
Einnehmen (das, infin.) expugnatio.
Einnehmer (der) quæstor.
Ein Einnehmer einer Stadt, urbis expugnator.
Geldeinnehmer, nummarius, coactor argentarius.
Schuldeinnehmer, coactor argentarius.
Steuereinnehmer, præfectus vectigalibus, magister scripturæ, censualis.
Amtssteuereinnehmer, qui est a reditibus provincialibus præfecturæ alicujus, perfecturæ quæstor.
Kopfsteuereinnehmer, cephalæotes, capitationis exactor.
Zolleinnehmer, præfectus vectigalibus, vectigaliarius, portitor.
Einnehmerinn (die) expugnatrix.
Einnehmung (die) occupatio, expugnatio.
Die Einnehmung einer Stadt, urbis expugnatio; die Einnehmung des Geldes, pecuniæ exactio.
Schuldeinnehmung, nominum exactio.
Eingenommen (supin. ut adj.) occupatus, expugnatus.
Zuvoreingenommen, præoccupatus.
Entnommen, præs. ich entnehme, adimo, subtraho.
Entnommen (supin. ut adj.) ademtus.
Ach! Fürst, ich bin verschenckt und bin mir selbst entnommen, Hofm.
O! princeps, non amplius mei compos sum.
Für & vor genommen, præs. ich nehme vor, suscipio, incipio, aggredior.
Eine Reise vor nehmen, iter suscipere; er nimmt ein Werck für, opus incipit; eine leichte Sache für nehmen, rem facilem aggredi; für nehmen Musterung zu halten, delectum agere occepisse; er nimmt nichts für, nihil agit; der nichts vor nimmt, qui in otio hebescit & languet; vieles vergebens vor nehmen, multa frustra audere.
2] reciprocum, sich) præs. ich nehme (mir) für, propono mihi.
Er nimmt sich vor zu verreisen, iter animo intendit; er nimmt sich für reich zu werden, animum intendit ad divitias; er nimmt sich vor einen um zu bringen, impetum concipit aliquem occidendi; ein Gottloser nimmt sich was Böses für, impius scelus concipit; ich weiß nicht durch was verborgene Kraft er zu dieser süssen Feindinn zu fliehen sich für nahmm, Hofmw. Quo fato inductus consilium aufugiendi suscipiebat.
Für- vornehm (adj.) præclarus, insignis, nobilis.
Ein vornehmer Mann, vir honoratus; einer von den Fürnehmsten, quidam ex principibus; die fürnehmste Stadt, urbs princeps; die vornehmste Ursache, primaria causa; der fürnehmste Held, heros summus; so hieß die Vornehmste, Hofmannsw. Ita præcipua vocabatur; nach Verlauf der Zeit begab es sich, daß Harald, ein vornehmer Herr, sich unversehens zum Könige auf warff, *idem.* Postea accidit, ut Haraldus, unus ex optimatibus, regni potiretur.

Für-

Für-vornehmlich (adj. absol.) maxime, præcipue, potissimum.
Und das zwar fürnehmlich im Winter, & id maxime hyeme; darinnen wird er fürnehmlich getadelt, in hoc maxime reprehenditur; worunter ich dich vornehmlich darum bitte, in quibus rebus id te præcipue rogo; die weiße Farbe schickt sich fürnehmlich für Gott, color albus præcipue decorus Deo est; welchen wir fürnehmlich lieben und werth halten, quem potissimum amamus & charum habemus; eine Sache soll man vornehmlich mit Gott anfangen, potissimum a Deo ordienda causa est; in allen Künsten, vornehmlich in der, in omnibus artibus, in primis in hac; da ich vornehmlich die Sache unberührt gelassen, præsertim quum causam integram reliquerim; du thust unrecht, fürnehmlich, da es durch eine Nachläßigkeit geschehen, injuste facis, præsertim quod tua negligentia factum est.
Die Welt ist voller Unbestand, da wechselt plötzlich Angst und Freude
In groß, in klein, in mittlern Stande, vornehmlich aber in der Eh, **Günther**.
Præcipue autem in conjugio.

Für-vornehmen (das, infin.) inceptio, inceptum, propositum, institutum.
Ein Fürnehmen närrischer Leute, inceptio amentium; von seinem Fürnehmen ab lassen, incepto absistere; er unterläßt sein Vornehmen, a proposito declinat; ein löbliches Vornehmen, institutum laudabile; durch nichts von seinem Fürnehmen abgeschreckt werden, nulla re ab instituto deterreri; bey seinem Fürnehmen beharren, in sententia manere; die denn auch mit nicht minderer Liebe gegen ihm entzindet sein Fürnehmen billigte, **Hofmannsw.** Quæ amore incensa consilium ejus approbabat.

Für-Vornehmung (die) molitio, institutum, conatus.
Für-vorgenommen (supin. ut adj.) inceptus.
Herfür, hervor genommen, præs. **ich nehme hervor**, promo.
Etwas aus dem Schrancken herfür nehmen, ex arca quid promere.

Her genommen, præs. **ich nehme her**, duco, accipio, promo.
Einen Beweiß aus der Schrift her nehmen, argumentum ex scriptura ducere; den Anfang von was her nehmen, principium ab aliqua re ducere; aus dem Schatze her nehmen, ex thesauro promere.
Wo nimmst du das Vertrauen her?
Unde tantam animi confidentiam promis?
2] idem ac durchziehen) præs. **ich nehme her**, exagito.
Einen her nehmen, pro riduculo aliquem habere.
Hergenommen (supin. ut adj.) petitus, exagitatus.

Hin genommen, præs. **ich nehme hin**, accipio.
So nimm von meiner Faust die schlechten Wörter hin, **Hofm.**
Accipe a manu mea hæc verba.
Hingenommen (supin. ut adj.) acceptus.

Mit genommen, præs. **ich nehme mit**, defero, mecum aufero.
Und nimm den Seegen mit, **Günther**.
Et accipe benedictionem.
Und wird mein siecher Leib von Kranckheit mit genommen,
So bleibt der Witz gesund, *idem*.
Et si corporis vires debiles labore exhauriantur.
Jugend, Lust und schöne Wangen
Stehn fast stündlich auf der Flucht
Sind sie einmahl weg gegangen
Werden sie umsonst gesucht,
Wer die Bahn der Klugheit tritt,

Nimmt sie fein bey Zeiten mit, *idem.*
Qui prudens est, illis justo tempore utitur.
Uebernommen, præs. **ich übernehme**, suscipio.
Eine Arbeit übernehmen, periculum suscipere; er übernimmt ein großes Geschäfte, magnum negotium suscipit.
2] reciprocum sich) præs. **ich übernehme** (mich) sumtione pecco.
Sich im Essen und Trincken übernehmen, cibo & potu se obruere; er übernimmt sich im Essen und Trincken, tantum cibi potionisque adhibet, non ut reficiantur vires, sed opprimantur.
Uebernommen (supin. ut adj.) susceptus.
Unübernommen, insusceptus.
Ueber genommen, præs. **ich nehme über**, transsumo.
Den Spiß in die lincke Hand übernehmen, hastam læva transsumere.
Uebernehmung (die) transsumtio.
Uebernehmend (partic. ut adj.) transsumtivus.
Vernommen, præs. **ich vernehme**, auribus percipio, audio, exaudio.
Wie ich vernehme, ut audio; nichts von einer Schlacht vernehmen, nihil de prælio facto audire; man hat niemahls was davon vernommen, nefando quidem auditum est; sehr laut reden, daß es alle vernehmen können, clarissima voce dicere, ut omnes exaudire possint; unverhofft ein großes Geschrey vernehmen, subito magnum clamorem exaudire; wie wir von ihm vernommen, ut inaudivimus de illo; hast du es vernommen? intellexisti? die Kinder sollen die Eltern vernehmen, liberi audientes sunto parentibus; der Knabe vernimmt nicht, puer respuit monita.
Als ich das erste Mahl das erste Wort vernommen, Hofm.
Cum prima vice hoc verbum audirem.
2] reciprocum sich) præs. **ich vernehme** (mich) consto mihi.
Sich mit einem vernehmen, consilia cum aliquo conferre; er vernimmt sich mit andern, deliberat cum aliis; er hat sich mit andern vernommen, inivit cum aliis consilium; er läßt sich vernehmen, mentem suam prodit.
Vernumft (die, est pro numm, addita litera t mutatur præcedens litera m in f, ut a voce gegraben, die Gruft, kumft a kommen &c. hodie plerumque ex ignorantia certæ derivationis scribitur Vernunft) vide sequentem vocem.
Vernunft (die) ratio, intellectus, mens.
Ein weiser thut alles mit Vernunft, ratio sapienti pro necessitate; manches hat eine Vernunft, manches keine, alia rationis experta sunt, alia ratione utentia; er hat keine Vernunft, intellectus non inest ei; etwas mit seiner Vernunft begreiffen, intellectu aliquid consequi; die Vernunft ist was göttliches, so Gott dem Menschen gegeben, mente nihil divinius homini Deus dedit; er ist kaum bey Vernunft, vix mente constat.
Ich weiß es, die Vernunft reimt dieses nicht zusammen, Hofm.
Scio, hæc omnia rationi non convenire.
Ich zwinge durch Vernunft die Regung meiner Sinnen, *idem.*
Ratione domo affectus meos.
Und wer nicht die Vernunft mit an die Spitze stellt,
Der kommt oft lädig weg, Günther.
Qui non rationem in consilium simul adhibet.
Unvernunft, amentia, alogia, a mente & ratione defectio.
Vernünftig (adj.) rationalis, rationis compos, rationis particeps.
Ein vernünftiger Mensch, homo prudens.
Wohl diesem, der sich nicht die Hoffnung läßt verblenden,
Und seinen Irrthum noch vernünftig ändern kan, Hofm.
Beatus, qui prudenter errorem novit vitare.

Der

Der Weeg ist dir gebähnt, dem mangeln keine Brücken,
Wer die Gelegenheit vernünftig brauchen kan, *idem*.
Qui sapienter oblata occasione uti scit.
Drum so lache, kluge Schöne,
So vernünftig, als du thust,
Wenn du etwann das Gehöhne
Tummer Spötter hören mußt, Günther.
Quantum etiam animi moderationem præ te fers.
Hochvernünftig, sapiens & alta quadam mente præditus.
Unvernünftig, irrationalis, rationis expers.
Ein unvernünftiges Vieh, animal irrationale; die unvernünftigen Thiere, animalia bruta; unvernünftig werden, brutescere; es wird unvernünftig gehandelt, nulla ratione fit.

Vernehmen (das, infin.) familiaritas.
Mit einem in gutem Vernehmen stehen, uti aliquo familiarissime; sie stehen mit einander in gutem Vernehmen, invicem conjunctissime vivunt.

Vernehmlich (adj.) clarus, perspicuus.
Eine vernehmliche Stimme, clara vox; vernehmlich reden, clara voce dicere; ein vernehmlicher Klang, sonus perspicuus.
Unvernehmlich, obscurus, quod percipi nequit.
Unvernehmlich reden, linguæ inexplanatæ esse.

Um genommen, præs. ich nehme um, superinduo.
Einen Mantel um nehmen, pallio se tegere; er nimmt einen Regenmantel mit verschossener Farbe um, pænulam obsoleti coloris superinduit.
Herum genommen, præs. ich nehme herum, exagito.
Einen sehr herum nehmen, valde aliquem exagitare; er nahmm ihn herum, insectabatur & exagitabat eum.

Unternommen, præs. ich unternehme, suscipio, conor, tento, molior.
Eine Sache unternehmen, rem aliquam conari; er unternimmt große Dinge, res magnas tentat; sich eines Dinges unternehmen, rem aggredi.
Unternehmung (die) conatus, molimen, molitio.
Eine Sache von schwerer Unternehmung, res gravis moliminis.

Vorgenommen, vid. Für genommen.

Weg genommen, præs. ich nehme weg, demo, tollo, detraho.
Einen Brot weg nehmen, panem alicui demere; das Getreide vom Tenne weg nehmen, frumentum de area tollere; nimm den Unrath weg, tolle quisquilias; einem die Kleider weg nehmen, vestes alicui detrahere; einem mit Gewalt Geld weg nehmen, alicui vi pecuniam eripere; den Koth weg nehmen, auferre cœnum; einem heimlich Geld weg nehmen, argentum alicui clam subducere; vor dem Maule weg nehmen, alicui aliquid præripere; einem das Lob weg nehmen, laudem alicui præripere; er hat ihn den Nutzen davon weg genommen, præcerpsit ei fructum rei; das Zelt weg nehmen, tabernaculum detendere; eine Stadt weg nehmen, urbem expugnare; ein Schiff weg nehmen, navem capere; eine Kirche weg nehmen, templum claudere; dem Feinde alles Geräthe weg nehmen, exsuere hostem omnibus impedimentis.
Wegnehmung (die) ablatio, ereptio.
Weggenommen (supin. ut adj.) ablatus.
Hinweg genommen, præs. ich nehme hinweg, aufero, eripio, demo.
Einem verbothene Bücher hinweg nehmen, alicui libros prohibitos auferre; einem was vor dem Maule hinweg nehmen, præripere aliquid alicui; das Vieh hinweg nehmen, pecus abigere; alle Furcht weg nehmen, omnem metum abstergere.
Hinwegnehmung (die) interceptio.

Hinweggenommen (supin. ut adj.) ablatus.
Wieder genommen, præs. ich nehme wieder, recipio.
Zu genommen, præs. ich nehme zu, cresco, accresco, incresco.
Der Monden nimmt zu, luna crescit; der Haß gegen sie nimmt zu, odium in eos crescit; die Austern nehmen mit dem Monde zu und ab, ostrea cum luna crescunt pariterque decrescunt; der Feinde Muth und Macht nim̃t zu, hostium opes & animi crescunt; der Schmertz nimmt täglich zu, dolores in dies accrescunt; die Zahl der Feinde hat eilend zu genommen, numerus hostium subito accrevit; die Gefahr nimmt zu, periculum increscit; mein Betrübniß nimmt zu, ægritudo mea augescit; die Trauben nehmen von dem Safte der Erden und Wärme der Sonnen zu, uvæ succo terræ & calore solis augescunt; die Stadt nimmt an Gebäuden zu, urbs ædificiis augetur; die Theurung nimmt zu, annona ingravescit; die Kranckheit nimmt sehr zu, morbus vehementer ingravescit; der Kummer nimmt bey ihm zu, ægritudo ejus ingravescit; die Saate nimmt vom Regen zu, segetes pluvia grandescunt; er nimmt an Glück und Würden zu, fortunæ & dignitatis illi accessiones fiunt; der Knabe nimmt zu, puer ætate procedit; an Wissenschaften zu nehmen, in literis proficere; das Uebel nimmt alle Tage zu, malum quotidie corroboratur; im Bösem zu nehmen, indurescere in malum; das gemeine Uebel nimmt von Tage zu Tage zu, ingravescunt in dies publica mala; die Anzahl der Bürger nimmt zu, gliscit numerus civium; unser Lob nimmt dadurch zu, hoc multum accedit ad nostram laudem; die Stadt hat sehr zu genommen, ingenti incremento urbs aucta est; die Rede vom Kriege nimmt zu, fama belli increbescit; die Gewohnheit nimmt täglich zu, consuetudo quotidie magis invalescit; in der Tugend zunehmen, in virtute procedere; die Gänse nehmen zu, anseres pinguescunt; unversehens zunehmen, incrementis tacitis augescere; die Baarschaft hat zu genom̃en, magna pecuniæ facta est accessio; er nimmt zu wie reife Gerste, desiit crescere.
Wo er (der Friede) sein Lager hat, wird Gottesfurcht geübet,
Gerechtigkeit erbaut, Scham, Erbarkeit geliebet,
Die Künste fort gepflantzt, die Güter nehmen zu, Opitz.
Bona crescunt.
Ach! hätte Seneca so plump nicht zu genommen,
Das warme Bad wär' ihm so übel nicht bekommen, Rachel.
Si Seneca non nimium divitiis crevisset.
Zunahme (die) augmentum.
Zunehmen (das, infin.) accretio, accessus, augmentum.
Das Zunehmen des Mondes, lunæ accretio; das Zunehmen des Reichthumes, divitiarum accessus.
Zunehmung (die) idem.
Zunehmend (partic. ut adj.) progrediens, crescens.
Bey zunehmenden Alter, ætate progrediente; der zunehmende Monden, luna crescens.
Zugenommen (supin. ut adj.) auctus.

Nonne (die, plur. Nonnen) *monialis, virgo sacra, virgo Christo dicata.*
Eine keusche Nonne, casta monialis; sie wird eine Nonne, virginitate in perpetuum se dicat Christo.
Ich kan ohn alle Schuld zugleich mit Worten schertzen,
Und dancken, daß ich hier als eine Nonne bin, Hofm.
Cogitans me hoc loco saltem esse monialem.
Es hat es iede Zeit die Jugend fort getrieben,
Eh eine Nonne war, ward Eva zu der Braut, *idem.*
Priusquam monialis existit Eva sponsa fiebat.

Nor (videtur adhiberi pro Nord, in voce Norwegen) septentrio.

Nord (der) *septentrio.*

Norden (der) idem.

Nordisch (adj.) septentrionalis, æquinoctalis.

Nördlingen (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Nordlinga.

Nort (est pro Nord, occurrit in quibusdam nominibus propriis urbium) septentrio.

‡Nösel (das, ein halbes Maß oder ein halbes Qvart) sextarius.

Genossen, præs. ich nisse, du neußt, er neuß, imperf. ich noß.

Nuß (der, hodie nutz, vide suo loco) usus fructus.

Genossen (ich habe) præs. ich genisse, fruor, perfruor, imperfectum ich genoß.

(*Construitur cum accusativo rei, aliquando etiam genitio*) vieles Gutes genissen, multo bono frui; den Frieden genissen, tranquillitate & otio frui; ich genoß damahls große Freude, tunc magna lætitia fruebar; sie genossen keine Freude, nullo gaudio perfruebantur; sie geniessen lange der Ruh, diu pace perfruuntur; eines Dinges genissen, percipere fructum utilitatemque ex aliqua re; er hat seine Freygebigkeit reichlich genossen, fructus uberiores ex ejus liberalitate cepit; ich habe viele Höflichkeit bey ihm genossen, magnum mihi obtulit honorem; du hast das zu genissen, hoc tibi usui est; Speise und Tranck genissen, escis & potionibus vesci; der Freude genissen, gaudio potiri; er genoß viele Wohlthaten, fruebatur & utebatur multis beneficiis; davon genisse ich nichts, nihil inde ad me redit; diese zwey Verliebten haben von diesem Reiche nichts genossen, als die liebreiche Hoffnung, daß sie haben regiren wollen, Hofmw. Nihil amplius ex hoc regno hi duo amantes perceperunt; nachdem Reinier diese schöne Blüthe genossen, *idem.* Postquam Reinerius flores hujus pulchritudinis decerpsisset.

Denn wer die Lieblichkeit des Himmels hat genossen, *idem.*
Qui vero amore rerum cœlestium ardet.
Ich habe, weil ich schrieb, dergleichen Lust genossen, *idem.*
Dum scribebam ejusmodi sentiebam voluptatem.
Geneuß, gelehrter Freund, des Vaterlandes Ruh, Günther.
Utere in patria suavi quiete.
Wendung, Gang, Person und Lachen, lassen mich zum Ueberfluß
Bey mir selbst die Rechnung machen, was wohl der genissen muß, *idem.*
Dotes formæ tuæ facile indicant, quali ille fruatur felicitate.
Wo er (der Friede) sein Lager hat, wird Gottesfurcht geübet,
Die Künste fort gepflantzt, die Güter nehmen zu,
Land, Stadt, Mensch, Vieh und Feld geneußt der süssen Ruh, Opitz.
Regio & urbs, animalia æque ac homo gaudent dulci quiete.

Genieß (der) fructus, usus.

Genießlein (das, dimin.) quæsticulus, lucellum.

Genoß (der, plur. Genossen) qui aliqua re simul fruitur, socius.

Amtsgenoß, collega.

Einen zum Amtsgenossen im Richterdienste haben, habere aliquem collegam in prætura; sie gaben ihm noch zwey Amtsgenossen, huic duos collegas dabant.

Berggenoß, fodinarum consors.

Bundsgenoß, socius, fœderatus.

Ehgenoß, conjux.

Eidsgenoß, fœderatus, socius.

Erbgenoß, cohæres.

Glau-

Glaubensgenoß, fidei socius.
Hausgenoß, domesticus, familiaris.
Judengenoß, qui utitur jure judæorum, proselytus.
Landsgenoß, collega.
Mitgenoß, particeps, consors.
Zunftgenoß, curialis, socius, tribulis.
Genossinn (die) socia.
Mitgenossinn, idem.
Genuß (der) usus, fructus, commodum.
Einen Genuß von was haben, capere ex aliqua re commodum; der Genuß bringt Verdruß, commoditas omnis sua fert incommoda secum.
Genüßlich (adj.) proprii commodi studiosus.
Genissen (das, infin.) perfruito.
Genissung (die) perceptio, usura, perfruitio.
Die Genissung des heiligen Abendmahls, usus sacræ cœnæ; die Genissung der Früchte, fructuum perceptio; die Genissung des Lebens, vitæ usura; die Genissung einer eintzigen Stunde erlauben, usuram unius horæ dare; die Genissung der Wollust, voluptatis perfruitio.
Liebesgenissung, usus amoris.
Einen Augenblick zu verschieben schien ihm auch ein gantzes Jahr seine Liebesgenissung zu verlieren, Hofmw. Vel momentum annus videbatur, quo amoris fructu carere cogebatur.
**Geneußig (adj.) fruens.
Ungeneußig, asotus, insatiabilis.
Genoßen (supin. ut adj.) fructus, fruitus, perceptus.
Die genossene Ehre, honor perceptus.
Ungenossen, inperceptus, non perceptus.
Genossenschaft (die) consortio, consortium.
Die Deutschgesinnte Genossenschaft, societas teutonica a Philippo Zesio instituta.
Eidsgenossenschaft, societas, fœdus helveticum.
Mitgenossenschaft, participatio, consortium.
Note (die, plur. Noten) nota musica, punctum musicum.
Noth (die, plur. Nöthe) *angustia, calamitas, necessitas.*
In Noth stecken, angustiis premi; einem aus der Noth helffen, educere aliquem ex angustiis; einen in die größte Noth bringen, adducere aliquem in summas angustias; der in Noth steckt, qui in angustiis est; in solcher Noth, in tali calamitate; damit sich bey eurer Liebe keine Noth äusere, ut nulla unquam amori vestro incidere possit calamitas; wer an einem, dem es übel gehet, Barmhertzigkeit erweiset, der bedäncket seine eigene Noth auch, homo, qui in homine calamitoso est misericors, meminit sui; sich in gegenwärtige Noth schicken, præsentis temporis necessitati servire; etwas aus Noth thun, necessitate coactum aliquid facere; die Noth lernt fechten, ignaviam quoque necessitas acuit; einem seine Noth wissen lassen, necessitatis suæ facere aliquem certiorem; die Noth lehrt im Unglücke mehr, als die Vernunft, necessitas in adversis efficacior est, quam ratio; die Noth macht mir ein Hertz, necessitas me urget; aus der Noth eine Tugend machen, necessitatem in rationem vertere; Noth bricht Eisen, ultimum ac maximum telum necessitas; was vor Noth treibt dich dazu? quæ necessitas tanta premit te? die Noth macht Fäuste, omnia experiri necessitas cogit; die Noth ist nun am größten, res jam in extremum deducta est casum; einem aus der Noth helffen, arctis in rebus operam alicui ferre; einem seine Noth klagen, dolorem suum alicui impertiri; von etwas Noth leiden, male aliqua re haberi; ich

gerathe

gerathe dadurch in große Noth, ita hac re in angustum oppido meæ coguntur copiæ; er steckt in den größten Nöthen, eo redactus est, ut, quo se vertat, nesciat; er hat allerhand Noth, multiplex ærumna exercitum eum habet; die Noth hat mich gezwungen, vis me subegit; sich die größte Noth einbilden, ultima sibi ominari; wenn es die Noth erfodert, si fortuna poscit; die Noth geht an den Mann, rerum discrimen adest; die Noth drückt uns allenthalben, anceps malum nos urget; die Noth kan nicht grösser seyn, pejore res loco esse non potest, quam in hoc, quo nunc sita est; aus aller Noth und Gefahr seyn, salvum esse; es hat keine Noth, res in vado est; in der Noth erkennt man einen Freund, dum tribulor gravius tunc nosco, quis sit amicus; sich selbst alle Noth über den Hals ziehen, in omnem vitam multum laboris sua culpa recipere; mit genauer Noth, ægre, vix tandem; mit genauer Noth davon kommen, ægre aufugere; es thut Noth, in eo est, ut; es thäte Noth ich lisse alles übrige liegen, fere reliqua dimittere cogor; es thut ihm Noth, urget eum ventris onus; von Nöthen, opus; man hat der oder die Worte nicht von Nöthen, non opus est verbis; ich sehe, daß du dessen Dienste nicht von Nöthen gehabt hast, ejus operam tibi opus non fuisse intelligo; diese Sache ist zur Gesundheit von Nöthen, opus est ea res ad valetudinem; ich habe nicht von Nöthen das zu sagen, necesse non habeo ea dicere; du hast von Nöthen freundlich zu seyn, comitas tibi necesse est; ich habe das zu thun nicht von Nöthen gehabt, mihi necesse non fuit id facere; wenn es so von Nöthen ist, si ita res cogit; so ist es bey dessen Gefahr von Nöthen, ita periculi ejus rationes ferunt ac postulant; ich habe deinen guten Rath von Nöthen, indigeo tui consilii; wenn es höchst von Nöthen ist, si causa ipsa postulat, aut necessitas ipsa cogit; Artzney von Nöthen haben, egere medicinæ; ich habe Bücher von Nöthen, egeo libris.

Erweg' eh vor die Noth und Schwachheit meiner Sinnen, **Hofm.**
Prius perpende animi mei anxietatem.
Die Noth macht endlich selbst mich edler als ich bin, *idem.*
Ipsa necessitas me nobiliorem facit, quam eram antea.
Itzt küß' ich, was die Noth mir an die Seite legt, *idem.*
Jam osculor eam, quæ necessitas mihi junxit.
Er sucht der allgemeinen Noth
Mit Rath und Vorschub zu begegnen, **Günther.**
Communi calamitati opere & consilio subvenire tentat.
Ja manchmahl thät' es gar wohl Noth ihm Schuh und Hosen loß zu schnallen, *idem.* Et quandoque opus esset, ut fibula ipsi laxetur ad perficiendum naturæ opus.
Die Gesellschaft deiner Brust
Macht die größte Noth zur Lust, *id.*
Tuum commercium omne periculum minuit.

2] die schwere) *epilepsia.*
Die schwere Noth bekommen, epilepsia corripi.

Feuersnoth, incendium, deflagratio.
Ein Schloß von der Feuersnoth bewahren, arcem ab incendio & flamma liberare; die Stadt ist in Feuersnoth drauf gegangen, urbs incendio deleta est.

Geldnoth, rei pecuniariæ inopia.

Hungersnoth, fames.

Kindesnoth, nixus.
In Kindesnöthen liegen, partus doloribus cruciari.

Kriegesnoth, calamitas belli.
Sie können die Kriegesnoth nicht länger ausstehen, calamitates belli diutius ferre non possunt; die Kriegesnoth auf dem Halse haben, bello premi.

Todes-

Todesnoth, ultimum vitæ discrimen.
In Todesnöthen liegen, animam agere.
Würmernoth, verminatio, vermina.
Nöthig (adj.) necessarius, necesse, opus.
Nöthiges Geld, nummi necessarii; die Rede war nöthig, necessaria erat oratio; was zum Leben nöthig ist, quæ ad vivendum necessaria sunt; ein Rathsherr hat nöthig einen Staat zu kennen, senatori necessarium est rempublicam nosse; ich habe nicht nöthig gehabt zu schreiben, minus necesse habui scribere; ihr habt tapfere Leute nöthig, vobis necesse est fortibus viris; was hast du nöthig gehabt die Gesellschaft zu besuchen? quid tibi necesse fuit collegium hoc invisere? ich habe Reisegeld nöthig, opus mihi est viaticum; du wirst sagen, daß mir Geld nöthig sey, dices, nummos mihi opus esse; es ist allso nöthig, ita facto opus est; wenn es nöthig zu seyn scheinet, will ich selbst mit ihm sprechen, si opus esse videbitur, ipse conveniam; wir haben einen spitzfindigen Kopf nöthig, homine acuto nobis opus est; ein nöthiges Geschäfte, negotium urgens; ich habe einen nöthigen Gang, necessitas urget discedere; es ist nicht nöthig zu sagen, nihil attinet dicere; ich sehe daß solches nöthig sey, istuc necessum esse video; du hast nöthig eine Frau zu nehmen, necessum est tibi uxorem ducere; es ist nicht nöthig, non usus est facto; wenn es nöthig ist, cum res locusque poscit; ich halte es vor nöthig, magnopere censeo; es ist nicht nöthig, daß du dich auf den Weeg machest, nihil est, quod in viam te des; ich habe das nicht nöthig, facile ea re careo.
Unnöthig, supervacuus, supervacaneus.
In der Beschreibung ist nichts unnöthig, in descriptione nihil supervacuum est; eine unnöthige Arbeit, labor supervacaneus; unnöthige Dinge vornehmen, actum agere; das Ding ist unnöthig, hæc res usum non habet; es ist nicht unnöthig, nihil opus est; es ist nicht unnöthig gewesen, ihnen die Briefe zu geben, non necesse habui ei literas reddere; es ist unnöthig das zu thun, non est, quod hoc facias.
Genöthiget (ich habe) præs. ich nöthige, cogo, urgeo, impello.
Einen nöthigen zu Hause zu bleiben, cogere aliquem domi manere; er nöthiget sie mit Gewalt zu allem, vi & minis eos ad omnia cogit; einen zum Seufzen nöthigen, cogere aliquem in gemitum; die Zeit nöthiget uns weg zu gehen, tempus urget nos discedere; die Knechte zur Arbeit nöthigen, urgere famulos laboribus; einen zum Gehorsam nöthigen, aliquem ad obedientiam impellere; einen nöthigen, das gegenwärtige fahren zu lassen, aliquem omittere præsentia perpellere; eine besondere Ursache nöthiget mich zu verreisen, singularis causa me ad iter compellit; einen zum Streite nöthigen, ad prælium aliquem adigere; er nöthiget ihn ins Feld zu gehen, necessitatem imponebat ei belli gerendi; einen sich zu ergeben nöthigen, subigere aliquem ad necessitatem dedendi se; die Armuth hat ihn dazu genöthiget, paupertate in eam necessitatem adductus est; einen zur Arbeit nöthigen, necessitudinem laboris alicui facere; ich nöthige nicht sehr, vix penulam attingo; einen sehr zum Essen nöthigen, omni modo aliquem ad prandium invitare; Der König ward zur Schlacht genöthiget, Hofmw. Rex ad prandium provocabatur.
Diß alles nöthiget mich auf andre Art zu däncken, idem.
Hæc omnia me cogunt aliam inire rationem.
Nöthigen (das, infin.) coactus.
Nöthiger (der) compulsor.
Nöthigung (die) adactio, adactus, coactus, impulsio.
Genöthiget (supin. ut adj.) coactus.
Diese muthige Heldinn mußte endlich gleichsam genöthiget sich mit dem

dem Könige vermählen, Hofmannsw. Hæc virago fere coacta in thalamum regis conscendebat.
Ungenöthiget, incoactus.
Ab genöthiget, præs. ich nöthige ab, extorqueo.
Er nöthigte ihm einen Eid ab, cum ad jusiurandum adigebat; er mußte der Frau die Worte recht ab nöthigen, coactæ fœminæ exprimebat verba.
Abnöthigung (die) adactio.
Abgenöthiget (supin. ut adj.) vi expulsus.
Ab genöthigtes Geld, pecunia extorta.
Auf genöthiget, præs. ich nöthige auf, obtrudo.
Auf nöthigung (die) obtrusio.
Auf genöthiget (supin. ut adj.) obtrusus.
**Benöthiget, præs. ich benöthige, cogo.
Benöthigung (die) indigentia.
Benöthiget (supin. ut adj.) indigens, indigus.
Ich bin Geld benöthiget, egeo pecunia; ein Hauswirth ist getreues Gesinde benöthiget, pater familias indiget famulorum fidelium.
Unbenöthiget, quo carere possumus.
Zu genöthiget, præs. ich nöthige zu, ingero.
Er nöthiget sich zu, ingerit se.
November (der) November, novembris mensis

Nu (interjectio admirandi) *quid!*
In einem Nu, in momento.
Nüber, per aphæresin pro hinüber, vid. über.
Nüchtern, pro nichtern, vide nicht i. e. pro nacht.

Nudel (die, plur. Nudeln) *turunda edilis.*
Nug, genug, genung, vid. gnug.

Nulle (die, plur. Nullen) *nulla, circulus, qui per se nullum numerum indicat.*
Etwas null und nichtig machen, irritum aliquid facere.
Num, per aphæresin pro hinum, vid. um.
Numft (est pro: nummt, a voce genommen, sed mutata litera m præcedente literæ t in f, fit numft, in voce Vernunft, quam hodie nunft scribunt) vid. nomm.

Nun (adv.) *nunc, jam, nunc jam.*
Nun ist es Zeit, nunc adest tempus; nun bin ich über der Arbeit begriffen, in ea re nunc occupatus sum; sage nun, du seyst von ihnen hintergangen worden, dic nunc, te ab eo esse circumscriptum; wie siehet es aber nun um dein Leben aus? nunc vero, quæ tua vita est? nun erst eine Sache erfahren, nunc primum rem cognoscere; nun endlich ein mahl, jam tandem; nun aber antworte ich auf den Brief, jam vero literis rescribo; nun weiter, jam porro; davon wird nun zu reden Zeit seyn, wenn ich, jam de iis dicendi locus erit, quum; nun gebet alle Achtung, nunc jam omnes animum advertite; wenn nun aber irgend eine Zeit ist, atque si ullum tempus est; was ist es denn nun? quid ergo est? was soll ich nun machen? quid igitur nunc faciam? nun wohl an, age, agedum; so gestehst du es nun nicht, nempe negas esse; von nun an die Wahrheit reden, dehinc veracem esse.
Nun, mein Kind, besinne dich, Günther.
Age! charissima, mente reputa.
2] conjunctio, idem ac da, amat constructionem sec. dispos.) *cum.*

Mit

Mir (dem Alexander) war die Welt zu klein : : :
Nun ich gestorben bin, was nützet mich mein Siegen? Hofmannsw.
Cum morte extinctus sum.
3] particula Germanorum connectendi, quam Latini aliquando omittunt) *vero*.
Nun haben die Römischen Bürger ein grosses Recht, cives romani magno gaudent jure; nun hat ein König in Schweden die Macht, rex vero Sveciæ jus exercet.
Nun laß mich deine Magt in erster Freyheit bleiben, Hofmannsw.
Permitte famulæ tuæ pristina frui libertate.

Nunst vid. numst vel radicem nomm.

Nunter, per aphæresin pro hinunter, vid. unter.

Nur (adverb.) *tantum, tantummodo, modo, solum, dumtaxat.*

Nur zwey Stücke berühren, duas tantum partes tangere; nur einmahl des Jahres verreisen, semel tantum in anno proficisci; dem Nahmen nach nur bekannt, tantum nomine notus; du hast nur den Nahmen der Tugend im Maule, nomine tantum virtutis usurpas; die Bäume werden nur durch die Stämme unterhalten, per stirpes tantummodo aluntur arbores; er hat es nicht nur nicht geleugnet, sondern auch öffentlich bekannt, non tantummodo non negavit, sed etiam palam est confessus; wenn es nur eine Kunst ist, si modo ars est; wenn er nur das thun kan; modo id facere possit; wenn sie nur nicht die Laster lobten, si modo ne vitia laudarent; sie mögen nur sehen, wie, modo videant, quomodo; ich habe nur von dem geringsten gesagt; de minimo solum dixi; in einer Sache nur nicht einig seyn, de re una solum dissidere; er pflegte nur von der Großmüthigkeit zu reden, dumtaxat de animi magnitudine dicere solebat; nur einen Theil der Welt aus genommen, una dumtaxat parte mundi excepta; nur eine Zeit lang, dumtaxat ad tempus; nur einen Augenblick verweilen, momentum solummodo commorari; man kan es nur daraus abnehmen, vel ex hoc æstimari potest; es waren nur zwey Weege, erant omnino itinera duo; nur auf den Krieg um gehen, nihil aliud quam bellum comparare; nur acht Jahre, non amplius octo annos.
Das Glücke : : : :
Mein Seegel bringt die reichsten Waaren,
Schau meine Kugel nur recht an, Günther.
Observa tantum orbem, in quo constitutus sum.
Und daß ich euch nur recht beschäme, so, *idem*.
Ut vobis magnum omnino ruborem suffundam.

Nürn (occurrit in voce Nürnberg.)

Nürtz (ein Thier) latax.

Nuß (die, plur. Nüsse) *nux*.

Eine reife Nuß, nux matura; eine harte Nuß, nux dura; eine welsche Nuß, nux basilica; eine böse Nuß, nux cassa; eine geschälte Nuß, nux cute ademta; eingemachte Nüsse, nuces conditæ; eine grüne Nuß, nux viridis; eine Nuß aufmachen, nucem frangere; Nüsse auf lesen, nuces legere; den Kern aus der Nuß essen, nucleum e nuce esse; nicht eine böse Nuß vor was geben, non emere aliquid vitiosa nuce; das ist eine harte Nuß, *prov.* res est multi laboris; es giebt dabey harte Nüsse aufzubeissen, non sine sudore hoc fit.
2] an einem Bogen) *uncus, hamus.*
3] an den Haaren von den Läusen) *lens, ovulum pediculi.*
Erckelnuß, chamæbalanus.
Erdnuß (ein Gewächse) apios.
Haselnuß, nux avellana.
Eine rothe Haselnuß, nux pontica.
Klappsnuß, (aliis Klopffisch, proprie Schlag) plaga.

Einem Klappsnüsse geben, irrigare aliquem plagis; du wirst Klappsnüsse bekommen, tibi messis fiet in ore mergis pugneis.
Mandelnuß, amygdalum, nux græca.
Stachelnuß, oxygonium.
Wassernuß, nux aquatica, tribulus aquaticus.
Zirbelnuß, nux pinea.
Nüßlein (das, dimin.) nucula.
Pfeffernüßlein, piperata dulcia.
Nuß, Genuß, vide noß.
Nuß vel nüß (terminatio substantivorum, quam austriaci plerumque adhibent pro niß, quam vide.)

Nutz (der, pro nuß a voce noß, genossen) *usus, utilitas, commodum.*
Sich was zu Nutze machen, aliquid in usum suum convertere.
Doch meines Reiches Nutz verrückt mir Maß und Ziel, Hofmw.
Sed utilitas regni mei aliorsum animum meum deflectit.
Eigennutz, commodum, privatum.
Den weder Eigennutz noch Schein noch Stoltz verstellt, quem nec privatum commodum nec hypocrysis nec superbia deformant.
Nutzen (der) usus, utilitas, commodum.
Ein herrlicher Nutzen, usus egregius; ein gemeiner Nutzen, usus communis; ein täglicher Nutzen, usus quotidianus; ein seltsamer Nutzen, usus rarior; Nutzen haben, usum percipere; sich zu Nutzen machen, ad usum sibi revocare; was keinen Nutzen hat, quod supervacaneum est & usum nullum habet; von einem Thiere Nutzen haben, usum habere ex bellua; er hat mir in vielen Dingen einen grossen Nutzen gegeben, multis in rebus mihi magno usui fuit; zu eines andern Nutzen seyn, esse ex usu alicujus; auf den gemeinen Nutzen sehen, utilitati communi servire; den Nutzen fahren lassen, utilitatem omittere; das giebt Nutzen, hoc utilitatem adfert; einen grossen Nutzen wohernehmen, magnam utilitatem ex re aliqua percipere; den Nutzen verhindern, utilitatem impedire; wenig Nutzen schaffen, parum commodi adferre; einen kleinen Nutzen wegen eines grössern fahren lassen, commodum aliquod prætерire majoris commodi adipiscendi causa; etwas zum Nutzen des Staats thun, facere aliquid reipublicæ commodo; das gemeine Beste seinem Nutzen vorziehen, salutem reipublicæ suis commodis præferre; eines andern Nutzen verhindern, commodum alterius remorari; was zu meinen Nutzen dienet, quod ad commodum meum attinet; es gehört zu meinen Nutzen, ad commodum meum pertinet; um seines Nutzens willen etwas thun, ob emolumentum suum aliquid facere; vielen Nutzen schaffen, magno emolumento esse; es ist mehr Schaden als Nutzen bey der Sache, plus in ea re detrimenti, quam emolumenti est; durch den Nutzen zu was bösen verleitet werden, emolumento in fraudem impelli; es ist ein Nutzen dabey, in re fructus est; um den Nutzen kommen, fructum perdere; den Nutzen woher nehmen, fructum ex aliqua re capere; von einem redlichen Manne kan iedermann Nutzen schöpfen, vir bonus commune bonum; zu seinen Nutzen anwenden, in rem suam convertere; einem zu Nutzen gereichen, esse in rem alicui; das gereicht zu meinen Nutzen, hoc est in rem meam; er thut es zu seinen Nutzen, suæ causæ servit; es bringt keinen Nutzen, non prodest.
Der Herr, der Kraut und Gras zum Nutzen wachsen läßt, Günther.
Dominus, qui in hominum usum herbas & germina produxit.
Nützlein (das, dimin.) quæsticulus.
Nütze (adj.) utilis.
Seine Bücher sind zu vielen Dingen sehr nütze, libri ejus ad multas res per-

utiles sunt; ein Mensch, der zu nichts nütze ist, homo ad nullam rem utilis; der Garten ist nütze, hortus usui est; zu was ist der Streit nütze? ad quod contentio? es ist niemanden nütze, nemini conducit; zu was ist es nütze gewesen? quid retulit? das sehr nütze ist, ex quo maximus fructus capi potest; es ist mir sehr nütze gewesen, mihi magnum fructum attulit.

Unnütze, inutilis, inanis.

Ein unnützer Kerl, homo inutilis & iners; unnütze Dinge kaufen, res inutiles emere; eine unnütze Vermahnung, inanis cohortatio; der andere Bediente scheint unnütze zu seyn, alter famulus supervacaneus & inutilis videtur; was unnütze ist, quod est nulli rei; seine Schiffe sind auf einmahl unnütze worden, uno tempore omnis navium usus ereptus est; es ist ein unnützer Kerl, homo est nihili; unnütze Dinge vornehmen, nugas agere; unnützes Zeug reden, nugas garrire; er bringt unnütze Worte vor, affanias effutit; sich unnütze machen, affanias oblatrare; er machte sich gegen sie unnütze, maledicta in eam congerebat.

Nutzbar (adj.) utilis, fructuosus.

Ein nutzbarer Acker, ager utilis; eine nutzbare Gegend, regio utilis; ein sehr nutzbares Gut, prædium fructuosum.

Unnutzbar, inutilis

Nutzbarkeit (die) utilitas.

****Nützig** (adj.) utilis.

Eigennützig, sui commodi studiosus.

Er ist sehr eigennützig, omnia ad suam utilitatem refert; sey nicht eigennützig, noli privato compendio servire.

Nützlich (adj.) utilis, fructuosus, commodus.

Ein nützlicher Baum, arbor utilis; eine nützliche Frau, uxor utilis; nützliche Bäume, arbores fructuosæ; die erhalten, die einem nützlich sind, conservare eos, qui fructuosi sunt; eine nützliche Arbeit, labor commodus; es ist nützlich, conducit; wozu ist es nützlich gewesen? quid retulit? was gar nichts nützlich ist, quod nihil prodest.

Unnützlich, inutilis, incommodus.

Ein unnützliches Geschwätze, inutiles nugæ.

Genutzet, præs. ich nutze, prosum, conduco, expedio.

Zu was soll das nutzen? cui bono? es nutzt nicht allen, non expedit omnibus.

Nutzung (die) usus, ususfructus.

Einem von allen seinen Gütern die Nutzung vermachen, legare alicui usumfructum omnium bonorum suorum; die Nutzung verliehren, usumfructum perdere.

Genützt præs. ich nütze, prosum, conduco, expedio.

Es nützt viel, plurimum prodest; einem wenig nützen, alicui parum prodesse; es nützt zu unserm besten, saluti nostræ conducit; es hat mir sehr genützt, admodum mihi conduxit; was nichts nützt, quod nihil conducit; die Vermahnungen nützen den Kindern zu einem frommen Leben, adhortationes pueris ad vitam piam expediunt; der Regen nützt allen, pluvia omnibus fructum fert; der Krieg nützt nur wenigen, bellum paucis saltem utilitatem præbet; das nützt mir, id ad fructum meum redundat; eine Sache nützen, re aliqua uti; was keinem Menschen nützt, quod ex usu est nemini.

Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt, **Günther**.
Qui veritatem amat, & homines tuetur.

Ja sprecht ihr, das sind weiße Raben, und gegen eine, die was nützt,
Stehn allzeit tausend solche Klötzer, woraus man keine Tugend schnitzt, *id.*
Et si una adest, quæ laudanda quodammodo, multæ sunt aliæ nullius pretii.

Nützen, (das, infin.) usus.

Ge-

Genützt (supin. ut adj.) in usum conversus.
Ungenützt integer.
Ab genützt, præs. ich nütze ab, usum ex re aliqua capio.
Er nützt den Stein durch stetes Schleiffen ab, cotem adsiduo usu deterit.
Abgenützt (supin. ut adj.) obtusus, detritus.
Eine ab genützte Sichel, obtusa hebesque falx; das Beil ist abgenützt, securis retusa est; ein abgenütztes Kleid, vestis obseleta.
Unabgenützt, indetritus.
Unabgenützte Kleider, vestimenta detrita.

O.

O (decima quarta litera teutonica, in comparatione & numero plurali sæpius transit i ö, e. g. roth, comparativus röther, groß, grösser rc. Stoß, plur. Stöße, Schloß, plur. Schlösser rc.) litera O.

2] interjectio) *o! heu! utinam.*

O! mein Sohn, o! mi fili; o! ich Elender, o! me perditum & miserum; o! du tummer Kerl, o! absurde homo; o! weh, væ! heu! o! daß, ut, utinam! o! daß er sich doch die Sache an gelegen seyn lisse, utinam in causa incumbat.

Und däncke doch, o! Fürst, sind das nicht große Sachen? Hofmannsw. Cogita, o! princeps.

3] terminatio in vocibus desto, dero, nunmehro, anhero, bishero rc.)

Allo (interj.) age! agedum! age sane!

Allo! sperrt die Augen auf, age! inferte oculos; allo! schreyt zu, agite dum! tollite clamorem; allo! richtet mir das aus, agedum! expeditemihi hoc; allo! laßt uns unser Vermögen beschützen, amabo! defendamus possessionem nostram.

†Ob (præpositio nominis raro est hodie in usu, Suevi adhuc dicunt er hältt ob seinem Rechte, pro: über seinem Rechte, jus suum acriter tuetur) *super, supra.*

2] conjunctio relationis antecedens additis gleich, zwar, wohl) *etsi, etiamsi, quanquam, licet.*

Ob ich gleich deiner Meinung, so erfordert doch die Sache noch ein Bedäncken, etsi tibi adsentior, habet res deliberationem; ob ich zwar da gewesen, habe ich ihn doch nicht gesehen, etsi ibi fueram, at eum non vidi; sie wollen einen gewissen, obgleich nicht so rühmlichen, Frieden haben, certam etsi non speciosam pacem præoptant; ob du schon dieses nicht erlangen kannst, dennoch, etiamsi id adsequi nequeas, tamen; ich will es dennoch mit rechtschaffenen Leuten halten, ob sie gleich fehlen, ego bonos viros sequar, etiamsi ruant; ich würde es nicht glauben, ob ich es gleich iedermann sagen hörte, non crederem, tametsi vulgo audirem; ob er gleich nicht Schuld daran hat, dennoch ist er nicht auser Verdacht, quamquam abest a culpa, suspicione tamen non caret; ob du mir wohl nicht zur Reise gerathen, so hast du sie doch gebilliget, quamvis suasor profectionis non fueris, approbator certe fuisti; ob gleich die Dinge, so er vorgenommen, dem Staate schädlich gewesen, so sind sie doch groß, res, quas gessit, quamvis rei publicæ calamitosæ, attamen magnæ; ob ich gleich vieler Gefahr muß gewärtig seyn, will ich ihm doch bey springen, licet omnia pericula impendeant, ei tamen succurram; ob es schon nicht der letzte Tag ist, non sit dies ultimus; ob gleich keine Gefahr vor handen, etiam ut nullum periculum sit; wenn ich gleich nicht da bin, liebst du mich doch, ut cum absim, me ames.

Ich bleibe wer ich bin und kan den Höchsten lieben,
Ob mich ein junger Fürst gleich angeschauet hat, Hofmw.
Licet princeps juvenis me adspexerit.
3] conjunctio relationis consequens) *annum, utrum, anne, annon.*
Man muß sehen, ob der Leib verstopft oder offen ist, videndum, an corpus adstrictum sit, an profluat; ich trage Bedäncken, ob ich ihn nicht oben an setze, dubito, an primum hunc omnium ponam; ich weiß nicht, ob nicht diesem zu vergeben sey, nescio an huic ignoscendum sit; du wirst fragen, ob ein oder unzählige Himmel seyn, quæsiturus es, num unum cœlum, an innumerabilia; er wurde gefragt, ob er den Vater oder Mutter höher hilte, interrogabatur, utrum pluris patrem matremque faceret; man muß sehen, ob sie wollen, oder nicht, videndum, utrum ex velint, an non velint; er fragt, ob er es nicht gethan habe, quærit, anne fecerit; ich weiß nicht, ob er es nicht geschrieben, nescio annon scripserit; es wird gefragt, ob es geschehen kan, oder nicht, quæritur an fiat, nec ne fiat; ich weiß nicht, ob ich dir Glück wünschen soll, oder, nescio gratuler ne tibi, an; ich frage, ob der Rath sie iemahls auf gehalten, quæro, num quando senatus moram attulerit; sie fragen, ob du was in die Stadt zu bestellen hast, quærunt, num quid in urbe velis; ob vielleicht, si forte.
Hernach mach einen Schluß, ob ich zu tadeln sey? Hofmw.
Et postea judica, utrum damnandus sim, nec ne?
Allhier versuch' ich noch, ob ich dich kan erweichen, *idem.*
Jam tento, utrum tutiora suadentem audire velis?
4] propositio verbi separabilis in vocibus obliegen, obsiegen.)
Als ob, tamquam, tamquam si, quasi.
Es gehet uns so nah, als ob es ihm selbst begegnet, angimur tamquam illi ipsi acciderit; ich rathe Achtung zu geben, als ob es deine eigene Sache sey, suadeo videas tamquam res tua agatur; als ob diejenigen unsterblichen Götter überall wären, tamquam non iidem ubique dii immortales essent.
Sie meinen: = = = =
Als ob das weibliche Geschlächte zur Schlaverey erschaffen wär, Günth.
Quasi genus fœmininum ad servitia saltem natum esset.
† Darob (præpositio ob cum pronomine, pro darüber oder über das) super hoc.
Mich wundre dich darob, es sind zwey liebe Stücke, Hofmw.
Minime hæc tibi sint miranda.
Ober (der in der deutschen Karte) primarius dux, satelles major.
2] adj. cujus positivus tamen caret, superest comparativus oberer, & superlativus Oberster) superus.
Das obere Haus, superior domus; die Oberen, superiores, primates.
Oberkeit (die) magistratus, imperium.
Eine gerechte Oberkeit, justus magistratus; eine hohe Oberkeit, magistratus summus.
Oberkeitlich (adj.) quod magistratus est.
**Oberig (adj.) superior.
Obrigkeit (die) magistratus imperii.
Die Obrigkeit lieben, magistratum amare; man muß eine Obrigkeit haben, magistratibus opus est; die hohe Obrigkeit, penes quos summum imperium est; er hat sich an der hohen Obrigkeit vergriffen, læsæ majestatis reus est.
Obrigkeitlich (adj.) a magistratu profectus.
Ein obrigkeitliches Amt führen, magistratum gerere; obrigkeitlichen Befehl in Acht nehmen, dicto audientem esse jussis magistratus.

Oberst (superl.) summus, supremus, altissimus.
Bis zu oberst, summotenus; zu oberst stehen, in summo fastigio constitutum esse; das unterste zu oberste kehren, miscere summa imis; der oberste, summus, primarius; das unterste dem obersten gleiche machen, infima summis paria facere; zu oberst auf eine Säule setzen, in summo columnæ collocare; der König brach über dieser unverhofften Zeitung eilend auf und vertröstete seine Obersten und Knechte auf Gut und Blutt, *Hofmannsw.* Rex spe prædæ duces suos militesque lactabat.
Feldoberst, summus belli.
Ein Feldoberster, belli dux.
Kriegsoberst, idem.
Ein Kriegsoberster, prætor, tribunus militum.
Schiffoberst, summus in nave.
Ein Schiffoberster, classis præfectus.
Schuloberst, superior in schola.
Ein Schuloberster, gymnasiarcha, gymnasii præfectus.
**Geobert, præs. ich obere.
Erobert (ich habe) præs. **ich erobere**, supero, expugno, capio.
Unüberwindliche Oerter erobern, urbium invictarum munimenta superare; er hat viele Städte erobert, multas urbes expugnavit; eine Stadt durch die Tapferkeit der Soldaten erobern, oppidum vi & virtute militum vincere & expugnare; die Stadt mit einem Hauptsturme erobern, mœnia undique, aggressum oppidum, capere; das Lager vor der Stadt erobern, castra ante oppidum capere; ein Schloß mit stürmender Hand erobern, castello vi expugnando potiri.
Eroberung (die) expugnatio.
Die Eroberung der Stadt Magdeburg, expugnatio Magdeburgensis urbis.
Eroberlich (adj.) quod capi potest.
Uneroberlich, inexpugnabilis.
Eine uneroberliche Stadt, urbs inexpugnabilis.
Erobert (supin. ut adj.) expugnatus.
Unerobert, inexpugnatus.
Oben (adverb.) supra.
Ich habe oben gesagt, supra dixi; er thut noch oben dazu, supra adjicit; was ich oben erzählet, quod supra enarravi? von oben her, superne; der von oben her ist, supernus; von oben bis unten, a summo ad imum; von oben an, a supremo; von oben herab, desuper; von oben bis unten, a vertice ad calcem.
Die Flamme, so mich treibt, das ist ein Zug von oben, *Hofmannsw.*
E cœlo venit flamma mea.
Daroben, vide sequens.
Droben, supra, superne, superius.
Von welchen ich droben gesagt, illa, quæ supra dixi; droben habe ich geschrieben, supra scripsi; in dem Falle, so wir droben angeführt, in casu quem superius posuimus; droben im Himmel, superius in cœlo.
Oberst (superlat.) vide ob.
Oblat (das) obelia, crustulum.
Obrister, pro Oberster, vid. ob.
Obs, pro ob es.
Obs, pro Obst.

Obst (das, plur. caret) *vegetabilia arborea, fructus arborei, poma.*
Frühzeitiges Obst, poma præcocia; welckes Obst, poma vieta; das faule Obst aus klauben, poma putrida seligere; das Obst dauret den gantzen Winter durch, poma totum in annum sine corruptione servantur; unreiffes Obst weg werffen, poma cruda abjicere; ein reicher Zuwachs vom Obst, magna ubertas pomorum; das Obst beschwert mit seiner Menge die Aeste, poma nimietate sua ramos onerant.

Ochse (der, plur. Ochsen) *bos, taurus.*
Ein junger Ochse, bos juvencus; ein zahmer Ochse, bos mansuetus; ein gefreßiger Ochse, bos edax; ein fetter Ochse, bos pinguis; ein jähriger Ochse, bos anniculus; der Ochse stößt, bos cornibus incursat; einen Ochsen schlachten, bovem mactare; die Ochsen aus treiben, boves emittere; der Ochse läßt sich ab richten, bos ad domandum pronus est; die Ochsen in den Stall treiben, boves in bubile rejicere; ein Ochse mit kleinen Hörnern, taurus parvis cornibus; der Ochse ist nicht gut zum Rindern, taurus seminandis armentis parum idoneus est; die Ochsen stehen am Berge, in angustum coguntur copiæ, aqua hæret.
2] ein grober und ungeschickter Mensch) *homo insulsus, agrestis.*
Er ist ein grober Ochse, homo merum rus; ein fauler Ochse, bovinatur.
Auerochse, urus.
Büffelsochse, bison.
Mastochse, bos saginatus.
‡Wasserochse (ein Vogel, aliis eine Rohrdrommel) butio, ardea stellaris.
Ziehochse, jumentum jugale.
Jugochse, bos jugalis.
Oechslein (das, dimin.) bubulus.
Ochsenhaft (adj.) taurinus, more bovis.
Ein ochsenhafter Kerl, bovinator; ochsenhaft thun, bovinari.
Ochsenhaftig (adj.) idem.
Ochsenhaftigkeit (die) bovinatio.

Ocker (eine Farbe) *ochra.*

†**Od** (antiquissima vox Gothica, hinc odegun, pro reich, dives, ut der Spate im Sprachschatze vult, vel est vox Gothico-Saxonica olim odhe vel ödhe, ut clar. *Stadenius* in explicat. voc. bibl. p. 354. asserit. clar. *Wachter.* adducit ut terminationem substantivorum olim usitatam e. g. vogal, avis, vogalode, aucupium, vid. ejus gloss. germ. p. 34. hinc Kleinod idem est ac Kleinigkeit, parvitas i. e. parvum aliquid ex pretiosis) *res, facultas, cimelium.*
Kleinod (das) gemma, præmium, brabeum, cimelium.
Einer trägt das Kleinod davon, unicus brabeum fert.
Siegeskleinod, niceteria.

Oed (adj. compar. öder, superl. am ödesten) *desertus, nudus, vacuus, incultus.*
Ein ödes Land, regio deserta; der Ort ist wegen der Pest gantz öd, propter pestilentiam vastus locus ac desertus est; die Pest hat die Stadt öde gemacht, pestilentia civitatem internecivo genere morbi depopulata est; die Ländereyen öde machen, desolare agros.
**Oede (die) desertum.
Einöde, desertum, deserta, solitudo.
Er hält sich in Einöden auf, deserta & humani cultus vacua sequitur; er begiebt sich in die Einöde, discedit in solitudines; er ist noch nicht

nicht in die rechte Einödе kommen, nondum vastas nudasque solitudines adiit; er wohnt in der Einöde, colit loca deserta.

**Geödet, præs. ich öde.

Verödet (ich habe) præs. ich veröde, desolo.

Der Feind hat das gantze Land verödet, hostis totam regionem desolavit.

Verödet (supin. ut adj.) desolatus.

Ode (die, plur. Oden, ein Gedichte) ode, oda.

Oder (die, ein Fluß) Odera, Viadrus.

Man darff nur an die Oder gehn, Günther.
Ad Oderam saltem procedere debemus.

Oder (conjunctio connexionis, sequitur plerumque conjunctionem entweder) *aut, vel, seu, sive.*

Er schrieb, oder hatte was anders vor, scribebat, aut aliud suscipiebat; was uns erfreuet oder mißvergnügt, quod nobis gaudium aut tædium adfert; da uns entweder Glück oder Unglück begegnet, cum nobis aut prospera, aut adversa eveniunt; entweder sterben oder überwinden, vel mori vel vincere; entweder mit Gelindigkeit, oder mit Gewalt, vel lenitate, vel etiam vi; entweder des Nutzens oder auch des Vergnügens halben, vel fructus, vel delectationis causa; entweder an seinem Vermögen oder an seiner Ehre Schaden leiden, seu bonis seu honore defraudari; solche Bothen oder vielmehr Läufer haben, ejusmodi nuncios seu potius pegasos habere; das hatten sie von ihm erfahren, oder muthmaßten es nur, id acceperant de eo, sive etiam suspicabantur; einem etwas im Schertze oder auch im Ernste vorrücken, rem alicui joco seriove exprobrare; was liegt es dran, ob es bekannt gemacht werde, oder nicht, quid interest, proferantur, nec ne; er hat ihn gefragt, ob er bey ihm gewesen oder nicht, quæsivit ab eo, an apud ipsum fuerit, nec ne; ist er der, den ich suche, oder nicht? isne est, quem quæro, an non?

Oehl, vid. Ol.

Of (der, plur. Oefe) *fornax.*

Ofen (der, plur. Ofen) fornax.

Ein großer Ofen, magna fornax; den Ofen heitzen, fornacem calefacere; er ligt stets hinter dem Ofen, totos dies juxta focum & ignem agit; ungebethene Gäste setzt man hinter den Ofen, *prov.* assideat velvæ non invitatus honeste.

: : : Und wenn er bis an Morgen schmaust,
So reißt hernach das starcke Bier Tisch, Bäncke, Krug und Ofen nieder, Günther.

2] terminus militaris) furnus subterraneus pulvere nitrato refertus.

Backofen, furnus, pistrina, clibanus.

Den Backofen zum Brote heitzen, furnum calefacere ad panis coquendi modum; das Holtz brennt im Backofen, lignum urit in furno; er schiebt Teig in den Backofen, und bäckt braun Brot davon, condit massam in furnum & ibi pro pane rubido torret; in den Backofen schieben, conjicere in furnum; er heitzt den Backofen starck zum Brotbacken, clibanum multo igne succensum coquendis panibus parat.

Brennofen, clibanus.

Feuerofen, ustrina.

Dörrofen, testus, testum.

Kachelofen, fornax fictilis.

Kalckofen, calcaria fornax.

Kühlofen (bey den Glasebrennern) clibanus refrigeratorius.

Probierofen, fornacula metalli exploratoria.
Schmeltzofen, fusorium, ustrina.
2] der Glasemacher) clibanus vitriarius.
Töpferofen, fornax vigulina.
Werckofen (der Glasemacher) clibanus vitriarius.
Ziegelofen, fornax lateraria.
Oeflein (das, dimin.) fornacula.
Bratöflein, testum.
Ofen (eine Stadt in Niederungern) Buda.

Offen (adj. radix videtur auf, olim uf & of) *apertus, patens, expassus.*

Ein offenes Thor, porta aperta; ich habe sein offenes Hertz gesehen, vidi cor ejus apertum; offene Thüren, adapertæ fores; das offene Feld, campus patens; die offene Thüre, fores expassæ; auf offenem Marckte, in foro publico; offener Leib, alvus laxa; die Thüre steht offen, janua patet; dir steht das Haus offen, domus tibi patet; den Leib offen halten, elicere alvum.
Komm, komm und säume nicht die Armen stehn dir offen, Hofmw.
Veni modo expansis brachiis te accipiam.
Ich lasse, bist du Freund, dir Hertz und Gatter offen, *id.*
Si amicus venis, cor tibi & porta arcis patent.
Die meisten, giebt man Acht, sind auch in unsrer Stadt,
Doch keine hier genennt, verdorbne Modeschwestern,
Bey welchen Scham und Zucht kein offnes Ohr mehr hat, Günther.
Quæ pudicitiam & castitatem non amplius curant.
Halboffen, semiapertus, semiadapertus.
Offenbar (adj.) manifestus, apertus, notus, planus.
Eine offenbare Sünde, peccatum manifestum; dessen Schelmenstücke offenbar, manifestus sceleris; eine offenbare Lüge, apertum mendacium; offenbarer Betrug, aperta fraus: eine allen offenbare Sache, res omnibus nota; ein offenbares Schelmenstücke, manifestum ac deprehensum scelus; eine offenbare Feindschaft, aperta & explorata simultas; eine offenbare Wahrheit, ad liquidum explicata veritas: es ist offenbar, patet, constat; es ist so offenbar, als was seyn kan, sole ipso illustrius & clarius est; sein Verbrechen ist offenbar, delictum suum in confesso est; es wird offenbar, patefit; seine Laster wurden offenbar, vitia ejus dispalescebant; etwas offenbar gestehen, manifesto aliquid fateri; etwas offenbar ersehen, manifesto aliquid comperire; offenbar ertappt werden, manifeste deprehendi; eines andern offenbar Feind seyn, palam adversarium alicujus esse; etwas offenbar vornehmen, aperte palamque aliquid facere.
Offenbarlich (adj.) idem.
Geoffenbaret, præs. ich offenbare, manifesto, patefacio, vulgo.
Die Heimlichkeiten offenbaren, arcana manifestare; er hat es offenbaret, patefecit; er offenbaret es allenthalben, ubique vulgat; offenbare es nicht, noli foras efferre; einem was offenbaren, alicui aliquid palam facere; einem sein gantzes Hertze offenbaren, suos sensus alicui aperire; einem alle seine Heimlichkeiten offenbaren, omnia sua occulta apud aliquem expromere; einen Dieb dem Rathe offenbaren, furem senatui indicare; sich offenbaren, se ex tenebris extrahere; er hat der Knechte Fehler offenbaret, indicium de servorum vitiis fecit; eines bösen Menschens betrügerische Anschläge offenbaren, mali hominis fraudulenta consilia detegere; wer hat es dir offenbart? quis ad te pertulit; das anvertraute offenbaren, commissa enunciare.
Offenbaren (das, infin.) manifestatio.
Offenbarer (der) manifestator, revelator, index.
Offenbarerinn (die) publicatrix.

Offenbarung (die) manifestatio, divulgatio.

Die Offenbarung St. Johannis, apocalypsis D. Johannis.

Geoffenbaret (supin. ut adj.) revelatus.

Oeffentlich (adj.) publicus, manifestus.

Ein öffentliches Zeugniß, publicum testimonium; ein öffentlicher Diebstahl, furtum publicum; öffentlich zu einem kommen, publice ad aliquem venire; man nimmt es öffentlich vor, in oculis omnium geritur; er getraut sich nicht sich öffentlich sehen zu lassen, in publico esse non audet; sich öffentlich nicht sehen lassen, publico carere; einen Mord öffentlich begehen, ante oculos omnium homicidium facere; öffentlich eine goldene Krone tragen, per forum coronam auream ferre; er läßt sich öffentlich sehen, populi in conspectum ingreditur; öffentlich um gebracht werden, luce palam occidi; öffentlich an zeigen, in vulgus edere; das Verhängniß fügte es so wunderlich, daß er den Norwegischen König in öffentlicher Schlacht erlegte, Hofm. ut tandem Norvvagiæ regem aperto marte occideret.

Die nun auch ein Mahl öffentlich ihr Recht mit Ernst und Dehmuth suchte, Günther.

Cum sexus fœmineus jam publice res suas defenderet.

Geöffnet (ich habe) præs. ich öffne, aperio, adaperio, patefacio, solvo.

Die Thore der Stadt öffnen, portas urbis aperire; die Thüren haben sich selbst geöffnet, valvæ se ipsæ aperuerunt; er öffnete den Brief, epistolam aperiebat; öffne die Thüren, adaperi fores; dem Feinde die Thore öffnen, hostibus portas patefacere; die Schuh öffnen, calceos solvere; er öffnet den Leib, alvum solvit; die Augen öffnen, oculos diducere; die Stubenthüre öffnen, pandere atque aperire januam; die Stube öffnen, conclave recludere; einen Brief öffnen, epistolam resignare.

Oeffnung (die) apertio, apertura, patefactio.

Die Oeffnung der Thüre, forium apertura.

Geöffnet (supin. ut adj.) patefactus.

Halbgeöffnet, semiapertus.

Ungeöffnet, clausus.

Eröffnet, præs. ich eröffne, aperio, adaperio, patefacio.

Ein Grab eröffnen, sepulchrum aperire; eine Schule eröffnen, aperire ludum; er eröffnet den Brief, epistolam aperit; einem seine Gedancken eröffnen, alicui mentem suam aperire; die verriegelten Thüren haben sich selbst eröffnet, valvæ repagulis clusæ se ipsæ aperuerunt; die Thore eröffnen, adaperire portas; einem sein gantzes Hertze eröffnen, patefacere alicui se totum; dem Feinde die Stadt eröffnen, hosti urbem patefacere; dadurch wurde dir der Weg zur Glückseligkeit eröffnet, per hoc aditus ad fortunam tibi patefactus est; das Haus eröffnen, ædes recludere; fremden Völckern ein Land eröffnen, provinciam exteris gentibus patefacere; einem sein Hertz eröffnen, animam suam alicui credere; die Laufgraben eröffnen, initium facere fossarum obsidionalium; eine Ader eröffnen, venam secare; er eröffnete das Geschwüre, ulcus incidebat; einem sein Vorhaben eröffnen, cum aliquo consilium communicare.

Eröffnung (die) apertio, patefactio.

Eröffnet (supin. ut adj.) apertus.

Oft, ofte, (adv. compar. öfter, superlativo caret) *sæpe, sæpenumero, permultum.*

Ofte reden und nichts sagen, sæpe loqui & nihil dicere; oft aufs Feld gehen, sæpe rus ire; oft im Rathe erscheinen, in senatu sæpe esse; ich habe mich oft gewundert, sæpe numero miratus sum; oft in Gefahr gerathen, in periculis

lis sæpenumero esse; es wird ofte berichtet, permultum refertur; er ist ofte bey mir, permultum est mecum; einem ofte Briefe schicken, literas ad aliquem crebro mittere; einen oft erinnern, frequenter monere aliquem; wie ich ofte bin berichtet worden, ut idemtidem certior factus sum; ofte zu fragen pflegen, idemtidem quærere solere; das ist ofte gesagt worden, id centies dictum est; was ich dir ofte gesagt, quod tibi semel atque iterum & sæpius dixi; ein Buch ofte lesen, librum iterum iterumque legere; ich habe dich ofte gehört, frequens te audivi; er kahmm oft in die Stube, frequens in conclave veniebat; zur Bezeugung, daß einer rechten Liebe oft eine Beleidigung zur Befestigung diene, Hofmw. testans amorem genuinum licet offensum non nunquam inde augeri.

Vor Seufftzen konnt ich oft kein rechtes Wort beginnen, *id.*
Vix verba mihi sæpius succedebant præ suspiriis.
Geschichts nicht alle Mahl, geschicht es doch sehr oft, **Günther.**
Si non semper, sæpius tamen fit.

2] præcedente so) *quoties, quotiescumque.*

So ofte ein Haufen hervor rückte, fiellen viele Feinde, quoties cohors quæque procurrebat, cadebat magnus numerus hostium; so oft er mich sehen wird, wird er lachen, quotiescumque me viderit, ridebit; so oft ich rede, so ofte scheinet es mir, quotiescumque dico, toties videor; so oft ich gehe, so thut mir das Bein weh, quotiescumque gressum facio, semper dolore pedis afficior; ich bekomme nicht so ofte Briefe von dir, als von deinem Bruder, non toties accipio literas a te, quoties mihi a fratre adferuntur; so oft an einen schreiben, toties ad aliquem scribere; so ofte muß man fechten, als Feinde übrig sind, toties subeunda dimicatio, quot hostes supersunt.

3] præcedente wie) *quoties, quotiescumque.*

Wie ofte ist dir nicht der Dolch aus den Händen gewunden worden? quoties sica tibi extorta est ex manibus? wie ofte wir reden, so wird drüber geurtheilt, quoties dicimus, toties de nobis judicatur; wie ofte du nur an mich gewollt, so ofte habe ich dir vor mich wiederstanden, quotiescumque me petiisti, per me tibi obstiti.

Oefter (comparativus adhibetur positivi loco, cui iterum novus comparativus öfterer & superlativus öfterst adjunguntur) sæpius, frequens.

Oeftere Bothen, nuncii frequentes; ich kan seinen öftern Zuspruch nicht leiden, crebras ejus compellationes ferre non possum; zum öftern, sæpius.

Oefters (adv.) sæpius, frequenter, crebro.

Er kommt öfters zu mir, sæpius ad me venit; öfters in die Stadt gehen, in urbem frequenter ingredi; einem öfters Briefe entgegen schicken, crebro literas alicui obviam mittere; öfters Krancke besuchen, crebro ægrotos intervisere; ich komme öfters in den Rath, frequens venio in senatum.

Die Liebe sprach: . . .
Baum, Vögel, Thiere, Gras und Sträuche
Sind Zeugen meiner süssen Macht,
Die öfters auch den Tod zur Leiche
So wie aus Fürsten Köhler macht, **Günther.**
Qui sæpius mortem etiam tradit sepulchro.

†**Oheim** (der) avunculus.

Oho (interjectio) oho!

Oehl (das, plur. Oehle) *oleum.*

Reines Oehl, oleum purum; garstiges Oehl, oleum deterrimum; altes Oehl, oleum vetus; stinckendes Oehl verkaufen, oleum fœtidum vendere; altes und stinckendes Oehl in eine Lampe thun, oleum rancidum lumini instillare;

stillare; Oehl ins Feuer gissen, oleum camino addere; mit dem Oehle die Glieder geschmeidig machen, oleo artus mollire; das Oehl gerinnt gleich, oleum facile stat; das Oehl dient zur täglichen Salbung, oleum unctionem quotidianam præbet; es ward doch alles zu einem Oehle die Flammen desto mehr zu entzünden, Hofmw. Hæc omnia tamen olei instar amorem ejus magis alebant.

Wie siedend Oehl bey heißer Gluth, Günther.
Ut fervens oleum igni appositum.

Balsamöhl, oleum balsaminum.
Baumöhl, oleum olivarum.
Bohnenöhl, oleum phaseolinum.
Honichöhl, elæomeli.
Kümmelöhl, oleum cyminium, cumini oleum.
Leinöhl, oleum lini, lynomiron.
Lilgenöhl, oleum liliareum.
Lorberöhl, oleum laurinum.
Mandelöhl, oleum amygdalinum.
Nußöhl, oleum caryinum.
Qvittenöhl, oleum melinum.
Rautenöhl, oleum rutaceum.
Rosenöhl, oleum rhodinum, oleum ligni rhodii.
Salböhl, oleum, unguentum oleosum.
Heiliges Salböhl, chrisma.
Senföhl, oleum sinapinum.
Steinöhl, petroleum, petrelæon.
Zimmtöhl, oleum cinnamomi.
Oehlicht (adj.) oleosus, oleaceus.
Oehlichter Samen, semen oleosum; öhlichte Feuchtigkeit, liquor oleaceus.
**Geöhlt (ich habe) præf. ich öhle, inungo.
Oehlung (die) unctio.
Die letzte Oehlung, extrema unctio.
Geöhlt (supin. ut adj.) oleo perunctus.
Olau (ein Ort in Schlesien) Olavia.
Olden (occurrit in voce composita propria Oldenburg)
Ohle (die, ein Fluß in Schlesien) Ola.
Oels (ein Fürstenthum in Schlesien) Ducatus Olsnensis.
2] die Hauptstadt darinnen) Olsna.
Omeiß, vid. Ameiße.

Ohne (præpositio nominis construitur cum accusativo) *sine, absque, citra, extra.*

Ein Leben ohne Verdruß, vita sine tædio; ohne Zweifel, sine dubio; nicht ohne Müh, nil sine labore; ein Kerl ohne Verstand, homo iners sine ingenio; ohne Gefahr, absque periculo; wenn es ohne mich wäre, si absque me foret; nichts ohne Beyfall gelten, nihil valere absque approbatione; ohne Neid kan kein Glückseliger leben, nullus felix citra invidiam vivere potest; sie streiten ohne Müdigkeit, citra mitigationem dimicant; ohne Maß, citra modum; es war Niemand ohne ein altes Weib da, nemo extra unam aniculam aderat; wenige ohne den Feldherren, pauci extra ducem; du hast keinen Freund ohne mich, amicus tibi præter me nullus est; die Seele ohne Leib, animus corpore vacans; ohne alle Beschwerden, vacuus ab omni molestia; eine Stadt ohne Besatzung, urbs præsidio nuda; ein Leben ohne Begierden, vita a cupiditate disjuncta; ein Mensch ohne Hilffe, homo auxilii inops; ohne Umschweif, omissis ambagibus; ich lebe gesund, ohne daß mir das Haupt weh

weh thut, excepto capitis dolore valeo; ohne Verzug, statim; mit einem ohne Aufhören Krieg führen, continenter cum aliquo bellum gerere; ohne daß ich dessen Zufall bedaure, præter quam quod ejus doleo casum.
Es nehm' ihn deine Faust mit gleichem Willen an,
Der ohne diß und dich nicht ferner leben kan, Hofmw.
Qui sine te & tuo corde amplius vivere non potest.
**Ohnig (adj.) exceptus.
**Geohniget, præs. ich ohnige.
Entohniget, præs. ich entohnige, removeo.
Sich einer Sache entohnigen, rem aliquam missam facere.
Entohniget (supin. ut adj.) liberatus.
Eines Dinges entohniget seyn, re aliqua carere.
Oper (die) opera theatralis, fabula, quæ musicis modis decantatur & machinis decoratur.
Operist (der) mimologus.
Opfer (das, plur. Opfer, videtur originem trahere a voce latina offerre, vid. clariss. *Wachterus* in gloss. german.) *sacrificium, sacrum, res divina, hostia.*
Ein heiliges Opfer, sacrificium augustum; ein jährliches Opfer, sacrificium anniversarium; ein Opfer bringen, sacrificium factitare; das Vieh zum Opfer geben, præbere hostias ad sacrificium; ein Opfer vor das Volck verrichten, pro populo sacrificium conficere; einen mit jährlichen Opfern verehren, anniversariis sacris aliquem colere; Gott ein Opfer durch die Prister bringen lassen, sacra Dei per sacerdotes curare; der Sonne ein Opfer abstatten, victimas soli cædere; sie machten ein Opfer, rem sacram faciebant.
Das Opfer der Andacht wird kräftig geschehn, Günther.
Cum fructu sacrificium pietatis celebrabitur.
Dein Geist wird dennoch, großer Graf,
Ein schlechtes Opfer nicht verachten, *idem.*
Animus tuus, magne comes, parvum hoc sacrificium non adspernabitur.
Brandopfer, holocaustum.
Danckopfer, hostia pacifica, sacrificium eucharisticum.
Fegopfer, piaculare sacrum.
Götzenopfer, idolothytum.
Lobopfer, sacrificium eucharisticum.
Rauchopfer, incensum.
Rindopfer, taurobolium.
Schlachtopfer, victima, hostia.
Schuldopfer, supplicamentum, sacrificium pro culpa.
Söhnopfer, propitiatorium, piaculum.
Speisopfer, libamen, oblatio muneris.
Sühnopfer, expiatio, piaculare sacrum, piaculum.
Man muß dem beleidigten Gott ein Opfer bringen, expiatio Deo violato debetur; einem erzörnten einen zum Sühnopfer geben, dedere aliquem iræ alicujus piaculum.
Todtenopfer, inferiæ.
Einem Todtenopfer bringen, inferias alicui adferre.
Geopfert (ich habe) præs. ich opfere, sacrifico, res sacras facio.
Die Heiden opferten den Göttern Menschen, homines ethnici diis sacrificabant; dem lebendigen Gotte mit großer Heiligkeit opfern, Deo vivo sacra summa religione conficere; einen schönen Ochsen opfern, bove eximio sacrum facere; einem jährlich opfern, sacris anniversariis aliquem colere; die Prister opferten, sacerdotes curabant sacra; da sie opferten, cum res divinas peragerent.

Das Glücke sprach: = = =
Mir opfern all und iede Stände
Begierden, Leben, Wunsch und Blut, Günther.
Mihi omnes animum, vitam & sanguinem sacrificant.
Und steht ihr heimlich in dem Bunde, so opfert der Beständigkeit, *idem.*
Et quodsi jam amore alicujus tenemini, litate constantiæ.
Opfern (das, infin.) sacrificium.
Opferer (der) sacrificulus.
Opferung (die) sacrificatio, immolatio.
Geopfert (supin. ut adj.) immolatus.
Auf geopfert, præs. ich opfere auf, immolo.
Sie opferten ein Kalb auf, vitulum immolabant; er wollte ihn gleich auf opfern, statim eum interficere studebat; Gut und Blutt vor einen auf opfern, se suaque omnia pro salute alterius devovere; er hat sich vor das gemeine Beßte auf geopfert, capitis ac fortunæ periculum pro re publica adivit.
Aufopfern (das, infin.) immolatio.
Aufopferer (der) immolator.
Aufopferung (die) elibatio, immolatio.
Aufgeopfert (supin. ut adj.) immolatus.
Opffer, idem ac Opfer.
Oppeln (eine Stadt in Schlesien) Oppela.
Ohr (das, plur. Ohren, olim Hohr, a quo hören ꝛc.) *auris.*
Ein großes Ohr, magna auris; kurtze Ohren, aures breves; offenes Ohr, auris aperta; taube Ohren, aures surdæ; mit den Ohren hören, auribus accipere; bey den Ohren nehmen, aures vellicare; der Klang dringt durch die Ohren, sonus ferit aures; es ist mir vor Ohren kommen, ad aures meas pervenit, audivi; einem die Ohren voll schreyen, aures alicujus onerare clamore; der zu etwas taube Ohren hat, cui surdæ aures ad aliquid sunt; einem die Ohren voll plaudern, aures alicujus occupare; der scharffe Ohren und einen klugen Verstand hat, qui teretes habet aures intelligensque judicium; wenn du Ohren zu hören hast, si aliquid auris habes; einem die Ohren ab schneiden, alicui aures desecare; die Ohren in die Höhe recken, aures erigere; seine Ohren fleißig da und dorthin recken, diligentem aurem huc & illuc admovere; mit den Ohren beurtheilen, aurium judicio ponderare; dem die Ohren klingen, cui aures sonant; es geht zu einem Ohre ein zum andern wieder heraus, prætervolat aures; er hat taube Ohren, in pertusum dolium ingerimus dicta; er hat leise Ohren, est purgatis auribus; schreib es hinter das Ohr, memento; ich will es mir hinter das Ohr schreiben, aurem pervellam mihi; es hinter den Ohren suchen, sinistra manu perfricare caput; man prediget tauben Ohren, surdo narratur fabula; surdæ pulsantur aures; einem die Ohren voll schreyen, obtundere aliquem; sie liegen mir stets in den Ohren, semper instant precibus; einem was zu Ohren bringen, renunciare alicui de re; vor meinen Ohren, me audiente; bis über die Ohren im Elende stecken, obrui miseriis; er hat sie hinter den Ohren, homo est subdolus; trau ihm nicht, er hat sie hinter den Ohren, credas undam placidam profundam esse.
Mich deucht, wie allbereits dein liebliches Gethöne
Der Ohren Wachs zerschmeltzt, Hofmannsw.
Videtur mihi gratum tuum sonum aurium sordes liquefacere.
= = = Da halff kein Bitten vor,
Es hieß, wer nicht mehr kan, der lege sich aufs Ohr, Rachel.
Aut bibere, aut dormire.

Sein höflich- und verstelltes Wesen nahmm Augen, Ohr und Sähnsucht ein, Günther.
Simulata ejus morum civilitas oculos, aures, mentemque meam capiebat.
Denn was dich mehr, als menschlich ehrt,
Das ist ein Fluch in deinen Ohren, *idem*
Quicunque majorem humano tibi honorem tribuit, cane pejus & angue averseris.
Vergönne Zutritt, Ohr und Rath, *idem*.
Concede aditum, præbe aurem, da consilium.
Bey welchen Scham und Zucht kein offnes Ohr mehr hat, *idem*.
Quæ pudicitiam & castitatem non amplius curant.
Fischohr, branchia.
Hangohr, flaccus.
Langohr, auritus.
2] pro Hase) lepus.
**Oehre (die) auris.
2] moneta suecica, aliis Rundstücke) obulus suecorum argenteus, quadragesima octava imperialis pars.
Nadelöhre, acus foramen.
Oehrlein (das, dimin.) auricula.
Hasenöhrlein (ein Gewächse) bupleurus.
Mäusenöhrlein (eben das) auricula muris.
Windöhrlein (an einem Blasebalcken) acrophysium.
Ohrling (ein Wurm) fullo.
Oehricht (adj.) aure præditus, auritus.
Großöhricht auritus.
Langöhricht, auritus.
Ein langöhrichtes Pferd, asinus.
Or, in voce Orlog vel Orloch vide suo loco infra.
Orden (der, plur. Orden) *ordo*.
Ein Orden von Rittern, ordo equestris; sich in einen Orden begeben, instituto monachorum se addere.
Diß Leiden nennt mein Brief zwar einen strengen Orden, Hofm.
Hunc cruciatum epistola quidem mea arctissimo cuidam & severissimo religiosorum ordini comparat.
Bettelorden, ordo religiosus mendicantium.
Predigerorden, ordo prædicatorum a Dominico institutus.
Pristerorden, clericatus, ordo sacerdotalis.
Ritterorden, ordo equestris.
Ordentlich (adj.) ordinarius, dispositus, compositus, status.
Eine ordentliche Mahlzeit, ordinarium prandium; eine ordentliche Rede, oratio ordinaria; eine ordentliche Erzählung, narratio disposita; ein ordentliches Leben, vita disposita; ein ordentlicher Lauf der Sterne, stellarum cursus compositus; ein ordentliches Opfer, statum sacrificium; ordentliche Witterungen, statæ tempestates; es ist nichts ordentlicher, als die Natur, natura nihil descriptius; eine Sache ordentlich vortragen, rem ordine dicere; von allen ordentlich reden, de singulis ordinate dicere; ordentlich eine Sache beschreiben, rem composite describere; alles ordentlich setzen, omnia discrete digerere; ordentlich essen, observare diætam.
Auserordentlich extraordinarius.
Er hällt auserordentlich um ein Amt an, extra ordinem munus petit; auserordentliche Arten von Früchten, extraordinariæ species fructuum; auserordentlich mit einem Krieg führen, bellum extra ordinem cum aliquo gerere.
Unordentlich, inordinatus, confusus, incompositus.

Etwas aus dem unordentlichen in Ordnung bringen, aliquid ex inordinato in ordinem adducere; eine unordentliche Rede, oratio confusa; es ist alles so unordentlich, daß man nicht siehet, was das erste oder letzte sey, ita confusa sunt omnia, ita perturbata, nihil ut sit primum, nihil ut secundum; eine unordentliche Rede halten, orationem incompositam recitare; bey ihm war alles unordentlich, apud eum omnia erant indisposita; ein unordentlicher Haufen Leute, incondita hominum turba; unordentlich zerstreuen, sine ordine dispergere; den Feind unordentlich anfallen, in hostem perturbato ordine impetum facere; unordentlich reden, confuse dicere; eine Sache unordentlich angreiffen, rem confuse & permixte tractare.

Geordnet (ich habe) præs. **ich ordne**, ordino, dispono, in ordinem cogo.

Die Mannschaft ordnen, milites ordinare; die Diener ordnen, servos disponere; er ordnete die Leute, homines in ordinem cogebat.

2] idem ac anbefehlen, gebiethen,) præs. **ich ordene**, decerno.

Was neues ordnen, aliquid novi decernere; das habe ich vor dich geordnet, hoc tibi decrevi; einem Krancken Mittel ordnen, ægro remedia præscribere; es ist so geordnet worden, sic fata tulerunt.

Ordnen, (das, infin.) ordinatio.

Ordnung (die) ordo, series, tenor.

Eine schlechte Ordnung, simplex ordo; eine ungeschickte Ordnung, ordo alienus; eine stete Ordnung, ordo sempiternus; in Ordnung bringen, in ordinem redigere; die Ordnung zerrütten, ordinem perturbare; sich in Ordnung stellen, in ordines ire; sich wieder in Ordnung begeben, referre se ad ordinem; der Ordnung nachgehen, ordinem sequi; einen nach der Ordnung fragen, ordine aliquem interrogare; in Ordnung stehen, ordinem habere; er hält die Ordnung, ordinem tenet; nicht so genau in seiner Ordnung bleiben, ordines suos non magnopere servare; die Ordnung der Dinge, rerum series; in einer Ordnung viele Dinge erzählen, multas res una serie narrare; die Ordnung der Dinge unterbrechen, rerum tenorem interrumpere; ohne Ordnung was hersagen, aliquid promiscue recitare; eine Rede ohne Ordnung, oratio inordinata.

Kurtz wollt ich nach der Ordnung gehn, **Günther**.
Si ordine cuncta persequi vellem.
Man läßt euch gern der Ordnung wegen das Schutzamt und das Regiment, *idem*.
Ordinis causa libenter vobis regimen conceditur.

2] idem ac Verordnung, Befehl) institutum.

3] im Essen und Trincken) diæta.

Gerichtsordnung, formula.

Man hat Rechte und Gerichtsordnungen von allen Dingen, sunt jura, sunt formulæ de omnibus rebus constitutæ; eine Gerichtsordnung verfertigen, judiciorum formulas componere.

Kirchordnung, ordo ecclesiasticus.

Kleiderordnung, leges vestiariæ.

Kriegsordnung, acies, belli gerendi ratio.

Marcktordnung, annonæ moderatio.

Eine Marcktordnung machen, annonam temperare.

Schlachtordnung, acies.

Schulordnung, disciplina scholastica.

Speisordnung, diæta, certa victus ratio.

Unordnung, confusio, perturbatio.

Die Unordnung vermeiden, confusionem fugere; in der Unordnung, in turbido; in Unordnung setzen, disturbare; in Unordnung gerathen,

magno

magnopere perturbari; das Gemüthe in Unordnung bringen, conturbare animum; er versetzt alles in Unordnung, omnia permiscet.

Geordnet (supin. ut adj.) ordinatus.

Ungeordnet, inordinatus.

Abgeordnet, præs. **ich ordne ab**, ablego, lego.

Abgeordnet (supin. ut adj.) legatus.

Er machte sich hernach in wenig Stunden auf und floh nebst einem Abgeordneten, Hofmannsw. ipse fugiebat una cum illo, qui ad eum missus fuerat; sie sind abgeordnet, was wichtiges zu verrichten, missi sunt legati de rebus magnis.

Angeordnet præs. **ich ordne an**, ordino, constituo, instituo, dispono.

Einen Staat an ordnen, ordinare statum reipublicæ; er ordnete die Schlacht an, ordinabat aciem; der Fürst ordnet einen Jahrmarckt an, princeps instituit mercatum; sie ordneten einen Kampf an, constituebant certamina; die Strafe nach den Gesetzen an ordnen, legibus pœnam constituere; Gesetze an ordnen, leges condere.

Anordnen (das, infin.) ordinatio, constitutio.

Anordner (der) ordinator.

Anordnung (die) ordinatio, dispositio, constitutio, institutio.

Angeordnet (supin. ut adj.) ordinatus, constitutus.

Angeordnete Obrigkeit, ordinatus magistratus; eine angeordnete Sache, res mandata.

Mit geordnet, præs. **ich ordne mit**, una ordino, conscisco.

Er ordnet mit, daß der Krieg angehen soll, consciscit ut fiat bellum.

Verordnet, præs. **ich verordne**, constituo, sancio, designo.

Eine gelegene Zeit verordnen, tempus oportunum constituere; wegen der Bosheit der Menschen Gesetze verordnen, de malitia hominum leges constituere; etwas sehr fleißig verordnen, accurate & diligenter sancire; wie es die Obrigkeit verordnet hat, ut senatus sancivit; einen Ort zu Begräbnissen verordnen, locum sepulchris designare; einen zum Richter verordnen, designare aliquem judicem; was der Rath verordnet, sollen alle halten, quod senatus crevit, omnes defendunt; einen Tag zu einer Verrichtung verordnen, operi faciundo præstituere; einem einen Tag zum Tode verordnen, alicui necis diem destinare; verordnen, daß kein Diebstahl geschähe, cavere & sancire, ne furtum fiat; einen in eines andern Stelle verordnen, aliquem in alterius locum subrogare; der Artzt hat es so verordnet, medicus ita disposuit; einen Tag in den Gesetzen verordnen, diem in legibus præfinire.

Verordnung (die) constitutio, ordinatio, dispositio.

Eine Verordnung ergehen lassen, aliquid præcipere; die Obrigkeit hat diese Verordnung gemacht, hoc magistratus constituit.

Da sie denn Christlicher Verordnung nach zusammen gegeben worden seyn, Hofmw. ubi etiam ritu christiano matrimonium inierunt.

Verordnet (supin. ut adj.) adjunctus.

Zugeordnet præs. **ich ordne zu**, allego, adjungo.

Zugeordnet, (supin. ut adj.) constitutus, sancitus

Order (die, cum præcedenti voce ab eadem radice descendere videtur) *præceptum, mandatum.*

Eine Order ausrichten, præceptum alicujus curare; was vorgehet, geschieht auf meine Order, quæ aguntur, fit meo præcepto; von einem Order bekommen, mandatum ab aliquo accipere; eine Order verlangen, mandatum exposcere; die Order in Acht nehmen, imperium observare; er geht auf Order des Feldherrns fort, jussu imperatoris coactus abit.

**Geordert, præs. ich ordere, præcipio.

Ich

Beordert præſ. **ich beordere**, mando, diſpono, committo.
Ich beordere ihn ſo, ita huic rem committo.
Beordert (ſupin. ut adj.) juſſus.
Ich bin ſo beordert, hoc mandatum habeo.

Orgel (die, plur. Orgeln) *organum muſicum, organum pneumaticum.*
Georgelt (ich habe) præſ. **ich orgele**, organo muſico canto.
Oeringen (ein Ort in Francken, Oeringa.
Orl (ein Fluß in Thüringen) Orla.
Orlog (occurrit in voce Orlogs- vel Orlochs-Schiff, non eſt, ut multa de hac voce diſſeram, clariſſ. enim *Wachterus* fuſius & docte agit in gloſſ. germ. qui aliorum ſententias modeſte p. 246. refutat.)

Ort (der, plur. Orte, & Oerter) *locus.*
Ein hoher Ort, locus altus; ein niedriger Ort, locus inferior; ein ſchlüpfriger Ort, locus lubricus; ein ſchattichter und kühler Ort, locus opacus & frigidus; ein heiliger Ort, locus ſanctus; an einen ſichern Ort kommen, in locum tutum venire; an dem Orte hat es kein Volck, hic locus ab omni turba vacuus eſt; einen ſehr feſten Ort einnehmen, locum munitiſſimum occupare; einen gelegenen Ort erwählen, locum opportunum eligere; einen in keinem Orte antreffen, nullo in loco aliquem invenire; lege es auf Ort und Stelle, in locum deſtinatum repone; auf einen bergichten Ort ſteigen, locum montoſum adſcendere; der Ort erſtreckt ſich weit und breit, locus longe lateque patet; der Ort iſt allſo beſchaffen, ejus loci hæc eſt natura; er unterließ nicht dieſen heiligen Ort, ſo bald ihm nur möglich, zu beſuchen, Hofmw. princeps hunc locum religioſum omnino inviſebat.
Ich muß ohn Ungeduld mit ſtillem Hertzen ſagen,
Es kommt der gröſte Fall von hohen Orten her, *idem.*
Maximus lapſus ex ſummo contingit.
- - - - - - Man hilfft mit einem Worte
Der mühſamen Natur nicht an dem rechten Orte, **Günther.**
Neque ita laboranti naturæ in loco juſto ſuccurritur.
2] accipitur nonnunquam pro: Stadt, Dorf) *oppidum, pagus.*
Ein Ort in Sachſen, oppidum Saxoniæ; die acht alte Orte in der Schweitz, octo pagi Helvetiæ.
3] idem ac Ende) *extremitas, finis.*
Nimm das Tuch am Orte, extremum pannum tange.
4] der vierte Theil eines Stücke Geldes) *quadrans nummi uncialis.*
Freyheitsort, aſylum.
Geburtsort, locus genitalis, patria.
Luſtort, locus amœnus.
Teufelsort, habitatio moleſtiſſima, locus periculoſus.
Oerte (die, pro, quibusdam etiam Uerte) ſymbolum.
Was zur Oerte gehört, quod eſt de ſymbolis.
Oerter (die, pluralis) loca.
Sandörter, brevia.
Zauberörter, regiones incantatæ.
**Geörtert, præſ. ich örtere.
Erörtert (ich habe) præſ. **ich erörtere**, definio, dijudico, ad finem perduco.
Eine Sache recht erörtern, rem bene definire; eine Streitſache klug erörtern, controverſiam callide dijudicare; er hat die gantze Sache erörtert, omnem rem transegit.
Erörterung (die) definitio, deciſio.
Erörtert (ſupin. ut adj.) dijudicatus.
Unerörtert, indefinitus, indiſcuſſus.

Ein Ding unerörtert lassen, injudicatum relinquere; er läßt es unerörtert, in suspenso relinquit.

Oertichen (das, dimin.) loculus.

2] der vierte Theil eines Thalers in einer gantzen Müntze) uncialis nummi quadrans.

Oertlich (adj.) localis.

Ossel (pro Assel ein Wurm) centipeda.

Ost (der) *oriens.*

Nordost, ad euro-notum.

Osten (der) oriens.

Gen Osten wohnen, ad orientem habitare.

**Oester (occurrit in voce Oesterreich) ad orientem.

****Oster** (mihi videtur descendere a præcedenti voce idem ac Oester, cui opponitur west, vel wester in voce Westerreich, i. e. ein Land, das gegen Osten oder Morgen, und ein Land, das gegen Westen liegt, hæc nostra occurrit in compositis Osterfest, Osterwoche &c. si aliorum inquirere vis sententias de hujus vocis etymo vid. *Staden.* de vocibus biblic. p. 18. & 464; clariss. *Wachter.* in gloss. germ. p. 249. adde *Andr. Ritzii* cogitationes de origine vocis Ostern, ubi aliorum sententias inquirit & ab antiqua Dea Eastar. Eoster vel Oster deducendam docet, vid. biblioth. historico-philologico-theologica class. oct. fasc. tert. p. 449.) *oriens.*

Ostern (die, plurale) Pascha, festum paschale.

Er wird auf Ostern kommen, circa festum paschale venturus est.

Ach! wenn sich doch nur bald ein Tag der Ostern fände,
An welchem wenigstens die Hoffnung auferstände, Günther.
Ah! si dies resurrectionis accederet, in quo spes melior adfulgeat.

Oesterlich (adj.) paschalis.

Oester, österlich vid. ost, oster.

Otter (die, plur. Ottern, quibusdam Natter, Vieper) *vipera.*

Ottern und Schlangen, viperæ & serpentes.

Fischotter, lutra, lutris.

2] pro Bieber, ein vierfüßig Thier) castor.

Hausotter, boa.

Wasserotter, chelydrus, lutra.

P.

P (decima quinta Germanorum litera) *litera P.*

Paar vid. par.

Pabst, vid. Papst.

Pach (pro Bach, occurrit in nominibus propriis) rivus.

Anspach (ein Marckgrafthum in Francken) marchionatus onolsbacensis, onoldinus.

2] die Hauptstadt darinnen,) Onoldsbacum, Onoldum.

Pacht (der, plur. Pachte) *conductio, locatio, alienorum bonorum mercenaria procuratio.*

Gepachtet præs. ich pachte, conduco.

Den Zoll pachten, conducere portorium; Güter pachten, prædia conducere; er pacht ein Dorf, pagi alicujus manceps fit.

Pachten (das, infin.) conductio.

Pachter (der) conductor, manceps, locatarius.

Er ist Pachter über die Güter, conducta habet funda.

Pachterinn (die) conductrix.

Pachtung (die) conductio, locatio, redemtura.
Ein Gut in Pachtung haben, fundum conductum habere.
Gepachtet (supin. ut adj.) conductus.
Ab gepachtet præs. ich pachte ab, ab aliquo conduco.
Er hat einem Edelmann das Gut ab gepachtet, fundum a nobili quodam conduxit; er pachtet dem Oberherrn das Gut um etwas weniges ab, redimit a principe prædium parvo pretio.
Abpachtung (die) conductio, redemtio.
Verpachtet præs. ich verpachte, loco, eloco, locito.
Eine Schencke verpachten, cauponam locare; die Felder den Bauern verpachten, agros rusticis elocare; etwas Feld an einen Fremden verpachten, paullum agelli foras locitare; er verpacht sein Gut, fundum suum ablocat.
Verpachten (das, infin.) locatio.
Verpachter (der) locator.
Verpachtung (die) locatio.
Erbverpachtung, conductio hæreditaria, emphyteusis.
Verpachtet (supin. ut adj.) locatus.

Pack (das) *fascis.*

Pack (das, plur. Packte) sarcina, fascis, fasciculus.
Ein Packt Briefe, fasciculus epistolarum.
Hurenpackt, meretrices.
Päcktchen (das, dimin.) fasciculus.
Gepacket (ich habe) præs. ich packe, in fasciculos colligo.
Die Waaren packen, merces in fasciculos colligere; sich packen, mollri se; sich von dannen packen, hinc facessere; packe dich, apage; packe dich zum Hencker, abi in malam crucem; du möchtest dich von mir packen, quin tu hinc a me is in maximam malam crucem; zusammen packen, consarcinare; die Kleider zusammen packen, vestimenta colligere.
Packen (das, infin.) consarcinatio.
Ab gepacket præs. ich packe ab, exonero, deonero.
Er packt die Esel ab, onera deponit asinis.
Abpackung (die) deoneratio.
An gepacket præs. ich packe an, invado, injicio manum.
Der Hund packt die Leute an, canis prætereuntes mordet.
Auf gepacket præs. ich packe auf, fascem solvo, it. fasciculos ingero.
Auf den Wagen aufpacken, conjicere sarcinas in plaustrum.
Aufpacken (das, infin.) impositio.
Aufgepackt (supin. ut adj.) impositus.
Aus gepackt præs. ich packe aus, expono merces.
Die Waaren auspacken, merces depromere; der Fuhrmann packt die Waaren aus, auriga merces colligatas solvit.
Auspacken (das, infin.) explicatio.
Auspacker (der) qui merces promit.
Auspackung (die) mercium explicatio.
Ausgepacket (supin. ut adj.) exinanitus.
Ein ausgepacktes Schiff, navis exinanita.
Bepackt præs. ich bepacke, sarcinis onero.
Ein gepackt præs. ich packe ein, convaso, vasa colligo.
Sein Geräthe einpacken, sarcinulas colligere; die Waaren einpacken, merces in fasciculos complicare.
So packe nun den Rest der Trauerwirthschaft ein, Günther.
Depone tandem tristes viduitatis reliquias.

2] Die Sachen und Waaren weg oder verlohren haben) præs. ich packe ein, aufugio.
Er hat ein gepackt, foro cessit.
3] pro: zu geben, stille schweigen müssen) pro: ich packe ein, cedo, vincor.
Er muß ein packen, comprimitur ad silentium.
Eingepackt (supin. ut adj.) consarcinatus.
Eingepackte Waaren, merces in fasciculos collectæ.
Fort gepackt præs. ich packe (mich) fort, discedo.
Packe dich fort, apage; sie mag sich fort packen, hæc hinc facessat; packe dich gleich fort, facesse hinc ocyus.
Packt euch fort ihr bösen Triebe, Günther.
Fugite improbi sensus.
Weg gepackt præs. ich packe weg, aufero fasces.
Sich weg packen, abire; packe dich weg, apage.
Packt (der, a latina voce) pactum, fœdus.
Einen Packt machen, fœdus facere.
Pader (q. d. Bader, ein Fluß in Westphalen) padera.
Palancke (die) locus palis munitus.
Palander (navigium) navis, ex qua pilis incendiariis infestantur urbes.
Palast (der, plur. Paläste, a latina voce) palatium, domus regia, tecta magnifica.
In Palästen reicher Zeit
Herrschen Furcht und Gram und Neid, Günther.
In palatiis divitum regnant timor, ægritudo & invidia.
Palisade (die, plur. Palisaden) stipes cuspidatus, sudes.
Um etwas Palisaden setzen, munire aliquid acutis sudibus præfixis.
Palme (die, ein Baum) palma.
Steckpalme, aquifolia.
**Pampe (die)
‡Schlammpampe, homo negligens, ancilla sordida.
Geschlammpampet præs. ich schlammpampe.
‡Verschlammpampet præs. ich verschlammpampe, lautitiis & cupediis facultates exhaurio.
Er hat sein Vermögen verschlammpampt, fortunas suas obligurivit; sein Erbgut verschlammpampen, patrimonium per luxuriam effundere.
Panier (das, pro Fahn) vexillum.
Hasenpanier, fuga.
Das Hasenpanier ergreiffen, in fugam se dare.
Panschen pro pantschen, vid. Pantsch.
Panther (der, plur. Panther) *panthera, pardalis.*
Pantoffel (der, quidam deducunt a voce græca: παντοφελλὸς, quasi totus ex subere, alii compositam esse asserunt ex Ban, pro: Bein, & Toffel, Taffel, hinc Beintaffel, vid. collectan. etymol. *Leibnitz.* part. II. p. 286. der Spate Banduffel (sunt ejusdem verba) quod false hodie scribitur Pantoffel, sed consuetudo ita obtinuit, dicitur a Band & sax. up vel oben, quod olim superius necterentur, im Sprachschatze p. 155.) crepida, sandalium.
Einen Pantoffel verliehren, amittere alterum sandaliorum.
Pantofflichen (das, dimin.) crepidula.
Pantsch (der, a pantice vel a panticibus intestinis pelliculatis & multiplicia volumina ceu plagellas habentibus: *Henischius* in Lexico sub voce Bier, Bierpantscher) *materia impura, madida.*

Ge-

Gepantschet (ich habe) præſ. ich pantsche, rem impuram tracto.

Pantzer (der, plur. Pantzer) *lorica, munimentum corporis.*

Einen Pantzer an legen, induere loricam; in einem Pantzer gehen, cum lorica ambulare; er trägt einen Pantzer, munimento corporis utitur; Soldaten mit Pantzern, loricati milites.

Gepantzert (ich habe) præſ. ich pantzere, lorico, lorica induo.

Sich mit Leder pantzern, coriis ſe loricare.

Gepantzert (ſupin. ut adj.) loricatus.

Bepantzert, præſ. ich bepantzere, lorico.

Bepantzert (ſupin. ut adj.) loricatus.

Bepantzert herum gehen, ambulare cum lorica.

Entpantzert, præſ. ich entpantzere, dilorico, lorica exſuo.

Papegey (compoſita vox ex Pape, voce ſoni hujus avis & gey) vid Gey.

Papier (das, plur. Papiere) charta, papyrus.

Dünnes Papier, charta tenuis; weißes Papier, charta candida; Papier machen, chartam conficere; zu Papiere bringen, chartæ inſcribere; ein Blatt Papier, folium chartæ; ein Buch Papier, chartæ ſcapus; ein Rieß Papier, viginti chartæ ſcapi.

Ausſchußpapier, rejicula charta.

Leſchpapier, charta bibula.

Packpapier, charta emporetica.

Poſtpapier, charta auguſtana, charta tenuior & elegantior.

Schreibepapier, charta ſcriptoria.

Stempelpapier, charta ſignata.

Sudelpapier, charta maculata.

Papierlein (das, dimin.) chartula.

Ich wundre mich, was auf dem Papierlein muß geſtanden haben, miror, quod in chartula illa fuerit.

Papieren (adj.) papyraceus.

Vermeinſt du, daß ich hier mit bloßen Worten ſchrecke
Und dieſes alles hier papierne Feindſchaft ſey, Hofmannsw.
Putasne, has meas minas ſaltem eſſe chartaceas.

Pappe (der, aliis Breu) *gluten farinaceum, maſſa farinacea, pappa.*

2] die, was zuſammen mit Pappe gemacht iſt) *charta multiplex conglutinata.*

Gepappet (ich habe) præſ. ich pappe, maſſa farinacea glutino, conglutino.

An gepappt, præſ. ich pappe an, agglutino.

Auf gepappt, præſ. ich pappe auf, glutine farinaceo conglutino.

Pappel (die, plur. Pappeln, ein Baum) *populus.*

Eine weiße Pappel, populus alba.

2] ein Gewächſe) *malva.*

Gartenpappel, malva roſea hortenſis.

Haſenpappel, malva ſylveſtris, vulgaris.

Kraußpappel, foliis criſpis malva.

Oehlpappel, elæomalache.

Sammtpappel, malva hirſuta.

Papſt (der, plur. Päpſte) *Papa, pontifex maximus.*

Der Römiſche Papſt, pontifex romanus.

Papſtthum (das) pontificatus.

Päpſtiſch (adj.) pontificius.

Päpſtlich (adj.) pontificius, pontificialis.

Paar (das, plur. Paare) *par.*

Ein gleiches Paar, par æquale; ein Paar Schelmen, geminum in scelere par; sie gehen Paar und Paar, bini eunt; was liegt an ein Paar Tagen? quid est tantum in uno aut altero die? ein Paar bey den Köpfen nehmen, unum aut alterum arripere; zu Paaren treiben, in ordinem cogere.

Viel ander Unruh zu geschweigen, die theils das Unglück mit gebracht,
Theils aber auch und zwar zum öftern das liebe Paar sich selber macht, **Günth.**

Curæ, quarum autores quandoque ipsi conjuges sunt.

Doch tritt man aus der Flitterwoche, so kommt das Hauskreutz nach und nach,
Und kreucht mit sammt dem neuen Paare in Kleider, Bett und Schlafgemach, *id.*

Tum mala domestica una cum novis conjugibus in thorum, vestes & conclave obrepunt.

Ehepaar, conjuges.

Das neue Ehepaar, novi conjuges.

Gepaart (ich habe) præf. **ich paare**, combino, conjugo.

Sich paaren, se consociare.

Die Liebe paart nur zwey und zwey und leidet nimmermehr den dritten, **Günther.** Duos saltem jungit amor.

O! Thoren, brennt doch nicht in ungewissen Flammen,
Denn was sich paaren soll kommt wunderlich zusammen, *idem.*

O! stulti, nolite incerto amore incendi, nam conjuges miro modo conveniunt.

Paaren (das, infin.) conjugatio.

Gepaart (supin. ut adj.) conjugatus.

Ungepaart, sejunctus, azygos.

Paradies (das) paradisus.

Vom Paradiese bis hieher, **Günther.**

A paradiso usque ad nostra tempora.

Ich habe, weil ich schrieb, dergleichen Kunst genossen,
Dergleichen Eva kaum im Paradies empfand, **Hofmannsw.**

Qualem Eva vix in Paradiso sentire potuit.

Paradiesisch (adj.) paradisiacus.

Parchen, vid. Barchen.

Parchim (eine Stadt im Magdeburgischen) Parchimum.

Parchwitz (ein Ort in Schlesien) Parchvvicum.

Pardel (der, ein Thier) pardus, pardalis.

Pardon (der, terminus militaris) venia.

Pardon bitten, veniam petere; Pardon geben, veniam dare.

Pardoniret (ich habe) præf. ich pardonire, ignosco.

Paris (die Hauptstadt in Franckreich) Lutetia, Parisii.

Pars, vid. Parsch.

Parsch (der, ein Fisch) *perca.*

Kaulparsch, perca fluvialis.

Parte (die, plur. Parten, a latina voce, pro Theil) pars.

Meine Parte, mea pars; an eines andern Sorgen Part haben, vocari in partem curarum alicujus; an eines Bekümmerniß Part nehmen, dolorem alicujus dolere.

Gegenparte, pars altera, adversarius.

Widerparte, adversa pars, antagonista.

Einem Widerpart halten, se alicui opponere.

Partey (die) partes.

Eines Partey halten, amplecti partes alicujus; eines Partey verlassen, alicu-

alicujus partes deserere; es mit keiner Partey halten, nullius partis esse; eines andern Partey halten, partibus alicujus studere; er vertheidigte deine Partey, causam tuam defendebat; einen auf seine Partey bringen, aliquem sibi conciliare; der alle auf seine Partey bringt, qui omnes ad suas partes trahit; sich auf eines Partey schlagen, adjungere se alicui; nach dem die Parteyen gehört worden, partibus auditis; die Parteyen haben sich verglichen, inter litigantes convenit; beide Parteyen hören, res utrimque cognoscere; die Parteyen auseinander setzen, controversias minuere.

2] im Heurathen) conditio.

Keine gute Partey treffen können, rei ejus æquam conditionem non habere; er kan eine Partey treffen, wo er will, nullius conditionis non habet potestatem; eine gute Partey thun, ditissimam virginem ducere uxorem; er hat eine gute Partey gethan, grandi cum dote adjunxit sibi uxorem.

3] pro Streiferey) excursio, manus militum emissaria excursionem faciens.

Im Felde gehen Parteyen Beute halber aus, in expeditione fiunt excursiones prædæ causa; die Partey zurücke halten, excursionem reprimere.

Parteyisch (adj.) partium studiosus.

Der parteyisch ist, qui alicujus partis fautor est; er ist parteyisch, partium studio abripitur.

Unparteyisch, medius.

Unparteyisch seyn, medium se gerere; der unparteyisch ist, qui neutram in partem movetur; er ist stets unparteyisch gewesen, medius semper & nullius partis fuit.

Parteylich (adj.) partium studiosus.

Parteylichkeit (die) partium studium.

Unparteylichkeit, neutrarum partium studium.

Partiret, præs. ich partire.

Verpartiret (ich habe) præs. ich verpartire, averto, interverto.

Das gemeine Geld verpartiren, pecuniam publicam avertere; Silberwerck verpartiren, argentum intervertere; einen silbernen Becher verpartiren, poculum argenteum subducere.

Verpartirung (die) interversio.

Partisan (die, instrumentum gladiatorium, von dem (sc. Barte) kommt auch Partisan, in so fern es ein Gewehr bedeutet, dessen sich die Officierer bedienen; worinnen aber das B in P verwandelt worden; vielleicht darum, weil den Soldaten das frantzösische Wort Partisan, das ist, ein Parteygänger sehr bekannt ist, da sie denn Partisan für Bartisan zu sprechen gewohnt worden, wobey man es nun auch zu lassen hat, *Hieronym. Freyerus* in der Anweisung zur deutschen Orthographie p. 223.) bipennis.

Pasch (der) *tesseræ, tali, venus.*

Den Pasch werffen, venerem jacere; drey Würffel sind ein Pasch, tres tesseræ dicuntur venus.

Gepaschet, præs. ich pasche, tabis ludo, tesseras jacto.

Verpaschet, præs. ich verpasche, talis perdo.

Vieles Geld verpaschen, multum pecuniæ talis amittere.

Paß (der, plur. Päße) *aditus, meatus, transitus.*

Den Paß durch brechen, aditum aperire; einem den Paß öffnen, aditum alicui facere; einem den Paß verhauen, alicui aditum claudere; der Feind verlegte den Paß, hostis nos aditu prohibebat; den Paß mit vielen Festungs-

stungswercken bewahren, aditum multis & magnis operibus præmunire; den Paß eröffnen, meatum patefacere; ich habe freyen Paß, iter expeditum est mihi; den Paß besetzen, iter occupare; dem Feinde ist der Paß verlegt, hostes itineri interclusi sunt; einen Paß offen lassen, iter alicui dare; der Paß ist unbesetzt, iter vacuum est; ein enger Paß, angustiæ, fauces; durch einen Paß kommen, angustias superare; den Paß besetzen, præsidia in angustiis conferre; den Paß starck verwahren, fauces regionis valido munimento sepire; der Wald, durch welchen der Paß ins Land, saltus, in quo sitæ sunt regionis portæ; der Paß in Welschland, pilæ Italiæ.

Denn wer zu vielen naschen geht, wird endlich aller Paß verschnitten, Günth.
Hic aditu prohibetur.

2] ein Zeugniß frey zu reisen) *literæ commeatus, testimonium libere transeundi.*

3] ein gewisser Gang der Pferde) *gradus.*

Ein Pferd, so den Paß gehet, equus gradarius; das Pferd geht den Paß, equus tolutim incedit.

Gepasset (ich habe) præs. ich passe, viam occupo, præstolor.

Auf einen passen, alicui insidiari; sie passen auf die Feinde, hostes præstolantur.

2] müssig auf was warten) præs. ich passe, otiosus exspecto.

Er muß einige Zeit passen, per aliquid tempus exspectare debet; er paßt beym Spiele, interim quiescit, dum alii ludunt; ich passe, prætermitto ludum.

Ich selber passe schon, bis iemand kommt und spricht, Günther.
Ipse jam avide exspecto nuncium adventus tui.
Nun, sprach die Liebe: mögt ihr passen,
Der Vorzug hebt mich über euch, *idem.*
Nunc vos otiosos spectatores supero.

3] sich schicken) præs. ich passe, quadro, convenio.

Es paßt zu vielen Dingen, ad multa quadrat; es paßt nicht, non convenit.

‡4] auf einem was geben) præs. ich passe (auf einen) curo, alicujus rationem habeo.

Er paßt nicht viel auf ihn, nauci illum facit, non moratur eum.

Passen (das, infin.) curiosa exspectatio.

Abgepaßt, præs. ich passe ab, cunctando observo.

Beqveme Zeit abpassen, tempus opportunum observare.

Aufgepaßt, præs. ich passe auf, insidior.

Er paßt dir auf, tibi insidiatur.

Aufpassen (das, infin.) insidiæ.

Aufpasser (der) insidiator, speculator.

Aufpasserinn (die) insidiatrix.

Aufpassung (die) insidiæ.

Verpaßt, præs. ich verpasse, prætermitto.

Die Zeit verpassen, tempus prætermittere.

Passiret, præs. ich passire, transeo, iter facio, transigo.

Paß, Paßgeige, vid. Baß.

†**Paß** (adj. pro antiqua voce Baß, cujus comparativus bässer, hodie besser, & superlativus am bäßten, hodie beßten) *integer, bonus, incolumis.*

Es kommt mir zu passe, (i. e. zu gute) redit in commodum meum.

Unpaß (adj. absol.) ægrotus, morbosus.

Er ist unpaß, ægrotat.

**Päßlich

**Päßlich (adj.)
Unpäßlich, valetudinarius, æger, imbecillus.
Er ist etwas unpäßlich, lævius æger est; unpäßlich werden, valetudine tentari; er ist unpäßlich, valetudine incommoda est; er befindet sich unpäßlich, male se habet; er ist unpäßlich worden, adversa valetudo ei incidit.
Unpäßlichkeit (die) valetudo adversa, infirma, valetudinis infirmitas.
Die Unpäßlichkeit hat mich bereits zwölf Tage in dem Orte auf gehalten, duodecimum jam diem incommoda valetudo me in hoc loco tenuit.
Leibesunpäßlichkeit, corporis ægrotatio.
Passe (die, plur. Passen) tormentum, quod inverso ordine oneratur.
Past, vid. Bast.
Pastete (die) artocreas.
Pastey (die, plur. Pasteyen) propugnaculum, munitio.
Pathe (der & die, der ein Kind aus der Taufe hebt) *susceptor, sponsor, compater.*
Wer sind die Pathen? qui sunt baptismatis testes? eines Kind Pathe seyn, esse sponsorem infanti ad sacrum fontem.
2] das neugebohrne und getaufte Kind) *filius lustricus.*
Er ist mein Pathe, pro eo sponsor fidei factus sum.
Taufpathe, idem.
Patron (der, a latina voce) patronus, fautor.
Patrone (die) involucrum pulveris nitrati.
Pauer (der, a voce Bau, hinc Bauer, i. e. qui ædificat vel colit agrum, in sensu hoc etiam per p scripta reperitur) *rusticus.*
Er führt sich wie ein Pauer auf, rusticitatem amat; wenn man einen Pauer zu sehr bittet, geschwellen ihm die Stiefeln, *prov.* rusticus inflatur, nimium cum sæpe rogatur.
Päuerisch (adj.) rusticanus.
Er ist das päuerische Leben noch gewohnt, nondum rusticos mutavit mores.
Paucke (die, plur. Paucken, est a Bauch, quin totus venter prætereaque nihil, der Spate im Sprachschatze p. 107.) *tympanum.*
Die Paucken schlagen, tympana impellere; er rührt die Paucke, tympana pulsat.
Heerpaucke, tympanum castrense.
Kesselpaucke, aheno-tympanum, tympanum æneum.
Gepaucket, præs. ich paucke, tympanum pulso.
Paucken (das, infin.) tympani pulsatio.
Paucker (der) tympanator, tympanista.
Arschpaucker, natitundius, qui virgis puerorum nates calefacere consuevit.
Heerpaucker, tympanotriba.
Läusepaucker, phthirophagus.
Pauckerinn (die) tympanistria.
Pause (die, plur Pausen) pausa.
Pausiret, præs. ich pausire, pauso.
Pausirung (die) pausatio.
Pausch (der, plur. Pausche) *res turgida.*
Alles in Pausch verkaufen, omnia simul vendere.

Pauschicht (adj.) turgidus.
Pauschichte Röcke, fluentes tunicæ.
Gepausche (das) umbo.
Gepauschet, præs. ich pausche, tumeo, turgeo.
Die Federn pauschen, tument plumæ; die Stiefeln pauschen, caligæ follicant.
Auf gepauscht, præs. ich pausche auf, turgeo.

Pauß idem ac Pausch.
Paußicht (adj.) turgidus.
Dickpausicht, ampullaceus.
Gepaußet, præs. ich pauße, turgeo.
Pauß, vid. Bausch.

Pech (das, plur. Peche) *pix*.
Schwartzes Pech, pix nigra; warmes Pech, pix calida; flüßiges Pech, pix fluida; hartes Pech, pix dura; die Pfosten mit Peche überziehen, pice postes inducere; es wird sehr heisses Pech hinein gegossen, pix ferventissima infunditur; Pech zum Einmachen nehmen, pice ad condituras uti; sauf höllisches Pech, picem calidam bibito; wer Pech angreifft, besudelt sich, *prov.* hoc scio pro certo, quodsi cum stercore certo, vinco vel vincor semper ego maculor.
In dieser Augen Pech blieb oft mein Auge kleben, Hofmw.
Tuis oculis mei firmiter erant affixi.
Pechicht (adj.) piceus.
Pichern (adj.) idem.
Gepicht (ich habe) præs. ich piche, pico, pice induco.
Gefäße pichen, vasa picare; der Büttner picht die Fässer, doliarius ferventissimam picem infundit volutatque, ut omnes doliorum partes linantur.
Gepicht (supin. ut adj.) picatus.
Auf gepicht, præs. ich piche auf, picem liquefactam removeo.
**Erpicht, præs. ich erpiche.
Erpicht (supin. ut adj.) illisus, adhærescens, attentus.
Auf die Nahrung erpicht seyn, attentum esse ad rem; er ist auf das Saufen erpicht, effusus est in vinum; der von Natur aufs Jagen erpicht ist, cui natura ingeneravit cupiditatem venandi; er ist darauf erpicht, avidus est ad hanc rem; er ist auf die Wollust so erpicht, daß er sich davon nicht abhalten läßt, ita voluptatem amat, ut vix abstrahi possit; auf die tägliche Arbeit erpicht, operi diurno intentus.
Verpicht, præs. ich verpiche, pico, impico, oppico.
Die Fässer verpichen, dolia picare; die Schiffe fleißig verpichen, diligenter impicare naves; eine höltzerne Kanne verpichen, cantharum ligneum oppicare; er verpicht die Ritze, rimas pice liquida linit.
Verpicht (supin. ut adj.) picatus, it. attentus.
Nein, wär' auch gleich mein Sinn auf solchen Fang erpicht,
So traut' ich doch gewiß vor deiner Klugheit nicht, Günther.
Etiamsi hoc studerem omni nisu.
Zu gepicht, præs. ich piche zu, oppico.
Ein Gefäße mit Fleiß zu pichen, vas diligenter oblinere & impicare.
Pedante (der, plur. Pedanten) insulsus doctrinæ ostentator.
**Pedander (der) idem.
Pedanterey (die) mores putidi, pedantismus, insulsa literatura.
Pedantisch (adj.) more insulsi literatoris.

Pein (die) *dolor, cruciatus.*

Die Pein lindern, dolorem mitigare; einen zur Pein übergeben, in cruciatum aliquem dare; einem alle Pein anthun, omni cruciatu adficere aliquem; Stein und Pein schweren, Jovem lapidem jurare.

Ich konnte sonder Pein nicht wohl zurücke gehn, Hofm.

Non sine dolore oculos meos a tuis avertere poteram.

**Peinig (adj.) criminalis.

Gepeiniget (ich habe) præs. ich peinige, torqueo, affligo, crucio.

Das peiniget mich, hoc torquet me; was ihn gepeiniget hat, quod eum afflixit; er peiniget die Leute, homines cruciatu adficit; der die Gottlosen peiniget, qui impios vexat; zu Tode peinigen, per cruciatum aliquem necare; sie peinigten ihn zu Tode, igni atque tormentis omnibus eum necabant.

Peinigen (das, infin.) cruciatus.

Peiniger (der) afflictor, afflictator, vexator, carnifex.

Peinigung (die) cruciatus, vexatio, tortura.

Gepeiniget (supin. ut adj.) cruciatus.

Peinlich (adj.) criminalis, capitalis.

Eine peinliche Klage, accusatio criminalis; einen peinlich anklagen, capitalis rei aliquem reum facere; eine peinliche Frage, quæstio in equuleo; eine peinliche Frage gegen einen an stellen, quærere tormentis; sie stellten eine peinliche Frage an, tormentis exprimebant veritatem.

Peißker (der, quasi dicas Beißer, ein Fisch) pœcilias piscis.

Schlammpeißker, idem.

Peitsche (die, plur. Peitschen) *flagrum, flagellum.*

Einen mit der Peitsche schlagen, flagris aliquem cædere; die Peitsche zur Hand nehmen, flagrum capere; die Peitsche bekommen, flagra pati.

Daß jener Narr aus blinder Bosheit ein Vieh und Weib vor eins erklärt,
Das ist vielmehr der schärffsten Peitsche als vieler Wiederlegung werth, Günt.

Hæc sententia potius flagra meretur, quam refutationem.

Hundepeitsche, flagellum ad castigandum canem.

Knotpeitsche, flagellatio russica.

Knutpeitsche, idem.

Gepeitschet (ich habe) præs. ich peitsche, loris cædo, discindo flagellis.

Die Hunde peitschen, flagris canes cædere.

Peitschen (das, infin.) flagellatio.

Peitscher (der) flagellator, vir tintinnaculus.

Hundepeitscher, virgarius, virgator.

Gepeitschet (supin. ut adj.) flagris cæsus.

Ab gepeitschet, præs. ich peitsche ab, cædo flagris.

Er peischte den Jungen seiner Leichtfertigkeit wegen scharff ab, acriter tironem malitiæ causa loris excruciabat.

Abpeitschung (die) flagellatio.

Aus gepeitschet, præs. ich peitsche aus, virgis cædo.

Sie peitscht den Knaben aus, puerum virgis concidit; er ist öffentlich ausgepeitscht worden, publice virgis laceratus est.

Auspeitschen (das, infin.) flagellatio.

Auspeitscher (der) flagellator.

Auspeitschung (die) flagellatio, fustiarium.

Ausgepeitscht (supin. ut adj.) virgis cæsus.

Peitz (eine Stadt in der Niederlaußnitz) Peiza.

Pelsern, vid. belfern, belf.

Peller, vid. Poll, Pöller.

Peltschen (ein Gewächse) securidaca.

Peltz (der, plur. Peltze) *pellis, vestis pellicea.*
Den Peltz überwerffen, pellem injicere; den Peltz ausziehen, vestem pelliceam exsuere; den Peltz flicken, vestem pelliceam consuere.
Brustpeltz, munimentum pectoris pelliceum.
Fuchspeltz, vestis ex corio vulpis.
Ein Kleid mit Fuchspeltz gefüttert, vestis pelle vulpina interius instructa.
Leibpeltz, rheno.
Saupeltz (ein garstiger Mensch) homo salax & impudicus.
Schafpeltz, melota, melotæus, pellis ovilla.
Schlafpeltz, domestica vestis.
Zobelpeltz, pellis martis scythicæ.
Gepeltzet (ich habe) præs. ich peltze, pellem tundo.
Ab gepeltzet, præs. ich peltze ab, contundo fustibus pellem.
Bepeltzet, præs. ich bepeltze, pelliculo.
Bepeltzung (die) pelliculatio.
Peltz, peltzen, vid. Beltz.
Pengel (der) *fustis.*
Ein grober Pengel, rupex, homo agrestis.
2] ein Stücke Schraube in der Buchdruckerey) *fucula.*
Dorfpengel, merum rus.
Gepengelt, præs. ich pengele, fustibus cædo.
Ab gepengelt, præs. ich pengele ab, fustibus contundo.
Er ist ab gepengelt worden, dorsum ejus fustibus impletum est.
Peps (der, quibusdam Butz) umbilicus vel oculus pomi.
*Perg (pro Berg, occurrit in quibusdam vocibus propriis urbium) mons.
Ursperg (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Urspergensis.
Pergement (das) membrana, pergamena.
Perle (die, plur. Perlen) *margarita, unio.*
Eine kostbare Perle, margarita pretiosa; in den Muscheln findet man die Perlen, in conchis uniones inveniuntur.
Ohrenperle, inauris.
Persien (ein Land) Persia.
Persisch (adj.) persicus.
Persich, vid. Perschke.
Perschke (der, aliis Persich, Bersich) perca fluviatilis.
Person (die, plur. Personen, pronunciatur plerumque Perschon, a latina voce) persona.
Eine ansehnliche Person, gravis persona; eine stumme Person, persona muta; eine unbekannte Person, persona obscura; eines Person vorstellen, personam alicujus tenere; sich nach der Person richten, fervire personæ; du hast nicht das Hertz diese Person vorzustellen, non capiunt pectoris tui angustiæ personam tam gravem; eine Person vertreten, partes alicujus sustinere; der junge Fürst ließ sich die süsse Beschreibung gedachter Person so wohl gefallen, Hofmw. principi juveni dulcis descriptio hujus personæ placebat.
Ordensperson, clericus, monachus.
Rathsperson, senator.
Standesperson, summo loco natus, admodum speciosa familia natus.
Weibesperson, fœmina.
Persönlich (adj.) personalis, præsens.
Ich will persönlich mit ihm handeln, præsens cum illo agam; er ist persönlich da, præsens adest; in re præsenti est.
Persönlichkeit (die) hypostasis.
Perücke (die, gallica vox, quam celebris poëta a *Lohenstein* vocat germanice: ein aufgesetztes Haar) capillamentum.

Pest (die, plur. Pesten) *pestis, pestilentia.*

Eine grausame Pest, crudelis pestis; eine verderbliche Pest, pestis calamitosa; der die Pest hat, quem pestis tenet; an der Pest sterben, peste mori; viele sind an der Pest gestorben, multi peste absumti sunt; die Pest von einem abwenden, pestem ab aliquo avertere; die Pest hat einen und den andern angegriffen, pestis unum & alterum perculit; die Pest entstehet vor Hitze, pestis ex calore & æstu concipitur; die Pest hat Stadt und Land befallen, pestilentia urit simul urbem atque agros; eine schwere Pest ausstehen, gravi pestilentia conflictari; die Pest hat die Stadt öde gemacht, pestilentia civitatem internecivo genere morbi depopulata est; die Pest reißt noch häftiger bey ihnen ein, pestilentia eos acrius urget; die Jugend ist von der Pest aufgerieben worden, juventus pestilentia amissa est.

Pest (eine Stadt in Ungern) Pestum.

Pestilentz (die, a latina voce pro Pest) pestis, pestilentia.

Pestilentzisch (adj.) pestilens, pestifer.

Petarde (die, instrumentum bellicum) exostra, polyostrum.

Peterlein (ein Kraut) grietum.

Bergpeterlein, oreoselinum.

Petschaft (das) annulus sigillaris, sigillum, aposphragisma.

Das Siegel mit dem Petschafte aufdrücken, annulo sigillum imprimere; das Petschaft des Ringes ist ein Vogel, annuli aposphragma avis est.

Pf (conjunctio harum literarum propria est linguæ germanicæ hodiernæ (der Hochdeutschen) dum aliæ dialectus unam illarum abjiciunt, e. g. ein Perd, pro Pferd, voces quoque nonnullas ex latina lingua receperunt unam illarum simplici p aut f scriptam e. g. porta, die Pforte, pavo, der Pfau ꝛc. quæ hodie civitate germanica sunt donatæ; nonnumquam mutatur in derivatis f aut ff in pf e. g. getroffen, der Tropfen, geschaffen, der Schäpfer ꝛc.)

†**Pfad** (das vel der, pro Weeg, Fußsteig) semita.

Fußpfad, vestigium.

Pfaffe (der, plur. Pfaffen, accipitur hæc vox plerumque in malo sensu) *sacerdos, sacrificulus.*

Meßpfaffe, sacerdos seu missam celebrans.

Opferpfaffe, sacrificulus.

Thumpfaffe (ein Vogel, quibusdam Gimpel) rubicilla, rubicolla, pyrrhula.

Pfahl (der, plur. Pfähle) *palus, sudes, stipes.*

Ein dünner Pfahl, palus exilis; ein starcker Pfahl, palus validus; ein fester Pfahl, palus solidus; Pfähle ein schlagen, palos adigere; einen an einen Pfahl binden, aliquem ad palum alligare; der Pfahl hält den Nordwind auf, palus excipit aquilonis violentiam; ein Zaun von wilden Holtze mit eingeschlagenen Pfählen, sepes ex agresti ligno facta statis palis; einen Ort voller erlenen Pfähle schlagen, configere locum palis ulneis; Pfähle unter dem Wasser ein schlagen, sub aqua sudes defigere; spitzige Pfähle vor machen, acutas sudes præfigere; sehr spitzige Pfähle in die Erde ein schlagen, peracutos stipites in terram defigere; einen Menschen an einen Pfahl spissen, adigere stipitem per medium hominem; mit dem Rammel Pfähle ein schlagen, festuca stipites adigere; Pfähle einschlagen, festucare; in meinen vier Pfählen, inter parietes meos.

Brückenpfahl, sublica.

Brückenpfähle ein schlagen, sublicas machinis adigere; starcke Brückenpfähle unterlegen, validas sublicas subjicere.

Rebenpfahl, ridica.

Schiff-

Schiffpfahl, tonsilla.
Wasserpfahl, sublica.
Weinpfahl, palus, pedamen, pedamentum.
Zaunpfahl, sudes.
Pfählchen (das, dimin.) paxillus.
Pfählchen ein schlagen und was drauf legen, paxillos adigere & aliquid imponere.
Dreypfählig, tripalis.
Gepfählet (ich habe) præs. ich pfähle, palo.
Den Wein pfählen, vites palare; der Gärtner pfählt etliche Kräuter, hortulanus quasdam herbas statuminat.
Pfählung (die) palatio, fistucatio.
Gepfählt (supin. ut adj.) pedatus, statuminatus.
Ungepfählt, non statuminatus.
Ab gepfählt, præs. ich pfähle ab, palis definio, palis noto.
Bepfählt, præs. ich bepfähle, depalo.
Er bepfählt den Acker, agrum palis munit.
Bepfählung (die) palatio, depalatio.
Ein gepfählt, præs. ich pfähle ein, palis circumdo.
Er pfählt den Garten ein, hortum sudibus cingit.
Verpfählet, præs. ich verpfähle, claudo palis.

Pfaltz (die, eine Landschaft, a latina voce palatium, a qua etiam Palast contracte Palst vel Paltz, addita litera f, ut in aliis fieri solet, fit Pfaltz) *Palatinatus.*
Die obere Pfaltz, superior palatinatus; in der Pfaltz wohnen, in palatinatu habitare.
2] ein Schloß darinnen) *Palatium.*
‡3] in einigen Orten das Rathhaus) *Curia.*
Pfältzer (der) palatinus.
Pfältzisch (adj.) palatinus.

Pfand (das, plur. Pfänder, originem trahit a voce Band, mutata litera B in P, hinc Pand, ut Saxones inferiores pronunciant, & addita litera f fit Pfand, nam pignus est vinculum, quo aliquis tenetur) *pignus, arrha, arrhabo.*
Einem den Rock zu Pfande nehmen, capere alicui togam pignus; etwas zu Pfande geben, aliquid pignoris loco dare; etwas zu Pfande haben, pignori habere aliquid; ein Pfand ein lösen, pignus redimere; einen durch viele und große Pfänder gebunden halten, aliquem multis magnisque pignoribus obstrictum tenere; einen als ein Pfand behalten, aliquem quasi pignus retinere; ein Pfand auf was geben, arrham pro aliquo dare; ein Pfand vor was bekommen, arrhabonem pro aliquo accipere; einen goldenen Becher zu einem Kleide zu Pfande geben, poculum aureum ad vestem pignerare; die Bücher vors Essen zu Pfande geben, libros pro cibo oppignerare; das Pfand wieder ein lösen, repignerare; vieles Silberwerck zu Pfande nehmen, multum argenti pignerari.
Die Pfänder, die du mir hast auf die Welt gebohren, Hofmannsw.
Amoris tui pignora a te mihi nata.
Liebespfand, amoris arrhabo.
Von einem ein Liebespfand an nehmen, amoris arrhabonem ab aliquo accipere.
Trostpfand, signum solatii.
Gott übereilte ja den Kummer mit Erbarmen,
Und gab dir, eh er schlug, ein Trostpfand in die Armen, Günther.

Deus

Deus dabat tibi, priusquam hunc tristem casum committeret, pignus solatii.

Unterpfand, arrha, arrhabo.

Etwas Geld zum Unterpfande an nehmen, parum pecuniæ arrhæ loco accipere.

**Pfändlich (adj.) pigneratitius.

Unterpfändlich, arrhalis.

Gepfändet, præs. ich pfände, pignus aufero, pigneror.

Pfänder (der) pignerator.

Pfänderinn (die) pigneratrix.

Pfändung (die) pigneratio, pignoris capio.

Verpfändet, præs. ich verpfände, pignero, oppignero, pignori oppono.

Ein Haus verpfänden, pignerare ædes; die Bücher vor Wein verpfänden, libellos pro vino oppignerare; einen goldenen Ring auf zwantzig Thaler verpfänden, annulum aureum ob viginti thaleros pignori opponere; sein Vermögen zur Sicherheit seines Sohnes verpfänden, bona sua in securitatem filii opponere; etwas vor das Geld verpfänden, aliquid pro argento arrhaboni relinquere.

Verpfänder (der) qui pignori aliquid opponit.

Verpfändung (die) pigneratio.

Verpfändet (supin. ut adj.) pigneratus.

Unverpfändet, pignori non oppositus.

Pfanne (die, plur. Pfannen) *cacabus, sartago, lebes.*

Eyer in die Pfanne schlagen, lebeti ova immittere.

Bratpfanne, frictorium, fretale, sartago.

Braupfanne, ahena braxatoria.

Bettpfanne, batillus cubicularius.

Breypfanne, pultarium.

Dachpfanne (aliis Hohlziegel) imbrex.

Dortenpfanne, scutra, coquula.

Feuerpfanne, foculus, batillus mensarius.

Glutpfanne, batillum, foculus.

Das Essen auf der Glutpfanne wärmen, escas fovere foculis ardentibus.

Kohlpfanne, foculus.

Er wärmt das Essen auf der Kohlpfanne, epulas foculis ardentibus fovet.

Rauchpfanne, acerra, thuribulum.

Röstpfanne, sartago.

Saltzpfanne, cacabus salarius.

Wärmpfanne, foculus.

Pfännchen (das, dimin.) cucumula.

Pfännlein, idem.

Pfarr (der, plur. Pfarren, Saxones infer. dicunt Parr, hinc quidam deducunt a græca voce parochus) *sacerdos, sacrorum minister, parochus.*

Dorfpfarr, pastor paganus, parochus ruralis.

Landpfarr, idem.

Oberpfarr, pastor primarius, ephorus, superintendens.

Stadtpfarr, oppido a sacris.

Pfarrdey (die) ædes parochi.

Pfarre (die) parœcia, parochia.

Landpfarre, parochia ruralis.

**Gepfarret, præs. ich pfarre.

Eingepfarret, præs. ich pfarre ein, refero ad parochiam aliquam.

Ein-

Eingepfarrt (supin. ut adj.) quod ad parochiam spectat.
Eingepfarrte Dörfer, pagi parochiales.

Pfau (der, plur. Pfauen) *pavo, pavus.*
Erdpfau (ein Gewächse) chamæcissus.
Mauerpfau (eben das) hedera muraria.

Pfebe (die, quibusdam Melone) *pepo.*

Pfeffer (der) *piper.*
Langer Pfeffer, piper longum.
Allein was folgte drauf? Verfolgung, Grimm und Neid
Und mein gesaltzner Schertz, der manches Ohr erfreut,
Bieß andre, die er traf, wie Pfeffer in die Nasen, **Günther.**
Sales mei aliorum nares instar piperis feriebant.
Froschpfeffer, batrachium.
Steinpfeffer, theombrotios.
Wasserpfeffer, hydropiper.
Gepfeffert (ich habe) præs. ich pfeffere, pipere condio.
Gepfeffert (supin. ut adj.) piperatus.

Pfeiffe, vid. Pfiff, gepfiffen.

Pfeil (der, plur. Pfeile) *sagitta, telum.*
Der Pfeil steckt in Schultern, sagitta in humero stat; eine große Menge Pfeile in die Stadt schissen, ingentem vim sagittarum infundere urbi; einen mit einem Pfeile durchs Hertze schissen, transfigere cor alicujus sagitta; der Pfeil ist durch den Pantzer gegangen, sagitta per loricam adacta est; ich bin vor den Pfeilen sicher, tutus sum adversus sagittarum ictus; einen Pfeil los schissen, telum emittere; der Pfeil ist tief eingedrungen, telum alte penetravit; auf einen ein Pfeil schissen, alicui telum immittere; in seinem Schilde stecken hundert Pfeile, centum tela in scuto ejus sedent; der Pfeil hat Wiederhacken, hami insunt telo.
Allhier versuch' ich noch ob ich dich kan erweichen,
Denn find ich keinen Feind, so brauch' ich keinen Pfeil, **Hofm.**
Ubi nullus hostis est, non opus est telis.
Die Liebe sprach: . . .
Ich brauche weder Pfeil noch Bogen, **Günther.**
Arcu & telo carere possum.
Brandpfeil, malleolus.
Brandpfeile die Stadt an zu zinden zu bereiten, malleolos ad incendendam urbem comparare.
Lästerpfeil, convitium.
Das allzeit seine Lästerpfeile nur bloß am schwachen Werckzeug übt, **Günth.**
Quod semper sexum inferiorem & imbecillem convitiis perstringit.
Wurffpfeil, jaculum, pilum.

Pfeiler (der, plur. Pfeiler) *pila, columna, fulcrum, anta.*
Steinerne Pfeiler, pilæ saxo instructæ; die Pfeiler tragen die gantze Last, pilæ totum onus sustinent; der eine Pfeiler bricht, altera antarum frangitur.
Strebepfeiler (der schief an einer Mauer in die Höhe gehet) erisma.

Pfennich vel Pfennig (der, plur. Pfenniche) *nummulus, denarius, teruncius.*
Ein neuer Pfennich, nummulus novus; ein goldener Pfennich, aureus nummulus.

Beicht-

Beichtpfennich, nummus confessionalis.
Gnadenpfennich, nummus aureus gratiæ principis tessera.
Gottespfennich, arrha.
Mittpfennich, locarium.
Nothpfennig, nummi in necessitatem urgentem repositi.
Rechenpfennich, calculus.
Reisepfennich, viaticum.
Zahlpfennich, calculus.
Zehrpfennich, viaticum.
**Pfenniger (der) obulus.
Neunpfenniger, sestertius.
Sechspfenniger, obulus saxonicus, quadragesima octava imperialis pars.
Zehnpfenniger, decussis.

Pferd (das, plur. Pferde) *equus*, *caballus*.

Ein großes Pferd, equus magnus; ein gezaumtes Pferd, equus frenatus; ein munteres Pferd, equus alacer; ein altes Pferd, equus vetulus; ein mageres Pferd, equus macilentus; ein unerschrockenes Pferd, equus intrepidus; ein angespanntes Pferd, equus junctus; ein Pferd von mittelmäßiger Größe, equus media magnitudine; ein unbändiges Pferd, equus ferocitate exsultans; ein starckleibiges Pferd, equus amplo corpore; ein Pferd mit einer breiten Brust, equus pectore lato; ein Pferd mit harten Hufen, equus ungulis duris; aufs Pferd steigen, equum ascendere; vom Pferde steigen, equo descendere; vom Pferde fallen, ex equo cadere; auf ein Pferd setzen, in equum imponere; einen aufs Pferd heben, tollere aliquem in equum; vom Pferde den Hals brechen, cadere de equo & frangere cervices; das Pferd ist vor Mattigkeit um gefallen, equus deficiens procubuit; die Pferde ziehen den Wagen, equi vehunt currum; viele Pferde halten, multos equuos alere; mit dem Pferde auf einen los rennen, equo concitato ad aliquem vehi; dem Pferde den Sporn geben, equo calcaria subdere; er gab dem Pferde den Sporn, calcaribus equum incendebat; zu Pferde fechten, ex equo pugnare; zu Pferde dienen, equo merere; einem zu Pferde begegnen, obviam fieri alicui in equo; mit dem Pferde mitten unter die Feinde rennen, equo in cuneos hostium evehi; das Pferd im vollem Laufe auf halten, equum concitatum sustinere; ein Pferd wenden, equum convertere; er hat sich vom Pferde auf den Esel gesetzt, ab equis ad asinos descendit; ein Pferd tapfer tummeln, equum strenue circumagere; die Pferde nicht absatteln lassen, frenatos equos stare jubere; er geht zu Pferde, equitans iter facit; einem geschenckten Pferde soll man nicht ins Maul sehen, si quis dat mannos non quære in dentibus annos.

Denn ob gleich manches Pferd den Sattel nicht verdient, Günther.
Licet multi equi vix ephippio digni sint.
Allein die Tugend sähnt sich nicht
Nach Phaetons Gefahr und Pferden, *idem*.
Virtus non ambit Phaëtontis pericula & equos.

Dragonerpferd, equus desultorius.
Handpferd, parippus, equus honorarius.
Jachtpferd, equus venatui adornatus.
Kutschenpferd, equus rhedarius.
Meerpferd, hippopotamus.
Mutterpferd, equa.
Postpferd, veredus, equus cursorius.
Reisepferd, equus viatorius, caballus.
Reitpferd, equus sellaris, sellarius equus.

Ritterpferd equus feudalis.
Sattelpferd, equus sellarius, qui aurigam fert.
Eines zum Sattelpferd ab richten, parare equum ad ephippium.
Steckenpferd, arundo longa.
Auf einem Steckenpferde reiten, equitare in arundine longa.
Wagenpferd, equus vectarius.
Wasserpferd, hippopotamus.
Zugpferd, equus vectarius.
Pferdchen (das, dimin.) equulus.
Mutterpferdchen, equula.
Pfersich, quibusdam pro Pferschke.

Pferschke (die, plur. Pferschken) *malum persicum.*

Pfetzen, pro Fetzen, vid. Fetz.

Gepfiffen (ich habe) præs. ich pfeiffe, *tibia cano, tibiis canto*, imperf. ich pfieff.
Den Vogeln pfeiffen, avibus canere; man darff ihm nicht lange pfeiffen, proclivis est; man soll nur pfeiffen, was die Leute gerne hören, veritas odium parit; er pfeifft aus dem letzten Loche, in agone est.
Er sucht ein hoch Geschlächt um an das Bret zu kommen
Gedänckt er denn hernach; er hab' ein Weib bekommen,
So hat er eine Frau, die nach den Hosen ringt,
So bald er, wie sie pfeifft, nicht etwann tantzt und springt, Günther.
Pfieff (der) sibilus.
Auf eines Pfieff nicht viel geben, non tanti quidem facere aliquem.
Pfeiffe (die) fistula, tibia.
Eine angenehme Pfeiffe, suavis fistula; eine Pfeiffe blasen, fistulam inflare; einem mit der Pfeiffe den Thon an geben, fistula alicui modum ministrare; mit einer kurtzen Pfeiffe den Thon geben, fistula brevi graviusculum inspirare tonum; zu Pfeiffen sehr dienliches Rohr, calamus fistulis utilissimus; die Pfeiffe ans Maul setzen, tibiam referre ad labia; die Pfeiffe giebt keinen Klang, wenn man gleich hinein bläst, tibia inflata sonum non refert; die Pfeiffe lieblich spielen, scienter tibiis cantare; aus dem Buchsbaume werden so lieblich klingende Pfeiffen, ex buxo nascuntur tam modulate canentes tibiæ; nach eines andern Pfeiffe tantzen, componere se totum ad voluntatem alicujus, ich will dich lehren nach meiner Pfeiffe tantzen, ad ingenium meum te accommodabo; er muß nach seines Vaters Pfeiffe tantzen, voluntatem parentis sui exequendam habet.
2] pro Mund, quia ore cantum facimus) os.
Die Pfeiffe ein ziehen, os a cantu reprimere, se reprimere; er zog die Pfeiffe ein, animum contrahebat; er wird die Pfeiffe da ein ziehen, in eo loco animum demittet.
Hirtenpfeiffe, fistula pastoricia.
Orgelpfeiffe, cicuta, fistula organica.
Qverpfeiffe, tibia transversa, fistula transversaria.
Rohrpfeiffe, syrinx, canna.
Sackpfeiffe, tibia utricularis.
Schäferpfeiffe, fistula pastoricia.
Tabackspfeiffe, fistula fictilis, fistula tabaci.
Wasserpfeiffe (ein Fisch) merula.
Pfeiffen (das, infin.) cantus, qui fit tibia, vel per os.
Pfeiffer (der) tibicen, fistulator.
Der Pfeiffer fängt an, tibicen buccas inflat; so bald der Pfeiffer an fängt

zu pfeiffen, simul inflat tibicen; der Pfeiffer soll euch indessen ein Lustiges machen, tibicen interea vobis delectaverit.
Kunstpfeiffer, tibicen artifex, musicus.
Die Kunstpfeiffer blasen ein artiges und angenehmes Stückchen, musici lepidam & suavem cantionem occipiunt.
Sackpfeiffer, fistulator urticularis, ascaules, pithaules.
Stadtpfeiffer, musicus urbanus.
Pfeifferinn (die) tibicina.
Sackpfeifferinn, urticularia.
Gepfeiffe (das) sibilatus, fistulatio.
Gepfiffen (supin. ut adj.) fistulatus.
An gepfiffen, præs. ich pfeiffe an, exsibilo, sibilis aliquem consector.
Anpfeiffen (das) exsibilatio.
Anpfeiffer (der) sibilator.
Anpfeiffung (die) exsibilatio.
Auf gepfiffen, præs. ich pfeiffe auf, tibia cano.
So bald er ein neues Stückchen auf pfeifft, simul novam cantionem inflat.
Aus gepfiffen, præs. ich pfeiffe aus, cano, it. sibilis explodo.
Er pfeifft dich aus, te sibilis explodit; der Wächter pfeifft aus, vigil cantu indicat horam.
Auspfeiffung (die) exsibilatio.
Nach gepfiffen, præs. ich pfeiffe nach, aliquem sibilis consector.
Vor gepfiffen, præs. ich pfeiffe vor, tibia præcino.

Pfifferling (der, eine Art Bültze) *boletus, spongiolus.*
Ich gebe nicht einen Pfifferling davor, non emo titivilitio.
Pfinden, empfinden, pro entfinden, vid. fund.

Pfingsten (die, plurale, a voce græca πεντηκοστή i. e. quinquagesima scilicet dies post festum resurrectionis Christi) *pentecoste, festum pentecostale, spiritus sancti sacrum anniversarium.*
Pfipen, pro Pipen, vid. Pip.
Pfirschke (die idem ac Pferschke) malum persicum.
Pfirt (ein Ort im Sundgau) Ferreta.

Pflantze (die, plur. Pflantzen) *planta.*
Eine grüne Pflantze, viridis planta; eine verwelckte Pflantze, planta retorrida; eine eingewurtzelte Pflantze, planta radicata; eine Pflantze ein setzen, plantam pangere; diese Pflantze wächst von sich selber, hæc planta sponte nascitur; die Pflantze schißt geschwinde in einen Stängel, planta cito in caulem erigitur; eine Pflantze bekleibt nicht, wenn sie oft versetzt wird, planta, quæ sæpe transfertur, non coalescit; die Pflantze wird von den Würmern beschädiget, planta patitur vermes infestos.
Gepflantzet (ich habe) præs. ich pflantze, planto, sero, depono.
Viele Kräuter pflantzen, multas herbas plantare; viele Bäume mit eigener Hand pflantzen, multas arbores sua manu serere; Kohl pflantzen, brassicam in terram deponere; sie pflantzen Röthe, rubiam tinctorum deponunt; die Leute pflantzen Obstbäume, homines pangunt arbores pomiferas; Stücke pflantzen, tormenta locare.
Wo Amor und sein Fleiß den Liebesstöckel pflantzt, Günther.
Ubi cupido amorem concitat.
Pflantzen (das, infin.) plantatio.
Pflantzer (der) plantator.
Pflantzung (die) plantatio.
Gepflantzt (supin. ut adj.) satus, sativus.

Gepflantzte Kräuter, herbæ satæ.
Bepflantzet, præs. ich bepflantze, consero.
Ein Feld mit Kohl bepflantzen, arvum brassica conserere; eine Gegend mit Bäumen bepflantzen, regionem arboribus conserere.
Ein gepflantzt, præs. ich pflantze ein, insemino, insero.
Die Kräuter in ein feuchtes Land ein pflantzen, herbas in regionem humidam inseminare; er pflantzt Bäume ein, arbores inserit.
Einpflantzen (das, infin.) insitio.
Einpflantzer (der) insitor.
Einpflantzung (die) insitus, insitio.
Eingepflantzt (supin. ut adj.) insitus, innatus, ingeneratus.
Den Gemüthern eingepflantzter Haß, odium in mentibus insitum; die Boßheit ist den Menschen von Natur eingepflantzt, malitia a natura homini insita est; den Menschen eingepflantzt, hominibus innatum; die Sparsamkeit ist dem gantzen Hause eingepflantzt, frugalitas familiæ ingenerata est; eine eingepflantzte Geschicklichkeit, ingènerata dexteritas; eine von Natur eingepflantzte Freygebigkeit besitzen, esse a natura infixæ liberalitatis.
Fort gepflantzt, præs. ich pflantze fort, propago, prosemino.
Einen Weinstock fort pflantzen, vitem propagare; den Ruhm fort pflantzen, gloriam propagare; sein Geschlächte bis auf fünf hundert Jahre fast mit gleicher Tugend fort pflantzen, stirpem suam ad similem virtutem prope in quingentesimum annum propagare; sein Geschlächte fort pflantzen, proseminare familiam; etwas auf die Nachkommenschaft fort pflantzen, prodere aliquid posteritati; er pflantzt die Kräuter fort, herbas ex plantario in alium locum transfert.
Wo er (der Friede) sein Lager hat, wird Gottesfurcht geübet,
Gerechtigkeit erbaut, Scham, Erbarkeit geliebet,
Die Künste fort gepflantzt, Opitz.
Ibi artes propagantur.
Fortpflantzen (das, infin.) propagatio.
Fortpflantzer (der) propagator.
Fortpflantzung (die) propagatio.
Fortgepflantzt (supin. ut adj.) propagatus.
Sein fortgepflantztes Geschlächte, stirps ejus propagata.
Mit gepflantzt, præs. ich pflantze mit, complanto, una planto.
Nach gepflantzt, præs. ich pflantze nach, subsero.
Verpflantzt, præs. ich verpflantze, transfero plantas.
Bäume aus der Schule nehmen und verpflantzen, arbores tenellas ex seminario in alium locum transferre.

Pflaster (das, plur. Pflaster, a latina voce) *emplastrum, malagma.*
Ein Pflaster auf legen, emplastrum imponere; er hat ein Pflaster auf liegen, malagma impositum habet.
Wenn Blut und Jugend rufft und diß und das begehrt,
So muß ich ihren Trieb mit einem Pflaster stören, Hofmw.
Si voluptas me allicit remedio opus est.
Mein Freund verzeihe mir, daß ich vor deine Wunden,
Mit allzu kühner Hand ein Pflaster bringen will, *idem.*
Si audax offero remedium vulneribus tuis.
2] von Steinen) *stratura, lithostratum, pavimentum lapideum.*
Das Pflaster auf den Gassen, viarum stratura.
Dort klang die Laut' und hier ein Degen
Das Pflaster schrie erbärmiglich,

Weil

Weil man auf den und jenen Wegen,
Das Feuer aus den Kieseln strich, Günther.
Horrendum lapides edebant clamorem.
: : : ihr lieben Leute lacht,
Weil ein Gelehrter sich an einen Schulfuchs macht,
Der, wie die Mißgunst spricht, der Ruthe kaum entgangen;
Heißt das die Hasen nicht auch auf dem Pflaster fangen? *idem.*
Nonne hic vana & inepta suscipit?
Hauptpflaster, emplastrum cephalicum.
Kühlpflaster, malagma.
Wachspflaster, cerotum.
Weichpflaster, vulnerarium emplastrum.
Zugpflaster, malagma epispasticum.
Gepflastert (ich habe) præs. ich pflastere, saxis sterno.
Eine Stadt mit Kieselsteinen pflastern, oppidum silicibus sternere; einen Stall pflastern, stabulum lapide sternere; sie pflastern den Weeg, viam lapidibus consternunt.
2) eine Strafe bey den Mönnichen) præs. ich pflastere, poplite flexo pœnas do.
Pflastern (das, infin.) stratura.
Pflasterer (der) lapidator.
Gepflastert (supin. ut adj.) stratus.
Ein gepflasterter Weeg, via strata.
Ungepflastert, immunitus.
Ein ungepflasterter Weeg, via immunita.
Bepflastert, præs. ich bepflastere, lapidibus viam paro, sterno, it. spleniis obvolvo.
Bepflastert (supin. ut adj.) spleniatus.

Pflaum (vox ex latina voce pluma formata, hinc Plume vel Plaume & addita litera f more germanico fit Pflaum, occurrit solum in composita voce Pflaumfeder, pluma, vox, quæ in proverbiis *Gartneri* occurrit, Pflaumenstreicher seyn alle falsch, plumas tergentes monstrat fictitia gentes p. 9. tit. adulatio; non est hodie, quantum scio, in usu) *pluma.*

Pflaume (die, plur. Pflaumen) *prunum.*
Reife Pflaumen, pruna matura; gebackene Pflaumen, pruna passa; ungrische Pflaumen, pruna hungarica; Pflaumen auflesen, pruna legere; Pflaumen an der Sonne packen, pruna sole torrefacere.
Roßpflaume, prunum asininum.
Pflegel, pro Flegel.
Pflegen, vid. pflog.
Pflicht, vid. pflog.
Pflick, vid. pfluck.

Pflock (der, plur. Pflöcke) *paxillus.*
An einem Pflocke hangen, paxillo pendere.
Gepflöckt (ich habe) præs. ich pflöcke, mateola adigo, paxillo figo.
Einen pflöcken und stecken, in vincula aliquem conjicere.
Angepflöckt, præs. ich pflöcke an, paxillis firmo.
Er pflöckt die Leinwand an, linteamenta palis affigit.
Anpflöckung (die) palis firmatio.
Pflocken pro Flocken vid. Flock.

†**Gepflogen** (ich habe) præs. ich pflege, *colo, curam ago,* imperf. ich pflog, pflag.

So pflag sich Adams Haupt mit Thränen um zu sehn, Günther.
Ita Adamus lachrymabundus respicere solebat.
**Pfleg (der) cultus.
Pflege (die) curatio, diœcesis.
Gepfleget (ich habe) præs. ich pflege, curo, curam ago.
Einen Krancken fleißig pflegen, ægrotum diligenter curare; er pflegt sich, curat cuticulam; er pflegt die Armen, curam pauperum agit; seiner Gesundheit pflegen, valetudini servire; der Liebe pflegen, operari rebus venereis.
Sie pflegt, sie liebt den blöden Mann, den viele schwere Fälle sichten, Günther. Amat virum ejusque curam gerit.
2] gewohnt seyn) præs. ich pflege, soleo, consuetus sum.
Er pflegt alle zu tadeln, omnes reprehendere solet; er pflegt zu sagen, dicere solet; wie du andre mahl zu schreiben pflegst, ut alias scribere adsoles; es pflegen Zeichen zur Gesundheit zu seyn, signa ad salutem esse adsolent; es pflegt den zehenden Monat zu gebähren, insolere decimo mense parere; er pflegt es so zu machen, ita moratum est; wie insgemein die Schmeicheley pfleget, ut ferme adulatio amat; er pflegt zu der Zeit böse zu werden, consuevit eo tempore succensere; sie pflegen sie Betrüger zu nennen, adsveverant eos fraudatores vocare; den Vater zu betrügen pflegen, patrem fallere insvevisse.
Die Römer pflegten sonst nach überstandnen Reisen
Und windiger Gefahr den Wasser-Gott zu preisen, Günther.
Romani solebant confecto itinere Neptunum celebrare.
= = = Drum pflegst du deinen Degen,
So, wie Ulysses dort, mit Klugheit zu bewegen, *idem.*
Ideo gladium tuum Ulyssis exemplo prudenter geris.
Pfleger (der) nutritor, nutricator, curator.
Allmosenpfleger, eleemosynarius.
Armenpfleger, ptochotrophus.
Kirchenpfleger, templi curator.
Landpfleger, præses provinciæ.
Er ist Landpfleger, provinciæ præest.
Stadtpfleger, urbis præfectus.
Pflegerey (die) curatura.
Landpflegerey, provinciæ præfectura.
Pflegerinn (die) curatrix.
‡Pflegschaft (die) curatura.
Pflegung (die) curatio, curatura.
Gepflegt (supin. ut adj.) curatus.
Verpflegt, præs. ich verpflege, alo, sustento, enutrio.
Er verpflegt viele Leute, multos alit; ich dancke es denen, die mich verpflegt haben, gratias ago illis, qui me aluerunt; arme Kinder verpflegen, pueros pauperes sustentare; er verpflegt sie reichlich, copiose eos enutrit.
Verpflegen (das, infin.) nutricatus.
Verpfleger (der) nutricator, altor, alumnus.
Die Verpfleger einer hohen Schule, nutritores academiæ.
Verpflegerinn (die) nutrix, altrix, alumna.
Verpflegung (die) nutricatio, victus.
Einem Verpflegung geben, victum alicui dare; er verschaffte ihm Verpflegung, victum ei suppeditabat.
Verpflegt (supin. ut adj.) nutritus.
†Pflug (der) cultus, cultura.
Das ist mein Pflug, hoc est artificium meum.

a] womit

2] womit man was pflegt) aratrum.
Ein künstlicher Pflug, aratrum artificiosum; der Pflug schneidet ein, aratrum penetrat; die Hand an den Pflug legen, manum admovere aratro; mit dem Pfluge seine Nahrung suchen, aratro victum quærere; die Klößer mit dem Pfluge um drehen, glebas aratro invertere; die Erde mit dem Pfluge durchackern, solum aratro perstringere; die harte Erde läßt den Pflug nicht durch, aratrum duritia soli respuitur.
Gepflüget (ich habe) præs. ich pflüge, aro, aratro perstringo.
Die Felder pflügen, agros arare; die Ochsen pflügen das Land, boves arant solum; wenn die Bauern pflügen, quando rustici terram aratro subigunt; sie pflügen, terram aratro affringunt.
Pflügen (das, infin.) aratio.
Pflüger (der) arator.
Pflügung (die) aratio.
Gepflügt (supin. ut adj.) aratus.
Ungepflügt, non aratus, inaratus.
Ausgepflügt, præs. ich pflüge aus, exaro.
Er pflügt die Disteln aus, exarat carduos.
Auspflügung (die) exaratio.
Durch gepflügt, præs. ich pflüge durch, peraro.
Die Bauern pflügen die Erde durch, rustici aratro perstringunt terram.
Durchgepflügt (supin. ut adj.) peraratus.
Durchpflügt, præs. ich durchpflüge, idem.
Eingepflügt, præs. ich pflüge ein, inaro.
Mist ein pflügen, stercus inarare; er pflügt Stroh vor Mist ein, stramen pro stercore inarat.
Einpflügung (die) inaratio.
Eingepflügt (supin. ut adj.) inaratus.
Ueberpflügt, præs. ich überpflüge, persulco.
Umgepflügt, præs. ich pflüge um, perscindo, terram aratro subverto.
Umpflügt, præs. ich umpflüge, circumaro.
Unterpflügt, præs. ich unterpflüge, subaro.
Unterpflügung (die) subaratio.
Zu gepflügt, præs. ich pflüge zu, exaro, circumaro.
Das Feld zu pflügen, agrum circumarare.

Pflicht (die, plur. Pflichten) munus, officium, partes.
Es ist deine Pflicht, munus tuum est; seine Pflicht in Acht nehmen, munus suum exsequi; er nimmt seine Pflicht nicht in Acht, munus non explet; ich habe dir alle Pflicht geleistet, omnia officia a me in te profecta sunt; was meine Pflicht gewesen, habe ich ihm alle geleistet, quæ mea officia fuerunt, omnia ei præstiti; seiner Pflicht ein Genügen thun, officio satisfacere; die Grentzen der Pflichten zu weit hinaus setzen, fines officiorum longius proferre; was meine Pflicht ist, quod mearum partium est; die ehliche Pflicht, jura jugalia.
Ich dänck' an deine Treu und kenne meine Pflicht, Hofmannsw.
Recordor fidelitatis tuæ & scio officium tuum.
Die Zeit begehrt ihr Recht und weckt itzt meine Pflicht, Günther.
Tempus jam partes officii mei excitat.
Ich habe diese Pflicht mit Rath und Fleiß verschoben, *id.*
Studio hoc meum officium protraxi.
2] besonders bey den Soldaten) juramentum, sacramentum.
Einen in Pflicht nehmen, ad jus jurandum aliquem adigere; er nimmt die Soldaten in Pflicht, sacramento milites obligat; er nahmm sie in Pflicht,

Pflicht, vocabat militem ad sacramentum; seine Pflicht vergessen, sacramentum negligere.
Ehepflicht, debitum conjugale, officium conjugale.
Erbpflicht (terminus juridicus) juramentum subjectionis.
Lehnspflicht (idem) vasallagium, juramentum fidelitatis.
Pflichtig (adj.) obnoxius, sacramento alicui obligatus.
Gepflichtet. præs. ich pflichte.
Bey gepflichtet (ich habe & bin) præs. ich pflichte bey, adsentior.
Einem in sehr wichtigen Dingen bey pflichten, alicui de maximis rebus adsentiri; in dem Dinge pflichte ich dir bey, hac in re tibi adsentior; des Rathes Meynung bey pflichten, in senatus sententiam ire; eines andern Rede bey pflichten, alicujus orationi subscribere; wenn ich werde meine Meinung erklären, werdet ihr mir alle beypflichten, declarata mea sententia vos eandem fovebitis.
Beypflichtung (die) adsensus, adstipulatio.
Verpflichtet, præs. ich verpflichte, obligo, obstringo.
Einen mit Gnade verpflichten, gratia aliquem obligare; er hat mich mit Wohlthaten verpflichtet, beneficiis me obligavit; wozu er mich verpflichtete, ad quod me obstringebat; sich einem auf ewig verpflichten, se alicui in perpetuum obstringere; sich unter einander eidlich verpflichten, inter se fidem & jusjurandum dare; sich einem zu aller Hochachtung verpflichten, sibi aliquem summa observantia devincire.
Verpflichtung (die) obligatio.
Verpflichtet (supin. ut adj.) obligatus, obnoxius, damnas.
Mein Erbe soll verpflichtet seyn hundert Pfund Silberwerck zu geben, damnas esto hæres meus dare uxori meæ argenti pondo centum; ich bin dazu verpflichtet, ad hoc obstrictus sum.
Unverpflichtet, fide non obligatus.
Gepflogen (supin. ut adj.) curatus, sustentatus.
Die bisher gepflogene Freundschaft, amicitia huc usque exercitata.
Gepflucket, præs. ich pflucke, *decerpo.*
Bluhmen pflucken, flores decerpere.
Gepfluckt (supin. ut adj.) carptus.
Gepflücket, præs. ich pflücke, idem.
Ab gepflücket, præs. ich pflücke ab, decerpo.
Ab gepflucket, præs. ich pflucke ab, idem.
Sie pfluckte Bluhmen ab, flores decerpebat; das Weib pfluckt Kräuter ab, fœmina carpit herbas; die Kinder pflucken unreifes Obst von den Bäumen ab, pueri poma cruda ex arboribus avellunt; er pfluckt dem Bienenweiser einen Fliegel ab, detruncat alam apum regi; die Früchte vorher ab pflucken, fructus præcerpere.
Abpfluckung (die) carptura, decerptio.
Pflug, vid. Pflog.
Pforte (die, plur. Pforten) *porta, janua.*
Durch die Pforte weg gehen, per portam abire; die Pforte öffnen, portam aperire; die Pforte zu schlissen, portam claudere; die Ottomannische Pforte, aula turcica.
Ehrenpforte, arcus triumphalis.
Höllenpforte, orci ostium, acheruntis ostium.
Schulpforte (eine Fürstenschule in Sachsen) Porta.
Pförtchen (das, dimin.) portula.
Pförtlein, idem.

Pförtner

Pförtner (der) janitor.
Pförtnerinn (die) janitrix.

Pfoste (die, plur. Pfosten) *postis.*
Thierpfoste, idem.
Die Thierpfosten sind sehr fest gemacht, magna firmitate postes facti sunt; etwas an die Thürpfosten an schlagen, figere aliquid in postibus.

Pfote (die, plur. Pfoten) *pes bruti.*
Die Pfoten lecken, pedes lambere; den Hund auf die Pfoten schlagen, pedes canis verberare.
= = = Spricht nie, als nur zuweilen,
Wenn Galle, Gift und Zorn die Leber übereilen,
So murrt sie bey sich selbst, als wie ein Hund sich stellt,
Wenn er ein Rindsgedärm' in seinen Pfoten hältt, Rachel.
Acsi canis duobus pedibus intestinum bovinum tenens.
Pfötchen (das, dimin.) pediculus.
Hasenpfötchen, pes leporinus.
2] ein Gewächse) lagopus.

Pfriem (der) *subula.*
Pfriemen (der) idem.

Pfriemen (ein Gewächse) *genista.*
Welsche Pfriemen, spartum vel spartium.
Erdpfriemen, chamæspartium.
Pfriet (die Hauptstadt im Sundgau) Ferreta.

Pfropf (der, plur. Pfropfe) *surculus,* it. *operculum ex cortice subereo.*
Gepfropfet (ich habe) præs. ich pfropfe, insero, inoculo.
Ein Reiß in einen Baum pfropfen, inserere surculum arbori; im Frühlinge werden die Bäume gepropft, verno tempore arbores inseruntur.
Sie pfropst auf einen Baum oft eine süsse Frucht, Hofmw.
Amor silvestri sæpe arbori surculos fructus dulces gerentes inserit.
Pfropfen (das, infin.) insitio.
Pfropfer (der) insitor.
Gepfropft (supin. ut adj.) insitus.
Eingepfropft, præs. ich pfropfe ein, insero.
Der Gärtner pfropst einen Zweig ein, hortulanus inserit arbori surculum.
Einpfropfen (das, infin.) insitio.
Einpfropfer (der) insitor.
Einpfropfung (die) inoculatio, insitio.
Eingepfropfet (supin. ut adj.) insitus, insititius, inoculatus.
Hinein gepfropfet, præs. ich pfropfe hinein, insero.
Hineinpfropfung (die) insitio.
†Pfründe (die) præbenda, stipendium, beneficium.
Verpfründet, præs. ich verpfründe.
Verpfründung (die) beneficii cessatio, donatio.

Pful (der, plur. Pfüle) *stagnum, barathrum, palus.*
In einem Pfule versincken, in stagno submergi.
Höllenpful, lacus infernus.

Pfül (der, plur. Pfüle) *pulvinar, pulvinarium, pulvinus, culcitra.*
Einen Pfül unterlegen, supponere pulvinum.
Federpfül, culcitra plumea.

Heerpfül, culcitra militaris.
Pfülchen (das, dimin.) pulvinulus.

Pfund (das, plur. Pfunde) *libra, pondo*, continet triginta duas semuncias (i. e. Lothe) vel duodecim uncias medicorum.
Fünf Pfund Gold stehlen, auri pondo quinque auferre; seiner Frau hundert Pfund Silberwerck vermachen, legare uxori argenteorum vasorum centum pondo; ein halbes Pfund Fleisch, selibra carnis; ein Pfund Sterling, libra uummorum sterlingicorum anglicorum.
Der itzt, so schlecht sein Pfund auch ist, Günther.
Etsi exiguæ sint ejus ingenii dotes.
Schiffpfund, pondo nauticum.
† Pfündig (adj.) libralis, librarius.
Ein pfündiger Fisch, piscis libralis; das Fleisch in pfündige Stücke zerschneiden, concidere carnem in libraria frusta.
Dreypfündig, trilibris, tripondis.
Ein dreypfündiger Fisch, piscis trilibris.
Fünfpfündig, quinquelibralis, quinquelibris.
Eine fünfpfündige Kugel, globus quinquelibralis.
Hundertpfündig, centenarius.
Ein hundertpfündiges Gewichte, pondus centenarium, centumpondium.
Tausendpfündig, milliarius.
Vierpfündig, quadrilibris.
Zweypfündig, bilibris, dipondiarius.
Ein zweypfündiges Brot, panis bilibris; ein zweypfündiges Gewichte, bilibra.

†Gepfuschet (der Spate p. 1452.) præs. ich pfusche, artificium clam exerceo.
Pfuscher (der) veteramentarius, mango, qui opificium contra jus fasque exercet.
Pfuscherey (die) mangonium, exercitium artis clancularium.
Denn warlich! welcher nur vernünftig überlegt.
Wie mich vor kurtzer Zeit ein ungereimter Bogen
Mit meiner Pfuscherey im Dichten durchgezogen, Günther.
Quomodo scriptum quoddam ineptum primitias poëmatum meorum culpavit.
Pfuscherhaft (adj.) mangonicus.
Pfuscherhaftig (adj.) idem.
Gepfuschert (ich habe) præ. ich pfuschere, mangonium exerceo.

Pfütze (die, plur. Pfützen, a latina voce puteus, hinc Belgæ put, Juliacenses Pütze dicunt, & nos Pfütze, vid. *Eccard.* not. in leg. sal. Tit. XLIII. p. 82.) *palus, lacuna.*
Nicht aus allen Pfützen trincken, vulgus ab se segregare.
Mistpfütze, palus putrida, volutabrum.
Pfützicht (adj) paludosus, palustris.
Ein pfützichter Ort, locus palustris.

Pfuy (interj.) *phy! vah! apage.*

Pichen, vid. Pech.

Picke (die, ein Gewehr) *sarissa, hasta.*

Pickel (der, eine spitzige Haue bey den Steinbrechern) *ligo.*

Pickel (in voce Pickelfleisch, pro Böckel, vid. Bock.
Pickel (in voce Pickelhering, pro Bickel) vid. Bick, Bückel.

Pickling, vid. Bog.

Pilger (der, plur. Pilger) *peregrinator, qui iter religionis ergo suscipit.*
Diese Städte suchen wir,
Wir als Pilger auf der Erden, Günther.
Nos tanquam viatores in hoc mundo.
Pilgram (der) idem.
Pilgramschaft (die) peregrinatio.
Um in des Lebens Pilgramschaft
Die Reise glücklich fort zu stellen, Günther.
Ad feliciter conficiendum iter in hac peregrinatione.
Pilgerinn (die) quæ religionis ergo peregrinatur.
Pilgerschaft (die) peregrinatio.

Pille (die, plur. Pillen, a latina voce pilula) *pilula, catapotia.*
Grobe Pillen verschlucken, æquo animo aliquid ferre; er hat Pillen verschlucken müssen, verba acerba toleravit; einem harte Pillen zu verschlucken geben, atrocissimas injurias alicui concoquendas inferre.
Kaum hatte der galante Träumer am Briegschen Pindus Lerm gemacht,
Und überhaupt viel derbe Pillen dem Frauenzimmer beygebracht, Günther.
Vix egregius ille vates multa probrosa in fœminas dixerat.
Hauptpillen, pilulæ cephalicæ.

Piltz, vid. Biltz vel Bultz.

Pin (ein Gewächse)
Erdpin, chamæpytis.

Pinsel (der, plur. Pinsel) *penicillus, peniculus.*
Mit dem Pinsel etwas mahlen, penicillo aliquid pingere; einen Fehler an einem Bilde mit dem Pinsel verbessern, errorem imaginis peniculo corrigere.
Die Liebe schwieg und wies indessen
Ein ungemeines Contrefey,
An dem der Pinsel nichts vergessen, Günther.
In quo pictoris ars insignis elucebat.
2] ein niederträchtiger Mensch) *homo more vetularum pervicax.*
Mahlerpinsel, penicillus pictoris.
Gepinselt (ich habe) præs. ich pinsele, penicillo utor.
2] über was Geringes klagen und bekümmert seyn) præs. ich pinsele, queror, quirito.
Er pinselt stets, semper conqueritur; er pinselt die gantze Zeit, semper habet, quod dolet; die Ohren voll pinseln, opplorare auribus.
Pinseln (das, infin.) querimonia.
Pinsler (der) homo querulus.

†Pint (der) penis.
Pfaffenpint (ein Gewächse) arum.

‡Pisse (die, pro Wasser, Seuche) lotium.
Die kalte Pisse, stranguria.
‡Gepisset, præs. ich pisse (schlage das Wasser ab) mingo.
Bepißt, præs. ich bepisse, commingo.
Bepißt (supin. ut adj.) comminctus.

Pistole (die, plural. Pistolen, quibusdam Faustrohr) sclopus, sclopetum minutius.
2] eine gewisse Müntze) duplio.

Pitschier (das, plur. Pitschiere, idem ac Petschier deducunt a voce Petschate ex lingna slavonica, quæ premere notat) signum, sigillum.
Pitschaft (das) idem.

Pitschiret

Pitschieret, præs. ich pitschiere, obsigno.
Verpitschieret, præs. ich verpitschiere, annulo **sigillum impono.**
Zu pitschieret, præs. ich pitschiere zu, obsigno.
†Plack (der, est pro Plage) afflictio.
Geplacket (ich habe) præs. ich placke, quocunque modo pecuniam conquiro.
Der Edelmann plackt die Pauern, nobilis exhaurit rusticos.
Placker (der) pecuniam & opes corrodens.
Landplacker, devastator.
Pauernplacker, exactor rusticorum.
Plackerey (die) infestatio.

Plage (die, plur. Plagen) *afflictio, vexatio, divexatio, cruciatus, malum.*
Eine harte Plage, acerba afflictatio; einem von der Plage helffen, eripere aliquem ex acerbissima vexatione; eine harte Plage aus stehen, magnum cruciatum perferre; wenn ich nur diese Plage vom Halse hätte, utinam carerem hoc malo; die Plage hältt an, pertinax vis mali est; ist das nicht eine Plage? o! sors acerba; das ist meine größte Plage, hoc me maxime cruciat; ein ieder hat seine Plage, quisque suos patitur manes.
Und was man nur forthin vom Klosterleben sage:
Das Kloster und sein Joch ist nur der Jugend Plage, Hofmw.
Monasterii jugum saltem juventutem vexat legibus.
: : : Bey deiner neuen Plage,
Was ist der Ehstand sonst?
In novo tuo cruciatu, quid vero conjugium aliud est, quam cruciatus.
Landplage, calamitas populi & totius regionis.
Geplaget (ich habe) præs. ich plage, affligo, vexo, divexo.
Einen sehr plagen, valde aliquem affligere; er hat ihn sehr arg geplagt, pessime eum vexavit; sich mit etwas plagen, aliqua re angi; einen ieden plagt sein böses Gewissen, suum quemque scelus agitat.
Das Fieber, so mich plagt, ist dir genung bekannt, Hofmannsw.
Nosti febrem, qua male uror.
Nun aber höre, welcher Vorwurff das arme Volck am meisten plagt, Günther. Nunc vero audi, qua objectione populus tuus maxime angatur.
Plager (der) vexator.
Plagerinn (die) vexatrix.
Geplagt (supin. ut adj.) vexatus.
Ab geplagt, præs. ich plage ab, divexo, afflicto.
Zerplagt, præs. ich zerplage, divexo.
Plahe, pro Plaue.
‡**Geplampert** & geplempert, præs. ich plempere, incaute loquor.
Verplempert, præs. ich verplempere (mich) vaniloquio pecco.
Laß deiner Kindheit bald vom Weibernehmen träumen,
Du möchtest sonsten gar den Jungfernmarckt versäumen,
Verplempre dich fein bald du ungezogne Welt, Stoppe.
Dissoluta juventus mature sponsalia contrahe.

Plan (der, plur. Pläne) *area, campus.*
Auf den Plan treten, in medium prodire.
Fechterplan, palæstra.
Kegelplan, locus, in quo reponunt conos lusorios.
Ringeplan, palæstra.
Schiffplan, catastroma.
Schisseplan, campus jaculatorius.

Spiel-

Spielplan, lusorium.
Pläne (die) locus apertus.
Planet (der, ein Irrstern) planeta.
Planetisch (adj.) planeticus.
Geplappert (ich habe) præs. ich plappere, *blatero, garrio.*
Sie plappern gerne, facile garriunt.
Plappern (das, infin) quum blateratur.
Plapperer (der) blatero, homo garrulus.
Geplapper (das) blateratus.
Aus geplappert præs. ich plappere aus, deblatero.
Er plappert alles bey seinen Nachbaren aus, omnia vicinis deblaterat.
Ausplappern (das, infin.) deblateratio.
Plat (forsan pro platt, in voce platdeutsch), pro niederdeutsch)
‡Geplatschert præs. ich platschere, strepo.
Platt (adj.) *planus, nudus, æquus.*
Ein plattes Land, regio plana; ein platter Kopf, caput nudum; ein platter Ort, locus æquus.
Platte (die, plur. Platten) planum aliquid.
2] von Eisen) lamina, bractea tabula.
Eine küpferne Platte, tabula ænea.
3] auf dem Kopfe) calvitium, nudus capillo vertex.
Eine Platte haben, calvere; eine Platte bekommen, calvescere; einem eine Platte scheren, detondere alicui capillos; er schor ihm eine Platte, verticem capitis ejus in orbem tondebat.
4] ein Glied an einer Säule) abacus.
Marmelplatte, marmoris crusta.
Geplattet (ich habe) præs. ich platte, plano, complano, lævigo.
Die Wäsche platten, linteamina lævigare.
Platten (das, infin.) quum aliquid lævigatur.
Plattner (der) bractearius, bracteator.
Goldplattner, bractearius auri.
Platteiße proprie Platteisen vid. eis.
Platz (der, plur. Plätze) *locus.*
Ich habe keinen Platz, locus mihi deest; Platz bekommen, locum nancisci; einem Platz lassen, locum alicui relinquere; sich Platz zum Bauen machen, expedire sibi locum ad ædificandum; den Platz einnehmen, locum sumere; einem den Platz bey Tische anweisen, dare locum alicui ubi occumbat; von seinem Platze vertrieben werden, loco deturbari; den Vermahnungen Platz geben, locum dare monitis; in eines andern Platz setzen, in locum alterius substituere; einen Platz zu Erbauung einer Stadt aussehen, oppido condendo eligere sedem; sie haben nicht Platz im Schiffe, navis eos non recipit; auf den Platz bringen, in medium proferre; einem Platz machen, viam alicui dare; Platz machen, submovere turbam; einem Platz zu entweichen geben, sui recipiendi facultatem alicui dare.
Ach Fräulein weigre nicht der Liebe Platz zu geben, Hofmannsw.
Noli, o! mea, amori resistere.
Hier läßt dir einst die Mißgunst Platz, Günther.
Hic tibi locum aliquando concedit invidia.
Sie gab der Keuschheit und der Liebe auf beyden Seiten Platz und Hand, *idem.*
Utrumque latus cingebant castitas & amor.
Geht, sag ich, endlich alle beide,
Und räumt mir gern und gleich den Platz, *idem.*
Discedite & mihi locum relinquite.

2] Der

2] Der Platz, wo eine Schlacht gehalten wird) *locus prælii.*
Den Platz behalten, vincere; er behilt den Platz, superior discedebat; auf dem Platze bleiben, in prælio occumbere.
Distelplatz, carduetum.
Fechtplatz, palæstra, arena.
Auf den Fechtplatz treten, descendere ad arenam.
Kampfplatz, idem.
Kaufplatz, forum.
Kegelplatz, sphæresterium.
Laufplatz, stadium, curriculum.
Lermenplatz, locus, in quem ad arma vocatis militibus in repentino tumultu coëundum.
Mittelplatz, medium, meditullium.
Musterplatz, diribitorium.
Rennplatz, stadium, curriculum.
Richtplatz, locus supplicii.
Ruhplatz, gausilypum, quietorium.
2] an einer Treppe) areola.
Sammelplatz, collectaculum.
Betrübniß, Verwunderung, Zorn, Rache und Erbarmniß hatten bey ihm einen unruhigen Sammelplatz, Hofmw. variorum affectuum colluvies animum ejus occupaverat.
Schauplatz, theatrum.
Ein großer Schauplatz, magnum theatrum; sich gleichsam auf dem Schauplatze der gantzen Welt sehen lassen, versari quasi in theatro orbis terrarum.
Schißplatz, campus jaculatorius.
Spatzierplatz, ambulacrum, deambulatio.
Spielplatz, forum alatorium, lusorium, ephebeum.
Tummelplatz, campus, arena.
Sich auf den Tummelplatz begeben, in campum descendere; der erste Tummelplatz des Krieges war Welschland, prima belli arena Italia erat.
Weideplatz, ager pascuus.
Wohnplatz, sessio, locus habitationis.
Einem einen Wohnplatz anweisen, sedem aliquam alicui attribuere.
Plätzlein (das, dimin) loculus.

Platz vel Plaatz (der, plur. Plätze) *ordogalanus, placenta vilior.*
Plätzlein (das, dimin.) placentula.
Zuckerplätzlein, sacchareus pastillus.

**Platz (adj. in compositione superest Platzregen) repens, velox.
Plätzlich (adj.) repens, repentinus, subitus.
Ein plätzlicher Fall, repens casus; ein plätzlicher Aufruhr, repentinus tumultus; ein plätzlicher Zorn, ira repens; auf eine plätzliche Art sich zutragen, repentino modo accidere; er ist plätzlich gestorben, repentina morte periit; eine plätzliche Freude, subita lætitia; ein plätzlicher Tod, mors subita; plätzliche Furcht, subita formido; ein plätzlicher Regen, subitaneus imber; das Feuer ist plötzlich ausgebrochen, vis ignis repente erupit; plätzlich ein brechen, derepente irrumpere; plätzlich sterben, derepente exanimari; er ist plätzlich gestorben, repentino mortuus est; plätzlich einen Rath fassen, subito consilium capere; die Kriege entstehen plätzlich, bella subito nascuntur; das Wiederspiel hat sich plätzlich geäussert, raptim in contrarium mutatio facta est; das Kriegsheer ließ sich plötzlich sehen, vestigio temporis agmen erat in conspectu.
Urplätzlich, idem.

Geplatzet (ich habe) præs. ich platze, celeritate edo sonum, crepo.
Platzen (das, infin.) crepitus.
Das Platzen der Schläge, plagarum crepitus.
Aufgeplatzt præs. ich platze auf, discrepo, dirumpor.
Zerplatzet præs. ich zerplatze, discrepo.

Plaue (die, plur. Plauen) *linteum crassius, segestre cannabinum.*
Das gröbste Werck gibt Plauen, darein man die Waaren einpackt, stupa crassior impolita, contexta involucris sarcinarum inservit.
Plauen (eine Stadt im Vogtlande) Plavia.

Geplaudert (ich habe) præs. ich plaudere, *garrio, blatero, blatio.*
Sie plaudern gerne, facile garriunt; das hunderte ins tausende plaudern, garrire ut neque pes unquam, neque caput compareat; närrische Dinge plaudern, stulta blaterare; von lauter Narrenpossen plaudern, nugas blatire; von was plaudern, was nichts ist, blatire, quod nunquam est; ich wollte, daß sie zu plaudern aufhörten, canora voce sua tinnire temperent; plaudern, was einem ins Maul kommt, dicere, quidquid in buccam venit; ich weiß nicht, was er plaudert, nec caput nec pes sermonum apparet, nec quid dicat scire possum.
Plaudern (das, infin.) loquacitas.
Plauderer (der) homo garrulus, blatero.
Plauderey (die) loquacitas, sermones.
Plauderinn (die) lingulaca, dicacula.
Plauderhaft (adj.) loquax, garrulus.
Ein plauderhaftes Weib, mulier loquax; das Alter ist von Natur plauderhaft, natura senectus loquax est; ein plauderhafter Kerl, homo garrulus.
Plauderhaftigkeit (die) loquacitas, immodica lingua.
Geplauder (das) blateratus, garritus.
Aus geplaudert præs. ich plaudere aus, effutio, deblatero.
Ein Geheimniß ausplaudern, arcanum effutire; er plaudert alles unbedachtsam aus, omnia temere effutit; etwas bey denen Nachbarn ausplaudern, aliquid vicinis deblaterare; seine Anschläge ausplaudern, consilia sua enunciare.
Ausplaudern (das, infin.) divulgatio.
Ausplauderer (der) divulgator.
Ausgeplaudert (supin. ut adj.) divulgatus.
Her geplaudert præs. ich plaudere her, deblatero.
Vor geplaudert præs. ich plaudere vor, obblatero.

‡**Plaut** (ein grosser breiter Degen) gladius paulo latior.
Plautze, idem.
‡**Plautze** (die, silesiaca plebeja vox, pro Lunge) pulmones.
Geplautze (das) pulmones cum annexis partibus, quæ præcisa aut exta dicuntur.
Pleiße (die, ein Fluß in Meißen) Pleissa.
Plemper, geplempert, vid plamp.
Plente (die, plur. Plenten) vestis levis rustica.

Geplerret (ich habe) præs. ich plerre, *ululo.*
Geplerre (das) ululatus, clamor inconditus.
Ein Geplerre im Singen machen, carmen inconditum canere.
Plesse (eine freye Herrschaft in Schlesien) dynastia vel baronatus plessensis.
Plessen (ein Ort darinnen) Plesna.
Pletze (die, ein geringer Degen) ensis.
Plicht (die, ein Theil des Schiffes) postica pars proræ.

‡Plintze (eine Art Gebackenes) ex farre saracenico factum laganum.

Plisch (der, ein gewisser Zeug) *pseudoholosericum, bombycinum villosum.*

Ploch, vid. Block.

Ploster (das, silesiaca vox & quidem vulgaris, a voce Blas, hinc suevice Blast cum terminatione er blaster, plaster, ploster, anglice blister) membrana, tunica vesicatoria.

Plötze (ein Fisch) rubellio.

Plötzlich (ut plerumque scribitur, sed sine ratione) vid. Platz.

Plump (adj. compar. plumper, superl. am plumpesten) *rudis & inconditus, insulsus.*

Ein plumper Kerl, homo rudis & imprudens; eine Sache plump angreiffen, rem imprudenter gerere; man muß nicht plump darauf loß gehen, consilio, non impetu opus est.

Ach! hätte Seneca so plump nicht zu genommen,
Das warme Bad wär' ihm so übel nicht bekommen, Rachel.
Si Seneca non tam evidenter divitiis crevisset.

Plumpe (die, plur. Plumpen) *antlia.*

Wasserplumpe, cochlea.

Geplumpet (ich habe) præs. ich plumpe, antlia aquam extraho.

Aus geplumpt, præs. ich plumpe aus, exantlo.

Plunder (der) *supellex levior.*

Geplündert (ich habe) præs. ich plündere, spolio, diripio, populor, depopulor.

Die Kirchen plündern, templa spoliare; eine Stadt plündern, urbem diripere; der Feinde Land plündern, regionem hostium populari; sie plündern viele Städte, multa oppida depopulantur; sie haben eine Kirche geplündert, depeculiati sunt templum; alles plündern, omnia spoliare & nudare; sie plünderten die Stadt, urbem nudabant; die Diebe haben mich geplündert, fures me expilaverunt; die Stadt von Haus zu Haus plündern, oppidum ostiatim compilare; einen gantz plündern, aliquem omni argento spoliare & depeculiari; die Dörfer plündern, ex agris prædas agere; die Soldaten nicht plündern lassen, milites a præda cohibere.

Plündern (das, infin.) spoliatio.

Plünderer (der) direptor, depopulator, prædator, spoliator.

Plünderung (die) direptio, expilatio, spoliatio.

Geplündert (supin. ut adj.) spoliatus.

Ungeplündert, indireptus.

Aus geplündert, præs. ich plündere aus, exspolio, deprætor, diripio, expilo, depopulor.

Eine Stadt aus plündern, urbem exspoliare; sie plündern Stadt und Kirchen aus, domos atque templa exspoliant; sie haben alles aus geplündert, spoliaverunt nudaveruntque omnia; sie plünderten die Stadt aus, oppidum deprædabantur; eine Stadt aus plündern, urbem diripere; eine Stadt die Soldaten aus plündern lassen, urbem militibus diripiendam dare; die Grabmahle aus plündern, monumenta expilare; die gantzen Dörfer aus plündern, omnes pagos depopulari; sie plünderten das Land aus, agebant prædam ex agris; alles um die Stadt aus plündern, omnia circumjecta urbi perpopulari.

Ausplünderung (die) deprædatio, direptio, populatio, depopulatio.

Die Ausplünderung der Städte, urbium deprædatio; die Ausplünderung der Landgüter, prædiorum depopulatio.
Ausgeplündert (supin. ut adj.) despoliatus.
Unausgeplündert, indireptus.
Das unausgeplünderte Schloß ist verbrannt, indirepta arx conflagravit.
Plürs (ein Ort in der Schweitz) Plurium.
Pöbel (der, idem ac Pövel) vulgus, plebs.
Gepochet (ich habe) præs. ich poche, *ferio, pulto.*
Er pocht an die Thüre, fores ferit; an die Stubenthüre pochen, januam pultare; starck pochen, ædes arietare; wer pocht? quis pulsat?
2] idem ac böse seyn) præs. ich poche, *fremo.*
Er pocht, minas jactat.
3] ein großes Vertrauen zu was haben, præs. ich poche (auf was) *re confido.*
Auf das Glücke sehr pochen, secundis nimium confidere; er pocht darauf, fastu hoc insolenter jactat.
So sehr die Grichen sonst auf ihren Vorzug pochen, Günther.
Licet multum sibi prærogativæ tribuerint græci.
Pochen (das, infin.) pulsatio.
Hertzpochen, cordis palpitatio.
Ab gepochet, præs. ich poche ab, efflagito, poscendo extorqueo.
Du wirst mirs nicht ab pochen, minis nihil a me acquires; er wollte es ab pochen, verbis minacibus atque acerbis exprimere studebat; der Alte läßt sich nichts ab pochen, senex duris & asperis verbis haud movetur; du irrst, wo du mir was ab zu pochen gedänckst, erras, si animus est aliquid mihi convicio extorquere.
Abpochung (die) extorsio.
An gepocht, præs. ich poche an, pulso.
An die Thüre an pochen, pultare januam; er pocht starck an, ædes arietat; iterum iterumque pulsat.
Anpochen (das, infin.) pulsatio.
Erpocht, præs. ich erpoche, excito pulsando.
Er will alles erpochen, cœlum territare vult.
Der Trieb nach lauter Lust lernt das den Bettlern ab
Was dieses Haus versagt, das sucht der trotz'ge Stab
Mit ungestümer Art beym Nachbar zu erpochen, Stoppe.
Est mendici panem ostiatim quærentis, quod una domus negavit ad alterius fores eo impetuosius quærere.
Pöckel, pro Böckel, vid. Bock.
‡Pocken (die, plurale, aliis Blattern) *variola.*
Pöfel (der, videtur a latina voce populus derivatum) plebs, vulgus.
Der unverständige Pöfel, plebs imperita; der geringe Pöfel, infima plebs; der Pöfel wird durch den Hochmuth der Obrigkeit in den Harnisch gebracht, plebs superbia magistratuum armatur; mit unter den Pöfel gehören, ultimæ sortis esse.
Der Pöfel wird vielleicht hiervon was hönisch sprechen, Rachel.
Vulgus forsan de hoc male dicet.
Pöfelhaft (adj.) vulgaris.
Pol (der) polus, axis.
Nordpol, polus arcticus, polus borealis.
Süderpol, polus antarcticus, polus australis.
Pohl, idem.
Poley (ein Kraut) pulegium.

Bergpoley, zopyron.
Pohle (der) *Polonus.*
Pohlacke (der) idem.
Pohlen (ein Königreich) Polonia.
Großpohlen, Polonia major.
Pohlnisch (adj.) polonicus.
Pöller (der, plur. Pöller)
Polster (das, plur. Polster) *pulvinar, pulvinarium, pulvinus, culcitra.*
Ein Polster unterlegen, pulvinar supponere; ein Polster mit Haaren ausstopfen, pulvinum pilis farcire; sich auf ein Polster setzen, in pulvinario considere.
Armpolster, cubital.
Tischpolster, lectus triclinaris.
Pölsterlein (das, dimin.) pulvillus.
Die Fuhrleute legen Pölsterlein unter das Kumt, aurigæ muniunt helcia tomacibus.
Gepolstert (ich habe) præs. ich polstere, pulvino.
Gepolstert (supin. ut adj.) pulvinatus.
Gepoltert (ich habe) præs. ich poltere, *tumultuor, detono.*
Er poltert, ira detonat; ein Schulmeister soll nicht mit den Knaben poltern, sondern gelinde handeln, ludimagister non debet clamitare, sed cum moderatione discipulos instruere.
Polterhaft (adj.) tumultuosus.
Gepolter (das) tumultus, strepitus.
Ein Gepolter machen, strepitum excitare.
Ausgepoltert, præs. ich poltere aus, ira detono.
Heraus gepoltert, præs. ich poltere heraus, indignabundus proloquor, indignabundus erumpo.
Poltze, vid. Boltz.
Pomerantze (die, eine Frucht) malum aureum, pomum aurantium.
Pommer (der) *Pomeranus.*
Pommern (ein Hertzogthum) Ducatus Pomeraniæ, Pomerania.
Hinterpommern, Pomerania ulterior.
Vorpommern, Pomerania citerior.
Pomp (der) pompa, apparatus.
Pompe, vid. Plumpe.
‡**Popel** (der, silesiace, occurrit quoque in voce composita Popelmann) *densum quid.*
Pöpel (der) idem.
Nasenpöpel, narium sordes solidiores.
Gepopelt, præs. ich popele.
Verpopelt, præs. ich verpopele (mich) vestibus obtego me.
Poppe (die, Silesiacis Docke) pupa.
Por (in compositione: die Porkirche, locus editior templi, occurrit)
Empor (quasi entpor) sursum, in altum, in sublime.
2] præpositio verbi separabilis e. g. empor steigen, ascendere; empor kommen, emergere &c.)
Empöret, præs. ich empöre (mich) rebello.
Diese Völcker empörten sich, hi populi deficiebant ab imperio; er macht, daß sich die Landschaft empört, provinciam rebellatricem conficit.
Empören (das, infin.) rebellio. Em-

Empörer (der) rebellis.
Empörung (die) rebellio, tumultus, defectio, seditio.
Eine Empörung machen, rebellionem conficere; eine Empörung stiften, tumultum facere; tumultuari; er richtet Empörung an, seditionem concitat; es entstehet eine Empörung, seditio gliscit; er stillt die Empörung, seditionem exstinguit; die Empörung geht wieder an, recrudescit seditio; die Empörung bestrafen, seditionem vindicare.

Port (der, a latina voce, pro Hafen) portus.
Posaune (die, plur. Posaunen) tuba, buccina, salpix.
Geposaunet, præs. ich posaune, buccino, tibicino.
Ausposaunet, præs. ich posaune aus, debuccino.
‡Posel (die, pro Kegel) conus.
Geposelt, præs. ich posele (schiebe die Kegel) conis ludo.

Possen (der) *nugæ, ineptiæ, gerræ, fabulæ, sales.*
Es sind lauter Possen, meræ sunt nugæ; Possen treiben, nugas agere; einen mit seinen Possen nicht anhören, non audire aliquem in nugis; sich an den Possen vergnügen, nugis delectari; es sind leere Worte und Possen, verba sunt & ineptiæ; nichts als Possen vornehmen, esse servum ineptiarum omnium; von den Possen abstehen, gerras remittere; wie kommst du auf die Possen? quid ad istas ineptias abis? mit kindischen Possen die Bücher anfüllen, puerilibus fabulis refercire libros; lächerliche Possen lassen, ridicularia mittere; durch seine Possen Gunst erhalten, ridiculis suis favorem obtinere; zum Possen, per ridiculum; ridiculi causa; einem was zum Possen thun, frustrationem in quem injicere; einen Possen daraus machen, rem deridere.
Gauckelpossen, præstigiæ.
Was giebt der Vorwitz nicht vor Gauckelpossen an? Günther.
Quantas præstigias audet curiositas?
Kinderpossen, neniæ, nugæ.
O! Kinder auferziehen sind keine Kinderpossen, Stoppe.
Eheu! educatio liberorum non est res puerilis.
Narrenpossen, nugæ, ineptiæ, gerræ.
Es sind lauter Narrenpossen, meræ sunt nugæ; Narrenpossen treiben, nugas agere; an Narrenpossen und Fabeln sich vergnügen, ineptiis & fabulis duci; die größten Narrenpossen, gerræ maximæ; was erzählst du mir vor Narrenpossen? quas tu mihi tricas narras? Narrenpossen treiben, ineptire.
Satanspossen, præstigiæ diabolicæ.
Bescheiden heißt man affectirt, die nettsten Briefe Satanspossen, Günth.
Literæ eleganter exaratæ ex orco proficisci dicuntur.
Possenhaft (adj.) nugatorius, jocularis, joculatorius.
Possenhaftig (adj.) idem.
Possenhaftigkeit (die) nugacitas.
Poßierlich (adj.) jocularis, ridiculus, ludicrus.

Post (die, plur. Posten) *cursus publicus, cursus vehicularis, veredi.*
Auf der Post kommen, cursu publico advehi; ich habe mich der Post bedient, cursus publicus mihi usui fuit; er ist mit der Post kommen, veredis huc vectus est; die Post nehmen, veredis equis curare; er kommt auf der Post, venit per equos dispositos; er bedient sich der reitenden Post, citatis equis proficiscitur; auf der Post Tag und Nacht fort gehen, continuato & nocte & die itinere atque mutatis ad celeritatem jumentis ad aliquem contendere; die Posten gehen ungewiß, dubii ancipitesque tabellariorum cursus sunt; trinck nicht auf der Post, lente & cum otio bibe.

2] pro: Posthaus) *mansio cursorum publicorum, veredorum diversorium.*
3] pro Nachricht) *nuncius, relatio.*
Post bekommen, nuncium accipere; einem eine gute Post bringen, nunciare alicui nuncium exoptabilem; er hat Post vom Hause, nuncius ei domo venit; Post erwarten, nuncium ab aliquo exspectare; ich habe eine fröhliche Post erhalten, nuncius lætus mihi allatus est; es läuft eine Post über die andere ein, meliores nobis adferuntur nuncii; wer hat dir davon Post gebracht? quis te hac de re certiorem fecit? er wurde mit solcher Post berichtet, eo nuncio certior fiebat; du bringst mir eine angenehme Post, voluptatem magnam mihi nuncias.
4] der Ort, wo ein oder mehr Soldaten zu stehen kommen) *statio.*
Die Soldaten sind alle auf ihren Posten stehen geblieben, quisque militum in statione mansit.
Geldpost, summæ.
Schneckenpost, gradus testudinarius.
Posten (der, plur. Posten) statio, locus, partes.
Ohne Befehl des Feldherrns von seinem Posten weg gehen, injussu imperatoris de statione decedere; auf seinem Posten stille liegen, suo se loco tenere; seinen Posten verlassen, a loco decedere; seinen Posten behaupten, locum tenere; sich von einem Posten Meister machen, locum aliquem occupare; einem seinen gewissen Posten zur Beschützung der Stadt anweisen, certas alicui partes ad custodiam urbis attribuere; die Posten besetzen, præsidium quoddam occupare.
Postirt (ich habe) præs. ich postire, consedeo, consisto, occupo.
Sich unten an einen Berg postiren, sub montem considere; er postirt sich auf eine Höhe, locis superioribus consistit; sich wo postiren, locum aliquem occupare; das Kriegsvolck auf die Höhe postiren, copias in collibus exponere; er hat das Volck an das Ufer des Flusses postirt, copias ad ripam fluminis disposuit.
Postirt (supin. ut adj.) dispositus.
Zu oberst auf dem Berge postirt seyn, summum jugum tenere.
‡Pott (der, aliis Topf, vide etiam Bott) olla.
Nachtpott, matula.
Pißpott, idem.
Pracht (die, vel est a voce prangen, q. d. die Prangt, elisa litera n die Pragt, Pracht, vid. Prang, vel est pro bracht, ab antiqua voce gebrochen, olim splendere notante, ut clar. *Wachterus* vult in gloss. german.) vid. Prang.
Prag (die Hauptstadt in Böhmen) Praga.
Prager (der) Pragensis.
Gepräget (ich habe) præs. ich präge, *nummos cudo, pecuniam signo.*
Ins Hertze prägen, cordi inscribere.
Gepräge (das) signum, inscriptio.
Das Gepräge des Geldes, nota monetæ.
Geprägt (supin. ut adj.) signatus.
Ins Hertze geprägt seyn, in venis medullisque insidere.
Ein geprägt, præs. ich präge ein, inculco.
Eingeprägt (supin. ut adj.) insculptus.
Dem Gemüthe eingeprägt, animo insculptus; in Gold eingeprägt, auro incusus; dein Andäncken ist mir zu tief eingeprägt, tui memoria firmiter animo meo adhæret.
Aus meinem Auge hat dein Auge schon gelesen,
Was sich vor Liebesschrift hier eingeprägt befand, Hofmannsw.
Ex oculis meis legere potuisti, quæ sit animi mei sententia.
Hinein geprägt, præs. ich präge hinein, insculpo.

Prälat (der) antistes, præsul.

Geprahlet (ich habe) præs. ich prahle, *glorior, ostento, gloria & prædicatione se efferre.*

Mit seinen Kleidern prahlen, vestibus suis gloriari; er prahlt sehr mit seinem Reichthume, de divitiis suis intolerantissime gloriatur; er prahlt, daß er alle Länder durchreiset, se omnes provincias peragrasse gloriatur; er prahlt sehr, magnifice ostentat; ungewöhnlich prahlen, se insolentius jactare; wer so prahlt, qui tantas inanes flat glorias; er prahlt mit dem Gelde, venditat se nummis; er prahlt thöricht, laudat venditatque se inepte gloriosus; er prahlt mit dem Ringe, annulo ad ostentationem utitur; er prahlt, daß ihn iedermann auslacht, cum irrisione audientium imitatur militem gloriosum; er prahlt nicht, nihil unquam neque insolens neque gloriosum ex ore ejus exit.

Prahlen (das, infin.) jactatio.

Viel Prahlens machen, ampullas loqui.
Halt, sprach das Glücke, mit dem Prahlen,
Dein freyes Maul ist so bekannt, Günther.
Noli inanes flare glorias.

Prahler (der) jactator, ostentator, magnidicus, gloriosus.

Nach diesem sah ich einen Prahler,
Dem Marckt und Weeg zu enge schien, *idem.*
Post hunc gloriator in conspectum veniebat.

Prahlerey (die) jactatio, ostentatio, venditatio.

Eine Prahlerey mit dem Reichthume, divitiarum jactatio; eine ungemeine Prahlerey, ostentatio insolens; eine Prahlerey mit der Gelehrsamkeit, eruditionis ostentatio; es geschieht ohne Prahlerey, sine venditatione fit; eines andern Prahlerey nicht leiden können, verba magnifica alicujus ferre non posse.

: : : mit diesem allen könnt ich schon
Euch und die falsche Prahlerey, ihr blinden Spötter, leicht beschämen, *id.*
Hisce omnibus facile possem falsam vestram jactantiam refutare.
: : : denn wo er in Gesellschaft war,
Da mußte Dose, Stock und Uhr den Fingern stets zu spielen machen,
Um nur der Dinge Prahlerey zu schätzen oder zu belachen, *idem.*
Ut harum rerum vel pretium possit constitui vel earum jactantia derideri.

Prahlerinn (die) jactatrix.

Prahlerisch (adj.) jactabundus, phaleratus, ventosus.

Ein prahlerischer Mensch, homo jactabundus; prahlerische Reden, verba phalerata.

Prahlhaft (adj.) jactabundus, gloriabundus.

Prahlhaftig (adj.) idem.

Geprallet (ich bin) præs. ich pralle, *resulto.*

Zurücke prallen, repercuti; er schlug ihn, daß er zurücke prallte, verberabat illum, ut resultaret.

Prälle (die) instrumentum, quo aliquid in altum vibratur & jactitatur.

Geprället (ich habe) præs. ich prälle, vibro, jactito.

Füchse prällen, vulpes in altum excutere, vulpes in aëra jactitare.

An geprällt, præs. ich prälle an, illidor, impingor.

Prallung (die) repercussio.

Zurückprallung, repercussus.

Prame (die, plur. Pramen, navigii genus) navis vectoria ad usum belli accommodata.

Gepranget (ich habe) præs. ich prange, *magnifice incedo, superbio, ostento.*
Indessen, da die Tugend meint
Sie sey den Künsten auch nicht feind
Und prange gern in ihren Bildern, **Günther.**
Dum vero virtus profitetur se non esse hostem musarum atque in illarum imaginibus libenter apparere.
Prangen (das, infin.) ostentatio.
‡Siegprangen (aliis Triumph) triumphus.
Gesiegpranget, præs. ich siegprange, triumpho.
Pranger (der) ostentator.
2] ein unehrlicher Ort, wohin Leute zur Strafe gestellt werden, die Staup-Säule) numella, palus.
Einen an den Pranger stellen, ad palum deligare aliquem.
Prangerinn (die) ostentatrix.
Pracht (die, elisa litera n, pro Prangt) fastus, pompa, magnificentia.
Er führt große Pracht, magna pompa utitur; mit der Kleidung Pracht treiben, nimio vestium luxu uti; eine Pracht sehen lassen, magnificentiam adhibere; die Pracht der Kleider, splendor vestium; ohne äuserliche Pracht, sine externo splendore.
Kein Auge kennt allhier die Hoheit deiner Pracht, **Hofmw.**
Nullus oculus hic majestatem tuam satis agnoscit.
Was hilfft euch aller Staat und Pracht?
Wenn Flecken im Gewissen kleben, **Günther.**
Quid juvat pompa externa?
Prächtig (adj.) magnificus, splendidus.
Ein prächtiger Schauplatz, theatrum magnificum; sehr prächtige Häuser, ædificia magnificentissima; etwas mit einem prächtigen Ausputze zieren, magnifico ornatu adornare aliquid; eine prächtige Kleidung, vestitus magnificus & præclarus; ein prächtiges Bette, lectus splendidus; ein prächtiges Gezelt, omni luxu & opulentia instructum tabernaculum; er führt sich prächtig auf, munditiem affluentem affectat; sich prächtig stellen, magnifice se efferre; die Gasterey prächtig anstellen, magnifice & splendide convivium ornare; das Tafelgemach prächtig auf putzen, triclinium ample & magnifice exornare.
Die Ehre gleichet sich den prächtigen Cypressen, **Hofmw.**
Honor cypressis superbis similis est.
Du willst und brauchst kein prächtig Schmeicheln, **Günther.**
Non eges adulatione splendida.
Gepränge (das) pompa, ambitus, ambitio, magnificentia.
Sich mit großem Gepränge sehen lassen, extra modum sumtu & magnificentia prodire; Gepränge lieben, diligere magnificentiam.
Ehrengepränge, pompa.
Kirchengepränge, cærimoniæ.
Leichengepränge, funeris pompa.
Sieggepränge, triumphus.

Geprasset (ich habe) præs. ich prasse, *laute vivo, luxurior, luxuria diffluo.*
Er praßt stets, semper luxu fluit.
Prassen (das, infin.) heluatio.
Prasser (der) heluo, gurges, vorago.
Gepraßt (supin. ut adj.) luxuria plenus.
Verpraßt, præs. ich verprasse, obligurio, dilapido, degulo.
Sein väterliches Vermögen verprassen, bona patria obligurire; er verpraßt all das Seinige, bona sua dilapidat; das Seinige mit den Huren verprassen, bona sua cum meretricibus consumere.

Ver-

Verprassen (das, infin.) quum obliguritur.
Verprasser (der) profligator.
Prausen, vid. Braus.
**Predig (est vox latina prædico, a qua descendunt sequentes.)
Predicht (die) concio, oratio sacra pro concione, sermo sacer.
Eine Predicht halten, habere sermonem sacrum; er thut eine Predicht, orationem sacram habet.
Anzugspredicht, concio auspicalis.
Eine Anzugspredicht halten, concionem auspicalem habere.
Frühpredicht, concio matutina.
Grabpredicht, concio funebris.
Leichenpredicht, concio funebris, laudatio funebris.
Lobpredicht, laudatio.
Geprediget (ich habe) præs. ich predige, concionor, concionem habeo.
Der Pfarr prediget, pastor concionatur; das Wort Gottes predigen, verbum divinum prædicare; den Tauben predigen, surdo narrare fabulam; den Verständigen ist gut predigen, sapienti sat dictum.
Sie predigte noch diese Lehren, die Welt hat auch ein Himmelreich, Günth. Atque has quoque adjungebat admonitiones.
Predigen (das, infin.) concionatio.
Prediger (der) concionator, orator ecclesiasticus.
Der Prediger Salamonis, ecclesiastes.
Feldprediger, præco castrensis.
Oberfeldprediger, concionator castrensis primarius.
Hofprediger, concionator aulicus, qui est a concionibus aulicis.
Oberhofprediger, summus sacrorum aulicorum.
Ein geprediget, præs. ich predige ein, inculco.
Einpredigung (die) inculcatio.
Pregel (ein Fluß in Preußen) Pregela.
Gepregelt, præs. ich pregele, *frigo*.
Gepregelt (supin. ut adj.) frictus.
Pregen, vid. Prag.
Preis (der) vid. pris.
Preiß, pro preis, vid. pris.
Preiß (adj. doctiss. *Eccard.* in notis ad leges salicas p. 15. latinum barbarum prisa, gall. prise, captio, quod capitur; priso, gallis prison, carcer; prisonnare, imprisonare, gallis emprisoner, incarcerare; ab eodem verbo est nostra locutio, etwas Preiß machen, h. e. facere, ut quilibet capere vel sibi attribuere possit.) *communis.*
Preiß geben, ad prædam proponere; eine Stadt Preiß geben, urbem direptioni relinquere; etwas den Soldaten Preiß geben, aliquam prædam concedere militibus; diese Stadt hat er nicht Preiß gegeben, hanc urbem non dedit diripiendam; das Seinige Preiß geben, non impedire, quo minus rebus suis fruatur, quibus quis velit.
Prellen, vid. Prall.
Premse, pro Bremse.
Prenslau (eine Stadt in der Marck Brandenburg) Prenlovia.
Presse (die, plur. Pressen) *torcular, prelum.*
Das Buch ist unter der Presse, liber comprimitur.
Oehlpresse, torculum olearium.
Papierpresse, prelum.
Weinpresse, torculum, torcular.
Preßhaft (adj.) pressus, coactus.

Gepresset (ich habe) præs. ich presse, prelo premo.
Wein pressen, uvas premere; aus einem Geld pressen, pecuniam ab aliquo cogere; etwas aus einem pressen, extorquere aliquid ex aliquo; zusammen pressen, condensare aliquid; er preßt das Tuch zusammen, pannum comprimit.
Nun muß statt der Danckbarkeit, daß er mein Erbtheil aus gezehret,
Die Grillen und den Groll entgelten, womit ihn Noth und Armuth preßt, Günther.
Curæ, quibus rerum omnium inopia atque paupertas eum opprimunt.
2] terminus militaris nauticus) præs. ich presse, conquiro, cogo.
Der König ließ viel Volck pressen, rex multos nautas cogebat.
Pressen (das, infin.) pressura.
Pressung (die) pressus, pressura.
Zusammenpressung, densatio.
Gepreßt (supin. ut adj.) pressus.
Zusammengepreßt, compressus.
Abgepreßt, præs. ich presse ab, exprimo.
Er preßte mir Geld mit Gewalt ab, nummos vi a me exprimebat.
Ausgepreßt, præs. ich presse aus, exprimo, extorqueo.
Dem Landmanne mit Gewalt Geld aus pressen, rustico vi pecuniam exprimere; den Armen mit keiner Gewalt etwas aus pressen können, nihil a miseris ulla vi extorquere posse; die Wahrheit einem aus pressen, veritatem alicui extorquere; es preßt mir Thränen aus, excutit mihi lacrymas.
Auspressen (das, infin.) pressura.
Auspresser (der) expressor, extortor.
Auspressung (die) expressio, pressura.
Die Auspressung des Honichs, expressio mellis.
Ausgepreßt (supin. ut adj.) expressus.
Heraus gepreßt, præs. ich presse heraus, exprimo, extorqueo.
Er preßt ihm alles Geld heraus, extorquet ab illo omnes nummos.
Herauspressung (die) expressio, expressus.
Herausgepreßt (supin. ut adj.) expressus
Eingepreßt, præs. ich presse ein, coarcto, coangusto.
Einpressung (die) arctatio.
Erpresset, præs. ich erpresse, extorqueo.
Er hat sein gantzes Vermögen von den Unterthanen erpreßt, bona sua subditis extorsit; etwas von armen Leuten erpressen, exprimere aliquid ab egentibus.
Erpressung (die) extorsio.
Erpreßt (supin. ut adj.) extortus.

Pretzel (die, plur. Pretzeln) *spira*.

Preuße (der, plur. Preußen) borussus.
Preußen (eine Landschaft) Borussia, Prussa.
Preußisch (adj.) borussiacus.

Prille, pro Brille.

Gepriesen (ich habe) præs. ich preise, *prædico, laudo, celebro*.
Einen vor glückselig preisen, prædicare aliquem fortunatum; vieles an einem preisen, multa & honorate & magnifice prædicare; er hat es sehr gepriesen, valde hoc laudavit; der etwas sehr preist, qui aliquid magnis laudibus celebrat; einen seelig preisen, divinis aliquem ornare laudibus; man muß deinen Fleiß und Mühe preisen, laudandi sunt conatus tui.

Ich schätzte, lobt' und pries das Ufer um den Belt, **Günth.**
Laudabam atque extollebam littora septentrionis.
Die Römer pflegten sonst nach überstandnen Reisen,
Und würdiger Gefahr den Wassergott zu preisen, *idem.*
Romani confecto itinere periculoso Neptunum solebant celebrare.
Und wann sich dann und wann ein Weib zu Stahl und Kiel geschickt erwiesen,
Es vor ein schönes Ungeheur und Blendwerck der Natur gepriesen, *idem.*
Fortes & eruditas fœminas pro pulchro quodam monstro aut naturæ ludibrio habuistis.

Preis (der) gloria, præmium, palma.

Preis erlangen, gloriam consequi; den Preis hat er daher erhalten, ex eo ipsi nobilitas & gloria nata est; einem seinen Preis nicht gönnen, gloriæ alicujus invidere; nichts als Preis suchen, gloriæ uni se devovisse; nach Preise streben, gloria ferri; einen Preis auf setzen, præmium proponere; einem den Preis zu theilen, alicui præmium tribuere; Preis davon tragen, palmam ferre; den Preis bekommen, **palmam accipere; er behällt den Preis, primas fert; er hat den beßten Preis bekommen,** brabeum accepit.

2) der Werth eines Dinges) pretium, valor, æstimatio.

Etwas um einen geringen Preis verkaufen, vendere aliquid parvo pretio; einem Dinge einen gewissen Preis setzen, certum pretium rei constituere; den Preis erhöhen, pretium rei accendere; der Preis der Güter ist gantz gefallen, pretia prædiorum jacent; es hat keinen Preis, extra pretium est; in schlechtem Preise seyn, exigui pretii esse; den Preis des Getreides steigern, annonam accendere.

Er kennt der Wissenschaften Preis, Günther.
Probe agnoscit præstantiam literarum.

Ehrenpreis (ein Gewächse) veronica.

**Mißpreis, contemtus.

Gemißpreiset, præs. **ich mißpreise,** contemno.

Preislich (adj) gloriosus, laudabilis, laude dignus.

Eine preisliche That, actio laude digna.

Gepreiset (ich habe) præs. **ich preise,** laudo, prædico. vide primitivum.

Preisen (das, infin.) prædicatio.

Preiser (der) laudator.

Preisung (die) celebratio.

Angepriesen, præs. **ich preise an,** insinuo, commendo.

Priese (die, terminus nauticus) navis intercepta.

Prister (der, plur. Prister, deducunt a voce: Presbyter, sed cur non a voce gepriesen? ab inusitato adjectivo pries, celebrans, prædicans, comparat. prieser, & superlat. am priesesten, contr. priste, der Prister, qui præ omnibus celebrat.) *sacerdos, sacrorum antistes.*

Ein ansehnlicher Prister, sacerdos venerabilis; ein unsträflicher Prister, sacerdos castitate vitæ sanctus; einen Prister erwählen, sacerdotem creare; einen zum Prister an nehmen, in sacerdotum numerum accipere; einen Prister ein weihen, inaugurare sacerdotem; der hohe Prister, sacerdos summus.

So rein und zärtlich kan wohl nicht
Des hohen Pristers Leibrock klingen, **Günther.**
Tam amœnos sonitus summi sacerdotis vestimenta vix edebant.
Denn, den so wohl ein redlich Hertz, als Kunst, Verstand und Fleiß und Wachen,

Zum Prister der Gerechtigkeit auch mit des Neides Beyfall machen, *idem.*
Quem labor & sapientia etiam approbante invidia justitiæ sacerdotem constituunt.
Ertzprister, hierarcha, archipresbyter.
Meßprister, sacrificulus.
Mitprister, symmistes, in sacerdotio collega.
Oberprister, antistes primarius.
Opferpriester, sacrificator, sacrificulus.
Pristerinn (die) sacerdos, antistita.
Pristerschaft (die) sacerdotium, sacerdotii collegium, presbyterium.
Pristerthum (das) sacerdotium.
Das hohe Pristerthum, sacerdotium summum; das Pristerthum verwalten, sacerdotio præesse.
Pristerlich (adj.) sacerdotalis.
Die pristerliche Würde, dignitas sacerdotalis.

Printz (der, plur. Printzen, a voce latina) *princeps, princeps juvenis.*
Ein königlicher Printz, ad spem regni natus; ein hertzoglicher Printz, ducis cujusdam filius; ein Printz von Geblüte, princeps regii sanguinis.
Erbprintz, princeps hæreditarius, princeps in spem imperii genitus.
Kronprintz, maximus natu ex liberis principis, hæres regni.
Printzessinn (die) princeps virgo.
Eine Preußische Printzessin, princeps borussiaca; eine königliche Printzessin, virgo regia.
Erbprintzessinn, princeps hæreditaria.
Kronprintzessinn, filia regis natu major.

Pritsche (die, plur. Pritschen, quasi dicas Breitsche, a voce breit adj. breitisch, in modum formæ latæ, contr. breitsch, hinc per usum Britsche & Pritsche) *ferula lata, xylogogium.*
2] das Gefäße hinten an dem Schlitten) *sedile.*
3] in Wachstuben ein Ort, wo die Soldaten liegen) *cubile.*
Gepritschet (ich habe) præs. ich pritsche, ferula lata cædo.
Einen auf den Steiß pritschen, ferula clunes alicujus cædere.

Probe (die, plur. Proben) *probatio, experimentum, periculum.*
Die erste Probe mit dem Vieh ist, prima probatio de quadrupedibus est; die Probe des Goldes ist das Feuer, experimentum auri ignis est; eine Probe machen, experimentum facere; das Glücke auf die Probe stellen, facere periculum fortunæ; eines Freundes Unschuld auf die Probe setzen, periculum innocentiæ amici probare; auf der Probe stehen, se specimine probare; eines Tapferkeit auf die Probe stellen, quod in aliquo sit animi & virtutis, periclitari; die Probe der Geduld sehen lassen, singulare patientiæ exemplum edere; die Proben der Gelassenheit von einem nehmen, documentum mansuetudinis ex aliquo capere; eine Probe von sich geben, specimen alicujus rei edere; viele Proben der Tapferkeit ab gelegt haben, spectatæ virtutis esse.

: : : : Wenn das die Probe hältt,
Was manchmahl hier und da verklatschte Weiberzungen
Bey einem Gläschen Knips euch Kindern vorgesungen, Stoppe.

Si hoc verum est.
Goldprobe, obrussa.
Lehrprobe, tirocinium.
Die Lehrprobe ab legen, tirocinium ponere.
Silberprobe, obrussa.
Geprobet, præs. ich probe, probo, tento.

Pro-

Probiret præſ. ich probire, tento, periclitor, experior.
Eines andern Klugheit probiren, prudentiam alicujus tentare; ich habe probiren wollen, ob ich die Armee könne auf einen andern Fuß ſetzen, volui periclitari, ſi exercitum poſſem meliorem facere; das Glücke im Kriege probiren, experiri belli fortunam; probiren, was einer vor ein Freund ſey, periculum facere, qualis aliquis amicus ſit; alles probiren, nihil inexpertum relinquere.
Probiren (das, infin.) probatio.
Probirung (die) idem.
Probirt (ſupin. ut adj.) probatus.

Probſt (der, plur. Pröbſte, a latina voce) *præpoſitus*, *antiſtes*, *præſul*.
Der Probſt in der Schloßkirche, in templo arcis præſul.
Domproſt, præpoſitus eccleſiæ cathedralis.
Probſtey (die) præpoſitura.
Domprobſtey, præpoſiti eccleſiæ cathedralis ædes.
Probſtinn (die) antiſta.
Profoß (der) quæſitor, latrunculator
Propfen, pro Pfropfen, vid. Pfropf.
Prophet (der) vates, propheta.
Protocoll (das) protocollum.
Proviant (der, terminus militaris) commeatus, annona militaris.
Proviantiret, præſ. ich proviantire, procuro commeatum.
Proviantirung (die) frumentatio.
Provinz (die) regio, provincia.
Proviſer (der) magiſter ſecundarius pharmacopolæ.

Prufe (die, plur. Prufen) *ſpecimen*, *documentum*.
Ein Stücke Tuch zur Prufe geben, panniculum ſpeciminis loco concedere.
Geprüfet (ich habe) præſ. ich prüfe, examino, exploro.
Die Leute prüfen, homines examinare; er hat alles fleißig geprüfet, omnia diligenter examinavit; die gantze Sache prüfen, totam rem explorare; einen prüfen, aliquem excutere; ſeine Kräfte prüfen, ſuas vires metiri & æſtimare; ſich ſelbſt prüfen, in ſe deſcendere; er prüft ſich ſelbſt, ſecum habitat.
Der Höchſte prüft dich ſcharff, Günther.
Deus duro experimento conſtantiam tuam explorat.
Die Schickung hebt und wirfft auch bald,
Und prüft hauptſächlich eure Wercke, *idem*.
Fatum modo extollit, modo dejicit & inprimis opera veſtra explorat.
Prüfen (das, infin.) examinatio.
Prüfer (der) examinator.
Prüfung (die) examinatio, excuſſio.
Geprüfet (ſupin. ut adj.) probatus.
Ungeprüfet, inexaminatus, non probatus.
Prug (pro Brug, Brücke) pons.
Innſprug (i. e. eine Brücke über den Fluß Inn, die Hauptſtadt in Tyrol) Oenipons, Ænipons.

Prügel (der, plur. Prügel) *fuſtis*, *baculus*.
Einem mit dem Prügel ſchlagen, aliquem fuſte multare; man muß nicht Worte, ſondern Prügel brauchen, non opus eſt verbis ſed fuſtibus; einem den Prügel geben, baculum alicui impingere.
Geprügelt (ich habe) præſ. ich prügele, fuſtibus impleo.
Die Hausleute prügeln, inquilinos fuſtibus contundere; einen todt prügeln,

geln, verberando aliquem necare; er hat ihn zu tode geprügelt, aliquem fustim interemit.
Prügeln (das, infin.) fustigatio.
Prügler (der) fustiarius.
Prügelung (die) fustigatio.
Geprügelt (supin. ut adj.) fustibus cæsus.
Ab geprügelt, præs. ich prügele ab, fustibus detergo, fustibus cædo.
Er prügelte ihn starck ab, fustibus eum male contundebat; er ist ab geprügelt worden, fustibus depexus est.
Abprügelung (die) fustigatio, fustuarium.
**Umgeprügelt, præs. ich prügele um.
Herum geprügelt, præs. ich prügele herum, deverbero, converbero.
Einen bis auf den Tod herum prügeln, aliquem usque ad mortem converberare.
Psalm (der) psalmus, cantio.
Der, dessen Psalm du singst, wird dir es selber sagen, Hofmannsw.
Ille, cujus tu psalmos decantas, tibi ipse dicet.
Psalter (der) psalterium, psalmi Davidis.
Puckel, pro Buckel, vid. Bog.
Pudel (der, plur. Pudel) *canis cirratus.*
Puder (der) *pulvis cyprius, pulvis odorarius.*
Gepudert, præs. ich pudere, pulvero, pulverem inspergo.
Die Haare pudern, pulvere odorato inspergere capillum.
Puff (der, plur. Püffe) *ictus sonans, incursio.*
Es klang von Püffen, dabant sonitum flictu.
2] interjectio) *tax.*
Es wird puff! puff! auf meinem Buckel klingen, tax! tax! tergo meo erit.
Gepuffet (ich habe) præs. ich puffe, ictu sonum edo, incurso, verbero.
Puffen (das, infin.) quum converberatur.
Puffer (der) qui ictu sonum edit.
2] ein kleines Gewehr) sclopus minimi generis.
Ab gepuffet, præs. ich puffe ab, vinco, cædo.
Sie sind vom Kayser so ab gepufft worden, daß sie sich noch nicht haben erhohlen können, cæsi sunt a Cæsare romano, nec potuerunt se recolligere.
Püffel, vid. Buff.
Puls (der, plur. Pülse) *pulsus, pulsus arteriarum.*
Ein ungleicher Puls, arteriarum percussus inæqualis; der Puls ist ungleiche, arteriæ non æquis moventur intervallis; an den Puls greiffen, pulsum arteriarum attingere; er fühlte ihm an den Puls, carpo ejus manum admovebat; einem an den Puls fühlen (improprie) aliquem tentare.
Ihr liegt auf Purper, aber wie?
Ihr nennt es Schlaf: es ist nur Müh;
Weil Puls und Hertz vor Unruh klopfet, Günth.
Quia motus cordis & sanguinis variis curis agitatur.
Pulst (der, plur. Pulste, a latina voce pulsus) continuatus campanæ sonus.
Drey Pulste läuten, per tria intervalla pulsare campanas.
Pulster, pro Polster, vid. Polst.
Pult (das) pluteus librorum.

Schreibepult, pluteus.

Pulver (das, plur. Pulver, a latina voce) *pulvis.*

Ein zartes Pulver, pulvis tenuis, pollen; zu Pulver reiben, in pulverem conterere.

Mein Geist beschritt bey nah das Ufer jener Welt,
Kein Pulver schlug mehr an, Günth.
Nullum remedium salutarem effectum monstrabat.

2] in specie Schießpulver) *pulvis nitratus, pulvis tormentarius.*

Er ist nicht einen Schuß Pulver werth, vix dignus est bombarda occidi.

Brechpulver, pulvis vomitorius.

Büchsenpulver, pulvis tormentarius.

Mäusepulver, arsenicum.

Rattenpulver, idem.

Schweißpulver, pulvis diaphoreticus.

Zahnpulver, dentifricium.

Zindpulver, fomes nitratus.

Pülverlein (das, dimin.) pulvisculus.

Gepülvert (ich habe) præs. ich pülvere, in pulverem redigo.

Gepülvert (supin. ut adj.) pulveratus.

Zerpülvert, præs. ich zerpülvere, dispulvero, in pulverem redigo.

Krebsaugen zerpülvern, pulverisare lapides cancrorum.

Zerpülverung (die) pulverisatio.

Pumpe pro Plumpe.

Punckt (der, plur. Punckte, a latina voce) punctum.

Einen Punckt machen, punctum scribere; in Ansehung der Welt ist die Erde ein Punckt, terra non aliud in universo est, quam mundi punctum.

Hauptpunckt, rei cardo.

Es kommt auf diesen Hauptpunckt an, in eo versatur cardo rei.

Mittelpunckt, centrum.

Pünckchen (das, dimin.) punctulum.

Pündten (q. d. Bünden a voce Bund, ein Land an der Schweitz) rhætia.

Pündner (der) rhætus.

‡Puppe (die, plur. Puppen, quibusdam Docke) pupa, pupula.

Pur (adj. comparat. purer vel pürer, superlat. am pursten, pürsten) *purus, merus.*

Pures Wasser, aqua pura; purer Wein, vinum meracum; es ist die pure Wahrheit, was du sagst, quæ dicis, omnia sunt, ut dicis.

**Purg (adhibetur in vocibus propriis urbium pro Burg) arx, urbs.

Augspurg (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Augusta Vindelicorum.

Augspurger (der) Augustanus.

Marpurg (eine Stadt mit einer hohen Schule in Hessen) Marpurgum.

Mersspurg (eine Stadt in Schwaben) Merspurgum.

Ravenspurg (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Ravenspurgum.

Regenspurg (eine freye Reichsstadt) Ratisbona, Ratispona, Augusta Tiberii.

Regenspurger (der) Ratisbonensis.

Purgantz (die) purgatio alvi.

Purgiret, præs. ich purgire, purgo alvum.

Pursch, vid. Bursch.

Purper (der) purpura, ostrum.

Purpern (adj.) purpureus.

Gepurtzelt (ich bin & habe) præs. ich purtzele, *volvor.*

Pusch (der, plur. Püsche) quidam scribunt Busch) *dumus, fruticetum, saltus, silvula.*
Einen Pusch umhauen, dumum destruere; im Pusche nisten, in fruticeto nidificare; in einem Pusche zwey wilde Schweine fangen, in uno saltu duos apres capere; einen aus dem Pusche heraus locken, elicere aliquem e saltu; ein Land das viele Püsche hat, regio frutectosum.
2] wo was als Federn, Bluhmen u. s. w. beysammen ist) *fascis, fasciculus, crista.*
Ein Pusch Rosen, fasciculus rosarum; etliche Kräuter tragen die Blüthe in einem Pusche, quarundarum herbarum flores colliguntur in muscario vel umbella; ein Pusch einer Wiedehopfe, upupæ crista; Vögel mit einem Pusche, aves cristatæ.
**Beerpusch.
Brombeerpusch, rubetum.
Distelpusch, carduetum.
Dornpusch, spinetum, dumetum, vepres.
Ellernpusch, alnetum.
Federpusch, crista galeæ.
Grasepusch, cæspes.
Haarpusch, crista, capillitium, corymbium.
Haselpusch, corylus.
Holunderpusch, sambucus.
Reigerpusch, ardeæ crista.
Richpusch (aliis Richlein) florum fasciculus.
Rohrpusch, arundinetum, cannetum.
Weidenpusch, salictum.
Püschlein (das, dimin.) fasciculus, cristula.
Ein Püschlein Schwefel, fasciculus sulphuratorum; ein Püschlein Bünden, colligare in fasciculos.
Püschicht (adj.) saltuosus, frutectosus.
Püschlich (adj.) comans.
Gepüsche (das) rubetum, fruticetum.
Ein wildes Gepüsche, sylvestre frutectum.
Rohrgepüsche, arundinetum.
Rosengepüsche, rosetum.

Putz (der) *ornatus, ornamentum, munditia, mundus.*
Ein zierlicher Putz, ornatus decens; den Putz der Pauern betrachten, ornamentum rusticorum observare; den Putz der Weiber rühmen, mulierum munditiam laudare; der Jungfern Putz, mundus virginalis; der Putz wird auf die Feyertage angeschafft, mundus ad dies festos comparatur.
‡2] pro Putze, Lichtputze) *fungus candelæ.*
‡3] pro Peps eines Apfels oder Birne) *umbilicus, oculus pomi.*
‡4] in der Nase, pro Nasenpöpel, Rotz) *mucus.*
‡5] in den Augen, Eiter in den Augen) *gramia.*
Putze (die) quod purgat, aut ad purgandum removetur.
Lichtputze (was von dem Dachte verbrennt) fungus candelæ.
2] pro Putzschere) emunctorium.
Geputzet (ich habe) præs. ich putze, purgo, orno, exorno.
Das Haus putzen, ædes purgare; ein Zimmer mit Blumen putzen, conclave floribus ornare; sie putzt sich, exornat se; das Licht putzen, emungere candelam; er putzt sich die Nase, nares emungit.
‡2] pro: einem den Kopf abhauen) præs. ich putze, trunco, detrunco.
Den Feind putzen, hosti cladem inferre.
Putzen (das, infin.) ornatus.

Putzer (der) ornator.
Putzerinn (die) ornatrix.
Geputzt (supin. ut adj.) ornatus.
Ungeputzt, inornatus.
Ab geputzt præf. ich putze ab, emundo, depolio, depurgo, expurgo.
Der Gärtner putzt die Weinstöcke ab, hortulanus emundat vineta; die Gefäße ab putzen, vasa depolire; die Köchinn putzt die Fische ab, coqua depurgat pisces; ich habe allen Unflat ab geputzt, expurgavi omnem spurcitiem; der Soldate putzte das Gewehr ab, miles arma curabat & tergebat; die Wurtzeln der Weinstöcke umher ab putzen, circumsarrire radices vitium.
Ab geputzt (supin. ut adj.) expurgatus.
Auf geputzt præf. ich putze auf, exorno.
Eine Stube sehr herrlich auf putzen, triclinium ample & magnifice exornare.
Aufputz (der) exornatio.
Die Gefäße gehören zum Aufputze, vasa ad exornationem pertinent.
Aufputzer (der) exornator.
Aufgeputzt (supin. ut adj.) exornatus.
Aus geputzt præf. ich putze aus, exorno, emundo.
Ein Frauenzimmer mit einem bunten Kleide ausputzen, fœminam varia veste exornare; der Hausknecht putzt die Ställe aus, famulus emundat stabula; der Soldate putzt sich das Gewehr aus, miles nitidat atque rubigine liberat arma; einen Baum ausputzen, arborem putare; den Rost ausputzen, rubiginem detergere.
Ausputzen (das, infin.) emundatio.
Ausputzer (der) politor.
2] eine Vermahnung) correctio, vituperatio, reprehensio.
Er bekam einen Ausputzer, redarguebatur.
Aus geputzt (supin. ut adj.) exornatus.
Unausgeputzt, impolitus, inexcultus, rudis.
Eine unausgeputzte Rede, oratio impolita; unausgeputzte Zimmer, conclavia inexculta & rudia.
Beputzet præf. ich beputze, orno.
Sich mit Blumen beputzen, floribus se exornare.

Q.

Q (decima sexta Germanorum litera, nunquam in lingua germanica occurrit sola, semper comitem habet u, harum quoque loco quidam non quidem inepte Kw adhibuerunt, exempli gratia Kwal, pro Qual, Kwelle pro Quelle 2c.) *litera Q.*
Quack (occurrit in voce Quacksalber, clar. *Wachterus* deducit a vociferatione anatum & ranarum quack, quack, hinc adducit ex *Varellii* indice: Kuak, garritus, quare vocem Quacksalber idem esse docet, ac Schreysalber, vid. gloss. germ. p. 255.)
Quacker (der) tremulus.
2] ein Vogel) rubicilla superne varia sub collo igneo rubore & subpallido, inferne alba.
Quäckerisch (adj.) more tremulorum.
Quack
**Gequäckelt, præf. ich quäckele.
Erquäckelt præf. ich erquäckele, recreo.
Einen halbtodten erquäckeln, semivivum recreare.
Gequacket (ich habe) præf. ich quacke, (schreye wie ein Frosch) *coaxo.*

Qua-

Quacken (das, infin.) coaxatio.
Qual (der, pro quall) vid. quoll.

Qual (die) *cruciatus, afflictio, tormentum, dolor.*

Eine heftige Qual, cruciatus acerbissimus; durch die größte Qual umkommen, summo cruciatu supplicioque perire; Qual leiden, cruciatu affici; sich der Qual entladen, cruciatum a corpore dejicere; einem alle Qual anthun, omnia exempla cruciatus in aliquem edere; Qual ausstehen, afflictionem ferre; alle Qual ausstehen, quamvis carnificinam subire; die ärgste Qual, dolor summus.

Die Liebe sprach: : : :
Die Kraft, womit ich alles binde,
Ist innerliche Lust und Qual, Günther.
Vis attractrix mea est internum gaudium & tormentum.
Hat aber ein verborgner Schluß euch Ring und Mann zur Qual gegeben? id.
Quodsi vero occulto quodam fato viro immiti junctæ estis?
O! ist kein Brunnen nicht zu Rettung deiner Qual? *idem.*
Nonne fons adest cui te immittens ab hoc malo libereris?

Gewissensqual, stimulus conscientiæ.
Höllenqual, cruciatus infernalis.
Hungersqual, esuries.
Lebensqual, miseria vitæ.
Seelenqual, compunctio animæ.
Todesqual, dolores mortis.

Gequälet (ich habe) præs. ich quäle, crucio, excrucio, torqueo, dolore afficio.

Einen Tag und Nacht quälen, dies noctesque aliquem cruciare; einen mit Feuer quälen, igne aliquem cruciare; einen mit dem Hunger quälen, fame aliquem excruciare; sie quälen die Diebe, fures torquent; was quält dich? qui dolor te afficit? einen grausam quälen, crudeliter aliquem lacerare; das Gewissen quält ihn Tag und Nacht, conscientia dies noctesque animum ejus expedit; sie quälen sie mit einander, miseros se invicem macerant; einen zu Tode quälen, enecare aliquem; das quält mich, hoc me excarnificat; den die Sorge quält, quem cura coquit; ich quäle mich stets damit, isthoc semper animi discrucior; was quälst du dich? cur te maceras?

Die sich daheim mit Sorgen quälen, Günther.
Qui domi curis se conficiunt.
Der Graukopf quält mich in der Seele durch Bosheit, Geiz und Eifersucht, idem.
Vir meus senio jam confectus animum meum variis modis cruciat.
Ihr Hertz, das itzt die Neider quälen, soll einmahl nach den Stürmen ruhn, id.
Animus ejus, quem invidia jam discruciat, aliquando otia sentiet.

Quälen (das, infin.) cruciatus.
Quäler (der) cruciator, afflictor.
Quälerinn (die) cruciatrix.
Quälung (die) cruciatus.
Quälend (partic. ut adj.) quod afficit.
Quälende Sorgen, curæ edaces.
Gequält (supin ut adj.) cruciatus.
Ab gequält, præs. ich quäle (mich) ab, dolore conficior.

Quall (der) vid quoll.

Qualm (der, plur. Qualme) *vapor, vaporatio.*

Es steiget ein Qualm aus dem Meere, humor densus ex mari exsurgit; im Qualme schlafen, vapore quasi obnubilatum dormire.

‡Gequalmet (ich habe) præs. ich qualme (dampfe) exhalo, evaporo.
‡Qualster (der) excrementum oris, oris sordes tenaces.
2] ein gewisser Kefer) buprestis, bruchus venenosus & fœtidus.
Gequalstert præs. ich qualstere, exscreo.
Aus dem innersten Halse qualstern, usque ex intimis faucibus exscreare.

Quappe (die, aliis Aalrauppe) *mustela, gobius fluviatilis, anguilla capitosa.*

Quarg (der, plur. Quärge) *meta lactans, caseus in formam metæ manu pressus.*
Quärge machen, metas lactantes conficere.
2] eine nichtige Sache) *res futilis & inanis.*
Ich halte es vor einen Quarg, pro re nullius pretii æstimo; ich wollte nicht einen Quarg davor geben, obolo non emerem; du sollst einen Quarg davon bekommen, ne hilum accipies; den gantzen Quarg verschütten, omnem collectam gratiam effundere.

Quart (das, plur. Quarte) a latina voce, quadrans, quartarius.
Quartal (das) anni pars quarta.
Quartier (das) mansio, hospitium.
Quartier geben, in hospitium recipere.
Erfrischungsquartier, hospitia ad reficiendos milites.
Hauptquartier, prætorium.
Winterquartier, hiberna, hibernacula.
**Quartieret, præs. ich quartiere.
Einquartieret, præs. ich quartiere ein, assigno hospitium.
Das Volck aufs Land einquartieren, multitudinem in agris collocare; das Kriegsvolck in die Städte einquartieren, abdere copias oppidis.
Einquartirung (die) assignatio hospitii, collocatio.

Quaste (die, plur. Quasten) *clavus, floccus.*
Die Quasten kommen an die Trompeten, flocci & caudati globi pertinent ad buccinas.

Gequatschet, præs. ich quatsche, *pingvedine rumpi video.*
Quatschicht (adj.) succi plenus.
†Queck (adj. occurrit in voce Quecksilber, ejus usum veterem ostendit clar. *Wacht.* in gloss. germ. p. 255.) vivus, vividus.
‡Quele (die) linteolum.
Handquele (pro Handtuch) manutergium, chiromactrum.
Quell, quelle vid. quoll.
**Quem (adj. *Dieter. de Staden* in tractatu de vocibus bibl. p. 115. optime deducit ab antiqua voce queman pro kommen, hinc bequeman, bekommen, quare derivatum bequem idem est ac was bekommt, i. e. zuträglich, recht, geschicklich, &c.)
Bequem (adj.) commodus, accommodatus, idoneus, opportunus.
Eine bequeme Wohnung, commoda habitatio; eine bequeme Zeit, commodum tempus; wenn es dir bequem ist, si tibi commodum est; zum Wohnen bequem, ad habitandum accommodatum; eine bequeme Witterung zur Fruchtbarkeit, idonea ad fertilitatem tempestas; ein bequemes Bette, lectus opportunus; die Sache ist mir bequem zu statten kommen, hæc res mihi opportuna accidit; ein bequemer Wind, ventus non adversus; ein sehr bequemer Ort zu einem Lager, peridoneus locus castris; eine sehr bequeme Stube, peropportunum conclave; bequeme Worte, verborum concinnitas; einen Weeg zum Gehen bequem machen, viam ad iter accommodare; das Haus bequem machen, ædes opportunas reddere.
Unbequem, incommodus, non idoneus, importunus, inconveniens.

Eine unbequeme Reise, iter incommodum; unbequeme Dinge mit einander vereinigen, incommoda inter se jungere; ein Sitz, so zur Unterredung nicht unbequem ist, sedes non inopportuna sermoni; eine unbequeme Zeit, tempus importunum; ein unbequemer Ort, locus inconveniens; zum Bewohnen unbequem, ad habitandum alienum; Schiffe von unbequemer Grösse, naves inhabilis magnitudinis; unbequem sitzen, incommode sedere; unbequemlich bauen, inique ædificare.

Bequemlich (adj.) commodus, utilis, conveniens.

Ein bequemlicher Ort, locus commodus; bequemlich schlafen, idonee dormire; bequemlich schiffen, commode navigare; etwas bequemlich thun können, aliquid opportune facere posse.

Unbequemlich, incommodus.

Bequemlichkeit (die) commoditas, opportunitas, convenientia.

Die Bequemlichkeit des Lebens, vitæ commoditas; die Bequemlichkeit in Acht nehmen, opportunitatem sequi; die Bequemlichkeit was zu thun, opportunitas aliquid faciendi; er braucht seine Bequemlichkeit, indulget genio suo.

Unbequemlichkeit, iniquitas.

Die Unbeqemlichkeit eines Ortes, loci iniquitas.

Bequemet (ich habe) præs. ich bequeme, accommodo, idoneum reddo.

Ein Zimmer zum Wohnen bequemen, conclave ad habitandum accommodare; einen Ort zum Speisen bequemen, locum ad cœnandum idoneum reddere.

2] reciprocum sich) præs. ich bequeme (mich) obsequor, me accommodo.

Sich nach der Zeit bequemen, tempori obsequi; er bequemt sich nach meinem Willen, voluntati meæ obsequitur; er bequemt sich zu allem, omnibus rebus se accommodat; sich zur Arbeit bequemen, laborem subire; er hat sich dazu bequemt, hoc suscepit; sich unter eines Gewalt und Herrschaft bequemen, subjicere se imperio ac potestati alicujus.

: : : : der weisen Vorsicht Schluß
Zielt stets auf unser Heil, sofern wir uns bequemen,
Den rechten Weeg dazu geschickt in Acht zu nehmen, **Günther**.
Si patimur per rectam viam ad salutem duci.

Bequemung (die) accommodatio.

Quendel (ein Kraut) *serpillum*.

Gartenquendel, thymus.

Quer (adj. quibusdam überzwerch)) *obliquus, transversus*.

Quere Weege, transversa itinera; quere Balcken, transversaria tigna; auf einem queren Weege was hohlen, obliquo itinere petere aliquid; quer schneiden, decussatim secare.

Quere (die) obliquitas.

(cum articulo adhibetur hoc substantivum ut adjectivum absolutum & construitur cum verbo) die Quere gehen, transverse ambulare; wie die Krebse die Quere gehen, ex transverso, quasi cancer solet, cedere; die Quere schneiden, decussatim incidere.

Allein die Falschheit ist euch Männern eingedrückt,
Und macht uns, wenn man traut, gar manchen Strich die Quere, **Günth.**
Fallacia nos sæpe incautas decipit.

Querdel (der, instrumentum culinare) *rudis, rudicula*.

2] an einem Weege) *crux versatilis ad impediendum curruum transitum in semitis constituta*.

Ge-

Gequerdelt, præs. ich querdele, rude verso, rudicula peragito.
Querl, pro Kerl.
Querl, pro Querdel, vid. Querd.

Quetsche (die) *angustia.*

Einen in die Quetsche bringen, compellere aliquem in angustias; einem aus der Quetsche heraus helffen, educere aliquem ex angustiis.
Gequetschet (ich habe) præs. ich quetsche, quasso, comprimo.
Etwas zusammen quetschen, aliquid coarctare.
Bald spitzt und lacht er höhnisch drein, wodurch ich mehr gemartert werde,
Als quetschte mir ein peinlich Fragen Fleisch, Adern, Bein und Marck entzwey, Günther.
Quasi equuleo imposita torquerer.
Quetschung (die) quassus, compressio.
Zusammenquetschung, coarctatio.
Gequetschet (supin. ut adj.) compressus.
Eingequetschet, præs. ich quetsche ein, conspisso, interprimo.
Zerquetschet præs. ich zerquetsche, confringo, contero.
Eines andern Kopf mit einem Steine zerquetschen, alicujus caput lapide elidere.

Quetschke (die, plur. Quetschken) *prunum damascenum.*

**Quick (adj. idem ac Queck, vividus, in voce Quecksilber)
**Gequicket, præs. ich quicke.
Erquicket (ich habe) præs. ich erquicke, recreo, reficio, focillo, juvo.
Einen halbtodten Menschen erquicken, semivivum recreare; sich durch den langen Frieden erquicken, se diutina pace recreare; einen mit schlechten Mitteln erquicken, aliquem levibus remediis focillare; ich habe ihn damit erquickt, his remediis eum refocillavi; die Speise erquickt mich, cibo juvor; mit der Gelehrsamkeit sich erquicken, doctrina animum relaxare; das von Arbeit und Hunger abgemattete Kriegs-Volck erquicken, exercitum ex labore & inopia defatigatum relaxare; der Arme wird am meisten mit Speise und Tranck erquicket, pauper maxime cibo potuque animatur.
Erquicken, (das, infin.) recreatio, refectio.
Erquicker, (der) recreator.
Erquickung (die) recreatio, refectus, refectio.
Die Erquickung nach der Arbeit, a labore recreatio; die Erquickung des Gemüthes, animi relaxatio; die Erquickung von der Hitze, refrigeratio.
Erquickt (supin. ut adj.) recreatus.
Etwas erquickt, subrefectus.

Gequitschet (ich habe) præs. ich quitsche, *pipo, pipio.*

**Quitscher (der) qui pipit.
Gequitschert, præs. ich quitschere, fritinnio, garrio.
Wie die Alten sungen, so quitschern auch die Jungen, *prov.* a bove majori discit arare minor.

Quitt (adj. absolutum) *liber, immunis.*

Von seiner Schuld quitt seyn, exsolvisse æs alienum; es ist quitt, solutum est debitum; von seiner Pflicht quitt seyn, functum esse officio.
Quittung (die) apocha, absolutio debiti, testimonium debiti liberati.
Eine Quittung vor das bezahlte Geld, apocha solutæ pecuniæ; eine besiegelte und unterschriebene Quittung, manu sigilloque alicujus firmata apocha.

Quittiret, præs. ich quittire, absolvo.
Einen über etwas quittiren, aliquid alicui acceptum ferre; die Arbeit quittiren, remittere a labore; sein Amt quittiren, deserere officium.
Quittirung (die) remissio, finis.

Quitte (die, plur. Quitten) *pomum cotonium, malum cydonium.*

Gequollen (ich bin, raro ich habe) præs. ich quelle, *scateo, scaturio,* sec. du quillst, er quillt, imp. ich quall.
Die Brunnen quellen, fontes scatent; das Wasser quillt aus dem Brunnen, aqua ex fonte scaturit.
Hier ist ein kleiner Brief mit Schertz und Ernst gefüllt,
Aus welchem, glaub es mir, dir Tod und Leben quillt, Hofmannsw.
Ex hisce literis mortem haurire & vitam potes.
Quall (der) scaturigo, fons.
Quälle (die) idem.
Quell (der) idem.
Brunnquell, fontium scatebræ, scaturigo.
Ein stets fliessender Brunnquell, scaturigo perennis; Gott ist der Brunnquell alles Guten, Deus autor est omnium bonorum.
Quelle (die) scaturigo, scatebra, fons.
Eine Quelle im Sumpfe, scaturigo palustris; die Quelle eines Brunnes, fontis scatebra; das alles kommt aus der Quelle, hæc omnia ex eo fonte fluunt; die Quelle des Gesetzes, legis fons & caput; die Quelle des Verderbens, fax & origo mali.
Aus dieser unerschöpften Bach
Führt itzt dein Eifer nach und nach
So viele rein' und süsse Quellen, Günther.
Ex hoc inexhausto fonte deducis multos rivulos.
Wasserquelle, fons aquæ.
Quellend (part ut adj.) scaturiens.
Quellicht (adj.) scaturiginosus.
Gequollen (supin. ut adj.) e scaturigine missus.
Auf gequollen, præs. ich quelle auf, scateo, scaturio.
**Fürgequollen, præs. ich quelle für.
Herfürgequollen, præs. ich quelle herfür, scaturio.

R.

R (litera decima septima Germanorum.) *litera* R.

Rab (ein Fluß in Ungern) Rabus, Arrabo.
2] eine Festung daselbst) Jurinum, Juvarinum.

Rabe (der, plur. Raben) *corvus.*

Der schwartze Rabe, corvus niger; der Rabe schreyt zur lincken Hand, corvus canit a læva manu; den Raben zu Theil werden, corvos in cruce pascere; er stihlt wie ein Rabe, instar corvi furatur, corvo est rapacior; der Rabe scharrt mit den Füssen in der Erde, corvus terram pedibus radit.
Ja, sprecht ihr, das sind weiße Raben, Günther.
Hæ, dicitis, aves sunt rariores.
So ist die Welt Schlaraffenland, indem sie Straf und Recht verkehren,
Den Tauben Kopf und Hals verdrehn, den Raben freyen Flug gewären, *idem.*
In mundo perversa datur venia corvis, vexat censura columbas.

Denn

Denn weiß man ohngefähr ein Nest voll gelber Raben,
So will man Augenblicks das tümmste Gänschen haben, Günther.
Ambiunt puellam simplicissimam, quæ possidet aureos nummos.
2] ein Fisch) *coracinus.*
Alprabe, corvus alpinus, pyrrho corax.
Galgenrabe, fur.
Nachtrabe, nycticorax, strix.
Waldrabe, corvus sylvaticus.
Wasserrabe, phalacrocorax.
Rabbi (der, terminus judaicus) magister Judæorum.
Rabbinisch (adj.) rabbinicus.

Rach (der) *fauces, rictus.*
Rachen (der, plur. Rachen) rictus, rictus oris, fauces.
Den Rachen aufsperren, rictum diducere; einem etwas aus dem Rachen reißen, eripere aliquid ex faucibus alicujus; er will alles in seinen Rachen haben, omnia vult devorare; er will alles in seinem Rachen haben, omnia sibi tribui vult.
**Rächlein (das, dimin.) rictus.
Gerächelt (ich habe) præs. ich rächele, ægre respiro, asthmate afficior, spiritum bullio.
Der da rächelt, cui meatus animæ gravior & sonantior est.
Rächeln (das, infin.) gravior & sonantior animæ meatus.
Das Rächeln der Sterbenden, anhelitus letalis.
Rache a radice roch, gerochen, quam vide.
Racket (das, womit man den Ball schlägt) reticulum.
Rackete (die, plur. Racketen) ignis missilis.

Rad (das, plur. Räder) *rota.*
Die Räder einer Uhr, rotæ horologii; das Rad drehet sich im Laufe herum, in cursu rota circumvertitur; der Pfau macht ein Rad, pavo rotat; der Wagen steht auf Rädern, currus rotatus est.
2] eine Todesstrafe mit dem Rade) *rota, crucifragium.*
Einem etwas bey Galgen und Rad verbieten, sub pœna suspendii & crucifragii vetare; aufs Rad legen, collisos artus intexere rotæ.
Drehrad, trochus, peritrochus.
Feuerrad, rotula ignivoma.
Kammrad, tympanum.
Mühlrad, rota molaris.
Pflugrad, rulla.
Schöpfrad, haustrum, rota, per quam aqua trahitur.
Spinnrad, colus rotata.
Spulrad, rhombus.
Töpferrad, rota figularis.
Wasserrad, tympanum.
Wollrad, rhombus ad lanam ducendam.
Räder (die, pluralis) rotæ.
Rädericht (adj.) rotis munitus.
Zweyräderícht, gemina rota instructus.
Gerädert (ich habe) præs. ich rädere, membra rota confringo.
Zwey von den armen Sündern wurden gerädert, duo maleficorum pœna rotæ afficiebantur.
Gerädert (supin. ut adj.) rota fractus, rota contusus.
Rädlein (das, dimin.) rotula.
Rade, pro rod vel rott, in voce Radehaue, pro Rotthaue.

†Rade.

Gerade (adj. pro qua hodie grade) par.
Ungerade, impar.
‡Rade (est pro Geräthe) supellex.
‡Gerade (die, terminus juridicus, pro Hausgeräthe) bona utensilia, gerada.
Was zur Gerade gehört, quod ad geradam pertinet.
Rädel (in voce Rädelsführer, a voce Rad, hinc dimin. Rädlein, Rädel, alii scribunt Redelsführer, sc. der die Rede führt) vid. Redel.

Raden (der, a radice Rad, ein Gewächse) *lychnis coronaria, spendo melanthium.*
Großraden, anemone.
Kornraden, lychnis coronaria.
Seifraden, lychnis saponaria.
Rädern, vid. rad; rädern, pro sieben vid. Sieb.
‡Radwer (die, plur. Radwern, silesiace, q. d. Radwehre, aliis Schubkarn) pabo.
‡Räff (der) ærumnula.

Geraffet (ich habe) præs. ich raffe, *ambabus manibus tollo, aufero.*
Zusammen raffen, corradere.
Der Mutter hab' ich viel, dir aber mehr zu dancken,
Sie führte mich zur Welt, du führst mich aus dem Schrancken,
Worinn der Tod bereits viel neben mir gerafft, Günther.
Tu me e faucibus mortis liberabas, a qua jam multi absumti sunt.
Auf gerafft, præs. ich raffe auf, corrado, colligo, aufero.
Er rafft sich wieder auf, surgit, opes ejus iterum crescunt; er rafft sich sehr auf, ditior rebusque adfluentior redditur.
Hin gerafft, præs. ich raffe hin, aufero, defero.
Wer ohne rechten Grund will allzu viel begehren,
Dem wird auch, was er hat, noch endlich hin gerafft, Hofmw.
Qui plus justo cupit & quæ habet sæpe amittit.
Weg gerafft, præs. ich raffe weg, defero.
Der Tod hat ihn weg gerafft, mors eum sustulit.
Ragen, pro Rogen, vid. Rog.

Geraget, præs. ich rage, *superemineo.*
**Aus geraget, præs. ich rage aus.
Heraus geragt, præs. ich rage heraus, superemineo.
Ein wenig über das Wasser heraus ragen, paulo extra aquam supereminere.
Herausragung (die) supereminentia.
Empor geraget, præs. ich rage empor, emineo.
Ueber das Wasser empor ragen, eminere super aquam.
Für & vor geraget, præs. ich rage vor, emineo, promineo.
Aus dem Wasser vorragen, eminere super undas; unter dem Volcke vorragen, inter turbam eminere; die Zähne ragen für, prominent dentes; von der Stirne vor ragen, de fronte protuberare.
Herfür geragt, præs. ich rage herfür, emineo, exsto.
Ein Stein ragt etwas über das Wasser hervor, saxum paulum super aquam eminet; mit dem Kopfe aus dem Wasser herfür ragen, ex aqua capite exstare; der Baum ragte ein wenig über das Wasser, arbor supereminebat paulum extra aquam.
Herfürragung (die) proeminentia.
Ragette (die) ignis missilis.

Rain,

Rain, vid. Rayn, vel Reih.

Rahm (der) *flos* vel *cremor lactis.*

2] idem ac Ruß vel Rost) *fuligo.*

Kaselrahm (Kaselrohm) fuligo.

Milchrahm, lactis flos.

Gerahmet, præs. ich rahme, cremorem do.

Die Milch rahmt, lac cremorem dat.

Geråhmet, præs. ich råhme, fuligino, fuligine coloro.

Beråhmet, præs. ich beråhme, fuligino.

Sich beråhmen, se fuligine maculare.

Rahme (die, plur. Rahmen) *replum, subcus.*

Fensterrahme, fenestræ jumentum, fulcrum fenestræ quadratum.

Tuchrahme, tendicula.

Råhme (die) subcus, jumentum, replum.

Die Liebe sprach: = = =
Und daß ich euch nur recht beschåme,
So seht und nehmt diß Bild in Acht,
Und sagt mir ob Minervens Råhme
Was kůnstlichers ans Licht gebracht? Günther.

An Minerva artificiosius quid produxerit?

Fensterråhme, jumentum fenestrale.

**Gerahmet, præs. ich rahme, margino.

Berahmet, præs. ich berahme, margino, margine circumdo.

Er berahmt die Bilder, margine imagines includit.

Berahmt (supin. ut adj.) marginatus.

Gerahmet (radix videtur Raum, hinc raumen, anberaumen) præs. ich rahme.

Berahmet (terminus judicialis, de quo videri merentur notæ ad leges salicas D. *Eccard.* Tit. XL. p. 73.) ich berahme, ordino, constituo.

Einen Tag berahmen, certum diem ad aliquid judicialiter pertractandum constituere.

‡Gerahmet, præs. ich rahme (pro schiele) collimo.

Rammel (die, plur. Rammeln) *fistuca.*

Mit der Rammel etwas einschlagen, fistuca aliquid adigere.

Rammlich (adj.) salax, concubitum appetens.

Gerammelt (ich habe) præs. ich rammele, fistuco.

2] pro: belaufen) præs. ich rammele, furio, subo.

Die Schweine rammeln, sues subant.

Rammler (der) lepus mas.

Ein gerammelt, præs. ich rammele ein, fistuco, fistuca comprimo.

Den Schutt Fußdicke ein rammeln, rudus pedali crassitudine fistucare; sie rammeln Balcken ein, fistucatione trabes solidant; die Erde um die Wurtzeln herum ein rammeln, fistucato spissare terram circa radices.

Einrammelung (die) fistucatio.

Verrammelt, præs. ich verrammele, oppilo.

Eine Thůre verrammeln, ostium oppilare.

Verrammelung (die) oppilatio.

Verrammelt (supin. ut adj.) oppilatus.

‡Rahn (adj. pro zart, geschlang) gracilis.

**Rahnig (adj.) idem.

Rahnigkeit (die) gracilitas.

Ranck (der, plur. Råncke, est pro rang a radice rung) *ars, fabrica, strategema.*

Krumme Räncke, astutiæ, machinationes; mit diesem Rancke begegnete sie ihrem Manne, hac arte tractabat virum; die Räncke mercken, artes intelligere.
2] pro Oberstelle, Rang) *ordo, locus.*
Geränckt (ich habe) præs. ich räncke, flecto.
Sich räncken, pandiculari.
Da setzt man iglicher auch schlechte Fehler aus,
Die ränckt den St. uß zu sehr, Günther.
Hæc nimis posteriora jactitat, fluctuatim it.
Ausgeränckt, præs. ich räncke aus, exarticulo.
Sich ein Glied aus räncken, membrum luxare.
Ausränckung (die) luxatio, luxatura.
Ausgeränckt (supin. ut adj.) luxatus.
Ein geränckt, præs. ich räncke ein, membrum luxatum repono.
Verränckt, præs. ich verräncke, luxo.
Ein Glied verräncken, membrum luxare; er hat sich sein Glied verränckt, membrum eluxavit.
‡2] idem ac versetzen) præs. ich verräncke, suo loco moveo.
Verränckt werden, suis sedibus moveri.
Verränckung (die) luxatio, luxatura.
Verränckt (supin. ut adj.) luxatus, eluxatus.
Ein verräncktes Glied einrichten, membrum luxatum in locum reponere; verränckte Gliedmaßen, eluxati artus; verränckte Beine, ossa suis sedibus mota.

Rancken (der, plur. Rancken) *duramentum, ramus, brachium.*
Weinrancken, dracones vitium, palmes.

Rand (der, plur. Rände) *margo, finis, ora.*
Den Rand benähen, marginem suere; der Rand des Landes, finis regionis; der Rand der Erde, terræ ora; der Rand eines Flusses, ripa fluvii; der Rand des Meeres, maris littus; einen Rand um etwas machen, marginare aliquid; den Rand ab machen, emarginare.
Meersrand, littus.

†Ranft (*Schottel.* in primitivis ling. germ. p. 1383. in voce Rand, ranft, das äusserste eines Dinges, hinc randen, ranften, marginare) margo, ora.
Ränftchen (das, dim.) crustum panis, quod in margine primum abscinditur.
Ränftlein, idem.
Geränftelt, præs. ich ränftele, margino.
Beränftelt, præs. ich beränftele, idem.

Rang, er rang, vid. rung.
Rang (der) ibidem.
Rannt, gerannt, vid. renn.
‡Rant (der, silesiaca & quidem plebeja vox, pro Tumult) tumultus.
Die Kinder haben einen großen Rant, pueri tumultuantur.

Rantzen (der, plur. Rantzen) *sacciperium, mantica.*
Der Rantzen hängt auf dem Rücken, mantica est in tergo.
2] pro ein dicker Leib) *abdomen.*

†**Rapp** (der, est antiqua vox, hodie Rabe) *corvus.*
Rappen (der, ein schwartzes Pferd) equus niger.
Meerrappen (ein Fisch) coracinus.
Gerappet, præs. ich rappe.
Berappet, præs. ich berappe, trulliso.
Eine Wand berappen, parietem loricare & trullissare.
Berappung (die) trullissatio, loricatio.
Berappt (supin. ut adj.) incrustatus.
Eine berappte Wand, paries incrustatus.

Rappier (das) framea, verutum gladiatorium.
Rappuse (die, a latina voce rapio) direptio, missilia.
In die Rappuse geben, missilia spargere.
Rapüntzchen (ein Gewächse) album olus, sisarum.
Rar (adj. pro seltsam) rarus.
Eine rare Sache, res insolita.
Rarität (die, pro Seltsamkeit) raritas.

Rasen (der, plur. Rasen) *cespes, terra in modum lateris cæsa cum herba.*
Ein grüner Rasen, cespes viridis; einen frischen Rasen aus stechen, cespitem recentem exscindere; sich auf einen grünen Rasen setzen, in vivum cespitem membra reponere.
Und mein gesaltzner Schertz, der manches Ohr erfreut,
Bieß andre, die er traff wie Pfeffer in die Nasen,
Ein ieder scheute mich wie einen Hund im Rasen, **Günther.**
Et quilibet me sicuti anguem in herba latentem fugiebat.
**Geraset, præs. ich rase.
Beraset, præs. ich berase, cespite obducor.
Das Dach berast, tectum gramine convestitur.

Geraset (ich habe) præs. ich rase, *insanio, impotens sum animi, furo.*
Wieder einen rasen, in aliquem insanire; vor Liebe rasen, ex amore insanire; auf eine unsägliche Art rasen, genere incredibili furere; für Betrübniß rasen, luctu furere; er raset, furor mentem ejus tenet; gieb Achtung, wenn er raset, attende eum in rabiem prolapsum; hästig rasen, acerrime rabere; der Hund raset, canis rabiosus est.
Rasen (das, infin.) furor, rabies, insania.
Das schädliche Rasen, furor perniciosus; vor Rasen blind seyn, furore occæcari; auf eben das Rasen gerathen, ad eandem rabiem redire; ihr Rasen läßt nach, insania eorum considit.
Will ein eifersüchtig Rasen
Mir so Wort als Schall verblasen? **Günther.**
Forsan ventus ex invidia musicæ meæ concentum turbare atque secum abducere studet?
**Raser (der) delirans.
Raserey (die) furor, rabies, insania, delirium, dementia.
Eine unerhörte Raserey, furor inauditus; die größte Raserey, maximus furor; die Raserey auf halten, furorem reprimere; auf eben die Raserey gerathen, ad eundem furorem redire; ohne Raserey nichts tapferes verrichten können, sine rabie nihil fortiter facere posse; die Raserey hat ihn ein genommen, rabies eum invasit; in Raserey gerathen, in insaniam incidere; von der Raserey beweget, delirio instinctus; die Raserey läßt sich in einem Morde aus, dementia in cæde alicujus bacchatur.

Rasend (partic. ut adj.) furiosus, furibundus, rabidus.
Ein rasender Mensch, homo furiosus; die rasenden Begierden, cupiditates furiosæ; rasende Leute, homines furibundi; rasender Zorn, ira furibunda; ein rasender Hund, canis rabidus; ein rasendes Gemüthe, animus furens; sie haben als Rasende einen Anfall gethan, velut vecordes illati sunt; der rasende Feind, hostis agitantibus furiis amens; ein Rasender läßt sich nicht halten, rabie accensus coërceri non potest; die Ochsen mit Feuer rasend machen, boves cerebrosos igne reddere; aus Verzweifelung rasend werden, desperatione in rabiem verti; nach etwas rasend trachten, rabide aliquid appetere; den Feind rasend an greiffen, impetum in hostem rabiose facere; als wie rasend auf den Feind los gehen, velut

velut fanatico instinctum cursu in hostem ruere; einen rasend machen, in furorem aliquem impellere; rasend seyn, rabie instinctum esse.
Aus geraset, præs. ich rase aus, furorem omitto.
Er hat ein Mahl aus geraset, tandem consedit ejus furor; rase aus, desine furere.
Ausrasen (das, infin.) omissio furoris.

Rasch (der, ein Zeug) *pannus rectis contextis ac transversis cancellatim filis.*

Rasch (adj. aliis risch) alacris, ferox.
Ein rasches Pferd, equus ferox.
Rascheln convenit cum derivatis in voce rasseln, qvam vide.
Raschpel, pro Raspel.

Raspel (die, plur. Raspeln) *radula, scobina.*

Geraspelt, præs. ich raspele, rado, corrado, lima polio.
Zusammen raspeln, congerere; ein Geschencke für einen zusammen raspeln, corradere munus alicui.
Raspeln (das, infin.) rasus.
Raspler (der) rasor.
Rasplerisch (adj.) rasorius.
Geraspelt (supin. ut adj.) rasus.
Zusammengeraspelt, corrasus.

Gerasselt (ich habe) præs. ich rassele, *strepo, crepo.*

Die Ketten rasseln, catenæ strepunt; die Waffen rasseln, arma crepant.
Sage du begriffne Leyer,
Wem ich dich vermachen darff,
Viele wünschen dich ins Feuer,
Denn du rasselst all zu scharff, Günther.
Nam sono ingrato tu aliis es gravis.
Rasseln (das, infin.) strepidus, crepitus.
Das, der Gewehre, armorum crepitus.
Ueberrasselt, præs. ich überrassele, deprehendo.
Einen bey einem Frauenzimmer überrasseln, cum fœmina aliquem deprehendere; einen Dieb überrasseln, furem comprehendere; die Knechte in offenbarem Diebstahle überrasseln, servos manifesti furti prehendere.

Rast (die) *quies, requies.*

Er hat weder Ruh noch Rast, homo inquietus est.
Gerastet (ich habe) præs. ich raste, requiesco, ferior.
Nicht rasten, bis einer zu Grunde gegangen, non requiescere, nisi exitio alicujus; von den Verrichtungen rasten, a negotiis feriari; er rastet nicht lange an einem Orte, non diu manet in loco.
Aus gerastet, præs. ich raste aus, requiesco, requiem finio.
† Gerästet (*Schottel.* scribit resten, & addit in oper. germ. p. 1385. hinc rasta tale vitæ spatium, quo emensa quiete opus est) præs. ich räste, a labore vel itinere quiesco.

Gerathen (ich habe) præs. ich rathe, *consulo, suadeo,* secund. du räthest, räthst, tert. er räthet, räth (quidam abjiciunt terminationem t, hinc räth) imperf. ich rieth.
Einem nicht gar zu wohl rathen, alicui minus commode consulere; zum Frieden rathen, pacem suadere; es kan dir Niemand klüger rathen, tibi nemo sapientius suadere potest; was räthst du ihm? quo consilio illum instruis? das hat er mir gerathen, hoc consilium mihi dedit; der einem was räthet,

räthet, qui consilio alicui adest; sich selbst rathen, sibi consilium capere; sich von einem rathen lassen, consilio alicujus uti; zum Friede rathen, pacis autorem esse; es steht ihm nicht mehr zu rathen, actum est de illo; wem nicht zu rathen ist, dem ist auch nicht zu helffen, qui spernit consilium, spernit etiam auxilium; es ist gut zu rathen, wenn es wohl gehet, in tranquillo quilibet est gubernator; ich kan es leicht rathen, facile judicare possum; sich weder zu rathen noch zu helffen wissen, inopem esse consilii; zur Uebergabe rathen, censere deditionem; daß ich dir rathen soll, quod meum consilium exquiris; rathe, was ich in der Hand habe? divina, quid teneo manu? eine unter denselben rieth der gantzen Versammelung Helm und Schwert zu ergreiffen, Hofmw. Una ex illis universo cœtui suadebat bellum; der rieth zum Tode, *idem*. Hic mortis pœnam suadebat.

Der mir mit väterlicher Brust
Dein Lob, o Herr, so oft gerathen, Günt.
Qui paterno more mihi laudem tuam suasit.
Man gönnt es ihr zwar nicht, doch läßt sie sich nicht rathen,
So, *idem*.
Si consilium non admittit.

Rath (der) consilium.

Ein heilsamer Rath, consilium salutare; ein vortrefflicher und nützlicher Rath, consilium præstans maximeque usui; einem närrischen Rathe folgen, consilio stulto uti; einen guten Rath ergreiffen, bonum consilium inire; einem einen leichten Rath geben, expediti consilii autorem esse alicui; den Rath fahren lassen, consilium abjicere; Rath suchen, consilium exquirere; einen ohne allen Rath lassen, non quidquam consilio aliquem adjuvare; einen solchen Rath ergreiffen, den man nicht leicht ausführen kan, id consilii capere, quod non facile explicare possumus; keinen rechten Rath ergreiffen, labi consilio; der keinen guten Rath mehr an nimmt, jam nullius salubris consilii patiens; einen zu Rathe ziehen, advocare aliquem in consilium; sich einen guten Rath gefallen lassen, rationem salubris consilii accipere; ich gehe bey mir zu Rathe, mihi consilia in animum convoco; das ist auf meinen Rath geschehen, id meo consilio factum est; mit einem zu Rathe gehen, deliberare cum aliquo; ich kan dir keinen bessern Rath geben, nihil magis tibi suadere possum; mit einander zu Rathe gehen, consulere in commune; einen wegen einer Sache um Rath fragen, aliquem aliquid consulere; einem einen Rath ertheilen, alicui consulere; den Rath habe ich ihm gegeben, hujus rei autor ego fui; weiser Rath findet selten statt, *prov.* deteriora vincunt; bey ihm ist Rath und That, decretis facta jungit; zu Rathe halten, parce aliqua re uti.

Und wär' ich, Feindinn, nicht allhier dein beßter Rath,
So hätte dich das Garn als wie ein Wild gefangen, Hofmw.
Nisi ego ut hostis tibi optimum darem consilium.
Was Rath? Geduld und Zeit, Günth.
Quid consilii? patientia & tempus.
Er sucht der allgemeinen Noth
Mit Rath und Vorschub zu begegnen, *idem*.
Communi calamitate opere & consilio succurrit.
Wobey auch meine Pflicht bereits im Zweifel steht,
Und mit sehr viel Bedacht verwirrt zu Rathe geht, *idem*.
Ubi etiam meum officium hæsitat, & quid agat? dispicit.

2] idem ac Rathgeber, plur. Räthe) consiliarius, autor, suasor.

Ein geheimer Rath, consiliarius intimus; einen zum Rathe haben, uti aliquo consiliario; er hat getreue Räthe, consiliariis fidelibus gaudet; mit gutem Willen des Königes und seinen Räthen, non invito rege ipso & ejus

& ejus consiliariis; er ist Rath an einem königlichen Hofe, consiliarius est principis regii cujusdam; die Räthe zusammen kommen lassen, consilium advocare; er läßt die geheimen Räthe zusammen kommen, consilium amicorum advocat; nach weniger Zeit ließ er seine Räthe fordern, Hofm. Interjecto tempore senatum convocabat.

3] ein oder alle Rathherren, plurali caret) senatus, senator, senatores.

Ein gerechter Rath, senatus justus; der weise Rath, senatus sapiens; den Rath auseinander gehen lassen, senatum dimittere; einen aus dem Rathe stoßen, ejicere aliquem e senatu; vor den Rath führen, ad senatum adducere; sich im Rathe wohl halten, pulcherrime stare in senatu; einem zu gefallen den Rath zusammen kommen lassen, alicui senatum dare; sein Ansehen im Rathe behalten, dignitatem in senatu tenere; allein aus dem Rathe gehen, solum se e senatu sevocare; einen vor den Rath fodern, arcessere aliquem in senatum.

4] idem ac Gelegenheit) occasio.

Es ist itzo nicht Rath, nunc non occasio offertur; Rath schaffen, prospicere rei; kommt Zeit, kommt Rath, occasio dabit consilium.

**5] pro: Hausgeräthe, sed magis in compositis usitata) res domesticæ.

Bergrath, a proventuum metallicorum consiliis, in tribunali redituum metallicorum consiliarius.

Oberbergrath, summus rerum metallicarum consiliarius.

Gesundheitsrath (zu Venedig) officium sanitatis, collegium sanitatis rationem habens.

Hausrath, supellex, utensilia.

Ein sehr schöner Hausrath, pulcherrima supellex; ein kostbarer Hausrath, pretiosa supellex; vielen Hausrath kaufen, multam supellectilem emere.

Hoferath, consilium aulicum, senatus aulicus, consiliarius aulicus.

Reichshoferath, judicium aulicum cæsaris, aula cæsarea, consiliarius cæsareus.

Kammerrath, cameræ consiliarius.

Landkammerrath, consiliarius cameræ provincialis.

Kirchenrath, consiliarius ecclesiasticus, qui principi est a consiliis ecclesiasticis.

Kriegsrath, consilium bellicum, senatus bellicus, senator bellicus.

An den Kriegsrath gelangen lassen, ad consilium bellicum deferre; Kriegsrath halten, de summa belli deliberare; ein geheimer Kriegsrath, qui est a consiliis bellicis intimis.

Landrath, consiliarius provincialis.

**Mißrath.

Gemißrathet (hujus supin. plerumque est inusitatum) præs. ich mißrathe, dissuadeo, vel male evenio (solummodo in usu.)

Regierungsrath, regiminis consiliarius.

Steuerrath, in tribunali redituum provincialium consiliarius.

Obersteuerrath, summus redituum provincialium consiliarius.

Unrath, quisquiliæ, excrementum, purgamentum, sordes, squalor.

Den Unrath aus fegen, quisquilias expurgare; der Unrath des Meeres, purgamenta æstuantis freti; der Unrath aus den Ohren, sordes aurium; der Unrath in der Nase, mucus.

Vorrath, ubertas, copia, vis, penus.

Den Vorrath der Früchte wahr nehmen, ubertatem fructuum observare; einen Vorrath an Getreide haben, habere frumenti copiam; einen großen Vorrath an Getreide an schaffen, maximam frumenti vim comparare; ein jährlicher Vorrath, annuus penus; den Vorrath

an greiffen, penora contingere; einen großen Vorrath zusammen treiben, magnum numerum frumenti cogere.
Büchervorrath, libraria.
Mundvorrath, res frumentaria, commeatus.
Dem Feinde fehlt Mundvorrath, res frumentaria deficit hostes.
Wallrath (quasi dicas: Geräthe von einem Wallfische) sperma ceti.
Zierrath (alii scribunt Zierat, qui ultimam syllabam pro obsoleta terminatione habent, vide Zier, Zir) ornamentum, ornatus, cultus.
Ein herrlicher Zierrath, magnificus ornatus; einem Dinge einen grossen Zierrath geben, magnum rei ornatum adferre; die Gedichte haben nicht gar zu viel Zierrath, poëmata non ita multis luminibus sunt illustrata.
Schiffzierrath, aplustria, acrostolia.
**Rath (die, plur. Rathen) res domesticæ.
Heurath, nuptiæ, connubium, sponsalia.
Auf die Heurath gehen, nuptias intendere; eine Heurath stiften, sponsalia contrahere.
Doch niemand darff noch soll es wissen, du Himmel! weißt es, dessen Zug
Mir, als ich mich zur Heurath schickte, so Aug' als Hertz mit Blindheit schlug, Günther.
Cum nuptiis animum adjicerem.
Geheurathet (ich habe) præs. ich heurathe, uxorem duco, nubo.
Er heurathet ein Bauermägtchen, uxorem rusticam ducit: er hat geheurathet, uxorem sibi adjunxit; er heurathet eines Bürgers Tochter, civem aliquam sibi matrimonio jungit; sie heurathet einen Wittwer, viduo nubit; sie heurathet einen alten Mann, nubitur cum sene; sie heurathen einander, nuptiis inter se junguntur; er kan heurathen, welche er will, nullius conditionis non habet potestatem.
Heurathen (das, infin.) nuptiæ.
Erheurathet, præs. ich erheurathe, exambio.
Er erheurathet vieles Geld, multum pecuniæ procando indipiscitur.
Verheurathet, præs. ich verheurathe, colloco.
Seine Tochter wohl verheurathen, collocare filiam in conditionem ipsa dignam; er verheurathet sein Kind, filiam nuptu locat; zwey Töchter hat er verheurathet, duas filias nuptui collocavit; sich verheurathen, uxorem ducere; das Weib verheurathet sich, mulier nubit viro; sich miteinander verheurathen, connubia conjungere.
Verheurathung (die) connubium, matrimonium.
Verheurathet (supin. ut adj.) nuptus, conjugus.
Eine verheurathete Tochter, filia nupta; ein verheuratheter Mensch, homo matrimonio junctus.
Unverheurathet, cœlebs, innuptus, nuptiarum expers.
Eine unverheurathete Tochter, filia innupta.
Zierrath, ornatus, ornamentum.
In schönster Kleidung und königlicher Zierrath auf dem Throne sitzen, pulcherrimo vestitu & ornatu regali in solio sedere; der Rede eine gewisse Zierrath geben, certis luminibus orationem ornare.
**Räthe (die, quam quidam in voce sequenti composita Röthe scribunt) locus utensilibus dicatus.
‡Hoferäthe, atrium, villa, & quod ad illam pertinet.
Räthsel (das, plur. Räthsel) ænigma.

Ein

Ein sehr artig Räthsel, perlepidum ænigma; das Räthsel verstehen, ænigma intelligere; das Räthsel unaufgelöst lassen, ænigma inenarratum relinquere.
Räthselhaft (adj.) ænigmaticus.
Räthig (adj.) consiliosus, consultus.
Ruhmräthig, gloriabundus.
**Räthigkeit (die) apparatus.
Ruhmräthigkeit, cupiditas gloriæ.
Räthlich (adj.) deliberans.
Räthlich mit seinen Sachen um gehen, prudenter rebus suis præesse.
Unräthlich, prodigus, luxuriosus.
Räthlichkeit (die) consultatio.
Unräthlichkeit, prodigalitas, prodigentia.
Rathsam (adj.) commodus, utilis, quod est usu, frugalis, parcus.
Das halte ich am rathsamsten, hoc commodissimum statuo; ich halte es nicht vor rathsam, hoc non statuo faciendum; er hält es vor rathsamer, satius ducit; es ist nicht rathsam, non est usui; rathsam in einer Sache, parcus in largienda aliqua re.
Unrathsam, inconsultui, a ratione abhorrens.
Rathsamkeit (die, aliis Sparsamkeit) parsimonia.
‡Gerathe (das, terminus juridicus) gerada, bona utensilia.
Geräthe (das, plur. Geräthe) res domesticæ, supellex, instrumenta utensilia, vasa.
Das Geräthe verkaufen, supellectilem vendere; das Geräthe ein packen, vasa colligere.
Ackergeräthe, instrumenta rustica.
Bauergeräthe, arma rustica, agrestia.
Hausgeräthe, supellex.
Heergeräthe, supellex castrensis, res expeditoriæ, instrumenta militaria.
Hofgeräthe, apparatus aulicus.
Kastengeräthe, parapherna.
Kriegesgeräthe, apparatus bellicus, impedimenta.
Das Kriegsgeräthe zusammen bringen, colligere res, quæ ad belli usum pertinent.
Küchengeräthe, vasa coquinaria.
Schiffgeräthe, apparatus navalis, instrumenta nautica, navium armamenta.
Tischgeräthe, vestimenta triclinaria, linteamina cœnatoria.
Geräthschaft (die) supellex, utensilia.
Gerathen (supin. ut adj.) vide in composito verbo gerathen.
Ab gerathen, præs. ich rathe ab, dehortor, dissuadeo.
Ich habe dir die Verwegenheit ab gerathen, dehortatus sum te ab audacia.
Abrathung (die) dissuasio.
An gerathen, præs. ich rathe an, suadeo.
Er räth den Frieden an, pacem suadet; ich rathe dir das an, autor sum tibi hujus rei.
Anrathung (die) suasus, suasio.
Berathen, præs. ich berathe, consulo, consilium do.
Sich berathen, deliberare.
2] einem an der Hand stehen, helffen) præs. ich berathe, juvo.
Gott berathe dich, Deus te juvet, Deus tibi adsit.
Berathen (supin. ut adj.) consultus.
Unberathen, inconsultus.
‡2] pro unverheurathet) innuptus.

Bey gerathen, præs. **ich rathe bey**, adsuadeo.
Beyrath (der) consilium.
Beyräthig (adj.) consilio promtus.
Einem beyräthig seyn, aliquem consilio juvare; **er ist ein beyräthiger Mann**, adest cuilibet in consilio.
Ein gerathen, præs. **ich rathe ein**, consilium do, it. divino.
Ich will ihm nichts ein rathen, nihil suadeo illi; **er hat ihm das ein gerathen**, illi autor fuit hujus rei.
Einrathen (das, infin.) suasus, suasio, consilium, divinatio.
Ich bin seinem Einrathen nicht zu wieder, suasui hujus non repugno; **auf Einrathen deines Bruders**, autore & consuasore fratris tui; **ohne mein Einrathen**, inconsultu meo; **auf Einrathen der Schwester hat er ein Weib genommen**, suasus a sorore uxorem duxit.
Einrathung (die) suasio.
Eingerathen (supin. ut adj.) suasus.
Entrathen, infinit. **entrathen**, carere.
Ich kan das Ding nicht entrathen, non possum hac re carere.
Errathen, præs. **ich errathe**, divinando assequor, conjectura tango.
Du hast es errathen, rem acu tetigisti; die Wahrheit errathen, vera ariolari; errathen, daß einer in der Stadt gewesen, conjicere acute argute que aliquem in urbe fuisse; er erräthtets nicht, aberrat conjectura; **es wirds nicht leicht einer errathen**, res est altioris indaginis; **wer wohl errathen kan**, den halte ich vor den beßten Wahrsager, qui bene conjiciet, vatem hunc perhibeto optimum; **er hat es errathen**, id eum non fefellit; **wer mir erräth, was ich in der Hand habe, der soll es haben**, qui bene conjiciet, quid manu teneam, hoc habeto.
Errathen (das, infin.) conjectatio.
Errathung (die) idem.
Errathen (supin. ut adj.) conjectus.
Gerathen (neutr. ich bin) præs. **ich gerathe**, procedo, evenio, succedo.
Es geräth wohl, bene procedit; das Vieh gerieth glücklich, pecus prospere procedebat; übel gerathen, male evenire; wie es geräth, ut evenit; es geräth sehr wohl, ex voto res succedit; das Getreide ist nicht gerathen, annus in caritate est; wegen der Dürre gerathen die Landfrüchte nicht, propter siccitatem fruges angustius proveniunt; **er ist nicht gerathen**, annonæ difficultas est.
Und war es noch so wohl gerathen, ist dennoch kein Mahl recht gethan, Günt.
Et si optime rem expedivissem, tamen nullam mererem gratiam.
Denn wer nicht die Vernunft mit an die Spitze setzt,
Der kommt oft lädig weg und hat von Glück zu sagen,
Wenn Sieg und Streit geräth, *idem*.
Et satis habere potest, si victoriam deportat.
2] cum præpositionibus in, auf, an, pro kommen) præs. **ich gerathe**, venio, pervenio, prolabor, incurro.
In Gefahr gerathen, in periculum venire; **er gerieth in Angst und Kummer**, in angorem & solicitudinem perveniebat; **dahin gerathen**, eo prolabi; in einen schweren Zustand gerathen, in difficultatem delabi; **er gerieth auf die Rede**, in eum sermonem delabebatur; in Gefahr gerathen, **in** discrimen incidere; in Feindschaft gerathen, in offensionem cadere; **die Feinde geriethen in Furcht und Schrecken**, hostes in perturbationes atque examinationes incidebant; in Noth gerathen, in angustias adduci; **er ist in die äuserste Noth gerathen**, fortunæ ejus in extremo sitæ sunt; **er geräth in die äuserste Gefahr**, ad ultimam salutis metam detruditur; lebendig in der Feinde Hände gerathen, vivum in hostium manus **deferri; an der Feinde Lager gerathen**, ad hostium castra deferri; den

Miß-

Mißgünstigen in die Mäuler gerathen, malevolis dare sermones; auf die Gedancken gerathen, in opinionem adduci; die Sache ist ins Stecken gerathen, res hæsitat; in böse Gesellschaft gerathen, malis se associare.
Dadurch gerieth so gleich mein Blut
Wie dürres Holtz durch Blitz in Flammen, Günther.
Inde animus meus tanquam lignum exsiccatum incendebatur.
Er schwieg, ich wurde roth, gerieth auf andern Sinn, *idem.*
Ille tacebat, ego in ruborem datus animi sententiam mutabam.
Gerathen (das, infin.) successus, adventus.
Gerathen (supin. ut adj.) salvus.
Jhm ist gerathen, in portu est; mir ist gerathen, consultum salutæ meæ est.
Uebelgerathen, degener.
Ungerathen, depravatus, degener, versus & mutatus in deteriorem partem.
Ein ungerathener Sohn, filius malæ indolis.
Wohlgerathen, in emolumentum evadens.
Denn iede Tugend schickt mit ihr
Ein wohlgerathenes Kind zu Grabe, Günther.
Et quælibet virtus alumnam quandam bene educatam humo infert.
Mißgerathen (ich bin) præs. ich mißgerathe, non succedo, male procedo.

Verrathen (ich habe) præs. ich verrathe, prodo.
Eine Stadt verrathen, urbem prodere; einen schelmischer Weise unter dem Schein der Freundschaft verrathen, aliquem nefarie per simulationem amicitiæ prodere; sich selbst unter einander verrathen, deferre inter se nomina; ich habe mich verrathen, memet ipsum indicavi.
Verrath (der) proditio.
Hochverrath, crimen læsæ majestatis, perduellio.
Der des Hochverrathes schuldig, perduellionis reus; einen auf den Hochverrath an klagen, actionem perduellionis alicui intendere.
Kleinverrath, cædes eorum, quibus obsequium debetur.
Verräther (der) proditor, traditor, delator, index.
Einen Verräther strafen, proditorem punire; vor einen Verräther gehalten werden, in desertorum ac proditorum numero duci; einem Verräther nach setzen, indicem persequi.
Hauptverräther, proditorum caput.
Verrätherey (die) proditio.
Der eine Verrätherey stiftet, proditionis conciliator; einen der Verrätherey wegen an klagen, vocare aliquem in proditionis crimen.
Doch wahre Liebesbrunst ist voll Verrätherey, Hofmw.
Sed verus amor statim se prodit.
Komm! komm! und säume nicht itzt hast du Zeit zu eilen,
Schmach und Verrätherey steht deiner Krone bey, *id.*
Contumelia & proditio insidiantur regno tuo.
Verrätherinn (die) proditrix.
Verrätherisch (adj.) delatorius.
Verrätherischer Weise, proditorum more.
Verrathen (supin. ut adj.) proditus.
Er weiß nicht ob er verrathen oder verkauft ist, quid factu opus sit, nescit.

Wiederrathen, præs. ich wiederrathe, dissuadeo, dehortor.
Einem sein Vornehmen wiederrathen, propositum dissuadere; einem etwas

was wiederrathen, aliquem ab aliqua re dehortari; den Krieg wiederrathen, a bello avocare.
Wiederrathen (das, infin.) dissuasio.
Wiederrather (der) dissuasor.
Wiederrathung (die) dissuasio.
Rath (die, in voce composita: Heurath vel Heyrath, clar. *Wachter.* ab antiqua voce ratam præparare deducit, hinc hiwe-ratan (hodie heuraten) domicilium & familiam parare, quod nubentium proprium, vid. gloss. germ. p. 187.) vid. rath, gerathen.
Ratte (die, plur. Ratten) *glis, mus major.*
Ratten fangen, glires capere.
Ratze idem ac Ratte.
Rätze (der, ein Volck in Ungarn) Rascius.
Rätzel (das, pro: Räthsel) vid. rat.
Rau vid. Rauh.
Raub (der) *præda, rapina, spolium.*
Zum Raube werden, prædam esse; auf den Raub aus gehen, in prædam proficisci; er geht auf dem Raub aus, prædatum it; einem zum Raube dienen, alicui direptui esse; vom Raube leben, rapto vivere.
Diß alles wird ein Raub der leichten Zeit genennt, *Hofmw.*
Hæc omnia tempus consumit & absorbet.
Ich will die Räuberinn und auch den Raub zugleich, *idem.*
Et prædam & illam, quæ mihi id abstulit, repeto.
Bücherraub, plagium.
Kirchenraub, sacrilegium.
Einen Kirchenraub begehen, fana expilare; er begeht einen Kirchenraub, sacrilegas manus adfert thesauris intactis.
Menschenraub, plagium, raptus hominum.
Seeraub, piratica.
Straßenraub, latrocinium, latrocinatio.
Einen Straßenraub begehen, latrocinium facere; sich auf den Straßenraub legen, in latrocinium verti; sich vom Straßenraube ernähren, per latrocinia vitam tolerare.
Geraubet (ich habe) præs. ich raube, rapio, prædor, prædas facio, latrocinor.
Sie haben so viel, als sie rauben, tantum habent, quantum rapiunt; etwas von eines andern Gelde rauben, de nummis alicujus prædari; sie rauben und stehlen, prædantur & furantur; die Hoffnung zu rauben verblendet die Gemüther, spes rapiendi & prædandi occæcat animos; sie rauben auf den Straßen, in viis publicis latrocinantur; es ist ihm ein Kleid geraubet worden, vestis ei erepta est.
Rauben (das, infin.) latrocinatio.
Räuber (der) prædo, prædator, direptor.
Die Räuber fangen, prædones capere; die Räuber gefangen halten, prædatores in vinculis tenere.
Kirchenräuber, sacrilegus, templi spoliator.
Menschenräuber, plagiarius.
Meerräuber, pirata.
Schiffräuber, prædo maritimus, pirata.
Seeräuber, idem.
Ertzseeräuber, archipirata.
Straßenräuber, latro.
Räuberey (die) rapinæ, prædatio, latrocinium.
Räuberey begehen, latrocinia facere.

Kirchenräuberey, sacrilegium.
Seeräuberey, piratica.
Seeräuberey treiben, piraticam facere; sie legen sich auf die Seeräuberey, piraticam exercent.
Straßenräuberey, latrocinium.
Räuberinn (die) prædatrix.
Räuberisch (adj.) prædatorius, rapax.
Räuberische Völcker, gentes rapaces; ein räuberischer Mensch, vulturius homo.
Kirchenräuberisch, sacrilegus.
Seeräuberisch, piraticus.
Straßenräuberisch, prædatorius, latronum ritu.
Raubung (die) prædatio, rapinæ.
Geraubt (supin. ut adj.) raptus.
Beraubet, præs. ich beraube, spolio, despolio, privo, orbo.
Die Kirchen berauben, templa spoliare; einen alles Geldes berauben, aliquem omni pecunia spoliare; einen der Ehre berauben, aliquem honore despoliare; einen seines Vermögens berauben, aliquem bonorum suorum exspoliare; einen auf eine grausame Art des Lebens berauben, aliquem vita crudelissime privare; sich der Augen berauben, se oculis privare; seinen der Sinnen berauben, aliquem sensibus orbare; das Vaterland vieler ansehnlicher Leute berauben, patriam multis claris viris orbare; die Pest hat die Stadt vieler Bürger beraubt, pestis oppidum multis civibus orbavit; einen der Hilffe berauben, auxilio aliquem orbare; einen aller seiner Güther berauben, omnibus bonis aliquem exturbare; einen des gantzen Reiches berauben, aliquem omni regno nudare; einen Staat berauben, rempublicam peculari; die Rentkammer berauben, depeculari ærarium publicum; einen der Kinder berauben, aliquem liberis orbum facere; einen seiner Sinnen berauben, mentem alicui excutere; man hat mich aller meiner Güter beraubt, omnibus meis bonis eversus sum.
Ich weiß es, die Vernunft reimt dieses nicht zusammen,
Ich war durch dich beraubt und sahest mich doch nicht, Hofmw.
Tu me spoliabas licet me non videres.
Berauben (das, infin.) spoliatio.
Berauber (der) spoliator, expilator, peculator.
Ein Berauber der Ehre, honoris spoliator; ein Berauber der Leute Güter, bonorum hominum expilator.
Berauberinn (die) spoliatrix.
Beraubung (die) spoliatio, privatio.
Beraubt (supin. ut adj.) spoliatus.
Wer dich sieht und das nicht glaubt
Ist wohl des Geschmacks beraubt, Günther.
Qui te videt, & hoc non credit, certe sensu caret.
Unberaubt, inspoliatus.
Weg geraubt, præs. ich raube weg, averto, exorbo, abripio.
Einem Geld weg rauben, eripere alicui pecuniam.

Rauch (der, plurali caret, radix videtur roch, gerochen, præs. ich riche, du reuchst, hinc reuch vel rauch, ut a voce gestoben, du steubst, der Staub, a voce antiqua gelochten, præs. ich lichte, du leichtest, hinc laucht, lauchtig, durchlauchtig ꝛc.) *fumus*.
Ein dicker Rauch, fumus crassior; ein stinckender Rauch, fumus grave olens; der Rauch bedeckt den Himmel wie eine Wolcke, fumus ingens velut nubes abscondit cœlum; von seinem Hause steigt ein Rauch auf, foras exit fumus de

de ejus ædibus; der Rauch gehet durch ein mäßiges Loch heraus, fumus emanat modico foramine; einen mit Rauche peinigen, fumo aliquem excruciare; viele Höfe gehen da und dorten im Rauche auf, multæ villæ passim incendio fumant; unser Haab und Gut gehet im Rauche auf, omnes fortunæ nostræ conflagrant; Rauch machen, fumigare; mit dem Feuer einen Rauch machen, igne fumificare.

Man mercket nichts als Rauch und spüret nichts als Nacht, Hofmw.
Nil nisi fumus deprehenditur.

Sie werden unter Rauch in Küchen zur Niederträchtigkeit gewöhnet, Günth.
Inter culinæ fumum educantur.

Erdrauch, fumus terrestris.
2] ein Gewächse) fumaria, capnitis.

Hüttenrauch, spodium, spodos.

Kienrauch, fuligo.

Kupferrauch, vitriolum concreticium seu congelatum.

Weihrauch, thus.

Rauchicht (adj.) fumosus, fumiger.

Gerauchet (ich habe) præs. **ich rauche**, fumo.
Das Haus rauchet, ædes fumant; es raucht in der Stube, conclave fumo repletum est; Toback rauchen, tabacum fumare.
Als mein gefärbtes Schwert noch von den Feinden rauchte, Hofmw.
Cum gladius meus recenti hostium sanguine maderet.

Rauchen (das, infin.) quum fumatur.

Raucher (der) fumans.

Tabacksraucher, qui tabacum fumat.

Geräuchert (ich habe) præs. **ich räuchere**, suffio, fumigo, suffumigo.
Eine Sache mit wohlriechenden Dingen räuchern, bonis odoribus aliquid suffire; ein wenig den Bienen räuchern, leviter apibus fumigare; mit Schwefel räuchern, sulphure suffumigare; Fleisch räuchern, carnem infumare; einem lieblich räuchern, alicui unguenta adolere; einem Weihrauch räuchern, alicui odores incendere.

Räuchern (das, infin.) suffitio.

Räucherer (der) suffitor.

Räucherung (die) suffitio, suffitus, fumigatio.

Geräuchert (supin. ut adj.) fumigatus.

Aus geräuchert, præs. **ich räuchere aus**, suffio.
Die Stube mit Bernstein ausräuchern, conclave succino suffire; die Oerter vorher aus räuchern, loca prævaporare.
Ausgeräuchert (supin. ut adj.) suffitus.

Beräuchert, præs. **ich beräuchere**, suffio, fumigo.
Bienen beräuchern, apes suffire; etliche Farben gehen aus, wenn sie mit Schwefel beräuchert werden, quidam colores aufugiunt, quando sulphure suffumigantur.

Beräuchern (das, infin.) suffitio.

Beräucherer (der) suffitor.

Beräucherung (die) suffimen, suffimentum, suffitio.

Beräuchert (supin. ut adj.) suffitus.

Verräuchert, præs. **ich verräuchere**, impendo suffitioni.

Rauchend (supin. ut adj.) fumans.
Rauchendes Holtz, lignum fumosum.
Halbrauchend, semifumans.

Ab gerauchet, præs. **ich rauche ab**, in fumum solvor, in fumum abeo.

Aus gerauchet, præs. ich rauche aus, exhalo, evaporo.

Verrauchet (ich bin) præs. ich verrauche, evaporo.

Es ist verraucht, evanuit.
Verrauchung (die) evaporatio.
Verrauchet (supin. ut adj.) exhalatus.

Rauch (adj. compar. raucher, superl. am rauchesten, radix videtur rauh, hinc rauhig, contr. rauig, rauch) *pilosus, hirsutus, hispidus.*
Eine rauche Mütze, mitra pilosa; rauche Beine, pedes pilosi; ein raucher Bart, barba hirsuta; ein rauches Gesichte, facies hispida; rauche Mäuler, hirta ora; rauche Strümpfe, tibialia cilicina.

**Raude (die, dicitur de canibus, pro Krätze, Schäbe) scabies.
Räudig (adj.) scabiosus, scaber, porriginosus, impetiginosus.
Ein räudiger Hund, canis scabiosus; räudiges Vieh, pecora scabra; räudige Schafe, oves porriginosæ; ein räudiges Schaf steckt die gantze Heerde an, morbida facta pecus totum corrumpit ovile.
Räudigkeit (die) scabrities.

Rauf, per aphæresin, pro herauf, vid. auf.
Raufe, raufen, idem ac Rauffe, rauffen.

Rauffe (die, plur. Rauffen) *pecten, quo aliquid decerpitur.*
Heurauffe, vacerra.
Räuffel (die, rustici dicunt Riffel) pecten ferreus.
Geräuffelt, præs. ich räuffele, capsulas seminales lini pectine abrumpo.
Gerauffet (ich habe) præs. ich rauffe, vellico.
Einen rauffen, aliquem vellicare; er raufft dich, involat in capillos tuos; sich mit einem rauffen, conserere manus cum aliquo; sie rauffen sich darüber, de hac re concertant; wenn sich große Herren rauffen, so geht es über der Unterthanen Haare, quidquid delirant reges plectuntur achivi.
Man schreibet sich den Schimpf gantz sachte hinters Ohr,
O! warum raufft man sich die Haare nicht zuvor, Stoppe.
Eheu! cur non compescimus nostras cupiditates ante ignominiam.
Ab gerauffet, præs. ich rauffe ab, avello.
Er reißt Blätter von den Rosen ab, exfoliat rosas; er raufft dem Vogel Federn ab, avi pennas eripit.
Abrauffung (die) avulsio.
Aus gerauffet, præs. ich rauffe aus, evello, runco.
Kräuter mit der Wurtzel aus rauffen, herbas radicitus vellere; die Haare aus rauffen, capillos evellere; er raufft das Unkraut aus, zizaniam runcat.
Ausrauffen (das, infin.) evulsio, runcatio.
Ausrauffung (die) evulsio
Die Ausrauffung der Haare, depilatio.
Ausgerauft (supin. ut adj.) evulsus.

Rauh (adj. compar. rauher, superl. am rauhesten, quibusdam dicitur roh) *asper, horridus, durus, scaber, confragosus.*
Eine rauhe Gegend, regio aspera; ein rauher Mensch, homo asper; ein rauhes Leben, vita horrida; ein rauher Theil der Welt, regio mundi horrida; eine rauhe Lebensart, vitæ genus durum; ein rauher Ort, locus scaber; ein rauhes Gebürge, montes confragosi; ein rauher Weeg ins Land, via confragosa ad regionem; rauhe Früchte, fructus acerbi; ein rauher Mensch, homo petulans; ein sehr rauhes Land, regio peraspera; ein rauher Ort, aspretum; rauh machen, aliquid asperare; den Hals rauh machen, fauces exasperare.
Rauhig (adj. contr. rauhg vel rauch vide suo loco) asper.
Rauhigkeit (die) aspreditas, aspritudo, scabritia.

Die Rauhigkeit des Landes, regionis aspreditas; die Rauhigkeit des Volckes, aspritudo populi; die Rauhigkeit der Zunge, linguæ scabritia.

Rauhisch (adj. contr. rausch vide suo loco) asper.

Raum (der) *spatium, locus, intervallum.*

Ein großer Raum, magnum spatium; ein Raum von zwey Füssen, spatium bipedaneum; der mittelste Raum, spatium medium; einem Raum machen, locum alicui dare; sie haben nicht alle Raum, locus eos non capit; ich habe nicht Raum, locus mihi deest; ein mittelmäßiger Raum, intervallum mediocre; einen engen Raum lassen, intervallum angustum facere; Raum genung haben, satis magnum campum habere; die Bücher werden im gantzen Hause nicht Raum haben, ædes non capient libros.

Der Raum ist zwischen Wieg' und Sarg, ihr wißt wohl, ziemlich kurtz und enge, Günther.

Angustum inter cunas & sepulchrum est spatium.

‡Abraum (terminus juridicus) remotio.

Der Abraum des Gehöltzes, excisio & eradicatio lignorum.

Zwischenraum, intervallum, diastema, intercapedo.

Ein großer Zwischenraum, magnum intervallum; der Zwischenraum der Zeit, interjectus temporis.

Räumlein (das, dimin.) spatiolum.

Räumlich (adj.) spatiosus, laxus.

Ein räumliches Haus, ædes spatiosæ.

**Geraumet, præs. ich raume.

Beraumet, præs. ich beraume, definio.

Anberaumet, præs. ich beraume an, definio.

Der Richter beraumte ihm einen Tag an, judex huic diem definiebat.

**Geraumet, præs. ich geraume.

Geraum (adj.) amplus, laxus, spatiosus, longus.

Ein geraumer Ort, locus amplus; ein geraumes Zimmer, amplum conclave; ein geraumer Hof, laxum atrium; geraume Häuser, ædificia laxa; eine geraume Zeit, tempus longum; es ist eine geraume Zeit, longum temporis est intervallum; es ist eine geraume Zeit, da, jam diu est, quum; eine geraume Zeit vorher war er fort gegangen, multo ante discesserat; du bist schon vor geraumer Zeit von Hause weg gegangen, jamdudum factum est, quum abiisti domo.

Geraumig (adj.) idem.

Geraumigkeit (die) amplitudo.

Geräumlich (adj.) laxus, spatiosus.

Geräumliche Gebäude zur Zusammenkunft der Leute, ædificia spatiosa ad recipiendos hominum conventus; geräumlich wohnen, laxe habitare.

Geräumlichkeit (die) amplitudo.

Geräumet (ich habe) præs. ich räume, locum do, evacuo.

Ein Haus räumen, domum evacuare; das Hertze räumen, conscientiam exonerare; das Land räumen, patria cedere; einen aus dem Weege räumen, e medio aliquem tollere; die Bäume räumen, arbores oblaqueare.

Geht, sag' ich, endlich alle beide,
Und räumt mir gern und gleich den Platz, Günther.

Discedat uterque & locum mihi concedat.

Räumen (das, infin.) evacuatio.

**Räumer (der) purgator.

Hausräumer, purgator ædium.

Scheißhausräumer, foricarius.
Taschenräumer, perenticida.
Räumung (die) purgatio, remotio.
Die Räumung der Bäume, arborum oblaqueatio.
Geräumt (supin. ut adj.) purgatus.
Ab geräumt, præs. ich räume ab, tollo, removeo.
Der Diener räumt den Tisch ab, a mensa famulus res amovet.
Auf geräumt, præs. ich räume auf, removeo, in ordinem redigo.
Im Zimmer alles aufräumen, cubiculum concinnare; die Magt räumt die Bücher auf, ancilla libros distractos disponit.
Aufgeräumt (supin. ut adj.) in locum suum repositus.
Aus geräumt, præs. ich räume aus, evacuo, expurgo.
Der Knecht räumt den Stall aus, famulus purgat a stercore stabulum; sie räumen Tisch und Bäncke aus, supellectilem exportant.
Ausräumen (das, infin.) expurgatio.
Ausgeräumt (supin. ut adj.) perpurgatus, expurgatus.
Ein geräumt, præs. ich räume ein, recondo.
Die Waaren ein räumen, merces venales recondere.
2] idem ac: zulassen, zueignen) præs. ich räume ein, cedo, concedo.
Einem den Platz einräumen, locum alicui cedere; einem ein Haus ein räumen, alicui possessione ædium cedere; den Leuten vieles von seinem Rechte ein räumen, multa hominibus de suo jure concedere; einem die erste Stelle einräumen, alicui primum locum concedere; einem sein Vermögen einräumen und sich nicht wieder setzen, alicui bona concedere neque valde repugnare; er räumte ihm das beste Zimmer ein, illi optimum ædium habitaculum offerebat; einem ein Land vors Geld einräumen, alicui provinciam pecunia addicere; einem ein Dorf ein räumen, alicui vicum mancipare.
Einräumung (die) cessio, concessus, concessio.
Die Einräumung des Rechtes, jure cessio.
Eingeräumt (supin. ut adj.) concessus.
Weg geräumt, præs. ich räume weg, removeo, aufero, depono.
Die Bücher weg räumen, libros e medio tollere.
Wegräumung (die) remotio.
Hinweg geräumt, præs. ich räume hinweg, amoveo, removeo.
Den Unflat hinweg räumen, quisquilias removere.
Hinwegräumung (die) amotio.

Raupe (die, plur. Raupen, quasi dicas Raube, a radice Raub) *eruca, campe.*
Er nimmt die Raupen ab, tollit erucas; die Magt liest die Raupen mit den Händen zusammen, famula erucas manu colligit; es giebt vielerley Arten der Raupen, multa sunt erucarum genera; einige Raupen sind rauch, campes quædam sunt hirsutæ.
‡ Aalraupe (aliis Aalruppe, Qvappe) mustela, gobius fluviatilis.
Kohlraupe, gyrinus.
Weinraupe, involvolus.
Die Weinraupe wickelt sich in die Blätter, involvolus se implicat in pampini folia.
Geraupet, præs. ich raupe, erucas tollo.
Ab geraupet, præs. ich raupe ab, idem.
Er raupt die Bäume ab, excutit erucas ab arboribus.
Abraupung (die) purgatio erucarum.
Raus per aphæresin heraus, vid. aus.

Rausch (der, forsan a voce rauh, hinc rauhisch, rausch) *crapula, semiebritas.*

Er hat einen starcken Rausch, gravi crapula loborat; den Rausch aus schlafen, crapulam edormiscere; einen Rausch haben, vino gravem esse; einem einen Rausch zu trincken, inebriare aliquem; der einen Rausch hat, quem vinum vicit, quod bibit; er trunck sich einen Rausch, vino se onerabat; er bekommt einen Rausch, multo mero incalescit; der Rausch ist aus geschlafen, gravatam ebrietate mentem quies reddidit; er hat einen Rausch, plenus est vini.

Räuschlein (das, dimin.)

Sich ein Räuschlein getruncken haben, non satis sobrium esse.

Räuschig (adj.) vino gravis.

**Gerauschet, præs. ich rausche.

Berauschet (ich habe) præs. ich berausche, inebrio, inebrior, vino gravo.

Du berauscht mich, inebrias me; er hat sich im Weine berauscht, larga meri portione oneratus est; er berauscht sich im Biere, cerevisia mergitur.

Berauschung (die) ebrietas, inebrietas.

Berauscht (supin. ut adj.) vino gravis, ebrius factus, tumulentus, vino mersus.

****Rausch** (adj. contracta vox videtur pro rauhisch, hinc rauhsch & rausch, *asper.*

Gerauschet (ich habe) præs. ich rausche (dicitur de aqua) strepo, strideo, murmuro.

Das Wasser rauschet, aqua strepit; das Meer rauschet, stridet mare; der Fluß rauschet, fluvius murmurat; die Winde rauschen, venti fremunt; die Wasser rauschen, aquæ strepitu clangente cachinnant; entgegen rauschen, obstrepere.

Rauschen (das, infin.) strepitus, fremitus.

Das Rauschen des Meeres, fremitus murmurantis maris.

Rauschend (partic. ut adj.) stridulus.

Hartrauschend, horrisonus.

Das Hartrauschende Meer, horrisonum fretum.

Geräusche (das) strepitus, stridor, fremitus.

Ein großes Geräusche, magnus strepitus; das Geräusche der Gewässer, aquarum strepitus; ein Geräusche mit den Waffen machen, stridorem armorum edere; durch das Geräusche beunruhiget werden, fremitu inquietari; das Geräusche mit den Füssen, pedum crepitus; sie machen unter sich ein Geräusche, inter se strepunt.

Verrauschet, præs. ich verrausche, strepitu evanesco.

Die Zeit verrauscht wie Wasser, eunt anni more fluentis aquæ.

**Um gerauschet, præs. ich rausche um.

Herum gerauschet, præs. ich rausche herum, circumstrepo.

Räuspern, vid. Reuspern.

Raute (die, ein Gewächse) *ruta.*

Die Raute wächst in Gärten, ruta crescit in hortis; Raute säen, semen rutæ serere; die Raute ist gesund, ruta sanitati confert.

2] was sechseckicht wie die Blüthe oder Saamen der Raute aus sieht) *hexagonum quid.*

Eine Raute vom Demante, adamas hexagonus; eine Raute vom Glase, orbiculus hexagonus vitreus.

Hermelraute, harmala.

Mauerraute, adiantum, ruta muraria.
Steinraute, idem.
Geräutet, præs. ich räute, vel potius reute, a voce rott, gerotten, vid rott.
Rayn, pro Reihen, Reihn, vid. reih.
Re, Ree, vid. Reh.

Rebe die & der, plur. Reben) *sarmentum, palmes.*
Man siehet an ieder Rebe nur eine Traube, singulis sarmentis vitis singulæ uvæ conspiciuntur; eine Rebe, die in einem Jahre treibt, palmes annuus; eine Rebe ohne Trauben, palmes orbus; Reben an binden, palmare; Asche von Reben, cinis sarmenticius.
Schoßrebe, malleolus.
Waldrebe (ein Gewächse) clematis.
Weinrebe, sarmentum, palmes.
Rebell (der, plur. Rebellen) rebellans, rebellis.
Rebellisch (adj.) rebellans, rebellis.
Rebelliret, præs. ich rebellire, rebello.
Rebuntze (die, ein frühzeitiges Gewächse) album olus.
Recept (das) præscriptum medicum.
Reche, rechen, recht, vide radicem roch.
‡Gerechset (ich habe) præs. ich rechse (aliis reuspere) exscreo.
Recht, vid. roch.

Reckel (der, plur. Reckel) *homo procerus, qui præter vastam longitudinem nihil magni habet.*
Ein grober Reckel, homo rusticæ asperitatis.
Bauerreckel, rupex, rupico, merum rus.
Reckeley (die) bovinatio.

Gerecket (ich habe, radix videtur rege vel rag) præs. ich recke, *tendo, extendo.*
Einem die Hand recken, manum alicui tendere; er reckte ihm die Hand, manum ei porrigebat; den Kopf in die Höhe recken, caput subrigere.
Auf gereckt, præs. ich recke auf, arrigo.
Die Ohren auf recken, arrigere aures; er reckte die Finger auf, digitos tollebat; sie recken das Gewehr auf, subrigunt mucrones.
Aus gereckt, præs. ich recke aus, porrigo, extendo.
Ausreckung (die) extensio.
Ausgereckt (supin. ut adj.) extensus.
Mit ausgereckten Händen, extensis manibus.
Heraus gereckt, præs. ich recke heraus, protendo.
Den Kopf heraus recken, caput protendere; er reckte eine Hand heraus, manum protendebat.
Herausreckung (die) protensio.
Empor gereckt, præs. ich recke empor, protendo.
Für & vor gereckt, præs. ich recke vor, idem.
Herfür gereckt, præs. ich recke herfür, exsero, protendo.
Die Hand herfür recken, manum exserere; er reckt die Zunge hervor, linguam protendit.
Hin gereckt, præs. ich recke hin, admoveo, porrigo.
Das Ohr hin recken, aurem admovere; einem die Hand hin recken, manum alicui porrigere.
Verreckt (ich bin) præs. ich verrecke, intereo, morior.
Zwey Ochsen sind verreckt, duo boves mortui sunt.
Verreckt (supin. ut adj.) morticinus.
Ein verrecktes Schaf, ovis morticina.
Zu gereckt, præs. ich recke zu, admoveo.

Hinzu gereckt, præs. ich recke hinzu, adporrigo.

‡Reede, quibusdam Rhede (die, das Gestade) crepido littoris.

Reeder (der) navis dominus.

Geredet (ich habe) præs. ich rede, *loquor, dico, verba facio.*

(*Construitur cum accusativo rei*) die Wahrheit reden, vera loqui; kein Wort ohne Höhnerey reden, non verbum sine ulla ironia loqui; was redest du? quid dicis? darff ich was weniges reden? licetne pauca dicere? er hat kein Wort mit einem von uns geredet, nunquam cuiquam nostrum verbum fecit; viel mit einem von einer Sache reden, multa cum aliquo de aliqua re disserere; wunderliche Dinge reden, mira memorare; vieles mit einem von allerhand reden, multum invicem de variis rebus sermonem consumere; nichts reden, silentium habere; alles Gute von einem reden, mentionem alicujus cum honore inferre; es will keiner ein Wort reden, nulli illorum vox exprimi potest; kein Wort mit bösen Leuten reden, nullum sermonem cum improbis viris exsequi; kein Wort mit einem reden, non unum cum aliquo commutare verbum. (*cum verbo quodam*) er kan nicht reden, vox eum deficit; er kan nicht griechisch reden, græce fari nescit; vor Weinen hat er lange nicht reden können, flens diu vocem non misit; ich kan vor Furcht nicht reden, lingua hæret metu; ich kan kaum reden, vix est via vocis in faucibus; anfangen zu reden, ingredi orationem; laß ihn doch reden, attamen dicat sine; er läßt ihn nicht reden, conantem dicere prohibet; zu reden vergönnen, dicendi alicui potestatem dare; sie fangen hinter mir an zu reden, occepere post me fabulari; aufhören zu reden, sermoni finem facere; mit einem nicht reden wollen, sermonem alicujus defugere; er will gern mit dir reden, sermonem tuum quæritat. (*cum adjectivo abs. & adverbio*) zierlich reden, decore loqui; bäuerisch reden, rustice loqui; mit einem leise reden, submissa oratione cum aliquo loqui; kühn reden, audacter dicere; von einem schimpflich reden, de aliquo contumeliose dicere; er redte zweifelhaft davon, dubitanter de hoc dicebat; weislich reden, prudenter loqui; er kan unvergleichlich reden, dicendo imprimis valet; entgegen reden, obloqui; er redt ihm frech und keck entgegen, ferociter sermone obsonat illi; frey heraus reden, liberi hominis animo loqui; züchtig, bedachtsam und geschickt reden, pudice, cogitate & commode verba facere; nun redest du anders, aliam nunc mihi orationem deprædicas; gantz ausländisch reden, a domestico sermone degenerem esse; er redet nicht stoltz, nihil unquam neque insolens neque gloriosum ex ore ejus exit, niemanden zu nahe geredt, absit invidia dicto; ich rede wohl zu kühn, Hofmannsw. audacter quidem loquor. (*cum præpositione* aus) einem etwas aus dem Sinne reden, alicui opinionem mente comprehensam excutere. (in) der Prediger redte den Zuhörern ins Hertze, concionator aculeos relinquebat in auditorum animis. (mit) er hat mit mir geredt, sermonem mecum habuit; mit einem allein reden, cum aliquo remotis arbitris loqui; er hat mit niemanden als mit seinem Bruder geredt, in sermonem præter fratris venit nemini; mit sich reden lassen, sermonem ferre; er läßt nicht mit sich reden, non fert monita; der mit sich reden läßt, qui monitorum est patiens; mit der er sonst niemahls ausführlich reden konnte, Hofmannsw. Cum qua cæteroquin nunquam longos instituere poterat sermones. (nach) einem nach dem Maule reden, ad alicujus voluntatem loqui. (um) sich um den Hals reden, loqui, quod facit capitis reum. (unter) unter einander reden, dicere promiscue; unter uns zu reden, quod inter nos liceat dicere.

Die Brüder sahen zu, und traten auf die Seite,
Und redten unter sich, Günther.

Et invicem dicebant. (von) ieder Mann redt von ihm, est in ore omnium; von lauter Bubenstücken reden, mera scelera loqui; in seinem Briefe nichts

als vom Kriege reden, in literis suis merum bellum loqui; von sich selber reden, de se ipso dicere; zierlich von großen Dingen reden, ornate grandia dicere; er weiß von nichts zu reden, als vom Wucher, nescit quidem fabulari, nisi fœnus; von eines Klugheit reden, prudentiam alicujus narrare; von was vor einem Lande redest du? quam tu mihi regionem narras? von einer Sache mit einem reden, communicare rem cum aliquo; von eines andern Thaten verächtlich reden, facta alicujus obterere; man redt davon mehr, als in der That ist, hoc plus habet nominis, quam operis; die Leute reden starck davon, crebris sermonibus vulgus hoc usurpat; man redet übel von ihm, male audit; rede mir davon niemahls weiter, cave posthac unquam verbum de hac re ex te audiam. (**vor**)

Ich rede nicht vor alle Dirnen, es giebt auch Trespen unterm Korn, **Günther**. Non omnes defendo puellas. (**wieder**) wieder was reden, contradicere; sehr frech wieder was reden, ferocissime obloqui; wieder einen beym Volcke mit großer Häftigkeit reden, ad populum contra aliquem summa contentione dicere; hart wieder einen reden, acriter in aliquem invehi. (**zu**) das beßte dazu reden, optata loqui.

Rede (die, plur. Reden) sermo, oratio, concio, loquela.

Eine schertzhafte Rede, facetus sermo; eine verhaßte Rede, invidiosus sermo; eine tunckele Rede, sermo obscurus; eine neue Rede der Leute recens hominum sermo; eine erdichtete Rede, sermo fictus; eine vernehmliche Rede, sermo distinctus; eine Rede auf die Bahn bringen, sermonem inferre; mit der Rede inne halten, sermonem revocare; auf die Rede kommen, in sermonem incidere; eine Rede aus sprängen, sermonem pervulgare; eine lange Rede machen, longos sermones texere; eine schlechte und unzierliche Rede, oratio nuda & rudis; die Rede gehet weiter, oratio fluit; die Rede hat mich hieher gebracht, oratio me in hunc locum deduxit; eine Rede schreiben, orationem scribere; was ist das vor eine Rede? quæ illac est oratio? das ist seine letzte Rede gewesen, hæc ejus fuit postrema oratio; die Rede beschlissen, finem dicendi facere; eine Rede von einem machen, habere concionem de aliquo; eine Sache in einer Rede vertheidigen, rem in concione defendere; es ist nicht der Rede werth, non est commemoratione dignum; es gehet die Rede, rumor est; eine Rede aus sprängen, rumorem spargere; die Rede legt sich, rumor extinguitur; die Rede gehet in der gantzen Stadt davon, fama de ea re tota urbe percrebuit; die Rede entstehet, fama nascitur; daher ist die Rede kommen, exinde fama hujus rei emanavit; einen aus dem Lachen und der Rede beurtheilen, ex risu & locutione aliquem judicare; mit einem Worte, er ward in kurtzen so verliebt, als wenn Auge, Reden und Gebehrden dazu langwierige Gelegenheit gegeben hätten, **Hofm.** Acsi longis sermonibus cum illa ad amorem incitatus fuisset.

Hier fiell die Klugheit in die Rede, **Günther**.
Hic prudentia sermonem interrumpebat.

Abschiedsrede, oratio valedictoria, oratio, quo quis valere jubetur.

Afterrede, obtrectatio, calumnia.

‡ Geafterredet, præs. ich afterrede, calumnior.

Afterredung (die) calumniatio.

Anzugsrede, oratio auspicalis.

Danckrede, gratiarum actio.

Klagrede, lamentatio.

Lobrede, laudatio, panegyricus.

Nachrede, fama, rumor.

Narrenrede, stultiloquentia.

Schandrede, turpiloquium, spurciloquium.

Schelt=

Scheltrede, oratio invectiva, oratio objurgatoria.
Schertzrede, sal, facetiæ, lepos, jocus.
Die Schertzrede hat keine Kunst, nulla ars est artis; die Schertzreden vermögen viel aus zu richten, sales multum valent; ein groses Vergnügen an den Schertzreden haben, facetiis mirifice capi; man sieht nichts von Schertzreden darinnen, nullum leporis fastigium apparet; eine Schertzrede ist oft angenehm und nützlich, jocus & facetiæ suaves & utiles valde sunt.
Schimpfrede, convicium, oratio contumeliosa.
Schirmrede, apologia.
Schlußrede, epilogus, it. ratiocinatio, ratiocinium, argumentatio.
Schmachrede, contumelia, criminatio, convicium.
Schmeichelrede, blandiloquium, blandimentum.
Schulrede, declamatio.
Schutzrede, defensio, apologia.
Spottrede, scomma, cavillatio.
Spruchrede, sententia, gnoma.
Stichelrede, asperæ facetiæ, cavillatio.
Tischrede, sermo convivalis.
Vorrede, præfatio, prologus.
Wiederrede, contradictio.
Ohne Wiederrede, sine contradictione.
Zwischenrede, interpellatio.
‡ Redlein (das, dimin.) oratiuncula.
Vorredlein, præfatiuncula.
Reden (das, infin.) loquela.
Das Reden kan man niemanden verbiethen, arbitrii nostri non est, quid quisque loquatur.
Redner (der) orator.
Ein berühmter Redner, clarus orator; ein ansehnlicher Redner, orator gravis; dem Redner hat die Natur die größte Geschicklichkeit verliehen, oratori huic summam copiam facultatemque dicendi natura largita est; ein vollkommener Redner, orator, qui de omnibus rebus varie copioseque dicere potest.

Du bist durch dich genung erhöht,
Und willst und brauchst kein prächtig Schmeicheln,
Wodurch ein Redner und Poet,
Der Hoffart oftmahls fälschlich heucheln, Günther.

Non eges adulatione, qua orator & poëta quondoque superbiæ blandiuntur.
Lobredner, laudator, prædicator, præco.
Einen zum Lobredner seiner Tapferkeit bekommen, invenire aliquem præconem virtutis suæ.
Lügenredner, mendaciloquus.
Vorredner, prologus.
Rednerinn (die) oratrix.
Rednerlein (das, dimin.) rhetoriscus.
Rednerisch (adj.) oratorius, rhetoricus.
Rednerische Höflichkeit, urbanitas oratoria; auf rednerische Art reden, rhetorico more dicere.
**Redenheit (die) eloquentia.
Wohlredenheit, suaviolentia.
Redend (partic. ut adj.) loquens.
Einen redend ein führen, aliquem loquentem adducere.
Wahrredend, veridicus.

Wohl-

Wohlredend, suaviloquus.
**Redig (adj.) dictiosus.
Ruhmredig (quam plerumque ruhmredtig aut ruhmräthig scribunt) gloriabundus, gloriosus, magnidicus.
Ein ruhmrediger Soldate, miles gloriosus; man hat von ihm niemahls was ruhmrediges gehört, nihil unquam gloriosum ex ore ejus exiit; er ist ein ruhmrediger Kerl, sui est æstimator immodicus; ruhmredig von sich selber reden, gloriose de se ipso loqui.
**Redigkeit (die) loquacitas.
Ruhmredigkeit, jactantia, gloriatio.
Redlich (adj.) integer, sincerus, bonus, strenuus, justus, ingenuus, religiosus.
Ein redlicher Mann, integer vir; ein redlicher Bürger, civis integer & religiosus; redliche Leute, homines sinceri; ein redliches Gemüthe, animus bonus; einen offenbar hassen ist redlicher, als sein Hertz verbergen, aperte odisse aliquem magis ingenuum est, quam fronte occultare sententiam; er hat sich redlich auf geführt, honestum se gessit; redliche Freundschaft, candida amicitia.

Doch hat es Ehrfurcht und Verlangen
Durch deinen Gnadenstrahl zu blühn
Und durch dein redliches Bemühn
Das Lob der Wahrheit zu empfangen, Günther.

Hæ pagellæ tamen sincere id intendunt ut hisce veritatis laudem acquirere mihi studeam.

Was Recht und Wahrheit liebt, Verstand und Klugheit ehrt,
Ins Buch der Redlichen von Israel gehört, *id.*

Qui integritate & probitate Israëlis gaudet.

Der Wunsch ist gut genug, den mir die Feder schickt,
Wofern nur auch das Hertz so rein und redlich wäre, *idem.*

Quodsi modo etiam animus tam sincerus esset.

Unredlich (adj.) illiberalis, infamis.
Redlichkeit (die) integritas, ingenuitas, probitas, sanctitas.
Seine Redlichkeit erweisen, præstare ingenuitatem; eine Redlichkeit spüren lassen, probitatem præ se ferre; mit großer Redlichkeit den Krieg führen, magna sanctitate bellum administrare.

Aus dieser süssen Redlichkeit
Entspringt nunmehr mein traurig Wesen, Günther.

Ex hac dulci sinceritate tristitia afficior.

Die Deutsche Redlichkeit
Ist bey der heut'gen Zeit
Als wie das fünfte Rad am Wagen, Stoppe.

Nostris temporibus sinceritas frustra quæritur.

Unredlichkeit, illiberalitas.
Geredt (supin. ut adj.) dictus.
Ab geredet, præs. ich rede ab, abhortor, convenio.
Ich habe es ihm ab geredt, abhortatus sum eum ab hac re; er wollte mir das ab reden, hoc mihi dissuadere volebat; mit einem was ab reden, transigere & decidere aliquid cum aliquo; sie reden es miteinander ab, wie die Sache an zu greiffen, communi consilio rationem rei gerendæ iniunt; er macht es, wie es ab geredt worden, stat pacto; bleibt es, wie es ist ab geredt worden? manent pacta decisa? was sie in solcher Zusammenkunft miteinander ab geredet, Hofmannsw. Quid invicem in hoc colloquio egerint vel concluserint; doch ist dieses gewiß, daß die Reise auf folgenden Tag unter ihnen ist ab geredt worden, *idem.* Certum vero est, illos fugam sequenti die ipsis suscipiendam decrevisse.

Abrede

Abrede (die) pactum, conventio, negatio.
Nach der Abrede, ex pacto, de composito; wir haben die Abrede so genommen, ita inter nos constituimus; ich bin nicht in Abrede, non nego; ich will nicht in Abrede seyn, nolo infitias ire.
Abredung (die) dissuasio, dehortatio.
Du hast meiner Abredung nicht gefolgt, dehortationem meam respuisti.
Abgeredt (supin. ut adj.) hortatu abstractus.
Vorabgeredt, compositus.
Zuvorabgeredt, ex compacto.
An geredt, præs. **ich rede an**, alloquor, compello.
Er redte mich mit wenigen Worten an, me perparce alloquebatur; einen freundlich an reden, liberaliter aliquem appellare; er wird dich frantzösisch an reden, te gallice appellabit; rede ihn als einen Bekannten an, compella hunc familiariter; ich redte ihn erstlich scharff an, verbis vehementioribus ab initio hunc prosequebar.
Anrede (die) allocutio, compellatio, alloquium.
Angeredt (supin. ut adj.) conventus, adfatus, expostulatus.
Auf geredt, præs. **ich rede auf**, instigo, induco, persuadeo.
Einen zur Bosheit auf reden, ad malitiam aliquem instigare; sich nicht leicht auf reden lassen, non facile ad aliquid faciendum induci; einen zum Eifer auf reden, persuadere alicui iracundiam.
Auf geredt (supin. ut adj.) inductus.
Aus geredet, præs. **ich rede aus**, eloquor, pronuncio, finio orationem.
Er redet aus, finit sermonem; da er aus geredt hatte, cum finem faceret dicendi; er läßt ihn aus reden, finit eum pervenire, quo vult; ich will ihm das aus reden, eximam illi hunc scrupulum; ich lasse mir das nicht aus reden, mihi erui non possum.
Ausrede (die) excusatio, pronunciatio.
Er macht sich eine Ausrede, latebram delicti quærit; er weiß alle mahl eine Aus rede, semper habet, quod prætendat; er hat eine angenehme Ausrede, suavitas oris & vocis in eo est.
Ausreden, (das, infin.) peroratio, dissuasio.
Ausredung (die) excusatio, persuasio.
Heraus geredt, præs. **ich rede heraus**, proloquor.
Heraus reden, was man gedänckt, proloqui cogitata; sich bey einem wegen etwas heraus reden, purgare se apud aliquem de aliqua re.
Herausredung (die) prolocutio.
Beredt, præs. ich berede, persuadeo, in sententiam adduco.
Einen zum Heurathen bereden, persuadere alicui matrimonium; ich werde ihn dazu bereden, hoc illi suadere volo; du darfst mich nicht bereden, non est ut mihi suadeas; einen zum Diebstahl bereden, animum alicujus ad furtum traducere; er hat mich zu dem Fehler beredet, induxit me in hunc errorem; sich bereden lassen, ad credendum induci; der sich leicht bereden läßt, qui se præbet credulum; sich nicht leicht bereden lassen, non facile ad credendum induci; ich habe mich niemahls bereden lassen, daß, mihi nunquam persuadere potuit; sich mit einem bereden, colloqui de re aliqua cum aliquo; ich beredte mich mit ihm, deliberabam cum illo; einem was bereden, obtrectare alicui aliquid; er beredt mir mein Glücke, detrahit meis fortunis; die Frauenzimmer bereden einander alles, fœminæ maledico dente carpunt quamlibet alterius actionem.
Beredung (die) colloquium, persuasio, deliberatio.
Beredsam (adj.) eloquens, disertus, facundus.

Ein beredsamer Mann, vir eloquens; sehr beredsam, longe eloquentissimus; ein beredsamer Knabe, puer facundus; beredsam seyn, dicendi facultatem habere; beredsamer seyn, als andere, eloquentia omnes præstare; beredsam antworten, diserte respondere.

Beredsamkeit (die) eloquentia, dicendi copia, facundia.

Eine besondere Beredsamkeit, excellens eloquentia; ein Mensch von großer Beredsamkeit, homo magnæ eloquentiæ; seine Beredsamkeit hat sich da besonders sehen lassen, maxime ejus eloquentia ibi eluxit; eine lobenswürdige Beredsamkeit besitzen, laudabili facundia præditum esse.

Unberedsamkeit, infacundia, infantia.

Beredt (supin. ut adj.) eloquens, disertus, facundus.

Ein beredter Mensch, homo disertus; beredte Leute, homines facundi; beredt seyn, dicendi gloria præstare; er ist beredt, diserte & ornate dicit; so beredt seyn, tantum posse a facundia; beredter seyn, als andere, principatum eloquentiæ tenere.

Unberedt, infans, indisertus, infacundus, ineloquens.

Ein unberedter Knabe, puer infans; diese Leute sind am unberedtesten, hi homines infantissimi sunt; ein unberedter Mann, vir indisertus; eine unberedte Frau, mulier infacunda; er ist unberedt, inopi lingua & infacundus est; etwas nicht unberedt loben, non indiserte aliquid collaudare.

2] da von was nicht geredt wird) tacitus.

Einem nichts unberedt lassen, nihil alterius non carpere.

Wohlberedt, pereloquens.

Beredtsam (adj. vide supra beredsam) eloquens, disertus.

Beredtsamkeit (die) eloquentia, facundia.

Ein geredt, præs. **ich rede ein**, interpello, adhortor.

Einem nicht einreden, nihil interpellare aliquem; er will sich nichts einreden lassen, monitis non abstrahi patitur; dem Könige darf niemand einreden, nemo libertatis in admonendo rege jus habet.

Einrede (die) interpellatio, interlocutio, suasus, admonitio.

Deine Einrede hat ihn noch beredt, svasu tuo adhuc commotus est.

Nach geredt, præs. **ich rede nach**, reloquor, alicujus mentionem facio.

Einem die Worte nachreden, verba alicujus reloqui; einem alles gute nachreden, aliquem laudibus extollere; einem böse nachreden, alicui obtrectare; er hat dir übel nachgeredt, te criminatus est; dem man übel nachredt, qui male audit; einem alles gutes nachreden, honorificam de aliquo mentionem facere; man redt ihm meistens übel nach, a plerisque infamatur.

Nachrede (die) mentio.

Eine gute Nachrede, laudatio; eine böse Nachrede, obtrectatio.

Nachreder (der) qui alicujus mentionem facit.

Ein böser Nachreder, obtrectator.

Ueberredet, præs. **ich überrede**, persuadeo, perduco in sententiam meam.

Ich lasse mich nicht überreden, nolo persuaderi; er hat das seine Landsleute nicht überreden können, hoc civibus suis non persuasit; man hat mich niemahls überreden können, daß die Seelen sterblich seyn sollten, persuaderi nunquam potui animas esse mortales; ich will ihn dazu überreden, ducam illum ad credendum hoc; laß dich nicht solch Ding überreden, noli falsa credere; wer hat dich das überredt? quis falsum hoc tibi narravit? indem nun diese einfältige Jungfrau einen Brief aus der Kammer zu hohlen sich überreden ließ, Hofmannsw. dum hæc simplex virgo ad repetendam ex camera epistolam persuaderi se pateretur.

Die (Gemüther) leichtlich, wie man will, durch der Gedichte Schein,
Und äuserlichen Glantz zu überreden seyn, Opitz.
Animi facile per carmina & externum splendorem persuaderi possunt.
Ueberreden (das, infin.) persuasio.
Ueberreder (der) persuasor.
Ueberrederinn (die) persuasrix.
Ueberredung (die) persuasio, persuasus, suasus.
Auf Ueberredung etwas machen, aliquid persuasione facere; auf deine Ueberredung ist er in den Krieg gegangen, tuo persuasu arma secutus est; auf seine Uberredung wiedersetzte er sich nicht, ejus suasu non repugnabat.
Ueberredt (supin. ut adj.) persuasus.
Verredet præs. ich verrede, abnego, ejuro.
Das Spiel verreden, ludum abnegare; er verredet den Krieg, bellum ejurat.
2] reciprocum sich) præs. ich verrede (mich) sermone labor.
Man kan sich leicht verreden, facile sermone labi potest; du verredest dich, falleris sermone.
Verredung (die) ejuratio.
Verredt (supin. ut adj.) ejuratus.
Umredet præs. ich umrede, circumloquor.
Ein Ding umreden, rem circumloqui.
Unterredet præs. ich unterrede (mich) colloquor, sermones confero.
Sich mit einem unterreden, cum aliquo colloqui; wir unterreden uns mit einander, inter nos colloquimur; sich mit einem schriftlich unterreden, cum aliquo per literas colloqui; sie unterreden sich mit einander, inter se de aliqua re loquuntur; sie unterredten sich mit einander, conferebant inter se; er unterredt sich mit ihm, sermones cum illo habet; ich habe mich mit ihm unterredt, communicavi cum illo; er unterredt sich darum mit vielen, cum multis de hac re colloquia miscet; sich viele Stunden auf eine angenehme Art unterreden, multas horas svavissimo sermone consumere.
Ich unterrede mich allhier mit meinen Sinnen, Hofmannsw.
Soliloquia hic mecum instituo.
Unterredung (die) colloquium, sermo, confabulatio.
Eine angenehme Unterredung, colloquium gratissimum; mit einem eine lange Unterredung halten, longum cum aliquo colloquium facere; die Unterredung endigen, colloquium dirimere; bey der Unterredung seyn, sermoni interesse; er hält eine Unterredung mit ihm, sermonem cum illo instituit.
Wiederredet præs. ich wiederrede, contradico, diffiteor.
Zu geredet præs. ich rede zu, verbis urgeo, verbis insto, consolor.
Er will sich nicht zureden lassen, spernit consilium; einem freundlich zureden, implere aliquem blandis hortatibus.
Zurede (die) monitum, consilium, compellatio.
Stete Zurede, assiduæ voces.
Zuredung (die) alloquium.
†Rede (die, heißt 1) sermo, 2) ratio & causa, hinc redlich, qui rectam rei rationem & veritatem bona fide, & cordate profitetur; bey den Hochteutschen ist nur die erste Andeutung gebräuchlich, Belgæ adhuc dicunt: uit vvat reede? ex qua ratione? *Schottel.* in opere germ. pag. 368. adde gloss. germ. clar. *Wacht.* p. 262.) ratio.
Redlich (adj.) vid. Red.
Redlichkeit (die) ibidem.
Rhede, aliis Rehde, rectius Reede, littoris crepido, ripæ crepido.

Re-

Redels (videtur a voce Reden originem trahere i. e. Redlein. pro Rede, occurrit in voce Redelsführer, i. e. einer, der die Rede führet, vid. farr. alii scribunt Rädelsführer, a voce Rad, cujus etymologiam vide in opere germanico *Schottelii*.)
Rednitz (die, ein Fluß in Francken,) Rednicius, Redonessus.
Redt, redtig, ruhmredtig, vid. Ret.
‡Ref (der) ærumna, furca, in qua viatores imponunt sarcinas, sporta dorsuaria.
Refier (das, pro Gegend, de hac voce vid. clar. *Wacht*. in gloss. germ. p. 265.) tractus, districtus terræ.
Reg (a latina voce rego, a qua quædam descendunt voces, quæ in lingua germanica adhibentur.
Regente (der) imperans.
Stadtregente, urbis administrator.
Regiment (das) imperium, regimen, respublica.
Das Regiment führen, clavum imperii tenere.
Regieret, præs. ich regiere, guberno.
Regierung (die) regimen, gubernatio.

Rege (adj. comp. reger, superl. am regesten) *commotus*.
Etwas rege machen, aliquid commovere; die Bienen rege machen, apes excitare; den Schmertz rege machen, dolorem renovare.
Gereget (ich habe) præs. ich rege, moveo, commoveo, concito.
Der Wind regt die Bäume, ventus arbores movet; es regt sich auch nicht ein Blatt, nec folium quidem movetur; er hat sich auch nicht regen dürfen, commovere se non est ausus; die Uneinigkeit reget sich wieder, discordia denuo concitatur.
Hat deine schöne Hand o! Emma, mich gebunden,
So laß mir doch nur zu, daß ich mich regen darff, Hofmannsw.
Concede saltem mihi, ut quoquo modo me movere queam.
Regung (die) motus.
Beide Verliebten verhöhlten ihre Regungen so viel möglich, Hofmw.
Utrique amantium primo animi hos motus celabant, quantum poterant.
Ich lobe diesen Geist, der Fleisch und Blut gebunden,
Und noch als Engel nicht auf heiße Regung dänckt, Hofmw.
Qui angelo similis cupiditatibus suis non obtemperatur.
Ich weiß nicht, was dein Brief vor Regung in mich jaget, *idem*.
Nescio quos animo meo motus literæ tuæ indiderint.
Geregt (supin. ut adj.) motus, commotus.
Angereget præs. ich rege an, stimulo, excito.
Anregung (die) impulsus, stimulus.
Auf meine Anregung, me impulsore; auf Anregung Gottes, instinctu divino.
Angeregt (supin. ut adj.) motus, memoratus, dictus.
Der obenangeregte Mann, vir quem supra dixi; oben angeregter maßen, ut ante dixi; die oben angeregte Sache, causa supra dicta.
Unangeregt, immotus.
Beregt præs. ich berege, commoveo.
**Anberegет, præs. ich berege an, indico, denomino.
Anberegt (supin. ut adj.) dictus, denominatus.
Anberegten Tages, die dicto.
Erreget, præs. ich errege, excito, concito, moveo, cieo, suscito.
Ein Geschrey erregen, clamorem excitare; einen einheimischen Krieg erregen, bellum civile excitare; mit seinen Reden eine Bewegung in

den Gemüthern der Leute erregen, dicendo motum animis hominum excitare; einen blutigen Streit erregen, prœlium cruentum concitare; nicht allein das gemeine Volck, sondern auch die Bürger zum Aufruhr erregen, non solum vulgum, sed etiam cives ad seditionem concitare; auf göttliches Eingeben ein Gemüthe erregen, mentem divino instinctu concitare; einem den Zorn erregen, alicui stomachum movere; ein Gelächter erregen, risum movere; sein Andäncken erregt Thränen, memoria ejus lacrymas movet; Krieg erregen, bellum ciere; das hat vieler Freud erregt, hoc multorum gaudium suscitavit; den Neid erregen, invidiam commovere; einen grossen Schmertz einem erregen, magnum alicui dolorem commovere; einen Aufruhr erregen, seditionem conflare; die ihm, ich weiß nicht was vor einen Trieb erregten, Hofmannsw. atque in illo nescio quem motum excitabant.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie oft auf stiller See sich Sturm und Wind erregt, *idem.*
Qua ratione sæpe in placido mari tempestas oriatur.
Diß alles, und noch mehr ist starck uns zu bewegen,
Daß niemand ohn Bedacht soll Kampf und Streit erregen, Opitz.
Hoc & alia nos commovent non sine consilio bellum conflare.
Was wird dir nicht die wilde See
Vor Eckel, Schmertz und Angst erregen, Günther.
Quantam nauseam & dolorem mare turbulentum tibi excitabit.

Erregen (das, infin.) concitatio, exagitatio.

Erreger (der) concitator, stimulator.

Erregerinn (die) concitatrix.

Erregung (die) commotio, concitatio.

Die Erregung des Krieges, belli commotio; die Erregung des Pöbels, concitatio multitudinis.

Erregt (supin. ut adj.) commotus, concitatus.

Unerregt, immotus.

Regel (die, plur. Regeln) *regula, norma.*

Eine sehr gute Regel, regula optima; nach der Regel der Gesetze leben, regula legum vitam instituere; diese Dinge haben keine Regel, ista sub nullam regulam cadunt; sich nach der falschen Regel der Gewohnheit richten, falsissima regula consvetudinis uti; eine Regel setzen, wornach man folge, normam constituere, quam sequamur; das ist die Regel der Natur, hæc norma, hæc regula, hæc præscriptio naturæ est.

Nein! nein! es geht nicht gut, und mein gewitzter Sinn,
Schreibt nun an iede Wand die kluge Regel hin, Günther.
Ego jam expertus Rupertus hanc regulam prudentem ubique observo.

Grundregel, canon, regula prima.

Lebensregel, vitæ regula.

Er hat uns Lebensregeln vorgeschrieben, leges ab eo, queis vivamus, accepimus; die Lebensregel nicht nur im Munde führen, sondern auch sich in der That darnach halten, præceptis ad vitam agendam non ad ostentationem uti.

Regen (der) *pluvia, imber.*

Ein starcker Regen, pluvia magna; ein steter Regen, adsidua pluvia; Regen befürchten, pluviam metuere; der Regen macht fruchtbar, pluvia fertilitatem adfert; nach dem Regen kommt Sonnenschein, post nubila phœbus; aus dem Regen in die Trauffe kommen, fumum vitare & in ignem incidere;

Abendregen, pluvia vespertina.

Landregen, pluvia totam regionem irrigans.

Platzregen, nimbus, imber, cataracta.

Der Platzregen ist geschwinde vorüber gegangen, nimbus cito transiit; es hat ihn ein Platzregen bedecket, densa nimbo eum tempestas cooperuit; der Platzregen läßt nach, imber conquiescit; wir haben stete Platzregen gehabt, assiduos imbres habuimus.
Schlagregen, nimbus.
Regenhaft (adj.) pluviosus, pluvius, pluvialis.
Ein regenhafter Sommer, æstas pluviosa; ein regenhafter Tag, dies pluvius; regenhaftes Wetter, tempestas pluvialis.
Geregnet (es hat) præs. ich regne, pluo.
Es regnet Blut, sangvinem pluit; es regnet starck, magna vis aquæ dejicitur; nach dem Winde hat es starck geregnet, largum imbrem procellæ dejecerunt; es hat Milch geregnet, defluit lactis imber; stärcker, als sonst regnen, imber violentius, quam alias funditur; es hat immerfort geregnet, assiduis imbribus immaduit solum.
Er giebt den Künsten Schutz und Brot,
Läßt Gnade, Lieb' und Wohlthat regnen, Günther.
Large dispertit favorem suum & beneficia.
Regnen (das, infin.) quum pluit.
**Regner (der)
Regnerisch (adj.) pluviosus.
Geregnet (supin. ut adj.) pluvia demissus.
Abgeregnet præs. ich regne ab, pluvia destruo.
Herab geregnet præs. ich regne herab, depluo.
Auf die Erde herab regnen, in terram depluere.
Beregnet præs. ich beregne, compluo, it. pluvia irrigor.
Beregnet (supin. ut adj.) complutus.
Durchgeregnet præs. ich durchregne, perpluo.
Durchregnet præs. ich regne durch, idem.
Es regnet in der Stube durch, cœnaculum perpluit.
Eingeregnet præs. ich regne ein, impluo.
Es regnet in den Hof ein, impluit in aream; es regnet durch das Dach ein, perpluunt tigna.
Einregnen (das, infin.) quum impluit.
Hinein geregnet, præs. es regnet hinein, impluo.
Es regnet in das Haus hinein, impluit in ædes.
Regent, Regiment, regieren, vid. reg.
Register (das, plur. Register) catalogus, index, elenchus.
In ein Register schreiben, catalogo inscribere; im Register suchen, in indice quærere.
Geschichtsregister, annales.
Geschlächtsregister, genealogia.
Schuldregister, rationarium.
Steuerregister, liber censualis.
Zeitregister, annales.
Daher ein ieder, der es fodert, die Zeitregister fragen mag, Günther.
Inde quilibet, qui nosse hoc avet, annales interroget.

Reh (das, plur. Rehe) *caprea, dorcas, cerva.*

‡Reh (occurrit in voce Hahnreh, de hac voce videri merentur excerpta maieriana in collectaneis *Leibnitzii*, p. 278. & Doctiss. *Eccardus* in præfatione p. 54. Rehe heißt mans, wenn ein Pferd so abgeritten ist, daß ihm die Beine steif sind; ein Pferd zur Rehe reiten, defatigare equum, *Schottel.* in opere germ. p. 1384.) finitus, absolutus, deperditus.
Hahnreh (der) curruca, corniger.
Reib, reiben, vid. rib.

Reich

Reich (adj. compar. reicher, superl. am reichesten) *dives, opulentus, locuples.* Ein reicher Mann, vir dives; er ist aus einem Bettler reich worden, dives factus est ex pauperrimo; selten besitzt ein Reicher sein Gut mit rechte, dives aut iniquus est, aut iniqui hæres; eine reiche Stadt, urbs opulenta; er ist der reichste im Lande gewesen, opulentissimus regionis fuit; ein reicher Bauer, rusticus locuples; ein reiches Mägtchen heurathen, puellam locupletem in matrimonium ducere; die Armen wieder die Reichen in den Harnisch jagen, egentes armare in locupletes; ein reiches Vermögen, amplum & copiosum patrimonium; er ist reich, omnibus rebus ornatus & copiosus est; der reich ist, cui amplæ fortunæ sunt; eine reiche Stadt, urbs copiosa; ein sehr reicher Mann, vir prædives; woher ist er so reich worden? unde iste factus tam pecuniosus? sehr reich, bene nummatus; ein reicher Landwirth, magnæ pecuniæ villicus; einen reich machen, aliquem ditare; an großen Vermögen reich werden, omnium rerum adfluentibus copiis ditari; durch böse Künste reich werden, malis artibus opes nancisci; von anderer Leute Vermögen reich werden, alienis pecuniis locupletari; er ist sehr reich worden, maximæ illi evenerunt divitiæ; vor andern reich seyn, inter omnes divitiis eminere; er ist sehr reich, divitiis præpollet; er ist so reich, daß er nicht weiß, was er mit dem Gelde machen soll, tantas habet divitias, ut nesciat, quid auro faciat; ein gantzes Haus reich machen, totam familiam opulentam facere; ich bin darum nicht einen Pfennig reicher, nummo hinc non sum divitior.

Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet,
Und mancher Reiche weint, bey Gelde, Wein und Brot, **Hofmw.**
Multi divites inter rerum omnium affluentiam plorant.
Ob ich nicht reich, nicht schön, noch hochgebohren bin,
So hab ich ehrlich Blut, **Rachel.**
Licet non nativitate dives, & formosus neque ex summo genere natus sim.
Die Unschuld ist das schönste Kleid,
Der Völcker Heil die reichste Krone, **Günther.**
Salus populi pretiosissima corona.
Das Glücke sprach:
Mein Seegel bringt die reichsten Waaren, idem.
Velum meum pretiosissimas adfert merces.

Ackerreich, agrosus.
Bachreich, rivis abundans.
Bluhmenreich, florulentus.
Blutreich, sanguinosus, plethoricus.
Ehrenreich, honoribus abundans.
Ertzreich, metallifer.
Fischreich, piscosus, pisculentus.
Ein fischreicher Fluß, piscosus amnis.
Flachsreich, linosus.
Freudenreich, lætus, hilaris.
Ein freudenreicher Tag, dies lætus.
Geistreich, divinus, ingeniosus.
Ein geistreiches Buch, liber spiritu plenus.
Geldreich, pecuniosus, bene nummatus.
Gewinnreich, quæstuosus.
Gnadenreich, gratiosus, gratiæ dives.
Hilffreich, auxiliabundus, auxiliaris.
Honichreich, mellosus.
Kunstreich, artificiosus, fabrefactus.
Lehrreich, doctrinalis.
Liebreich, amabilis, amicabilis, comis.

Liebreiche Worte geben, amantissimis verbis petere; einem liebreich begegnen, suaviter conversari cum aliquo.
Die Jugend schmückt ein liebreich Kind, Günther.
Puellam amabilem juventus exornat.
Lustreich, amœnus, peramœnus.
Mostreich, mustulentus.
Obstreich, pomifer, pomosus.
Oehlreich, oleosus.
Rohrreich, arundinosus.
Schiffreich, navigabilis, navibus plenus, naviger.
Ein schiffreicher Fluß, fluvius naviger.
Unschiffreich, innavigabilis.
Schilffreich, arundinosus.
Siegreich, victoria lætus, victrix.
Siegreiche Waffen, arma.
Silberreich, argentaceus.
Sinnreich, ingenuosus, sagax.
Sprachreich, disertus, facundus.
Spruchreich, sententiosus.
Eine spruchreiche Art zu reden, genus dicendi sententiosum.
Steinreich, abundans lapidibus.
2] pro: sehr reich) ditissimus.
Er ist ein steinreicher Mann, pecuniæ amplissimæ dominus est.
Trostreich, cosolatorius, solatii plenus.
Tugendreich, virtuosus.
Viehreich, pecorosus, armentosus.
Volckreich, frequens, populosus, copiosus.
Eine volckreiche Stadt, urbs celebris & copiosa; ein volckreicher Ort, oppidum copiosum.
Unvolckreich, infrequens.
Wasserreich, stagnosus, undosus.
Weil nicht ein ieder Ort wasserreich ist, quia non omnis locus rivis vel fluminibus abundat.
Weinreich, vinulus, vinnulus, vino abundans.
Wollreich, lanaris, lanifer, laniger.
Wortreich, verbosus, dictiosus.
Ein wortreicher Brief, loquax epistola.
Zahlreich, numerosus.
Die Feinde sind zahlreich, hostes multum possunt multitudine.
Reich (das, plur. Reiche, raro: Reicher) regnum, imperium, dominatio, ditio.
Ein sehr großes Reich, regnum maximum; ein fruchtbares Reich, regnum fertile; ein mächtiges Reich, regnum potens; einem das Reich übergeben, dare alicui regnum; sich eines Reiches bemächtigen, regno aliquo potiri; ein Reich inne haben, regnum obtinere; wieder ins Reich gelangen, in regnum redire; das Reich ist an ihn verfallen, tanti regni fastigium in ejus humeros ruit; nach einem Reiche trachten, regnum appetere; ein Reich anfallen, regnum invadere; der Feind kehrte bestürtzt in sein Reich, Hofm. hostis animo perturbatus in regnum revertebatur; damahls geschahe es, daß sich einer des Reiches anmaßete, *idem.* accidit tum, ut quidam summarum rerum potiretur.
Nicht wundre dich darum, es sind zwey liebe Stücke,
Ich schätze sie vielmehr als meines Vaters Reich, idem.
Pluris hæc duo æstimo, quam paternum regnum.
Erweitert Gottes Reich und Ehre, Günth.
Augete regnum & honorem Dei.

2] in

2] in specie: das heilige Römische Reich) imperium romanum.
Im Reiche liegen, in imperio situm esse; ins Reich gehen, proficisci in terras imperii.
Erbreich, regnum hæreditarium.
Erdreich, tellus, orbis terrarum.
Fabelreich, regnum superstitione plenum.
Herr lebtestu zu jener Zeit,
Und in dem alten Fabelreiche, **Günther**.
Quod si jam vixisses seculis fabulosis.
Franckreich, Gallia, Francia.
Wie sie sich denn bald nach Franckreich auf gemacht, **Hofmw**. sicuti paulo post in Galliam profecta est.
Denn Franckreich schenckt uns oft nicht allzu saubre Gäste, **Günther**.
Gallia reddit nobis aliquando homines lue infectos.
Himmelreich, regnum cœlorum.
Sie predigte noch diese Lehre; die Welt hat auch ein Himmelreich,
Das ist der Stand vergnügter Eh, **Günther**.
Mundus etiam habet quoddam cœlum.
Könichreich, regnum, imperium.
Rudolph, der wegen hochwichtiger Geschäffte in sein Könichreich verreist war, **Hofmannsw**. Rudolphus in suum regnum reversus erat.
Ich schätze deine Gunst, mehr als ein Könichreich, *idem*.
Pluris æstimo favorem tuum, quam regnum.
Erbkönichreich, regnum hæreditarium, regnum patrium atque avi-(tum.
Oesterreich, Austria.
Oesterreicher (der) Austrius, Austriacus.
Oesterreicherinn (die) Austria.
Oesterreichisch (adj.) austriacus.
Das Oesterreichische Haus, domus austriaca.
Wahlreich, regnum electitium.
Westerreich (ein Stücke Land in der Pfaltz am Flusse Saar, an den Lothringischen Grentzen) Austrasia.

Reichthum (das, raro der, plur. Reichthümer) divitiæ, opes, facultates, fortunæ.
Ein großes Reichthum, maximæ divitiæ; ein herrliches Reichthum, divitiæ luculentæ; andere an Reichthum übertreffen, aliquem divitiis superare; Reichthum zu erlangen suchen, divitias quærere; einen Uberfluß an Reichthum haben, divitiis adfluere; das Reichthum wird zu des Lebens Nothwendigkeit gesucht, divitiæ appetuntur ad necessarios vitæ usus; er ist ein Mann von großer Ehre und Reichthum, vir honoribus amplissimis fortunisque maximis est; um sein Reichthum kommen, fortunas amittere; nach anderer Leute Reichthum trachten, aliorum opibus imminere.
= = = = Wo ist ein Mensch auf Erden,
Der endlich satt genung an Reichthum könne werden? **Rachel**.
Quis homo satiari potest divitiis?

Reicher (comparativus) ditior.
**Gereichert, præs. ich reichere.
Bereichert, præs. ich bereichere, dito, locupleto.
Einen mit allem Ueberflusse bereichern, aliquem omnium rerum affluentibus copiis ditare; seine Freunde bereichern, cognatos locupletare; ein Haus bereichern, familiam opulentam facere; er bereichert sich, res suas bono atque amplo auctat lucro; diese gute Aebtissinn, so mehr Frömigkeit, als Nachdäncken hatte, hoffte allbereit auch ihr vertrautes Gestifte durch dieses Fürstens Freygebigkeit mercklich zu bereichern, **Hofmannsw**. Abbatissa liberalitate hujus principis

cipis monasterium suum augere sperabat; er will sich an mir bereichern, me quæstui habet.

Bereicherung (die) ditatio, divitatio.

Breichert (supin. ut adj.) ditatus, locupletatus.

Reichlich (adj.) largus, amplus, copiosus, abundans, uber.

Eine reichliche Einnahme, reditus largus; reichliche Güter, bona copiosa; eine reichliche Belohnung, præmium amplum; sehr reichliche Früchte, uberrimi fructus; ein reichliches Auskommen, sufficiens commeatus; den Thieren reichlich die Weide schaffen, large & copiose animantibus pastum comparare; einen reichlich beschencken, large effuseque aliquem donare; das Getreide reichlich einsammeln, large prolixeque frumentum colligere; reichlich versprechen, munifice & large promittere; die Armen reichlich bedäncken, egentibus prolixe cumulateque opibus succurrere.

Gereichet (ich habe) præs. ich reiche, porrigo, suppeto, offero.

Die Hand reichen, manum porrigere; er reicht dir die Hand, manum tibi præbet; die Unkosten reichen, sumtus suppeditare; es reicht bis hieher, ad hoc pertingit; es reicht bis an das Geburg, ad montana pertinet; es reicht bis an die Grentzen der Feinde, fines hostium attingit; es reicht von einem Ufer zum andern, longitudine utramque ripam contingit; es reicht nicht, non sufficit; er reicht dir nicht das Wasser, vix comparandus est tecum.

Und diß, erlauchter Graf! bist du,
Du dessen Geist der Sonne gleichet,
Die sonder Eigennutz und Ruh
Den Menschen Licht und Wärme reichet, Günther.

Soli comparandus es, qui sine invidia aut propriæ utilitatis studio & quiete aliis lucem & calorem præbet.

So weit, als ihr Vermögen reicht, *idem.*
Quantum possunt ejus vires.

Da hörst du selber, große Göttinn, so brach die Wahrheit endlich aus,
Wie weit der Männer Unschuld reiche, *idem.*
Quanta sit virorum innocentia.

Reichung (die) porrectio, præbitio.

Handreichung, suppeditatio, adminiculum.

Handreichung thun, subministrare, sublevare.

Gereichet (supin. ut adj.) præbitus.

**An gereichet, præs. ich reiche an.

Hinan gereichet, præs. ich reiche hinan, pertineo, pertingo.

Es reicht bis an die Decke hinan, pertingit ad tectum.

Aus gereicht, præs. ich reiche aus, sufficio.

Das Geld reicht aus, pecunia sufficit; ich reiche mit der Sache nicht aus, res hæc mihi non sufficit.

Dar gereichet, præs. ich reiche dar, porrigo, tendo, do, præbeo.

Einem die Hand darreichen, manum alicui porrigere; den Hals unerschrocken darreichen, cervicem sine terrore protendere; dem Vieh die Nahrung dar reichen, animalibus victum dare; er reichet einem jeden Unterhalt dar, cuilibet victum præbet; die Unkosten darreichen, sumtus subgerere; einem einen großen Vorrath von Lebensmitteln darreichen, alicui mirabilem copiam commeatus suppeditare; einem das Geld darreichen, alicui pecuniam subministrare.

Darreichen (das, infin.) præbitio.

Darreicher (der) subministrator.

Darreichung (die) subministratio, præbitio.

Dargereicht (supin. ut adj.) oblatus, suppeditatus.

Durch

Durchgereicht, præs. ich reiche durch, pertingo, pertineo.
Es reichet bis ans Ende durch, pertingit ad finem; einem Brot durchs Fenster durchreichen, dare alicui panem per fenestram.
Erreichet, præs. ich erreiche, attingo, contingo, pervenio, assequor.
Das Ziel erreichen, scopum attingere; das Futter mit dem Rüssel erreichen, cibum rostro contingere; ich kan es nicht erreichen, non possum manu contingere; den vorgesetzten Zweck erreichen, ad propositum finem pervenire; er erreicht auf eine andere Art eben das Lob, alia via ad eandem laudem pervenit; das siebtzigste Jahr erreichen, pervenire ad septuagesimum annum; einen mit dem Pferde erreichen, aliquem equo assequi; seinen Wunsch erreichen, pervehi ad exitus optatos; den Endzweck nicht erreichen, fine excidere; die Tugend kan es erreichen, eo virtus potest eniti; den Hafen erreichen, pervehi in portum; einen unter Weegens erreichen, aliquem in cursu nancisci.
: : : : Laß aber diesen Krancken
Erreichen, was er will, Rachel.
Quod si vero ægrotus voti compos fiat.
Erreichung (die) contactus.
Erreichet (supin. ut adj.) contactus.
Gereichet (ich bin raro habe) præs. ich gereiche, devenio, prosum.
Es gereicht dir zu Ehren, hoc tibi laudi est; es gereicht zu Schaden, ad perniciem vergit; zu einem Sprichworte gereichen, cedere in proverbium; es gereicht dir zu einem Lobe, ad laudem tuam facit; die Wohlthat gereicht mir zur Gefahr, ex beneficio isto periculum ad me redundat; was zu seinem Verderben ausgedacht worden, gereicht zu seinem Beßten, quod ad perniciem ejus fuit excogitatum, convertitur ad ipsius salutem; was dir nur zum Beßten gereichen kan, quod ad salutem tuam converti potest; es gereicht ihm zur Schmach, criminosum hoc illi est.
Ich dächte: meine Reu gereichte dir zu Ehren, Günther.
Pœnitentiam meam, puto, tibi honori esse.
Gereicht (supin. ut adj.) delatus.
Her gereichet, præs. ich reiche her, porrigo.
Einem die Hand herreichen, alicui manum porrigere; reiche das Buch her, cedo librum.
Herreichung (die) porrectio.
Hergereichet (supin. ut adj.) porrectus.
Hin gereichet, præs. ich gereiche hin, pertingo, pervenio.
Es reicht von den Augen bis zum Gehirne hin, ab oculis ad cerebrum pertingit; das Kleid reicht bis an die Knie hin, vestimentum pertinet ad genua; einem die Hand hin reichen, alicui manum porrigere.
Sie reicht, so gut sie kan, auch diß im Briefe hin, Hofmw.
Et hoc quoque per literas offert.
Ueberreichet, præs. ich überreiche, exhibeo, trado, reddo.
Einem einen Brief überreichen, exhibere alicui literas; er hat mir ein Geschencke überreicht, tradidit mihi donum.
Wie sollt' ich Thörichte die Schalen nicht verehren,
Darauf der Himmel dich mir überreichen will, Hofmw.
In quo tu cœlitus mihi traderis.
Ueberreichung (die) traditio.
Ueberreichet (supin. ut adj.) traditus, exhibitus, oblatus.
Ich weiß nicht, was sie übermeistert, daß sie die überreichten Geschencke nicht anders, als freudig angenommen, Hofmannsw.
Ut oblata munera ultro libenterque acciperet.

Zugereichet, præs. ich reiche zu. administro, subministro, sufficio.
Sie reichen Ziegel zu, administrant lateres; es reicht nicht zu, deest; es reicht auf zwey Jahre zu, per biennium suppetit; für die Kehle zu reichen, gulæ alicujus sufficere.
Zureichung (die) administratio.
Zugereicht (sup.) administratus.
Reichst (vel est superlativus der reichste, vel secunda persona præs. du reichst) vid. reich.

Reif (eine Stadt in Tyrol) Riva.

Reif (der) *pruina.*

Der Reif bey Nachte, pruina nocturna; Dinge, worauf sich der Reif legt, corpora pruina circumdata.
Brecht Bluhmen, die kein Reif verbrennt, Günther.
Carpite flores nullo frigore usti.
Reifig (adj.) pruinosus.
Gereifet, præs. es reifet, aër fit pruinosus.
Es hat gereift, corpora pruina circumdata sunt.
Bereifet (ich bin) præs. ich bereife, pruina tegor.
Die Erde ist bereift, terra riget pruina.

Reif (der) *circulus ligneus.*

Fingerreif (pro: Fingerring) annulus.
Helmreif, clathri.
Krantzreif, stemma.
Stegereif (pro Steigebügel) stapia, stapes.
Einen Rath aus dem Stegereif fassen, consilium ex tempore capere.
Tragreif, ærumna.
Reifen (der) circulus.
Einen Reifen um ein Faß legen, circulo vas cingere; der Gauckelspieler springt auch durch den Reifen, præstigiator salit quoque per circulum; einen Reifen anlegen, circulum inducere dolio.
Reifen, supra.

Reif (adj. comparat. reifer, superlativ. am reifesten) *maturus, maturatus, coctus.*

Reifes Obst, poma matura; ein reifer Apfel, malum coctum; die Früchte werden reif, poma maturescunt; die Weintrauben werden bald reif, uvæ celeriter maturitatem adsequuntur; die Sonne macht das Getreide reif, sol frumentum percoquit; der Haber ist bald reif, avena prope maturitatem est; die Birnen werden alsbald auf den Bäumen reif, pyra in arboribus permaturescunt; zur Strafe reif seyn, pœnæ esse maturum; ein reifer Verstand, judicium maturum; mit reifen Verstande überlegen, probe perpendere; es wird dir noch reif werden, tuo tandem experieris damno.
Unreif, immaturus, crudus, acerbus.
Unreifes Obst, poma immatura; unreife Pflaumen, pruna cruda; unreife Aepfel, mala acerba; eine etwas unreife Birne, pyrum subcrudum; gantz unreifes Obst, poma percruda; unreife Weintrauben, uvæ omphacinæ.
Reife (die) maturitas, maturatio.
Reiflich (adj.) maturus, diligens, studiosus.
Ein Ding reiflich überlegen, rem studiose pervolvere.
Gereifet (ich habe) præs. ich reife, maturesco.
Von der Sonne reifen, a sole mitescere.

Nun

Nun hofft auch diß mein Blat die Frucht ergebner Sinnen,
Die spät und mühsam reift, Günther.
Fructus, qui sero & operose maturescit.
Reifung (die) maturitas.
Die Reifung des Getreides, frumenti maturitas.
Reiff, reiffen, vide voces reif.
Reige, pro Reihe, vid. reih.

Reiger (der, idem ac Reiher) *ardea.*
Ein kleiner Reiger, ardeola.
Reigerlein (das, dimin.) ardeola.
Reih, reihen, pro Reu, reuen, vid. Reu.

Reihe (die, plur. Reihen) *series, ordo.*
Eine lange Reihe, longa series; die Reihe der Bäume, arborum series; in einer Reihe, in una serie; nach der Reihe stehen, in ordine stare; den äusersten Theil umgeben eine gleiche Reihe Bäume, ejus partem extremam arbores directo ordine definiunt; etwas nach der Reihe erzählen, ordine aliquid narrare; die Dinge insgesammt kehren sich gleichsam die Reihe herum, inest rebus cunctis quidam velut orbis; es geht die Reih herum, in orbem per omnes it; die Reihe wird an andere auch kommen, simili gyro venient aliorum vices; die Reihe des Krieges ist an ihn auch kommen, eum etiam excepit bellum; die Reihe führen, restim, chorum ducere.
Du weißt, wie oftmahls ich der Zeilen Reih verlohren, Hofmw.
Scis, quam sæpe in legendo aberraverim.
2] pro Gebund, wo Knoblauch, Zwiebeln u. dgl. zusammen gebunden) *restis.*
Eine Reihe Knoblauch, restis alliorum.
Reihen (der, quam contractam Reihe pronunciant) chorus restis.
Einen Reihen tantzen, per unam seriem choreas ducere; er führt den Reihen, restim ducit.
Vorreihen, saltatio prima, princeps in saltatione locus.
Er tanzt den Vorreihen, incipit saltum, restim ductat.
Gereihet (ich habe) præs. ich reihe, in ordinem dispono.

Reiher (der, idem ac Reiger) *ardea.*
Moßreiher, ardea stellaris major, ocnus, botaurus.
Rohrreiher, ardea stellaris palustris.
Reiherlein (das, dimin.) ardeola.

Reim (der, plur. Reime) *rhythmus, versus.*
Er ist ein Liebhaber von Reimen, amat poësin; es sind liebliche Reime, gratum est poëma.
Es scheint, wie jeder Reim mir in die Ohren saget, Hofmw.
Quilibet versus me monere videtur.
Indessen da mein Fleiß schon in der Vaterstadt
Mehr Ubung in der Cur als in den Reimen hat, Günther.
Cum magis praxin medicam quam poësin exerceo.
Gereimet (ich habe) præs. ich reime, rhythmos compono, edo versus sermone vernaculo sibi invicem sono respondentes.
Einen Vers reimen, eodem sono versum terminare; zusammen reimen, rhythmos colligere.
2] pro: gleiche seyn, vergleichen) præs. ich reime, quadro, congruo.
Es reimt sich, quadrat; es reimt sich dazu, hoc convenit rei; das reimt sich nicht zusammen, non est consentaneum; es reimt sich nicht, non convenit.

Ich weiß es, die Vernunft reimt dieses nicht zusammen, Hofmw.
Scio omnino, quod hæc rationi contraria videantur.
Wie reimt sich aber heut und gestern doch zusammen, *idem*.
Quomodo vero hodiernus & præteriti diei status invicem convenit.
Es reimt sich wie eine Faust aufs Auge, *prov.* neque cœlum neque terram attingit, nihil ad rem.
Reimen (das, infin.) rhythmizatio.
Reimer (der) rhythmicus.
Reimung (die) rhythmizatio.
Gereimt (supin. ut adj.) ex rhythmis compositus.
Ungereimt, inconveniens, absurdus, ineptus.
Eine ungereimte Sache, res inconveniens; was kan ungereimters gesagt werden? quid absurdius dici potest? ein ungereimtes Beginnen, susceptum ineptum; es ist ungereimt, a re est alienum; ungereimte Dinge vornehmen, alias res agere; das ist nicht ungereimt, hoc non est ab re; eine sehr ungereimte Rede, perabsurda verba; etwas ungereimt, subabsurdus.
Mein Ohre darff ietzund nichts ungereimtes hören, Hofmw.
Aures meæ nihil jam absoni & absurdi audire debent.

Rein vel Reihn (der, quibusdam Rayn, videtur contracta vox pro Reihen, Reihn, Rein, vid. Reih, hinc significatio: ein Rein, das ist, eine gantze Reihe umgeflügtes Land) *collis, clivus*.
2] im Tantze) *chorea*.
Einen Rein tantzen, per unam seriem choreas ducere.
Feldrein, terminus epipedonicus.
Vorrein, princeps in saltatione locus.
Den Vorrein tantzen, restim ductare.

Reihn (der, quam plerumque Rhein scribunt, inde ita dicitur vel ob generaliorem rationem, quia omnis aqua mundat, vel ob rationem nobilissimo amni peculiarem, quia prisci Germani puritatem integritatemque tori sui Rheno explorabant, unde ἐλεγχάμαμος appellatur vid. *Jun.* in *Willeram.* p. 58. refert *Schottel* in oper. germ. p. 1384.) Rhenus.
Reihnisch (adj.) rhenanus.

Rein (adj. compar. reiner, superl. am reinsten) *purus, mundus, sincerus*.
Reines Wasser, aqua pura; reines Gold, aurum purum; rein und unbefleckt, purus & integer; reine und dünne Luft, purus & tenuis aër; ein reines und keusches Gemüthe, purus & castus animus; reines Geschirre, vasa munda; eine reine und fleißige Magt, munda & diligens ancilla; rein und heilig, sincerus & sanctus; reines Silber, putum argentum; ein reiner Leib, corpus incontaminatum; eine reine Stimme, vox canora; reiner Wein, vinum defæcatum; reinen Mund halten, commissa tegere; sich rein machen, purgare se; wenn ein Gefäße nicht rein ist, wird alles sauer, was man hinein geußt, sincerum est nisi vas, quodcunque infundis, acescit; rein reden, pure & emendate loqui; rein waschen, eluere.
Es ist hier nicht genung die Hände rein zu halten, Hofmw.
Non sufficit hic solum manus servare incontaminatas.
Der Wunsch ist gut genung, so mir die Feder schickt,
Wofern nur auch das Hertz so rein und redlich wäre, Günther.
Modo etiam animus adeo purus & sincerus esset.
Engelrein, purus ut angelus, angelicus.
Unrein, impurus, immundus, sordidus, inquinatus.
Ein unreiner Kerl, homo impurus; unreine Wäsche, lintea immunda; unreines Wasser, sordida aqua; unreines Fleisch, caro sordida; unreiner Wein, vinum inquinatum; unreine Luft, aër contaminatus; ein unreines

Thier, animal spurcum; unrein reden, impure loqui; etwas unrein machen, inquinare aliquid; die Kleider unrein machen, vestes contaminare.
**Reinig (adj.) purus, mundus.
**Unreinig, impurus, immundus.
Geunreiniget, præs. ich unreinige, inquino.
Verunreiniget, præs. ich verunreinige, spurco, conspurco, contamino, inquino.
Das Wasser verunreinigen, aquam conspurcare; sich mit Menschenblute verunreinigen, se sanguine humano contaminare; mit dem Unflate eines garstigen Thieres verunreinigen, sordibus impurissimæ pecudis inquinare; sich mit Lastern verunreinigen, se flagitiis inquinare; sie haben ihre Hände mit Koth verunreiniget, commaculaverunt manus cœno; das klare Wasser verunreinigen, aquam limpidam polluere; die heiligen Gebräuche mit Lastern verunreinigen, sacras cerimonias flagitiis polluere; die Altäre verunreinigen, aras funestare; das Gesichte mit Staube verunreinigen, faciem pulvere fœdare.
Verunreinigung (die) pollutio, contaminatio, conspurcatio.
Verunreiniget (supin. ut adj.) pollutus, contaminatus.
Reinigkeit (die) puritas, mundities.
Unreinigkeit, impuritas, impuritia, sordes, squalor.
Gereiniget (ich habe) præs. ich reinige, purgo, tergo, detergo, depurgo.
Eine Stube reinigen, conclave purgare; die Ställe reinigen, stabula purgare; sie reinigen den Garten, hortum purgant; die Magt reiniget das Haus, ancilla ædes purgat; die Soldaten reinigen das Gewehr, milites arma tergunt; die Kleider reinigen, vestes detergere; die Fische reinigen, pisces depurgare; ein Feld vom Unkraute reinigen, campum a zizania depurgare; die Bäume reinigen, arbores interpurare; die Weinberge reinigen, vineas emundare; den Keller reinigen, cellam emundare; die Äcker von den Disteln reinigen, agros carduo extricare; sie reinigen die Gemächer, conclavia immunditiis liberant; die Gefäße reinigen, vasa eluere & commundare.
Reinigen (das, infin.) purgatio.
Reiniger (der) purgator, mundator.
Reinigung (die) purgatio, purificatio, emundatio.
Gereiniget (supin. ut adj.) purgatus.
Ungereiniget, contaminatus.
Aus gereiniget, præs. ich reinige aus, expurgo, emundo.
Ausreinigung (die) purgatio, expurgatio, emundatio.
Ausgereiniget (supin. ut adj.) expurgatus.
Reinlich (adj.) mundus, nitidus, elegans.
Ein reinlicher Mensch, homo mundus; reinliche Leute saubern das Haus, mundi homines purgant ædes; ein reinliches Kind, puer nitidus; die Wirthschaft reinlich ein richten, rem domesticam munde agere; alles aufs reinlichste machen, quam mundissime purissimeque omnia facere; sich mit allem Fleiße reinlich halten, sedulo se munde habere.
Reinlichkeit (die) mundities, munditia, elegantia.
Die Reinlichkeit der Kleider, vestium mundities; die Reinlichkeit kommt den Weibern zu, mundities mulieribus convenit; die Reinlichkeit lieben, munditiam amare; die Reinlichkeit ziert einen Menschen, elegantia hominem ornat
Rein, per aphæresin, pro herein, vid. ein.
Reinisch (ein gewisses Garn.)

Reise (die, plur. Reisen) *iter, profectio, peregrinatio.*

Eine beschwerliche Reise, molestum iter; eine weite Reise, iter longinquum; eine unsichere Reise, iter infestum; eine Reise wohin thun, iter aliquo facere; die Reise Tag und Nacht zu Pferde fort setzen, iter equo die noctequc continuare; ich will meine Reise fort setzen, pergam, quo cepi, iter; eine Reise zu Fuße vornehmen, iter pedibus suscipere; sich zur Reise färtig machen, itineri sarcinas aptare; die Reise ist mir sehr beschwerlich gewesen, incommodum mihi iter evenit; auch bey Nachte die Reise fort setzen, nocturnum iter non intermittere; eine langwierige Reise vollenden, iter diuturnum perficere; eines andern Reise verhindern, oder doch verzögern, profectionem alicujus impedire, aut certe tardare; die Absicht von seiner Reise einem entdecken, alicui consilium profectionis suæ exponere; seine gantze Zeit auf der Reise zu bringen, omne tempus in peregrinatione consumere; es hat mich, die Reise vor zu nehmen, verursachet, weil, itineris mei fuit causa, quod; er hat seine Reise fort gesetzt, cursum direxit, quo tendebat; die Reise geht itzt gleich fort, proficiscentes in procinctu sunt; Glück! auf die Reise, bene ambula! auf der Reise seyn, in via esse; von der Reise wieder kommen, peregre redire; ich bin erfreuet, daß du glücklich von der Reise wieder komst, salvum te advenisse peregre gaudeo; doch ist dieses gewiß, daß die Reise auf folgenden Tag unter ihnen ab geredet worden, Hofm. Hoc tamen certum est iter suscipiendum sequenti die constituisse.

Der Römer pflegte sonst nach überstandnen Reisen
Und windiger Gefahr, den Wassergott zu preisen, Günth.
Romani confectis periculosis itineribus solebant Neptunum celebrare.

Und mußt du deinen Fuß zur letzten Reise schirren, *idem.*
Et si ultimum iter suscipis.

Um in des Lebens Pilgramschaft
Die Reise glücklich fort zu stellen, *idem.*
Ad feliciter vitæ hujus peregrinationem continuandam.

Heimreise, domum reditio, domum reditus.
Rückreise, reversio, reditus.
Auf der Rückreise, itinere reverso.
Tagereise, iter unius diei.
Zwey Tagereisen von einem entfernet seyn, bidui ab aliquo abesse; drey Tagereisen thun, tridui viam procedere; es sind noch vier Tagereisen übrig, quatridui iter superest; noch wenige Tagereisen von einem stehen, paucorum dierum iter abesse ab aliquo.
Reisehaft (adj.) itinerarius, viaticus.
Reisehaftig (adj.) idem.
† **Reisig** (adj. hodie Reisefärtig, was zum Reisen geschickt) equestris.
Ein Reisiger, eques; reisiger Zeug, equitatus.
Gereiset (ich bin) præs. ich reise, proficiscor, iter facio, peregrinor.
Zu einem geschwinde reisen, ad aliquem celeriter proficisci; zu Schiffe reisen, navibus proficisci; weit von Hause reisen, longe a sedibus suis proficisci; er reist in ein fremdes Land, in regionem peregrinam proficiscitur; zu Pferde reisen, equo iter facere; sie reisen zu Fusse, pedibus iter faciunt; weit und breit reisen, longe lateque peregrinari; Tag und Nacht reisen, die & nocte iter continuare; durch viele Länder reisen, multas provincias peragrare; zu Fusse reisen, iter pedibus conficere; nach Franckreich reisen, iter in Galliam dirigere; er reiset nach Leipzig, Lipsiam it; er reisete nach Breßlau, Wratislaviam petit; er reisete nach Nürnberg, Norinbergam contendebat; von einem Orte zu Schiffe reisen, navibus alicunde decedere; zurücke reisen, reverti, redire; nach Hause,

Hause zurück reisen, domum se recipere; Rudolph, der wegen hochwichtiger Geschäfte auf etliche Zeit in sein Königreich gereiset war, Hofm. Rudolphus in pristinum regnum reversus erat; Algerthe, dieses zu verhindern, reisete nach Norwegen, *idem.* Ad hæc vero impedienda Algertha in Norwagiam proficiscebatur.

Der eine war gar weit gereist, **Günther.**

Hic longe lateque peregrinatus erat.

Ein andrer, so den Kopf mit Liebesgrillen schwächt,
Läßt ihm, und sollt er auch mit Saul nach Endor reisen,
Sein künftiges Gemahl in einem Spiegel weisen, *id.*
Et quod si etiam cum Saulo ad lamiam proficisci deberet.

Reisen (das, infin.) profectio, peregrinatio.

Reisend (partic. ut adj.) peregrinans.

Ein Reisender, peregrinator, viator.

Gereiset (supin. ut adj.) qui iter fecit.

Ungereiset, patria non egressus.

Ab gereiset, præs. **ich reise ab**, discedo, demigro.

Er ist gestern von uns ab gereiset, heri a nobis abiit; sie reisen von Nürnberg ab, Norinberga discedunt; er reiste nicht lange hernach ab, non ita multo post abscedebat; er wird ehestens ab reisen, proxime proficiscetur.

Abreise (die) demigratio, discessus, abitio, profectio.

Deine Abreise kahmm uns betrübt vor, discessus tuus nobis videbatur acerbus; sie beschleunigten ihre Abreise, profectionem accelerabant; ich muß mich zur Abreise färtig machen, iter paro.

Abreisen (das, infin.) discessus.

Aus gereiset, præs. **ich reise aus**, proficiscor, iter ineo.

Er will heute aus reisen, hodie iter suscipiet.

Ausreisen (das, infin.) profectio.

Durchreiset, præs. **ich durchreise**, peragro.

Ein Land durchreisen, regionem transire; er ist gantz Deutschland durchreist, iter fecit per omnem Germaniam; er will alles durchreisen, omnes provincias peragrare vult; sie durchreisen so viele Länder zu Fusse, obeunt tot regiones pedibus; ich bin in funfzig Tagen das gantze Land durchreist, obivi omnem regionem quinquaginta diebus.

Durchreise (die) peragratio.

Durchreisung (die) idem.

Durchreiset (supin. ut adj.) peragratus.

Fort gereiset, præs. **ich reise fort**, decedo, iter ingredior.

Er reist itzo gleich fort, nunc iter init; er reist eilend fort, iter accelerat; seines Weeges fort reisen, dirigere cursum, quo tendit.

Heim gereiset, præs. **ich reise heim**, domum redeo.

Her gereiset, præs. **ich reise her**, proficiscens advenio.

Herreise (die) huc itio, reditus.

Hin gereiset, præs. **ich reise hin**, proficiscor.

Mit gereiset, præs. **ich reise mit**, una peregrinor, simul iter facio.

Verreiset, præs. **ich verreise**, peregre abeo, proficiscor, iter instituo.

Er ist verreist, peregre abiit; er ist nach Brandenburg verreist, profectus est in Marchiam Brandenburgicam; anderswo verreiset seyn, alio profectum esse; er will verreisen, itineri se committit; sie sind beide verreist, evenit ambobus iter.

Verreisung (die) profectio, discessus.

Verreist (supin. ut adj.) profectus.

Weg gereiset, præs. ich reise weg, decedo, peregre abeo.

Itzt reist er weg, nunc iter init.
Wegreise (die) demigratio.
Hinweg gereiset, præs. ich reise hinweg, abeo, discedo.
Von einem Orte hinweg reisen, de loco aliquo abire; er reist von der Freundschaft hinweg, discedit a familia; von Rom weg reisen, commovere se Roma.
Hinwegreisen (das, infin.) profectus.

Reiß (der) *oryza*.
Wegreiß, intubus sylvestris.
Reiß (das) vid. riß.
Reißen, gerissen, vid. riß.
Reißen, pro reußen, vid. reuß.
Reißig (adj. olim ita scribebatur rectius reisig) vide reis.

Reit vel est a voce geritten, ich reite, hinc reit, bereit, vel a latina voce paratus, hinc parat, perat vel breit.)
Bereit (adj.) paratus, promptus, expeditus.
Alles zu leiden bereit, omnia perpeti paratus; zum Kriege bereit, ad bellum paratus; zum Schlagen bereit, ad dimicandum paratus; zum Verzeihen bereit, ad ignoscendum promtus; ein Kerl, so zu allen bösen Thaten bereit, homo ad omne facinus expeditissimus; ein bereites Pferd, equus instructus; bereit vors Gerichte kommen, paratum promtumque ad judicium venire; der schon bereit ist, in quo nulla mora est; zum Aufruhre, Gewalt und Morde bereit, paratus ad seditionem, promtus ad vim, expeditus ad cædem; etwas bereit haben, aliquid in mundo habere; dem die Freyheit bereit ist, cui libertas in mundo est.
Allbereit (adv.) jam, jamjam, jam nunc.
Von dem ich allbereit erzählet, de quo jam narravi; da ich allbereit auf dem Weege war, me jamjam in via constituto; der damahls allbereit im guten Stande war, jam tum florente republica; allbereit von alten Zeiten her, jam inde antiquitus; allbereit von damahls an, jam inde cum; da sie denn nicht verabsäumet zu ihres Königes Völckern, so allbereit aus zu reißen gedachten, mit ihren Leuten zu stoßen, Hofmannsw. copiæ, quæ jam de fuga cogitabant; welcher denn über diesem Glücke gleichsam aus sich selbsten die schöne Fräulein in seinen Händen zu haben sich bedüncken ließ, *idem*. Qui jam amplexu suo pulchram hanc virginem tenere putabat.
Du bist mir allbereit im Geiste hin gericht, *idem*.
Jam actum est de te.
Bereits (adv.) idem.
Da er bereits zu uns kahmm, eo jam ad nos accedenti; als er allbereit geneigt war, jamjam inclinatum; bereits etliche Mahl, jam aliquoties.
Wer weiß, wie viel bereits in stillen Flammen schwitzen, Günth.
Bereitschaft (die) paratus, apparatus.
Die Bereitschaft zum Kriege, belli paratus; eine große Bereitschaft zur Hochzeit, magnus nuptiarum apparatus; eine herrliche Bereitschaft zum Schmause, epularum magnificus apparatus; in Bereitschaft haben, paratum habere; er hat vieles Geld in Bereitschaft, multam pecuniam in numerato habet; der alles im Kriege in Bereitschaft hat, cui omnia ad bellum sunt apta & parata; in Bereitschaft seyn, in promtu esse; der Hausrath ist in Bereitschaft, supellex ad manum est; in Bereitschaft stehen, ad aliquid expeditum esse.
Bereitet (ich habe) præs. ich bereite, paro, comparo, conficio.

Ein

Ein Gastmahl bereiten, parare convivium; sich zum Lernen bereiten, se ad discendum parare; die Wohnung bereiten, habitationem comparare; die Köchinn bereitet das Essen, ancilla cœnam præparat; sich zum Streite bereiten, accingere se ad prælium; Leder bereiten, corium conficere; er bereitet das Tuch, pannum perficit; einen Weeg zur Ehre bereiten, viam ad honorem munire; die Dinge, so zum menschlichen Leben nöthig, vorher bereiten, præparare res ad vitam humanam necessarias.

Bereiten (das, infin.) apparatio.

Bereiter (der) instructor.

Flachsbereiter, linarius.

Lederbereiter, coriarius, alutarius.

Stegbereiter, viocurus.

Strigelbereiter, strigilarius.

Tuchbereiter, fullo.

Weegbereiter, viocurus.

Wurstbereiter, botularius, fartor.

Bereitung (die) apparatio.

Käsebereitung, tyropæja.

Bereitet (supin. ut adj.) paratus, instructus, promtus.

Ein bereiteter Diener, famulus promtus.

Unbereitet, imparatus, non paratus.

Unbereitet in einer Sache seyn, ab aliqua re esse imparatum; etwas unbereitet angreiffen, illotis manibus aliquid tractare.

Vor bereitet, præs. **ich bereite vor**, præparo, præmunio.

Das nöthigste zu einem Gastmahle vor bereiten, res necessarias ad convivium præparare; den Weeg vor bereiten, viam præmunire; vor bereiten, ehe man was an greifft, præparationem adhibere priusquam adgrediari.

Vorbereitung (die) præparatio, præmeditatio, provisio, præparatus.

Zur Linderung des Schmerzes eine Vorbereitung machen, adhibere præparationem ad minuendum dolorem; eine Vorbereitung in allen Dingen vor kehren, præparationem adhibere in omnibus negotiis; eine Vorbereitung zu einer Lobrede, laudationis præmeditatio; die Vorbereitung zum Kriege, belli præparatus.

Vorbereitet (supin. ut adj.) præparatus, præmeditatus.

Zu bereitet, præs. ich bereite zu, paro, apparo, præparo, instruo.

Zum Essen zu bereiten, ad cœnam parare; etliche Wohnungen zu bereiten, habitationes quasdam parare; ein Gastmahl zu bereiten, convivium apparare; sich fleißig zu bereiten, se intentiore cura præparare; was man zum Tische zu bereitet, quæ instruuntur ad mensam; einen Schmaus zu bereiten, epulas ornare & instruere.

Zubereiten (das, infin.) apparatus.

Zubereiter (der) instructor, concinnator.

Zubereitung (die) apparatio, præparatio.

Die Zubereitung zum Kriege, belli apparatio.

Zubereitet (supin. ut adj.) præparatus, adornatus.

Unzubereitet, imparatus.

Reite, ich reite, reiten, vid. ritt, geritten.

Reiten, aliis reuten, a voce rott, gerotten.

‡Reiter (pro Sieb) cribrum.

Gereitert, præs. ich reitere (siebe) cribro.

**Reitz

**Reitz (der, est vox Reiß, a radice Riß, gerissen, i. e. res, quo quis capitur vel allicitur) *delicium, illecebra.*

Liebreitz, delicium, allectatio, illecebræ.

Geliebreitzet, præs. ich liebreitze, allecto, allicefacio.

Der durch alle Schmeichelehen geliebreitzet worden, qui omnibus blanditiis allicefactus.

Liebreitzung (die) blanditia.

Liebreitzend (supin. ut adj.) delectabilis, prolectabilis.

Gereitzet (ich habe) præs. ich reitze, allicio, allecto, prolecto.

Einen zum Bösen reitzen, aliquem ad malitiam allicere; die Menschen zur Liebe reitzen, homines ad diligendum allicere; das angenehme Wetter reitzt uns zum Spatzirengehen, cœli apricitas nos ad ambulandum allectat; einen zur Gewogenheit reitzen, aliquem ad benevolentiam prolectare; die Jugend zur Geilheit reitzen, illectare & inflammare juvenes ad libidinem; einem zur Liebe reitzen, aliquem ad amorem blande invitare; einen zum Zorne reitzen, adducere aliquem ad iracundiam; einen zur Huhrerey reitzen, trahere aliquem illecebris ad stuprum; einen zum Streite reitzen, provocare aliquem ad certamen; er reitzt zur Wollust, ad irritandas illiciendasque voluptates instructus est; zur Betrübniß reitzen, admovere faces dolorum.

Ein schöner Blick reitzt freylich mehr
Als ein verächtlich s Gesichte, Günther.
Afficit omnino adspectus amabilis magis, quam facies horrida.

Reitzen (das, infin.) incitamentum, illecebræ.

Reitzer (der) stimulator, fax.

Reitzerinn (die) stimulatrix.

Reitzerisch (adj.) illecebrosus.

Reitzung (die) stimulatio, illecebræ, stimulus.

Durch die Reitz und ihrer Sitten
Komm' ich um den Freyheitsstand, Günther.
Illecebris morum ejus capior.

Reitzend (partic. ut adj.) illecebrosus, illicibilis, titilans.

Gereitzt (supin. ut adj.) irritatus, stimulatus.

An gereitzt, præs. ich reitze an, instigo, stimulo, incendo, impello.

Einen zur Dieberey an reitzen, aliquem ad rapacitatem instigare; einen an reitzen, der vorher schon ein Narr ist, aliquem instigare, qui jam sua sponte insanit; durch das böse Gewissen an gereitzt werden, furiis stimulari; einem die Wohlfart des Vaterlandes zu beschützen an reitzen, aliquem ad salutem patriæ defendendam stimulare & excitare; eines Begierde an reitzen, cupiditates alicujus incendere; er wird durch den Ruhm seiner Eltern zur Tugend an gereitzt, laude parentum ad virtutem impellitur; einen unrecht zu thun an reitzen, animum alicujus ad faciendam injuriam impellere; die Soldaten wieder einen an reitzen, milites in aliquem incitare; einen zum Schreiben an reitzen, aliquem ad scribendum incitare; die Kinder zum Lernen an reitzen, pueros ad discendum inflammare; ein schönes Gesichte reitzt zur Liebe an, facies pulchra excitat amorem; das reitzt ihn an, hoc ei stimulos admovet; einen zum Aufruhre an reitzen, subdere ignem ac materiam seditioni; die Soldaten den Feind zu verfolgen an reitzen, militi ad persequendum hostem animum intendere; den Feind mehr zum Zorne an reitzen, iram hosti magis acuere; er reitzte mich wieder zum Zorne, ardorem mihi, qui resedit, excitabat rursus immovebatque; einen zur Verzweiffelung an reitzen, aliquem ad desperationem irritare; die Knaben zum Lernen

nen an reitzen, juvenes ad cupiditatem discendi excire; einen dazu an reitzen, aliquem aliquo inducere.
Anreitzen (das, infin.) instigatio, irritatio, stimulatio.
Anreitzer (der) instigator, irritator, stimulator, impulsor.
Anreitzerinn (die) instigatrix, stimulatrix.
Anreitzung (die) instigatio, instinctus, impulsus, irritatio.
Eine angenehme Anreitzung, grata instigatio; etwas auf Anreitzung eines andern thun, facere aliquid instinctu alicujus; nicht auf fremde Anreitzung, sondern aus eigenem Triebe, non alieno impulsu, sed sua sponte; die Anreitzung zur Sünde, peccandi illecebræ; einem eine Anreitzung seyn, illicium esse alicui; die Anreitzung der Gemüther, animorum irritatio; die Anreitzung der Begierden, cupiditatum stimulatio.
Anreitzend (partic.) illicibilis, illecebrosus.
Angereitzt (supin. ut adj.) allectus, illectus, provocatus, irritatus.
Angereitzte Gemüther, irritati animi.
Religion (die) religio, Dei cultus, sacra.
Rell (in voce Rellmaus, glis.)
Rehm, Rehme, pro: Rähme, vid. Ram.
Renck, pro: Ränck, vid. Ranck vel radicem rung, gerungen.
Renn, rennen, vid. ronn, geronnen.

Rente (die, plur. Renten) *reditus, proventus, census.*
Von seinen Renten leben, prædiorum suorum fructibus vivere.
Leibrenten, usuræ sortis nunquam rediture graviores cum vita creditoris cessantes.

Rest (der, plur. Reste) *reliquum, residuum.*
Er hat noch einen kleinen Rest bey mir, est ei deratiuncula apud me reliquum pauxillum nummorum; den Rest gantz ab führen, conficere reliquum; ich bin besorgt wegen der Rechnung meiner Reste, angit me ratio reliquorum meorum; die Reste der Arbeiter zum Theil ab tragen, minuere reliqua colonorum; es bleibt noch ein Rest, adhuc aliquid remanet; einem den Rest geben, aliquem conficere; er hat mir fast den letzten Rest gegeben, parum abfuit, quin me interficeret.
Der Anfang will zwar alle Mahl den Rest der güldnen Jahre zeigen, Günth.
Initium quidem conjugii aureo seculo simile est.
Ueberrest, reliquiæ, residuum.
Restiret, præs. ich restire, in debitis resideo.
Ret, retig vel rethig (vel est pro: redtig aut potius redig, hinc ruhmredtig, ruhmredig, vel pro räthig, ut vult *Freyerus* in der Anweisung zur Deutschen Orthographie p. 366.) vid. red vel rat.
Ret, Gerethe (pro Geräthe, a radice rath, clar. *Wacht.* adducit anglo-saxonicam vocem *geredian*, parare, præparare, a qua descendere putat, in gloss. germ. p. 158.) vid. rat.
‡Geretschet, præs. ich retsche (schockele) oscillo.
Retschelung (die, pro Schockelung) oscillatio.

Gerettet (ich habe) præs. ich rette, *libero, eripio, levo.*
Ein Haus vom Feuer retten, ab incendio & flamma ædes liberare; einen aus den Klauen und Rachen eines Bäres retten, aliquem ex unguibus & faucibus ursi eripere; die Leute vom Wasser retten, homines e fluctibus eripere; seine Ehre retten, existimationi suæ consulere; sein und der Soldaten Leben retten, consulere suæ & militum saluti; das Haus vom Feuer retten, domum ab igne defendere; aus der Noth retten, periculo aliquem levare;

levare; die Freyheit retten, libertatem vindicare; sich durch die Flucht retten, fuga evadere.
Retten (das, infin.) liberatio.
Retter (der) liberator, vindex.
Rettung (die) liberatio, vindicatio.
Die Rettung vom Verdrusse, molestiæ vindicatio; die Rettung der Freyheit, libertatis vindicatio; die Rettung der Freyheit verlangen, vindicias secundum libertatem postulare.
Was Händker ficht dich an: du sträust das andre Mahl,
O! ist kein Brunnen mehr zur Rettung deiner Qual, **Günther.**
Nonne vel fons adest ad te ex hoc cruciatu liberandum.
Gerettet (supin. ut adj.) liberatus.
Errettet (ich habe) præs. **ich errette**, libero, eripio, servo.
Einen von den Feinden erretten, liberare & vindicare aliquem ab hostibus; ein Haus vom Brande erretten, ædes ab incendio liberare; einen vom Tode erretten, e faucibus mortis aliquem eripere; er hat mich aus der Gefahr errettet, ex periculo me eripuit; einen vom Gerichte erretten, ex judicio aliquem servare; das Leben erretten, vitam recuperare; es hat ihn Niemand erretten können, ei nemo manus auxiliatrices offerre potuit; einen vom Verderben erretten, aliquem ab interitu retrahere; einen vom Elende erretten, aliquem miseriis levare.
Erretten (das, infin.) liberatio.
Erretter (der) liberator, adsertor.
Erretterinn (die) liberatrix.
Errettung (die) liberatio.
Errettet (supin. ut adj.) liberatus.

Rettich (der, plur. Rettiche) *raphanus.*

Man soll Rettiche drauf essen, raphanos supermandi jubent.
Leidenrettich (ein Gewächse) amoracia.
Meerrettich, raphanus major, raphanus rusticanus.
Retzel (pro Räthsel) vid. Rat.

Reu (die) *pœnitentia.*

Zur Reu bewogen werden, ad pœnitentiam trahi; eines Dinges halben Reu bezeigen, rei alicujus pœnitentiam agere; die Reu ist ihm zu spät ankommen, pœnitentia eum sera subiit; die Reu hält ihn ab, pœnitentia victus adquiescit; Reu tragen, pœnitentiam agere; Reu und Leid über die Sünde haben, de peccatis commissis dolere.
Nachreu, pœnitentia sera.
Reuig (adj.) pœnitens, pœnitentiam agens.
Gereuet (es hat) præs. **es reuet** (mich) pœnitet me, piget, pœnitentiam rei ago.
Es reuet mich, daß ich dich beleidiget habe, pœnitet me, quod te offenderim; einen Weisen reuet nichts, sapientem pœnitet nihil; er thut nichts was ihn reuen könnte, nihil facit, quod eum pœnitere possit; es reuet ihn die Thorheit, piget eum stultitiæ; es wird dich nicht reuen, wenn du mit gehest, te simul abiturum non pigebit; die That sich nicht reuen lassen, non mutare factum.
Die Sünde reut mich itzt, so klein sie ehmahls schien, **Günther.**
Pœnitet me jam hujus peccati, quod olim minimum videbatur.
Dürfft es dich auch ein Mahl reuen? *id.*
Nonne putas te hujus facti pœnitentiam aliquando posse sentire?
Bereuet (ich habe) præs. **ich bereue**, pœnitet me, pœnitentiam ago, doleo.
Das habe ich sehr bereuet, hujus me valde pœnituit; er pflegt es zu bereuen,

reuen, wenn er was aus Tollheit gethan, solet eum pœnitere, cum aliquid furiose fecit; sie bereuen ihre Thorheiten, pœnitet ipsos suarum ineptiarum; die Bosheit bereuen, facinoris pœnitentiam agere; der etwas spät bereuet, quem sera pœnitentia subit; ich bereue meine Fehler, peccatum meum doleo.

Sie wähle, was sie will, vielleicht kommt noch die Zeit,
In welcher ihr Verstand den Unbestand bereut, Günther.
Forsan cum tempore pœnitebit ipsam hujus inconstantiæ.

Bereuung (die) pœnitentia, dolor.

Gereuet (es hat) præs. **es gereuet** (mich) me pœnitet.

Es gereuet mich, daß ichs gethan, hujus facti me pœnitet; **nichts thun**, was einem gereuen könte, nihil facere, quod pœnitere possit; sie machen, daß es mich nicht so sehr gereuet, daß ich es nicht gelernet habe, efficiunt, ut me non didicisse minus pœniteat; meine Thorheit gereuet mich, meæ stultitiæ me piget; der König hat es sich zu spät gereuen lassen, sera pœnitentia regem subiit; sich was ein wenig gereuen lassen, alicujus rei subpœnitere; den Hofemeister gereute fast, daß er die geringste Meldung davon gethan, Hofmannsw. fere præceptorem hujus narrationis pœnituit.

Laß dich die hohe Gunst, o! Fräulein, nicht gereuen, *idem.*
Ne te hujus favoris pœniteat.

Was ich zuvor gethan, hat mich zwar nicht gereuet, *id.*
Quæ ante egi, non quidem damno.

Reuch, imperativus verbi gerochen, vid. roch.

Reudig, pro: räudig, vid. raud.

Revolte (die) rebellio, rebellatio.

Revoltiret, præs. ich revoltire, rebellionem facio.

Reuse vid. Reuße.

‡**Gereuspert**, præs. ich reuspere (pro rechse) vid. Rausper.

Reuße (der) russus.

Reußen (ein Land) Russia.

Großreussen, Russia magna.

Rothreußen, Russia rubra.

Schwartzreussen, Russia nigra.

Weißreussen, Russia alba.

Reußisch (adj.) russiacus.

Reuße (die, instrumentum piscatorium) *nassa, excipula piscium.*

2] quantitas lini) *manipulus.*

Ein Kloben Flachs hat dreißig Reußen, fasciculus lini continet triginta manipulos.

Käsereuße, storea pensilis, in qua reponitur caseus exsiccandus.

Reuter, pro Reiter, vid. Ritt.

‡**Reuter** (pro Sieb) cribrum.

Gereutert, præs. ich reutere (siebe) cribro.

Reuten, aus reuten, pro rotten, vid. rott.

Reutlingen (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Reutlinga.

Rey, pro reih.

Rey, pro Reu.

Rey, Hahnrey, vid. Reh vel Hahn.

Reyse (antiqua lectio, pro Reise) vid. Reis.

Gerieben (ich habe) præs. **ich reibe**, *tero, contero*, sec. **du reibst, er reibt**, imperf. ich rieb.

Er reibt Farben, colores terit; ein Stein reibt den andern, lapis lapidem terit; den Kalck reiben, calcem conterere; ein Kraut zu Pulver reiben, herbam

bam in pulverem conterere; er reibt die Krebsaugen im Mörsel, lapides cancrorum in mortario disterit; die Flecken aus einem Kleide reiben, maculas terendo cœste tollere; die Erde reiben, terram friare; die Nase reiben, nasum fricare; das Fleisch mit Saltze reiben, carnem sale confricare; die Waden reiben, suras confricare; sich an etwas reiben, adfricare se alicui rei; sich an einem reiben, experiri aliquem; ich will mich deßwegen noch einmahl an ihm reiben, inultum id nunquam a me auferet; einem was unter die Nase reiben, alicui aliquid verbis aculeatis objicere; einem die Ohren voll reiben, sensus alicujus injuriis confricare; er rieb mir die Ohren voll, pervellebat mihi aures; er rieb sich abwesend an ihm, absentem adgrediebatur.

Ob Cato gleich den Mund mit Sauerampfer reibt, **Günther**.
Licet Catonis os nil nisi acerba gustat.
Doch was bedarff ich viel, wir haben alle Sparren,
Wer sich an andre reibt, der zeigt den grösten Narren, **Günther**.
Qui alios carpit & calumniatur is maximus videtur stultus.
Wie wurd ich nicht ergötzt, wenn dein so heißer Trieb
Den ungebethnen Schlaf aus Aug' und Sinnen rieb, *idem*.
Quando ardor tuus somnum oculis animoque excuteret.

Reiben (das, infin.) tritus, fricatio, frictio.
Das Reiben der Steine, lapidum tritus; das Reiben der Zähne, dentium frictus; das Reiben der Augen, oculorum frictio.

Reiber (der) tritor, fricator.
Reiberinn (die) frictrix.

Reibung (die) tritus.

Gerieben (supin. ut adj.) contritus, frictus.
Geriebenes Pulver, pulvis contritus; ein geriebenes Glied, membrum frictum.

Abgerieben, præs. **ich reibe ab**, defrico.
Er rieb das Gewehr mit Bimsteine ab, defricabat pumice arma; der Rost ist abgerieben worden, defricata est rubigo; er reibt die Zähne mit Saltze ab, sale confricat dentes; der Hund hat sich den Hals mit der Kette abgerieben, collum canis detritum est catena; der Knecht reibt den Koth von dem Kleide ab, famulus purgat vestem luto conspersam crebro fricatu; der Mahler läßt die Farben ab reiben, pictor pigmenta terere jubet.
Abreibung (die) fricatus, frictio.

Angerieben, præs. **ich reibe an**, adfrico.
Sich an einen Felsen an reiben, scopulis se atterere; der Ochse rieb sich an einen Baum an, bos se arbori affricabat.
Anreiben (das, infin.) attritus, frictio.
Angerieben (supin. ut adj.) adfricatus.

Aufgerieben, præs. **ich reibe auf**, refrico.
Er reibt die Farbe auf, terit pigmenta omnia.
2] pro zu nichte machen, umbringen) præs. **ich reibe auf**, extinguo, contero.
Er wollte alles auf reiben, omnia consumere studebat; er rieb den Feind auf, hostem delebat; sie sind durch Schwert und Hunger auf gerieben worden, ferro & fame interierunt; die Einwohner wurden von der Pest auf gerieben, incolæ pestilentia absumebantur.
Aufreiben (das, infin.) internecio.
Aufgerieben (supin. ut adj.) consumtus.
Unaufgerieben, inconsumtus.

Ausgerieben, præs. **ich reibe aus**, extero, expurgo, extergo.
Die Körner aus einer Aehre aus reiben, exterere grana spicæ; die Flecken im Kleide aus reiben, maculas vestis expurgare.
Ausreibung (die) extritus.

Berieben·

Berieben, præs. ich bereibe, confrico, destrigillo.
Ein Stücke Geld bereiben, nummum confricare.
Durch gerieben, præs. ich reibe durch, perfrico.
Durchrieben, præs. ich durchreibe, idem.
Das Haupt mit Salbe durch reiben, caput unguento perfricare.
Ein gerieben, præs. ich reibe ein, infrico.
Einem Taback in die Nase ein reiben, herbam nicotianam alicujus naribus infricare; in einen jeden Eimer ein Viertel Pfund ein reiben, singulis amphoris pondo quadrantem infricare; Zwieback in die Milch ein reiben, panem bis coctum in lacte interere.
Einreiben (das, infin.) infrictio, infrictus.
Einreibung (die) idem.
Eingerieben (supin. ut adj.) infricatus.
Hinein gerieben, præs. ich reibe hinein, infrio.
Ein wenig Saltz in die Wunden hinein reiben, paullum salis vulneribus infriare.
Verrieben, præs. ich verreibe, tero.
Zerrieben, præs. ich zerreibe, frio, contero, distero.
Die Erde zerreiben, terram friare; er zerreibet die Krebsaugen, conterit lapides cancrorum; die Strümpfe mit dem Reiten zerreiben, tibialia equitando conterere.
Zerreiben (das, infin.) contritio.
Zerreiber (der) contritor.
Zerreibung (die) contritio.
Zerrieben (supin. ut adj.) contritus, tritus.
Riebe, pro Rübe, vid. Rub.
Ribbe, pro Rippe, vid. Ripp.
†Rich (olim denotabat dives, potens &c ut hodierna vox reich, superest in quibusdam nominibus propriis ut Friedrich, i. e. Friedreich, 2c. videtur hodie terminatio substantivorum generis masculini e. g. Entrich, Täuberich, Fähnrich, nisi credas litera r non esse terminationis ich, quam suo loco vide)
Rich, richen, vid. roch, gerochen.
Richt, richtig, Gerichte, vid. roch.
Ried (ein Gewächse) alga.
Schussenried (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Sussenridensis.
Walckenried (ein Kloster in Thüringen) Walckenrida.
Wasserried, alga fluviatilis.
Ried (der) canis mas, molossus.
Riedel (das) idem.
Rieff, er rieff, imperfectum verbi geruffen, vid. ruff.

Riffel (der, a radice rauff, mutata litera a, ut in aliis vocibus fieri solet, in i, hinc Riuffel, Riffel) *pecten ferreus, quo lini capsulæ seminales abrumpuntur.*
Geriffelt (ich habe) præs. ich riffele, abrumpo pectine ferreo capsulas seminales lini.
Ab geriffelt, præs. ich riffele ab, abrumpo.
‡Riege (die, pro Reihe) series.

Riegel (der, plur. Riegel) *pessulus, obex, repagulum.*
Den Riegel vor die Thüre schieben, foribus obdere pessulum; ihr Riegel springt doch auf und laßt sie heraus, pessuli, heus! pessuli, subsilite obsecro & mittite istanc foras; den Lastern einen Riegel vor ziehen, vitia coërcere.

Mein Zimmer wird alsdenn ohn alle Riegel seyn, Hofmw.
Apertum conclave meum reperies.
Stoßriegel, vectis.
Thürriegel, pessulus.
Geriegelt, præs. ich riegele, obdo pessulum.
Auf geriegelt, præs. ich riegele auf, laxo, pessulum removeo.
Verriegelt, præs. ich verriegele, obsero, pessulo munio.
Die Thüre verriegeln, foribus pessulum obdere; inwendig die Thüre verriegeln, ostium intus obserere; die Magt verriegelt das Haus, ancilla fores oppessulat.
Verriegelt (supin. ut adj.) oppessulatus.
Zu geriegelt, præs. ich riegele zu, pessulo, claudo, clavem obduco.
Zugeriegelt (supin. ut adj.) oppessulatus.

Riem (der, plur. Rieme) *lorum, loramentum.*
Riemen (der, plur. Riemen) lorum, loramentum.
Mit Riemen peitschen, aliquem loris cædere; Riemen zusammen nähen, loramenta consuere; aus eines andern Haut Riemen schneiden, de alieno ludere corio; er kan gut aus anderer Haut Riemen schneiden, liberalis est de alieno; an den Riemen lernen junge Hunde Leder kauen, canis a corio nunquam absterrebitur uncto.
Brustriemen (an einem Pferde) antilena.
Jochriemen (eben da) loramentum.
Schuhriemen, calceamenti corrigia, ligula calcei.
Schwantzriemen (am Pferde) postilena.
Schwungriemen (am Wagen) libramentum loreum.
Tragriemen, ærumnula.
Riemer (der) lorarius, frenarius.

****Rimpel** (forsan Rümpel, a Rumpel.)
Gerimpel (das) supellectilia vetera & fracta.
Rinck, vid. radicem Ring.

Rind (das, plur. Rinder) *bos.*
Ein Rind schlachten, bovem mactare.
Mastrind, bos saginarius.
Rinder (plur.) boves.
Gerindert, præs. ich rindere, appeto bovem.
Die Kuh rindert, vacca veneris amat lasciviam; die Kuh hat gerindert, vacca tauro submissa est.
Rindern (adj.) bubulus, taurinus.
Rindernes Fleisch, caro bubula; eine rinderne Zunge, lingua taurina.
**Rindisch (adj.) bubulus.
Rindschel (der) bubulcus.

Rinde (die, plur. Rinden, forsan a voce rund, quia rotunditatem præfert, hinc Ründe) *cortex, cutis arboris, liber.*
Ein Baum wird mit der Rinde bedeckt, arbor cortice obducitur; die Rinde abschälen, cortice arborem liberare.
Diese Zährenvolle Rinden
Ritzt die Unschuld und mein Flehn, Günt.
Hi arborum cortices a me innocente & mœsto scinduntur, ut deplorent me.
Baumrinde, cortex.
Die innere Baumrinde, liber.
Brotrinde, crusta panis.
Weidenrinde, liber salignus.
Zimmtrinde, cinamomum.

Rindlein (das, dimin.) corticula, crustula.
Rindicht (adj.) corticosus, corticatus.
‡Rinder (das, *Schottelius* adducit, forsan a voce Rind) sebum.
Rindschel, vid. Rind.

Ring (der, plur. Ringe, radix videtur rung, gerungen, cujus præs. ich ringe, quia hæc actionem in orbem denotat) *annulus, orbis, gyrus, circus.* Ein silberner Ring, annulus argenteus; einen goldenen Ring tragen, annulum aureum in digito habere; er steckt einen Ring an den Finger, annulum induit digito; mit dem Ringe das Siegel ins Wachs drücken, annulo sigillum in cera imprimere; einem den Ring vom Finger weg nehmen, auferre alicui annulum de digito; er trägt zwey Ringe, duos gestitat annulos; den Ring ab ziehen, annulum de digito detrahere; Ringe an den Ohren tragen, annulatis auribus incedere.
Eh' ich noch das letzte Leiden,
Und den Ring zerbrechen muß, **Günther.**
Priusquam annulum confringam.
Brautring, annulus pronubus.
Fingerring, annulus digitalis.
Halsring, collaria.
Hauptring cesticillus.
Kettenring, annulus catenatus.
Petschierring, annulus signatorius.
Ruderring, scalmus.
Schlüsselring, clavis annulus.
2] woran die Schlüssel hangen) annulus clavicularius.
Segelring, annulus velaris.
Siegelring, annulus signatorius.
Trauring, annulus pronubus.
Trauungsring, idem.
Vermähle nur das Hertz so wie den Trauungsring, **Günther.**
Trade cor conjugi ut annulum pronubum.
Verlöbnißring, idem.
Rincken (der, plur. Rincken) cornix, discus.
2] an einer Säule in der Baukunst) astragalus.
Ringlein (das, dimin.) annellus.
**Rings (adv.) annulariter.
‡Zurings (pro: ringsherum) circum circa.

****Ring** (adj.) *vilis.*
Gering, exilis, tenuis, exiguus, vilis, levis, humilis.
Eine geringe Sache, res exilis; ein geringes Geschencke, donum exile; geringe Freunde, amici tenues; geringen Standes seyn, tenuioris ordinis esse; alle geringe Dinge mit nehmen, tenuissima quæque persequi; ein sehr geringes Vermögen hinterlassen, patrimonium tenuissimum relinquere; ein geringes Lob, laus exigua; eine geringe Belohnung bekommen, præmium exiguum ferre; ein geringer Kerl, vile mancipium; ein geringer Preis des Getreides, vile annonæ pretium; geringe Dinge an schaffen, res viles colligere; das halten sie vor was geringes, hæc ipsis sunt levia; ein geringer Stand, humilis locus; geringe Leute, humiles homines; ein geringes Lob, parva laus; geringe Kräuter, herbæ parvæ & viles; ein geringes Geschencke, munus levidense; ein geringer Mann, vir proletarius; ein geringer Redner, tenuis & unus e multis orator; geringe Bauersleute, obscuri rustici; ein geringer Hauffen Fußvolck, obscura peditum turba; ein sehr geringes Ding, res

res perexigua; sehr geringes Tuch, pannus pertenuis; geringes Vermögen, curta res; das ist ein geringes Ding, hæc res est nullius momenti; so geringe auch mein Vermögen ist, quantulacumque mea facultas est; geringere Leinwand, linteamenta deteriora; der geringste, minimus, infimus, ultimus; im geringsten, minima ex parte; in den geringsten Dingen fehlen, in minimis tenuissimisque labi; nicht der geringste Zweifel, ne minima quidem dubitatio; einer der geringsten seyn, esse in postremis; nicht das geringste bewogen werden, ne tantulum quidem commoveri; nicht das geringste von was weichen, ne transversum, ut ajunt, digitum ab aliqua re discedere; der Schüler giebt dem Lehrmeister im geringsten nicht nach, discipulus magistro non tantulum de arte concedit; einen geringe achten, aliquem parvi pendere; das halten sie geringe, hoc flocci habent; was die Leute geringe schätzen, quod homines minimi ducunt; etwas gering machen, aliquid extenuare; einen Freund gering machen, de amplitudine amici detrahere; bey den Leuten macht er ihn gering, in multitudine de laude ejus deripit; der Schmertz wird geringe, dolor mitigatur; des Feindes Macht wird geringe, hostis vis senescit; der Fleiß wird geringe, studium defervescit; den Hofemeister gereute fast, daß er die geringste Meldung davon gethan, Hofm. Fere præceptorem hujus narrationis pœnituit.

Vor war ich allzu groß, itzt werd ich zu geringe, *idem*.
Antea nimis magna fiebam, jam vilesco.
Die Liebe sprach:
Durch mich wird Zorn und Gram geringe, **Günther.**
Propello iram & sollicitudinem.
Sie (sc. die Männer) schützen Evens Schwachheit vor, wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
Sowohl an Großmuth und Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, *idem.*
Quasi vero fœminæ minoribus animi viribus præditæ essent.

Geringheit (die) exilitas, tenuitas, exiguitas, vilitas.

**Ringer (comparat. inusitati positivi) vilior.
Geringert, præs. ich ringere, minuo.
Ringerung (die) imminutio.
Geringert (supin. ut adj.) imminutus.
Verringert (ich habe) præs. **ich verringere**, minuo, diminuo, imminuo.

Den Schmertz verringern, dolorem minuere; das verringert dein Lob, hoc laudem tuam minuit; die Uneinigkeit verringern, discordiam diminuere; den Kummer verringern, ægritudinem imminuere; das Trauren verringern, luctum levare; eines andern Ansehen verringern, de amplitudine alicujus detrahere; das Bekümmerniß verringern, sollicitudines elevare.

Verringerung (die) deminutio, imminutio, attenuatio.
Die Verinnerung der Würde, dignitatis imminutio.
Verringert (supin. ut adj.) imminutus.

Ringe, ich ringe, ringen, supinum gerungen, vid. rung.
Rinne, rinnen, vid. ronn.
Rinteln (eine Stadt im Schaumburgischen) Rintelium.

Rippe (die, plur. Rippen) costa.

Die Rippen brechen, costas frangere; die Rippe ist gantz entzwey, costa tota perfracta est; einem den Degen durch die Rippen stossen, gladio haurire latus alicujus.

Gerippe (das) costæ, ossa, sceleton.

Ein

: : : : Ein ungezognes Weib
Ein Bild der Gelbesucht und mehr Geripp' als Leib, **Günther.**
Cujus ossa vix carne teguntur.
Todtengerippe, sceleton.

Rips (idem ac raps, cum qua plerumque jungitur) raptim.

‡**Risch** (adj. pro: geschwinde, bald) velox, statim, maturus.

Riese (der, plur. Riesen) *gigas.*
Nach Art der Riesen mit den Göttern kriegen, more gigantum cum diis bellare.
Gefahr muß hier ein Zwerg, Gelück ein Riese seyn, **Hofmansw.**
Periculum extenuatur, felicitas major concipitur.
Riesisch (adj.) giganteus.

‡**Riesel** (hin und her ausgefahrne Flecke im Gesichte) phacia.

Gerieselt (ich habe) præs. **ich riesele** (regne gantz zart) *roro.*
2] idem ac langsam flissen) præs. **ich riesele,** *fluesco.*

Gerissen (neutr. ich bin, raro ich habe) præs. **ich reisse,** *rumpor, scindor, dissilio,* sec. **du reißt,** imperf. **ich rieß.**
Das Kleid reißt, vestis rumpitur; der Strick reißt, restis scinditur; das Seil rieß mitten entzwey, medius funis dirumpebatur; das Eiß ist von der großen Kälte gerissen, glacies præ nimio frigore rupta est; der Leim reißt, conglutinatio divellitur.
Denn, wenn der Spiegel ein Mahl reißt, so nimmt er wenig Augen ein, **Günth.**
Nam si semel forma perit.
2] act. ich habe) præs. **ich reiße,** *rapio, eripio, traho.*
Einen in ein Loch reißen, rapere aliquem in foramen; einen aus der Gefahr reißen, ex periculo aliquem eripere; er reißt dir das Buch aus den Händen, ex manibus tuis librum eripit; ein Stück vom Rocke reißen, partem tunicæ avellere; der Feind rieß der Mutter das Kind aus den Händen, hostis infantem avellebat a complexu matris; er reißt sich davon, extrahit se ex negotio; ein Kleid entzwey reißen, vestem disrumpere; er rieß den Brief entzwey, epistolam conscindebat.
Denn wollt' ich deinen Brief in tausend Stücken reißen, **Hofmannsw.**
Tunc in millia frusta literas tuas discerperem.
Der mich itzund verblendt zu deinen Füssen reißt, *id.*
Qui me jam penitus amore incensum pedibus tuis advolvit.
Und reiß das treue Blat nicht vor der Zeit entzwey, *idem.*
Noli has literas illectas discerpere.
Die Augen und das Hertz der Klugen an sich reissen, **Günther.**
Qui oculos & animos prudentum in se convertunt.
Dein Wandel, kluge Braut, hat keinen Streich gewaget,
Der Scham und Erbarkeit aus ihren Schrancken rieß, *idem.*
Qui a virtutis tramite abducit.
Er reißt der tollen Heucheley
Die schnöden Larven vom Gesichte, *idem.*
Ineptam personam simulationis demit.
3] idem ac: wenn es einen Schmertz macht, als wenn es zerrisse) præs. **es reißet,** *dolorem, cruciatum efficit.*
Es reißt mich im Leibe, ex intestinis laboro; er rieß ihm im Leibe, doloribus cruciatibusque alvi adflictabatur; es reißt mich im Arme, dolorem bracchii sentio; es rieß ihn starck im Haupte, maxime cephalalgia cruciabatur.
4] reciprocum sich) præs. **ich reiße** (mich) *certo.*
Ich reiße mich nicht darum, de hoc non certo; sich um einen Platz reißen, de loco pugnare.

Sie wies ein Bild : : :
Das Glücke stund, die Wahrheit lachte
Und beide rissen sich darum, Günth.
Et ambæ de hac imagine certabant.
5] idem ac zeichnen, Zeihlen und Striche machen) præs. ich reiße, *delineo.*
Mit der Kohle ein Bild an die Wand reißen, carbone imaginem in pariete delineare; er kan reißen, graphidis peritus est.
6] idem ac: machen, vorbringen) præs. ich reiße, *facio, excito.*
Zoten reißen, scurrari; er reißt Possen, nugas agit; Schnacken reißen, scurriliter jocari.
Und wenn der Dichter nur sein Zoten reissen kan, Günther.
Et quando poëta modo lascivis & insulsis salibus utitur.
7] idem ac schlachten, abthun) præs. ich reiße, *macto, disseco.*
Die Köchinn reißt einen Fisch, coqua extorsuat piscem.
Reiß (der, hodie Reitz, vide suo loco) raptus.
‡Altreiß (pro Schuhflicker) veteramentarius sutor.
Reiß (das, plur. Reißer) surculus, frons.
Pfropfreiß, ramulus, rumpus.
Schoßreiß, surculus.
Reißchen (das, dimin.) sarcellus.
Reißich (der & das, collective) sarmenta, cremium.
Reißicht (adj.) vigosus.
Rieß (der, plur. Risse) scissura, ruptio.
Ein Rieß im Kleide, vestis scissura; das Haus hat einen Rieß bekommen, ædificium disruptum est.
2] eine gezeichnete Abbildung von was) delineatio, lineatio.
Der Rieß von einem Schlosse, arcis delineatio.
3] zwantzig Bücher Papier) scapus, volumen majus plagularum.
Grundrieß, ichnographia.
Einen Grundrieß machen, fundamentum delineare.
Standrieß, scenographia.
Ritz (idem ac Rieß) vide suo loco.
Reißen, (das, infin.) ruptura, ruptio.
Das Reißen der Felsen, ruptura petrarum.
2] wenn was gerissen wird) raptus, tractus.
Das Reißen in eine Grube, raptus in foveam.
3] wenn es im Leibe reißt) tormina, dolor colicus.
Reißen im Leibe haben, doloribus cruciatibusque alvi adflictari; er hat Reißen im Leibe, ex intestinis laborat; das Reißen im Gedärme, rosiones intestinorum.
4] wo man sich um was reißt) certatio.
5] wo was gezeichnet wird) graphis.
Das Reißen verstehen, graphidis peritum esse.
Bauchreißen, tormina ventris.
Kopfreißen, cephalalgia.
Possenreißen, scurrilitas.
Zothenreißen, nugamentum.
Reißer (der) rumpens, adumbrator.
Leimtreißer (der stückweise Leinwand verkauft) lintearius.
Possenreißer joculator.
Schnackenreißer, nugator.
**Wandreißer.
Leinwandreißer, linteorum venditor.
Zothenreißer, joculator insulsus, spuridicus scurra.
Reißung (die) ruptio.

Reißend (partic.) rapidus.
Ein reißendes Thier, animal rapidum; die Waaren gehen reißend weg, merces certatim emunt.
Gerissen (supin. ut adj.) ruptus.
Ab gerissen (neutr. ich bin) præs. ich reiße ab, abrumpor.
Das Obst reißt ab, poma decidunt.
2] act. ich habe) præs. ich reiße ab, avello, abrumpo.
Er reißt unreife Aepfel ab, poma immatura avellit; die Aeste ab reißen, ramos abrumpere; er ließ das Haus ab reißen, ædificium destruebat; einem den Hutt ab reißen, pileum alicui abjicere; zuvor ab reißen, præcerpere.
3] act. pro abzeichnen) præs. ich reiße ab, delineo.
Eine Stadt ab reißen, urbem delineare; der Mahler rieß ein Haus ab, pictor formam ædificii adumbrabat.
Abrieß (der) adumbratio, lineamentum.
Der Abrieß eines Gebäudes, scenographia; so ihm ein Fräulein, dessen Beschaffenheit nach dem Abrisse seiner Gedancken wäre, fürkommen sollte, Hofmw. Secundum animi vota & cogitationes.
Abreißen (das, infin.) avulsio.
Abgerissen (supin. ut adj.) abruptus.
Auf gerissen (neutr. ich bin) præs. ich reiße auf, disrumpor, fatisco.
Die Breter reißen auf, asseres disrumpuntur; das Tenne reißt auf, area fatiscit; die Wand ist auf gerissen, paries fissus est; die Leinwand reißt auf, linteamentum se scindit; vor Kälte reißen die Füsse auf, frigus pedum pernionem efficit.
2] activ. ich habe) præs. ich reiße auf, divello.
Eine Wunde auf reißen, vulnus divellere; eine Thüre auf reißen, vi januam aperire; er reißt sich das Maul auf, os diducit.
Aufreißen (das, infin.) divulsio.
Aufgerissen (supin. ut adj.) divulsus.
Aus gerissen (neutr. ich bin) præs. ich reiße aus, erumpo, excedo, profugio.
Der Feind reißt aus, hostis erumpit; der Dieb rieß aus, fur excedebat; etliche Soldaten rissen aus, quidam militum effugiebant; als ich kahmm, rieß er aus, me accedenti, se conferebat in fugam; unter den Händen aus reißen, e manibus evadere; er reißt über Hals über Kopf aus, præceps se fugæ mandat; sie reißen aus, wohin sie nur möglich kommen können, quæ ad fugam via patet, erumpunt; das Volck will aus reissen, copiæ ad fugam sunt inclinatæ; er läßt keinen aus reißen, fugam intercludit cuilibet; da sie denn nicht verabsäumet zu ihres Königes Völckern, so allbereit aus zu reißen gedachten, zu stoßen, Hofmw. Conjungebat se regiis copiis, quæ jam fugam parabant.
Erwacht der strenge Feind, da bleibt nichts unversehret,
Gar kein Gesetze gillt, kein Recht wird mehr gehöret,
Weil Waffen und Gewehr zu viel Getümmel macht,
Die Frömmigkeit reißt aus, Opitz.
Pietas se fugæ dat.
2] act. ich habe) præs. ich reiße aus, evello, eruo.
Die Federn aus reißen, evellere pennas; einen Zahn aus reißen, dentem evellere; den Baum mit der Wurtzel aus reißen, arborem radicitus vellere; die Augen aus reißen, oculos eruere; sie rissen ihm die Zunge aus, linguam ei exscindebant; das große Wasser reißt die Bäume völlig aus, aqua crescens arbores radicitus destruit.
Ausreiß (der) fuga.

Er giebt Ausreiß, fugam capessit.
Ausreißen (das, infin.) fuga, evulsio.
Aufs Ausreißen dancken, fugam parare; **das Ausreißen der Zähne,** dentium evulsio.
Ausreißer (der) fugator, fugitivus, desertor.
Ausreißerinn (die) fugitiva.
Ausreißung (die) fuga, evulsio.
Die Ausreißung der Haare, capillorum evulsio; **die Ausreißung eines Zahnes,** edentatio.
Ausgerissen (supin. ut adj.) fugitivus, evulsus.
Ausgerissene Soldaten, milites fugitivi; ausgerissene Stöcke, trunci evulsi; sie hielt die ausgerissenen Haare noch in der Hand, tenebat adhuc capillos evulsos
Heraus gerissen (act. ich habe) præs. **ich reiße heraus**, evello.
Die Zähne heraus reißen, dentes evellere.
Herausreißung (die) evulsio.
Herausgerissen (supin. ut adj.) evulsus.
Ein gerissen (neutr. ich bin) præs. **ich reisse ein,** invalesco, increbesco, serpo.
Diese Gewohnheit reißt täglich mehr ein, hæc consuetudo quotidie magis invalescit; das Uebel reißt ein, malum increbescit; da dieses Laster einriß, cum hoc vitium serpebat; die Laster sind bereits eingerissen, prævalida jam & adulta vitia sunt; die Kranckheit reißt unter den gemeinen Leuten ein, late vagatur vis morbi per ignota capita; die Pest reißt ein, vulgatur contactu morbus in homines; das Uebel ist mehr eingerissen, als daß, potentius jam malum apparet, quam ut; die fremde und falsche Bedeutung des Wortes ist eingerissen, irroboravit inveteravitque falsa atque aliena verbi significatio; das Uebel ist gäntzlich eingerissen, penitus hoc se malum fixit.
2] act. ich habe) præs. **ich reiße ein**, destruo, subruo, diruo, disjicio.
Einen Thurm einreißen, turrim destruere; eine Mauer von Grund aus einreißen, ab imo murum subruere; sie reißen die Häußer ein, diruunt ædificia; eine Kirche vom Grunde einreißen, templum a fundamentis disjicere; das Dach einreißen, disturbare tectum; die Gebäude einreissen, convellere tecta sedesque; die Festung einreißen, munimenta vellere; sie reissen die Mauren gäntzlich ein, dejiciunt murorum fundamenta; wieder einreißen, rescindere.
Denn wer die Lieblichkeit des Himmels hat genossen,
Dem reißt man nicht so bald der Tugend Festung ein, **Hofm.**
Non statim in illo virtus exstinguitur.
Es reiß ein kalter Stahl den heißen Fürsatz ein, idem.
Ferro hæc temeritas puniatur.
Einreißen (das, infin.) incrementum.
2] wo was eingerissen wird) destructio.
Einreißer (der) destructor.
Einreißung (die) destructio, disturbatio.
Die Einreißung der Gebäude, ædificiorum destructio,
Ein gerissen, (supin. ut adj.) destructus.
Halbeingerissen, semirutus.
Entrissen, (neutrum ich bin) præs. **ich entreiße**, elabor.
Der Dieb entreißt, fur elabitur; der Bär entreißt, ursus ruptis vinculis erumpit.
Des grossen Carlens Knecht ist die Geduld entrissen, **Hofmannsw.**
Amoris jam ego servus magni Caroli sum impatiens nec illum celare possum.

2] act.

2] act. ich habe) præs. ich entreisse, eripio, aufero, extorqueo.
Dem Wolfe ein Lamm entreißen, lupo agnum eripere; einem das Lob entreißen, alicui laudem eripere; einen dem Tode entreißen, a morte aliquem eripere; du hast mich der Gefahr entrissen, periculo me eripuisti; einem das gantze Geld entreißen, omnem pecuniam alicui auferre; einem die Gelegenheit entreißen, occasionem alicui auferre; einem sein Vermögen entreißen, bona alicui extorquere; er hat uns die Hoffnung entrissen, ademit nobis spem; der Tod entrieß mir meinen besten Freund, mors divellebat a me familiarissimum; sich der Ehrenämter entreissen, a honoribus se abripere.
Daß einer hier und dort des Fleisches sich entrissen, Hofmannsw.
Quod quidam animi cupiditates omnes devicerint.
O! Tag voll Angst und Finsterniß,
Der diesen Schatz der Erd entriß, Günther.
O! tristis dies, quo hic thesaurus orbi ablatus est.
Was aber, theurer Geist! entreißt dich uns so früh?
Quid vero, magne vir! te tam cito terris eripit.
Entreißen, (das, infin.) ereptio.
Entreißer (der) ereptor.
Entreißung (die) ereptio.
Entrissen (supin. ut adj.) ereptus.
Dem Tode entrissen, reservatus ex media morte.
Für & vorgerissen, (ich habe) præs. **ich reiße vor**, formam rei delineo, præeo alicui rei delineatione.
Da war kein schön, kein zärtlich Wort, kein hoher Schwur, kein feurig Küssen,
Wodurch er mir nicht stets die Lust von unsrer Ehe vorgerissen, Günther.
Quibus sæpe amœnitatem futuri conjugii ob oculos posuit.
Vorriß (der) protypum.
Hin gerissen (act. ich habe) præs. **ich reiße hin**, rapio, abripio.
Durch die Begierden hingerissen werden, cupiditatibus rapi; einen aus den Armen der Mutter zum Tode hinreißen, aliquem de complexu matris ad mortem rapere; einen ins Gefängniß hinreißen, aliquem in vincula abripere; die Pest hat viele Bürger der Stadt hin gerissen, multi urbis cives peste absumti sunt.
Gedänckt ihr auch den Ruhm, worauf wir uns befleißen,
Durch Weisheit und Verstand noch vollends hin zu reißen, Günth.
Etiam nostram gloriam vos fœminæ sapientia & prudentia vobis vindicare cupitis.
Hinreißung (die) abreptio.
Hingerissen (supin. ut adj.) abreptus.
Los gerissen (neutr. ich bin) præs. **ich reiße los**, solvor.
Der Strick reißt los, funis solvitur; der Hund reißt los, canis catena ligatus elabitur; das Pferd reißt los, equus frenum abjicit.
2] act. ich habe) præs. **ich reiße los**, abrumpo, revello, convello.
Sich von einem los reißen, se ab aliquo abrumpere; die Schlösser los reißen, claustra revellere; die Schriften von der Wand los reißen, scripta parieti affixa revellere; die Riegel los reißen, repagula convellere; sich von allen Geschäften losreißen, omnibus negotiis se evolvere.
Was verzögerst du so lange?
Reiß dich doch mit Großmuth los, Günther.
Animi magnitudine discede.
Losreißung (die) revulsio.
Losgerissen (supin. ut adj.) abruptus.

Nieder gerissen (act. ich habe) præs. **ich reiße nieder**, diruo, proruo, destruo.

Die Häuser niederreißen, tecta diruere; sie reissen die Mauern nieder, muros diruunt; den Wall nieder reißen, vallum proruere; sie rissen etliche Gebäude nieder, quædam ædificia destruebant; der Sturm reißt die Bäume nieder, procella arbores prosternit; die Mauer völlig nieder reißen, murum ab imo subruere.

Da reißt hernach das starcke Bier, Tisch, Bäncke, Krug und Ofen nieder, Günther.

Tum cerevisia inebriati fornaces, scamna & mensam diruunt.

Niederreißer, demolitor.

Niederreißung (die) demolitio, destructio, prostratio, excissio.

Die Niederreißung der Grabmähler, monumentorum demolitio; die Niederreißung der Gebäude, ædificiorum destructio; die Niederreissung der Bäume, arborum prostratio.

Nieder gerissen, (supin. ut adj.) prorutus, prostratus.

Verrissen, præs. **ich verreiße**, revello.

Um gerissen (ich habe) præs. **ich reiße um**, destruo, subverto.

Das Haus umreißen, ædificium destruere; diese Bäume reißt der Wind um, has arbores ventus destruit; das Erdbeben reißt die gantze Stadt um, terræ motus totam urbem subvertit; den Wall umreißen, vallum proruere; sie reißen die Häuser um, tecta convellunt; eine Festung umreißen, munimentum vellere.

Um gerissen (supin ut adj.) destructus.

Unter gerissen præs. **ich reisse unter**, subduco.

Herunter gerissen (act. ich habe) præs. **ich reiße herunter**, deripio.

Einen mit den Haaren von dem Wagen herunter reißen, deripere aliquem capillo de curru.

Weg gerissen (ich habe) præs. **ich reiße weg**, avello, abripio, revello, destruo, demolior.

Einer Mutter das Kind aus den Armen wegreißen, infantem de complexibus matris avellere; die Blätter wegreißen, folia abripere; die Schlösser von den Thoren weg reißen, claustra portarum revellere; eine Taffel wegreißen, tabulam revellere; sie reißen die Häuser weg, ædificia destruunt; die Säulen wegreißen, columnas demoliri; sie rissen die Mauer bis an den Grund weg, murum ad imum subruebant; die gantze Stadt wegreissen, totam urbem disturbare; sie reißen die Zäune weg, septa diruunt.

Wegreißung (die) revulsio, demolitio, exscissio.

Weg gerissen (supin. ut adj.) abreptus.

Hinweg gerissen, præs. **ich reiße hinweg**, avello, abripio.

Er riß es ihr von der Schoß hinweg, abstrahebat eum a sinu & gremio ejus.

Hinwegreißung (die) revulsio.

Hinweg gerissen (supin. ut adj.) abreptus.

Zerrissen (neutr. ich bin) præs. **ich zerreiße**, rumpor, scindor.

Die Gefäße zerreißen, vasa rumpuntur; die Banden fiengen an zu zerreissen, vincula jam scindi cœperunt; die Kleider zerreißen, vestes lacerantur; der Strick zerreißt, funis dissolvitur.

2] act. ich habe) præs. **ich zerreiße**, scindo, conscindo, discerpo, lanio. Das Kleid zerreißen, vestem scindere; er zerrieß den Brief, epistolam scindebat; er zerreißt das Buch, librum conscindit; einen mit den Zähnen zerreißen, aliquem dentibus discerpere; der Wolf zerrieß ein Schaf, lupus discerpebat & dilacerabat agnum; ein Huhn zerreißen, dilaniare gallinam; der Leu zerreißt andre Thiere, leo alia animalia dilaniat; einen die Hunde zerreißen lassen, aliquem canibus dilaniandum relinquere;

ein Buch mit seinen Händen zerreißen, librum suis manibus discindere; er zerreißt die Banden, vincula rumpit; die Verräther des Vaterlandes werden mit Pferden zerrissen, perduelles discerpuntur quadrigis.
Ich bitte dich, zerreiß der Augen faule Decke, Hofmannsw.
Excute oculis, qui te occupavit, veternum.
Zerreißen (das, infin.) laniatus, diruptio.
Zerreißer (der) ruptor.
Zerreißerinn (die) laceratrix.
Zerreißung (die) ruptio, diruptio, laceratio, laniatus.
Die Zerreißung des Friedens, ruptio pacis; die Zerreißung der Leiber, corporum diruptio; der Kleider Zerreißung, vestium laceratio; die Zerreißung der Thiere, ferarum laniatus.
Zerrissen (supin ut adj.) laceratus.
Ein zerrissenes Kleid, vestis lacerata; zerrissne Thiere, animalia dilaniata.
Denn wollt' ich deinen Brief in tausend Stücken reißen,
Und sagen: Eginhard muß auch zerrissen seyn, Hofmannsw.
Et dicerem: Eginhardus discerpendus est.
Laß den zerrissnen Krantz bey seinen Beinen modern, Günth.
Sertum, quod mors ejus discerpsit, mitte in sepulchrum ejus, ut simul cum ossis situ corrumpatur.
Halb zerrissen, semilacer.
Unzerrissen, irruptus.
Rith, ich rieth, imperf. verbi gerathen, vid. rath, rat.

Geritten (ich bin, cum accusativo ich habe) praes. ich (reitte, sed duplex t post Diphthongum non auditur, hinc scribitur) reite, *equito, equo vehor*, sec. du reitest, tert. er reitet, imperf. ich ritt.

Auf einem Esel reiten, asinum equitare; auf einem langen Stecken reiten, in arundine longa equitare; mitten durch den Strohm reiten, per medium amnem equo vehi; sie reiten in die Stadt, in equis vehuntur in urbem; er lernt reiten, discit equo uti; wer lehrt dich reiten? quis condocet te equo uti? zwey davon reiten, duo ex his in equis sedent; um die Stadt reiten, equo circumire urbem; auf einen Ort reiten, equo advehi; voller Schrecken davon reiten, pavidum abequitare; ans Wasser reiten, adequitare aquis; zwischen den Gliedern reiten, ordines interequitare; um der Feinde Haufen reiten, hostium agmini obequitare; durch der Feinde Haufen reiten, per hostium agmen perequitare; du bist von keinen guten Geiste geritten worden, a malo genio agitatus es; der Satan hat ihn geritten, seductus est a Satana; ich weiß nicht ob dich der Teufel reitet, qualis malus genius te agitat, nescio; (has phrases doct. Eccardus in notis ad Leg. Salic. Tit. LXVII. leg. 1. in voce: Strioportium, hoc est, qui striges ad nocturna sacra deportare creditur vulgo; hinc restat locutio: der Teufel hat ihn geritten, quod proprie est: diabolus eum equitavit, sive: diabolum portavit: translate vero, incitatus est a diabolo aut audacissime egit.)
Ritt (der, plur. Ritte) equitatus, equitatio, decursus equorum.
Ritter (der) eques.
Ein ansehnlicher Ritter, eques spectatus; ein deutscher Ritter, eques cruciger ordinis teutonici; ein Ritter des goldnen Vließes, eques aurei velleris; ein Ritter des schwartzen Adlers, eques nigræ aquilæ; einen zum Ritter schlagen, aliquem equitem creare; er hat ihn zum Ritter geschlagen, equestri dignitate eum ornavit; an mir will iedermann zum Ritter werden, in me quilibet cudere vult fabam.
a] Arme, eine Art Backwerck von Eyern und Semmel) ortogalanus.

Man gönnt es ihm zwar nicht, doch läßt sie sich nicht rathen,
So mag sie immerhin an armen Rittern braten, **Günther.**
Si consilium spernit, laboret paupertate.
Armritter (die, eine Art Backwerck) artogalanus.
Erbritter, eques imperii romani hæreditarius.
Ritterschaft (die) ordo equestris.
Einer aus der Ritterschaft, nobilis, eques.
Landsritterschaft, regionis alicujus nobiles.
Ritterlich (adj.) fortis, strenuus.
Ritterliche Thaten, facta heroica; er hat sich ritterlich gehalten, se strenuum exhibuit; ritterlich fechten, fortiter pugnare; eine Sache ritterlich vollbringen, rem strenue conficere.
Reit (der, hinc bereit &c.) vid. suo loco.
Reiten (das, infin.) equitatio, equivectatio.
Das Reiten ist dem Magen sehr nützlich, equitatio stomacho est utilissima.
Reiter, (der) eques, equo insidens.
2] ein Soldate zu Pferde) equo merens, eques.
Und willst du allzu viel auf deine Reiter trauen,
So hab' ich mehr als du: die Hertzen sind bey mir, **Hofmw.**
Si equitatui tuo nimium confidis.
3] ein spanischer, ein Befestigungswerck) ericius, cervus militaris, trabs aculeis confixa.
Eselsreiter, asibida.
Krippenreiter (scomma est) nobilis vagabundus.
Postreiter, nuncius cursorius, veredarius.
Speerreiter, eques hastatus.
Reiterey (die) equitatus, eques, equestres militiæ.
Eine starcke Reiterey haben, equitatum firmum habere; die Reiterey aus dem Lager führen, equitatum e castris educere; die Reiterey auf die Posten stellen, equitatum in statione disponere; mit der Reiterey schlagen, equestri prælio decernere; die Reiterey auf beide Flügel stellen, latera utrimque equitibus circumdare; von der Reiterey in Unordnung gebracht werden, ab equitibus invectis turbari; die Reiterey geht voran, equites primi eunt; die Reiterey in die Schlacht führen, equites in pugnam inducere.
Wenn Mogols Reiterey gleich an die Grentzen rennte, **Günther.**
Et licet etiam magni Indiæ imperatoris exercitus jam finibus nostris appropinquaret.
Krippenreiterey.
Reiterisch (adj.) equestris.
Reitbar (adj.) equitabilis.
Eine reitbare Gegend, planities equitabilis.
Reitend (partic.) in equo sedens, equo vectus.
Die reitende Post, nuncius equo vectus publicus.
Geritten (supin. ut adj.) equo vectus.
Geritten kommen, equo advehi; sie kommen eilend geritten, citatis equis advolant.
Ab geritten (ich habe) præs. **ich reite ab**, cursu exhaurio, equitando defatigo.
Das Pferd ist ab geritten worden, equus cursu exhaustus est; er ritt dem Pferde zwey Hufeisen ab, duas soleas ferreas equo cursu abrumpebat.
Ab geritten (supin. ut adj.) cursu exhaustus.
An geritten præs. **ich reite an**, equo advehor.
Er ist übel an geritten, malam inivit gratiam.
Aus geritten præs. **reite aus**, foras equito.

Er

Er ritt gestern aus, heri equo excurrebat.
Ausreiter (der) viator.
Beritten (ich habe) præs. ich bereite, equito, equum ascendo.
Bereiter (der) equiso, equestris disciplinæ magister.
Oberbereiter, equiso primarius.
Pferdebereiter, equorum domitor.
Beritten (supin. ut adj.) equo instructus.
Die Soldaten beritten machen, milites equis imponere; er ist nicht wohl beritten, minus idoneo equo utitur.
Unberitten, intractatus.
Ein unberittenes Pferd, equus intractatus & novus.
Bey geritten (ich bin & habe) præs. ich reite bey, equo advehor.
Herbey geritten, præs. ich reite herbey, adequito.
Vorbey geritten præs. ich reite vorbey, præterequito.
Durch geritten (ich bin) præs. ich reite durch, equo pervehor.
Er reitet allenthalben durch, ubique equo transit.
Durchritten, (ich habe) præs. ich durchreite, perequito.
Er hat die Stadt durchritten, per urbem equitavit; er durchreitet alles, omnes partes perequitat.
Ein geritten, præs. ich reite ein, equo invehor.
Einritt (der) equitatio in aliquem locum.
Erritten (ich habe) præs. ich erreite, cursu aliquem assequor, equitando consequor.
Ein Kind erreiten, infantem equitando interficere; er erreitet einen Hund, canem equi cursu necat.
Für & vor geritten (ich bin) præs. ich reite für, equo præeo, equo prævehor.
Einem ein Pferd vorreiten, equum speciminis loco conscendere.
Vorreiter (der) equitum ductor.
Nieder geritten (ich habe) præs. ich reite nieder, equo proculco.
Ueber geritten præs. ich reite über, equo transeo.
Vorüber geritten præs. ich reite vorüber, præterequito.
Ueber ritten (ich habe) præs. ich überreite, equitando prævenio.
Ein Pferd überreiten, equum cursu exhaurire.
Verritten (ich habe) præs. ich verreite, equo proficiscor, equitando consumo.
Um geritten (neutr. ich bin) præs. ich reite um, equitans oberro, obequito.
Ich bin bis zwey Meihlen um geritten, per duo milliaria equo a scopo discessi.
2] act. ich habe) præs. ich reite um, equitando destruo.
Sie ritten das Gesträuche um, equis virgulta proculcabant; ein Weib in vollem Laufe um reiten, fœminam equo calcaribus concitato prosternere.
Umgeritten (supin. ut adj.) obequitatus, equo conculcatus, prostratus.
Herum geritten, præs. ich reite herum, obequito.
Um das feindliche Heer herum reiten, obequitare agmen hostium; um die Mauer herum reiten, mœnia circumequitare.
Umritten (act. ich habe) præs. ich umreite, obequito.
Das Lager umreiten, castris obequitare; sie umritten die Mauern, mœnia circumequitabant.
Weg geritten (ich bin) præs. ich reite weg, abequito, equo aliquo proficiscor.
Hinweg geritten præs. ich reite hinweg, idem.
Zu geritten, præs. ich reite zu, adequito, it. citato equo vehor.

Hinzu geritten, præf. ich reite hinzu, adequito.
Zum Thore hinzu reiten, portæ adequitare.

Ritz (der, idem est ac Rieß, a voce gerissen, riß) *rima, fissura.*
Die Kanne bekommt einen Ritz, cantharus rimam agit; der Ritz geht weit, rima longius patet; was voller Ritze ist, quod rimarum plenum est.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie alles, was die Hand der Liebe hat gebauet,
Gar leichte Ritze kriegt, Hofmannsw.
Quomodo ædificia amoris facile rimas agant.
Steinritz, petræ foramen.
Ritzlein (das, dimin.) rimula.
Ritzicht (adj.) rimosus.
Ein ritzichtes Bret, asser rimosus; ritzicht werden, rimas agere.
Geritzet (ich habe) præf. ich ritze, findo, scindo, stringo, charaxo.
Das Fleisch mit einem Messer ritzen, carnem cultro findere; er ritzt die Bäume, rimas in corticibus arborum scindit; er hat sich in die Dornen geritzt, strinxerunt eum spinæ; sich in einen Nagel ritzen, se clavo vulnerare; die Haut ritzen, cutem charaxare.
Ritzen (das, infin.) scissura.
Geritzt (supin. ut adj.) scissus.
Auf geritzt, præf. ich ritze auf, findo.
Die Haut mit einer Nadel aufritzen, cutem perstringere; die Wunde aufritzen, refricare obductam cicatricem.
Aufritzung (die) refrictio.
Zerritzet, præf. ich zerritze, percido, incharaxo.
Zerritzung (die) incharaxatio.

Ro (in voce composita Rostock, pro Ros vel Rose plurimi judicant, quasi dicas Ros- vel Rosenstock)

Roch (der, ein Meerfisch) *raja.*
Ein glatter Roch, raja oculata.
Angelroch, pastinaca marina.
Engelroch, squatoraja.
Giftroch, turtur, raja venenata, pastinaca.
Spiegelroch, raja undulata, oculata.
Stachelroch, raja clavata.
Sternroch, asterias, raja stellaris.

Röch, röcheln, pro rächeln, vid. rach.

Gerochen (act. ich habe) præf. ich reche (proprie jus vel justitiam exerceo, hodie) (mich) *vindictam exerceo.* (secunda du richst, tert. er richt, raro sunt in usu, pro quibus du rechst vel du rächst, tert. er rächt vel recht sich adhibetur) imperf. ich roch.
Er hat sich an ihm gerochen, sumsit vindictam de illo.
**Rach (der) justitia.
Rache (die) vindicta, ultio.
Auf Rache bedacht seyn, vindictam parare; Gelegenheit zur Rache erlangen, vindictæ occasionem nancisci; vor Begierde zur Rache gantz vergehen, cupidine vindictæ marcescere; zur Rache aufgebracht werden, in ultionem excandescere; auf nichts, als Rache dåncken, omnium præter ultionem immemorem esse; Rache an einen ausüben, petere ultionem ex aliquo; die Gelegenheit zur Rache benehmen, ultionem alicui præcidere.

Ge-

Gerächet (ich habe, hujus loco magis supinum primitivi gerochen adhibetur) præs. **ich räche** (mich) ulciscor, vindico, expeto pœnas, vindictam sumo.

Sich an seinem Feinde rächen, inimicum ulcisci; sich an einem wegen erlittenen Unrechts rächen, aliqvem pro acceptis injuriis ulcisci; den Tod des Vaters rächen, mortem parentis ulcisci; er rächte sich an ihm, ulciscebatur et persequebatur eum; den Tod des Fürstens rächen, vindicare mortem principis; sein Unrecht rächen, injurias persequi; das rächte er, expetebat hujus rei pœnas; das Unrecht wird er rächen, harum injuriarum ultor erit; das alte zugefügte Unrecht rächen, veteres injurias ultum ire; sich durch gäntzliche Vertilgung der Feinde rächen, internecione hostium irae suæ parentare; sterben, ohne sich zu rächen, inultum perire.

Sie rächt sich an dem groben Neide mit Wohlthun und mit Höflichkeit, Günth.

Confundit invidiam barbaram benefaciendo & elegantia vitæ.

Rächen (das, infin.) ultio.

Rächer (der) ultor, vindex.

Ein Rächer des Menschenblutes, ultor sanguinis humani; ein Rächer der Bosheiten, scelerum vindex.

Rächerinn (die) ultrix.

Rächerisch (adj.) ultorius.

**Rech (der) justitia.

Rechen (der, plur. Rechen, quibus Harcke) rastrum, clathrum.

Mit dem Rechen das Stroh zusammen bringen, stramen rastro colligere.

**Gerechet præs. ich reche, (pro quo semper hodie derivatum ich rechne adhibetur) calculo, computo, rationes subduco.

2] mit dem Rechen zusammen bringen) præs. **ich reche**, rastro colligo. Das Heu zusammen rechen, fœnum rastro colligere; zusammen rechen, rastro aliquid coacervare.

**Rechen (das, infin.) ratio, computatio.

Rechenschaft (die) ratio.

Rechenschaft geben, rationem reddere; Rechenschaft von seinem Amte geben, officii rationem persolvere; von einem Rechenschaft fodern, rationem ab aliquo exigere; die Rechenschaft auf sich nehmen, rationem ducere; er fodert von seinem Leben Rechenschaft, vitæ rationem expostulat.

Rechenschaftlich (adj.) rationalis.

Gerechnet (ich habe) præs. **ich rechne**, puto, computo, calculo, numero.

Das Geld rechnen, nummos putare; zwey Groschen vor einen rechnen, duos grossos pro uno putare; an den Fingern rechnen, digitis computare; er rechnet die Unkosten, impensas calculat; etwas vor nichts rechnen, nullo loco aliquid numerare; das rechnet er vor eine Wohlthat, in loco hoc beneficii numerat; er rechnet alles, omnes rationes conficit; rechnen, wie weit die Sterne von einander ihren Lauf haben, siderum inter se ambitus commetiri; etwas unter den Empfang rechnen, acceptum aliquid referre; einen vor einen Feind rechnen, aliquem in loco hostis ponere; er rechnet es sich vor eine Wohlthat, in loco beneficii ponit; etwas unter die Märchen rechnen, reponere aliquid in numerum fabularum; er rechnet es zu dem Seinigen, in suis reponit; das Geld vor nichts rechnen, pecuniam pro nihilo ducere; eines andern Dienst vor was geringes rechnen, operam alicujus parvi pretii deputare; etwas

was vor eine Schmach rechnen, in contumeliam aliquid vertere; alles genau rechnen, ad nummum subducere; zusammen rechnen, colligere.
Wer rechnet in der Welt der Fürsten kleine Sünden? Hofmw.
Quis in mundo parva principum peccata numerat?

Rechnen (das, infin.) ars arithmetica.
Das Rechnen üben, in arithmeticis se exercere.

Rechner (der) calculator, computator.

Zeitrechner, chronologus.

Rechnung (die) ratio, calculus, computatio.
Einem eine Rechnung machen, rationem alicui conficere; von allem Rechnung thun, rationem omnium rerum reddere; von einem über etwas Rechnung fodern, rationem rei alicujus ab aliquo reposcere; in die Rechnung bringen, in rationes referre; er macht die Rechnung, calculos subducit; gar zu genaue Rechnung über was machen, nimis exigue & exiliter ad calculos aliquid revocare; die Rechnung überschlagen, calcuolos ponere; die Rechnung machen, was eigene und ausstehende Schulden betragen, ratiunculam subducere, quantum æris sibi quantum alieni est; in die Rechnung bringen, in tabulas referre; es steht als Schuld in der Rechnung, debetur in tabulis; mache dir keine Rechnung, ne hoc quidem speres; er machte sich darauf eine Rechnung, mente hoc augurabatur; sich große Rechnung auf was machen, multum in aliqua re ponere.
Wendung, Gang, Person und Lachen,
Lassen mich zum Ueberfluß
Bey mir selbst die Rechnung machen, Günther.
Incessus tuus mores & visus me in opinionem adducunt.

Gegenrechnung, contrascriptum.
Gegenrechnung führen, contrascribere.

Geldrechnung, ratio numaria.

Lehnsrechnung, feudi collatio.

Zeitrechnung, chronologia.

Zusammenrechnung, computatio.

Gerechnet (supin. ut adj.) computatus.

Ab gerechnet præs. ich rechne ab, dispungo rationes.
Mit einem abrechnen, rationes cum aliquo conferre; er rechnet was davon ab, de summa detrahit; er hat es bis einen Pfennich ab gerechnet, subduxit a summa ad nummum.

Abrechnung (die) rationum collatio.
Wir haben mit einander eine Abrechnung, rationes conferendæ sunt inter nos.

An gerechnet præs. ich rechne an, imputo, adscribo.
Der Wirth hat mir zu viel an gerechnet, tabernarius mihi plus justo imputavit; einem was vor bezahlt anrechnen, alicui aliquid in solutum imputare.

Anrechnung (die) imputatio, adscriptio.

Aus gerechnet præs. ich rechne aus, supputo, computo, ratiocinor.
Nach der Zeit ausrechnen, commetiri cum tempore; genau aus rechnen, exigue nimis & exiliter ad calculos revocare;

er

er kan es nicht ausrechnen, non potest computare; die Müh und Arbeit aus rechnen, impendium operæ computare; die Jahre an den Fingern aus rechnen, annos digitis computare; ich habe es aufs neue ausgerechnet, rationem de integro inivi; das Geld ausrechnen, raticionari de pecunia.

Ausrechnen (das, infin.) supputatio, ratiocinatio.

Ausrechner (der) computator.

Ausrechnung (die) computatio.

Ausgerechnet (supin. ut adj.) supputatus.

Berechnet, præs. **ich berechne**, edo rationes.

Er berechnet die gantze Wirthschaft, omnis œconomiæ rationem reddit; sich mit einem berechnen, rationem cum aliquo putare.

Berechnung (die) ratio, computatio.

Berechnung halten, inire rationem; Berechnung ablegen, reddere rationem.

Durchgerechnet, præs. **ich durchrechne**, ad calculum reduco.

Er durchrechnete das Geld, rationem pecuniæ subducebat.

Her gerechnet, præs. **ich rechne her**, enumero, recenseo.

Viele gelehrte Leute aus seinem Geschlächte her rechnen, complures eruditos ex sua familia enumerare.

Herrechnung (die) enumeratio.

Hergerechnet (supin. ut adj.) recensitus.

Ueberrechnet, præs. **ich überrechne**, computo, rationes ineo.

Sein gantzes Vermögen überrechnen, omnia sua bona computare; er überrechnet den Vorrath, peni rationem init; etwas überrechnen, rationem rei supputare; sein Geld überrechnen, rationem nummorum subducere; er überrechnet die Einkünfte, reditus ad calculum revocat.

Ueberrechnung (die) computatio.

Ueberrechnet (supin. ut adj.) computatus.

Verrechnet, præs. **ich verrechne**, refero in rationes.

Alle Einkünfte verrechnen, omnes reditus in rationes referre; er verrechnet sich, errat in subducendo calculo; ich verrechnete mich, in conficienda ratione fallebar.

Verrechnung (die) expensilatio.

Zu gerechnet, præs. **ich rechne zu**, imputo, tribuo, annumero.

Einem ein Laster nicht zu rechnen, vitium alicui non imputare; rechne mir das nicht zu, noli mihi hoc imputare.

Zugerechnet (supin. ut adj.) attributus.

Hinzu gerechnet, præs. **ich rechne hinzu**, adnumero.

Hinzugerechnet (supin. ut adj.) adnumeratus.

Rechung (die) collectio per rastrum.

Gerecht (supin. ut adj.) justus, justificatus, bonus.

Ein gerechter Mann, vir justus; ein gerechtes Gerichte, justum supplicium; eine gerechte Belohnung, præmium justum; ein gerechter Mann, vir bonus; ein sehr gerechter Mann, vir omnibus justitia præstans; die gerechte Sache behält den Platz, bona causa triumphat; einen gerecht sprechen, justificare aliquem; gerecht handeln, juste facere; gerecht leben, juste & legitime vivere.

= = = Er zwingt mich bey gerechten Klagen
Der Männer Schuld und Eigensinn dir, große Göttin! vor zu tragen, Günther.

Cogit me justas querelas, o! diva, proferre.

2] was sich zu einer Sache schicket) aptus.
Der Schuch ist gerecht, calceus aptus est ad pedem; das Kleid ist gerecht, vestis sedet; die Handschuhe sind gerecht, chirotecæ sedent.
Ungerecht, injustus, iniquus, injurius.
Ein ungerechter Mann, vir injustus; eine ungerechte Besitzung des Hauses, ædium injusta possessio; es wird Niemand so ungerecht seyn, daß, nemo erit tam injustus, qui; ein ungerechtes Urtheil, iniqua sententia; es ist ungerecht sein zu gedachtes Lob einem ab zu sprechen, valde iniquum est, alicui laudem destinatam præripere: es ist ungerecht, injustum est, neque jus persolvit; ungerechter Weise, contra fas; einen ungerecht beleidigen, lædere aliquem injuste; Niemanden ungerecht bestrafen, neminem contra jus fasque punire.
**Gerechtig (adj.) justus.
Gerechtigkeit (die) justitia, æquitas, jus.
Die Gerechtigkeit in Acht nehmen, justitiam servare; er ist ein Liebhaber der Gerechtigkeit, amat justitiam; die Gerechtigkeit ist eine Gemüthseigenschaft, so einem ieden nach Würden lohnt, justitia affectio est animi suum cuique pro dignitate tribuens; sich der Gerechtigkeit befleißigen, studere æquitatem; die Gerechtigkeit nicht beobachten, a jure discedere.
‡Atzungsgerechtigkeit, jus gratuiti hospitii magnatibus competens.
Schutzgerechtigkeit, jus tutelæ.
Erbschutzgerechtigkeit, hæreditarium patrocinii jus.
Strafgerechtigkeit, pœnæ justitia.
Ungerechtigkeit, injustitia, nefas, injuria.
Gerechtsam (adj.) justus.
Gerechtsamer Weise, juste.
‡Gerechtsame (die, jureconsultis) jura.
Gerechtsamkeit (die) jura, competentia juris.
**Ruch (der, in voce composita ruchlos adhuc in usu est) jus, justitia.
Gerüchte (das, quam Gerichte pleruinque scribunt, vide in hac radice infra) justitia, supplicium.
**Geruchet, præs. ich ruche, justitiam exerceo.
Verruchet, præs. ich verruche, jus denego.
Verruchet (supin. ut adj.) damnatus, perditus, improbus, sceleratus.
Ein verruchter Mensch, homo pessimus; so ein verruchter Mensch, tantæ malitiæ homo.
**Richt (die)
Nachricht, indicium, relatio, nuncius.
Einem Nachricht geben, alicui indicium facere; er hat mir Nachricht gebracht, indicium mihi attulit; ich kan ihnen davon keine Nachricht geben, hac de re nullam ferre possum relationem; er gab mir Nachricht von meinem verstorbenen Bruder, erudiebat me de fratri meo mortuo; die Nachricht davon lauft ein, rumores de ea re adferuntur; von einem Nachricht bekommen, doceri ab aliquo; wir haben bald Nachricht davon bekommen, celeriter res ad nos delata est; wir haben Nachricht von seiner Niederlage erhalten, cladis fama ad nos perlata est; sichere Nachricht bekommen, certis auctoribus aliquid comperire; ich habe Nachricht davon, scientia hujus rei mihi non deest; es muß ihnen Nachricht gegeben werden, aliquid illis communicandum est; sichere Nachricht erfahren, certius ex aliquo cognoscere; was hat er vor Nachricht gebracht? quid retulit?

**Nachrichtig (adj.) relatorius.
**Genachrichtiget, præs. ich nachrichtige.
Benachrichtiget, præs. ich benachrichtige, refero.
Er hat mich davon benachrichtiget, certiorem me fecit de hac re.
Benachrichtigung (die) relatio.
Nachrichtlich (adj.) relatorius.
Richte (die, *Schottelius* adducit) loco viæ compendiosioris quod est.
Richtig (adj.) rectus, justus, confectus.
Ein richtiger Weeg, via recta; eine richtige Ursache, causa justa; eine richtige Sache, res confecta; die Rechnungen sind richtig, rationes confectæ & consolidatæ sunt; es ist alles richtig, omnia transacta sunt; eine richtige und leichte Sache, res explicata & facilis; eine fast richtige Sache verwirren, rem prope explicatam perturbare; viele Dinge sind in der Weltweisheit noch nicht richtig, multæ res in philosophia nondum satis sunt explicatæ; einem nichts schreiben, als was richtig ist, omnia ad aliquem perfecta & explorata perscribere; es hindern mich viele Dinge, die noch nicht richtig sind, me multa impediunt, quæ ne nunc quidem expedita sunt; etwas richtig machen, explicatum aliquid dare; die Rechnung ist richtig, ratio constat; seine Sache richtig machen, negotium expedire; bist du mit ihm richtig? convenisti cum eo? richtig reden, accurate dicere; richtig muthmaßen, recte augurari; es muß alles richtig zu gehen, recte atque ordine omnia fiant.
Schnurrichtig, regularis, amussitatus, directus.
Unrichtig, injustus, incongruus, confusa, abnormis.
Ein unrichtiges Urtheil, sententia injusta; ein unrichtiger Schluß, argumentum incongruum; ein unrichtiger Beweis, probatio confusa; ein unrichtiger Rath, consilium abnorme; es ist ihr unrichtig gegangen, abortum fecit; wenn es einer unrichtig gehet, abortatio.
Richtigkeit (die) rectitudo, ratio expedita, veritas.
Die Richtigkeit einer Sache, ratio rei expedita; es hat damit seine Richtigkeit, res confecta est; alles in Richtigkeit bringen, omnia explicata reddere; sie haben es in Richtigkeit gebracht, ad liquidum perduxerunt.
Unrichtigkeit, confusio, a regula declinatio.
**Gerichtiget, præs. ich richtige.
‡Berichtiget, præs. ich berichtige, infamem facio, diffamo.
Richtlich (adj.) judicialis.
Gerichte (das) judicium, jus, tribunal, forum.
Das höchste Gerichte, summum judicium; ein fremdes Gerichte, alienum judicium; Gerichte halten, judicium exercere; einen vor Gerichte führen, aliquem in judicium adducere; einen vor Gerichte fodern, aliquem in judicium vocare; vor Gerichte erscheinen, in judicium venire; viel vor Gerichte zu thun haben, multum in judiciis versari; die Gerichte auf haben, judicia tollere; vor Gerichte mit Schimpf und Schande abziehen, a judicio turpissime victum abire; einen mit den Haaren vor Gerichte schleppen, pedibus aliquem in judicium trahere; Gerichte halten, jus dicere; sich vor Gerichte stellen, in jus adire; einen vor Gerichte fodern, aliquem in jus vocare; im Gerichte sitzen, sedere in tribunali; vor Gerichte weitläuftig handeln, pro tribunali multis verbis disputare; Gerichte halten, forum agere; es wird nichts vor Gerichte gethan, mutum est forum; vor Gerichte zu thun haben, forum attingere; vor Gerichte gefordert werden, ad dicendam causam evocari; über einen Gerichte halten, de aliquo cognoscere.

2] die Richtstädte) carnificina, locus supplicii.
Ihm wurde vor dem Gerichte der Kopf abgeschlagen, in loco supplicii capite plectebatur.
3] pro Speise, was zugerichtetes) ferculum.
Ein köstliches Gerichte, ferculum gratum; einen mit vielen Gerichten bewirthen, pluribus ferculis aliquem excipere; ein Gerichte Fische, patina piscium; er hat viele Gerichte vorgesetzt, varias escas proposuit.
Blutgerichte, judicium capitis, supplicium capitale.
2] eine Speise vom Blute) esca sanguinea.
Halsgerichte, judicium criminale, capitis judicium.
Mit großem Ruhme vom Halsgerichte weg kommen, a judicio maxima gloria discedere.
Hofgerichte, summum tribunal principis, judicium aulicum.
Oberhofgerichte, summa curia provincialis.
Kammergerichte, camera imperialis, summum imperii tribunal.
Landgerichte, generale regionis judicium, forum provinciale.
Lebergerichte, hepatia in catillis.
Manngerichte, judicium Silesiæ provinciale.
Nachgerichte, tragemata.
Thürgerichte, antæ, thyroma.
Zentgerichte, judicium centumvirale.
Zugerichte, obsonium.
Gerichten (die, plurale) judices.
Landgerichten, prætor & scabini rurales.
Gerichtlich (adj.) judicialis, judiciarius, forensis.
Eine gerichtliche Sache, res judicialis; gerichtliche Schärffe, asperitas judicialis; eine gerichtliche Streitigkeit, judiciaria controversia; ein gerichtliches Verfahren, actio forensis; eine gerichtliche Art zu reden, forense dicendi genus; etwas gerichtlich erkennen, de aliqua re sententiam ferre; einen gerichtlich belangen, aliquem in jus vocare; gerichtlich nicht mit Gewalt verfahren, ex jure manum conserere non fervorem repetere.

Gerichtet (ich habe) præs. ich richte, (spreche das Recht) judico, dijudico, judicium exerceo, sententiam de aliqua re dico, sententiam fero.
Recht richten, probe judicare; richten, wie es einer verdienet, perinde judicare, ut quisque meretur; einen jeden gewissenhaft richten, quemlibet religiose judicare; eine Streitsache richten, controversiam dijudicare; nach der Schärffe richten, agere summo jure; nach den Gesetzen richten, ad leges exigere; etwas vor der Zeit richten, rem præjudicare; Splitter richten, per trabem oculi sui festucam alterius niti eruere; er richtet Splitter, non videt, quid manticæ tergo sit.
Diß wünscht mein schnelles Dichten;
Die Fehler meines Reims wird deine Güte richten, **Günther.**
Errores carminis mei benevole condonabis.
Sie knirscht, zerbeißt die Hand, zeigt Rachgier über Schaden,
Und richtet, wer nur kommt, vom Kopfe bis zur Waden, *idem.*
Quemlibet carpit a capite ad calcem.
2] das Recht vollbringen) præs. ich richte, summum jus exerceo.
Der Häncker richtet etliche Diebe, carnifex quosdam fures capite plectit; er ist elendiglich gerichtet worden, miserum atque acerbum dedit supplicium.
3] recht oder gleiche lencken) præs. **ich richte**, dirigo, appello.

(con-

(*construitur cum præpositionibus* **auf, in, nach**) Seine Gedancken auf etwas richten, cogitationes ad aliquid dirigere; seine Rede worauf richten, orationem ad aliquid dirigere; seinen Sinn und Gedancken auf die Tugend richten, animum ad virtutem appellere; er richtet seinen Sinn darauf, ad hoc animum intendit; seine Gedancken auf den Reichthum richten, cogitationes in divitiis ponere; die Augen auf etwas richten, rem adspicere; der die Augen beständig auf einen gerichtet hat, cujus oculi in vultu alicujus habitant; er richtet sein Gemüthe darauf, ad hoc animum suum convertit; den Weeg wohin richten, iter aliquo convertere; das Gesichte nach der Stadt richten, faciem vertere urbem versus; die Segel nach dem Winde richten, vela ventis dare; in die Höhe richten, arrigere; ins Werck richten, effectum dare; er richtet es zu Wercke, efficit; etwas zu Wercke richten, conficere rem; er richtet es geschwind zu Wercke, celeritatem in re adhibet; sein Vorhaben nicht ins Werck richten können, propositum non tenere posse; sein Vorhaben glücklich ins Werck richten, felicissime rem gerere; den Befehl ins Werck richten, mandatum exequi; ein Bubenstück ins Werck richten, scelus patrare.

Doch wenn man nun den Spruch zu Wercke richten soll, Hofmw.
Sed si sententiam exequi debemus.

4] reciprocum sich) præs. ich richte (mich) me dirigo, sequor.

(*construitur cum præpositione* **nach**) sich nach seinem Vater richten, dirigere se ad voluntatem parentis; er richtet sich stets nach dir, te semper sequitur; sich nach einem richten, autoritatem alicuius sequi; in seinen Rathschlägen sich nach etwas richten, in consiliis capiendis aliquid respicere; sich nach der Landesart richten, moveri alicujus regionis consuetudine; sich nach eines andern Kopfe richten, mores alicujus imitari; in seinem Vornehmen sich nach der Zeit und nach der Sache richten, consilium capere pro tempore & pro re; sich nach dem Wetter richten, tempestati obsequi; sich nach der Zeit richten, tempori servire; sich mit seinen Briefen nach etwas richten, literas suas ad aliquid accommodare; sich gantz und gar nach eines Willen richten, ad alicujus arbitrium & nutum totum se fingere ac accommodare.

Richten (das, infin.) judicatio, dijudicatio.
2] mit dem Schwerte) quum aliquis capite plectitur.
3] Hinlenckung) directio.

Richter (der) judex, prætor, arbiter.
Ein zorniger Richter, judex iratus; ein billiger Richter, judex æquus; ein ansehnlicher Richter, judex dignitate præditus; einen Richter erwählen, judicem legere; er sitzt als Richter, judex sedet; einen Richter bestellen, judicem constituere; einen Richter bekommen, judicem alicui obvenire; auf der andern Seite stehet die Missethat, die mich als Richter haben will, Hofmannsw. in altera parte est scelus, quod me judicem postulat.

Blutrichter, qui jus vitæ & necis exercet, quæsitor rerum capitalium.
Dorfrichter, prætor paganus.
Friederichter, irenarcha, irenarches.
Hofrichter, judex aulicus.
Oberhofrichter, summæ curiæ provincialis præses.
Kampfrichter, brabeuta, certaminis arbiter.
Kayserrichter, (Bohemica vox) præses judiciorum ab imperatore constitutus.
Landrichter, judex provincialis.

2] in einem Amte) prætor præfecturæ alicujus ruralis.
Nachrichter (aliis Scharfrichter) carnifex.
Oberrichter, judex superioris subsellii.
Scharfrichter, carnifex, decollandi artifex.
Schiederichter, compromissarius.
Splitterrichter, obtrectator, censor iniquus.
Stadtrichter, prætor urbanus.
Unterrichter, judex inferior, judex delegatus.
Zentrichter, judicii centumviralis præses.
Richterinn (die) judicatrix, judex, disceptatrix.
Richterlich (adj.) prætorius, censorius.
Richtung (die) directio.
Die Richtung der Vernunft nach der Wahrheit, directio rationis ad veritatem.
Gerichtet (supin. ut adj.) judicatus, conversus.
Die Gedancken sind darauf gerichtet, animus est in ea re.
Ungerichtet, injudicatus, non judicatus.
Eine Sache ungerichtet lassen, rem injudicatam relinquere.

Ab gerichtet, præs. ich richte ab, doceo, condoceo, instituo.
Einen zur Dieberey ab richten, docere aliquem furacitatem; er richtete den Knaben zum Reiten ab, condocebat puerum equo uti; wilde Thiere abrichten, condocefacere animalia; die Mutter richtet die Tochter zur Höflichkeit ab, mater filiam ad humanitatem informat; er richtet einen Kerl ab, der ihm einen Zeugen abgeben soll, hominem subornat falsum testem.
Abrichtung (die) informatio, eruditio, institutio.
Abgerichtet (supin. ut adj.) exercitatus, instructus.
Zur Bosheit abgerichtet, ad malitiam instructus; ein abgerichteter Falcken, falco cicuratus; er ist auf alles abgerichtet, ad omnia fictus factusque est; er kommt abgerichtet hieher, paratus meditatusque huc venit; er ist zu aller Bosheit recht abgerichtet, ad omne facinus paratissimus est.
Unabgerichtet, rudis, intractatus, imperitus.
Zum Kriege unabgerichtet, rudis rei militaris; unabgerichtete Pferde, equi intractati.

An gerichtet, præs. ich richte an, concito, excito, paro, instituo.
Unheil anrichten, malum concitare; Zwietracht anrichten, discordiam excitare; eine Mahlzeit anrichten, convivium parare; er richtet ein Gastgeboth an, convivium instituit; Kornbödeme anrichten, horrea constituere; Streitigkeiten anrichten, jurgia committere; er richtet Zanck und Streit an, lites serit; ein Lermen anrichten, turbas facere; Krieg an richten, bellum commovere; die Speisen anrichten, fercula parare; eine Haushaltung anderswo an richten, sedem alicubi ponere; er soll mir die Uhr anrichten, dic, ut reparet mihi horologium.
Anrichtung (die) præparatio, institutio, concitatio, constitutio, apparatus.
Angerichtet (supin. ut adj.) concitatus, præparatus.
Auf gerichtet, præs. ich richte auf, erigo, excito, sublevo, pono, colloco.
Einen Betrübten auf richten, afflictum erigere & recreare; ein niedergeschlagenes Gemüthe auf richten, demissum & oppressum animum erigere; ich richtete ihn elenden auf, hunc afflictum & abjectum

ctum excitabam; ein gantz niedergeschlagenes Gemüthe auf richten, animum abjectum & jacentem excitare; einen, der zu Bodem geschlagen worden, auf richten, stratum & abjectum sublevare; einen mit seinem Zureden in seinem Elende auf richten, dictis ærumnam alicujus allevare; sie richten ihm eine Ehren-Säule auf dem Marckte auf, ponunt illi in foro statuam; die Kinder Israel richteten eine Säule auf, Israelitici statuam ponebant; sich auf richten, surgere; einem an der Straße eine Säule auf richten, alicui in via statuam constituere; einem ein übergüldetes Bild zu Pferde auf einer Brücke auf richten, statuam alicui equestrem inauratam statuere in ponte; sie richten einen Schauplatz auf dem Marckte auf, theatrum collocant in foro; eine Haushaltung anderswo auf richten, sedem alicubi ponere; Freundschaft auf richten, amicitiam conflare; sie richten ein Bündniß auf, fœdus sanciunt; einen Bau auf richten, ædificium struere.

Aufrichten (das, infin.) erectio, collocatio, conjunctio.

Aufrichtung (die) erectio, elevatio, collocatio.

Die Aufrichtung des Baumes, arboris erectio; die Aufrichtung einer Säule, columnæ elevatio; die Aufrichtung eines Bündnisses, sanctio fœderis; die Aufrichtung der Freundschaft, amicitiæ conjunctio.

Aufrichtig (adj.) erectus, sincerus, simplex, fidelis, probus, ingenuus.

Ein aufrichtiges Gemüthe, animus erectus; ein aufrichtiger Mann, vir sincerus; einen aufrichtigen Freund hoch schätzen, amicum sincerum magni facere; eine aufrichtige Frau, uxor simplex; aufrichtige Freundschaft, amicitia fidelis; ein aufrichtiger und beständiger Freund, amicus fidelis & firmus; aufrichtige Leute, homines probi; ein aufrichtiges Gemüthe, animus ingenuus; in dem man nichts Aufrichtiges spüret, in quo nihil ingenuum apparet; ein aufrichtiger und gewissenhafter Mann, vir integer, innocens & religiosus; er ist ein aufrichtiger Mensch, homo est sine fuco & fallaciis; eine aufrichtige Treu, attica fides; mit einem aufrichtig handeln, agere cum aliquo sincere; eines andern aufrichtiger Freund seyn, germanum in modum alicujus amicum esse; einem aufrichtig dienen, fideliter alicui inservire; aufrichtig bekennen, aperte & ingenue confiteri; sich aufrichtig in der Freunde Gefahr erweisen, caste & integre versari in amicorum periculis.

Aufrichtigkeit (die) candor, sinceritas, fides, simplicitas.

Die Aufrichtigkeit ist in der Welt fast nicht mehr an zu treffen, candor in hoc ævo res intermortua pæne est; eine sonderbare Aufrichtigkeit blicken lassen, singularem sinceritatem præ se ferre; die Aufrichtigkeit höchst loben, fidem summa laude efferre; er läßt eine gute Aufrichtigkeit von sich spüren, probitatem & ingenuitatem præ se fert; sich der Aufrichtigkeit befleißen, integritati studere; alle Aufrichtigkeit ist aus der Stadt, nihil sanctum, nihil sincerum nunc in civitate est.

Aufrichtiglich (adj. absol.) sincere.

Aufgerichtet (supin. ut adj.) erectus.

Unaufgerichtet, prostratus.

Aus gerichtet, præs. **ich richte aus**, exsequor, conficio, perficio, expedio.

Sein Amt aus richten, munus officii exsequi; einen Befehl aus richten, mandatum alicujus exsequi; eine Gesandschaft aus richten, lega-

legationem conficere; das hat er in drey Tagen aus gericht, hoc negotium triduo confecit; vieles aus richten, multa perficere; ein wichtiges Geschäffte aus richten, grave negotium perficere; eines andern Geschäffte aus richten, alterius negotia expedire; große Dinge aus richten, rebus amplissimis perfungi; den Befehl aus richten, mandatum patrare; alles nach den Willen der Eltern aus richten, cuncta ex voluntate parentum perpetrare; mit den wenigen Soldaten nichts ausrichten, paucitate militum nil proficere; er hat ein großes Werck aus gerichtet, maximum negotium profecit; das habe ich mit meinem Fleiße aus gerichtet, hoc factum meo studio dedi: einen Befehl fleißig aus richten, præceptum alicujus diligenter curare; eine Hochzeit aus richten, nuptias apparare; die Unkosten aus richten, sumtus suppeditare; er richtet die Unkosten aus, dat sumtus; die durch ihre Tapferkeit so viel aus zu richten gedachte, Hofm. Quæ sua virtute talem effectum dare putabat.

‡2] pro schelten) præf. ich richte aus, increpo.
Einen aus richten, aliquem injurgitare.
Ausrichten (das, infin.) exsecutio, expeditio.
Ausrichter (der) executor.
Ausrichtung (die) exsecutio, expeditio, perfunctio.
Die Ausrichtung wichtiger Dinge, rerum gravium expeditio; die Ausrichtung einer Gasterey, epuli celebratio.
Ausrichtsam (adj.) promtus, alacer.
Ausgerichtet (supin. ut adj.) confectus.
Eine ausgerichtete Sache, res confecta; es ist damit nicht ausgerichtet, non confectum hic datur negotium.
Unausgerichtet, imperfectus.

Berichtet, præf. **ich berichte**, significo, certiorem facio.
Einem etwas berichten, alicui aliquid significare; einem seine Absichten berichten, aliquem consilii sui certiorem facere; er berichtete mich, was er machte, me certiorem faciebat, quid agat; er berichtet uns alles, nunciat nobis omnia; er hat nichts davon berichtet, nihil de hoc renunciavit; einen schriftlich berichten, aliquem literis docere; er berichtete durch Briefe, daß der Feind geschlagen wäre, per literas de clade hostium docebat; er berichtet uns auch das geringste, facit, ut nos minima sciamus; sie sind unrecht berichtet worden, falsa his sunt delata; die Wahrheit berichten, vera referre; sie sind vermuthlich davon berichtet worden, suspicor de his rebus ad illos esse delatos; er wird berichtet, certior fit.
2] einen Krancken mit dem heiligen Abendmahl versehen) præf. **ich berichte**, sacro viatico instruo.
Er ist zu Hause berichtet worden, domi usus est sacra cœna.
Bericht (der) indicium, renunciatio.
Bericht geben, indicium dare; Bericht abstatten, nuncium ferre; Bericht ein nehmen, de re doceri; einen Bericht ertheilen, aliquem certiorem facere; erwähnter Hofemeister säumte nicht diesen unverhofften Bericht seinem Herren zurücke zu bringen, Hofmw. Non intermittebat non sperata hæc nova Domino referre.
Ein Dichter soll Bericht von wahrer Weisheit geben, Opitz.
Poëtæ est referre veram sapientiam.
Vorbericht, præsignificatio, præfatio, præfamen.
Berichtet (supin. ut adj.) significatus, certior factus.

Ein gerichtet, præf. **ich richte ein**, ordino, in ordinem redigo.
Eine Gesellschaft ein richten, societatem ordinare; er hat den Staat ein gerichtet, rem publicam in ordinem redegit; ein Bein ein richten,

ten, os reponere; er richtet das verstauchte Glied wieder ein, membrum luxatum reponit; die Rede ein richten, sermonem efformare; so richtete er die Worte ein, ita verba componebat & struebat; die erfundenen Dinge nicht allein nach der Ordnung, sondern auch nach dem Urtheile ein richten, nova inventa non solum ordine, sed etiam judicio dispensare & disponere; sich ins Hauswesen ein richten, constituere rem familiarem.

Einrichten (das, infin.) constitutio, repositio.

Das Einrichten der Dinge, rerum ordinatio; das Einrichten eines Gliedes, membri repositio.

Einrichtung (die) ordo, ordinatio, dispositio, constitutio, repositio.

Die Einrichtung der Wirthschaft, ordinatio œconomiæ; die Einrichtung eines Gliedes, repositio membri in suum locum.

2] der Glieder, in der Baukunst) membratura.

Eingerichtet (supin. ut adj.) constitutus, ordinatus, repositus.

Uneingerichtet, confusus.

Entrichtet, præs. **ich entrichte**, solvo.

Die Schulden entrichten, debita solvere; er entrichtet die Schuld, æs alienum luit; alles selbst entrichten, omnia de suo numerare.

Entrichtung (die) solutio.

Errichtet, præs. **ich errichte**, constituo.

Hin gerichtet, præs. **ich richte hin**, dirigo.

Die Gedancken hin richten, eo animum dirigere; er richtet den Weeg nach der Stadt hin, iter ad urbem dirigit.

2] am Leben strafen) præs. **ich richte hin**, supplicio afficio.

Einen mit Gifte hin richten, veneno aliquem tollere; einem mit dem Schwerte hin richten, ferro aliquem necare; einen hin richten lassen, uti aliquo ministro cædis; er ließ ihn durch die Hand eines Soldaten hin richten, manu militis ad expetendum supplicium utebatur.

Hinrichtung (die) trucidatio, internecio, supplicium.

Hingerichtet (supin. ut adj.) supplicio adfectus.

Du bist mir allbereit im Geiste hin gericht, Hofm.

Video te jam morti traditum.

Nachgerichtet, præs. **ich richte nach**, carpo.

Sie weiß ein ieglich Wort dem Pfarrherrn nach zu richten, Rachel.

Carpit quodlibet verbum sacerdotis.

Verrichtet, præs. **ich verrichte**, facio, efficio, conficio, ago, expedio.

Ein nothwendiges Werck verrichten, munus necessarium facere; ich werde das verrichten, hoc efficiam; sie verrichtet alles allein, sola omnia conficit; was hast du verrichtet? quid egisti? den Geheiß verrichten, mandatum agere; ich habe es bald verrichtet, statim expedivi; ein schweres Werck verrichten, grave negotium obire; das große Geschäffte ist verrichtet worden, negotium magnum confectum est; seine Sache verrichten, rem exsequi; ein ieder verrichtet sein Amt, quilibet officio suo fungitur; etwas nach Wunsche verrichten, ex sententia rem gerere; seine Nothdurfft verrichten, ventrem exonerare; viel zu verrichten haben, negotiis destineri; er hat viel zu verrichten, negotiis obruitur; sein Amt wohl verrichten, spartam suam bene exonerare.

Verrichtung (die) negotium, occupatio, opus.

Eine große Verrichtung, magnum negotium; die Verrichtung zu Ende bringen, negotium conficere; eine Verrichtung auf sich nehmen,

men, negotium suscipere; zu meinen großen und unglaublichen Verrichtungen kommt noch das, ad summas & incredibiles occupationes accedit & hoc; sich die Verrichtung vom Halse schaffen, exsolvere se occupationibus; einige Zeit von den Verrichtungen ab brechen, eripere occupationibus aliquid temporis; er hat große Verrichtungen auf sich, maximis occupationibus impeditus est; eine Verrichtung vornehmen, opus curare; wieder an seine Verrichtung gehen, se ad suum munus opusque revocare; sich zu einer Verrichtung begeben, dare se ad aliquid agendum.

Amtsverrichtung, munus officii.

Verrichtet (supin. ut adj.) confectus.

Unverrichtet, infectus, non confectus.

Unverrichteter Sache wieder kommen, re infecta redire.

Unterrichtet, præs. **ich unterrichte**, instruo, erudio, instituo.

Einen im Rechte unterrichten, aliquem in jure instruere; die jungen Leute in den Geschichten unterrichten, juvenes in historicis instruere; einen in der Beschreibung der Welt unterrichten, erudire aliquem in geographia; sie unterrichtet die Mägtchen im Nähen, puellas netrices instituit; die Jugend unterrichten, juventutem docere & erudire; er hat mich einstens im Rechnen unterrichtet, docuit me olim in arithmetica; die Jugend in Künsten unterrichten, juvenes artibus informare; einen im Schreiben unterrichten, tradere alicui regulas scribendi; einen im Kriegswesen unterrichten, imbuere aliquem re militari.

Unterricht (der) institutio, doctrina, disciplina.

Ein vollkommener Unterricht, plenaria institutio; einerley Unterricht haben, iisdem præceptis atque in una institutione formari; Unterricht von einem haben, disciplinam ab aliquo accipere.

Unterrichten (das, infin.) institutio.

Unterrichter (der) præceptor.

Unterrichtung (die) institutio, disciplina, doctrina.

Die Unterrichtung des Lehrers ist nach eines ieden Art ein zu richten, institutio doctoris ad cujuscunque naturam accommodanda est; einem einen Knaben zur Unterrichtung geben, tradere alicui puerum in disciplinam.

Unterrichtet (supin. ut adj.) doctus, instructus.

Zerrichtet, præs. **ich zerrichte**, destruo, lacero.

Zu gerichtet, præs. **ich richte zu**, paro, apparo, præparo.

Ein Gastmahl zu richten, epulam parare; die Köchinn richtet das Essen zu, coqua cœnam apparat; sie richtet die Speise zu, escam præparat; den Tisch zu richten, mensam concinnare; etwas übel zu richten, aliquid corrumpere; er hat es übel zu gerichtet, hoc depravavit; sich übel zu richten, cœno & sordibus se inquinare; er hat ihn übel zu gerichtet, male mulcavit eum; sich ein Unglück zu richten, suo aliquid suere capiti; er hat ihm ein Unglück zu gerichtet, illi calamitatem struxit.

Zurichtung (die) confectio, fabricatio, præparatio.

Zugerichte (das) fabricatio.

Zugerichtet (supin. ut adj.) instructus, præparatus.

Die Speise ist zugerichtet, esca præparata adest.

Unzugerichtet, infabricatus, non præparatus.

Recht (adj.) rectus, directus, justus, verus, legitimus.

Eine rechte Sache, res recta; er sagt, es sey nicht recht gewesen, negat rectum fuisse; ein rechter Weeg, via directa; er liebt, was recht ist, justum

stum observat; die rechte Tugend, vera virtus; das rechte Lob erlangen, veram laudem consequi; die rechte Freundschaft, vera & perfecta amicitia; rechte Ehre ein legen, vera & solida gloria affici; rechte Kinder, filii legitimi; das rechte Alter zu dem Stande, legitima ætas ad hoc munus suscipiendum; die rechte Zeit zum Tode, maturum tempus mortis; er kommt zu rechter Zeit, opportuno tempore venit; es ist recht und billig, æquum est & bonum; die rechte Blüthe der Jugend, ipse juventutis flos, es thut ihm recht weh, re ipsa ei dolet; die rechte Hand, manus dextra; er kan mit dem rechten Auge nicht wohl sehen, dextro oculo non bene utitur; in der rechten Hand eine Schale halten, manu dextra pateram tenere; die Leute recht kennen, homines recte nosse; er hat recht gethan, recte fecit; ob es recht oder unrecht gethan sey, geht uns nicht an, recte, an secus, nihil ad nos; recht und gerecht regieren, legitime & juste imperare; recht wohl thun, bene plane facere; er ist recht böse, bene iratus est; etwas recht wissen, scire aliquid probe; etwas recht beschreiben, probe aliquid definire; nichts recht machen, nihil rite, nihil apte, nihilque more instituto perficere; recht und wohl eine Sache aus richten, dextre officia obire; er hat es recht gemacht, ratione fecit; es ist ihm recht geschehen, malo male evenit; du sollst recht haben, viceris; man kan es nicht allen recht machen, neque Jupiter omnibus placet; er hat sich recht ab gesungen, cantando, ut ita dicam, decrevit; er ist recht erfroren, frigore fere obiit; ich habe es ihm recht ein gekäuet, præmansum, ut ita dicam, in os ejus inserui; zu rechte, opportunum; er kommt zu rechte, optatus venit; mit einem Dinge zu rechte kommen, opus strenue perficere; es kommt mir eben zu rechte, optato tempore hoc accipio; zu rechte bringen, corrigere; eine Uhr zu rechte bringen, reconcinnare horologium; einen Krancken zu rechte bringen, ægrotum ad sanitatem perducere; er hat mich zurechte gebracht, sanitati me restituit; einen Irrenden zu rechte bringen, errantem regere; zu rechte machen, aptare; sich zur Reise zu rechte machen, ad iter se præparare; sich zur Schlacht zu rechte machen, se ad pugnam expedire; ein Kleid zu rechte machen, vestem attemperare; zur Bezeugung, daß einer rechten Liebe oft eine Beleidigung zur Befestigung dienet, Hofmannsw. Ut testaretur verum amorem nulla læsione minui, sed augeri; ich lasse den urtheilen, der iemahls recht verliebt gewesen, *idem*. Qui unquam amoris vires experti sunt.

Dein Lieben war ein Blitz, kein rechter Sonnenschein, *idem*.
Subitus tuus amor erat non diurnus & verus.
Vor Seufzen konnt' ich oft kein rechtes Wort beginnen, *id.*
Non verbum ordine perferre poteram propter suspiria.
Das rechte Leben steckt im Lieben, Günther.
Amor vera vita est.
Das Glücke sprach: , = =
Mein Seegel bringt die reichsten Waaren,
Schau meine Kugel nur recht an, *idem*.
Observa modo orbem meum accuratius.

‡Aufrecht (aliis aufgerichtet) erectus.
Aufrecht stehen, erecto corpore stare; aufrecht stehendes Haar, capillus erectus.

Fademrecht, ad perpendiculum.
Eine Säule Fademrecht aufrichten, ad perpendiculum columnam dirigere.

Scheitelrecht, verticalis.
Ein Scheitelrechter Winckel, angulus verticalis.

Unrecht, injustus, iniquus, injurius.

Ein

Ein unrechter Gewinst, lucrum injustum; wie unrecht solches gegen das Vaterland sey, quam injustum hoc in patriam sit; es ist sehr unrecht, valde iniquum est; ob es schon unrecht ist, quamquam injurium est; ein unrechter Verstand, falsus sensus; ein unrechtes Kraut, herba adulterina; eine unrechte Stelle, locus mendosus; unrecht handeln, injuste agere; wie unrecht ist es? quam inique comparatum est? sie mögen recht oder unrecht gethan haben, seu recte seu perperam fecerunt; unrecht von einem was argwohnen, aliquid de aliquo injuriose suspicari; unrecht reden, perverse loqui; sich unrecht der Wohlthaten Gottes gebrauchen, beneficiis Dei perverse uti; unrecht handeln, prave facere; von etwas unrecht urtheilen, secus de aliquo existimare; unrecht Geld erwerben, præter æquum & jus nummos corradere; es ist unrecht, nefas habetur; unrecht gehen, a via aberrare.

Wagerecht, ad æquilibrium.

Winckelrecht, orthogonius.

Zurecht (ut zurücke) opportunus, commodus.

Exempla vide in voce recht simplici.

2] das, substantivum) jus, fas.

Ein altes Recht, jus vetus; das geistliche Recht, jus canonicum; das weltliche Recht, jus politicum, das Recht in Acht nehmen, jus servare; das Recht über den Hauffen werffen, jus pervertere; Gewalt geht vor Recht, vis frangit jus; das Recht mit dem Schwerte behaupten, jus armis exsequi; weder göttliche noch menschliche Rechte beobachten, fœdera humana divinique juris violare; im Rechte begriffen seyn, jure perscriptum esse; es wiederfährt ihm mit allem Rechte, merito optimoque jure ei contingit; anders, als es recht, in einen verliebt werden, contra, quam fas est, amore alicujus capi: so fern als es ein Recht ist, quoad fas est; alle Rechte auf heben, jus & fas delere; mit Rechte oder Unrechte, quo jure, quaque injuria; er sagt mit Rechte, non sine causa dicit.

Hätt ich durch fremde Brunst das Lager dir beflecket,
So liedt' ich was das Recht darauf hätt' aus gesetzt, **Hofmannsw.**
Tunc ferrem, quæ jure ferenda essent.
Ihr lehret selbst: wer andre zwingt, der kan mit Recht den Zepter nehmen, **Günther.**
Qui alios vincit, jure clavem imperii tenet.
Was Recht und Wahrheit liebt, *idem.*
Qui æquum & jus amat.

Bürgerrecht, jus civile, civitas.

Das Bürgerrecht gewinnen, adsciscere civitatem; er gab ihm das Bürgerrecht, illi civitatem donabat; dadurch verliehrt er das Bürgerrecht, hac re civitatem amittit; einen zum Bürgerrechte verhelffen, facere aliquem civem.

Eherecht, jus matrimonii.

Faustrecht, duellum, pugna.

Zum Faustrechte kommen, abire ad vires vimque pugnantium.

Gastrecht, jus hospitale.

Granrecht, jus explorandi pondus & mensuram mercium.

Handelsrecht, jus mercatorium.

Hausrecht, hospitii jus.

Heroldsrecht, jus fetiale.

Hoferecht, jus aulicum.

Sich nach Hoferecht verstellen, more aulico assimulare.

****Kaufsrecht.**

Vorkaufsrecht, jus protimisios.

Kriegsrecht, belli jus, jus castrense, bellicum jus.

Das Kriegsrecht an einem beobachten, jus belli in aliquem observare.
Landrecht, jus provinciale.
Lehnsrecht, jus feudale.
Müntzrecht, jus cudendi nummos.
Pfandrecht, jus pignoris.
Pfandschaftsrecht, jus luendi imperii pignora palatini.
Schulrecht, tyrocinii rudimenta.
Das Schulrecht ablegen, tyrocinii rudimenta deponere.
Stadtrecht, jus oppidanum, jura civica.
Das Stadtrecht ertheilen, jus municipii conferre.
2] terminus curiæ Wratislaviensis) judicium majus.
Standrecht, judicium capitale, stativum, extraordinarium.
**Standsrecht.
Einstandsrecht, jus protimiseos.
Trauffrecht, stillicidiorum jus.
Unrecht, injuria, nefas.
Ein grausames Unrecht, atrox injuria; **viel und mancherley Unrecht**, multæ & variæ injuriæ; einem Unrecht **anthun**, injuriam alicui facere; Unrecht leiden, injuriam accipere; **einen vor Unrecht bewahren**, injuria aliquem prohibere; es ist uns **Unrecht wiederfahren**, injuria facta est in nos; der niemahls eine **Bosheit vor Unrecht gehalten**, cui nihil unquam nefas fuit in facinore.
Völckerrecht, jus gentium.
Vorrecht, prærogativa, protopraxia.
Wechselrecht, jus cambiale.
**Wercksrecht.
Pfannwercksrecht, jus salinarium.
**Zinsrecht.
Erbzinsrecht, emphyteuma.
**Rechtig (adj.) justus.
**Gerechtiget, præs. ich rechtige.
Berechtiget, præs. ich berechtige, jus tribuo.
Er berechtigt ihn mit dem Volcke **zu handeln**, dat ei jus agendi cum populo; der König berechtigte **die Bürger Handel und Wandel zu treiben**, rex concedebat civibus jus liberæ mercaturæ.
Berechtigung (die) concessio juris.
Berechtiget (supin. ut adj.) jus habens.
Er ist dazu berechtiget, jus habet in hoc; **er ist dazu nicht berechtiget**, non habet jus.
Rechtisch (adj. quæ contracte rechtsch pronunciatur) dextra manu utens.
Rechtsch fechten, detra manu certare.
Rechtlich (adj.) pro jure.
Mit einem **rechtlich verfahren**, cum aliquo lege agere; **er verfährt rechtlich**, legibus experitur.
Wiederrechtlich, quod contra jus est.
**Zinsrechtlich.
Erbzinsrechtlich, emphyteuticus.
Rechts (adv.) ad dextram.
Wir gingen rechts, dextrorsum nos vertebamus.
Gerechtet, præs. **ich rechte**, legibus experior, ago pro tribunali.
Mit einem **häftig rechten**, jure cum aliquo acerrime contendere.
Verrechtet, præs. ich **verrechte**, litibus consumo facultates.
Das Seinige verrechten, litigiis sua disperdere.

Gerochen (supin. ut adj.) vindicatus.
Ungerochen, inultus, impunitus.
Etwas ungerochen lassen, inultum aliquid relinquere; es wird ihn nicht ungerochen hingehen, non id impune feret; die Leute werden ungerochen hingerichtet, homines impune occiduntur; sein Unrecht geht ihn ungerochen hin, impunita discedit tota istius injuria; ein Unrecht ungerochen hingehen lassen, injuriam inultam impunitamque dimittere; es wird dir nicht ungerochen hingehen, non sic tibi hoc abibit.

Gerochen (neutr. ich habe) præs. **ich riche**, *oleo, oboleo*, sec. **du reuchst**, tert. **er reucht**, imperf. **ich roch**.
Es reucht nach Käse, caseum olet; nach was reucht es? quid olet? die Strümpfe richen übel, tibialia male olent; die Frau reucht gut, wenn sie nach nichts reucht, mulier recte olet, ubi nihil olet; aller Quarck reucht übel, omne cœnum male olet; es reucht nach Weine, vinum redolet; es reucht nach Baumöhle, oleum olivarum obolet; es reucht übel, mali odoris est; dem es übel aus dem Halse reucht, cui anima fœtet; es reucht ihm aus dem Munde, ore fœtidus est; es reucht besser als aller Balsam, omnia unguenta præ hoc nausea sunt; die Bluhmen richen starck, flores odorem fragrantem spargunt.
Was nur nach Eisen reucht gedänckt dich zu erdrücken, **Hofmw.**
Quod ferrum portat, tibi necem intentat.
Er roch nach gantzen Apothecken, **Günther.**
Omnia pharmaca redolebat.
2] act. ich habe) præs. **ich riche**, *olfacto, odoror, olfacio*.
Einen Braten richen, assum olfactare; er reucht die Speise bald, festine escas odoratur; die Hunde richen scharff die Spure, canes sagacissime vestigia odorantur; es ist kein Pfennich so versteckt, den er nicht reucht, nullus nummus tam obstrusus est, quem is non olfaciat; ich riche alten guten Wein, flos veteris vini naribus meis objectus est; eine gute Mahlzeit richen, nidore prandii ici; ein Hund reucht starck, canis sagacem nasum habet, er reucht deinen Beutel, oboluit ipsi marsupium, quod habes.
Weil Weiber, die ein Mahl in Kindeltopf gerochen,
Bereits ein Polychrest vor blinde Wehen kochen, **Günther.**
Quia fœminæ nondum harum rerum gnaræ obstetrices manus adhibent.
Ihr Mägtchen laßt euch doch nur rathen,
Und lernet ein Mahl klüger seyn,
Der Hund ist tumm, und reucht den Braten,
Ihr aber, *idem.*
Canis brutus observat insidias.
Rauch (der) vide suo loco.
Ruch (der) odor.
Geruch, odor, spiritus, fragrantia.
Ein lieblicher Geruch, odor gratus; ein wiedriger Geruch, odor gravis; ein Geruch, den Niemand ertragen kan, odor, quem nemo ferre potest; der Geruch steigt in die Höhe, odor fertur ad superiora; die Bluhmen geben einen Geruch, flores odorem spirant; den Geruch der Bluhmen empfinden, spiritum florum sentire; es kommt mir ein Geruch von altem guten Weine in die Nase, flos veteris vini naribus meis objectus est.
Bratengeruch, enissa, nidor.
Küchengeruch, nidor.
Zimmtgeruch, odor cinnameus.
Ruchbar (adj.) sensibilis, manifestus.
Ruchbar machen, celebrare; es ist ruchbar, omnium sermone res celebrata est.
**Rucht

**Rucht (die) odor.
Ruchtbar (adj. idem ac ruchbar) pervulgatus, pervagatus.
Die Sache ist ruchtbar, pervulgata res est; die Sache ist bey den Griechen ruchtbar, pervagata est hæc causa apud Græcos; es ist ruchtbar worden, res percrebuit in oreque & sermone omnium est; es ist unter dem Volcke ruchtbar worden, ad populi aures pervenit; es wird ruchtbar, exit & in vulgus emanat; ruchtbar machen, edere in vulgus; er macht es ruchtbar, effert foras.
**Rüchtig (adj.)
**Gerüchtiget, præs. ich rüchtige.
Berüchtiget, præs. ich berüchtige, spargo sermones, famam dissipo.
Einen berüchtigen, de aliquo sermonem excitare; einen übel berüchtigen, aliquem diffamare; er berüchtet ihn übel, infamia eum adspergit.
Berüchtiget (supin. ut adj.) fama celebratus.
Uebelberüchtiget, diffamatus.
Unberüchtiget, infamiæ labe nulla adspersus.
Ein unberüchtigter Mann, vir bonæ notæ, qui integra fama est; eine unberüchtigte Jungfer, virgo intacta.
Gerüchte (das) fama, rumor.
Ein falsches Gerüchte, fama falsa; das Gerüchte gehet, fama emanat; das Gerüchte breitet sich aus, fama percrebescit; es erhebt sich ein Gerüchte, rumor oritur; ein gutes Gerüchte, existimatio bona; ein gutes Gerüchte haben, bene audire.
Richen (das, infin.) odoratio.
Richend (partic. ut adj.) fragrans.
Wohlrichend, odoratus, bene olens.
Gerochen (supin. ut adj.) olfactus.
An gerochen, præs. ich riche an, oboleo.
Der Käse richt mich an, caseus obolet mihi; er reucht die Bluhme an, florem olfactat.
Anrichen (das, infin.) olfactus.
Anrichung (die) olfactio.
Berochen, præs. ich beriche, odorem ex re capio.
Einem den Steuß berichen, olfacere alicujus culum.
Berichen (das, infin.) olfactus.
Berichung (die) olfactio.
Durchrochen, præs. ich durchriche, odore compleo.
Durch gerochen, præs. ich riche durch, odorem spargo per aliquid.
Der Saffran reucht im Sacke durch, crocus odorem per saccum spargit.
Verrochen (ich bin) præs. ich verriche, exolesco.
Das Saltz verreucht, sal volatile odorem perdit, odorem amittit.
Verrochen (supin. ut adj.) evaporatus.
Verrochener Wein, vapidum vinum, vappa.
Roche (der, im Schachtspiele ein Stein) elephus.
Rochlitz (eine Stadt in Meißen) Rochlicium.

Rock (der, plur. Röcke) *tunica, toga, sagum.*

Ein kostbarer Rock, pretiosa tunica; ein schwartzer Rock, tunica nigra; ein zerrissener Rock, tunica conscissa; ein gewendeter Rock, tunica versa; einen andern Rock an ziehen, tunicam mutare; einen bunten Rock tragen, tunica versicolori uti; den Rock aus dem Kleiderschrancke nehmen, tunicam ex arcula proferre; der Rock verstellt ihn, tunica eum fœdat; den Rock besudeln, togam maculare; er kahmm eben, da ich ihn hätte sollen bey mir behalten,

allein ich habe ihm den Rock nicht zerrissen, venit ad me, & quidem id temporis, ut retinendus esset, at ego ita egi, ut non scinderem penulam.
Es sollte dir ein Rock die schönen Lenden decken, Hofmw.
Tunica pretiosa indui deberes.
Besprånckte Haupt und Haar mit Asch und Erdenkloßen,
Zerriß den bunten Rock, Rachel.
Conscindebat tunicam versicolorem.
Das liest man ůberall, das låßt sich itzt noch greiffen,
Daß Frauen ihren Kopf, so wie die Röcke steifen, Günther.
Quod fœminæ ita animo obstinatæ, ut vestes earum rigidæ sint.
Bettelrock, cento, mendicula.
Ehrenrock, honorum insignia.
Fliegelrock, amphimaschata.
Friedensrock, toga.
Kinderrock, chlamys.
Läuferrock, endronis.
Leibrock, tunica, superhumerale.
So rein und zärtlich kan wohl kaum
Des hohen Prifters Leibrock klingen, Günther.
Adeo svavi concentu vix summi sacerdotis vestes resonant.
Oberrock, epitogium.
Reiserock, pænula.
Reitrock, sagum, chlamys.
Schlafrock, toga cubicularis.
Steifrock, pænula extensa muliebris.
Ueberrock, epitogium, læna.
Unterrock, tunica inferior.
Da werden Gang, Gestallt und Tracht vom Bande, das den Auffatz schmůcket,
Bis auf den Unterrock vom Filtz so wie der Wandel durchgerůcket, Günth.
Omnia in fœminis dijudicantur ab ornamento capitis usque ad interiorem togam.
Wapenrock, paludamentum.
Weiberrock, lacinia, cyclas, stola.
Röcklein (das, dimin.) tunicula, togula.
**Röckicht (adj.)
Langröckicht, togatus, stolatus.

Rocken (der, plur. Rocken) *colus, pensum.*
Den Rocken an legen, colum ornare; vom Rocken sich ernähren, vitam colo tolerare.
Spinnrocken, idem.
Ein angelegter Spinnrocken, colus stupa amictus; mit seinem Spinnrocken zu einem kommen, ad aliquem venire cum sua colu & stupa.
‡Rocken (der, aliis Korn) far, secale.
Der Rocken auf dem Felde, seges farris; Brot von Rocken, panis farreus.
Rode (occurrit in voce: Rodehaue, aliis Reuthaue, videtur vox corrupta, pro rotte, unde aus rotten, hinc Rotthaue, runco, i. e. instrumentum, quo eruncatur mala herba, hi dicunt Reuthaue, qui reuten, aus reuten, pro rotten, ausrotten, adhibent.)

Rodel (der, dicitur quoque Läusekraut) *pedicularis, fistularia.*
Roden (in voce composita)
Münchroden (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Rodensis.
2] das Kloster) monachorum rodum.

Rogen

Rogen (der) *ova piscium.*
Fischrogen, idem.
Rögern (adj.) oviparus, fœmineus.
Ein rögerner Fisch, piscis oviparus, piscis fœmina.
Roh (adj. comparat. roher, superl. am rohesten, promiscue aliquando cum voce rauh adhibetur, vel eadem est, hæc vero ad res certas solum applicata) *crudus, incoctus.*
Rohes Fleisch, cruda caro; rohe Aepfel, poma incocta; gantz rohen Kohl essen, subcrudam brassicam edere; ein roher Kerl, homo rudis & impolitus; ein rohes Leben führen, vitam agere depravatam.
Halbroh, semicrudus.
‡ Rohe (die) cruditas.
** Rohig (adj.) crudus.
Rohigkeit (die) cruditas.
Rohr, vid. Ror.
Rolle (die, plur. Rollen) *volumen.*
2] gerolltes Papier zum Einschreiben der Nahmen der Soldaten) *album, catalogus.*
Einen in die Rolle ein schreiben, nomen alicujus in militum catalogum referre; aus der Rolle ausstreichen, nomen alicujus ex catalogo militum expungere; sich in die Rolle schreiben lassen, dare nomen militiæ; eine Rolle der Soldaten machen, numerum militum inire.
3] was man zum Rollen braucht) *trochlea.*
4] quibusdam pro Mangel) *phalanga, machina tractoria, qua linteamenta leviguntur.*
5] der Weber) *scapus.*
6] bey Comödianten) *partes.*
Seine Rolle spielen, partes suas agere.
Bürgerrolle, tabulæ civitatis.
Gerölle (das) soluta.
Gerollet (ich habe) præs. ich rolle, volvo, convolvo.
Die Haare rollen, volvere capillos.
2] auf einem Rollwagen fahren) præs. ich rolle, essedo iter facio.
3] einen Fehler begehen) præs. ich rolle, errorem committo.
Da doch die meisten ihrer Zunft auf tausend Arten gröber rollen, Günth.
Cum plurimi viri longe turpius quandoque errant.
Gerollt (supin. ut adj.) convolutus.
Auf gerollt, præs. ich rolle auf, devolvo, convolvo.
Das Haar auf rollen, capillos convolvere.
Rölps, pro Rülps, vid. Rulps.
Rom (die Hauptstadt in Welschland) Roma.
Römer (der) Romanus.
2] eine Art von Gläsern) scyphus vitreus.
Römisch (adj.) romanus.
Der Römische Kayser, Romanorum Imperator.
Room (der, aliis quoque Rahm) cremor lactis, it. fuligo.
Kastelrom, fuligo.
Roman (der, eine erdichtete Geschichte) heroicorum facinorum fabulosa narratio.
Romane (die) idem.
Rond, pro rund.
Rondel (eine Art eines alten Festungswerckes) propugnaculum rotundum.
Geronnen (neutr. ich bin) præs. ich rinne, *mano, fluo,* sec. du rinnst, er

rinnt, imperf. ich (rann, ratione productionis) rahnn (quam rahn cum simplici n plerumque scribunt.)
Das Hartz rinnt, resina manat; das Wachs rinnt vom Leuchter, cera de candelabro fluit; das Geschirre rinnt, defluit vas.
**Rann (der) fluxus.
‡Ränne (die, pro: was geronnenes) coagulum.
Gerannt & gerennt (ich bin) præs. ich renne, curso, cursito, rapido cursu feror, volo, imperf. ich rannte.
Hin und her rennen, huc & illuc cursare; auf und ab rennen, sursum deorsum cursitare; er rannte zum Wasser, ad aquas provolabat; mit dem Pferde rennen, equo concitato vehi; unter die Feinde rennen, immittere se in medios hostes; er rannte mit dem Pferde unter die Feinde, laxatis habenis in medios hostes ruebat; auf den Feind rennen, cursu effuso in hostem ferri; er rennt in die Stadt, cursu tendit ad urbem; in sein Unglück rennen, in perniciem incurrere; nach etwas rennen, ardentius aliquid appetere; zusammen rennen, concursare; die nach dem Ringel rennen, hoffen alle die aufgesetzte Gabe davon zu tragen, equestri ludicro de palma contendentes omnes quidem sperant certamine præmium referre.
Es wundert mich, warum so viele Dutzend rennen,
Und sich, wer weiß was sonst, die Schnautze oft verbrennen, Günth.
Miror certe, cur multi proprium damnum quærunt?
Ja wenn auch heute noch der Türck im Felde wär,
Und Mogels Reiterey schon an die Grentze rennte, *idem.*
Licet etiam magni indiæ imperatoris exercitus finibus nostris appropinquaret.
Rennen (das, infin.) cursura, cursatio.
Vor Rennen nicht zum Athem kommen können, ex cursura anhelitum ducere.
Ringelrennen, decursio equestris, qua concitato equo annulum petunt, hastiludium.
Ein Ringelrennen halten, annulum hasta petere.
Renner (der) cursor.
Rennung (die) cursatio.
Ab gerannt (ich habe) præs. ich renne ab, discedo.
Einem das Ziel ab rennen, aliquem antevertere; einem was ab rennen, aliquid alicui præripere.
An gerannt (ich bin) præs. ich renne an, incurro, invado.
Seht was Ulysses thut, sein Schiff wird durch die Winde und Wellen angerañt, Opitz. Navis ejus ventorum & undarum furore agitatur.
Anrennen (das, infin.) incursus.
Anrennung (die) incursio.
Angerannt (supin. ut adj.), incursus.
Auf gerannt, præs. ich renne auf, incursu perfringo.
Er rennt die Thüre auf, incurrit in ostium idque vi aperit.
Aus gerannt, præs. ich renne aus, cursim egredior.
Berannt (ich habe) præs. ich berenne, præoccupo.
Alles berennen, omnia præoccupare; die Feinde berannten die Stadt, hostes invadebant urbem.
Berennung (die) aggressio, circumsessio.
Bey gerannt, præs. ich renne bey, advolo.
Herbey gerannt, præs. ich renne herbey, accurro, advolo.
Vorbey gerannt, præs. ich renne vorbey, præterlabor.
Durchrannt (ich habe) præs. ich durchrenne, decurro.
Einen mit dem Spiesse durchrennen, aliquem hasta trajicere.

Ein gerannt, præs. **ich renne ein**, incurro.
Hinein gerannt, præs. **ich renne hinein**, introcurro.
In die Gefahr hinein rennen, inferre se in discrimen.
Nieder gerannt (ich habe), præs. **ich renne nieder**, currendo prosterno.
Weg gerannt, præs. **ich renne weg**, discedo.
Verrannt (ich habe) præs. **ich verrenne**, præcludo, intercludo.
Einem den Durchzug verrennen, præcludere alicui transitum; den Weeg zur Flucht verrennen, fugam intercludere; wir verrennten dem Feinde den Weeg, intercludebamus hosti iter; einem den Eingang ins Land verrennen, prohibere alicui regionis aditum; dem Feinde die Stadt verrennen, hosti venienti iter ad oppidum abrumpere.
Verrannt (supin. ut adj.) interclusus.
Um gerannt (ich habe) præs. **ich renne um**, cursu destruo.
Er rannte mit dem Pferde etliche Leute um, equo concitato quosdam homines prosternebat.
Herum gerannt (ich bin) præs. **ich renne herum**, discurro, discurso.
Auf den Bergen herum rennen, in montibus discurrere; die Thiere rennen im Walde herum, in sylva animalia discursant.
Zu gerannt, præs. **ich renne zu**, equo citato advolo.
**Runst (die) fluxus.
**Rünstig (adj.) fluxilis.
Blutrünstig, cruentus, saucius.
Einen blutrünstig schlagen, aliquem cruentare; einen am Kopfe blutrünstig machen, caput alicujus consauciare.
Rinne (die, plur. Rinnen) canalis.
Das Wasser lauft in die Rinnen, aqua fluit in canales.
Dachrinne, colliquiæ.
Gißrinne, fusorium.
Eine Gißrinne in einer Küche, fusorium coquinæ; eine Gißrinne in einer Badstube, balnearum fusorium.
Rinnlein (das, dimin.) canaliculus.
Gerinne (das) confluxus, colliquia, canalis.
Geronnen (supin. ut adj.) fluxus.
Ab geronnen (ich bin) præs. **ich rinne ab**, defluo, demano.
Das Wasser rinnt den Berg ab, aqua monte defluit.
Abrinnung (die) defluxus.
Herab geronnen, præs. **ich rinne herab**, demano.
Herabrinnung (die) demanatio.
Hinab geronnen, præs. **ich rinne hinab**, defluo.
Aus geronnen, præs. **ich rinne aus**, effluo.
Durch geronnen, præs. **ich rinne durch**, perfluo.
Das Oehl rinnt da und dorten durch, oleum hac atque illac perfluit.
Entronnen, præs. **ich entrinne**, evado, effugio, elabor.
Er läßt ihn nicht entrinnen, intercludit illi fugam.
Entrinnung (die) elapsio, fuga.
Entronnen (supin. ut adj.) elapsus.
Geronnen, præs. **ich gerinne**, spissesco, spissor, concresco.
Das Fett gerinnt, pinguedo spissescit; die Milch gerinnt beym Feuer, lac spissatur igne; das Wachs gerinnt, cera concrescit; das Inselt gerinnt, sevum spissitudinem contrahit; zusammen gerinnen, coagulare.
Gerinnen (das, infin.) spissitudo.
Geronnen (supin. ut adj.) spissatus, gelatus.

Geronnenes Oehl, oleum spissatum; geronnene Milch, lac gelatum; geronnenes Blut, cruor.
Zerronnen, præs. ich zerrinne, dimano, diffluo.
Das Wachs zerrinnt, cera liquescit.
Zerrinnung (die) dislaptio
Zerronnen (supin. ut adj.) dilapsus.
Wie gewonnen, so zerronnen, *prov.* mala parta male dilabuntur.

Rohr (das, plur. Rohre & Röhre) *arundo, canna, calamus.*
Dünnes Rohr, arundo exilis; junge Sprossen vom Rohre, arundinis pulli; dickes Rohr abschneiden, arundines crassas abscindere; grünes Rohr zerbrechen, cannam viridem contundere; spanisch Rohr, scipio ex arundine.
2] was wie ein Rohr aus gehöhlt ist) *tubus, canalis, bombarda.*
Blaßrohr, tubulus flatorius.
Feuerrohr, bombarda.
Handrohr, tormentum manuarium.
Kolbenrohr, typha.
Schilffrohr, calamus palustris, arundo.
Schißrohr, catapulta.
Schlisselrohr, clavis canaliculus.
Sprachrohr, tuba stentoria.
Vogelrohr, bombarda venatoria.
Röhre (die, plur. Röhren) tubus, tubulus, fistula, canalis.
Das Wasser lauft aus der Röhre, aqua ex tubulo profluit; die Röhre stößt das Wasser heraus, fistula aquam eructat.
Beinröhre, cavum ossis, os foraminosum.
Schienbeinröhre, fibula.
Die große Schienbeinröhre, tibia.
Brandröhre, calamus arundinarius.
Brunnenröhre, tubus fontis.
Harnröhre, urethra, fistula urinalis.
Luftröhre, aspera arteria, trachea.
Die Luftröhre nimmt die Luft an, aspera arteria excipit animam.
Speiseröhre, œsophagus, trachea.
Springröhre, tuba saliens.
Wasserröhre, canalis structilis.
Zuckerröhre, calamellus mellitus.
Zwiebelröhre, cepæ thallus.
Röhrlein (das, dimin.) tubulus, canaliculus, siphunculus, cannula.
Zuckerröhrlein, calamellus mellitus.
Röhricht (adj.) arundinosus.
Geröhre (das) arundinetum, cannetum.
Ein Geröhre an legen, arundinetum serere.
**Geröhret, præs. ich röhre.
Beröhret (ich habe) præs. ich beröhre, arundine tego, arundine vestio.
Beröhrung (die) arundulatio.

Rose (die, plur Rosen) *rosa.*
Zarte Rosen, rosæ teneræ; weiße Rosen, rosæ albentes; die Rosen blühen, rosæ florent; die Rosen geben einen starcken Geruch, rosæ fragrantem odorem spargunt; die Rose wird roth und geht auf, rosa rubescens dehiscit & se pandit; stets unter Rosen sitzen, perpetua felicitate frui; Zeit bringt vel bricht Rosen, *prov.* tempus omnia fert.
Empfindst du, daß mein Brief dir nicht nach Rosen schmecket, Hofmw.
Si literæ meæ non rosas sapiunt.

Ein

Ein Paar, das treu und ehrlich liebt,
Muß, trotz den Wettern, Rosen brechen, Günther.
Par conjugum fideliter & honeste amans inter tempestates suavitatem sentit.
Er bleibt geseegnet und vergnügt,
Auch wenn es anderwärts sich fügt,
Daß statt den Rosen in den Eben,
Nur Fluch und Dorn und Unkraut stehen, *idem.*
Ut loco rosarum maledictio, spinæ & zizania crescant.
2] eine äuserliche Entzündung) *erysipelas, ignis sacer.*
Er hat die Rose, erysipelade laborat.
Alprose, chamærhododendros.
Feldrose, rosa sylvestris, flos cynosbati.
Hagrose, patiurus.
Herbstrose, hermodactylus.
Honigrose, favus.
Klapperrose, papaver erraticum.
2] Gartenpappeln) malva flore pleno.
Kornrose, pseudomelanthium.
Lorberrose, rhododaphne.
Pfingstrose, pœonia.
Vorsteckrose, botronatum, rosa gemmis margaritisque distincta, quam pectori præfigunt fœminæ.
Röschen (das, dimin.) rosula.
Feldröschen, anemone.
Marienröschen, lychnis.
Rosine (ein Frauenzimmernahme) Rosina.
Rosine (die, eine Frucht) uva passa.
Kleine Rosinen, uvæ passæ corinthiacæ.
Rosmarin (der) rosmarinum.
† **Roß** (das, plur. Rosse, hodie Pferde) *equus.*
Auf einem Rosse reiten, equo vehi.
Lehnroß, equus meritorius.
Meerroß, hippotamus.
Reitroß, equus sellarius.
Rößchen (das, dimin.) equulus, equuleus.
‡ Rost (der, adhibent quidam pro Rost, Rahm am Ofen, it. das überbliebene von dem Honige, wenn er geseimt worden) fuligo, ceræ excrementum.
Rost (der) *rubigo, ærugo.*
Der Rost verzehrt das Eisen, ærugo ferrum consumit; der Rost greifft das Eisen an, ærugo corripit ferrum; das Gewehr ist voller Rost, je mehr ich es wüsche je röther und dünner wird es, tormentum totum est erubigine, non e ferro factum est, ita quanto magis extergeo, rutilum atque tenuius fit.
Eisenrost, ferrugo.
Ertzrost, ærugo.
Kupferrost, ærugo.
Rostig (adj.) ferruginosus, æruginosus.
Rostig werden, rubiginem contrahere.
Gerostet (ich bin & habe) præs. ich roste, rubigine obducor.
Alte Liebe rostet nicht, *prov.* redeunt amores.
** Roster (der) qui rubigine corripitur.
Gerostert (ich bin) præs. ich rostere, rubigine corripior.

Verrostert, præs. ich verrostere, rubigine obducor.
Verrostert (supin. ut adj.) rubigine obductus.
Berostet, præs. ich beroste, rubiginem traho.
Das Eisen berostet, ferrum rubiginem contrahit.
Ueberrostet, præs. ich überroste, rubigine obducor.
Verrostet, præs. ich verroste, rubigino, rubigine corripior.
Der Degen verrostet, gladius situ rubiginat; die Waffen verrosten, arma rubiginem sentiunt; das Eisen verrostet, rubigo ferrum corripit; der Stahl verrostet, chalybs exeditur rubigine.
Verrostet (supin. ut adj.) rubiginosus.
Ein verrosteter Degen, gladius rubiginosus.

Rost (der, plur. Röste) *craticula, craticulum.*

Fische auf einem Roste braten, pisces in craticula torrere.
Helmrost, clathri.
Geröstet (ich habe) præs. ich röste, frigo, torreo.
Brot rösten, panem frigere; sie rösten die Fische beym Feuer, igne pisces torrent; den Flachs an der Sonne rösten, linum ardore solis torrere; sie rösten den Flachs, soli exponunt linum.
: : : Man dörrt so Kraut als Stiel,
Man schindet Baum und Thier, man prägelt, brennt und röstet,
Fett, Ertzt und Mumien, **Günther.**
Mumia torretur.
Geröstet (supin. ut adj.) tostus.
Geröstetes Brot, panis frixus, subcineritius.
Mit geröstet, præs. ich röste mit, confrixo.
Rostock, vid. Ro & stock.

Roth (adj. compar. röther, superl. am röthesten) *ruber, rubicundus, rufus.*

Rothes Tuch, pannus ruber; ein rothes Kleid, vestis rubra; das rothe Meer, mare rubrum; rothe Erde, terra rubicunda; ein rothes Gesichte, rubicunda facies; die rothe Ruhr, dysenteria; ein rothes Kleid, vestis flammata; die Sonne ist roth, sol rubet; er wird roth, rubescit; ein Tuch roth färben, pannum rubricare; etwas roth, subruber, subrubicundus.
Ich weiß: dein rother Mund wird mir entgegen setzen, **Hofmannsw.**
Scio te purpureo tuo ore mihi esse objecturam.
Ich bitte, werdet nicht bey dieser Zeile roth, **Günther.**
Nolite his literis erubescere.
Er schwieg, ich wurde roth, gerieth auf bessern Sinn, *idem.*
Ego pudore suffundebar.
Bleichroth, helvus.
Blutroth, sanguineus.
Er wird Blutroth, sanguinis color ei suffunditur; der Blutrothe Kamm der Hühner, rutila crista gallinarum.
Braunroth, molochinus.
Dunckelroth, fulvus, ferrugineus, rufo obscurior.
Feuerroth, rufus, rutilus, flammeus.
Fuchsroth, rufus.
Purperroth, ostricolor, purpureus.
Purperroth werden, purpurascere.
Rosenroth, roseus.
Rosinroth, coccineus.
Schamroth, pudefactus.
Er wird darüber schamroth, erubescit hac re; sie wird schamroth, rubor huic

huic suffunditur; er wird nicht mehr schamroth, exhausto rubore est; einen schamroth machen, pudorem alicui incutere.
Er darff, wenn böse Mäuler klaffen,
Nicht schamroth in den Winckel fliehn, **Günther.**
Non iter calumnias aliorum præ pudore sese abdere cogitur.
Scharlachroth, cocceus, coccineus.
Schwartzroth, rubidus, fulvus.
2] das, substantivum) *rubedo, color ruber.*
Bergroth (eine Farbe) sandaraca.
Morgenroth, aurora.
Und wenn das Morgenroth mit Gold im Munde kahmm, **Günther.**
Si aurora musis amica accederet.
Röthe (die) rubor.
Die Röthe des Angesichtes, rubor faciei; die Röthe folgt auf die Scham, rubor pudorem sequitur; die Röthe stieg ihm ins Gesichte, als er es hörte, audienti rubor subfusus est.
Dieselbe nahmm den ersten Rang, die Röthe wies ein ehrlich Schämen, **Günther.**
Honestum pudorem indicabat ejus facies rubore suffusa.
2] ein Kraut, wovon rothe Farbe gemacht wird) rubia tinctorum.
3] in den Augen) argema.
Abendröthe, vespera rubea, vesper purpurascens.
Färberröthe (ein Gewächse) rubia tinctorum.
Morgenröthe, aurora.
Die Morgenröthe bricht an, aurora illucescit; so bald die Morgenröthe angebrochen, postquam aurora illuxit.
Schamröthe, rubor, pudor.
Es wird ihm eine Schamröthe ausjagen, rubori hoc ipsi futurum est; er schweigt vor Schamröthe, pudore suffusus tacet; die Schamröthe macht das Gesichte noch schöner, pudor honestat faciem.
Röthel (der) rubrica fabrilis.
Gemachter Röthel, rubrica fabrilis; gegrabener Röthel, rubrica fabrilis nativa; mit dem Röthel zeichnen, rubrica delineare.
Bergröthel, sandaracha, rubrica fabrilis nativa.
**Geröthelt, præs. ich röthele.
Beröthelt, præs. **ich beröthele**, rubrica noto.
‡ **Röthlein** (das, dimin. ein Vogel, aliis Rothkehlchen) rubecula erithacus.
Hausröthlein (aliis Rothschwäntzchen) raticilla, phœnicurus.
Steinröthlein, rubecula saxatilis.
Röthlich (adj.) rubidus, rubricus, subruber, subrubicundus, rufulus.
Röthliche Strümpfe, tibilia rubida; ein röthliches Feld, ager rubricosus; röthliche Erde, rubrica terra; ein röthliches Gesichte, facies subrubra; röthliche Augen, oculi subrubicundi; röthlicher Boden, rufulum solum; röthliche Farbe, color subrufus; röthlicher Saamen, semen subrutilum; röthliches Fleisch, caro rubella; röthlich seyn, subrubere.
Geröthet (ich habe) præs. **ich röthe**, rubro colore tingo.
Entröthet, præs. **ich entröthe** (mich) erubesco.
Erröthet, præs. **ich erröthe**, erubesco.
Ich erröthe über etwas, re aliqua erubesco; der über etwas erröthet, cui res est rubori.
Erröthen (das, infin.) rubor.
‡**Röthe** (die, adhibetur pro Räthe, a voce Rath, vid. Rat) res.
Hoferöthe, villa & quod ad illam pertinet, supellex villica.

†Gerotten, præs. ich rotte, *commoveo, concutio*, sec. du reuttest vel reutest, tert. er reutet, imperf. ich rott.

**Reut (der) motus, concussio.

Reute (die) rallum.

‡Gereutet, præs. ich reute, runco.

Reuter (der, eine Art von Sieben) ruderarium, incerniculum.

Gereutert, præs. ich reutere, cerno, subcerno.

‡Aus gereutert, præs. ich reutere aus, excerno.

‡Aus gereutet (pro ausgerottet) præs. ich reute aus, erunco.

Die Wurtzeln aus reuten, eruncare radices; einen Baum mit der Wurtzel aus reuten, arborem radicitus exstirpare.

Ausreutung (die) exstirpatio.

**Rott (der) concussio.

Rotte (die) manipulus, factio, secta, cohors.

Eine Rotte von Soldaten, manipulus militum; eine Rotte von hundert Mann, centuria; die Rotte auseinander bringen, disjicere globum consensionis; in Rotten eintheilen, decuriare, centuriare.

Diebsrotte, manipulus furum.

Gerottet, præs. ich rotte, coëo in cohortem.

Sich zusammen rotten, concurrere, confluere; sich wieder den Staat zusammen rotten, conjurare contra rem publicam.

: : : Es rotten sich zu Hausen
Auch manche, die zuvor dem Häncker kaum entlausen, Opitz.
Tempore belli pessimi nebulones coëunt in cohortem.

Ausgerottet, præs. ich rotte aus, excido, runco, exstirpo, evello, tollo.

Einen Baum gäntzlich aus rotten, radicitus arborem eruere; die Laster aus rotten, und völlig weg schaffen vitia exstirpare & funditus tollere; ich habe alle Traurigkeit des Gemüthes aus gerottet, omnem tristitiam ex animo exstirpavi; sie rotten das Gepüsche aus, excidunt lucum; etwas gantz und gar aus rotten, aliquid e rerum natura evellere; die Dornen aus rotten, spinas runcare; Man soll das böse Gesindel aus rotten, stirps hominum sceleratorum est interficienda; etwas mit Strumpf und Stiel aus rotten, aliquid funditus tollere.

Ausrotten (das, infin.) exstirpatio, evulsio.

Ausrotter (der) runcator.

Ausrottung (die) exstirpatio, runcatio.

Ausrottlich (adj.) exstirpabilis.

Unausrottlich, inexstirpabilis.

Unausrottliche Wurtzeln, radices inexstirpabiles.

Ausgerottet (supin. ut adj.) eradicatus, exstirpatus.

Unausgerottet, inexstirpatus.

**Rutt (der) concussura, concussus.

**Rüttel (die) concussura.

2] die, plurale, eine Kinderkranckheit) morbilli.

Das Kind hat die Rütteln, infans morbillis laborat.

Gerüttel (das) succussatura, succussus.

Gerüttelt (ich habe) præs. ich rüttele, quasso, succutio, agito.

An einem Baume rütteln, arborem quassare; einen im Schlafe rütteln, dormientem succutere.

Rütteln (das, infin.) quassatio, conquassatio, jactatio.

Gerüttelt (supin. ut adj.) concussus, agitatus.

Unge-

Ungerüttelt, inquassatus.
Auf gerüttelt, præs. ich rüttele auf, succutio.
Aus gerüttelt, præs. ich rüttele aus, excutio.
Heraus gerüttelt, præs. ich rüttele heraus, idem.
Umgerüttelt, præs. ich rüttele um, agito
Herum gerüttelt, præs. ich rüttele herum, peragito.
Vor gerüttelt, præs. ich rüttele vor, præcutio.
Zerrüttelt, præs. ich zerrüttele, conquasso, agitando destruo.
Durch ein Erdbeben zerrüttelt werden, terræ motu conquassari.
Gerüttet (ich habe) præs. ich rütte, commoveo, concutio.
Rütten (das, infin.) concussio.
Zerrüttet, præs. ich zerrütte, conquasso, labefacto, turbo.
Den Staat zerrütten, rem publicam conquassare; das Erdbeben hat die Stadt zerrüttet, terræ motus urbem conquassavit; eine Gesellschaft zerrütten, societatem labefactare; der Krieg zerrüttet die menschlichen Gesellschaften, bellum hominum societates turbat.
Zerrüttung (die) perturbatio, labefactatio.
Zerrüttet (supin. ut adj.) labefactatus.
Unzerrüttet, illabefactus, salvus.

Rotz (der) *mucus, mucedo, pituita.*

Der Rotz fleußt, mucus descendit; der Rotz hing ihm von der Nase herunter, turpis stiria a naso pendebat.
Woher hast du, o! Held, den Ursprung doch genommen?
Du bist der Mutter (traun!) nicht aus der Nase kommen,
Wie ein gemeiner Rotz, Rachel.
Non es ex communi stercore natus, neque infans madidi nasi.
Rotzig (adj.) mucosus, mucidus.
Eine rotzige Nase, nasus mucosus; einem Rotzigen die Nase schnaupen, mucidum emungere.

Rübe (die, plur. Rüben) *rapa, rapum.*

Welcke Rüben, rapæ exsiccatæ; klein geschnittene Rüben, rapæ in partes minutæ concisæ; die Rüben wachsen gerne an feuchten Orten, rapæ locis humidis lætantur; die Rüben haben eine Kraft zu heilen, rapo est vis medica.
2] wilde) *rapistrum.*
3] rothe) *beta nigra, cerotum.*
4] gelbe, alias Möhre) *staphylinus.*
Gichtrübe, pœonia.
Steckrübe, napus, rapulum.
Zaunrübe, taminia.
Rüblein (das, dimin.) rapulum.
Rubel (der, moneta russica) aureus russicus duorum florenorum imperialium.
Rüber, per aphæresin pro herüber, vid. über.
Rubin (der, ein Stein) rubinus, carbunculus.
†Ruch (pro Sorge) cura.
Ruch (in voce ruchlos, *Vorstius* in specim. observat. in linguam vernaculam non ita quidem apte deducit ab antiqua voce ruch vel ruah, pro Sorge, nam hoc modo non convenit cum voce verrucht, quasi dicas versorgt, ejusdem autem vocis significatio est idem ac: verdammt, vid. *Morhof.* im Unterrichte von der Deutschen Sprache und Poeterey, p. 447.) vid. Roch.
Ruch, Geruch, vid. Roch, gerochen.
Rucheln, pro Rächeln, vid. Rach.
Rucht, ruchtbar, vid. Roch.

Ruck (der) *dorsum, tergum.*

Rücken (der, plur. Rücken) dorsum, tergum.

Ein gerader Rücken, dorsum rectum; den Rücken brechen, dorsum frangere; die Last auf den Rücken nehmen, dorso onus subire; der Rücken juckt ihm, dorsum illi prurit; es geschicht hinter dem Rücken, a tergo fit; die Hände auf den Rücken legen, manus ad tergum rejicere; den Kopf auf den Rücken legen, caput in tergo reponere; den Feind hinter den Rücken lassen, hostem post tergum relinquere; einem hinter dem Rücken angreiffen, a tergo aliquem adoriri; die Hände auf den Rücken binden, manus post terga vincire; ich lasse mir nicht die Hände auf den Rücken binden, nolo esse inermis; den Rücken kehren, tergum vertere; einem den Rücken zukehren, contra aliquem tergiversare; einen über den Rücken an sehen, transverso humero aspicere; auf dem Rücken liegen, supinare; als sie ihren lieben Nachtgefährten auf dem Rücken aus dem Zimmer zu einem Scheideweege getragen, Hofmannsw. cum dorso impositum noctis comitem usque ad computa tulisset; sein Vaterland mit dem Rücken ansehen, patria expelli; ich mußte mein Hab und Gut mit dem Rücken ansehen, bonis meis omnibus expellebar.

**Rückling (der) supinans.

Rücklings (adverb.) retro, retrorsum, supinum.

Er geht rücklings, retrogreditur; wie ein Krebs rücklings gehen, ut cancer retrorsum ambulare; rücklings liegen, supinare; rücklings beugen, resupinare.

Rücklich (adj.) a tergo, retrorsum.

Rücklich herunter fallen, retrorsum prolabi.

**Rücke (adj.)

Ueberrücke, a tergo, resupinum.

Er schmieß ihn überrücke, supinantem prosternebat; überrücke zu Boden liegen, resupinatum jacere humi; den Hals überrücke beugen, resupinare collum.

Zurücke (cum verbis explicat latinorum præpositionem re, e. g zurücke gehen, reverti; zurücke bleiben, remanere) retro, retrorsum, a tergo. So weit nicht zurücke sehen können, tam longe retro respicere non posse; das Glücke hat sie zurücke getrieben, retro fortuna eos egit; zurücke gehen, retrorsum ire; er dreht sich zurücke, a tergo se vertit; zurücke beugen, reflectere; zurücke binden, revincire; zurücke bleiben, remanere; ohne Nachtheil in seinem Vaterlande zurücke bleiben, incolumem in patria restare; einen mit sich zurücke bringen, aliquem secum reportare; oft zurücke dencken, wie die alte Zucht abgenommen, retractare & recogitare sæpe, quomodo vetus disciplina exsoleverit; einen aus der Fremde zurücke führen, peregre aliquem reducere; mit Lobe nach Hause zurücke gehen, cum laude domum remeare; einen zurücke halten, aliquem remorari; der Feinde Anfall zurücke halten, hostium impetum reprimere ac retardare; einen vom Morde zurücke halten, aliquem a homicidio retrahere; in die Stadt zurücke kehren, in urbem reverti; wieder eben dahin zurücke kommen, rursus eodem redire; die Reise zurücke legen, iter conficere; einen mit gewaffneter Hand zurücke schlagen, armis aliquem repellere; nach der Stadt zurücke sehen, oculos retorquere ad urbem; die Gefahr zurücke treiben, periculum repellere; die Feinde zurücke treiben, hostes retro agere; einen von der Flucht zurücke ziehen, aliquem ex fuga retrahere; aus dem neuen Hause in das alte zurücke ziehen, in veterem domum e nova remigrare; der Hofemeister säumte nicht diesen unverhofften Bericht seinem Herrn zurücke zu bringen, Hofmw. præceptor propere redibat ad principem certiorem faciendum.

Laß

Laß deinen hohen Geist dich nicht zurücke lencken, *idem.*
Noli ex arrogantia alias concipere cogitationes.
Die Sonne macht das Erdreich grün,
Bekleidet Feld und Bluhmenstücke,
Und wenn sie Wärme gnug verliehen,
Bekommt sie Dunst und Gift zurücke, **Günther.**
Sol terram vestit & quando calorem nobis præbuit remuneratur vaporibus venenatis.
Es ist doch noch ein Trost vor mich zurücke geblieben, *idem.*
Solatium tamen adhuc pro me remansit.

**Rücks (adv.) a tergo.

Hinterrücks, pone, a tergo.
Einen hinterrücks bey dem Mantel nehmen, aliquem pone pallio apprehendere; es geschicht hinterrücks, a tergo fit; die Feinde hinterrücks angreiffen, hostes a tergo adoriri; keinen Feind hinterrücks lassen, nullum hostem relinquere.

Ueberrücks, supinum.
Ueberrücks liegen, supinum jacere.

Ruck Rück (der) *tractus.*

Hundsrück (ein Stücke Land zwischen dem Rheinstrohme, der Mosel und dem Flusse Nahe in der Pfaltz) Hunnorum tractus.

Geruckt, gerückt (ich habe) præs. **ich rücke**, moveo, commoveo, admoveo, imperf. **ich ruckte.**
Einen Stein rücken, lapidem movere; sie rücken den Tisch, a sede sua commovent mensam; mit dem Kriegsheer an die Stadt rücken, exercitum ad urbem admovere; einem Orte näher rücken, loco appropinquare; dem Feinde entgegen rücken, obviam ire hosti; er darf sich nicht rücken, non audet loco cedere; wie er denn auch schleunig mit einer ziemlichen Kriegsmacht nach Welschland rückte, Hofm. quemadmodum etiam non contemnendum exercitum repente in Italiam ducebat.

Rückung (die) motio.
Zusammenrückung, conjunctio, conventio.

Geruckt (supin. ut adj.) motus.
Aus den Zähnen geruckt, dentibus excussus.

Ab geruckt, præs. **ich rücke ab**, demoveo, removeo.
Die Köchinn rückt den Topf vom Feuer ab, coqua ollam ab igne demovet; den Deckel abrücken, operculum removere.
Abrückung (die) remotio.
Abgerückt (supin. ut adj.) remotus.

An gerückt, præs. **ich rücke an**, accedo, appropinquo.
Rücke näher an, propius accede; der Feind rückt näher an die Stadt an, hostis propius ad urbem accedit; er rückte mit dem Heere zunächst an den Feind an, copias quam proxime ad hostem adducebat; mit dem Kriegsheer vor die Stadt anrücken, exercitum admovere ad urbem.
Anrücken (das, infin.) accessus.
Anrückung (die) accessio.
An gerückt (supin. ut adj.) appropinquatus.

Heran gerückt, præs. **ich rücke heran**, advento.
Die Zeit rückt heran, tempus adventat.

Hinan gerückt præs. **ich rücke hinan**, admoveo.
Weiter hinan rücken, promoveri in ampliorem gradum.

Auf gerückt præs. **ich rücke auf**, objicio, exprobro.
Einem ein Laster aufrücken, vitium alicui objicere; er rückte ihm den

großen Fehler auf, magnum errorem illi exprobrabat; du bist nicht der Mann darnach, der mir meine Fehler aufrücken sollte, non es is, qui objectet mihi errores meos.

Aufrückung (die) exprobratio, criminatio.

Aus gerückt præs. ich rücke aus, procedo.

Zur Schlacht ausrücken, in aciem exire; er läßt die Truppen ausrücken, pro castris copias producit.

Heraus gerückt præs. ich rücke heraus, procedo.

Vor die Festung heraus rücken, extra munitiones procedere; aus dem Treffen heraus rücken, extra aciem procurrere; er will nicht mit dem Gelde heraus rücken, pecuniam solvere moratur.

Hinaus gerückt præs. ich rücke hinaus, transfero.

Das Lager ein wenig über einen Ort hinaus rücken, castra paulo ultra locum aliquem transferre.

Berücket præs. ich berücke, insidias struo, fraudem facio.

Einen mit List berücken, capere aliquem consilio.

Sie (die Dichterkunst) ist kein Märchenkrahm die Einfalt zu berücken, Günther.

Poësis non fallit simplicitatem nudis fabulis.

Berücken (das, infin.) deceptio.

Berücker (der) deceptor.

Berückerinn (die) deceptrix.

Berückung (die) defraudatio, circumventio, deceptio.

Bey gerucket præs. ich rücke bey, admoveo.

Herbey gerücket præs. ich rücke herbey, appropinquo.

Herbeyrückung (die) appropinquatio.

Durch gerückt præs. ich rücke durch, transeo, carpo.

Da werden Gang, Gestalt und Tracht, vom Bande, das den Aufsatz schmückt,
Bis auf den Unterrock vom Filtz, so wie der Wandel durch gerückt, Günt.

Omnia in fœminis uti vestimenta ita vita exprobrantur.

Ein gerückt præs. ich rücke ein, duco, introduco, interpono.

Mit dem Heere in ein Land einrücken, in fines cujusdam exercitum ducere; in Franckreich ein rücken, exercitum in fines gallorum introducere; ins Lager wieder einrücken, exercitum in castra reducere; tiefer ins Land einrücken, ad interiora regionis procedere; wieder in die Glieder einrücken, ordines suas recuperare; das Kriegsvolck in die Stadt einrücken lassen, copias in urbem subducere; eine Zeile einrücken, versum interponere

Einrücken (das, infin.) introductio, ingressus.

Fort gerückt præs. ich rücke fort, moveo, promoveo, profero.

Mit dem Lager fort rücken, castra movere; der Feind rückte mit dem Lager fort, hostis castra promovebat; die Truppen fortrücken lassen, milites promovere; sie rücken das Lager fort, castra proferunt; auf der Ebene fort rücken, campestri itinere procedere.

Fortrücken (das, infin.) processus, prolatio.

Für & vor gerückt præs. ich rücke vor, promoveo ex loco, it. objicio, exprobro.

Einem die Beredsamkeit als ein Laster vorrücken, eloquentiam alicui ut vitium objicere; einem seinen schlechten Adel vorrücken, ignobilitatem generis alicui objicere; einem die Trägheit vorrücken, alicui languorem exprobrare; einem seine Tummheit vorrücken, objectare alicui vecordiam; er rückt mir stets meine Armuth vor, opprobrat mihi semper paupertatem; einem seinen geringen Stand und Armuth vorrücken,

cken, alicui humilitatem & inopiam criminari; er rückte mir das vor, hoc mihi improperabat.
Fürrückung (die) exprobratio.
Fürgerückt (supin. ut adj.) exprobratus.
Herfür gerückt præs. ich rücke herfür, consurgo.
Aus dem Hinterhalte hervor rücken, ex insidiis consurgere; sie rücken hervor, promovent se ex loco.
Verrücket præs. ich verrücke, dimoveo, loco moveo.
Den Tisch verrücken, mensam ex sua sede & statu dimovere; ein Haus verrücken, ædes loco movere; einem seine Gedancken verrücken, omnes alicui rationes conturbare.
Doch meines Reiches Nutz verrückt mir Maaß und Ziel, Hofmannsw.
Sed utilitas regni mei mentem cogit mutare.
Verrückung (die) dimotio.
2] im Gehirne) insania, dementia.
Verrückt (supin. ut adj.) loco motus.
2] im Kopfe) mente captus; mentis impos; a mente desertus; ein verrückter Mensch, homo mente captus; er ist verrückt, non est mentis suæ; wie bist du so verrückt worden? quæ te dementia cœpit?
Unverrückt, loco non motus.
Einen mit unverwandten Augen an sehen, defigere oculos in vultu alicujus.
Weg gerückt præs. ich rücke weg, abduco, removeo, abripio.
Mit dem Kriegsheere weg rücken, exercitum abducere; den Topf vom Feuer weg rücken, ollam ab igne removere.
Hinweg gerückt præs. ich rücke hinweg, amoveo.
Einen Stein von einem Orte hinweg rücken, saxum ab aliquo loco (amovere.
Hinweg gerückt (supin. ut adj.) amotus.
Zu gerückt præs. ich rücke zu, compendium rei facio.
Rücke zu, da locum.
Hinzu gerückt præs. ich rücke hinzu, admoveo, appropinquo.
Zu einem den Krug hinzu rücken, urceum alicui admovere; er rückt auf die Stadt hinzu, appropinquat ad urbem.
Rucks, hinterrucks, vid. ruck.
Rüd, Rüdel, pro Riedel vid. rid.
Rudel idem ac Ruder.
Ruder (das, plur. Ruder) *remus*.
Ein schwaches Ruder, remus infirmus; an dem Ruder arbeiten, remis incumbere; mit den Rudern das Schiff fort bringen, remis navem propellere; die Ruder sind alle besetzt, nullus remus vacuus trahitur; mit den Rudern was anhalten, remis aliquid inhibere; einen zum Ruder verdammen, dare aliquem ad remum.
Man schaut : : : : :
Wie die Gewohnheit uns das Ruder leichter macht, Hofmw.
Quomodo consuetudo dura ferre docet facilius.
Schiffruder, remus.
Steuerruder, gubernaculum, gubernatorium.
Rudricht (adj.) remivagus.
Dreyrudricht, triremis.
Fünfrudricht, quinqueremis.
Sechsrudricht, hexeris, sexremis.
Vierrudricht, quadriremis.
Zehnrudricht, decemremis.
Zweyrudricht, biremis.

Gerudert (ich habe) præs. **ich rudere**, remigo, remis incumbo, remis propello.

Ruderung (die) remigatio.

Zu gerudert præs. **ich rudere zu**, adremigo.

Hinzu gerudert præs. **ich rudere hinzu**, adremigo.

Auf den Hafen hinzu rudern, portui adremigare.

‡**Rufe** (die, pro Lasche) eschara.

Geruffen (ich habe, verbum irregulare & defectivum, quia supinum perfectum formans raro adhibetur, nisi ut adjectivum) præs. **ich ruffe**, *voco, clamo*, secund. **du ruffest, er rufft**, imperf. **ich rieff**.

Ruff (der) vocatio, fama.

Der Ruff gehet, fama dicit; wie der Ruff gehet, ut fama fertur; in gutem Ruffe seyn, famam possidere; in bösem Ruffe seyn, male audire; er ist in guten Ruffe, bene audit; der Ruff kam auch in das Kloster, wo sich das Käyserliche Fräulein aufhilt, **Hofmannsw.** fama etiam in monasterium proveniebat.

Geruffet (ich habe) præs. **ich ruffe**, voco, clamo, inclamo, imperf. **ich ruffte**. (*construitur cum dativo & accusativo*) einen vel einem mit dem Nahmen ruffen, aliquem nominatim vocare; zum Gewehr ruffen, ad arma vocare; der Herr ruffet, herus clamat; einen mehr als ein Mahl ruffen, inclamare aliquem semel ac sæpius; mache dich färtig, daß wenn ich dich ruffe, du bald da bist, ita te para, ut si clamaro advoles; einen zu Hilffe ruffen, aliquem ad ferendam opem ciere; es hat mich niemand gerufft, citatus non fueram; die Gesandten, so laut als man kan, ruffen, legatos voce maxima citare; wenn er ruffen wird, will ich kommen, is si accierit, accurram; die Botsleute aus dem Schiffe ruffen, nautas a navi accersere; einen vom Pfluge zum Burgermeisteramte ruffen, aliquem ab aratro accersere, qui consul fiat; einem ruffen, daß er umkehren soll, aliquem clamitare, ut revertatur; sie ruffen alle, die Gelegenheit sey nicht aus den Händen zu lassen, conlamant non amittendam esse occasionem; einen mit dem Nahmen ruffen, appellare aliquem nomine; dem Herren ruffen, dominum provocare; die Leute zurücke ruffen, homines revocare; sie ruffen allesammt, omnium voces audiuntur; starck ruffen, vociferare.

Rufffst du, so hält mich auch der Himmel selbst nicht auf, **Hofmw.**
Te vocante nec cœlum me detinet.
Wenn Blut und Jugend rufft, und diß und das begehrt, *idem*.
Cum sanguis & juventus incitant.
Jedoch, wenn hier mein Reim um etwas Gnade rufft, **Günther.**
Quando vero hic versus meus aliquam gratiam implorat.

Ruffen (das, infin.) vocatio, clamor.

Ruffer (der) vocator.

Stundenruffer, nocturnus horarum monitor.

Zurückruffer, revocator.

Rufferinn (die) vocatrix.

Ruffung (die) vocatio.

Zurückruffung, revocatio.

Gerufft (supin. ut adj.) vocatus.

Gerüffte (das, Jureconsultis) clamor.

Daß man keine Klage mit Gerüffte an stellen möge, nullam accusationem cum clamore institui posse.

Ab gerufft præs. **ich ruffe ab**, avoco.

Einen von seinem täglichen Geschäffte ab ruffen, aliquem a negotio continuo avocare.

An geruffe præs. ich ruffe an, invoco, imploro.

(construitur cum accusativo) Gott anruffen, Deum invocare; einen um Hilffe an ruffen, in auxilium aliquem invocare; ich ruffte ihn um Barmhertzigkeit an, implorabam ejus misericordiam; einen um Schutz anruffen, implorare fidem alicujus; Gott zum Zeugen anruffen, Deum testari; er ruffte die verstoßene Algirthe um Hilffe an, Hofmw. auxilium a repudiata Algirtha petebat.

Anruffen (das, infin.) invocatio, imploratio.

Anruffer (der) qui implorat.

Anruffung (die) invocatio.

Auf geruffe præs. ich ruffe auf, evoco sedentem, inclamo sedentem vel jacentem, ut surgat.

Aus geruffe præs. ich ruffe aus, exclamo, pronuncio, promulgo.

Ich muß aus ruffen, non possum, quin exclamem; er rufft mit vollem Halse aus, toto corpore exclamat; etwas durch Herolde ausruffen lassen, per præcones aliquid pronunciari jubere; ein Gesetze ausruffen, legem promulgare; einen als Ueberwinder ausruffen, victorem aliquem citare; etwas zu verkaufen ausruffen lassen, per præconium aliquid pronunciari jubere.

Ausruffen (das, infin.) exclamatio.

Ausruffer (der) proclamator, præco.

Ausruffung (die) exclamatio, promulgatio, præconium.

Heraus geruffe præs. ich ruffe heraus, evoco.

Ruff ihn heraus, evoca eum intus foras; einen heraus ruffen, der im Hause ist, provocare aliquem, qui domi est.

Herausruffung (die) evocatio.

Herausgeruffe (supin. ut adj.) evocatus.

Hinaus geruffe præs. ich ruffe hinaus, evoco.

Beruffe vide infra beruffen.

Bey geruffe præs. ich ruffe bey, advoco.

Herbey geruffe præs. ich ruffe herbey, advoco, arcesso.

Einen zu was herbey ruffen, aliquem ad aliquid advocare; einen vom Pfluge auf den Thron herbey ruffen, arcessere aliquem ab aratro ad regem.

Herbey ruffung (die) arcessitus.

Herbey geruffe (supin ut adj.) advocatus.

Ein geruffe præs. ich ruffe ein, introvoco.

Herein geruffe præs. ich ruffe herein, idem.

Hinein geruffe præs. ich ruffe hinein, idem.

Verruffe præs. ich verruffe, proscribo.

Geld verruffen, monetæ alicujus usum vetare.

**Unter geruffe præs. ich ruffe unter.

Herunter geruffe præs. ich ruffe herunter, devoco.

Einen vom Thurme herunter ruffen, de turri aliquem devocare.

Weg geruffe præs. ich ruffe weg, avoco, sevoco.

Einen auf den Berg weg ruffen, sevocare aliquem in montem.

Hinweg geruffe præs. ich ruffe hinweg, avoco.

Einen aus der Schlacht hinweg ruffen, aliquem a prælio avocare.

Hinwegruffung (die) avocatio.

Wiederruffe vid. infra wiederruffen.

Zugeruffe, vid. zugeruffen.

Ruffen (das, infin.) vocatio.

Ruffer (der) vocator.
Ruffung (die) vocatio.
Geruffen (supin ut adj.) vocatus.
Ungeruffen, invocatus.
Zurück geruffen, revocatus.
Zusammen geruffen, convocatus.
An geruffen, vid. supra.
An geruffen (supin. ut adj.) invocatus, imploratus.
Aus geruffen, vid. aus geruft, supra.
Aus geruffen (supin. ut adj.) promulgatus, publicatus.
Heraus geruffen, evocatus.
Beruffen (ich habe) præs. ich beruffe, voco, advoco, mando.
Einen zu einem Amte beruffen, ad munus aliquem vocare; einen zur Mahlzeit beruffen, ad cœnam aliquem vocare; das Volck beruffen, concionem advocare; er hat ihn zu dem Amte beruffen, mandavit illi hoc munus; keinen Ausländer zu einem Amte beruffen, neque unico ex peregrinis officium delegare; einen zu einem wichtigen Amte beruffen, munus grave alicui deferre; einen zurücke beruffen, revocare.
2] reciprocum, sich) præs. ich beruffe (mich) testor, allego, laudo, provoco.
Sich auf einen Zeugen beruffen, testari aliquem; er berufft sich auf seinen Bruder, fratrem testem laudat; er berufft sich auf das Volck, provocat ad populum; ich beruffe mich auf meine Unschuld, testimonio innocentiæ meæ nitor.
3] idem est ac bezaubern) præs. ich beruffe, incanto.
Er ist beruffen worden, magico carmine fascinatus est.
Beruff (der) vocatus, invitatio.
Der Beruff zu einem Amte, vocatio ad officium.
2] worzu einer beruffen ist) officium, munus.
In seinem Beruffe bleiben, manere in officio suo; seinen Beruff abwarten, suo officio fungi; aus seinem Beruffe gehen, deserere partes officii sui; einen rechtmäßigen Beruff fahren lassen, munus designatum a Deo defugere.
Beruffen (das, infin.) vocatus.
2] Bezauberung, fascinatio, incantatio.
Beruffer (der) provocans.
Beruffung (die) vocatio.
Zusammenberuffung (die) convocatio.
Beruffen (supin. ut adj.) vocatus.
Ein rechtmäßig beruffner Mann, vir, cui partes officii legitime sunt mandatæ.
2] idem ac berühmt) celebris, notus, insignis.
Ein beruffner Artzt, medicus celebris; ein beruffener Gastwirth, notus & insignis hospes.
3] idem ac bezaubert) incantatus, fascinatus.
Uebel beruffen, qui male audit.
Unberuffen, invocatus, inglorius.
Unberuffen zu einem kommen, venire ad aliquem invocatum.
Zusammenberuffen, convocatus.
**Aus beruffen, præs. ich beruffe aus.
Heraus beruffen, præs. ich beruffe heraus, evoco.
Er berieff mich heraus mit mir zu reden, evocabat me ad colloquium.
Herausberuffung (die) evocatio.
Herausberuffung (supin. ut adj.) evocatus.

Beygeruffen, vid. beygerufft, supra.
Eingeruffen, vid. eingerufft, supra.
Nach geruffen, præf. **ich ruffe nach**, vocibus prosequor.
Nachruff (der) fama posthuma.
Und was vor Nachruff schon aus deinen Flöthen schalle, **Günth.**
Et quantam tibi jam poësi tua famam apud posteros acquiras.
Verruffen, vid. verrufft, supra.
Verruffen (supin. ut adj.) proscriptus.
Verruffene Müntze, moneta reprobata.
Unverruffen, non proscriptus.
Unverruffenes Geld, nummi probi.
Wiederruffen, præs. **ich wiederruffe**, revoco, retracto.
Was er gesagt, wiederrufft er, dicta revocat; er muß wiederruffen, palinodiam canere debet.
Wiederruff (der) retractatio, palinodia.
Wiederruff thun, palinodiam canere.
Doch da du, wie ich seh, die Wahl so gut getroffen,
So darff mein Wiederruff des Frevels Ablaß hoffen, **Günther.**
Revocatio mea audaciæ veniam sperat.
Wiederruffung (die) retractatio.
Wiederrufflich (adj.) revocabilis.
Unwiederrufflich, irrevocabilis.
Wiederruffen (supin. ut adj.) revocatus.
Unwiederruffen, irrevocatus, non revocatus.
Zu geruffen, præs. **ich ruffe zu**, acclamo.
Einem lachend zu ruffen, cum risu alicui acclamare; sie rufften ihm alle zu, omnes acclamitabant; freudig zu ruffen, applaudere; auf der andern Seite stehet Erbarmniß, so mir als einem Vater wehmüthig zu rufft, **Hofmannsw.** in altera parte misericordia me patrem invocat.
Zuruff (der) acclamatio, applausus.
Des Volckes Zuruff, populi acclamatio.
Dein Schweidnitz hebt dir itzt schon die Gemüther auf,
Die, da dir endlich auch der wohlgeführte Lauf,
Das Ende ziert und krönt, den schönsten Zuruff singen, **Günth.**
Animi te applausu honoribus te affectum in fine excipiunt.
Zuruffung (die) acclamatio.

‡**Gerüget** (forsan gerieget, a voce rege, vel a deperdita, unde **recken**, **rücken** &c.) præs. ich rüge, *urgeo consequi, denuncio*, it. *diffamo*.
Unnöthige Dinge rügen, chordas non movendas movere.
Rüge (die) denunciatio.

Ruh (die) *quies, tranquillitas, otium, requies.*
Eine stille Ruh, tacita quies; sich zur Ruh begeben, ad quietem ire; die Ruh der Arbeit ist der Tod, quies laborum mors est; gantz keine Ruh haben, partem nullam quietis habere; er hat auch des Nachtes keine Ruh, ne nocturna quidem quies diurnum laborem relaxat; er begab sich der Ruh, quieti se tradebat; nach der Ruh trachten, tranquillitatem aucupari; die Ruh des Gemüthes suchen, animi tranquillitatem quærere; er lebt in Ruh, in otio est; sich zur Ruh begeben, otium sequi; nach vielen Verrichtungen Ruh suchen, requiem ex magnis occupationibus quærere; die Ruh voller Vergnügen habe ich in seiner Freundschaft gefunden, requies plena oblectationis fuit mihi amicitia ejus; die Zeit in Ruh mit seiner Frau und Töchterlein zu bringen, consumere quietem cum uxore & filiola; die Bücher auf dem Lande zur Ruh auf heben, reservare libros ad otium & requiem in prædio;

nach der Arbeit zur Ruh kommen, ad finem laborum pervenire; Ruh haben, tempus solutum ac liberum habere; in guter Ruh leben, quiete & libere vivere; dieses jungfräuliche Heer wuchs dergestallt, daß der König aus Furcht einer schimpflichen Neurigkeit diese Völcker durch Gesandten zur Ruh ermahnen ließ, Hofmannsw. ut rex metu novarum rerum hanc fœmineam turbam ad pacem adhortaretur.
Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude, *id.*
Quietem sectatur senectus, juventus gaudium.
Der Geist findt in sich selbst die allerbeste Ruh, *idem.*
Mens in semet ipsa optimam requiem invenit.
Er weiß von keiner Ruh, er habe denn verrichtet,
Was, Rachel.
Nescit requietem, nisi.
Geneuß, geehrter Freund! des Vaterlandes Ruh, Günther.
Fruere docte amice quiete patriæ.
Damit ihr uns und unser Wohlfahrt in Fried und Ruh erhalten könnt, *idem.*
Ut nos nostramque salutem in pace & quiete conservare queatis.
Gemüthsruh, animi tranquillitas.
Nachtruh, quies nocturna.
**Tagsruh.
Mittagsruh, meridiatio, somnus insititius.
Mittagsruh halten, meridiari.
Unruh, inquies, inquietudo, tumultus.
Nächtliche Unruh, inquies nocturna; der Unruh nicht entgehen können, inquietudinem non effugere posse; die Unruh des Gewissens, conscientiæ stimulus; gern Unruh an richten, novis rebus studere; es giebt da Unruh, magni motus ibi existunt; eine große Unruh im Gemüthe erwecken, ingentem animo sollicitudinem incutere; innerliche Unruh einer Stadt, urbis fluctus civiles; nach gestillter Unruh, tranquillatis rebus.
Als nun der junge Fürst in einem grünen Garten
Alleine wandeln ging der Unruh abzuwarten, Rachel.
Cum in horto ambulans princeps inquietudini animum adverteret.
Viel andre Unruh zu geschweigen, die theils das Unglück mit gebracht, Günt.
Ut multa alia incommoda taceam.
Wißt: Unruh, Hohn und Fluch und Schmach
Folgt endlich den Tyrannen nach, *idem.*
Scitote, iras, diras, turbas & ignominiam sequi tyrannos.
Ruhig (adj.) quietus, tranquillus, placatus.
Ein ruhiger Staat, res publica quieta; ruhige Tage des Lebens, vitæ quieti dies; ich habe vor ihm niemahls ruhig seyn können, nunquam per eum quietus fui; ein ruhiges Gemüthe haben, quieta mente consistere; der ruhigen Gemüthes ist, tranquillus animo; das Gemüthe eines Weisen ist allemahl ruhig, semper tranquilla mens est sapientis; die Feinde ruhig machen, hostes pacatos reddere; ein ruhiger Zustand des Gemüthes, quietus & placatus status animi; der ruhigste Friede in der Seele eines Weisen, in animo sapientis semper placidissima pax est; ein ruhiges Leben, vita curis vacua; der Mann kan seine Frau nicht ruhig leiden, maritus uxori otium non permittit; ruhig seyn, quiescere; ruhig machen, quietare, tranquillare; der die Zeit seines Lebens keinen ruhigen Augenblick gehabt, qui usque ad extremum spiritum nullum tranquillum atque otiosum spiritum duxit; ein ruhiges Leben führen, ætatem in portu & ad ancoram agere; ich will dir zu einem ruhigem Leben helffen, efficiam, ut vitam quiete leniter degas; sein Leben ruhig zu bringen, vitam tranquille & placide traducere; wegen einer Sache gar ruhig schlafen, de re aliqua in utram-

utramque aurem conquiescere; er lebt gar ruhig, in otio est; er kan gar nicht ruhig leben, nihil quieti, nihil tranquilli videre potest.
Was schadets? wenn ich nur im Alter ruhig bin, **Günther.**
Si modo in senectute quiete quadam fruar.

Unruhig, inquies, inquietus, irrequietus, turbulentus.
Ein unruhiger Kopf, inquies homo; eine unruhige Art Leute, inquies genus hominum; unruhige Köpfe, inquieta ingenia; er ist sehr unruhig, inquietus & minime otii patiens est; unruhige Zeiten, tempora turbulenta; ein unruhiges Gemüthe, animus turbulentus; ein unruhiges Leben, vita tumultuosa; unruhiges Meer, mare insedatum; unruhig machen, inquietare; er macht alles unruhig, omnia turbat; Betrübniß, Verwunderung, Zorn, Rache und Erbarmniß hatten bey ihm einen unruhigen Sammelplatz, **Hofmw.** affectus, ira, vindicta, dolor & misericordia animum ejus turbaverunt.

**Geunruhiget, præs. ich unruhige.

Beunruhiget (ich habe) præs. **ich beunruhige**, perturbo, conturbo, inquieto.
Das beunruhiget die gantze Stadt, hoc perturbat totam civitatem; er beunruhiget dich, consistere animum tuum sine furore & amentia non sinit; was mich beunruhiget, quod me angit.
Beunruhigen (das, infin.) inquietudo.
Beunruhiger (der) inquietator.
Beunruhigung (die) perturbatio.
Beunruhiget (supin. ut adj.) inquietatus.
Unbeunruhiget, non inquietatus.

Verunruhiget, præs. **ich verunruhige**, turbo, conturbo, inquieto.
Das hat mich die gantze Nacht verunruhiget, hoc me per noctem sollicitavit; das verunruhiget nicht, hoc non perturbat; etliche schwere Händel verunruhigten selbes Mahl sein Gemüthe, **Hofm.** graves quædam actiones tunc animum ejus perturbabant.
Verunruhigung (die) inquietatio, conturbatio, interturbatio.
Verunruhiget (supin. ut adj.) inquietatus.
Ein verunruhigter Mensch, homo commotus perturbatione animi.

**Geruhiget, præs. ich ruhige.

Beruhiget (ich habe) præs. **ich beruhige**, tranquillo, sedo.
Das Volck beruhigen, populum tranquillare; erbitterte Gemüther beruhigen, iratos animos sedare; ich will mich beruhigen, acquiescam.
Beruhigen (das, infin.) tranquillatio.
Beruhigung (die) sedamen, sedatio, tranquillatio.
Beruhiget (supin. ut adj.) tranquillatus.

Geruhet (ich habe) præs. **ich ruhe**, quiesco, acquiesco, requiesco.
Ohne Sorgen ruhen, sine cura quiescere; in der Stadt drey Stunden ruhen, bis die Hitze vorbey, tres horas in urbe vitandi caloris causa acquiescere; ein wenig auf dem Stuhle ruhen, paullum in sella acquiescere; ich ruhe so lange, als ich an dich schreibe, tam diu requiesco, quam diu ad te scribo; in einer bequemen Herberge ruhen, in præopportuno diversorio requiescere; sie ruhen im Grabe, in sepulchro requiescunt; die Kinder können auch nicht ruhen, ne infantes quidem conquiescere possunt; wenn hat dein Morden geruhet? quando sica tua conquievit? die Sorge läßt ihn nicht ruhen, sollicitudo quietem moratur; der wohl ruhen kan, cui data est summa tranquillitas; er ruht auf dem Lande, ruri requie-

quietem habet; auf einem Stuhle angelehnt ruhen, in sella reclinatum quietem capere; vor dem Feinde nicht ruhen können, nunquam per hostem quietum esse; gantz und gar ruhen, in summo otio esse; einen niemahls ruhen lassen, nunquam aliquem respirare, nunquam acquiescere sinere; diese Gedancken lassen mich weder Tag noch Nacht ruhen, cogitationes illæ mihi nullam partem neque diurnæ, neque nocturnæ quietis impertiunt; er läßt die Soldaten ein wenig ruhen, respirare & conquiescere paullisper milites jubet; er läßt sie wieder ruhen, ad quietem eos revocat; er kan niemahls ruhen, nihil quieti, nihil tranquilli videre potest; die Last ruhet auf ihm, onus in eum reclinat; auf eines andern Schultern ruhen, alicujus humeris inniti; der Grund ruhet auf einem Steine, fundamenta in saxo nituntur; auf dem Ellbogen ruhen, cubito innixum esse; nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, *pr.* acti labores jucundi.

Obgleich die Zunge schweige, die Augen ruhen nicht, **Rachel.**
Oculi se produnt.

Die Laden voller Gold, die reichen Silbertruhen
Die lassen ihren Herrn gar selten sicher ruhen, *idem.*
Non otium permittunt possessori divitiæ.

: : : : Was willst du weiter thun?
Laß deine Bangigkeit bey seiner Leiche ruhn, **Günther.**
Quiescat mœror tuus cum corpore ejus.

Ihr Hertz, das ietzt die Neider quälen, soll ein Mahl nach den Stürmen ruhn, *idem.*
Post turbas & vexationes quiescet.

Ruhen (das, infin.) quies.

Aus geruhet, præs. ich **ruhe aus**, requiesco, acquiesco, conquiesco.
Einen Theil der Nacht in einer Höhle aus ruhen, partem noctis in spelunca requiescere; ein wenig auf dem Lande aus ruhen, pallulum in agris requiescere; er ruhet auf dem Stuhle aus, in sella requiescit; von der Müdigkeit aus ruhen, a lassitudine acquiescere; er ruht im Bette aus, in lecto acquiescit; in dem Gewehre ruhn, sub armis conquiescere; aus ruhen und ein wenig verschnauben, conquiescere & respirare paullisper; einen Tag aus ruhen, diem unum opperiri ad sedandam lassitudinem; eine Weile aus ruhen, aliquod tempus a labore intermittere; die abgematteten Soldaten aus ruhen lassen, vexatos milites quiete firmare; von der Nachtarbeit aus ruhen, reficere se ex nocturno labore; stille halten die Pferde aus ruhen zu lassen, equorum reficiendorum causa subsistere; die Soldaten des Nachts drey Stunden aus ruhen lassen, tres horas noctis exercitui ad quietem dare; das Vieh hat aus geruht, jumenta quiete se refecerunt.
Ausruhen (das, infin.) requies.
Ausruhung (die) idem.
Ausgeruhet (supin. ut adj.) requietus.

Beruhet, præs. **ich beruhe**, consisto, nitor, pendeo.
Auf dem eines ieden ehrlichen Mannes Wohlfart und die Freyheit des Volckes beruhet, in quo salus & vita optimi cujusvis & libertas populi consistit; worauf die Sache beruhet, in quibus causa nititur; auf dessen Leben die Wohlfart des Staats beruhet, in cujus vita salus reipublicæ nititur; es beruhet auf Muthmassungen, ex conjecturis pendet; auf seiner Meinung beruhen, in sua sententia perseverare; die Erbarkeit beruhet in Ausübung der Pflicht, honestas sita est in officio colendo; unsere Wohlfart beruhet auf ihrer Gewalt, salus nostra sita est in potestate illorum; es beruhet allein darauf, in hoc rei cardo vertitur; alle Gewalt beruhet bey ihm, omnis potestas penes ipsum est; es bey etwas beruhen lassen, aliqua re acquiescere.

Geruhet

Geruhet, præſ. ich geruhe, volo.
Ich bitte, du wolleſt geruhen mir dieſes zu vergeben, rogo, velis id mihi donare.
Geruhig (adj) quietus, tranquillus.
Ein geruhiges Leben, vita quieta; ein geruhiges Gewiſſen, conſcientia tranquilla; ein geruhiges Gemüthe, animus tranquillus & quietus; ein geruhiges Leben führen, vitam quietam & otioſam agere; ein geruhiges Land, tacita & quieta regio; geruhige Städte, pacatæ & tranquillæ urbes; geruhig leben, tranquille & placide vitam ducere.
Geruhigkeit (die) quies, tranquillitas.
Ruhm, vid. Rum.
Ruhr, vid. Rur.
Rüle (ein Vogel) acredula.

Rülps (der, plur. Rülpſe) *ructus*, vide Rültz.

Gerülpſet (ich habe) præſ. ich rülpſe, ructo, vid. Rültzen.

Rültz (der, plur. Rültze, idem ac Rülps) *ructus*.

Öftere Rültze ſind ein Zeichen der Unverdaulichkeit, crebri ructus ſigna ſunt cruditatis.
Gerültzet (ich habe) præſ. ich rültze, ructo, ructor.
Einem in die Augen rültzen, alicui in os ructare; er rültzet auf die Rettiche, ructatur raphanos; ofte rültzen, ructitare.
Bringt kahle Zoten vor, verſchluckt ein gantzes Ey,
Und rültzet ins Gelach, Rachel.
In conciliabulis ructitat.
Rültzen (das, infin.) ructamen.
Rültzer (der) ructator.
Rültzerinn (die) ructatrix.
Rültzung (die) ructatio.
Rültzicht (adj.) ructuoſus.

Ruhm (der) *gloria, laus, fama, decus, honor.*

Ein vortrefflicher Ruhm, gloria præſtantiſſima; ein verdienter Ruhm, merita gloria; fremder Ruhm, aliena gloria; ein vergänglicher Ruhm, gloria fluxa & fragilis; eiteler Ruhm, gloria inanis; den Ruhm vermehren, gloriam amplificare; einen Ruhm zu Weege bringen, gloria aliquem afficere; er hat daher Ruhm erlangt, ex eo ipſi gloria nata eſt; nach Ruhme trachten, gloriam appetere; einem ſeinen Ruhm mißgönnen, gloriæ alicujus invidere; nichts als Ruhm ſuchen, gloriæ uni ſe devoviſſe; ſein Ruhm wird ſtets bleiben, gloria ejus ſemper vivet; auch einen unſterblichen Ruhm zu erlangen ſuchen, omnem occaſionem etiam immortalis gloriæ conſectari; darinnen hat einer einen großen Ruhm, in hoc magnæ gloriæ locus eſt; den Ruhm der Vorfahren beflecken, majorum ſuorum gloriam fœdare; den Ruhm eines guten Freundes verkleinern, laudem virtutis amico obterere; großen Ruhm verdienen, magnam laudem mereri; Ruhm ſuchen, laudem mereri; den erlangten Ruhm beſudeln, rerum geſtarum famam corrumpere; ſein Ruhm hat ſich verringert, ejus fama levior eſt; es wollte ein ieder den Ruhm haben, daß er den König umgebracht, ſibi quisque cæſi regis expetebat decus; die Weiber haben auch einen Ruhm zu erlangen geſucht, etiam fœminæ ad publica decora excitatæ; es wächſt großer Ruhm dieſer Stadt zu, magnus honor rebus hujus urbis adjungitur; ein eitler Ruhm, inanis jectantia; Ruhm ſuchen, rumori ſervire; ohne Ruhm zu melden, abſit jactantia dictis; es hat mich Niemand ohne Ruhm zu melden, ver-

dienter Weise angeklagt, nemo, præfiscine hoc dixerim, accusavit me merito.
Es wird doch keine Zeit dir diesen Ruhm entführen, Hofmnw.
Nullo tempore hæc tibi gloria adimetur.
Du wirst mit mehrern Ruhm auf deinem Throne sitzen, *idem*.
Majori gloria regno præeris.
Es sey kein schön- und höher Ruhm
Als durch ein thätig Christenthum
Sich und sein Haus empor zu heben, Günther.
Non esse majorem pulchrioremque gloriam.
Gedänckt ihr auch den Ruhm, worauf wir uns befleißen,
Durch Weisheit und Bemühn noch endlich hin zu reißen, *idem*.
Etiam nostram gloriam ad vos pertrahere studetis.
Denn daß ich heute noch zu deinem Ruhme lebe, *id*.
Quod enim hodieque adhuc vivam ad prædicandam tuam gloriam.

Ehrenruhm, gloria honoris.
Es wird dein Ehrenruhm durch meine Hand bedeckt, Hofmannsw.
Fama honoris tui potenti mea manu protegitur.

Kriegsruhm, rei militaris gloria.
Der vorige Kriegsruhm ist erloschen, superior rei militaris gloria extincta est.

Rühmlich (adj.) honorabilis, honorificus, præclarus.
Eine rühmliche That, factum honorabile; eine rühmliche Verrichtung, negotium honorificum; über seinen rühmlichen Wercken eine Freude haben, præclaris suis operibus lætari; ein rühmliches Leben führen, vitam præclaram atque omni laude dignam agere; rühmliche Künste, artes laudandæ; ein rühmlicher Kopf, præclarum & eximium ingenium; die Flucht ist mir rühmlich gewesen, gloriosa mihi fuga illa fuit; das ist dem Frauenzimmer rühmlich, hoc in fœminis gloriosum; rühmliche Thaten, illustria & gloriosa facta; einem sehr rühmlich seyn, alicui magno honori esse; es ist rühmlich, gloriæ ducitur; bey den meisten Völckern ist das rühmlich, apud plurimos populos hoc in honore est; rühmlich leben, laudate & honeste vivere; rühmlich von einem reden, multa de aliquo honorifice prædicare; eines immer nicht anders, als rühmlich gedäncken, aliquem nunquam, nisi honorifice prædicare; rühmlich handeln, præclare agere; etwas rühmlich vollenden, gloriose aliquid conficere.
Ich fehle, weil die Pracht von deinen Ehrenbildern
Mich aus mich selber zieht: so fehl ich nur aus Zwang;
O! rühmliche Gewalt!
O! violentia laude digna.

Unrühmlich, inglorius.

Gerühmet (ich habe) præs. **ich rühme**, celebro, laudibus effero.
Er rühmt des guten Freundes Höflichkeit, amici civilitatem celebrat; alle Menschen werden seine Tapferkeit rühmen, virtutem ejus celebrabit omnium mortalium fama; einen unmenschlich rühmen, divinis laudibus aliquem ornare; er hat dich gerühmt, mirifice te laudavit; er wird sehr gerühmt, valde laudatur; sich groß rühmen, gloriosius de se prædicare; sich etwas mit Bestande der Wahrheit rühmen, quædam de se vera gloria prædicare; sich fälschlich rühmen, inanes flare glorias; sich eines Dinges großmüthig rühmen, re aliqua insolentius se jactare; es begunte endlich des Fürstens Hofemeister Kayser Ottens des andern Fräulein Tochter über die Maßen zu rühmen, Hofmannsw. Tum demum principis præceptor Ottonis II. imperatoris filiam miris laudibus evehebat.

Ich bin kein schlechtes Weib, wer rühmt nicht mein Geblüthe?
Non vili sanguine nata sum, quis non laudat genus meum?
Bis dich die Wahrheit rühmt, Günther.
Tum te veritas laudibus extollet.
Wodurch sich mancher Mann doch rühmet und oft wohl gar sein Glücke macht, *idem.*
Id, in quo perpetrando viri sæpe gloriantur.
Rühmen (das, infin.) laudatio, celebratio, prædicatio.
Rühmer (der) laudator, prædicator, præco.
Rühmung (die) prædicatio, laudatio, gloriatio.
Gerühmt (supin. ut adj.) celebratus, laudatus.
Ungerühmt, non laudatus, inglorius.
Ich bin, doch ungerühmt, mit Keuschheit so umschlossen,
Daß Wort und Blick für mir als todte Feinde sind, Hofmannsw.
Adeo castitate, absit jactantia verbis, sum munita.
Berühmet, præs. ich berühme, glorior, jacto, prædico.
Er berühmt sich mit eines andern Thaten, factis alterius gloriatur; sich mit seinem Reichthume berühmen, de divitiis gloriari; sich damit berühmen, se hac re jactare; er rühmt sich mit kindischen Dingen, res suas pueriles laude quasi dignas narrat.
Berühmen (das, infin.) gloriatio.
Berühmt (supin. ut adj.) celebris, celebratus, clarus, inclitus.
Ein berühmter Artzt, celebris medicus; ein berühmter Mann, vir illustri laude celebratus; durch Schriften berühmt, literis celebratus; ein berühmter und gelehrter Mann, vir clarus & honoratus; eine berühmte und vortreffliche Stadt, urbs inclita & excellens; ein berühmter Mahler, pictor inclitus & clarus; eine berühmte Tugend, virtus nobilitata; ein berühmter Geschichtschreiber, historicus multi nominis; durch Weisheit berühmt, sapientia nobilis; berühmt werden, inclarescere; er wird berühmt, famam consequitur; da er berühmt wurde, cum in gloriam veniret; dadurch bin ich berühmt worden, ab his fontibus profluxi ad hominum famam; berühmt seyn, gloria florere; er ist bey allen berühmt, omnium sermone celebratur; berühmt machen, illustrare, celebrare; er macht das gantze Geschlechte berühmt, totam familiam gloriæ commendat; sich berühmt machen, gloriam sibi comparare; er macht sich berühmt, colligit famam; er will sich gerne berühmt machen, gloriæ avidus est; er will sich gerne in Schriften berühmt machen, literarum quandam aurulam capit.
Mein Kloster ist gewiß kein Feind berühmter Helden, Hofmw.
Non odit monasterium meum celebres heroës.
Hochberühmt, celeberrimus, longe celeberrimus, inclitissimus.
Unberühmt, inglorius, ignobilis, ignotus.
Weltberühmt, omnium sermone celebratus.
Der Weltberühmt ist, qui non solum terras, sed mare etiam nominis sui fama implevit.
Nach gerühmt, præs. ich rühme nach, laudo, laude prosequor.
Das kan man ihm nachrühmen, hæc ejus laus remanet.
Nachruhm, monumentum laudis, præconium.
Nachruhm erlangen, in memoriam exire.
Nachrühmen (das, infin.) laudatio.
Rum per aphæresin pro herum, vid. um.
Gerumpelt (ich habe) præs. ich rumpele, *crepo*, *tumultum facio.*
Es rumpelt im Leibe, fluctuat in abdomine.

Gerumpel (das) tumultus, crepitus.
Gerümpel (das) quisquiliæ, scruta, strepitus.
Ueberrumpelt, præs. ich überrumpele, præoccupo, intercipio.
Er überrumpelt den Feind, hostem inopinantem opprimit; eine Stadt überrumpeln, urbem intercipere.
Ueberrumpelung (die) obreptio.

Rumpf (der, plur. Rümpfe) *truncus, corpus, cui præsectum est caput.*
2] in einer Mühle) *infundibulum.*

Gerümpfet (ich habe) præs. ich rümpfe, *corrugo.*
Die Stirne rümpfen, frontem corrugare; er rümpft die Nase, nares corrugat; das Maul rümpfen, os distorquere; er rümpft das Maul, ringitur.

Rund (adj. comparat. runder & ründer, superl. am rundesten, ründesten, quidam rünt scribunt) *rotundus, globosus, orbicularis.*
Ein runder Stein, lapis rotundus; der Himmel ist rund, cœlum est rotundum; die Erde ist rund, terra globosa est; die Welt rund machen, daß sie sich herum drehen kan, mundum ad volubilitatem rotundare; einen Platz rund machen, locum corrotundare; ein Stücke Holtz rund machen, lignum in orbem torquere; einen Käse rund machen, caseum in speciem orbis globare; er macht den Spiegel rund, speculum in rotunditatem globat; etwas überall gleich rund machen, aliquid undique æqualiter conglobare.
2] pro kurtz, gleich, auf einmahl, absol.) *breviter, sine ambagibus.*
Kurtz und rund, breviter & absolute; einem etwas kurtz und rund ab sprechen, alicui aliquid præcise negare; rund heraus sagen, aperte rem ipsam loqui
Kugelrund, globosus.
Die Erde ist kugelrund, globosa terra fabricata est.
Halbrund, semirotundus.
Langrund, teres.
Scheibenrund, orbicularis, orbiculatus.
Runde (die) rotunditas, globositas.
Die Runde des Himmels, cœli rotunditas; in die Runde drehen, in orbem torquere.
2] bey den Soldaten, quod Galli ronde vocant) vigiliarum lustratio.
Die Runde gehen, vigilias circumire.
Ründe (die) rotunditas.
Gerundet (ich habe) præs. ich runde, rotundo.
Rundung (die) rotundatio.
Etwas in die Rundung bringen, aliquid rotundare, rotare.

Runge (die, an einem Wagen) trabs currus ad rotam obicis loco adhibita.

Gerungen (ich habe) præs. ich ringe, *luctor, colluctor,* secund. du ringst, er ringt, imperf. ich rung & rang.
Nicht mehr mit einem ringen, non amplius cum aliquo luctari; mit einem allein ringen, cum aliquo solo colluctari; er rung mit einem Manne, cum viro deluctabatur; nach etwas ringen, omni nisu aliquid petere; ich will nicht darnach ringen, non appeto rem; nach Ehren ringen, honores affectare; nach Ruhme ringen, ad gloriam niti; mit allem Eifer nach was ringen, omni studio ad aliquid adniti; nach Unglück ringen, offerre se calamitati; nachdem einer ringt, nachdem es ihm gelingt, *prov.* quisque fortunæ suæ faber; mit dem Tode ringen, animam agere; einem den Dolch aus den Händen ringen, alicui sicam de manibus extorquere.

= = = Nach allen bösen Dingen,
Nach allen Lastern pflegt die Jugend selbst zu ringen, **Rachel.**
A natura proclivis juventus ad vitia.
Was dich an Glück und Ansehn kränckt
Und hier und dort zu werffen dänckt,
Das rinnt mit Macht nach eignem Falle, **Günth.**
Proprium quærit damnum.
Der sucht ein hoch Geschlächt um an das Bret zu kommen,
Gedänckt er denn hernach, er hab ein Weib bekommen,
So hat er eine Frau, die nach den Hosen ringt, *idem.*
Uxorem duxit, quæ dominium sola affectat.

Rang (der) locus superior, de quo quilibet certat, ordo.
Den Rang vor andern haben, primarium obtinere locum; er hat den größten Rang, principatum obtinet; den alleroberſten Rang haben, altissimum inter homines gradum obtinere; einer von meinem Range, homo mei ordinis.
Dieselbe nahmm den ersten Rang, **Günther.**
Hæc prima accedebat.
Ranck, idem, vide suo loco.
**Ring (der) luctatus.
Geringet, præs. ich ringe, luctor.
Umringet, præs. ich umringe, cingo, circumfundor.
Die Feinde umringen, hostes cingere; die Flüchtigen umringen, cedentibus circumfundi; er wurde von der Menge der Feinde umringt, illi multitudo hostium circumfundebatur; den Feind umringen, hostem circumvenire; vom Kriege umringt werden, fluctibus belli circumiri; etwas mit der Reiterey umringen, aliquid equitatu claudere; einen mit zwey Kriegsheeren umringen, aliquem duobus exercitibus circumcludere; etwas allenthalben umringen, undique aliquid circumpecti.
Komm Liebe zum Triumph, und laß den Siegeswagen,
Den Wolck' und Glantz umringt, von Taub' und Schwänen ziehn, **Günther.**
Accede ad triumphum amor atque junge currui tuo splendore & nubibus cincto columbas & cygnos.
Umringt (supin. ut adj.) cinctus, circumdatus.
Ringen (das, infin.) luctatus, luctatio.
Das Ringen erfordert einen Gegner, nulla luctatio sine adversario est.
Ringer (der) luctator.
Ringung (die) luctatio.
Ringend (partic. ut adj.) luctans.
Die ringende Seele, anima luctans.
Errungen, præs. ich erringe, multo labore paro, acquiro.
Ueberrungen, præs. ich überringe, eluctor.
Umrungen (vide in derivato ring) præs. ich umringe, cingo, circumdo.
Umringung (die) circumsessio.
Runs, pro Runtz, Runtzel.
Runt (adj. idem cum derivatis ac rund, quam vide) rotundus, vid. rund.
Runter, per aphæresin pro herunter, vid. unter.

Runtzel (die, plur. Runtzeln) *ruga.*

Runtzeln und graue Haare machen eben kein Ansehen, rugæ & cani auctoritatem non adferunt; Runtzeln bekommen, corrugari; im Alter bekommt man Runtzeln, rugis frontem senectus exarat; der glatte Bauch kriegt Runtzeln,

zeln, irrugatur æquor ventris; die Runzeln aus der Haut machen, cutem erugare.

Runzlicht (adj.) rugosus.

Ein runzlichtes Gesichte, facies rugosa; runzlicht machen, corrugare; runzlicht werden, rugis torpescere.

Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Was runzlicht ist den Schleyr, Hofm.
Quod rugis obsitum est velo aptum est.

Geruntzelt (ich habe) præs. **ich runtzele**, rugo, corrugo, capero.

Die Stirne runzeln, frontem corrugare; er runzelt die Stirne, frontem caperat.

Geruntzelt (supin. ut adj.) rugatus.

Verruntzelt, præs. **ich verruntzele**, rugas contraho.

Sie verrunzeln, rugæ eos exarant.

Verruntzelt (supin. ut adj.) rugosus.

Rüpel (der, exprobrationis nomen) *rupex*.

Gerupfet (ich habe, idem est ac si eandem agnoscas radicem **raufen**) præs. **ich rupfe**, *vello*, *vellico*.

Kräuter rupfen, herbas vellere; der Geyer rupft andere Vögel, vultur alias aves vellicat; Gänse rupfen, anseres deplumare; einen bey den Haaren rupfen, in capillos alicujus involare.

2] idem ac einem Geld ab ziehen) præs. **ich rupfe**, *emungo pecuniam*.

Sie rupften ihn, eum pecunia emungebant.

Rupfen (das, infin.) vellicatus, vellicatio.

Das Rupfen bey den Ohren, aurium vellicatus.

Rupfung (die) vellicatio, deplumatio.

Gerupfet (supin. ut adj.) vellicatus, deplumatus.

Ab gerupfet, præs. **ich rupfe ab**, avello.

Die Gans ist ab gerupft worden, anser deplumatus est; sie rupft dem Rebhuhne die Federn ab, perdicem deplumat; der Knabe rupft dem Vogel die Federn ab, puer eripit avi pennas.

Abrupfung (die) avulsio.

Aus gerupfet, præs. **ich rupfe aus**, evello.

Einem die grauen Haare aus rupfen, canos alicui evellere; sie rupft der Gans die Federn aus, anseri pennas evellit.

Ausrupfung (die) evulsio.

Ausgerupft (supin. ut adj.) evulsus.

Berupfet, præs. **ich berupfe**, deplumo.

Eine Gans berupfen, anseri plumas detrahere.

2] pro berauben) præs. **ich berupfe**, compilo, suppilo.

Die Frau zu Hause heimlich berupfen, clam domi uxorem suppilare.

Berupfen (das, infin.) deplumatio, compilatio.

Berupfer (der) deplumator, expilator.

Berupferinn (die) deplumatrix.

Berupfung (die) deplumatio, expilatio.

Berupft (supin. ut adj.) deplumatus, compilatus.

Ruprecht (der) manducus.

****Ruhr** (der, ut derivatum Aufruhr testatur) *motio*.

2] die, eine Kranckheit) *lienteria*.

Die rothe Ruhr, dysenteria; er hat die rothe Ruhr, est dysentericus.

****Rührig** (adj.) commotus.

Ehrenrührig, injuriosus, contumeliosus.

Einen ehrenrührig an greiffen, aliquem injuriose tractare; eine ehrenrührige

rührige Rede, oratio in aliquem contumeliosa; er hat ehrenrührige Briefe geschrieben, scripsit epistolas omnium probrorum in aliquem plenas; mit ehrenrührigen Worten einen zu nahe treten, contumeliose alicui maledicere.

Gerühret (ich habe) præs. **ich rühre**, moveo, commoveo, tango.
Sie rühren sich nicht, se movere non audent; seine Thränen rühren ihn, movent eum lacrymæ ejus; einen Quarck rühren, camarinam movere; die Gemüther der Menschen rühren, animos hominum commovere; er wird durch sein Mitleiden gerührt, commovetur ejus misericordia; das rührt ihn nicht sehr, hoc modice eum tangit; er ist vom Donner gerührt worden, fulmine tactus est; der Schlag hat ihn gerührt, apoplexia corruptus est; die Drommel wird gerührt, tympanum resonat; untereinander rühren, miscere; die Erde und der Monden rühren fast aneinander, luna terram prope contingit; zusammen rühren, commiscere; die Wurtzeln und Aeste des Baumes rühren zusammen, rami arboris contingunt radices.
Das weiß ich, daß mein Blut sich überall gerühret, Hofmw.
Hoc scio, sanguinem meum ubique fuisse commotum.
Was nur zwey Finger rührt, hat den Tod geschworen, *idem.*
Quod vix duos digitos habet tibi mortem minatur.
Dieses rührt die todten Bäume, **Günther.**
Hoc arbores mortuas afficit.
Es rührt ihn weder Lust noch Kummer, *idem.*
Nulla neque lætitia, neque tristitia afficitur.
Hohlt Aeste, die kein Donner rührt, *idem.*
Adfertite ramos a fulmine tutos.
Rühren (das, infin.) motus, commotio.
Gerührt (supin. ut adj.) tactus.
Vom Donner gerührt, fulmine tactus.
: : : Es will die Billigkeit,
Daß dein gerührtes Hertz in Mienen, Gang und Kleid,
Den schmertzlichen Verlust, der dich betraff, entdecke, **Günther.**
Æquitas postulat, ut animus tuus perculsus doleat.

Ab gerührt, præs. **ich rühre ab**, movendo conficio.
Pflaumen ab rühren, pruna in pultem vel in rob coquere.
Abgerührt (supin. ut adj.) commotus.
Abgerührte Pflaumen, rob prunorum, pruna in rob cocta.

An gerührt, præs. **ich rühre an**, tango, attingo.
Den todten Leib an rühren, corpus mortuum tangere; einen mit dem Finger an rühren, aliquem digito attingere; rühre nichts mit besudelten Händen an, noli aliquid contaminatis manibus attrectare.
Als meine Brüste sich von Eifer noch bewegten,
Die keines Mannes Hand aus Lust hat an gerührt, Hofmw.
Mammæ nulla virili manu libidinose contrectatæ.
Mein Finger rühret nichts als nur den Psalter an, *idem.*
Non nisi psalterium digiti mei contrectant.
Anrührung (die) tactio, attactus.
Anrührlich (adj.) tactilis.
Unanrührlich, intactilis.
Angerühret (supin. ut adj.) tactus, attrectatus.
Unangerührt, illibatus, intactus.

Auf gerührt, præs. **ich rühre auf**, commoveo, agito.
Einen alten Quarck aufrühren, camarinam movere; sie rührt den Brey auf, pultem agitat.

Aufruhr

Aufruhr (der) seditio, tumultus, rebellio, conciones seditiose concitatæ.
Einen Aufruhr stillen, seditionem sedare; es hat sich ein Aufruhr im Lager entsponnen, seditio in castris facta est; es fängt sich wieder ein Aufruhr an, seditio recrudescit; es läßt sich wieder zum Aufruhre an, pro seditione res est; die Sache ist endlich zu eimem Aufruhre aus geschlagen, in seditionem tandem res versa est; er verhetzte das Volck zum Aufruhr, concitabat populi animos ad seditionem; der Aufruhr legt sich allmählig, seditio paullatim deflagrat; er bewegte die Leute im gantzen Schiffe zum Aufruhre, totius navigii turbam in partes diducebat; die Engeländer sind allezeit zum Aufruhre geneigt, Angli semper novis rebus student; einen Aufruhr erwecken, turbas excitare.
Aufrührisch (adj.) seditiosus.
Er führet aufrührische Reden, seditiosissima verba dicit; die aufrührischen Bürger, seditiosi & turbulenti cives; es ist ein aufrührischer Mensch, homo est seditiosus & facinerosus; ein aufrührisches Land, regio rebellis; sie sind unter sich aufrührisch, in seditionem versi sunt; er redet aufrührisch wieder den Rath, seditiosis vocibus increpat senatum.
Aufrührung (die) commotio.
Aufrührer (der) turbator, rebellator, concitator, seditionis stimulator.
Aufrührerisch (adj.) seditiosus.
Aufrührung (die) commotio.
Aufgerührt (supin. ut adj.) commotus.
Berühret, præs. **ich berühre**, tango, contingo.
Einen mit zwey Fingern berühren, duobus digitis aliquem tangere; die Schwelle eines Hauses nicht berühren, limen ædium nunquam contingere; die Juden berühren kein Schweinenfleisch, Judæi non attingunt carnem suillam; die fremden Dinge spät und obenhin berühren, sero & leviter res alienas attingere; er berührt nur das nothwendigste, tantummodo summas res attingit; er berührt es nur mit wenigen, paucis solummodo hoc percurrit; eine Speise gar wenig berühren, primoribus labris escam gustare.
Du sollst des Kaysers Brief, doch nicht sein Kind berühren, Hofmw.
Literas quidem Imperatoris, non vero ejus filiam contingere debes.
Und laß' ich gleich itzund die ferner zu berühren, *idem*.
Et licet tibi amplius non cohabitem.
Berühren (das, infin.) tactio, contactus, contrectatio.
Berührung (die) idem.
Berührlich (adj.) tactilis.
Unberührlich, intactilis.
Berührt (supin. ut adj.) tactus.
Vom Feuer berührt, incendio afflatus; berührter Maßen, ut prædiximus.
Unberührt, intactus, illibatus, purus.
Eine unberührte Jungfer, virgo intacta; eine Sache unberührt lassen, rem silentio transire.
Durchrührt, præs. **ich durchrühre**, peragito.
Den Dreck durchrühren, cœnum peragitare.
Eingerühret, præs. **ich rühre ein**, subigo, subagito.
Das Mähl einrühren, farinam subigere.
Einrührung (die) subactus.
Her gerühret, præs. **ich rühre her**, orior, coorior, mano.

Der

Der Krieg rührt von der Uneinigkeit her, bellum a discordia oritur; von der Hitze rühren große Ungewitter her, a calore cooriuntur tempestates magnæ; alle Bosheiten rühren aus einer Quelle her, omnia scelera manant ex uno fonte; von der Faulheit rührt die Armuth her, a pigritia existit paupertas; groß Zwistigkeiten rühren vom Unrecht her, magna dissidia ab injuria nascuntur; es rühret von dem eine Vermeidung der Faulheit her, hinc fuga desidiæ gignitur; deine Kranckheit rührt vom Truncke her, nimius potus causa est morbi tui.

Es rührt wie Flüsse von dem Meer,
Allein vom guten Willen her, **Günther**.
Oritur, ut flumina ex mari a solo beneplacito.

Herrühren (das, infin.) origo.
Herrührung (die) idem.
Herrührend (partic. ut adj.) oriundus.

Um gerühret, præs. **ich rühre um**, permisceo, agito.
Umrührung (die) agitatio
Umgerührt (supin. ut adj.) commotus, agitatus.
Herum gerührt, præs. **ich rühre herum**, coagito.

Ruhr (ein Fluß in Westphalen) Rura.

Ruß (der aliis Roß, Rahm) fuligo.
Den Ruß ab kratzen, fuliginem abstergere.
Kienruß, fuligo.
Russicht (adj.) fuliginosus.
**Gerußt, præs. ich ruße, fuligino.
Berußt, præs. **ich beruße**, fuligino, fuligine inficio.
Berußt (supin. ut adj.) fuliginatus.

Russe (der, aliis Reuße) Russus, Ruthenius.
Russen (die Landschaft) Russia, Ruthenia.
Russisch (adj.) russicus.

Rüssel (der, plur. Rüssel) *rostrum, proboscis.*

Saurüssel, rostrum suillum.
2] ein unflätiger Mensch, der alles frißt) homo sordidus, qui omnia deglutit.
Gerüsselt (*Schottel.* adducit) præs. ich rüssele, rostro terram fodio more suum.

Rüste (die, occurrit solum in unica phrasi)

Die Sonne geht zu Rüste, sol occidit.
Rüstig (adj.) expeditus, promtus, paratus, alacer.
Ein rüstiger Knabe, puer expeditus; rüstige Leute, homines promti; im Alter noch so rüstig seyn, als in der Jugend, ita bonis esse viribus extremo ætatis tempore, ut adolescentiam non requiramus.

Gerüstet (ich habe) præs. **ich rüste**, armo, armis instruo, paro.
Die Soldaten rüsten, milites armare; er rüstet seine gantzen Unterthanen, omnes subditos armis instruit; sich wieder einen zum Kriege rüsten, contra aliquem arma capere; sich zur Flucht rüsten, fugam parare; er rüstet sich zum Kriege, apparat bellum; sich aufs neue zum Kriege rüsten, instaurare bellum; sich mit aller Macht rüsten, omnia in bellum consilia convertere; er rüstet sich zum Streite, expedit se ad pugnam; man rüstet sich hier aufs fleißigste, omnia hic comparuntur diligentissime; sich zum Wercke rüsten, operi se accingere.
Rüsten (das, infin.) apparatus.
Rüstung (die) armatura.

Eine leichte Rüstung, levis armatura; es ist wieder den Feind keine bessere Rüstung, als diese, melior armatura nulla contra hostem invenitur; mit schwerer Rüstung beladen seyn, magno & gravi onere armorum pressum esse.

Feldrüstung, armatura, arma campestria.

Kriegsrüstung, belli apparatus, instrumenta militaria.

Man macht allenthalben Kriegsrüstung, omnia belli apparatu strepunt; er machte eine große Kriegsrüstung, diligentissime bellum comparabat; einem alle Kriegsrüstung weg nehmen, instrumentum militare omne alicui eripere.

Schiffrüstung, armamenta navis.

Seerüstung, apparatus navalis.

Weberrüstung, textorium.

Gerüste (das) machina, machina scansoria, contabulatio, tabulatum.

Man soll zu einem Gerüste keine alte Seile noch verfaulte Balcken nehmen, in collocandis machinis funium & perticarum vetustas cavenda est; eine Säule durch das Gerüste niederlegen, und auch wieder auf die vorige Stelle setzen, columnam machina opposita dejicere & eisdem lapidibus reponere; wenn der Mäurer die Wand anstreichen will, macht er ein Gerüste, structo tabulato murarius parietem incrustat; er fällt vom Gerüste, structo tabulato cadit; er wurde auf einem Gerüste gerichtet, in pegmate occidebatur; ein Gerüste auf führen, contabulationem struere.

Hebegerüste, maschala.

Schaugerüste, theatrum.

Vorgerüste, proscenium.

Weingerüste, cantherius.

Gerüstet (supin. ut adj.) armatus.

Ungerüstet, imparatus, inermis, inermus.

Einen ungerüstet an treffen, offendere aliquem imparatum; er weicht ungerüstet vor den Gewaffneten, inermis cedit armatis; einen ungerüstet an greiffen, inermem imparatumque aliquem adoriri.

Aus gerüstet, præs. ich rüste aus, orno, adorno, armo.

Der Feind rüstet ein Schiff aus, hostis navem armatis ornat; er rüstet ein Kriegsheer aus, exercitum armis adornat; die Soldaten ausrüsten, milites armare; sich zum Kriege ausrüsten, ad bellum se adornare; er hat die Flotte ausgerüstet, classem comparavit; eine Armee zur Schlacht ausrüsten, aciem exornare.

Ausrüstung (die) armatus, armatura.

Mit gleicher Ausrüstung, haud dispari armatu; die Ausrüstung der Reiterey und des Fußvolckes ist unterschieden, varia est armatura equitatus & peditatus.

Ausgerüstet (supin. ut adj.) instructus.

Unausgerüstet, imparatus, inermis.

Entrüstet, præs. ich entrüste, dearmo, exarmo.

2] pro in den Harnisch jagen) præs. ich entrüste, exacerbo, bilem moveo.

Ich entrüstete mich, exacerbabar; dadurch entrüstete er ihn, hac re illi stomachum movebat; dadurch ist er entrüstet worden, hoc ira incendebatur; sich sehr über was entrüsten, aliquid graviter ferre.

Entrüstung (die) exacerbatio.

Entrüstet (supin. ut adject.) iratus, incensus ira, infensus, ira tumens.

Für & vor gerüstet, præs. ich rüste vor, præparo.

Fürrüstung (die) præparatio.
Zu gerüstet, præs. ich rüste zu paro, apparo.
Rüste dich zu dem zu, huc te para; ein Mahl zu rüsten, apparare prandium.
Zurüstung (die) apparatus, apparatio.
Die Zurüstung des Krieges, belli apparatus.
Zugerüstet (supin. ut adj.) apparatus.
Rüster (ein Baum) ulmus.
Rüstern (adj.) ulmeus.
Ein rüsterner Zweig, ulmea frons.

Ruthe (die, plur. Ruthen, Silesiis Rutte) *virga, ferula.*
Eine schwache Ruthe, virga tenera; einen mit der Ruthe abstrafen, virgis aliquem multare; einem mit der Ruthe den Rücken wund peitschen, tergum alicujus virgis lacerare; einen mit der Ruthe zu Tode peitschen, virgis aliquem ad necem cædere; er streicht die Kinder mit Ruthen, pueros virgis variat; warum stäupe ich dich nicht mit Ruthen, bis du genung habest? quid causæ est, quin virgis te ad saturitatem sauciem? die Ruthen werden auf dessen Buckel entzwey geschlagen, virgæ in tergo ejus moriuntur; mit Ruthen zur Strafe von Morgen bis an den Abend gestrichen werden, dare alicui supplicium virgarum longum diutinumque a mane ad vesperam; machen, daß einer nicht mehr mit der Ruthe geschlagen werde, virgas a corpore alicujus amovere; mit der Ruthe gestraft werden, ferula objurgari; der Ruthe entwachsen seyn, manum ferulæ subduxisse; mancher bindet sich selbst die Ruthe auf den Rücken, *prov.* sæpe suum proprium fecit puer ipse flagellum; unter die Ruthe nehmen, castigare.

= = = = Ihr lieben Leute lacht,
Weil ein Gelehrter sich an einen Schulfuchs macht,
Der, wie die Mißgunst spricht, der Ruthe kaum entgangen, Günther.
Qui modo nuces reliquit.

2] ein Maaß von zehn Füssen) *decempeda.*
3] ein gewisses Stück Feld) *pertica.*
Angelruthe, arundo piscatoria.
Fischerruthe, idem.
Glücksruthe, virgula divina.
Landruthe, pertica agraria, decempeda agraria.
Leimruthe, virga viscata.
Meßruthe, decempeda, pertica.
Mit der Meßruthe ein Feld abtheilen, campum decempeda dividere; mit der Meßruthe die Größe messen, pertica magnitudinem permetiri.
Spießruthe, surculus, bacillus equitis, vitis.
Durch die Spießruthen laufen (*pœna militaris*) supplicio virgarum affici; dem Pferde die Spießruthe geben, equum cuspide flammare.
Wünschelruthe, virgula divinatoria.
Rüthlein (das, dimin.) virgula.

Gerutschet (ich habe) præs. ich rutsche, *repo.*

Rutte (die, ita Silesii pronunciant, raro scribunt pro Ruthe) virga.
Rütten, rütteln, vid. rott, gerotten.

S.

S (das, litera Germanorum decima octava, scribitur in fine ß minutum, in medio & ab initio ſ longum, post alterum abit in z ut groſze, ſtoſze, &c. terminationis locum supplet in vocibus quibusdam vulgaribus, e. g. flecks a flecken, pro fleck, klapps, pro klapp, a klappen, Weibs, Weibsen, pro Weib ꝛc.) *litera Germanorum S.*

Sa (interject.) *evox! ehodum!*
Sa! Sa! age! ehodum!
Heyſa, evohe!

†**Sa** (der, pro Same) *semen.*
Saat (die) sementis, seges, satio.
Die erstere Saat, sementis prima; die vollbrachte Saat, sementis peracta; die Saat verrichten, sementem facere; mit der Saat eilen, sementem festinare; die Saat wächst auf fetten Felde, seges pinguibus campis provenit; die Saat schoßt, seges in articulos it; die Saat wird vom Unkraute gereiniget, seges herbis liberatur; die Saat wird von der Sonnenhitze sehr aus getrocknet, seges torretur vaporibus æstivi sideris; die Saat blühet, seges floret; zur Saat pflügen, præparare agrum ad sationem.
Leinsaat, lini seges.
Sommersaat, satio verna.
Wintersaat, satio autumnalis.
Same (der) vide suo loco.
Gesäet (ich habe) præs. **ich** säe, sero, semino.
Weitzen säen, triticum serere; Wicken in einen verlassenen **Boden** säen, vicias in solo derelicto serere; Gerste säen, hordeum seminare; der Landmann säet den Lein zeitig, rusticus semen lini mature seminat; mit eigner Hand das Getreide säen, propria manu semen spargere; wenn die Bauern säen, quando rustici sementem faciunt; sie säen Erbsen, ciceres terræ mandant; wie du säest, so magst du auch ernten, ut sementem feceris, ita metes.
So hast du dir gesät, so ernt' auch dir nun ein, **Günther**.
Ita tibi sementem fecisti, jam tibi quoque mete.
Säen (das, infin.) seminatio, satus, satio.
Das Säen der Wicken, seminatio viciarum; das zeitige Säen des Weitzens ist nützlich, maturus tritici satus prodest.
Säer (der) sator.
Säerinn (die) seminatrix.
Säung (die) seminatio.
Gesäet (supin. ut adj.) seminatus.
Gesäter Leinsamen, semen lini terræ mandatum.
An gesäet, præs. ich säe **an**, consero.
Ansäung (die) consitura.
Aus gesäet, præs. ich säe **aus**, dissemino, semen dispergo.
Gerste aus säen, hordeum seminare; er säet Korn aus, frumentum disseminat; sie säten Weitzen aus, triticum serebant; er hat im Frühjahre Samen aus gesäet, tempore veris semina terræ mandavit.
Aussaat (die) sementis.
Ausgsäen (das, infin.) satus.
Aussäung (die) satio, seminatio.
Ausgesäet (supin. ut adj.) seminatus.
Besäet, præs. **ich** besäe, consero, semino.
Das Feld mit Bohnen besäen, agrum fabis conserere; **er besäet das Land**

Land mit Getreide, terram frugibus obserit; er hat sein gantzes Feld mit guten Samen besäet, bonum semen omnibus agris suis insparsit; ein Land wieder besäen, solum reserere.

Besäen (das, infin.) consitura.

Besäung (die) idem.

Besät (supin. ut adj.) consitus, gravidatus.

Unbesät, inconsitus, non consitus.

Ein gesäet, præs. ich säe ein, insemino.

Nach gesäet, præs. ich säe nach, subsero.

Nachsäen (das, infin.) subsatus.

Ueber säet, præs. ich übersäe, persero, obsero, consero.

Den Acker mit Haber übersehen, agrum avena obserere; alles Feld ist gleichsam mit Schnee übersäet worden, omnes campi nive quasi consiti sunt.

Versäet, præs. ich versäe, seminando consumo.

Hast du dein Geld alles versäet? dilapidastine pecuniam tuam?

Saal, vid. Sal.

Saame, vide Sam.

Sabbath (der, hebraica vox) Sabbathum.

Sache (die, plur. Sachen) *res, negotium, causa.*

Eine wichtige Sache, res gravis; eine künstliche Sache, artificiosa res; eine ungereimte Sache, res absurda; eine löbliche Sache, res laudabilis; eine unnütze Sache, res inutilis; eine wunderliche Sache, res mirifica; eine heilsame Sache, res salutaris; eine schändliche und erschreckliche Sache, res turpis & terribilis; eine Sache aus richten, rem conficere; eine Sache auf schieben, rem differre; mit der Sache geht man um, ea res agitur; die Sache weiset es aus, res ipsa indicat; wieder zur Sache kommen, ad rem redire; die Sache stehet noch wohl, res salva est; die Sache stehet so, res ita se habet; eine verworrene Sache wieder zu rechte bringen, rem impeditam & perditam restituere; nicht wissen, wie es mit der Sache stehe, nescire, ut res sit; die Sache betrifft nicht den Kopf, sondern nur das Geld, non capitis ejus res agitur, sed pecuniæ; zu seinen Sachen sehen, rerum suarum satagere; es dient nicht zur Sache, minimum hoc momentum habet.

Viel Sachen sind wie Glas und scheinen trefflich wohl, Hofmw.
Multæ res vitro fragiliores sunt & tamen splendent.

Diß und was ferner folgt, das sind mir neue Sachen, *idem.*
Hæc & quæ sequuntur aliena a me sunt.

Ich schwatze, werthes Paar, von unerfahrnen Sachen, **Günther.**
Loquor, conjuges dilecti, de rebus ignotis.

Geldsache, res pecuniaria, res nummaria.

Gerichtssache, causa forensis.

Hauptsache, res primaria, cardo rei.

Hierinnen steckt die Hauptsache, in hoc rei cardo versatur.

Haussache, res domestica.

Lumpensache, res frivolæ, gerræ.

Nebensache, parergon.

Rathssache, res senatoria.

Heurathssache, sponsalia.

Der Fürst begunte ein Mahl schertzweise unter seinen Hofeleuten von Heurathssachen zu sprechen, Hofmannsw. princeps de rebus, quæ ad conjugium pertinent, aliquando cum aulicis suis colloquium instituebat.

Rechtssache, causa.

Eine Rechtssache führen, causam dicere.

Speilsache, crepundia.

Streitsache, lis, litigium.

Eine Streitsache schlichten, dirimere rem litigiosam.

Ursache, causa, ratio, ansa, materia.

Eine schlechte Ursache, levis causa; eine wahrscheinliche Ursache, causa verisimilis; eine Ursache vorwenden, causam interserere; was soll ich vor eine Ursache vorwenden? causæ quid dicam? ich weiß nicht, was sie vor eine Ursache vorgewendet, dixere causam nescio quam; Ursache suchen, causam quærere; er sucht zum Streite an mir Ursache cum me rixandi causam quærit; ich habe keine Ursache dazu, non causa subest, quare id faciam; eine Ursache vom Zaune brechen, idoneam causam fingere; der Tod will eine Ursache haben, mortis causam quærere solemus vera sit vel falsa; man hat Ursache zu schelten, causa est ad objurgandum; nach der Ursache der Traurigkeit fragen, tristitiæ causam exigere; sie hatten keine Ursache zu drohen, minandi illis ratio non erat; Ursache was zu thun haben, habere rationem agendi; die Ursachen zusammen nehmen, rationes colligere; nichts ohne sonderliche Ursache thun, nil nisi summa ratione facere; wo er nicht diese Ursache gehabt, nisi forte hoc rationis habuit; er hat Ursache zu schelten, ansam reprehensionis habet; Ursache zum Kriege suchen, materiam belli quærere; was werden wir vor eine Ursache haben, quem titulum habituri sumus; er ist Ursache an dem Kriege, auctor est belli; aus was Ursache bist du her kommen? qua advenisti gratia? aus der Ursache hat er ihn hergebracht, ea gratia secum adduxit; das ist die rechte Ursache, hoc illud est: hinc illæ lacrymæ; das ist nicht ohne Ursache, non est de nihilo hoc; daran ist der unbequeme Ort Ursache, hoc iniquitas loci attulit; das ist ihm Ursache genung gewesen, id ei satis visum est; ein schwedischer König fiel ohne alle gegebene Ursache in Norwegen ein, Hofmannsw. Rex Sveciæ sine ulla causa in Norvvagiam irruebat.

Haupturſache, causa principalis, causarum gravissima.

**Geursachet, præs. ich ursache.

Ursacher (der) autor, causa.

Ursächer, idem.

Verursachet (ich habe) præs. **ich verursache**, causa sum, facio, adduco.

Das verursacht den Zwietracht, hoc discordiæ causa est; eines hat alles verursacht, horum omnium unus fons & causa fuit; der Regen verursacht eine kühle Luft, pluvia aërem frigidiorem facit; sie haben verursacht, daß, eorum opera factum est, ut; einen Wahn von einer Sache verursachen, rem in eam opinionem adducere; einem Schaden verursachen, alicui damnum inferre; einem Leid verursachen, alicui luctum importare; einem Gefahr verursachen, alicui periculum importare; das hat solches verursachet, inde hoc natum est; einen Verdruß verursachen, molestias contrahere; die Sache hat solches Gerichte verursachet, ea res conflavit hoc judicium; das hat es verursachet, ex hoc illud erupit; das hat mich dazu verursachet, hoc ad id me deduxit; einem eben das Betrübniß verursachen, vocare aliquem in eundem rei luctum; die Klagen verursachen, querelas evocare.

Verursachung (die) causa, fons.

Verursachend (partic. ut adj.) conficiens, efficiens.

Verursacht (supin. ut adj.) conflatus

Der verursachte Krieg, bellum conflatum; der verursachte Schaden, damnum allatum.

**Sächlich

**Sächlich (adj.) causarius.
Hauptsächlich, principalis, maximus, potissimus.
Die Schickung hebt und wirfft auch bald,
Und prüft hauptsächlich eure Wercke, Günther.
Et præcipue opera vestra explorat.
Hauptsächlich aber du, betrübte Mariane!
Præsertim vero tu afflicta Mariana.
**Gesachet, præs. ich Sache.
Sacher (der) causarius.
Wiedersacher, adversarius, antagonista.
Du hast an ihm einen starcken Wiedersacher, hic tibi in omnibus rebus adversatur.

Sachse (der, plur. Sachsen) *Schottelius* in opere germanico p. 341. hæc habet: Sax id est scrama (teli genus) sive oblongus culter, Schersax, novacula, ein Messer oder Sax, damit man scheret, vid. *Lindenbr.* in glossar." nec aliunde Saxones, quam a saxis i. e. oblongis cultris appellatos *Witikindus* annal. lib I. aliique rerum germanicarum scriptores affirmant." *Griphiander* de Weichb. cap. 70. ex *Witikind.* I. ann. ait: mirati sunt Franci præstantes corpore & animo viros (Saxones) & novum habitum, arma" quoque & diffusas scapulas cæsarie & super omnia ingentem animi constantiam. Nam vestiti erant sagis & armati longis lanceis, & subnixi stabant, parvis sactis habentes ad renes cultellos longos, quos patria lingua" Saxe vocabant; inde etymologia gentis deducta. *Gregorius Turonensis*" lib. 4. hist. cap. 51. ait: tunc duo pueri cum cultris validis, quos vulgo" scramsaxos vocant &c. *Lipsius* cent. III. epist. ad belg. epist. 44. ex vetustissimo psalterio Scharsax pro novacula allegat, quod autem *Rodornius*" *Strikkius* lib. III adverf. c. 14. Saxones q. d. S'ags hohnen, id est sylvarum superiores, derivat, mera allusio videtur, nam radix est Sax, ones" autem est latinus pluralis, unde derivatio celticæ vocis fieri non potest:" hæc *Schottelius* *Gerardus Mejerus* in epist. aliam habet etymologiam, nam" dicit: respondeo de saxonum vel sachsonum vel potius sassonum & sasatorum genuino populo, vix dubito nomen accepisse a verbo teutonico" Satz, unde Landsatz, Holtsatz, Insatz, Wurdsatz, quod intermedii teutones" Saßen ut Landsaßen &c. dicunt, antiquissimo teutonum usu. Plura vid. in" excerptis majerianis in collectan. *Leibnitz.* p. 242. *Leibnitzius* suam addit sententiam p. 273. etsi enim tua sententia mihi valde plausibilis videatur, non ausim tamen contemnere alteram de brevi gladio. ") *saxo.*
Angelsachse (populus angliæ) anglosaxo.
Sachsen (die Landschaft) Saxonia.
Niedersachsen, Saxonia inferior.
Obersachsen, Saxonia superior.
Sächsisch (adj.) saxonicus.

Sachte (adj. compar. sachter, superl. am sachtesten, absolute ut adverb. adhibetur) *placide, leniter, remisse.*
Sachte reden, placide & sedate loqui; sachte dazu lachen, leviter adridere; sachte verfahren, leniter & remisse agere; sie reden sachte, remisse & leniter loquuntur; sachte gehen, pedetentim & sedato nisu ire; er geht sachte, leniter & sine strepitu it; die Gemüther sachte erhitzen, sensim & leniter animos incendere; sie redten sachte, submissa voce loquebantur.
2] interj.) *bona verba! quæso!*

Sack (der, plur. Säcke) *saccus, culeus.*
Ein härener Sack, saccus setaceus; das Getreide in Säcke schütten, frumentum

tum saccis immittere; sie werden in einen Sack gesteckt und im Wasser ersäufft, in culeum insuuntur & aquis suffocantur: ich wollte dich in einen Sack stecken, sum tibi superior; man schlägt auf den Sack und meint den Esel, qui asinum non potest, stratum cædit; wer den andern vermag, der steckt ihn in den Sack, *prov.* cedit jus viribus; er schiebt alles in seinen Sack, omnia in suum usum confert; er ist mit Sack und Pack ein gezogen, cum omnibus suis bonis advenit.

Nun sagt mir: wer den größten Helden das Mordhäft in der Faust erschreckt,
Den weisesten der Welt verführt und Cyrum in den Sack gesteckt, Günther.
Qui Cyri aliquando caput rescissum utri injecit.

2] wie sie ihn, die Alten, bey der Busse in Erniedrigung trugen) *cilicium.*
Einen Sack an ziehen, cilicium induere.
Bettelsack, saccus mendici.
Du wirst noch den Bettelsack tragen müssen, ad incitas redigeris; Bettelsäcke haben keinen Bodem, mendicorum pera non impletur.
Brotsack, reticulum.
Dudelsack, utriculus, tibia utricularis.
Auf dem Dudelsacke blasen, tibia utriculari canere.
Futtersack, saccus pabulatorius.
Garnsack, reticulum.
Geldsack, marsupium.
Habersack, saccus avenæ.
Hodensack, scrotum, folliculus testiculorum.
Hopfensack, saccus lupuli.
Hosensack, funda braccarum.
Hurensack, scortum, meretrix, prostibulum.
Käsesack, colum seri lactis.
Klingelsack, saccus sonans.
Knappsack, pera, pulga.
Kornsack, saccus frumentarius.
Laugesack, qualus, fiscellum.
Madensack, saccus vermibus repletus.
Der Mensch ist ein rechter Madensack, homo nil nisi esca vermium est.
Mählsack, excussorium, saccus farinarius.
Mantelsack, penularium.
Pfeffersack, saccus pipere plenus.
2] per injuriam dicitur) nobilis ex mercatore noviter creatus.
Pfeilsack, pharetra.
Reisesack, vidulus.
‡Schleppsack (pro Hure) scortum, meretrix.
Sein Gut mit Schleppsäcken verzehren, bona sua cum scortis consumere.
Schubsack, marsupium, funda.
Strohsack, matta.
‡Watsack (pro Rantzen, Felleisen) bulga, mantica, vidulus.
Säcklein (das, dimin.) sacculus, saccellus.
Säcklein auf legen, saccellare.
Bähsäcklein, fomentum.
Säckel (das, idem dimin.) sacculus.
Er hat keinen Heller im Säckel, ne obulum quidem possidet: man muß sich nach dem Säckel richten, facultatum ratio habenda est.
Armensäckel (vid. *P. M. Wehneri* observ. pract. lit. p. 36.) fiscus pauperum.
Hirtensäckel (ein Gewächse) sanguinaria, bursa pastoris.

**Gesä-

**Gesäckelt, præs. ich säckele.
Aus gesäckelt, præs. ich säckele aus, marsupium emungo.
Ich habe mich aus gesäckelt, nummos consumsi.
Besäckelt (der Spate adducit) præs. ich besäckele, rebus meis consulo.
Gesackt (ich habe) præs. ich sacke, ingero sacco, indo in saccum.
Getreide sacken, frumentum saccis ingerere; sie sacken das Mähl, farinam in saccum indunt.
Sacken (das, infin.) quum in saccum demittitur.
Gesackt (supin. ut adj.) saccatus.
Vollgesackt, effarcinatus.
Aufgesackt, præs. ich sacke auf, sarcinas impono.
Aus gesackt, præs. ich sacke aus, ejicio e sacco, effundo ex sacco.
Aussackung (die) effusio e sacco.
Besacket, præs. ich besacke, ingero.
Er besackt sich, prospicit sibi de rebus; er hat sich mit Speise und Tranck ziemlich besackt, distentus est nimio cibo & potu.
Besackt (supin. ut adj.) sarcinatus.
Ein gesackt, præs. ich sacke ein, ingero sacco.
Die Magt sackte das Geld ein, ancilla pecuniam condebat in sacco.
Versacket, præs. ich versacke, ingerendo obstruo.
Das Wasser hat sich wegen vieler Unreinigkeit versackt, cursus aquæ varia impuritate impeditur.
Gesäcket (ich habe) præs. ich säcke, insuo in culeum.
Sie säcken die arme Sünderinn, insuunt maleficam & in fluvium dejiciunt.
Säcken (das, infin.) est supplicii genus, quando malefici præsertim infanticidæ obvolutæ & obligatæ corio devehuntur in profluentem.
Sacrament (das) Sacramentum.
Sacramentirlich (adj.) sacramentalis.
Sacristey (die) sacrarium.
Säbel, pro Sebel, vid. Seb.

Sadel (der, plerumque Sadelsbaum) *sabina*.

Säen, vid. Sa.
Safran (der) crocus, crocum.
Wilder Safran, cnicus.
Feldsafran, cnicus.
Saffran, idem ac Safran.
‡Saffer (der, ratione terminationis usitatioris et rectius ac Safran) crocus.
Gesaffert (ich habe) præs. ich saffere, croco tingo, crocum immisceo.
Gesaffert (supin. ut adj.) crocatus.

Saft (der, plur. Säfte) *succus, liquor*.

Ein süsser Saft, succus dulcis; ein schädlicher Saft, succus noxius; allen Saft und Kraft verliehren, amittere omnem succum & sanguinem; die Weintraube wächst vom Safte der Erde, uva augescit succo terræ die Gewächse ziehen den Saft aus der Erde, plantæ succum e terra trahunt; der Saft kan in dem nicht lange wären, was zu geschwinde reif worden ist, succus in eo diuturnus esse non potest, quod nimis celeriter ad maturitatem pervenit; die Worte haben Saft und Kraft, verba sunt succo plena; die Birnen haben guten Saft, pira boni succi sunt; die Säfte im Leibe sind verdorben, liquores corporis sunt depravati.
Was aus der Erde steigt, lebt aus der Wurtzel Saft, Opitz.
Omne vegetabile nutritur a radicis succo.

**Beersaft, baccarum succus.
Maulbeersaft, diamoron.
Dauungssaft, chylus.
Erdsaft, minerale.
Gerstensaft, ptisanæ chylus.
Holundersaft, rob sambuci.
Lebenssaft, liquor vitalis.
Mohnsaft, opium.
Qvittensaft, cydonites, miva cydoniorum.
Rosensaft, sirupus rosaceus.
Schleesaft, rob acaciæ.
Traubensaft, uvæ chylus.
Säftlein (das, dimin.) ſucci aliquid.
2] eine Artzney) eclegma.
Saftig (adj.) ſucculentus, ſuccoſus, ſuccidus, ſucci plenus.
Saftige Birnen, pira ſucculenta; ſaftige Rinde, liber ſuccoſus; ſaftige Pflaumen, pruna ſuccida; ſaftige Erdfrüchte, fructus terræ ſucci plenus.
Saftigkeit (die) ſuccoſitas.
Säg (in voce Sägbaum, eſt pro Sabel) ſabina.

Säge (die, plur. Sägen, *Eccardus* deducit ab antiqua voce: ſichen, ſecare vid. ej. not. ad leg. ſal. Tit. XXXII. p. 61.) *ſerra*.
Eine ſcharffe Säge, ſerra acuata; mit der Säge ab ſchneiden, ſerra præcidere; mit einem die Säge ziehen, ſerram cum aliquo ducere; einen Baum mit der Säge mitten entzwey ſchneiden, ſerra mediam arborem diſſecare; es ſetzt ſich in die Zähne der Säge, dentes ſerræ replet; die Säge ſchärffen, ſerram acuere; das Knirren der Säge, wenn ſie geſchärfft wird, ſtridor ſerræ, quum acuitur.
2] eine große, der Zimmerleute) *runcina*.
Handſäge, ſerrula manubriata.
Säglein (das, dimin.) ſerrula.
Mit einem Säglein etwas herum ab ſchneiden, ſerrula aliquid circumſecare.
Geſäget (ich habe) præſ. ich ſäge, ſerro, ſerra diſſeco.
Das Holtz ſägen, lignum ſerrare; mit einem ſägen, cum aliquo ſerram ducere; ſie ſägen den Baum, arborem ſerra præcidunt; ein Stein läßt ſich nicht ſägen, lapis non admittit ſerram; das Holtz läßt ſich ſägen, lignum ſerrabile eſt.
Säger (der) ſerrarius.
Geſägt (ſupin. ut adj.) ſerratus.
Ab geſägt, præſ. ich ſäge ab, ſerra deſeco.
Der Gärtner ſägte einen Weinſtock ab, hortulanus præcidebat vitem.
Abſägung (die) deſectio.
Zerſäget, præſ. ich zerſäge, ſerra diſſeco.
Ein Stücke Holtz zerſägen, lignum ſerra diffindere, ein Stein läßt ſich nicht leicht zerſägen, lapis ſerra præcidi haud facile poteſt.

Geſaget (ich habe) præſ. ich ſage, *dico, loquor, eloquor, prædico, ajo, narro.*
Sage mir die Wahrheit, dic mihi verum; ſeine Meinung eigentlich ſagen, ſententiam accurate dicere; ich ſage es nicht ohne Urſache, non temere dico; etwas öffentlich im Rathe ſagen, aliquid palam in ſenatu dicere; die Wahrheit unerſchrocken ſagen, aperte veritatem dicere; einem ſeinen Nahmen ſagen, alicui nomen ſuum loqui; ich will es ſagen, wie es zugegangen iſt, loquar, hæc ut facta ſunt; ſage, was iſt darinnen geweſen? loquere, quid ibi infuerit; ſage, warum du biſt her kommen? eloquere, quid veniſti? den Inhalt

Inhalt eines Schauspieles sagen, argumentum comœdiæ eloqui; nicht ein Wort sagen können, verbum ullum proloqui non posse; man sagt, er sey sehr ergrimmt, infestissimus esse prædicatur; so sagen die Leute, ita prædicant; er sagt die Wahrheit, vera prædicat; ich weiß nicht, was du sagst, ego, quid narres, nescio; einem etwas von seinem Bekümmernisse sagen, alicui de sollicitudine sua dicere; du sagst recht, bene narras; wie man sagt, sicut fertur; man sagt, er sey kommen, ferunt advenisse; sie sagt kein Wort, illa haud verbum facit; er hat Niemanden von uns das geringste gesagt, nullum cuiquam nostrûm verbum fecit; ich sage es, wie ich es meine, ex animi mei sensu pronuncio; sagen, was einer vor hat, consilia alicujus enunciare; es sagen alle, daß er falsch gehandelt, omnes fremunt prævaricatum; alles sagen, was einer will, omnia effundere, quæ vult; er wird noch mehr sagen, plura etiam effundet; wie ihr sagt, ut perhibetis; was sagst du Hexe? quid ais, venefica? so sagt man, ita ajunt; wer sagt das? quis id ait? alle Leute sagen es, hæc una vox omnium est; man singt und sagt davon, res omnium sermone celebratur; es ist nicht nöthig zu sagen, non est opus prolato; er getrauet sich nicht die Sache zu sagen, rem proferre non audet; was Falsches von einem sagen, orationem in aliquem vanam conjicere; sagen, daß einer Urheber eines Dinges sey, edere, aliquem rei autorem esse; davon wäre vieles zu sagen, de hoc immensa oratio est; die Burgemeister haben kein Wort gesagt, nulla vox est audita consulum; kein Wort sagen, nullam vocem emittere; er hat nicht ein eintziges Wort gesagt, nullam vocem reddidit; sich etwas sagen lassen, rumore aliquid accipere; er läßt sich nichts sagen, monita respuit; sage mir, wie siehet er aus? qua sit facie, expedi; unter andern sagte er, inter alias res jacit; nachdem er dieses gesagt, hæc ubi dicta dedit; geschwind sagen, propere expromere; das sagte er, da, hæc dicta dabat, quum; man hat genug gesagt, verborum satis dictum est; wie oben gesagt worden, ut supra dictum est; einem andern davon sagen, communicare cum aliquo aliquid; er darff nichts sagen, ne hiscere audet; Niemanden nichts von etwas sagen, aliquid in suo premere animo; sie sagen, es sey nicht recht, daß er das Tagelicht anschaue, negant fas esse, eum intueri lucem; sage auch das übrige, cedo reliqua; sagt mir, wie habt ihr euren Staat so bald verlohren? cedo, qui vestram rempublicam tam cito amisistis? ein Haus, sagt er, hast du gekauft, domum, inquit, emisti; siehe, sagte er zu mir, en, inquit mihi; eben ich, sage ich, habe die niedergeschlagenen Gemüther aufgemuntert, idem ille ego, idem inquam, ego recreavi animos afflictos; seine Meinung sagen, animum suum ostendere; mein Hertz sagte es mir, animus mihi præsagiebat; es ist ungläublich zu sagen, incredibile est dictu; etwas öffentlich sagen, profiteri aliquid; einem vor gewiß sagen, alicui aliquid affirmare.

Diß, was ich hier gesagt, ist kein so fremdes Wesen, Hofmannsw.
Non adeo ignota sunt, quæ hic dixi.
Sagt' ich nicht dazumahl: ich will als Jungfer sterben, *idem.*
Nonne tibi tum dicebam?
Komm, sage mir nur selbst, wie ich dir dienen soll, *idem.*
Veni modo & dic, quæ tibi facienda a me sint.
= = = Er kan vom Glücke sagen,
Wenn Sieg und Streit geräth, Günth.
Gratulari sibi potest.
= = = Ich hätt' es doch noch nicht gethan,
So aber stund mir, Deutsch zu sagen, sein gantzes Wesen gar nicht an, *idem.*
Ita vero, ut nihil reticeam, omnes ejus actiones non placebant.
Ihr lehret selbst: wer andre zwingt, der kan mit Recht den Zepter nehmen,
Nun sagt mir, *idem.*
Nunc autem quæso dicite.

2] in specie Danck) præs. ich sage (Danck) *gratias ago.*
Für die Wohlthaten Danck sagen, pro beneficiis gratias agere; einem sonderlich Danck sagen, præclaram alicui gratiam referre; wir wollen Gott davor Danck sagen, Deo hujus causa grates referre volumus.
3] gut) præs. ich sage (gut) *spondeo.*
Er sagte vor mich gut, spondebat pro me; sage vor mich gut, fidem tuam pro me interpone.
4] wahr) præs. ich sage (wahr) *divino, vaticinor, futura prædico.*
Künftige Dinge wahr sagen, futura divinare; in der Raserey wahre Dinge wahr sagen, per furorem vera vaticinari; sie sagen wahr, vaticinantur; er sagt wahr, canit in modum vaticinantis.
Betrug und Einfalt hat den Wahn zur Welt gebracht,
So vielen die Vernunft so taub als blind geschlagen,
Der Neubegierigkeit die Schlüsse wahr zu sagen,
Die das Verhängniß doch in dem Verborgnen macht, Günther.
Fraus & simplicitas homines in opinionem adduxit ut futura velint prædicere rerum novarum cupidis.

Sage (die) fama, rumor.
Es gehet die Sage, fama est; wie die Sage gehet, ut hoc fama vulgavit; es ist eine gemeine Sage, omnium sermone percrebuit.

Weissage (die) vaticinatio.

Geweissaget, præs. ich weissage, divino, vaticinor, prænuncio.
Zukünftige Dinge weissagen, futura divinare; er weissaget ein wohlfeiles Jahr, ubertatem annonæ vaticinatur; künftige Dinge auf göttlichen Trieb weissagen, futura instinctu & inflatu divino prænunciare; künftige Dinge verstehen und weissagen, futura intelligere & prædicere; den Krieg nicht undeutlich weis sagen, bellum non obscure prædicere; einem den Tod wahrhaftig weissagen, vere alicui mortem augurari; wohl von etwas weissagen, belle de aliqua re conjicere; einem weis sagen, was zukünftig ist, alicui præsignificare, quæ futura sint.

Weissagen (das, infin.) vaticinatio.

Weissager (der) vates, vaticinator, divinator.

Weissagerinn (die) vaticinatrix.

Weissagerisch (adj.) auguratorius.

Weissagung (die) prædictio, vaticinatio, divinatio.
Die Weissagungen der Sterngucker verwerffen, prædicta astrologorum rejicere.

Sagen (das, infin.) dictio.

Hörensagen, auditum.
Vom Hörensagen haben, audita dicere; ich erzähle es vom Hörensagen, de audito nuncio.

Wahrsagen, divinatio, vaticinatio.

**Sager (der) dicens.

Wahrsager, vates, hariolus, divinator.
Die Wahrsager fragen, hariolos consulere.
2] der aus der Hand wahr sagt) chiromantes.
3] aus der Stirne) metoposcopus.
4] aus dem Gesichte) physiognomus.
5] aus dem Vogelfluge) auspex.
6] aus dem Vogelgeschrey) augur.
7] aus dem Eingeweide der Thiere) haruspex, extispex.
8] aus dem Blitze) fulgurator.

Handwahrsager, chiromantes, chiroscopus, manuinspex.

Wahrsagerey (die) divination.

Hand-

Digitized by Google

Handwahrsagerey, chiromantia.
Wahrsagerinn (die) vates, fatiloqua, fœmina fatidica, hariola.
Wahrsagerisch (adj.) auguralis, divinus, haruspicinus.
**Sagung (die) dictio.
Dancksagung, gratiarum actio.
Mit Dancksagung eine Wohlthat annehmen, grata mente beneficium accipere.
Wahrsagung, divinatio, vaticinatio, prædictio, hariolatio.
Eine künstliche Wahrsagung, artificiosa divinatio; eine betrügliche Wahrsagung, vaticinatio fallax.
2] aus der Hand) chiromantia.
3] aus der Stirne) metoposcopia.
4] aus dem Gesichte) physiognomia.
5] aus dem Vogelfluge) auspicium.
6] aus dem Vogelgeschrey) augurium.
Zuvorsagung, prædictio.
**Säglich (adj.) effabilis.
Unsäglich, ineffabilis, infandus, nefandus, inenarrabilis, infinitus.
Ein unsäglicher Schatz, thesaurus ineffabilis; ein unsäglicher Mord, infanda cædes; ein unsäglicher Schmertz, dolor nefandus; eine unsägliche Menge, inenarrabilis multitudo; eine unsägliche tiefe Höhle, infinita speluncæ altitudo; eine unsägliche Begebenheit, casus inexplicabilis; es ist unsäglich, dictum immane est; unsägliche Verdienste gegen einen, innumerabilia merita in aliquem; er hat ein unsägliches Reichthum erworben, ingentes congessit divitias.
Gesagt (supin. ut adj.) dictus.
Laß dir es gesagt seyn, monitis his acquiesce; laß dir das gesagt seyn, cape tibi hoc.
Ab gesagt præs. ich sage ab, abnego, renuncio, abnuo.
Dem übeln Leben absagen, abnegare vitam depravatam; einem etwas absagen, renunciare alicui aliquid; ich ließ meine Ankunft meinem Bruder absagen, renunciavi adventum meum fratri; der Fürst sagt dem Nachbar feindlich ab, princeps vicino bellum indicit; das Leben ist ihm ab gesagt worden, finis vitæ ei indicatus fuit.
Absage (die) renunciatio.
Eine feindliche Absage, denunciatio belli.
Absagung (die) renunciatio.
Ab gesagt (supin. ut adj.) renunciatus.
Er ist mein ab gesagter Feind, hostis est meus juratus; ab gesagte Feindschaft, inimicitia capitalis; ich lasse mir das nicht ab gesagt seyn, non spero repulsam.
An gesagt præs. ich sage an, indico, significo.
Er sagt dir hiermit seine Feindschaft an, hoc modo indicat inimicitiam; er muß sein Vermögen an sagen, pecunias profitetur; bey großen Herren muß man sich ansagen lassen, sine accepta venia magnates adeundi non sunt.
Ansage (die) indictio.
Ansagen (das, infin.) idem.
Ansager (der) index.
Ansagung (die) indicatio, professio.
Angesagt (supin. ut adj.) indictus, denunciatus, condictus.
Ein angesagter Krieg, bellum indictum; im angesagten Tage, condicto die.
Unangesagt, sine accepta venia, indenunciatus, improfessus.
Auf gesagt præs. ich sage auf, recito, renuncio.

Der

Der Knabe sagt auf, puer pensum suum recitat; er sagt ihm die Mittung auf, renunciat illi conductionem: den Kauf auf sagen, ab emtione abire; er sagt der Frau die Ehe auf, uxori nuncium remittit; den Frieden aufsagen, bellum annunciare; einem die Freundschaft auf sagen, amicitiam cum aliquo distrahere.

Aufsagung (die) recitatio.

Auf gesagt (supin. ut adj.) recitatus.

Aus gesagt præs. ich sage aus, edico, eloquor.

Eidlich aus sagen, jurejurando firmare; der Dieb hat noch nicht alles aus gesagt, nondum omnia edixit fur; geheime Dinge aus sagen, arcana enunciare; er hat vor Gerichte aus gesagt, pro testimonio dixit.

Aussage (die) confessio, effatum.

Durch seine Aussage sind sie bewogen worden, ejus indicio impulsi sunt; ihre Aussage trifft überein, conveniunt omnia illorum verba.

Ausgesagt (supin. ut adj.) effutitus.

Heraus gesagt præs. ich sage heraus, edico, proloquor.

Etwas laut heraus sagen, edicere aliquid magna voce; alles was man gedäncket, heraus sagen, omnia cogitata proloqui.

Heraus gesagt (supin. ut adj.) prolatus.

**Besaget præs. ich besage.

Besage (die, adhibetur præpositionis loco) secundum, tenore.

Besage deines eigenen Bekenntnisses, secundum propriam tuam confessionem; besage gegenwärtiger Briefe, tenore præsentium literarum.

Besagt (supin. ut adj.) narratus.

Besagter maßen, ut dictum est; auf besagte Art, dicto modo; auf vorher besagte Weise, ut prædiximus.

Entsaget præs. ich entsage, interdico, abrenuncio.

Er entsagt dir das Wasser, aquam tibi renunciat.

Entsagung (die) renunciatio.

Entsagt (supin. ut adj.) renunciatus.

Für & vor gesagt præs. ich sage vor, dicto, enuncio.

Einen die Worte vorsagen, alicui verba præire; einem etwas ofte vorsagen, inculcare alicui aliquid; den Kindern soll man nicht alles vor sagen, coram pueris non omnia imprudenter effutienda; ich habe ihm Gutes und Böses vor gesagt, bona malaque ipsi proposui; der Wand was für sagen, surdo canere, surdo narrare fabulam.

Fürsagen (das, infin.) prædictio.

Fürsager (der) vates.

Fürgesagt (supin. ut adj.) prædictus.

Zuvor gesagt præs. ich sage zuvor, prædico, prænuncio.

Her gesagt præs. ich sage her, eloquor, recito.

Sage her, was du gelernet, recita, quæ didicisti.

Hersagung (die) recitatio.

Hergesagt (supin. ut adj.) recitatus.

Vorher gesagt præs. ich sage vorher, prædico.

Moses hat den Kindern Israel alles Unglück vorher gesagt, Moses Judæis omnes calamitates prædixit.

Losgesagt præs. ich sage los, abdico, renuncio.

Sich von einem Amte lossagen, abdicare se magistratu; sich von den bürgerlichen Bedienungen lossagen, civilibus officiis renunciare; sich von einer lossagen, alicui nuncium remittere.

Lossagung (die) abdicatio, renunciatio.

Losgesagt (supin. ut adj.) renunciatus.

Nachgesagt præs. ich sage nach, relata refero, effutio, enuncio.

Etwas bald nach sagen, aliquid statim effutire; das wird ihm von seinen Fein-

Feinden nach gesagt, hoc per inimicos emanat; er glaubt, was seiner Frauen nach gesagt wird und vor seine Ohren kommt, credit, quid de uxore sua effluit & ad aures ejus permanat; sage nicht alles nach, was du hörest, noli, quæ audis, divulgare; ich lasse mir dieses nicht nachsagen, de me hoc dictum non esto; einem alles gute nachsagen, præconium alicui tribuere; einem übels nachsagen, probris aliquem diffamare; sie sagen ihm was böses nach, crimina ferunt in eum.

Es wird die Nachwelt mir nichts wissen nach zu sagen, **Hofmannsw.**
Ipsa posteritas hac in parte nihil culpandum in me loquetur.

Nachsage (die) fama.

Versaget præs. **ich versage**, recuso, abnuo, renuo.

Nichts von der Strafe abschlagen, nihil de pœna recusare; ich will dirs nicht versagen, hoc tibi non abnuam; zum Schmause zu kommen nicht versagen, convivium non renuere; einem seine Bitte nicht versagen, dare aliquid precibus alicujus; Gott versagt den Frommen keine Bitte, Deus piorum hominum preces irritas non sinit; seine Hilffe versagen, opera sua deesse; ich versage kein Glas Wein, non refugio vinum; er hat alles versagt, omnia a se rejecit; er versagt es heute in den Garten zu kommen, non vult hodie in hortum venire; die Büchse versagt, bombardæ fomes non concipit ignem.

Dergleichen Wercke treibt ein Kind der Finsterniß,
Dem die Verzweiflung schon den geilen Zweck versaget, **Günther.**
Ita agunt impiæ, quibus jam desperandum est de amoris perceptione.

Versagung (die) recusatio.

Versagt (supin. ut adj.) negatus.

Unversagt, concessus, licitus, non denegatus.

Es ist mir bey dir alles unversagt, omnia mihi apud te concessa sunt.

Untersagt præs. **ich untersage**, veto, interdico, interminor.

Dieses untersagen die Gesetze gantz und gar, plenissime hoc vetant leges; einem untersagen, daß er nicht auf die Mauer steige, aliquem in murum adscendere vetare; einem Wasser und Feuer untersagen, aqua & igni alicui interdicere; der Jugend die Hurerey untersagen, juventuti amoribus meretriciis interdicere; einem aus der Stadt zu gehen untersagen, interminari, ne aliquis exeat urbe; einem den Zutritt untersagen, aliquem aditu prohibere; es wird mir dieses zu thun untersagt, prohibeor id facere.

Untersagung (die) interdictio.

Untersagt (supin. ut adj.) interdictus.

Wiedersagt præs. **ich wiedersage**, recuso, abnuo.

Wieder gesagt præs. **ich sage wieder**, renuncio.

Du kanst mir alles erzehlen, ich werde es niemanden wieder sagen, quicquid habes, age, depone tutis auribus.

Zu gesagt præs. **ich sage zu**, promitto, polliceor.

Zu sagen, daß was geschehen werde, promittere, aliquid esse futurum; sie haben alle zu gesagt zu uns zu kommen, promiserunt omnes ad nos venire; wie viel sagte er zu? quot promittebat? zu sagen, daß man etwas thun wolle, se aliquid esse facturum polliceri atque confirmare; er hat es mit zu gesagt, compromisit; einem seine Tochter zu sagen, filiam alicui despondere; einem zur Abendmahlzeit zu kommen, zu sagen, condicere alicui ad cœnam; zu sagen ist herrisch, zu halten ist närrisch, *prov.* regia, crede mihi, res est, promittere multa, sed servare fidem rusticitatis opus.

2] idem ac überein kommen, gleiche seyn) præs. **ich sage zu**, convenio, similis sum.

Die Strümpfe sagen dem Kleide nicht zu, color tibialium non respondet colori

colori vestimenti; die Stühle sagen einander zu, sellæ sunt unius operis.

Zusage (die) promissio, promissum, pollicitatio, fides.

Zusage halten, promissum facere; er hält seine Zusage, promissum persolvit; seiner Zusage eingedänck seyn, promissi esse memorem; er hat die Zusage gehalten, fidem servavit; er hat ihr einen Ring auf die Zusage gegeben, annulum ei dedit in signum facti fœderis conjugalis.

Gegenzusage, restipulatio, repromissio.

Zusagen (das, infin.) promissio.

Zusagen macht Schulden, promissio reddit debitorem.

Zugesagt (supin. ut adj.) promissus.

Gegenzugesagt, repromissus.

Sah, ich sah, imperf. verbi ich sehe, gesehen, vid. seh.

Sahn, pro sann, imperf. verbi ich sinne, gesonnen, vid. sonn.

Sahn vid. san vel sam.

Saite vid. Säyte.

Sal vel Sahl (est terminatio substantivorum plerumque generis neutrius, copiam vel habitum significans, transit aliquando in sel, ut Räthsel pro Räthsal, Ueberbleibsel &c. substantiva non nulla perierunt, quorum derivata adjectiva de illis testantur e. g. armsälig, ab antiqua voce Armsal, pro Armuth, Leidsälig a voce Leidsal, pro Leid &c.)

Sälig (terminatio substantivorum una cum adjectivorum terminatione, quidam scribunt seelig, a voce Seel, sed hi seducti sunt, quia harum vocum primitiva deperdita fuit, ut supra in Sal dictum est. *Schottel.* in opere germ. idem mecum sentit p. 377. adjectiva, dicit, ex hac derivandi terminatione Sal provenientia scribuntur Sälig, ut trübsälig, armsälig, kümmersälig &c. clar. *Wachter.* in prol. gloss. Germ. probat, quod olim primitivum sal fuerit in usu, periculum denotans, quod hodie abierit in terminationem, hinc vi compositionis, dicit, significat eum, qui ob malam rem in periculo versatur, viget in compositis (ego dicerem in derivatis ut terminatio) & in his ultimum semper locum occupat: ita negligens & desidiosus dicitur saumsälig, ærumnosus, mühsälig, calamitosus, trübsälig, pauper, armsälig, nam hi omnes in discrimine versantur, primus ob desidiam, secundus ob ærumnam, tertius ob res adversas, quartus ob inopiam & egestatem vid. l. c. p. 36.)

Saal vel Sahl (der, plur. Säle) *triclinium, œcus.*

Bildersaal, locus, ubi videndæ exponuntur imagines.

Büchersaal, locus libris reponendis destinatus.

Eßsaal, cœnatio.

Taffelsaal, cœnaculum.

Saale (die, ein Fluß in Thüringen) Sala.

Salat (der & die, quasi dicas herba salita) lactuca, acetarium.

Krautsalat, acetarium.

Salbe (die, plur. Salben) *unguentum.*

Eine fremde Salbe, unguentum exoticum; einen mit Salbe bestreichen, unguentis aliquem perfundere; ein junger Mensch, der nach Salben starck reucht, adolescens fragrans unguentis; den Kopf mit Salbe schmieren, caput unguento perfricare.

Augensalbe, collyrium.

Eine Augensalbe machen, collyrium componere; wozu dient die Augensalbe? quo valet collyrium? die Augensalbe dienet wieder alle Augenkranckheiten, collyrium adversus omne genus oculorum valetudinis idoneum est.

Fech-

Haarsalbe, dropax.
Krätzsalbe, collyrium psoricum.
Nardensalbe, nardinum unguentum.
Öhlsalbe, oleago.
Rittersalbe unguentum pediculorum.
Saffransalbe, unguentum crocinum.
Todtensalbe, pollinctura.
Wachssalbe, ceroma.
Sälblein (das, dimin.) unguilla.
Mit einem Sälblein bestreichen, unguilla aliquid oblinire.
Gesalbet (ich habe) præs. ich salbe, ungo, unguento perfundo, unguentis oblino.
Den Leichnam salben sie, corpus mortuum unguentis perfundunt.
Salben (das, infin.) unctio.
Salber (der) unctor.
Quacksalber, medicus circumforaneus, agyrta, unguentarius, circulator.
Quacksalberey (die) unguentaria.
Mit Quacksalberey umgehen, unguentariam facere.
Quacksalberinn (die) unguentaria.
Todtensalber, pollinctor.
Salbung (die) inunctio, unctura.
Gesalbt (supin. ut adj.) unctus.
Besalbet, præs. ich besalbe, unguentis oblino.
2] idem ac betriegen) præs. ich besalbe, decipio.
Du hast ihn recht besalbt, valde eum decepisti; das Weib hat sich mit dem Manne besalbt, uxor decepta est marito.
Besalbung (die) exunctio.
Besalbt (supin. ut adj.) unctus.
Durchsalbt, præs. ich durchsalbe, perungo.
Den Leib mit Oehl durchsalben, corpus oleo perungere.
Eingesalbet, præs. ich salbe ein, inungo, perungo.
Einen Leichnam ein salben, corpus inungere; er wurde ein gesalbet, unguento perfricabatur; sie salbten seinen Leib ein, corpus unguentis unctitabant.
Einsalbung (die) inunctio.
Uebersalbet, præs. ich übersalbe, superinungo.
Salben idem ac Salbey.
Salbey (die, ein Gewächse) *salvia.*
Salm (der, ein Fisch) salmo, esox.
2] eine Grafschaft in der Unterpfaltz) Comitatus Salmensis.
3] eine Stadt in der Grafschaft) Salma.
4] ein Fluß im Trierischen) Salmona.
Salpeter (der, a latina voce sal petræ) nitrum sal petræ.
Salpetricht (adj.) nitrosus.
Salpetrisch (adj.) nitrosus, nitratus.
Gesalpetert, præs. ich salpetere, nitro inficio.
Gesalpetert (supin. ut adj.) nitratus.
Sulse (die, pro Sultze vid. Saltz) intinctus, salsilago, condimentum.
†Gesaltzen, præs. ich saltze, condio, secund. du sältzst, er sältzt, imperfect. ich sultz.
‡Saltz (der) condimentum, salsedo.
Die Rede hat Saltz, oratio sale condita est.
Saltz (das) sal.

Gekochtes Saltz, coctus sal; reines Saltz, sal purus; geriebenes Saltz, sal tritus; scharffes Saltz, sal acris; weißes Saltz, sal candidus; gegrabenes Saltz, sal fossitius; der Handel mit Saltze, salis commercium; viele Scheffel Saltz essen, multos modios salis esse; das Saltz kommt aus dem Meere, sal pervenit ex mari; das Fleisch mit Saltze besprängen, carnem sale conspergere; es ist eine große Menge Saltz dahin zusammen gebracht worden, magna vis salis eo congesta est; vieles Saltz hinein thun, largum salem immittere; ein Kuchen, darein so viel Saltz gethan, placenta nimio sale imbuta; ein Berg von lauter Saltze, mons mero sale magnus.

Sie : : : :
Erkennen, was dein Wort vor Saltz und Nachdruck hat, **Günther.**
Agnoscunt, quantum sit acumen verborum tuorum.

2] eine Stadt im Magdeburgischen) Salza.

Bergsaltz, sal fossitius, fossilis.

Küchensaltz sal culinaris.

Langensaltze, (ein Amt in Thüringen) Dynastia Langensalzensis.

Steinsaltz, sal gemmæ, sal fossilis.

Saltzicht (adj.) salsus, salinus.

Saltzichtes Wasser, aqua salsa; saltzichte Speisen, escæ salinæ.

Saltzig (adj.) idem.

Ein wenig saltzig, subsalsus.

Gesaltzet (ich habe) præs. ich saltze, salio, sale condio.

Die Fische saltzen, pisces salire; sie saltzt den Braten, assum sale condit; sie saltzen das Fleisch, carnem sale conspergunt; wenn man das Fleisch saltzt, si sal carnibus adspergimus.

Saltzen (das, infin.) salitura, salsura.

Sältzer (der) salsamentarius.

Saltzung (die) salsura.

Saltzungen (eine Stadt im Hennebergischen) Salzunga.

Gesaltzet (supin. ut adj.) salsus, sale conditus.

Eingesaltzt, præs. ich saltze ein, sale condio.

Fische oder Fleisch ein saltzen, pisces aut carnes sale condire; die Frau saltzt Schincken ein, hera salit pernas; da er das Schweinenfleisch ein saltzte, cum carnem suillam sale obrueret.

Einsaltzung (die) salitura, salsura.

Eingesaltzt (supin. ut adj.) salitus.

Versaltzt, præs. ich versaltze plus æquo salio, nimium addo salem.

Viele Köche versaltzen den Brey, multitudo imperantium perdidit cariam; einem die Freude versaltzen, gaudium alicui acerbare.

2] idem ac: was unangenehm machen) præs. ich versaltze, ingratum reddo.

Die Lust zum Spiele ist dir versaltzt worden, ludendi voluptas exosa tibi reddita est; die Freude wurde versaltzt, compensabatur cum summis doloribus lætitia.

Die erste Hochzeitnacht versaltzt der Braut die Liebe, **Günther.**
Prima nuptiarum nox odiosum reddit sponsæ amorem.

‡**Sultz** (der) salsilago.

Sultze (die) salsilago, condimentum.

Gesaltzen (supin. ut adj.) salitus, sale conditus, salsus.

Gesaltzene Speisen, escæ sale conditæ; gesaltzene Fische, salsamenta; es schmeckt gesaltzen, saporem habet præsulsum.

2] idem ac sehr theuer) nimium charus.

Das Haus ist gesaltzen, domus nimis care venditur.

Und mein gesaltzner Schertz, der manches Ohr erfreut
Bieß andre, die er traff, wie Pfeffer in die Nasen, **Günther.**

Et

Et sales mei acres mordebant alios piperis instar.
Ungesaltzen, insulsus, fatuus, non salitus.
Ungesaltzenes Brot, panis insulsus; ungesaltzener Kohl, fatuæ betæ.
**Eingesaltzen, præs. ich saltze ein.
Eingesaltzen (supin. ut adj.) salitus, sale conditus.
Eingesaltzene Fische, pisces saliti; eingesaltzenes Fleisch, salsamentum.
**Versaltzen, præs. ich versaltze.
Versaltzen (supin. ut adj.) nimio sale conditus.
Das Fleisch ist versaltzen, caro nimiam salsedinem sapit.
Salve (die, plur. Salven, a latina voce solvo) salutatio, honoris exhibitio tormentorum sclopetorumque explosione facta.
Sam (terminatio adjectivorum, qualitatem, potentiam vel quandam plenitudinem significantium, olim adhibebatur ut adjectivum pro gleiche, ähnlich, quod *Otfridus* & alii adhibent e. g. *Winsbecke* ad Filium:
Sun, merke wie das kertzen lieht
Dieweil es brinnet, suvindet gar,
Gelöbe das dir sam geschiht.
i. e. glaube, daß dir gleiches geschicht.
Adhibebatur etiam ut substantivorum terminatio, hinc *Schottelius* adducit in opere germ. p. 379. die Gerechtsam, vel Gerechtsame, Gewaltsam, pro Gewalt, ut ipse loquitur, significat interdum jura competentia &c. hodie unica vox hac terminatione juncta der Gehorsam superest: plura de hac legi merentur in gloss. germ. clariss. *Wachteri* p. 37.)
‡**Säm** (*Schottelius* adducit) corium hœdinum.
Sämisch (adj.) caprinus.
Sämisch Leder, aluta, pellis caprina, aluta crispata.
Same (der, deduci potest a voce sa, säen, addita litera m, ut Bluhme a blühen) *semen.*
Samen (der) semen, seminium, sperma.
Trockener Samen, semen siccum; leichter Samen, semen leve; reifer Samen, semen maturum; alter Samen, semen vetustum; fruchtbarer Samen, semen frugiferum; fremder Samen, semen peregrinum; den Samen aus dreschen, semen excutere; den Samen sammlen, semen colligere; der Samen verdirbt vom Alter, semen vetustate corrumpitur; den Samen an feuchten, semen rigare; der Samen leidet von der Kälte Schaden, semen frigore laborat; der Samen wächst an unfruchtbaren Orten gut, semen loco sterili lætum robustumque procedit; den Samen mit eigner Hand säen, semen sua manu spargere; der Samen gehet auf, semen prodit; den Samen behält die Erde, wenn er untergeeget ist, in sich, terra semen occatum cohibet; die Erde nimmt den Samen in ihre lockergemachte und ungearbeitete Schoß auf, semen mollito & subacto gremio terra sparsum excipit.
Hanfsamen semen cannabinum.
Leinsamen, linum, semen lini.
‡Magsamen (pro: Mohn) papaver, semen papaveris.
Pflantzsamen, sementicum.
Saffransamen semen crocinum.
Staudensamen, semen fruticans.
Wurmsamen. semen santonicum.
Gesäme (das) semina.
Die Frau handelt mit Gesäme, fœmina vendit varii generis semina.
Raupengesäme, necydalus.
Gesämet, præs. ich säme, semino.
Die Würmer sämen sich, vermes proles edunt.

Besämet, præs. ich besäme, fœcundo, consero, semento.
Die Erde besämen, semine terram gravidare; die Knaben besämen einander mit Läusen, pueri se invicem pediculis inficiunt.
Besämung (die) sementatio.
Eingesämet, præs. ich säme ein, ingenero.

†**Samm** (Gothica vox, ut clariss. *Wachterus* in gloss. germ. p 272. perhibet, quam hodie samt dicunt) *una, pariter*.

**Sammel (der) cumulus, collectio.
Gesammelt (ich habe) præs. ich sammele, colligo, congrego, coacervo.
Geld sammlen, nummos colligere; viele Dinge in einem Orte sammelen, multa in unum locum colligere; er sammelt die Beine, ossa colligit; die zerstreuten Soldaten auf dem Berge sammeln, dissipatos homines in montem congregare; einen großen Haufen Gold sammeln, magnam vim auri coacervare; sie sammeln die Früchte, fructus legunt; den Raub sammeln, spolia legere; Geld sammeln, pecuniam cogere; sie sammeln die Steuer, vectigalia conquirunt & colligunt; Gold aus der Beute sammeln, aurum ex præda accumulare; die schönsten Sachen aus fremden Landen in seinem Reiche sammeln, res pulcherrimas ex regionibus alienis in suum regnum congerere; einen Schatz sammeln, thesaurum reponere; der Mann hat viel Geld gesammelt, vir multas corrasit pecunias; Soldaten sammeln, copias parare; der Feind sammelt vieles Volck, hostis multitudinem hominum cogit.
Hier sammelst du vor keinen Schimmel, **Günther**.
Hic non ea colligis, quæ situ obduci possunt.
Sammeln (das, infin.) collectio.
Sammler (der) collector, congregator.
Holtzsammler, lignator.
Kornsammler, frumentator.
Regensammler, lacus pluvius.
Sammlung (die) collectio, congregatio, lectio.
Die Sammlung der Bücher, librorum collectio; die Sammlung des Viehes, pecorum congregatio; der Früchte Sammlung, fructuum lectio.
Beinsammlung, ossilegium.
Holtzsammlung, lignatio.
Regensammlung, compluvium.
Ruthensammlung, virgindemia.
Wassersammelung, aquilegium.
Gesammelt (supin. ut adj.) collectus.
Aufgesammelt, præs. ich sammele auf, colligo.
Aufsammelung (die) collectio.
Aufgesammelt (supin. ut adj.) collectus.
Eingesammelt, præs. ich sammele ein, colligo.
Er sammelt sich neu Geld ein, novos nummos colligit; er hat einen guten Vorrath eingesammelt, egregia gaudet supellectile.
Einsammeln (das, infin.) collectio.
Einsammler (der) collector.
Einsammelung (die) collectio.
Einsammlung an Gelde, collecta.
Eingesammelt (supin. ut adj.) collectus.
Nachgesammelt, præs. ich sammele nach, lego post.
Aehren nach sammeln, spicas post legere.
Nachsammlung (die) spicilegium.
Versammelt, præs. ich versammele, congrego, colligo, cogo.

Das

Das Vieh versameln, jumenta congregare; die Menschen an einen Ort versammeln, homines in unum locum congregare; die Stände des Reiches haben sich versammelt, imperii status congregati sunt; sie versameln sich in einem Orte beym Rathhause, se in unum locum ad curiam congregant; vom Lande eine große Menge verdorbene Leute versammeln, ex agris magnum numerum perditorum hominum colligere; der König hat die Soldaten versammelt, rex coëgit milites; eine grosse Menge Leute versammeln, multitudinem hominum cogere; er versammelt sie alle an einen Ort, omnes in unum locum compellit; die Bothen zu sich versammeln, nuncios ad se convocare; die zerstreuten Menschen in eine Gesellschaft versammeln, dissipatos homines in societatem vitæ convocare; sich heimlich versammeln, clam convenire; es hat sich eine große Menge Volck bey diesem Gerichte versammelt, magna multitudo hominum ad hoc judicium convenit; es haben sich Truppen in einem Orte versammelt, convenerunt copiæ in unum locum; sich des Nachts versammeln, nocturnos cœtus facere; sich eilend von allen Orten her versammeln, undique convolare; wohin sich aller Unrath des Staats versammelt, quo reipublicæ sentina confluit.

Versammelung (die) conventus, concio, cœtus, concilium, congregatio.

In die Versammelung kommen, in conventum venire; ein Begräbniß in einer volckreichen Versammelung, funus celeberrimo conventu; die Weiber in die Versammelung der Männer zu kommen zwingen, fœminas prodire in conventus virorum cogere; die Versammlung bestehet aus unerfahrnen Leuten, concio ex imperitissimis constat; eine Versammlung halten, concionem convocare; die Versammlung der Leute mit Reden aufhalten, cœtus hominum dicendo tenere; in eine Versammelung genommen werden, in concilium admitti; sich bey einer Versammelung ein finden, ad concilium venire; sich in die Versammelung der Hirten begeben, recipere se in concilium pastorum; die Versammelung der Leute meiden, hominum congressus fugere; es ist niemahls eine schändlichere Versammlung im Spielhause beysammen gewesen, nunquam turpior consessus in ludo talario fuit; als er in die Versammelung kahmm, cum in circulum venisset; die Versammelung aufheben, consilium dimittere; eine unter denselben rieth der gantzen Versammelung Helm und Schwert zu ergreiffen, *Hofmannsw.* una ex illis toti exercitui svadebat arma.

Kirchenversammlung, concilium, cœtus sacer religionis causa collectus.

Rathsversammlung, curia, senatus.

In die Rathversammelung kommen, venire in senatum.

Reichsversammlung, imperii conventus.

Versammelt (supin. ut adj.) collectus, congregatus.

**Gesammet, præs. ich samme, colligo.

**Sammen (das, infin. cum præpositione transit in adverbium in sequentibus) collectio.

Beysammen, una, simul.

Gantze Tage beysammen seyn, totos dies simul esse invicem; sie stehen beysammen und reden mit einander, constant & sermones conferunt invicem, Plaut. er hat seine Kräfte noch beysammen, adhuc vires integras habet; sie sind beysammen, congregati sunt; sie speisen beysammen, communitatem victus habent; sie leben beysammen, eodem utuntur contubernio.

Vonsammen, disjuncte, seorsim.

Mann und Weib sollen nicht vonsammen, maritus & uxor se invicem deserere non debent.

Zusammen, una, conjunctim.

Den Vortrag zusammen von einer Sache thun, de re aliqua conjunctim referre; durch Worte und Sachen zusammen ein Gelächter machen, re verboque conjuncte risum movere; ein Ding zusammen durch gehen, junctim aliquid percurrere.

2] explicat præpositionem latinorum con, vide exempla)

Zusammen backen, concrescere; zusammen betteln, corrogare; zusammen binden, connectere, constringere; zusammen bringen, congregare; zusammen drücken, comprimere; zusammen fassen, comprehendere; zusammen flicken, consuere; zusammen fliessen, confluere; zusammen fügen, conjungere; zusammen führen, convehere; zusammen halten, continere; zusammen hangen, cohærere; zusammen kommen, convenire; zusammen krümmen, conflectere; zusammen laufen, concurrere; zusammen legen, componere; zusammen lesen, colligere; zusammen ruffen, convocare; zusammen setzen, componere; zusammen singen, concinere; zusammen stimmen, congruere; er hat sie und ihn mit folgenden Worten kürtzlich zusammen gegeben, Hofmw. Emmam & Eginhardum brevibus hisce verbis conjunxit; die Algirthe führte in kurtzen eine Flotte von vielen Schiffen zusammen, hæc Algirtha brevi classem multarum navium comparabat.

Lust und auch Ungedult verbinden sich zusammen, Hofmw.
Voluptas & impatientia se conjungunt.
Ich nahmm die gantze Dichtergluth
Und alle Krafft und Kunst zusammen, Günther.
Omnem poëseos ardorem, vires omnes atque artem conjungebam.
: : : Da Ehstand und das Glücke
Nicht eh zusammen kommt, *idem.*
Cum conjugium atque bonus eventus non prius conjunguntur.

Gesammt (supin. ut adj.) conjunctus.

Das gesammte Gestirne, cuncta astra; das gesammte Volck, cunctus populus; alle gesammt, omnes simul; der gesammte Hausen, omnis concio; mit gesammter Macht, adunatis copiis; mit gesammter Hand bekriegen, conjunctis viribus bellum inferre.

Sammet, Sammt (der) *sericum, holosericum, heteromallum.*

Da Esel Gold und Sammt, die Schweine Perlen tragen, Günther.
Cum asini aurum sericumque, sues margarithas gerunt; geblümter Samt, heteromallum scutulatum; glatter Sammt, heteromallum rasum.

Sammten (adj.) holosericus.

Ein sammtenes Kleid, vestis holoserica.

Sams (occurrit in voce; Samstag, quam non nulli præsertim austriaci adhibent pro voce usitatiore Sonnabend, dies saturni, *Kirchmeyerus* in notis ad *Tacitum* de german. pag. 153. putat corrupte dictum esse Samstag, pro Satertag. a voce saturnus; *Schottel.* dicit: Samstag est vox composita dies sabbati, q. d. Sabstag; huic consentit *Wachter.* in gloss. germ. qui, Franci, ait, ex sabbato fecerunt sambaz, sicut æthiopes sanbat &c.) sabbatum.

Samt (adv. olim samm Gothi dixerunt, vide supra) *universe, universim.*

Samt und sonders, omnes & singuli; sie sind samt und sonders hervor kommen, universi prodierunt.

2] præpositio nominis, adsciscit dativum) *cum, una cum, simul cum.*

Er ist samt seinem Vater kommen, una cum patre venit; samt Weib und Kindern in der Irre herum laufen, cum conjuge & liberis vagari; er ist

samt

samt seinem Vater kommen, una cum patre venit; er hatte samt ihnen den Lehrer gehöret, una cum illis hunc doctorem audierat; samt uns, simul nobiscum; dein Andäncken ist samt dem Tempel der Ewigkeit ein verleibet worden, memoria tua æterna simul cum templo consecrata est; samt dem Leben wird auch die Empfindlichkeit verlohren, pariter cum vita sensus amittitur.

Allesamt, omnes.

Sie sind allesamt da gewesen, cuncti adfuerunt; ich habe euch allesamt gesehen, unum ad omnes vos vidi.

Mitsamt, una cum, pariter cum.

Mitsamt den Brüdern, una cum fratribus; eine Henne mit samt den Hünchen erwischen, gallinam pariter cum pullis capere.

Ihr kehrt wohl ehstens gar im Musen Heiligthum
Den eingeführten Staat mit samt der Herrschaft um, **Günth.**
Quamprimum in musarum sacrario omne regimen pervertitis.
Du solltest dich der Lust mitsamt der Braut verzeihn, *idem.*
Et gaudio & sponsa simul carere debebas.

Zusamt, simul.

Sämtlich (adj.) omnes, universi, omnes ac singuli.

Die sämtlichen Anwesenden, universa concio; sie haben sich sämtlich verwundert, ad unum omnes mirati sunt; sie haben sämtlich beygestimmt, ad unum omnes adsensi sunt; als nun der Kayser sie sämtlich an gehöret, **Hofmannsw.** Cum imperator omnes moræ impatiens audivisset.

Sahn (der, quibusdam Sahm) *flos lactis, cremor lactis.*

‡Sahne (die) idem.

Sahn, er sahn, rectius sann vel sahnn, vid. sonn, gesonnen.

Sanck, er sanck, vid. sunck.

Sand (der) *arena, sabulum, sabulo, glarea, saburra.*

Zarter Sand, arena tenuis; rother Sand, arena rufa; fester Sand, arena solida; gegrabener Sand, arena fossitia; zum Bauen dienlicher Sand, fabricanti utilis arena; sie graben Sand, arenam fodiunt; sehr tiefer Sand, sabulum præaltum; Sand führen, sabulum vehiculo deportare; rother Sand, sabulo rutilus; weißer Sand, sabulo albus; den Weeg mit Sande beschütten, viam glare sternere; ein Schiff mit Sande belästigen, navem saburra onerare; etwas auf den Sand bauen, aliquid in vanum suscipere.

Eile nun durch Wüst' und Sand
Freudig in dein Vaterland, **Günther.**
Propera per eremos & arenas in patriam tuam.

Goldsand, ammochrysus.

Lastsand, saburra.

Ein Schiff mit vielem Lastsande beschweren, multa saburra gravare onerariam navem.

Schiffsand, saburra.

Streusand, arena bibula, arena ad exsiccandam scripturam.

Triebsand syrtis, arena in fluviis fallax.

Sandicht (adj.) arenosus, sabulosus, arenaceus.

Sandichter Boden, solum arenosum; sandichter Lehm, lutum sabulosum; sandichte Kreide, creta sabulosa; sandichte Erde, terra arenacea; ein sandichtes Land, terra, quam steriles arenæ tenent; sandichte Oerter im Meere, syrtes, brevia.

**Gesändet, præs. ich sände.

Versändet, præs. ich versände, arena obruo.

Das große Wasser hat den Acker versändet, diluvies agros arena texit.

Gesandt, gesendet (ich habe) præs. ich sende, *mitto*, *lego*, imperf. ich sandte, sendete.

Einen Bothen senden, nuncium mittere; viele Geschencke senden, multa munera mittere; das Geld in die Stadt senden, pecuniam in urbem mittere; er sandte das Kriegesheer ins Land, in regionem exercitum mittebat; Freunde an einen senden, ad aliquem amicos ablegare; einen Bothen an seinen Freund senden, nuncium ad amicum legare; einen Knecht senden, servum missum facere; die Knechte einem ins Haus senden, servos in tecta alicujus immittere; zu einem oft senden, missitare ad aliquem; an einem ofte Briefe senden, literas ad aliquem missiculare; einem ein Buch zurücke senden, alicui librum remittere.

Die diß dein Kind vor Stadt und Land
Und aller Heil zu dem gesandt,
Der itzt ihr Hertz mit Wollust träncket, **Günther**.
Quæ tuam filiam ad illum pro salute patriæ misit.

Senden (das, infin.) missus.
Sender (der) qui mittit.
Sendung (die) missio, legatio.
Die Sendung eines Bothens, missio nuncii; die Sendung der Gesandten, legatorum missio.
Gesandt (supin. ut adj.) missus, legatus.
Die gesandten Briefe, epistolæ missæ; ein Gesandter, legatus; der Gesandte ist fort gegangen, legatus exiit; er ist als Gesandter dahin gegangen, legatus eo profectus est; er schickt einen Gesandten zum Könige, legatum ad regem mittit; den Gesandten den Abschied ertheilen, legatos dimittere; einen Gesandten wegen Loßlassung der Gefangenen zu einem senden, de reddendis captivis aliquem oratorem ad aliquem mittere; sich zu einem Gesandten gebrauchen lassen, legationem suscipere; die Gesandten abfärtigen, legationibus responsa dare; dieses jungfräuliche Heer wuchs dergestallt, daß der König aus Furcht einer schimpflichen Neuigkeit diese Völcker durch Gesandten zu Ruh ermahnen ließ, **Hofmannsw.** Ut rex per legatos gentes has ad pacem adhortaretur.

Hinkünftig wollen wir nichts durch Gesandte melden, *idem*.
In posterum nihil per legatos agemus.

Ehrengesandt, honoris causa missus.
Ein Ehrengesandter (in der Schweitz) legatus helvetius.
Ungesandt, non missus.
Gesandtschaft (die) legatio.
Eine ansehnliche Gesandtschaft, legatio gravis; eine zahlreiche Gesandtschaft, legatio frequens; eine gemeinschaftliche Gesandtschaft, communis legatio; eine fremde Gesandtschaft, legatio aliena; eine Gesandtschaft auf sich haben, legatione fungi; einem eine Gesandtschaft wegen einer Sache auf tragen, dare alicui legationem rei alicujus causa; er wird zu den wichtigsten Gesandtschaften gebraucht, legationes, quæ sunt illustriores, per eum administrantur; in der Gesandtschaft umgebracht werden, in legatione ferro interfici; die Gesandschaft treulich verwalten, legationem fideliter obire; von der Gesandtschaft Nachricht ertheilen, legationem renunciare.

Abgesandt, præs. ich sende ab, amando, ablego, mitto.
Einen wohin ab senden, amandare aliquem aliquo; er sendet zwey Bothen ab, duos nuncios ablegat; einen an seine Freunde ab senden, aliquem ad amicos mittere; er sandte einen zum Feinde ab, missum aliquem faciebat ad hostem; einen als Gesandten ab senden, legare aliquem ad aliquem;

quem; einen an eines andern Stelle ab senden, aliquem alicui submittere.
Absenden (das, infin.) missus, legatio.
Absender (der) qui mittit.
Absendung (die) amandatio, ablegatio, missio.
Die Absendung eines Briefes, literarum missio.
Abgesandt (supin. ut adj.) legatus.
Ein königlicher Abgesandter, regius legatus; die Abgesandten gehen hin und wieder, ultro citroque concurrunt legati; der Grafe kommt als Abgesandter wieder, comes redit legatus; sie nahmen die Abgesandten in Verhaft, legatos in vincula conjiciebant.
Hin gesandt, præs. ich sende hin, mitto, amando.
Er sandte einen Bothen nach der Stadt hin, nuncium in urbem mittebat.
Du sandtest hier dein Flehn mit guter Hoffnung ein, Günther.
Desiderium tuum bona spes comitabatur.
Hinsendung (die) ablegatio.
Hingesandt (supin. ut adj.) missus, ablegatus.
Uebersandt, præs. ich übersende, mitto, transmitto.
Einen Brief übersenden, epistolam mittere; er übersandte etliche Vögel, aves quasdam transmittebat.
Uebersandt (supin. ut adj.) missus.
Versandt, præs. ich versende, mitto, relego.
Einen nach Nürnberg versenden, aliquem Norimbergam ablegare.
Versendung (die) ablegatio.
Versandt (supin. ut adj.) ablegatus.
**Um gesandt, præs. ich sende um.
Herum gesandt, præs. ich sende herum, circummitto.
Ueberall herum senden, in omnibus partibus circummittere.
Herum gesandt (supin. ut adj.) circummissus.
Weg gesandt, præs. ich sende weg, ablego, amando.
Hinweg gesandt, præs. ich sende hinweg, ablego.
Hinwegsendung (die) ablegatio.
Zu gesandt, præs. ich sende zu, mitto, transmitto.
Einem ein Buch zu senden, mittere alicui librum; Rudolph, der wegen hochwichtiger Geschäffte auf etliche Zeit mit denen Völckern, so ihm der Bischof von Mayland zu gesendet, sich vor Pavien legte, Hofmw. Rudolphus, qui ad Ticinum accessit cum copiis ab episcopo mediolanensi ipsi missis.
Zugesandt (supin. ut adj.) missus.

Sanft, sanfte, (adj. compar. sanfter, superl. am sanftesten & sänftesten) *lenis, mitis, placidus.*
Sanfte Luft, lenis aura; ein sanfter Tod, mors lenis; ein sanftes Küssen, culcitra mitis; die sanfte Ruh, placida quies; o! sanfter Tod, o! bona mors; sanfter Mittagswind, lenissimus & mitis auster; er kommt dir gantz sanfte, leniter te pungit; es thut sanfte und wohl, suaviter sensibus blanditur.
Mein Lager hat kein sanfter Küssen,
Als die Zufriedenheit, Günther.
Quiesco nunquam dulcius, quam mea sorte contentus.
Unsanfte, durus.
Sänfte (die) lectica, basterna, gesticulatorium.
Eine verdeckte Sänfte, lectica operta; in einer zugemachten Sänfte reisen, lectica operta iter facere; kaum das Schütteln der Sänfte wegen der

der großen Verwundung aus stehen können, vix agitationem lecticæ præ gravitate vulnerum pati; sich in der Sänfte durch die Stadt tragen lassen, lectica per oppidum ferri; die Sänfte aufmachen, lecticam aperire; in eben der Sänfte zu rück tragen, in welcher er war her gebracht worden, in eadem lectica aliquem referre, qua ipse delatus erat.

Sänftchen (das, dimin.) lecticula.

Auf einem Sänftchen getragen werden, lecticula ferri.

**Sänftig (adj.) lenis.

Sänftiglich (adj.) placide, leniter.

Unsänftiglich, dure.

Gesänftiget, præs. ich sänftige, lenio, mulceo.

Besänftiget, præs. ich besänftige, placo, mitigo, lenio.

Gott mit Gebeth besänftigen, numen divinum precibus placare; sie haben den Zorn der Götter mit Geschencken besänftiget, donis iram deorum placaverunt; er besänftiget das aufgebrachte Volck, populum excitatum mitigat; er hat die Aufrührischen wieder mit guten Worten besänftiget, rebelles verborum lenociniis mitigavit; einen Zornigen besänftigen, iratum lenire; er läßt sich besänftigen, adquiescit.

Besänftigung (die) mitigatio, placatio.

Besänftiget (supin. ut adj.) placatus.

Sang, ich sang, imperf. verbi gesungen, vid. sung.

Sange (die, plur. Sangen) *adustum quid.*

Gesänget (ich habe) præs. ich sänge, ustulo, aduro, amburo.

Die Haare mit einem glüenden Eisen sängen, candente ferro capillos ustulare; die Sonne versängt alles, was sie an rührt, sol omne amburit, quaqua tangit; sängen und brennen, exurere; der Feind sängt und brent, hostis omnia incendio vastat.

Sängen (das, infin.) ustio.

Sänger (der) ustor.

Sängung (die) ustio.

Gesängt (supin. ut adj.) adustus.

Abgesängt, præs. ich sänge ab, aduro.

Er sängt sich die Beine mit einer glühenden Nuß ab, crura nuce candente suburit; er sängte sich die Haare mit einem Eisen ab, capillum ferramento admoto adurebat.

Absängung (die) adustio.

Besänget, præs. ich besänge, aduro.

Er besängte den Bart mit glühenden Nußschalen, adurebat barbam nuce candente.

Versänget, præs. ich versänge, aduro, suburo.

Beym Feuer sich die Haare versängen, igne capillum adurere; er versängt die Haare auf den Beinen mit Schwefel, sulphure pilos crurum suburit; vom Blitze versängt werden, fulmine amburi; die Haare mit einem glühenden Eisen versängen, crines ferro candente ustulare.

Versängung (die) adustio, ambustio.

Versängt (supin. ut adj.) ambustus.

Unversängt, non adustus.

Sanickel (ein Gewächse) sanicula.

†Sappen (die) fossæ flexuosæ & ex intervallo incisæ.

Saar (ein Fluß in Thüringen) Sara, Saravus.

Sarch (der, plur. Särche) *loculus, receptaculum corporis mortui.*

Einen

Einen in den Sarch legen, loculo aliquem condere; er ist beym Leben um den Sarch bekümmert, curam loculi vivus agit.
Man hätte mir vielleicht auf meinen Sarch geschrieben, Hofmw.
Forsan hæc inscriptio loculum meum ornasset.
Die Güter rechter Eh' um die du zeitig kommen,
Und die dein liebster Schatz mit in den Sarch genommen, Günther.
Bona conjugii, quæ maritus tuus secum in sepulcrum abstulit.
Wißt Unruh, Hohn, so Fluch als Schmach,
Folgt endlich den Tyrannen nach,
Und bleibt an Sarch und Titeln kleben, *idem*.
Ignominia, turbæ & diræ sequuntur tyrannos & memoriæ eorum adhærent.
Der Raum ist zwischen Wieg' und Sarch, ihr wißt wohl, ziemlich schmal und enge, *idem*.
Breve est spatium cunarum ad sepulcrum.
Sarck, vid. Sarch vel Sarg.
Sardelle (die, eine Art vom Heringe) sardina, trichia.
Sarg (der, plur. Särge, vide Sarch, idem significans) *loculus*.
Heute starck, morgen im Sarg, *prov.* nemo vitæ suæ certus.
**Gesärget, præs. ich särge.
Ein gesärgt, præs. ich särge ein, loculo condo.
Saß, ich saß, imperf. verbi gesessen, vid. seß.
Satan (der) Satanas.
Sat (die) vid. radicem sa, säen.
Satin, pro Seiden, vid. seid.
Sats (eine Stadt in Böhmen) Zatecum.
Satt (adj. comp. satter & sätter, superl. am sattesten, sättesten) *satur, satiatus*.
Aller Dinge satt seyn, saturum omnium rerum esse; einen satt machen, facere, ut aliquis satur sit; weg gehen, und nicht satt seyn, non satiatum discedere; vom Essen satt seyn, cibo satiatum & expletum esse; einen mit etwas satt machen, aliqua re aliquem saturare; sich recht satt essen, probe se cibo explere; ich bin deiner schon satt worden, tædium tui me jam cepit; er ist seine Herrschaft satt worden, dominationis illius satietas hunc tenet; satt werden, obsaturari; der Ehre ein Mahl satt bekommen, saturari honoribus; einen mit fetter Leber satt füttern, jecore opimo farcire & satiare aliquem affatim; sich dick und satt gesoffen haben, saturitate ebrium esse; sich dick und satt gefressen haben, cibo suburratum esse; nicht satt zu essen geben, cibum deducere; sich satt essen, percœnare; der nicht satt zu machen ist, insatiabilis; dessen Wanst nimmer satt zu machen ist, abdomen insaturabile; es scheinet, als werde er des Dinges bald satt kriegen, celerem videtur habiturus satietatem; der sich nicht satt lesen kan, qui legendo satiari non potest; er kan sich nicht satt lesen, inexhausta legendi cupiditas in eo est.
: : : : Wo ist ein Mensch auf Erden,
Der endlich satt genug an Reichthum könne werden? Rachel.
Quis hominum in mundo divitiis satiari potest?
Lebenssatt, vitæ satur.
**Sättig (adj.) satiatus.
Sättigkeit (die) satietas, saturitas.
Gesättiget (ich habe) præs. ich sättige, satio, saturo, expleo.
Seine Begierden sättigen, cupiditates satiare; einen mit einem fetten Braten sättigen, satiare aliquem opimo asso; sein Gemüthe durch Vergiessung des Blutes sättigen, animum sanguinis profusione satiare; Sein Gemüthe mit den Speisen guter Gedancken sättigen, mentem

tem epulis bonarum cogitationum saturare; er sättiget die Leute mit Wohlthaten, beneficiis homines saturat; durch eines andern Tod gesättiget worden seyn, alicujus morte exsaturatum esse; die Begierden sättigen, cupiditatum sitim explere; mit Gelde sein Gemüthe sättigen, argento animum suum explere; er sättiget sich mit Menschenblute, sanguine humano repletur.

Sättigen (das, infin.) saturatio, explementum.

Sättiger (der) qui satiat.

Sättigung (die) saturatio, expletio.

Gesättiget (supin. ut adj) saturatus.

Ungesättiget, non saturatus.

Ersättiget, præs. ich ersättige, saturo, satio, expleo.

Sich mit dem Blute der Bürger ersättigen, se sanguine civium saturare; das Gemüthe mit Wollüsten ersättigen, animum voluptatibus satiare; er ersättiget sein Gemüthe durch deinen Fleiß, diligentia tua animum explet; sein Geitz ist nicht zu ersättigen, inexplebilis est avaritia.

Ersättigen (das, infin.) saturatio, explementum.

Ersättigung (die) idem.

Ersättiget (supin. ut adj.) saturatus, expletus.

Unersättiget, non expletus, insatiatus.

**Sättlich (adj.) satiabilis.

Unsättlich, insatiabilis.

Sattsam (adj.) satis, abunde, affatim.

Sattsam gelehrt, satis eruditus; sein Mißvergnügen sattsam zeigen, dolorem suum satis ostendere; einer Frage sattsam ein Genüge thun, quæstioni abunde satisfacere; einen sattsam speisen, aliquem abunde cibis invitare; einen sattsam vergnügen, affatim alicujus animum explere; einen sattsam loben, aliquem plena manu laudare; einem sattsam Gnüge leisten, alicui cumulate satisfacere; nachdem er durch sattsame Ergötzung seine Regungen ziemlich gekühlet, **Homannsw.** Postquam iteratis voluptatibus libidinem suam restinxerat.

Sattsamkeit (die) satietas, sufficientia.

Sattsamlich (adj.) abunde.

**Gesättet, præs. ich sätte (sättige) satio.

Ersättet, præs. ich ersatte, saturo, satio.

Ersättlich (adj.) explebilis, satiabilis.

Unersättlich, insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis.

Unersättliche Wollust, insatiabilis voluptas; unersättliche Begierden, insatiabiles cupiditates; ein unersättlicher Wanst, insaturabile abdomen; eine unersättliche Begierde zu lesen, inexhausta cupiditas legendi; ein unersättlicher Geitz, profunda avaritia; eine unersättliche Begierde nach Reichthume, divitiarum cupiditas profunda.

Ersättlichkeit (die) satietas.

Unersättlichkeit, insatiabilitas.

**Satt (der, est pro Saß imperfecto verbi gesessen, vel Satz, ejus derivato) *sedes, sedile.*

Sattel (der, plur. Sättel) ephippium, sella equestris.

Sich auf die Sättel setzen, ephippiis uti; der Mensch ist in alle Sättel gerecht, homo est tractabilis; der sich in alle Sättel schickt, homo horarum omnium; einen aus dem Sattel heben, aliquem loco dejicere.

Und ob gleich manches Pferd den Sattel kaum verdient, **Günther.**
Et licet multi equi vix ephippio digni.

2] in

2] in einer Nuß) naucum.
Saumsattel, clitellæ, sellæ & sarcinæ, quæ asinis & mulis imponuntur.
Gesattelt (ich habe) præs. ich sattele, equum sterno.
Wie man sattelt, so reitet man, *prov.* quilibet fortunæ suæ faber; früh gesattelt, langsam geritten, summo mane equi sternuntur, tarde fit iter.
Sattler (der) ephippiarius.
Sättler (der) idem.
Gesattelt (supin. ut adj.) ephippiatus.
Ein gesatteltes Pferd, equus stratus.
Abgesattelt, præs. ich sattele ab, detraho ephippium.
Der Hausknecht sattelt das Pferd ab, famulus equo ephippium demit; hat dich das Pferd ab gesattelt? dejectus es equo?
Absattelung (die) detractio ephippii.
Umgesattelt, præs. ich sattele um, equum muto.
2] idem ac: das Studieren oder Glauben verändern) præs. ich sattele um, studium vel religionem muto.
Umsattelung (die) mutatio consilii.
Sattel (etymologiam vide in gloss. germ. clar. *Wacht.* qui cum vocibus antiquis sitl, gothica, setl, anglosax. sedal alamannica convenire asserit, hinc cambris sadell, ephippium: ego ab imperfecto saß verbi gesessen, descendere, puto, sicut enim a præsenti Seßel descendit, ab imperfecto Saß descendit Säßel mutatis ß in tt ut alias sæpius fit, hinc Sattel i. e. sella sc. equi) vid. **Satt.
Saturey (ein Gewächse) satureja.
Satz (der, plur. Sätze, est pro saß a verbi gesessen imperfecto, vide seß) *positio, propositum, thesis.*
Itzt führ' ich mit Bedacht den ersten Satz nicht aus, Günther.
Jam studio non defendo priorem thesin.
Aus diesem unbewiesnem Satze hat alle Zeit und iedes Land,
Witz, Vorrecht, Herrschaft, Ruhm und Freyheit allein dem Hutte zu erkannt, *idem.*
Ex hac thesi nondum ad liquidum perducta.
2] idem ac: Sprung) *saltus.*
Einen Satz über den Graben thun, saltu fossam transmittere; auf einen Satz saß er zu Pferde, uno saltu in equum se subjiciebat.
3] in Mühlen) *substructio capiendis piscibus inserviens.*
Bausatz, regula architectoria.
Fördersatz, propositio major.
Gegensatz, oppositio, antithesis.
Grundsatz, argumentum, fundamentum, thesis primaria, axioma.
Hauptsatz, propositum primarium, quæstio principalis.
Hintersatz, propositio minor.
Kernsatz, propositio palmaria.
Lehrsatz, thesis, præceptum, dogma, theorema.
Obersatz, major propositio.
Schlußsatz, conclusio.
Streitsatz, quæstio.
Untersatz, minor propositio.
Zwischensatz, dictio parenthetica.
Gesatzt & gesetzt (ich habe) præs. ich setze, pono, statuo, colloco, imperf. ich satzte, setzte.

(Con-

(construitur ut impersonale) es setzt Händel, oriuntur lites; was setzts? quid accidit? es setzt Maulschellen, crepitant sub verbere malæ *(cum accusativo rei)* Maß und Ziel setzen, finem præscribere; die Worte setzen, verba construere; einen Tag setzen, diem statuere; eine Ehrensäule vor den Tempel setzen, statuam ad ædem locare; eine Grentze setzen, terminum pangere; setze den Fall, daß du der seyst, finge eum te esse; setze den Fall, ich wäre furchtsam, fac me esse timidum; den Bock zum Gärtner setzen, ovem lupo committere; er weiß nicht wie er die Füße setzen soll, magnifice sese infert atque athletice; ungebethene Gäste setzt man hinter den Ofen, hospitibus non invitatis locus adsignatur ultimus.

Nur fraget nicht voraus, wer diesen Reim gesetzt? **Günther.**
De autore carminis sollicitos vos esse nolo.
Ich wette, so du willst, und setz' ein gutes Pfand, **Rachel.**
Pignore tecum certo.
: : : : : Auch setz ich endlich nun,
Es sey nicht wohlbedacht, wer will euch etwas thun? *idem.*

Si etiam hoc non consulto *(cum reciproco sich)* setze dich, sedem occupa; es setzt sich, desidit, fundum petit; die Geschwulst hat sich gesetzt, detumuit; was sich vom Urin setzt, ist weiß, ex urina, quod desidit, album est; sich in Unkosten setzen, sumtus facere; sich in Gefahr setzen, pericula adire; sich bey dem Fürsten in Gunst setzen, se apud principem in gratiam ponere; principem sibi conciliare; sich etwas vor die Augen setzen, sibi aliquid ante oculos constituere; sich zur Wehr setzen, sese defendere *(cum adjectivo absoluto & adverbio)* gefangen setzen, carceri mancipare; eine Säule gerade setzen, columnam rectam collocare; sich dem Feinde entgegen setzen, se hostibus opponere; seinen Leib den Thieren entgegen setzen, corpus feris objicere; etwas den Fluthen entgegen setzen, aliquid fluctibus objicere; Baumstämme entgegen setzen, obmoliri arborum truncos; sich den neuen Meinungen entgegen setzen, obviam obsistere novis opinionibus; zurück setzen, reponere, retro agere; negligere; die Worte wohl setzen, in numerum verba exstruere; hintenan setzen, negligere, contemnere; sich obenan setzen, primum locum capere; sich untenan setzen, infimo loco considere; aneinander setzen, componere.

Ich weiß dein rother Mund wird mir entgegen setzen, **Hofmw.**
Scio te illo tuo purpureo ore oblocuturam mihi. *(cum præpositione an)*

Gut und Blut daran setzen, totis fere censibus aliquid redimere; er setzte sich den Degen an die Kähle, admovebat gladium jugulo; sich an einem Orte setzen, ire aliquo habitatum; die Bäume an einen andern Ort setzen, arbores transferre; einen an eines andern Stelle setzen, alicui aliquem substituere; an einen setzen, aliquem lacessere, impugnare; den Becher an den Mund setzen, poculum ori admovere; die Truppen da und dort ans Land setzen, copias subinde in terram exponere.

Und nachmahls wenn sie Glück und Stern den König an die Seite setzen, **Günther.**
Ubi eos fata reipublicæ gubernandæ admovent.
Wie wenn sie dir : : : :
Das Messer in dem Schlaf hätt' an den Hals gesetzt, **Rachel.**

Si cultrum tuo dormientis collo admovisset. (auf) viel auf eines Freundes Liebe setzen, multum in amore amici ponere; seine Hoffnung auf etwas setzen, spem in aliquo reponere; seine Hoffnung auf einen ungewissen Ausgang künftiger Zeiten setzen, spem suam in incerto futuri temporis eventu collocare; einen auf die höchste Ehrenstaffel setzen, aliquem in amplissimo dignitatis gradu locare; ein Gebäude darauf setzen, ædificium superstruere; das Essen auf den Tisch setzen, apponere cœnam; sich auf den Richterstuhl setzen, conscendere in tribunal; sich auf die Höhe setzen, locum

locum capere superiorem; es setzte sich ein Rabe auf dessen Helm, corvus in galea ejus insistebat; sich oben auf den Berg setzen, insidere jugum montis; eine Strafe auf etwas setzen, pœna aliquid sancire; ich setze dir auf dieses Buch einen Reichsthaler, pro hoc libro offero tibi imperialem.
Du zeigst mir, wie es scheint gar viel verfälschte Waaren,
Auf die des Höchsten Zorn das Feuer hat gesetzt, Hofmannsw.
Ad ea me incitas, quibus ira Divina ignem minatur æternum.
Setzt ieden, der den Umgang sucht, doch ohne Vorwitz auf die Probe, Günt.
Mores procorum perdiscite sed sine curiositate; etwas auf ein Spiel setzen, ludo & sorti aliquid committere. (bey) bey Seite setzen, amovere, negligere; setze den Schertz bey Seite, jocus absit. (durch) mitten durch die Feinde setzen, per mediam hostium aciem erumpere; er setzte mit dem Pferde durch den Fluß, equo fluvium trajiciebat. (in) ein Ding in vorigen Stand setzen, rem restituere in pristinum locum; Geld in die Lotterie setzen, in sortes argentum insumere; ein Bild ins Licht setzen, tabulam pictam in lumine collocare; einen in das Reich setzen, in regno aliquem collocare; sich in seiner Herrschaft feste setzen, opes suas fundare; sich in Wien setzen, sedem ac domicilium Viennæ collocare.
Und opfre nur ein Hertz voll Mitleid in der Gruft,
Worein Budorgis sich in Angst und Asche setzet, Günther.
Quo in sepulchro mœsta vratislavia subsidit.
Ich habe mich vorlängst erklärt,
Daß nichts mein Hertz in Unruh setze, *idem*.
Animum meum non posse aliquo turbari. (neben) den Krug neben den Brunnen setzen, urceum ad fontem ponere.
Den man in dieser Zahl soll neben andre setzen, Rachel.
Qui in hunc numerum referri meretur. (über) einen über ein Amt setzen, aliquem muneri præponere; er ist über das Amt gesetzt worden, præest huic muneri; über das Wasser setzen, flumen transire; Bäume übers Kreutze setzen, arbores in quincuncem disponere; sich über einen setzen, super aliquem discumbere. (unter) einen unter die Götter setzen, aliquem in concilio cœlestium collocare; einen mit unter die Zahl setzen, aliquem in numerum simul reponere. (vor, für) sich etwas vor die Augen setzen, constituere sibi aliquid ante oculos; etwas, so geschickt er ist, vor was anders setzen, pro aliquo reponere aliquid magis idoneum. (zu) einem den Kopf zu rechte setzen, aliquem in ordinem cogere; es setzt sich zu Grunde, subsidit, fundum petit; einen zum Vormunde setzen, tutorem aliquem constituere; den Bock zum Gärtner setzen, lupo oves committere; etwas großes zu Wercke setzen, rem magnam conficere; indem nun diese einen Brief hohlet, läßt sich das Fräulein schleunig zu Pferde setzen, Hofmw. virgo princeps subito in equum tollitur.
Setzen (das, infin.) positio, collocatio.
Das Setzen der Schrift, typothesia.
Setzer (der) constitutor, collocator.
Der Setzer dieser Gesetze, constitutor harum legum.
2] in der Buchdruckerey) typotheta.
Schriftsetzer, typotheta.
Setzling (der) talea.
Satzung (die) positio, thesis, statutum, lex.
Nach den Satzungen gehen, per constituta procedere; Käyserliche Satzung, constitutio imperialis.
Menschensatzung, institutum humanum, traditio.
Reichssatzung, lex imperii.
Tagesatzung (bey den Schweitzern) conventus Helvetiæ.
Setzung (die) positio, thesis, constitutio.

Die Setzung der Bäume, consitio arborum.
Entgegensetzung, oppositio.
Zurücksetzung, neglectus, procrastinatio, rejectio.
Zusammensetzung, compositio.
Die Zusammensetzung der Glieder, membrorum compositio.
Gesätze (das) &
Gesetze, lex, paragraphus, stropha.
Gesetze geben, leges ferre; diß Volck weiß von keinem Gesetze, hic populus nullis legibus vivit; sich nach den Gesetzen halten, leges observare; ein Gesetze abfassen, legem condere; von dem Gesetze abgehen, a lege discedere ein Loch durch das Gesetze vom Wucher machen, legem usurariam dissolvere; ein Gesetze abschaffen, legem antiquare; ein Gesetze verkehren, legi fraudem facere; einen vom Gesetze lossprechen, lege aliquem solvere; an die Gesetze gebunden seyn, legibus teneri; ein Gesetze in einem Buche lesen, paragraphum libri legere; das erste Gesetze des Gedichtes, prima poëmatis stropha.
Dein Wort ist mein Geboth, dein Willen mein Gesetze, Hofmannsw.
Tuus est, quid optes, explorare labor, mihi jussa capessere fas est.
Doch dancke, daß die Brunst mit Kräften-reichen Flammen,
Durch Mauren der Vernunft und der Gesetze bricht, *idem.*
Sed cogita amoris vim non raro etiam leges perrumpere.
Lieben achtet kein Gesetze, Günther.
Amor non curat leges.
Als Numa, den die Weisheit trieb,
Gesetz' und Opferregeln schrieb, *idem.*
Numa leges & sacrorum jura constituente.
Grundgesetze, lex fundamentalis.
Reichsgrundgesetze, lex imperii romano-germanici.
Landgesetze, leges provinciarum.
Reichsgesetze, lex imperii.
Sittengesetze, lex moralis.
Gesetzlich (adj.) legalis, qui legibus convenit.
Gesetzt (supin. ut adj.) positus, collocatus, constitutus.
Ein gesetzter Baum, arbor plantata.
2] idem ac standhaft, unveränderlich) bene constitutus, stabilis.
Ein gesetztes Gemüthe, animus constitutus; ein gesetzter Mensch, homo stabilis; er ist gesetzt, constans est.
3] adverbiascit) posito, concesso, pone, finge.
Gesetzt, ich wäre franck, posito, me ægrotare; gesetzt, daß in ihm Geschicke genug gewesen, pone, in eo satis fuisse ingenii; gesetzt, du seyst der, finge eum te esse; gesetzt, ich sey furchtsam, fac, me timidum esse; gesetzt, es wären zwey erschlagen worden, fingamus, duos esse occisos; gesetzt, es sey wahr, concedatur, verum esse; gesetzt, du werdest an dem Tage gefragt, puta, te eodem die interrogari.
Gesetzt, ich hätte weiter nichts, Günther.
Et utut nihil aliud adesset.
Aneinandergesetzt, annexus, conjunctus invicem.
Auseinandergesetzt, evolutus.
Uebelgesetzt, male compositus.
Wohlgesetzt, bene constitutus.
Eine wohlgesetzte Rede, oratio numerosa.
Zurückgesetzt, repositus.
Zusammengesetzt, compositus.
Ab gesetzt præs. ich setze ab, amoveo, repono, depono.
Das Pferd setzt den Reiter ab, equus vectorem dejicit; von einem Wer-

Wercke ab setzen, opus remittere; einen von seinem Amte ab setzen, aliquem a sua dignitate removere; in der Rede ab setzen, in oratione respirare; er ist vom Burgermeisteramte ab gesetzt worden, a consulatu submotus est; die Mutter hat das Kind ab gesetzt, mater delactavit infantem; diese Gulden hat der Könich ab gesetzt, his florenis valorem rex abrogavit; diese Müntze ist ab gesetzt worden, usus hujus monetæ interdictus est; er hat von mir ab gesetzt, me destituit.

Absatz (der) intermissio, cessatio.

Er machte einen Absatz im Reden, in oratione respirabat; der Absatz eines Berges, articulus montis; der Absatz in Schriften, articulus, membrum orationis; es sind drey Absätze in dem Liede, hujus cantilenæ tres strophæ sunt.

2] an einem Schuhe) calx, postica pars calcei.

Ich habe einen Absatz verlohren, calcem perdidi; mit den Absätzen wieder eine Thüre stoßen, calcibus fores insultare.

Absetzen (das, infin.) abrogatio.

Das Absetzen vom Amte, muneris abrogatio.

Absetzer (der) desertor.

Der Absetzer von einer Sache, rei alicujus desertor.

Absetzung (die) abrogatio, depositio, remotio.

Abgesetzt (supin. ut adj.) abrogatus.

Ein abgesetzter Burgermeister, vir, cui consulatus abrogatus est; eine ab gesetzte Müntze, nummus reprobus; ein ab gesetztes Lamm, agnus abrumus.

Unabgesetzt, sine intermissione.

An gesetzt præs. ich setze an, appono, annecto, addo, constituo, definio.

Er setzte einen Tag an, diem constituebat; der Schneider setzt ein Stücke an, sartor adsuit panniculum; einem eine gewisse Zeit an setzen, wie lange er reden soll, præstituere alicui tempus, quam diu dicat; einem eine Strafe an setzen, multam alicui irrogare; die Soldaten satzten noch ein Mahl hertzhaft an, milites denuo hostem strenue invadebant; einem das Messer an den Hals setzen, cultro jugulum alicujus petere; sich an etwas an setzen, adhærescere ad aliquid; der Fluß hat vielen Sand an mein Ufer an gesetzt, multum arenæ per alluvionem agro meo adjectum est; er setzt an mich starck an, acriter me lacessit; man hat dieses Kleid zu hoch an gesetzt, vestis hæc nimio æstimata est.

Denn setzt ein Artzt mit Fug Pfriem, Säg und Messer an,
Wenn Oehl und Balsam nicht das Brandmahl heilen kan, Lohenstein.
Vulneribus, quæ tardiora remedia respuunt, acrioribus opus est.
Drauf setzt' er redlich an, Rachel.
Inde strenue impetum in poculum faciebat.

Ansatz (der) aggressio, additamentum.

Der Ansatz einer Kranckheit, accessio morbi.

Ansetzung (die) additio, præstitutio, invasio, admotio.

Hintenansetzung, derelictio, neglectus.

Untenansetzung, derelictio, contemtus.

An gesatzt (supin. ut adj.) appositus, constitutus, definitus.

An gesetzt, idem.

Ein angesetzter Tag, dies constitutus; er kam zu an gesetzter Zeit, ad constitutum diem tempusque aderat; ein an gesetzter Lappen, panniculus adsutus.

Auf gesatzt præs. ich setze auf, impono, erigo.

Sie setzen ihm eine Krone auf, illius capiti coronam imponunt; die Braut setzt ihm den Krantz auf, sponsa eum serto redimit; den Hut auf

auf setzen, caput operire; Kegel auf setzen, conos locare; ich setze hundert Ducaten auf, centum aureos in ludum appono; einen Schincken auf setzen, pernam apponere; etwas schriftlich auf setzen, aliquid conscribere; die Rechnung auf setzen, rationem componere; einen Brief auf setzen, literas concipere; er setzt sich einen Kopf auf, obstinato animo agit; er setzte sich einen Kopf auf, und schlug es aus, obstinatissime recusabat; Gut und Blut vor einen auf setzen, se suaque omnia pro alicujus salute devovere.

Setzt Gut und Blut vor Carlen auf, **Günther**.
Pro imperatore Carolo vel mortem apponite.

‡2] pro betriegen, præs. ich setze auf, fallo, impono, fucum facio.

Aufsatz (der) quod impositum est, præscriptio.

Einen Aufsatz von der Predigt machen, orationem præscribere; ein Aufsatz von Haaren, suggestus comæ; ein Aufsatz des Hauptes, flammeum.

Da werden Gang, Gestalt und Tracht vom Bande, das den Aufsatz schmücket,
Vom Unterrocke bis zum Filtz, so wie der Wandel durch gerücket, **Günth**.
Ibi fœminarum incessus, forma & vestimenta a capite ad calcem carpuntur.

Aufsätzig, (adj.) offensus, infestus.

Einen aufsätzig machen, ad iram aliquem provocare; er ist mir aufsätzig, mihi infestus atque inimicus est; er handelte wieder ihn aufsätzig infeste agebat in illum.

Aussetzung (die) impositio, præscriptio, conjectio.

Auf gesetzt (supin. ut adj.) impositus.

Aus gesatzt, præs. ich setze aus, expono, exporto.

An das Land aus setzen, exportare in terram; etwas eine Zeit aus setzen, per tempus vacare; einen Tag aus setzen, diem deligere; er kan an mir nichts aus setzen, nihil est, quod arguat in me; Gewächse aus setzen, explantare.

Hätt' ich durch fremde Brunst das Lager dir beflecket,
So liedt' ich, was darauf das Recht hätt' aus gesetzt, **Hofmw.**
Si alio vertissem animum atque amorem meum, non recusarem pœnas hoc scelere dignas.

Da setzt man ieglicher geringe Flecken aus, **Günther**.
Deprehendimus minimas maculas in quacunque fœmina.

Aussatz (der) certum demensum.

2] (Ein grindichter Ausschlag auf der Haut) lepra, elephantiasis.

Den Aussatz heilen, lepram emendare; die Juden hatten ehemahls starck den Aussatz, olim Judæi maxime lepra corripiebantur.

Aussätzig (adj.) leprosus, elephantiacus.

Ausgesetzt (supin ut adj.) expositus, dilatus, stratus.

Ein mit Quadersteinen aus gesetzter Saal, cœnaculum opere tesselato.

: : : : Der mit dem neuen Jahre
Den Anblick und den Gram der aus gesetzten Bahre,
Durch einen vollen Schein vergnügter Zeit vergilt, **Günther**.
Dies onomasticus tuus post luctum & funera lætiora fata refert.

Unaus gesetzt, sine intermissione, adsiduus, perpetuus.

Besetzt præs. ich besetze, obsideo, appono.

Den Weeg mit Bauern besetzen, viam rusticis obsidere; das gantze

Land

Land besetzen, totam regionem suis præsidiis obsidere; alle Thore besetzen, custodias omnibus portis ponere; die Straßen besetzen, itinera insidere; er besatzte die Stadt, præsidium in oppido collocabat; er besetzt die Schlösser, arces præsidiis firmat; sie besetzen die Stadt, præsidium militum urbi imponunt; den Tisch mit Essen besetzen, apponere mensam; er besetzt den gantzen Tisch mit Essen, totam mensam cibis exstruit; den Garten mit Bäumen besetzen, hortum arboribus conserere; einen wüsten Ort mit Leuten besetzen, solitudinem loci frequentare colonis; die Stelle ist schon besetzt worden, locus jamjam occupatus est; ein Amt mit einem geschickten Manne besetzen, munus viro digno adsignare; einen Teich mit Fischen besetzen, piscium fœtus in stagnum immittere; ein Kleid mit Borten besetzen, vestem limbis circumdare; er besetzt das Land mit Leuten, colonos mittit in regionem; den Wall mit Geschütze besetzen, disponere tormenta in vallo; den Marckt mit Soldaten besetzen, forum militibus sepire; eine Krone mit Edelgesteinen besetzen, coronam gemmis distinguere.

Besetzen (das, infin.) occupatio.

Besatzung (die) præsidium.

Eine Besatzung in einen Ort legen, firmare locum præsidio; sich der Besatzung bemächtigen, præsidium occupare; in einer Stadt zur Besatzung liegen, in urbe præsidium habere; es liegt stets eine Besatzung darinnen, præsidium perpetuum ibi positum est; die Besatzung nieder hauen, præsidium cædere; die Besatzung von der Stadt abführen, præsidium ex urbe deducere; die Besatzung ist ohne Gewehr ab gezogen, qui urbem tenuerunt armis relictis discesserunt.

Besetzung (die) obsessio, occupatio.

Die Besetzung eines Weeges, viæ obsessio; die Besetzung der Strassen, itinerum occupatio.

Besatzt &

Besetzt (supin. ut adj.) obsessus, occupatus.

Einen Ort besetzt halten, locum præsidiis obsessum tenere; den Marckt mit gewaffneten Leuten besetzt halten, forum armatis catervis possidere; ein nicht allzu starck besetzter Ort, oppidum præsidio non nimis firmo obsessum.

Unbesetzt, sine præsidio.

Bey gesatzt præs. ich setze bey, depono, appono.

Einem Dinge was bey setzen, aliquid ad aliquam rem apponere; eine Leiche bey setzen, funus noctu ducere; einen ohne grosses Gepränge bey setzen, efferre aliquem sine pompa funebri.

Die Liebe satzte diß noch bey, Günther.

Ad hæc amor adjiciebat.

Beysatz (der) additamentum.

Beysetzen (das, infin.) appositus, contumulatio nocturna & sine pompa.

Beysetzung (die) appositio.

Beygesetzt (supin. ut adj.) appositus.

Durch gesetzt præs. ich setze durch, penetro.

Mit dem Pferde durch setzen, equo aliquid v. g. flumen transire.

Ein gesatzt præs. ich setze ein, impono, insero.

In ein Amt ein setzen, aliquem muneri præficere; in die Güter ein setzen, aliquem in possessionem mittere; ein Pfand ein setzen, pignori opponere; einen Gefangenen ein setzen, in carcerem aliquem conjicere; den Dieb satzten sie ein, furem in custodiam tradebant; einen in ei-

nes andern Stelle einsetzen, subrogare aliquem in locum alterius; einen Könich in sein Könichreich ein setzen, regem in regnum inducere; einen zum Erben ein setzen, hæredem aliquem constituere; bey einem einen Korb mit Kraute ein setzen, deponere apud aliquem corbem oleribus plenam; Hühner ein setzen, gallinas ad saginandum includere; einen Zweig ein setzen, ramulum pangere; mitten zwischen die Weinstöcke Bohnen einsetzen, fabas medio spatio, quod vacat inter vites depangere.

Der auch der Träume sich nicht weislich kan erwehren,
Der setze ja den Fuß nicht in das Kloster ein, Hofmannsw.

Qui etiam in somniis cupit, quæ vigilans optavit, eum quæso, ne se in monasterium includat.

Einsatz (der) immissum.

2] bey einer Lotterie) sors.

Einsetzling (die) viviradix.

Einsetzung (die) impositio, substitutio, subrogatio, immissio, plantatio.

Eingesetzt (supin. ut adj.) collocatus.

Hinein gesatzt præs. ich setze hinein, impono, indo.

Ein Gefäße in den Keller hinein setzen, vas in cellam reponere; mitten in den Hausen hinein setzen, in medium agmen sese inferre; er satzte mitten in die Feinde hinein, sese in medios hostes injiciebat.

Entsatzt præs. ich entsetze, depono.

Einen seines Amtes entsetzen, aliquem munere privare; er ist seines Amtes entsetzet worden, ab officio remotus est; eine Stadt entsetzen, urbem obsidione liberare; er entsetzte die Stadt mit seinen Völckern, suis copiis urbem obsidione eximebat; ein Schloß entsetzen, obsidium arcis exsolvere.

2] reciprocum) præs. ich entsetze (mich) obstupesco, stupesco, exhorresco.

Sich über einen Anblick entsetzen, alicujus adspectu obstupescere; er entsatzte sich darüber, in hac re exhorrescebat; für der Gefahr sich entsetzen, periculum perhorrescere; er entsatzte sich vor dem Tode, morte exterrebatur; sich vor dem Nahmen selbst entsetzen, ipsum nomen reformidare; er hat sich entsetzt, horror eum perfudit; sich sehr über dem unvermutheten Unglücke entsetzen, vehementer improviso malo stupere; ich entsatzte mich hefftig, me magnus horror perstringebat.

Entsatz (der) liberatio ab obsidione, subsidium, auxilia subsidiaria, suppetiæ.

Einem einen Entsatz zu schicken, mittere alicui subsidium; einen zum Entsatze kommen, subsidio ire alicui; der Feind kan keinen Entsatz haben, hostis subsidia habere non potest; er schickte ihm einen Entsatz, suppetias mittebat illi.

Entsetzen (das, infin.) horror, pavor.

Es hat ihn ein Entsetzen überfallen, eum horror perfudit.

Entsetzung (die) liberatio urbis ab obsidione, remotio.

Entsetzlich (adj.) horrendus, horribilis, horrificus, formidabilis.

Eine entsetzliche Geschichte, horrida historia; ein entsetzliches Getöse der Waffen, horribilis armorum fremitus; ein entsetzlicher Krieg, bellum horrificum; ein entsetzlicher Anblick, adspectus formidabilis; ein entsetzliches Geschrey, clamor formidolosus; ein entsetzlicher Ort, locus pertimescendus; der entsetzliche Tod, mors terribilis; entsetzlich fluchen, horrendum in modum exsecrari.

Ent-

Entsetzlichkeit (die) horriditas.
Entsatzt (supin. ut adj.) ab obsidione liberatus.
Ersatzt præs. ich ersetze, penso, compenso, remuneror, reddo.
Den Verlust zur See durch einen glücklichen Feldzug ersetzen, adversa maris prospera expeditione pensare; eine Wohlthat mit seinem Dienste ersetzen, beneficium suo officio compensare; ein Geschencke mit einem gleichen ersetzen, aliquem munere quam simillimo remunerari; eine Dienstwilligkeit überflüßig ersetzen, officium alicujus cumulate reddere; das versäumte ersetzen, neglecta sarcire; etwas mit andern Dingen ersetzen, aliquid aliis rebus exsarcire; einem etwas ersetzen, alicui aliquid reponere; eines Freundes Dienste ersetzen, amici merita adsequi; durch Fleiß ersetzen, was der Sache ab gehet, industria exæquare, quod negotio diminutum fuerit; einem den guten Willen ersetzen, alicui voluntatem remetiri; den Verlust der langwierigen Arbeit mit Fleiß und Aemsigkeit ersetzen, detrimentum diuturni laboris solertia reconcinnare; eine Stelle ersetzen, lacunam replere; das ersetzen, was ab gegangen, explere, quod deperiit.
Hier kommt nun, wie du siehst, das nächst begehrte Lied,
Du wirsts nicht nach Verdienst, nein! nur nach Sanftmuth schätzen,
Ich weiß wohl, daß die Kunst darinnen mager sieht,
Doch mein Gehorsam meint, er könne diß ersetzen. Günth.
Sed obediendi tibi cupiditas putat se posse defectus supplere.
Ersetzen (das, infin.) complementum, supplementum.
Ersetzer (der) reparator.
Ersetzung (die) compensatio.
Ersetzlich (adj.) reparabilis.
Unersetzlich, irreparabilis, irrecuperabilis.
Ersetzt (supin ut adj) pensatus.
Unersetzt, non pensatus.
Fort gesetzt præs. ich setze fort, transfero, transpono, continuo.
Eine Pflantze fort setzen, plantam ex loco in alium transferre; die Reise Tag und Nacht fort setzen, iter nocte & die continuare; die Arbeit die gantze Nacht fort setzen, nullam partem nocturni temporis intermittere; die vorgenommene Reise fort setzen, ire iter constitutum; das angefangene fort setzen, incepta persequi; sein angefangenes Leben fort setzen, eandem tenere viam, quamquis instituit; eben das Werck fort setzen, insistere eidem negotio; die Freundschaft fort setzen, amicitiam servare; die Feindschaft fort setzen, inimicitias persequi; den Krieg fort setzen, bellum prorogare; eilen, den Weeg fort zu setzen, maturare iter pergere.
Fortsetzung (die) transpositio, continuatio.
Die Fortsetzung der Worte, verborum continuatio.
Fort gesetzt (supin. ut adj.) continuatus.
Für & vor gesatzt præs. ich setze vor, antepono, præpono, præficio.
Ein Werck allen andern Dingen vor setzen, opus omnibus aliis rebus anteponere; einen einer Verrichtung vor setzen, aliquem negotio præponere; einen dem Amte vor setzen, muneri aliquem præficere; einen den Bürgern vor setzen, antistitem civibus dare; einen seinen Sachen für setzen, aliquem rebus suis præfulcire.
2] reciproce cum dativo) præs. ich setze (mir) vor, propono mihi.
Ich habe mir zu verreisen für gesetzt, est mihi in animo proficisci; sich vorsetzen wieder einen zu fechten, contra aliquem pugnare instituere; sich vor setzen zu sterben oder zu siegen, vincere aut mori obstina-

stinare; ich habe mir vorgesetzt, certum est mihi; destinavi; sich vor setzen aufs Land zu gehen, rus abire certo decernere; den König umzubringen sich vorsetzen, occidendi regis impetum capere; er hat sich vorgesetzt vors Vaterland zu sterben, pro patria mori animum induxit; etwas sich für setzen, aliquid animo imbibere; er hat sich feste vor gesetzt die Waffen zu meiden, vetus ac penitus infixum est ei arma vitare; es ist gantz anders ab gelaufen, als er sichs hatte vorgesetzt, res accidit præterquam destinaverat.

Für- & Vorsatz (der) propositum, consilium, sententia.

Keinen andern Vorsatz haben, als einen zu schmähen, nihil habere propositi præter contumeliam; bey seinem Vorsatze bleiben, in proposito permanere; sie haben eben den Fürsatz gehabt, his idem propositum fuit, quod; den Vorsatz ändern, consilium mutare; auf dem Vorsatze bestehen, in consilio suscepto permanere; von seinem Fürsatze nicht weichen, in sententia perstare; einen von seinem Vorsatze abwendig machen, de sententia aliquem movere; etwas aus Fürsatze thun, consulto aliquid facere; mit dem Vorsatze, hac mente; den Vorsatz haben, ita animatum esse.

Es reiß ein kalter Stahl den heißen Fürsatz ein, **Hofmw.**
Ferro consilium meum impediatur.

Indessen, da die Tugend meint
Sie sey den Künsten auch nicht feind,
Und prange gern in ihren Bildern,
So sündigt wohl mein Vorsatz nicht, **Günther.**
Ideo propositum meum non culpandum.

Fürsätzlich (adj.) spontaneus, ultroneus.

Ein vorsätzlicher Fehler, error spontaneus; das ist vorsätzlich geschehen, factum id est de industria; er thut es vorsätzlich, debita opera id facit; etwas vorsätzlich meiden, consulto aliquid fugere; vorsätzlich einem zu wieder seyn, ex constituto alicui adversari; ich habs nicht mit Vorsatze gethan, non feci data opera.

Unfür- Unvorsätzlich, fortuitus, non de industria, non studio.

Für- Vorsetzlich (adj.) spontaneus, vide præcedens.

Ein vorsetzlicher Fehler, peccatum præcogitatum.

Unfür- Unvorsetzlich, non studio.

Für- Vorgesetzt (supin. ut adj.) propositus.

Ein Fürgesetzter, præpositus; der einem Dinge vorgesetzt ist, qui alicui rei præfectus est.

Heim gesetzt, præs. **ich setze heim**, (aliis stelle anheim) arbitrio alicujus relinquo.

Hingesatzt, præs. **ich setze hin**, depono.

Nach gesatzt, præs. **ich setze nach**, postpono, posthabeo.

Alles nach setzen, wenn nur, omnia postponere, dummodo; ihr habt viele nach gesetzt und mir diese Ehre zu erst erwiesen, multis posthabitis me primum illo honore adfecistis; alles der Freyheit nach setzen, omnia posteriora libertate ducere; einem nach setzen, aliquem insequi; sie satzten dem Feinde nach, hostium vestigia premebant.

Nachsetzung (die) postpositio, persecutio.

Nieder gesatzt, præs. **ich setze nieder**, depono, demitto.

Etwas aus den Händen nieder setzen, aliquid de manibus deponere; den Korb nieder setzen, corbem demittere in terram.

2] reciprocum) præs. **ich setze (mich) nieder**, consido, discumbo.
Sich auf einer angenehmen Wiese nieder setzen, in savi pratulo considere; wir wollen uns im Schatten nieder setzen, considamus in umbra; über einem sich nieder setzen, super aliquem discumbere; gehen und sich nieder setzen, sessum ire; sich auf einen Ast nieder setzen, super ramum insistere; sich auf die Erde nieder setzen, in terram se demittere.
Als wir uns gantz vergnügt zusammen nieder satzten,
Und von der Eitelkeit des faulen Pövels schwatzten, **Günther.**
Cum savi consortio de vulgi vanis opinionibus una conferremus.
Niedersetzen (das, infin.) accubitus.

Ubersatzt, præs. **ich übersetze**, verto, trado.
Einen Ort so über setzen, locum sic vertere; etwas aus dem Griechischen über setzen, aliquid de græcis convertere; ein Buch ins Lateinische über setzen, librum latino sermone tradere; etwas mit fast eben den Worten über setzen, aliquid prope iisdem verbis conversum dicere; etwas aus dem Griechischen von Worte zu Worte über setzen, aliquid de græco ad verbum exprimere.
2] im Kaufe) præs. **ich übersetze**, plus licitor.
Ein Haus übersetzen, domum plus æquo liceri.
Ubersetzer (der) interpres.
Uebersetzerinn (die) idem.
Uebersetzung (die) translatio, interpretatio.
Uebersetzt (supin. ut adj.) conversus.
Aus dem Griechischen ins Lateinische übersetzt, de græco in latinum conversus.

Ueber gesetzt, præs. **ich setze über**, transmitto, transporto.
Einen auf dem Wasser über setzen, per flumen aliquem transmittere; einen in Griechenland über setzen, in græciam aliquem transportare; das Kriegesheer in England über setzen, exercitum in angliam transjicere; mit Schiffen in ein ander Land über setzen, navibus in regionem peregrinam transvehi; einen nicht über setzen lassen, transitum alicujus prohibere; man kan aus diesem Hafen leicht in Franckreich über setzen, facilis ex hoc portu trajectus est in galliam; etwas beym Feuer über setzen, igni aliquid admovere; diese Algerthe satzte gleich, als Reinier mit dem Harald in öffentlicher Feldschlacht sich zu versuchen begonnen, glücklich über, **Hofmw.** Hæc Algertha eodem tempore, quo Reinerius & Haraldus prælium ingrediebantur, feliciter trajiciebat.
Uebersetzen (das, infin.) transitus, trajectus.
Ubersetzung (die) transmissio, transvectio.
Uebergesetzt (supin. ut adj.) trajectus.
Hinübersetzung (die) transfretatio.
Hinüber gesatzt, præs. **ich setze hinüber**, transmitto.
In die Insel hinüber setzen, in insulam transmittere; mit der ersten Fahrt hinüber setzen, prima navigatione transfretare.

Versatzt, præs. **ich versetze**, transfero, transpono.
Einen Baum versetzen, arborem transferre; die Bäume in einen andern Garten versetzen, arbores in alium hortum transponere; die Buchstaben versetzen, literas transponere; das Haus versetzen, domum sua sede moliri; mit Edelgesteinen versetzen, gemmis distinguere.
2] idem ac zu setzen) præs. **ich versetze**, intercludo.
Alle Zugänge sind versetzt, omnes aditus interclusi sunt.
3] idem ac zu Pfande ein legen) præs. **ich versetze**, pignero.

Eine Perle versetzen die Reisekosten zu haben, unionem ad itineris impensas pignerare; das Kleid versetzen, vestem pignori opponere.
4] idem ac antworten) præs. ich versetze, respondeo.
Er versetzte, respondebat; ich habe darauf versetzt, respondi ad hoc.
Versetzen (das, infin.) trajectus.
2] bey den Advocaten) concertatio super probatione.
Versetzung (die) transpositio, trajectio.
Die Versetzung der Wörter, verborum trajectio; der Buchstaben Versetzung, metathesis, it. anagramma.
Versetzt (supin. ut adj.) transpositus.
Ein versetzter Baum, arbor transplantata; mit Edelgesteinen versetzt, gemmatus.
Unversetzt, non transpositus.
Umsatzt, præs. ich umsetze, obsideo, circumsideo.
Einen Ort umsetzen, locum obsidere; eine Stadt mit seinem Volcke umsetzen, oppidum suis copiis circumsidere; ein Haus auf allen Seiten umsetzen, domum undique cingere.
Umsetzung (die) circumsessio.
Umsatzt (supin. ut adj.) obsessus, cinctus.
Um gesatzt, præs. ich setze um, transpono, muto.
Einen Baum um setzen, arborem in alium locum transponere; Waaren um setzen, merces mutare.
Umsetzung (die) mutatio, transpositio.
Umgesetzt (supin. ut adj.) mutatus, transpositus.
Herum gesetzt, præs. ich setze herum, circumpono.
Sich am Tische herum setzen, discumbere; sie satzten sich im Gastmahle herum, accubabant in convivio.
Herumgesetzt (supin. ut adj.) circumpositus.
Untersatzt, præs. ich untersetze, subfulcio.
Ein Haus untersetzen, domum subfulcire.
Untersatz (der) basis, sustentaculum, fulcrum, scamillus.
Untersetzt (supin. ut adj.) subcrassulus, corpulentus.
Unter gesatzt, præs. ich setze unter, suppono.
Eine Gelte unter setzen, orculam alicui rei supponere.
Untergesetzt (supin. ut adj.) suppositus.
Herunter gesatzt, præs. ich setze herunter, depono.
Einen vom Amte herunter setzen, de officio aliquem deponere.
Heruntergesetzt (supin. ut adj.) depositus.
Wiedersatzt, præs. ich wiedersetze (mich) repugno, resisto, me oppono.
Sich den Gesetzen wiedersetzen, legibus repugnare; sich der Wahrheit wiedersetzen, contra veritatem resistere & repugnare; sich des Fürstens Grausamkeit wiedersetzen, principis crudelitati repugnare & resistere; er wiedersetzt sich mir, mihi se opponit; sich einem aus Furcht wiedersetzen, metu alicui reluctari; sich einem häftig wiedersetzen, contumaciter aliquem aversari; sich eines andern Ehre wiedersetzen, contra honorem alicujus reniti; sie wiedersetzen sich uns, contra nos stant; es wiedersetzt sich diesem Gesetze Niemand, huic legi nemo refragatur; die Bürger wiedersetzen sich, cives contra tendunt; er wiedersetzt sich dem Rathe, senatui inimicus & infestus est; sich keinem wiedersetzen, nemini adversum esse.
Wiedersetzlich (adj.) repugnans, rebellis, renitens.
Unwiedersetzlich, non repugnans.
Wiedersetzlichkeit (die) repugnantia, renitentia.
Weg gesatzt, præs. ich setze weg, removeo, depono, sepono.

Ein

Ein Kind weg setzen, puerum exponere.
Weggesetzt (supin. ut adj.) sepositus, semotus.
Zugesetzt, præs. ich setze zu, appono, adjungo, addo.
Er setzt mehr Geld zu, apponit plus argenti; was weniges zu setzen, parum adjungere; diß satzte er zu, id addebat; den Ofen zu setzen, fornacem claudere.
2] einem auf den Leib gehen, præs. ich setze zu, urgeo, insto.
Die Kranckheit des Leibes setzt dem Gemüthe zu, ægritudo corporis animum urget; der Reiterey häftig zu setzen, equitatum acriter urgere; dem Feinde von ferne starck zu setzen, vehementer frontem hostis urgere; dem Feinde nicht so sehr mehr zu setzen, languidius hosti instare; den Erschrockenen ohne Aufhören zu setzen, territis constanter instare; er satzte ihm allenthalben zu, circumcingebat illum; dem Feinde in der Schlacht zu setzen, in pugnam intentum esse.
• : : : Nachdem ihr ein verliebter Haase,
Der auch die Mutter schon gefässelt, mit viel Betheurung zugesetzt, Günther. Postquam stultus ejus amore captus illam diu ursit.
Zusatz (der) additamentum, incrementum, appendix.
Ein Zusatz einer Rede, orationis additamentum.
Zusetzen (das, infin.) appositus.
Zusetzung (die) appositio, accessio, adjectio.
Zusetzlich (adj.) additivus.
Zugesetzt (supin. ut adj.) appositus.
Hinzu gesätzt, præs. ich setze hinzu, addo, appono, affingo.
Das satzte er hinzu, hoc addebat; Geld hinzu setzen, pecuniam apponere; die gemeinen Leute setzen immer einer Rede etwas hinzu, plebs famæ semper aliquid affingit; zur gemeinen Rede etwas hinzu setzen, addere & affingere aliquid rumoribus; er satzte noch dieses hinzu, hoc quoque subjungebat; sich hinzu setzen, alicui rei adsidere; er satzte sich im Testamente hinzu, tabulis se hæredem adscribebat.
Hinzusetzung (die) adjunctio, additio, appositio.
Hinzugesetzt (supin. ut adj.) appositus.

Sau (die, plur. Säue) *sus, porcus.*

Eine jährige Sau, sus annicula; eine kothige Sau, sus lutulentus; eine fruchtbare Sau, sus fœcunda; die Sau ist trächtig, sus fert ventrem; die Sau wird abgestochen, sus jugulatur; die Sau wirfft viele Junge, sus multos parit porcos; die Sau wird geschlachtet und mit heissen Wasser gebrühet, sus mactatur & aqua candente glabratur; die Sau weltzet sich im Kothe, sus volutatur in luto; die Sau frißt Eicheln, sus glandibus pascitur; die Sau ist so fruchtbar, als wohl kaum ein Thier, sue natura nihil fœcundius genuit; die Sau ertritt die Ferckel, sus proterit catulos; die Sau ist so fett, daß sie sich selbst nicht mehr auf den Beinen ertragen noch gehen kan, sus adeo pinguedine crevit, ut se ipsam stans sustinere non possit, neque progredi usquam; die Säue füttert der Becker mit Kleyen, furfure sues pistores alunt; eine wilde Sau, aper; zuletzt noch eine Sau machen, in extremo corruere; er geht zum Essen, wie die Sau zum Troge, illotis manibus accedit ad mensam.
Dreck sau, sus lutulentus, amica luto sus.
Er ist eine rechte Dreck sau, homo est, quo lutum non est lutulentius.
Ertzsau, spurcissimus homo.
Mastsau, sus saginarius.
Er ist eine rechte Mastsau, epicuri de grege porcus est.
Säuisch (adj.) suillaris, it. sordidus, spurcus.
Ein säuischer Mensch, homo spurcus; er führt ein säuisches Leben, homo

 mo

mo est Epicuri de grege porcus; sich säuisch aufführen, more suum vivere.

**Gesauet, præs. ich saue.

Besauet (ich habe) præs. ich besaue, inquino, contamino.

Warum hast du mir das Buch besauet? cur maculasti librum meum?

Besauung (die) contaminatio.

Besauet (supin. ut adj.) contaminatus.

Versauet, præs. ich versaue, fœdo, conspurco.

Sauer (adj. compar. sauerer, superl. am sauersten) *acidus, acerbus.*

Saure Aepfel, poma acida; eine sauere Tuncke, embamma acidum; saures Obst, poma acerba; saures Wasser, aqua acidula; etwas saurer Wein, vinum subacidum; der Wein ist sauer, vinum acet; der Wein von Birnen wird zu Anfang des Sommers sauer, vinum de piris factum prima æstate acescit; die Milch wird sauer, acorem lac concipit; aller Wein wird nicht sauer, non omne vinum coacescit; das Bier wird völlig sauer, cerevisia peracescit.

2] idem ac: verdrüßlich) *torvus.*

Ein sauer Gesichte, facies torva; frons contracta; vultus tristis; er zeigte ein saures Gesichte, supercilium caperatum ostendebat; sauer sehen, corrugare frontem; er siehet allezeit sauer, torvum semper videt; wenn er sauer siehet, si severa fronte curas cogitat.

3] idem ac mühsam, beschwerlich) *molestus, gravis, operosus.*

Eine saure Arbeit, labor molestus; ein saures Amt, negotiosum & molestum munus; das saure Leben, vita gravis & molesta; was sehr sauer ist, quod magni laboris multæque operæ est; das kommt mich sauer an, hæc gravia & acerba mihi videntur; der Nutzen ist mich sehr sauer ankommen, fructus magna acerbitate permistos tuli; es einem sauer machen, laborem alicui adferre; einem das Leben sauer machen, alicui vitam gravare; sich es lassen sauer werden, desudare in aliqua re; er läßt es sich sauer werden, se frangit laboribus.

Sollte nun der Kreutzweg dir
Etwas rauh und sauer werden, Günther.
Quod si etiam hæc crucis via tibi dura videretur & molesta.

Blutsauer, admodum laboriosus.

Er läßt es sich blutsauer werden, laboriosissimus est.

Eßichsauer, aceto acerbior.

Säure (die) acor, acritudo, aciditas.

Die Säure ist in den Speisen angenehm, acor in cibis jucundus est.

Weinsäure, vinositas, vinosus sapor.

Säurig (adj.) acidulus.

Säuerlich (adj.) acidulus, subacidus.

Ein säuerlicher Geschmack, acidulus sapor; säuerlicher Wein, vinum subacidum; säuerlich schmecken, aciduli saporis esse; der Apfel schmeckt säuerlich, pomum subacidum sapit; etwas säuerlich, subacidulus.

Weinsäuerlich, vinosus.

Gesauret (ich bin) præs. ich saure, acesco.

Das Bier sauert, cerevisia acescit.

Versauert, præs. ich versaure, acesco.

Nicht aller Wein versauert, non omne vinum coacescit; so müßig versauert er recht, otiosus quasi acorem concipit.

Gesäuert (ich habe) præs. ich säure, fermento.

Das Brot säuren, panem fermentare.

Säuerung (die) fermentatio.

Gesäuert (supin. ut adj.) fermentatus.
Etwas gesäuert, subfermentatus.
Ungesäuert, sine fermento, infermentatus, azymus.
Ungesäuretes Brot, panis azymus; das Fest der ungesäuerten Brote, festum azymorum.
Eingesäuret, præs. ich säure ein, fermento, confermento.
Das Brot ein säuren, panem confermentare.
Einsäurung (die) fermentatio.
Eingesäuret (supin. ut adj.) fermentatus.
Eingesäurete Gurcken, acido macerati cucumeres.
Versäuert, præs. ich versäure, nimio fermento corrumpo.

Sauber (adj. comparat. sauberer, superl. am saubersten) *purus, nitidus mundus.*
Saubere Wäsche, lintea pura; ein sauberes Kleid, vestis nitida; ein sauberes Bette, cubile mundum; sauberer Hausrath, munda supellex; saubere Strümpfe, tibialia elegantia; saubere Gefäße, vasa tersa; ein sauberer Tisch, mensa depurgata; sich sauber halten, munditer se habere; der Mensch hält sich sauber in Kleidung, lautus homo est in vestibus.
Gesetzt: ich hätte weiter nichts, so dürfft ich nur die Schönheit mahlen,
Die netten Züge saubrer Haut, Günther.
Pingere saltem deberem pulchritudinem & speciosi corporis formam.
Denn Franckreich schenckt uns oft nicht gar zu saubre Gäste, *idem.*
Nam Gallia reddit nobis homines lue venerea contaminatos.
Unsauber, impurus, contaminatus, inquinatus, sordidus.
Ein unsauberer Kerl, homo impurus; unsaubere Hände, manus contaminatæ; unsaubere Kleider, vestimenta inquinata; ein wenig unsauber, sordidulus; es ist unsauber zu gehen, via est luto plena; unsauber machen, contaminare, inquinare.
Sauberkeit (die) munditia, elegantia, lautitia.
Die Sauberkeit der Kleider, vestium munditia; auf eine Sauberkeit kan man halten, die nicht verhaßt noch zu sehr aus gesucht ist, munditia adhibenda non odiosa, nec exquisita nimis; die Sauberkeit der Kleidung macht beliebt, commendat mundities vestimentorum; das Landleben leidet nicht allzu große Sauberkeit, ab omni politiore elegantia agricultura abhorret.
Unsauberkeit, immunditia, impuritas, sordes, squalor, spurcitia.
Die Unsauberkeit der Kleider, vestium immunditia; der Wäsche Unsauberkeit, linteamentorum impuritas; voller Staub und Unsauberkeit, plenus pulveris & squaloris; die Unsauberkeit der Säue, suum spurcitia.
**Sauberig (adj.) purus, mundus.
Saubrigkeit (die, idem ac Sauberkeit) munditia.
Unsaubrigkeit, immunditia.
Säuberlich (adj.) mundulus, mundus, nitidus.
Alles säuberlich halten, omnia munde conservare; säuberlich mit den Kindern um gehen, clementer liberos tractare; mit einem säuberlich verfahren, aliquem indulgenter habere.
Unsäuberlich, immunde.
Einen unsäuberlich empfangen, male aliquem accipere.
Gesaubert & gesäubert, præs. ich saubere, purgo, depurgo, mundo, emundo.
Eine Stube saubern, conclave purgare; etwas von dem Schmutze saubern, aliquid a squalore depurgare; den Zinn saubern, vasa stannea repurgare; die Magt reiniget die Gefässe, ancilla vasa mundat; den Hof saubern,

ſaubern, atrium emundare; einen Krug mit Lauge ſaubern, urceum lixivio commundare; einen vom Unflate ſaubern, alicui ſqualorem eluere.
Sauberung (die) purgatio, expurgatio, emundatio.
Geſaubert (ſupin. ut adj.) emundatus.
Ungeſäubert, impurus.
Ab geſaubert, præſ. ich ſaubere ab, depurgo.
Abſauberung (die) depurgatio.
Aus geſaubert, præſ. ich ſaubere aus, expurgo, depurgo, emundo.
Die Stube aus ſaubern, conclave expurgare; ſie hat das gantze Haus aus geſaubert, totam domum emundavit.
Ausſauberung (die) emundatio, expurgatio.
Sauf, Sauff, ich ſauffe, ſauffen, vid. geſoffen, ſoff.
Saug, ich ſauge, ſaugen, vid. ſog.
Saule (die, plur. Saulen) *columna, columen, pila.*
Eine ſteinerne Saule, columna lapidea; eine gleiche Saule, columna recta; eine neue Saule, columna nova; die Saulen tragen die Kirche, columnæ ſuſtinent templum; die Saule der Stadt, columna reipublicæ; die Saulen über den Haufen werffen, columnas dejicere; eine gantz neue Saule machen, columnam efficere novam ab integro; die Saulen auf eben die Steine ſetzen, columnas iisdem lapidibus reponere; wieder eine Saule laufen, incurrere in columnam; nach der Richtſchnure eine Saule auf richten, columnam ad perpendiculum erigere; die Saule eines Staates, reipublicæ columen; die Saulen ab brechen, pilas demoliri; mit Saulen unterſtützen, pilis ſuſtinere.
Dänckſaule, cippus.
Gedächtnißſaule, ſtatua.
†Hermanſaule (idolum fuit veterum germanorum, quod etiam ſuo tempore Irmenſule dicebatur, vid. *Kirchmeier.* in notis ad *Tacit.* germ. p. 148. & *Meibomii* tract. de Irmenſula, adde *Schedii* ſyntagm. de Diis germanis pag. 713.) Irmenſula.
Saltzſaule, ſtatua ſalis.
Staupſaule, columna, ad quam publice malefici virgis cæduntur.
Säule (die, plur. Säulen) columna.
Exempla vide in primitiva voce.
Dänckſäule, cippus.
Ehrenſäule, ſtatua, ſimulacrum.
Eine goldene Ehrenſäule, aurea ſtatua; einem eine Ehrenſäule in ſeinem Hauſe auf richten, alicui ſtatuam in ſuis ædibus ponere; eine Ehrenſäule verfärtigen, ſtatuam facere.
Feuerſäule, lux columnaris, columna ignea.
Gedächtnißſäule, monumentum, cippus.
Irmenſäule, Irmenſula.
Marmelſäule, columna marmorea.
Marterſäule, ſignum Chriſti crucifixi aut flagellati.
Mittelſaule, columna mediana.
Thürſaule, paraſtata.
Wandſäule, anta.
Säulicht (adj.) columnaris.
Achtſäulicht, octoſtylos.
Hundertſäulicht, hecatonſtylos.
Sechsſäulicht, hexaſtylos.
Vielſäulicht, pycnoſtylos.
Vierſaulicht, tetraſtylos.
Weitſäulicht, diaſtylos.

Zehnsäulicht, decastylos.
**Gesäulet, præs. ich säule.
Gesäult (supin. ut adj.) columnatus.
‡Saule (die, pro Ahl, Schuchahl) subula.
Gesaulet, præs. ich saule, subula consarcino.

Saum (der, plur. Säume, raro occurrit) *fimbria, limbus.*
Den Saum ein schlagen, fimbriam consuere; einen Saum machen, fimbriare.
†2] pro: Weil, Verzug, Aufhaltung) *mora.*
Säumniß (das &die) cessatio, cunctatio, mora.
Säumniß an der Arbeit, cessatio laboris; Säumniß verursachen, moram adferre.
**Saumsal (das) cunctatio.
Saumsälig (adj.) negligens, socors, cunctans.
Ein saumsäliger Mensch, homo negligens.
Saumsaligkeit (die) negligentia, socordia, ignavia.
Säumig (adj.) tardus, cunctabundus.
Zu etwas säumig, ad aliquid tardus; er ist im Weggehen säumig, cunctabundus egreditur; darinnen ist er nicht säumig, huic rei moram non interponit; er ist säumig, cessator est.
Unsäumig, confestim, continuo, statim.
Unsäumig kommen, confestim venire.
Säumigkeit (die) cunctatio.
Gesäumet (ich habe) præs. ich säume, fimbrias facio, oram consuo, fimbrio.
Einen Rock säumen, vestem fimbriare.
2] idem ac verweilen) præs. ich säume, moror, cunctor, tardo.
Länger säumen, diutius morari; da sie säumen, dum cunctantur; mit der Reise säumen, iter tardare; er säumt damit, moram rei adfert; die Bothen säumen sich, tabellarii cessant; ich habe mich nicht gesäumt, non cessator fui; ich will nicht säumen, in me mora non erit; er hat lange gesäumt, longas moras fecit; die Tugend hat mich zu säumen selbst gezwungen, ipsa virtus commorari me coëgit; es läßt sich nicht länger mit der Sache säumen, res non ultra recipit cunctationem; hier hat man nicht zu säumen, hic maturato opus est; er säumt sich nicht, tollit moram; erwähnter Hofemeister säumte nicht diesen unverhofften Bericht seinem Herren zurück zu bringen, Hofmw. memoratus præceptor festinabat hac de re principem suum certiorem facere.
Komm, komm und säume nicht, die Armen stehn dir offen, *idem.*
Veni modo sine mora.
O! Sonne, säume nicht und ende deinen Lauf, *idem.*
O! sol festina ad occasum tuum.
Aber, daß ich mich noch säume? Günther.
Sed cur adhuc moror?
Säumung (die) cunctatio, retardatio.
Säumend (part.) cunctans.
Gesäumet (supin. ut adj.) retardatus.
Ungesäumt, expeditus, sine mora.
Er wird ungesäumt zu dir kommen, statim ad te veniet.
**Abgesäumet, præs. ich säume ab.
Verabsäumet, præs. ich verabsäume, negligo.
Da sie denn nicht verabsäumet zu ihres Königes Völckern, so allbereit aus zu reißen gedachten, mit ihren Leuten zu stoßen, Hofmw. Ubi non intermisit.
Verabsäumung (die) negligentia.

Verab-

Verabsaumet (supin. ut adj.) neglectus.
Versäumet, præs. ich versäume, negligo, prætermitto, amitto.
Sein Amt versäumen, officium suum negligere; die Zeit versäumen, tempus prætermittere; die Gelegenheit versäumen, occasionem amittere; die Gelegenheit soll man nicht versäumen, fronte capillata est post hæc occasio calva.
Laß deiner Kindheit bald vom Weibernehmen träumen,
Du möchtest sonsten gar den Jungfernmarckt versäumen, Stoppe.
Longe enim mora carere deberes virginibus.
Versäumen (das, infin.) prætermissio.
Versäumniß (das, die) neglectus.
Versäumt (supin. ut adj.) neglectus.
Unversäumt, re integra.
Sauren, pro saueren, vid. sauer, in radice sau.
Saurach (ein Gewächse) oxyacantha.

Saus (der, in unica solum phrasi occurrit) *susurratio*, *fremitus*.
Im Sause und Brause (aliis Schmause) leben, luxu fluere; er lebt im Sause und Brause, bacchanalia vivit, genio indulget.
Gesauset (ich habe) præs. ich sause, fremo, susurro, murmuro.
Der Wind saust gewaltig, valde flat & perstrepit ventus; es saust mir in den Ohren, aures tinniunt.
: : : : Wenn eine Mücke sauset,
So spricht sie: daß ein Wind von Nord und Osten brauset, Rachel.
Culicem murmurantem pro vento sævienti venditat.
Sausen (das, infin.) tinnitus, fremitus, susurratio.
Das Sausen der Ohren, tinnitus aurium; er lebt stets in Sausen, bacchanalia vivit.
Mit gesauset, præs. ich sause mit, consusurro.
**Um gesauset præs. ich sause um.
Herum gesauset, præs. ich sause herum, circumstrepo.
Saw (antiqua lectio pro Sau) vid. Sau.
Say (der, ein gewisser Zeug) pannus satensis.

Sayte (die, plur. Sayten, quidam etiam Seite scribunt) *fides*, *chorda*, *nervus*.
Eine Sayte auf ziehen, fidem contendere; die Sayte klinget, fides resonat; auf der Sayte spielen können, scire fidibus; auf der Sayte bey der Mahlzeit spielen, fides adhibere epulis; die Sayte klinget, nachdem sie gespielt wird, chorda ad quemque tactum respondet; die Sayte auf ziehen, chordam intendere; die Sayten versuchen, chordas experiri; die Sayte klinget allso, nervus ita resonat; die Sayten von der Geige nehmen, nervos fidibus demere; er fängt an gelindere Sayten auf zu ziehen, *prov.* remittit de ferocitate; du willst die Sayten zu hoch spannen, *prov.* nimia poscis; wenn man die Sayten zu hoch spannt, springen sie, *prov.* funiculus nimis intensus rumpitur; læditur ac lædit, nimium si culter acutus.
Saytchen (das, dimin.) fidicula.
Saytlein, idem.
Scepter, vid. Zepter.
Sclave (mallem scribere Schlave, quia c simplex alias nunquam adhibetur) vid. Schlav.
Schaal, vid. Schal.
Schaar, vid. Schar.

Geschabet (ich habe) præs. ich schabe, *rado*, *lævigo*, *rasito*.

Einen

Einen Stecken schaben, baculum radere; sie schaben die Ruthen, virgas lævigant; er schabt und scharrt alles zusammen, omnia corradit.
Schabe (die, aliis Motte) tinea, teredo, blatta.
‡Schäbe (ein alt unnützes Buch) liber vilis & detritus.
Schaber (der) rasor.
Schabung (die) rasio.
Schäbicht (adj.) scabiosus, scaber, abjectus.
Ein schäbichter Hund, canis scabiosus; schäbichtes Vieh, pecus scabrum; ein schäbichter Kerl, homo abjectus.
Schäbig (adj.) idem.
Schäbigkeit (die) scabritia, scabredo.
Geschabt (supin. ut adj.) rasus.
Ab geschabet, præs. ich schabe ab, abrado, derado.
Die Schnaten sind ab geschabt worden, surculi derasi sunt; sie schaben von dem Schiffe Pech ab, a navibus picem deradunt; der Gärtner schabt die Rinde vom Baume ab, hortulanus summam corticem arboris desquamat; er schabt den Zahn ab, dentem circumradit.
Abgeschabt (supin. ut adj.) derasus.
Abgeschabtes Helffenbein, rasura eboris; abgeschabte Sachen, ramenta.
Auf geschabt, præs. ich schabe auf, radendo detego.
Aus geschabt, præs. ich schabe aus, erado.
Das Wurmstichige aus schaben, partem cariosam eradere.
Beschabet, præs. ich beschabe, superrado, prærado.
Einen Baum beschaben, arborem præradere.
Beschabung (die) rasura.
Beschabt (supin. ut adj.) adrasus.
Erschabet, præs. ich erschabe, corrado.
Ueberschabt, præs. ich überschabe, superrado.
Die Hühneraugen überschaben, clavos pedum superradere.
Umschabet, præs. ich umschabe, circumrado.
Die Ruthen was weniges umschaben, sarmenta leviter circumradere.
Schabracke (die) dorsuale, tegumentum equorum.
Schabernack (composita vox ex Schaben & Nack, Nacken) vid. Nack.

Schach (das, est ludi genus, quod etiam Schachspiel dicitur, *Schottel.* in oper. German. pag. 289. Schach, i. e. latrocinium, L. long. 2. tit. 55. l. 37. de furto & Scacho. *Odfridus* evang. libr. 4. cap. 22. 27. 31. sic cap. 27. lin. 5.
Leittun sie auh tho thare.
Scachara urmare.
Sie führten (leiteten) auch dazu
Berühmte Mörder, duxerunt etiam huc sicarios insignes.
Hinc Schachspiel, ludus scachorum, id est, latronum s. latrunculorum: & latrunculi vocantur: die Schachsteine, die Knechte im Spiele, so auf einander nur lauren und rauben, plura vide apud *Staden.* de vocibus bibl. p. 802. & *Morhof.* im Unterrichte von der deutschen Sprache, p. 84. adde clar. *Wacht.* gloss. germ. p. 275) *latrunculorum ludus.*
Das Schach spielen, latrunculis ludere.
2] der. i. e. der König in dem Spiele) *latrunculorum rex.*
†Schächer (der) latro.
Schach (der, ein König in Persien) rex.

‡**Geschachert** (ich habe) præs. ich schachere, *ex rebus minimis more judæorum lucrum quæro.*

Ab geschachert, præs. ich schachere ab, parvo pretio emo more Judæorum.
Die Juden schacherten mir ein Kleid ab, Judæi a me emebant vestem.
Abschacherung (die) emtio sordida.

Schacht (der) *puteus, caverna metallica.*
Einen Schacht säncken, puteum fodere.
†2] antiquissimum vocabulum unde & ludo latrunculorum nomen, quod a Germanis ad Græcos & Persas usque pervenit *Schottel.* in oper. germ. p. 282. vide etiam Schach) *rapina.*

Schachtel (die, plur. Schachteln) *capsa lignea, capsula.*
Federschachtel, theca calamaria.
Schächtlichen (das, dimin.) capsula.
‡Geschäcket (i. e. eine Jungfer entführen, *Schottel.* adducit) præs. ich schäcke, rapio virginem.

‡**Geschäckert** (ich habe, i. e. ich treibe Kurtzweil, schertze) præs. ich schäckere, *joculor.*
Schäckicht, pro scheckicht, vid. scheck.

Schad (der, plur. Schäde) *ulcus, vulnus, vitium corporis.*
Die Schäde des Leibes heilen, ulcera corporis curare.
Schade vel Schaden (der, plur. Schaden) damnum, detrimentum, jactura, vulnus.
Ein schlechter Schaden, leve damnum; ein großer Schaden, magnum damnum; ein mäßiger Schaden, damnum mediocre; einem Schaden thun, damnum alicui inferre; einem Schaden zu fügen, damno aliquem afficere; vor den Schaden gut seyn, damni infecti promittere; man hat einen grossen Schaden an ihm erlitten, magnum damnum in eo factum est; mit dem Handel schaden leiden, mercatura damnum contrahere; den Schaden ersetzen, damnum resarcire; was vor Schaden wird nicht durch die Wollust verursacht? quod damnum est, quod non evocetur atque eliciatur voluptate; nicht ohne Schaden, non sine detrimento; es sind uns mehr Schaden durch sie zugefügt worden, plura detrimenta nobis per illos importata sunt; täglich einen kleinen Schaden leiden, quotidie parvo detrimento carpi; der Staat hat einen sehr großen Schaden erlitten, maximum detrimentum respublica accepit; einen in Schaden setzen, alicui detrimento esse; er hat Schaden, jacturam facit; einem etwas ohne Schaden leihen können, aliquid alicui sine jactura commodare posse; den Schaden, so der dem Staate that, machte der wieder gut, quæ vulnera reipublicæ hic inflixerat, eadem alter sanabat; seinem Schaden wieder ab helffen, vulneribus suis mederi; seine Gütigkeit ist sein Schaden gewesen, clementia sua illi malo fuit; er hat mehr Schaden dem Lande zu gefügt, plus mali provinciæ dedit; an anderer Leute Schaden klug werden, alieno sapere malo; einen Schaden nach dem andern leiden, incommoda continua accipere; den erlittenen Schaden mit desto grösserem Vortheile ersetzen, incommodum majoribus commodis sanare; das ist ihm zu Schaden gereicht, id ei fraudi fuit; man hat einigen Schaden gelitten, aliquid calamitatis acceptum est; einen großen Schaden zu fügen, insignem calamitatem alicui inferre; der Schaden trifft viele, illa plaga ad multos pertinet; einen geringen Schaden ab wenden, leniorem plagam repellere; auf eines andern Schaden bedacht seyn, ad perniciem alicujus incumbere; dem Schaden bey kommen, amissa recuperare; ohne seinen Schaden, sine suo dispendio; einen in großen Schaden setzen, magnum alicui dispendium adferre; damit der Staat

keinen

keinen Schaden leide, ne qua clades in rem publicam veniat; man hat einander auf alle Art Schaden gethan, clades ultro citroque & illatæ & acceptæ sunt; mehr Schaden machen, als leiden, plus cladium inferre, quam accipere; ohne Schaden an seinem Ansehen, sine imminutione dignitatis; einen Schaden zu Hause leiden, naufragium rei familiaris facere; dem Feinde mit Sängen und Brennen großen Schaden zu fügen, in agris vastandis incendiisque excitandis hostibus multum nocere; deinem Ansehen ohne Schaden, salva tua autoritate; den Gesetzen ohne Schaden, salvis legibus; sich selbst Schaden thun, propria cædere vineta; wer den Schaden hat, darff vor den Spott nicht sorgen, *prov.* semper dantur, qui gaudent alterius damno; mit Schaden wird man klug, *prov.* nocumenta documenta; piscator ictus sapit.

Erinnert heimlich und bescheiden, was etwan Fluch und Schaden bringt, **Günth.** Clam & modeste monete, quod iram Dei aut damnum adferre potest.

Brandschaden, ambustio, damnum incendio factum.

Das Bleyweiß heilet den Brandschaden, cerussa medetur ambustioni; Brandschaden leiden, damnum incendio facere.

Leibesschaden, malum externum corporis.

Wetterschaden, calamitas, sideratio.

Wetterschaden leiden, calamitatem capere; keinen Wetterschaden erlitten haben, calamitatem ab aliquo abesse.

Schade (adj. absol. adhibetur ut adverbium) nocivum.

Es ist schade, magna est illius jactura; es ist schade, daß du ihm so viel Gutes erzeigt hast, indignus est beneficiis tuis; es ist schade, daß er gestorben, illius mors dolenda est; es ist eben nicht schade um ihn, non adeo absentia ejus nocet.

Schadhaft (adj.) mutilus, vitiosus, mancus, læsus.

Ein schadhafter Tisch, mensa mutila; schadhaftes Vieh, pecus vitiosum; schadhafter Hausrath, manca supellex; die Kleider werden schadhaft, vestes vitiantur; das Haus ist schadhaft worden, vitium fecerunt ædes.

Schadhaftig (adj.) idem.

Schadhaftigkeit (die) vitiositas.

Schadhaftiglich (adj. absol.) vitiose.

**Schädig (adj.) vitiosus.

Geschädiget, præs. ich schädige.

Geschädiget (supin. ut adj.) læsus.

Ungeschädiget (supin. ut adj.) illæsus.

Beschädiget (ich habe) lædo, lacero, violo.

Einen mit dem Degen beschädigen, gladio aliquem lædere; der Einfall des Hauses hat viele beschädiget, ruina ædium multos læsit; die Belagerten beschädigten die Soldaten mit Steinen, obsessi militum capita saxis lacerabant; der Balbier beschädigte die beyliegende Ader mit dem Laßeisen, tonsor violabat phlebotomo arteriam, quæ juxta erat; er beschädigte sich durch den Fall das Bein, affligebat crus suum casu; er hat sich die Beine mit dem Pfluge beschädiget, vomere crura sauciavit; die Bäume sind von dem Wetter beschädiget worden, arbores sunt sideratæ.

Beschädigen (das, infin.) læsio, vulneratio.

Beschädiger (der) qui lædit.

Beschädigung (die) læsio.

Beschädiget (supin. ut adj.) læsus.

Unbeschädiget, illæsus.

Er ist noch unbeschädiget davon kommen, sine accepto vulnere elapsus est.

Schädlich (adj.) nocivus, nocens, noxius, noxiosus, perniciosus, exitiosus.

Ein schädlicher Rath, consilium nocivum; ein schädlicher Nachbar, vicinus nocivus; der schädliche Feind, inimicus nocens; ein schädliches Thier, animal noxium; eine schädliche Kranckheit, morbus noxius; ein schädliches Gemüthe, animus noxiosus; schädliche Seuchen, lues perniciosæ; ein schädliches Gesetze, lex perniciosa; ein schädlicher Mensch, homo exitiosus; schädlicher Eifer, ira exitialis; die Zwietracht ist dem Staate schädlich, discordia reipublicæ damnosa est; alle schädliche Dinge abwenden, omnia nocitura declinare; eine schädliche Verrätherey, proditio pestifera & nocens; vor das Vaterland schädliche Rathschläge fassen, patriæ inimica consilia capere; das ist allen schädlich, hoc omnibus funestum & perniciosum est; ein sehr schädlicher Krieg, bellum exitiabile; ein schädliches Unterfangen, susceptum malum; eine schädliche That, actio malefica; was dir schädlich ist, quod tibi nocet; was der Stadt schädlich ist, quod civitati obest; sich schädlich erzeigen, perniciose agere; etwas schädlich verordnen, perniciosi & pestiferi aliquid sciscere; daß auch endlich der Hofemeister allerhand schädliche Anschläge zu hintertreiben in das Nonnenkloster zu kommen Gelegenheit suchte, **Hofmw.** ut etiam præceptor ad vitanda consilia alia nociva &c.

Stirbt Jemand, so muß auch des Druckers Arbeit sterben,
Wiewohl dem Drucker nicht so schädlich als den Erben, **Rachel.**
Quod non typographo, quam hæredibus nocet.

Unschädlich, innocuus, innocens.

Unschädlicher Wein, vinum innocuum; unschädliche Trauben, innocentes uvæ.

Schädlichkeit (die) noxitudo, noxietas, pestis.

Unschädlichkeit, innocentia.

Geschadet (ich habe) præs. **ich schade**, noceo, obsum, officio.

Was schadet es? quid nocet; du wirst dir damit am meisten schaden, tibi ipsi in hoc maxime nocebis; die können mir nicht schaden, mihi nihil ab istis noceri potest: abwenden, was schaden sollte, declinare ea, quæ nocitura videntur; das wird niemahls in etwas schaden, hoc nulla in re unquam quidquam nocebit; es schadet sehr wenig, quam minimum nocet; es schadet dem gantzen Lande, obest regioni; einem beybringen, was ihm schaden möchte, subjicere alicui, quod obfuturum est; seinem Nutzen schaden, suis commodis officere; die Menge schadet aller Nutzen, multitudo officit & obstat omnium commodis; das hat ihm viel geschadet, hoc ei maximo malo fuit; der Feind schadet uns sehr, hostis magno damno nos adficit; das wird ihm schaden, hoc illi detrimentum importabit; einem nicht schaden, nihil alicui noxæ fraudique esse; sich selbst schaden, perniciei esse sibi ipse; es kan nicht schaden, non inutile videtur.

Daß dir gewiß forthin kein Habicht schaden kan, **Hofmw.**
Ne amplius tibi accipiter noceat.
Was schadets? wenn ich nur im Alter ruhig bin, **Günther.**
Quid obstat? si modo in ætate provectiori quietus sum.

Schaf, Schaaf (das, plur. Schaafe) *ovis, pecus ovillum, balans.*

Ein geringes Schaf, ovis exigua; ein altes Schaf, ovis vetula; ein trächtiges Schaf, ovis gravida; ein geschorenes Schaf, ovis tonsa; ein todtes Schaf, ovis demortua; ein geschlachtetes Schaf, ovis mactata; das Schaf hat vor Alter keine Zähne mehr, ovi vetustate dentes absunt; die Schafe eintreiben, oves intro cogere; Schafe halten, oves alere; die Schafe geben Nutzen, oves fructum edunt; die Schafe zur Träncke treiben, oves appellere ad bibendum; das Schaf ist im Scheren beschädiget worden, ovis in tonsura

sura plagam accepit; die Schafe auf die Weide treiben, oves in pabulum pellere; die Schafe können die Kälte am wenigsten vertragen, oves frigoris impatientissimæ sunt; mit der Wolle der Schafe kleiden sich die Menschen, ovium villis confectis atque contextis homines vestiuntur; die alten Schafe geben weder Milch noch Wolle, oves vetulæ nec lac nec lanam ullam habent; die Schafe schweifen ohne Hirten herum, oves solæ grassantur libere; der Hirte hütet die Schafe, pastor oves pascit; Schafen nimmt man die Wolle, aber man schindet sie nicht, boni pastoris est tondere oves, non deglubere; ein räudiges Schaf steckt die gantze Herde an, unica prava pecus inficit omne pecus.
Sucht mancher nicht mit Angst sein Schaf viel Tag und Wochen, Hofmw.
Nonne multi anxie & diu ovem quærunt?
Vermag die Dürftigkeit kein Schaf
So darff sie auch wohl Tauben schlachten, Günther.
Si pauperes non habent ovem, columbas mactare illis licet.
Ein ieder schämt sich dieser Thorheit; doch schämt sich die Verleumdung nicht,
Der gantzen Heerde schuld zu geben, was ein verirrtes Schaf verbricht, *id.*
Non verentur tribuere toto cœtui, id quod unica ovis peccavit.
Melckschaf, ovis lactaria.
Mertzschaf, ovis rejicula.
**Schußschaf.
Ausschußschaf, ovis rejicula.
Schäfchen (das, dimin.) ovicula.
Schäflein, idem.
Seine Schäflein ins Trockene bringen, rem tutari.
2) animalculum, aliis Kellerlaus) millepeda.
Schäfern (adj.) ovinus, ovillus.
**Geschäfet, præs. ich schafe.
Schäfer (der) pastor ovium, custos ovium, opilio.
Der Schäfer schirt die Schafe, opilio tondit oves; der Schäfer hüttet fremde Schafe, opilio pascit alienas oves.
Schäferey (die) oviaria, pecus ovillum.
Auf dem Lande große Schäfereyen haben, grandes in agris oviarias habere; die Schäferey betrachten, oviarium gregem observare.
Schäferinn (die) ovium custos.
Schäferisch (adj.) ovilis, pastoritius.

‡Schaaff (das, plur. Schaffe & Schäffer, silesiace) *labrum, qualus.*
Melckschaff, mulctra, mulctrale.
Waschschaff, trulla, labrum.

Geschaffen (ich habe) præs. ich schaffe, *creo, fabricor,* sec. du schaffst, er schafft (pro: du schäffst, er schäfft) imperf. ich schuff.
Gott schuff Himmel und Erde, Deus creabat cœlum & terram; er hat die Welt erschaffen, mundum fabricatus est; eine andere Welt schaffen, alium mundum efficere; wer kan einen neuen Himmel schaffen? quis condere potest novum cœlum.
**Schaff (der, quæ transit in vocem Schapf vel Schopf, a qua Schöpfer, Schöpfung rc.) quæ potius Schäpfer & Schäpfung scribendæ, vide suo loco) creatio.
**Kundschaff, notitia, cognitio.
Gekundschaffet, præs. ich kundschaffe, (vel potius Kundschafte vide in voce kund) exploro.
Kundschaffer (der) explorator, speculator.
Kundschafferinn (die) exploratrix, speculatrix.
Geschaffet (ich habe) præs. ich schaffe, paro, concilio, efficio.

 Was

Was zu essen schaffen, parare cœnam; schaffe Geld, para pecuniam; einem Ruhe schaffen, alicui otium conciliare; hast du dir ein neues Kleid geschafft? comparastine tibi novam vestem? einem Rath schaffen, prospicere alicui; sich Fried und Ruhe schaffen, quieti consulere; etwas aus dem Weege schaffen, submovere aliquid; einen aus dem Mittel schaffen, aliquem e medio tollere; schaffe mit deinen Händen was Gutes, suscipe laborem laudabilem.

2] idem est ac: begehren, befehlen) præs. ich schaffe, volo, jubeo.
Was schaffst du? quid jubes; wie sie schaffen, ad nutum tuum.
Ich bin, was du mir schaffst, begierig zu erfüllen, Hofmw.
Cupio, quid jubes, exequi.

3] idem ac vertragen, ausstehen) præs. ich schaffe, tolero.
Man kan es vor Hitze nicht schaffen, calor vix tolerare potest; ich kan es in der Stube vor Gestanck nicht schaffen, odorem hypocausti perferre non possum.

4) infinitivus secundus zu schaffen, cum aliis verbis varie construitur) zu schaffen haben, aliqua re districtum esse; er hat über den Büchern zu schaffen, libris occupatus est; mit dem Essen zu schaffen haben, cibis detineri; vieles zu schaffen haben, multis impediri; du hast also viel mit ihm zu schaffen, itaque tibi magnum negotium cum illo; was hab ich mit dir iemahls zu schaffen gehabt? quid mecum tibi negotii fuit? er hat vieles zu schaffen, da ihm doch nichts befohlen, ædilitatem gerit sine populi suffragio; mit dem gantzen Kriege nichts zu schaffen haben, a toto bello abesse; mit einem genug zu schaffen haben, non facile unum sustinere; er hat mit seinem Nachbar zu schaffen, cum vicino conflictatur; mit einem Weibesbilde zu schaffen haben, rem habere cum fœmina; ich habe mit euren Gesetzen nichts zu schaffen, nihil mihi cum legibus vestris; er hat mit bösen Geistern zu schaffen, malis geniis conflictatur; zu schaffen machen, negotium facessere; einem viel zu schaffen machen, esse alicui in magnis difficultatibus; dem Feinde an mehrern Orten zu schaffen geben, manus hostium distinere; mein armer Bruder macht mir viel zu schaffen, frater meus ad incitas redactus magnum negotium mihi exhibet.

Haß, Zancksucht, Meyneid und Betrug
Sind stets auf deinen Schaden klug
Und machen der Geduld zu schaffen, Günther.
Odium, rixandi libido & fraus patientiam tuam exercent.
Welt! was hab ich noch mit dir
Und mit deiner Gunst zu schaffen, *idem*.
Quid mihi tecum & cum favore tuo improba tellus.

Schaffen (das, infin.) paratus, voluntas.
Schaffner (der) procurator, dispensator.
Schaffnerinn (die) dispensatrix.
Schaffer (der) procurator, dispensator.
Schafferinn (die) procuratrix, dispensatrix.
Schafferisch (adj.) curax.
Geschaffert, præs. ich schaffere, curiosum ago.
Schaffung (die) conciliatio, comparatio, inventio.
Geschafft (supin. ut adj.) paratus.
Ungeschafft, infectus.
Ungeschaffter Dinge weg gehen, re infecta discedere.
Abgeschafft, præs. ich schaffe ab, abrogo, aboleo.
Gesetze abschaffen, leges abrogare; viele Diener abschaffen, multos famulos dimittere; er schafft das Gesinde ab, servos ab officio amovet; die Obrigkeit schaffte die Spiele ab, magistratus ludos perimebat

bat atque tollebat; die Fastnachtslust ab schaffen, demoliri bacchanalia.

Abschaffung (die) abrogatio.

Abgeschafft (supin. ut adj.) abrogatus.

An geschafft, præs. ich schaffe an, comparo, acquiro.

Sich viele Bücher an schaffen, multos sibi libros comparare; er schafft alles an, omnia procurat; er schaffte sich Hausrath zum Gebrauche an, sibi comparabat supellectilem ad usum; ich werde mir Unterhalt anschaffen, victum mihi accurabo; er schaffte dem Kriegsheere alles im Ueberflusse an, complebat exercitum omnium rerum copia; Futter auf den Winter an schaffen, providere pabulum in hiemem; er schafft alles an, was zum menschlichen Leben erfordert wird, acquirit, quæ ad usum vitæ pertinent.

Anschaffen (das, infin.) comparatio.

Anschaffer (der) qui comparat.

Anschaffung (die) paratio, comparatio, acquisitio.

Angeschafft (supin. ut adj.) comparatus, curatus, acquisitus.

Angeschaffter Hausrath, supellex comparata.

Unangeschafft, imparatus.

Aus geschafft, præs. ich schaffe aus, ejicio, it. perfero.

Hinaus geschafft, præs. ich schaffe hinaus, amoveo, expello.

Den Pöbel hinaus schaffen, plebem e medio amovere; einen aus der Stadt hinaus schaffen, aliquem ex urbe expellere.

**Beygeschafft, præs. ich schaffe bey.

Herbey geschafft, præs. ich schaffe herbey, suppedito.

Ein geschafft, præs. ich schaffe ein, coëmo.

Das Essen einschaffen, cibos coëmere.

Fort geschafft, præs. ich schaffe fort, ablego, amando, amolior.

Einen wohin fort schaffen, aliquem aliquo amandare; er hat seinen Diener fort geschafft, famulum suum amandavit; die Kleider fort schaffen, vestes alio mittere; man hat das Kind aus den Augen fort geschafft, infantis ex oculis facta est amolitio; all das Seinige fort schaffen, omnia sua asportare.

Fortschaffung (die) ablegatio, amolitio.

Fortgeschafft (supin. ut adj.) ablegatus.

Her geschafft, præs. ich schaffe her, arcesso.

Hergeschafft (supin. ut adj.) subgestus.

Verschafft, præs. ich verschaffe, comparo, conficio, efficio.

Einem Geld verschaffen, alicui pecuniam comparare; einem einen Garten verschaffen, alicui hortum conficere; einem einen freyen Tisch verschaffen, alicui hospitium gratuitum efficere; er hat es durch seinen Fleiß verschafft, hoc suo studio effecit; sich vieles Geld durch seine Arbeit verschaffen, sibi magnam pecuniam suo labore quærere; er verschafft sich durch seinen Verstand viele Gönner, ingenio auctore fautores reperit; Geld woher verschaffen, alicunde pecuniam evolvere; ein paar Groschen woher verschaffen, paucos grossos alicunde corradere; Geld durch böse und gute Wege verschaffen, pecuniam bonis & malis rebus creare; ich will es dir verschaffen, a me accipies; einem eine gute Wohnung verschaffen, de habitatione accommodare alicui; verschaffen, daß einer ins Gefängniß gesetzt wird, efficere, ut aliquis carceri tradatur.

Wie hast du nicht geschwitzt, wie hast du nicht gesessen,
Dem Uebel nachgedacht, der Mittel Grund ermessen,
Dem Geiste frischen Muth, dem Leibe Trost verschafft, Günther.
Quantum tu animæ alacritatis, corpori solatii conciliasti.

Verschaffung (die) comparatio.
Verschafft (supin. ut adj.) comparatus.
Weggeschafft, præs. ich schaffe weg, removeo, amolior, dimitto.
Einen Stein weg schaffen, lapidem removere; einen von der Armee weg schaffen, aliquem ab exercitu removere; sie schaffen den Felsen weg, saxum amoliuntur; das Gesinde weg schaffen, famulos dimittere; einen aus dem Hause weg schaffen, domo aliquem ejicere; einen von den Leuten weg schaffen, aliquem ab hominibus religare; einen aus der Stadt weg schaffen, urbe aliquem ejicere; einen ins Elend weg schaffen, extrudere aliquem in exilium.
Wegschaffen (das, infin.) remotio, relegatio.
Wegschaffung (die) idem.
Weggeschafft (supin. ut adj.) remotus.
Hinweggeschafft, præs. ich schaffe hinweg, amoveo, removeo, tollo.
Allen Unrath hinweg schaffen, quisquilias omnes de medio removere.
Hinwegschaffung (die) remotio.
Wieder geschafft, præs. ich schaffe wieder, restituo.
Schaffe mir mein Buch wieder, redde mihi librum.
**Schafft (die) creatio, negotium.
Schäfftig (adj.) negotiosus.
**Geschäfftiget, præs. ich schäfftige.
Beschäfftiget, præs. ich beschäfftige, negotium impono.
Beschäfftigung (die) negotium, labor.
Beschäfftiget (supin. ut adj.) occupatus, distentus, obrutus.
Mit etwas beschäfftiget, in re aliqua occupatus; er ist sehr beschäfftiget, valde occupatus est; ich war damahls beschäfftiget, tunc laboribus distentus eram; der beschäfftiget ist, qui negotiis obrutus est; itzt ist er beschäfftiget, nunc in negotiis versatur.
Unbeschäfftiget, otiosus.
Geschäffte (das) negotium, occupatio.
Ein großes Geschäffte, magnum negotium; ein nothwendiges Geschäffte, negotium necessarium; ein langsames Geschäffte, negotium lentum; ein Geschäffte auf sich nehmen, negotium suscipere; durch die Geschäffte verhindert werden, negotiis impediri; ein Geschäffte besorgen, negotium agere; ein Geschäffte verrichten, negotium expedire; einem ein Geschäffte auf tragen, negotium alicui deferre; sein Geschäffte aus richten, negotium exequi; von seinen Geschäfften abgehalten werden, a rebus gerendis abduci; wegen seiner Geschäffte kan er ihn nicht so oft, als er will, bey ihm haben, propter suas infinitas occupationes, minus sæpe, quam vult, eo fruitur; der wegen hochwichtiger Geschäffte auf etliche Zeit in sein voriges Königreich gereiset war, Hofmannsw. qui propter ardua quædam negotia in regnum suum sese contulerat.
2] idem ac männliche Glied, Scham) virilia.
Amtsgeschäffte, negotium publicum.
Feldgeschäffte, ruralia negotia, opus rurale, opus rusticum.
Hausgeschäffte, negotium domesticum.
Kriegsgeschäffte, negotium bellicum.
Er hat Kriegsgeschäffte, bellis districtus est.
Liebesgeschäffte, res amatoria, amatio.
Den Liebesgeschäfften nachgehen, sectari amores.

Nebengeschäffte, parergon, labor extraordinarius, subsecivæ operæ.
Stadtgeschäffte, occupatio urbana.
Geschäfftig (adj.) negotiosus, operosus.
Ein geschäfftiger Mensch, homo negotiosus; geschäfftig seyn, negotiis districtum esse.
Geschäfftigkeit (die) operositas, negotiositas.
Geschäfftiglich (adj.) actorius.
Schaffen (das, infin.) creatio.
Schaffer (der) creator.
Schaffung (die) creatio.
**Schaffen (adj.) constitutus, creatus.
Rechtschaffen, integer, sincerus, verus.
Ein rechtschaffener Mann, vir integer; ein rechtschaffenes Gemüthe, animus integer & incorruptus; rechtschaffene Leute, homines integri & religiosi; ein rechtschaffener Freund, amicus sincerus; rechtschaffene Freundschaft, vera amicitia; rechtschaffene Treu, fides germana; rechtschaffener Weise, legitimo modo; einen rechtschaffen lieben, vere aliquem amare; rechtschaffen handeln, sincere agere; rechtschaffen urtheilen, vere judicare; er führt sich rechtschaffen auf, hominis frugi officio fungitur.
Geschaffen (supin. ut adj.) creatus.
Erstgeschaffen, protoplastus.
Ungeschaffen, increatus.
Angeschaffen, præs. ich schaffe an, in prima creatione indo.
Gott hat dem Menschen die Scham angeschaffen, Deus homini pudorem inscripsit.
Angeschaffen (supin. ut adj.) insitus.
**Beschaffen, præs. ich beschaffe.
Beschaffen (supin. ut adj.) comparatus, natus.
Unser Leben ist allso beschaffen, ita comparata est ratio vitæ nostræ, ut; wie ich sehe, daß die Sache beschaffen, muß man annehmen, was man kriegt, ut rem natam video, accipiendum est, quod datur; es ist übel mit ihm beschaffen, male cum eo agitur; so ist die Sache beschaffen, ita se res habet; nachdem die Sache beschaffen, pro re nata; der Krieg ist so beschaffen, genus belli est ejusmodi; so war es beschaffen, id hujusmodi erat.
Gleichbeschaffen, similis.
Beschaffenheit (die) qualitas, ratio, conditio, natura, habitudo.
Die Beschaffenheit der irrdischen Dinge, rerum humanarum qualitas; die Beschaffenheit des Zwietrachtes, discordiæ ratio; eine andere Beschaffenheit der Dinge, alia ratio rerum; die Beschaffenheit der Hitze auslegen, rationem caloris explicare; die Beschaffenheit der Gesetze, legum conditio; eine sonderbare Beschaffenheit dieses Krieges, singularis conditio hujus belli; ich möchte gerne die eigentliche Beschaffenheit der Sache wissen, scire vellem naturam rei; sich mit seinen Rathschlägen nach Beschaffenheit des Ortes richten, ex loci natura consilium capere; die Beschaffenheit des Orts läßt es nicht zu, natura loci prohibet; die Beschaffenheit des Leibes, corporis habitudo; die Beschaffenheit des Krieges, belli constitutio; nach Beschaffenheit der Sache, e re nata; nach Beschaffenheit der Sache und der Zeit einen Rath ergreiffen, pro tempore & pro re consilium capere; die Beschaffenheit der Luft, aëris affectio; es hat mit ihm eine elende Beschaffenheit, misera est ejus vita; es hat mit den Wörtern eine Beschaffenheit wie mit dem Gelde, verba valent sicut

sicut nummi; es sey denn, daß ihm ein Fräulein von sonderbarer Schönheit, ja deren Beschaffenheit nach dem Abrisse seiner Gedancken wäre, fürkommen sollte, Hofmw virgo, cujus indoles & oris vultusque habitus cogitationibus suis responderent; wie denn auch gedachte Marckgräfin allbereit in wenig anderer Beschaffenheit als Königinn darinnen Hof hilt, *idem.* Uti etiam illa haud parum aliter quam regina ibi habitabat.

Leibesbeschaffenheit, corporis habitudo, corporis constitutio, crasis.

Erschaffen, præs. **ich erschaffe**, creo, condo, genero.

Gott hat die Welt erschaffen, Deus creavit mundum; **etwas aus nichts** erschaffen, ex nihilo aliquid conflare; Gott hat das erstaunende Gemächte der Welt erschaffen, Deus immensum opus mundi fabricatus est; **er** hat auch den Menschen erschaffen, hominem quoque generavit.

Erschaffen (das, infin.) creatio.

Erschaffer (der) creator, conditor.

Erschaffung (die) creatio.

Von Erschaffung der Welt, ab orbe condito.

Erschaffen (supin. ut adj.) creatus.

All erschaffene Dinge, omnia creata.

Sie meinen : : : :

Als wenn das weibliche Geschlächte zur Schlaverey erschaffen wär, **Gönt.** Credunt, fœmineum sexum ad servitutem conditum esse.

Unerschaffen, increatus.

Schäfft, schäfftig, vid schaff.

Schaft (die, terminatio substantivorum generis fœminini, adjunctum rei cum respectu ad personam vel unam vel plures seu relationem significantium; formata est a voce geschaffen, de hac videri meretur clariss. *Wachter*. in proleg. gloss. germ. p. 39.)

Schaft (das vel der, plur. Schäfte) *hastile, lignea pars bombardæ vel tormenti, ligneum sclopeti sustentaculum.*

Spißschaft, hastile.

Schäft (das) idem.

Das Schäft an einer Büchse, theca lignea bombardæ.

Geschiftet (ich habe) præs. **ich schifte**, thecas ligneas facio.

Eine Büchse schiften, sustentaculo ligneo sclopum instruere.

**Schifter (der)

Büchsenschifter, artifex, qui ejusmodi thecas ligneas componit, materiarius bombardarum.

Schäftig, geschäftig, pro schäfftig, vid. schaff.

Schah, geschah, es geschah, imperfectum verbi geschehen, vid. scheh.

Schäl, pro schel quam vide.

Schal (adj. compar. schaler, superl. am schalesten) *insipidus, quod hebetioris saporis est.*

Das Bier wird schal, cerevisia desipiscit.

Schale (die, plur. Schalen) *testa, crusta, cortex, putamen, folliculus.*

Die Schale von Eyern, testa ovorum; die Schale eines Krebses, cancri testa; die Schalen der Eyer weg werffen, crustas ovium abjicere; die Schale eines Baumes, cortex arboris; Körner, so in sehr garstigen Schalen stecken, grana sordidissimis putaminibus vestita; die Schalen behuttsam weg machen, putamina curiosa manu segregare; die Schale mit den Zähnen ab machen, folliculos dentibus spoliare.

2] ein

2] ein Gefäße) *patera.*
Das Thee aus Schalen trincken, infusum theæ ex pateris bibere; eine goldene Schale, woraus der König zu trincken pfleget, patera aurea, qua rex potitare solitus.
3] der Grieff eines Messers) *capulus.*
4] eine kalte, idem ac: ein Tranck, worein was gebrockt) *jusculum frigidum, intrita.*
Eine kalte Schale machen, intritam facere.
Austerschale, ostreæ tergum.
Eyerschale, ovi testa, ovi putamen.
Hirnschale, cranium, calvaria.
Krebsschale, crusta, testa cancri.
**Krötenschale.
Schildkrötenschale, dorsum testudinis, chelonium.
Messerschale, manubrium cultri, capulus.
Nußschale, putamen, cortex nucis.
Grüne Nußschale, culeola.
Theeschale, testa, ex qua bibitur infusum herbæ theæ.
Trinckschale, poculum, cissybium.
Wagschale, lanx, lancula, librile.
Etwas in eine Wageschale legen, ponere aliquid in altera liberæ lance.
Schälichen (das, dimin.) corticula, scutella.
Essichschälchen, acetabulum.
Theeschälchen, testa herbæ theæ.
Schälicht (adj.) corticatus, quod decorticari potest.
Dünnschälicht, cortice tenui præditus.
Er hat eine dünnschälichte Nase, sagacem habet nasum.
G. schälet (ich habe) præs. ich schäle, decortico, decorio, glubo, deglubo.
Eine Tanne schälen, abietem decorticare; Mandeln schälen, amygdala decoriare; die Aeste schälen, ramos glubere; Nüsse schälen, putamen nucibus adimere; sie schält Mandeln, amygdala corticibus spoliat; der Baum schält sich, arbor corticem remittit.
Geschält (supin. ut adj.) decorticatus.
Ab geschält, præs. ich schäle ab, decortico.
Er schälte den Apfelbaum ab, malum decorticabat; der Ast ist ab geschält, ramus delibratus est; er schält eine Birne ab, cutem detrahit piro; herum ab schälen, circumtollere corticem exteriorem.
Abschälung (die) decorticatio.
Abgeschält (supin. ut adj.) decorticatus.
Aus geschält, præs. ich schäle aus, ecortico, corticem detraho.
Beschälet, præs. ich beschäle, delibro.

Schalck (der, plur. Schälcke) *nequam, veterator, homo improbus.*
Er ist ein Schalck, homo nequam est; er ist der größte Schalck, homo est unus omnium nequissimus; ich habe viele Schälcke gesehen, allein doch keinen schlimmer, als du bist, vidi ego nequam homines, verum te neminem deteriorem; es steckt ein Schalck dahinter, latet anguis in herba; den Schalck im Hertzen oder hinter den Ohren haben, astutam vapido servare in pectore vulpem; er kan den Schalck verbergen, alium se fingit; Schälcke mit Schälcken fangen, arte deludere artem.
†2] olim denotabat idem ac hodie einen Diener, Knecht & scribebatur Scalke, ut in rhythmis de S. Annone cap. IV. lin 2. legitur, vel scalck ut Kero in regul. S. Bened. alii scalc, ubique servum denotans) *servus, famulus, custos.*

Ertzschalck, trifurcifer, nequissimus omnium.
Gottschalck (nomen proprium) Gottschalckius, i. e. Dei servus.
Marschalck, equorum custos vel servus.
Schalckheit (die) nequitia, malitia, astutia, dolus.
Ich unterrede mich allhier mit meinen Sinnen,
Der Schalckheit dieser Welt werd ich hier nicht gewahr, Hofmannsw.
Nequitiam hujus mundi non observo.
Schälckinn (die) mulier nequam.
Schalckhaft (adj.) nequam, scelestus, improbus, veteratorius.
Ein sehr schalckhafter Kerl, homo nequissimus; schalckhaft handeln, nequiter agere; schalckhaft reden, veteratorie loqui.
Schalckhaftig (adj.) nequam, versipellis, astutus.
Schalckhaftigkeit (die) nequitia, nequities, astutia, malitia.
Schalckhaftiglich (adj. absol.) nequiter.
‡Geschalcktzet, præs. ich schalcktze, imitor nebulonem.
Schall (der) ab imperfecto verbi geschollen, ich schall, er schall, vid. scholl.

‡Schall (der, olim scalc, vel scalke, vide supra in voce Schalck 2] notionis) *administrator, famulus.*
Marschall, minister equorum aulicus.
Erbmarschall, mareschallus hæreditarius.
Ertzmarschall, archimareschallus, præfectus prætorii.
Feldmarschall, summus castrorum præfectus.
Großmarschall, aulæ regis poloniarum præfectus.
Krongroßmarschall, summæ aulæ regis præfectus.
Hofmarschall, aulæ præfectus, aulæ mareschallus.
Oberhofmarschall, supremus aulæ magister.
Landmarschall, tribunus delegatorum provincialium austriæ.
Obermarschall, mareschallus supremus.
Schallmey (die, videtur composita vox) gingrina, lituus.
Auf der Schallmey pfeiffen, gingrina canere; der auf der Schallmey bläst, gingritor.
Schalt, er schalt, imperfectum verbi gescholten, vid. scholt, schalten, ibidem.
†Geschaltet *Schottelius* adducit, adhuc raro in usu est, nisi in compositis Schaltjahr, Schalttag) præs. ich schalte, *interpono.*
Ein geschaltet, præs. ich schalte ein, intercalo.
Einschaltung (die) intercalatio.

Scham (die, caret plurali) *pudor, verecundia, rubor, pudicitia.*
Eine anständige Scham, pudor honestus; die Scham hat sich bey ihm verlohren, pudor illi detractus est; die Scham fahren lassen, pudorem dimittere; Scham und Verdruß empfinden, pudore simul ac dolore anxium esse; in dem sich noch einige Scham findet, in quo est aliquis pudor; vor Scham vergehen, pudore confici; die Scham nicht ab legen, verecundiam servare; wer ein Mahl die Scham ab gelegt hat, muß recht unverschämt seyn, qui semel verecundiæ fines transiit, eum graviter impudentem esse oportet; der Scham und Schande verlohren, homo exhausto rubore; wo Scham ist, da ist auch Tugend, pudicitia custos virtutum; der Mensch hat alle Scham verlohren, homo est sine fronte.
Der itzt, so schlecht sein Pfund auch ist,
Aus Faulheit oder Scham vergißt,
Dein Lob der Welt nach uns zu zeigen, Günther.
Qui jam ex inertia & pudore laudem tuam celebrare intermittit.
2] pro: männliche oder weibliche Glied) *verenda, pudenda, inguen.*

Die

Die weibliche Scham, muliebria, cunnus; die männliche Scham, virilia.
Weiberscham, pudendum muliebre, muliebria.
Schambar (adj.) verecundus.
Unschambar, impudens.
Schamhaft (adj.) verecundus, pudens, pudicus.
Ein schamhafter Mensch, homo verecundus; eine sehr schamhafte Jungfer, pudentissima virgo; man sieht an ihm nichts schamhaftes, apparet in eo nihil pudens, nihil pudicum; ein schamhafter Jüngling, juvenis pudicus; wie eine Jungfer schamhaft, homo timidus virginali verecundia; schamhaft seyn, verecundari; einen schamhaft an reden, pudenter aliquem appellare; schamhaft von sich schreiben, de se verecunde scribere; furchtsam oder vielmehr schamhaft, timide vel potius verecunde; schamhaft von einem reden, verecunde de aliquo loqui.
Schamhaftig (adj.) idem.
Schamhaftigkeit (die) verecundia, pudor, pudicitia.
Eine alberne Schamhaftigkeit, stulta verecundia; die Grentzen der Schamhaftigkeit übersteigen, verecundiæ fines transire; die Schamhaftigkeit zu schreiben, scribendi verecundia; sich über die Schamhaftigkeit im Bitten über einen beschweren, alicujus verecundiam in rogando accusare; er hat eine wunderliche Schamhaftigkeit, pudor in eo est mirificus; die Schamhaftigkeit fahren lassen, pudorem dimittere; die Schamhaftigkeit hält ihn von der Wollust zurücke, pudor eum a voluptate revocat; die Schamhaftigkeit hat mich ab gehalten, pudicitia me deterruit; was soll ich von der Schamhaftigkeit sagen? quid de verecundia, pudore pudicitiaque dicemus?
Unschamhaftigkeit, impudicitia, inverecundia.
Geschämet (ich habe) præs. ich schäme (mich) erubesco, pudet me.
Er schämt sich dieser That, erubescit hoc facto; o! unanständige Sache, welcher man sich billig schämen muß, o! rem indignam, in qua omnes erubescant; ich schäme unzüchtige Dinge zu sagen, erubesco & pudet me impudica loqui; er schämt sich nicht darum zu bitten, non pudet eum hoc petere; sich vor nichts schämen, pudere nihil; ich schäme mich deiner nicht, me tui non pudet; schämst du dich deswegen? idne te pudet? sich schämen weg zu gehen, erubescere & pudere loco cedere; du möchtest dich schämen, non te hæc pudent? sie haben sich der Sache geschämt, ea res verecundia ipsos movit; man darff sich dessen nicht schämen, minor in eo pudor est; er hat sich zweyer Dinge geschämt, duæ res ei rubori fuerunt; sie schämen sich alle, rubor ac dedecus penes omnes est; damit er sich dieser Bubenstücke schäme, ut flagitiorum suorum ipsum pudor caperet; er muß sich schämen, pudore confunditur; er schämt sich das zu thun, pudor eum deterret; sich zu Tode schämen, pudore confici; bey Tische soll man sich nicht schämen, apud mensam verecundari non licet; ich schäme mich das zu thun, verecundia me subit hoc faciendi; er hatte durch die stete Schmähung gelernt, sich nicht mehr zu schämen, adsiduis conviciis depudere didicerat; dessen hat sich Niemand zu schämen, hoc nullam habet infamiam; er schämt sich nicht, eum non depudet; ich schäme mich dessen ein wenig, eorum me suppudet; sich vor den Leuten schämen, consortium hominum fugere.

Ein ieder schämt sich dieser Thorheit, doch schämt sich die Verleumdung nicht,
Der gantzen Heerde schuld zu geben, was ein verirrtes Schaf verbricht,
Günther. Quemlibet hujus pudet stultitiæ.

Schämen (das, infin.) pudor, pudicitia.
Dieselbe nahm den ersten Rang, die Röthe wies ein ehrlich Schämen,
Günther. Rubor in vultu honestum pudorem indicabat.

Aus

Aus geschämet, præs. ich schäme (mich) aus, depudet me, pudorem dimitto.
Das Mägtchen hat sich aus geschämt, virgo depuduit; da er sich aus geschämt hatte, cum pudorem profanasset.
Beschämet, præs. ich beschäme, pudefacio, pudore afficio.
Einen beschämen, pudorem alicui incutere; er wird beschämt, pudefit; dein Fleiß beschämt alle andere, tua diligentia omnes confundit.
Die Liebe sprach: : : :
Und daß ich euch nur recht beschäme,
So seht und nehmt diß Bild in Acht, Günth.
Ut vero vobis ruborem suffundam.
O! schöner Sieg, o! fromer Streit,
O! Ruhe voller Seeligkeit,
Den Neid mit Wohlthun zu beschämen, *idem.*
Invidiam benefactis confundere.
Das Trauren kan zu rechter Zeit
Auch hohe Seelen nicht beschämen, *idem.*
Tristitia justo tempore etiam magnos animos non dedecet.
: : : Mit diesen allen könnt' ich schon,
Euch und die falsche Prahlerey, ihr blinden Spötter, leicht beschämen, *id.*
Hisce vos vestramque jactantiam facile refutare possem.
Durch Sanftmuth, Schertz und Freundlichkeit und mehr dergleichen gute Wercke
Beschämt ihr warlich alle Feinde, *idem.*
Virtutibus certe omnes hostes confunditis.
Beschämen (das, infin.) pudefactio.
Beschämung (die) pudefactio, illusio, pudoris incussio.
Beschämt (supin. ut adj.) pudefactus.
**Verschämet, præs. ich verschäme.
Verschämt (supin. ut adj.) verecundus, pudicus, pudens.
Ein verschämter Mensch, homo verecundus; eine verschämte Jungfer, virgo verecunda; eine sehr verschämte Frau, pudentissima fœmina; einen verschämt an reden, aliquem pudenter appellare; verschämt von sich selbst schreiben, ipsum verecunde de se scribere.
Unverschämt, impudens, inverecundus.
Ein unverschämter Kerl, homo impudens; unverschämt seyn, impudentem esse; eine unverschämte Stirne, frons inverecunda; eine unverschämte Dirne, virgo non verecunda; ein unverschämtes Maul, os ferreum; ein Mensch mit einem unverschämten Maule, homo lingua confidens; ein unverschämter Kerl, homo præfrictæ frontis; der unverschämt ist, qui pudoris præmortui est; unverschämt im Schreiben seyn, impudentiam scribendi suscepisse; er ist zu unverschämt, verecundiæ transit fines; gegen einen unverschämt seyn, aliquem impudentia prosequi; so unverschämt einen ansehen können, tantam habere impudentiam oculorum; unverschämter Weise, impudenter; etwas unverschämt, subimpudens.
Verschämtheit (die) verecundia.
Unverschämtheit, impudentia, protervitas, frons perfricta.
Schameriret.
Verschameriret, præs. ich verschamerire, auro spargo, aureis limbis vestem præsuo.
Schamloth (der) pannus undulatus, camelinus.

Schamlotben (adj.) andulatus.

Geschanckt & geschencket (ich habe) præs. **ich schencke**, *dono, dono do*, imperf. ich schanckte, schenckte.

Einem eine Kuh schencken, vaccam alicui donare; einem eine Kette schencken, aliquem torque donare; seinen Helffern nicht wenig schencken, suis adjutoribus non pauca donare; einem ein Landgut schencken, alicui prædium dono dare; einem ein Feld schencken, alicui agrum dono donare; einem viel schencken, amplissimis donis aliquem decorare; einem mehr schencken, als er wünschen kan, donis aliquem super vota colere; die Schuld schencken, culpam remittere; schencken und wieder schencken erhällt gute Freundschaft, alterando boni nos bona manemus amici.

Du witterst den Verlust des Kleinods aller Schätze,
Das die Natur zwar schenckt, doch niemahls wieder giebt, **Günther**.
Thesaurum quem natura dat, sed non amissum reddit.

2] idem ac: Trincken geben, verkaufen) præs. **ich schencke**, *potatum do, potum prabeo.*

Einem Wein schencken, dare alicui vinum, quod bibat; die Mutter schenckt dem Kinde, mater mammam puero dat; Wein schencken, vinum vendere; wer schenckt hier Wein? ubi hic vinum venale est?

Schanck (der) venditio liquorum.

Bierschanck, jus vendendi cerevisiam.

Bey dem Hause ist der Bierschanck, domus hæc jus habet vendendi cerevisiam.

Weinschanck, vini venditio.

Schäncke (der) caupo.

Schäncke (die) caupona.

Schencke (der) caupo.

2] ein Aufwärter bey einem Wirthe) famulus cauponius.

Bierschencke, caupo cerevisiæ.

Hofschencke, pincerna aulicus.

Mundschencke, pocillator, pincerna.

Ein königlicher Mundschencke, potum regis prægustare solitus.

Ertzmundschencke, archipincerna.

Oberschencke, pincerna supremus.

Theeschencke, thermopola.

Weinschencke, œnopola, vinarius.

Schenckinn (die) caupona.

Schencke (die) caupona, cauponium, taberna cauponia.

In der Schencke stecken und bis an den Abend trincken, delitescere in caupona & perpotare usque ad vesperam.

Bauerschencke, caupona pagana, cauponula.

Er soff in der Bauerschencke bis an den Abend, in cauponula ad vesperam perpotabat.

Schencken (das, infin.) donatio, potus exhibitio.

Schencker (der) qui donum dat.

Schenckung (die) donatio, largitio.

Die Schenckung der Güter hat sie nicht gesättiget, donatio bonorum eos non satiavit.

Geschencke (das) donum, munus, largitio.

Ein herrliches Geschencke, donum egregium; ein angenehmes Geschencke, gratum donum; ein göttliches Geschencke, donum divinum; ein artiges Geschencke, donum lepidum; einem ein Geschencke geben, alicui donum mittere; einem ein Kleid zum Geschencke geben, alicui dono dare vestem; Geschencke nehmen, dona capere; einen mit Geschencken versuchen, aliquem donis adgredi; einem mit seinen Geschencken die Thüre

weisen,

weisen, aliquem cum donis foras propellere; einem reichliche Geschencke zu schicken, mittere alicui munera satis large; einem etwas zum Geschencke schicken, mittere alicui aliquid muneri; euer Geschencke ist mir lieb gewesen, gratum acceptumque munus vestrum mihi fuit; einen mit Geschencken besänftigen, muneribus aliquem lenire; mit Geschencke eine große Sache erlangen, rem majorem largitione acquirere; sich mit Geschencken bey einem beliebt machen, benevolentiam alicujus largitione consectari; ein Geschencke auf setzen, præmium proponere; ich weiß nicht, was diese sonst vorsichtige Fürstinn übermeistert, daß sie die überreichten Geschencke nicht anders, als freudig angenommen, Hofmw. ut missa dona non nisi lætanti animo acceperit.

Brautgeschencke, donum nuptiale.

Ehrengeschencke, honorarium.

Gastgeschencke, xenium.

Gegengeschencke, antidoron.

**Jahrsgeschencke,

Neujahrsgeschencke, strena.

Ein Neujahrsgeschencke einnehmen, strenam ineunte anno recipere.

Kirchengeschencke, donarium, anathema.

**Zeitgeschencke.

Hochzeitgeschencke, donum nuptiale.

Geschenckchen (das, dimin.) munusculum.

Geschenckt, (supin. ut adj.) donatus.

Es soll dir dieses nicht geschencket seyn, non impune hoc fecisti; dem geschenckten Gaul sieht man nicht ins Maul, *prov.* munera non sunt ponderanda.

Lang geborgt ist nicht geschenckt, Günther.

Quod differtur non aufertur.

Vollgeschenckt, ad summum expletus.

Aus geschenckt præs. ich schencke aus, defundo.

Wein aus schencken, vendere vinum.

Beschancket præs. ich beschencke, dono, munero, muneror.

Einen herrlich beschencken, magnifice aliquem donare; einen mit dem Bürgerrecht beschencken, aliquem civitate donare; die Freunde beschencken, amicos munerare; einen reichlich beschencken, opipare aliquem munerari; er hat seine Braut mit vielen Sachen beschenckt, largis donis sponsam suam honoravit; stattlich beschencken, magnis afficere muneribus; er hat die Räthe sehr beschenckt, consiliarios amplissimis donis decoravit; einen Fürsten starck beschencken, maxima principi dona conferre; er ließ ihm angelegen seyn die meisten Stiffter daselbst zu besichtigen und zu beschencken, Hofmannsw. non negligebat plurima ibi monasteria visitare donisque largis afficere.

Beschencken (das, infin.) donatio, muneratio.

Beschenckung (die) idem.

Beschenckt (supin. ut adj.) donatus.

Unbeschenckt, indonatus, munere nullo affectus.

Niemahls unbeschenckt fort gehen, nunquam sine munere discedere.

Ein geschenckt præs. ich schencke ein, infundo.

Einem einen großen Becher ein schencken, majus poculum alicui infundere; einem Gift ein schencken, venenum alicui infundere; der Diener schenckt ein, famulus stat ad cyathos, cyathissat; er wird dir eines beym Richter ein schencken, rem tuam male apud judicem proponet.

Einschencken (das, infin.) infusus.

Einschencker (der) infusor.

Einschenckung (die) infusio.

Ein=

Ein geschanckt (supin. ut adj.) infusus.
Ein geschanckte Gläser, vitra potu plena.
Verschanckt præs. **ich verschencke**, elargior, dilargior.
Vieles Geld verschencken, multum pecuniæ elargiri; verfallene Güter verschencken, bona proscripta dilargiri; das Seinige verschencken, largitionibus facultates suas exhaurire; viel seinen Mitgehilffen verschencken, non pauca adjutoribus large effuseque donare; vieles Gut verschencken, maximas facere largitiones.
2] vor Geld ein Geträncke verkaufen) præs. **ich verschencke**, potum divendo.
In etlichen Orten mögen sie Bier bräuen aber nicht verschencken, in quibusdam locis est facultas cerevisiam coquendi, non divendendi.
Verschenckung (die) dilargitio.
Verschenckt (supin. ut adj.) dilargitus.
Ach! Fürst, ich bin verschenckt und bin mir selbst entnommen, Hofmw.
O! princeps, per me non stat, ut tibi fidem promittam.
Weg geschenckt præs. **ich schencke weg**, elargior.
Weg geschenckt (supin. ut adj.) dilargitus.
Glück zu! vergnügte Braut, die Haut ist nun verkauft,
Das Hertze weg geschenckt, **Günther**.
Cor tuum tradidisti.

Schande (die, plur. Schanden) *turpitudo, dedecus, labes, ignominia, probrum*.
Was wird dir das vor eine Schande seyn? quanta hæc tibi turpitudo erit? diese große Schande fliehen, maximam hanc ignominiam fugere; er ist ihm eine Schande, est ipsi is dedecus; die Schande ist am ärgsten, nihil pejus dedecore; das einige fehlt ihm noch an der Schande, hoc unum restat ad omne dedecus; mit Schimpf und Schanden sterben, cum ignominia & dedecore mori; in Schanden gerathen, dedecus subire; Schande ertragen, labem turpitudinis sustinere; seinem Ansehen wird dadurch Schande zu gezogen, adspergitur ex ea re istius dignitati labes; in Schimpf und Schanden gerathen, ignominiam accipere; einem Schande an thun, aliquem ignominia afficere; etwas vor keine Schande halten, non referre flagitio ac dedecori; das rechnet ihm Niemand zur Schande, nemo id illi probro ducit; man hat angefangen die Armuth vor eine Schande zu halten, paupertas probro haberi cœpit; es ist ihnen nicht eine Schande gewesen, illis probro non fuit; seinem Geschlächte und ehrlichen Nahmen Schande zu ziehen, generi ac nomini suo notam inurere turpitudinis; einer Familie die Schande an thun, genti illi hanc maculam inustam velle; du wirst deinen Nachkommen eine Schande seyn, honori posterorum tuorum vibex fies; seinem Lehrmeister eine Schande seyn, dedecorare auctoritatem magistri; es ist eine Schande, pudor est; der Straßenraub ist keine Schande, latrocinia nullam habet infamiam; in Schanden bringen, infamem facere; Schande ein legen, turpiter se dare; vor eine Schande halten, turpe ducere; es ist eine Schande, daß man es sagen muß, nefarium dictu est; er muß es Schande halber thun, probri vitandi causa facere; seine eigene Schande sagen, vitia sua loqui; etwas vor eine sehr große Schande halten, aliquid in turpissimis rebus habere; wo keine Schande ist, da ist auch keine Ehre, *prov.* virtutum florem perdis perdendo ruborem.
Ihr baut euch eine Burg aus Steinen unsrer Schande, Hofmannsw.
Ex ignominia nostra vobis grata multa paratis.
Ich hätt' es offenbar gewonnen,
Itzt schnellt mich dein verfluchter Stich,
O! Schande vor der lieben Sonne, **Günth.**
O! dedecus.

Ach!

Ach! zeig' doch endlich deinen Eifer, und ändre den verkehrten Lauf,
Und deck' auf ein Mahl uns zu Troste die Schande solcher Spötter auf, *idem.*
Et detege aliquando in nostri solatium ignominiam horum calumniatorum.

Blutschande, incestus.
Blutschande begehen, flagitio incesto polluere; Blutschande mit dem Tode büssen, incestum supremo supplicio sarcire; mit seiner Tochter Blutschande begehen, filiam incestare.

Schandbar (adj.) scurrilis, procax, pudendus, turpis.
Schandbare Worte, verba scurrilia; ein schandbares Leben, vita pudenda.

Schandhaft (adj.) turpis.
Ein schandhaftes Leben führen, vitam turpem agere.

Schändlich (adj.) turpis, deformis, inhonestus, fœdus.
Eine schändliche Sache, res turpis; diß ist vor ihm schändlich, turpe ipsi est; ein schändliches Gesichte, deformis facies; ein schändlicher Anblick, deformis & turpis adspectus; ein schändliches Leben, vita inhonesta; ein schändlicher Mensch, homo turpis & inhonestus; schändliche Leute, turpes & sordidi homines; eine schändliche Sache, res fœda; eine schändliche Verrichtung, actio ignominiosa; was ist schändlicher? quid turpius? quid fœdius? was ist schändlicher als das Vieh? quid illa bellua tetrius? schändlicher Bodem, fœdum & inquinatum solum; ein schändliches Ding, res turpis & nefaria; es ist höchst schändlich zu vernehmen, id teterrimum est auditu; schändilche Sachen verschweigen, obscenas res silentio transire; viele schändliche Dinge begehen, multa turpiter facere; schändlich leben, turpiter vivere; die Sache wird schändlich ab gehandelt, fœdissime causa agitur; etwas vor schändlich halten, aliquid nefas habere; die schändliche Niederlage des Kriegesheeres mit Stillschweigen übergehen, pudendas clades exercituum tacere.

Schändlichkeit (die) fœditas, turpitudo, obscenitas, deformitas, dedecus.
Die Schändlichkeit des Angesichtes, faciei fœditas; die Schändlichkeit des Lebens, vitæ turpitudo; die Schändlichkeit der Dinge, rerum obscenitas.

Geschandet præf. ich schande, infin. secundus **zu schanden** (solum in usu est) fœdari.
Zu schanden werden, pudefieri; einen zu schanden machen, aliquem labefactare; einen zu schanden hauen, vulneribus aliquem deformare.
Wenn Wetter, Sturm, so Blitz als Nacht,
Compaß und Mast zu schanden macht, **Günther.**
Quando tempestates & fulmina acum magneticam & navem perdunt.

Geschändet (ich habe) præf. **ich schände**, violo, stupro.
Die Gesetze schänden, leges violare; er schändet Gott, Deum violat; eine Jungfer schänden, virginem stuprare; eine Frau schänden, mulierem corrumpere; eine mit Gewalt schänden, vi aliquam subigere; er hat sie mit Gewalt geschändet, per vim stuprum ei attulit.
Die Mißgunst wird mich zwar nach Wunsch und Lügen schänden, **Günth.**
Invidi quidem ex voto & mendaciis famæ meæ detrahent.

Schänden (das, infin.) violatio, stupratio.

Schänder (der) violator, contaminator, stuprator.
Ehrenschänder, calumniator.
Jungfernschänder, virginitatis deflorator, virginis stuprator.
Knabenschänder, pædico, pædicator.
Sabbathschänder, violator sabbathi.
Weiberschänder, mulierum stuprator.

Schän-

Schänderey (die) violatio.
Knabenschänderey, pæderastia, detestabilis puerorum amor.
Schänderinn (die) violatrix.
Schänderisch (adj.) violatorius.
Ehrenschänderisch, calumniosus.
Schändung (die) violatio, contaminatio, vitiatio, stupratio.
Die Schändung der Kirche, templi violatio.
Geschändet (supin. ut adj.) violatus, stupratus.
Ein geschändetes Frauenzimmer, fœmina stuprata.
Ungeschändet, incorruptus, incontaminatus.
Aus geschändet, præs. ich schände aus, conviciis proscindo.
Sie schändet alle Leute aus, omnes homines maledictis lacerat; er hat dich sehr aus geschändet, omnia in te maledicta contulit.
Ausschänder (der) conviciator.
Ausschändung (die) convicium.
‡Verschandet, præs. ich verschände, deturpo.

Schantze (die, plur. Schantzen) *agger, munimentum, munitio, castellum.*
Eine Schantze auf führen, aggerem construere; sie bauen eine Schantze, munimentum excitant; die Schantzen nieder machen, munimenta diruere; eine Schantze auf werffen, munitionem facere; eine Schantze schleiffen, munitionem disjicere; bequehme Oerter mit Schantzen verwahren, loca idonea castellis communire; Schantzen nicht weit von einander auf werffen, castella modicis intervallis excitare; etwas in die Schantze schlagen, aliquid flocci facere; er schlägt alles in die Schantze, omnia negligit; seine Schantze wahrnehmen, rerum suarum satagere; rebus suis consulere; er versieht die Schantze, turpem se dat, errorem committit.
Kehlerschantze (eine Festung am Rhein) Kehla, Kehleranum munimentum.
Schenckenschantze (eine Festung in Geldern) arx schenckiana.
Schwalbenschantze, propugnaculum exterius caudæ instar hirundinis.
Sternschantze, munimentum stellatum.
Vorschantze, propugnaculum, præmunitio.
Schäntzlein, (das, dimin.) agger minor.
Geschantzet (ich habe) præs. ich schantze, fodio, munimentum facio.
Sie schantzen, opus faciunt in excitandis munitionibus; dieweil der Soldate mit dem Dolche allein schantzte, ist er am Leben gestraft worden, quia miles pugione tantum accinctus foderet, morte punitus est; einem entgegen schantzen, molem alicui opponere.
Schantzen (das, infin.) munimenti exstructio.
Schantzer (der) fossor, munitor.
Schantzung (die) aggeris exstructio.
Beschantzet, præs. ich beschantze, aggere munio.
Ein geschantzt, præs. ich schantze ein, operibus cingo, obvallo.
Eine Stadt ein schantzen, oppidum circumvallare; sie schantzten sich ein, aggere cingebant se; sich im Lager ein schantzen, castra communire.
Einschantzung (die) obvallatio.
Verschantzet, præs. ich verschantze, munio aggere, vallo cingo.
Sich gegen einen verschantzen, se contra aliquem munire; der Feind hat sich gut im Lager verschantzt, hostis castra sua bene munivit; die Stadt verschantzen, oppido fossam & alia munimenta circumjicere; die Pässe verschantzen, objecto vallo exitus claudere; den Ort verschantzen, locum operibus & munitionibus sepire; einen Hügel verschantzen, collem opere complecti.

Verschantzen (das, infin.) munitio.
Verschantzer (der) munitor, emunitor.
Verschantzung (die) munitio, præmunitio.
Verschantzt (supin. ut adj.) vallatus, munitus.
Umschantzt, præs. ich umschantze, aggere circumdo, circumvallo, operibus cingo.
Eine Stadt umschantzen, oppidum vallo circumdare; sie beschantzten die benachbarten Städte, proximas urbes operibus sepiebant; der Feind umschantzt das Lager, hostis vallo permunit castra.
Umschantzung (die) circummunitio, circumvallatio.
Umschantzt (supin. ut adj.) circummunitus.
Um geschantzt, præs. ich schantze um, munitionem reparo.
Zu geschantzt, præs. ich schantze zu, aggere tego.
Einem was zu schantzen, alicui aliquid adjudicare de alieno.

‡Schapf (der, quam alii Schopf faciunt, est pro Schaff a verbo geschaffen) *creatio*.
‡‡Geschäpfet, præs. ich schäpfe, creo.
Schäpfer (der) creator, effector, genitor, procreator.
Der Schäpfer der Welt, effector mundi & molitor; es ist nichts bessers von dem gütigen Schäpfer geschaffen worden, eo nihil ab optimo genitore procreatum melius est; der Schäpfer Himmels und der Erde, Deus machinator cœli & terræ.
Schäpferinn (die) creatrix.
Schäpfung (die) creatio, fabricatio, fabrica.
Bey der Schäpfung der Welt, in mundi creatione; die Schäpfung des Menschens, hominis fabricatio; die Schäpfung eines so großen Werckes, fabrica tanti operis.
Geschäpfe (das) creatum, condita res.
Des Menschens Herrschaft über alle Geschäpfe, dominatus hominis in omnia creata.
‡Schappel (pro Krantz) corona lemniscata.

Schaar (die, plur. Schaaren) *turba, cohors*.
Eine Schaar Reiter, turma equitum.
Heerschaar, cohors, exercitus.
Die himmlischen Heerschaaren, exercitus cœlestes.
Schar (in voce Scharbock, quidam pro scher habent, quasi dicas was den Bauch schiert) vid. Bock.
Schar, Wollschar, vid. schor.
Schar, Pflugschar, pro Pflugscharr, vid. schorr.

Scharbe (die, plur. Scharben) *radula*.
Krautscharbe, oleris radula.
Gescharbet, præs. ich scharbe, minuto.
Das Kraut muß klein gescharbt werden, herba minutanda est.
Schärbe, pro scherbe, vid. scherb.
Scharbock, vid. Bock.
Scharf, vid. scharff.

Scharff (adj. compar. scharffer, schärffer, superl. am scharfesten, schärffsten) *acutus, acer, acidus, severus, austerus*.
Ein scharffer Degen, gladius acutus; ein Mann von scharffen Verstande, vir ingenio acutissimus; ein gar zu scharffes Messer macht Schaden, læditur ac lædit, nimium si culter acutus; scharffer Essich, acetum acre; ein scharffes Gedächtniß, memoria acris; die scharffen Feuchtigkeiten im Leibe, corporis acres

acres humores; der einen scharffen Verstand hat, acri vir ingenio; sehr scharffer Essich acidissimum acetum; die scharffen Gerichte haben aufgehört, severa judicia desierunt; ein scharffer Richter gegen den Verbrecher, severus judex in facinorosos; er ist scharff gegen den Sohn, in filium severus & acerbus est; auf scharffe Weise verfahren, austero modo agere; der Lehrer ist scharff, præceptor rigidius & præfractius adstringit disciplinam; ein scharffes Gesichte, acies oculorum; gar zu scharffe Augen, nimis arguti oculi; ein scharffer Vater, durus pater; ein scharffer Gast, vir tenax; ein scharffes Recht, jus strictum; gar zu scharff macht schärtig, summum jus summa injuria; scharffer Schertz, facetiæ asperiores; das Bier ist scharff, cerevisia acrescit; es geht im Kriege scharff her, bella calent; einem scharff zu Leibe gehen, acriter alicui instare; scharff hinter einem her seyn, aliquem acriter insequi; scharff schlissen, acute colligere; scharff hören, clarissime audire; scharff machen, acuere.

Schau auch den Thieren zu:
Diß hat ein starckes Horn, diß einen scharffen Zahn, Opitz.
Hoc animal præditum est cornu forti, hoc acuto dente.
Ein Auge nimmt mir nichts, die Tugend liegt im Hertzen,
Ein Blick, wie scharff er ist, dringt warrlich nicht dahin, Hofmw.
Nullus aspectus, licet arduus & cupidus, in animum, cui virtus inest, penetrat.
Der Höchste prüft dich scharff, Günther.
Deus insigniter calamitate te probat.
So scharff du mich herum geführt,
So fest ist Wunsch und Treu beklieben, *idem.*
Quantum etiam constantiam meam explorasti.

Schärffe (die) acies, acumen, acrimonia, acredo, asperitas, severitas, rigor.

Die Schärffe des Verstandes, ingenii acies; die Schärffe der Augen, oculorum acies; die Schärffe des Schwerdtes, acumen ensis; die Schärffe des Verstandes, ingenii acrimonia; die Schärffe des Kohles nicht vertragen können, acrimoniam brassicæ ferre non posse; die Schärffe des Weines, vini acredo; die Schärffe gebrauchen, acerbitate uti; die Schärffe ahmet der Gerechtigkeit nach, acerbitas justitiam imitatur; die Schärffe bey der Zucht brauchen, severitatem in disciplina adhibere; die Schärffe des Gesetzes, legis rigor; mit Schärffe gegen einen verfahren, severum se vehementemque in aliquem præbere; etwas nach der Schärffe rächen, aliquid severe vindicare.

Ach! daß mich nicht das Schwert mit seiner Schärffe schlug, Hofmw.
O! si gladio jam periissem.

Gesichtsschärffe, acies oculorum.

Schärfflich (adj.) acidulus.

Geschärffet (ich habe) præs. ich schärffe, acuo, exacuo, aspero.

Den Verstand schärffen, ingenium acuere; den Degen schärffen, gladium acuere; das hat deinen Fleiß geschärfft, hoc industriam tuam acuit; das Messer schärffen, cultrum exacuere; den stumpfen Dolch an einem Steine schärffen, obtusum pugionem saxo asperare; das Eisenwerck schärffen, prolixare aciem ferramenti; den Degen schärffen, gladium coti atterere; den Befehl schärffen, mandatum severius promulgare; die Strafe schärffen, pœnam graviorem constituere; ich habe ihm das Gewissen geschärfft, nihil celavi de eo, quod dicendum illi opus erat.

Ein deutscher Maro wird noch gar den Kiel zu eurem Lobe schärffen, Günth.
Maro quidam germanicus calamum ad vestras laudes adaptabit.

Schärffen (das, infin.) exacuitio.

Schärffung (die) idem.

Geschärffet (supin. ut adj.) acutus, exacutus.
Ein geschärffet, præs. ich schärffe ein, inculco.
Ich habe ihm alles gut ein geschärfft, omnia ipsi bene inculcavi.
Einschärffung (die) inculcatio.
Scharlach (der) pannus coccineus.
2] ein Kraut) horminum.
Scharlachen (adj.) coccineus.
Scharmützel, vel potius scharmüzel, vid. Metz.
Scharnitz (eine Stadt in Tyrol) scharnitium.
Schärpe (die, plur. Schärpen) *præcinctorium*, *succinctorium*.
Scharpf pro scharff.
Scharr vid. schorr.
Scharte (die, plur. Scharten) *crena*, *denticulus*.
Eine Scharte des Messers, cultri dens; das Messer hat Scharten, culter denticulatus est; eine Scharte auswetzen, crenam cote emendare, improprie (idem ac verbessern, den Schaden gut machen, maculam delere;) er wetzt die Scharte aus, detrimentum acceptum sarcit; die gestrige Scharte aus wetzen, hesterni diei detrimentum sarcire; durch seine Tapferkeit eine Scharte aus wetzen, virtute sua acceptum incommodum sarcire.
2] ein Kraut) serratula, cirsium Tournefortii.
Färberscharte, serratula tinctoria.
Hasenscharte, labium leporinum.
Schißscharte, incisura valli pro explodendis tormentis bellicis.
Schartícht (adj.) denticulatus.
Schärtig (adj.) denticulatus, crenatus.
Allzu scharff macht schärtig, læditur ac lædit nimium si culter acutus.
Schatt (der) *umbra*.
Schatten (der) umbra, opacitas.
Der Schatten der Bäume, arborum umbra; sich vor dem Schatten fürchten, umbras timere; allem Schatten der falschen Ehre nach gehen, umbras omnes vanæ gloriæ consectari; nach dem Schatten greiffen, umbram captare, vanum suscipere; vor dem Baume, der Schatten giebt, soll man sich beugen, *prov.* benefactores sunt venerandi.
Wie wenn ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht,
Durch Donner oder Sturm, wanckt, splittert oder kracht, Günther.
Quemadmodum altior arbor, quæ umbram nobis præbet.
: : : : Denn hat die Demuth recht,
Um Gnad und Huld zu flehn, so wird dein glücklich Leben,
Hochwohlgebohrner Herr, mir gleichfalls Schatten geben, *idem*.
Concedas sub umbra tuæ beatæ vitæ otio uti.
Weil ihr die Herrschaft wircklich habet, wovon der Mann den Schatten hält, *idem*.
Vos re ipsa regimen obtinetis, cujus umbram saltem vir possidet.
2] idem ac Focher der Frauenzimmer, ventilabrum.
Nachtschatten (ein Gewächse) solanum scandens.
Schattícht (adj.) umbrosus, umbifer, opacus.
Schattichte Bäume, arbores umbrosæ; ich habe keinen schattichtern Ort im Sommer gesehen, ego umbrosiorem æstate locum unquam vidi; eine schattichte Laube, ambulacrum umbriferum; an einem grünen und schattichten Ufer spatzieren gehen, in viridi & opaca umbra ambulare; sehr schatticht, peropacus; der Ort wird von den jungen Bäumen noch nicht schatticht genug gemacht, neque dum satis a novellis arboribus locus opacatur.

Schat-

Schattig (adj.) idem.
**Geschattiget, præs. ich schattige.
Beschattiget, præs. ich beschattige, umbro, obumbro.
Beschattigung (die) obumbratio.
Beschattiget (supin. ut adject.) obumbratus.
**Geschattet, præs. ich schatte.
Beschattet, præs. ich beschatte, obumbro.
Der Baum beschattet viele Menschen, arbor obumbrat multos homines.
Beschattung (die) obrumbratio.
Beschattet (supin. ut adj.) obrumbratus.
Ueberschattet, præs. ich überschatte, inumbro, obumbro.
Ueberschattung (die) inumbratio.
Umschattet, præs. ich umschatte, obumbro, circumfundo umbra.
Der Baum umschattet das Sommerhaus, arbor inumbrat cœnaculum.
Umschattung (die) inumbratio.
Umschattet (supin. ut adj.) inumbratus.
Schattiret (ich habe) præs. ich schattire, adumbro, umbris distinguo.
Ein Gemählde schattiren, picturam umbris distinguere.
Schattirung (die) umbra, adumbratio.
Ab schattiret, præs. ich schattire ab, adumbro.
Aus schattiret, præs. ich schattire aus, distinguo umbra.
Ein Bild aus schattiren, imaginem umbra distinguere.

Schatz (der, plur. Schätze) *thesaurus, gaza, opes.*

Ein großer Schatz, magnus thesaurus; einen Schatz sammeln, thesaurum parare; einen Schatz graben, thesaurum effodere; den Schatz in eines andern Verwahrung geben, thesauri tutelam alicui permittere; einen ungemeinen Schatz besitzen, thesaurum singularem habere; einem etwas aus seinem Schatze vor schiessen, aliquid alicui de suis thesauris suppeditare; den Schatz mit Schlössern verwahren, thesaurum claustris munire; einen Schatz vergraben, thesaurum defodere; Schätze graben, excutere, quod latet in thesauris; er hat sich des Schatzes, der so groß war, bemächtiget, omni gaza potitus est, quæ maxima fuit; seine Hände von den Königlichen Schätzen enthalten, manus a gaza regia cohibere; bey seiner langen Regierung viele Schätze sammeln, longa imperii possessione opes cumulare; von langer Zeit her Schätze vor seine Kinder sammeln, longa ætate opes cumulare liberis; du wirst daselbst nicht viele Schätze sammeln, non ibi ditesces.
Fleuch doch den Nahmen: Karg, laß dich dein Gut ergötzen,
Bist du bey Reichthum arm, was machst du mit den Schätzen? Opitz.
Utere quæsitis opibus; fuge nomen avari,
Quid tibi divitiæ prosunt, si pauper abundas?
Des Geistes Friede kommt nicht nur von Gold und Schätzen, Hofmannsw.
Animi quies non proficiscitur ab auro & thesauris.
Die Liebe sprach: : : : :
Ich bin der Menschen Trost und Freude,
Des Himmels Kind, des Lebens Schatz, Günther.
Sum vitæ humanæ thesaurus.
2] der Nahmen eines Ehegatten) corculum, animulus, delicium, vita, lux.
Und daß ich, liebster Schatz! ja nichts vor dir verhöhle, Hofmannsw.
Et ut, o! chara animæ meæ portio nihil tibi celem.
Die Güter rechter Eh, um die du ze tlich kommen,
Und die dein liebster Schatz mit in den Sarch genommen, Günther.
Bona, quæ maritus tuus amantissimus secum sepulcro inclusit.
**Brandschatz, pecunia pro redimendo incendio.

Gebrandschatzet, præs. ich brandschatze, tributum cum comminatione incendii impono.
Eine Stadt brandschatzen, urbis incolas ad redimendam villarum & ædificiorum deflagrationem compellere.
Brandschatzung (die) compellatio incendii redimendi, pecunia, qua urbs incendio redimitur.
Brautschatz, dos.
Eheschatz, uxor amata vel maritus amatus.
Mahlschatz, arrha, arrhabo, arrha sponsalitia.
Schätzgen (das, dimin.) thesaurus minor.
2] ein Liebste oder Liebster) corculum, animulus, vita mea.
Schätzbar (adj.) æstimabilis, æstimatione dignus, pretiosus.
Eine schätzbare Kleidung, vestimentum pretiosum.
Unschätzbar, inæstimabile.
Ein Freund ist unschätzbar, amicus bonum est inæstimabile.
**Schätzig (adj.) æstimabilis.
Geringschätzig, levidensis, vilis.
Ein geringschätziges Geschenckchen, levidense munusculum.
Gleichschätzig, æquiparabilis.
Landschätzig, contribualis, qui certas contributiones præstare debet.
**Schätzigkeit (die) æstimatio.
Geringschätzigkeit, ignobilitas, vilitas.
**Geschatzet, præs. ich schatze, taxo.
Schatzung (die) tributum, census.
Schatzungen auflegen, tributa imponere; die Schatzung bezahlen, tributum pendere; die Schatzung ein fodern, tributum exigere; einen von der Schatzung befreyen, aliquem tributo liberare; nach der Schatzung das Seinige jährlich zahlen, ex censu quotannis tributum conferre; nach Kriegsart die Schatzung ein ziehen, jure belli stipendium capere; Schatzung auflegen, stipendium imponere.
Geschätzet (ich habe) præs. ich schätze, æstimo, existimo, censeo, puto.
Vor nichts schätzen, nihil æstimare; ein Ding nach der Wahrheit schätzen, rem ex veritate æstimare; er schätzt das Haus höher, als sein Vermögen, domum pluris, quam fortunas suas æstimat; sein Leben nicht hoch schätzen, vitam non magni æstimare; eine Sache höher schätzen, rem carius æstimare; einen vor geitzig schätzen, aliquem avarum existimare; das Land wird alle fünf Jahr geschätzet, quinto quoque anno provincia censetur; einen höher, als alle andere schätzen, aliquem unum pluris, quam alios omnes putare; vor nichts schätzen, pro nihilo putare; etwas vor ein Verbrechen schätzen, aliquid loco criminis putare; einen nach seiner Tugend schätzen, aliquem ex virtute ipsius pendere; vor gut als geschehen schätzen, pro facto habere; einen vor einen weisen Mann schätzen, aliquem in numero sapientum habere; alles vor sich zu geringe schätzen, omnia infra se ducere; einige vor Feinde schätzen, aliquos in numero hostium ducere; etwas sehr hoch schätzen, rem maximi facere; einen vor würdig schätzen, dignum aliquem deputare; sich den niedrigen gleich schätzen, exæquare se cum inferioribus; das Getreide schätzen, pretium frumenti constituere.
Mein Irrthum, wie mich deucht, ist Traurenswerth zu schätzen, Hofmw.
Error meus, ut existimo, misericordia dignus est.
Ich schätze deine Gunst mehr als ein Königreich, *idem.*
Favorem tuum pluris facio, quam regnum.
Ich schätzte, lobt' und pries das Ufer um den Belt, Günther.
Extollebam atque laudabam littora maris baltici.

So wenig schätzt' ich den Gewinn,
Wofern er itzt von dir nicht kähme, *idem.*
Tam parvi æstimarem lucrum, nisi a te veniret.
Um nur der Dinge Prahlerey zu schätzen oder zu belachen, *idem.*
Ad æstimandam vel deridendam harum rerum vanitatem.
Schätzen (das, infin.) æstimium.
Schätzer (der) æstimator, censor.
Brotschätzer, taxator panis.
Kornschätzer, frumenti æstimator.
Weinschätzer, vini censor.
Schätzung (die) æstimatio, taxatio.
Die Schätzung der Häuser, ædificiorum æstimatio; die Schätzung eines Landgutes, taxatio prædii.
Gleichschätzung, æquiparatio.
Geschätzt (supin. ut adj.) æstimatus.
Gleichgeschätzt, æquiparatus.
Hochgeschätzt, æstimatissimus.
Ungeschätzt, incensus.
Das Volck ist viele Jahre ungeschätzt gewesen, per multos annos populus incensus fuit.
Mit geschätzt, præs. **ich schätze mit**, coæstimo.
Ueberschätzt, præs. **ich überschätze**, in æstimando modum excedo.

Schau (die) *adspectus, contemplatio.*
Zur Schau herum tragen, subjicere sub adspectum; die Frauenzimmer gehen zur Schau herum, spectatum veniunt, veniunt spectentur ut ipsæ.
2] terminus nauticus) *signum navis conscendendæ vel in periculo constitutæ.*
Geschauet (ich habe) præs. **ich schaue** (sehe) video, specto.
Einen ankommenden schauen, advenientem videre; er schaut darnach, hoc spectat; trau, schau wem, fide, sed cui, vide; zurücke schauen, retrospicere.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet, **Hofmw.**
Speculi loco sum juventuti.
Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet, *id.*
Multos homines in vinculis suis ridentes conspicimus.
Er lasse dich noch selbst der Enckel Wachsthum schauen, **Günther.**
Et tu quoque videas incrementum nepotum.
Auf! mein Geist, und schau empor, *idem.*
Age! anime, & sursum oculos tolle.
Schauen (das, infin.) visus.
Schauer (der) spectator, speculator.
Vogelschauer, augur, auceps.
Schauerinn (die) speculatrix.
Schauung (die) speculatio.
****Ab geschauet**, præs. ich schaue ab.
Herab geschauet, præs. **ich schaue herab**, despecto.
Gott schauet vom Himmel auf die Erde herab, Deus ex cœlo terram despectat.
Herabschauung (die) despectatio.
An geschauet, præs. **ich schaue an**, adspicio, intueor, contemplor.
Einen scheel an schauen, limis oculis aliquem intueri; einen genau mit Augen an schauen, aliquem maxime intentis oculis contemplari.
Man schaut, was man gethan mit neuen Augen an, **Hofmw.**
Novis oculis, quæ fecimus, adspicimus.
Als mich dein Auge hat verliebet an geschaut, *idem.*
Cum tu ardentibus oculis me adspiceres.

Das Glücke sprach: = = =
Mein Seegel bringt die reichsten Waaren,
Schau meine Kugel nur recht an, Günther.
Observa modo intentis oculis orbem meum.
Anschauen (das, infin.) contemplatio.
Anschauer (der) contemplator.
Auf geschauet, præs. ich schaue auf, respicio, suspicio, oculos attollo.
**Aus geschauet, præs. ich schaue aus.
Heraus geschauet, præs. ich schaue heraus, prospecto.
Beschauet, præs. ich beschaue considero, contemplor.
Beschauer (der) visitator, contemplator.
Beschauerinn (die) contemplatrix.
Beschauung (die) contemplatio.
Beschaut (supin. ut adj.) contemplatus, inspectus.
Unbeschaut, non contemplatus.
Man kauft nicht leichte was unbeschauter Dinge, res non visæ haud facile emuntur.
Durch geschauet, præs. ich schaue durch, perspicio, transspicio.
Durchschauung (die) transspectus.
Ein geschauet, præs. ich schaue ein, inspicio.
Hinein geschauet, præs. ich schaue hinein, introspicio, introspecto.
Nach geschauet, præs. ich schaue nach, oculis insequor.
Um geschauet, præs. ich schaue (mich) um, circumspicio, prospicio.
Du mußt dich selbst um schauen, was zu thun ist, ipse circumspicias, quid factu opus sit.
Zu geschauet, præs. ich schaue zu, video, adspicio, specto.
Da schau du zu, ipse videas.
Der Geist hat in sich selbst die allerbeste Ruh,
Und schauet Sturm und Brand mit trocknen Augen zu, Hofmw.
Mens nostra omnes tempestates & calamitates immota adspicit.
Wir lebten dazumahl in einer süssen Ruh,
Und schauten unberührt dem Weltgetümmel zu, Günther.
Immoti adspiciebamus mundi commotiones.
Zuschauer (der) spectator, contemplator.
Ein fleißiger Zuschauer, spectator rei diligens; er will nur einen blossen Zuschauer bey der Sache ab geben, otiosum tantum spectatorem rei agere vult.
Zuschauerinn (die) spectatrix.
Zuschauung (die) spectatio, adspectus.

Schauer (der) *horror*.
Es kommt mich ein Schauer an, horror me perfundit; wenn ihn ein Schauer überfällt, quando horror eum perstringit; er bekommt einen Schauer vor dem Tode, injecto mortis terrore perhorrescit; einen Schauer empfinden, cohorrescere; mir ist ein Schauer an kommen, obstupui steteruntque comæ.
Hautschauer, horror.
Schauerhaft (adj.) horridus, horribilis.
Eine schauerhafte Erzählung, narratio horrida.
Schauerhaftig (adj.) idem.
Schauerhaftigkeit (die) horror.
Schauricht (adj.) querquerus, frigidus cum tremore, horridus.
Geschauert (ich habe) præs. ich schauere, horreo.
Es schauert einem die Haut bey der Erzählung, relatio horrorem incutit.
Erschauert, præs. ich erschauere, horreo.

Schaube (die, plur. Schauben) *fasciculus straminis, quo casa rusticorum tegitur.*
2] eine Weiberkleidung) *palla.*
3] ein Weiberstrohut) *umbella, petasus.*
Schaube, pro schiebe, vid. schob.
Schaucke (die, plur. Schaucken) navis minor fabrorum navalium.
Schauckel, pro Schockel, vid. schock.
Geschaudert, idem fere ac geschauert, vid. schau, schauer.
Schauer (der) vide supra schau.
Schaufel (die, plur. Schaufeln, quasi dicas Schaubel, a voce geschoben, mutata litera b in f ut alibi fit, & cum terminatione el est nostrum schaufel, nam a secunda persona præsentis du scheubst, esset scheuf, scheufel, eu sæpius mutatur in au, ut Staub a verbo stieben, du steubst ꝛc. nam pala est instrumentum, quo res protruduntur) *pala, ligo, rutrum.*
Mit der Schaufel den Unflath weg machen, pala quisquilias abjicere.
Backschaufel, infurnibulum.
Feuerschaufel, batillum, bama.
Kornschaufel, rutellum.
Wurffschaufel, vannus, ventilabrum.
Schäuflichen (das, dimin.) spathula.
Geschaufelt (ich habe) præs. ich schaufele, pala projicio, ligone effodio.
Zusammen schaufeln, pala coacervare.
Schauffel, idem ac Schaufel.
Schaum (der) *spuma.*
Schaum vor dem Maule haben, spumas ore agere; den Schaum thut man weg, spuma abjicitur; den Schaum ab nehmen, despumare.
Bleyschaum, molybditis.
Ertzschaum, æris palea.
Goldschaum, chrysitis.
Meerschaum, lanugo maris, halosachne.
Silberschaum, lithargyrus.
**Schaumen (adj.) spumeus.
Meerschaumen, ex holosachne paratus.
Schäumicht (adj.) spumosus, spumeus.
Geschäumet (ich habe) præs. ich schäume, spumo, spumas ago.
Das Meer schäumt, mare spumat; den Honich schäumen, mel despumare.
Schäumung (die) spumatus.
Schäumend (partic.) spumans, spumabundus.
Ab geschäumet, præs. ich schäume ab, despumo.
Den Zucker ab schäumen, saccharum despumare.
Abschäumung (die) despumatio.
Abgeschäumt (supin. ut adj.) despumatus.
Abgeschäumter Honich, mel despumatum.
Aus geschäumet, præs. ich schäume aus, exæstuo.
Seinen Wuth aus schäumen, furorem evomere.
Ausschäumung (die) exæstuatio.
Heraus geschäumt, præs. ich schäume heraus, exspumo.
Es schäumet eine Feuchtigkeit heraus, humor inde aliquis exspumat.
Weg geschäumt, præs. ich schäume weg, despumo.
Schavot (das, ein Gerüste) catasta.
Schauw, antiqua lectio pro schau.
Schebel (in voce Schebelbein)
Schecher, pro Schächer, vid. Schach.

Scheck (vox inusitata)

Schecke (die) equus versicolor.

Scheckicht (adj.) versicolor, varius, maculosus.

Ein scheckichter Hund, canis varius; ein scheckichtes Kleid, vestis discoloria

Buntscheckicht, variegatus, pavonaceus.

Schedel (der, convenit quodammodo cum voce Scheitel) *cranium, calvaria.*

Einem eins auf den Schedel geben, alicujus sinciput plagis dolare; einem den Schedel ab schlagen, gladio alicui caput dejicere.

Ich sage dir ein Wort, und bist du noch so edel,
Ich trag' es in der Hand, du aber auf dem Schedel, Hofmw.
Ego cornu in manu teneo, tu in fronte geris.

Hirnschedel, cranium, ossa bregmatis.

Ochsenschedel, bucranium, cranium bubulum.

Scheen, scheene, pro schiene, vid. schin.

Scheer, vid. schor.

Schef, scheef, (adj. quibus etiam schöf, schief) *obliquus, limus.*

Eine scheefe Bewegung, obliquus motus; scheefe Pfähle, obliquæ sublicæ; scheef ab schneiden, oblique abscindere.

Scheffel (der, plur. Scheffel, der Spate deducit a voce Schaff, quasi dicas der Schäffel) *modius, medimnus.*

Bey der Theurung dem Volcke den Scheffel vor wenig Groschen geben, in annonæ caritate populo modium paucis grossis dare; viel Scheffel Saltz essen, multos modios salis edere; giebts Gott nicht mit Scheffeln, so giebt ers doch mit Löffeln, *prov.* Deus dat quantum satis.

Geschehen, præs. ich schehe, imperf. ich schah.

Geschehen (ich bin) præs. ich geschehe, fio, accido, evenio, secund. du geschichst, tert. es geschicht, imperf. ich geschah.

Was bald geschicht, quod cito fit; es ist im Zorne geschehen, factum est per iram; es geschicht öffentlich, publice fit; es geschah in der That, vere fiebat: was ich gesagt, das geschiehet, quod præmonui, fit; wie es zu geschehen pfleget, ut fit; es geschicht alles nach dem Schicksale, omnia fato fiunt; was er will, das mit ihm geschehen soll, quid velit de eo fieri; es geschicht ohngefähr, casu accidit; es geschah nach Wunsch, optato accidebat; es ist unvermuthend geschehen, accidit præter opinionem; es geschicht selten, raro evenit; es kan leicht geschehen, facile evenire potest; was nach Vermuthen geschicht, quod opinato evenit; es ist all so geschehen, daß, ita perfectum est, ut; es kan nichts geschehen, was nicht, nihil fieri potest, nihil accidere, nihil evenire, nisi quod; etwas geschehen lassen, aliquid permittere; er mußte es geschehen lassen, necessario permittebat; ich kan es leicht geschehen lassen, facile patior; das wird leicht geschehen können, non quicquam est negotii hoc facere; das kan nimmermehr geschehen, hoc nullis operis effici potest; daher geschiehet es, ex quo efficitur; wenn das geschicht, id quum contingit; indem es geschah, dum res conficeretur; das pflegt nur bey denen zu geschehen, hoc fere non contingit, nisi in iis; das ist noch niemahls geschehen, hujus rei exemplum non habemus; ich leugne es nicht, es ist geschehen, factum est, non nego; das muß bald geschehen, facto maturato opus est; es geschiehet selten, raro incidit; es ist doch geschehen, attamen usu evenit; wollte Gott! es wäre geschehen, utinam! illud evenisset; damahls geschah es, daß, Hofm. tum accidebat, ut.

Geschichts nicht alle Mahl, geschicht es doch sehr oft, Günther.
Si non semper, sæpe tamen accidit.

Es

Es schwächt mir weder Geist noch Leib,
Was denen sonst geschicht, *idem.*
Quod iis alias accidit.
Geschichte (die) factum, res gesta, historia.
Die Geschichten beschreiben, res gestas describere; alte Geschichte, antiquitas; ein Liebhaber alter Geschichte, amator antiquitatum; dem die alten Geschichte wohl bekannt sind, qui antiquitatem diligenter habet cognitam; die Geschichte, woraus folgende Briefe entsprungen, Hofmannsw. Historia unde sequentia carmina originem ducunt; die wunderbaren Zufälle ferner zu beschreiben, wäre nichts anders, als den Anfang zu einer neuen Geschichte zu machen, *idem.* Nihil aliud hoc esset, quam novam historiam contexere.
= = = Ich wünsche, daß der Tag
In der Geschichten Buch der Nachwelt kommen mag, *idem.*
Opto, ut hæc dies literarum monumentis ad posteritatem transferatur.
Sie weiß ein iedes Wort dem Pfarrherrn nach zu richten,
Jedoch nicht ohne Schimpf, was Mährlein mit Geschichten,
Was Gottes Wort gewest, Rachel.
Haud sine probro carpit & distinguit fabulas & historias a verbo divino.
Mordgeschichte, cædes, historia tragica.
Trauergeschichte, tragœdia.
Geschehen (supin. ut adj.) factus.
Zu geschehenen Dingen soll man das beßte reden, ferendum, quod non potest mutari; nach geschehener Arbeit ist gut ruhen, labores acti jucundi; es ist um mich geschehen, actum est de me, perii; es ist mit ihm geschehen, nullus est; geschehen ist geschehen, factum infectum fieri nequit.
Ungeschehen, infectus.
Vor ungeschehen seyn, pro infecto esse; geschehene Dinge können keine ungeschehene werden, facta infecta reddi nequeunt.

Scheibe (die, plur. Scheiben) *orbis, discus.*
Nach der Scheibe schiessen, sclopeto discum petere.
2] in einem Fenster) *orbis vitreus fenestræ.*
3] der Töpfer) *rota figularis.*
Fensterscheibe, orbis vitreus fenestræ.
Glasscheibe, idem.
Kniescheibe, poples, patella.
Rautenscheibe, vitrum hexagonum.
Saltzscheibe, salarium vas, massa salis.
Tafelscheibe, specularium vitrum majus.
Wurffscheibe, discus.
Scheibchen (das, dimin.) orbiculus.
Scheiblein, idem.
Scheibicht (adj.) orbicularis.
Scheid (in nominibus propriis urbium.)
Burscheid (eine Abtey im Hertzogthume Jülich) Abbatia Burscheidiensis.
Manderscheid (eine Grafschaft in der Eifel) Comitatus Manderscheidensis.
Reifferscheid (eben das und da) Comitatus Reifferscheidanus.
Scheid, scheide, scheiden, vid. schid.
Scheid, gescheid, gescheidt, pro gescheut, vid. scheu.
Scheiden (ein Fisch) silurus.

Scheidt, gescheidt, vid. scheu.
Scheidt (das) a radice geschieden, vid. schid.
Scheif (adj. idem ac: schef, quam vide) obliquus.
Schein, scheinen, vid. schin.
Scheiß, scheissen, vid. schiß.
Scheit (das, pro Scheid vel scheidt) vid. schid.

Scheitel (die, *Schottelius* der, *J. L. Frischius* in den Grundsätzen Bödickers pag. 251. will es Scheidel schreiben und von scheiden herleiten, weil es auf dem Kopfe die Krinne bedeutet, wo sich die Haare ein Theil auf diese, der andere auf die andere Seite scheiden, quod tamen usus communis reprobat, quia fere ubique dicitur & scribitur Scheitel, nisi scribas Scheidtel, a voce Scheidt, & hæc a radice schid.) *vertex capitis, calva, capillorum discriminatio.*

Von der Fußsohle bis auf die Scheitel, ab imis unguibus usque ad summum verticem; a vertice ad calcem.
Laß einen milden Strahl auf meine Scheitel schissen, Hofmannsw.
Benigno me vultu respice.
Hohlt Aeste, die kein Donner rührt,
Durchflechtet sie von Hand zu Hand
Mit Aehren, Epheu, Amaranth
Um unsers Grafens Haar und Scheitel, Günther.
Sertis coronate tempora nostri comitis.
Und wollt ihr endlich gar mit Ehrsucht und Bemühn
Den Schmuck der Poesie uns von der Scheitel ziehn? *idem.*
Studetis etiam lauream poëseos a vertice nostro abstrahere?
Haarscheitel, capillorum discrimen.
Hauptscheitel, vertex capitis.

Schel, scheel (adj. quibusdam schäl) *obliquus.*

Ein scheles Gesichte, facies torva; einen mit schelen Augen an sehen, aliquem limis oculis adspicere; er sah ihn scheel an, oculis torvis eum intuebatur.
Geschielet (ich habe) præs. ich schiele, oculos torqueo.
Der Mensch schielt, homo limo videt; nach was schielen, limis oculis aliquid spectare.
Schieler (der) strabo.
Schielend (partic.) limus, limulus.
Schielicht (adj.) helvolus, limus.
Angeschielet, præs. ich schiele an, obortis oculis adspicio, transversa facie intueor.
Er schielte mich an, limulis me intuebatur.
Anschielung (die) limis oculis adspectus.
Schel, schelen, pro schälen, vid. schal.
Schelde (die, ein Fluß in Niederlanden) Scaldis.
‡Schelfe (die, pro Schale) putamen.
Schell (der, idem ac Schellkraut) chelidonium.
Schell (inusitata vox.)
‡Schellig (adj. pro grimmig, zornig) iratus.
Schellig werden, irasci; er ist schellig, iratus est.
Schelle (die) vid. scholl.
Scheller, ibidem.
Geschellert, ich schellere, ibidem.
‡Scheller (der, pro Nachtrabe) corvus, nycticorax.
2] idem ac: Schellhengst) admissarius equus.
3] idem ac: Riegel) pessulus.

Geschellert,

Geschellert, præs. ich schellere, obdo pessulum ostio.

Schelm, Schelme (der, plur. Schelmen, *Schottelius* putat idem esse ac Schelmann, vid. ejus op. germ. p. 288; *Joh. Georg ab Eckart* probat, quod olim denotaverit cadaver, corpus mortuum, hinc de homine dictum idem sit ac: homo cadaveris instar abominandus, vid. Leg. sal. ab eodem edit. Tit. XXXIII. p. 66.) *nebulo, nequam, homo infamis, scortator.*

Der Schelme, o! scelus viri; einen zum Schelmen machen, aliquem infamem facere; zum Schelmen werden, fidem per scelus abrumpere; sie haben ihn als einen Schelmen fort gejagt, nomen ejus infamiæ subjecerunt; er ist wie ein Schelme weg gegangen, infamis abiit; ie grösser Schelm, ie grösser Glücke, *prov.* quo quis nequior, eo felicior.

Zwey Schelmen müssen seyn zu lang-erspartem Gut,
Der eine ders erwirbt, der andre ders verthut, Rachel.
Duo nebulones requiruntur ad bonum diu corrasum.

Hurenschelm, scortator.

Schelmer (der)

Schelmerey (die) nequitia, scelus.

Es steckt eine Schelmerey dahinter, subest dolus.

Schelmisch (adj.) flagitiosus, perfidiosus, perfidus, scelerosus, nefarius.

Ein schelmischer Streich, actio flagitiosa & fallax; ein schelmisches Gemüthe, animus perfidus; schelmisch handeln, scelerate agere; er hat schelmisch mit mir gehandelt, nequiter mecum egit; von einem schelmischer Weise betrogen werden, perfidia alicujus decipi; der Vater ist schelmischer Weise um gebracht worden, pater nefarie occisus est; er handelte schelmisch, mala fide agebat.

‡Geschelmet (*Schottelius* adducit) præs. ich schelme, nomine nebulonis insignio.

Verschelmt, præs. ich verschelme, infamiæ notam inuro, famam abjicio.

Sich verschelmen, infamiæ notam sibi inurere.

Verschelmt (supin. ut adj.) infamis.

Schelt, schelten, vid. scholt.

Schem (pro Schatten) umbra.

Schem, schemen, pro schämen, vid. Scham.

Schemmel (der, plur. Schemmel) *sella lignea, scabellum.*

Auf einem Schemmel sitzen, in sella lignea sedere.

Reitschemmel (an einem Wagen) temonis transversoria brachia, quibus auriga imponit pedes.

Fußschemmel, subsellium, scabellum.

Tritschemmel, insile.

Schen, scheene, pro schiene, vid. schin.

Schenck, schencken, vid. Schanck.

Schenckel (der, plur. Schenckel) *femur, pes.*

Den Schenckel brechen, femur frangere.

**Schencklicht (adj.)

Krummschencklicht, scambus.

Schepf, schepfen, vel est pro schäpfen, schäpfer, vid. schapf vel schöpfen, vide Schopf.

Scheps, pro schöps, vid. schops.

Scher, scheere, scheren, vid. radicem schor.

Gescheret, præs. ich schere, *do.*

Bescheret (ich habe) præs. ich beschere, do, largior.

Was

Was Gott beschert, quid Deus dat; Gott hat mir vieles beschert, Deus multa mihi largitus est; wie der Wirth ist, beschert Gott die Gäste, dignum patella operculum.
Gott! so ein Hertz beschere mir. Günther.
Tali animo uxorem me ducere facias, o! Deus.
Bescherung (die) largitio.
Beschert (supin. ut adj.) datus, largitus.
Von Gott beschert, cœlo delapsus.

Scherbe (die, plur. Scherben) *testa, fictilia quassa.*
Nachtscherbe, matula, lasanum.
Scherblein (das, dimin.) testula.
Bruntzscherblein, matula.
Scherdingen (eine Stadt in Bayern) Scherdinga.
Scherffen, pro schärffen, vid. scharff.

Scherge (der, clar. *Wachterus* deducit a voce schergen, idem ac schirgen, vel potius schirrgen, vid. schorr, quia nolentem, ut ipse rationem addit, trahit, pellit, præcipitat, vid. ejusd gloss. germ. p. 283.) *lictor.*
Schergen, pro schirrgen, vid. schorr.
Scherpe, vid. scharp.

Schertz (der) *jocus, jocatio, facetiæ, ridicularia.*
Ein grober Schertz, jocus scurrilis; ein einfältiger Schertz, jocus ineptus; ohne Schertz, joco remoto; der Schertz vermindert das Ansehen, jocus decerpit aliquid de gravitate; das Buch ist voller Schertz, liber redundat hilaritate & joco; es ist nichts als Schertz in dem Briefe gewesen, nihil præter jocationem in epistola fuit; ein Brief ist ein Schertz, welcher aus einer Sache ein kluges und angenehmes Gelächter machen kan, jocatio est oratio, quæ ex re aliqua risum prudentem & liberalem comparare potest; Schertz treiben, facetiis fluere; Schertz bey Seite setzen, ridicularia mittere; im Schertz und Ernst, per seria & ludum; zum Schertz gemacht seyn, ad ludum jocumque factum esse; einen zum Schertz um all das Seinige bringen, per ludum jocumque aliquem omnibus fortunis evertere; das hab ich aus Schertz gesagt, hæc jocatus sum.
Hier ist ein kleiner Brief mit Schertz und Ernst gefüllet, Hofmw.
Vides hic parvam epistolam jocis minisque refertam.
Die Liebe sprach: : : :
Ich brauche weder Pfeil noch Bogen,
Die mir der Heiden Dichterkunst
Aus Schertz und Blindheit angelogen, Günther.
Arma, quæ poëtæ ethnici joci & ignorantiæ causa mihi affinxerunt.
Bauerschertz jocus inconcinnus, facetiæ asperæ.
Schertzlein (das, dimin.) joculus.
Schertzhaft (adj.) jocosus, jocularis, jocularius, joculatorius, facetus.
Schertzhafte Dinge, res jocosæ; schertzhafte Gedichte, jocularia carmina; eine schertzhafte Rede, oratio joculatoria; ein schertzhafter Mensch, homo facetus; schertzhaft reden, jocose loqui.
Schertzhaftig (adj.) idem.
Schertzhaftigkeit (die) lepor, festivitas, nugacitas.
Schertzig (adj.) jocosus.
Geschertzet (ich habe) præs. ich schertze, jocor, joculor, cavillor.
Mit den Kindern frey schertzen, cum pueris libere jocari; mit den Leuten höflich schertzen, humanissime cum hominibus jocari; er schertzt mit mir bey einer sehr ernsthaften Sache, de re severissima mecum jocatur;

die

die Kinder schertzen, pueri joculantur; mit einem vertraut schertzen, cum aliquo familiariter cavillari; sie schertzen mit einander, inter se ridicula jactant; er läßt nicht viel mit sich schertzen, res suas serio tractat.
Es scheint, der Fürst hat Lust mit seiner Magt zu schertzen, Hofmw.
Princeps mecum jocari videtur.
Ich kan ohn Ungeduld zugleich mit Worten schertzen, *idem.*
Possum hic verbis saltem jocari.
Daß mich auch das Zusehn schmertzt,
Wenn sie mit Gespielen schertzt, Günth.
Quando cum sociis cavillatur.
Schertzen (das, infin.) jocatio.
Schertzer (der) joculator.
Schertzerey (die) jocatio.
Mit geschertzt, præs. ich schertze mit, colludo, una jocor.
Verschertzt, præs. ich verschertze jocando amitto, perdo.
Er hat des Fürsten Gnade verschertzt, excidit gratia principis; seinen alten Ruhm verschertzen, rerum gestarum famam corrumpere.
Verschertze doch dein Volck und dich auch selber nicht, Hofmw.
Noli te & populum simul tuum in perniciem dare.

Scheu (adj. compar. scheuer, superl. am scheuesten) *pavidus, timidus, pavore plenus.*
Ein scheuer Hirsch, pavidus cervus; ein scheues Pferd, equus suspicax; scheue Weiber, paventes fœminæ; ein scheues Gemüthe, timidus & tremens animus; vor etwas scheu seyn, aliquid pavere; die Pferde sind vor dem Schatten scheu, equi umbram timent; die Pferde scheu machen, equos prosternare.
Leuteschen, homines fugiens.
Er ist Leuteschen, fugit homines, illi celebritas odio est; er war erstlich gantz Leuteschen, primum oderat celebritatem.
Lichtscheu, lucifugus.
Ein Lichtscheuer Mensch, tenebrio, latebricola.
Luftscheu, aërophobus.
Wasserscheu, hydrophobus.
Scheue (die) formido, metus, reverentia, observantia, verecundia.
Aus der Scheue der Strafe nichts Böses thun, formidine pœnæ non peccare; damit die Bösen eine Scheue haben müssen, ut aliqua in vita formido sit improbis; aus Furcht einer unausbleiblichen Strafe, metu pœnæ præsentis; wenn du einige Scheue vor deinem Königе hast, si quid tibi tui regis reverentiæ est; so große Scheu vor einen tragen, tantam alicui reverentiam præstare; die Scheue ist bey ihnen weg, excidit animis eorum reverentia; vor einem Scheue haben, aliquem revereri; sie haben Scheue vor den Anwesenden, præsentium verecundiam habent; man hat Scheu getragen ihm in die Rede zu fallen, eum interpellandi verecundia fuit; etwas aus Scheu vermeiden, timore aliquid defugere; vor einem als einem Gott Scheu haben, aliquem ut Deum vereri; ein wenig Scheu haben, subvereri; ohne Scheu einen Becher aus trincken, impavide poculum exhaurire; vor was keine Scheu haben, non obscure aliquid ferre; vor dem man eine Scheu hat, reverendus.
Scheusal (das) terriculamentum, terriculum, formidamen, execramentum.
Er ist ein Scheusal aller Menschen, omnium hominum est formidamen.
Scheuig (adj. contract. scheug, quam scheuch hodie dicunt) pavidus, vid. scheuch.

Scheuisch

Scheuisch (adj. contracte scheusch, quam hodie scheuß dicunt) pavens, vid. scheuß.
Gescheuet (ich habe) præs. ich scheue, abhorreo, vereor, reformido.
Sich scheuen eine Frau zu nehmen, ab uxore ducenda abhorrere; solche Laster scheuen, a talibus vitiis abhorrere; sich vor Gott scheuen, divinum numen horrere; sich vor der Schärffe eines andern scheuen, alicujus sævitiam vereri; er scheut sich vor dem Volcke, populum veretur; er scheut sich zu sagen, hoc dicere reformidat; sich vor dem Wasser scheuen, refugere & reformidare aquam; den Krieg scheuen, bellum pavescere; ich scheue mich das zu thun, verecundia me subit hoc faciendi.
Denn eines Kusses darff dein Purpur sich nicht scheuen, *Hofmannsw.*
Nam osculum majestas tua refugere haud debet.
Die Leute scheut er wie ein Wilder, *Günther.*
Hominum consortium fugit tanquam in solitudine educatus.
Und mein gesaltzner Schertz, der manches Ohr erfreut,
Bieß andre, die er traff, wie Pfeffer in die Nasen,
Ein ieder scheute mich wie einen Hund im Rasen, *idem.*
Quilibet me cane pejus & angue fugiebat.
Gescheut (supin. ut ad.) formidatus, verecundus, prudens.
Ein gescheuter Mensch, homo prudens; er ist ein gescheuter Mann, vir est, qui ratione probe utitur; er ist nicht gescheut, non capax est mentis.
Ungescheut, irreverens.
Nicht ungescheute Leute, homines non incallidi.
Ich leg ihn ungescheut zu deinen Füssen nieder, *Hofmannsw.*
Omni timore abjecto ad pedes tuos pono.
**Gescheutig (adj.) prudens, modestus.
Gescheutigkeit (die) sagacitas, modestia.
Ab gescheuet, præs. ich scheue ab, abominor, detestor.
Ich habe ihn davon abgescheut, ego terror hujus causa ei fui.
Abscheu (der) abominatio.
Einen Abscheu vor einem Dinge haben, rem abominari; einen Abscheu machen, alicui horrorem movere.
Womit sich mancher Mann noch rühmet und oft wohl gar sein Glücke macht,
Das nimmt der Neid an ihren Bildern mit Abscheu oder Hohn in Acht, *Günther.*
Invidi non se abominatione sive vituperio in fœminarum imaginibus observant.
Geabscheuet, præs. ich abscheue.
Verabscheuet, præs. ich verabscheue, detestor, exsecror, aversor, abominor.
Was man verabscheut, exsecrandum, detestabile.
Verabscheuung (die) detestatio, exsecratio.
Abscheuung (die) detestatio.
Abscheulich (adj.) abominandus, detestabilis, horrendus.
Eine abscheuliche That, actio abominanda; er hat ein abscheuliches Bubenstücke begangen, detestabile scelus patravit; er ist abscheulich gottloß, improbus ac detestabilis est; es ist abscheulich zu sagen, horribile dictu est; er ist auf eine abscheuliche Art hin gerichtet worden, horrendum in modum excruciatus est.
Abscheulichkeit (die) turpitudo, fœditas.

Scheuer (die, plur. Scheuern, idem ac Scheune) *horreum.*

Scheuer.

Gescheuert (ich habe) præs. ich scheuere, (Silesiis schweiffen) defrico, purgo, mundo.
Den Zinn mit Asche scheuren, stannea vasa cineribus purgare; die Gefäße scheuern, vasa confricare; die Fässer scheuern, dolia mundare.
Gescheuert (supin. ut adj.) defricatus.
Ab gescheuert, præs. ich scheuere ab, defrico.
Aus gescheuert, præs. ich scheuere aus, exfrico, defrico.

**Scheuch (adj. est pro scheuig, scheug, vid. scheu) *timidus, reformidans.*
Gescheuchet (ich habe) præs. ich scheuche, timidum reddo, fugo, abigo.
Die Vögel scheuchen, aves fugare.
Verscheuchet, præs. ich verscheuche, fugo.
Verscheucht (supin. ut adj.) fugatus.
In den Wäldern will ich irren,
Vor den Menschen will ich fliehn,
Mit verwaysten Tauben girren,
Mit verscheuchtem Wilde ziehn, Günther.
Cum feris timore perterritis aufugiam.
Weg gescheucht, præs. ich scheuche weg, proterreo.
Daß sie nicht meinen ich habe dazu geholffen, daß sie dich von hier weg gescheucht, ne mea opera te hinc proterritum autumnent.
Weg gescheucht (supin. ut adj.) proterritus.

Scheune (die, plur. Scheunen, aliis Scheuer) *horreum, granarium.*
Eine weite Scheune, amplum horreum; eine bequeme Scheune, idoneum horreum; das Getreide in die Scheune legen, frumentum in horreo reponere; in der Scheune dreschen, in horreo tribulare.
Wer aber wird wohl eines Baumes und einer schlechten Garbe wegen,
Den gantzen Garten niederhaun und Feuer in die Scheune legen, Günth.
Quis propter unicam mergetem viliorem integrum incenderet horreum.
Ziegelscheune, tegularium, lateraria.
Scheuren, scheueren, vid. scheu, scheuer.

**Scheuß (adj. est pro scheusch, i. e. scheuisch a radice scheu) *horridus, timidus.*
Scheußlich (adj.) teter, fœdus, horribilis, terribilis.
Ein scheußlicher Mensch, homo teter; ein scheußlicher Anblick, tetrum spectaculum; eine scheußliche Gestallt, facies fœda; ein scheußliches Ungeheuer, monstrum fœdum; scheußlich an zu sehen, tetrum & horribile adspectu; ein scheußliches Gesichte, torvus vultus; sich scheußlich stellen, tetre se gerere.
Scheußlichkeit (die) tetritudo, torvitas, deformitas.
Schew, antiqua lectio, pro scheu.
Schewd, pro Scheid vel scheidt vid. schid, pro gescheut, vid. scheu.
Schieb, schib, imperat. verbi geschoben, vid. schob.
Schicht, Geschichte, vid. scheh.

Schichte (die, plur. Schichten) *classis, series, ordo.*
**Schichtig (adj.) ordine dispositus.
Fünfschichtig, quintuplex.
Zweyschichtig, distichus.
Zweyschichtige Gerste, distichum hordeum.
Geschichtet, præs. ich schichte, ordino, ordine colloco, artificiose compono.

Geschicket (ich habe) præs. ich schicke, (idem ac sende) *mitto, missum facio, lego, ablego.*
Bey Zeiten schicken, mature mittere; entgegen schicken, obviam mittere;

einen Bothen schicken, nuncium mittere; einem Briefe schicken, alicui epistolas mittere; er schickte ihm große Geschencke, magna munera illi mittebat; einen eigenen Bothen in die Stadt schicken, certum nuncium in urbem missum facere; er schickte ihn zum Könige, ad regem hunc legabat; einen wohin schicken, aliquem aliquo ablegare; einem die Knechte ins Haus schicken, servos in ædes alicujus immittere; Briefe an einen schicken, literas ad aliquem missiculare; zurücke schicken, remittere; einem die Bücher zurücke schicken, alicui libros remittere; Briefe entgegen schicken, facere, ut alicui literæ obviæ volent.

Ich darff nur einen Blick nach deinem Lager schicken, Hofmw.
Saltem nutu castris tuis imperare possum.

Und iede Tugend schickt mit ihr
Ein wohlgerathnes Kind zu Grabe, Günther.
Quælibet virtus cum ea bene educatam alumnam sepelit.

Der Himmel schickt den Segensthau, *idem.*
Cœlum benedictionis pruinam demittit.

2] reciprocum, idem ac zu bereiten) præs. ich schicke (mich) *præparo.*
Er schickt sich zur Reise, iter parat.

: : : : : Du Himmel, weißt es, dessen Zug
Mir, als ich mich zur Heurath schickte, so Aug' als Hertz mit Blindheit schlug, Günther. Cum me ad nuptias accingerem.

3] reciprocum, idem ac bequem seyn) præs. ich schicke (mich) *aptus, accommodatus sum.*
Er schickt sich zum Lehren, ad docendum aptus est; es schickt sich gar nicht zu einem Verse, minime ad versum aptum est; sich gar nicht einen zu trösten schicken, minime accommodatum esse ad aliquem consolandum; Wörter, die sich zu allen Arten der Reden schicken, verba singulis orationis generibus accommodata; das Gesetze schickt sich gar nicht vor euch, hæc lex minime accommodata est vobis; sich zu einem Dinge schicken, ad rem gerendam se accommodare; sich in anderer Leute Weise schicken, attemperare se aliorum moribus; wenn ich dir scheine mich zu einem Richter zu schicken, si tibi idoneus videor, qui judicem; er schickt sich nicht das zu erlangen, idoneus non est, qui impetret; es schickt sich keiner vor dich, den du könntest nach ahmen, tibi idoneus est nemo, quem imiteris; das schickt sich zur Sache, id cohæret cum re; sich sehr wohl zu etwas schicken, ad aliquid percommodum esse; er schickt sich wohl sein Amt zu verwalten, probe instructus est ad munus suum fungendum; er schickt sich recht wohl dazu, natus est huic rei; das Erdreich schickt sich wohl zu diesem Wercke, acceptat humus hoc opus; sich ins Wetter schicken, tempestati obsequi; das schickt sich nicht zur Sache, non facit ad rem; sich in alle Leute schicken können, omnium horarum esse hominem; er weiß sich ins Glück und Unglück zu schicken, mala & bona perferre potest; sich mit großer Standhaftigkeit in Glück und Unglück schicken, magna animi constantia experiri, quidquid sors tulerit; sich wohl und geduldig in sein Ungemach schicken, omnes difficultates ferre patienter & æquo animo; sich sehr wohl in sein Elend schicken, optime miserias ferre; er kan sich sehr wohl in die bösen Tage schicken, facile est illi adversam regere fortunam; sich in eines andern Weise schicken, ad alicujus arbitrium & nutum totum se fingere & accommodare; sich in die Zeit schicken, tempori cedere; ich muß mich in die Zeit schicken, necessitati parere cogor;

Man liebt zwar altes Geld, doch alte Leiber nicht,
Sie schicken sich zur Liebespflicht
Bey nahe, wie die Faust aufs Auge, Stoppe.
Corpora decrepita ad amorem sunt incongrua.

4] idem ac etwas geschehen lassen) præs. ich schicke, *fieri permitto,*
Die Vorsicht schickt es immer so, Günther.
Ita vero providentia rem dirigit.

Der

Der Himmel schickt es so, wie dein Verdienst begehrt, *idem.*
Fata te ita ducunt, uti mereris.

**Schick (der)

‡Unschick (pro Fehler, Versehen) error.

Schicken (das, infin.) missio.

Schicksal (das) fatum, fati necessitas.

Ein trauriges Schicksal, triste fatum; ein schweres Schicksal, grave fatum; das Schicksal ändern, fatum mutare; wo es das Schicksal haben will, si fata voluerint; wo es das Schicksal haben will, wieder gesund zu werden, si tibi fatum est ex morbo convalescendi; das hat das Schicksal fest allso bestimmt, hæc fixa gravi fato atque fundata tenentur; mit dem Schicksale ist er gebohren, hoc fato natus est, ut; mein Schicksal hat es so mit sich gebracht, fuit hoc meum fatum, ut.

Der sich-gelaßne Mensch dänckt wunderlich und toll
Und wünschet insgemein mehr, als er haben soll,
Und als er kriegen kan, und als ihm Vortheil brächte,
Wenn seine Blindheit sich sein Schicksal wählen möchte, **Günther.**
Si ejus cœca voluntas fortunam suam eligere posset.

Schickung (die) missio, fatum.

Die Schickung der Gesandten, legatorum missio; die Göttliche Schickung, providentia divina.

Die Schickung hebt und wirfft auch bald, **Günther.**
Fata modo evehunt, modo dejiciunt.

Schicklich (adj. usitatior geschicklich, vide infra) aptus, accommodatus.

Geschicke (das) habitus, dexteritas, concinnitas.

Ins Geschicke bringen, in ordinem redigere; concinne perficere; der Mensch hat zu allem kein Geschicke, homo ineptissimus est; die Rede hat weder Geschicke noch Gelencke, nec caput nec pes sermonis apparet.

Geschicklich (adj.) habilis, opportunus, concinnus, aptus.

Ein geschicklicher Mensch, homo habilis; eine geschickliche Zeit, tempus opportunum; eine geschickliche Sache, res concinna; eine geschickliche Auslegung, apta explicatio; ein geschicklicher Knabe, puer modestus.

Ungeschicklich, ineptus, inhabilis, immodestus.

Geschicklichkeit (die) dexteritas, habilitas, eruditio, concinnitas.

Eine natürliche Geschicklichkeit des Verstandes zu allen Dingen, naturalis ingenii dexteritas ad omnia; die Geschicklichkeit des Leibes, corporis habilitas; eine große Geschicklichkeit des Verstandes, benigna ingenii vena; ohne Geschicklichkeit, invita minerva; die Geschicklichkeit zu lernen, docilitas; er hat alles aus der Schule mit gebracht, allein die Geschicklichkeit fehlte ihm, illud totum habuit e disciplina, instrumenta tamen naturæ deerant; ein Diener, dem sein Herr wegen sonderbarer Geschicklichkeit mehr als mittelmäßig geneigt war, **Hofmannsw.** famulus, cui dominus propter singularem dexteritatem favebat.

Er kennt der Wissenschaften Preis,
Belohnt Geschicklichkeit und Fleiß, **Günther.**
Favet ingenio & studiis.

Ungeschicklichkeit, ineptia, insulsitas.

Geschickt (supin. ut adj.) missus, transmissus.

Die geschickten Bücher, libri missi.

2] idem ac bequem) aptus, idoneus, accommodatus, habilis.

Eine geschickte Sache, res apta; eine geschickte Art vor junge Leute, aptus genus adolescentibus; eine geschickte Erinnerung, recordatio idonea; einen zu etwas geschickt befinden, invenire aliquem ad aliquid idoneum;

geschickt etwas zu thun, idoneum ad aliquid agendum; geschickte Worte gebrauchen, verbis idoneis uti; zum Befehlen geschickt, aptus & idoneus ad jubendum; ein geschickter Redner was zu beweisen, orator accommodatus ad probandum; ich bin nicht geschickt dich zu trösten, non sum accommodatus ad te consolandum; ein geschickter Mensch, homo habilis; er ist zu der Sache so geschickt, daß er von Gott selbst dazu geschaffen zu seyn scheinet, ita habilis rei est, ut a Deo ipso fictus videatur: zu Glück und Unglück geschickt, ad res vel secundas vel adversas conveniens; der wohl geschickt ist an eines andern Kühnheit, homo bene appositus ad alicujus audaciam; ein Arbeiter, der geschickt ist ein Bild weg zu nehmen, operarius appositus ad auferendum signum; ein geschickter Künstler, artifex peritus; zu etwas geschickt seyn, ad aliquid ingenio valere; er ist dazu geschickt, ingenium habet hoc faciendi; sich geschickt machen, se præparare; er macht sich zum Streite geschickt, adcingit se in pugnam; sich zum Hören geschickt machen, ad audiendum parare se; mache dich dazu geschickt, huc te para, hæc cogita; geschickt nach der Zeit reden, ad tempus apte dicere; etwas geschickt beschreiben, daß es der gemeine Mann verstehe, aliquid accommodate definire ad popularem intelligentiam; geschickt reden einem was zu bereden, apposite dicere ad persuadendum aliquid; geschickt gemacht, scite factum.

Und wenn sich dann und wann ein Weib zu Stahl und Kiel geschickt bewiesen, Günther.

Et quodsi etiam aliquando fœmina ad gladium & calamum dirigendum aptam se præstitit.

Ungeschickt, ineptus, inhabilis, non accommodatus.

Ein ungeschickter Kerl, homo ineptus; ungeschickte Leute, homines inepti; einen zu allen Dingen ungeschickt machen, aliquem omnibus rebus inhabilem facere; ein Schiff von ungeschickter Größe, navis inhabilis magnitudinis; ungeschickte Worte, incondita verba; zum Lehren ungeschickt, ad docendum minime aptus; ein ungeschickter Kerl, truncus, stipes; ungeschickt reden, inepte dicere; etwas ungeschickt auslegen, insulse aliquid interpretari; ungeschickt verfahren, absurde agere; er ist nicht wenig ungeschickt, non parum imperitus est; etwas ungeschickt, subinsulsus.

Abgeschickt, præs. ich schicke ab, ablego.

Es sind einige aus dem Rathe zum Könige abgeschickt worden, quidam senatores ad regem ablegati sunt; er ist von einem Hertzoge abgeschickt worden, missu ducis cujusdam venit.

Abschickung (die) ablegatio, missio, missus.

Abgeschickt (supin. ut adj.) missus.

Angeschickt, præs. ich schicke (mich) an, paro.

Sich zum Lernen anschicken, ad discendum se parare; sich zur Reise anschicken, se præparare ad iter.

Anschicken (das, infin.) præparatio.

Anschickung (die) paratio, præparatio.

Ausgeschickt, præs. ich schicke aus, emitto.

Gesandte ausschicken, legatos mittere; er schickt Briefe aus, literas mittit; er schickt Bothen aus, nuncios circummittit.

Ausschickung (die) dimissio.

Ausgschickt (supin. ut adj.) emissus.

Hinaus geschickt, præs. ich schicke hinaus, mitto, foras amando.

Einen in die Fremde hinaus schicken, aliquem in regiones exteras amandare.

Beschickt, præs. ich beschicke, allego, expostulo per internuncium.

Ich beschickte ihn deswegen, allegabam aliquem ad hunc hac de re; ein Werck beschicken, opus adornare.

Beschickung (die) missio, allegatio.
Durch geschickt, præs. ich schicke durch, mitto per aliquid.
Ein geschickt, præs. ich schicke ein, transmitto.
Beym Fürsten eine Bittschrift einschicken, literas supplices ad principem mittere.
Hinein geschickt, præs. ich schicke hinein, intromitto.
Hin geschickt, præs. ich schicke hin, mitto, ablego, amando.
Geld in die Kirche hin schicken, pecuniam in templum mittere; er schickt einen eigenen Bothen in die Stadt hin, certum nuncium in urbem ablegat; einen Bothen nach Hamburg hin schicken, amandare nuncium Hamburgum.
Hinschickung (die) ablegatio.
Hingeschickt (supin. ut adj.) ablegatus.
Nach geschickt, præs. ich schicke nach, submitto.
Einen zu Hilffe nach schicken, alicui aliquem subsidio submittere.
Nachschickung (die) missio post alium.
Ueberschickt, præs. ich überschicke, mitto.
Einem ein Buch überschicken, alicui librum mittere.
Ueberschickung (die) missio.
Ueber geschickt, præs. ich schicke über, transmitto.
Hinüber geschickt, præs. ich schicke hinüber, transmitto.
Er schickt Pferde in Engelland hinüber, transmittit equos in Angliam.
Verschickt, præs. ich verschicke, ablego, amando, dimitto, emitto.
Einen wohin verschicken, aliquem aliquo amandare; einen weit von der Stadt verschicken, aliquem procul ab urbe amandare; einen verschicken, aliquem aliquo dimittere; er verschickte die Hausleute, inquilinos emittebat.
Verschickung (die) ablegatio, amandatio.
Verschickt (supin. ut adj.) ablegatus.
**Umgeschickt, præs. ich schicke um.
Herum geschickt, præs. ich schicke herum, circummitto.
Weg geschickt, præs. ich schicke weg, dimitto, ablego, mando.
Einen Bothen weg schicken, nuncium aliquo ablegare; er schickte zwey Soldaten weg, duos milites amandabat; seinen Sohn von sich weg schicken, filium suum a se dimittere; die Leute auf die Jacht weg schicken, famulos venatum mittere.
Wegschickung (die) amandatio, ablegatio.
Hinweg geschickt, præs. ich schicke hinweg, ablego, amando.
Einen auf die Jacht hinweg schicken, aliquem venatum ablegare; einen nach der Stadt hinweg schicken, aliquem in urbem amandare.
Hinwegschickung (die) amandatio.
Wieder geschickt, præs. ich schicke wieder, remitto.
Zu geschickt, præs. ich schicke zu, mitto, adorno.
Einem ein Buch zu schicken, librum alicui mittere; ein Gastmahl zu schicken, convivium parare.
Zugeschickt (supin. ut adj.) missus.
Schieben, vid. schib, schob, geschoben.
Geschieden (neutr. ich bin) præs. ich scheide, *discedo, abeo*, imp. ich schied.
Von einem scheiden, ab aliquo discedere; er ist geschieden, abiit; von der Welt scheiden, ex vita abire; die Seele scheidet von dem Leibe, anima e corpore excedit.
Doch du, o! Herr, bleibst einerley,
Wenn auch der Rest von Lieb und Treu
Auf ein Mahl von der Erden schiede, Günth.

Tu semper, o! domine idem es, licet reliquiæ fidei & amoris terras desererent.

2] act. ich habe) præs. ich scheide, *separo, segrego, sejungo, divello.*

Die Küh und Ochsen scheiden, vaccas & boves separare; ein Paar Eheleute von Tisch und Bette scheiden, conjuges a mensa & toro separare; eine von ihrem Manne scheiden, aliquam a viro segregare: die Tugend von den Lastern scheiden, virtutem a vitiis segregare; das Glück von der Unbeständigkeit scheiden, fortunam ab inconstantia sejungere; das Vieh von einander scheiden, pecora divellere atque distrahere; einen von seinem Freunde scheiden, aliquem ab amico distrahere; die Guten von den Bösen scheiden, bonos a malis distinguere; das Gebirge scheidet die Landschaft von der andern, montes regionem ab alia provincia dividunt; sich von den Bösen scheiden, se a malis secernere; einen von den Vornehmsten scheiden, aliquem a principibus discludere; er scheidet den Sohn von der Mutter, filium de matris amplexu avellit atque abstrahit; einen vom gemeinen Pöbel scheiden, aliquem a plebe dimovere; sich von der Frau scheiden, cum uxore divortium facere; sie scheidet sich von ihrem Manne, a marito discedit.

Scheidt (das, plur. Scheidter) lignum sectum, pars ligni secta.

Zu Scheidtern gehen, interire, abire in fragmenta.

Grabscheidt, rutrum, bipalium.

Knetscheidt, spatha lignea ad condepsendum.

Richtscheidt, regula, norma, amussis.

Etwas mit dem Richtscheidte verbessern, ad regulam aliquid corrigere; nach dem Richtscheidte gemacht, ad amussim factus.

Rumpelscheidt, crepitaculum.

Er soll an statt des Macherlohnes ein altes Rumpelscheid bekommen, Günther. Loco pretii accipiet vetulam murmurantem.

Scheidtel (die, vid. Scheitel suo loco) discrimen capillorum, vertex.

Gescheidtert (ich bin & habe) præs. ich scheidtere, abeo in fragmenta.

Das Schiff scheidtert, navis frangitur; an einem Felsen scheidtern, ad scopulos allidi; auf dem Trockenen scheidtern, in sicco naufragium perpeti; er hat gescheidtert, navis illi in mari confracta est.

Scheidtern (das, infin.) dissectio.

Scheidterung (die) diremtio.

Scheidternd (partic.) quod naufragium perpetitur.

Gönnt mir doch, ihr holden Lippen!
Eine kurtze gute Nacht,
Eh der Raum an solchen Klippen
Mein Gemüthe scheidternd macht, Günther.
Priusquam hisce scopulis meus animus illisus naufragium patiatur.

Gescheidtert (supin. ut adj.) fractus.

Zerscheidtert, præs. ich zerscheidtere, collidor, quassor.

Das Schiff zerscheidert, navis frangitur.

Zerscheidtert (supin. ut adj.) quassatus.

Scheide (die) divisio, it. vagina.

In der Scheide stecken, vagina inclusum esse; der Degen steckt in der Scheide, gladius in vagina reconditus est; den Degen aus der Scheide ziehen, gladium e vagina educere; ein Degen, der nicht in der Scheide steckt, gladius vagina vacuus; aus der Scheide ziehen, evaginare.

Degenscheide, vagina gladii.

Landscheide, limites regionis.

Messerscheide, vagina cultri.

Mutterscheide, vagina uteri.

Weegescheide, bivium, compitum.

Scheidlein (das, dimin.) vaginula.

Scheiden (das, infin.) discessus, separatio, sejunctio.

Schei-

Scheiden macht Leiden, discessus parit luctum; ein Scheiden vor nehmen, separationem instituere.

Scheider (der) separator.

Goldscheider, auriflator.

Grentzscheider, finitor, limitator.

Landscheider, finitor.

Marckscheider, finitor, limitator.

Scheidung (die) discessio, abitus, separatio, sejunctio.

Die Scheidung der Seele vom Leibe, discessio animæ a corpore; die Scheidung in der Eh, divortium; die Scheidung vom Bette, secubatio.

Bettscheidung, secubitus, secubatio.

Ehscheidung, divortium, discidium affinitatis.

Eine Ehscheidung mit einer vor nehmen, cum aliqua divortium facere; die Ehscheidung geschiehet oft, discidium affinitatis sæpe fit.

Grentzscheidung, constitutio limitum, confinium.

Eine Grentzscheidung machen, concellare regionem, definire provinciam.

Landscheidung, limitatio.

Wasserscheidung, divergium aquarum.

Scheidbar (adj.) dividuus.

Geschieden (supin. ut adj.) dissociatus.

Ab geschieden (neutr. ich bin) præs. **ich scheide ab**, discedo, abeo, morior.

Von der Welt abscheiden, e vita discedere; er schied gestern betrübt von mir ab, heri æger a me discedebat; er ist schon ab geschieden, jam mortuus est.

2] act. ich habe) præs. **ich scheide ab**, disjungo, secerno.

Der Pauer scheidet den Haber von dem Weitzen ab, rusticus avenam a tritico disjungit.

Abscheid (der) discessus.

Geabscheidet, præs. ich abscheide.

Verabscheidet, præs. **ich verabscheide**, decido, transigo, facio decisionem.

Die gantze Sache verabscheiden, de re tota decidere: etwas verabscheiden, aliquid transigere; mit einem ein wichtiges Werck verabscheiden, cum aliquo grave negotium transigere & decidere; ein Ding verabscheiden, rei decisionem facere; er hat es verabscheidet, de hac re sententiam tulit.

Verabscheidung (die) decisio.

Abschied (der) discessus, valedictio, mors.

Hinter der Thüre Abschied nehmen, clam discedere; einem Abschied geben, aliquem dimittere; den Soldaten Abschied geben, milites dimittere; er gab den schwachen Soldaten Abschied, exauctorabat milites bello inutiles; die Soldaten bekommen alle Abschied, omnes milites dimittuntur; er nimmt Abschied, valedicit; der letzte Abschied, ultimum vale; Abschied begehren, dimissionem petere; sie unterließ nicht nach genommenen Abschiede ihn bis vor das Thor zu begleiten, **Hofmw.** Illa discedentem ultimo valedicto usque ad portam comitabatur.

2] ein schriftliches Zeugniß) literæ testes missionis, literæ testantes aliquem honeste missum factum.

Reichsabschied, constitutio imperii, recessus imperii.

Abscheiden (das, infin.) discessus, separatio.

Abscheidung (die) discessio, separatio.

Abgeschieden (supin. ut adj.) separatus, disjunctus.

Unabgeschieden, inseparatus.

Beschieden (ich habe) præs. ich bescheide, adsigno, lego, constituo.
Einem etwas bescheiden, alicui aliquid adsignare; wie viel hat dir dein Vater beschieden? quantum tibi pater legavit? einen an einen Ort bescheiden, alicui locum constituere; sich bescheiden lassen, moderatione uti.
Bescheid (der) responsio, responsum, sententia, conditio, notitia.
Einem Bescheid geben, alicui responsionem dare; er giebt den Leuten guten Bescheid, quid opus sit, respondet hominibus; einen Bescheid bekommen, responsum ferre; einen Bescheid von sich geben, sententiam dicere; Bescheid fodern, sententiam rogare; mit dem Bescheide, ea conditione; ich habe es mit dem Bescheide gesagt, sub hac conditione dixi; er weiß Bescheid, de re novit; er weiß mit der Sache guten Bescheid, rem bene cognitam habet; einem in Trincken Bescheid thun, alicui poculis respondere; einem auf einen großen Zug Bescheid thun, respondere alicui ingenti haustu; einen bis auf weitern Bescheid von sich lassen, interea, tum res transigatur, aliquem dimittere.
Kommts hoch, so ists ein Achselzucken und murrisch: Mags=doch, sein Bescheid, Günther.
Ad summum vel humerorum motu vel ineptis hisce verbis: sit ut sit, sententiam suam declarat.
Vorbescheid, citatio.
Bescheiden (adj.) sorte divisus, demensus.
Nimm dein bescheidenes Theil, accipe, quæ tua sunt; ein bescheidenes Essen, demensum, esca dono transmissa; er schickte ihr ein bescheiden Essen, mittebat illi de mensa.
2] idem ac höflich) modestus, moderatus, temperatus.
Ein bescheidener Mensch, homo modestus; ein bescheidener und kluger Mann, vir modestus & prudens; höfliche und bescheidene Leute, moderati & temperati homines; der nichts Bescheidenes an sich hat, qui nihil moderati habet; bescheiden seyn, sua modestia florere.
Unbescheiden, immodestus, immoderatus, inhumanus, insolens.
Ein unbescheidener Kerl, homo immodestus; eine unbescheidene Art zu schertzen, immodestum jocandi genus; eine unbescheidene Frau, immoderata mulier; die Ehre macht ihn unbescheiden, honores eum insolentem faciunt; sich bey seinem Glücke unbescheiden beweisen, immoderate res secundas ferre; unbescheiden antworten, irreverenter respondere.
Bescheidenheit (die) moderatio, modestia.
Bescheidenheit im Schertzen gebrauchen, moderationem in jocando adhibere; er bedient sich einer sonderbaren Bescheidenheit, singulari modestia utitur; er brachte die Sache mit Bescheidenheit vor, rem modeste proponebat.
Der iedem Trost gewährt,
Der mit Bescheidenheit sein dürftig Glück erklärt, Günther.
Qui omnes solatio excipit, qui modeste indigentiam suam explicat.
Unbescheidenheit, immodestia, immoderatio, irreverentia.
Bescheidentlich (adj.) modeste, moderate, reverenter.
Bescheidentlich gehorchen, modeste parere; sich bey seiner Würde sehr bescheidentlich erweisen, modestissime dignitate uti; etwas bescheidentlich ertragen, ferre aliquid moderate; bescheidentlich schreiben, temperate scribere.
Unbescheidentlich, immoderate, immodeste.
Bescheidung (die) dispositio.
Beschieden (supin. ut adj.) dispositus.

Unbeschieden, indispositus.

Entschieden (ich habe) præs. **ich entscheide**, decido, discerno, dijudico.
Eine zweifelhafte Frage entscheiden, dubiam quæstionem decidere; er entscheidet den Streit, controversiam dirimit; die Sache rechtmäßig entscheiden, rem æquitate dijudicare; ein gut Gesetze vom bösen entscheiden, bonam legem a mala dividere; er will es nicht entscheiden, rem injudicatam relinquit; der Streit ist noch nicht entschieden worden, lis nondum finita est.
Entscheiden (das, infin.) dijudicatio.
Entscheider (der) arbiter, dispunctor, disceptator.
Entscheiderinn (die) dijudicatrix, disceptatrix.
Entscheidung (die) dijudicatio, disceptatio, distinctio, arbitrium, decisio.
Die Sache ist dessen seiner Entscheidung überlassen worden, arbitrio ejus res permissa est.
Entschieden (supin. ut adj.) dijudicatus, decisus.
Unentschieden, injudicatus.
Eine Sache unentschieden lassen, relinquere rem injudicatam.

Verschieden (ich bin) præs. **ich verscheide**, decedo, morior, animam efflo.
Wenn ist dein Bruder verschieden? quo tempore moriebatur frater tuus? er ist sanft und selig verschieden, animam tranquille efflavit.
Verschiedlich (adj.) diversus, varius.
Es wird verschiedlich gesprochen, varie dicitur.
Verschieden (supin. ut adj.) diversus, varius, mortuus.

Unterschieden (ich habe) præs. **ich unterscheide**, distinguo, secerno, discerno, separo.
Die Leute unterscheiden, homines distinguere; die Guten von den Bösen unterscheiden, bonos a malis distinguere; einen Bürger von einem Feinde der Stadt unterscheiden, civem a civitatis hoste secernere; schwartz und weiß unterscheiden, atra & alba discernere; er unterscheidet einen aufrichtigen Freund von einem Schmeichler, amicum sincerum a simulatore separat; die Wörter unterscheiden, verba interpungere; die Zeiten unterscheiden, tempora discriminare; das Wahre von dem Falschen unterscheiden, rem veram a falsa dignoscere.
Wer Messing nicht vor Gold, kein Bley vor Silber hältt,
Der wird leicht deinen Werth von vielen unterscheiden, **Günther**.
Ille facile tua merita ab aliis discernet.
Und seht, durch welchen Lorberstraus
Sich Habspurgs fromes Heldenhaus
Von seines gleichen unterscheide, *idem*.
Et videte, quibus meritis austriaca domus ab aliis discernatur.
Unterscheid (der) discrimen, distinctio, differentia, diversitas.
Es ist kein Unterscheid, non est discrimen; der gantze Unterscheid kömt darauf an, totum discrimen rei in eo positum est; der Unterscheid des Wahren von dem Falschen, distinctio veri a falso; ein Unterscheid unter denen, was gebohren wird, und was stets so verbleibt, inter ea, quæ gignuntur, & quæ sunt semper eadem; es ist ein so großer Unterscheid bey den Dingen, tanta est in rebus differentia; der Unterscheid eines Bürgers und Bauers, differentia civis & rustici; der Unterscheid der Köpfe, ingeniorum diversitas; der Unterscheid der Zeiten, temporum discretio; der Unterscheid der Oerter, intervallum, locorum distantia; einen Unterscheid machen, delectum habere; allen Unterscheid durchs Geld aufheben, omnium rerum delectum & discrimen pecunia tollere; ohne Unterscheid ihnen die Aecker zu schlagen, sine delectu

 ullo

ullo illis agros addicere; ohne Unterscheid an mercken, indistincte & promiscue annotare; ohne Unterscheid reden, indifferenter loqui; mit Unterscheide reden, distincte dicere; zwischen ihnen ist der Unterscheid, inter eos hoc maxime interest; man kan keinen Unterscheid von den Dingen machen, res non possunt distingui; man kan wegen der Weite keinen Unterscheid machen, spatium discrimina fallit.

Unterscheiden (das, infin.) distinctio.

Unterscheider (der) distinctor.

Unterscheidung (die) distinctio, discriminatio, discretio.

Die Unterscheidung der Wörter, verborum interpunctio.

Unterschiedlich (adj.) varius, multifarius.

Es sind unterschiedliche hin kommen, non nulli eo venerunt; unterschiedlich bewegt werden, varie moveri; das Brot wird unterschiedlich gebacken, panis multifarie fit.

Unterschieden (supin. ut adj.) distinctus, diversus, dispar, varius, discretus.

Unterschiedene Dinge, res distinctæ; das ist von den übrigen unterschieden, hoc diversum est a reliquis; zwey Dinge, die sehr voneinander unterschieden, duo aliqua maxime inter se diversa; eine unterschiedene Beschaffenheit, conditio dispar; unterschiedene Sitten folgen unterschiedenen Neigungen, dispares mores disparia studia sequuntur; unterschiedene Arten der Thiere, varia genera bestiarum; eine unterschiedene Art zu bauen, multiplex variusque ædificandi modus; unterschidene Häuser, ædificia differentia; was von der Tugend unterschieden, quod a virtute abhorret; von der Stadt unterschieden, ab urbe divisus; vom Berge unterschieden, a monte disclusus; von was unterschieden seyn, ab aliquo discrepare; es ist davon unterschieden, ab hoc distat.

Ununterschieden, indistinctus, non distinctus, promiscuus.

Etwas ununterschieden an mercken, indistincte & promiscue quid annotare.

Unterschiedentlich (adj. absol.) diverse, sæpe, identidem.

Weggeschieden, præs. ich scheide weg, discedo, abeo ab aliquo.

Schiefer (der, plur. Schiefer) *aculeus, schidium, festuca.*

Ich habe mir einen Schiefer ein gezogen, aculeus mihi digitum offendit; der Mensch hat einen Schiefer zu viel, homo est ineptus.

2] idem ac Schieferstein) *ardosia.*

Schiefricht (adj.) aculeosus, scissilis.

Schiefrichtes Holtz, lignum scissile.

Geschiefert (ich habe) præs. ich schiefere, findo.

Der Stein schiefert sich, lapis est scissilis.

Schiff (das, plur. Schiffe) *navis, navigium.*

Ein großes Schiff, navis magna; ein leeres Schiff, navis inanis; ein bequemes Schiff, navis idonea; aus dem Schiffe steigen, e navi egredi; das Schiff aus laufen lassen, navem dimittere; das Schiff aus bessern, navem reficere; das Schiff geht zu Grunde, navis interit; submergitur; aus dem Schiffe springen, e navi se projicere; das Schiff hat vielen Schaden gelitten, navis gravissime adflicta est; mit einem zu Schiffe gehen, cum aliquo navem conscendere; das Schiff ist unbeschädiget in den Hafen kommen, navis incolumis in portum pervenit; das Schiff liegt vor Ancker, navis stat in ancoris; das Schiff ist in Brand gerathen, navis ignem concepit; mit den Schiffen bey den frantzösischen Küsten vorüber fahren, navibus Galliæ oras prætervehi; etwas zu Schiffe bringen, aliquid comportare in navem; einen

einen aufs Schiff setzen, und davon führen, conjicere aliquem in navem & avehere; das Schiff nehmen die Seeräuber weg, navem prædones capiunt; das Schiff geht wegen der Menge Soldaten unter, navigium multitudine militum deprimitur; das Schiff wird mit Rudern fort getrieben, navigium remis incitatur; das Schiff ist leck worden, navigium fatiscit; das Schiff wird durch den Sturm dahin getrieben, navigium tempestate eo defertur; die Algerthe führte in kurtzen eine Flotte von vielen Schiffen zusammen, Hofmannsw. Hæc Algertha brevi post classem multarum navium comparabat.

2] bey den Zimmerleuten, der innerste Theil in der Kirche) *templi spatium internum, navis.*

3] bey den Buchdruckern) *forma.*

Fischerschiff, navis piscatoria.

Flackschiff, navis vexillo distincta.

Hauptschiff, navis prætoria.

Kauffarthey schiff, navis negotiatoria, mercatoria.

Jach-schiff, navis cursoria, navicula vectoria, celox.

Kriegsschiff, navis bellica, longa.

Kriegsschiffe in die See bringen, naves longas expedire; Kriegsschiffe zu seiner Bedeckung zu sich nehmen, longas naves præsidio ducere; einem Kriegsschiffe zur Aufsicht übergeben, navium longarum curam alicui tradere.

Lastschiff, navis oneraria.

Marcktschiff navis ab una urbe ad alteram quotidie aut statis temporibus ire redireque solita.

Orlogsschiff, navis bellica, oneraria.

Postschiff navis tabellaria, cursoria.

Raubschiff, navis prædatoria, piratica navis.

Rennschiff, oxia, celox, liburna navis.

Ruderschiff, navis actuaria.

**Spähschiff.

Ausspähschiff, navigium speculatorium.

Wasserschiff, machina tractoria navium.

Schifflein (das, dimin.) navicula, navigiolum.

Weberschifflein, radius.

Schiffbar (adj) navigabilis.

Ein schiffbarer Fluß, fluvius navigabilis.

Unschiffbar, innavigabilis.

Die Tieber ist damahls unschiffbar gewesen, Tiberis tunc innavigabilis fuit.

Geschiffet (ich habe) præs. ich schiffe, navigo, navi vehor, navi proficiscor.

Vorsichtig schiffen, caute navigare; hin und her schiffen, ultro citroque navigare; es ist Zeit zu schiffen, tempus navigandi est; mit vollen Seegeln schiffen, plenissimis velis navigare; über die See schiffen, mare transire; nach England schiffen, navibus in angliam transvehi; zurück in sein Reich schiffen, in regnum renavigare; um ein Vorgebirge schiffen, ad promontorium flectere navem.

Schiffen (das, infin.) navigatio.

Schiffer (der) nauta, naviculator.

Ein erfahrner Schiffer, nauta peritus.

Schifferey (die) navigatio

Schifferisch (adj.) navicularius.

Schiffung (die) navigatio.

Ab geschifft, præs. ich schiffe ab, navem solvo, a portu solvo.

Er ist gestern schon abgeschifft, jam heri ancoris solutis discessit; ich war nicht da, da er ab schiffte, non aderam, cum navem solveret.
Abschiffung (die) a portu profectio.
An geschiffet, præs. ich schiffe an, adnavigo.
Er schiffte mit der Flotte an die Insul an, appellebat classem ad insulam.
Anschiffen (das, infin.) adnavigatio.
Anschiffung (die) idem.
Aus geschifft, præs. ich schiffe aus, enavigo.
Er schifft heute aus, hodie se navigationi committit; er schifft Waaren aus, navem exinanit; das Volck aufs nächste Land aus schiffen, multitudinem in proximam terram exonerare; er schiffte da die Völcker aus, ibi copias exponebat.
Heraus geschifft, præs. ich schiffe heraus, enavigo.
Aus den Klippen heraus schiffen, ex scopulis enavigare.
Herausschiffung (die) enavigatio.
Beschiffet, præs. ich beschiffe, navigo.
Viele Meere beschiffen, multa maria navigare.
Beschifft (supin. ut adj.) navigatus.
Ein beschiffter Fluß, fluvius navigatus; beschifft werden können, navigabilem esse.
Bey geschifft, præs. ich schiffe bey, adnavigo.
Herbey geschifft, præs. ich schiffe herbey, nave advehor.
Herbeyschiffung (die) adnavigatio.
Vorbey geschifft, præs. ich schiffe vorbey, præternavigo.
Mit starckem Winde bey einer Stadt vorbey schiffen, magna vi venti urbem prætervehi.
Vorbeyschiffung (die) præternavigatio.
Durch geschifft, præs. ich schiffe durch, pernavigo.
Durchschifft, præs. ich durchschiffe, idem.
Man sagt, der Seeräuber hätte die gantze Welt durchschifft, dicitur, piratam omnem orbem parnavigasse.
Ein geschifft, præs. ich schiffe ein, nave excipio.
Viele Waaren ein schiffen, multis mercibus navem onerare.
Hinein geschifft, præs. ich schiffe hinein, innavigo.
Hin geschifft, præs. ich schiffe hin, solvo e portu.
Ueberhin geschifft, præs. ich schiffe überhin, transnavigo.
Nach geschifft, præs. ich schiffe nach, navigio insequor.
Ueber geschifft, præs. ich schiffe über, transfreto, trajicio.
Hinüber geschifft, præs. ich schiffe hinüber, transnavigo, transfreto.
Durch so viele Meere hinüber schiffen, tot maria transnavigare; über die Meerenge hinüber schiffen, freta remis transfretare.
Hinüberschiffung, transfretatio.
Vorüber geschifft, præs. ich schiffe vorüber, præternavigo.
Um geschifft (ich bin) præs. ich schiffe um, navigando aberro.
2] ich habe) præs. ich schiffe um, reflecto navem.
Herum geschifft (ich bin) præs. ich schiffe herum, circumnavigo.
Um die Insel herum schiffen, insulam circumnavigare.
Umschifft, præs. ich umschiffe, circumnavigo.
Alle drey Inseln umschiffen, tres insulas circumnavigare.
Weg geschifft, præs. ich schiffe weg, portu solvo.
Zu geschifft, præs. ich schiffe zu, adnavigo.
Hinzu geschifft, præs. ich schiffe hinzu, navem ad aliquid appello.
Hinzuschiffung (die) adnavigatio.

Schifft,

Schifft, pro schift, vid. Schaft.
Schil, schiel, schielen, vid. schel.
Schiel, schieler (occurrit in voce Schielerwein)

Schild (das, quibusdam der, plur. Schilder, Schilde) *clypeus*, *scutum*, *signum*.
Ein Schild führen, clypeum gestare; das Schild auf den Rücken nehmen, clypeum ad dorsum accommodare; mit dem Schilde sich vor den Pfeilen beschirmen, clypeum ad ictus circumferre; das Schild sincken lassen, clypeum submittere; sich aufs Schild stämmen, corpus clypeo excipere; ein Schild fodern, clypeum sibi poscere; mit dem Schilde die Gefahr abwenden, scuto periculum vitare; ein Schild führen, scutum ferre; die Soldaten haben Schilder, milites scutis ornati sunt; er führt etwas im Schilde, aliquod propositum habet; man siehet es ihm an, was er im Schilde führet, cauda de vulpe testatur; man kan es aus den Augen sehen, was einer im Schilde führet, imago animi vultus, indices oculi.
Es ist ein eisern Schild, so mir mein Land bedeckt, Hofmw.
Hoc regnum scuti instar mea protegere potest.
Zwey Helden zanckten sich mit Hitze, Spott und Hohn,
Den wundervollen Schild, den dort der Thetis Sohn,
Mit Blut und Geist verlohr, einander ab zu jagen, Günther.
Duo Heroes olim non sine ardore & calumniis de mirabili scuto certabant.
Ach! komm und küß und bleib mein Schild, *idem*.
Scuti loco mihi esto.
2] an einem Hause) *insigne*.
Brustschild, ægis.
Friedeschild, defensio pacis, refugium.
Der Mann soll der Frauen Friedeschild seyn, mariti est defendere uxorem; er ist zwischen solchen Leuten ein Friedeschild, est ille talium virorum copula.
Rothschild (eine Stadt in Dännemarck) Rothschilda.
Schilder (die, pluralis) scuta.
Schilderey, (die) picta tabula, pictura, opus pictum.
Geschildert, præs. ich schildere (stehe Schildwache) excubias ago.
2] idem ac: mahlen) præs. ich schildere, pingo.
Denn was du siehst und hörst und sprichst, gedenckst und thust,
Das schildert überall den Frieden und die Lust, Günth.
Illud omne tibi ubique delineat pacem & voluptatem.
Geschildert (supin. ut adj.) scutatus.
Ab geschildert præs. ich schildere ab, depingo.
Abschilderung (die) pictura, adumbratio.
Schildichen (das, dimin.) scutulum.
Schildlein (das, dimin.) scutulum, parmula.
Schildern (i. e. mahlen, a primo & vetustissimo picturæ germanicæ objecto, quod erat skild, scutum, *Tacit*. de moribus Germ. cap. VI. scuta lectissimis coloribus distinguunt. Annal. II. v. 14. tenues & fucatæ colore tabulæ &c. sunt verba clar. *Wachter*. in gloss. Germ. p. 285.) vid. Schild.
Schilf idem ac Schilff.

Schilff (das, plur. Schilffe) *arundo*, *canna*, it. *arundinetum*.
Langes Schilff, longa arundo; gebrechliches Schilff, fragilis canna.
Ihr brauchet unsern Witz als wie das Schilff im Strande, Hofmannsw.
Nostram prudentiam arundinis instar modo erigitis modo deprimitis.

Wer seinen Schatz das Geld zur Reise mit sich trägt,
Wie geht er voller Angst? wenn sich das Schilff nur regt,
So fürchtet er das Schwert, **Rachel.**
Timet arundine mota gladium.
Du bist ja wohl kein Kind im Schilffe, **Günther.**
Non Mosi in arundineto jacenti comparandus.
Schilfficht, (adj.) arundinosus, arundineus.

‡Schilg (der, silesiace, aliis Schilling) fustigatio, cæsio virgis.
2] eine Zahl von zwölfen) numerus duodecimus.
Ein Schilg Vögel, duodecim aves.

Schilger (der, quasi dicas ein Schillinger) minimum numisma æneum Poloniæ.

Schiller (pro Schilder, a Schild in voce Schillerhäuslein)

Schilling (der, plur. Schillinge, radix est forsan Schild, ut sit: Schildling, quia antiquitus huic monetæ clypeus fuit impressus, *Schottel.*) *denarius assis, solidus.*
2] das Behauen mit der Ruthe) *natium puerorum verberatio.*
Einem einen Schilling geben) virgis aliquem cædere; er gab dem Jungen einen Schilling, ferula nates pueri obverberabat.
Kauffschilling, mercipretium, pretium rei venditæ.
Pfandschilling, arrhabo.

Schilt, er schilt, vid. scholt.

Schimmel (der) *situs, mucor.*
Der Schimmel überzieht es, situ obducitur.
Hier sammelst du vor keinen Schimmel, **Günther.**
Hic non colligis, quæ situ consumi possunt.
2] ein weisses Pferd, so die Farbe wie der Schimmel hat) *equus glaucus.*
Apfelschimmel, equus pomellatus.
Grauschimmel, equus coloris cinerei.
Rothschimmel, equus coloris rufuli.
Schimmlicht (adj.) rancidus, mucidus, situ obductus.
Schimmlichtes Brot, panis rancidus; der Käse wird schimmlicht, caseus situm contrahit; etwas schimmlicht, subrancidus.
Geschimmelt (ich bin & habe) præs. ich schimmele, situm contraho, fracesco.
Beschimmelt præs. ich beschimmele, situ obducor, situ corrumpor, situm duco.
Die Bücher beschimmeln in feuchten Oertern, libri situm contrahunt in locis humidis.
Beschimmelung (die) situs contractio.
Verschimmelt præs. ich verschimmele, situ corrumpor.
Die Aepfel verschimmeln, poma situm ducunt; das Getreide verschimmelt, frumentum mucescit, mucorem contrahit.
Verschimmelung (die) situs, putredo, mucus.
Verschimmelt (supin. ut adj.) situ corruptus.
Verschimmeltes Brot, panis situ obductus.

Schimmer (der) *splendor levis, vibratio, fulgor.*
Der Schimmer der Sonne, prima lux solis; der Schimmer des Feuers, ignis vibratus.
Geschimmert (ich habe) præs. ich schimmere, mico, corusco, vibro, fulgeo.
Das Gold schimmert, aurum micat; der Degen schimmert, gladius coruscat; wenn die Sterne schimmern, quando stellæ vibrant; die Schwerter schimmern, micantes fulgent gladii; roth schimmern, rutilare.

Schim-

Schimmerung (die) micatus, coruscatio, fulgor.
**Aus geschimmert, præs. ich schimmere aus.
Heraus geschimmert, præs. ich schimmere heraus, emico.
Durch geschimmert, præs. ich schimmere durch, transluceo.
Für & vor geschimmert, præs. ich schimmere vor, emico ex aliquo.
Herfür geschimmert, præs. ich schimmere herfür, idem.
Ueber schimmert, præs. ich über schimmere, superfulgeo.

Schimpf (der) *ignominia, contumelia, dedecus, probrum.*

Der größte Schimpf, summa ignominia; ein ewiger Schimpf, sempiterna ignominia; den Schimpf ertragen, ignominiam ferre; einem Schimpf anthun, aliquem ignominia appetere; nichts nach dem Schimpfe fragen, ignominiam sine dolore ferre; der Schimpf fällt auf ihn, ignominia cadit in eum; den Schimpf auf sich sitzen lassen, contumeliam accipere; alles vor Schimpf an nehmen, omnia ad contumeliam accipere; was ist Schimpf, wenn das keiner ist? quid est, si non hæc contumelia est? einem Schimpf mit Worten anthun, alicui contumeliam dicere; einem in der That Schimpf an thun, aliquem omnino contumeliis lacerare; sich Schimpf anhängen lassen, dedecus admittere; in Schimpf gerathen, in dedecus incurrere; einem ein Schimpf seyn, dedecori esse alicui; einem vielen Schimpf anthun, aliquem multis probris vexare; einem ein Schimpf seyn, probro alicui esse; das gereicht ihm zum Schimpfe, isthoc illi probrum infertur; etwas vor den grösten Schimpf halten, aliquid in turpissimis habere; das halte ich mir vor den größten Schimpf, hoc turpissimum mihi arbitror; einen in Schimpf bringen, alicujus famam lædere; Schimpf und Schande, labes ignominiaque; er trägt Schimpf und Schande davon, omnem amittit famam.
Ich wollte kaltes Gift aus deinen Händen trincken,
Sollt ich mit solchem Schimpf nur nicht verstoßen seyn, Hofmw.
Modo non tanta contumelia repudiarer.
Sie weiß ein iedes Wort dem Pfarrherrn nach zu richten.
Jedoch nicht ohne Schimpf, Rachel.
Haud sine probro.
‡2] pro Schertz) *jocus.*
Schimpfig (adj.) contumeliosus.
Schimpflich (adj.) contumeliosus, ignominiosus, probrosus, criminosus.
Ein schimpflicher Friede, pax contumeliosa; eine schimpfliche Rede halten, orationem contumeliosam habere; eine schimpfliche Herrschaft, dominatio ignominiosa; schimpfliche Worte, verba probrosa; mit einem schimpflichen Nahmen belegen, aliquid criminoso nomine inquinare; einem schimpflich seyn, esse alicui probro; das ist dem Fürsten schimpflich, id principis majestatem minime decet; schimpflich von einem reden, contumeliose de aliquo dicere; etwas schimpflich, subcontumeliose; dieses jungfräuliche Heer wuchs dergestalt, daß der König aus Furcht einer schimpflichen Neurigkeit diese Völcker durch Gesandten zur Ruhe ermahnen ließ, Hofmannsw. ut rex metu novarum rerum ignominiosarum hanc turbam fœmineam ad pacem per legatos hortaretur.
Geschimpfet (ich habe) præs. ich schimpfe, ignominia adficio, probrum infero.
Einen schimpfen, aliquem dehonestare; er schimpfte auf ihn, notam turpitudinis ei inurebat; du sollst keinen schimpfen, in neminem contumeliosus esto.
So schimpft, so schilt man auch die beste, Günther.
Ita optima quæque convitiis proscinditur & carpitur.
Schimpfen, (das, infin.) ignominia, criminatio.
Schimpfung (die) idem.

Geschim-

Geschimpfet (supin. ut adj.) ignominia adfectus.
Aus geschimpft præs. ich schimpfe aus, convicior.
Beschimpfet præs. ich beschimpfe, ignominia adficio, contumelia lacero, ignominia noto.
Er beschimpfte ihn, probris eum vexabat; er läßt sich nicht beschimpfen, famam suam studiose custodit.
Die Wahrheit sprach, mein Blitz muß siegen,
Er fährt der Bosheit durch den Sinn,
Er trotzt die Zeit, beschimpft die Lügen, Günther.
Mendacia turpat.
Beschimpfung (die) contumelia, ignominia.
Er hat nichts als Beschimpfung davon, inde non nisi famæ sentit detrimenta.
Beschimpfet (supin. ut adj.) contumeliis vexatus.

Schiene (die, plur. Schienen) *canthus*.
Mit eisernen Schienen werden die Räder beschlagen, ferreis canthis rotæ muniuntur.
2] bey den Wundärtzten zur Befestigung eines Beines) *ferula*, *scandula lignea*.
Durch die Schienen werden die gebrochenen Beine befestiget, daß sie nicht abweichen, ferulis membra fracta tenentur, ne loco naturali cedant.
3] pro Schienbein) *tibia*.
Armschiene (ein Bein im Arme) ulna vel radius.
2] an einem Harnische) armilla.
Beinschiene, tibia, it. ocrea ferrea.
Flechtschiene (bey den Siebmachern) assula flexilis.
Radeschiene, canthus rotæ.
Geschienet (ich habe) præs. ich schiene, rotham canthis munio.
2] mit Schienen ein Glied belegen) præs. ich schiene, rotam canthis munio.

Geschienen (ich habe) præs. ich scheine, *luceo*, *splendeo*, *videor*, sec. du scheinest, er scheint, imperf. ich schien.
Im Finstern scheinen, in tenebris lucere; die Sonne scheint nicht immer, non semper sol lucet; der Monden scheint mit fremden Lichte, luna lucet aliena luce; die Sonne scheint häll, sol clare splendet; dunckel scheinen, langvidius refulgere; wenn der Monden scheint, quando luna nitet; wie es scheint, ut videtur; es scheinet, daß ich verlohren bin, videor periisse; es scheinet dir, daß du mich einhohlen könnest, videris tibi, me posse consequi; es scheinet mir, als sehe ich diese Stadt im Feuer zu Grunde gehen, videre mihi videor hanc urbem uno incendio concidentem; der junge Fürst empfand eben so süße Wirckungen, als wenn derselben Bildniß ihm vollkommen in die Augen geschienen, Hofmw. ita movebatur princeps, ac si coram illam adspexisset; einen Augenblick zu verschieben schien ihm ein gantzes Jahr seine Liebesgenissungen zu verliehren, *idem*. quodlibet momentum annus ipsi videbatur.
Viel Sachen seyn wie Glas, und scheinen trefflich wohl, *idem*.
Multæ res vitro sunt similes & multum splendoris præ se ferunt.
Die nette Locke schien zu fliegen, Günther.
Concinnus cincinnus volitans apparebat.
Diß weiß ich, daß mein Hertz, so aus der Feder flißt,
Kein Wort, das sträflich scheint, mit Schmeicheley begißt, *idem*.
Verbum, quod dignum pœna videatur.
Das Glücke schien mir auch gewogen, *idem*.
Neque fortuna a me abhorrebat.
Schein (der) splendor, nitor, fulgor.

Der

Der Schein der Sonne, solis splendor; der Schein des Goldes, auri nitor; der Monden verliehrt den Schein, luna nitorem sideris condit; der Schein der Waffen, armorum fulgor; einen Schein geben, lucere; allezeit vor sich selbst einen Schein von sich geben, semper per se splendere; den Schein verliehren, desplendescere.

2] pro: äuserliche Ansehen, Vorwand) species, titulus, prætextus.

Den Schein der Ehre haben, speciem gloriæ habere; unter dem Scheine der Vormundschaft, sub specie tutelæ; sich einer Sache zum Scheine bedienen, ad speciem aliqua re uti; einen unter dem Scheine der Redlichkeit betriegen, specie probitatis aliquem fallere; er entschuldiget sich zum Scheine, excusat se aliquo titulo; unter diesem Scheine fällt alle Feindschaft auf mich, hoc prætextu inimicitiæ ad me deferuntur; unter dem Scheine der Freundschaft einen betriegen, per simulationem amicitiæ aliquem fallere; unter dem Scheine der Narrheit eine große Weisheit verbergen, simulatione stultitiæ magnam prudentiam tegere; unter dem Scheine des Friedens, imagine pacis; unter dem Scheine, sub ejus obtentu; daß auch endlich der Hofemeister sich mit einem Briefe unter dem Scheine eines geistlichen Gelübdes nach Regenspurg begab, **Hofmannsw.** ut præceptor sacrum quoddam votum causatus illuc proficisceretur.

Nur muß diß wahre Lob kein Schein
Des Blind- und eitlen Hochmuths seyn, **Günther**.
Hæc laus vero non tantum speciem rei præbere debet.

3] eine Schrift zum Zeugnisse einer vollbrachten Sache) scriptum testimonium.

Einen Schein von sich geben, scriptum testimonium dare.

Augenschein, aspectus, conspectus.

Der Augenschein giebts, res præsens loquitur; in Augenschein nehmen, rem contemplari; er nimmt die Beschaffenheit des Ortes im Augenschein, contemplatur loci naturam; alles in Augenschein nehmen, omnes cognoscere.

Gegenschein, repercussus, repercussio.

Mondenschein, lunæ lumen.

Nordschein, aurora borealis.

Sonnenschein, lumen, candor solis.

Bey Sonnenscheine, de die.

Dein Lieben war ein Blitz kein rechter Sonnenschein, **Hofmw.**
Amor tuus fulguris instar cito oriebatur non solis exemplo durabat.

Todtenschein, apodixis defunctoria.

Scheinbar (adj.) clarus, perspicuus, manifestus, speciosus, simulatus.

Ein scheinbarer Beweis, argumentum perspicuum; eine scheinbare Ursache vor bringen, causam speciosam adducere; eine scheinbare Liebe, amor simulatus; der Dänische König wurde durch diese scheinbare Danckbarkeit gleichsam aus dem Traume seines Irrthums erwecket, **Hofmannsw.** Rex Daniæ aperta hac gratæ mentis significatione commotus est.

Unscheinbar, despectus, obscurus, deformis.

Die Kranckheit hat ihn unscheinbar gemacht, morbus faciei ejus decorem abstulit.

Scheinbarkeit (die) speciositas, luculentia.

Unscheinbarkeit, deformitas.

Scheinbarlich (adj. absol.) clare, perspicue, simulate.

Etwas scheinbarlich sagen, dicere aliquid speciose.

Unscheinbarlich, deformiter.

Scheinend (partic.) lucens, lucidus.

Hällscheinend, splendens, clarus.

**Scheinig (adj.) lucidus.

Geschieniget, præs. ich scheinige.

Bescheiniget (ich habe) præs. ich bescheinige, documentum do, doceo, consigno.

Er wollte es gerne bescheinigen, aliam induere rei formam volebat; er bescheiniget seine Grobheit durch äuserliche Pracht, externa pompa rusticitatem suam celat; er bescheiniget seine ehrliche Geburth mit Briefen, docet honestam stirpem literis.

Bescheinigen (das, infin.) testatio.

Bescheinigung (die) documen, probatio, testimonium.

Bescheiniget (supin. ut adj.) firmatus, testatus.

**Scheinlich (adj.) splendidus.

Augenscheinlich, evidens, manifestus.

Augenscheinliche Gefahr, præsentissimum periculum; ein augenscheinlicher Meyneid, manifestum perjurium; etwas augenscheinlich begreiffen, aliquid manifesto deprehendere; es schadet augenscheinlich, evidenter nocet; er ist augenscheinlich dein Feind, adversarius palam est tibi.

Wahrscheinlich, verisimilis, probabilis, veri similis.

Ein wahrscheinlicher Grund, argumentum verisimile; er will eine wahrscheinliche Erzählung haben, verisimilem narrationem esse jubet; es ist wahrscheinlich, daß sie das gethan haben, verisimile est, eos hoc fecisse; eine wahrscheinliche Geschichte, casus probabilis; fragen, was am wahrscheinlichsten sey, quid veri simillimum, quærere; man glaubte es desto leichter, weil es wahrscheinlich zu seyn schien, eo facilius id credebatur, quia simile vero videbatur; seine Abhandelung kommt dir wahrscheinlicher vor, ejus disputatio tibi ad veritatem propensior videtur; es ist wahrscheinlich, a vero non abhorret; etwas wahrscheinlich erdichten, fingere aliquid verisimiliter; wahrscheinlich von einer Sache schlüssen, de aliqua re probabiliter argumentari.

**Scheinlichkeit (die) facies externa.

Wahrscheinlichkeit, verisimilitudo, similitudo, probabilitas.

Die Wahrscheinlichkeit im Richten, verisimilitudo judicandi; durch die Wahrscheinlichkeit betrogen werden, similitudine falli; die Wahrscheinlichkeit an nehmen, probabilitatem admittere.

An geschienen, præs. ich scheine an, affulgeo, alluceo.

Die Sonne scheint mich an, sol me allucet.

Anscheinung (die) illuxio.

Aus geschienen, præs. ich scheine aus, finem facio splendoris.

Heraus geschienen, præs. ich scheine heraus, effulgeo.

Beschienen, præs. ich bescheine, illumino, illustro, illucesco.

Die Erde bescheinen, illuminare terram; die Sonne bescheint alle Oerter, sol omnia loca illustrat; Sonne und Monden haben keinen solchen leichtfärtigen Vogel iemahls beschienen, sol & luna nullum nequiorem unquam illuxere; er ist nicht werth, daß ihn die Sonne bescheine, vix radiis solaribus dignus est.

Bescheinung (die) illustratio, illuminatio.

Durchschienen, præs. ich durchscheine, radiis penetro.

Du bist so mager, daß dich die Sonne durchscheinen möchte, adeo macer es, ut solis radii te penetrare possint.

Durch geschienen, præs. ich scheine durch, perluceo, transluceo.

Die Farbe der Eyer scheinet durch, color ovorum perlucet.

Ein geschienen, præs. ich scheine ein, illuceo.

Erschienen (ich bin) præs. ich erscheine, illucesco, eluceo, effulgeo, appareo.

Da der fröhliche Tag der Stadt erschienen, quum lætissimus dies civitati illuxit; die Zeit wird endlich ein Mahl erscheinen, illucescet aliquando tem-

tempus; das erscheinet aus ihm, hoc in eo elucet; es erscheinet ein großes Licht, ingens lumen effulget; der Engel, so ihm auf dem Weege erschienen, angelus, qui illi in via apparuit; es erscheinet an ihm nichts gutes, nihil bonum in illo apparet; Gott erscheinet nirgends gäntzlich, Deus nusquam prorsus apparet; es erscheinet insonderheit, hoc maxime enitet; woraus erscheinet, ex quo perlucet; die Knechte sind nicht erschienen, servi non comparuerunt; es erscheint kein Funcken vom Brande, nusquam scintilla incendii comparet; in der Versammelung erscheinen, in concione adesse; er erschien selbst, præsens aderat; vor Gerichte erscheinen, vadimonium sistere; venire ad vadimonium; ich kan fast nicht erscheinen, vix aut ne vix quidem accedere possum; sie empfing ihn in der gäntzlichen Meinung, daß der Stern ihres Glückes recht erschienen wäre, Hofmw. ipsa excipiebat illum, rata, novum ipsius felicitatis sidus ortum fuisse.

Erscheint noch kein Homer zum Singen? Günther.
Nonne jam Homerus quispiam ad cantandum apparet?
So schnell, so liebreich, so gelassen, als Carlens Majestät erscheint, *idem.*
Quemadmodum majestas Caroli nostri apparet.

Erscheinen (das, infin.) apparitio.
Erscheinung (die) apparentia, visus, visum.
2] eines Gespänstes) ostentum, spectrum.
3] am Himmel) phænomenon.
Erschienen (supin. ut adj.) visus.

Für- & vorgeschienen (ich habe) præs. **ich scheine vor**, eluceo.
Vorschein (der) aspectus, lux præcedanea.
Der Betrug ist zum Vorschein kommen, fraus lucere cœpit; es ist nicht zum Vorschein kommen, res non apparuit; das Buch wird nicht zum Vorschein kommen, liber non in lucem prodibit.
Herfür geschienen, præs. **ich scheine hervor**, emico.
Ueberschienen, præs. **ich überscheine**, superfulgeo.
Umschienen, præs. **ich umscheine**, circumfulgeo.
**Um geschienen, præs. ich scheine um.
Herum geschienen, præs. **ich scheine herum**, circumfulgeo.
Um das Haupt herum scheinen, caput alicujus circumfulgere.
Wiederschienen, præs. **ich wiederscheine**, refulgeo.
Wiederschein (der) luminis refractio.
Einen Wiederschein geben, renitere, resplendescere; die Sonnenstrahlen geben einen Wiederschein, radii solis replicantur.

Schincken (der, plur. Schincken, quasi a Schenck, Schenckel) *perna, petaso, prior vel posterior coxa porcina.*
Einen kalten Schincken auf setzen, pernam frigidam apponere.
Schincklein (das, dimin.) petasunculus.
Schind, schinden, vid. schund, geschunden.

Schindel (die, plur. Schindeln) *scandula, scindula, asserculus.*
Die Stadt ist mit Schindeln gedeckt, scandulis contecta est urbs.
Dachschindel, scandula.
Schindeln (adj.) scandularis.
‡**Geschindert** (ich habe, silesiace) præs. **ich schindere**, per glaciem decurro.
‡**Schippe** (die, pro Schaufel, Spatel) pala.
Geschippet, præs. **ich schippe**, furcillo, pede jactito.
Aus geschippet, præs. ich schippe aus, pala depurgo, pala ejicio.
Weg geschippet, præs. **ich schippe weg**, pede abjicio.
‡**Schippe** (die, siles. pro: das äusserste) extremitas.
Er steht auf der Schippe, in præcipiti est, stat in extremo.
Schir, pro schirr, schirren, vid. schorr.

Schier (adv. idem ac fast) *fere, ferme, propemodum, prope, pæne.*
Zu eben der Stunde schier kommen, eadem hora fere venire; schier alle seine guten Freunde, fere omnes familiarissimi; meine Zeit ist schier dahin, mihi ætas ferme acta est; schier einerley, propemodum idem; ich sollte schier sagen, prope dicam; alle Mahl schier nach dem andern Worte seine Thaten loben, alternis pæne verbis facta sua laudare; schier eben so, als er sich bemühen, proxime atque ille laborare; schier zehn Säcke Geld zurücke lassen, quasi decem fiscos relinquere; er kan schier gar nicht leben, ne vix quidem vivere potest.
Geschieret, præs. ich schiere.
‡Aus geschieret, præs. ich schiere (sondere, schlisse) aus, segrego, excludo.
Schierling (ein Gewächse) cicuta.
Schirbe, vid. Scherbe.

Schirm (der) *tutamen, munimentum.*
In seinen Schirm auf nehmen, in fidem suam recipere; sich in eines Schutz und Schirm begeben, committere se alicujus tutelæ.
Gleich wie ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht, Günther.
Quemadmodum alta arbor umbram nobis & receptaculum præbens.
2] vor die Sonne) *umbella, umbraculum.*
Lichtschirm, umbraculum.
Geschirmt (ich habe) præs. ich schirme, defendo, tueor.
Schirmer (der) tutor, defensor.
Schirmung (die) defensio.
Beschirmet, præs. ich beschirme, defendo, tutor.
Er beschirmt dich auf alle Weise, omnimodo te tutatur & conservat.
Beschirmen (das, infin.) tuitio.
Beschirmer (der) tutator, conservator.
Beschirmerinn (die) conservatrix.
Beschirmung (die) tutela, defensio.
Beschirmt (supin. ut adj.) conservatus, defensus.
Unbeschirmt, indefensus.
Geschirpet, præs. ich schirpe, pipilo.
Schirr, vid. Schorr.

Schissel (die, plur. Schisseln, scribunt per ü plerumque, sed cur ita scribendum sit? non video) *patina.* vid. Schüssel.
Schissen, wir schissen, vid. schoß, geschossen.

Geschissen (ich habe, sed quia hæc vox lædit honestatem, raro in libris scriptis invenitur) præs. ich scheiße (gehe auf den Abtritt, verrichte meine Nothdurft) *caco, ventrem laxo,* imperf. ich schieß.
Schieß (der) cacatio.
Du sollst nicht einen Schiß davon bekommen, ne hilum quidem inde accipies.
Scheiße (die) excrementa, stercus humanum.
Dünne Scheiße, foria; die dünne Scheiße haben, alvo cita laborare.
Scheißen (das, infin.) laxatio alvi.
Scheißer (der) cacans.
Blackscheißer, rabula.
Hosenscheißer, foriolus, qui in culeos cacat.
Ein alter Hosenscheißer, senex defloccatus, tremulus.
Scheißerey (die) cacatio, res vilis, inhonesta.
Es ist mit der Sache Scheißerey, res nihil est.
Blackscheißerey, rabulatio, rabulatus.
Gescheißert, præs. es scheißert (mich) cacaturio.

Ge-

Geschissen (supin. ut adj.) cacatus.
Geschissen ist nicht gemahlt, cacatum non est pictum.
Beschissen, præs. ich bescheiße, concaco, commerdo, excrementis maculo.
Mit Kothe die Wand bescheißen, luto parietem maculare.
2] idem ac betriegen) præs. ich bescheiße, fallo, decipio.
Du hast dich redlich beschissen, valde te fefellit opinio; er beschieß ihn mit dem Kleide, veste illi fraudem faciebat.
Bescheißer (der) deceptor.
Bescheißerinn (die) deceptrix.
Bescheißung (die) deceptio.
Beschissen (supin. ut adj.) cacatus, it. deceptus.
Schlabbern, pro schlappern, vid. schlapp.
Schlacht (die, plur. Schlachten, radix est Schlag, addita litera t Schlagt, mutata litera g in congenerem ch) *prælium, acies, pugna, certamen, dimicatio.*
Eine harte Schlacht, prælium difficile; eine unglückliche Schlacht, prælium adversum; eine rühmliche Schlacht, prælium præclarum; mit einem eine Schlacht halten, cum aliquo prælium committere; die Schlacht aus halten, prælium sustinere; die Schlacht nimmt das Volck weg, prælio copiæ atteruntur; der Ausschlag der Schlacht ist ungewiß, prælii exitus incertus est; in die Schlacht sich ein laßen, in aciem prodire; aus der Schlacht fort gehen, acie excedere; einem die Schlacht abgewinnen, acie aliquem superare; die Schlacht lenckt sich auf die schlimme Seite, acies inclinatur; es mit einem auf die Schlacht ankommen lassen, pugnæ copiam alicui facere; die Schlacht trennen, pugnam dirimere; es kahmm zur Schlacht, res ad manus pugnamque veniebat; die Schlacht ist mit großer Häftigkeit gehalten worden, pugna summa contentione pugnata est; einen von der Schlacht ab halten, a pugna aliquem continere; die Schlacht geht an, certamen oritur; die Schlacht zweiffelhaft machen, certamen anceps facere; die Schlacht in die Länge dehnen, certamen extrahere; in die Schlacht kommen, in dimicationem venire; einen von der Schlacht ab schrecken, aliquem a dimicatione deterrere; die Schlacht nicht mehr vermeiden können, ad necessitatem pugnandi adduci; mit einem eine Schlacht wagen, cum aliquo confligere; einem eine Schlacht liefern, manus cum aliquo conserere; sie halten eine Schlacht, armis certant; das Verhägniß fügte es so wunderbar, daß er endlich den Norwegischen König in öffentlicher Schlacht erlegte, Hofmw. accidit, ut regem Norvvegiæ in prælio occideret.
Denn wär' ich dazu Mahl in heißer Schlacht geblieben? *id.*
Quodsi enim tum, cum prælium ferveret, occubuissem?
‡] idem ac Art, Geschlächte) *genus.*
Feldschlacht, prælium campestre.
Diese Algerthe satzte gleich, als Reinier mit dem Harald in öffentlicher Feldschlacht sich zu versuchen begonnen, glücklich über, Hofmannsw.
Cum hi duo reges jam prælium iniissent, Algertha hæc copias traducebat.
Hauptschlacht, pugna decretoria.
Meerschlacht (Seetreffen) prælium navale.
Seeschlacht, naumachia, prælium navale.
Geschlachtet (ich habe) præs. ich schlachte, macto.
Einen Ochsen schlachten, bovem mactare; er schlachtete ein Kalb, vitulum mactabat; ein Schwein schlachten, porcum ferire.
Vermag die Dürftigkeit kein Schaf,
So mag sie auch wohl Tauben schlachten, Günther.
Si pauperes non habent ovem, permissum est illis columbas mactare.
‡2] idem ac: nach arten) præs. ich schlachte, mores assumo.

Er schlachtet dem Vater nach, assumit mores patris, patrissat.
Schlachten (das, infin.) mactatio, mactatus.
Schlächter (der) lanio.
Gassenschlächter, qui pro pretio domi mactat.
Opferschlächter, victimarius, popa.
Schlachtung (die) mactatio.
Geschlächte (das) genus, stirps, sexus, familia, prosapia.
Das menschliche Geschlächte, genus mortale; ein unbekanntes Geschlächte, genus obscurum; von adelichem Geschlächte gebohren, nobili genere natus; dem Nahmen seines Geschlächtes und Nahmen von sich herleiten wollen, initium generis ac nominis sui a se gigni ac propagari velle; die von einerley Geschlächte sind, qui sunt ejusdem stirpis; das Geschlächte vermehren, stirpem augere; bis auf das dritte Geschlächte kommen, ad tertiam stirpem descendere; das weibliche Geschlächte, sexus fœmineus; vom ritterlichen Geschlächte gebohren, equestri familia genitus; von altem und adlichem Geschlächte, homo veteris prosapiæ & multarum imaginum; er ist von geringem Geschlächte, infimo loco natus est; von vornehmen Geschlächte gebohren, summo loco natus; einer aus dem Geschlächte Herculis, quidam ex progenie Herculis; berühmter Leute Geschlächte untersuchen, clarorum virorum propagines cognoscere; aus seinem Geschlächte heurathen, e patribus enubere.
Sie meinen: : : :
Als wenn das weibliche Geschlächt zur Schlaverey gebohren wär, Günt.
Quasi sexus fœmineus servituti natus esset.
: : : Ist sonst gleich alles eitel,
So ists die Tugend nicht, daher wird dein Geschlächte
Der Nachwelt Beyspiel seyn, *idem.*
Inde genus tuum posteris exemplo erit.
Geschlachtet (supin. ut adj.) mactatus.
Ein geschlachteter Ochse, bos mactatus.
‡Ungeschlachtet, durus, asper, intractabilis.
Ein ungeschlachtetes Gemüthe, animus intractabilis.
Abgeschlachtet, præs. ich schlachte ab, mactando interficio.
Der Jude schlachtet das Vieh abscheulich ab, Judæus pecus crudelissima morte jugulat.
Abschlachtung (die) mactatio, jugulatio.
Nachgeschlachtet, præs. ich schlachte nach, mores alicujus assumo.
Nachgeschlachtet (supin. ut adj.) succidaneus.
Schlacke (die, pluralis die Schlacken plerumque adhibetur) *scoria, recrementum, spuma æris.*
Eisenschlacken, scoria ferri.
Goldschlacken, auri scoria.
Kupferschlacken, spuma æris.
Silberschlacken, helcysma, scoria in argento.
Geschlafen (ich habe) præs. ich schlafe, *dormio*, sec. du schläfst, er schläft imperf. ich schlief.
Sieben Stunden schlafen, septem horas dormire; er schläft im Bette, in lecto dormit; ohne Sorgen schlafen, sine cura quiescere; die gantze Nacht schlafen, noctem perpetem quiescere; feste schlafen, alto & gravi somno sopitum esse; er schläft, in somnum delapsus est; ein wenig schlafen, somno uti brevissimo; schlafen gehen, cubitum ire; er geht schlafen, lecto se commendat; sie legen sich schlafen, corpus quieti dant; nach dem Rausche schlafen, mero ac somno sopitum esse; die Sorgen lassen ihn nicht schlafen, solici-

solicitudines somnum morantur; er schläft hart und feste, altior somnus eum oppressit; bey einem die gantze Nacht auf dem Stroh schlafen, cum aliquo in stramentis noctem perpetem pernoctare; bis in den Tag hinein schlafen, usque ad lucem perdormiscere; nicht schlafen können, somnum non videre suis oculis; er schläft sanfte, dulci declinat lumina somno; ich kan nicht schlafen, noctem insomnem duco; gerne schlafen wollen, dormitare; auf gantzer Haut läßt es sich wohl schlafen, *prov.* dormit illæsus melius, quam verbere cæsus; Rudolph ging selbige Nacht, als er sich seine Flucht vorgenommen, zeitlich schlafen, **Hofm.** Rudolphus ea nocte, qua fuga meditabatur, tempestive cubitum ibat.

Itzo geh' ich in die Wüsten,
Wo mein Unglück schlafen soll, **Günther.**
In eremum eo, ubi fortuna mea adversa quiescere debet.

2] unzüchtiger Weise bey einer) præs. **ich schlafe** (bey einer) *rem habeo cum quadam.*

Der Knecht schläft bey der Magt, famulus stupro coit cum ancilla; sie schläft bey allen, cum omnibus concumbit.

Schlaf (der) somnus, sopor, quies.

Der Schlaf ist dem Tode ähnlich, somnus morti similis est; einen süssen Schlaf haben, jucundissimo somno uti; das liesse ich mir nicht im Schlafe ein kommen, nec per somnum hoc quidem cogitarem; der Schlaf treibt mich, somnus me urget; er ist mir im Schlafe erschienen, species ejus mihi in somno oblata est; voll Schlafes, somno gravis; sich des Schlafes kaum enthalten können, somnum vix tenere; einen aus dem Schlafe erwecken, e somno aliquem excitare; die Kranckheit benimmt mir den Schlaf, ægritudo me privat somno; er ist in einen tiefen Schlaf gefallen, altior somnus eum oppressit; in einem tiefen Schlafe liegen, gravi sopore adquiescere; den Schlaf aus den Augen wüschen, soporem discutere; etwas im Schlafe sehen, per quietem aliquid videre; sich den Schlaf auch nicht des Nachtes lassen an kommen, ne nocturnum quidem tempus ad quietem sibi reservare; im ersten Schlafe, nocte concubia.

Die Bosheit stört dir Amt und Schlaf, **Günther.**
Malitia sæpe somnum & officium tuum interrumpit.

Wie wurd' ich nicht ergötzt, wenn dein so heisser Trieb
Den ungebethnen Schlaf aus Aug' und Sinnen rieb, *idem.*
Quantum delectabar cum studiorum ardor ob repentem somnum excuteret.

Ihr liegt auf Purpur, aber wie?
Ihr nennt es Schlaf, es ist nur Müh;
Weil Puls und Hertz vor Unruh klopfet, *idem.*
Somnum quidem vos vocatis, quem ego admodum inquietum nomino.

2] am Haupte, plur. Schläfe) tempus.

Die Schläfe werden im zehnten Jahre hohl, tempora decimo anno cavari solent.

Damit des Alters Schmuck des Silber-grauen Haare
Der einst um deinen Schlaf der Ehrfurcht heilig sey, **Günth.**
Ut aliquando canities capitis tui venerationi dicata sit.

Tagsschlaf.

Mittagsschlaf, somnus insititius, meridiatio.

Mittagsschlaf halten, meridiari.

Todtenschlaf, somnus inexcitabilis, lethargus.

In einem Todtenschlafe liegen, somno inexcitabili oppressum esse.

Schlafen (das, infin.) dormitio.

Schläfer (der) dormiens, dormitor, dormitator.
Langschläfer, cocio, cociator.
Siebenschläfer, cocio, endymion, homo somnolentus.
Schläfrig (adj.) dormitans, somno torpidus.
Ein schläfriger Mensch, homo semisopitus; der stets schläfrig ist, somniculosus; er ist schläfrig, dormitat; es ist noch Niemand schläfrig, neminem adhuc sopor sollicitat; etwas schläfrig thun, somniculose aliquid agere; er treibt die Sache schläfrig, languide rem agit.
Bemüht euch nicht weiter, ihr schläfrigen Blicke, **Günther.**
Non amplius vos fatigate oculi somno pleni.
Halbschläfrig, semigravis.
Unschläfrig, insopibilis.
Schläfrigkeit (die) oscitantia, tarditas, somnolentia, dormitatio.
Geschläfert (es hat) præs. es schläfert (mich) dormito.
Eingeschläfert, pr. ich schläfere ein, sopio, soporo, somnum concilio.
Einen mit Mohn ein schläfern, aliquem papavere soporare; einen auf ewig ein schläfern, somno sopire sempiterno.
Einschläferung (die) sopor.
Eingeschläfert (supin. ut adj.) sopitus.
Uneingeschläfert, insopitus.
Schlafend (partic.) dormiens.
So man auch schlafende Band, Kett und Netze findet, **Hofmannsw.**
Quod si etiam in somno amor nobis vincula parat.
Halbschlafend, semisomnus, semisopitus.
Geschlafen (supin. ut adj.) sopitus.
Ungeschlafen, insomnis.
Die Nächte ungeschlafen hin bringen, insomnes ducere noctes.
Ausgeschlafen, præs. ich schlafe aus, edormio, edormisco.
Hast du noch nicht ausgeschlafen? nec dum satis dormivisti? den Rausch ausschlafen, crapulam edormire; den Wein, den man die Nacht über gesoffen ausschlafen, omne vinum nocturnum edormire; er schläft aus, edormiscit.
: : : Entkräftet mich die Müh,
Im Grabe schläft man aus, **Günther.**
In sepulchro reperitur quies sufficiens.
Ausschlafen (das, infin.) edormitio, condormitio.
Beschlafen, præs. ich beschlafe, per noctem procrastino.
Ich will es noch beschlafen, maturius capiam consilium; er wollte das noch beschlafen, postulabat sibi noctem ad deliberandum; beschlaf es noch, sume tibi noctem ad deliberandum.
Der Geitz beschläft Metall und macht mit magrem Bauche
Für seinen Feind, den Schatz, **Rachel.**
Avaritia macilenta custodit divitias infidas.
2] in specie ein Frauenzimmer) præs. ich beschlafe, stupro.
Eine Jungfer beschlafen, virginem comprimere.
Beschlafen (das, infin.) vitiatio.
Beschlafung (die) deliberatio per noctem instituta, it. compressio.
Beschlafen (supin. ut adj.) per noctem medidatus, vitiatus, stupratus.
Beygeschlafen, præs. ich schlafe bey, concumbo.
Er schläft der Magt bey, concubitat cum ancilla; er schläft seiner Frau nicht bey, non fruitur uxore.
Beyschlaf (der) concubitus.
Beyschläfer (der) concubitus.
Beyschläferinn (die) concubina, uxor usuraria, pellex.

Die Beyschläferinn gehen lassen, concubinam missam facere; eine zur Beyschläferinn nehmen, capere aliquam uxorem usurariam; einem eine zur Beyschläferinn geben, dare alicui aliquam in concubinatum.

Beyschlafung (die) concubitus.

Ein geschlafen (ich bin) præs. ich schlafe ein, obdormio, indormio.

Er ist feste ein geschlafen, arctior eum somnus complexus est; damahls konnte ich nicht ein schlafen, tunc somnum capere non poteram; er ist harte ein geschlafen, altior somnus ipsum oppressit; ich ging weg, als er unter dem Reden ein schlief, in mediis verbis somnolentum desinebam; mitten in seiner Lebensart ein schlafen, in medii s vitæ laboribus obdormiscere; er ist so geschwind und feste ein geschlafen, tam arcto repente somno devictus est, ut; er schlief über der Mahlzeit ein, indormiebat convivio; die Sache ist gantz ein geschlafen, res fere consopita est.

2] idem ac: sanfte sterben) præs. ich schlafe ein, morior.

Er ist recht ein geschlafen, placida morte obiit.

3] ein Glied, wenn es ein schläft) præs. ich schlafe ein, obstupesco.

Die Hand schläft mir ein, manus mihi obstupescit; die Gliedmaßen schlafen ein, membra instupent; ihm schliefen alle Glieder ein, torpore hebetabantur omnes ejus artus.

Einschlafung (die) quum quis obdormit.

Entschlafen (ich bin) præs. ich entschlafe, obdormisco, morior.

Er ist im Herren entschlafen, in domino obiit; er entschlief, efflabat animam.

Verschlafen (ich habe) præs. ich verschlafe, dormiendo negligo, dormitando prætermitto.

Er hat das Essen verschlafen, cœnam dormiendo negligit; die Gelegenheit verschlafen, oscitando & dormitando opportunitatem prætermittere; sein Glücke verschlafen, ignavia sibi deesse.

Verschlafen (supin. ut adj.) somnolentus, dormitans.

Eine verschlafene Magt, ancilla somnolenta.

Verschlafenheit (die) somnolentia.

Schlaff (adj. comparat. schlaffer, schläffer, superl. am schlaffsten, schläffsten) *relaxatus, laxus, remissus.*

Ein schlaffer Zügel, laxa habena; die Wunde schlaff binden, vulnus remissius ligare.

Geschlaffen, quidam pro geschlafen scribunt, vid. Schlaf.

Geschlagen (adj. ich habe) præs. ich schlage, *verbero, pulso, cado,* secund. du schlägst, er schlägt, imperf ich schlug.

(*Construitur cum accusativo rei & dativo personæ*) einen Hund schlagen, canem verberare; einen fast zu Tode schlagen, aliquem pæne ad necem verberare; die Knechte schlagen, servos pulsare; es schlagen acht starcke Flegel auf mich, als auf einen Amboß, quasi incutem me miserum homines octo validi cædunt; einen mit dem Stocke auf den Rücken schlagen, dorsum alicujus baculo everberare; einen fast zu Tode schlagen, aliquem ad necem diverberare; er schlägt die Vorbeygehenden, prætereuntes ferit; das Hertze schlägt, pectus ferit; er hat ihn sehr geschlagen, irrigavit eum multis plagis; mit Fäusten darein schlagen, cædere pugnis; er schlug den Diener, famulum pugnis contundebat; einen mit dem Prügel schlagen, fustem alicui impingere; einen in die Fresse schlagen, alicui os percidere; einen zu Bodem schlagen, prosternere aliquem humi; Geld schlagen, monetas cudere; die Drommel schlagen, tympanum pulsare; ein Lager schlagen, castra statuere; den Feind schlagen, hostem pellere; den Feind aufs Haupt schlagen, ad internecionem hostem vincere; er schlug mit dem Feinde, pugna decertabat cum

cum hoste; auf freyem Felde mit dem Feinde schlagen, in patentibus campis cum hoste decernere; er schlug mit den Feinden, cum hoste prælium committebat; eine Brücke über einen Fluß schlagen, ponte fluvium jungere; er schlug eine Brücke, pontem in fluvio faciebat; einem etwas aus den Händen schlagen, alicui aliquid de manibus excutere; einen zum Ritter schlagen, aliquem equitem creare; den Ball schlagen, pila ludere; die Knaben schlagen den Ball, pueri pila expulsim ludunt; die Wachtel schlägt, coturnix cantat; wie viel hat es geschlagen? quota hora audita est; es schlägt sechse, sexta hora auditur; das Pferd schlägt, equus calcitrat; die Laute schlagen, citharizare; das Saytenspiel schlagen, fidibus canere.

Ach! daß mich nicht das Schwert mit seiner Schärffe schlug, Hofmw.

O! utinam, tum gladio periissem.

Ihr streicht oft unser Schwert, womit ihr wollt verwunden,
Mit süssen Balsam an, schlagt und beklagt zugleich, *idem.*

Vos vulneratis & obligatis simul.

O! was vor Wunden hat der Fall
Der unverhofte Fall geschlagen? Günt.

O! quanta vulnera insperatus hic casus inflixit!

Dein Vater schlug bey Fleiß und Müh
Der Feinde Zorn mit Schwert und Armen,
Du schlägst und überwindest sie
Mit Huld, Vergebung und Erbarmen, *idem.*

Tu profligas & vincis amore & virtute. (*cum adjectivo absoluto & adverbio*) gleiche schlagen, coæquare, commalleare; einen wund schlagen, ictu aliquem cruentare; los schlagen, decutere; es schlagen acht grobe Flegel auf mich los, me miserum octo validi cædunt; mit den Waaren los schlagen, merces extrudere; einen braun und blau schlagen, sugillare, pingere aliquem pigmentis ulneis; zurück schlagen, repellere; den Feind glücklich von der Stadt zurück schlagen, hostem feliciter ab urbe rejicere; den feindlichen Anfall zurück schlagen, hostium impetum reprimere; von den Winden zurück geschlagen werden, a reflantibus ventis reprimi; den Feind allenthalben zurück schlagen, hostem omni parte submovere; vor Freuden die Hände zusammen schlagen, manus complodere; einem die Beine entzwey schlagen, crura alicui confringere; er schlug den Krug entzwey, urceum confringebat; die Thüre entzwey schlagen, fores diffringere; einen den Topf an dem Kopfe entzwey schlagen, frangere alicui ollam in caput.

Betrug und Einfallt hat den Wahn zur Welt gebracht,
Der vielen die Vernunft so taub als blind geschlagen, Günt.

Opinio, quæ multorum rationem corrupit. (*cum præpositione* an) etwas an die Wand schlagen, aliquid parieti affingere; (aus) aus den Gedancken schlagen, rei memoriam ex animo expellere; ich schlage mir alle Sorgen aus dem Gemüthe, mitto omnem curam de pectore; ich will mir das aus dem Sinne schlagen, delebo hoc ex animo meo; in den Wind schlagen, aliquid negligere; er schlägt alle Vermahnungen in den Wind, omnes adhortationes contemnit; er schlägt es in die Schantze, de hoc non laborat; sich ins Mittel schlagen, se interponere; den Feind in die Flucht schlagen, hostem in fugam vertere. (mit) mit einem Stecken schlagen, scipionem alicui impingere.

Und niemand darff und soll es wissen, du Himmel weißt es, dessen Zug
Mir, als ich mich zur Heurath schickte, so Aug' als Hertz mit Blindheit schlug, Günther.

Tu Deus scis, cujus permissu, cum ad nuptias me accingerem, animo excæcabar.

Wer nicht das Schwartze weiß, das Weiße schwartz benennt,
Der zeigt, wie wenig er die Art zu leben kennt,

Und

Und wird sich stets umsonst mit leeren Grillen schlagen, Stoppe.
Inanibus cogitationibus vexabitur. (über) über einen Leisten schlagen, eadem forma percutere; alle über einen Leisten schlagen, eodem calopodio omnes calceare (zu) einen zu Tode schlagen, aliquem interficere; einen zum Ritter schlagen, equitem creare; zu Bodem schlagen, humi prosternere; zu Gelde schlagen, ære æstimare.
2] reciprocum sich) præs. ich schlage (mich) *conjungo me, accingo, confligo.*
Sich zu einem schlagen, ad alicujus amicitiam accedere; sich zum Feinde schlagen, ad hostes transire; er schlug sich zum Fürsten, sequebatur partes principis; sich mit dem Feinde schlagen, pugnam cum hoste conferere; sie schlagen sich miteinander auf den Degen, ferro inter se depugnant; sich auf Leib und Leben schlagen, armis & animis infestis pugnare; er schlägt sich zu böser Gesellschaft quærit consortia malorum; sich an die Brust schlagen, manu pectus tundere; sich ins Mittel schlagen, se interponere; er schlug sich etliche Stunden mit den verwirrtesten Gedancken, Hofmw. Aliquot horis varie animus ejus cogitationibus distringebatur.
3] neutr. ich bin) præs. ich schlage, *abeo, transeo, accedo.*
Aus der Art schlagen, deteriorem evadere, degenerare; der Knabe schlägt aus der Art, puer in diversa & deteriora transit; er ist aus der Art geschlagen, depravatus est; aus dem Geschirre schlagen, a bonis moribus discedere; der Brandwein schlägt mir in den Kopf, spiritus vini caput mihi ascendit; die Rose schlug zur Wunde, erysipelas ad vulnus accedebat; es schlug eine Kranckheit dazu, morbus subiit.

Schlag (der, plur. Schläge) plaga, ictus, verber, percussus.
Schläge leiden, plagas sufferre; er wird von Schlägen besser, plagis fit melior; viele Schläge bekommen, multas plagas accipere; die Schläge der Knechte, servorum ictus; einen mit Schlägen züchtigen, aliquem verberibus castigare; der Knabe bekommt Schläge, puer verberibus mulcatur; mit Schlägen hinter einem her seyn, aliquem verberibus insectari; ein Schlag auf den Kopf, capitis percussio.
Doch muß ich diesen Schlag mit Sanftmuth nur ertragen, Hofmw.
Sed hunc fortunæ ictum patienter ferre me oportet; Schläge bekommen, vapulare; der Feind hat Schläge bekommen, hostis profligatus est; vor einen andern Schläge leiden, tergum stultitiæ alicujus subdere succidaneum.
2] pro Schlagfluß) apoplexia.
Vom Schlage getroffen oder gerührt werden, apoplexia corripi; der halbe Schlag, hemiplexia.
3] idem ac: Art, Weise) modus, nota, effigies, genus.
Mache es auf diesen Schlag, hunc in modum facias; das Geld von einem Schlage, pecunia ejusdem notæ; Leute eines Schlages, ejusdem generis homines; sie sind eines Schlages, ejusdem sunt farinæ; sie sind Vögel von einem Schlage, in eodem ludo docti sunt ad nequitiam.
4] einer Uhr) horæ sonitus.
Ich werde mit dem Schlage da seyn, ad horæ signum adero.
5] pro Schlagbaum vor einem Thore) remissiorius vectis.
Den Schlag herunter lassen, remissorium vectem subtrahere.
6] der Eingang in eine Landkutsche) staticula.
Die in den Schlägen sitzen, stehen große Gefahr aus, sedentes in staticulis maxime periculo sunt expositi.
Donnerschlag, fulmen, tonitru cœli.
Ein Donnerschlag folgt nach dem andern, fragor cœli continuus est; das war ein Donnerschlag in meinen Ohren, attonitus hoc audiebam.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet;
Wie oft ein Donnnerschlag aus lichten Wolcken dringt, Hofmw.
Sæpe sereno cœlo tempestatem oriri.

Hammerschlag, ramenta ferri, squama ferri.

Handschlag, dextra data, stipulatio.

Einen Handschlag auf was geben, stipulata manu aliquid promittere; einem Geld ohne Handschlag vor strecken, alicui pecuniam sine stipulatione credere; einen Handschlag zum Zeichen des Schutzes geben, data dextra in fidem recipere.

Kaufschlag, contractus, emtio, auctio.

‡Meiseschlag (aliis Meisekasten) decipula.

Nebenschlag (im Münzwesen) monetæ adulteratio.

Rathschlag, consultatio, deliberatio.

Rathschlägig (adj.) consiliosus, consiliarius.

Gerathschlaget (ich habe) præs. ich rathschlage, delibero, consilium ineo.

Mit einem von etwas rathschlagen, cum aliquo de aliqua re deliberare.

Rathschlager (der) deliberator.

Rathschlagung (die) deliberatio, consultatio.

Berathschlaget, præs. ich berathschlage (mich) delibero, tracto.

Wir haben uns wegen der Sache berathschlaget, diu de hac re deliberavimus; von der Schuldigkeit sich berathschlagen, de officio deliberare & consultare; die Belagerten berathschlagten sich wegen der Ubergabe, obsessi consilia inibant de urbis traditione; sie berathschlagten sich ofte wegen der neuen Einrichtung, sæpe communicabant inter se de nova constitutione; sich berathschlagen, welche zu Felde gehen sollen, comparare inter se, quos ire ad bellum oporteat.

Berathschlager (der) deliberator.

Berathschlagung (die) deliberatio.

Schöpsenschlag (bey den Fleischern) vervecina laniena, tempus, in quo plurimi mactantur verveces.

Taubenschlag, columbarium, seu posterior pars columbarii, ubi columbas peregrinas capere solent.

Todtschlag, homicidium, cædes, nex.

Einen Todtschlag begangen haben, homicidii reum esse; einen Todtschlag begehen, cædem perpetrare; er hat an ihm einen Todtschlag begangen, huic necem attulit; wer einen Todtschlag begehet, qui aliquem trucidat.

Schlacht (die) vide suo loco.

Schlägel (der) tudes, malleus, fistuca, pavicula.

Etwas mit dem Schlägel ein treiben, fistuca aliquid adigere.

Schläglichen (das, dimin.) tudicula.

‡Geschlägelt, præs. ich schlägele, errorem committo.

Schlagen (das, infin.) verberatio, pulsatio.

Das Schlagen der Knechte, servorum verberatio; das Schlagen des Feindes in die Flucht, hostis profligatio; das Schlagen zum Ritter, equitis creatio; das Schlagen des Geldes, pecuniæ signatio.

Ballschlagen, lusio pilaris.

Schlager (der) verberans, qui pulsat.

Blechschlager (quibusdam Klempner) lamiarius.

Goldschlager, bractearius, blattearius, aurifex.

Hundeschlager, canicida, ornicida.

Plattenschlager, bractearius.

Digitized by Google

Wachsschläger, cerarius.
Schläger (der) homo bellicosus.
Der Mensch ist ein rechter Schläger, hicce homo amat contentiones.
Drommelschläger, tympanista, tympanotriba.
Harffenschläger, psaltes, citharista.
Lautenschläger, citharoedus, qui testudine canit.
Müntzschläger, monetæ cusor.
Oehlschläger, olearius.
Todtschläger, homicida, interfector, occisor, percussor.
Ein Todtschläger werden, mortem alicui adferre.
Wollschläger, carminarius.
Schlägerey (die) contentio, conflictus.
Bey Schlägerey seyn, contentionibus interesse.
Schlägerinn (die) quæ pulsat.
Lautenschlägerinn (die) citharoeda, citharistria.
Schlagung (die) verberatio, pulsatio.
Zurückschlagung, rejectio.
Zusammenschlagung, collisus, conflictio.
Geschlagen (supin. ut adj.) verberatus.
Ein geschlagener Mann, homo prostratus, exhaustus vir.
Blaugeschlagen, sugillatus.
Todtgeschlagen, occisus.
Ungeschlagen, non vulneratus.
Ungeschlagen davon kommen, illæsum & indemnem evadere.
Wundgeschlagen, sauciatus.
Zurückgeschlagen, repulsus.
Zusammengeschlagen, collisus.
Ab geschlagen (adj. ich habe) præs. ich schlage ab, decutio.
Er schlägt die Mohköpfe ab, decutit capita papaveris; er ist sehr ab geschlagen worden, verberibus valde onustus est; er schlägt den Feind ab, hostem submovet; der Scharffrichter schlug ihm den Kopf ab, carnifex eum capite truncabat; ein Schloß an einer Thüre ab schlagen, feram revellere.
2] idem ac versagen) præs. ich schlage ab, denego.
Er hat mir meine Bitte ab geschlagen, negavit petitum meum; er schlug es ab, als ich ihn zu Gaste bath, renuebat convivium meum; du hast mir meine Bitte nicht völlig ab geschlagen, dedisti aliquid precibus meis.
3] idem ac: aus lassen) præs. ich schlage ab, emitto.
Das Wasser ab schlagen, reddere lotium; einen Teich ab schlagen, piscinam aquis evacuare.
4] neutr. ich bin & habe) præs. ich schlage ab, diminuor.
Das Getreide ist (hat) ab geschlagen, frumenti pretium imminutum est; annona se laxavit; da er die Kornbodeme auf that, schlug das Getreide ab, horreis apertis levabat pretia frugum.
Abschlag (der) imminutio.
Das ist ein großer Abschlag, magna est imminutio; auf Abschlag nehmen, anticipando sumere; er bezahlt auf Abschlag, in antecessum solvit; ich habe dir Geld auf Abschlag gegeben, dedi tibi pecuniam in antecessum.
Abschlagung (die) denegatio, recusatio, detrectatio.
Abschlägig (adj.) denegatus.
Abschläglich (adj.) denegatus.
Abschlägliche Antwort bekommen, repulsam ferre; er gab mir abschlägliche Antwort, mihi renuebat; als ich darinnen abschlägliche Antwort bekam, ging ich weg, repulsam hujus rei ferens abii.

Ab geschlagen, (supin. ut adj.) decussus, fustibus onustus, denegatus.
Abgeschlagene Birnen, pira decussa; eine abgeschlagene Bitte, petitum denegatum; er geht in Kleidern abgeschlagen, laceratis utitur vestibus.
Herab geschlagen, præs. **ich schlage herab,** decutio.
Aepfel mit dem Stabe herab schlagen, poma baculo decutere.
Herabschlagung (die) decussio.

An geschlagen, (act. ich habe) præs. **ich schlage an,** figo, affigo, allido.
Eine Schrift an schlagen, scriptum figere; ein Bret mit Nägeln an schlagen, afferem clavis figere; an ein Kreutz an schlagen, aliquem cruci affigere; etwas an die Wand anschlagen, aliquid parieti affigere; Schriften an einen volckreichen Ort an schlagen, libellos in celeberrimo loco proponere; an den Felsen an schlagen, ad scopulum allidere; das Schiff an das Ufer an schlagen, navem littori illidere; mit einem Hammer an die Thüre an schlagen, malleo fores pulsare; starck an ein Haus an schlagen, ædes arietare; mit der Glocke an schlagen, campanam pulsare; die Glocken schlagen an, campanæ pulsantur.
2] idem ac einen Preiß setzen) præs. **ich schlage an,** æstimo, pretium constituo.
Die liegenden und fahrenden Güter an schlagen, æstimationes possessionum & rerum facere; etwas der Billigkeit gemäß an schlagen, æquam rei æstimationem facere; du hast die Sache zu theuer an geschlagen, nimis magnum pretium huic rei constituisti.
3] das Gewehr zum Schiessen zu rechte machen) præs. **ich schlage an, dirigo.**
Die Soldaten schlagen an, milites bombardas ad explodendum dirigunt.
4] einen Gesang starck an fangen) præs. ich schlage an, cantum extollo.
: , , : Hörst du den Nachtegall?
Wie lieblich schlägt er an, Rachel.
Luscinia cantum hilarem incipit.
5] neutr. ich habe, idem ac ich diene zur Genesung) præs. ich schlage an, saluti sum.
Die Artzney schlägt an, medicamentum venis concipitur; die Artzney schlägt an, imbecillior est medicina, quam morbus; die Artzney hat nicht an geschlagen, medicina virtutem suam non exseruit; es schlägt nichts bey ihm an, omnia in illo frustranea sunt.
Mein Geist beschritt bey nah das Ufer jenes Lebens,
Kein Pulver schlug mehr an, Günther.
Nullus pulvis medicus jam quidquam auxilii præstabat.
Anschlag (der) consilium, cogitatio, ratio, institutum.
Ein kluger Anschlag, prudens consilium; ein heimlicher Anschlag, clandestinum consilium; ein listiger Anschlag, callidum consilium; verkehrte Anschläge haben, perditis consiliis uti; den Anschlag aus führen, consilium exequi; mit einem heimliche Anschläge machen, cum aliquo secreta consilia agitare; auf allerhand Anschläge kommen, ad omnes cogitationes se versare; daß auch der Hofemeister allerhand schädliche Anschläge zu hintertreiben in das Nonnenkloster zu kommen Gelegenheit suchte, Hofmannsw.
Ut tandem præceptor ad declinanda varia nociva consilia.
2] die Setzung des Preißes einer Sache) æstimatio, taxatio.
Ein Gut nach den Anschlage an nehmen, prædium in æstimationem accipere; in Anschlag bringen, aliquid æstimare; was nicht in Anschlag gebracht, inæstimatum; ein öffentlicher Anschlag, proscriptio; die Güter durch öffentlichen Anschlag feil bitten, proscriptiones prædiorum facere.
3] die Schrift, worauf des Preißes Satzung steht) tabulæ auctionariæ.

4] Verzeichniß der Kosten zu einem Wercke) conspectus.
Wie hoch belåufft sich der Anschlag? quantus est pecuniæ conspectus ad opus id absolvendum?
Mordanschlag, insidiæ in caput alicujus.
Sie machten wieder ihn einen Mordanschlag, inibant occidendi ejus consilium.
Reichsanschlag, exactio imperii.
Steueranschlag, catastrum.
Anschlågig (adj.) promtus consilii, callidus, astutus.
Er hat einen anschlågigen Kopf, promti consilii est.
Unanschlågig, qui nullius consilii est.
Anschlagen (das, infin.) affixio, allisio, proscriptio, pulsatio, operatio.
Das Anschlagen verbotener Schriften, prohibitorum scriptorum affixio; das Anschlagen des Hauptes, capitis allisio; das Anschlagen der Glocken, campanarum pulsatio; durch wiederhohltes Anschlagen der Glocken das Volck zu Lôschung des Brandes herzu ruffen, iterata campanæ pulsatione populum ad exstinguendum incendium convocare; das Anschlagen der Artzney, medicamenti operatio.
Anschlagung (die) affixio, impactio.
Angeschlagen (supin. ut adj.) illisus, affixus.
Eine angeschlagene Schrift, scriptum affixum.
Aufgeschlagen (ich habe) præs. **ich schlage auf**, incutio, effringo.
Mit dem Fuße auf die Erde auf schlagen, pedem terræ incutere; eine Thûre auf schlagen, fores effringere; sie schlugen die Thûre auf, ostium perfringebant; er schlågt Nûsse auf, nuces frangit; das Pferd schlågt auf, equus calcitrat; ein Gezelt auf schlagen, tentorium figere; Feuer auf schlagen, ignem e silice elicere; excudere silicis scintillam; auf die Erde auf schlagen, terram pavire; ein Buch auf schlagen, librum evolvere; eine Taffel auf schlagen, prandium parare; er schlug seine Taffel in der Stadt auf, in urbe vescebatur.
2] neutr. ich bin, raro ich habe) præs. **ich schlage auf**, ingravesco.
Das Getraide schlågt auf, caritas annonæ ingravescit; das Korn ist etliche Groschen auf geschlagen, annona carior est grossis aliquot.
Aufschlag (der) incussio, auctio pretii.
Der Aufschlag des Weines, exactio vinaria; das Getreide ist in Aufschlag kommen, auctum est pretium frumenti.
2] eines Kleides) pars vestis replicata, reflexa extremitas vestimenti super brachio.
3] einer Karte) index.
Aufschlagung (die) incussus, effractio.
Aufgeschlagen (supin. ut adj.) incussus, replicatus.
Ein aufgeschlagenes Kleid, vestis, cujus fines sunt replicati; aufgeschlagene Haare, capilli in nodum collecti; ein aufgeschlagenes Buch, liber apertus.
Ausgeschlagen (ich habe) præs. **ich schlage aus**, excutio, elido.
Einem einen Zahn aus schlagen, alicui dentem excutere; er schlug ihm einen Zahn aus, ei dentem elidebat; er schlågt ihm die Zåhne aus, edentat ei malas; das Pferd schlågt aus, equus calce ferit; einen gut ausschlagen, aliquem deverberare; das Getreide mit Flegeln aus schlagen, frumentum tribulis flagellare; den Staub aus schlagen, pulverem baculo elicere; einen Stich aus schlagen, ictum a se avertere.
2] idem ac zu schlagen anfangen) præs. **ich schlage aus**, primus rixam inchoo.
Wer schlug aus? quis primam alapam impingebat?
3] etwas nicht annehmen, nicht haben wollen) præs. **ich schlage aus**, recuso, abnuo, renuo, nolo, sperno, respuo.

Ein Amt aus schlagen, munus recusare; schlage mir das nicht aus, ne hoc mihi recuses; einen Beynahmen aus schlagen, abnuere cognomen; kein Gastmahl aus schlagen, nullum convivium renuere; er hat mir das nicht aus geschlagen, non negavit mihi hoc; das Gedinge aus schlagen, conditionem aspernari; der Götter Warnungen aus schlagen, deorum monita spernere; einen guten Rath aus schlagen, consilium repudiare; eines Freindes Wohlthat aus schlagen, amici beneficium respuere & pro nihilo putare; alle Erinnerungen ausschlagen, locum non relinquere admonitionibus.

4] neutr. ich bin, raro ich habe, idem ac: hervor kommen, sich sehen lassen) præs. ich schlage aus, pullulo, germino, frutico.

Die Kräuter schlagen aus, herbæ pullulant; die Rebe schlägt aus, e palmite pullulascit; es schlägt alles aus, omnia progerminant; die Weinstöcke schlagen aus, vites gemmant; die Kräuter schlagen häufig aus, plantæ lætius fruticant; viele Hälme schlagen aus einem Korne aus, ex uno semine multi culmi fruticant; die Bäume schlagen aus, arbores folia protrudunt; es schlägt grüne aus, viriditatem prodit; die Wand schlägt von der Kälte weiß aus, paries a frigore albescit; der Krancke schlug über den gantzen Leib aus, ægrotus per totum corpus exanthematibus notabatur; die Krätze schlägt bey ihm aus, scabie inficitur; bey dem die Krätze aus geschlagen, quem scabies turpat.

5] neutr. pro mehr Gewichte geben) præs. ich schlage aus, præpondero.

Die Wage schlägt aus, libera in alteram partem inclinat.

6] neutr. idem ac: gereichen) præs. ich schlage aus, evenio, cado, procedo.

Glücklich aus schlagen, fauste evenire; es ist sehr wohl aus geschlagen, optime evenit; anders aus schlagen als man gesagt, contra evenire, ac dictum; anders aus schlagen als man gemeint, aliter cadere, ac quis putavit; fürchten, wie ein Ding aus schlagen werde, vereri, quorsum quid casurum sit; die Sache schlägt übel aus, res male procedit.

Ausschlag (der) mantissa, pondus, exitus, eventus, decisio.

Einen großen Ausschlag haben, magnam mantissam habere; der Sache den Ausschlag geben, rei pondus addere; den Ausschlag erwarten, eventum rei exspectare; der Sache einen Ausschlag geben, rei decisionem facere; ich kan der Sache den Ausschlag nicht geben, hoc non est mei judicii.

2] am Leibe) exanthemata corporis, maculæ corporis.

Die Blattern sind ein Ausschlag, variolæ exanthemata sunt.

Ausschlagen (das, infin.) verberatio, recusatio, germinatio, casus, eventus.

Ausschlagung (die) idem.

Ausgeschlagen (supin. ut adj.) excussus, recusatus, postulatus.

Ein ausgeschlagenes Auge, oculus excussus; ein ausgeschlagenes Amt, munus recusatum.

Heraus geschlagen, præs. ich schlage heraus, excutio.

Feuer aus den Augen heraus schlagen, ignem ex oculis excutere; den Staub heraus schlagen, pulverem excutere; er schlägt die Hausleute aus dem Hause heraus, inquilinos fustibus expellit.

Herausschlagung (die) excussio.

Herausgeschlagen (supin. ut adj.) excussus.

Beschlagen (act. ich habe) præs. ich beschlage, firmo, præfigo, suffigo, ferramentis instruo.

Einen Spieß mit Eisen beschlagen, præfigere hastæ ferrum; ein Pferd beschlagen, equum calceare; sie beschlagen die Maulesel, mulas calceant; der Schmidt beschlägt das Pferd, faber ferrarius equo soleas ferreas affigit;

figit; er beschlug die Pantoffeln mit silbernen Zwecken, crepidas argenteis clavis suffigebat; er beschlägt ein Thier mit goldenen Hufeisen, jumento soleas ex auro induit; ein Rad mit Eisen beschlagen, rotam ferramentis munire; sie beschlagen die Wände mit Bretern, parietes asseribus convestiunt; ein Buch mit silbernen Buckeln beschlagen, librum umbelicis argenteis instruere, ornare; Bauholtz beschlagen, materiam exasciare; die Leute beschlagen das Holtz, homines asciis dolant materiam.

2] idem ac: belegen, gefangen halten) præs. ich beschlage, custodia publica attineo.

Fremde Güter mit Arrest beschlagen, bona aliena vinculis & custodia arcere.

3] neutr. ich bin, pro beschimmele, præs. ich beschlage, situ obducor.

Die Bücher beschlagen in feuchten Oertern, libri mucorem contrahunt in locis humidis; der Teig ist schon beschlagen, massa jam situ obducta est.

Beschlag (der) firmatio.

Der Beschlag an Büchern, umbilici librorum, ornamenta.

2] eines Schiffes) retentio.

Der Fürst nahm die Schiffe in Beschlag, princeps naves privatorum necessitate urgente ad publicos usus adhibebat.

Beschlagen (das, infin.) præfixio, asciatio, mucoris contractio.

Beschlagung (die) solearum ferrearum inductio.

Beschlagen (supin. ut adj.) præfixus, munitus, emucidus, it. exercitatus.

Das Buch ist mit Golde beschlagen, liber auro præfixus est; beschlagenes Vieh, jumenta ferreis soleis munita; eine mit Bretern beschlagene Wand, murus contabulatus; beschlagenes Obst, poma situ corrupta; er ist in Geschichten wohl beschlagen, bene versatus est in historia.

Daß Glieder ihrer Zunft so schlecht beschlagen sind, Günther.

Membra hujus ordinis non adeo solida eruditione conspicua esse.

Unbeschlagen, non munitus, non præfixus, rudis, indoctus.

Ein unbeschlagenes Pferd, equus soleis ferreis non instructus; in der Dichterkunst unbeschlagen, in poësi rudis; in allen Dingen unbeschlagen, rerum omnium rudis ignarusque; in der Gelehrsamkeit unbeschlagen, peregrinus ac hospes in literis.

†**Bey geschlagen** (ich habe) præs. ich schlage bey, affirmo.

Beyschlag (der) nummus adulterinus.

Durch geschlagen (ich habe) præs. ich schlage durch, percolo, colo.

Durch ein Tuch flüssiges Wachs durch schlagen, ceram fluidam in panno percolare; den Honich in einem Sacke durch schlagen, mel in sacco colare; etwas durch ein Sieb durch schlagen, aliquid cribrare.

2] reciprocum sich) præs. ich schlage (mich) durch, penetro.

Sich durch die Feinde durchschlagen, per hostem gladio sibi viam aperire; er schlug sich mitten unter den Feinden durch, per mediam hostium aciem erumpebat; da man sich zusammen gezogen, sich schnell durch schlagen, cuneo facto celeriter perrumpere; durch die zusammen gezogenen Feinde durchschlagen, ferro iter facere per consertos hostes.

3] neutr. ich bin & habe) præs. ich schlage durch, penetro.

Die Dinte schlägt durch, atramentum penetrat per chartam; das Papier schlägt durch, charta transmittit literas.

Durchschlag (der, ein Küchengeräthe) colum, excussorium, cribellum.

Durchgeschlagen (supin. ut adj.) percolatus.

Durchschlagen, præs. ich durchschlage, pertundo.

Eine Wand durchschlagen, perforare parietem.

Ein geschlagen, præs. ich schlage ein, infigo, impingo.

Einen Nagel einschlagen, infigere clavum, clavum pangere; er schlug einen Pfahl in die Erde ein, palum figebat in terra; einen Keil in einen Baum ein schlagen, cuneum in arborem adigere; einen Nagel in die Wand ein schlagen, clavum parieti adigere; die Köchin schlägt zwölf Eyer in die Butter ein, coqua duodecim ova in calefactum butyrum infundit; die Fenster ein schlagen, fenestras ictibus quatere; das Eiß ein schlagen, glaciem confringere.

2] besonders das Wetter) præs. ich schlage ein, tango.

Das Wetter schlägt ein, fulmen incendit; das Wetter schlug in ein Haus ein, ictu fulminis ædificium deflagrabat; der Donner hat in den Thurm ein geschlagen, turris de cœlo est tacta.

So schmertzlich schlägt kein Blitz in ungewohnte Glieder,
Als dieser strenge Keil in deine Großmuth ein, Günther.
Tanto dolore fulmen vix contingit insveta membra.

3] den Rand eines Tuches ein nähen) præs. ich schlage ein, replico.

Das Kleid ein schlagen, limbum vestimenti intorquere; der Schneider schlug den Mantel ein, sartor extremitatem pallii replicando consuebat.

‡4] pro nach folgen) præs. ich schlage ein, insisto.

Eben des Weeges ein schlagen, eandem viam insistere.

5] neutr. ich bin & habe) præs. ich schlage ein, respondeo.

Es schlägt nicht wohl ein, male respondet; gezwungene Köpfe schlagen nicht wohl ein, male respondent ingenia coacta.

Einschlag (der) incussio.

2] pro Rathschlag) consilium.

Er gab mir diesen Einschlag, hoc mihi dedit consilium.

3] des Weines) conditura, medela.

Der Weinschencke giebt bisweilen einen Einschlag, œnopola interdum vinum condit.

Einschlagen (das, infin.) incussus.

Das Einschlagen des Donners, fulminis ictus.

Einschlagung (die) incussio.

Eingeschlagen (supin. ut adj.) incussus.

Hinein geschlagen, præs. ich schlage hinein, incutio.

Der Donner schlägt in das Haus hinein, ictus fulminis per ædes penetrat.

Entschlagen, præs. ich entschlage (quibusdam ich entstehe) dimitto, exonero, abstineo.

Sich der Sorgen entschlagen, nuncium mittere tristitiæ; sich der Verwaltung entschlagen, fugere procurationem; er entschlägt sich des Verdrusses, abducit animum a molestiis; sich aller Händel entschlagen, declinare omnes rixas; ich will mich seiner entschlagen, eum aversabor.

Entschlagung (die) fuga, declinatio.

Erschlagen, præs. ich erschlage, occido, trucido, percutio.

Die Frau mit dem Prügel erschlagen, uxorem fuste interimere; der Donner hat ihn erschlagen, ictu fulminis periit; er erschlug die Schlange mit einer Käule, clava serpentem interimebat; wer einen Menschen erschlägt, muß seinen Kopf her geben, homicida capite plectitur.

Erschlagen (supin. ut adj.) ictus, trucidatus, occisus.

Vom Donner erschlagen, fulmine ictus.

Fehl geschlagen (ich habe) præs. ich schlage fehl, ictu aberro.

2] neutr. ich bin & habe) præs. ich schlage fehl, non succedo.

Es ist mir fehl geschlagen, deceptus sum; es hat ihm fehl geschlagen, ab ea re depulsus est; die Hoffnung schlägt fehl, spes eo decollat; wo mir das

fehl

fehl schlägt, so ist alle Hoffnung vergebens gewesen, si hoc non accidit, omnis spes fuit inanis.
Fehlschlag (der) frustratio, labor inanis.
Fort geschlagen (ich habe) præs. ich schlage fort, propulso.
Den Feind fortschlagen, hostem profligare.
Fortschlagen (das, infin.) profligatio.
Fortgeschlagen (supin. ut adj.) profligatus.
Für & vorgeschlagen (ich habe) præs. ich schlage vor, propono, conditionem offero.
Er hat mir eine Heurath vorgeschlagen, sponsam quondam mihi proposuit; welchen Ort schlug er dir vor? quemnam locum tibi commendavit?
Fürschlag (der) propositio, conditio, consilium, sententia.
Ein heilsamer Vorschlag, salutaris propositio: den Vorschlag annehmen, ad conditionem accedere; den Vorschlag nicht annehmen, conditionem recusare; einen Vorschlag thun, conditionem ferre; einen Vorschlag sich gefallen lassen, consilium alicujus probare; sie lassen sich den Vorschlag alle gefallen, omnium consensu hæc sententia probatur.
Friedensvorschlag, conditio pacis.
Friedensvorschläge thun, conditiones pacis ferre; er geht die Friedensvorschläge ein, conditionibus pacis utitur; die Friedensvorschläge verwerffen, conditiones pacis recusare.
Los geschlagen, præs. ich schlage los, labefacto.
Ein Schloß los schlagen, ictibus seram removere; mit der Waare los schlagen, extrudere merces; er schlägt los, pugnæ initium facit.
Nach geschlagen, præs. ich schlage nach, evolvo.
Ein Buch nach schlagen, librum evolvere; ich schlug im Buche nach, librum consulebam; man schlug diese Bücher nach, hi libri per hos aditi sunt; eine Müntze nachschlagen, monetam adulterare.
‡2] idem ac nach ahmen) præs. ich schlage nach, imitor.
Er schlägt seinen Eltern nach, vestigia parentum imitatur; seinem Lehrer nach schlagen, vitam & consuetudinem præceptoris exprimere; dem Vater nach schlagen, patrissare; der Mutter nach schlagen, matrissare.
Nieder geschlagen, præs. ich schlage nieder, sterno, prosterno.
Alles mit dem Schwerte nieder schlagen, omnia ferro sternere; den Feind nieder schlagen, hostem prosternere; er schlug die Feinde nieder, stragem hostium edebat; einen zu Bodem niederschlagen, aliquem ad terram affligere; die Augen nieder schlagen, demittere in terram oculos; er schlug die Augen bescheidentlich nieder, modeste terram intuebatur; schlag die Augen nieder, dejice vultum.
Kaum hört es die Vergänglichkeit
So schlug mir ihr besorgter Neid
Mit diesem Hand und Feder nieder, Günther.
Tum invidia una cum hujus morte manum calamumque reprimebat.
Wie, wenn ein hoher Baum viel Aeste niederschlägt, *idem.*
Quemadmodum arbor corruens multos ramos dejicit.
Ach! steure doch dem langen Uebel, das alle Rechte niederschlägt, *idem.*
Prohibe hoc malum, quod omnia jura conculcat.
Niederschlagung (die) prostratio.
Die Niederschlagung der Augen, oculorum demissio.
Niedergeschlagen (supin. ut adj.) fractus.
Ein niedergeschlagenes Gemüthe, animus variis malis perculsus.
Darnieder geschlagen, præs. ich schlage darnieder, sterno, humi prosterno.
Ueber geschlagen, præs. ich schlage über, inverto.
Ueberschlagen (ich habe) præs. ich überschlage, computo, rationem ineo.

Eine Sache überschlagen, rem ponderare; ich überschlug es mir nicht, ad calculum hoc non reducebam; überschlag es, subduc rei rationem.
2] neutr. ich bin) præs. ich überschlage, mutor.
Das Bier überschlägt, cerevisia frigida aliquando tepuit.
Ueberschlag (der) computus, computatio.
Sich einen Ueberschlag machen, rationem inire, rationem subducere.
2] pro Kragen) focale, collare.
3] pro: Uebergewichte) superpendium.
Ueberschlagen (supin. ut adj.) ponderatus, moderatus.
Ueberschlagenes Bier, cerevisia temperata.
Verschlagen (ich habe) præs. **ich verschlage**, munio asseribus.
Er verschlägt es mit Bretern, asseribus vestit; eine Wand verschlagen, parietem contabulare.
2] idem ac: weg treiben, verjagen, præs. **ich verschlage**, propello.
Sein Glücke verschlagen, deesse saluti suæ; auf diese Weise hat er selbst sein Glücke verschlagen, hoc modo ipse salutem deseruit; der Sturm hat sie auf die rechte Seite verschlagen, tempestas eos distulit dextrorsum; das Schiff ist durch das Ungewitter verschlagen worden, navis abrepta est vi tempestatum; du darffst dir deine Freunde nicht verschlagen, non est, ut amicos tuos offendas.
3] impersonale, idem ac es hat auf sich) præs. **es verschlägt**, interest, refert.
Es verschlägt viel, plurimum interest; es verschlägt gar nichts, plane nihil interest; es verschlägt vieles, magnopere refert; es verschlug dir viel, maxime tua referebat; mir verschlägt es nichts, nihil mea refert; was verschlägt es uns, daß er geschlagen worden, quid nostra refert, eum victum esse? es hat ihm nicht viel verschlagen, non multum ei detraxit; das hat mir viel verschlagen, hoc mihi multum nocuit.
Verschlag (der) cancelli, alcova.
Verschlagen (supin. ut adj.) callidus, astutus, versutus, subdolus.
Ein verschlagener Kerl, homo callidus; eine verschlagene Frau, uxor vafra; verschlagene Leute, homines versipelles; er hat einen verschlagenen Kopf, vapido servat sub pectore vulpem.
Verschlagenheit (die) calliditas, vafrities, astutia.
Um geschlagen (ich habe) præs. **ich schlage um**, sterno, dejicio.
Einen großen Baum umschlagen, magnam arborem sternere; eine Säule um schlagen, columnam dejicere; einen Mantel umschlagen, superinjicere pallium; ich schlug mir einen Mantel um, pallio me tegebam; warme Tücher um etwas um schlagen, fomentis calidis aliquid fovere.
2] neutr. ich bin) præs. **ich schlage um** vertor, in pejus mutor.
Der Wein schlägt um, vinum depravatur; die Kranckheit schlägt um, morbus de statu suo declinat; die Sache ist um geschlagen, res aliter devenit; der Knabe schlägt um, puer degenerat; der Wagen ist umgeschlagen, currus eversus est; der Baum schlug um, arbor concidebat; der Kahn schlug um, und der Mann ersoff, cymba eversa vir in aquis suffocabatur.
Umschlag (der) cooperimentum, involucrum, segestre.
Ein Umschlag zum Papiere, chartarum involucrum.
2] der Wundärtzte) fomentum, caldamentum.
Einen Umschlag auf etwas legen, fomentum rei adhibere; er legt feuchte Umschläge drauf, fomentis humidis fovet.
Briefumschlag, involucrum literarum.
Umgeschlagen (supin. ut adj.) corruptus.
Herum geschlagen, præs. **ich schlage herum**, circumjicio, digladio.
Den Mantel herum schlagen, circumjicere pallium; schlag mir den Mantel

Mantel herum, circumda mihi pallium; er schlägt sich täglich herum, quotidie digladiatur; sie schlagen sich unter einander herum, inter se digladiantur; einem die Armen um den Hals herum schlagen, circumplecti collum alicujus.

Unter geschlagen, præs. ich schlage unter, interverto, supprimo.
Mit List ein Pfand unterschlagen, dolo rem depositam intervertere; er unterschlägt Geld, nummos supprimit; viele Dinge unterschlagen, multas res intervertere & ad se transferre; eine Erbschaft unterschlagen, hæreditatem avertere; einen Brief unterschlagen, literas intercipere; einem ein Bein unterschlagen, aliquem supplantare.
Unterschlagung (die) interversio, interversura.
Untergeschlagen (supin. ut adj.) suppressus.
Herunter geschlagen, præs. ich schlage herunter, decutio.
Mit einem Stecken Aepfel herunter schlagen, baculo poma decutere.

Vorgeschlagen, vid. für.

Weg geschlagen, præs. ich schlage weg, profligo, propulso.
Hinweg geschlagen, præs. ich schlage hinweg, repello, rejicio.
Den Feind von der Belagerung hinweg schlagen, hostem ab obsidione repellere; er schlägt den Feind von der Stadt hinweg, ab urbe hostem rejicit.

Zerschlagen, præs. ich zerschlage, discutio, contundo.
Einen Topf mit einem Stecken zerschlagen, ollam baculo discutere; die Nüsse mit einem Hamer zerschlagen, nuces malleo contundere; der herabfallende Thurm hat ein Haus zerschlagen, turris decidua ædes disturbavit; er hat ein Glas zerschlagen, vitrum confregit; sich zerschlagen, non convenire; das gantze Heer hat sich zerschlagen, totus exercitus solutus discessit; die Handelungen haben sich zerschlagen, ad conditiones non est accessum.
Zerschlagung (die) disjectio.
Zerschlagen (supin. ut adj.) diffractus.

Zu geschlagen, præs. ich schlage zu, cum impetu claudo.
Die Thüre zu schlagen, januam cum impetu claudere; den Sarch zu schlagen, loculum clavis figere.
2] idem ac: mit Schlägen anhalten) præs. ich schlage zu, verbera continuo.
Auf einen zu schlagen, obruere aliquem verberibus; er schlägt gut zu, male mulcat; mit Fäusten zu schlagen, pugnis contundere; er schlägt mit Prügeln zu, fustibus implet caput.
3] idem ac her;u kommen) præs. ich schlage zu, accedo.
Es schlägt ein Fieber zu, febris adhuc accedit.
4] idem ac: an rechnen) præs. ich schlage zu, addico.
Einem Güter zu schlagen, addicere alicui bona; einem etwas gerichtlich zu schlagen, aliquid alicui adjudicare; es ist seinem Landgute vieles zu geschlagen worden, prædio ejus adjuncti sunt varii campi.
‡**Zuschlag** (der, pro Zulauf bey Kaufleuten) applausus.
Guten Zuschlag haben, multos invenire emtores.

Schlam, pro: Schlamm.

Schlamm (der, plurali caret) *limus, subluvies, sedimentum aquæ.*

Der Schlamm der Flüsse, fluminum limus; vielen Schlamm mit sich führen, altum limum vehere; zum Teiche laufen und Schlamm hohlen, currere ad lacum limumque petere; mit Schlamme bedecken, beschmieren, limare, oblimare.

Schlammicht (adj.) limosus, oblimatus.

Eine schlammichte Magt, ancilla sordium plena.
Schlammig (adj.) idem.
Schlammigkeit (die) limositas.
Geschlämmet (ich habe) præs. ich schlämme, limum educo.
Einen Teich schlämmen, limum e piscina educere.
Ueberschlämmt, præs. ich überschlämme, oblimo.
Verschlämmt, præs. ich verschlämme, oblimo, limo obstruo.
Die Aecker verschlämmen, agros oblimare.
Verschlämmt (supin. ut adj.) oblimatus.
Weggeschlämmt, præs. ich schlämme weg, limum deporto.
Schlamp, Schlampampe, vid. pamp.
**Schlanck (adj. pro Schlang, a radice schlung, geschlungen) *gracilis*.
Geschlanck gracilis, gracilentus, exilis, tenuis.
Eine geschlancke Jungfer, gracilis virgo; ein geschlancker Hals, collum (tenue.
Was soll ich auf der Welt? vielleicht gemartert seyn,
Mich wie ein schlanckes Rohr vor iedem Winde neigen, Günther.
Sicut mobilis arundo a quolibet vento supprimi cogor.
Schlancker (adj.) gracilior.
Geschlänckert (ich habe) præs. ich schlänckere, jactito, projicio.
Die Armen schlänckern, brachia jactitare.
Schlange, vid. Schlung, geschlungen.
‡Schlapp (adj. pro schlaff) flaccidus, laxus.
Schlapper (compar.) laxius.
Schlappricht (adj.) flaccidus.
Geschlappert (ich habe) præs. ich schlappere, laxus sum, follico, tremo.
‡Schlappe (die, plur. Schlappen, pro Schaden, Verlust, Schlag, Ohrfeige) damnum, calamitas, detrimentum, plaga, alapa.
Eine Schlappe davon tragen, aliquid calamitatis accipere; eine harte Schlappe bekommen, magnam calamitatem accipere; er hat eine Schlappe bekommen, aliquod detrimentum accepit; er trug eine Schlappe davon, plagam accipiebat; er hat harte Schlappen bekommen, opes ejus valde afflictæ sunt; es setzt Schlappen, gravius quid accidit.
Schlarpe, pro Schlürfe, vid. schlurf.
Schlau (adj. comparat. schlauer, superl. am schlauesten) *astutus, callidus*.
Ein schlauer Gast, homo astutus; ein schlauer Feind, hostis callidus; eine schlaue Frau, versuta mulier; ein schlauer Vogel, subdolus nequam; schlaue Leute, veteratores.
Als mich das schlaue Garn in Eil gefangen nahmm, Hofmw.
Cum doloso amoris vinculo irretirer.
Schlauheit (die) astutia.
**Schlauig (adj.) astutus.
Schlauigkeit (die) astutia, calliditas.
**Geschlauet, præs. ich schlaue.
Beschlauet, præs. ich beschlaue, astutia fallo.
Schlave (der, a voce Slavus, plerumque scribunt Sclave, quemadmodum pronunciatur, sed quia litera c simplex alias in ling. germ. non reperitur, videtur mihi scriptio Schlave melior quam Sclave) *mancipium, verna*.
Ein elender Schlave, miserum mancipium; ein muthiger Schlave, mancipium animosum; einen Schlaven verkaufen, vendere mancipium; mit einem wie mit einem Schlaven sum gehen, dominari in aliquem, ut in mancipium; einen zum Schlaven machen, aliquem in servitutem adducere.
= = = Da werden auch die Schlaven
Zu Königen gemacht, Opitz.
Mancipia reges agunt.

Die Liebe sprach: : : :
Ein Blick von einem schönen Kinde
Vermehrt gleich meiner Schlaven Zahl, Günther.
Aspectus pulchræ puellæ auget numerum subditorum meorum.
**Schlaver (der) slavus.
Schlaverey (die) servitus.
Einen in die Schlaverey führen, alicui servitutem adferre; in die Schlaverey gerathen, in servitutem venire; sich von der Schlaverey los machen, servitutis jugum a se repellere; einen von der Schlaverey befreyen, servitute aliquem liberare.
Schlavisch (adj.) servilis.
Das schlavisch Joch, jugum servile; mit den Unterthanen schlavisch umgehen, dominari in subditos ut in mancipia.

Schlauch (der, plur. Schlauche) *uter, follis, folliculus.*
Ein lederner Schlauch, uter coriaceus; auf einem Schlauche schwimmen, super utrem nare; auf Schlauchen über einen Fluß setzen, utribus flumen trajicere; Wein in einem Schlauche tragen, vinum utribus gestare.
‡2] ein fräßhafter Mensch) *homo gulosus.*
‡3] pro Stengel) *caulis.*
Mienenschlauch, uter cunicularius.
Weinschlauch, uter vinarius.

**Schlauder (die, inusitata vox)
Schläuder (die) funda.
Mit der Schläuder werffen, aliquid funda librare; den Feind mit Schläudern zurück halten, fundis hostem repellere; ziemlich große Kugeln in die Schläuder thun, globulos grandiculos in fundam indere; die Kugeln wie Platzregen mit Schläudern auf den Feind werffen, fundis glandes velut nimbum ingerere in hostes.
Geschläudert (ich habe) præs. ich schläudere, fundito, funda libro.
Einen Stein in die Lufft schläudern, lapidem in aerem funditare; Kugeln schläudern, globos funda excutere.
Schläuderer (der) funditor.
Verschläudert, præs. ich verschläudere, dissipo, dilapido, profundo.
Sein Vermögen verschläudern, patrimonium suum dilapidare; er verschläudert das Seinige, suas res profundit.
Verschläuderung (die) dissipatio, dilapidatio.
Verschläudert (supin. ut adj.) dissipatus.
Weg geschläudert, præs. ich schläudere weg, elido.
Schlauderhaft (adj.) negligens, discinctus, laxus.
Ein schlauderhaftes Weib, mulier discincta; eine schlauderhafte Magt, ancilla negligens.
Schlauderhaftig (adj.) idem.
Schlauderhaftigkeit (die) negligentia, animi lassitudo.
Schlauderisch (adj.) negligens, discinctus.
Geschlaudert (ich habe) præs. ich schlaudere, nihil pensi habeo, negligo.
Er schlaudert, animo est dissoluto; er schlaudert mit der Sache, de hac re non magnopere laborat.
Begehrt Jemand Beweis, der schlaudre durch die Gassen, Günther.
Hic argumentis docebitur, qui omisso saltem animo per plateas ambulat.
Verschlaudert, præs. ich verschlaudere, dilapido, dissipo, profundo.
Das gemeine Geld verschlaudern, dilapidare pecuniam publicam; er hat sein gantzes Vermögen verschlaudert, omne patrimonium dilapidavit;

die andern Brüder verschlauderten ihr Erbgut, fratres reliqui patrimonium dissipabant; verschlaudere das Deinige nicht, noli tuas res profundere.

Verschlauderung (die) dilapidatio.

Verschlaudert (supin. ut adj.) dilapidatus, dissipatus.

Weg geschlaudert, præs. **ich schlaudere weg**, elido, profundo.

Sein Vermögen weg schlaudern, opes suas profundere.

Schlauff.

‡Unterschlauff (pro Unterhalt, Aufenthalt, Hederich in Promptuario) receptio.

Einem Unterschlauff geben, recipere aliquem; was giebst du meinem Manne immer vor Unterschlauff? quid tibi huc ad te receptio est meum virum?

Schlaw antiqua lectio, pro schlau.

Schlee (die, plur. Schleen) *prunum sylvestre, fructus acaciæ, spineolus.*

Schlecht, Geschlecht, pro Geschlächte, vid. Schlacht.

Schlecht (adj. compar. schlechter, superl. am schlechtesten) *simplex, tenuis, exiguus, levidensis, humilis.*

Schlecht und gerecht, simplex & bonus; eine schlechte Sache, res tenuis; schlechte Freunde, tenues amici; von schlechtem Stande seyn, tenuioris ordinis esse, ein schlechtes Lob, laus exigua; schlechte Dinge zusammen klauben, levia & inania conquirere; ein schlechtes Geschenckchen, levidense munusculum; eine schlechte Rede, oratio tenuis & exigua; er ist von schlechtem Herkommen, humili genere natus est; schlechte Leute, autoritate tenui homines; ein schlechter Zustand, accisæ res; eine schlechte Rede halten, sordide & tantum trivialibus verbis declamare; von einer Sache schlecht handeln, jejune de re aliqua disputare; ein schlecht geschriebener Brief, exigue scripta epistola; die Sache steht schlecht, res in angustiis est; schlecht leben, parce & duriter vivere; einen schlecht loben, infacunde & jejune aliquem laudare; wie steht es mit ihm? schlecht genung, quid rei gerit? sic tenuiter.

Ich bin kein schlechtes Weib, wer kennt nicht mein Geblüte, Hofmw.
Non vilioris sortis fœmina sum.
Ich bin mein schlechtes Blut begierig zu vergiessen, *idem.*
Sanguinem meum vilem effundere cupio
Doch wenn man nun den Spruch zu Wercke richten soll,
So wird, was Lehrer war, zu einem schlechten Kinde, *idem.*
Sæpe doctor puerorum more errat.
Dein Geist wird dennoch, grosser Graf!
Ein schlechtes Opfer nicht verachten, Günther.
Magne comes! munus levidense noli spernere.
Wer aber wird wohl eines Baumes und einer schlechten Garbe wegen,
Den gantzen Garten nieder haun? *idem.*
Quis propter viliorem quandam mergitem ignem subderet horreo?

Schlichte (die) simplicitas.

2] bey den Webern) colla textorum.

Geschlichtet (ich habe) præs. **ich schlichte**, lævigo, complano, coæquo, compono.

Etwas mit dem Hebel schlichten, dolabra aliquid lævigare; die Erde schlichten, terram complanare; die Berge schlichten wollen, montes coæquare velle; die Haare schlichten, capillos componere; er schlichtet die Händel, lites componit; etwas unter einigen in der Güte schlichten,

ten, aliquid bona cum gratia componere; eine Streitsache schlichten, controversiam dirimere.
Schlichten (das infin.) lævigatio.
Schlichter (der) complanator, reconciliator.
Geschlichtet (supin. ut adj.) complanatus.
‡Schlechtheit (die, pro Wenigkeit, Geringschätzigkeit) levitas.
**Schlechtlich (adj. pro schlecht) simpliciter.
‡Geschlecket (ich habe) præs. ich schlecke (nasche, lecke) ligurio.
Teller schlecken, parasitare.
Schlecker (der, pro Näscher, Leckermaul) liguritor, cupes
Schleckerey (Näscherey) cupediæ.
Schleckerhaft (adj.) liguriens, opiparus.
Schleckerhaftig (adj.) idem.
Schleckerhaftigkeit (die) liguritio, cupediarum amor.
Verschlecket, præs. ich verschlecke, deglutio.
Schlegel, pro Schlägel, vid. schlag.

Schlehe (die, plur. Schlehen, idem ac Schlee) *fructus acaciæ*, *prunum sylvestre*.
Häckschlehe (aliis Brumbeere) morum dumi.
Schleich, Schleichen, vid. Schlich, geschlichen.
Schleife, pro Schleufe, vid. Schleuf.
Schleiff, schleiffen, vid. schliff, geschliffen.
Schleih, vid. Schley.

Schleim (der) *pituita*, *lentor*, *limus*.
Den Schleim ab treiben, pituitam purgare; den Schleim aus speyen, pituitam exspuere.
Schleimicht (adj.) pituitosus.
Schleimig (adj.) idem.
Schleimigkeit (die) limositas, viscositas.
Geschleimet (ich habe) præs. ich schleime, pituitam augeo, limum removeo.
Der Zucker schleimt, saccharum profert pituitam; einen Aal schleimen, anguillam a limo purgare.
Verschleimet, præs. ich verschleime, pituita obstruo.
Verschleimung (die) pituitas.
Verschleimt (supin. ut adj.) viscido obstructus.
Schleiß, du schleißt, vid. schliß, geschlissen.
Schleiß, pro schleuß, du schleußt, vid. Schloß, geschlossen.

Geschlemmet (ich habe, forsan geschlämmet, a voce Schlamm) præs. ich schlemme, *luxurior*, *in diem vivo*, *lurco*, *gracor*, *helluor*.
Tag und Nacht schlemmen, dies noctesque pergræcari.
Schlemmer (der) helluo, lurco, asotus, epulo, obligurator.
Ein zothenhaftiger Schlemmer, impurissimus helluo; er kan vom Schlemmer singen, in diem vivere potest.
Schlemmerey (die) luxuria, helluatio.
Schlemmerisch (adj.) lurcabundus.
Verschlemmet, præs. ich verschlemme, obligurio.
Das Seinige verschlemmen, obligurire bona sua; er hat sein Erbgut in der Jugend verschlemmt, patrimonium juvenis profusa luxuria consumsit.
Schlenckern, pro schlänckern, vid. schlanck.

‡Geschlendert (ich bin) præs. ich schlendere, *lento gradu eo*, *somniculose ago*.

Nach geschlendert, præs. ich schlendere nach, lentius subsequor.

Geschleppet (ich habe, quidam etiam geschlappt adhibent) præs. ich schleppe, *traho, rapio.*

Einen schleppen, der nicht fort will, nolentem trahere; das Kreutze schleppen, crucem trahere; einen zum Galgen schleppen, ad patibulum aliquem rapere; einen, wie eine todte Sau hieher schleppen, aliquem huc quasi occisum suem porrigere; er schleppt sich mit Huren, cum scortis vivit; etwas wohin zusammen schleppen, aliquid in aliquem locum comportare.

Du führst den, der dir folgt, und schleppst die wiederstehn, Opitz.

Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.

Schleppe (die) traha.

2] an einem Kleide) syrma.

Geschleppe (das) tractus, raptus.

Mägtegeschleppe, muliebris ancillarum comitatus.

Ab geschleppt, præs. ich schleppe ab, attero.

Du schleppst das Kleid ab, deteris trahendo vestem; der Gefangene schleppt die Ketten ab, captus catenas attenuebat trahendo.

Abschleppung (die) detritus, tritura.

Aus geschleppet, præs. ich schleppe aus, extraho.

Heraus geschleppet, præs. ich schleppe heraus, extraho, progero.

Einen mit Gewalt aus dem Hause heraus schleppen, aliquem vi domo (extrahere.

Herausschleppung (die) extractio.

Fort geschleppet, præs. ich schleppe fort, abstraho, abripio, pertraho.

Einen mit fort schleppen, aliquem secum abstrahere; einen zur Marter fort schleppen, in cruciatum aliquem abripere; er schleppte den Dieb mit den Füssen fort, furem pedibus abripiebat; einen ins Lager fort schleppen, aliquem in castra pertrahere.

Fortschleppung (die) abstractio.

Fortgeschleppt (supin. ut adj.) pertractus.

Hin geschleppt, præs. ich schleppe hin, rapio, abripio, abstraho.

Einen zum Tode hin schleppen, aliquem ad mortem abripere; einen ins Gefängniß hin schleppen, aliquem in vincula abstrahere.

Verschleppet, præs. ich verschleppe, clam detraho, subtraho, dissipo.

Weg geschleppet, præs. ich schleppe weg, abstraho, abripio.

Einen ins Gefängniß weg schleppen, aliquem in vincula abripere.

Zugeschleppet, præs. ich schleppe zu, supporto.

Geschlerffet, ich schlerffe, vid. Schlurff.

Schlesien (ein Hertzogthum, de hujus vocis etymologia fusius agit celeberr. *Martin. Hanckius* in antiquitatibus de nomin. Silesiorum, qui tractatus videri meretur, quia vero spatium hujus operis non plura hic adducere permittit, paragraphum solum XXVIII. cap. II. sisto, qui præ aliis arridet: „quamobrem magnæ probabilitatis est, Silesiam Germaniæ provinciarum „in occidente postremam cœterarum quasi clavem, prius Slusam & Sleu„sam, postea Slesam & Slesiam esse dictam, unde colligas porro a scriptori„bus latinis, non quidem horridam, sed tamen minus lenem duarum li„terarum s l conjunctionem delicato antiquorum Romanorum ori non „respondentem interposito i esse dissolutam, ut ex Slesia fieret Silesia, „cui sententiæ si subscribis, habes a Silesiæ situ, quoniam Silesia Germa„niæ s lusa i. e. clausula est, silesiorum nomen ortu germanicum) Silesia.

Schlesier (der) silesius.

Schlesisch (adj.) silesiacus.

Schlesische Leinwand, lintea silesiaca.

Schlesing (adhibent quidam pro Schlesien, hinc)

Schlesinger (der, pro Schlesier) silesius.

Schleuer, vid. Schley, Schleyer.
Schleuder, pro Schläuder, vid. Schlaud.
Schleufe (die, plur. Schleufen) *pedica, tænia in nodum laxiorem collecta.*
Einen in einer Schleufe fangen, pedica aliquem capere.
Geschleufet, præs. ich schleufe, tæniam in nodum laxiorem colligo.
Schleun (der, ein Fisch, aliis Schley, quam vide) tinca.
****Schleun** (inusit. ab antiquo francico Sliumo, cito, velociter, ut probat clar. *Wachterus* in gloss. germ.)
Schleune (die, idem ac Schley) tinca.
Schleunig (adj.) celer, velox, properans.
Eine schleunige Wiederkunft, celer reditus; ein schleuniger Bothe, nuncius velox; ein schleuniger Gang, gressus properans; ein schleuniger Tod, mors præceps; schleunige Rathschläge haben selten einen guten Ausgang, consilium præcipitatum non semper bonum exitum habet; schleunig weg gehen, celeriter ad aliquem venire; schleunig zu einem kommen, cito ad aliquem venire in dem nun läßt sich das Fräulein schleunig auf das Pferd setzen, Hofmw. Interea virgo celeriter equo imponi se patitur; wie er denn auch schleunig mit einer ziemlichen Kriegesmacht nach Welschland rückte, *idem.* Quemadmodum & subito cum exercitu non contemnendo in Italiam movebat.
Schleunigkeit (die) celeritas.
**Geschleuniget, præs. ich schleunige.
Beschleuniget (ich habe) præs. ich beschleunige, accelero, maturo, festino, appropero.
Die Reise beschleunigen, maturare iter; seinen Untergang beschleunigen, accelerare sibi interitum; er beschleunigte den Weeg gar sehr, maximis itineribus progrediebatur; den Anschlag beschleunigen, approperare ad cogitatum facinus; du beschleunigest dir durch vielen Trunck den Tod, festinas in te nimio potu mortem.
Beschleunigen (das, infin.) maturatio, properatus.
Beschleuniger (der) qui aliquid admaturat.
Beschleunigung (die) maturatio, properatio.
Beschleuniget (supin. ut adj.) festinatus, maturatus.
Unbeschleuniget, moratus.
Schleuße, vid. Schloß, geschlossen.
Schleye (die, plur. Schleyen, ein Fisch, quibusdam Schleune) *tinca.*
Schleyer (der) *ricinus, calantica, peplum.*
Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Was runtzlich ist den Schleyr, Hofmw.
Rugosæ fœminæ velo obduci merentur.
Brautschleyer, flammeum virginale.
Florschleyer, rica.
Trauerschleyer, peplum.
Schleyern (adj.) ricineus.
Geschleyert, præs. ich schleyere, calantica obvolvo, peplo velo.
Eine Frau schleyern, uxorem peplo induere; einem einen Affen schleyern, habere aliquem ludibrio.
Beschleyert, præs. ich beschleyere, ricino obvelo.
Beschleyert (supin. ut adj.) ricinatus.
Um geschleyert, præs. ich schleyere um, ricino velo.

Geschlichen (ich bin, raro ich habe) præs. ich schleiche, *repo, serpo*, secunda du schleichst, er schleicht, imperf. ich schlich.
Sachte schleichen, gradu testudineo incedere; er schleicht in die Stube, suspenso gradu in conclave it; da er in die Kammer schlich, cum in cubiculum subreptaret.
Der Elbstrom lege sich zur Ruh,
Wo nicht, so schleich er nur im Stillen, Günth.
Conquiescat albis, aut saltem leni tractu aquarum fluat.
Schlich (der, pluralis Schliche plerumque adhibetur) gressus tacitus.
Ich werde dich einmahl auf deinen Schlichen treffen, inveniam te aliquando tacite exspatiantem; du sollst gewiß nicht auf meine Schliche kommen, tu non me deprehendes in facto, quod clam suscipio.
**Schleiche (die) quæ gradu testudineo it.
Blindschleiche (ein giftiges Thier) cæcilia, cæcula serpens.
Schleichen (das, infin.) reptatus.
Schleicher (der) captator, tenebrio.
2] was in die Hosen schleicht) visio, visium.
Erbschleicher, hæredipeta.
Schleicherisch (adj.) captatorius.
Schleichung (die) reptatio.
Geschlichen (supin. ut adj.) reptitius.
Geschlichen kommen, tacite accedere.
Aus geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche aus, educo me foras.
Heraus geschlichen, præs. ich schleiche heraus, edo me clam foras.
Heimlich aus dem Hause heraus schleichen, ex ædibus clam evadere.
Beschlichen (ich habe) præs. ich beschleiche, obrepo, tacite deprehendo.
Niemand lebt wohl ohne Feind,
Niemand kan der Mißgunst weichen,
Wer uns noch so redlich scheint,
Kan uns oft mit List beschleichen, Günther.
Astute fallere nos potest.
Beschleichung (die) obreptio.
Bey geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche bey, adrepo.
Herbey geschlichen, præs. ich schleiche herbey idem.
Zu etwas herbey schleichen, ad aliquid adrepere.
Durch geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche durch, perrepto, elabor.
Du bist noch so durch geschlichen, adhuc incolumis evasisti.
Ein geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche ein, irrepo, subrepo.
In der Menschen Gemüther einschleichen, in hominum mentes irrepere; die Kundschafter haben sich ein geschlichen, subingressi sunt speculatores; der Geitz ist bey den Bürgern ein geschlichen, avaritia immigravit in urbem.
Trinck nur, so viel du sollst, wenn du gesund willst seyn,
Durch Lust der Schwelgerey schleicht manche Kranckheit ein, Opitz.
Hoc bibe, quod possis, si tu vis vivere sanus,
Morbi causa mali nimia est quæcunque voluptas.
2] recipr. ich habe) præs. ich schleiche (mich) ein, subrepo, obrepo.
Es schleichen sich heimlich viele Fehler ein, multa vitia clam obrepunt.
Doch was einsam? Mißgunstsblicke
Schleichen sich mit List und Tücke
In den tiefsten Winckel ein, Günther.
Invidia penetrat etiam in angulos imos.
Einschleichen (das, infin.) irreptio.
Einschleicher (der) irreptor.

Einschleichung (die) irreptio, subreptio.
Einschleichend (part.) obreptivus.
Eingeschlichen (supin. ut adj.) reptitius, subreptitius.
Hinein geschlichen præs. ich schleiche hinein, irrepo, irrepto, introrepo.
In den Sinn hinein schleichen, in mentem irrepere.
Erschlichen (ich habe) præs. ich erschleiche, obrepo.
Er hat den Dieb über der That erschlichen, deprehendit furem manifesto.
Erschleichung (die) obreptio.
Fort geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche fort, proserpo, tacite elabor.
2] recipr. ich habe) præs. ich schleiche mich fort, elabor.
Hin geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche hin, adrepo.
Der Krancke schlich zum Artzte hin, ægrotus lento gressu adibat medicum; er schleicht hin, se subducit.
Ueberschlichen (ich habe) præs. ich überschleiche, tacite deprehendo, obrepo, obrepto.
Er ist vom Truncke überschlichen worden, nescius ebriatus est; indessen überschleichet uns der Tod, interim nos mors obrepit.
Ueberschleichung (die) obreptio.
Ueber geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche über, suspenso gradu transeo.
Fürüber geschlichen præs. ich schleiche vorüber, clam transeo, elabor.
Verschlichen (ich bin) præs. ich verschleiche, sensim dilabor.
Das Wasser verschleicht, aqua sensim dilabitur.
2] recipr. ich habe) præs. ich verschleiche (mich) me subtraho, clam me subduco.
Sich von dem Rathhause verschleichen, a curia se subtrahere; er hat sich von der Arbeit verschlichen, labori se subtraxit.
Verschlichen (supin. ut adject.) subductus.
**Umgeschlichen, præs. ich schleiche um.
Herum geschlichen præs. ich schleiche herum, circumrepo.
Weg geschlichen (ich bin) præs. ich schleiche weg, elabor, clam me subduco.
Er ist heimlich weg geschlichen, clam aufugit.
Hinweg geschlichen, præs. ich schleiche hinweg, subduco.
Ich schleiche mich hinweg, me subduco; von den Leuten hinweg schleichen, de circulo se subducere; er schlich sich vom Bette hinweg, clam pedes de lecto deducebat.
Zu geschlichen, præs. ich schleiche zu, adrepo.
Hinzu geschlichen præs. ich schleiche hinzu, adrepo, furtim accedo.
Schlicht, schlichten, vid. schlecht.
Schlicken pro schlucken, vid. Schluck.
Schlief, ich schlief, imperf. verbi geschlafen, vid. Schlaf.

Schliffel (der) *homo ineptus.*

Geschliffen (act. ich habe) præs. ich schleiffe, *acuo*, secund. du schleiffst, tert. er schleifft, imp. ich schliff.
Die Messer schleiffen, cultros acuere; er schlieff den Degen, gladium acuebat.
Schleiffe (die) mola famiatoria, mola acuminaria.
2] worauf Kaufmannsgüter geschleppet werden) traha.
Geschleiffet (ich habe) præs. ich schleiffe, plano, diruo, destruo.
Ein Haus schleiffen, domum complanare; eine Stadt schleiffen, diruere urbem; der Feind schleiffte die Stadt, hostis urbem exscindebat; die Stadt ist völlig geschleiffet worden, urbs solo æquata est; eine Mauer schleif-

er schleiffen, murum ab imo subruere; den Wall gantz schleiffen, vallum a fundamentis proruere; ein Schloß schleiffen, arcem destruere; die Festungswercke schleiffen, munimenta vellere.
2] mit einer Schleiffe fort führen) præs. ich schleiffe humi traha veho. Die Kaufmannsgüter werden geschleifft, merces trahuntur traha; der arme Sünder wurde hinaus geschleifft, maleficus foras equo ex urbe raptabatur; von einem Wagen geschleifft werden, curru trahi per terram.
Schleiffen (das, infin.) excisio, excidium.
2] wo was geschleppt wird) raptatio.
Schleiffung (die) idem.
Geschleifft (supin. ut adj.) excisus.
2] auf einer Schleiffe geschleppt) raptatus.
Nieder geschleiffet præs. ich schleiffe nieder, destruo.
Weg geschleiffet, præs. ich schleiffe weg, traha removeo.
Schleiffen (das, infin.) acuminatio.
Schleiffer (der) samiator, acutiator, cotiarius.
Schleiffung (die) acuminatio.
Geschliffen (supin. ut adj.) acutus.
Tadler- und Verleumdungsmesser
Biegen, wie geschliffnes Bley, Günther.
Cultri vituperatorum ac calumniatorum aciem amittunt sicut acutum (plumbum
Ungeschliffen, hebes, non acutus.
2] idem ac grob, ungeschickt, ungehobelt) rusticus, agrestis.
Ein ungeschliffner Kerl, homo rusticus, merum rus.
Ab geschliffen præs. ich schleiffe ab, acuando attenuo.
Mit dem Wetzsteine ab schleiffen, cote expolire.
Abschleiffung (die) depolitio, attenuatio, quæ cote fit.
Aus geschliffen præs. ich schleiffe aus, axacuo.
**Unter geschliffen præs. ich schleiffe unter.
Unterschleiff (der) interceptio, interversio.
Einen Unterschleiff machen, aliquid intervertere; damit macht er Unterschleiff, hoc supprimit; sollte hier kein Unterschleiff vorgehen? nonne hic stellionatus subest?
‡Geschliffet, præs. ich schliffe.
Schliffer (der)
Dachsschliffer (ein Dachshund) canis brevioribus pedibus.
Aus geschliffet, præs. ich schliffe (kriche) aus, excludor.

Schlimm (adj. compar. schlimmer, superl. am schlimmsten) *obliquus, tortus, obstipus, pravus, malus, asper, durus.*
Eine schlimme Nase, nasus obliquus; ein schlimmes Maul, os tortum; ein schlimmer Hals, cervix obstipa; schlimmer Handel, pravus actus; ein schlimmer Kerl, homo malus; er ist ein schlimmer Gesell, perversus est homo; schlimme Zeiten, tempora aspera; eine schlimme Sache, res inclinata; von der guten auf die schlimme Seite gerathen, ab excitata fortuna ad inclinatam desciscere; die Sache könnte nicht schlimmer seyn, res pejori loco esse non posset; sich auf die schlimme Seite legen, applicare animum ad partem deteriorem; wir werden durch die Freyheit schlimmer, deteriores sumus licentia; in schlimmern Zustande seyn, deteriore statu esse; es ist alles schlimmer worden, omnia versa sunt in partem pejorem; sich schlimm befinden, male se habere; die Sache steht schlimm, inclinata res est.
Schlimmer (comparativus, exempla vide in simplici.) deterior.
**Geschlimmert, præs. ich schlimmere.
Verschlimmert (ich habe) præs. ich verschlimmere, deteriorem facio, depravo, pejoro.

Er verschlimmert noch die Sache, rem adhuc deteriorem reddit; ein Werck verschlimmern, opus corrumpere; sich verschlimmern, deterius evadere; er verschlimmert sich, de statu suo felici declinat; was sich stets verschlimmert, quod quotidie in deterius datur.

Wohl wissend, daß mein Vers, wofern er drunter rennte,
In ihrer Gegenwart sich leicht verschlimmern könnte, Günther.
Bene gnarus versus meos, si aliis miscerentur, deteriores videri posse.

Verschlimmerung (die) depravatio.

Verschlimmert (supin. ut adj.) depravatus.

Geschlimmet, præs. ich schlimme.

Beschlimmet (ich habe) præs. **ich beschlimme**, decipio.

Du hast mich beschlimmt, decepisti me.

Schlinck, Geschlincke, vid. schlunck, schlung.

Schling, schlingen, vid. Schlung, geschlungen.

Schlingel (der, plur. Schlingel) *margites, asinus iners.*

Schlipf, pro Schlüpf, vid. Schlupf.

Schlippe (die, pro: heimliches Gemach) cloaca.

Schlier (der vel das, terminus chirurgicus) *bubo, abscessus inguinalis*

Geschlieret, præs. **ich** schliere (mich) *elabor.*

Als ich Maulaffen feil hatte, hat er sich davon geschliert, ego dum hieto, ille se subduxit mihi.

Schlirffen vid. Schlerffen, vel Schlürffen in voce Schlurff.

Schlissen vid. Schloß.

Geschlissen (act. ich habe) præs. **ich** schleiße, *scindo, seco, carpo*, secund. **du** schleißt, tert. er schleißt, imperf. **ich** schließ.

Federn schleißen, deterere pennas; carpere plumas; der Henne ein Ziep schleißen, curare gallinam macie corruptam pinnulam per nares trajiciendo.

Schliß (der, quam Schlitz hodie dicunt, vide suo loco) scissura.

Schleiße (die) schedia tædæ, assulæ tædæ.

Federschleiße, conventus fœminarum, quæ deterunt pennas de caule.

Schleißen (das, infin.) carptus.

Schleißer (der) qui scindit.

Federschleißer, deplumator.

Geschlissen (supin. ut adj.) carptus.

Geschlissene Federn, pennæ carptæ, de caule detractæ plumæ,

Ungeschlissen, integer.

Ungeschlissene Federn, pennæ integræ.

Verschlissen præs. **ich** verschleiße, lacero.

Ein Hauffen Federn verschleißen, plurimas discerpere plumas; multam plumarum vim carpendo absolvere.

Schlitt.

‡**Unschlitt** (das, pro Inselt, Talg) sevum.

Schlitten (der, plur. Schlitten) *traha.*

Auf dem Schlitten fahren, traha vehi.

Wurstschlitten, traha, qua plures longa serie vehuntur.

Schlitz (der, est pro Schliß, a voce Schliß, geschlissen) *fissura, crena.*

Dreyschlitz (terminus mechanicus) triglyphus.

Geschlitzet (ich habe) præs. **ich schlitze**, findo, scindo.

Geschlitzt (supin. ut adj.) fissus.

Auf=

Aufgeschlitzt præſ. ich ſchlitze auf, diſſeco, divello.

Der Säytenmacher ſchlitzte die Gedärme auf, chordapœus inteſtina inſecabat.

Schloße (die, plur. Schloßen, quibusdam Hagel) *grando.*

Die Schloßen entſtehen von gefrornen Platzregen, grando gignitur ex conglaciato imbre.

Geſchloßet (ich habe) præſ. es ſchloßet, grandinat, grando cadit.

Geſchloſſen (act. ich habe) præſ. ich ſchliſſe, *claudo*, ſecund. du ſchlißt vel ſchleußt, tert. er ſchlißt, ſchleußt, imperf. ich ſchloß.

Die Thore ſchliſſen, portas claudere; den Hof ſchliſſen, atrium claudere; ſie ſchleußt die Thüre, clauſtrum objicit januæ; er ſchleußt das Haus, ædes occludit; einen Kaſten ſchliſſen, arcam obſerare; ſie ſchliſſen die Stubenthüre, januam operiunt; in Ketten ſchliſſen, in vincula conjicere; ſie ſchloſſen ihn in Ketten und Banden, vinculis eum mandabant; der die Gefangenen ſchlißt, qui captivos in catenas conjicit; einen Kreiß ſchliſſen, orbem facere.

Ich ſchloß ihn brünſtig in die Armen, Günther.

Ardenti amore complectebar illum.

Hier ſchloß ein tiefgeholtes, Ach! der Frauen wehmuthsvolle Lippen, *idem.*

Hic alto ſuſpirio hæc fœmina ſermonem finiebat.

2] id. ac endigen, ein Ende machen) præſ. ich ſchliſſe, *finio, finem facio, claudo.*

Die Rede ſchliſſen, orationem finire; er hat das Werck geſchloſſen, operi finem impoſuit; ſein Leben ſchliſſen, vitæ clauſulam imponere; ſein Leben am Stricke ſchliſſen, vitam fune claudere.

Itzt will ich meinen Brief doch nicht die Hoffnung ſchliſſen, Hofmw.

Jam literas meas non ſpem finiam.

3] einen Schluß machen) præſ. ich ſchliſſe, *colligo, ſtatuo, ratiocinor, conjicio.*

Schliſſen, daß einem etwas lieb ſey, aliquid alicui eſſe gratum colligere; daher ſchliſſen, was er wohl thun wolle, ex eo ratiocinari, quid ipſe facturus erat; er ſchleußt daraus, ex hoc conjicit; aus dem Wetter ſchliſſen, ex tempeſtate conjectare; woraus man ſchliſſen kan, quod teſtimonio eſt; was ſchlißt du daraus? quamnam conjecturam ex hoc capis? bey ſich ſchliſſen, decernere.

Aus dieſem ſchlißt ſichs leicht, Günth.

Ex his facile colligitur.

4] machen, vollbringen) præſ. ich ſchliſſe, *facio, efficio, conficio.*

Mit einem einen Frieden ſchliſſen, pacem cum aliquo facere; er ſchloß mit den benachbarten Völckern Friede, cum vicinis populis pacem conficiebat; einen Bund ſchliſſen, fœdus ferire; einen Vergleich ſchliſſen, pactionem cum aliquo conflare; ſie ſchliſſen einen Kreiß, in orbem coeunt.

Schloß (das, plur. Schlöſſer) ſera, clauſtrum.

Ein verdecktes Schloß, ſera laconica; ein Schloß vor legen, clauſtrum objicere; ein Schloß ab brechen, clauſtrum revellere.

2] ein gebautes) arx, caſtellum.

Ein mit Graben befeſtigtes Schloß, foſſis munita arx; ein ſehr hohes Schloß, arx editiſſima; ein Schloß bauen, arcem ædificare; ein Schloß ſchleiffen, caſtellum diruere; auf einen Schlöſſer bauen, fidei alicujus multum credere; Schlöſſer in die Luft bauen, æthera mente concipere.

Die Vorburg, ja mein Schloß nimmt dich mit Freuden an, Hofmannsw.

Anteriora arcis imo arx ipſa te lætanter ſuſcipit.

Er woll ein ſolches Schloß der treuen Liebe bauen,
Dergleichen noch kein Fürſt vor dieſer Zeit gethan, *idem.*

Ejusmodi amoris fundamenta ponat.

Erweg

Erweg, eh als du mich zu kühn und thöricht nennest,
Wie Lieb und Hoffnung uns viel fremde Schlösser baut, *idem.*
Cogita amorem & spem multa animo nostro obtinenda proponere.
3] am Beine) ischion.
Bergschloß, arx montana.
Maalschloß (pro Vorlegeschloß) sera portatilis.
Raubschloß, arx prædonum receptrix.
Vorlegeschloß, sera portatilis.
Schlosser (der) claustrarius, ferarius, qui feras parat.

Schluß (der, plur. Schlüsse) clausula, conclusio, finis, consummatio, decretum, ratiocinatio.
Zum Schlusse kommen, ad clausulam venire; der Rede Schluß vorbringen, clausulam orationis proponere; den Schluß beyfügen, clausulam addere; dem Streite einen Schluß machen, controversiæ finem constituere; den Schluß der Rede machen, orationem finire; in dem Schlusse des gantzen Werckes, in consummatione totius operis; ein neuer Schluß, novum decretum; den Schluß bestätigen, decretum confirmare; der Schluß entstehet daher, ratiocinatio ex ea re nascitur: einen Schluß mit einhälliger Bewilligung ab fassen, consensu summo aliquid constituere; der Schluß kluger Leute, consultum virorum sapientum; ich habe einen Schluß gemacht, statutum apud animum habeo; das ist nicht nach dem gemeinen Schlusse geschehen, hoc non publico factum consilio est; bey seinem vorigen Schlusse bleiben, superius institutum servare.
Dein Willen wird mein Schluß, Hofmannsw.
Tua voluntas instar regulæ mihi est.
Es hat des Himmels Schluß zum Feuer dich erkohren, *idem.*
Divino effato igni damnatus es.
Betrug und Einfallt hat den Wahn zur Welt gebracht,
Der Neubegierigkeit die Schlüsse wahr zu sagen,
Die das Verhängniß doch in dem Verborgnen macht, Günther.
Fraus & simplicitas vanam opinionem producere curiosis occulta fata prædicendi.
: : : : : Denn lernten sie zuviel verstehn,
So habt ihr Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Dancken weiter gehn, *idem.*
Timetis, ne longius cogitationibus suis progrederentur, quam vobis gratum esset.
Friedensschluß, pacatio, instrumentum pacis, compositio.
Rathsschluß, decretum.
Der Rathsschluß gereicht dir zu Ehren, decretum tibi honorificum est; den Rathsschluß gut heißen, decretum probare; bey dem Rathsschlusse bleiben, judicium senatus servare.
Schlüssel, vide infra Schlissel.
Schlüßig (adj.) ratiocinativus.
Schlüßig werden, apud animum statuere; er ist schlüssig worden nicht mit dabey zu seyn, non adesse statuit; ich bin schlüssig worden, apud animum statutum habeo; er ward schlüssig alles zu leiden, omnia perpeti statuebat & decernebat; sie sind unter einander schlüssig worden, convenit inter eos; ich bin mit meinem Gegner schlüssig worden, convenit mihi cum adversario.
Schlüßlich (adj.) finalis, collectivus.

Schleuße (die, plur. Schleußen) claustrum aquæ, cataracta.
Mit der Schleuße das Wasser auf halten, cataracta aquæ cursum temperare.
**Schleußer (der) qui claudit.

Schleußerinn (die) cellaria ancilla.
Wenn die Köchinn nicht zu Hause ist, muß die Schleußerinn kochen, absenti coqua cellaria ancilla præesse debet rei culinariæ.
Schlissel (der, plur. Schlissel) clavis.
Mit dem Schlissel eine Thüre auf machen, clave portam aperire; geschwind den Schlissel zu einer Sache finden, celeriter invenire, quæ opus sunt.
2] zu einem Lande) aditus, claustrum.
Der Schlissel zu Welschland, aditus Italiæ; der Schlissel zum Lande, aditus regionis.
Beyschlissel, clavis adultera, adulterina clavis.
Diebsschlissel, clavis adulterina.
Himmelschlissel (eine Bluhme) primula veris, herba paralyseos.
Nachschlissel, clavis adulterina.
Speiseschlissel, magida.
Schlißlichen (das, dimin.) clavicula.
Schlissen (das, infin.) conclusio.
Schlisser (der) clusius.
Thorschlisser, claustritimus.
Schlissung (die) conclusio.
Schlissig (adj.) ratiocinativus vid. schlüssig supra.
Schlißlich (adj.) finalis, collectivus.
Geschlossen (supin. ut adj.) clausus, conventus.
Einen geschlossen halten, in vinculis aliquem retinere; sie halten ihn als einen Gefangenen geschlossen, eum quasi captivum in vinculis habent.
Halbgeschlossen, semiclausus.
Ungeschlossen, liber.
An geschlossen, præs. ich schlisse an, catenis alligo.
Sie schlossen ihn mit Ketten an, catenis eum alligabant; sie schlissen ihn an den Wagen an, catenis eum ad currum vinciunt; sich hinten an schlissen, adjungere se agmini extremo; er schloß sich beym Treffen an, in prælio juxta consistebat.
Anschlissung (die) catenarum injectio.
Angeschlossen (supin ut adj.) ferratus, claustro affixus.
Auf geschlossen, præs. ich schliesse auf, resero, recludo.
Das Thor auf schlissen, portam reserare; schleuß die Thüre auf, januam reclude; er schloß den Schrancken auf, armarium recludebat.
Mein Brieflein schließ ich zu und meine Kammer auf, Hofmw.
Clausis literis cameram meam aperio.
Aufschluß (der) apertio.
Er kam mit dem Aufschlusse in die Stadt, aperta porta cum primis introivit urbem.
Aufgeschlossen (supin. ut adj.) reseratus.
Aus geschlossen præs. ich schliesse aus, excludo, distraho, segrego, eximo.
Von der Erbschaft ausschlissen, ab hæreditate excludere; sie schlossen ihn von den öffentlichen Aemtern aus, distrahebant ac segregabant eum a re publica; etwas von der Rede aus schlissen, ab oratione aliquid segregare; er wurde von der Christlichen Gemeine aus geschlossen, excommunicabatur.
Ausschlissung (die) exclusio, segregatio.
Aus geschlossen (supin. ut adj.) exclusus.
Du bist davon nicht aus geschlossen, non exemtus es ab hoc.
Beschlossen, præs. ich beschlisse, concludo.
Eine Menge Fische mit den Netzen beschlissen, multitudinem piscium retibus concludere.
2] idem ac: vollbringen, endigen) præs. ich beschlisse, finio, finem facio.

Sein

Sein Leben beschlissen, vitam finire; die Rede beschlissen, finem orationi facere; einen Streit beschlissen, finem controversiæ constituere; er beschloß sein Leben, vita fungebatur; das Soldatenleben beschlissen, militia perfungi; sein jährliches Richteramt beschlissen, annuum imperium terminare.
Beschloß nicht dieses Wort dein brünstiges Begehren? Hofmw.
Nonne hisce verbis votum finiebas?
3] idem ac: bestimmen, sich vor setzen, feste stellen) præs. ich beschlisse, decerno, constituo, statuo.
Von einer Sache stets etwas anders beschlissen, de re aliud atque aliud decernere; mit einem in guter Freundschaft zu leben beschlissen, vivere cum aliquo valde familiariter decernere; nach Beschaffenheit der Sache und Zeit etwas beschlissen, aliquid ex re & ex tempore constituere; den Feind zu erwarten beschlissen, hostem exspectare constituere; beschlissen, was zu thun sey, quid agendum sit statutum habere; ich habe beschlossen, certum est mihi; ich hatte ihn durch zu hecheln beschlossen, eludere hominem mihi decretum erat; es ist feste beschlossen worden, animo fixum immotumque sedet; es ist noch nichts recht beschlossen worden, nihil adhuc firmi conclusum est; beschlissen das Geld zu zählen, stabile est aurum numerare; also ist es beschlossen, sic est sententia; ich habe es so beschlossen, ita animum induxi meum; die Kranckheit nicht mehr zu unterhalten bey sich beschlissen, morbum alere desinere sibi stare; und diese muthige Heldinn, so sich niemahls einem Manne unterthan zu werden festiglich beschlossen, Hofmw. quæ nunquam sese viro subjicere firmiter decreverat.

Beschluß (der) quum quis aliquid concludit, custodia.
Etwas in seinem Beschlusse haben, aliquid in custodia habere; die Köchinn hat das Eßwerck in ihrem Beschlusse, coqua esculenta in custodia (tenet.
2] idem ac Endigung) clausula.
Den Beschluß des Lebens machen, clausulam vitæ imponere; der Beschluß der Rede, peroratio.
3] das Bestimmte) sententia.
Der Beschluß bleibt, stat sententia; ich habe den Beschluß gemacht nicht mehr weg zu gehen, cum animo statutum deliberatumque non amplius discedere habeo.

Beschlissen (das, infin.) conclusio.
Beschlisser (der) qui aliquid in custodia tenet.
Beschlisserinn (die) cellaria.
Beschlissung (die) conclusio.
Beschlossen (supin. ut adj.) finitus, decretus.
Ein beschlossen, præs. ich beschlisse ein, includo.
Vor beschlossen præs. ich beschlisse vor, prius decerno.

Ein geschlossen præs. ich schlisse ein, includo, concludo, circumdo.
Einen Vogel ein schlissen, avem includere; in die Rede ein schlissen, orationi includere; die Seele in den Leib einschlissen, animum in corpore concludere; den Hausrath ein schlissen, rem familiarem claudere; enge einschlissen, locorum angustiis claudere; eine Stadt mit einem Graben ein schlissen, oppidum fossâ circumdare; einen mit der Reiterey ein schlissen, aliquem equitatu circumvenire; er umschleußt den Feind enge, exiguis finibus hostem circumvenit.

Einschluß (der) inclusio.
2] in einer Rede) parenthesis.
3] eines Briefes) inclusum, literæ aliis inclusæ.
Einschlissen (das, infin.) inclusio.
Einschlisser (der) condus.

Einschlissung (die) inclusio, conclusio.
Eingeschlossen (supin. ut adj.) inclusus.
Entschlossen, præs. **ich entschlisse** (mich) decerno, constituo, statuo.
Sich mit einem zu leben entschlissen, vivere cum aliquo decernere; sich nach guter Freunde Meinung entschlissen, de amicorum sententia constituere; er hat sich nach der Sache Beschaffenheit entschlossen, ex re constituit; sich entschlissen nicht dabey zu seyn, statuere ac deliberare non adesse; ich kan mich das zu thun nicht entschlissen, id exsequi non sustineo; sich nicht zu was gewissem entschlissen können, incerta consilia volvere; wozu wirst du dich noch entschlissen? quam adhuc amplecteris sententiam? er wußte bey dieser Bestürtzung nicht, zu was er sich entschlissen sollte, **Hofmannsw.** In hac mentis perturbatione inops consilii erat; in mehrerer Anmerckung, daß sein Fürst solche auch mit Gefahr seines Lebens zu entführen sich gäntzlich entschlossen, *idem*. Animadvertens principem suum decrevisse & cum vitæ periculo illam abducere.
Entschluß (der) sententia, decretum, consilium.
Beym Entschlusse verbleiben, in sententia manere; den Entschluß selbst ändern, a sententia discedere; machen, daß einer seinen Entschluß fahren läßt, aliquem a sententia movere; bey seinem ein Mahl gefaßtem Entschlusse bleiben, institutum servare; einen Entschluß fassen, apud animum statuere; zu einem rechten Entschlusse kommen, firmum capessere consilium; den Entschluß hab ich mir gefaßt, hoc deliberatum cum animo habeo.
Entschlissen (das, infin.) decretum, institutum.
: : : Allwo dein schnell Entschlissen
Gar öfters der Gefahr den Abschied geben müssen, **Günth.**
Ubi prompto tuo consilio periculum sæpe minuisti.
Entschlissung (die) consilium.
Entschlossen (supin. ut adj.) statutus, decretus.
Entschlossen seyn, statutum habere; ich bin entschlossen alles zu leiden, statum est & decretum mihi omnia perpeti; entschlossen seyn, was man thun wolle, statutum cum animo habere & deliberatum quid agendum; ich bin entschlossen den Kerl durch zu ziehen, in corde certum est mihi hominem deludere; ich bin entschlossen ihn zu verfolgen, eum persequi deliberatum est; entschlossen seyn eine Sache aus zu führen, negotium exequi certa res est; ich bin entschlossen, mein Leben in der Ruh zu beschlissen, in otio vivere mihi stat; ich bin entschlossen das Buch wieder zu geben, stabile mihi est librum reddere.
Unentschlossen, indiscretus, inops consilii.
Verschlossen, præs. **ich verschlisse**, claudo, intercludo.
Das Haus verschlissen, domum claudere; einen in der Stube verschlissen, aliquem in hypocausto claudere; sie verschlissen den Eingang, aditum intercludunt; das Geld verschlissen, pecuniam includere; das Haus verschlissen, ædes occludere; die Thüre verschlissen, ostium obserare; er verschloß den Garten, hortum obserabat.
Verschlissung (die) occlusio, inclusio.
Verschlossen (supin. ut adj.) obseratus.
Unverschlossen, reseratus.
Umschlossen, præs. **ich umschlisse**, intercludo, claudo.
Den Feind umschlissen, hostem claudere.
Umschlossen (supin. ut adj.) cinctus, circumdatus.
Ich bin, doch ungerühmt, mit Keuschheit so umschlossen, **Hofmnw.**
Ita armata sum, si fas est dicere, castitate.
Umgeschlossen, præs. **ich schlisse um**, catenis vincio.

Zu geschlossen, præs. ich schliſſe zu, claudo, occludo, obsero, operio.
Die Thüre zu schliessen, fores claudere; sie schleust das Haus zu, ædes occludit; den Kasten zu schlissen, arcam obserare; schleuß die Thüre zu, operi januam.
Zuschluß (der) occlusio.
Zuschlissung (die) idem.
Zugeschlossen (supin. ut adj.) clausus.
Mit zugeschlossenen Augen, oculis clausis.
Halbzugeschlossen, semiclausus, semiadopertulus.
Halbzugeschlossene Augen, oculi semiadopertuli.
‡**Schlot** (der, pro Feuermauer) caminus, fumarium.

Geschlottert (ich habe) præs. **ich schlottere**, *bilbo, bilbio.*
Das Ey schlottert, ovum bilbit.

Schluck (der, plur. Schlucke, forsan abjecta litera n pro Schlunck vel Schlung) *haustus.*
Auf einen Schluck aus trincken, uno haustu ebibere.
‡2] pro Rülps) *ructus.*
Schlucken (der) singultus.
Er hat den Schlucken, singultu afficitur.
Schluckicht (adj.) singultatus.
Geschlucket (ich habe) præs. **ich schlucke**, singultio.
2] pro ein sauffen, ein saugen) præs. **ich schlucke**, sorbeo.
Den Haß schlucken, odium sorbere.
‡3] pro rülpsen) præs. ich schlucke, ructo.
Schlucken (das, infin.) singultus.
Schlucker (der) gulo, nepos.
Ein armer Schlucker, homo miser.
Verspitzt euch nur, ihr guten Schlucker! **wir sind nicht eben alle tumm, Günther.** Parcite modo animos hisce cogitationibus, miseri homines!
Schluckung (die) singultus.
Aus geschluckt, præs. **ich schlucke aus**, exsorbeo.
Ein geschluckt, præs. ich schlucke ein, sorbeo, absorbeo.
Die Angel ein schlucken, hamum glutire.
Eingeschluckt (supin. ut adj.) deglutitus.
Hinein geschluckt, præs. **ich schlucke hinein**, glutio, deglutio.
Die Angel bis an den dünnen Faden hinein schlucken, hamum usque ad infima lineæ glutire; das Essen hinein schlucken, epulas deglutire.
Verschluckt, præs. **ich verschlucke**, glutio, subglutio, absorbeo, devoro.
Einen Bissen verschlucken, bolum glutire; den Schmertz verschlucken, dolorem subglutire; der Feinde Haß verschlucken, odium inimicorum sorbere; eine zerlassene Perle verschlucken, liquefactum unionem absorbere; eine liebliche Speise verschlucken, gratam escam devorare; er kan alles gleich verschlucken, nihil ipsi curæ cordique est; harte Pillen zu verschlucken geben, atrocissimas injurias concoquendas inferre.
Verschluckung (die) transvoratio.
Verschluckt (supin. ut adj.) glutitus.
Schlud, schludricht, pro schlaudricht, vid. schlaud.
Schlug, ich schlug, imperfectum verbi geschlagen, vid. Schlag.
Schlüffen, pro schlürffen, vid. Schlurff.

Schlummer (der, plurali caret) *sopor.*

O! was vor ein sanfter Schlummer
Wartet auf mein müdes Haupt, Günther.
O! dulcis sopor, quem fessa membra mea exspectant.
Geschlummert (ich habe) præs. ich schlummere, dormito, dormisco, condormisco.
Ein wenig schlummern, parum condormiscere.
Die Tugend schlummert nicht sie bleibt auch nicht verschwiegen, Hofmw.
Nunquam otiosa est aut dormitat virtus.
Schlummerer (der) dormitator.
Ein geschlummert (ich bin) præs. ich schlummere ein, obdormisco.
Er schlummert vor Müdigkeit ein, lassus somno sopitur.
2] act. ich habe) præs. ich schlummere ein, soporem adfero.
Schlumper (occurrit in voce Schlumperküttel) adhibetur pro Schlauder.
Schlumpricht (adj.) scrupedus, discinctus.
Schlünck, Geschlüncke, vid. Schlung.
Schlund (der, quasi dicas Schlung, idem significans) *gula, æsophagus, fauces.*
Wirbelschlund (im Flusse) gurges, vorago.
Schlundig (adj.)
Dreyschlundig, trifaux.
Schlüngel (der) vid. Schlingel.
Geschlungen (ich habe) præs. ich schlinge, *glutio*, it. *torqueo, flecto*, sec. du schlingst, tert. er schlingt, imperf. ich schlang & schlung.
Es schlingt sich in ein ander, implicatum est; die Schlange hat sich um einen Hebebaum geschlungen, anguis vectem circumjectus est.
**Schlang (der) inflexio.
2] adj. quam hodie Schlanck scribunt, vide suo loco) gracilis.
Schlange (die, plur. Schlangen) serpens, anguis, coluber.
Eine giftige Schlange, serpens venenatus; eine schädliche Schlange, serpens noxius; die Schlange kreucht dorthin, serpens illuc fertur; die Schlange hat sich aus ihrem Loche hieher gemacht, serpens huc se intulit ex latibulo; eine große Menge Schlangen umbringen, maximam vim serpentium conficere; die Schlange kommt aus dem verborgenen hervor gekrochen, anguis ex occulto prolabitur; die Schlange schißt, anguis missili volat tormento; ein Stecken worum sich eine Schlange gewunden, baculus circumplicatus anguis amplexu; eine Schlange im Busem ernähren, sibi ipsi interitum parare.
Es wird mir nimmermehr an großen Helden fehlen,
Als Schlangen hab ich sie zu meiner Fahn gebannt, Hofmw.
Serpentum instar ad vexilla mea coëgi.
Brandschlange, aspis.
Eichschlange, chelydrus.
Feldschlange (ein Geschütze) colubrina, tormentum bellicum colubrinum dictum.
Schißschlange, jaculus, jaculus serpens.
Wasserschlange, hydra, coluber, natrix.
Schlänglein (das, dimin.) anguiculus.
Schlangicht (adj.) colubrinus.
Schlung (der) gula, vorago, haustus.
Geschlüncke (das) gula cum annexis partibus, quæ præcisa, aliis exta dicuntur.
Schlinge (die, plur. Schlingen) mitilla, nodus laxus & ductilis, tendicula, pedica, fibula.
Einen in der Schlinge fangen, pedica aliquem capere; der Schlinge entgehen, laqueum declinare; einen in der Schlinge fangen, laqueis aliquem con-

constringere; einen in die Schlinge ziehen, dolis aliquem ducere in transennam; den Kopf aus der Schlinge ziehen, facti nolle esse reum.
Geschlincke (das) præcisa, viscera in pectore contenta, exta.
Geschlinget (ich habe) præs. ich schlinge, fibulo, nodulum laxum facio.
Umschlingt, præs. **ich umschlinge**, circumstringo, circumretio.
Zugeschlingt præs. **ich schlinge zu**, revincio.
Geschlungen (supin. ut adj.) implicatus, flexus, tortuosus.
Ein geschlungen, præs. **ich schlinge ein**, absorbeo, deglutio.
Der Fisch schlang die Angel ein, piscis hamum glutiebat; er schlingt mit dem Weine eine Spinne ein, araneam vino absorbet.
Einschlingung (die) sorbitio.
Hinter geschlungen, præs. **ich schlinge hinter**, deglutio, ingurgito.
Verschlungen, præs. **ich verschlinge**, glutio, deglutio, devoro.
Einen Bissen verschlingen, bolum glutire; eine Nadel verschlingen, acum deglutire; der Drache verschlingt die Leute lebendig, draco vivos homines devorat; sein Vermögen verschlingen, patrimonium obligurire; von einem Wasserwirbel verschlungen werden, gurgite hauriri; geitzig verschlingen, tuburcinari.
Verschlingung (die) devoratio.
Verschlungen (supin. ut adj.) devoratus, absorptus.
Umschlungen, præs. **ich umschlinge**, circumnecto, circumplector, circumplico.
Die Schlange hat einen Hebebaum umschlungen, anguis vectem circumnexus est; es hat ihn eine Schlange umschlungen, circumplicatus serpentis amplexu est; die Weinstöcke haben den Baum umschlungen, arbor circumventa vitibus est; den Arm mit dem Mantel umschlingen, pallio brachium circumplicare.
Umschlungen (supin. ut adj.) circumplicatus.
Um geschlungen, præs. **ich schlinge um**, circumplico.
Herum geschlungen, præs. **ich schlinge herum**, idem.
Herumgeschlungen (supin. ut adj.) circumplicatus.
Zu geschlungen, præs. **ich schlinge zu**, revincio.

Schlupfe (die) *latibulum, antrum.*
Geschlupfet & **Geschlüpfet**, præs. **ich schlüpfe**, occulto, elabor, tacite abeo.
**Schlupfer (der) qui elabitur.
‡Geschlupfert, præs. ich schlupfere, elabor.
**Schlüpfer (der) qui elabitur.
Schlüpfrig (adj.) lubricus.
Ein schlüpfriger Weeg, via lubrica; die Weege der Jugend sind schlüpfrig, auf welchen sie kaum ohne Fallen fort kommen können, vix adolescentiæ lubricæ, quibus illis insistere, aut ingredi sine casu aliquo aut prolapsione vix possumus; das erste Alter ist gemeiniglich schlüpfrig, lubrica maxime est puerilis ætas; sich an einem schlüpfrigen Orte befinden, in lubrico versari.
Ein schlüpfrig Buhlerlied füllt ihren Schranck und Tasche, **Günther**. Cantiones amatoriæ incastæ saltem ab illa ubique circumferuntur.
Schlüpfrigkeit (die) lubricitas, lubricum.
Durch geschlüpfet, præs. **ich schlüpfe durch**, elabor.
Weg geschlüpfet, præs. **ich schlüpfe weg**, idem.

Geschlürffet (ich habe, aliis schlirffen & schlerffen) præs. **ich schlürffe**, *sorbeo, sorbillo, pitisso.*
Den Wein schlürffen, vinum pitissare; warme Geträncke werden geschlürfft, potus calidi sorbendo ebibuntur.

2] mit den Füssen auf der Erde schleiffen) præs. ich schlürffe, *pedes traho, proserpo.*
Schlürffen (das, infin.) sorbitio.
Geschlürffe (das) sorbitio.
Aus geschlürfft, præs. ich schlürffe aus, exsorbeo.
Ein geschlürffet, præs. ich schlürffe ein, sorbeo, absorbeo.
Einschlürffen (das, infin.) sorbitio.
Schluß, vide radicem schloß, geschlossen.
Schlüssel, ibidem.
Schlutter, pro Schlotter, vid. Schlott.

Schmach (die, *contumelia, ignominia.*
Einem die größte Schmach an thun, summa aliquem contumelia afficere; die Schmach kan ich nicht ertragen, contumeliam nequeo pati; ohne Schmach seyn, contumelia vacare; einen zur Schmach einen Lügner heißen, appellare aliquem in contumeliam mendacem; vor eine Schmach achten, in contumeliam accipere; es gereicht mir zur Schmach, hoc mihi criminosum est.
Komm, komm, und säume nicht, itzt hast du Zeit zu eilen,
Schmach und Verrätherey steht deiner Krone bey, Hofmw.
Ignominia & proditio regno tuo minantur.
Wißt: Unruh, Hohn und Fluch und Schmach
Folgt endlich den Tyrannen nach, Günther.
Scitote turbas, ignominiam & maledictiones sequi tyrannos.
Schmählich (adj.) contumeliosus, ignominiosus, criminosus, probrosus.
Ein schmählicher Brief, literæ contumeliosæ; ein schmählicher Tod, mors misera & indignissima; schmählich sterben, probrosa morte perire.
Geschmähet (ich habe) præs. ich schmähe, maledico, contumeliis vexo.
Die Leute frech schmähen, petulanter hominibus maledicere; er schmähte dich, maledictis te lacessebat; er hat dich geschmähet, conviciis te consectatus est; die Obrigkeit schmähen, male magistratui dicere; auf seine Eltern schmähen, probra in parentes ingerere.
Schmähung (die) convicium, criminatio, insectatio.
In Abwesenheit auf einen Schmähungen ausstoßen, criminatione in absentem uti; die Schmähung erdulden, convicia ferre.
Geschmähet (supin. ut adj.) contumeliis laceratus.
Verschmähet, præs. ich verschmähe, sperno, adspernor, contemno.
Einen verschmähen, spernere aliquem; seinen Vater verschmähen, patrem contemnere & pro nihilo putare; er verschmäht die Ehre, honorem hunc nullius momenti ducit.
Da wirst du, wenn (Gott gebe spät)
Dein Geist die Eitelkeit verschmäht,
Im Munde der Gerechten leben, Günther.
Quando animus tuus has vanitates respuet.
Verschmähen (das, infin.) adspernatio.
Verschmäher (der) contemtor.
Verschmäherinn (die) contemtrix.
Verschmähung (die) contemtus.
Verschmähet (supin. ut adj.) spretus.

**Schmacht (die) *inopia.*
Schmächtig (adj.) debilis, exilis.
Ein schmächtiger Knabe, puer gracilis; ein schmächtiges Mägtchen, puella juncea; ich bin so schmächtig, daß ich kaum reden kan, fauces arent, vixque via vocis in illis.
Geschmachtet (ich habe) præs. ich schmachte, langueo, viribus deficio.

Für

Für Durst schmachten, siti arere; sie schmachteten vor Durst, siti macerabantur; vor Hitze schmachten, calore extabescere; vor Hunger schmachten, inedia solvi.

Schmachtung (die) enervatio, languor.

Verschmachtet (ich bin) præs. ich verschmachte, conficior, pereo, enecor.

Vor Hunger verschmachten, fame confici; vor Durst verschmachten, siti perire; er ist vor Hunger verschmachtet, fame enecatus est.

Ihr Leben muß vor Durst verschmachten, Stoppe.
Siccitate conficiuntur.

Verschmachtung (die) languor, enervatio.

Verschmachtet (supin. ut adj.) confectus, enectus.

Geschmackt & geschmeckt (ich habe) præs. ich schmecke, *sapio*, *sapore percipio*, imperf. ich schmackte, schmeckte.

Die Speise schmeckt mir wohl, jucundissime mihi cibus sapit; das Oehl schmeckt nicht gut, oleum male sapit; der Gaumen schmeckt, palatum sapit; die Fische schmecken schlammicht, pisces sapiunt limum; nach Peche schmecken, picem resipere; es macht, daß eine Sache besser schmeckt, saporem rei gratiorem facit; es macht daß das Fleisch gut schmeckt, carnis efficit jucundum saporem: sie würtzen so die Kräuter, daß nichts angenehmers schmecken kan, herbas ita condiunt, ut nihil possit esse jucundius.

Empfindst du, daß mein Brief dir nicht nach Rosen schmeckt, Hofmw.
Quodsi literæ, quas a me accipis, non rosarum odore infectæ sint.

Und glaube, daß kein Kuß mich wird erfreuen können,
Dafern sein Zucker nicht nach deinen Lippen schmeckt, *idem*.
Nullum mihi osculum, nisi quod a tuis labiis proficiscatur, placebit.

Itzt schmeck' ich allbereit die hochgewünschten Stunden, *id.*
Jam exoptatissimarum horarum voluptates sentio.

Und daß dir Tranck und Brot nach Hiobs Taffel schmeckt, Günther.
Et quod Hiobi victu jam fruaris.

2] idem ac kosten) præs. ich schmecke, *gusto*.

Diß ist der Stand vergnügter Eh, begehrt ihr Jungfern diß zu schmecken,
So 2c. Günther.
Si vos virgines hanc voluptatem gustare cupitis.

‡ 3] idem ac riechen) præs. ich schmecke (riche) *oleo, oboleo*.

Ich schmecke den Braten, hoc mihi subolet.

**Schmack (der) gustus, sapor.

Geschmack, gustus, gustatus, sapor.

Ein süsser Geschmack, dulcis gustus; einen herben Geschmack machen, gustum austeriorem efficere; keinen Geschmack von dem wahren Lobe haben, veræ laudis gustum non habere; durch den Geschmack eines Dinges Güte wahr nehmen, gustu rei alicujus bonitatem explorare; der Geschmack ist im Munde, gustatus ore continetur; der Geschmack des Obsts ist angenehm, pomorum gustatus jucundus est; den saltzichten Geschmack mäßigen, saporem salsum temperare: den Geschmack des saltzichten Wassers nicht empfinden, saporem salsæ aquæ non intelligere; einen angenehmen Geschmack machen, saporem gratiorem reddere; das zeigt der Geschmack, hoc sapore percipitur; es ist nicht nach meinem Geschmacke, mihi non est ad palatum.

Wer dich sieht, und das nicht glaubt,
Ist wohl des Geschmacks beraubt, Günther.
Qui te videt, nec credit, non habet ullum judicium.

Saltzgeschmack, salsitudo.

Weingeschmack, sapor vinosus.

Geschmack (adj.) sapidus.

Ungeschmack, insipidus, insulsus.
Eine ungeschmackte Speise, cibus fatuus.
Geschmackicht (adj.) sapidus.
Ein Ding geschmackichter machen, rem sapidiorem reddere; der Apfel ist gar geschmackicht, pomum jucundi saporis est; eine geschmackichte Speise, cibus dulcis.
Geschmacklich (adj.) idem.
Honichschmack, sapor mulseus.
Schmackhaft (adj.) sapidus.
Er kan es sehr schmackhaft machen, salivam movere potest.
Eisenschmackhaft, ferruginans.
Unschmackhaft, insipidus, ingustabilis.
Unschmackhafter Kohl, beta fatua.
Schmackhaftig (adj.) sapidus.
Unschmackhaftig, insipidus.
Schmackhaftigkeit (die) sapor, sapientia.
Schmäckicht (adj.) sapidus.
Wohlschmäckicht, palato gratus.
Geschmäcket, præs. ich schmäcke, gusto.
Das schmäckt mir wohl, hoc est ad palatum meum.
Schmeckend (partic.) sapiens.
Wohlschmeckend, sapidus.
Eine wohlschmeckende Speise, cibus grati saporis.
Geschmackt (supin. ut adj.) gustatus.
**Abgeschmackt, præs. ich schmecke ab.
Abgeschmackt (supin. ut adj.) insipidus, absurdus, insulsus.
Ein abgeschmackter Kerl, homo insipidus, stultus; es kommt abgeschmackt heraus, stultum est; es kan nichts abgeschmackter seyn, nihil absurdius esse potest; eine abgeschmackte Rede, insulsa dicta; abgeschmackt antworten, absurde respondere.
Es läßt so abgeschmackt, als bey der Bahre tantzen, Günther.
Ita fere absurdum est.
**Nach geschmackt, præs. ich schmecke nach.
Nachschmack (der) sapor, qui post deglutitionem percipitur.
Vor geschmackt, præs. ich schmecke vor, sapore prævaleo.
Der Zucker schmeckt vor, saccharum præ aliis sapit.
Vorschmack, prægustus, prælibatio.
Der Vorschmack des ewigen Lebens, vitæ æternæ prægustus.
Der den Vorschmack jener Welt,
Selbst mit dir in Armen hältt, Günther.
Qui in tuis complexibus cœleste gaudium percipit.

Schmacke (die) *navigium bellicum.*

Schmal, schmahl (adj. compar. schmäler, superl. am schmälsten) *angustus, curtus, arctus.*
Ein schmaler Weeg, via angusta; ein schmaler Paß, angustæ fauces; er hat eine schmale Küche, angusta mensa cibum capit; schmal leben, tenui victitare salino; schmäler machen, in arctius coire.
Schmälig (adj.) quodammodo tenuis.
Schmäler (compar.) tenuior, angustior.
Geschmälert (ich habe) præs. ich schmälere, diminuo, attenuo.
Des Nachbars Aecker schmälern de vicini bonis aliquid diminuere.
2] idem ac lästern, schmähen) præs. ich schmälere, criminor, maledico.
Er hat auf dich geschmälert, maledictis te lacessivit.
Schmälerung (die) diminutio.

Ge-

Geschmälert (supin. ut adj.) diminutus.
Ungeschmälert, illibatus, integer, illæsus.
Geschmälet (ich habe) præs. ich schmäle, attenuo, diminuo.
Den Weeg schmälen, viam attenuare.
2] idem ac: schmähen, lästern) præs. ich schmäle, conviciis proscindo.
Er schmält, linguæ intemperantia furit; er schmält auf dich, maledicta in te confert; er hat auf dich geschmält, male tibi locutus est; er hat grausam auf dich geschmält, plaustra convitiorum in te effudit.
Schmälen (das, infin.) insectatio, convicium.
Schmäler (der) conviciator.
‡Geschmalgert (ich habe) præs. ich schmalgere, conscribillo, negligenter scribo.
Geschmalger (das) scriptura liturarum plena, literæ, quas gallina scripsit.
Geschmalgert (supin. ut adj.) male scriptus.
Durchschmalgert, præs. ich durchschmalgere, interlino.
Schmaltz vide radicem Schmoltz, geschmoltzen.
Schmär, pro Schmer.

Schmarre (die, plur. Schmarren) *cicatrix, vibex.*
Er bekahmm eine Schmarre über den Kopf, in capite vulnerabatur.
Schmarren (der) idem.
Schmarrig (adj.) vulneribus vel cicatricibus plenus.
Schmarotzet vel schmarutzet (pro Schmeicheln) præs. ich schmarotze, parasitor, parasitum ago.
Schmarotzen (das, infin.) parasitatio.
Das Amt der Dichterkunst besteht nicht im Schmarotzen,
Worauf nur insgemein die Meistersänger trotzen, Günth.
Parasitatio non est finis poëseos.
Schmarotzer (der) parasitus, gnatho, mensarum adsecla.
Schmarotzerey (die) parasitatio, ars parasitica.
Schmarotzerinn (die) parasita.
Schmarotzerisch (adj.) parasiticus.
Schmarutzen idem ac Schmarotzen.

Schmatz (der) *osculum cum sonitu, basium.*
Schmätzchen (das, dimin.) osculum.
Einer ein Schmätzchen geben, dare alicui osculum.
Geschmatzet (ich habe) præs. ich schmatze, ore sonum labiis deductis edo.
Schmatzen und ein Pferd halten, poppysma edentem equum tenere; wie die Schweine schmatzen, wenn sie fressen, diductis labiis porcorum mandentium sonos imitari.

Schmauch (der) *fumus crassior.*
Geschmauchet (ich habe) præs. ich schmauche, fumo.
Er schmaucht Taback, fumo herbæ nicotianæ delectatur.
Beschmauchet, præs. ich beschmauche, fumo inficio.
Beschmauchung (die) fumigatio.
Geschmäuchet (ich habe) præs. ich schmäuche, fumo comburo, amburo, fumo macero.
Der Missethäter wurde geschmäucht, maleficus fumo puniebatur.
Geschmäucht (supin. ut adj.) semiustulatus.

Schmaus (der, plur. Schmäuse) *convivium, compotatio, accubatio epularis, comissatio.*
Zu einem zum Schmause gehen, ire ad aliquem comissatum.
Abschiedsschmaus, cœna viatica.
Nachschmaus, repotia.

Schmäuschen (das, dimin.) convivium modicum.
Geschmauset (ich habe) præs. ich schmause, convivor, commissor, luxuriosius epulor.
Stets schmausen, adsidue convivari; öffentlich schmausen, in publico epulari; er schmaust herrlich, saliarem in modum epulatur.
. . . . Der Pursche lermt, fährt aus und haust
Mit Wirthen, Pferd und jungen Mägtchen, und wenn er bis an Morgen schmaust, Günther.
Et quando usque ad alterius diei diluculum perbacchatur.
Schmausen (das, infin.) compotatio, comissatio.
Sich zum Schmausen fartig machen, ventrem epulis præparare.
Schmauser (der) epulo, vino epulisque deditus, comissator.
Beschmauset, præs. ich beschmause, cœnito.
Er beschmauste mich gestern, heri cœnitabat apud me.
Verschmauset, præs. ich verschmause, comissationibus consumo.
Sein Erbgut verschmausen, patrimonium epulis impendere.
Verschmauset (supin. ut adj.) epulis impensus.
Schmauß quidam scribunt pro Schmaus.
Schmeck, schmecken, vid. Schmack, geschmackt.
Schmeer, vid. Schmer.

**Schmeichel (est a radice Schmieg, geschmiegen, præs. ich schmeige, hinc Schmeig & Schmeich addita terminatione el hæc nostra fit vox.)
Geschmeichelt (ich habe) præs. ich schmeichele, adulor, assentor, blandior.
Allen Leuten schmeicheln, omnibus hominibus adulari; einem so lange schmeicheln, als er da ist, assentari alicui, quamdiu adest; er schmeichelt stets, semper blanditur; er schmeichelt den Lastern, blanditur vitiis; die Bedienten schmeicheln sehr bey dem Fürsten, famuli ad principis non modo sensum ac voluntatem, sed etiam vultum ac nutum convertuntur; er kan schmeicheln, non pœnitet eum adulationis; der gut schmeicheln kan, qui in adulationem compositus est; er kan ungemein schmeicheln, eruditus est artificio adulationis.
Schmeicheln (das, infin.) blanditiæ, assentatio.
Du willst und brauchst kein prächtig Schmeicheln, Günther.
Non indiges verborum pompa & adulatione.
Schmeichler (der) assentator, adulator, parasitus, palpator.
Schmeichlerinn (die) assentatrix, adulatrix, parasita.
Schmeichlerisch (adj.) adulatorius assentatorius, blandidicus.
Schmeicheley (die) adulatio, assentatio, blanditiæ, blandimenta.
Das weiß ich, daß mein Hertz, so aus der Feder flißt,
Kein Wort, das sträflich sey, mit Schmeicheley begißt, Günther.
Hoc scio animum meum sincerum hic nulla adulatione uti.
Schmeichelung (die) assentatio, adulatio.
Schmeichelnd (part.) blandus.
Schmeichelhaft (adj.) adulatorius, adulans, blandus.
Ein schmeichelhafter Mensch, homo adulatorius; schmeichelhafte Worte, verba blanda; schmeichelhaft reden, blande loqui.
Schmeichelhaftig (adj.) idem.
Schmeichelhaftigkeit (die) adulatio.
Abgeschmeichelt, præs. ich schmeichele ab, eblandio.
Er schmeichelte dem Vater Geld ab, argentum a patre expalpabatur; er schmeichelte mir das Buch ab, librum a me blanditiis obtinebat.
Abschmeichelung (die) expalpatio.

Ein geschmeichelt, præs. ich schmeichele (mich) ein, gratiam assequor blanditiis.
Er schmeichelte sich bey Hofe ein, blanditiis aulicos corrumpebat; er schmeichelt sich beym Königе ein, blanditiis se in consuetudinem principis immergit; sich gerne bey einem ein schmeicheln wollen, assentatiuncula gratiam alicujus aucupari.
Einschmeichelung (die) blanditiæ, quibus aliquis in consuetudinem alicujus se immergit.
Erschmeichelt, præs. ich erschmeichele, eblandior.
Du wirst dir nichts bey ihm erschmeicheln, nihil blanditiis apud illum obtinebis; viele Stimmen erschmeicheln, multa suffragia eblandiri.
Schmeid, Geschmeide (a radice Schmied & obsoleto verbo geschmieden, vide Schmid, mecum consentit clar. *Wacht*. qui ab eadem radice derivat, quique non solum exponit Geschmeide, opera fabrilia, sed addit etiam: nostra autem vox est a verbo antiquo & hodienum usitato smiden, cudedere, fabricare, vid. ejusdem glossar. german. p. 159) vid. Schmid.
Schmeid, schmeidig, geschmeidig est pro geschmeigig, vid schmig.
Schmeiß, schmeißen, vid. Schmiß, geschmissen.
Schmel, schmelen, schmehlen & schmehlern, pro schmälen, vid. Schmal.

Schmeer, Schmer (das) *adeps*.
Schmeer vom Schweine, adeps suilla; das Schmeer dient zur Artzney, adeps aptus est medicaminibus.
Schweinschmeer, adeps suilla.
Schmiere (die) unguentum, ceroma, linimen, linimentum.
Zur Schmiere gebrauchen, pro linimine adhibere.
Wagenschmiere, axungia, oleum pissinum.
Schmierig (adj.) unguinosus.
Geschmiere (das) inunctio, litus.
2] in der Schreiberey) scriptura liturarum plena.
Geschmieret (ich habe) præs. ich schmiere, lino, ungo, inungo.
Mit Peche und Oehle schmieren, pice & oleo linere; das Gesichte mit Salbe schmieren, faciem unguento ungere; die Augen mit Fette schmieren, oculos pinguedine inungere; Butter aufs Brot schmieren, pani butyrum illinere; einem das Maul mit glatten Worten schmieren, os alicui offuciis sublinere; alles zusammen schmieren, omnia conscribillare; sie schmierten Gift auf das Geschencke, donum veneno illinebant.
Als wär' es schon genug ein leeres Buch zu schmieren, Günther.
Quasi vero sufficeret levidensem librum conscribillare.
Schmieren (das, infin.) unctio.
Schmierer (der) unctor.
2] der Salben) jatraliptes.
3] im Schreiben) conscribillans.
Schmierung (die) unctio.
Geschmieret (supin. ut adj.) illinitus.
Geschmierte Worte, verba delenifica; geschmierter Wein, vinum adulteratum.
Der nicht aus falschem Sinn geschmierte Worte giebt, Rachel.
Qui non verba fucata profert.
Ab geschmiert, præs. ich schmiere ab, inungo.
Er hat ihn mit Prügeln ab geschmiert, fustibus eum dedolavit.
An geschmieret, præs. ich schmiere ab, illino, allino, adfrico.
Koth an schmieren, lutum allinere.
Anschmieren (das, infin.) adfrictus.

Angeschmiert (supin. ut adj.) allitus, illinitus.
Eine angeschmierte Stirne, illita frons.
Auf geschmiert, præs. **ich schmiere auf**, illino, superlino.
Butter aufschmieren, butyrum pani allinere.
Aufschmieren (das, infin.) illitus.
Aufgeschmiert (supin. ut adj.) illitus.
Beschmieret, præs. **ich beschmiere**, illino, maculo, contamino.
Er beschmierte sich die Hände mit Peche, manus pice linebat; das Angesichte mit Kothe beschmieren, faciem luto linere; er hat die Wand mit Kothe beschmiert, collivit parietem cœno; sie beschmieren die Bücher mit Dinte, sublinunt libros atramento; die Mohren beschmieren den Leib mit Oehl, æthiopes perungunt corpus oleo; er hat das Kleid mit Drecke beschmiert, collutulavit vestes.
Beschmieren (das, infin.) litus.
Beschmierer (der) qui aliquid collinit
Beschmiererinn (die) quæ collinit.
Beschmierung (die) litus, contaminatio.
Beschmiert (supin. ut adj.) litus, sublitus, contaminatus.
Es wird beschmiert heraus kommen, res male cedet; es wird mit ihm ein beschmiertes Ende nehmen, infelici casu ruet.
Ein geschmiert, præs. **ich schmiere ein**, inungito, perinungo.
Das Haupt mit Oehl ein schmieren, caput oleo periungere.
Eingeschmiert (supin. ut adj.) inunctus.
Ueberschmiert, præs. **ich überschmiere**, inungo, superungo.
Mit Vogelleim überschmieren, visco superlinere; den gantzen Leib überschmieren, totum corpus superlinere.
Ueberschmiert (supin. ut adj.) superlitus.
Verschmieret, præs. **ich verschmiere**, oblino prælino.
Die Töpfe mit Thon verschmieren, ollas argilla oblinere; den Ofen mit Lehm verschmieren, fornacem luto prælinere; die neuen Fässer mit dickem Peche verschmieren, nova dolia crasso gummi linere; du hast mir die Dinte verschmiert, linendo atramentum consumsisti.
Verschmierung (die) litus.
Verschmiert (supin. ut adj.) oblinitus.
Umschmiert, præs. **ich umschmiere**, circumlino.
Die Bienenstöcke mit Miste umschmieren, fimo alveos circumlinere.
Umschmierung (die) circumlitio.
Umschmiert (supin. ut adj.) circumlitus.
Zu geschmiert, præs. **ich schmiere zu**, oblino.
Ein Faß zu schmieren, oblinere dolium.
Schmerig (adj.) pinguis, it. unguinosus, contaminatus.
Geschmeret (ich habe, cum derivatis convenit cum verbo schmieren, præs. ich schmiere, lino.
Wer schmert, der fährt, *prov.* munera crede mihi placant hominesque deosque.
Schmergel (eine gewisse Erde) terra tripolitana.
Schmerle (die, ein Fisch) gobius.
Schmerling (der, quibusdam Gründling, Gründel) fundulus.

Schmertz (der, plur. Schmertzen) *dolor*.

Ein häftiger Schmertz, dolor acerrimus; ein erträglicher Schmertz, dolor tolerabilis; ein empfindlicher Schmertz, dolor gravis; ein unglaublicher Schmertz, dolor incredibilis; ein steter Schmertz, dolor perpetuus; vor Schmer-

Schmertzen vergehen, doloribus confici; den Schmertz vergrößern, dolorem augere; keinen Schmertz empfinden, dolore carere; er empfindet unerträgliche Schmertzen, cruciatur doloribus non ferendis; der Schmertz hat sich gelegt, dolor finitus est; sich den Schmertz übermeistern lassen, dolori succumbere; Geduld lindert den Schmertz, patientia dolorem mitigat; was den Schmertz vergrössert, quod dolorem amplificat; der Schmertz an den Füssen läßt nach, dolores pedum remittunt; der Schmertz hat sie befallen, dolor eis accessit; den Schmertz verbeißen, dolorem dissimulare; der Schmertz überfällt den Krancken bey Nachte, noctu dolor ægrotum incursat; großen Schmertz leiden, doloribus differri; den Schmertz wieder erregen, dolorem refricare; dem Schmertze wieder stehen, dolori resistere; den Schmertz verhindern, dolorem frangere; den Schmertz durch Trost vertreiben, dolorem consolando levare; es wird ihm großer Schmertz gemacht, admoventur ei quasi doloris faces; den Schmertz von neuem erwecken, vulnus refricare, obductam cicatricem refricare; einem Schmertz verursachen, mordere aliquem; ich sehe es mit Schmertzen an, ingemiscens video.

Ein Freund, der sich ergötzt bey seiner Freundinn Schmertzen,
Hat zwar nach seiner Lust, doch nicht nach Pflicht gethan, Hofmw.
Qui amicus amicæ doloribus delectatur.
Gedänck' ich noch an diese Zeit, so bricht mir fast die Brust vom Schmertze, Günther.
Si hujus temporis memoriam recolo, ilia fere præ dolore mihi rumpuntur, effodit illius memoria cor meum.
Erhällt dich sonst kein Flehn, so halte dich der Schmertz, *idem.*
Si te nullus plangor retinet, dolor saltem te commoveat.

Hauptschmertz, dolor capitis, cephalalgia.

Kopfschmertz, idem.

Zahnschmertz, dolor dentium, odontalgia.

Schmertzen (der, idem ac simplex, hinc plerumque pluralis Schmertzen, adhibetur) dolor.

Es schickt sich ich und du so ungereimt zusammen,
Als sich verbinden läßt der Schmertzen mit der Lust, Hofmw.
Quam apte dolor cum gaudio jungitur.
So fruchtbar macht der Fall in unsrer Stadt den Schmertzen, Günther.
Adeo casus in urbe nostra dolorem auget.

Schmertzhaft (adj.) dolendus, dolorosus, acerbus.

Ein schmertzhafter Zufall, casus dolendus; es ist schmertzhaft bey einer so großen Wunde, dolendum hoc est in tam gravi vulnere; eine schmertzhafte Kranckheit, morbus dolorosus; was schmertzhaft ist, quod dolorem adfert; etwas schmertzhaft vor bringen, aliquid dolenter dicere.

Unschmertzhaft, indolescendus, indolor, sine dolore.

Schmertzhaftig (adj.) dolendus, dolorosus.

Schmertzhaftigkeit (die) doloris perpessio.

Schmertzlich (adj.) dolendus, dolorosus.

Ein schmertzlicher Verlust, jactura dolorosa.
Hat dieser dazumahl mich schmertzlich weg getrieben, Hofm.
Si hic me dolentem propulit.
Ach! wo bleibt dein treuer Sinn?
Den ich schmertzlicher verliehre,
Als rc. Günth.
Ubi jam fidus tuus animus? quem non sine ingenti dolore amitto.

Geschmertzet (ich habe) præs. ich schmertze, doleo, dolori sum, uro.

Es schmertzet mich, daß, dolet mihi, quod; es schmertzt mich in der Seele, ex ima cordis abysso doleo; sein Zustand schmertzet mich, doleo ejus vicem;

cem; sein Unrecht hat alle geschmertzet, omnibus ejus injuria dolori fuit; das schmertzet uns, id nos urit; es schmertzten ihn die Schmähungen, convitia animum ejus urebant; der Zahn schmertzt mich, condolet dens; es schmertzet ihn der Fuß, condolescit pes ejus; den die Verachtung schmertzet, cui contemtus dolorem adfert.
Diß schmertzt das edelste Gemüthe, Günth.
Hoc omnino animos liberales dolore adficit.
Verschmertzt, præs. ich verschmertze, dedoleo, perdoleo.
Ich habe es so verschmertzen müssen, dissimulandus mihi fuit dolor; den Verdruß verschmertzen, devorare molestiam; man muß der Leute Haß verschmertzen, odia hominum concoquere debemus.
Ich, wie mit Trunckenen fast übel ist zu schertzen,
Wie kaum ich mich besahnn, konnt dieses nicht verschmertzen, **Rachel**.
Ego ebrius hoc non sine dolore perferre poteram.
Der dir anitzt das Recht der Freyheit wieder giebt,
In einer andern Wahl das Leiden zu verschmertzen, **Günth**.
Qui tibi jam libertatem dat nova optione doloris tui obliviscendi.
Ein Pferd, so unter Stroh und Futter den schlimmsten Weeg in Ruh verschmertzt, *idem*.
Equus, qui pabulo suo fruens anteacti laboris facile obliviscitur.
Verschmertzung (die) dedolentia.
Verschmertzt (supin. ut adj.) devoratus, concoctus.

Geschmettert (ich habe) præs. ich schmettere, *allido, contero*.

‡Schmetterling (der, aliis Zweyspalter, Silesiis Molckendieb, insectum) pupilio.
Schmetterlich (adj.) fragilis.
An geschmettert, præs. ich schmettere an, allido.
Sie schmetterte das Kind an einen Stein an, allidebat infantem ad lapidem.
Anschmetterung (die) allisio.
Zerschmettert (ich habe) præs. ich zerschmettere, dispercutio, elido, collido.
Einen den Kopf zerschmettern, alicui cerebrum dispercutere; der Sturmwind zerschmettert die Schiffe, procella naves elidit; der Donner zerschmettert die Bäume, ignis cœlestis diffulminat arbores; die Mauern zerschmettern, muros conquassere.
2] neutr. ich bin) præs. ich zerschmettere, collidor.
Vom Donner zerschmettern, de cœlo percuti.
Zerschmetterung (die) collisio.
Zerschmettert (supin. ut adj.) dispercussus.
Unzerschmettert, inquassatus, non concussus.

**Geschmiedet, præs. ich schmiede, *fabrico*, imperf. ich schmied.
Schmied (der) faber, faber ferrarius, opifex ferrarius.
Der Schmied macht aus den eisernen Schienen allerhand Sachen, faber ferrarius fabrefacit ex longuriis ferreis res varias; ein ieder ist seines Glückes Schmied, *prov.* quilibet fortunæ suæ faber.
Verdaut dein Magen nicht dergleichen grobe Pillen,
So lege dir die Schuld von solcher Kranckheit bey,
Und wisse, daß der Mensch ein Schmied des Glückes sey, **Günth**.
Et crede: quemlibet fortunæ suæ fabrum esse.
Anckerschmied, ancorarum faber.
Blechschmied, petalurgus, bractearius.
Büchsenschmied, faber sclopetorum, faber sclopetarius.

Degen-

Degenschmied, gladiarius, machæropegus.
Goldschmied, aurifaber, aurifex.
Grobschmied, faber ferrarius.
Huffschmied, idem.
Kupferschmied, faber ærarius.
Messer schmied, artifex cultrorum, cultellarius, cultrarius.
Lügenschmied, nugiparus.
Nagelschmied, clavarius.
Reimschmied, versifex, poëtaster.
Sägenschmied, faber serrarius.
Sensenschmid, falcarius, faber falcarius.
Waffenschmied, armifactor, fabricensis.
Zirckelschmied, circinarius, circinorum faber.
Schmiede (die) officina ferraria, fabrica ferraria.
Eisenschmiede, idem.
Kupferschmiede, officina æraria.
Waffenschmiede, officina ferraria.
Geschmiedet (ich habe) præs. ich schmiede, fabricor, cudo.
Ein Huffeisen schmieden, soleam ferream fabricari; das Eisen muß man schmieden, weil es heiß ist, ferrum, dum candet, cudendum est; etwas zusammen schmieden, aliquid accudere; allerhand Anschläge schmieden, varia inire consilia.
Schmieden (das, infin.) fabrica.
Geschmiedet (supin. ut adj.) fabricatus.
Ab geschmiedet, præs. ich schmiede ab, excudo.
An geschmiedet, præs. ich schmiede an, accudo.
Anschmiedung (die) actio, qua aliquid accuditur.
Aus geschmiedet, præs. ich schmiede aus, excudo, cudendo absolvo.
Um geschmiedet, præs. ich schmiede um, recudo.
Altes Eisen um schmieden, ferrum vetus recudere.

Geschmiegen (ich habe) præs. ich schmeige, *flecto*, imperf. ich schmieg.
Er schmeigt sich, demittit se; sich schmeigen und beugen, se submittere; die Aeste zusammen schmeigen, ramos arcte comprimere.
**Schmeig (der, hodie Schmeich, hinc schmeicheln, vide suo loco) inflexio.
Schmeige (die) retractio.
Die Schmeige einer Mauer, muri retractio.
Schmeigig (adj.) flexilis.
Schmiege (die) refractio.
Geschmieget, præs. ich schmiege, flecto.
Sich schmiegen, flectere se; sich bey ieden ums Brot schmiegen und biegen, submissum omnibus panem quærere.
Schmiegung (die) submissio.
Geschmiegt (supin. ut adj.) obliquatus.
Zusammengeschmiegt, compressus.
Geschmeige (das) flexura.
Geschmeigig (adj.) flexilis.
An geschmiegen, præs. ich schmiege (mich) an, applico me.
Sich an einen Baum an schmeigen, ad arborem se applicare.
Anschmeigung (die) applicatio.
Schmiltz, du schmiltzst, præs. ich schmeltze, vid. Schmoltz, geschmoltzen.

Schmincke (die) *fucus, pigmentum.*
Die Tugend braucht keine Schmincke, sine fuco virtus placet; sich mit Schmincke eine schöne Farbe geben, colorem fuco mentiri; die Fehler des

Leibes mit Schmincke bedecken, vitia corporis fuco occultare; in diesem Jahren muß man keine Schmincke gebrauchen, isthanc ætatem oportet pigmentum nullum attingere; die Backen mit Schmincke an streichen, buccas rubrica sibi intingere; du hast die Sitten der Höfe, da so viel Rauch und Schmincke verkauft wird, ziemlich erfahren, Opitz. satis expertus es mores aulæ, ubi fumus & fucus venduntur.

Geschmincket (ich habe) præs. ich schmincke, fuco, purpurisso.

Die Backen schmincken, malas rubrica oblinere; sie schminckt sich, vitia corporis fuco occultat; das Gesichte schmincken, faciem lenociniis & coloribus polluere; eine böse Sache schmincken, rem malam fuco obducere; sie schmincken sich das Gesichte, faciem arte adulterant.

Geschminckt (supin. ut adj.) fucatus.

Aus geschminckt, præs. ich schmincke aus, infuco.

Schmir, schmier, schmieren, vid. Schmer.

Schmirgel (eine kleine Feldschlange) *tormentum columbrinum minus.*

2] ein Stein) *smyrnis.*

Schmirren, pro schwirren, vid. Schwirr.

Geschmissen (ich habe) præs. ich schmeiße, *jacio, jacto, ferio*, secund. du schmeißt, tert. er schmeißt, imperf. ich schmieß.

In die Höhe schmeißen, in sublime jacere; Steine in den Garten schmeißen, lapides in hortum jactare; einen ins Wasser schmeißen, aliquem in aquam ferire; an die Thüre schmeißen, fores pulsare; einen aus der Wiege schmeißen, *prov.* gratiam alicujus amittere; man muß nicht mit Prügeln unter die Vogel schmeißen, wenn man sie fangen will, fistula dulce canit, volucrem dum decipit auceps.

Vergeß ich mich von ohngefähr und lache mit vergnügtem Blicke,
So schmeißt er plötzlich mit der Hand u. aus dem Bette mit der Kricke, Günt.
Ita subito a manibus sibi non temperat, mox ad manus & jurgia venit.

2] adhibetur pro scheissen) præs. ich schmeiße, *caco.*

Er schmeißt in die Hosen, braccas stercore maculat.

Schmieß (der, quam hodie Schmitz plerumque dicunt, vid. suo loco) ictus.

Schmeiße (die, quasi dicas eine Scheiße, oder Scheißfliege) musca major.

Geschmeiße (das) insecta, it. varia colluvies hominum.

Ein Geschmeiße von Knechten und Fremden, colluvies peregrini & servilis sanguinis.

Geschmeißet, præs. ich schmeiße, caco.

Beschmeißet, præs. ich beschmeiße, concaco, inquino.

Beschmeißung (die) inquinamentum, contaminatio.

Beschmeißt (supin. ut adj.) inquinatus.

Geschmissen (supin. ut adj.) percussus.

Ab geschmissen, præs. ich schmeiße ab, dejicio.

Das Pferd schmeißt den Reiter ab, equus dejicit equitem; er ist abgeschmissen worden, equo dejectus est; er hat den Jungen starck ab geschmissen, juvenem acriter fustibus cecidit.

Abschmeißung (die) dejectio, it. verberatio.

An geschmissen, præs. ich schmeiße an, impingo, allido.

Er schmeißt an die Thüre an, fores pultat.

Angeschmissen (supin. ut adj.) allisus.

Auf geschmissen, præs. ich schmeiße auf, injicio.

Die Thüre auf schmeißen, effringere fores.

Aus geschmissen, præs. ich schmeiße aus, ejicio.

Der Berg Aetna schmeißt Steine aus, Ætnæ mons ejicit lapides; einen ausschmeißen, aliquem converberare.

Beschmissen, præs. ich beschmeiße, adjicio.

Die

Die Wand mit Kalcke beschmeißen, calce parietem contegere.
2] idem ac bescheißen) præs. ich beschmeiße, concaco, inquino, contamino.
Er hat die Wand beschmissen, parietem concacavit.
Ein geschmissen, præs. ich schmeiße ein, destruo.
Einem die Lenden einschmeißen, lumbos alicujus infringere; er schmeißt den Nachbar die Fenster ein, ictibus crebris fenestras vicini quatit; der Wind schmeißt Häuser ein, ventus ædificia destruit.
Einschmeißung (die) infractio.
Eingeschmissen (supin. ut adj.) prostratus.
Hingeschmissen, præs. ich schmeiße hin, projicio, abjicio.
Einem ein Buch vor die Füsse hin schmeissen, librum ante pedes alicujus projicere.
Nieder geschmissen, præs. ich schmeiße nieder, prosterno, in terram arieto.
Umgeschmissen, præs. ich schmeiße um, prosterno, destruo, percello.
Einen zu Bodem um schmeißen, in terram aliquem prosternere; mit dem Wagen umschmeißen, currum evertere.
Umgeschmissen (supin. ut adj.) prostratus.
Ein umgeschmissener Wagen, currus eversus.
Weg geschmissen, præs. ich schmeiße weg, dejicio, abjicio, projicio.
Er schmeißt nicht leicht was weg, homo tenax est.
Weggeschmissen (supin. ut adj.) abjectus.
Zerschmissen, præs. ich zerschmeiße, contundo, confringo, converbero.
Einen Krug zerschmeißen, urceum confringere; einem das Gesichte zerschmeißen, faciem alicujus converberare.
Es muß ein schnödes Beil dir deinen Hals zerschmeißen, Hofmw.
Securi cujus caput percutiatur, dignus es.
Zerschmeissung (die) percussio.
Zerschmissen (supin. ut adj.) percussus, concussus.
Zugeschmissen, præs. ich schmeiße zu, adjicio, incutio.
Die Thüre zu schmeißen, januam impetu claudere.

Schmitz (der, plur. Schmitze, est pro Schmieß, a verbo geschmissen) *ictus.*
Einen Schmitz bekommen, ictu vulnerari; er hat davon einen Schmitz bekommen, hujus rei jacturam fecit.
‡Schmitze (die, pro Schwärtze) nigredo.
‡Geschmitzt, præs. ich schmitze (Svevis pro Schmutze, a voce Schmutz) denigro, atro colore tingo.
An geschmitzt, præs. ich schmitze an, noto, signo.
Einem etwas an schmitzen, aliquem denigrare.
**Verschmitzet, præs. ich verschmitze.
Verschmitzt (supin. ut adj.) astutus, callidus, versutus, vafer.
Ein verschmitzter Kerl, homo astutus; verschmitzte Leute, homines callidi; verschmitztes Gesinde, famuli versuti, vafri; der sehr verschmitzt ist, qui colubrino ingenio est; verschmitzt reden, callide dicere; verschmitzt handeln, astute agere; etwas verschmitzt anstellen, vafre aliquid facere.
Unverschmitzt, incallidus, inargutus.
Kein unverschmitzter Knecht, non incallidus servus.
‡Schmog, geschmogen (supin. ut adj.) ejuncidus.

Geschmollt (ich habe) præs. ich schmolle, *a risu abstineo, aliquid ægre fero, in simultate sum.*
Er schmollt mit mir, mecum in simultate est.

Verschmollet, præs. ich verschmolle, animo adversante & vultu torvo detrecto.

Geschmoltzen (neutr. ich bin) præs. ich schmeltze, *liqueo, liquefio, liquesco*, sec. du schmiltzst, tert. er schmiltzt, imperf. ich schmoltz vel schmaltz. Die Butter schmiltzt in der Sonne, butyrum sole liquefit; durch den Krieg ist die gantze Stadt bis auf etliche wenige Häuser geschmoltzen, recidit attenuata bellis civitas ad paucas familias; im Peche schmeltzen, in pice colliquescere; im Weine schmeltzen, in vino colliquefieri.

Schmaltz (der vel das) adeps, axungia.

Bärenschmaltz, sebum ursinum.

Ohrenschmaltz, aurium sordes.

Schweinenschmaltz, adeps suillus.

Tachsschmaltz, adeps taxi.

Schmaltzicht (adj.) adipatus, adipalis, pinguis.

Geschmältzet (cum derivatis idem ac schmeltzen) præs. ich schmältze, liquefacio.

Schmeltz (der) pulvis encausticus, aliquid igne solutum.

Schmeltzig (adj.) liquidus, quod liquescit.

Geschmeltzet (ich habe) præs. ich schmeltze, liquefacio, liquo, conflo. Ertzt schmeltzen, æs liquefacere; Wachs schmeltzen, ceram liquidam reddere; er schmeltzt güldene Gefäße, aurea vasa conflat; Metalle zusammen schmeltzen, metalla conflare.

Da, wenn der kalte Leib sich schwer und einsam weltzet,
Der leergemachte Raum den Leib in Jammer schmeltzet, Günther.
Cum solitudo tua in toro viduo animum tuum angit.

Schmeltzen (das, infin.) ars conflandi.

Schmeltzer (der) flator, conflator, fusor.

Schmeltzung (die) fusura, conflatura, conflatio.

Die Schmeltzung des Bleyes, fusura plumbi; die Schmeltzung des Goldes, auri conflatura.

Zusammenschmeltzung, conflatio.

Geschmeltzt (supin. ut adj.) liquatus.

Geschmeltzte Arbeit, encaustum.

Abgeschmeltzt, præs. ich schmeltze ab, liquando separo, conflationem finio, cocturam absolvo.

Der Goldschmied schmeltzte einen Knopf von dem Becher ab, aurifaber a calice globulum liquando separabat; er wird bald abgeschmeltzt haben, conflaturam brevi finiet; er schmeltzt das Bley vom Silber ab, eliquat plumbum ab argento.

Abschmeltzung (die) modus igne separandi, deliquatio.

Abgeschmeltzt (supin. ut adj.) liquefaciendo separatus.

Angeschmeltzt, præs. ich schmeltze an, liquando affigo.

Anschmeltzung (die) modus liquaminis ope adjungendi.

Angeschmeltzt (supin. ut adj.) conflando additus.

Aufgeschmeltzt, præs. ich schmeltze auf, conflatione solvo.

Ausgeschmeltzt, præs. ich schmeltze aus, eliquo.

Fett ausschmeltzen, eliquare adipem; sie schmeltzen Gold aus, aurum igne eliquant.

Ausschmeltzung (die) eliquandi ratio.

Ausgeschmeltzt (supin. ut adj.) eliquatus.

Beschmeltzet, præs. ich beschmeltze, encausto orno.

Einen Ring beschmeltzen, annulum encausto obducere, annulum opere encaustico insignire.

Beschmeltzt (supin. ut adj.) figuris encausticis notatus.

Ein geschmeltzt, præs. ich schmeltze ein, illiquefacio, conflando infero.
Um geschmeltzt, præs. ich schmeltze um, recoquo, conflationem itero.
Metall im Feuer um schmeltzen, massam foco recoquere; die Glocken um schmeltzen, campanas reformare & quasi recoquere.
Umgeschmeltzt (supin. ut adj.) recoctus.
Umschmeltzt, præs. ich umschmeltze, encausto circumdo.
Verschmeltzt, præs. ich verschmeltze, conflo.
Geld verschmeltzen, nummos conflare.
Verschmeltzt (supin. ut adj.) conflatus.
Weg geschmeltzt, præs. ich schmeltze weg, liquando absumo, aufero.
Zerschmeltzt, præs. ich zerschmeltze, liquo, colliquefacio, conflo.
Einen silbernen Becher zerschmeltzen, calicem argenteum colliquefacere.
Zerschmeltzung (die) liquatio.
Zerschmeltzt (supin. ut adj.) colliquefactus.
Schmeltzen (das, infin.) quum aliquid liquitur.
Geschmoltzen (supin. ut adj.) liquatus, liquefactus, liquidus.
Ungeschmoltzen, non liquatus, haud excoctus.
Zusammengeschmoltzen, conflatus.
Ab geschmoltzen, præs. ich schmeltze ab, deliqueo, deliquesco.
Das Fett schmiltzt von der Sonne ab, pinguedo defluens sole liquescit; es schmiltzt vieles von Silber ab, argentum liquefaciendo valde imminuitur.
Abgeschmoltzen (supin. ut adj.) liquando detractus.
An geschmoltzen, præs. ich schmeltze an, colliquescens adhæreo.
Das Pech schmiltzt an die Breter an, pix liquefacta asseribus se insinuat.
Auf geschmoltzen, præs. ich schmeltze auf, liquescens solvor.
Das verpichte Faß schmiltzt auf, cadus piceatus æstu solvitur.
Aus geschmoltzen, præs. ich schmeltze aus, eliquesco.
Ausgeschmoltzen (supin. ut adj.) eliquatus, eliquescendo productus.
Ausgeschmoltzenes Fett, liquamen.
Ein geschmoltzen, præs. ich schmeltze ein, coctura destruor, liquando imminuor.
Los geschmoltzen, præs. ich schmeltze los, eliquescendo avellor.
Ueber geschmoltzen, præs. ich schmeltze über, inter liquandum defluo, superfluo.
Verschmoltzen, præs. ich verschmeltze, deliqueo, deliquesco.
Das Eiß verschmiltzt, glacies deliquescit.
Um geschmoltzen, præs. ich schmeltze um, liquando destruor.
Die eiserne Stange schmoltz um, trabs ferrea ignis vi destruebatur.
Weg geschmoltzen, præs. ich schmeltze weg, deliqueo.
Zerschmoltzen, præs. ich zerschmeltze, liquesco, liquefio, colliqueo, colliquesco.
Vor der Sonnenhitze zerschmeltzen, ardore solis liquari; die ertztenen Gesetze sind zerschmoltzen, æra legum liquefacta sunt; das Eiß zerschmiltzt und zergeht, liquefit glacies & dilabitur; im Peche zerschmeltzen, in pice colliquescere; das Gift ist im Geträncke zerschmoltzen, venenum liquefactum est in potione; das Saltz zerschmiltzt, sal tabescit.
Zerschmoltzen (supin. ut adj.) liquatus, liquefactus.
Schmorutzen, vid. Schmarotzen.

Schmuck (der) *ornatus, mundus, cultus, ornamentum, decus.*
Ein herrlicher Schmuck, ornatus magnificus; ein zierlicher Schmuck, ornatus elegans; ein vortrefflicher Schmuck, ornatus insignis; königlichen

Schmuck an legen, ornatu regio se ornare; etwas mit einem neuen Schmucke ausputzen, aliquid ornatu novo ornare; mit königlichem Schmucke auf dem Throne sitzen, ornatu regali in solio sedere; dieser Schmuck gehört zu den Festtagen, hic mundus ad dies festos comparatus est; allen Schmuck ablegen, omnem cultum dimittere; der wahre Schmuck der Frauen ist die Keuschheit, vera matronarum ornamenta pudicitia, non vestes sunt; der wahre Schmuck bestehet auf der Tugend, decus verum in virtute positum est; könichlichen Schmuck an legen, vestem regiam sumere.

= = = = Rom theilt' am neuen Jahre
Geschenck' und Seegen aus; und warff viel theure Waare
Von Rauchwerck, Gold und Schmuck den blinden Götzen zu, **Günther.**
Romani multa sacrificia thure, auro & aliis rebus pretiosis diis faciebant.
Die, da sie ihre Pflicht zu seiner Bahre träget,
Ein gut Theil ihres Schmucks mit in den Moder leget, *idem.*
Quæ magnam partem ornamenti sui simul cum eo sepelit.

Brautschmuck, ornamentum nuptiale.
Denn der ihr vor die in der Zeit
Jhm stets getreue Wachsamkeit
Der Unschuld reinen Brautschmuck schencket, **Günther.**
Qui ipsi castissimam vestem nuptialem donat.

Ehrenschmuck, insignia honoris.
Feldschmuck, paludamentum, ornamentum militare.
Halsschmuck, torques.
Haarschmuck, capillatura, crobylus.
Hauptschmuck, tutulus, capitis ornamentum.
Hurenschmuck, ornatus meretricius.
Kirchenschmuck, anathema, templi ornatus.
Perlenschmuck, margaritarum ornatus.
Pferdeschmuck, phaleræ.
Weiberschmuck, monile, mundus muliebris.

‡Geschmuck (svevice pro Schmuck) ornatus, elegantia.

Geschmückt (ich habe) præs. ich schmücke, orno, exorno.

Eine Braut schmücken, sponsam ornare; einen herrlich und sonderlich schmücken, aliquem mirabilius magnificentiusque ornare; sie schmücken sich, exornant se; ein Bild mit Bluhmen schmücken, imaginem floribus decorare; einen ungemein schmücken, omnia in aliquem ornamenta congerere; sie schmücken die Häuser, ædificiis aliquid splendoris arcessunt; das schmückt den Kopf, hoc capiti decus adfert; sich mit fremden Federn schmücken, furtivis superbire coloribus.

Es schmückt der schöne Trieb die Bluhmen unsrer Jugend, **Hofmw.**
Hic amoris sensus florenti nostræ juventuti convenit.

Als ich dich in unsern Gassen
Nur verstohlen angeblickt,
Fing ich alles an zu hassen,
Was sich hier mit Ehrgeitz schmückt, **Günther.**
Delevi abhinc ex animo omnes ambitiosas mulieres. Ter.

Da werden Gang, Gestallt und Tracht, vom Bande, das den Auffatz schmücket,
Vom Unterrocke bis zum Filtz, so wie der Wandel durch gerücket, *idem.*
Tunc fœminæ a calce ad capitis ornamentum carpuntur.

= = = = So packe nun den Rest
Der Trauerwirthschaft ein, und schmücke dich aufs Fest, *idem.*
Sume mundum tuum propter hoc festum.

Schmü-

Schmücken (das, infin.) ornatio.
Schmücker (der) ornator, exornator.
Haarschmücker, structor capillaturæ.
Hutschmücker, qui pileos adaptat & ornat, plumarius.
Schmückerinn (die) ornatrix.
Geschmückt (supin. ut adj.) ornatus.
Ungeschmückt, inornatus.
Ausgeschmückt, præs. ich schmücke aus, exorno, perorno.
Ein Zimmer herrlich und schön aus schmücken, conclave ample & magnifice exornare; sie schmücken die Bilder mit allerhand Sachen als Kronen und Purperkleidern aus, imagines variis rebus ut coronis vel vestibus purpureis exornant.
Ausschmückung (die) exornatio.
Ausgeschmückt (supin. ut adj.) exornatus.
Schmuntz, Schmuntzeln, vid. Schmutz, Schmutzeln.
‡Schmurtz (adj. silesiaca vox q. d. Schmertz vel schmertzhaft) dolendus.
Es thut mir schmurtz, me adficit, me pungit.

Schmutz (der) *squalor, sordes, inquinamentum, illuvies.*
Schmutzig (adj.) squalidus, fordidus, maculatus.
Geschmutzet (ich habe) præs. ich schmutze, fœdo, maculo.
Beschmutzet, præs. ich beschmutze, contamino, inquino.
Einen mit seinen Lastern beschmutzen, vitia sua alicui allinere; sich die Hände mit Kothe beschmutzen, manus luto inquinare.
Beschmutzung (die) contaminatio.
Beschmutzt (supin. ut adj.) contaminatus, inquinatus.
✱✱Geschmützet, præs. ich schmütze.
An geschmützet, præs. ich schmütze an, adspergo maculam, adfrico maculam.
Anschmützung (die) maculæ adspersio.
Beschmützt, præs. ich beschmütze, inquino, contamino.
Beschmützung (die) contaminatio.
Beschmützt (supin. ut adj.) contaminatus.
Schmutz adhibent quidam pro Schmatz.

‡**Geschmutzelt** (ich habe) præs. ich schmutzele, *subrideo.*

Schnabel (der, plur. Schnabel) *rostrum.*
Mit dem Schnabel fressen, rostro edere; den Schnabel aufsperren, rostrum distendere.
Geelschnabel (ein junger Mensch) primæ lanuginis homo.
Schiffschnabel, rostrum navis.
Storchschnabel, rostrum ciconiæ.
2] ein Kraut) geranium.
Schnäblichen (das, dimin.) rostellum.
Die jungen Hühnchen bücken mit ihren Schnäblichen die Eyer auf, pulli rostellis ova percudunt.
Schnäblicht (adj.) rostralis.
Zweyschnäblicht, birostris.
Geschnäbelt (ich habe) præs. ich schnäbele, columbor, collabello oscula.
Sie schnäbeln sich wie die Tauben, columbatim conserunt oscula labris.
Geschnäbelt (supin. ut adj.) rostratus.
‡Schnacke (die, pro Mücke) culex.

Schnacken (die, plurale, videtur vox theotisca Saxonibus inferioribus (den Plattdeutschen) usitata, qui dicunt schnacken, pro reden, quia itaque aliis germanis hæc vox mira auditu fuit, dixerunt es sind Schnacken, i. e. wunderliche oder lächerliche Dinge) *facetiæ, sales, jocus.*
Er bringt allerhand Schnacken vor, mira varia loquitur.
Schnackenhaft (adj.) facetus, joculatorius.
Eine schnackenhafte Art zu schertzen, facetum genus jocandi.
Schnackicht (adj.) nugatorius.
Geschnacket, præs. ich schnacke (rede Plattdeutsch) loquor saxonum inferiorum more.

Schnadder, pro Schnatter, schnattern, vid. Schnatt.

‡Schnade (die, forsan pro Schnate) culmus vel calamus avenæ.

Schnalle (die, plur. Schnallen) *obex, fibula.*
Beinschnalle, periscelis.
Die Beinschnalle auf machen, periscelidem solvere.
Schuhschnalle, fibula calcei, obstrigulum.
Geschnallt, præs. ich schnalle, fibula firmo.
Abgeschnallt, præs. ich schnalle ab, refibulo, diffibulo.
Er schnallt sich das Degengehencke ab, diffibulat sibi balteum.
Angeschnallt, præs. ich schnalle an, fibulis affigo.
Aufgeschnallt, præs. ich schnalle auf, fibulam laxo, diffibulo.
Losgeschnallt, præs. ich schnalle los, fibulam solvo.
Ja manchmahl thät' es gar wohl Noth ihm Schuh und Hosen los zu schnallen, Günther.
Et non nunquam opus esset, ut fibula ipsi laxetur ad perficiendum opus naturæ.
Zugeschnallt, præs. ich schnalle zu, fibula firmo.
Zugeschnallt (supin. ut adj.) fibulatus.

Geschnappet (ich habe) præs. ich schnappe, *capto, inhio.*
Er schnappt nach der Luft, auram captat; mit aufgesperrtem Maule nach dem Wasser schnappen, ore hianti aquam captare; nach einer Erbschaft schnappen, inhiare hæreditati.
Der Ehrsucht schwillt die Brust von Wünschen in die Höh
Und schnappt nach Wind und Rauche, Günt.
Et captat sæpe res inanes.
2] mit den Fingern) præs. ich schnappe, *manu concrepo.*
Einem vor der Nase schnappen, digitos conquassando aliquem provocare.
3] wenn was, als ein Schloß, abspringt) præs. ich schnappe, *cum strepitu resolvor.*
‡4] pro Schaden leiden) præs. ich schnappe, *damno afficior.*
**Schnapp (der)
Schnapps (adv.) celerrime.
Es war schnapps vorbey, raptim elabebatur.
Abgeschnappt, præs. ich schnappe ab, laxor.
Das Schloß schnappte ab, sera subito laxabatur; er schnappte mitten in der Rede ab, abrumpebat subito filum orationis.
Abschnappung (die) abruptio.
Aufgeschnappt, præs. ich schnappe auf, capto, excipio.
Er schnappte es von einem Reisenden auf, ex præeunte viatore hoc excipiebat.
Erschnappet, præs. ich erschnappe, rostro capio, excipio.

Wo

Wo hast du das erschnappt? unde hoc audivisti? etwas von den Reisenden erschnappen, aliquid a viatoribus excipere.
Erschnappt (supin. ut adj.) exceptus.
Verschnappt, præs. ich verschnappe (mich) in captiuncula hæreo.
Ich hätte mich bald verschnappt, facile lingua præcurrisset mentem.
Weg geschnappt, præs. ich schnappe weg, intercipio, proripio.
Er schnappt mir alles vor dem Maule weg, omnia mihi intercipit; einem alles geschwind weg schnappen, aliquid alicui magna celeritate præripere.
Zugeschnappt, præs. ich schnappe zu, raptim claudor.
Das Schloß schnappt zu, sera raptim resilit.

**Schnarch (adj. est pro schnarrich, contr. schnarrg, schnarrch, quam abjecta etiam litera altera r hodie scribunt, vid. schnarr) *stridulus*.
Geschnarchet (ich habe) præs. ich schnarche, sterto, rhonchos duco.
Er schnarcht, daß es die Nachbaren hören, ita stertit, ut vicini audiant.
2] idem ac: einen harte anfahren) præs. ich schnarche, indignor, stomachor.
Er hört auf zu schnarchen, finem fecit maledictis.
Schnarchen (das, infin.) rhonchus.
Schnarcher (der) qui stertit.
2] der die Leute anfährt) qui minas jactat.
Schnarchung (die) rhonchus.
An geschnarcht, præs. ich schnarche an, duris verbis in aliquem invehor.
Aus geschnarcht, præs. ich schnarche aus, desterto.
Er schnarcht ein Mahl aus, aliquando desævit.

Geschnarret (ich habe) præs. ich schnarre, *tremulanti lingua loquor, strideo.*
Im Reden schnarren, strepere inter loquendum.
Schnarrig (adj. hodie Schnarch quam vide) stridulus.
Geschnarre (das) stridor, susurrus.

Schnate (die, plur Schnaten) *surculus*.
‡Schnatte (die, pro Strieme, Narbe) vibex.

Geschnattert (ich habe) præs. ich schnattere, *more anseris loquor, garrio, gingrio.*
Die Ente schnattert, anas gingrit, tetrinnit.
Schnatterig (adj.) loquax, futilis.
Geschnatter (das) garrulitas.
Her geschnattert, præs. ich schnattere her, deblatero.
Er schnattert Narrenspossen her, nugas blatit.
Hergeschnattert (supin. ut adj.) deblateratus.
Schnaub, schnauben, vid. Schnob, geschnoben.
‡Geschnauset (pro Schnautzen, vide Schnautz) præs. ich schnause, fremo, indignatione bullio.
Schnausicht (adj.) frendens.
Schnaup, schnaupen, aus schnaupen, pro schnaub, schnauben, vid. schnob.

Schnautze (die, plur. Schnautzen, radix vid. schnob, hinc præs. ich schnaube, adj. schnaubisch contr. schnaubsch vel schnautz) *rostrum, proboscis.*
Einem eines auf die Schnautze geben, os alicujus percutere.

Denn ist der Mensch ein Thier, das nach Verstand und Rath
Nach Adams Sündenfall in etwas übrig hat,
So wunderts mich, warum so viele Dutzend rennen
Und sich, wer weiß was sonst? die Schnautze oft verbrennen? Günther.
Si homo est animal rationale, miror, cur multi proprium damnum quærant.
Schnäutzgen (das, dim.) rostellum.
2] an einer Lampe) myxus.
3] der jungen Kinder) mamma artificialis infantum.
Geschnautzet & geschnäutzet, præs. ich schnautze, mungo, emungo.
Die Nase schnautzen, nares emungere.
2] pro: zornig seyn) præs. ich schnautze, irascor, stomachor.
Schnäutzen (das, infin.) munctio.
Sternschnäutzen, stellæ trajectio.
Geschnäutzet (supin. ut adj.) emunctus.
An geschnautzet, præs. ich schnautze an, duris verbis aliquem alloquor.
Er schnautzte mich starck an, in me vehementer invehebatur.
Anschnautzung (die) invectio.
Aus geschnautzet, præs. ich schnautze aus, emungo.
Er schnautzt aus, nasum emungit; er hat aus geschnautzt, missam fecit iram.

Schnee (der) *nix*.

Tiefer Schnee, nix alta; ein dauerhafter Schnee, nix perennis; der Schnee ist gefroren, nivem frigoris vis gelu adstrinxit; der Schnee zerschmiltzt, nix discutitur; mit Schnee bedeckt werden, nive obrui; der Wind hat Schnee gebracht, procella nivem effudit; der Weeg liegt stets voller Schnee, iter perpetuis obsitum est nivibus; sich aus dem Schnee heraus arbeiten, nives eluctari; der vom Winde zusammen gewehte Schnee verhindert die Reisenden, nix vento cumulata fatigat ingredientes; der Schnee bedeckt itzt alles, nives jam omnia opplevere; weil damahls ein unverhoffter Schnee kommen, Hofmw. Quia tum insperata nix cœlo deciderat.
Die Haut war Schnee, der itzo fällt, Günther.
Cutis non absimilis erat nivi modo descendenti.
Schneicht (adj.) nivalis.
Geschneyet (es hat) præs. es schneyet, ningit.
: : : Da Ehstand und das Glücke
Nicht eh zusammen kommt, als bis die goldne Zeit
Von neuem sich erbarmt und gute Frauen schneyt, Günt.
Donec aureum seculum denuo rediens bonas uxores secum adferat.
Schneyen (das, infin.) nivis casus.
Beschneyet, præs. ich beschneye, nive tego.
Es ist alles beschneyt worden, nives omnia oppleverunt.
2] neutr. ich bin) præs. ich beschneye, nive obruor.
Beschneyt (supin. ut adj.) nive obrutus.
Ueberschneyet, præs. ich überschneye, idem.
Verschneyet, præs. ich verschneye, nive tego & tegor.
Es ist alles verschneyt worden, nives omnia oppleverunt.
Verschneyet (supin. ut adj.) nivibus obsitus.

Schnecke (die, plur. Schnecken) *cochlea*.

Die Schnecke hat kein Blut, cassa est cochlea sanguine; långsamer als eine Schnecke seyn, cochleam tarditudine vincere.
Meerschnecke, murex, conchylium.
Purperschnecke, purpura, conchylium.
Stachelschnecke, murex.

Wasser=

Wasserschnecke, ostrea.
Schnede, pro schnöde, vid. schnöd.
‡Schnefler (der) latratror.
Schneid, schneiden, vid. Schnitt, geschnitten.

Schnell (adj. compar. schneller, superl. am schnellesten) *celer, velox, citus.*
Eine schnelle Veränderung, celer commutatio; dergleichen schnelles Unterfangen liest man nirgends, celerius factum nusquam legimus; ein schneller Gang, velox gradus; das schnellste unter allen Thieren, velocissimum animalium omnium; ein schneller Fall, casus citus; ein schneller Tod, mors repentina; eine schnelle Antwort, prompta responsio; ein schnelles Unglück, subitum exitium; so schnell, als ein Pferd seyn, equorum velocitatem æquare; schneller als der Wind, ocyor euro; ein schneller Rath taugt nicht alle Mahl, consilium præceps raro bonum; etwas schnell lernen, cito aliquid discere; einem etwas schnell hinterbringen, alicui aliquid celeriter nunciare; sich schnell auf die Beine machen, protinus se in pedes conjicere; ich machte mich schnell in meine Herberge, in hospitium meum raptim pervolabam; sehr schnell laufen, quam ocissime currere.
Doch laß uns ins gesamt, die wir dein Glücke lieben,
Durch kein Vorübergehn auf schneller Post betrüben, Günth.
Noli properanti cursu nos præterire.
So schnell, so liebreich, so gelassen ꝛc. *idem.*
Tanta celeritate, amore & mansuetudine.
Schnelle (die, usitiator vox Geschwindigkeit) celeritas, velocitas.
‡Schnellchen (das, dimin.) aliis Schnellkäulchen) globulus lusorius.
**Schnellig (adj.) celer.
Schnelligkeit (die, pro Geschwindigkeit) celeritas, velocitas.
Die Augen mit größter Schnelligkeit auf und zu thun, palpebras cum summa celeritate claudere & aperire; man kan sich durch die Schnelligkeit allein retten, una in velocitate posita est salus.
Geschnellet (ich hab') præs. ich schnelle, celeritatem adhibeo.
2] durch Schnelligkeit hintergehen) præs. ich schnelle, decipio, fraudo.
Er ist geschnellt worden, deceptus est.
Ich hatt' es offenbar gewonnen,
Itzt schnellt mich dein verfluchter Stich, Günt.
Jam me, quæ pestis, lusu perdis.
Er war der rechte klare Kern von jenen alten Junggesellen,
Die in der ersten Schule schon die Mägtchen um viel Weißzeug schnellen, *idem.*
Qui jam in trivio puellarum donis lintеariis inhiare solent.
Schnellen (das, infin.) fraus, fraudatio.
Geschnellt (supin. ut adj.) fraudatus.
Ueberschnellt, præs. ich überschnelle, præoccupo.

Schnepfe (die, plur. Schnepfen, radix videtur Schnab, Schnabel, hinc Schnäbe, Schnäble, Schnappe & hæc nostra Schnepfe, quia avis hæc longiori gaudet rostro) *perdix rustica, gallinago, fidecula, acceja.*
Graseschnepfe, gallinago, rusticula minor.
Holtzschnepfe, rusticula sylvatica.
Meerschnepfe (piscis marinus) scolopax.
Waldschnepfe, rusticula sylvatica.
Schnerckel (pro grober Schertz, Zoten) jocus scurrilis.
Schnerckel vor bringen, scurrari.
2] in der Baukunst) voluta.

‡Se-

‡Geschnetzet, præs. ich schnetze (ziere) orno.
Schneuben, vide Schnob, geschnoben.
Schneutz, pro Schnäutz, vid. Schnautz.
Schnen, schneyen, vid. Schne.
**Geschnieden (videtur radix vera præs. ich schneide & imperf. ich schnied, quam hodie Schnitt, geschnitten dicunt) vid. Schnitt.
Geschnisselt.
‡Beschnisselt, præs. ich beschnissele (besehe vorwitziger Weise) curiosius lustro, it. reprehendo aliquid indignius.
‡Geschniegelt, præs. ich schniegele (putze scil. die Haare) como.
Geschniegelt (supin. ut adj.) comtus.
Schnipp (der, convenit cum voce Schnapp) talitrum.
Schnippchen (das, dimin.) idem.
Geschnippet, præs. ich schnippe, concrepo manu.

Geschnitten (ich habe, radix vera videtur schnied, geschnieden) præs. ich schneide, *seco, scindo, scalpo*, sec. du schneidest, er schneidet, imperf. ich schnitt.
In Stücke schneiden, in frusta secare; einen in den Hals schneiden, collum alicui secare; Käse schneiden, caseum scindere; Edelsteine schneiden, gemmas scalpere; das Getreide schneiden, frumenta metere; eine Feder schneiden, pennam temperare; Reben schneiden, vites putare; einen Hund schneiden, canem castrare; sich mit dem Messer schneiden, se cultro vulnerare; Kräuter schneiden, herbas conscindere; entzwey schneiden, dissecare; die Adern entzwey schneiden, venas interscindere.
2] was scharff ist und an greifft) præs. ich schneide, *pungo, adficio.*
Das schneidet bis ans Hertz, hoc cor pungit; die Kälte schneidet wie Scheermesser, frigus intolerabile est.
Zum Zeichen, daß sich itzt die trübe Lufft verzogen,
Die ehmahls Wang' und Brust mit nassen Seufftzern schnitt, Günth.
Aër, qui corpus tuum moleste adficiebat.
3] idem ac: auf schneiden, Lügen vor bringen) præs. ich schneide, *mentior.*
Er schneidet mit dem großen Messer, immane quantum mentitur.
Der schneidet mit dem großen Messer,
Dem Nächsten in sein Ehrenkleid, Günther.
Mendacissimus hic bonam alterius famam attentat.
4] idem ac: zu viel Gewinst suchen) præs. ich schneide, *nimium lucri aucupor.*
Der Wirth schneidt zu viel, hospes nimiæ usuræ studiosus est.
Schnitt (der) cæsio, cæsura, sectio, scissio.
Der Schnitt des Holtzes, cæsura ligni; durch den Schnitt theilen, sectione dividere; einen Bruch mit einem Schnitte heilen, herniam sectione curare; du hast dabey einen guten Schnitt gethan, in eo non exiguum habes lucrum.
2] an einem Buche) circumcisura libri.
Pfaffenschnitt (von einer gebratenen Gans, Huhn rc.) segmentum procerum.
Formenschnitt, proplasma.
Schnitte (die) frustum, abscissum aliquid.
Butterschnitte, tabula panis butyro tecta.
Schnittchen (das, dimin.) quadrula, frustulum, frustillum.
**Geschnittet, præs. ich schnitte, seco.
Schnitter (der) messor, metens.
Schnitz (der, idem ac Schnitt) vide suo loco.
Schneide (die) acies, acumen.

Die

Die Schneide des Beiles, acumen securis.
Messerschneide, cultri acumen.
Siedeschneide, straminis concisorium.
**Schneidlein (das, dimin.)
‡Geschneidelt, præs. ich schneidele, puto.
Die Bäume schneideln, arbores attondere.
Schneidler (der) putator.
Schneidelung (die) putatio, interlucatio.
‡Beschneidelt, præs. ich beschneidele (beschnitzele) puto, rescindo.
Die Bäume beschneideln, arbores interlucare; er beschneidelt die Weinstöcke, vites circumcidit.
Beschneideln (das, infin.) putatio.
Beschneidelung (die) idem.
Beschneidelt (supin. ut adj.) putatus.
Schneiden (das, infin.) sectio.
Das Schneiden des Getreides, frumenti messio.
Schneider (der) sartor.
Alte Kleider um zu wenden ist euch Schneidern zwar gemein, Stoppe.
Sartores plerumque vestimenta detrita vertunt.
Beutelschneider, crumenisecа, manticularius.
Ein Beutelschneider greifft im Gedränge den Leuten in die Taschen, fur in conferta turba marsupiis manum injicit.
Bruchschneider, hernias secans, sector ramicum.
Formenschneider, proplastes, sculptor ligni.
Futterschneider, falcarius.
Leistenschneider, qui formas calcei conficit, crepidarius, formarum calceariorum sculptor.
Rebenschneider, vitis putator.
Riemenschneider, lorarius.
Steinschneider, lithotomus, scalptor.
Strohschneider, straminiseca.
Tuchschneider, pannicida.
Zeltschneider, scenopegus, sartor tabernacularius.
Schneiderey, (die) artificium sartorium.
Beutelschneiderey, artes furum.
Schneiderinn (die) vestifica.
Schneidung (die) sectio, castratio.
Formenschneidung, proplastice.
chneidend (partic.) secans.
Schneidende Kälte, frigus prægelidum; ein schneidendes Maul, lingua saucians; schneidende Worte, verba aculeata.
Hertzschneidend, aculeatus & animum fodicans.
Schneidig (adj.) acutus.
Scharffschneidig, cultellatus, peracutus.
Zweyschneidig, bisacutus, anceps.
Ein zweyschneidiges Schwert, gladius anceps.
Geschnitten (supin. ut adj.) cæsus.
Eine geschnittene Feder, penna præparata.
Ungeschnitten, non sectus, integer.
Ein ungeschnittenes Schwein, sus non castratus, non exsectus; eine ungeschnittene Feder, penna non temperata.
Abgeschnitten, præs. ich schneide ab, amputo, præcido, abscindo.
Er schnitt einen Ast ab, ramum amputabat; die Köchinn schneidt dem Huhne die Kehle ab, coqua gallo jugulum præcidit; er läßt die Saat abschneiden, segetes desecat; sie schnitten dem Diebe die Ohren ab, desecabant furi aures;

aures; schneid die Nägel ab, deme ungues; er schnitt sich den Rock von der Brust ab, a pectore tunicam abscindebat; Getreide ab schneiden, demetere fruges; unten den hervor sprossenden Saamen ab schneiden, semina fruticantia supputare; dem Feinde die Zufuhre abschneiden, commeatum hostibus intercludere; der Zugang ist ihnen ab geschnitten worden, aditus ipsis denegatus est; einem das Brot vor dem Maule ab schneiden, bolum alicui e faucibus eripere; einem die Ehre ab schneiden, detrahere de honore alicujus.

Sie küssen einen Tropf, der durch der Bosheit Sitten,
Die Ehre, Farb und Scham ein jahrlang ab geschnitten, **Günther.**
Qui ipsam per annum forma & fama privavit.

Abschnitt (der) præsegmen.

Einen Abschnitt bey einer belagerten Stadt machen, repetito aggerum fossarumque objectu accessum obsidentibus intercludere; der Feind machte Abschnitte im Walle, hostis aggerem interscindebat; Abschnitte in den Straßen machen, fossas transversas viis præducere; der Abschnitt einer Rede, incisum, incisio orationis.

2] in der Baukunst) antepagmentum.

Abschnittlein (das, dimin.) resegmen, recisamentum.

Abschneidung (die) præcisio, desectio, amputatio.

Abgeschnitten (supin. ut adj.) abscissus, decisus, præcisus, amputatus. Ein abgeschnittener Kopf, caput abscisum; abgeschnittene Ohren, decisæ aures; eine abgeschnittene Hand, præcisa manus; abgeschnittene Aeste, rami amputati; abgeschnittenes Getreide, demessæ fruges.

Unabgeschnitten, irresectus.

An geschnitten, præs. **ich schneide an**, inscindo, incido.

Ein Brot anschneiden, panem inscindere.

Anschnitt (der) incisio, incisura.

Anschneidung (die) incisio.

Angeschnitten (supin ut adj.) incisus.

Auf geschnitten, præs. **ich schneide auf**, disseco.

Einem Hunde die Brust lebendig auf schneiden, cani viventi pectus dissecare; die Aepfel auf schneiden, poma dissecare; einen Entleibten auf schneiden, violenta morte peremtum secare.

2] Wind machen, prahlen) præs. **ich schneide auf**, glorior, jacto.

Er schneidet vieles von sich auf, de se ipso gloriosus prædicat; er kan aufschneiden, imitatur militem gloriosum; den, der auf schneidet, kan ich nicht hören, non audio, qui projicit ampullas & sesquipedalia verba; er hat vieles von sich auf geschnitten, multum de se insolentius jactavit.

Aufschneiden (das, infin.) dissectio.

2] pro Prahlerey) jactatio.

Aufschneider (der) dissector.

2] Windmacher) jactator, ostentator, gloriator.

Aufschneiderey (die) jactantia, gloriatio, superbiloquentia, ampullæ.

Wenn ich diese Geschichte nicht in etlichen wahrhaften Schriften gefunden, würde ich sie vor eine von den größten Aufschneidereyen von der Welt halten, **Hofmannsw.** maximis illam historiam putidissimis fabulis annumerassem, nisi eandem reperiissem in quibusdam monumentis fide dignis.

Aufschneidnng (die) incisio, dissectio, dissecatio.

Aufgeschnitten (supin. ut adj.) dissectus.

Aus geschnitten, præs. **ich schneide aus**, exseco, exscindo, exputo.

Die Zunge aus schneiden, linguam exscindere; er schnitt dem alten Weibe den Kropf aus, vetulæ strumam exsecabat; ein Kalb aus schneiden, vitulum

lum castrare; den Weinstock aus schneiden, vitem exputare; inwendig aus schneiden, introrsum incidere; die Aeste des Baumes aus schneiden, arborem interlucare.

Ausschneiden (das, infin.) exsectio.

Ausschneider (der) exsector, castrator.

Ausschneidung (die) exsectio, castratio.

Die Ausschneidung der Zunge, linguæ exsectio; die Ausschneidung der Mannheit, virilitatis exsectio, castratio; die Ausschneidung der Bäume, castratio arborum.

Ausgeschnitten (supin. ut adj.) exsectus.

Heraus geschnitten, præs. **ich schneide heraus**, exscindo, exseco.

Herausschneidung (die) exsectio.

Herausgeschnitten (supin. ut adj.) excisus.

Die heraus geschnittene Zunge, lingua excisa.

Beschnitten, præs. **ich beschneide**, præscindo, circumcido.

Einem die Gelegenheit beschneiden, præcidere alicui occasionem; ein Kind beschneiden, puerum circumcidere; er beschneidet die Weinstöcke, vites circumcidit; den Wein beschneiden, rescindere vitem; die Nägel beschneiden, resecare ungues; den Wein beschneiden, vites deputare; einen Baum behutsam beschneiden, arborem caute circumsecare; mit dem Messer eine Ruthe beschneiden, virgam ferro circumsecare; ein Buch beschneiden, librum demarginare; Geld beschneiden, numismata circumcidendo minuere; das beschneidet ihm sein Lob, hoc decerpit ex laude ejus; einem die Einkünfte beschneiden, de reditibus alicujus aliquid detrahere; einem die Gelegenheit beschneiden, aliquem occasione privare; die Freyheit ist ihm beschnitten worden, licentiæ ejus obex positus est; die Bienen beschneiden, favos succidere.

Beschneiden (das, infin.) circumcisio.

Beschneider (der) circumcisor, putator.

Ein Beschneider der Weinstöcke, putator vitium.

Beschneidung (die) circumcisio, circumsectio, amputatio.

Die Beschneidung eines Kindes, pueri circumcisio; die Beschneidung des Gesträuches, sarmentorum amputatio.

Beschnitten (supin. ut adj.) circumcisus.

Ein beschnittener Jude, Judæus recutitus.

Unbeschnitten, imputatus, irresectus, incircumcisus, præputiatus.

Ein unbeschnittener Weinstock, vites imputata; ein unbeschnittener Mensch, homo incircumcisus.

Durchschnitten, præs. **ich durchschneide**, transscindo, interscindo, interseco.

Durchgeschnitten, præs. **ich schneide durch**, perscindo.

Durchschnitt (der) incisio, intersectio.

Eingeschnitten, præs. **ich schneide ein**, insculpo, sculpo, incido.

Sie schneiden Bilder in Säulen ein, insculpunt imagines columnis; Bluhmen artig einschneiden, flores eleganter sculpere; mit einem Steine Buchstaben in ein Glas einschneiden, literas gemma vitro incidere; er schnitt seinen Nahmen in die Rinde eines Baumes ein, nomen suum cortici arboris incidebat; der dünne Faden schneidet durch die Haut ein, tenue filum penetrat per cutem.

Einschnitt (der) incisus.

Einschneiden (das, infin.) incisio, incisura.

Einschneider (der) incisor.

Einschneidung (die) incisio.

Eingeschnitten (supin. ut adj.) incisus.

Erschnitten, præs. **ich erschneide**, secando supero.

Für

Für & vor geschnitten, præs. ich schneide vor, præseco.
Er schneidet vor, structor ciborum est.
2] pro vor liegen) præs. ich schneide vor, mendaciis onero.
Er hat ihm vieles vor geschnitten, multa ipsi false persuasit.
Vorschneider (der) cibicida, structor ciborum.

Verschnitten, præs. ich verschneide, præscindo, reseco, præseco, amputo.
Die Aeste verschneiden, ramos præscindere; die Nägel verschneiden, ungues resecare; etwas mit dem Messer verschneiden, aliquid cultro præsecare; die Haare verschneiden, comas recidere; die Flügel verschneiden, prætendere pinnas; die Bäume verschneiden, arbores amputare; einen verschneiden, alicui virilitatem adimere; sie haben ihn verschnitten, eripuerunt illi virilitatem; einen beym andern verschneiden, apud aliquem de laude alicujus detrahere.
Dem, der zu vielen naschen geht, wird endlich aller Paß verschnitten, Günt.
Aditus illi negatur, qui multarum fœminarum amori indulget.
Verschneidung (die) resectio, amputatio.
Verschnitten (supin. ut adj.) resectus.
Ein verschnittener, eunuchus, castratus, spado; der verschnitten ist, cui virilitas ademta est.
Unverschnitten, irresectus.

Umschnitten, præs. ich umschneide, circumcido, circumseco, amputo.
Die Bäume vorsichtig umschneiden, arbores caute circumsecare.
Umschneidung (die) circumcisura.
Umschnitten (supin. ut adj.) circumcisus.

Um geschnitten, præs. ich schneide um, scindendo destruo.
Unter geschnitten, præs. ich schneide unter, secando commisceo.
Herunter geschnitten, præs. ich schneide herunter, deseco.
Einen Ast mit einer Säge herunter schneiden, ramum serra desecare.

Vor geschnitten, vid. für geschnitten.
Weg geschnitten, præs. ich schneide weg, reseco, deseco, abscindo, præseco.
Ein Gewächse mit dem Scheermesser weg schneiden, tumorem novacula resecare; die Augenlieder weg schneiden, palpebras resecare; er schneidet die Aeste weg, ramos desecat; den Rock vor der Brust weg schneiden, tunicam a pectore abscindere; die Wurtzeln mit einem Messerchen weg schneiden, radices cultello præsecare; die Räuber der Bäume weg schneiden, surculos luxuriantes arborum amputare.

Zerschnitten, præs. ich zerschneide, seco, conseco, disseco, scindo, conscindo.
Das Fleisch in Stücke zerschneiden, carnem in frusta secare; die Kräuter klein zerschneiden, herbas minutim consecare; sie zerschneiden den Stamm mit einer Säge, serra truncum arboris consecant; den Apfel mit dem Messer zerschneiden, malum cultro dissecare; sie zerschneidet die Leinwand, lintea persecat; das Eingeweide zerschneiden, exta prosecare; er schnitt den Taback, herbam nicotianam scindebat; das Brot zerschneiden, panem conscindere; einen Schleiffstein mit dem Scheermesser zerschneiden, novacula cotem præscindere; einen Fisch mit dem Messer zerschneiden, piscem cultro præsecare; sie zerschneiden das Tuch, pannum sectionibus dividunt.
Zerschneiden (das, infin.) consectio.
Zerschneider (der) sector, prosector.
Zerschneidung (die) consectio, sectio.
Zerschnitten (supin. ut adj.) conscissus, consectus.
Unzerschnitten, indiscissus, non conscissus.

Zu geschnitten, præs. ich schneide zu, ad usum seco.
Kleider zu schneiden, pannum ad vestes parandas dissecare.
Zuschnitt (der) præparatio per sectionem facta.
Zugeschnitten (supin. ut adj.) præparatus sectione.

Schnitz (der, est pro Schnitt, a voce præcedenti) *scissura, incisio.*
**Schnitzlein (das, dimin.) scissura minima.
Geschnitzelt, præs. ich schnitzele, sculpturio, frustulatim abscindo.
Geschnitzelt (supin. ut adj.) sculptus.
Beschnitzelt, præs. ich beschnitzele, puto, rescindo.
Die Bäume beschnitzeln, arborum putationem instituere.
Beschnitzeln (das, infin.) putatio.
Beschnitzelung (die) idem.
Beschnitzelt (supin ut adj.) putatus.
Umschnitzelt, præs. ich umschnitzele, amputo.
Geschnitzet (ich habe) præs. ich schnitze, sculpo.
Etwas aus einer Eiche schnitzen, aliquid e quercu exsculpere.
Ja, sprecht ihr, das sind weiße Raben, und gegen eine, die was nützt,
Stehn allzeit tausend solche Klötzer, daraus man keine Tugend schnitzt, Günt.
Tum multa alia inutilia ligna sunt, unde non fit Mercurius.
Schnitzen (das, infin.) sculptura.
Schnitzer (der) sculptor.
2] ein Messer, womit man schnitzet) scalper, scalprum.
3] pro Fehler) error, erratum, mendum.
Einen Schnitzer begehen, errorem committere; die Schnitzer ausbessern, menda tollere; es ist nirgendswo ein Schnitzer, sondern alles recht geschrieben, nihil mendosum, sed recte & integre scriptum; ohne Schnitzer schreiben, emendate scribere.
Bildschnitzer, statuarius, cælator.
Schnitzerhaft (adj.) mendosus, vitiosus.
Eine schnitzerhafte Geschichte, mendosa historia; schnitzerhaft schreiben, vitiose scribere.
Geschnitzert (ich habe) præs. ich schnitzere, errorem committo.
Er schnitzert im Latein, corrupte latinum loquitur; er schnitzert nicht wenig, non parum errat.
Schnitzung (die) sculptura.
Geschnitzt (supin. ut adj.) sculptus.
Ab geschnitzt, præs. ich schnitze ab, circumcido.
Aus geschnitzt, præs. ich schnitze aus, exsculpo.
Ausschnitzen (das, infin.) sculptura.
Ausschnitzer (der) sculptor.
Ausschnitzung (die) sculptura.
Ausgeschnitzt (supin. ut adj.) exsculptus.
Ein geschnitzt præs. ich schnitze ein, insculpo.
Eingeschnitzt (supin. ut adj.) insculptus.

Geschnoben (ich habe) præs. ich schniebe, *spiro, respiro, spiritum duco,* secund. du schneubst, tert. er schneubt, imperf. ich schnob.
So lange man schneubt, so hofft man, dum spiro, spero; er schneubt vor Zorn, iratus respirat.
**Schnaub (der) respiratio.
Geschnaubet (ich habe) præs. ich schnaube, spiro, proflo.
Vor Dreuungen schnauben, minas spirare; er schnaubt vor Zorn, iras proflat.

Aus geschnaubet, præs. ich schnaube aus, emungo, excerno.
Die Nase ausschnauben, nasum emungere.
Ausschnauben (das, infin.) emunctio.
**Schnub (der, hinc Schnupf) vid. suo loco.
Schnieben (das, infin.) respiratus.
Erschnoben, præs. ich erschniebe, rescisco, quod avide quæro.
Ich kan es nicht erschnieben, wo er sich auf hält, non possum percipere, ubinam sit.
Verschnoben, præs. ich verschniebe, spiritum recupero, colligo spiritum.
Warte und laß mich erst verschnieben, mane, sine, respirem, quæso.
Verschniebung (die) respiratio.

Schnöde (adj. comparat. schnöder, superl. am schnödesten) *turpis, pravus, fœdus.*
Bey dieser schnöden Welt, in hac mortalium pravitate; einen schnöde halten, aspere aliquem tractare.
Es muß ein schnödes Beil dir deinen Hals zerschmeißen, Hofmannsw.
Caput tuum securi infami a corpore separetur.
Die Wahrheit sprach: : : : :
Mein Glantz entspringt vom reinsten Lichte,
Er reißt der tollen Heucheley,
Die schnöden Larven vom Gesichte, Günther.
Larvas turpes simulationis a facie abjicit.
**Schnödig (adj.) idem.
Schnödigkeit (die) turpitudo, pravitas.

Geschnopert (ich habe, est pro schnob, schnobern, a voce geschnoben) præs. ich schnopere, *hittio.*
Die Hunde schnopern, canes hittiunt.
Beschnopert, præs. ich beschnopere, curiose inquiro.
Schnotze, pro Schnautze, vid. Schnautz.

Schnuder (der) *mucus narium.*
Schnudrig (adj.) mucosus.
Geschnudert (ich habe) præs. ich schnudere, mucum edo.

Schnupf (der, est pro Schnub, respiratio, a radice schnob, geschnoben) *gravedo, catarrhus.*
Schnupfe (die) idem.
Die Schnupfe ist mir beschwerlich, gravedo mihi molesta est; die Schnupfe vertreiben, gravedinem removere.
Schnupfen (der) gravedo, catarrhus, destillatio capitis.
Dem Schnupfen abhelffen, gravedini subvenire; er stellt sich, als wenn er den Schnupfen hätte, simulat, quasi gravedo profluat; der zum Schnupfen geneigt ist, gravedinosus; er hat den Schnupfen, rheumaticus est.
Schnupficht (adj.) rheumaticus, gravedinosus.
Geschnupfet (ich habe) præs. ich schnupfe, spirando attraho.
Taback schnupfen, pulverem sternutatorium naribus attrahere.
‡2] pro: Schlucken) præs. ich schnupfe, singultio.
Schnupp, schnuppe, schnuppen pro Schnupf, Schnupfe, Schnupfen.
†Schnur (die, plur. Schnuren) nurus.
Schnürig (adj.) quod ad nurum pertinet.
Schnürge vel Schnürche (die) nurus.

Schnur (der, pluralis solum occurrit masculini Schnüre) *funiculus, linea, resticula.*
Schnure (die, plur. Schnuren) idem.

Au

An einer Schnure hangen, a funiculo pendere; eine Schnure Perlen, margaritarum linea; mit Schnuren binden, resticulis constringere; eine Schnure ziehen, amussim tendere; nach der Schnure gemacht, ad amussim factus; alles nach der Schnure haben wollen, ad perpendiculum omnia dirigere; über die Schnure schreiten, modum excedere; über die Schnure hauen, lineas transilire.

Angelschnure, linea piscatoria.

Bleyschnur, perpendiculum.

Etwas nach der Bleyschnure einrichten, dirigere aliquid ad perpendiculum; es wird nach der Bleyschnure gemacht, ad perpendiculum fit; eine Bleyschnure anschlagen, perpendiculo uti.

Fischerschnure, linea piscatoria.

Hutschnure, spira.

Nabelschnure, funiculus umbilicalis.

Perlenschnure, monile baccarum.

Richtschnure, linea, canon, regula.

Nach der Richtschnur göttlichen Willens leben, temperanter voluntati divinæ vivere; nach der Richtschnur etwas verbessern, ad regulam aliquid corrigere.

Sänckelschnure, amussis.

Schnürlein (das, dimin.) resticula.

An einem Schnürlein haben, certo certius habere.

Geschnüret (ich habe) præs. ich schnüre, funiculo adstringo, vincio.

Sie schnüret sich, vestem funiculo concinnat.

Schnüren (das, infin.) per funiculum constrictio.

Aufgeschnüret, præs. ich schnüre auf, locum relaxo, dilorico.

Aufgeschnürt (supin. ut adj.) diloricatus.

Eingeschnüret, præs. ich schnüre ein, infibulo, instringo.

Eingeschnürt (supin. ut adj.) infibulatus.

Zugeschnüret, præs. ich schnüre zu, lora firmo, interstringo.

Das Brusttuch zuschnüren, pectorale præstringere; er schnürt die Stiefeln zu, ocreas constringit.

Allein, wenn das soll Tugend heißen, was die Gewohnheit eingeführt,
So wird den Dieben nicht mit Rechte der Hals am Galgen zugeschnürt, Stoppe.

Immerito furum fauces in patibulo fune constringuntur.

Zuschnürung (die) constrictio.

Geschnurret, præs. ich schnurre (schnarre vid. Schnarr,) strideo, barrio.

Schnurren (das, infin.) barritus.

Schnutze pro Schnautze, vid. Schnautz.

Geschoben (neutr. ich bin) præs. ich schiebe, *praeceps eo, provolo, provolvor*, secund. du schiebst & scheubst, tert. er schiebt, scheubt, imperf. ich schob. Er schob ins Haus, celeri cursu domum intravit; er scheubt vom Dache, de tecto præceps fit; die Steine schieben vom Berge in die Thäler, saxa a montibus in valles provolvuntur.

2] act. ich habe) præs. ich schiebe, *protrudo, rejicio, refero.*

Eine Last schieben, molem protrudere; sie schieben den Wagen in den Stall, currum in stabulum protrudunt; die gantze Sache auf einen schieben, totam rem ad aliquem rejicere; die Schuld auf einen schieben, culpam in aliquem referre; er schiebt die Schuld auf dich, in te culpam transfert; Brot in den Ofen schieben, panes in furnum immittere; Kegel schieben, conis ludere; sie schieben die Kegel, globos jactant ad conos; auf die lange Bancke schieben, procrastinare; er scheubt die Sache auf die lange Bancke, rem extrahit; er schob den Krieg auf die lange Bancke, bellum ducebat.

Die Haube wickelt dich in ein verworrnes Netze,
Das deine Freyheit zwingt und in den Kercker schiebt, Günther.
Mitra fœminea te libertate privat & carceri quasi includit.
**Schob (der, usitatior Schub) promotio.
Schobe (die) quantitas panum per unam cocturam paratorum.
Schober (der) cumulus, acervus.
Ein Schober Späne, strues segmentorum; ein Schober Heu, fœni meta.
Heuschober, meta fœni, fœnimentum.
Heuschober machen, fœnum siccatum agere in struem.
Geschobert, præs. ich schobere, in struem colligo.
Geschobert (supin. ut adject.) coacervatus.
Schub (der) promotio.
Bettelschub, promotio mendicorum peregrinorum.
Kegelschub, turbatio conorum, dejectio conorum.
Schübel (der) obex.
Schüblich (der) obex, capsa ductilis.
Schiebel (der) obex.
Schiebelich (der) obex, capsula ductilis.
Schieben (das, infin.) volatus, prolapsio.
Kegelschieben, lusus conorum.
Schieber (der) qui protrudit.
2] bey den Bäckern) ferula lata, qua panes in furnum immittunt.
Schiebung (die) propulsatio.
Geschoben (supin. ut adj.) propulsus.
Geschoben kommen, advolare.
Ab geschoben (act. ich habe) præs. ich schiebe ab, demoveo.
Auf geschoben (ich habe) præs. ich schiebe auf, procrastino, differo, prolato.
Seine Verrichtung auf schieben, negotium procrastinare; die Rache auf schieben, vindictam differre; er schob die Sache bald um der, bald um einer andern Ursache willen auf, aliis atque aliis de causis rem differebat; er schob es auf den andern Tag auf, in posterum diem differebat; von Tage zu Tage auf schieben, de die in diem ducere; der eine Sache von Tage zu Tage auf schiebt, qui diem ex die prolatat; die Hochzeit auf einige Tage auf schieben, aliquot dies nuptias proferre; wir wollen diß auf deine Ankunft auf schieben, protrudemus hoc in adventum tuum; ernsthafte Dinge von diesem auf einen andern Tag auf schieben, res serias ex hoc in alium diem extollere; er schob es über fünf Jahre auf, ultra quinquennium projiciebat.
Aufschub (der) mora, procrastinatio, dilatio, prolatio.
Die Sache leidet keinen Aufschub, periculum est in mora; er bittet um einen Aufschub, dilationem petit; er bat auf zwey Tage im Gerichte Aufschub, ad prolationem judicii biduum quærebat; Aufschub geben, ampliandi potestatem facere; Aufschub nehmen, retardationem facere; Aufschub bis über morgen, perendinatio.
Aufschieben (das, infin.) dilatio.
Aufschiebung (die) idem.
Auf geschoben (supin. ut adj.) dilatus.
Aus geschoben (ich habe) præs. ich schiebe aus, extrudo, lusum conorum incipio.
Hinaus geschoben (ich bin) præs. ich schiebe hinaus, elabor.
Zum Wagen hinaus schieben, ex curru prolabi.
2] act. ich habe) præs. ich schiebe hinaus, extrudo, protrudo.

Die

Die Kugel hinaus schieben, globum protrudere.

3] act. ich habe) pro aufschieben) præs. ich schiebe hinaus, procrastino, differo.

Eine Sache bis zu einer andern Zeit hinaus schieben, rem in aliud tempus differre; bis auf eines Ankunft auf schieben, ad alicujus adventum sustentare; er schiebt das Ding hinaus, rem profert.

Ein geschoben (act. ich habe) præs. ich schiebe ein, subjicio, suppono, interpolo.

Ein falsches Testament ein schieben, testamentum subjicere; ein ander Buch von eben der Größe einschieben, alterum librum pari magnitudine subjicere; einen an eines andern Stelle ein schieben, subdere aliquem alterius in locum; einen Tag ein schieben, diem intercalare.

Einschub (der) supplementum.

Einschieben (das, infin.) subjectio.

Eingeschoben (supin. ut adj.) subreptitius, insititius, insertus, suppositius.

Ein eingeschobener Knabe, puer subreptitius; eingeschobene Kinder, liberi insitivi; falsch eingeschobene Bücher, inserti commentarii falsi; eine eingeschobene Stutte, equa supposititia; an eines andern Stelle eingeschoben, in alicujus locum subjectus.

Fort geschoben (neutr. ich bin) præs. ich schiebe fort, prolabor, provolvor.

2] act. ich habe) præs. ich schiebe fort, provolvo, protrudo.

Steine auf einen fort schieben, in aliquem saxa provolvere; den Wagen fort schieben, currum protrudere.

Fortschiebung (die) provolutio.

Fortgeschoben (supin. ut adj.) protrusus.

Für & vor geschoben (act. ich habe) præs. ich schiebe vor, objicio, obdo.

Er schob ein Klotz vor, objiciebat truncum; den Rügel vor die Thüre vor schieben, foribus obicem obdere; er schiebt einen Riegel vor, obicem ponit; einem Geld vorschieben, aliquem pecunia sublevare.

Vorschub (der) auxilium, suppeditatio, subministratio, obex, repagulum.

Einem Vorschub thun, alicui auxilium ferre; der Vorschub der Laster, vitiorum alimenta; einem Vorschub thun, alicui facem præferre; einem im Kriege großen Vorschub thun, magno alicui in bello usui esse.

Er sucht der allgemeinen Noth
Mit Rath und Vorschub zu begegnen, **Günther.**
Communi calamitati opere & consilio succurrit.

Deine Schönheit, kluges Hertze!
Ist kein schlecht und flüchtig Gut,
Das uns mit verbothnem Schertze,
Zu den Sünden Vorschub thut, *idem.*
Pulchritudo tua, quæ nos ad peccandum allicit.

Fürschiebung (die) objectio.

Fürgeschoben (supin. ut adj.) obditus.

Herfür geschoben (neutr. ich bin) præs. ich schiebe herfür, prolabor, prosilio.

2] act. (ich habe) præs. ich schiebe hervor, protrudo.

Verschoben (act. ich habe) præs. ich verschiebe, differo, defero, rejicio.

Die Verrichtung auf den dritten Tag verschieben, negotium in diem tertium differre; etwas auf den folgenden Tag verschieben, in diem posterum aliquid deferre; der Reichstag ist bis auf das andere Jahr

verschoben worden, comitia in alterum annum sunt rejecta; die Busse soll man nicht verschieben, pœnitentia non est procrastinanda; die Reise bis auf einen gewissen Tag verschieben, iter in certum diem extrahere; die Sache bis auf des Fürstens Ankunft verschieben, rem in adventum principis detrudere; einen Augenblick zu verschieben, schien ihm auf ein gantzes Jahr seine Liebesgenissungen zu verliehren, Hofmw. vel ad momentum rem differre annus ipsi videbatur.

Ich habe diese Pflicht mit Rath und Fleiß verschoben, Günther.
Hoc officii genus de industria distuli.

Verschub (der) mora, dilatio.
Verschiebung (die) dilatio, dilatatio.
Verschoben (supin. ut adj.) dilatus.
Unverschoben, sine mora.

Unterschoben (act. ich habe) præs. ich unterschiebe, subjicio.
Unterschoben (supin. ut adj.) subjectus.

Unter geschoben (act ich habe) præs. ich schiebe unter, suppono, subjicio. Falsche Bücher unter schieben, libros falsos supponere; einen an eines andern Stelle unterschieben, aliquem in alius locum supponere.
Unterschub (der) suppositio, subjectio.
Untergeschoben (supin. ut adj.) subjectus.
Ein untergeschobenes Buch, liber supposititius.

Weg geschoben (act. ich habe) præs. ich schiebe weg, removeo.

Zu geschoben (act. ich habe) præs. ich schiebe zu, obdo.
Den Riegel zu schieben, pessulum foribus obdere; einem Geld zu schieben, alicui pecuniam suppeditare, alicui pecuniam numerare.

Schock (das, numerus collectivus) *numerus, qui continet sexaginta, sexagena.*
Ein Schock Nüsse, sexaginta nuces; ein halb Schock Vögel, triginta aves.
2] termin. juridicus saxonicus) *calculus censualis, ratio exigendi tributum.*

Schockel (die, quibusdam Schauckel) *oscillum, petaurum,* est lusus puerilis & rustici genus, quo religatis de tigno arboreve funibus in aëre librari subvectantur, quod oscillo jactari dicitur.
Geschockel (das) succussatura.
Geschockelt (ich habe) præs. ich schockele, per funes jacto.
Schockelung (die) oscillatio.

**Geschollen, præs. ich schelle, *sono, sonum edo,* secund. du schillst, tert. er schillt, imperf. ich scholl, schall.
Schall (der) sonus, sonor, sonitus.
Ein starcker Schall, vehemens sonus; einen Schall hören lassen, sonum fundere; der Schall fällt in die Ohren, sonus in aures influit; den Schall ändern, sonum variare; mit dem Schall anfüllen, sono complere; den Schall vermehren, sonorem augere; einen Schall von sich geben, sonitum edere.

Der Ketten scharffer Schall ist mir ein Lautenklang, Hofmw.
Sonitus catenarum instar citharæ mihi est.

Pauckenschall, tympanorum æneorum sonus.
Kein grausam-starcker Pauckenschall
Erweg' anitzo die Sudeten, Günther.
Horridus tympanorum æneorum sonus minime montes commoveat.

Trompetenschall, tubarum clangor, classicum.
Einen Trompetenschall hören lassen, classicum canere.

Wiederschall, echo, repercussio soni.

Einen

Einen Wiederschall geben, remurmurare; es giebt einen Wiederschall, montes clamore rejactant vocem; die Felsen und Einöden geben einen Wiederschall, saxa & solitudines respondent voci; die Berge und Wälder geben einen Wiederschall, jugis montium vastisque saltibus repercutitur clamor; was man in den Wäldern und bey Felsen redt, das hört man durch den Wiederschall vielfach wieder, circumjecta nemora petræque quantamcunque accepere vocem multiplicato sono reddunt; an vielen Orten einen Wiederschall machen, multis in locis voces reciprocas facere.

Schälle (die, plur. Schällen) tintinnabulum.

Geschället (ich habe) præs. ich schälle, sonitu quasso.

Schällen (das, infin.) conquassatio per sonitum.

Schäller (der) qui sonitu quassat.

Geschällert, præs. ich schällere, quasso sonore.

Zerschällert, præs. ich zerschällere, quasso, collido sonitu.

Erschällt (neutr. ich bin) præs. ich erschälle, sonitu commoveor.

2] act. ich habe) præs. ich erschälle, conquasso fragore.

Zerschällt (neutr. ich bin) præs. ich zerschälle, sonitu collidor.

2] act. ich habe) præs. ich zerschälle, sonitu conquasso.

Schallbar (adj.) sonorus, notus, auditus.

Deine Thaten sind schallbar worden, innotuere facinora tua.

Geschallet (act. ich habe) præs. ich schalle, sono, sonum reddo.

In dem Schlosse schallt es sehr, wenn man redt, in arce loquela varie repercutitur; es schallt in den Ohren, ferit aures; es schallt schöne, dulcis sonus aëra pertentat; wie man in den Wald schreyet, so schreyet es wieder heraus, maledictis si quis certat, male audit; entgegen schallen, obsonare.

Mit dem die Rache darum hältt,
Damit er bey der späten Welt
Zu deinem Ruhme weiter schalle, Günther.
Ut ad seros posteritatis annos duret.

Schallend (partic.) sonans.

Halbschallend, semisonans.

Hällschallend, clarus.

Hochschallend, altisonans.

Lautschallend, vocalis.

Durchschallt, præs. ich durchschalle, persono.

Erschallet, præs. ich erschalle, sono, sonum excito.

Erschallung (die) sonitus.

Mit geschallt, præs. ich schalle mit, consono, adsono.

**Um geschallt, præs. ich schalle um.

Herum geschallt, præs. ich schalle herum, circumsono.

Das Geschrey schallet um die Feinde herum, clamor circumsonat hostes; das Geheule schallt in dem Orte herum, ululatibus locus circumsonat.

Wiederschallt, præs. ich wiederschalle, resono.

Schelle (die, plur. Schellen) tintinnabulum, nola.

Die Schelle klingt, tintinnabulum tinnit.

Der Mensch ist alt und klug und plagt sich noch mit Schellen, Günther.
Homo quandoque jam justam ætatem attingit & prudentiæ speciem præ se fert, nec tamen semper a stultitia immunis.

Handschelle, manica.

Küchenschelle (eine Bluhme) pulsatilla.

Maulschelle, alapa, colaphus.

Er theilt Maulschellen aus, alapas impingit; er bekommt Maulschellen, cola-

colaphis percutitur; er kriegte Maulschellen, colaphos perpetiebatur; einem Maulschellen geben, daß er zu Bodem fällt, colaphis aliquem in terram defigere; derbe Maulschellen geben, os hominis palma excussissima pulsare; es setzt Maulschellen, crepitant sub verbere malæ.

Schellen (die, plurale, in der Deutschen Karte) folium chartæ lusoriæ nolis notatum.

Geschellet (idem ac schällen, vide supra Schall) præs. ich schelle, sonitu quasso.

Scheller (der) qui sonitu quassat.

Geschellert, præs. ich schellere, conquasso sono.

Zerschellert, præs. ich zerschellere, sonitu collido.

Erschollen (ich bin) præs. ich erschelle, consono, percrebesco.

Es erschillt ein Geschrey, consonat clamor; es erschillt alles vom Gelächter, omnia risu exsonant; es erschall bis nach Paris, rumores caluerunt Parisiorum tenus; es ist weit und breit ein Gerücht erschollen, fama omnium sermone percrebuit; seine Stimme ist erschollen, intonuit vox ejus; sein Ruhm ist erschollen, viri gloria claret.

Erschellung (die) sonus, sonitus.

Erschollen (supin. ut adj.) auditus.

Scholl (der) *gleba*.

Schollen (der) idem.

Ackerschollen, gleba.

Eißschollen, crusta glacialis, fragmentum glaciei aquæ innatans.

Erdschollen, gleba terræ, grumus, cespes.

Ein Erdschollen, der nicht zerspringt, wenn er wieder die Erde geworffen wird, gleba, quæ illisa humo non dissipatur; die Erdschollen ausgraben, glebas effringere.

Schollicht (adj.) glebosus.

Scholle (die, plur. Schollen, quibusdam Platteisen vel Platteisken, ein Fisch) *lingulaca, solea, passer*.

Gescholten (ich habe) præs. ich schelte, *culpo, increpo, vitupero*, secund. du schilst, er schiltt, imperf. ich scholt vel schalt.

Auf einen schelten, aliquem culpare; den Kerl laut schelten, clara voce hominem verbis increpare; einen Rath schelten, consilium vituperare; er schiltt dich sehr, graviter te vituperat; einen häftig schelten, plurimis malis verbis aliquem objurgare; er schalt dich deswegen, in hac re te objurgabat; die faulen Kerle schelten, ignavos reprehendere; er schiltt auf alle Leute, omnes fere reprehendit; sich ins Angesicht schelten lassen, os præbere ad male audiendum; er hat auf dich gescholten, vocis liberalitate te perstrinxit; sich selbst schelten, se ipsum castigare; die Kinder schelten inclementer pueris dicere; auf der Leute Laster schelten, in vitia hominum clamitare; im Schertze auf einen schelten, per jocum injuste alicui loqui; iemanden einen Narren schelten, aliquem stultitiæ insimulare; einen einen bösen Buben schelten, impium aliquem compellare; einen einen Schelmen schelten, alicui notam infamiæ inurere; er schiltt grausam auf dich, diras & iras in te evomit.

Es rührt ihn weder Lust noch Kummer, doch schiltt er allzeit wie ein Bock, Günt.
Attamen iras & diras evomit.

So schimpft, so schiltt man auch die beßte, *idem*.
Ita optima quæque calumnia adficitur & traducitur.

Apollo kahmm dazu und fing mich an zu schelten, *idem*.
Adveniens Apollo incipiebat me increpare.

**Schalt (der) objurgatio.

Geschaltet (ich habe) præs. ich schalte, guberno.

Nach

Nach seinem Gefallen schalten, suo arbitrio agere; er hat zu schalten und zu walten, liberam habet potestatem omnia dirigendi.
Schalten (das, infin.) gubernatio.
Schelten (das, infin.) objurgatio.
Schelter (der) objurgator.
Scheltung (die) reprehensio, vituperatio, objurgatio.
Die Scheltung nicht verdienen, reprehensione carere; der Scheltung entgehen, reprehensionem fugere; mit der Scheltung inne halten, susceptam objurgationem reprimere.
Scheltbar (adj.) vituperabilis, vituperandus, culpandus, objurgatorius.
Unscheltbar, inculpabilis, irreprehensibilis, inculpatus.
Gescholten (supin. ut adj.) objurgatus.
Ungescholten, irreprehensus, inculpatus.
Aus gescholten, præs. ich schelte aus, convicium facio, maledictis lacero.
Ausscheltung (die) convicium.
‡Bescholten, præs. ich beschelte, objurgo.
Scholtze (der, plur. Scholtzen, in antiquis Gothicis legitur sculd-hais, debiti præfectus, qui non de capite, sed de pecunia, judicat, manente in hunc diem vocabulo varie corrupto & usurpato, ut: Schultheizo, schuldatius, scultes, scultet, scoutet, Grot. in Gor. vid. *Schottel.* in opere germ. p. 531. in additionibus ad leg. sal. p. 193. extat, sculdahis, hinc *Eccardus* ait: Heischen est quærere, exigere, & Schuld debitum, hinc compositum schuldahus, scultetus belgice schoat, germanis Schultheis, Schultze, Scholtze, quæstorem aut exactorem proprie designat, *Paul. Diaconus* hist. Longob. lib. VI. cap. 24. rector loci, quem sculthais glossæ veteres nominant, sculdasius, pedaneus judex, vid. loco citato p. 531.) *prætor rusticus.*
Schöltzerey (die) prætura, præsidium rusticorum.
Schon (adv.) *jam, jamjam.*
Zu der Zeit schon, eo jam tempore; zu der Zeit schon, da ich ein Kind war, jam inde a juventute mea; schon von der Jugend an, jam usque a puero; er ist allbereit verdrüßlich, jamjam dolet; bist du schon kommen? jamjam venisti? schon damahls, jam tum illis temporibus; schon etliche Mahl, jam aliquoties; schon vorher, jam ante; wir haben dieses schon lange vor uns, jam dudum isthæc tractamus; es ist schon lange, daß, jam diu est, quum; wir haben schon lange nichts neues erfahren, jam diu nihil novi ad nos affertur; er hat fast schon die Stadt erobert, jam in eo est, ut oppido potiatur; schon damahls, da, jam tum, quum; sie vergnügen mich schon itzo, jam nunc me delectant; ich begehre schon die Stadt zu sehen, jam pridem urbem visere cupio; schon vorlängst eine solche Comödie gespielt haben, jam olim consimilem lusisse ludum; sie waren schon länger als eine Stunde bemüht, jam amplius hora moliebantur; es waren schon dreißig Tage, triginta jam dies erant ipsi; schon ofte, alias sæpe.

Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt
Sich selbst beherrscht, die Tugend schützt,
Der ist schon werth gekrönt zu werden, **Günther.**
Hic certe corona dignus est.
= = = = Mit diesen allen könnt ich schon
Euch und die falsche Prahlerey, ihr blinden Spötter, leicht beschämen, *idem.*
Hisce jam vos vestramque falsam ostentationem confundere possem.
Ein Krancker, der den Artzt bekennt sein heimlich Wesen,
Und öffnet seine Pein, der ist schon halb genesen, **Rachel.**
Hic ægrotus jam admodum convalescit.

2] cum præcedenti voce ob) *licet, etsi, etiamsi, quamvis.*
Ob mir schon alle Gefahr vorsteht, so will ich ihm doch bey springen, licet omnia pericula impendeant, succurram; ob ich schon deiner Meinung bin, erfordert

die Sache ihr Bedäncken, habet res deliberationem, licet tibi adsentior; ob du schon solches nicht erlangen kannst, dennoch, etiamsi id adsequi nequeas, tamen; er hat große Dinge gethan, ob sie schon dem Staat schädlich gewesen, res gessit, quamvis reipublicæ calamitosas, attamen magnas; ob er schon nicht Schuld daran hat, ist er doch nicht auser Verdacht, quamquam abest a culpa, suspicione tamen non caret; ob schon keine Gefahr vorhanden, etiam ut nullum periculum sit; ob es schon nicht der letzte Tag ist, ut non sit dies ultimus. 3] cum præcedenti voce wenn) *idem.*

Schön (adj. comp. schöner, superl. am schönsten) *pulcher, formosus, elegans.* Ein schönes Mägtchen, pulchra puella; ein schönes Gesichte, facies pulchra; ein schöner Knabe, pulcher puer; eine schöne Jungfer, virgo formosa; ein schönes Bild, simulacrum formosum; ein schöner Brief, elegans epistola; ein schönes Kleid, vestis speciosa; eine schöne Frau, facie egregia mulier; ein schöner Jüngling, eximia forma juvenis; vortrefflich schön, specie ac pulchritudine insignis; schöne Rinder, mira specie boves; schöne Gedancken, sententiæ venustæ; die Jungfer ist schön, virgo forma conspicua est; eine schöne Gestallt, elegantia formæ; schönes Wetter, serenum cœlum; ein Frauenzimmer von schöner Gestallt, fœmina bella specie; du bist gar zu schön und liebreich, nimis bella es & amabilis; die von Gesichte so schön ist, daß nichts drüber, vultu adeo venusta, ut nihil supra; schön und artig von Gestallt, forma lepida & liberali; die schönste Stadt, pulcherrima & ornatissima urbs.

Ich muß ein Spiegel seyn, dareln die Jugend schauet,
Wie oft der schönste Baum vergiffte Früchte trägt, Hofmw.
Pulcherrimam sæpe arborem venenatos ferre fructus.
Wiewohl ich ihren Leib, den schönen Leib verließ, *id.*
Licet ejus pulcherrimum corpus fugerem.
Scheint dein Bild doch schön und besser,
Als das neidische Geschrey, Günther.
Pulchritudo tua superat invidorum hominum famam.
Die Unschuld ist das schönste Kleid, *idem.*
Innocentia vestium pulcherrima est.
Wie ist der schöne Leib in so geschwinder Zeit
So mager abgezehrt? Rachel.
Cur corpus elegantissimum brevi tempore macie tabescit?

Tausendschön (eine Bluhme) amaranthus.

Wunderschön, pulchritudine admirandus.

†Schöne (die, pro Schönheit) pulchritudo.

Schönheit (die) pulchritudo, venustas, elegantia, formositas.

Eine herrliche Schönheit, præclara pulchritudo; eine Frau von sonderbarer Schönheit, fœmina eximia pulchritudine; Schönheit und Tugend stehen selten beysammen, pulchritudo & virtus raro in uno deprehenduntur; alle Frauenzimmer selbiger Zeit an Schönheit übertreffen, ætatis suæ fœminas pulchritudine supergredi; seiner Schönheit nach zu loben seyn, pulchritudine sua specieque esse laudabilem; Schönheit lobt sich vor sich selbst, formosa facies muta commendatio; diese Schönheit besitzen, daß, habere hanc venustatem, ut; eine sonderbare Schönheit, egregia facies eximiaque forma; ich weiß nicht, wie dieser gute Mann auch ein freyeres Auge auf die Schönheit der Tochter warff, Hofmannsw. nescio, quo pacto bonus cæteroquin vir oculos in filiæ conjiceret pulchritudinem; eine unter denselben, so neben fürtrefflicher Schönheit auch mit ungemeiner Hertzhaftigkeit begabet war, *idem.* una ex illis, cui præter eximiam corporis speciem & singularis erat virtus; es sey denn, daß ihm ein Fräulein von sonderbarer Schönheit vor kommen sollte, *idem,* nisi virgo eximiæ pulchritudinis ipsi occurreret.

Es

Es wird die Nachwelt mir nicht wissen nach zu sagen,
Daß deine Schönheit wird verstoßen worden seyn, *id.*
Posteritas non poterit objicere me tuam repudiasse pulchritudinem.
Gesetzt, ich hätte weiter nichts, so dürfft ich nur die Schönheit mahlen, Günther. Tantum pulchritudo accurate mihi foret delineanda.
Was nur auf süssen Wahn und bloße Schönheit paaret,
Das dauret selten lang, Rachel.
Quod solam pulchritudinem respicit.

**Schönig (adj.) pulcher.
Geschöniget, præs. ich schönige.
Beschöniget (ich habe) præs. ich beschönige, purgo, fucum obduco, prætendo.
Seine Laster beschönigen, vitia sua excusare; er beschöniget seine Fehler mit der Unwissenheit, erroribus suis titulum ignorantiæ præfert.
Beschönigung (die) excusatio, prætextum.

Schonen (eine Landschaft in Schweden) Scandia.

Schöningen (eine Stadt im Braunschweigischen) Schöninga.

Geschonet (ich habe) præs. ich schone, *parco, tempero, supersedeo.* (*Construitur cum accusativo & genitivo*) keine Unkosten in einer Sache schonen, non parcere sumtui in re aliqua; seiner Gesundheit schonen, valetudini suæ parcere; deines Ansehens zu schonen, ad dignitatem tuam parcendam; der Lügen schonen, sibi a mendaciis temperare; er schont darinnen keinen, nemini in hac re temperat; der Arbeit schonen, labore supersedere; er schont der Worte, verbis supersedet.
Der Krancken lachet ihr, und schont nicht der Gesunden, Hofmw.
Ægrotos ridetis, nec parcitis sanis.
Ihr blaset falschen Dunst aus eurem geilen Munde
Und schont in ihrer Gluth der reinsten Seelen nicht, *idem.*
Neque castissimis animis parcitis.
So schont' ich deines Ruhms, Günther.
Hoc modo parcerem gloriæ tuæ.
Drum laß ichs wohl bleiben, daß ich mich verliebe,
Ich liebe mich selber und schone mein Geld *idem.*
Conservo nummos meos.
Schonung (die) indulgentia.
Verschonet (ich habe) præs. ich verschone, parco, ignosco.
Einen mit der Arbeit verschonen, alicui labore parcere; er wird dich nicht verschonen, non tibi ignoscet; einige Bürger verschonen, quibusdam civibus immunitatem dare; einen mit vielem Trincken verschonen, dare alicui immunitatem nimiæ potationis.
Ach! hätte Seneca so plump nicht zu genommen,
Das warme Bad wär' ihm so übel nicht bekommen,
Hätt' ihn das Glücke doch mit Gelde nur verschont, Rachel.
Si bonis fortunæ carere potuisset.
Verschonung (die) venia, indulgentia, immunitas.
Verschont (supin. ut adj.) immunis.
Verschont bleiben, re aliqua eximi; er wird damit verschont bleiben, eximetur ipsi hæc molestia.
Unverschont, sine venia, non indemnis relictus.

Schopf (der, der Federpusch der Vögel auf dem Kopfe, it. Mähnen der Pferde) crista avis, cirrus, capronæ.

Schopf, Schöpfer, Schöpfung (est pro Schäpf a voce geschaffen, hinc potius Schäpfer, quam Schöpfer, creator) vid. Schäpf.

Schopfen (der) idem ac Schoppen.

Geschöpfet (ich habe) præs. ich schöpfe, *haurio*.

Wasser aus dem Brunnen schöpfen, aquam ex puteo haurire; sie schöpfen das Wasser aus dem Brunnen, aquam ex fonte hauriunt: Trost schöpfen, solatium capere; Luft schöpfen, respirare; er schöpft frische Luft, auram captat; einen Muth schöpfen, animum erigere; Hoffnung schöpfen, spem concipere.

Schöpfen (das, infin.) haustus.

Schöpfer (der) haustor.

2] pro Schöpfeimer) haustorium, hauritorium, situla.

Schöpfung (die) haustus.

Luftschöpfung (die) respiratio.

Schöpfend (part. ut adj.) quod haurit.

Wasserschöpfend, aquilegus.

Geschöpfet (supin. ut adj.) haustus.

Geschöpftes Wasser, aqua hausta.

Ab geschöpfet, præs. ich schöpfe ab, dehaurio, depleo.

Der Koch schöpft das Fett ab, coquus pinguedinem deplet; das Oehl ab schöpfen, oleum decapulare; er schöpft den Schaum vom zerflossenen Wachse ab, despumat ceram liquidam; sie schöpft den Schaum vom Fleische ab, carnes despumat; das Honich mit einem Löffel ab schöpfen, mel ligula purgare.

Abschöpfung (die) depletio.

Aus geschöpfet, præs. ich schöpfe aus, exhaurio, exantlo, depleo.

Er schöpft das Wasser mit der Hand aus, aquam manu exhaurit; das Wasser mit einem Eimer aus schöpfen, aquam amphora exantlare.

Ausschöpfung (die) exantlatio.

Ausgeschöpft (supin. ut adj.) exhaustus.

Ein geschöpft, præs. ich schöpfe ein, haurio, infundo.

Erschöpfet, præs. ich erschöpfe, exhaurio.

In kurtzer Zeit ein sehr groſses Vermögen erschöpfen, brevi tempore copias maximas exhaurire; durch Krieg werden die Länder erschöpft, bello regiones exhauriuntur; dein Vermögen ist erschöpft worden, vires tuæ exhaustæ sunt.

Erschöpflich (adj.) hausibilis.

Unerschöpflich, inexhaustus, inexsorbilis.

Erschöpfet (supin. ut adj.) exhaustus.

Erschöpfte Städte, exhaustæ urbes; die ausgeschöpften Bürger haben nichts mehr übrig, exhaustis civibus nihil superest.

Unerschöpft, inexhaustus.

Aus dieser unerschöpften Bach,
Führt itzt dein Eifer nach und nach
So viele rein und süsse Quellen, **Günther**.
Ex hoc rivo inexhausto.

Schöppe (der, plur. Schöppen, „die Sachsen sagen Schöpp, die Niederländer Sceep, die Hochteutschen aber Schöpf, hauri, erue: hinc ein „Urtheil schöpfen oder schöppen, est antiqua phrasis germanica, die nur mit „Schöpfung (das ist mit Erforschung und Hervorlegung) dar Urtheile um „gingen, wurden Schöppen, scheepen, oder Schöpfen genannt, qui fungebantur officio judicis; daher Schoppenbar, der ein ungeschaltener unbe„rüchtigter Ehrenmann und allso würdig zum Schöppen oder ein Schöppe zu „seyn war, vid. *Schottel.* oper. germ. p. 139.) *scabinus, assessor judicii.*

Landschöppe, scabinus judicii provincialis.

Zent=

Zentschöppe, scabinus centumviralis.

Schoppen (der, plur. Schoppen, quidam scribunt Schopfen, Schupfen, Schuppen) *tugurium, porticus, nubilarium.*
Feldschoppen, nubilarium.
Vorschoppen, atrium, vestibulum.
‡Geschöppet (idem ac geschöpfet) præs. ich schöppe, haurio, vid. Schopf.

Schöps (der, plur. Schöpse) *vervex, mas ovium.*
Schöpse schlachten, verveces mactare.
Schöpsern (adj.) vervecinus, verveceus, ovillus.
Schöpserne Nieren, renes vervecis.
‡Schor (occurrit in voce Schorstein, pro Feuermauer, de qua videri potest memoria Stadeniana p. 277.)
‡Geschoret, præs. ich schore, colligo frumentum.

Geschoren (act. ich habe) pr. ich schere, *tondeo, rado,* secund. du schierst, tert. er schiert, imperf. ich schor.
Den Bart scheren, barbam tondere; er schiert die Schafe, oves tondit; das Haupt scheren, caput radere; sich den Kopf scheren lassen, caput denudandum tonsori præbere; über den Kamm scheren, attondere per pectinem.
2] idem ac durch ziehen, zum Gelächter machen) præs. ich schere, *exagito, cavillor.*
Man hat ihn deutlich genung geschoren, clare satis exagitaverunt illum; einen mit seinen Worten scheren, cavillari alicujus verba; er schiert die Leute, illudit homines.
Das ist wohl wahr, es giebt viel Thoren,
Was machts? sie wachsen ungesät,
Und wer nicht schiert, der wird geschoren,
So bald er nur den Rücken dreht, Günther.
Qui non carpit, ipse carpitur absens.
‡3] silesiace pro verdrießlich, beschwert seyn) præs. ich schere, *molestiam adfero.*
Der Kerl schiert mich nicht vor die lange Weil, haud parum mihi hicce homuncio molestus est; es schiert mich im Leibe, doloribus alvi excrucior.
**Schar (der) tonsura.
Schare (die) idem.
‡Wollschare, lanæ tonsura, it. nundinæ lanarum.
**Scheer (der) tonsura.
2] pro Scherer, der da schiert) tonsor.
Feldscheer, chirurgus militaris, castrensis.
Tuchscheer, pannorum tonsor.
Scheere (die, plur. Scheeren) forfex, forpex.
Mit der Scheere Tuch ab schneiden, forfice pannum abscindere; die Haare mit der Scheere ab schneiden, capillos forpice tondere.
2] eines Krebses) chele.
3] im Meere) mare scopulosum.
Balbierscheere, forfex tonsoris.
Haarscheere, forfex.
Krebsscheere, chele, cancri brachium denticulatis forcipibus.
Lichtscheere, emunctorium.
Putzscheere, idem.
Schafscheere, forpex oviaria, tonsura lanæ, ovium tonsio.
Zu gewisser Zeit Schafscheere halten, tonsuræ certum tempus servare.
Tuchscheere, forfex tonsoria panni.

Wollscheere, lanæ tonsio.
Scheerlein (das, dimin.) forficula.
**Schor (der) tonsura.
Schur (der) tonsura, it. cavillatio.
Du thust mir alles zum Schure, omnia facis ad me exagitandum.
Scheren (das, infin.) tonsura.
Scherer (der) tonsor.
Bartscherer, tonsor.
Tuchscherer, pannorum tonsor.
Schererinn (die) tonstrix.
Scherung (die) tonsura.
Geschoren (supin. ut adj.) tonsus.
Halbgeschoren, semirasus.
Ungeschoren, intonsus.
Ungeschorne Haare, coma intonsa.
Ab geschoren, præs. ich schere ab, detondeo.
Sie scheren die Schafe ab, oves detondunt; das Haupt ab scheren, caput denudare.
Abgeschoren (supin. ut adj.) abrasus.
Abgeschorne Augenbraunen, abrasa supercilia; ein abgeschorner Pfaffe, sacerdos deglabrato capite.
Beschoren, præs. ich beschere, tondeo, attondeo.
Den Kopf bis auf die Haut bescheren, caput ad cutem tondere; um und um bescheren, circumtondere; wie einen Mönnich um und um bescheren, in monacchalem habitum circumtondere.
Beschor (der) detonsio.
Er macht Beschor (aliis Beschors) fraudulenter detrahit.
Bescherung (die) tonsura.
Beschoren (supin. ut adj.) tonsus.
Halbbeschoren, semirasus.
Unbeschoren, intonsus, irrasus.
Ein unbeschorner Kopf, caput irrasum.
Umschoren, præs. ich umschere, circumtondeo.
Weg geschoren, præs. ich schere weg. detondeo.
Die Haare weg scheren, crines detondere.
2] recipr. pro sich weg machen) præs. ich schere (mich)) weg,] discedo.
Schier dich weg, apage.
‡Schorff (der, pro Krätze, Raude) scabies.
Schorffich t (adj.) scabiosus.
Schorn (idem ac Schor in voce Schornstein) vid. Schor.

Geschorren (ich habe) præs. ich scherre (wie ein Huhn) *sculpo, sculpturio*, sec. du schirrst, er schirrt, imperf. ich schorr, scharr.
Die Hühner scherren in der Erde, gallinæ effodiunt terram.
**Schaar (der) radula.
Pflugscharr, vomer, vomis.
‡Scharre (die) macellum, radula.
Trogscharre, radula.
Scharricht (adj.) scabrosus, scabridus.
Gescharret, præs. ich scharre, sculpo, scabro.
Die Henne scharrt mit den Füssen, gallina terram unguibus sculpit; er scharrt alles zusammen, omnia corrodit; der Alte scharrt vieles Geld zusammen, senex cogit & coacervat multam pecuniam.

. . . Ein

: : : Ein ieder steht gebückt,
Der Bodem wird gescharrt, Rachel.
Honoris causa pedem in terra retrahunt.
Scharrung (die) frictus, frictio.
Gescharrt (supin. ut adj.)
Zusammengescharrt, corrasus.
Ab gescharrt, præs. ich scharre ab, derapo.
Auf gescharrt, præs. ich scharre auf, refrico.
Sie scharrten den Todten wieder auf, eruebant iterum mortuum.
Aufgescharrt (supin. ut adj.) effossus.
Aus gescharrt, præs. ich scharre aus, effodio, eruo, erado.
Das tiefvergrabene Geld ausscharren, argentum penitus abditum effodere; einen Todten aus scharren, mortuum eruere; er scharrte einen Topf aus, ollam eradebat; mit dem Fusse aus scharren, pedis retractione honorem alicui testari.
Ausscharrung (die) erosio.
Ausgescharrt (supin. ut adj.) erutus.
Heraus gescharrt, præs. ich scharre heraus, eruo.
Einen Schatz heraus scharren, thesaurum eruere.
Herausgescharrt (supin. ut adj.) erutus.
Ein gescharrt, præs. ich scharre ein, defodio, subaro.
Einen Todten ein scharren, mortui corpus sepelire; sie scharrte den Schatz ein, thesaurum defodiebat.
Einscharrung (die) infossio.
Eingescharrt (supin. ut adj.) infossus.
Verscharrt, præs. ich verscharre, defodio, infodio, obruo, sepelio.
Einen Schatz in die Erde verscharren, thesaurum in terram defodere; sie verscharren die Leichen, corpora mortua terræ infodiunt; unter die Steine verscharren, lapidibus obruere; wenn der Todte verscharrt wird, quando mortuus sepelitur; in Meinung nachmahls die männlichen Fußstapfen mit den ihrigen zu verscharren, Hofmw. Putans se virilia vestigia suis iterum posse delere.
Verscharrung (die) infossio.
Verscharrt (supin. ut adj.) defossus, obrutus.
Halbverscharrt, semiobrutus.
Unverscharrt, inobrutus.
Zu gescharrt, præs. ich scharre zu, terra obruo.
Die Grube zu scharren, foramen adobruere.
**Schirr (der)
**Schirrig (adj.) quod pedibus commoveri potest.
‡Geschirrget (ich habe) præs. ich schirrge, removeo, protrudo.
Geschirret (ich habe) præs. ich schirre, sculpturio.
2] idem ac zubereiten) præs. ich schirre, paro, præparo.
Den Tisch schirren, mensam parare.
Und mußt du deinen Fuß zur letzten Reise schirren, Günth.
Et si ultimo itineri te accingere debes.
Geschirre (das) apparatus.
Der Pferde Geschirre, equorum jugum, phaleræ; aus dem Geschirre schlagen, extra oleas vagari.
2] idem ac Gefäße) vas, vasa.
Silbernes Geschirre, vasa argentea.
Glasgeschirre, vitreamen, vasa vitrea.
Goldgeschirre, vasa aurea.
Keltergeschirre, vasa torcularia.
Nachtgeschirre, vas ad usum nocturnum, matula.

Opfer:

Opfergeschirre, spondeon.
Pferdegeschirre, phaleræ.
Silbergeschirre, vasa argentea.
Taffelgeschirre, vasa convivalia.
Theegeschirre, vasa japonica, s. chinensia.
Tischgeschirre, vasa, quæ ad mensam pertinent.
Trinckgeschirre, vas potorium, poculum.
Sie setzen einander starck mit Trinckgeschirren zu, majoribus inter se poculis poscunt.
Waschgeschirre, vas ad lavationem pertinens.
Wassergeschirre, aqualis.
Weingeschirre, œnophorum.
Ab geschirret, præs. ich schirre ab, devestio.
Der Knecht schirrt das Pferd ab, famulus equum disjungit.
Aus geschirret, præs. ich schirre aus, abjungo.
Ein Pferd aus schirren, equum abjungere.
Ein geschirrt, præs. ich schirre ein, jungo, apparo.
Ein Pferd ein schirren, equum apparare ad iter.
Eingeschirrt (supin. ut adj.) currui junctus.
Zu geschirret, præs. ich schirre zu, apparo, præparo.
Den Tisch zu schirren, mensam præparare.
Verschorren, præs. ich verscherre, defodio.
Der Hund verschirrt das Fressen, cibum canis terra obruit.

Schoß (der, Silesiis die) *sinus, gremium.*

Etwas in der Schoß haben, habere aliquid in sinu; in der Schoß der Mutter, in sinu matris; in der Schoß der Mutter erzogen werden, in gremio matris educari; die Kinder aus der Eltern Schoß reißen, liberos e gremio parentum diripere; ein stillend Kind, so der Mutter in der Schoß sitzt, puer lactans in gremio matris sedens; ein Kind auf die Schoß nehmen ponere puerum in gremio suo; aus der Schoß des Vaterlandes weg reißen, aliquem e sinu & gremio patriæ abstrahere; die Hände in die Schoß legen, compressis manibus sedere.
Die Früchte, so durch mich aus deiner Schoß gestiegen, Hofmw.
Amoris nostri pignora e sinu tuo prognata.
Hier ist ein kleiner Brief mit Schertz und Ernst gefüllet,
Der Gall und Honichseim in seiner Schoß enthält, *idem.*
Hæc epistola fel & mel tibi portat.
Und (scil. die Natterbrut) beißt anitzt mit List und Trutz
Die Hände, derer Huld und Schutz
Sie vormahls in der Schoß gestrichen, Günther.
Manus, quæ serpentem antea in sinu fovebat.

Geschossen (neutr. ich bin & habe) præs. ich schisse, *prolabor, repente curro,* secund. du schißst vel scheußst, tert. er schißt vel scheußt, imperfect. ich schoß.
Die Saat scheußt, segetes assurgunt; die Schlange scheußt, anguis missili volat tormento; es schoß ein Stein vom Berge, de monte lapis devolvebatur; das Wasser scheußt vom Felsen, aqua ex rupibus celeri cursu fertur; beym Anblicke eines Menschen schißt das Thier ins Wasser, hocce animal viso homine præceps se aquæ committit; die Augen auf einen schissen lassen, oculos in aliquem intendere; den Ziegel schissen lassen, habenas remittere; er läßt seinem Sohne den Zügel zu viel schissen, nimium indulget filio suo.
Laß einen milden Strahl auf meinem Scheitel schissen, Hofm.
Benigniori me respice vultu.

Es folgt gemeiniglich ein großer Krieg dem kleinen,
Und was noch weiter ist, es bleibt nicht bey dem einen,
Es schissen mehr hernach, Opitz.
Bella bellum insequuntur.
Die Jugend schißt dahin, Günther.
Juventus tacitis labitur annis.
Was nur von Sanfftmuth und Entzücken
Apellens Kunst entwerffen mag,
Das schoß hier aus den holden Blicken, *idem.*
Hic ex ejus oculis apparebat.
2] act. ich habe) præs. ich schisse, *jaculor.*
Den gantzen Tag schissen und endlich ein Mahl treffen, totum diem jaculari & aliquando collineare; auf einen schissen, in aliquem globulum immittere; sie schissen auf dem Schißwerder nach dem Ziele, in campo jaculatorio scopum globulo petunt; mit Kugeln schissen, glandes mittere; sehr gewiß schissen, certo ictu destinata ferire; einen todt schissen, globulo aliquem conficere; sehr starck auf den Feind schissen, ingentem vim telorum hostibus injicere; er will schissen, ictum molitur; er wollte schon nach ihm schissen, bombardam jam in eum contorquebat; eine grosse Menge Pfeiler auf die Flösser schissen, ingentem vim sagittarum infundere ratibus; mit Stücken auf eine Stadt schissen, tormentis urbem quatere; es wird starck geschossen, tempestas telorum & ferreus ingruit imber; mit Stücken schissen, tormenta displodere; sie schissen mit Stücken, displosione tormentorum utuntur; sie schissen mit Kugeln, glandes plumbeas mittunt; blind schissen, tormenta nullis farta globis displodere; Geld zu etwas zusammen schissen, ad aliquid pecuniam contribuere.
Schoß (der, plur. Schöße) surculus, articulatio culmi, articulus.
2] was zusammen geschossen wird) tributum.
Alpschoß (ein gewisser Stein) blemnitis.
Geschoß tributum.
Nebenschoß (an einem Baume) stolo.
2] am Weinstocke) malleolus.
Rebenschoß, palmes, suffrago.
Schößlein (das, dimin.) lacinia vestis.
2] ein Vogel, pro Hänfling) linaria.
Rebenschößlein, malleolus, virga malleolaris.
Schößling (der) surculus, cyma, germen.
Die Schößlinge werden von dem Weinstocke ab gebrochen, vitis liberatur redundanti pampino.
Schoßicht (adj.) malleolus, in articulum excrescens.
Geschosset (ich habe) præs. ich schosse, in articulum eo.
Der Weitzen schoßt, triticum pullulat; das Getreide schoßt, surgunt altam in segetem culmi.
Schösser (der) dispensator, quæstor.
Amtsschösser, quæsturæ præfectus.
Schösserey (die) quæstorium, quæstura.
Auf geschoßt. præs. ich schoße auf, progermino, pullulo, pullulasco.
Aufschößling (der) germen, it. adolescens.
Aufschoßung (die) egerminatio.
Schuß (der, transit in vocem Schutz, quam suo loco cum derivatis vide) ictus, explosio tormenti.
Einen Schuß thun, ictum jaculari; einen Schuß mit Silber leicht aushalten, ictus argenteos facile pati; er ist nicht einen Schuß Pulver werth, vir dignus est bombarda occidi. (facta.
2] die Verwundung von einem Schusse) plaga, vulneratio explosione

Je stärcker der Schuß, ie gefährlicher ist es, quo plaga missa contentior, eo gravior est.
Büchsenschuß, explosio, sclopeti displosio.
Fehlschuß aberratio a scopo.
Freudenschuß, explosio lætitiæ causa.
Freudenschüsse thun, fragores lætitiæ publicæ causa tormentis vel sclopetis edere.
Kernschuß, explosio optima.
Er macht einen Kernschuß, tormento exploso scopum proxime attingit.
Sternschuß, stellæ trajectio.
Schuß (idem ac præcedens) vide suo loco.
Schissen (das, infin.) prolapsus, it. explosio.
Büchsenschissen, explosio sclopeti.
Das Büchsenschissen ist im Jahr 1308 erfunden worden, usus bombardarum anno millesimo trecentesimo octavo inventus est.
Könichsschissen, solemnis & publica explosio regni civici causa instituta.
Landschissen, jaculatio provincialis.
Scheibenschissen, exercitium orbem petendi sclopetis.
**Schisser (der) explosor, qui explodit.
Büchsenschisser (bey den Schiffern) in re tormentaria navali adjutor.
Schissung (die) explosio.
Zusammenschissung, contributio.
**Schissig (adj.)
Vorschissig, præcipitans, celerrime.
Vorschissig laufen, celeri cursu ferri.
Geschoß (das) tormentum, armatura, telum.
‡2] pro Stock, Stockwerck eines Hauses, Gaden) contignatio.
Geschossen (supin. ut adj.) ictus.
Mit einem gifftigen Pfeile geschossen, telo venenato ictus; geschossene Vögel, aves globulo trajectæ.
2] einen Mangel haben, nicht sonderlich klug seyn) fatuus.
Du bist geschossen, fatuus es; der geschossen ist, qui ineptit.
Halbgeschossen, aliquantum ineptus.
Bescheiden heißt man affectirt, galante Briefe Satanspossen,
Vernünftig schwatzen superklug, und freundlich schertzen halbgeschossen,
Günth. Jucundi sales atque urbanitas parum a stultitia abesse dicuntur.
Todtgeschossen, telis, globulis confixus.
Wundgeschossen, telis vel globulo vulneratus.
Zusammengeschossen, collatus.
Abgeschossen (neutr. ich bin) præs. ich schisse ab, delabor.
Das Wasser schißt vom Berge ab, aqua de monte delabitur; das Wasser schoß mit großem Geräusche vom höchsten Gipfel auf einen Felsen ab, aqua ex summo cacumine montis excurrens cum magno strepitu in subjectam petram cadebat; die Farbe scheußt ab, color mutatur.
2] act. ich habe) præs. ich schisse ab, displodo, explodo.
Ein Rohr ab schissen, bombardam explodere; einen Pfeil ab schissen, sagittam ejaculari; er schißt einen Vogel vom Baume ab, avem de arbore sclopeto dejicit; er scheußt vom Ziele ab, non ferit punctum; einen andern abschissen, propius quam alter scopum globulo attingere.
Abschuß (der) delapsio, displosio.
Der Abschuß des Wassers, cataracta, aquæ lapsus; des Berges Abschuß, declivitas montis; eines Felsens Abschuß, petra abrupta; an dem Orte hat das Wasser einen Abschuß, eo in loco ripa abrupta est.
Abschüssig (adj.) declivis, devexus.
Ein abschüssiger Berg, mons præruptus; der Hügel war auf beiden Seiten ab schüssig, collis ab utraque lateris parte dejectus est; er fiell ins

Wasser, wo das Ufer abschüssig war, cadebat in aquam alluentem ripam abruptam.

Abschissung (die) explosio.

Herab geschossen (ich bin) præs. ich schisse herab, defluo festinanter.

Als wir vom Berge stiegen schoß ein großer Stein neben mir herab, nos montem descendentes ingens lapis præcurrebat.

2] act. ich habe) præs. ich schisse herab, dejicio.

Einen Vogel mit Schrote herab schissen, avem grandinibus plumbeis dejicere.

An geschossen (neutr. ich bin) præs. ich schisse an, concresco, adhæresco.

Im kalten Wasser schißt der Alaun an, in aqua frigida alumen crystallisatur.

2] act. ich habe) præs. ich schisse an, explosione vulnero.

Ein Wild an schissen, feram vulnerare.

Aufgeschossen (neutr. ich bin) præs. ich schisse auf, progermino, celerius adolesco.

Der Mensch ist fein aufgeschossen, juvenis egregiam hominis staturam adæquavit.

2] act. ich habe) præs. ich schisse auf, tormentis aperio.

Sie schissen das Schloß auf, arcem vi sclopetorum aperiunt.

Aufschuß (der) progerminatio.

Aufschüßling vel Aufschißling (der) adolescens.

Aufgeschossen (supin. ut adj.) progerminatus.

Ein aufgeschossener Baum, arbor procera.

Aus geschossen (ich bin) præs. ich schisse aus, pullulo.

Das Gesäme scheußt aus, semina pullulant.

2] act. ich habe) præs. ich schisse aus, explodo, it. deligo.

Er schißt aus, jaculationem orditur; er hat ausgeschossen, jaculationem absolvit; er schoß viel Geld aus multos nummos seligebat.

Ausschuß (der) delectus, ejectamentum, rejectaneum.

Ein Ausschuß von Soldaten, delecta manus militum; der Ausschuß von Landständen, ordinum provincialium ablegati; einen Ausschuß anstellen, delectum instituere; er schrieb einen Ausschuß aus, delectum edicebat; einen Ausschuß halten, delectum conficere; er unterläßt den Ausschuß, delectum intermittit.

Ausschissen (das, infin. eine besonders angestellte Jacht) venatio magnificentior.

Ein Ausschissen halten, edere venationem.

Ausgeschossen (supin. ut adj.) delectus.

Beschossen (act. ich habe) præs. ich beschisse, tormentis peto.

Der Feind beschoß die Stadt, hostis urbem tormentis verberabat; eine Mauer beschissen, murum tormentis percutere.

Beschissen (das, infin.) oppugnatio, quæ tormentis fit.

Bey geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse bey, addo.

Beyschuß (der) additamentum.

Dar geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse dar, suppedito.

Darschuß (der) subministratio

Durchschossen (act. ich habe) præs. ich durchschisse, globo trajicio.

Er durchschißt den Hirsch mit einem Pfeile, cervum sagitta trajicit; ein Buch mit weißem Papier durchschissen, librum charta candida interdistinguere.

Durchschossen (supin. ut adj.) globo, telo, vel sagitta trajectus.

Ein mit Papier durchschossenes Buch, liber charta interdistinctus.

Durch geschossen (neutr. ich bin) præs. ich schisse durch, lapsu penetro.

2] act. ich habe) præs. ich schisse durch, trajicio.

Erschossen (act. ich habe) præs. ich erschisse, globo, vel telo interficio, ictu exanimo.
Sich selbst erschissen, globo se ipsum trajicere; er erschoß einen Raben, corvum glande plumbea trajiciebat.
Erschossen (supin. ut adj.) trajectus, globo necatus.
Fehl geschossen (act.) ich schisse fehl, a scopo aberro.
Fehlschuß (der) aberratio a scopo.
Für & vorgeschossen (ich habe) præs. ich schisse vor, exsto, communico.
Einem Geld vorschissen, aliquem pecunia sublevare; er schoß mir Geld vor, pecuniam mihi suppeditabat.
Für, Vorschuß (der) communicatio.
Einen Vorschuß thun, aliquem aliqua re sublevare; der Vorschuß des Geldes, pecuniæ suppeditatio; der Vorschuß des Weines, protropum.
Weil itzt : : : : :
So warb er viel, die sich bey mir um Vorschuß, Gunst und Hertz bemüh-
ten, Günther.
Multos sibi conciliabat, qui ipsi amorem meum auxiliumque acquirere studebant.
Her geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse her, suppedito.
Die Unkosten her schissen, sumtus subgerere.
Herschissung (die) suppeditatio.
Hergeschossen (supin. ut adj.) suppeditatus.
Los geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse los, displodo bombardam.
Einen Bogen los schissen, sagittam emittere.
Losschissung (die) displosio.
Nieder geschossen (neutr. ich bin) præs. ich schisse nieder, prolabor.
Der Krancke schoß nieder auf die Erde, ægrotus in terram prolabebatur; der Vogel schießt auf die Erde nieder, avis se subito demittit in terram.
2] act. ich habe) præs. ich schisse nieder, prosterno telis.
Einen mit einem Pfeile nieder schissen, aliquem sagitta missa interficere; der Feind schoß die Thürme nieder, hostis tormentis turres destruebat.
Niedergeschossen (supin ut adj.) globulo prostratus.
Ueber geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse über, globulis exsupero, it. redundo, resto.
Ueberschuß (der) exsuperatio, residuum.
Verschossen (neutr. ich bin) præs. ich verschisse, delabor, immutor.
Die Farbe verscheußt, color immutatur.
Mein Purpur soll allhier verschissen seinen Glantz, Hofm.
(i.e. seinen Glantz verschissen) purpura mea hic splendorem suum amittere debet.
2] act. ich habe) præs. ich verschisse, tela exhaurio.
Pfeile schneiden und einem andern verschissen lassen, consilium coquere, quod alter exsequitur.
Verschossen (supin. ut adj.) immutatus.
Verschossene Farbe, color obsoletus.
Vor geschossen, vid. Für geschossen.
Zerschossen (act. ich habe) præs. ich zerschisse, ictu confringo.
Zu geschossen (act. ich habe) præs. ich schisse zu, addo, adjungo.
Zuschuß (der) additio.

Schote (die, plur. Schoten) *siliqua, folliculus, qui semina continet.*
2] besonders grüne der Erbsen) *pisorum siliqua viridis.*
Schoten kochen, siliquas pisorum coquere.
Bohnenschote, siliqua fabalis.
Schötgen (das, dimin.) silicula.

Schote vel Schoote (die, terminus nauticus) funis velorum.
Schotte (der, einer aus Schottland, ein Schottländer) scotus.
‡Schotten (der, pro Molcken) serum lactis.
*Geschottert (idem ac geschüttert vid. schutt) præs. ich schottere, trepido, fremo.
Schotterig (adj.) remissus.
Erschottert, præs. ich erschottere, trepido.
Schrack, erschrack, ich erschrack, imperf. verb. erschrocken, vid. schrock.
‡Schrag (der, pro Schran, Fleischbancke) mensa laniona.

Schramme (die, plur. Schrammen) *cicatrix, incisura.*
Eine tiefe Schramme, alta cicatrix; die Schramme auf kratzen, obductam cicatricem refricare; einem seine Schramme von vorne zeigen, ostendere alicui cicatrices adversas; vor die Schrammen helffen, mederi cicatricibus; wie die Schramme ausweiset, muß er eine gute Wunde bekommen haben, luculentam plagam accepit, ut cicatrix declarat; von vorne Schrammen bekommen, adverso corpore cicatrices excepisse.
Schrämmchen (das, dimin.) cicatricula.
Schrammicht (adj.) cicatricosus.
**Geschrammet, præs. ich schramme, cicatrice lædo.

Schran (der, plur. Schrane, eine Fleischbancke) *mensa laniena.*

Schranck (der, plur. Schräncke) *scrinium, armarium.*
Ein sündlich schöner Brief ein schändlicher Roman,
Ein schlüpfrig Buhlerlied füllt ihren Schranck und Tasche, Günther.
Cantionibus saltem amatoriis gaudent, easque semper secum circumferunt & diligenter custodiunt.
Schrancken (der, plur. Schrancken) scrinium, armarium, capsa.
Die Wäsche aus dem Schrancken nehmen, linteamenta ex scrinio promere; den Schrancken verschlissen, armarium occludere; Gold und Silber aus dem Schrancken nehmen, ex armario aurum argentumque decutere.
2] was mit was umgeben, was eingeschlossen) cancelli, carceres, limites, fines, septum, termini.
Etwas in einen Schrancken schlissen, aliquid cancellis circumscribere; einen Schrancken um sich herum machen, circumdare sibi cancellos; seine Schrancken übertreten, extra cancellos egredi; noch in seinem Schrancken bleiben, intra carceres stare; über die Schrancken schreiten, extra carceres vagari; fines transire; er schreitet über den Schrancken, extra oleas vagatur; er hält sich in seinem Schrancken, intra terminos manet; einen im Schrancken halten, aliquem in officio continere; er bleibt in seinem gebührenden Schrancken, modice & modeste vivit.
Der Mutter hab ich viel, doch dir noch mehr zu dancken,
Sie führte mich zur Welt, du führst mich aus dem Schrancken,
Worein der Tod bereits viel neben mir gerafft, Günther.
Tu me ex mortis faucibus eripis.
Briefschrancken, tabularium.
Brotschrancken, panarium.
Bücherschrancken, repositorium librorum, foruli.
Gläserschrancken, hyalotheca.
Kleiderschrancken, arca vestiaria, vestiarium.
Silberschrancken, argyrotheca, argentarium.
Schränckichen (das, dimin.) armariolum.
Schräncklein, idem.
Geschräncket (ich habe) præs. ich schräncke, claudo, circumdo.
Die Beine schräncken, pedes jungere; zusammen schräncken, conjungere.
Beschräncket, præs. ich beschräncke, limito.
Eingeschränckt, præs. ich schräncke ein, munio, claudo.

Einem die Freyheit ein schräncken, aliquem arctius custodire; er schränckt die Felder ein, circumdat cancellos agris; etwas in enge Grentzen ein schräncken, aliquid exiguis cancellis circumscribere; eine Stadt ein schräncken, urbem obsidione claudere.
Einschränckung (die) circumscriptio, coarctatio, limitatio.
Eingeschränckt (supin. ut adj.) circumdatus, circumscriptus.
Uneingeschränckt, incircumscriptus.
Verschräncket, præs. ich verschräncke, claudo.
Umschräncket, præs. ich umschräncke, limito, delimito.
Einen Acker umschräncken, agro cancellos circumdare; die Häuser umschräncken, ædificia circumscribere.
Umschränckung (die) limitatio.
Umschränckt (supin. ut adj.) circumscriptus.
Unumschränckt, infinitus, immensus, interminatus, cujus nulla est ora.
Gott regieret unumschränckt, Deus regnat sine modo & fine.
‡Schrancke (die, pro Bette) cubile.
Schranne
‡Landschranne, provinciale forum.
Schrantz
‡Hofeschrantz, homo aulicus.
†Geschrapset (*Schottelius* in oper. germ. pro kratzen, schaben) præs. ich schrapse, corrado, unguibus scabo.
**Geschräpfet (quam hodie schröpfen vel potius schrepfen scribunt, vid. Schrepf) præs. ich schräpfe, scarifico.
‡Schrape (die, pro Striegel) strigilis.
Schrappe, idem.
Schraube (die, plur. Schrauben) *cochlea artificialis, epitonium, carchebus.*
Die Schraube zu machen, epitonium claudere; die Worte auf Schrauben stellen, æquivoce loqui; er stellt die Worte auf Schrauben, æquivocationibus utitur.
Spricht jemand, daß mein Geist sein Wort auf Schrauben stellt, Günther.
Quodsi quis dicat, me ambigue saltem loqui.
Flaschenschraube, lagenæ cochlea.
Handschraube, manica.
Einem Handschrauben an legen, manicis aliquem vincire, aliquem manicis torquere.
Kopfschraube, (instrumentum chirurgicum) trepanum.
Geschraubet (ich habe) præs. ich schraube, contorqueo, torqueo cochleam, carchebum premo.
2] pro: verhöhnen, zum Spasse haben) præs. ich schraube, ludibrio habeo, ludifico.
Er schraubt die Leute, homines aceto perfundit.
Schrauber (der) qui torquet cochleam, qui ludificat.
Schrauberey (die) ludibrium.
Geschraubt (supin. ut adj.) aceto perfusus.
Ab geschraubt, præs. ich schraube ab, cochleam evolvo.
Der Soldate schraubt den Hahn von der Flinte ab, miles catulum sclopeti removet.
An geschraubt, præs. ich schraube an, cochlea firmo.
Er schraubt den Tisch an, cochlea mensam firmat.
Auf geschraubt, præs. ich schraube auf, cochleam retorqueo, cochleam aperio.
Sie schraubten das Haus auf, ædificium cochlea attollebant.

Aus geschraubt, præs. ich schraube aus, retorqueo cochleam.
Ein geschraubt, præs. ich schraube ein, cochlea constringo.
Zu geschraubt, præs. ich schraube zu, idem.
Schreck, schrecken, erschrecken, vid. Schrock.
Schrecke (die, vel est inusitata primitiva vox vel derivata a absoleta Schreck) vid. Schrock.
Heuschrecke, locusta, cicada.
Die sich gefundene Menge Heuschrecken hat alles verzehrt, was grüne war, exorta vis locustarum ambedit, quidquid herbidum, aut frondosum fuit.
‡Schreeg (adj. comparat. schreeger, superl. am schreegsten, pro schef) obliquus.
‡Schrein (der, a latina voce scrinium, pro: Kasten, Laden, Schrancken) scrinium.
Bücherschrein (Bücherschrancken) foruli, librarium.
Hertzensschrein, ventriculi cordis.
Todtenschrein (Sarch) loculus.
Schreiner (der, pro Tischler) scriniarius.
Schreit, schreiten, vid. Schritt.
Schrencken, pro schräncken, vid. Schranck.

**Schrepf (in voce Schrepfkopf, quidam scribunt Schröpf ratione pronunciationis, scribenda potius Schräpf, a voce antiqua schrabben, vel schrapfen, scabere, unguibus lacerare, vide *Schottel.* in oper. german. p. 1408.)
Geschrepfet (ich habe) præs. ich schrepfe, scarifico.
Ich will mich schrepfen lassen, scarificatione utar.
Schrepfen (das, infin.) scarificatio.
Vom Schrepfen trug er meinen Nahmen mit Blut und Stichen auf der Haut, Günther.
Ex scarificatione nomen meum cuti insculptum portabat.
Geschrepft (supin. ut adj.) scarificatus.

Geschrieen (act. ich habe) præs. ich schreye, *clamo, vociferor*, secund. du schreyst, tert. er schreyt, imperf ich schrie.
Sie schreyen alle aus einem Halse, uno ore omnes clamant; einem die Ohren voll schreyen, ad aures alicujus clamare; er schreyt über sein und seiner Frauen Untergange, de suo & uxoris interitu clamat; schreyen, daß man gehen wolle, vociferari se ituros; damit, wenn ich schreye, du herbey laufen kanst, ut si inclamaro, advoles; sie schreyen, conclamant; sie schreyen aus vollem Halse, uno ore intensius clamorem tollunt; kläglich schreyen, clamorem lugubrem edere; sich müde schreyen, clamore defatigari; er schreyt sich fast darum zu Tode, hujus causa fere clamore rumpitur; ich kan nicht genung schreyen, vocis non habeo satis; ich muß schreyen, enimvero vocis opus est; starck schreyen, daß er es hört, non parcere voci, ut audiat; er schreyt wie ein Zahnbrecher, clamando agyrtam imitatur; er schreyt über dich, tibi culpam tribuit; um Hilffe schreyen, auxilium implorare; der Elephante schreyt, elephas barrit; die Ente schreyt, anas tetrinnit; der Esel schreyt, asinus rudit; der Waldesel schreyt, onager mugillat; die Eule schreyt, bubo ululat; die Frösche schreyen, ranæ coaxant; die Gans schreyt, anser gingrit; der Guckguck schreyet, cuculus cuculat; der Hase schreyet, lepus vagit; das Hühnchen schreyet, pullus gallinæ pipit; die Krähe schreyet, cornix cornicatur; die Kuh schreyt, vacca mugit; der Leu schreyet, leo rugit; die Maus schreyet, mus mintrit; der Ochse schreyet, bos boat; der Pfau schreyet, pavo pupillat; das Pferd schreyet, equus hinnit; der Rabe schreyet, corvus crocitat;

crocitat; das Schaf schreyet, ovis balat; das Schwein schreyet, sus grunnit; der Tieger schreyet, tigris raccat; der Weih schreyet, accipiter lipit.

; ; ; ; Und wenn er bis an Morgen schmaust,
So reißt hernach das starcke Bier Tisch, Bäncke, Krug und Ofen nieder,
Und schreyt, Günth.
Et clamores magnos extollit.

**Schrey (der) clamor.

Schreyen (das, infin.) clamor.

Schreyer (der) clamator.

Eselschreyer (ein Vogel) onocrotalus.

Holtzschreyer (ein Vogel) garrulus.

Marcktschreyer, circumforaneus, agyrta, circulator.

Marcktschreyerey (die) ars circulatoria.

Marcktschreyerisch (adj.) circulatorius, circumforaneus.

Schreyhaft (adj.) clamatorius, clamosus.

Geschrey (das) clamor, vociferatio, clamitatio, conclamatio.

Ein großes Geschrey, magnus clamor; ein gählinges Geschrey, repentinus clamor; mit dem Geschrey nach lassen, clamorem remittere; hinter einem ein Geschrey machen, clamore aliquem consectari; man höret allenthalben ein Geschrey, clamore omnia complentur; es wird ein Geschrey von den Hüttern und Wächtern erhoben, clamor a custodibus & vigilibus tollitur; bey einer Sache ein mäßiges Geschrey machen, in re aliqua leni clamore uti; es erhebt sich ein Geschrey, clamor fit; mit großem Geschrey ruffen, magna vociferatione clamare; ein klägliches Geschrey, quiritatio; ein Geschrey der Schiffleute, celeusma.

2] idem ac Rede, Nachricht, Ruff) rumor, fama, sermo, auditio.

Ein eiteles Geschrey, rumor inanis; ein trauriges Geschrey, tristis rumor; aus der Nachbarschaft kommt ein Geschrey zu uns, ex vicinia rumores ad nos perferuntur; ein Geschrey aus bringen, rumorem spargere; das Geschrey breitet sich aus, rumor serpit; das Geschrey gehet starck, rumor calet; das Geschrey läßt nach, rumor exstinguitur; das Geschrey davon ist auch vor mich kommen, fama hujus facti etiam ad me pervenit; durch ein Geschrey erschreckt werden, fama perterreri; es ist ein Geschrey davon im gantzen Lande aus kommen, hoc tota in regione fama celebratum est.

Scheint dein Bild doch schön und besser,
Als das neidische Geschrey, Günther.
Imago tua pulchrior est, quam invidus aliorum rumor eam imminuere possit.

Angstgeschrey, exulatio.

Eselsgeschrey, ruditus.

Feldgeschrey, symbolum, barritus, celeusma.

Ein Feldgeschrey machen, symbolum clamare; es erhebt sich auf beiden Seiten ein Feldgeschrey, clamorem utrimque efferunt.

Ich will kein Feldgeschrey, ich will ein Lied von dir, Hofmw.
Non barritum, sed cantum a te posco.

Freudengeschrey, ovatio, jubilum.

2] beym kayserlichem Heer der Klang der Querpfeiffer) tibiarum cantus militaris.

Gassengeschrey, clamor publicus.

Hahngeschrey, galli cantus, gallicinium.

Jammergeschrey, quiritatio, lamentatio.

Ein erbärmliches Jammergeschrey, quiritatus lamentabilis.

Jubelgeschrey, jubilatio, jubilum.

Kindergeschrey, vagitus, vagor.

Ein

Ein Kindergeschrey machen, vagitum edere.
Klaggeschrey, lamentatio, lessus.
Ein Klaggeschrey verführen, lamentando lessum facere.
Kriegsgeschrey, bellicum classicum.
Leuengeschrey, rugitus.
Pferdegeschrey, hinnitus.
Rabengeschrey, crocitatio, crocitus.
Roßgeschrey, hinnitus.
Schiffergeschrey, clamor nauticus, celeusma.
Siegesgeschrey, cantus triumphalis.
Ein Siegesgeschrey machen, victoriam clamare, tollere clamorem, qualem victores edere solent.
Stadtgeschrey, clamor publicus.
: : : : Sie gehet auf und nieder,
Durchsucht ein iedes Haus, ob was zu tadeln sey,
Da macht sie denn aus nichts ein großes Stadtgeschrey, Rachel.
Rem nullius momenti clamoribus per urbem extollit.
Vogelgeschrey, cantus avium.
Zettergeschrey, clamor violentiæ, quo reus capitis publice proclamatur.
Geschrieen (supin. ut adj.) clamatus.
Abgeschrieen, præs. ich schreye ab, clamo ad raucedinem, clamore me exhaurio.
Das Kind schreyt sich ab, infans clamore se conficit; der Hirte schrie dem Wolfe ein Schaf ab, pastor clamore ovem eripiebat lupo.
Angeschrieen, præs. ich schreye an, acclamo.
Einen um Hilffe an schreyen, opem alicujus implorare; einen oft an schreyen, inclamitare aliquem.
Angeschrieen (supin. ut adj.) inclamatus.
Aufgeschrieen, præs. ich schreye auf, clamore aperio.
Ich hätte mir mögen den Hals auf schreyen, dirupi fere me cantando.
Ausgeschrieen, præs. ich schreye aus, exclamo, publico.
Es wird in der gantzen Stadt aus geschrieen, fabula est totius urbis; er hat mich vor stoltz aus geschrieen, mihi famam superbiæ inussit; das Weib schreyt ihren Mann vor verschwänderisch aus, uxor maritum prodigum dictis differt; schrey diese Begebenheit in der gantzen Stadt aus, hanc actionem sermonibus per urbem divulga; er hat aus geschrieen, desiit vociferari.
Ausschreyen (das, infin.) promulgatio.
Ausschreyer (der) præco.
Ausschreyung (die) diffamatio, divulgatio.
Ausgeschrieen (supin. ut adj.) proclamatus, promulgatus.
Herausgeschrieen, præs. ich schreye heraus, proclamo.
Er schrie aus dem Hause heraus, ex ædibus proclamabat.
Beschrien, præs. ich beschreye, male de quo judico.
Er beschreyt mir meine Kleidung, carpit vestitum meum.
Und welcher mit vergiften Schriften euch sonder Wahl und Unterscheid,
Es sey auch wegen was es wolle, so frey und lüderlich beschreyt, Günther.
Et quicunque vos venenatis scriptis calumniis proscindit.
2] durch zauberische Worte) præs. ich beschreye, fascino, effascino.
Ein Kind beschreyen, mala lingua infantem fascinare; damit ich es nicht beschreye, præfiscine dixerim nunc hoc
Beschreyen (das, infin.) diffamatio, fascinatio, effascinatio.
Beschreyer (der) diffamator.
Beschreyung (die) fascinatio.

Beschrieen (supin. ut adj.) diffamatus, infamatus, it. effascinatus.
Das Kind ist beschrieen, infans fascino laborat.
Unbeschrieen, infascinatus.
Ein geschrieen, præs. ich schreye ein, oggannio.
Nach geschrieen, præs. ich schreye nach, clamore insequor.
Er schreyt mir nach, me clamore sectatur.
Ueberschrieen, præs. ich überschreye, clamore supero.
Er überschreyt alle, præ omnibus clamorem extollit; sich über schreyen, ad raucedinem clamitare.
Verschrieen, præs. ich verschreye, clamore conficio.
In den Wäldern will ich irren,
Mit verwaysten Tauben girren,
Bis die Kräfte sich verschreyen, Günther.
Donec vires sensim clamoribus deficiunt.
Zu geschrieen, præs. ich schreye zu, acclamo, acclamito.
Zuschreyung (die) acclamatio.

Geschrieben (act. ich habe) præs. ich schreibe, *scribo*, secund. du schreibst, tert. er schreibt, imperf. ich schrieb.
Bedachtsam schreiben, cogitate scribere; einen Brief vertraut schreiben, epistolam familiariter scribere; mit der Feder die Buchstaben schreiben, calamo literas scribere; eine Geschichte unbedachtsam schreiben, historiam inconsiderate scribere; hochmmüthig an einen schreiben, superbas literas ad aliquem scribere; von der Kunst zu reden schreiben, de ratione scribendi conscribere; einen Brief von etwas an einen schreiben, de re aliqua epistolam ad aliquem scribere; drey Bücher in Versen schreiben, tres libros versibus conscribere; etwas neues an einen schreiben, aliquid novi ad aliquem exarare; dieses Brieschen habe ich geschrieben, da ich vor Tage vom Gute fort ging, hoc literularum exaravi egrediens ante lucem e villa; eine Begebenheit schreiben, casum mandare literis; an einen schreiben, ad aliquem literas dare; etwas von dem Ruhme schreiben, de gloria aliquid excudere; ein großes Werck schreiben, magnum opus texere; ein Buch vom Trauffrechte schreiben, librum de jure stillicidiorum conficere; drey Bücher vom bürgerlichen Rechte schreiben, de jure civili libros tres componere; man schreibt, proditum memoriæ est; Briefe an seinen Freund schreiben, aliquem per literas certiorem facere; ein Gedichte schreiben, carmen condere; wieder einen schreiben, scriptis aliquem impugnare; von seinen Verrichtungen an einen schreiben, de suis rebus ad aliquem perscribere; sich etwas hinter das Ohr schreiben, aliquid bene notare; sie vertraute die Sache der Feder und schrieb an Rudolphen einen Brief, Hofmannsw. Illa scribebat literas Rudolpho.
Ich schreibe, was vielleicht mein Leben kosten kan, *idem*.
Scribo forsan, quæ capitis reum me faciunt.
Man hätte mir vielleicht auf meinen Sarch geschrieben, *idem*.
Hæc forsan inscriptio ornasset tumulum meum.
Ich muß es nur gestehn, ich schreib es unverhohlen, *idem*.
Fatendum equidem mihi est atque jam libero animo scribo.
Gleichwohl bewegt mich itzt ein sonderbarer Trieb,
Dir, ungemeine Braut! die Nahmen aus zu legen,
Die dir des Priesters Hand bey tausendfachen Seegen,
Mit Geist und Wasser einst an deine Stirne schrieb, Günther.
Nomina tibi explicabo, o! sponsa, quæ olim in baptismo accepisti.
Das heißt: kein Fehler und kein Fall ist so betrübt und groß im Lieben,
Er wird nur eintzig und allein den Frauen auf den Kerb geschrieben, *idem*.
Nullus tam magnus in amore est error, quin fœminis tribuatur.

Man schreibet sich den Schimpf fein sachte hinters Ohr, Stoppe.
Ignominia tacite consideratur & memoriæ mandatur.
: : : Ob schon ein himmlisch Licht
Heldinnen tüchtig macht was köstliches zu schreiben, Rachel.
Licet divinum lumen fœminas heroicas ad conficienda carmina habiles efficiat.

Schrift (die, plur. Schriften) scriptum, scriptura, scriptio.
Eine gelehrte Schrift, scriptum studio elaboratum; eine geringe Schrift, leve scriptum; eine schändliche Schrifft, scriptum turpe; die Zierlichkeit und Scharfsinnigkeit der Schrift, scripti subtilitas & elgantia; die Schriften von einer Kunst fleißig lesen, artis alicujus scripta & monumenta diligenter legere; die Schriften der Kirchenväter fleißig aufschlagen, scripta patrum ecclesiæ sæpe pervolutare; seinen Nahmen durch Schriften bekannt und berühmt machen, nomen suum scriptis illustrare & celebrare; etwas in Schriften hinterlassen, in scriptis aliquid relinquere; die heilige Schrift, scriptura sacra; die Fehler der Schrift, mendum scripturæ; eine freye Art der Schrift, genus scripturæ liberum; und wann ich sie nicht in etlichen glaubhaften Schriften gefunden, Hofmw. Nisi in scriptis quibusdam fide dignis invenissem.
Ich kenn' es nicht vielmehr, als Schrift der fremden Welt, *idem*.
Ita tuam epistolam adspicio, quam in mundo, quem deserui, scriptam.
Stirbt Varro auch bey uns? so leben dennoch beide
In Schriften gleicher Kunst, Günth.
Uterque tamen in scriptis ejusdem artis vivit.
: : : Der Auszug aller Helden,
Von derer Tapferkeit der Römer Schriften melden, Rachel.
De quorum virtute romanorum scripta testantur.
2] bey den Buchdruckern die Lettern) typi, literarum formæ.
Andeutungsschrift, programma.
Beyschrift, adscriptio, inscriptio.
Bildnißschrift, literæ hieroglyphicæ.
Bittschrift, libellus supplex.
Gegenschrift, contrascriptum.
Grabschrift, inscriptio sepulchralis, epitaphium.
Handschrift, chirographum, symbolum.
Einen mit der Handschrift über weisen, chirographo aliquem convincere; eine Abschrift von einer Handschrift einem geben, dare alicui exemplar chirographi; eines andern Handschrift nach machen, chirographum alicujus imitari; einem eine versiegelte Handschrift bringen, alicui symbolum obsignatum adferre; die Handschrift auf weisen, die du ihm ausgestellt hast, symbolum ostendere, quod tute ad eum dederas.
Liebesschrift, scriptum amatorium.
Aus meinem Auge hat dein Auge schon gelesen,
Was sich vor Liebesschrift hier ein geprägt befand, Hofmw.
In oculis meis jam tu amorem meum legere potuisti.
Lobschrift, panegyricus, encomium.
Schandschrift, libellus famosus.
Scheltschrift, sriptum objurgatorium.
Schmähschrift, libellus famosus, literæ contumeliosæ.
Streitschrift, scriptum polemicum.
Trostschrift, epistola paracletica, literæ consolatoriæ.
Verantwortungsschrifft, apologia.
‡Weihschrift (pro Zuschrift) dedicatio, epistola dedicatoria.
Zueignungsschrift, dedicatio.

Schriftlein (das, dimin.) scriptiuncula.
Schriftlich (adj.) literis consignatus, scriptus.
Eine schriftliche Versicherung, instrumentum literis consignatum; einen schriftlich ersuchen, aliquem literis adire; einen schriftlich berichten, aliquem per literas certiorem facere.

Schreiben (das, infin.) scriptio.
Es ist des Schreibens nicht werth, scriptione non magnopere dignum est; mein Schreiben verhindern die bösen Augen, scriptionem meam impedit oculorum lippitudo; sich im Schreiben üben, stylum exercere.
Ist nicht Minerva selbst, die Fürstinn kluger Sinnen,
In beiden gleich geübt, im Schreiben wie im Spinnen, Rachel.
Minerva & calamo & fuso exercitata est.
2] idem ac was geschrieben ist, d. i. ein Brief) literæ, epistola.
Ein Schreiben bekommen, literas accipere; der ihr nebst Ueberlieferung des fürstlichen Schreibens sein Fürhaben entdecke, Hofmw. Traditis illis principis literis.
Wird durch mein Schreiben nun dein Schwert zur Ruh gelegt, *idem.*
Si monitus literis meis arma deponis.
Bittschreiben, supplex libellus, libellus postulationum.
Danckschreiben, literæ eucharisticæ.
Handschreiben, propria manu scriptum.
Sendschreiben, epistola.
Trostschreiben, literæ consolatoriæ.

Schreiber (der) scriptor, scriba, a manu servus.
Ein vortrefflicher Schreiber, præstans in aliquo scriptor; ein gar guter Schreiber, sane bonus scriba; ein ungeschickter Schreiber, scriba ineptus.
Des Kaysers Schreiber soll des Kaysers Tochter küssen, Hofmannsw.
Scriba imperatoris filiam ejus osculari audeat.
Amtsschreiber, scriba officialis, scriba præfecturæ, redituum principis præfectus.
Bauschreiber, scriba ædilitius.
Briefschreiber, scriptor literarum.
Bücherschreiber, scriptor, autor, librarius.
Fabelschreiber, fabulo, logopœus.
Gegenschreiber, contrascriptor.
Gerichtsschreiber, actuarius, dicographus.
Geschichtschreiber, historicus.
Dieses melden die Geschichtsschreiber, Hofmannsw. Hoc quod attinet saltem narrant historici.
Kammerschreiber, cameræ scriba.
Kunstschreiber, calligraphus.
Landschreiber, secretarius alicujus ducatus, scriba provincialis.
Musterschreiber, delectorum militum scriba.
Opernschreiber, mimographus.
Rentschreiber, ærarii scriba, scriba quæstorius.
Schatzschreiber, censualis, scriba thesaurarius.
Stadtschreiber, archigrammateus, poliographus, qui civitati est a tabulis publicis.
‡Stuhlschreiber, publicus scribendi magister.
Zeitungsschreiber, logopœus, rerum, quæ in terris geruntur, narrator publicus.
Zollschreiber, qui alicui operas in portu & scriptura dat.
Schreiberey (die) scriptura, locus scribarum.
Schreiberlich (adj.) scriptilis.

Un-

Unschreiberlich, inscriptilis.
Schreibung (die) scriptura.
Zusammenschreibung, conscriptio.
‡Geschreibe (das) scriptura.
Ein lüderliches Geschreibe, scriptura levidensis.
Geschrieben (supin. ut adj.) scriptus.
Ein geschriebenes Buch, liber scriptus.
Ungeschrieben, non scriptus.
Vollgeschrieben, literis oppletus.
Zurückgeschrieben, rescriptus.
Abgeschrieben, præs. ich schreibe ab, describo, transscribo.
Große Bücher ab schreiben, magnos libros describere; das Buch ist hundert Mahl ab geschrieben worden, liber in mille exemplaria transscriptus est; die Feder ist gantz ab geschrieben worden, calamus scribendo detritus est.
Abschreibung (die) descriptio, transscriptio.
Angeschrieben, præs. ich schreibe an, inscribo.
Der Wirth schreibt mit doppelter Kreide an, tabernarius rationes duplicat.
Schreibt ieden Tag verlohren an,
In welchem ihr nicht wohl gethan, Günther.
Quemlibet diem perditum esse existimate.
Anschreiben (das, infin.) annotatio.
Angeschrieben (supin. ut adj.) adscriptus, annotatus.
Du bist bey ihm wohl angeschrieben, bene de te sentit.
Aufgeschrieben, præs. ich schreibe auf, inscribo, annoto.
Seinen Nahmen auf schreiben lassen, nomen suum dare; zum Gedächtniße auf schreiben, memoriæ tradere; er schrieb die Schulden auf, literis debita consignabat.
Aufschrift (die) inscriptio, titulus.
Wir funden ein steinern Bild mit dieser Aufschrift, inveniebamus statuam lapideam cum hacce inscriptione.
Aufschreiben (das, infin.) perscriptio.
Aufschreiber (der) perscriptor, qui literis aliquid consignat.
Aufschreibung (die) annotatio, annotatus, perscriptio.
Aufgeschrieben (supin. ut adj.) literis consignatus.
Unaufgeschrieben, non annotatus.
Ausgeschrieben, præs. ich schreibe aus, exscribo.
Er hat das meiste aus Ciceronis Büchern aus geschrieben, complura ex Ciceronis libris exscripsit; aus andern Büchern aus schreiben, plagium committere; einen Tag aus schreiben, diem indicere; einen allgemeinen Landtag aus schreiben, concilium totius regionis indicere; er schreibt einen Reichstag aus, definit comitia imperialia, s. regia.
Ausschrift (die) inscriptio, titulus epistolæ.
Ausschreiben (das, infin.) edictum.
Ein fürstliches Ausschreiben, epistola principis.
Ausschreiber (der) exscriptor.
Ausschreibung (die) exscriptio.
Ausschreibend (partic.) exscriptorius.
Ein ausschreibender Fürst, princeps director circuli.
Ausgeschrieben (supin. ut adj.) exscriptus.
Heraus geschrieben, præs. ich schreibe heraus, exscribo, perscribo.
Sie schreiben aus Franckreich heraus, ex gallia referunt.

Be=

Beschrieben, præs. ich beschreibe, describo, definio, expono, literis mando.

Die Eigenschaft einer Sache durch gewisse Zeichen beschreiben, naturam rei certis signis definire; alle Dinge in der Welt mit Worten beschreiben, omnes res terrarum orbis verbis definire; er hat den Lauf der Sterne beschrieben, cursum stellarum exposuit; eines Fürstens Thaten mit sehr guten Versen beschreiben, facta principis versibus delicatissimis exponere; das Leben der vornehmsten Helden beschreiben, vitas summorum imperatorum literis mandare; die gegenwärtigen Zeiten beschreiben, formam communium temporum exprimere; eines gelehrten Mannes Leben beschreiben, vitam viri eruditi depingere; eines Königes gantze Herrschaft beschreiben, universam imaginem principatus regii oculis animisque subjicere; eine Sache weitläuftig beschreiben, rem stilo uberiori explicare; in einem Buche einen Krieg beschreiben, bellum in libro aliquo persequi; die gantze Reise in einem Briefe beschreiben, in epistola omnia de tota profectione perscribere; einen großen Krieg beschreiben, bellum magnum literis consignare; der Innhalt ihrer Worte ist zu weitläuftig hier beschrieben zu werden, Hofmw. sententia & mens verborum illorum amplior est, quam ut hic describi queat; die wunderbaren Zufälle ferner zu beschreiben wäre nichts anders, als den Anfang zu einer neuen Geschichte zu machen, *id.* quodsi miranda fata hæc porro literis consignare vellem.

Beschreiben (das, infin.) descriptio.

Beschreiber (der) descriptor, scriptor.

Erdbeschreiber, geographus.

Landbeschreiber, chorographus.

Weltbeschreiber, cosmographus.

Beschreibung (die) descriptio, definitio, expositio.

Die Beschreibung der Länder, regionum descriptio; eine deutliche Beschreibung, definitio explicata; mache mir davon eine Beschreibung, defini & illustra mihi hoc; ich kan dir davon keine bessere Beschreibung geben, accuratius hoc definire non possum; der junge Fürst ließ sich die Beschreibung gedachter Person so wohl gefallen, Hofmw. principi juveni descriptio memoratæ virginis admodum placebat.

Erdbeschreibung, geographia.

Landbeschreibung, chorographia.

Landsbeschreibung, geographia.

Reisebeschreibung, itinerarium, hodoeporicum.

Wasserbeschreibung, hydrographia.

Weltbeschreibung, cosmographia, mundi descriptio.

Beschreiblich (adj.) definitus.

Unbeschreiblich, inexplicabilis, inenarrabilis, quod describi nequit.

Es war eine unbeschreibliche Menge Volck bey dem Begräbnisse, infinita populi concio comitabatur funus.

**Beschreiblichkeit (die) explicabilitas

Unbeschreiblichkeit, inexplicabilitas.

Beschrieben (supin. ut adj.) descriptus.

Obbeschrieben, supra descriptus.

Unbeschrieben, non inscriptus, non descriptus.

Ein unbeschriebenes Buch, liber non inscriptus; ein unbeschriebenes Land, regio non descripta.

Bey geschrieben, præs. ich schreibe bey, adscribo.

Den Tag in einen Brief beyschreiben, diem in epistola adscribere; etwas zu einem Gesetze beyschreiben, aliquid legi adscribere.

Beyschrift (die) adscriptio.

Ein geschrieben, præs. ich schreibe ein, inscribo, consigno.

In

In ein Tagebuch einschreiben, in diarium inscribere; er schrieb es ins Gemüthe ein, in animo inscribebat; sich zu einem Soldaten einschreiben lassen, dare nomen militiæ.
Einschreiben (das, infin.) inscriptio.
Einschreiber (der) perscriptor.
Einschreibung (die) inscriptio, relatio, perscriptio.
Eingeschrieben (supin. ut adj.) inscriptus.
Für & vor geschrieben, præs. ich schreibe vor, præscribo, præfinio.
Einem ein Gesetze vor schreiben, alicui legem præscribere; du darffst mir nichts vor schreiben, non est, ut mihi præscribas; er läßt sich nichts vorschreiben, imperii est impatiens; einem Knaben vor schreiben, puero exemplar scriptionis proponere; der Artzt schreibt dem Krancken vor, wie er sich im Essen und Trincken halten soll, medicus ægroto regulas diætæ proponit.
Für & Vorschrift (die) præscriptum, exemplar, formula.
Nach dieser Vorschrift, hanc ad regulam.
Als ob ihm einer Göttin Mund,
Den Grundriß und die Vorschrift machte, **Günther.**
Quasi ex ore Deæ leges has scriptas accepisset.
‡2] pro recommendation) commendatio, literæ commendatitiæ.
Für-Vorschreibung (die) præscriptio.
Für-Vorgeschrieben (supin. ut adj.) præscriptio.
Hin geschrieben, præs. ich schreibe hin, inscribo.
Nein! nein! es geht nicht gut und mein gewitzter Sinn
Schreibt itzt in iede Wand die kluge Regel hin, **Günther.**
Nunc ubique annoto hanc egregiam regulam.
Nach geschrieben, præs. ich schreibe nach, sequor literas alterius, literis prosequor.
Er schrieb mit Zeichen alles geschwinde nach, notis omnia velocissime excipiebat; einem einen Brief nach schreiben, eum, qui abiit, literis prosequi.
Nachschreiben (das, infin.) exceptio.
Nachschreiber (der) exceptor.
Nachschreibung (die) exceptio.
Nachgeschrieben (supin. ut adj.) exceptus.
Ueberschrieben, præs. ich überschreibe, perscribo.
Einem alles überschreiben, was man gewiß erfahren, omnia explorata ad aliquem perscribere; ich werde es dir überschreiben, per literas te certiorem faciam; eine große Taffel überschreiben, magnam tabulam literis implere.
Ueberschreiben (das, infin.) per literas notificatio.
Ueberschrieben (supin. ut adj.) perscriptus.
Ueber geschrieben, præs. ich schreibe über, inscribo.
Ueberschrift (die) inscriptio, titulus, elogium, epigramma.
Die Ueberschrift eines Bildes, imaginis inscriptio; einem eine Ehrensäule mit einer rühmlichen Ueberschrift setzen, decernere alicui statuam cum inscriptione præclara; die Ueberschrift auf das Kreutze setzen, titulum cruci imponere; eine Uberschrift auf das Grab hauen, elogium tumulo insculpere; eine Ueberschrift einem Buche machen, librum inscribere; eine Ueberschrift in Versen auf was machen, epigramma in aliquid facere; auf der Spitze eine schöne Ueberschrift haben, epigramma nobile habere in basi.
Uebergeschrieben (supin. ut adj.) inscriptus.
Verschreiben, præs. ich verschreibe, literarum errorem committo.

Es

Es ist verschrieben worden, scripturæ error commissus est; er verschreibt sich, in scriptione errat.

2] etwas durch eine Schrift zu gestehen) præs. **ich verschreibe**, per literas trado.

Einem ein Haus verschreiben, alicui scripto domum designare; sich lebendig dem Teufel verschreiben, vivum cavere literis diabolo; der die öffentlichen Häuser verschreibt, qui ædificia publica rationibus infert.

Dir, dir verschreib ich mich, nur fodre deine Pflicht, Hofmw.
Tibi me totam trado.

Die : : : : :
Ihr Hertz mit Blut und Fluch verschreiben, Günther.
Qui animum & corpus sanguineo chirographo cum contestationibus devovent.

3] etwas durch die Schrift herkommen lassen) præs. **ich verschreibe**, per literas accio.

Einen berühmten Wundartzt verschreiben, chirurgum celebrem literis accire; er verschreibt viele fremde Kräuter, multas plantas peregre adferri per literas curat; Artzney verschreiben, medicamenta præscribere.

: : : Man schrepft, purgirt, verschreibt,
Man fragt die Bücher aus, Günth.
Scarificatur, dantur purgantia, medicamenta adferri jubentur.

Verschreibung (die) erratum literarum, litura.

2] womit ein Vergleich gemacht wird) perscriptio, chirographum, cautio, nomen.

Eine Verschreibung machen, perscriptionem facere; eine Verschreibung geben, dare chirographum; von einem eine Verschreibung haben, aliquem habere in nominibus.

Verschrieben (supin. ut adj.) in rationes illatus.

2] aus der Ferne hergefodert) per literas accitus.

Umschrieben, præs. **ich umschreibe**, circumscribo, describo.

Einen Tisch mit Worten umschreiben, mensam verbis circumscribere.

Umschrift (die) inscriptio.

Umschreibung (die) circumscriptio, circuitio.

Keine Umschreibung der Zeit mißt die Ewigkeit aus, nulla circumscriptio temporis æternitatem metitur.

Umschrieben (supin. ut adj.) circumscriptus.

Um geschrieben, præs. **ich schreibe um**, rescribo, denuo scribo.

Einen Brief umschreiben, iterum eandem epistolam scribere.

Unterschrieben, præs. **ich unterschreibe**, subscribo.

Seinen Nahmen unterschreiben, scripto nomine confirmare; er unterschrieb den Brief, nomen apponebat literis; mit eigener Hand unterschreiben, proprio chirographo annotare; es ist noch nicht unterschrieben worden, nondum plenarie confirmatum est.

Unterschrift (die) subscriptio.

Unterschreibung (die) subnotatio.

Unterschrieben (supin. ut adject.) subscriptus, nominis subscriptione confirmatus.

Zu geschrieben, præs. **ich schreibe zu**, adscribo, attribuo, tribuo, perscribo.

Dieser Schaden ist dem Feldherrn zu zu schreiben, hoc incommodum imperatori adscribendum est; den guten Ausgang ohne alle Ursache den Sternen zu schreiben, exitum bonum sine ulla ratione stellis adscribere & attribuere; sich alles allein zu schreiben, was man mit andern gemein hat, sibi soli attribuere, quod alicui cum aliis commune est; er schreibt es deinem Rathe zu, tribuit consilio tuo; dem Unterfangen eines tapfern Soldaten etwas zu schreiben, aliquid occupationi militis fortis adsignare;

re; sich die Weisheit zu schreiben, sapientiam sibi arrogare; er schreibt sich vieles zu, non parum sibi sumit & arrogat; einem etwas zu schreiben, aliquid alicui acceptum ferre; sich alles zu schreiben, sibi omnia adserere; einem den Ruhm einer wohlgeführten Sache zu schreiben, ad aliquem decus rei bene gestæ delegare; einem ein Buch zu schreiben, alicui librum inscribere; das Buch ist ihm zu geschrieben, liber in ejus nomine apparet; einem alles zu schreiben, omnia ad aliquem perscribere; er schreibt ihm was neues zu, aliquid novi illi per literas ostendit.

Zuschrift (die) scriptura, literæ, dedicatio.

Zuschreibung (die) adscriptio, assignatio.

Zugeschrieben (supin. ut adj.) inscriptus.

Schrick, pro Schreck, vid. Schrock.

Schrick, du erschrickest, vid. Schrock.

Schrie vid. Schri.

Schrift (die, est pro Schribt, a radice Schrib, geschrieben) vid. schrib.

‡Schrieme (die, silesiace, aliis Schefe, Schrege) obliquitas.

Er lief die Schrieme, oblique currebat.

‡Schriems (adv.) oblique.

Geschritten (neutr. ich bin) præs. ich (schreitte, sed quia altera litera t post diphthongum non auditur in pronunciatione) plerumque scribitur) schreite, *gradior, gradum facio*, sec. du schreitest, er schreitt, schreitet, imperf. ich schritt.

Indem ich schritt, dum gradiebar; weiter schreiten, pergere; er schreitet weiter, longius pergit & insequitur; zu etwas schreiten, ad aliquid transire; zum Wercke schreiten, negotium adire; zu Ehren schreiten, in honorem adscendere; übers Ziel schreiten, finem & modum transire; aus der Ordnung schreiten, exorbitare; aus dem Schrancken schreiten, extra oleas vagari.

Wer in der weiten Welt stets nach der Schnur will schreiten,
Der stelle nur forthin das Gehen gäntzlich ein, Hofmannsw.
Qui in mundo amplo nunquam modum aliquem excedere putat.
Ich will mit dir getrost in solche Länder schreiten, *idem.*
Spe confisa tecum in has regiones decedere cogito.
Ihm kommt die letzte Bahn wohl oft nicht schwerer an,
Als bey der Abendzeit zur weichen Ruh zu schreiten, Günther.
Is moritur adeo securus, ac qui vespertino tempore cubitum it.

Schritt (der, plur. Schritte) gradus, passus.

Einen Schritt thun, gradum facere: tausend Schritte von der Stadt entfernet seyn, mille passus ab urbe abesse; nicht einen Schritt weichen, vestigio non cedere; Schritt vor Schritt, gradatim; der erste Eingang zum Leben ist schon ein Schritt zum Tode, Opitz. primus ingressus in vitam gradus est ad mortem.

Der Seegen folge deinen Schritten, Günther.
Benedictio divina vestigia tua sequatur.
Was macht es? dein verwegner Schritt,
Der hurtig an das Ufer tritt, *idem.*
Quæ causa est? quod nempe intrepido gressu ad littora properas.

Steltzenschritt, gradus grallatorius.

Schreiten (das, infin.) gradatio.

Ab geschritten (ich bin) præs. ich schreite ab, declino, divertor.

Er schritt von dem rechten Weege ab, declinabat a via recta; ich will nicht von dem Weege ab schreiten, nolo de via deflectere.

‡2] act. ich habe pro mit Schritten messen) præs. ich schreite ab, passibus dimetior.

Abschreitung (die) declinatio, digressio.

Aus geschritten (ich bin) præs. ich schreite aus, exorbito, aberro, decrro.
Von dem vorgesetzten Weege aus schreiten, a præstituto itinere exorbitare.
Ausschreitung (die) exorbitatio.
Beschritten (act. ich habe) præs. ich beschreite, conculco.
Ich will so bald seine Thüre nicht beschreiten, non facile premam ejus limina.
Mein Geist beschritt bey nah das Ufer jenes Lebens,
Kein Pulver schlägt mehr an, Günther.
Animus meus fere jam corpus derelinquere videbatur; ein Pferd beschreiten, equum conscendere.
Beschritten (supin. ut adj.) conscensus.
Unbeschritten, intractatus.
Ein unbeschrittenes Pferd, equus intractatus.
Ein geschritten (ich bin) præs. ich schreite ein ingredior.
Laß unterdessen mir Hertz Haus und Lager offen,
Ich schreite schon im Geist bey dir mit Freuden ein, Hofmw.
Jam spe in ædes tuas ingredior.
Fort geschritten (ich bin) præs. ich schreite fort, progredior, gradum promoveo.
Er schreitet hurtig fort, accelerat gradum.
Fortschreitung (die) progressio.
Ueberschritten (act. ich habe) præs. ich überschreite, transgredior.
Das Gesetze überschreiten, legem violare; Ziel und Maß überschreiten, finem & modum transire; mit Unkosten und Pracht das Ziel überschreiten, sumtu & magnificentia extra modum prodire.
Was gilts? dein Auge wird ein Teich zu Mara seyn,
Aus dem ein herbes Saltz das Ufer überschreitet, Günth.
Certe oculi tui plorabunt.
Ueberschreitung (die) transgressio.
Ueberschritten (supin. ut adj.) transitus.
Ueber geschritten (ich bin) præs. ich schreite über, transgredior.
Hinüber geschritten, præs. ich schreite hinüber, idem.
Weg geschritten (ich bin) præs. ich schreite weg, discedo.
Zu geschritten (ich bin) præs. ich schreite zu, iter accelero.

Geschrocken (ich bin) præs. ich schrecke, *horreo*, sec. du schrickst, tert. er schrickt, imperf. ich schrack.
**Schrack (der) horror.
Schräcklich (adj.) horribilis.
Geschräcket (act. ich habe) præs. ich schräcke, terreo, metum incutio.
Abgeschräcket, præs. ich schräcke ab, deterreo.
Erschräcket, præs. ich erschräcke, metum incutio.
Schreck (der) horror, terror.
2] am Glase oder Demand) macula vel rima adamantis aut vitri.
Schrecklich (adj.) terribilis, horrificus, horrendus.
Schrecklich an zu sehen, terribilis adspectu; ein schreckliches Gesichte, vultus terribilis; das ist schrecklich gewesen, illud vero horribile fuit, quod; ihnen ist der Tod schrecklich, terribilis est ipsis mors; es ist ein schreckliches Geräusche der Waffen gehöret worden, horribilis fremitus armorum auditus est; ein schrecklicher Krieg, horrificum bellum; der Tod hat nichts schreckliches, nihil habet mors, quod sit horrendum; ein schrecklicher Krieg, bellum formidolosum; ein schrecklicher Ort, horribilis & formidolosus locus; einem schrecklich seyn, terrori esse; schrecklich schreyen, terribiliter clamare.

Sie sehn wohl, daß der Tod sonst keinem schrecklich ist,
Als der ihn noch nicht kennt, Günther.
Nemini mors horribilis est, nisi ignoto.
Schrecksam (adj.) idem.
Geschrecket (ich habe) præs. ich schrecke, terreo, terrorem injicio.
Durch sein Geschrey schrecken, suo clamore terrere; alles mit Mord und Brand schrecken, omnia cæde & incendio terrere; die Leute schrecken, hominibus terrorem incutere.
Vermeinst du, daß ich hier mit bloßen Worten schrecke? Hofmannsw.
Putas ne? me hic saltem verbis te terrere velle.
Was aber schrecket uns? wenn Fleisch und Blut erwacht, *idem.*
Quid vero nos deterret? si animi nostri desiderium nos allicit.
Und weil es Sünd und Laster schreckt, Günth.
Et quia peccata & vitia terret.
Doch laß ich mich nicht schrecken, *idem.*
Attamen me terror non tenet.
Schrecken (das, infin.) terror, pavor, consternatio, trepidatio.
Ein stetes Schrecken, terror sempiternus; es hat ihn ein Schrecken überfallen, terror eum invasit; einem ein Schrecken ein jagen, terrorem alicui injicere; durch Schrecken gezwungen schweren, terrore coactum jurare; durch der Feinde Schrecken und Drohen bewegt werden, minis ac terrore hostium commoveri; es hat ihn ein Schrecken überfallen, pavor eum occupavit; das Schrecken überfällt die Gemüther, pavor intrat animos; durchs Schrecken schüchtern gemacht werden, pavore & consternatione terreri; einem ein Schrecken verursachen, alicui trepidationom injicere.
Die Flammen : : : :
Verzehren was von Furcht und Schrecken übrig war, Hofmannsw.
Hæ amoris flammæ omnem reliquum metum & terrorem consumunt.
Nachtschrecken, lymphatio nocturna.
Schrecker (der) qui terret.
Schreckerlich (adj.) terribilis.
Schreckung (die) terrificatio, territio.
Geschreckt (supin. ut adj.) territus.
Ab geschreckt, præs. ich schrecke ab, absterreo, deterreo.
Der plötzliche Todesfall seines Bruders schreckte ihn von dem lüderlichen Leben ab, subitanea mors fratris deterrebat hunc a vita perversa; er ist aus Furcht von der Belagerung ab geschreckt worden, periculo motus est ab obsidione; der Feind läßt sich die Niederlage seiner Bundsgenossen abschrecken, hostis clade sociorum avocatur; er läßt sich nichts ab schrecken, invictus est adversus ea, quæ cœteros terrent.
Abschrecken (das, infin.) terror.
Abschreckung (die) idem.
Abgeschreckt (supin ut adj.) territus.
Erschreckt, præs. ich erschrecke, metum incutio, terreo, conterreo.
Häftig erschrecken, vehementius terrero; der Hund erschreckt mit dem Bellen das Kind, canis latratu infantem terret; einen mit dem schwartzen Gesichte erschrecken, aliquem vultu nigro conterrere; der Donner erschreckt die Leute durch den Knall, tonitru exterret homines fragore; einen gantz erschrecken, animum alicujus formidine opprimere; er hat mich erschreckt, me perterrefecit; einen fast zu Tode erschrecken, pavore aliquem fere exanimare; einen wegen des neuen Zufalles erschrecken, de novo casu aliquem percutere; er hat

ihn sehr erschreckt, magno pavore pectus ejus perculit.

Nun sagt: wer den größten Helden das Mordhäft in der Faust erschreckt, Günth.

Quis maximis sæpe numero heroibus ferrum manibus extorsit.

Erschrecken (das, infin.) terror.

Erschreckung (die) idem.

Erschreckt (supin. ut adj.) territus.

Schrecken (der) terror, pavor.

Schreckniß (das, & die) terror, pavor, conturbatio.

Das hat das Schreckniß verursacht, hoc terror effecit; das Schreckniß breitet sich aus, terror diffunditur; das Schreckniß befällt die Gemüther, pavor intrat animos; was ein Schreckniß machen kan, quod pavorem & conturbationem adferre potest.

Schrecklich (adj. vide supra in activo) terribilis, horribilis.

Erschrocken (neutr. ich bin) præs. ich erschrecke, terreor, metu perterreor.

Durch ein Pferd erschrecken, equo terreri; er erschrickt häftig, vehementius stupesit & perterretur; auf allerhand Art erschrecken, multiplici terrore percelli; er erschrack sehr über dem Briefe, valde literis percellebatur; vor dem plötzlichen Gezische erschrecken, repentinis sibilis extimescere; er erschrickt über seines Vaters Tod, ad mortem patris expavescit; er erschrickt vor einem Blatte, umbram suam metuit; vor iedem rauschenden Blatte erschrecken, omni strepitu pavescere; warum sollte ich davor erschrecken? cur reformidarem? nicht allein erschrecken, sondern auch durch den gantzen Leib zittern, non solum animo commoveri, sed etiam toto corpore perhorrescere.

Erschrecken (das, infin.) terror.

Erschreckniß (die, das) terror, pavor, consternatio.

Vor grossem Erschreckniße hinfallen, magno terrore corruere; das Erschreckniß überfällt die Leute, pavor animos hominum intrat; vor Erschreckniß die Flucht nehmen, consternatione & pavore fugam capessere.

Erschrecklich (adj.) terribilis, horribilis, formidolosus.

Ein erschrecklicher Kerl, homo terribilis; eine erschreckliche Art des Todes, mortis genus terribile; ein erschreckliches Geräusche der Waffen, armorum horribilis fremitus; eine erschreckliche Strafe, pœna horribilis; eine erschreckliche Geschichte erzählen, casum formidolosum narrare; eine erschreckliche Raserey, pertimescendus furor; ein erschreckliches Heer, exercitus metuendus; erschrecklich lügen, horribiliter mentiri.

Erschrocken (supin. ut adj.) territus, perterritus, exterritus, terrore perculsus.

Erschrockene Soldaten, milites territi; über einen Traum erschrocken, somno perterritus; die erschrockenen Gemüther, animi metu exterriti; die erschrockenen Bürger, cives pavore perculsi; er ist erschrocken, perterrefactus est; der erschrocken ist, qui metu perfusus est; der erschrocken wie ein Holtz da stehet, cui terrore oculi, vultus, verba conciderunt; die so erschrocken, daß, quorum animos sic timor occupavit, ut; der erschrocken wie eine Leiche aussiehet, qui tremefactus guttam haud habet sanguinis; der so erschrocken, daß ihm das Hertz im Leibe pocht, cujus cor cœpit artem ludricam! terrore facere & in pectus emicare; er ist so erschrocken, daß er das Maul nicht aufthun kan, tantus eum pavor tremor-

morque omnium membrorum cepit, ut hiscere non possit; der gantz erschrocken aussiehet, qui ore confuso magnæ perturbationis notas præ se fert.
Halberschrocken, semitrepidus.
Unerschrocken, interritus, imperterritus, impavidus.
Unerschrockene Soldaten, milites interriti; ein unerschrockenes Gemüthe, animus imperterritus; ein unerschrockenes Hertz, pectus impavidum; ein unerschrockenes Angesichte, vultus intrepidus; unerschrocken seyn, animo esse præsenti; unerschrocken antworten, intrepide respondere; unerschrocken den Giftbecher austrincken, impavide poculum haurire veneno plenum.
Erschrockenheit (die) pavor.
Unerschrockenheit, præsens animus.
‡Schroffe (der, pro Fels) rupes.
Schropf, schröpfen, vid. schrepf.
Schröll (der, ein Fisch in der Donau) schrollus.

Schrot (der) *grando plumbea, glarea catapultaria.*
Mit Schrote schissen, grandine plumbea ferire.
2] grob gemahlenes Getreide) *glarea, frumentum leniter molitum.*
3] in der Müntze, beym Müntzwesen) *pondus.*
Das Geld soll an Schrott und Korne gut seyn, numismata valere debent pondere ac interna bonitate; er untersuchte, ob des Geldes Schrot und Korn nach dem Reichsgesetze sey, explorabat an nummorum liga cum imperii lege conveniat.
Hasenschrot, grando major pro necandis leporibus.
Er ist mit Hasenschrot geschossen, homo est fatuus, delirat.
Geschrotet, præs. ich schrote, leviter molo.
Das Getreide schroten, frumentum leviter molere.
Geschrotet (supin. ut adj.) semitritus.
Geschrotetes Korn, frumentum semitritum.

Geschrotet (ich habe) præs. ich schrote (ziehe mit Seilen) *beneficio funium traho, trusito.*
Die Fässer schroten, dolia trusitare; Wein in den Keller schroten, vinum in cellam demittere.
Schröter (der) qui per funes onera trahit.
2] ein großer Käfer) *scarabæus cornutus.*
Bierschröter, servus cerevisiarius.
Weinschröter, operarius vinarius.
Schrötig (adj.)
Vierschrötig, quadratus, quadrarius.
Vierschrötige Rinder, boves quadrati.
Ausgeschrotet, præs. ich schrote aus, proveho.
Bier und Wein ausschroten, vini & cerevisiæ dolia protrahere ex cella; das Bier ausschroten, cerevisiam totis doliis vendere.
Eingeschrotet, præs. ich schrote ein, mitto, immitto.
Wein in Keller ein schroten, in cellam vinum demittere.
‡Geschrotten, præs. ich schrotte (haue entzwey) bipartio.
Umschrottet, præs. ich umschrotte, circumrodo.
Schrumf, vid. schrumpf.

Schrumpf (adj.) *macidus, macilentus, vietus.*
Schrumpfes Obst, poma macilenta.
Schrumpficht (adj.) idem.

Geschrumpfet (neutr. ich bin & habe) præs. ich schrumpfe, macidus sum.
Die Aepfel schrumpfen, poma corrugantur.
Schrumpfung (die) corrugatio.
Zusammenschrumpfung, in rugas contractus.
Ein geschrumpfet, præs. ich schrumpfe ein, corrugor.
Eingeschrumpft (supin. ut adj.) corrugatus, vietus.
Verschrumpft præs. ich verschrumpfe, corrugor, macilentia pereo.
Die Pflaume verschrumpft, prunum corrugatur fitque minus; der glatte Bauch verschrumpft, æquor ventris irrugatur.
Verschrumpft (supin. ut adj.) corrugatus, rugatus, vietus rugosus.
Verschrumpfte Birnen, pyra vieta; eine verschrumpfte Stirne, frons rugosa.
‡Schrunde (die, von Kälte oder Luft aufgesprungene Wunde) pernio, rima, fissura.
Schrundicht (adj.) rimosus, pernione affectus.
Schub (der) er schub &c. vid. schob.
Schuch (der, quidam pro Schuh adhibent) calceus.
Schüchtern (adj. radix videtur scheu, hinc adjectivum scheuicht, scheucht addita adjectivorum terminatione ern, scheuchtern, schüchtern) *trepidulus, consternatus, meticulosus, pavidus.*
Schüchterne Pferde, equi pavidi & consternati; einen schüchtern machen, territare aliquem; er macht das Pferd schüchtern, equum consternat.
Schuckel, pro Schockel, vid. Schock.
Schuff, er schuff imperfectum verbi geschaffen, vid. Schaff.
Schuffe (die, plur. Schuffen) *capula.*
Schuffel (die) idem.
Schuft (der, plur. Schufte) *homo nequam, nebulo.*
Schuh (der, plur. Schuhe) *calceus, calceamen, calceamentum.*
Ein gerechter Schuh, calceus habilis & aptus ad pedes; kothige Schuhe, calcei lutei; hohe Schuhe, altiusculi calcei; die Schuhe mit Edelgesteinen besetzen, ornamenta gemmarum calceamentis induere; hohe Schuhe tragen, calceamentis altiusculis uti; die Schuh aus ziehen, excalceare, discalceare; sich die Schuhe aus ziehen lassen, præbere alicui pedes excalceandos; er läßt sich die Schuhe an ziehen, pedes calceandos alicui committit; es weiß ein jeder am beßten, wo ihn der Schuh hin drückt, quilibet propriam curam optime novit; alle Schuhe über einen Leisten schlagen, eundem calceum omnipedi induere; die Fußstapfen, so wegen der damahls üblich spitzigen Schuhen sehr kenntbar waren, Hofmw. vestigia, quæ propter calceos valde tum arcte coëuntes facile cognosci poterant.
Es thäte manchmahl gar wohl Noth ihm Schuh und Hosen los zu schnallen, Günther. Quandoque opus esset, ut quis ei calceos & caligas solveret.
2] ein Maß, idem ac Fuß) *pes.*
Zwey Schuh hoch, duorum pedum altus; sechs Schuh in die Breite, latitudine senum pedum; drey Schuh groß, tripedaneus; sieben Schuh groß, septempedalis; anderthalb Schuh groß, sesquipedalis; ein halber Schuh, semipes; länger als ein halber Schuh, semipede longior.
Filtzschuh, udo, calceus laneus.
Handschuh, manica, chirotheca.
Mit Handschuhen im Winter die Hände verwahren, manicis hieme manus munire; Handschuhe an ziehen, digitalia induere.
Und wenn der Tichter nur, fein Zoten reißen kan,
Kommt gleich ein Jahrmacktslohn von Handschuh, Band und Flaschen,
Günther. Statim muneris nundinalis loco mittuntur chirothecæ, lemnisci & vitra.

Peltz-

Peltzhandschuh, chirotheca pellicea.
Reiß handschuh, chirotheca viatoria.
Hemmschuh, subflamen.
Holtzschuh, calo.
Kinderschuh, calceus pueri.
Die Kinderschuh ab legen, nuces relinquere, ex pueris excedere; er hat die Kinderschuh aus gezogen, ex ephebis excessit.
Läuferschuh, endromis.
Schlittschuh, colopodium, diabatrum.
Auf Schlittschuhen fahren, colopodiis per glaciem decurrere.
Tantzschuh, braxea.
Weiberschuh, sicyonium calceamentum, calceus fœmineus.
Werckschuh (ein Maß) pes.
Schühlein (das dimin.) calceolus.
**Schuhig (adj.) pedalis.
Dreyschuhig, tripedalis.
Halbschuhig, semipedalis.
Zweyschuhig, bipedalis.
**Geschuhet, præs. ich schuhe, calceo.
Beschuhet, præs. ich beschuhe, calceo.
Beschuhet (supin. ut adj.) calceatus.
Schuite (die, eine Art von Schiffen, belgica vox) tractoria navis.
Schule (die, plur. Schulen) *schola, ludus literarum, ludus literarius.*
Eine berühmte Schule, schola celebris; in der Schule sitzen, in schola adsidere; in einer kleinen Schule sitzen bleiben, in schola minore subsidere; in die Schule gehen, scholam frequentare; in der Schule sitzen und zu hören, sedere in schola auditioni operantem; solche Leute werden in den Schulen der Weltweisen, tales viri evadunt e scholis philosophorum; sich es in der Schule lassen sauer werden, in schola sudare; in der Schule ausgemustert werden, in schola poliri; Schule halten, ludum habere; einen mit sich in die Schule nehmen, ducere aliquem secum in ludum discendi; sein Haus hat allen als eine Schule offen gestanden, domus ejus cunctis quasi ludus patuit; in einer Schule zur Bosheit angeführet seyn, in eodem ludo ad malitiam doctum esse; er ist in keine Schule gegangen, nunquam in discendi ludo versatus est; Schule halten, ludum aperire; aus der Schule gehen, ex auditione egredi; aus der Schule kommen, ex auditione venire; wenn man nicht in die Schule gehen darff, quando est a magistris auditionibusque obeundis otium; hinter die Schule gehen, ludum literarium deserere; der Knabe geht gerne hinter die Schule, puer discum, quam philosophum audire mavult; bey einem in die Schule gehen, dare alicui præceptori operam; Schule halten, adolescentes instituere; einen zu einem in die Schule schicken, tradere alicui aliquem in disciplinam; er hat nicht viel mit aus der Schule gebracht, a limine saltem disciplinas salutavit.
Denn das, was in der lincken Brust von Blut und Ehrbegierde schläget,
Hat auch durch ihren Arm vorlängst viel tapfre Schulen abgeleget, Günth.
Et animus illarum multa jam fortitudinis specimina edidit.
Ich hörte nächst mein blaues Wunder wie schön es dieses Völckchen macht,
Das draußen auf den hohen Schulen bey Gläsern mehr als Büchern wacht, *id.*
Qui in academiis plus student poculis quam artibus.
2] die Blättrichen bey jungen Kindern im Munde, siles.) *aphtha.*
Das Kind hat die Schule, infans aphthis laborat.
Baumschule, plantarium, seminarium, arbustum.
Eine Baumschule an legen, plantarium instituere.
Fechtschule, ludus palæstræ, palæstra, athletica.

Auf die Fechtschule gehen, operam palæstræ dare.
Fürstenschule, schola illustris, gymnasium illustre.
Hauptschule, gymnasium, schola primaria.
Hausschule, schola privata.
Judenschule, synagoga.
Kinderschule, pædagogium.
Kriegsschule, schola belli.
Landschule, schola provincialis.
Pflantzschule, plantarium.
Rebenschule, novellatum.
Singschule, ludus musicus.
Stadtschule, schola oppidana.
Tantzschule, ludus saltatorius.
Schüler (der) discipulus, auditor, alumnus disciplinæ, scholasticus.
Ein fleißiger Schüler, diligens discipulus, ein Schüler mit einem guten Kopfe, discipulus docilis; einen zum Schüler an nehmen, aliquem discipulum accipere; einen Schüler der Redekunst haben, habere aliquem dicendi discipulum; einen halbgelehrten Schüler von sich weg schaffen, discipulum semidoctum a se amovere.
Fürstenschüler, alumnus principalis.
Mitschüler, condiscipulus.
Er ist des Aristotelis Mitschüler gewesen, condiscipulus Aristotelis fuit; er hat viele Mitschüler, multos condiscipulos habet.
Schülerchen (das, dimin.) tirunculus.
Schülerinn (die) discipula.
Schülerhaft (adj.) disciplinosus.

Schuld (die, plur. Schulden) *culpa, noxa, vitium, crimen, causa.*
Eigene Schuld, propria culpa; eine schwere Schuld, gravis culpa; fremde Schuld, aliena culpa; seine Schamhaftigkeit ist Schuld daran, ejus verecundia est in culpa; ich will auser der Schuld seyn, culpa carebo; auf einen die Schuld werffen, culpam in aliquem derivare; er hat dir die Schuld gegeben, culpam in te transtulit; die Schuld tragen, culpam rei sustinere; er gab der Frau die Schuld, in uxorem culpam conferebat; ich bin daran nicht Schuld, mea culpa non sit; du bist Schuld daran, culpa omnis in te hæret; einen von der Schuld befreyen, aliquem culpa liberare; einem Schuld bey messen, alicui culpam attribuere; Schuld auf sich laden, noxam nocere; einen von der Schuld los machen, aliquem noxæ eximere; in gleicher Schuld seyn, ejusdem noxæ participem esse; durch seine eigene Schuld verderben, suo vitio perire; auf einen die Schuld legen, criminis reum aliquem sustinere; keine Schuld daran haben, a crimine abesse; alle Schuld ab lehnen, crimen diluere; die Schuld will ich auf mich nehmen, crimen meum sit; die Schuld legt einer auf den andern, causam alter in alterum confert; die Schuld auf sich haben, alicujus rei causam sustinere; in gleicher Schuld stecken, in eodem luto hæsitare; einem Schuld geben, aliquem incusare; er legt die Schuld auf seine beßte Freunde, imputat hoc familiarissimis.
Ich kan ohn alle Schuld zugleich mit Worten schertzen, Hofmw.
Sine culpa hic verbis jocari possum.
Doch hätte meine Schuld hier keinen Zorn erweckt, *idem.*
Sed mea culpa hæc ira non fuisset excitata.
Ein ieder mache es erst vor seiner Thüre rein,
Ist er denn ohne Schuld, so mag er Richter seyn, Rachel.
Si culpa omni caret.
: : : Seit dem uns Evens Bissen
Die Unschuld und dabey das Paradies entrissen,

Ist

Ist Niemand ohne Schuld, Günther.
Nemo caret peccato.
: : : : Er zwingt mich bey gerechten Klagen
Der Männer Schuld und Eigensinn dir große Göttinn vorzutragen, *idem.*
Cogit me virorum culpam tibi deferre.
2] was geborgt worden) *debitum, æs alienum, nomina.*
Die Schuld bezahlen, debitum retribuere; die Schulden ein treiben, debita consectari; er steckt in Schulden, ære alieno premitur; sich in Schulden stecken, æs alienum contrahere; sich von Schulden los machen, ex ære alieno exire; in große Schulden gerathen, incidere in magnum æs alienum; die Schulden eines andern auf sich nehmen, alicujus æs alienum suscipere; die Güter verkaufen und die Schulden bezahlen, prædiis venditis æs alienum dissolvere; er bezahlt die Schulden, nomina exsolvit; die Schulden ausstreichen, nomina expungere; die Schulden ein mahnen, de nomine aliquem appellare; er treibt die Schulden ein, nomina exigit; Schulden mit Schulden bezahlen, nomina transferre, versuram facere.
Scheint dir die Zahlung groß? die Schuld ist ungemein, Hofmw.
Permagnum debitum est.
Blutschuld, delictum cruentum.
Blutschuld begehen, manus sanguine cruentare; Blutschulden auf sich laden, cædem perpetrare.
Erbschuld, debitum hæreditarium.
Unschuld, innocentia, integritas.
Wo Uebermuth herrscht, hat die Unschuld wenig Schutz, ubi libido dominatur, leve innocentiæ præsidium; die Unschuld ist eine solche Beschaffenheit des Gemüthes, so Niemanden schadet, affectio innocentia talis est animi, quæ nemini nocet.
: : : Seit dem uns Evens Bissen
Die Unschuld und dabey das Paradies entrissen, Günther.
Postquam per morsum Evæ cum paradiso innocentiam simul amisimus.
Er reißt der tollen Heucheley
Die schnöden Larven vom Gesichte
Und macht die Unschuld allzeit frey, *idem.*
Et semper innocentiam liberat.
Schulden (die, pluralis) debita.
Schuldner (der) debitor.
Den Schuldnern die Schuld schencken, pecunias debitas debitoribus condonare; den Schuldner dem Gläubiger überlassen, creditori debitorem addicere; er ist ein großer Schuldner, multum debet.
Schuldnerinn (die) debitrix.
Schuldig (adj.) reus, sons, noxius.
Einen schuldig machen, reum aliquem peragere; einen mit vor schuldig an geben, aliquem inter reos referre; die Schuldigen mit den Unschuldigen strafen, sontes cum insontibus punire; den Schuldigen helffen, sontibus opitulari; als Schuldige hinrichten, pro noxiis aliquos occidere; sich des Diebstahles schuldig machen, furti se adstringere.
2] wann einer Geld schuldig) debens.
Der sehr viel schuldig ist, qui ære alieno oppressus est; er ist Leib und Seele schuldig, animam debet; der nichts schuldig ist, non ære alieno premitur.
3] verpflichtet, verbunden) obstrictus, obligatus, devinctus, debitus, meritus.
Ich bin dir schuldig, tibi devinctus sum; ein schuldiger Diener, servus obligatus; schuldige Strafe leiden, debitam pœnam solvere; schuldigen Danck abstatten, justam debitamque gratiam referre; einem das schuldige

ge Geld bezahlen, debitam pecuniam alicui solvere; einem die schuldige Ehre geben, justum debitumque honorem alicui decernere; schuldigen Danck erweisen, meritam gratiam referre.
Die Früchte, so durch mich aus deiner Schoß gestiegen,
Sind Zeugen, was ich dir zu leisten schuldig bin, Hofmw.
Hæc amoris tui pignora testantur, quantum tibi debeam.
Rechtsschuldig, reus.
Unschuldig, innocens, insons, integer, innoxius.
Unschuldige Kinder, liberi innocentes; ich bin unschuldig verdammt worden, innocens damnatus sum; an einem Verbrechen unschuldig, crimine insons; ein unschuldiger Mensch, homo integer; ein unschuldiges Leben, vita innoxia; sie sind unschuldig verdammt worden, innoxii condemnati sunt; der gantz unschuldig, ab omni labe vacans; er ist unschuldig, culpa caret; vor unschuldig halten, noxæ eximere; unschuldig leben, vitam innocentem agere; der gantz unschuldig lebet, qui vitam integerrime agit; sich unschuldig auf führen, sancte se gerere; unschuldig zum Tode verurtheilt werden, immerito suo morti dedi; unschuldig verdammt werden, immerenter damnari.
Schuldigkeit (die) officium.
Die Schuldigkeit in Acht nehmen, officium explere; er nimmt seine Schuldigkeit nicht in Acht, ab officio recedit; einem seine Schuldigkeit erweisen, alicui officium tribuere; ich habe meiner Schuldigkeit ein Genügen gethan, officio meo satisfeci; es ist meine Schuldigkeit, meum est.
**Geschuldiget, præs. ich schuldige.
‡Angeschuldiget, præs. ich schuldige (pro beschuldige) an, culpam confero.
Beschuldiget (ich habe) præs. **ich beschuldige**, arguo, insimulo, incuso.
Einen beschuldigen, daß er gestohlen, arguere aliquem furtum fecisse; einem einer großen Ubelthat beschuldigen, aliquem summi sceleris arguere; einen fälschlich beschuldigen, aliquem falso insinuare; einen des Geitzes beschuldigen, aliquem avaritiæ insinuare; einen eines Mordes beschuldigen, homicidii aliquem incusare; einen des Diebstahles beschuldigen, furtum alicui crimini dare; einen der Verrätherey beschuldigen, alicui proditionis crimen inferre; wen soll ich damit beschuldigen? cui imponam culpam? er hat ihn öffentlich damit beschuldiget, aperte reum hujus rei fecit.
Beschuldigen (das, infin.) insimulatio.
Beschuldiger (der) insimulator.
Beschuldigung (die) insimulatio, incusatio.
Die Beschuldigung eines Verbrechens, probri insimulatio; einer scharffen Sache Beschuldigung, acris rei incusatio; eine falsche Beschuldigung, calumnia.
Beschuldiget (supin. ut adj.) insimulatus, incusatus.
Entschuldiget, præs. **ich entschuldige**, excuso, purgo.
Sich schriftlich entschuldigen, se per literas excusare; das entschuldiget den Fehler, hoc errorem excusat; sich mit der Unpäßlichkeit entschuldigen, valetudinis excusatione uti; es lässet sich entschuldigen, habet aliquid excusationis; sich mit dem Alter entschuldigen können, excusationem ætatis habere; der sich nicht entschuldigen kan, cui nulla est excusatio; das Versehen läßt sich nicht entschuldigen, excusatio nulla peccati est; sich mit der Zeit entschuldigen wollen, adferre excusationem temporis; die Noth entschuldiget ihn, necessitatis excusatio eum defendit; etwas mit der Freundschaft entschuldigen,

ex-

excusatione amicitiæ aliquid tegere; sich auf alle Art und Weise entschuldigen, omnes excusationis causas colligere; sich schriftlich entschuldigen, purgare se alicui per literas; die Grausamkeit einer That entschuldigen, atrocitatem facti lenire; sich bey der Obrigkeit entschuldigen, suam causam magistratui probare; er entschuldiget seinen Freund, culpam ab amico dimovet; das läßt sich nicht leicht entschuldigen, hoc non facile expurgatu est.

Die Kindheit über diß entschuldigt meine Pflicht, **Günther.**
Infantia mea præterea excusat meum officium.

Ein großmuths voll Gemüthe
Entschuldigt dann und wann, wenn Jugend was versieht, *idem.*
Magnus animus quandoque excusat juventutis vitia.

Entschuldigen (das, infin.) excusatio.

Entschuldiger (der) excusator.

Entschuldigung (die) excusatio, purgatio.

Eine Entschuldigung vor wenden, excusationem prætexere; diese Entschuldigung muß man gelten lassen, hæc excusatio accipienda est; die Entschuldigung taugt nichts, excusatio nulla est; es gilt keine Entschuldigung, excusatio nullum locum habet; er hat keine Entschuldigung, nullam excusationem habet; die Entschuldigung an nehmen, purgationem accipere.

Entschuldiglich (adj) excusabilis.

Unentschuldiglich, inexcusabilis, quod excusari non potest.

Entschuldiget (supin. ut adj.) excusatus.

Einen entschuldiget halten, aliquem excusatum habere.

Unentschuldiget, inexcusatus.

**Geschuldet, præs. ich schulde.

Verschuldet (ich habe) præs. **ich verschulde**, committo peccatum, commereo, commereor, admitto culpam.

Was habe ich verschuldet? quid culpæ in me suscepi; Strafe verschulden, pœnam commereri; du hast es verschuldet, in culpa es; er hat vieles verschuldet, magnum nefas contraxit; wer was Böses verschuldet, qui noxam nocet; er begehrt ein Gutachten, was ein Diener wohl verschuldet, der seines Herren Tochter zu entführen sich unterstanden, **Hofmw.** Sententiam eorum desiderabat, quali minister pœna dignus haberi debeat.

2] idem ac wiedervergelten) præs. **ich verschulde**, refero, persolvo, rependo, compenso.

Ich will es wieder verschulden, hoc compensabo.

Verschulden (das, infin.) culpa, meritum.

Es ist euer verschulden, culpa est vestra; ohne mein Verschulden, nullo meo merito; ich gerathe ohne mein Verschulden ins Verderben, sine meo vitio pereo.

Verschuldung (die) idem.

Verschuldet (supin. ut adj.) commeritus.

Unverschuldet, immerens, immeritus.

Einen unverschuldet an klagen, immerito aliquem accusare; einen unverschuldet dem Tode übergeben, immerito alicujus morti aliquem dedere; einen unverschuldet hin richten, aliquem injuria occidere.

Schulle, pro Scholle, vid. Scholl.

Schult, geschulten, pro gescholten, vid. Scholt.

Schult (in voce Schultheiß) pro Schuld.

Schulter (die, plur. Schultern) *humerus, scapula.*

Schmahle Schultern haben, esse humeris demissis; einen auf die rechte Schulter nehmen, aliquem in humerum dextrum extollere; die Mähnen gehen über den Hals bis auf die Schultern, jubæ per colla ad humeros diffunduntur; einen lebendigen Ochsen auf die Schultern nehmen, bovem vivum humeris sustinere; einen auf seinen Schultern zurück tragen, humeris suis aliquem reportare; ich fühle die Schultern nicht mehr, scapulas perdidi; der Schmertz ziehet sich in die Schultern, dolor tendit ad scapulas.
2] eines Thieres) *armus.*
Geschultert, præs. ich schultere, humero impono.
Das Gewehr Schultern, arma humero imponere.
Schulteiß, vid. Scholtz.
Schultze, pro Scholtze.

Geschunden (ich habe) præs. **ich schinde**, *glubo*, *deglubo*, *excorio*, sec. du schindest, er schindet, imperf. ich schund, schand.
Das Vieh schinden, pecus glubere; einen Baum schinden, arborem deglubere; er schindet die Hunde, pellem cani detrahit; er schindet und schabet, pecunias corradit; er schindet die Leute, exsorbet hominum sanguinem.
Man dörrt so Kraut als Stiel, man schindet Baum und Thier, **Günther**.
Arbores corticibus, animalia cute privantur.
‡Schund (der, pro Luder, Koth, occurrit in voce Schund-König, qui cloacas purgat) foria, stercora liquidiora.
Schinden (das, infin.) excoriatio.
Schinder (der) carnifex.
2] der das Geld an sich zieht) sanguisuga, vulturius.
Denn ob man ihn gleich schiltt, ob gleich in allen Zechen
Die Leute rund heraus von diesem Schinder sprechen,
So achtet ers doch nicht, **Rachel**.
Licet hic sordide avarus omnium sermone publice celebretur.
Schinderey (die) exactio, detractio cutis, carnificina.
2] mit dem Gelde) expressio pecuniæ.
Durch Schinderey reich werden, argentum ab aliis extorquendo ditari.
Schindung (die) cutis detractio.
Geschunden (supin. ut adj.) degluptus.
Ab geschunden, præs. **ich schinde ab**, excorio, deglubo.
Er schund den Hund ab, canem deglubebat; der Racker **schindet das Vieh** ab, carnifex pecudi pellem detrahit.
Abschindung (die) detractio corii.
Aus geschunden, præs. ich **schinde aus**, deglubo.
Er schindet sein Getreide recht aus, justo charius frumentum vendit.
Beschunden, præs. ich **beschinde**, decortico.
Erschunden, præs. ich **erschinde**, corrado.
Er erschund von den Unterthanen vieles Geld, corrodebat copiam pecuniarum a subditis.

Schupe (die, plur. Schupen) *squama.*
Die Fische haben Schupen, pisces spamis obducti sunt; was Schupen, wie die Fische hat, quod squamis integitur, ut pisces.
2] auf dem Haupte) *furfures.*
‡Lichtschuppe, lucimum.
Schüplein (das, dim.) squamula.
Schupicht (adj.) squamosus.
Geschupet (ich habe) præs. **ich schupe**, squamo, desquamo.
Ab geschupet, præs. ich **schupe ab**, desquamo.

Die

Die Köchinn schupte die Fische ab, coqua pisces desquamabat.
Beschupet, præs. ich beschupe, desquamo.
Schuppe (quidam adhibent pro Schupe) squama.
Schuppen (der, aliis Schoppen, Schopfen) vid. Schopp.
Schur (der &c) ich schur, vid. schor, geschoren.
‡Schur (der, quasi pro schurr, a radice schorr, geschorren)
Geschüret, præs. ich schüre, protrudo.
Geschürt (supin. ut adj.) protrusus.
Neugeschürt, noviter incensus.
Der neugeschürte Brand geht aus in lichter Loh, Rachel.
Ignis noviter instructus flammam concipit.
An geschürt, præs. ich schüre an, trudendo colligo.
Feuer an schüren, ignem reficere.

Schurcke (der, plur. Schurcken) *verbero, homo nihili.*
‡Schurff (der, pro Graben) fossa.
Geschürffet, præs. ich schürffe (mache Graben) fossam ago.
Schurff (der, pro Lasche) eschara.
Schürgen, pro schorrigen, scherrgen, vid. schorr.

Schurtz (der, plur. Schürtze) *succinctorium maris.*
Einen Schurtz um machen, succinctorio se munire.
Schürtze (die) succinctorium fœmineum, perizonium.
Badeschürtze, castula, subligar, subligaculum.
Schürtzlein (das, dimin.) perizomatium.
Geschürtzet, præs. ich schürtze, succinctorio cingo.
Geschürtzt (supin. ut adj.) succinctus.
Auf geschürtzt, præs. ich schürtze auf, succingo.
Das herum schweifende Kleid auf schürtzen, diffluentem vestem colligere.
Aufschürtzung (die) vestis collectio.
Aufgeschürtzt (supin. ut adj.) deloricatus.
Umschürtzt, præs. ich umschürtze, circumcingo.
Schuß (der, a voce geschossen) vid. Schoß.

Schüssel (die, plur. Schüsseln) *patina, catinus, paropsis.*
Das Fleisch in die Schüssel thun, carnem patinæ imponere; eine Schüssel voll Zugemüß, paropsis leguminis; das Glücke speist uns nicht alle Mahl aus vollen Schüsseln, non semper fortuna offert abundantiam.
Bratschüssel, lanx.
Schüßlichen (das, dimin.) patella, catinulus, lancicula.
**Geschüsselt, præs. ich schüssele.
Geschüsselt (supin. ut adj.) scatulatus.
Auf geschüsselt, præs. ich schüssele auf, instruo mensam epulis.
Schusser (pro Schnellkaulchen) globulus fictilis.

Schuster (der, quasi dicas ein Schuhist, cum terminatione er, ein Schuhister, contracte Schuster, quia conficit calceos, aliis Schuhmacher) *sutor, calceamentarius.*
Der Schuster macht Schuhe, sutor calceos conficit.
Alle tadeln, der am meisten,
Der am wenigsten versteht,
Schuster! bleib bey deinem Leisten,
Wo dein Witz nicht weiter geht, Stoppe.
Ne sutor ultra crepidam.

Schu-

Schusterinn (die) sutrix.
Schusterhaft (adj.) sutorius.
Schusterisch (adj) idem.
**Geschustert, præs. ich schustere, calceos conficio.
Ein geschustert, præs. ich schustere ein, detrimentum patior.
Diß muß auch iede thun und nicht zu herrlich seyn,
Sonst schustert sie gewiß mit ihrem Juncker ein, Günt.

Schutt (der) quod abjicitur, *rudus, quisquiliæ, sordes.*
Den Schutt weg räumen, rudera removere; vom Schutte reinigen, eruderare; den Schutt vor die Thüre werffen, quisquilias ante portam projicere.
‡2] aufgeführte Erde) *agger.*
Schutt um eine Stadt führen, aggere urbem cingere; Schutt auf führen, aggerem exstruere.
Schütte (die, aliis Schüthe) quod colligitur.
Eine Schütte Stroh, straminis fascis.
**Schuttel (der) commotio.
Geschüttelt, præs. ich schüttele, agito, quatio, quasso, succutio.
Den Baum schütteln, arborem agitare; den Kopf schütteln, caput quassare; eine Säule schütteln, columnam succutere.
Schütteln (das, infin.) succussus.
Schütteler (der) succussator.
Schüttelung (die) succussio, agitatio.
Geschüttelt (supin. ut adj.) quassus, concussus.
Ab geschüttelt, præs. ich schüttele ab, decutio.
Er schüttelt das Joch der Knechtschaft ab, excutit servitutis jugum a cervice; sie schütteln die Aepfel ab, decutiunt poma; ich schüttele mir alle Schandflecke ab, susque deque habeo maledicta omnia.
Abschüttelung (die) decussio.
Auf geschüttelt, præs. ich schüttele auf, movendo erigo, succutio.
Das Bette auf schütteln, lecti pennas commovendo expandere.
Aus geschüttelt, præs. ich schüttele aus, excutio.
Das Kleid aus schütteln, vestem excutere.
Ausschüttelung (die) excussio, excussus.
Ausgeschüttelt (supin. ut adj.) excussus.
Heraus geschüttelt, præs. ich schüttele heraus, excutio.
Herausschüttelung (die) excussio.
Herausgeschüttelt (supin. ut adj.) excussus.
Erschüttelt, præs. ich erschüttele, quasso.
Zerschüttelt, præs. ich zerschüttele, movendo destruo, conquasso.
**Schutter (der) commotio.
Geschüttert, præs. ich schüttere, moveo, horreo.
Schüttern (das, infin.) horror, motus.
Das Schüttern der Erde, terræ motus.
Erschüttert (neutr. ich bin) præs. ich erschüttere, commoveor.
Wenn ein Wagen vorbey fährt, erschüttert das Haus, curru transeunte domus movetur; bey dem Ungewitter that es einen Schlag, daß die Erde erschütterte, tempestate commota est terra.
2] act. ich habe) præs. ich erschüttere, commoveo, conquasso.
Sich aus Furcht erschüttern, metu agitari; er erschütterte sich über und über, tremet totus & horret; ein Land mit einem Erdbeben erschüttern, regionem terræ motu conquassare.
Erschütterung (die) quassatio, concussus, concussio.
Erschüttert (supin. ut adj.) quassatus.

Geschüttet (ich habe) præs. ich schütte, fundo.
Das Getreide auf den Bodem schütten, frumentum in tabulato fundere; Erde zu den Bäumen schütten, aggerare arbores; Wasser ins Feuer schütten, aquam addere flammæ; zusammen schütten, congerere; er schüttet Gerste und Weitzen zusammen, hordeum cum tritico confundit; er schüttet einen Haufen Hülsenfrüchte darauf, huic leguminum acervos superingerit; oben darauf schütten, superingerere; Koth an eine Wand schütten, lutum circa murum adaggerare.
Schüttung (die) fusura.
Zusammenschüttung, aggestio.
Ab geschüttet, præs. ich schütte ab, defundo.
Auf geschüttet, præs. ich schütte auf, infundo.
In der Mühle auf schütten, frumentum molæ suggerere; Korn auf den Bodem auf schütten, frumentum condere; Erde um einen Baum auf schütten, terram circa arborem adaggerare.
Aufschütter (der)
Kornaufschütter, dardanarius.
Aufschüttung (die) aggestio, infusio.
Aufgeschüttet (supin. ut adj.) adaggeratus.
Aus geschüttet, præs. ich schütte aus, defundo, effundo, profundo, evomo.
Einen Theil Bohnen auf den Tisch aus schütten, partem fabarum super mensam effundere; er schüttete seinen Zorn über ihn aus, iram in eum effundebat; er hat viele Thränen aus geschüttet, plurimas lachrymas effudit; seinen Haß gegen seinen Feind aus schütten, profundere odium in inimicum; er schüttet seinen Gift gegen dich aus, evomit virus acerbitatis in te; sein Hertz bey einem andern aus schütten, condita præcordia aperire; ich habe mein gantzes Hertze gegen ihm aus geschüttet, me illi totum patefeci; bey einem seine Noth aus schütten, exonerare, quod urit.
Ausschüttung (die) effusio.
Beschüttet, præs. ich beschütte, perfundo.
Die Wurtzeln umher mit Miste beschütten, fimo radices circumaggerare; einen Baum mit Erde beschütten, arborem terra aggerare; zu der Zeit beschütten sie die Bäume rings umher, eo tempore arbores circumaggerant; einen Balcken hoch beschütten, aggere trabem alto vestire.
Beschüttung (die) perfusio.
Ein geschüttet, præs. ich schütte ein, immitto.
Mähl in ein Faß ein schütten, farinam infundere in vas.
Entschüttet, præs. ich entschütte, exonero.
Sich der Furcht entschütten, se metu exonerare; sich des Verdachtes entschütten, se suspicione exonerare; einen des Kummers entschütten, aliquem sollicitudine exonerare.
Für & vor geschüttet, præs. ich schütte vor, affundo.
Dem Pferde Futter vor schütten, pabulum equo proponere.
Ueberschüttet, præs. ich überschütte, obruo, superfundo.
Den Ort mit Sande überschütten, locum arena obruere; den Tisch mit Bluhmen überschütten, mensam floribus obruere; einen mit Freuden überschütten, aliquem gaudio perfundere; den Sarch mit Erde überschütten, loculum terra adobruere; den Leichnam mit Steinen überschütten, cadaver lapidibus superobruere; er überschüttet mich mit Freuden, gaudio me complet; er hat ihn mit Freude überschüttet, gaudio eum cumulavit.
Ueberschüttung (die) superfusio.

Ueberschüttet (supin. ut adj.) obrutus.
Verschüttet, præs. ich verschütte, effundo, profundo.
Die Gunst verschütten, gratiam collectam effundere; das Wasser verschütten, aquam profundere.
Verschüttung (die) effusio.
Verschüttet (supin. ut adj.) profusus.
Umschüttet, præs. ich umschütte, circumfundo, circumaggero.
Einen Baum mit Erde umschütten, arborem terra circumfundere; das Sommerhaus mit Sande umschütten, cœnaculum arena circumaggerare.
Um geschüttet, præs. ich schütte um, effundo, everto.
Eine Kanne Wein um schütten, cantharum vino plenum effundere.

Schutz (der, proprie est pro Schuß, a radice geschossen) *exoneratio tormenti.*
2] improprie, pro Hilffe, Beystand, Bewahrung) *defensio, tutela, patrocinium.*
Einen in seinen Schutz nehmen, alicujus defensionem suscipere; einem stets Schutz leisten, permanere in defensione alicujus suscepta; einen in seines guten Freundes Schutz an befehlen, commendare aliquem alicujus tutelæ; diese Stadt steht unter göttlichem Schutze, hæc urbs est in tutela divina; der vielen Schutz hat, qui plurimorum patrociniis defenditur; einem nicht weiter Schutz leisten, repudiare patrocinium alicujus; vor die Ehre seines Freundes stets Schutz zu leisten gesinnt seyn, pro ornamentis amici propugnationem perpetuam sibi suscepisse; sein Schutz ist bey mir aus, mea propugnatio ipsi deest; einem zum Schutze dienen, esse alicui præsidio; sich Schutz schaffen, præsidium sibi parare; sich in eines Schutz begeben, se in fidem alicujus tradere; unter eines Schutz stehen, in fide alicujus esse; ein Volck in seinen Schutz nehmen, gentem in fidem recipere; einem Schutz und Beystand leisten, fidem alicui præstare; sein Vermögen in eines Schutz vertrauen, fortunas suas fidei alicujus permittere; unter eines gewaltigen Fürstens Schutze stehen, in clientela potentis principis esse; er begab sich in meinen Schutz, in clientelam & fidem meam se commendabat; sich und sein Vermögen eines Schutze an vertrauen, se & opes suas in custodiam alicujus tradere.
Ich lerne, daß dein Schutz bey deiner Feindinn sey, Hofmw.
Disce ita salutem tibi quærendum apud hostem tuam.
Er giebt den Künsten Schutz und Brot, Günther.
Fovet & sustinet artes.
3] im Wasser) *choma.*
Schütze (der, plur. Schützen) sagittarius.
Bogenschütze, sagittarius.
Büchsenschütze, sclopetarius.
Scheibenschütze, qui discum sclopeto petit.
Wildschütze, ferarum jaculator.
Schütze (die) cataracta.
Schützbar (adj.) defensorius.
Geschütze (das) tormenta, armatura, tela.
Geschützet (ich habe) præs. ich schütze, tueor, defendo, tego, obtego.
Seine Freunde schützen, amicos suos tueri; die Grentzen für den Streifereyen der Feinde schützen, fines ab incursionibus hostium tueri; das Land wieder der Feinde Gewalt schützen, regionem ab hostium injuria defendere; er schützt seine Unterthanen mit vielem Volcke, multitudine militum subditos defendit; einen in allen Dingen schützen, aliquem in omnibus rebus tegere & tueri; sich mit dem Degen schützen, se gladio obtegere;

den

den elendesten Menschen schützt Niemand, hominem miserrimum nemo tutatur & conservat; er hat uns geschützt, fidem nobis præstitit; einen vor den Anfall der wilden Thüre schützen, aliquem ab impetu bestiarum obtegere & defendere; einen mit einem Schilde schützen, aliquem scuto protegere; Ermegarde, so sich gegen diesen strengen Feind zu schützen vertraute, schrieb an ihn einen Brief. Hofm. Ermegarda non aliud præsidium ipsi reliquum esse, quo tutam se præstare posset rata, scribebat literas ad illum.

Dieser Raum von wenig Ellen
Schützt mich vor den ärgsten Fällen,
Die im Leben weh gethan, Günther.
Defendit me hic locus ab omnibus casibus adversis.
Wen diese Großmuth schützt und hältt,
Der kan, wenn alles bricht und fällt,
Die Zuflucht zu sich selber nehmen, *idem.*
Quem ejusmodi magnus animus tuetur ac conservat.
Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt,
Sich selbst beherrscht, die Tugend schützt,
Der ist schon werth gekrönt zu werden, *idem.*
Qui sibi ipsi imperat virtutemque tuetur.
So listig schützt sich eure Tücke, *idem.*
Tantis dolis vestra malitia sese defendit.

Schützen (das, infin.) tuitio, defensio.

Schützer (der) defensor.

Geschützt (supin. ut adj.) defensus.

Beschützet, præs. ich beschütze, tueor, tutor, defendo, conservo, tego, obtego.

Das Seinige fleißig beschützen, sua diligenter tueri; sich mit seinem unsträflichen Leben beschützen, se sua sanctitate tueri; die schwachen gegen die stärckern beschützen, infirmiores a validioribus tueri; ein Land mit tapferen Muthe beschützen, regionem magna virtute tutari; die Bürger vor der Gefahr beschützen, pericula civium defendere; das Vaterland mit gewaffneter Hand beschützen, patriam armis defendere; das Leben vor den Feinden beschützen, vitam ab inimicis defendere; die Unterthanen stets beschützen, subditos ab omni detrimento sinceros & integros conservare; eines andern Leben durch seine Wohlgewogenheit beschützen, vitam alterius benevolentia, præsidio custodiaque sua tegere; des armen Sünders Leben durch sein Mitleiden beschützen, capitis rei vitam misericordia custodire; sich mit einem Schilde beschützen, scuto se obtegere.

Es könne mir kein Fall die edle Freundschaft rauben,
Womit mich dein Verstand geliebt und oft geschützt, Günther.
Amicitia, qua tua prudentia me complexa est sæpeque defendit.
Der " " " " "
Den niedrigsten beschützt, und jedem Trost gewähret, *idem.*
Qui miserrimum quemque defendit & solatium cuilibet adfert.

Beschützen (das, infin.) defensio.

Beschützer (der) defensor, propugnator.

Ein fleißiger Beschützer der Unterthanen, diligens defensor subditorum; ein Beschützer und Wächter vor die Freyheit des Vaterlandes, defensor & custos patriæ libertatis; ein eifriger Beschützer der Seinigen, propugnator suorum acerrimus; ein Beschützer des Christlichen Glaubens, Fidei Christianæ propugnator.

Beschützerinn (die) propugnatrix.

Beschützung (die) defensio, propugnatio.

Zur Beschützung einen Trupp Soldaten mit geben, ad defensionem manipulum militum una mittere; die Beschützung der alten Wohlfahrt, propugnatio veteris salutis.
Beschützt (supin. ut adj.) defensus, protectus.
Unbeschützt, indefensus, improtectus.
Für & vor geschützt, præs. ich schütze vor, obtexo, obtendo, causor.
Die Begierde zum Siege vor schützen, cupiditatem victoriæ obtexere; eine Kranckheit für schützen, morbum obtendere; seiner Grobheit schützt er die Schamhaftigkeit vor, suæ rusticitatis pudorem causatur; er schützt die Zeit vor, in tempus causam confert; die Gelegenheit eines Ortes vorschützen, titulum loci commodi præferre; er schützt seine Unpäßlichkeit dieser Nachläßigkeit vor, negligentiæ huic valetudinem suam prætendit.
Sie schützen Evens Schwachheit vor, wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
So wohl an Großmuth als Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, Günther. Atque Evæ imbecillitatem causantur.
Für- Vorschützung (die) obtentus, prætextus.
Verschützet, præs. ich verschütze, præmunio.
Schuyte (eine Art von Schiffen) navis tractoria.
Schwabe (der, plur. Schwaben) *Svevus.*
Schwaben (eine Landschaft) Svevia.
Schwäbisch (adj.) svevicus.
Der Schwäbische Kreiß, circulus svevicus.
Schwach (adj.) compar. schwächer, superl. am schwächesten) *debilis, infirmus, imbecillus, imbecillis, tenuis, gracilis, exilis, gracilentus, caducus.*
Schwache Kräfte, debiles vires; ein schwacher Leib, corpus infirmum; von schwachen Gliedmaßen seyn, infirmis esse membris; ein schwacher Mensch wird von einem starcken Vieh zerrissen, homo imbecillus a valentissima bestia dilaniatur; ein schwaches Gebäude, imbecille ædificium; ein schwacher Stängel, gracilis caulis; schwache Leiber, corpora gracilia; eine schwache Stimme, vox exilis; ein schwacher Faden, tenue filum; der Menschen schwacher Leib, hominum corpus caducum & infirmum; ein schwacher Beweis, infirmum & nugatorium argumentum; eine schwache Flotte, inops & infirma classis; ein schwacher Staat, adflicta, infirma & enervata respublica; ein alter schwacher Mann, senex imbecillis & debilis; ein schwaches Land, regio enervata; schwache Leiber, corpora effœta; ein schwaches Gesichte, oculi hebetes; ein schwaches Gehör, aures hebetes; sehr schwache Soldaten, milites perimbecilles; etwas schwach, subdebilis; schwach werden, languescere; da er schwach ward, dum vires amitteret; die streitenden Soldaten werden schwach, milites pugnantes viribus debilitantur & franguntur; du bist dem Dinge zu schwach, rei gerendæ non es; sie waren schwach beysammen, pauci aderant; der König war am Volcke schwächer, rex inferior copiis erat; viel schwächer an Kräften seyn, viribus multo inferiorem esse; ich bin zu schwach gewesen, vires mihi defuerunt; gegen den Feind zu schwach seyn, non parem esse hosti.
Ach! Fräulein, unser Schluß steht gar auf schwachen Füssen, Hofmw.
O! virgo, hæc nostra sententia non firmo admodum talo nititur.
Man nennt euch schwachen Zeug und spottet unsrer Stärcke, *idem.*
Debiles vos & inermes nominant, & tamen fortitudinem nostram contemnitis.
Sucht in der gantzen Burg das innerste Gemach
Und leget euch zu Bett, und stellt euch kranck und schwach, Rachel.
Valetudinem infirmam obtendite.

Der

Der Frevel unverschämter Federn, der diß bedrückte Volck betrübt,
Und allzeit seine Lästerpfeile nur blos am schwachen Werckzeug übt, Günther.
Audacia scriptorum, quæ tela sua calumniarum semper in fragile fœminarum genus emittit.

Schwäche (die) debilitas, infirmitas, imbecillitas, tenuitas, gracilitas.
Die Schwäche des Leibes, corporis debilitas; seine Schwäche bey eines andern Unglücke erkennen, suam infirmitatem in alius malo considerare; die Schwäche der Gesundheit, imbecillitas valetudinis; die Schwäche eines Fadens, fili tenuitas; die Schwäche der Schienbeine, crurum gracilitas; die Schwäche der Stimme, vocis exilitas; die Schwäche des Gesichtes, oculorum hebetatio; die Schwäche der Kräfte, virium defectio; der menschlichen Schwäche vergißt man bey guten Tagen, fragilitatis humanæ nimia in prosperis rebus oblivio est.

Schwachheit (die) idem.
Die Schwachheit des Leibes ist was elendes, misera est corporis debilitas; wegen Schwachheit des Gemüthes das schwere Werck fahren lassen, propter infirmitatem animi susceptum onus deponere; die Schwachheit des Alters, ætatis infirmitas; die Schwachheit der Menschen, hominum imbecillitas; die Schwachheit der weiblichen Stimme, vocis fœmineæ exilitas; die Schwachheit der Sinnen, sensuum hebetudo; sich Schwachheit des Magens zu ziehen, cruditatem ventriculi contrahere.
Erwege vor die Noth und Schwachheit meiner Sinnen, Hofmw.
Perpende prius imbecillitatem sensuum.
Ich sprach: ein solcher Freund mein Bruder wird mir nütze,
Der mich zu dieser Zeit und meine Schwachheit schütze, Rachel.
Qui me meamque imbecillitatem protegat.
Die weil ihr ja so gut als wir an Adams Schwachheit Theil genommen, Günt. Quippe per quem ejusdem nobiscum culpæ participes facti estis.
Leibesschwachheit, corporis infirmitas, infirma valetudo.
Wir befanden uns damahls bey großer Leibesschwachheit,
Erat eo tempore in nobis summa gracilitas & infirmitas corporis.

Schwächlich (adj.) subdebilis.

Geschwächet (act. ich habe) præs. ich schwäche, debilito, enervo, frango, minuo.
Den Muth mit Grillen schwächen, animum vanis curis debilitare; die große Hitze schwächt die Leute, calor magnus homines debilitat; das Alter hat mich nicht gäntzlich geschwächt, senectus non plane me enervavit; die Kräfte des Verstandes schwächen, vires ingenii frangere; eines Gewalt schwächen, vim alicujus minuere; durch den weiten Marsch die Soldaten schwächen, longo itinere milites debilitare & frangere; eines andern Ansehen schwächen, alicujus autoritatem labefactare; die Mannschaft durch die Schlachten schwächen, copias præliis attenuare; er schwächt die Unterthanen, subditos debiles facit; er schwächt den Feind, hostem infirmat; die Augen schwächen, oculorum aciem hebetare; die Gewohnheit schwächt das Gift, consuetudo hebetat venenum; den Muth schwächen, animum infringere; die Macht der Feinde schwächen, hostium vires convellere; das Recht schwächen, jus imminuere.
Gerne tragen schwächt die Last, Günther.
Libenter ferre onus debilitat.
Die Grobheit unverschämter Federn: : : :
Schwächt endlich Langmuth und Geduld, *idem.*
Acerbitate scriptorum impudicorum tandem patientia nostra vincitur.
Es schwächt mir weder Geist noch Leib, *idem.*
Neque corporis neque animi vires debilitantur.
2] ein Frauenzimmer zu Falle bringen) præs. ich schwäche, violo, comprimo.

Eine Jungfrau schwächen, virginem stuprare; sie schwächten vieles Frauenzimmer, abutebantur multis fœminis; er hat ein Mägtchen geschwächt, stuprum puellæ intulit.
Schwächen (das, infin.) debilitatio.
Schwächer (der) debilitator.
Schwächerinn (die) debilitatrix.
Schwächung (die) debilitatio, infractio, diminutio, imminutio.
Die Schwächung des Gemüthes, animi infractio; die Schwächung der Freyheit, libertatis diminutio; die Schwächung seiner Ehr, dignitatis suæ imminutio; die Schwächung von der Wollust mercken, voluptatis enervationem observare; die Schwächung einer Jungfer, virginis stupratio.
Geschwächt (supin. ut adj.) debilitatus.
Etwas geschwächt, subdebilitatus; du sollst keine Geschwächte heurathen, impudicitia pollutam ne ducito.
Ungeschwächt, integer, firmus.
Ab geschwächt, præs. ich schwäche ab, debilito, enervo.

Schwaden (der, eine Frucht) *oryza minor.*
‡Schwaden (der, pro Dunst, Rauch) vapor, exhalatio.
‡Schwader (der, pro Haufen, Schaar) turma.
Geschwader (das) manipulus, turba, copia militum, turma.
Ein Geschwader schlagen, turmam dejicere.
Geschwadert, præs. ich schwadere, strepo.

Schwager (der, plur. Schwäger, in compositione sonat Schwieger) *matrimonio adjunctus, affinis, sororius, levir.*
Er ist mein Schwager worden, se mecum adfinitate devinxit.
‡Schwieger (die, pro Schwiegermutter) socrus.
Schwiegerlich (adj.) socrualis.
Schwägerinn (die) affinitate cum aliquo conjuncta, affinis mulier.
Schwägerschaft (die) adfinitas, affinitatis conjunctio, necessitudo.
Sich mit einem durch Schwägerschaft verbinden, devincire se cum aliquo adfinitate.
Geschwägert, præs. ich schwägere.
Beschwägert, præs. ich beschwägere, affinitatem contraho.
Er beschwägert sich mit ihm, affinitate se cum illo devincit.
Beschwägert (supin. ut adj.) affinitate junctus.
Sie sind mit einander beschwägert, affinitate juncti sunt.
Verschwägert, præs. ich verschwägere, socio sanguinem, affinitate devincio.
Verschwägert (supin. ut adj.) affinitate conjunctus.
†Schwäher (der, pro des Mannes oder der Frauen Vater, Schwiegervater) socer.

Schwalbe (die, plur. Schwalben, quibusdam Schwalme) *hirundo.*
Eine kleine Schwalbe, parva hirundo; das Blut von einer Schwalbe, sanguis hirundinis; eine Schwalbe macht noch keinen Sommer, una hirundo non facit ver.
Er laße, wird sich nun die erste Schwalb' erheben,
Den Westwind mir auch Wind von deinem Bindniß geben, **Günther.**
Et quando prima hirundo apparebit.
Erdschwalbe, arundo riparia, drepanis.
Geyerschwalbe, apus.
Hausschwalbe, hirundo domestica.
Mauerschwalbe, cypselus, apus.
Meerschwalbe, merops.
Reihnschwalbe, hirundo riparia, drepanis.
Seeschwalbe, hirundo marina.

Spirschwalbe, apus.
Uferschwalbe, hirundo riparia.
Schwall, vid. schwoll.
‡Schwalme (die, aliis Schwalbe, quam vide) hirundo.
Schwam, er schwahm, pro schwamm, vid. Schwomm, geschwommen.
Schwamm (der) vid. Schwomm.
Schwan (der, plur. Schwäne) *cygnus, olor.*
Der Schwan stirbt mit Singen und Freuden, cygnus cum cantu & voluptate moritur.
Geschwanet (es hat) præs. es schwanet (mir) præsentio, præsagio.
Es schwanet klugen Leuten das künftige, sapientissimi cujusque animus præsentit futura; es schwanet mir, daß ich, præsagit animus, me.
Schwanck (der, est pro Schwang, a radice Schwung, geschwungen) *facetum dictum.*
Das sind Schwäncke, nugæ sunt; Schwäncke machen, facetiari.
‡Geschwancket (pro fliegen) præs. ich schwancke, nuto, vacillo.
Mit dem gantzen Leibe zu beyden Seiten schwancken, toto corpore in utramque partem vacillare.
Geschwäncket (ich habe) pr. ich schwäncke, volatum efficio, vibro, ventilo.
Das Gewehr schwäncken, telum vibrare; einen Hund in der Luft schwäncken, canem in aëre ventilare.
Schwänckung (die) ventilatio.
Geschwänckt (supin. ut adj.) ventilatus.
Aus geschwänckt, præs. ich schwäncke aus, eventilo.
Um geschwänckt, præs. ich schwäncke um, celeritate verto.
‡Schwanck (adj. pro geschlang, schwach, leichte, ab eadem radice pro schwang) gracilis.
Schwancke Beine, pedes graciles; eine schwancke Weide, lenta salix.
Schwand, er schwand, verschwand, vid. schwund, geschwunden.
Schwang, er schwang, vid. radicem Schwung, geschwungen.
Schwanger (adj. radix schwang, abjecta litera n, est schwag, vel schwach, quia schwächen idem est ac schwängern, abjectio & interpositio literæ videri potest etiam in Pracht, a voce prangen; a voce obsoleta gebrungen, præs. ich bringe, imperf. ich brang, est derivata bracht, hinc gebracht, defectivum verbum, dicitur autem solum de homine, de brutis dicitur trächtig) *gravida, prægnans, gravidata.*
Eine schwangere Frau, fœmina gravida; da sie schwanger war und die Geburtszeit herbey kahmm, quum esset gravida & jam appropinquaret partus; seine Frau ist von ihm schwanger, uxor ejus ex illo gravida est; schwanger seyn, uterum ferre; mit Unglück schwanger gehen, concipere ærumnam; sie wird bald schwanger, primo concuitu gravidatur.
Schwangerschaft (die) graviditas.
Geschwängert (ich habe) præs. ich schwängere, gravido, gravidam facio.
Viele Mägte schwängern, multas famulas gravidare; er hat das Frauenzimmer geschwängert, compressu suo fœminam gravidam fecit.
Schwängern (das, infin.) gravidatio.
Schwängerer (der) qui gravidat, stuprator.
Schwängerung (die) gravidatio, prægnatio, compressus.
Geschwängert (supin. ut adj.) gravidatus.
Beschwängert, præs. ich beschwängere, gravido.
Schwantz (der, plur. Schwäntze) *cauda* vel *coda, processus alicujus rei.*
Ein langer Schwantz, cauda prolixa; ein großer Schwantz, magna cauda; ein Hund ohne Schwantz, canis sine cauda; der Schwantz wächst, cauda crescit; mit

mit dem Schwantze wedeln, caudam agere; dem Pferde geht der Schwantz bis unten auf die Füsse, cauda equi profusa est ad calces; der Pfau hat von Natur seinen Schwantz zur Zierde, cauda pavoni a natura data est ad ornatum.
Ein Thier kommt nicht mehr hin und nimmt sich da in Acht,
Da, wo es schon der Koch um Haut und Schwantz gebracht, Günth.
Vitat animal brutum eum locum, ubi a coquo cute & cauda multatum est.
Zwar wer itzund den Fuchs nicht nach den Haaren streicht,
Und dennoch seine Kuh nicht bey dem Schwantze zeucht, Stoppe.
Qui hodie alios non mulcet, res vero proprias levi brachio tangit.
Fuchsschwantz, cauda vulpis.
Den Fuchsschwantz streichen, adulari; mit dem Fuchsschwantze drüber hin fahren, aliquid molli brachio percurrere; er fährt mit dem Fuchsschwantze darüber, palpo percutit.
Gefuchsschwäntzet, præs. ich fuchsschwäntze, adulor, parasitor, palpum obtrudo.
Katzenschwantz, cauda felis.
2] ein Gewächse) anabasis, amaranthus.
Pfauschwantz, cauda pavonis.
Pferdeschwantz, cauda equina.
2] ein Gewächse) equisetum.
Seidenschwantz (ein Vogel) gnaphalus, garrulus bohemicus, lucidia.
Roßschwantz, cauda equina.
2] ein Gewächse) equisetum.
Schwäntzlein (das, dimin.) codiculus, peniculus.
Rothschwäntzlein (ein Vogel) rubicilla, phœnicurus.
Geschwäntzelt, præs. ich schwäntzele, caudam agito, ceveo.
Geschwäntzet, præs. ich schwäntze (einen Schwantz machen) peniculo, caudam adfingo.
‡ 2] pro mit dem Steuße räncken) præs. ich schwäntze, fluctuatim eo.
‡ 3] pro betriegen, hintergehen) præs. ich schwäntze, decipio, dolo ago.
Schwäntzen (das, infin.) quum decipitur.
Schwäntzer (der) deceptor.
Fuchsschwäntzer, adulator, palpator, adsentator.
Keinem Fuchsschwäntzer ist zu trauen, cassa fide sunt, qui jugiter blandiuntur; Fuchsschwäntzer gerne hören, patefacere adsentatoribus maxime aures.
Schwäntzerey (die) deceptio.
Fuchsschwäntzerey, adulatio, adsentatio.
Er macht sich bey den Leuten mit der Fuchsschwäntzerey beliebt, adsentationibus & blanditiis hominum benevolentiam colligit.
Schwäntzerinn (die) quæ decipit.
Fuchsschwäntzerinn (die) adulatrix.
Schwäntzung (die) deceptio.
Geschwäntzt (supin. ut adj.) caudatus, cauda præditus.
Geschwäntzte Noten, notæ caudatæ.
Schwär, vid. Schwor, geschworen.

Schwarm (der, plur. Schwarme) *concio, multitudo.*
Es steht ein großer Schwarm Volck beysammen, magna ibi est concio populi; ein Schwarm Soldaten eroberten das Schloß, multitudo militum arcem occupabat; ein Schwarm Bürger ging vors Thor, turba civium per portam ibat; ein Schwarm Bienen, examen apium.
2] ein Geräusche und Aufstand von vielem Volcke) *turba, tumultus.*
Einen Schwarm machen, turbas concitare; er fängt einen Schwarm an, tumultum facit; einen Schwarm stillen, tumultum sedare.
Bienschwarm, examen apium.

Der

Der Bienschwarm hat sich in den Stock begeben, apes concesserunt in alveare.
‡Immenschwarm, idem.
Qväckerschwarm, concio tremulorum.
Mir hat kein Qväckerschwarm ein Pulver ein gelogen, Günther.
Non ego ex Quackerorum (tremulorum) consortio sum.
Geschwärmt (ich habe) præs. ich schwärme, bacchor, grassor, examino.
Die Bauern schwärmen, rustici bacchantur; wir haben die gantze Nacht geschwärmt, per totam noctem debacchati sumus; die Soldaten schwärmen auf dem Lande, milites in agris grassantur; die Bienen schwärmen, apes examinant.
Der Pursche schwärmt, Günther.
Juvenis bacchanal facit.
Die Jugend schmückt ein liebreich Kind, die Rosen wollen täglich brechen,
Da schwärmen Hummeln um den Strauch, ein frisches Honich aus zu stechen, *idem.* Ibi fuci his floribus advolant.
Schwärmen (das, infin.) bacchatio.
Das Schwärmen der Bienen, examen apium.
Schwärmer (der) bacchator, debacchator, delirus.
2] in geistlichen Sachen) fanaticus.
3] ein Feuerwerck) ignis missilis hinc & inde discurrens.
Nachtschwärmer, noctivagus, grassator nocturnus, noctuabundus.
Schwärmerey (die) bacchatio.
Nachtschwärmerey, bacchatio nocturna.
Schwärmerisch (adj.) bacchans, bacchanalis, delirus.
Nachtschwärmerisch, noctuabundus.
Schwärmung (die) bacchatio.
Aus geschwärmt, præs. ich schwärme aus, debacchor satis.
Um geschwärmt, præs. ich schwärme um.
Herum geschwärmt, præs. ich schwärme herum, pervagor.
Allenthalben herum schwärmen, in omnibus locis pervagari.

Schwarte (die, plur. Schwarten) *cutis crassa, cutis pericranii.*
Ich will dich klappen, daß dir die Schwarte knacken soll, verberibus durissimis te tractabo.
Zwar wer itzund den Fuchs nicht nach den Haaren streicht,
Und dennoch seine Kuh nicht bey dem Schwantze zeucht,
Der mache sich geschickt bey Zeiten ein zu packen,
Soll ihm die Schwarte nicht von mancher Husche knacken, Stoppe.
Si aliorum vellicationes vitare vult.
Speckschwarte, lardi crusta.
Eine Speckschwarte nach gantzen Schincken werffen, viscatis hamatisque muneribus aliena corripere.

Schwartz (adj. comparat. schwärtzer, superl. am schwärtzesten) *niger, ater, pullus.*
Schwartze Blätter, folia nigra; sagen, was schwartz und weiß ist, dicere, quæ nigra, quæ alba sint; ein schwartzer Mantel, pallium nigrum; schwartze Wolcken, atræ nubes; die schwartze Galle, atra bilis; schwartz und weiß nicht unterscheiden können, atra & alba discernere non posse; in einem schwartzen Rocke, cum tunica pulla; schwartze Zähne, dentes rubiginosi; schwartze Kirschen, cerasa actiana; er trägt sich schwartz, tunica nigra utitur; der sich schwartz trägt, atratus, pullatus; die Aepfel sind schwartz, poma nigrant; einen schwartz machen, carbone aliquem notare; die Pflaumen sind schwartz worden, pruna nigruerunt; das Haar wird schwartz, capilli nigrescunt.

Ich bin kein Kind nicht mehr, darff wohl ein Milchmaul sagen,
Was gut und böse sey, bedarff ich nicht zu fragen,
Ich kenne weiß und schwartz, Rachel.
Atra & alba discernere possum.
Wo aber findet man solch Kleinoth in der Welt?
Da weiße Raben sind und schwartzer Hagel fällt, *idem.*
Ubi corvi albi habitant & grando nigra descendit.
2] heimlich, vom Teufel) *magicus.*
Die schwartze Kunst, magia, ars magica, necromantia; die schwartze Kunst lernen, artes magicas discere.
Braunschwartz, fuscus.
Dunckelschwartz, pullus, fulvus.
Kohlschwartz, atricolor, nigerrimus, perniger, tam ater, quam carbo.
Pechschwartz piceus, pice nigrior, perniger.
Pechschwartze Augen, oculi pernigri.
2] substant. das, pro Schwärtze) nigredo.
Hasenschwartz (i. e. schwartz gekochter Hase) exta leporina liquamine nigro condita.
Schwärtze (die) nigredo, nigritudo, nigritia, nigror, atror.
Die Schwärtze der Kohlen, carbonum nigredo; keine Schwärtze ist im Leibe zu sehen, nulla nigritudo in corpore apparet; die Schwärtze einer Bluhme betrachten, floris nigrorem considerare.
Ihrer Kleider nette Schwärtze
Zeigt mir ein vergnügtes Licht, Günther.
Nigror vestimentorum amœnum mihi quoddam lumen ostendit.
2] eine schwartze Farbe) atramentum.
Schusterschwärtze, atramentum sutorium.
Geschwärtzet (ich habe) præs. ich schwärtze, nigro, denigro, infusco.
Die Schuh schwärtzen, calceos nigrare; das Holtz schwärtzen, lignum denigrare; die Haare mit Kaselsrahm schwärtzen, capillos fuligine denigrare.
Schwärtzung (die) denigratio, fuscatio.
Die Schwärtzung der Haare, capillorum denigratio.
Geschwärtzt (supin. ut adj.) atratus.
Abgeschwärtzt, præs. ich schwärtze ab, denigro.
Abschwärtzung (die) denigratio.
Angeschwärtzt, præs. ich schwärtze an, denigro, infusco, item calumnior.
Du hast mich angeschwärtzt, mihi invidiam conflasti; ein Diener schwärtzt den andern bey der Herrschaft an, famulus concitat invidiam domini in focium.
Anschwärtzen (das, infin.) denigratio.
Anschwärtzer (der) denigrator.
Anschwärtzung (die) denigratio, calumnia.
Beschwärtzt, præs. ich beschwärtze, connigro, connigrefacio.
Eingeschwärtzt, præs. ich schwärtze ein, atro colore inficio.
Einschwärtzung (die) denigratio.
Verschwärtzt, præs. ich verschwärtze, denigro, it. obtrecto.
Er hat mich bey ihm verschwärtzt, me apud illum carbone notavit.
Verschwärtzer (der) denigrans, obtrectator.
Saltzverschwärtzer (ein Saltzpantscher) adulterator salis.
Schwärtzlich (adj.) subniger, nigellus, pullulus.
Schwärtzliche Farbe, color subniger; schwärtzliche Erde, terra pullula.
**Geschwartzet (ich bin) præs. ich schwartze (werde schwartz) nigresco.

Er-

Erschwartzet (ich bin) præs. ich erschwartze, nigresco.
Verschwartzet, præs. ich verschwartze, idem.
Am Galgen verschwartzen, strangulatum nigrescere; vor Zorn verschwartzen, ira livere.
Schwatz (eine Stadt in Tyrol)
Geschwatzet (ich habe) præs. ich schwatze, *garrio, fabulor, confabulor, sermocinor.*
Er schwatzt gerne, facile garrit; das hunderte ins tausende schwatzen, garrire, quo neque pes, neque caput unquam appareat; schwatzen, was nur ins Maul kömmt, garrire, quidquid in buccam venit; mit dem Nachbar schwatzen, cum vicino fabulari; sie schwatzen miteinander, confabulantur invicem; aus der Schule schwatzen, foris aliquid effutire; der aus der Schule schwatzt, qui dicta foras eliminat.
Ich schwatze, werthes Paar! von unerfahrnen Dingen, Günther.
Loquor, dilecti! de rebus ignotis.
Da wir , , ,
Uns mit der Musenschaar zusammen niedersatzten
Und von der Eitelkeit des faulen Pöbels schwatzten, *idem.*
Et de vanitate desidiosi vulgi confabulabamur.
Schwatzen (das, infin.) multiloquium.
Ihr Vegel! stellt das Schwatzen ein, Günther.
Conquiescant aves.
Schwätzer (der) homo garrulus, nugator, gerro, blatero.
Schwätzerey (die) garrulitas.
Schwätzerinn (die) lingulaca.
Schwatzhaft (adj.) garrulus, loquax, multiloquus, largiloquus.
Ein schwatzhafter Kerl, homo loquax; der schwatzhaft ist, qui linguæ solutæ est; ein alt schwatzhaftes Weib, anus multiloqua; einem die schwatzhafte Zunge ab schneiden, linguam largiloquam alicui præcidere.
Schwatzhaftig (adj.) idem.
Schwatzhaftigkeit (die) garrulitas, immodica lingua, loquacitas.
Schwätzig (adj.) loquax.
Vielschwätzig, multiloquus.
Geschwätze (das) gerræ, nugæ, fabula, sermones.
Ein Geschwätze machen, gerras loqui; sein Leben wie ein Geschwätze zubringen, fabulam ætatis peragere; viele Stunden mit Geschwätze zu bringen, multas horas sermonibus consumere; ein schändliches Geschwätze, turpiloquium; das ist ein Geschwätze unbedachtsamer Leute, hoc est hominum non considerate loquentium.
Was weiter dienlich scheint, bedarff nicht viel Geschwätze, Rachel.
Non multis sermonibus eget.
Geschwätzig (adj.) loquax, garrulus.
Eine geschwätzige Wirthinn, hera garrula.
Abgeschwatzt, præs. ich schwatze ab, eblandior, blanditiis extorqueo.
Er schwatzte mir das Buch ab, a me librum blanditiis impetrabat; das Weib schwatzt dem Manne Geld ab, uxor blandis verbis nummos a marito obtinet.
Abschwatzen (das, infin.) quum quis blandis ab aliquo aliquid impetratur verbis.
Ausgeschwatzt, præs. ich schwatze aus, effutio, dicta enuncio.
Er schwatzt alles aus, omnia foras effutit.
Ausschwätzer (der) vulgator.
Ausgeschwatzt (supin. ut adj.) effutitus.
Eingeschwatzt, præs. ich schwatze ein, doctis dictis persuadeo.

Das Glücke wollte weiter sprechen,
Die Liebe fiell ihm höhnisch drein,
Geh, sprach sie, in die trunckenen Zechen,
Und schwatze diß den Kindern ein, **Günther.**
Et pueris his suade.
Einschwatzung (die) persuasio.
Für & vor geschwatzt, præs. **ich schwatze vor**, proloquor.
Einem Leichtgläubigen viel vor schwatzen, aures implere credulas alicujus.
Her geschwatzt, præs. **ich schwatze her**, adgarrio, deblatero.
Er schwatzt albernes Zeug her, nugas blaterat.
Hergeschwatzt (supin. ut adj.) deblateratus.
Mit geschwatzt, præs. **ich schwatze mit**, confabulor.
Mitschwätzer (der) congerro.

Geschwebet (ich habe) præs. ich schwebe, *pendeo, impendeo, in aëre hæreo.*
Es schwebt in der Luft, in aëre pendet; das Unglück schwebt über uns, mala nobis impendent; der Tod schwebt uns täglich über dem Halse, mors quotidie nobis imminet; vor Augen schweben, ante oculos versari; es schwebt mir vor den Augen, in oculis & animo versatur; ihm schwebt die Gefahr vor Augen, imago periculi oculis ejus oberrat; ein Dieb schwebt allezeit in Gefahr, fur semper versatur in periculis; das Schiff schwebt auf dem Wasser, navis aquæ innatat.
Schwebend (part. ut adj.) pensilis, pendulus.
Ein schwebender Garten, hortus pensilis.
†**Ob geschwebt**, præs. **ich schwebe ob**, impendeo, immineo.
Schwebel, pro Schwefel.
Schwech, schwechen, pro schwächen, vid. schwach.

Schwede (der, plur. Schweden) *Suecus, Sueco, Suedus.*
Der Schweden starckes Reich muß ich zum Freunde haben, **Hofmannsw.**
A Suecorum regno valido mihi præsidium quærendum.
Die, glaub' ich, drückte sie nur nicht viel Trauren, wie die Krancheits-Bürde,
Der Schweden kluge Brennerinn in kurtzen über hohlen würde, **Günth.**
Quæ prudentissimam illam suecam brevi superaret.
Schweden (das Königreich) Suecia.
Schwedisch (adj.) suecicus.
Der dänische König hätte fast den ersten Fehler aus zu leschen die schwedische Gemahlin sitzen lassen, **Hofmw.** Rex Daniæ ad delendam priorem culpam conjugem suecicam fere repudiasset.

Schwefel (der) *sulphur.*
Den Schwefel zergehen lassen, sulphur liquefacere; der Schwefel brennt, sulphur ignem concipit.
Bergschwefel, bitumen.
Feuerschwefel, arsenicum.
Schweflicht (adj.) sulphureus, sulphurosus, sulphuratus.
Ein schweflichter Gestanck, odor sulphureus; schweflichtes Wasser, aqua sulphurea; ein schweflichter Brunn, fons sulphurosus.
Geschwefelt (ich habe) præs. **ich schwefele**, sulphure inficio.
Schwefeln (das, infin.) sulphuratio.
Geschwefelt (supin. ut adj.) sulphuratus.
Schweher, pro Schwäher, vid. schwah.

Schweif

Schweif, idem cum derivatis ac Schweiff sequens.

Schweiff (der, plur. Schweiffe) *extrema pars, extremum, processus, cauda, lacinia.*

Der Schweiff am Kleide, vestis fimbria, syrma.

Roßschweiff, cauda equina.

2] bey den Türcken) vexillum turcicum ornatu piloso caudam equinam referens.

Schweiffícht (adj.) laciniosus, syrmaticus.

Schweiffig (adj.) idem.

Weitschweiffig, amplus.

Geschweiffet (ich habe) præs. ich schweiffe, vagor, erro, volito.

Er schweifft in Wäldern, in saltibus vagatur.

Ausgeschweifft, præs. ich schweiffe aus, evagor, digredior.

Er schweifft aus, extra cancellos egreditur; von seinem Vorhaben aus schweiffen, a proposito digredi; er schweifft ein wenig von der Sache aus, parumper a causa digreditur; in der Rede aus schweiffen, oratione longius progredi; etwas vom Weege aus schweiffen, paullatim de cursu digredi.

Ausschweiff (der) excursio, excursus, digressio, abbagio.

Er macht auf der Reise einen Ausschweiff, per ambages iter facit.

Ausschweiffen (das, infin.) excursus.

Ausschweiffer (der) evagator.

Ausschweifferinn (die) evagatrix.

Ausschweiffung (die) excursio, digressio.

Ausschweiffend (partic.) evagabundus.

Ausschweiffig (adj.) vagabundus, exspatiatus.

Ausgeschweifft (supin. ut adj.) exspatiatus.

Durchschweifft, præs. ich durchschweiffe, pervagor, peragro.

Er durchschweifft alles, omnia pervagatur; Feld und Wälder durchschweiffen, agros & nemora peragragre.

Um geschweifft, præs. ich schweiffe um, vagor.

Umschweiff (der) ambages, circuitus, circuitio, anfractus.

Laß den Umschweiff seyn, mitte ambages; Umschweiffe suchen, daß man sein Wort nicht halten darff, ambages fallendæ fidei exquirere; was Geyer! macht er mir vor Umschweiffe her? quas, malum! ambages narrare mihi occipit? was ist es nöthig, daß ich vielen Umschweiff mache, quid opus multas me ambages agere; einen durch Umschweiffe führen, trahere aliquem per circuitus; was hast du nicht vor Umschweiffe gesucht, quos tu mæandros, quæ diverticula flexionesque quæsisti?

Umschweiffen (das, infin.) circuitus.

Umschweiffer (der) erro, circulator.

Umschweiffung (die) circuitio.

Umschweiffend (partic.) vagus.

Umschweiffig (adj.) ambagiosus.

Herum geschweifft, præs. ich schweiffe herum, vagor, erro, oberro.

In der Welt herum schweiffen, per orbem terrarum vagari; er schweifft in der gantzen Stadt herum, tota urbe vagatur; er schweiffte frey herum, licenter errabat; auf dem Lande herum schweiffen, in agris oberrare; er schweifft noch herum, vitam vagam prosequitur; im gantzen Lande herum schweiffen, tota regione circulari; sie schweiffen auf dem Lande herum, in agris palantur; nach Verlauf etlicher Zeit begab es sich, daß Reinier durch die Ruh seines Reiches verleitet

tet in Dänemarck und andern Landen wollüstig herum schweiffte, Hofmw. Accidit tum, ut Reinerius otio fruens indulgendo voluptatibus in regno circumvagabatur.
Herumschweiffer (der) erro, circulator.
Herumschweiffung (die) vagatio, discursatio.
Schweig (in voce Braunschweig est pro Wick, addita terminatione genitivi s fit swig & sweig, nam olim scribebatur Brunswig vel Brunenswig, ab ædificatore Brunone, principi Saxoniæ, hinc idem est ac Brauns- vel Braunenshof, Braunensdorf) vid. Wick vel Wig.
Schweig, schweigen, vid. schwig, geschwiegen.
‡Schweim (der, pro Schwindel) vertigo.
Schweimel (der) idem.
Geschweimelt, præs. ich schweimele, vertigine afficior, vertiginem patior.

Schwein (das, plur. Schweine) *porcus, sus.*
Ein garstiges Schwein, porcus lutosus; ein wildes Schwein, aper; er ist ein rechtes Schwein, cœnositate porcum superat; die Schweine treiben, sues agere.
Und daß ich viel in wenig schliffe, er war ein philosophisch Schwein, Günt.
Sus erat philosophicus.
2] improprie was beschmutzt ist worden, ein Fleck, Kleck) *macula scripturæ.*
Denn wenn du noch so mühsam schreibst, so wird doch nichts gescheutes draus,
Und wärst du doch ein Fleischerknecht, so hättest du gewünschte Sachen,
Du könntest dir Jahr aus Jahr ein mit eigner Hand die Schweine machen, Stoppe.
Posses propria manu per omne tempus (sues) maculas facere.
Dornschwein (aliis Stachelschwein) hystrix.
Meerschwein, porcus marinus, delphin.
Mutterschwein, scrofa, porca, sus fœmina.
Stachelschwein, hystrix.
Schweinchen (das, dimin.) porculus, porcellus.
Schweinen (adj.) suillus.
Schweinern (adj.) suillus, porcinus, porcarius.
Schweinerne Nieren, renes porcini.
Geschweinet (vel pro geschweimet, vid. schweim, vel pro geschwindelt) vid. schwind.

Schweiß (der) *sudor.*
Ein starcker Schweiß, sudor multus; es folgt vieler Schweiß darauf, multus sudor consequitur; blutigen Schweiß schwitzen, sudorem sanguineum fundere; den Schweiß mit den Händen ab wischen, sudorem manibus detergere; der Schweiß wird auf zwey Arten hervor gebracht, sudor duobus modis elicitur; den Schweiß mit einem Trancke heraus treiben, sudorem potione movere; kalten Schweiß haben, frigido sudore sudare; es hat uns nicht weniger Schweiß gekostet, non minus sudoris habuimus.
Da tausend Tropfen Schweiß um meine Stirne stunden, Hofmw.
Cum frons mille sudoris guttis notaretur.
Ihr Fürtuch hat mir oft den sauren Schweiß vertrieben, *idem.*
Præcinctorium ejus sudorem gravem absterſit mihi.
Du brachtest deinen Schatz nach Müh und Fleiß davon, *idem.*
Aufferebas thesaurum tuum non sine labore & sudore.
: : : Der Kugeln schwere Menge
Erleichtern dir dabey des Schweißes Müh und Last, *idem.*
Globorum multitudo te in labore reficit.

Der

Der Schweiß der Eltern wird verkocht, *idem.*
Opes parentum multo sudore collectæ decoquuntur.
2] bey den Jägern, pro Blut) *sanguis.*
Angstschweiß, sudor, sudor frigidus.
Der Angstschweiß bricht mir aus, sudor erumpit mihi; einem den Angstschweiß heraus treiben, sudorem alicui excutere; der Angstschweiß bricht einem darüber aus, hoc multi sudoris est; Angstschweiß schwitzen, frigido sudare sudore.
Schweißicht (adj.) sudabundus, sudorius.
Geschweißet (bey den Jägern, pro Bluten) præs. ich schweiße, sanguinem emitto.
2] idem ac löthen) præs. ich schweiße, ferrumino.
Zusammen schweißen, conferruminare.
An geschweißet, præs. ich schweiße an, conferrumino.
Anschweißung (die) ferruminatio.
Beschweißet, præs. ich beschweiße, sudore inficio.
Schweitz (die, eine Landschaft) Helvetia.
Schweitzer (der) helvetius, confœderatus.
Schweitzerinn (die) helvetica.
Schweitzerisch (adj.) helveticus.
**Schwelg (adj. videtur esse pro Schwellig a verbi geschwollen præsente ich schwelle, tumeo, hinc Schwellgen, quam hodie altera litera l abjecta scribunt) *tumefactus.*
Geschwelget (ich habe) præs. ich schwelge, heluo, luxurior, græcor, comessor.
Mit einem auf sein Erbtheil schwelgen, cum aliquo suum patrimonium heluari; er schwelgt mit nassen Brüdern, cum potatoribus luxuriose vivit; Tag und Nacht schwelgen, dies noctesque bibere, græcari; nicht auf hören zu schwelgen, non intermittere bibere, scorta ducere; græcari, fidicinas tibicinasque ducere.
Schwelgen (das, infin.) heluatio.
Schwelger (der) heluo, gurges, comessator.
Er ist ein Schwelger, luxu perditus est.
Schwelgerey (die) heluatio, luxuria, luxus & lascivia.
Er ist sehr der Schwelgerey ergeben, animus ejus luxu & lascivia diffluit.
Schwelgerisch (adj.) luxuriosus, asotus, luxu perditus.
Eine schwelgerische Frau, uxor luxuriosa.
Verschwelget, præs. ich verschwelge, luxu perdo.
Schwelle (die, plur. Schwellen, forsan a vocis geschwollen præsente ich schwelle, quia locus est editior) *limen.*
Eine hohe Schwelle, altum limen; keinen Fuß über die Schwelle setzen, pedem limine non efferre; einen nicht über die Schwelle kommen lassen, prohibere aliquem limine & tecto.
Hausschwelle, limen ædificii.
Oberschwelle, superliminare.
Thürschwelle, limen.
Ueberschwelle, superliminare.
Unterschwelle, hypothyrum, limen inferius.
Geschwellet (ich habe) præs. ich schwelle, limen facio.
Schwellen, ich schwelle, vid. Schwoll, geschwollen.
Schwemme, pro Schwämme, vid. Schwomm, geschwommen.
Schwenck (der, est pro Schwänck, Schwanck, vel Schwang, a voce geschwungen) vid. Schwanck vel schwung.

Schwen-

Schwenden pro schwänden, vid. schwand vel schwund, geschwunden.
Schweng, pro Schwäng, vid. schwung, geschwungen.
Schwengern, pro schwängern, vid. Schwang.
Geschweppert, præs. ich schweppere.
‡ Verschweppert, præs. ich verschweppere, diffundito.

Schwer (adj. comparat. schwerer, superl. am schweresten) *gravis, ponderosus, difficilis, arduus, laboriosus.*

Eine schwere Last, grave onus; ein schwerer Stein, gravis lapis; eine schwere Rüstung, armatura gravis; ein wüllenes Kleid ist im Sommer schwer, amiculum laneum æstate grave est; schwere Früchte, fructus ponderosi; schwere Münze, monetæ ponderosæ; ein schwerer Ochse, bos gravi pondere; sehr schwere Steine, ingenti pondere saxa; sehr schwer, pergravis; die Last ist zu schwer, pondus prægrave est; ein Ding schwer machen, rem aggravare; schwer werden, ingravescere; es kommt mich schwer an, versor in re difficili; es ist schwer aus zu führen, difficile factu est; eine schwere Sache vor sich haben, rem difficilem tractare; große und schwere Dinge, res arduæ & difficiles; ein schweres Amt, munus laboriosum; es geht schwer her, negotium cum difficultate conjunctum est; es fällt schwer, incurrit in difficultatem; das schwer ist, in quo multum negotii est; schwere Zeiten, tempora dura; eine Sache ohne Noth schwer machen, nodum in scirpo quærere; etwas schwer, subdifficilis; eine etwas schwere Frage, quæstio subdifficilis; eine schwere Zunge, lingua inexplanata; mit dem es schwer her gehet, cui aqua hæret; es geht schwer mit ihm her, hæret in salebra; durch das schwerste hindurch seyn, emergere e vadis & scopulos prætervehi; die schwere Noth (eine Kranckheit) epilepsia, morbus caducus, sonticus.

Du weißt, wie Könige ein schweres Eisen plaget, Hofmannsw.
Scis, quibus vinculis reges teneantur.

Die Uebung wies es uns, daß einen Mohr zu bleichen,
Und einen rechten Freund zu suchen einerley,
Ja dieser letztere zu finden schwerer sey, Günther.
Quod difficilius sit invenire verum amicum, quam dealbare æthiopem.

‡ Ohnschwer, pro unschwer.

Unschwer, facilis, indifficilis, indifficulter.

Bringe unschwer zu Ende, was du angefangen hast, ne gravere ædificare id opus, quod instituisti.

Schwere (die) pondus, gravitas.

Die Schwere der Kranckheit, gravitas morbi.
Hauptschwere, gravedo.

Schwerlich (adj. absolut.) ægre, vix, difficulter, difficiliter.

Er wird schwerlich kommen, ægre veniet; was neu geleimt ist, geht schwerlich von einander, conglutinatio recens ægre dissolvitur; ein gewurtzelte Laster können schwerlich aus gerottet werden, vitia inveterata ægre depelluntur; er kan es schwerlich behaupten, vix adfirmare potest; es kan vom Wahren schwerlich unterschieden werden, a vero difficulter internosci potest; es geht schwerlich an, difficiliter fit; der schwerlich ein Lob verdienet, qui difficile laude dignus.

Schwierig (adj.) difficilis.

Schwierige Zeiten, tempora dura; die Soldaten sind schwierig, milites ad seditionem proclives sunt.

Schwierigkeit (die) difficultas, labor.

Alle Schwierigkeit weg schaffen, omnem difficultatem removere; es kan ohne die gröste Schwierigkeit nicht geschehen, sine summa difficultate fieri non potest; es setzt große Schwierigkeit, magnam difficultatem habet; die Sache macht große Schwierigkeit, res multum habet difficulta-

cultatis & laboris; die Schwierigkeit heben, nodum expedire; das Werck hat große Schwierigkeit, magnum & arduum opus est; alle Schwierigkeit überwinden, omnia aspera pervadere; es setzt Schwierigkeit das zu beweisen, perarduum est hoc demonstrare; es findet sich Schwierigkeit die Sache zu verantworten, elaborandum est in ratione reddenda; sich aus der Schwierigkeit wickeln, emergere e vadis & scopulos prætervehi; du wirst große Schwierigkeit vor dir finden, wenn, sudabis, si; hilff mir aus der Schwierigkeit, woraus ich nicht kommen kan, exime hunc mihi scrupulum, cui par esse non possum.

**Geschweret, præs. ich schwere.

Beschweret (ich habe) præs. ich beschwere, gravo, degravo, adgravo, onero.

Ein Gebäude mit Steinen beschweren, ædificium lapidibus gravare; einen mit einem mühsamen Wercke beschweren, aliquem labore operis degravare; der Geruch beschwert das Haupt, odor caput adgravat; einen mit Briefen beschweren, epistolis aliquem onerare; die viele Reise beschwert uns, magnum iter molestiam nobis adfert; er hat dich beschwert, molestia te adfecit; er beschwert stets die Leute, semper hominibus molestiam exhibet; die Kranckheit beschwert mich, morbus mihi molestus est; einen weit mehr beschweren, graviora onera alicui injungere; einen nicht sehr beschweren, alicui parum oneris imponere.

Das Bley von seinem Grimm beschwert uns allzu sehr, Hofmw.
Ira ejus plumbo mihi gravior est.

Die Güter des bedrängten Lebens
Sind ohne dem mehr Schein als Werth,
Man sucht das Glücke da vergebens,
Wo Ehr und Pracht das Haupt beschwert, Günth.
Ubi honor & pompa caput gravant.

2] reciproc. idem ac sich über was schweres beklagen) præs. ich beschwere (mich) queror, conqueror.

Sich sehr beschweren, multa queri; er beschwert sich über die verdrüßliche Arbeit, tædium laboris queritur; sich über das Unrecht beschweren, de injuria conqueri; er hat sich sehr über ihn beschwert, graviter eum accusavit.

Beschwerde (die) difficultas, acerbitas, onus.
Frey von Beschwerden, ab oneribus liber.

Beschweren (das, infin.) oneratio, querela.

Beschwerer (der) gravator.

Beschwerniß (das & die) oneratio, querela.
Es wird nicht ohne Beschwerniß ab gehen, non sine querelis fiet; von allem Beschwerniß befreyen, immunitate aliquem donare.

Beschwerung (die) oneratio, onus, querela, servitus.
Einem eine Beschwerung machen, alicui onus imponere; über etwas eine Beschwerung führen, de aliqua re queri; eine Beschwerung auf ein Gut legen, servitutem fundo imponere.
Magenbeschwerung, ventriculatio, morbus cardiacus.
Mutterbeschwerung, passio hysterica.
Steinbeschwerung, calculus renum vel vesicæ, lithiasis.

Beschwerlich (adj.) molestus, gravis, odiosus, injucundus.
Eine beschwerliche Sache, molesta res; ein beschwerliches Amt führen, officio molesto fungi; eine beschwerliche Arbeit haben, laborem operosum & molestum agere; ich habe dir nicht beschwerlich seyn wollen, gravis tibi esse nolui; eine beschwerliche Jahrszeit, grave anni tempus; wenn es dir nicht beschwerlich ist, si tibi non grave est; das Alter ist den meisten beschwerlich, senectus plerisque odiosa est; eine

beschwer-

beschwerliche Arbeit auf sich nehmen, laborem injucundum suscipere; meine Ankunft ist niemanden beschwerlich gewesen, nemini meus adventus neque labori neque sumtui fuit; seine Rede ist niemanden beschwerlich, nihil injucunditatis ejus habet oratio; es ist ihm vieles beschwerlich gewesen, multis incommodis difficultatibusque adfectus est; die ungewöhnliche Rede ist allen beschwerlich gewesen, insolentia sermonis omnium aures offendit; es fällt mir beschwerlich, molestiam mihi exhibet; es ist dir beschwerlich, oneri miseriæque tibi est; was mir beschwerlich ist, quod me gravatur; mit seinen Betteln beschwerlich seyn, rogitando aliquem obtundere; der Könich redete von Heurathssachen, mit beygefügtem Vermelden, daß er niemahls dieses beschwerliche Joch ihm auf bürden zu lassen gedächte, Hofmw. princeps dicebat, se nunquam grave hoc conjugii jugum subiturum esse.

: : : : Nichts ist so leicht und gut,
Das nicht beschwerlich sey, dem der es erstlich thut, Opitz.
Omne initium grave.

Beschwerlichkeit (die) molestia, difficultas.

Die Beschwerlichkeit des menschlichen Lebens, vitæ humanæ molestia; viele Beschwerlichkeiten haben, multas & varias molestias habere; Beschwerlichkeit verursachen, molestiam adferre; das ist die größte Beschwerlichkeit, hæc maxima molestia est; Beschwerlichkeit zu Schiffe aus stehen, difficultate navigandi affici.

Beschwert, (supin. ut adj.) oneratus, onustus, gravatus, adgravatus. Mit Gelde beschwert, nummis oneratus; mit Eisen beschwert, ferro onustus; mit Aemtern beschwert, muneribus gravatus.

Unbeschwert, non gravatus.

Ein unbeschwert Gewissen, illæsa conscientia; mit etwas unbeschwert, immunis rei alicujus.

Schwer, vel Schweer (der) vid. schwor, geschworen.

Schweren, ich schwere, ibidem.

Schwerd, pro Schwert.

Schwerdt, idem.

Schwerm, schwermen, pro schwärmen, vid Schwarm.

Schwert (das, plur. Schwerte & Schwerter) *gladius, ensis, machæra.*

Ein bloßes Schwert, gladius strictus; das Schwert in den Händen halten, gladium manu tenere; durchs Schwert sterben, ense necari; ein stumpfes Schwert schleiffen, machæram hebetem acuere; mit dem Schwerte erlangen, bello recuperare; etwas aufs Schwert ankommen lassen, aliquid armis experiri; durch des Feindes Schwert fallen, hostium ferro interire; mit Schwert und Feuer schrecken, cæde incendiisque terrere; ein Schwert hält das andere in der Scheide, sæpe chalybs chalybem domitat pugnare volentem; das Schwert ein stecken, ab armis discedere; etwas mit dem Schwerte gewinnen, armis aliquid possidere; er läßt es aufs Schwert ankommen, belli fortunam tentat; eine unter denselben rieth der gantzen Versammlung Helm und Schwert zu ergreiffen, Hofmw. una ex cœtu ad arma capienda reliquas hortabatur.

Ach daß mich nicht das Schwert mit seiner Schärfe schlug, *idem.*
O! utinam, ferro tum occubuissem.
Ach! Könich glaube mir die Anmuth der Geberden,
Hat gegen Frauen mehr als Schwert und Helm gethan, *idem.*
Morum civilitas plus valet in fœminis, quam ferrum.
Die Themis saß mit Schwert und Wage, Günth.
Themis gladium & libram tenens sedebat.

So pflegte Adam sich mit Thränen um zu sehn,
So bald ihn Gluth und Schwert aus seiner Heimath stieß, *idem.*
Ita Adamus plorabat cum ab angelo gladio minitante paradiso pelleretur.
Man trete noch ein Mahl auf deine Ehrenbahn,
Und seh dein nasses Schwert in voller Arbeit an, *idem.*
Atque gladium tuum sanguine madidum in prælio adspiciat.
Henckerschwert, gladius carnificis.
Schlachtschwert, rhomphæa, machæra.
Strafschwert, gladius pœnarius.
Er grämt sich, wenn ihm fremde Schuld
Das Strafschwert in die Hände zwinget, Günther.
Invitus fere ad punienda scelera adigitur.
Schwertlein (das, dimin.) ensiculus.
Schwertel, idem.
2] ein Gewächse) gladiolus.
Schwertz, schwertzen, pro schwärtzen, vid. schwartz.
Schwester (die, plur. Schwestern) *soror.*
Eine getreue Schwester, soror fidelis; die leibliche Schwester, soror germana; keine Schwester haben, sororibus carere; der Schwester Sohn, ex sorore nepos; der Mutter Schwester, matertera; der Großmutter Schwester, promatertera; geistliche Schwestern, sacræ virgines.
Der erste Bruder hat die Schwester müssen fräuen, Rachel.
Primus frater sororem in matrimonium duxit.
Bethschwester, consupplicatrix, oratrix.
Dutzschwester, sodalis.
Freßschwester, estrix.
Modeschwester, puella novis gaudens vestimentorum modis.
Die meisten, giebt man Acht, sind auch in unsrer Stadt,
Doch keine nicht genennt, verdorbne Modeschwestern, Günther.
Plurimæ in nostra urbe pessimis moribus & vanitati deditæ sunt.
Sauffschwester, multibiba, compotrix.
Zechschwester, compotrix.
Zwielingsschwester, gemina soror.
Schwesterlich (adj.) sororius.
Geschwister (das) germani, uterini.
Sie sind leibliche Geschwister, germani fratres vel sorores germanæ sunt; hast du noch Geschwister? est tibi frater vel soror?
Stiefgeschwister, comprivigni.
**Geschwistert, præs. ich schwistere.
Beschwistert, præs. ich beschwistere.
Beschwistert (supin. ut adj.) germanus.
Schwetz, schwetzig, geschwetzig, pro schwätz, schwätzig, vid. schwatz.
Schweyff, pro Schweiff.
Schweyg, schweygen, pro schweigen, vid. schwig.
Schwie, (vel potius Schwieb, a voce schweb in composita voce Schwiebogen) vid. schweb.
‡Geschwichtet, præs. ich schwichte (lasse nach) cesso.
Schwiefel (in voce schwiefelblau est pro Schwefel) vid. schwef.
Geschwiegen (act. ich habe) præs. ich schweige, *taceo, sileo,* secund. du schweigst, tert. er schweigt, imperf. ich schwieg.
Stets schweigen, in perpetuum tacere; von so großen Dingen schweigen, tantis de rebus tacere; er kan nicht schweigen, tacere illi grave est; er schweigt klug bey aller Unruh, in maxima turba sapienter tacet; von den großen Lastern schweigen, de magnis vitiis silere; im Kriege schweigen die

Gesetze, inter arma silent leges; von der vornehmsten Sache schweigen, de re præcipua reticere; sie schweigen, conticescunt; sie kan nicht schweigen, linguam compescere nescit; da er schwieg und zu reden auf hörte, cum comprimeret vocem & orationem; ich kan schweigen, linguæ temperare possum; davon schweigen alle Geschichtschreiber, hoc omnes historici silentio transeunt; du darffst nicht schweigen, non est, ut silentium teneas; ich werde dazu nicht schweigen, non tacitus hoc feram; sie schweigen stille, est illis silentium; schweig davon stille, verbum cave unum de hac re; der nicht stille schweigen kan, qui plenus rimarum hac & illac perfluit.

Ob gleich die Zunge schweigt, die Augen ruhen nicht, Rachel.
Suppressa voce oculi non coërcentur.
Der Rede ward gelacht: ich hatte kaum geschwiegen,
So ꝛc. *idem*.
Vix obticebam.
Es komt der Schmähsucht auf die Zunge, die von der Männer Laster schweigt, Günt.
Calumniandi exponitur libidini, quæ de vitiis virorum tacere solet.
Liebe, leide, schweig und glaube, *idem*.
Ama, patere, tace & crede.
Von diesen stehn hier, wie du siehst zwey Hausen wohl erfahrne Zeugen,
Vergönne Zutritt und Gehör und laß mich itzt mit Hoffnung schweigen, *idem*.
Et spem fini orationis meæ superadde.
Ich kan, weil Wahrheit Licht begehrt,
Von dir kaum ohne Sünde schweigen, *idem*.
De te vix sine peccato, quia veritas lucem amat, tacere possum.

Schweigen (das, infin.) silentium.

Schweigen ist eine Kunst, nulla difficilior quam silentii virtus.

Stillschweigen, silentium.

Eine Sache mit Stillschweigen übergehen, rem silentio transire.

Schweigens (adj.) tacite.

Stillschweigens, per silentium, tacite.

Schweigend (partic.) tacitus, taciturnus.

Schweigends (adv.) tacite.

Stillschweigends, tacite, tacito, per silentium.

Stillschweigends weg gehen, tacite abire; stillschweigends zu sehen, tacite spectare; stillschweigends einen verstehen, tacito aliquem intelligere.

Geschwiegen, præs. ich geschweige, (adhibetur præsens plerumque sine pronomine) taceo (& gerundium) zu geschweigen, tacendum.

Geschweige der andern Sachen, ut res reliquas silentio prætercam; eine solche Menge kan ungewaffnet auf gehalten werden, geschweige denn da sie gewaffnet ist, ægre inermis tanta multitudo, nedum armata sustineri potest; man kan sich kaum in den Gebäuden der Kälte erwähren, geschweige auf dem Weege, vix in ipsis tectis frigus vitatur, nedum in via; ohne solches hat die Rede keinen Nachdruck, geschweige daß ihr selbiger dadurch sollte benommen werden, tantum abest, ut enervetur oratio, ut aliter vis in ea esse non possit; sie haben es kaum ein Mahl ab geschrieben, geschweige daß sie es zwey Mahl thun sollen, tantum aberat, ut binos scriberent, vix singulos confecerunt; ich fürchte mich vor den glücklichen Erfolg unserer Sachen, geschweige vor den unglücklichen, secundas etiam res nostras, non modo adversas, pertimesco; anderes zu geschweigen, ut alia omittam; sie haben kaum ihr Geschrey, zu geschweigen ihren Anfall aus gehalten, vix clamorem eorum, ne dum impetum tulerunt; mich hat davon nichts in der Jugend bewogen, zu geschweigen im Alter, istorum nihil me juvenem movit, nedum senem.

Noch sag' ich, kein Poet muß seyn von solchen Gaben,
Die nicht ein ieder Mann, geschweig' ein Weib kan haben, Rachel.
Tantis donis poëta præditus sit, quæ non quilibet homo, ne dicam fœmina possidet.
Als dacht es: kahmm ich so der Qval zu recht auf Erden,
So braucht ich nicht gezeugt, geschweig' ernährt zu werden, Günther.
Tum non opus fuisset ut nascerer, multo minus alerer.
Viel anderer Unruh zu geschweigen, die theils das Unglück mit gebracht, *id.*
Ut multa alia incommoda taceam.

Verschwiegen (ich habe) præs. ich verschweige, sileo, silentio premo.
Die Heimlichkeiten verschweigen, arcana silere; er kan nichts verschweigen, nihil tacitum ferre potest; der Eltern Schande verschweigen, turpitudinem parentum obtegere; er verschweigt es, in silentio reponit; ich habe nichts verschwiegen, nihil reticui; er verschwieg es, in animo premebat; er wird das verschweigen, isthoc silentio teget.
Ich sprach: ist diß der Mann, der keinem was verschwieg, Rachel.
Qui nemini tacebat.
Die Fehler unsrer Zeit die werden nicht verschwiegen, Hofmw.
Vitia temporis nostri non tacentur.
Verschweigen (das, infin.) reticentia.
Verschweigung (die) idem.
Auf die Verschweigung eine Strafe setzen, reticentiæ pœnam constituere.
Verschwiegen (supin. ut adj.) tacitus, tectus, taciturnus.
Ein verschwiegener Mensch, homo tectus; etwas verschwiegen halten, taciturnitate aliquid tegere; er hältt es verschwiegen, tacitum tenet; halt es verschwiegen, silentio preme; es möchte verschwiegen bleiben, hoc taceri velim; es wird nimmer verschwiegen bleiben, in omnium sermonibus semper hærebit.
Die Tugend schlummert nicht, sie bleibt auch nicht verschwiegen, Hofm.
Non dormitat aut tacetur; ins Königes Geheimlichkeiten verschwiegen seyn, arcana regis celare.
Unverschwiegen, silentio non tectus.
Es bleibt nichts unverschwiegen, nihil silentio præteritur; was unverschwiegen bleibt, quod filetur; ein unverschwiegener Kerl, homo loquax, garrulus.
Verschwiegenheit (die) taciturnitas.
Ich kenne seine Verschwiegenheit, ejus taciturnitatem nosco; seines Freundes Verschwiegenheit auf die Probe setzen, taciturnitatem amici experiri.

Schwieger, pro Schwager in compositione vid. schwag.
Schwiel, geschwiel, pro geschwiell, vid schwoll.
Schwimm, ich schwimme, vid. schwomm, geschwommen.
‡ Geschwiemet (aliis geschweimet) præs. ich schwieme (schwindelt mir) vertigine laboro.
Schwin (teotisca vox pro Schwein) sus.
Kielschwin (terminus nauticus) carinæ tignum, quo malus nititur.
Schwind, geschwind, vid. schwund.
Schwing, schwingen, vid. schwung, geschwungen.
Schwir, schwier, schwierig, vel est a voce schwer, hinc schwerig vel schwierig, vel a voce geschworen, hinc schwierig vel schwürig, vid. schwor.

Geschwirret (act. ich habe) præs. ich schwirre, *bombio*, *tinnio*.
Schwirren (das, infin.) tinnitus.
Schwirrend (partic.) tinnulus, tintinnaculus.

Geschwirre (das) bombinatio, globuli sonus e bombarda explosi.
Schwist, Geschwister, vid. Schwest, Schwester.
Schwitz (ein Ort in der Schweitz) Svvitia.
**Schwitz (der, est pro Schweiß) *sudor.*
Schwitzig (adj.) sudabundus.
Schwitzige Füsse, pedes sudabundi.
Geschwitzet (ich habe) præs. ich schwitze, sudo, sudore madeo.
Blut schwitzen, sanguinem sudare; die Steine schwitzen, lapides sudant; sehr schwitzen, multo sudore manare; er arbeitet, daß er schwitzet, laborem exsudat; im Schlafe starck schwitzen, per somnum ingentem sudorem effundere; an einem Theile des Leibes schwitzen, corpus insudare circa aliquas partes; der Leib schwitzt überall, corpus æqualiter totum insudat; zu schwitzen an fangen. consudascere.
Schwitzen (das, infin.) sudatio.
**Schwitzer (der) sudator.
Schwitzung (die) sudatio, desudatio.
Geschwitzt (supin. ut adj.) sudatus.
Geschwitztes Blut, sanguis sudatus.
Aus geschwitzt, præs. ich schwitze aus, exsudo, sudo.
Blut aus schwitzen, sanguinem sudare.
Ausschwitzen (das, infin.) sudatio, exsudatio.
Heraus geschwitzt, præs. ich schwitze heraus, exsudo.
Beschwitzt, præs. ich beschwitze, sudore maculo.
Das Kleid beschwitzen, sudore vestem contaminare.
Verschwitzet, præs. ich verschwitze, esudo.
‡Schwode (vox aurigarum) sinistrorsum.
Geschwollen (neutr. ich bin) præs. ich schwelle, *tumeo, extumeo,* secund. du schwillst, tert. er schwillt, imperf. ich schwall & schwoll.
Die Hände schwellen, manus tument; der Leib schwillt ihr, uterus illi extumet; das Wasser schwillt, aqua intumescit; die Thüre ist vor Kälte geschwollen, extumuit frigore janua.
Die Lippen schwollen von den Rosen, Günther.
Labia rosis erant turgida.
Der Ehrsucht schwillt die Brust von Wünschen nach der Höh, *idem.*
Ambitioni turget pectus propter altitudinem.
**Schwell (der) tumor.
Schwelle (die) tumor, item limen, vide suo loco.
Geschwellet (act. ich habe) præs. ich schwelle, tumefacio.
Das Wasser schwellen, colligere aquam.
Auf geschwellt, præs. ich schwelle auf.
**Schwiell (der) tumor.
Schwielle (die, plur. Schwiellen, idem ac Strieme) vibex.
Die Schwiellen vergehen, wenn man ein Fell von einem frisch geschlachteten Schafe drauf legt, verberum vulnera ac vibices oblitterantur impositis ovium recentium pellibus; blaue Schwiellen, sugillatio.
‡2] die harte Haut am Leibe) callus.
Schwiellen bekommen, callum obducere; die Schwielle ausschneiden, callum excindere.
Geschwielle (adj.) tumidus, crassus.
Geschwielle Luft, aër crassior; ein geschwieller Tag, dies æstuosus.
Schwiellicht (adj.) virgatus, it. callosus.
Schwulst (die) tumor.
Da Fieber, Schwulst und Brand mir fast nicht mehr erlaubet, Günther.
Cum febris, tumor & sphacelus non permitterent.

Schwulst.

Schwülstling (der) homo turgidus.
Schwülstig (adj.) tumidus, turgidus, arrogans.
Eine schwülstige Rede, oratio turgida; was macht dich so schwülstig? quid te tantopere supinat?
Hochschwülstig, tumidus, inflatus.
Ein hochschwülstiger Sinn, inflata mens; hochschwülstige Worte, inflata verba; eine hochschwülstige Rede, oratio, quæ turget & inflata est; einen hochschwülstig machen, animum alicujus inflare; durch diese Ehre wurde er hochschwülstig, hoc honore efferebat se; er ist hochschwülstig, elatos spiritus gerit.
Schwülstigkeit (die) tumiditas.
Geschwollen (supin. ut adj.) tumens, tumidus, turgidus.
Geschwollene Augen, oculi tumidi; geschwollene Glieder, membra tumida & turgida; das Bein ist geschwollen, pes tumet; geschwollene Füsse, pedes œdematosi.
An geschwollen, præs. ich schwelle an, intumesco.
Auf geschwollen, præs. ich schwelle auf, intumesco, extumeo.
Die Wunde schwillt auf, vulnus intumescit; das Fleisch ist sehr auf geschwollen, caro valde crevit; die Hand ist auf geschwollen, manus in tumore est; der Fluß ist ungewöhnlich auf geschwollen, fluvius in altitudinem insolitam excrevit.
Aufschwellen (das, infin.) tumor.
Aufschwellung (die) tumor, intumescentia.
Die Aufschwellung der Beine, tumor vel œdema pedum; die Aufschwellung des Wassers, aquæ refusio.
Aufgeschwollen (supin. ut adj.) tumefactus.
Geschwollen, præs. ich geschwelle, intumesco.
Die Brust geschwillt ihm, præcordia ipsi tenduntur.
Geschwulst (die) tumor.
Die Geschwulst kommt dazu, tumor accedit; die Geschwulst ist harte worden, tumor obcalluit; es findet sich eine Geschwulst an der Hand, manus in tumore est; die Geschwulst setzt sich, tumor detumescit.
2] eine wässrige) œdema.
Fußgeschwulst, flemen, œdema pedum.
Hauptgeschwulst, hydrocephalus.
Geschwülstig (adj.) tumidus, turgidus.
Ein geschwülstiger Kerl, homo tumidus.
An geschwollen, præs. ich geschwelle an, intumesco.
Auf geschwollen, præs. ich geschwelle auf, idem.
Verschwollen, præs. ich verschwelle, tumore dispareo.
Die Augen sind ihm verschwollen, oculi ejus tumore teguntur.

Geschwommen (neutr. ich bin) præs. ich schwimme, *no, nato*, secund. du schwimmst, tert. er schwimmt, imperf. ich (ratione derivationis nulla abjecta litera radicis) schwamm (productionis causa) schwahmm (per usum schwahm.
In dem Wasser schwimmen, nare in aqua; die Gänse schwimmen im Flusse, anseres natant in fluvio; der Boden schwamm von Weine, pavimenta vino natabant; die Enten schwimmen auf dem Wasser, anates aquæ innatant; ans Ufer schwimmen, adnatare littori; an die Stadt schwimmen, enatare ad oppidum; an die Schiffe schwimmen, adnare navibus; es schwimmt in die Muschel, in concham hiantem innatat; zurück schwimmen, renatare; das Schiff schwimmt auf der See, navis fluitat in alto; oben auf schwimmen, supernatare; was oben auf schwimmet, ist Butter, quod supernatat, butyrum est; im Blute schwimmen, sanguine madefieri.

Da noch der Schweden Blut auf meinem Arme schwahmm, Hofmw.
Cum sanguine Svecorum manus meæ adhuc maderent.
Die doch noch gantz in Thränen schwimmen, Günther.
Qui adhuc lacrymis madent.
‡Schwamm (der) natatio, natatus.
2] was im Wasser schwimmt) spongia.
Mit dem Schwamme ab wüschen, spongia detergere; einen nassen Schwamm aus drücken, spongiam humentem exprimere; die Augen mit einem Schwamme wohl aus wüschen, oculos spongia bene extergere.
Daß Königliches Blut aus meinem Leibe kommen,
Verleschet kein nasser Schwamm. Hofmw.
Regios de me liberos procreatos fuisse, nulla unquam obliterabit oblivio.
‡3] von der Gleichheit, quibusdam Bültz) fungus, boletus.
Ein fauler Schwamm, fungus putidus.
Baumschwamm, panus, agaricus.
Erdschwamm, tuber, fungus.
Gliedschwamm, tumor spongiosus articuli.
Lerchenschwamm, agaricus.
Seeschwamm, tethyon.
Schwämme (die) natatile, aquarium.
Er reittet das Pferd in die Schwämme, equum in aquario lavat.
Roßschwämme, equarium.
Schwämmichen (das, dim.) spongiola, fungulus.
Schwammicht (adj.) spongiosus, fungosus.
Schwammig (adj.) idem.
Schwammigkeit (die) fungositas.
Geschwämmet (ich habe) præs. ich schwämme, natare facio, in aquario lavo, merso.
Die Schafe schwämmen, oves mersare.
Ab geschwämmt, præs. ich schwämme ab, abluo.
Das Wasser hat den Damm ab geschwämmt, unda vallum abluit; der Fluß schwämmte das Ufer ab, fluvius littus arrodebat; der Reiter schwämmt das Pferd im Teiche ab, eques equum in stagno delavat; den Leib im Meere ab schwämmen, corpus in mare abluere.
Abschwämmung (die) abluvium, ablutio.
Auf geschwämmt, præs. ich schwämme auf, tumefacio.
Das Brot auf schwämmen, panem spongiosum reddere.
Aus geschwämmet, præs. ich schwämme aus, eluo.
Das Wasser schwämmt die Erde aus, aqua excavat terram.
Ausschwämmung (die) eluvio.
Beschwämmet, præs. ich beschwämme, perinundo.
Durch geschwämmt, præs. ich schwämme durch, proluo.
Ueberschwämmt, præs. ich überschwämme, inundo, superstagno.
Das Wasser überschwämmt die Erde, aqua inundat terram; die wütende See überschwämmt das Eiland, æstus maris inundat insulam; die Tieber hat die flachen Oerter in der Stadt überschwämmt, Tibris plana urbis restagnavit.
Uberschwämmung (die) inundatio, restagnatio.
Die Uberschwämmung von den Flüssen, inundatio fluminum; die Stadt ist älter als die Uberschwämmung der Erde, urbs antiquior est terrarum inundatione.
Ueberschwämmt (supin. ut adj.) inundatus.
Verschwämmet, præs. ich verschwämme, inundatione destruo.
Das Wasser verschwämmte den Graben, aqua diluvio fossam corrumpebat.

Um-

Umschwämmt, præs. ich umschwämme, obundo, diluvio circumfluo.
Um geschwämmt, præs. ich schwämme um, inundatione destruo.
Viele Bäume um schwämmen, multas arbores inundatione prosternere.
Weg geschwämmt, præs. ich schwämme weg, proluo, subterluo.
Die Brücke ist von der Fluth weg geschwämmt worden, pons fluctibus abscissus est.
Schwimmen (das, infin.) natatus.
Sich durchs Schwimmen retten, natando in tutum venire; von dem Schwimmen hat Neptunus den Nahmen, a nando appellatus est Neptunus.
Schwimmer (der) natator, nans, natans.
Die beßten Schwimmer ersauffen auch, sæpe ignotis bene nans sepelitur in undis.
Schwimmung (die) natatio.
Schwimmend (partic.) natans, natatilis.
Schwimmende Thiere, natatilia.
Geschwommen (supin. ut adj.) natans.
Das Holtz kommt geschwommen, lignum aquæ innatans accedit.
Ab geschwommen, præs. ich schwimme ab, denato.
Herab geschwommen, præs. ich schwämme herab, idem.
An geschwommen, præs. ich schwimme an, adnato.
Aus geschwommen, præs. ich schwimme aus, eno, enato.
Heraus geschwommen, præs. ich schwimme heraus, idem.
Er schwamm aus dem Wasser heraus, enatabat ex aqua.
Herausschwimmung (die) enatatio.
** Bey geschwommen, præs. ich schwimme bey.
Herbey geschwommen, præs. ich schwimme herbey, adno, adnato.
Durch geschwommen, præs. ich schwimme durch, trano, transnato.
Er schwimmt durch, tranat flumen.
Empor geschwommen, præs. ich schwimme empor, emergo ex aqua.
Es schwimmt wieder empor, in summum redit.
Mit geschwommen, præs ich schwimme mit, connato.
Ueber geschwommen, præs. ich schwimme über, trano, transnato.
Hinüber geschwommen, præs. ich schwimme hinüber, transno.
Ueber einen Fluß hinüber schwimmen, fluvium transnare; über einen Sumpf hinüber schwimmen, stagnum transnatare; aus der Tieber in die See hinüber schwimmen, e tiberi in mare transnatare.
Weg geschwommen, præs. ich schwimme weg, abnato.
Zu geschommen, præs. ich schwimme zu, adno, adnato.
Hinzu geschwommen, præs. ich schwimme hinzu, idem.
Ans Land hinzu schwimmen, terræ adnare; ans Ufer hinzu schwimmen, ad littus adnatare.

Geschworen (act. ich habe) præs. ich schwere, *juro*, secund. du schwierst, (per usum etiam) du schwerst, tert. er schwiert, schwert, imperf. ich schwur.
Oeffentlich schweren, publice jurare; hoch und theuer schweren, sancte jurare; er hat hoch und theuer geschworen, er könne nicht, sancte adjuravit, se non posse; einen theuren Eid laut schweren, magna voce verissimum juramentum jurare; einen schweren lassen, aliquem ad jusjurandum adigere; er hat geschworen, juramentum dixit; zuvor schweren, præjurare; Stein und Pein schweren (hæc phrasis ex antiquo romanorum jurandi ritu originem trahit, nam juraturi per Jovem tenebant lapidem silicem, hæc verba dicentes:

tes: si sciens fallo, tum me Diespiter, salva urbe arceque, bonis ejiciat, uti ego hunc lapidem) Jovem lapidem jurare.
Du bist, ich schwer dir, diß Mahl zu weit gegangen, Hofmw.
Per fidem meam ultra, quam fas est, jam processisti.
Ich weiß so wohl als du diß, was ich dir geschworen, *idem.*
Æque ac tu scio, quid tibi juravi.
Was nur zwey Finger rührt, hat dir den Tod geschworen, *idem.*
Quotquot vel digitorum duorum compotes sunt necem tibi jurarunt.
Die lang' Erfahrung zeugt,
Und hat gewissen Grund: Wer leichtlich schwert, der leugt, Rachel.
Qui promptus est ad jusjurandum, facile mentitur.
Drum schwer ich itzt bey meiner Macht, Günth.
Sancte id assero.
Ich schwere mit Bedachtsamkeit
Bey deiner Tochter heilgen Leiche *id.*
Cosulte me religione obstringo.

Schwur (der, plur. Schwüre) jusjurandum, sacramentum.
Einen Schwur thun, jusjurandum jurare; mit einem Schwure bestättigen, jurejurando firmare; einem durch einen Schwur verbunden seyn, jure jurando alicui teneri; mit einem Schwure betheuren, jure jurando adfirmare; seinen Schwur nicht halten, jusjurandum violare; mit einem Schwure betheuren, daß es nicht meine sey, sacramento contendere, mea non esse; einen Schwur thun, man habe das Vermögen nicht, bonam copiam ejurare.
Ach! wo bleibt ihr theuren Schwüre? Günther.
Eheu! etiam sanctissima sacramenta violantur?
Eidschwur, idem.

Geschworen (supin. ut adj.) juratus.
Ein geschworner Rath, juratus senatus; geschworne Bürger, jurati cives.
Ungeschworen, injuratus.
Zusammengeschworen, conjuratus.

Ab geschworen, præs. ich schwere ab, ejuro, execror, detestor, abjuro, jurejurando firmo.
Er schwiert sein Vermögen zu bezahlen ab, bonam copiam ejurat; er hat den Irrthum ab geschworen errorem ejuravit; der Fremdling schwur den grichischen Glauben ab, advena græcam religionem ejurabat.

Abschwerung (die) ejuratio, abjuratio.

Beschworen, præs. ich beschwere, obtestor.
Er beschwur die Erzählung, narrationem jurejurando confirmabat; er ließ die Bürger die Treue beschweren, ad jusjurandum cives adigebat; beschweren lassen, daß es nichts sey, dare jusjurandum, nihil esse; den Teufel beschweren, malos genios adjurare; die Seelen der Verstorbenen beschweren, infernas umbras carminibus elicere; einen bey Gott beschweren, daß, aliquem adjurare per Deum, ut.
Der, wie mir Themis selbst beschworen,
Der Welt schon manchen Dienst gethan, Günther.
Qui, ut Themis sancte adfirmavit, jam multis inserviit.
Beschweren (das, infin.) adjuratio, jusjurandum.
Beschwerer (der) incantator.
Teufelsbeschwerer, exorcista.
Beschwererinn (die) incantatrix.
Beschwerung (die) jusjurandum, adjuratio, exorcismus.
Die Beschwerung der bösen Geister, nequissimorum spirituum exorcismus.
Teufelsbeschwerung, exorcismus.

Ver-

Verschworen, præs. ich verschwere, ejuro, sacramento abnego.
Ich habe es ein vor alle Mahl verschworen, ejuravi hoc semel & semper.
2] reciprocum sich) præs. ich verschwere (mich) conjurationem facio.
Sie verschweren sich, conjurant; sich wieder den Staat verschweren, contra rem publicam conjurare; einen um zu bringen sich verschweren, de aliquo interficiendo conjurare.
Verschweren (das, infin.) ejuratio.
Verschwerer (der) ejurator.
Verschwerung (die) abjuratio.
Zusammenverschwerung, conjuratio.
Verschworen (supin. ut adj.) ejuratus.
Zusammenverschworen, conjuratus, conspiratus.
Einen Haufen zusammengeschworner, conjurationis turba.

Geschworen (neutr. ich bin, raro ich habe) præs. ich schwere, *suppuro, in pus abeo*, secund. du schwirst, ter. er schwiert, imperf. ich schwor.
Die Wunde schwiert, vulnus suppurat.
**Schwar (der) ulcus, suppuratio.
**Schwär (der) idem.
‡Geschwäret, præs. ich schwäre, suppuro.
Schweer (der) ulcus.
Einem den Schweer stechen, alicui ulcus aperire.
Jedoch die Wahrheit redt und nimmt kein Blatt vors Maul,
Die blinde Furchtsamkeit macht ihren Fleiß nicht faul
Der Afterwelt den Schweer des Irrthums auf zu stechen, Günther.
Timor non inhibet veritati errores hominibus ineptis palam ostendere.
Augenschweer, argema.
Blutschweer, furunculus, anthrax.
**Schwier (der) ulcus, suppuratio.
Schwierig (adj.) suppurans.
Ein schwieriges Gemüths, animus exulceratus.
Geschwiere (das) ulcus, apostema, abscessus, vomica.
Ein häßliches Geschwiere, ulcus fœdum; das Geschwiere heilt nicht leicht, ulcus non facile sanescit; ein Geschwiere verursachen, ulcus excitare; das Geschwiere frißt um sich, ulcus serpit; ein Geschwiere erweichen, apostema emollire; ein Geschwiere zertheilen, abscessum discutere; ein Geschwiere entstehet, vomica oritur; ein Geschwiere öffnen, vomicam aperire.
Augengeschwiere, epinyctis.
Halsgeschwiere, amygdalarum suppuratio.
Mundgeschwiere, aphtha.
Nagelgeschwiere, paronychia.
Nasengeschwiere, ozœna.
Ohrengeschwiere, parotis.
Geschwierig (adj.) ulcerosus.
**Schwur (der) suppuratio.
Schwürig (adj. idem ac schwierig, supra) suppurans, ulcerosus.
Geschwüre (das, quod Geschwiere) ulcus, abscessus.
Geschwürig (adj.) ulcerosus.
Schweren (das, infin.) suppuratio.
Schwerung (die) idem.
Geschworen (supin. ut adj.) suppuratus.
Geschworne Augen, oculi suppurati.

Abgeschworen, præs. ich schwere ab, suppuratione separor.
Die Nase ist ihm ab geschworen, nasus ejus suppuratione decidit.
Geschworen, præs. ich geschwere, suppuro.
Der Nagel geschwiert, unguis suppurat.
Verschworen, præs. ich verschwere, pure obstruor.
Die Augen verschweren, oculi pure obstruuntur.
Zugeschworen, præs. ich schwere zu, pure tegor.
Schwulst, Geschwulst, schwülstig, vid. schwoll, geschwollen.

Geschwunden (neutr. ich bin) præs. ich schwinde, *tabeo*, *tabesco*, secund. du schwindest, tert. er schwindet, imperfectum ich schwand, schwund.
Der Leib schwindet, corpus extabescit; der Fuß schwindet, pes intabescit.
**Schwand (der) tabes.
Geschwändet (ich habe) præs. ich schwände, dissipo.
Schwänder (der) prodigus.
Verschwändet, præs. ich verschwände, prodigo, dissipo, profundo.
In kurtzer Zeit ein großes Vermögen verschwänden, brevi spatio ingentes opes prodigere; sein Erbgut mit Schmausen verschwänden, patrimonium conviviis dissipare; er hat vieles Geld verschwändet, multum pecuniæ profusit; des Vaters Vermögen mit der Frau verschwänden, rem patris uxore adjutrice perdere; alles verschwänden, per luxuriam omnia consumere atque effundere; er verschwändet vieles, multum disperdit; das Geld verschwänden, als wenn alles überflüssig da wäre, tamquam in summa abundantia pecuniæ illudere; sein Haab und Gut verschwänden, opes suas diffunditare.
Verschwänden (das, infin.) prodigitas.
Verschwänder (der) prodigus, profusor.
Verschwänderey (die) prodigentia, dilapidatio.
Verschwänderinn (die) prodiga.
Verschwänderisch (adj.) prodigus, profusus, effusus, impendiosus.
Ein verschwänderischer Kerl, homo prodigus; ein verschwänderischer und lüderlicher Juncker, profusus ac peditus nepos; wer ist im Weggeben so verschwänderisch? qui in largitione est tam effusus? es ist besser, daß du verschwänderisch als undanckbar heißest, nimium te impendiosum esse, quam ingratum; verschwänderisch leben, prodige vivere.
Verschwändung (die) prodigalitas, profusio, effusio, dilapidatio.
Durch Verschwändung Gunst erhalten, favorem prodigalitate capere; ich rühme die Verschwändung nicht, non laudo prodigentiam; die Verschwändung an einem tadeln, effusionem in aliquo reprehendere.
Verschwändet (supin. ut adj.) profusus.
**Schwind (der) quum quid statim disparet.
‡Schwinde (die, quibusdam eine Flechte) serpigo, lichen.
Schwindel (der) vertigo.
Den Schwindel bekommen, vertigine corripi; den Schwindel vertreiben, vertiginem discutere; dieses ist vor den Schwindel gut, hoc vertiginosis utile est.
Hauptschwindel, vertigo.
Kummerschwindel, vertigo ex curis.

Der Himmel schickt den Seegensthau, vermehrt den Tisch und füllt die Windeln,
Die gute Hausfrau sorgt und weint, der Mann bekommt den Kummerschwindel, **Günther.**
Vir tandem curis variis distringitur.

Schwindlicht (adj.) vertiginosus.

Geschwindelt (es hat) præs. **es schwindelt** (mir) vertigine laboro.

**Schwind (adj.) agilis, repentinus, periculosus.

Schwinde Zeiten, tempora periculosa.

Geschwinde (adj.) celer, repentinus, velox, citus.

Ein geschwinder Bothe, nuncius celer; eine geschwindere That lieset man nirgends, celerius factum nusquam legimus; ein geschwinder Tod, mors repentina; ein geschwinder Rath, consilium repentinum; ein geschwinder Gang, velox gressus; das geschwindeste unter allen Thieren, velocissimum animalium omnium; geschwinde Soldaten, citi milites; eine geschwinde Antwort, prompta responsio; ein geschwinder Untergang, subitum exitium; eine geschwinde Art zu reden, volucre genus dicendi; sehr geschwinde, perceler; er ist mir zu geschwinde gewesen, celeritate ejus occupatus sum; er ist geschwinder als andere, vincit omnes celeritate; so geschwinde als die Pferde seyn, equorum velocitatem vincere; geschwinde einem ein Buch schicken, cito alicui orationem mittere; er hat es geschwinde gelernt, cito hoc didicit; so geschwinde du kanst, quam celerrime poteris; etwas geschwinde mercken, mature aliquid sentire; es ist so geschwinde gewachsen, tam brevi crevit; komm geschwinde her, protinus accede; ich machte mich geschwinde in meine Herberge, in hospitium meum raptim pervolabam; er war geschwinde da, subitus aderat; er geht geschwinde, properat, festinat; da denn aus Furcht eines geschwinden Uberfalles sich das gantze Lager verlaufen, Hofmw. Unde metu subitarum insidiarum totus exercitus relictis castris dilapsus est.

**Geschwindig (adj.) celer.

Geschwindigkeit (die) celeritas, velocitas, pernicitas.

Bey einer Sache Geschwindigkeit gebrauchen, in re aliqua celeritatem adhibere; er ist mir mit Geschwindigkeit zuvor kommen, celeritate ejus occupatus sum; die Augen mit großer Geschwindigkeit auf und zuthun, palpebras maxima celeritate claudere & aperire; sich nicht so wohl der Stärcke als der Geschwindigkeit befleißigen, non tam magnitudini virium, quam velocitati servire; große Dinge werden nicht mit Geschwindigkeit des Leibes gethan, magnæ res non geruntur velocitate aut celeritate corporum.

Schwinden (das, infin.) tabes.

Schwindend (partic.) tabidus.

Geschwunden (supin. ut adj.) tabefactus.

Verschwunden (ich bin) præs. **ich verschwinde**, evanesco, exolesco, dispareo.

Ihr Andäncken ist verschwunden, eorum memoria obscurata est & evanuit; die trüben Wolcken verschwinden, nubes oscuræ evanescunt; das Andäncken von seinem Ansehen ist in aller Gemüthe verschwunden, exolevit memoria majestatis ejus in omnium animis; der Glantz verschwindet, splendor disparet; die Hoffnung verschwindet, spes infringitur; die Kraft und Munterkeit ist verschwunden, abiit vis illa & vigor; falsche Dinge verschwinden mit der Zeit, vana tempore & spatio vanescunt; er verschwand vor meinen Augen, oculis meis subducebatur.

Doch

Doch endlich will uns nur das Lustschloß gantz verschwinden, Hofmw.
Tandem vero hæc voluptatis nostræ arx evanescit.
Verschwunden (supin. ut adj.) oculis subductus.
Der verschwundene Ruhm des Krieges, gloria victoriæ deflorata.

Geschwungen (act. ich habe) præs. ich schwinge, *ventilo, vibro*, secund. du schwingst, tert. er schwingt, imperfectum ich schwung, schwang.
Das Getreide schwingen, frumentum ventilare; den Spieß schwingen, hastam vibrare; der Vogel schwingt sich in die Höhe, avis alta petit; pennis sublime effertur; sich aufs Pferd schwingen, in equum insilire; sich hoch schwingen, in altum tolli; an dem Seile schwingen, oscillare; die Flügel schwingen, alas jactare; der Hahn schwingt die Flügel, gallus alas quatit.
Er sucht sich nirgends hoch zu schwingen, Günther.
Non nimis alta appetit.

Schwang (der) motus, volatus.
Im Schwange seyn, vigere; was neu bey ihnen ehemahls im Schwange gewesen, ist nach diesem ab kommen, quæ recentia olim apud illos viguerunt, ea interjecto spatio absolverunt; die Gewohnheit geht im Schwange, consuetudo usitata est; die Art des Todes ist sehr im Schwange gegangen, celebratum est id genus mortis; damahls ging es sehr im Schwange, tunc in more positum erat; die guten Künste gehen itzo im Schwange, ferax hoc seculum bonis artibus est; die Sache ist bey einem ieden freyen Volcke stets im Schwange gewesen, hæc res in omni libero populo semper floruit & dominata est; die Gewohnheit kommt täglich mehr in den Schwang, consuetudo quotidie magis invalescit; eine Sache in den Schwang bringen, rem promovere.
Schwängel (der) tolleno, ciconia.
Brunnschwängel, tolleno putei, ciconia fontis.
Galgenschwängel, patibulo affixus, furcifer.
Ertzgalgenschwängel, trifurcifer.
Glockenschwängel, malleus campanæ, pistillum, clava.
Schwanck (der, pro Schwang) vide suo loco.
Schwung (der) volatus, vibratio, libratio.
Wenn die Glocke in den Schwung kommen ist, kan man leichter läuten, als in der ersten, campana jamjam mota facilius tractari potest, quam immota.
Schwinge (die) ventilabrum, vannus, capisterium.
Futterschwinge, vannus.
Kornschwinge, ventilabrum, vannus.
Geschwinget (ich habe) præs. ich schwinge, ventilo.
Aus geschwinget, præs. ich schwinge aus, evanno, eventilo.
Geschwungen (supin. ut adj.) libratus.
Ab geschwungen, præs. ich schwinge (mich) ab, volatu descendo.
Er schwung sich vom Pferde ab, ex equo desiliebat.
Aus geschwungen, præs. ich schwinge aus, eventilo.
Er schwingt Haber aus, avenam eventilat.
Heraus geschwungen, præs. ich schwinge heraus, evibro.
Erschwungen, præs. ich erschwinge, volatu acquiro, sumptibus subsisto.
Er erschwingt nicht die Unkosten, sumptus non tolerat; die Unkosten nicht erschwingen können, sumptibus tolerandis parum non esse.
Ueberschwungen, præs. ich überschwinge, volatu supero.
Ueberschwang (der) exsuperantia, redundatio.

Ueberschwänglich (adj.) superexcellens, effusus, redundans, superabundans.
Er kan überschwängliche Dinge thun, hic abundanter agit.
Unüberschwänglich, insuperabilis.
Ueberschwänglichkeit (die) exsuperantia.
Um geschwungen, præs. ich schwinge um.
Herum geschwungen, præs. ich schwinge herum, vibro.
Schwur (der) it. ich schwur, vid. schwor.
Schwürig vel est pro schwierig, vid. schwer, vel a voce schwur, vid. schwor.
Sclave (der, olim Slave, omnes autem voces Sl olim scriptæ hodie scribuntur Schl, hinc etiam ego hanc vocem malui per Sch quam per Sc scribere, quod enim genus scribendi apud Germanos non est in usu, vide Schlave) mancipium, verna.
Sclaverey, vid. Schlaverey.
Sclavisch, vid. Schlavisch.

See (die, quibusdam etiam der, plur. Seen) *lacus, mare.*
Eine schlammichte See, lacus cœnosus; die See lauft über die Maaßen auf, lacus præter modum crescit; in der See schwimmen, in mari natare.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie oft auf stiller See sich Wind und Sturm erregt, Hofmw.
Documento sum & in placido mare tempestatem oriri posse.
Als noch kein Fichtenbaum auf See und Wasser schwebte, Rachel.
Cum adhuc nemo mare per naves transcenderat.
Was wird dir nicht die wilde See
Vor Eckel, Schmertz und Angst erregen, Günth.
Quantam nauseam, quantumque dolorem navigatio tibi pariet.
: : : Vornehmlich aber in der Eh,
Von der der Wahlspruch allso lautet: bald Sturm, bald Stille wie zur See, *idem.*
De quo (conjugio) proverbium est: mox serenum, mox nubila, ut in mari.
Bodensee, lacus acronicus, lacus podamicus.
Federsee (in Schwaben) lacus plumarius.
Genfersee, lacus lemanus.
Odensee (eine Stadt in Dänemarck) Ottonia.
Ostsee, mare balticum, sinus codanus.
Weißensee (ein Amt in Thüringen) dynastia Weissenseensis.
Seeicht (adj.) stagnosus.

Sebel (der, plur. Sebel) *acinaces.*
Ein scharffer Sebel, acinaces acutus; den Sebel ein stecken, acinacem vagina condere.
**Gesebelt, præs. ich sebele.
Nieder gesebelt, præs. ich ich sebele nieder, acinace dissero, gladio concido.
Sie wurden alle nieder gesebelt, omnes ferro trucidabantur.
Niedersebelung (die) trucidatio.
‡Sech (das, pro Pflugeisen) culter vel dentale aratri.

Sechse (numerale) *sex.*
Sechs Pferde, sex equi; sechs Tage, dies sex; auf iedem Wagen fahren sechs Leute, senos viros singuli curri vehunt; die sechs Wochen, puerperium.
Sechse (die, i. e. sechste Zahl) numerus sextus.

Sechser (der) obulus saxonicus quadragesima octava imperialis pars.
Sechserley (adj.) sextuplus.
Sechste (der) sextus.
Die sechste Stuffe, gradus sextus; zum sechsten Mahl erscheinen, sextum advenire. (geni.
Sechstig (quam hodie scribunt) Sechtzig (cardinale) sexaginta, sexa-
Sechtzig Männer, viri sexaginta; sechtzig Soldaten, milites sexageni; sechtzig Urtheile, sexagenæ sententiæ; ein und sechtzig, sexaginta unus; zwey und sechtzig, sexaginta duo &c.
Sechtzigste (der, ordinale) sexagesimus.
Der sechtzigste Ort, locus sexagesimus; der fünf und sechtzigste Tag nach der Schlacht, die sexagesimo quinto post pugnam; im drey und sechtzigsten Jahre, die sexagesimo tertio anno; der acht und sechtzigste Tag, dies sexagesimus octavus.
**Gesechset, præs. ich sechse.
Gesechse (supin. ut adj.) senarius, sextilis.
Gesechster Schein, adspectus sextilis.
Seckau (eine Stadt in Steyermarck) Seccovium.
Seckel pro Säcklein, vid. Sack.
Seckel (das vel der, nummus olim Judæorum) siclus hebræorum.
Ein halber Seckel, semisiclus.
Seckt (der) vinum hispanicum.
See vid. Se.
Seel vid. in voce Sel.
Seen plur. vid. Se, vel est pro säen, vid. sa, vel pro sehen, vid. Seh.
Segel (das, plur. Segel) *velum, carbasum.*
Die Segel auf spannen, vela pandere; mit auf gespannten Segel wohin fahren, velis passis aliquo pervehi; die Segel ein ziehen, vela contrahere; die Segel streichen, vela demittere; die Segel nach dem Winde richten, vela explicare, utcumque in alto ventus est; mit vollen Segeln fahren, velis plenissimis navigare; er fährt mit vollem Segel, plena velificatione navigat.
Man kan nicht alle Mahl mit vollem Segel gehn, Hofmannsw.
Vela quandoque contrahenda sunt.
Das Glücke sprach: : : : :
Mein Segel bringt die reichsten Waaren, Günth.
Vela mea adgerunt merces pretiosissimas.
2] adhibetur pro Schiff) *navis.*
Die Flotte ist so viel Segel starck, classis tot navium est.
Bleysegel, artemon.
Hintersegel, epidromis.
Schiffsegel, rudens.
Das Schiffsegel einwickeln, rudentem complicare.
Gesegelt (ich habe) præs. ich segele, velifico, velado, vela pando.
Er segelt in ein fremdes Land, in regionem peregrinam cursum dirigit; der Schiffer segelt über Land, nauta errat in confecti itineris itinere.
Ist aber ja kein Halten mehr, so segle mit geneigtem Winde, Günther.
Solve igitur ventis secundis.
2] neutr. ich bin, pro sterben) præs. ich segele, morior.
Er ist gesegelt, mortuus est.
Segeln (das, infin.) velificatio.
Segelung (die) idem.
Ab gesegelt, præs. ich segele ab, navem solvo, vela ventis do.
Besegelt, præs. ich besegele, navigo, velis instruo.
Das Meer besegeln, mare navigare; er besegelt das Schiff, navem velis instruit.

Besegelung (die) navigatio, instructio velorum.
Besegelt (supin. ut adj.) navigatus, velis instructus.
**Bey gesegelt, præs. ich segele bey.
Herbey gesegelt, præs. ich segele herbey, adnavigo.
Vorbey gesegelt, præs. ich segele vorbey, prætervehor.
Eine Stadt vorbey segeln, urbem prætervehi.
Fort gesegelt, præs. ich segele fort, navigationem continuo, navem solvo.
Ein Schiffmann sieht auf ein Gestirne,
Und segelt damit sicher fort, Günther.
Nauta unicum sidus observat & hinc tuto navigationem suam instituit.

Seg, segen, pro Sägen, vid. sag.

Seegen (der) *benedictio.*

An Gottes Seegen ist alles gelegen, omnia posita sunt in divina benedictione; Gott gebe Seegen zu deinem Rathe, Deus bene vertat consilium tuum; er ruhet im Seegen, bene quiescit; über etwas den Seegen sprechen, alicui rei benedicere; Einigkeit und Seegen wiewohl ohne Leibeserben schwebten über dieser Liebe, Hofmannsw. concordia & benedictio hunc amorem alebant.
Ich halte sie im Ernst vor unsers Hauses Seegen, *idem.*
Credo certe benedictionem nostræ esse familiæ.
Sein Hertz, sein Antlitz, ja sein Fuß,
Ist wie der siebenfache Fluß,
Der Frucht und Seegen mit sich bringet, Günth.
Ejus facies & animus similes sunt Nilo fertilitatem & ubertatem secum ferenti.
: : : : Das Glücke schien mir auch gewogen,
Und gab mir von der Eltern Seegen ein ohne Sünd erlangtes Gut, *idem.*
Atque a parentibus mihi bona relinquebantur non malis conquisita artibus.
Abendseegen, benedictio vespertina, preces vespertinæ.
Den Abendseegen beten, preces effundere pro benedictione vespertina.
Eheseegen, liberi, proles.
Morgenseegen, preces matutinæ.
Gesegnet (ich habe) præs. ich segne, benedico, benedictionem apprecor.
Einen segnen, alicui benedicere; Gott segne dich, Deus te fortunet; er segne das Werck, jubeat hoc opus faustum fortunatumque esse.
Segnung (die) benedictio, prosperatio.
Gesegnet (supin. ut adj.) benedictus, fortunatus.
Ein gesegneter Mann, vir fortunatus; sie ist gesegneten Leibes, in utero gerit; er laß es gesegnet seyn, jubeat hoc faustum fortunatumque esse.
Hochgesegnet, beatissimus, felicissimus.
Ungesegnet, sine benedictione.
Eingesegnet, præs. ich segne ein, consecro, inauguro.
Einen sterbenden einsegnen, moribundum gratiæ divinæ commendare; eine Sechswöchnerinn einsegnen, puerperæ felicem cœtus publici frequentationem jubere.
Gesegnet, præs. ich gesegne, benedictionem apprecor.
Er gesegnet die Welt, discedit e vita.

Gesehen (ich habe) præs. ich sehe, *video, cerno, viso, conspicor,* secund. du siehest, tert. er siehet, sieht, imperf. ich sah.
Das Unglück deutlich sehen, perspicue malum videre; wo ich recht sehe, si recte video; man kan es leicht sehen, facillime videri potest; du wirst sehen,
was

was ihm gefalle, videbis, quid illi placeat; sein Wunder sehen, mira videre; du wirst mich eher die gantze Welt betriegen sehen, citius me universum mundum fallentem videbis; ich habe es mit meinen Augen gesehen, oculis hisce vidi & perspexi; ich sehe Leute gehen, cerno homines ambulantes; seine Felder von der Mauer sehen, agros suos e muro visere; sehen, ob einer zu Hause ist, si quis domi est, visere; ich sehe den Tod vor Augen, imminentem mortem conspicor; nichts hören noch sehen, nihil audire, nihil conspicari; so weit man sehen kan, quam longissime prospectari potest; ich sehe die Gefahr, periculum ante oculos mihi versatur; man kan es nicht sehen, obtutum oculorum fugit; die Lust kan man nicht sehen, aër non cadit in sensum cernendi; ich mag es gerne sehen, visu hujus rei gaudeo; er siehet die Saat gern, in segete oculos pascit; ich kan das nicht sehen, hoc oculi mei ferre non possunt; einen vor seinen Augen nicht sehen können, vultum alicujus non pati posse; wo ich recht sehe, nisi parum prospiciunt oculi; der nicht gut siehet, cujus obtusior acies est; ich kan Schiffe sehen, naves oculis meis occurrunt; unter sich sehen, oculos in terram dejicere; in die Höhe sehen, oculos attollere; in den Spiegel sehen, in speculum inspicere; nach der Stadt sehen, ad urbem respicere; siehe, en, ecce, vide, hem; siehe die Ausleger von den Bündnissen, en interpretes fœderum; siehe, ein neuer Schwarm, ecce autem nova turba; sieh, daß du nicht kanst beschuldiget werden, ne quid accusandus sis, vide; sieh wir Menschen werden böse, hem nos homunculi indignamur.

Ich war durch dich beraubt und sahest mich doch nicht, Hofmw.
Per te spoliabar, ne tamen me videbas.
Die Zeile, so du siehst, will selbst nicht meine seyn, *idem.*
Coactus scribo, nec, quæ vides lineam, meam esse, puto.
Er sieht viel Jungfern schon die blasse Farbe ändern, Günther.
Multas virgines colorem pallidum mutare videt.
Daß Welt und Neid ein Mahl mein ehrlich Hertze seh, *idem.*
Ut mundus & invidia animum meum sincerum cognoscat.
Ist keine Liebe nicht? kein Freund nicht mehr zu sehen? Rachel.
Nec amor? neque amicus sincerus conspici potest? *(construitur etiam cum adject. absolutis & adverbiis)* er siehet ihm gleiche, eum vultu reddit; er sieht ihm ähnlich, specie corporis eum æquat; er sah seinem Vater gar ähnlich, oris & corporis habitu patri haud dispar erat; zurücke sehen, respicere; zu vor sehen, prævidere; etwas sehr lange zu vor sehen, aliquid multo ante prospicere.
Daß man mich hat gesehn vor dir erstarret stehn, Hofmannsw.
Ut in conspectu tuo vix compos mentis fuerim. *(cum verbo alio quodam)* Er läßt sich sehen, in conspectum venit; er ließ sich sehen, in conspectum prodibat; sich vor allen sehen lassen, eminere inter omnes; einem was sehen lassen, oculis alicujus ostendere aliquid. *(cum præpositione an)* Lust an was sehen, fructum oculis ex aliqua re capere. (auf) auf ein Mägtchen sehen, figere oculos in puella; auf das siehet er, defigit oculos in hoc; auf den Ausgang sehen, finem & exitum respicere; auf gute Gelegenheit sehen, opportunam occasionem captare; auf gemeinen Nutzen sehen, utilitati communi servire; er siehet aufs Vermögen, divitias considerat; ich sehe auf das zu erst, hoc mihi primum est; er sieht mehr auf Tugend als Schönheit, plus virtuti quam formæ tribuit; auf große Güter sehen, opum magnarum rationem habere; ein redlicher Richter siehet nicht auf Geschencke noch Bitte, judicis est recti nec munere ne prece flecti.
Ein Schiffmann sieht auf ein Gestirne,
Und segelt damit sicher fort, Günth.
Unicum saltem sidus nauta observat. (aus) daraus ist zu sehen, ex eo apparet; es siehet ihm, wer weiß was, aus den Augen, ejus vultus, nescio quid, præfert; der Tod siehet ihm aus den Augen, jam instat capulo.

Die

Die Wehmüth sah ihr aus den Augen, **Günther**.
Tristitia conspici ex oculis ejus poterat. (**nach**) nach etwas sehen, rem inquirere, perscrutari; nach etwas mit Fleiß sehen, in aliquid oculos intendere. (**über**) über sich nach dem Himmel sehen, suspicere cœlum.

**Sicht (die) visus.

Obsicht, observatio, inspectio.

Sichtbar (adj.) visibilis, conspicuus, adspectabilis.
Sichtbare Zeichen, signa conspicua; was sichtbar ist, quod sub adspectum venit; ein Stern, der sichtbar ist, stella, quæ adspectu percipitur; sichtbar zu Grunde gehen, vivum videntemque perire.

Unsichtbar, invisibilis, sensum oculorum effugiens, non adspectabilis.
Sich unsichtbar machen, clam se subducere; er macht sich unsichtbar, adspectum hominum fugit; ein Ding gantz unsichtbar machen, universam rei faciem auferre.

Sichtbarkeit (die) visibilitas.
Unsichtbarkeit, invisibilitas.
Sichtbarlich (adj.) visibiliter.
Unsichtbarlich, invisibiliter.

Sichtig (adj.) visibilis, videns, oculatus.
Ich habe es mit sichtigen Augen gesehen, hisce meis oculis vidi.

Blödsichtig, luscus, lusciosus.

Scharffsichtig, perspicax, sagax, lynceus.
Ich weiß wohl, daß ich nicht so scharffsichtig bin, ego me non tam astutum neque perspicacem esse scio; ein scharffsichtiges Auge, acer & acutus oculus; wer ist so scharffsichtig, der in solcher Finsterniß nicht wo anstoßen sollte? quis est tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendat, nusquam incurrat?

**Sichtigkeit (die) visus sensus.
Blödsichtigkeit, hebetudo oculorum.
Scharffsichtigkeit, perspicacitas.

**Gesichtiget, præs. ich sichtige.
Besichtiget (ich habe) præs. **ich besichtige**, contemplor, lustro.
Die Stadt genau besichtigen, urbem acerrime contemplari; die Straße besichtigen, viam lustrare; er besichtigte das innerste Land, interiora regionis oculis collustrabat; ein Haus besichtigen, domum invisere; die schönsten Gärte besichtigen, pulcherrimos hortos inspicere; den Kauf besichtigen, emta oculis subjicere; er hat alles besichtiget, omnia perlustravit; er ließ ihm angelegen seyn, die meisten Stifter daselbst zu besichtigen und zu beschencken, **Hofm.** plurima ibi monasteria studiose frequentabat.
Besichtigen (das, infin.) contemplatio.
Besichtigung (die) lustratio, inspectio.
Besichtiget (supin. ut adj.) lustratus.
Unbesichtiget, invisus.

Sichtlich (adj.) evidens, contemplabilis.

Gesichte (das) visus, oculi.
Ein scharffes Gesichte, visus acer; das Gesichte wird geschwächt, visus fatigatur; wo mich mein Gesichte nicht betreügt, nisi me frustrantur oculi; einem wieder zum Gesichte helffen, oculos alicui restituere; das Gesichte ist mir vergangen, oculis meis caligo effusa est: um sein Gesichte kommen, lumina oculorum amittere; da er seinem Gesichte nicht trauete, cum timeret fidem oculorum.

Ich weiß nicht wie mir ist, und kan mir selbst nicht trauen,
Ob mein Gesichte hier den wahren Zweck erkiest, *Hofmw.*
An oculi mei verum scopum attendunt.
Vor Freuden tritt mir itzt das Wasser ins Gesichte, *idem.*
Oculi præ gaudio plorant.
2] was man vor sich sehen kan) conspectus, adspectus.
Einem aus dem Gesichte gehen, ex conspectu alicujus discedere; aus dem Gesichte verliehren, e conspectu amittere; einem nicht vors Gesichte kommen, conspectum alicujus fugere; einem das Gesichte nicht gönnen, adspectum alicujus aversari; dem Gesichte ist nicht zu trauen, acies fallitur; im Herumsehen einen zu Gesichte bekommen, circumlatis oculis in aliquem incidere.
Ich komme, darff ich auch vor dein Gesichte treten, *Hofmw.*
Venio, si licet in conspectum tuum prodire.
3] idem ac: Angesichte, was man forne am Haupte sieht) facies, vultus.
Ein häßliches Gesichte, facies fœda; ein fürchterliches Gesichte, facies formidolosa; ein Mensch von erschrecklichem Gesichte, homo terribili facie; sage, was er vor ein Gesichte hat, velim dicas, qua facie sit; eben die Lebhaftigkeit im Gesichte sehen, eundem vigorem in vultu intueri; einen mit trotzigem Gesichte ansehen, contumaci vultu aliquem intueri; auch bey Friedenszeiten kein freundliches Gesichte machen, ne in pace quidem vultu mitiore mansuescere; vor dem Spiegel ein grimmiges Gesichte machen, ad speculum vultum in omnem terrorem ac formidinem componere; die Verzweifelung sieht allen aus dem Gesichte, desperatio in omnium vultu est; sein Gesichte zeigt ein grosses Unglücke von sich, vultus ejus ingens malum præfert; ein freundliches Gesichte, frons serena; dem Volcke das Gesichte zeigen, os populo ostendere; einem das Gesichte ansehen, os alicujus & oculos intueri.
Das weiß ich, daß mein Blut sich überall gerühret,
Und als ein strenger Fluß zu dem Gesichte drang, *Hofmw.*
Hoc scio ruborem totum meum vultum occupasse.
Kaum hatt' ich dieses Wort noch völlig ausgesprochen,
Schlug er mich ins Gesicht, *Rachel.*
Faciem meam pugnis contundebat.
Obgleich die Zunge schweiget, die Augen ruhen nicht,
Sie stehen allzu bloß und mercklich im Gesicht, *idem.*
Oculi in facie conspicui sunt.
Die Wahrheit sprach: . . . .
Mein Glantz entspringt vom reinsten Lichte,
Er reißt der tollen Heucheley,
Die schnöden Larven vom Gesichte, *Günth.*
Demit simulationi personam.
4] was im Finstern erscheint) visum, visio, species, phantasma.
Durch ein Gesichte bewegt werden, falsa visione & specie moveri; er hat ein Gesichte gesehen, species ei oblata est.

Affengesichte, pitheceum, facies, qualis simiarum est.
Du Affengesichte, tu vero clurinum pecus.

Mannsgesichte, adspectus virilis.
Nachtgesichte, visio nocturna.

Sehen (das, infin.) visus.
Sauersehen, contractio frontis.
Zurücksehen, respectus.
**Seher (der) videns.
Sternseher, astrologus, astronomus, studiosus rerum cœlestium.

Vo-

Vogelseher, augur, auceps.
Sehend (partic.) videns.
Mit sehenden Augen ins Unglück gerathen, vivum videntemque perire; mit sehenden Augen blind seyn, in media luce cæcutire.
Hällsehend, claro visu præditus.
Scharfsehend, acutus.
Gesehen (supin. ut adject.) visus.
Er will gesehen seyn, conspici vult; sie wollte gesehen seyn, ostentabat se; er ist wohl gesehen, autoritate floret; du bist bey mir wohl gesehen, valet autoritas tua apud me; er ist beym Fürsten gar wohl gesehen, magna est autoritas ipsius apud principem.
Ungesehen, non visus.
Wohlgesehen, autoritate valens.
Ab gesehen, præs. ich sehe ab, oculis metior, oculis designo.
Ich habe es von dir ab gesehen, a te hoc didici; ich kan das nicht absehen, hoc prospicere non possum; so viel ich ab sehen kan, quantum ego intelligere possum; einem etwas aus den Augen absehen, intelligere aliquid ex vultu alicujus.
Absicht (die) mens, propositum, consilium, intentio.
Das war nicht meine Absicht, hæc non erat mea mens; seine Absicht im Kriege ist eintzig allein die Ehre, soli gloriæ militat; seine eintzige Absicht war mir zu schaden, nihil aliud agebat, quam ut damnum mihi inferret; das ist meine Absicht, hoc mei consilii est; ich habe es in dieser Absicht gethan, hac intentione feci.
Sie sprach; mein Alter ist nicht hoch, doch hab ich schon so manchen Fräuer,
Ohn' Absicht einem zu gefallen, genau und sinnreich aus studirt, Günth.
Sed multos procos, non eo fine, ut cuidam placerem, sollicite exploravi.
Absehen (das, infin.) propositum, consilium, animus.
Sie haben eben das Absehen gehabt, idem ipsis propositum fuit; er hat kein ander Absehen gehabt, als ein ehrlicher Mann haben soll, nihil aliud huic, quam officium boni viri, propositum fuit; du weißt nicht mein Absehen, ignoras consilium meum; er hat sein Absehen nicht aus führen können, non potuit, quod intenderat; er hat das Absehen ihn aus zu erben, in animo habuit illum exhæreditare; mein Absehen ist dir nicht beschwerlich zu fallen, animus mihi non est tibi molestiam creare; das ist auch mein Absehen, ad hoc etiam cogitationes meas dirigo; sage mir doch dein Absehen! dic mihi, quinam sit finis, quo tua studia tendunt? er hat ein ander Absehen, alio tendunt ejus consilia; in dem Absehen, ea mente.
Herab gesehen, præs. ich sehe herab, despicio.
Auf die Erde herab sehen, humum despicere.
Hinab gesehen, præs. ich sehe hinab, idem.
Von den Hügeln in die Stadt hinab sehen, a tumulis urbem despicere.
An gesehen, præs. ich sehe an, adspicio, intueor, contemplor.
Die Leichen der verstorbenen an sehen, cadavera mortuorum adspicere; das Wasser ansehen, aquam adspicere; die Sonne an sehen, solem adspicere; mit unverrückten Augen einen ansehen, oculis intentis aliquem intueri; das Betrübniß nicht an sehen können, ægritudinem contemplari non posse; sie sehen ihn alle steif an, ora & oculos omnes in eum convertunt; er sah mich beständig an, oculos de me non dejiciebat; einen, der was liest, beständig ansehen, a vultu legentis oculos non movere; den Himmel an sehen, cœlum suspicere cœlestiaque contemplari; den König stets ansehen, in vultu regis oculos defigere; einen hämisch an sehen, obliquis

liquis trucibusque oculis aliquem spectare; ich sehe es dir an, ex vultu tuo colligo; man siehet ihm die Grausamkeit am Maule an, ex ore crudelitas eminet; er sah es ihm an den Augen an, ex vultu ejus intelligebat; sein Haab und Gut mit den Rücken an sehen, fortunas suas relinquere; man siehet es dir an den Augen an, wie du geartet bist, oculi tui indicant mores; wunderlich an zu sehen, visu mirabile; es war elendig an zu sehen, visu miserabile erat; schön an zu sehen, pulcher ad adspectum; herrlich an zu sehen, præclarus ad adspectum.

Das Fleisch nicht an zu sehen, das Fleisch nicht zu begehren,
Muß warlich hier ein Wort und eine Meinung seyn, Hofmw.
Cupiditatibus carnis non attendere.

Itzt siehst du die Welt mit andern Augen an, Günther.
Jam aliis oculis mundum adspicis.

Sein kluger Sinn verträgt die Thoren,
Und sieht sie blos mit Mitleid an, *idem.*
Prudens ejus animus perfert stultos & illos non sine misericordia adspicit.

Indessen mag er doch um deine Taffel schlendern,
Um, was sich dort begiebt, von weiten an zu sehen, *idem.*
Interea liceat ipsi tabulam obire tuam & e longinquo spectare, quæ ibi agantur; mit was vor Augen soll ich den Feind an sehen? quo adspectu hostem videre potero? es läßt sich an sehen, videtur, apparet; wie es sich an sehen läßt, ist es in der Stadt erdacht, ut apparet in urbe confictum est.

2] idem ac: auf was sehen, etwas achten) præs. ich sehe an, æstimo, rationem rei habeo.
Er siehet den Nutzen an, utilitate ducitur; den Wohlstand des Staates an sehen, salutis rei publicæ rationem habere; das Geld nicht an sehen, non laborare de pecunia; weder Recht noch Redlichkeit an sehen, neque fas neque fidem pensi habere; das siehet er nicht an, hoc susque deque habet.

Sieht es niemand von den Leuten,
Sieht es doch der Himmel an, Günth.
Si id nemo hominum videt, certe Deus hujus rationem habet.

3] idem ac: urtheilen, cum præpos. für & vor) præs. ich sehe an, judico.
Ich sehe dich vor ehrlich an, te probum judico; ich sehe ihn vor einen Gelehrten an, mihi doctus videtur; ich sehe es vor gut an, approbo, comprobo; er hat es vor gut an gesehen, placitum est illi; er hat es nicht vor gut an gesehen, die Soldaten ab zu dancken, non visum est illi milites dimittere.

**Ansicht (die) adspectus.

Ansichtig (adj.) in conspectum veniens.
Als er mich ansichtig war, cum mihi in conspectum veniret; er wurde deiner ansichtig, te conspiciebat.

Angesichte (das) facies, vultus, frons.
Ein schönes Angesichte, pulchra facies; ein geschminecktes Angesichte, facies medicamine infecta; das Angesichte verbergen, faciem tegere; ich kenne ihn von Angesichte, illum de facie nosco; mit gelassenen Angesichte, fronte serena.

Es trat das heiße Blut mir in das Angesichte, Hofmw.
Totam sæpe faciem rubore suffusam videbas.
Doch sündig't wohl mein Vorsatz nicht
An dir ein Mahl ihr (sc. der Tugend) Angesicht

Mit

Mit bessern Farben ab zu schildern, **Günther.**
Attamen meum propositum non peccat, dum in te faciem virtutis melioribus coloribus depingere studet.
Angesichtchen (das, dimin.) vulticulus.

Ansehen (das, infin.) adspectus, intuitus, conspectus.
Dem ersten Ansehen nach, primo adspectu; eine dem Ansehen nach schöne Sache, res ad adspectum pulchra; eine Tanne von schönen Ansehen, abies intuitu hilarior.
Die nachmahls, wenn sie Glück und Stern den Fürsten an die Seite setzet,
Das Kind, so ihnen treu gedient, wohl kaum des Ansehns würdig schätzen, **Günther.**
Qui deinde lautiori utentes fortuna puellam, quæ constanter in amore perseveravit, vix adspectu dignantur.
2] was man siehet) species, facies, vultus.
Ein schönes Ansehen, eximia species; das Ansehen eines Dinges haben wollen, speciem rei præ se ferre; er hat das Ansehen eines klugen Mannes, speciem sapientis gerit; die Leute mit seinem Ansehen ein nehmen, sua specie homines capere; wie es das Ansehen hat, ut videtur; es hat das Ansehen, als wenn es regnen wollte, cœlum pluviam ostentat; besonders erlustigte er sich über das freudige Ansehen der Algerthe, **Hofm.** præsertim mirabatur lætum vultum Algerthæ.
3] wo was hoch geachtet wird) autoritas, dignitas, splendor.
Ein großes Ansehen, magna autoritas; er steht bey allen in großen Ansehen, magna est ejus autoritas apud omnes; sein Ansehen verringern, autoritatem suam imminuere; ein Mensch von geringem Ansehen, homo tenui autoritate; sein Ansehen gilt genung bey ihm, autoritas ejus satis apud eum ponderis habet; Ansehen suchen, dignitatem quærere; das Ansehen verliehren, dignitatem amittere; er bekommt sein Ansehen wieder, dignitatem recipit; es bringt Ansehen, dignitatem conciliat; ein Ansehen haben, splendorem habere; ein großes Ansehen unter redlichen Leuten haben, inter ornatissimos homines summo splendore esse; wissen, in was vor einem Ansehen einer beym andern stehe, nosse locum, quem quis apud alium teneat.
, , : Hier liegt der Ehrenmann,
Der sich durch Billigkeit in Lieb' und Ansehn brachte, **Günther.**
Qui æquitate amorem & autoritatem sibi conciliabat.
Ja, ob gleich diß mein welckes Blatt,
Vor dich kein würdig Ansehn hat,
Doch hat es Ehrfurcht und Verlangen, *idem.*
Licet viles hæ plagellæ nullo gaudent splendore.
Ansehnlich (adj.) conspicuus, spectatus, præclarus, amplus, gravis, speciosus.
Eine ansehnliche Größe, magnitudo conspicua; eine ansehnliche Frau, fœmina spectata; er besitzt ansehnliche Güter, possessor est præclarorum prædiorum; der Ort ist ansehnlich, locus amplus est; die ansehnlichsten Leute, homines amplissimi; ein sehr ansehnlicher Bürger, civis amplissimus; es waren ansehnliche Leute da, aderant homines splendore præditi; ein ansehnliches Geschencke, munus grave; die ansehnlichsten Aemter verwalten, gravissimis honoribus fungi; sie brachten eine ansehnliche Beute nach Hause, prædam præclaram referebant; er führte ein ansehnliches Leben, vitam speciosam agebat.
Hochansehnlich, spectatissimus, amplissimus, clarissimus
Ein hochansehnlicher Mann, vir spectatissimus; hoch angesehen seyn, autoritate valere.

Unansehnlich, ignobilis, abjectus, obscurus, deformis.
Ein unansehnlicher Mensch, homo, in quo nulla corporis dignitas est.
Ansehnlichkeit (die) gravitas, splendor, forma.
Unansehnlichkeit, deformitas.
Ansehung (die) adspectus, contemplatio, æstimatio.
Ich habe es in Ansehung deiner gethan, tui causa hoc feci; in Ansehung dessen, ejus causa; in Ansehung, daß ich es auf mich genommen, will ich mich dessen nicht entschlagen, quoniam suscepi tua causa non deero; er hat ihn in Ansehung seiner Verdienste in hohe Ehre erhoben, eum habita ratione meritorum ad summas honores promovit.
Angesehen (supin. ut adj.) adspectus, conspectus, conspicuus.
Er ist bey ihm angesehen, multum valet apud illum; ich weiß, wie angesehen er bey dir ist, novi locum, quem is apud te teneat; worauf ist dieses angesehen? quonam hæc pertinent? es ist darauf angesehen, eo tendit.
2] conjunctio pro weil, sintemahl) quia, quoniam, siquidem, quandoquidem.
Sie hat sterben müssen, angesehen sie ein Mensch ist, moriendum ei fuit, quoniam homo nata fuit.
Hochangesehen, spectatissimus, clarissimus, amplissimus.
Ein hochangesehener Mann, vir spectatissimus.
Unangesehen, vilis, inhonorus, non spectatus.
Auf gesehen, præs. ich sehe auf, oculos attollo, inspicio.
Der Krancke sah auf, ægrotus oculos attollebat.
Aufsicht (die) inspectio, cura, custodia.
Eine Aufsicht haben, super intendere; einem die Aufsicht anbefehlen, custodiam alicui credere; er hält scharffe Aufsicht darüber, adsiduæ curæ sibi hoc habet.
Aufsehen (das, infin.) oculorum allevatio, inspectio.
Ein Aufsehen über eine Sache haben, curam alicujus rei agere; er hat das Aufsehen über den Garten, custos est horti; er machte vieles Aufsehen, multorum oculos præstringebat; da wir kahmen, machten wir ein großes Aufsehen, advenientes omnium oculos in nos convertebamus.
Aufseher (der) inspector, custos.
Er ist Aufseher über den Garten, custos est horti; er setzte zur Sicherheit der Früchte einen Aufseher über den Garten, custodem horti servandi fructus causa imponebat; er hat viele Aufseher, illum multorum oculi speculantur & custodiunt.
Floßaufseher, ratiariorum præfectus.
Oberfloßaufseher, summus ratiariorum præfectus.
Oberaufseher, inspector primarius.
Aufseherinn (die) inspectrix.
Aufsehung (die) inspectio, observatio.
Aus gesehen, præs. ich sehe aus, prospicio, eligo, deligo.
Ich will mir was aus sehen, eligam mihi aliquid; die beste Farbe aus sehen, colorem optimum deligere; die fruchtbarsten Bäume sich aus sehen, arbores fertilissimas oculis notare & designare; vor aus sehen, prædestinare.
2] neutr. ich habe) præs. ich sehe aus, appareo, refero, similis sum.
Wie sieht die Sonne aus? quomodo sol apparet? er sieht wie eine Jungfer aus, os vultumque virginis refert; es siehet wie Blut aus, sanguini simile est; die Stadt sieht wie ein Schloß aus, urbs arcis speciem præbet; es siehet wie eine doppelte Stadt aus, oppidi duplicis speciem habet; er sieht

sieht im Gesichte bestürtzt aus, ore confuso magnæ perturbationis notas præ se fert; das Thier sieht wie ein Mensch aus, animal imaginem hominis fert; es hat mit ihm niemahls so gefährlich aus gesehen, nunquam pari periculo fuit; es siehet mit dem Sommer übel aus, æstas in timore est; es siehet mit meinem Leben schlimm aus, vita mea in timore est; es wird um deinen ehrlichen Nahmen gefährlich aus sehen, tua fama in dubio erit; es siehet mit dir eben nicht gar zu gut aus, in eodem hæsitas luto; es siehet gar sehr gefährlich aus, res est in angusto; wie ein Knecht aus sehen, servi formam gerere; es siehet mit dem Krancken gefährlich aus, ægrotus morbo periculo pleno tenetur.

Aussicht (die) prospectus.

Eine herrliche Aussicht, prospectus præclarus; die Aussicht des Meeres, prospectio maris; ein bedeckter Gang von schöner Aussicht, porticus pulcherrimo prospectu; er vergnügt sich an der Aussicht, prospectu delectatur.

Aussehen (das, infin.) prospectus.

Das Aussehen verhindern, prospectum impedire; die Sache hat ein weites Aussehen, res est altioris indaginis; die Sache hat ein gantz anderes Aussehen, magna rerum commutatio facta est.

Aussehung (die) delectus.

Heraus gesehen, præs. ich sehe heraus, prospicio.

Aus dem Fenster heraus sehen, e fenestra prospicere; sie sieht zum Fenster heraus, ex fenestra prospectat; die Verzweifelung sieht ihm aus den Augen heraus, in vultu ejus desperatio eminet.

Heraussehen (das, infin.) prospectio.

Hinaus gesehen, præs. ich sehe hinaus, prospecto, prospicio.

Zum Fenster hinaus sehen, ex fenestris prospectare; er sieht zur Thüre hinaus, ab janua prospicit; weit aufs künftige hinaus sehen, longe in posterum prospicere.

Hinaussehung (die) prospectio.

Besehen, præs. ich besehe, inspicio, adspicio, inviso, specto, contemplor, lustro, collustro.

Ein Haus besehen, domum inspicere; er besiehet das Wasser, aquam adspicit; die neuen Häuser besehen, nova ædificia invisere; er besieht die Felder, agros spectat; ein Bild sehr genau besehen, imaginem acerrime contemplari; er besiehet das Geld sehr genau, pecuniam intentis oculis contemplatur; sie besehen die Straße, viam lustrant; er hat die äusersten Länder besehen, ultimas regiones lustravit; alles in einer Kirche besehen, omnia in templo collustrare; alles mit Fleiß besehen, omnia oculis circumvisere.

= = = = Besäh nur ich nicht Wäsch' und Kleid,
Er lisse, glaub' ich, beides wohl aus Faulniß von dem Leibe fallen, Günth.
Et nisi ipsa vestium linteamentorumque curam agerem.

Besehen (das, infin.) lustratio.

Besehens werth, spectatu dignus.

Beseher (der) qui inspicit, qui lustrat.

Besehung (die) lustratio, contemplatio.

Besehen (supin. ut adj.) lustratus.

Unbesehen, invisitatus, non conspectus.

Durch gesehen, præs. ich sehe durch, transspicio, perspicio.

Es ist ein Loch in dem Gefängnisse, da sieht er durch, in carcere foramen est, per quod espicit.

Hindurch gesehen, præs. ich sehe hindurch, perspicio.

Durch sehen, præs. ich sehe durch, lustro, contemplor.

Alle Theile durch sehen, omnes partes perlustrare; die meisten Stellen durch

durch sehen, woher eine Erfindung zu nehmen, plerosque inveniendi locos percensere; ich weiß nicht, wie der, so allein die Briefe seines Herren durch sehen sollte, auch auf die Schönheit der Tochter ein freyes Auge warff, Hofmw. cui literæ imperatoris sui erant perlegendæ.

: : : Denn lernten sie (das Frauenzimmer) zu viel verstehn,
So habt ihr Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Däncken weiter gehn,
Das Erbrecht der Natur durchsehn, Günther.
Timetis, ne quando fœminæ in jus naturæ inquirant.

Durchsicht (die) perspectus.

Durchsichtig (adj.) pellucidus, translucidus.

Die durchsichtige Haut der Augen, pellucida membrana oculorum; das Glas ist durchsichtig, vitrum pelluciditatem habet; eine durchsichtige Brust, pectus fenestratum; ein Sommerhaus durchsichtig machen, fenestras cœnaculo indere.

Undurchsichtig, imperspicuus.

Durchsichtigkeit (die) perluciditas.

Durchsehung (die) lustratio.

Durchsehen (supin. ut adj.) perlustratus.

Ein gesehen, præs. ich sehe ein, inspicio, inspecto.

Er kan das Ding nicht ein sehen, tantæ rei gerendæ non par est; man kan die Sache leicht ein sehen, res facile concipi potest; da ich die Sache recht ein sah, cum rem accuratius perpenderem.

Einsicht (die) inspectio, notitia, attentio.

Eine Einsicht in die Gelehrsamkeit haben, non omnis eruditionis expertem esse; keine Einsicht in die Sache haben, rem non attendere.

Den Kindern hält mans gern zu gute,
Die ohne klügre Einsicht sind,
Daß ihre Hand mit steifen Muthe
Geputzte Docken lieb gewinnt, Stoppe.
Infantes non culpari possunt, qui saniori judicio carent.

Einsehen (das, infin.) inspectio, it. animadversio.

Das Einsehen verhindern, inspectionem impedire; das Einsehen der Laster, vitiorum animadversio; ein scharffes Einsehen auf die Edelleute haben, animadvertere in nobiles.

Ihr steigt ja sonst nicht gern, wenn Männer folgen sollen,
Damit nur diese nicht ein Einsehn kriegen sollen, Günther.
Ægre in altum scanditis subsequentibus viris, ne ulterius inspicerent, quam fas est.

Einseher (der) animadversor.

Einsehung (die) inspectio.

Eingesehen (supin. ut adj.) consideratus.

Hinein gesehen, præs. ich sehe hinein, inspicio.

In ein Haus hinein sehen, domum introspicere; in einen Spiegel hinein sehen, in speculum inspicere.

Empor gesehen, præs. ich sehe empor, suspicio, sursum video.

Ersehen, præs. ich ersehe, conspicio, cognosco, intelligo, animadverto, perspicio.

Man kan es kaum ersehen, vix oculis conspici potest; man kan die Schrift nicht ersehen, literæ oculorum obtutum fugiunt; er kan die kleine Schrift nicht ersehen, literas minores non videt; ich habe es aus dem Briefe ersehen, ex literis cognovi; daraus ersehe ich, ex hoc intelligo; aus der Stirne die Liebe ersehen, ex fronte amorem perspicere; ersehen, was in einer Sache wahr sey, perspicere, quid in re verum sit.

Ein brünstig Aug' ersieht nicht alle kleine Flecke, Hofmw.
Amantes oculi non omnes nævos vident.
Ersehen (das, infin.) notitia, intellectus.
Ersehen (supin. ut adj.) perspectus.
Aus ersehen, præs. ich ersehe aus, eligo, seligo.
Ausersehen (supin. ut adj.) electus.
Zum Unglück aus ersehen, omnibus infortunii telis expositum.
Vor ersehen, præs. ich ersehe vor, prædestino.
Vorersehung (die) prædestinatio.
Für & vor gesehen, præs. ich sehe vor, prævideo.
2] reciproce sich) præs. ich sehe (mich) vor, caveo, præcaveo.
Siehe dich vor, cave sis; siehe dich vor dem Kerle für, cave te ab hocce homunculo; er hat den Verstand nicht, sich vor zu sehen, abest illi astutia præcavendi; siehe dich im Wählen der Freunde vor, in eligendo amicos adhibe cautionem; darinnen sehen sich die Menschen nicht vor, ad id minime cauti sunt homines; man muß sich vor sehen, cauto opus est; man muß sich vor sehen, daß einem Niemand den Beutel fege, cautio est, ne quis crumenam pertundat; man kan sich vor dieses nicht vor sehen, id non habet cautionem; wie siehet er sich vor, da es nicht nöthig ist, ut cautus est, ubi nil opus est; er sah sich vor, circumspecte agebat.
Ach! Rudolph, siehe dich auch vor dir selber für, Hofmw.
O! Rudolphe, cave tibi a te ipso.
Für- Vorsicht (die) providentia, cautio.
Die Vorsicht schickt es immer so, Günther.
Ita providentia rem semper dirigit.

Die Vorsicht verspricht euch ein zärtlich Vergnügen, *idem.*
Providentia vobis magnum gaudium promittit.

Mein Geist beschritt bey nah das Ufer jenes Lebens,
Kein Pulver schlug mehr an, die Vorsicht war vergebens, *idem.*
Omnis cura in vanum abire videbatur.

Für- & Vorsichtig (adj.) providus, cautus, circumspectus, sagax.
Ein vorsichtiger Mann, vir providus & sagax; vorsichtige Leute, homines cauti; ein vorsichtiger Rath, consilium prudens & providum; vorsichtig in Gefahr, cautus in periculis; ein fürsichtiger König, rex prudens & circumspectus; er ist so fürsichtig, daß er sich nicht leicht betriegen läßt, ea est sagacitate, ut decipi non patiatur; fürsichtig seyn, cautionem adhibere; er handelt vorsichtig, circumspecte, caute agit; etwas vorsichtig erwählen, provide aliquid eligere; ich weiß nicht durch was vor Verhängniß das sonst vorsichtige Fräulein der Nahme des Fürsten so unverhofft übermeisterte, Hofmw. nescio quo fato provida alias hæc & virtuti deditissima virgo a principe in partes suas pertraheretur.

Unfür- & unvorsichtig, improvidus, incautus, incallidus, imprudens.

Ein unvorsichtiger und leichtgläubiger Knabe, puer improvidus & credulus; ein unvorsichtiges Alter, ætas improvida; einen unvorsichtigen unterdrücken, incautum opprimere; sich und die Seinigen unvorsichtig ins Verderben stürtzen, se suosque improvide, in præceps dare.

Für- & Vorsichtigkeit (die) providentia, cautio, circumspectio, prudentia.
Mit aller Fürsichtigkeit, omni cautione; Vorsichtigkeit gebrau-

 chen,

brauchen, adhibere cautionem & diligentiam; man muß Vorsichtigkeit gebrauchen, cauto opus est.
Unvorsichtigkeit, improvidentia, imprudentia.
Für- & Vorgesehen (supin. ut adj.) provisus.
Unfür- & unvorgesehen, improvisus.
Herfür gesehen, præs. ich sehe hervor, prospecto.
Her gesehen, præs. ich sehe her, adspicio.
Sieh her, adspice.
Hin gesehen, præs. ich sehe hin, prospicio.
Wo der wird hin sehen, da siehe du auch hin, quoquo hic spectabit, eo tu spectato simul.
Nach gesehen, præs. ich sehe nach, prosequor oculis, reviso.
Er sieht dir nach, te oculis insequitur; er sah mir nach, me abeuntem prospectabat; ich will nach sehen, revisam.
2] idem ac: nichts sehen wollen) præs. ich sehe nach, indulgeo, conniveo.
Er sieht dem Knaben sehr nach, multum indulget puero; er sieht nach, concedit aliquid; einem viel nach sehen, magna esse indulgentia in aliquem; den Soldaten vieles nach sehen, milites laxiore habere imperio; hätten wir nicht so viel nach gesehen, nisi tam multorum impunita scelera tulissemus; der Vater siehet ihm zu viel nach, nimis leni utitur patre.
Nachsicht (die) indulgentia, conniventia.
Nachsehen (das, infin.) revisio.
2] wenn man was zu läßt, was man nicht sehen will) indulgentia.
Das übele und verkehrte Nachsehen des Vaters, inepta lenitas patris & facilitas prava.
3] wenn man auf was gar nicht siehet und verachtet) neglectus.
Er hat das Nachsehen, postponitur; die das Nachsehen haben, qui negliguntur.
Uebersehen, præs. ich übersehe, reviso, recognosco.
Eine Schrift übersehen, scripturam revisere; er hat die Briefe übersehen, epistolas recognovit; er übersieht die Felder, agros oculis perlustrat; wenn er gleich auf dem höchsten Thurm stiege, kan er sein Unglück nicht übersehen, licet hic altissimam turrim conscenderet, miserias tamen & calamitates conspicere non posset.
2] etwas nicht sehr an sehen) præs. ich übersehe, indulgeo, conniveo.
Er übersieht die Fehler der Jugend, juventutis vitia indulget; einem ein großes Verbrechen übersehen, in maximo scelere alicujus connivere; man muß bisweilen was übersehen, aliquando indulgentia uti debemus.
Der Neid und Eitelkeit mit Großmuth übersah, Günther.
Qui invidiam atque vanitatem magno contemnebat animo.
‡3] pro versehen, vorbey lassen) præs. ich übersehe, negligo, amitto.
Die Gelegenheit übersehen (versehen) occasioni deesse.
**Uebersicht (die) inspectio.
Uebersichtig (adj.) myops, pætus, lusciosus.
Uebersehen (das, infin.) indulgentia.
Uebersehung (die) idem.
2] pro Versehung) error.
Uebersehen (supin. ut adj.) perlustratus.
Versehen, præs. ich versehe (gebe nicht Achtung) negligo, non attendo.
Die größten Soldaten versehen, milites robustissimos non attendere; die Gelegenheit versehen, occasioni deesse; er versieht die Gelegen-

Gelegenheit, rei gerendæ occasionem dimittit; die rechte Thüre versehen, veram portam errare.
2] idem ac: fehlen, einen Fehler begehen) præf. ich versehe, errorem committo, pecco, fallor.
Was hab ich versehen? quemnam errorem commisi? er hats versehen, hic peccavit; was ich versehen, mache ich auch wieder gut, quod peccatum est a me ortum, corrigo; er hat es versehen, culpam in se admisit; wie ein Mensch was versehen, ut hominem falli; aus Unvorsichtigkeit was versehen, imprudentia labi; damit du nichts versiehest, ne offendas aliquid; so etwas weniges versehen, si qua offensiuncula facta est; das haben sie versehen, id eos fefellit; was hab ich versehen? quid ego deliqui? es im Schreiben versehen, in scribendo ruere; er versah es ein wenig in der Rechnung, movebat se paullo extra numerum; es versiehts auch wohl ein Kluger, quandoque bonus dormitat Homerus; es noch zu letzte versehen, in portu impingere.

= = = Ein Großmuthsvoll Gemüthe
Entschuldigt dann und wann, wenn Jugend was versieht, Günther.
Animi magnitudo quandoque excusat peccata juventutis.
Was die Eltern nur aus Liebe
Bey der Zucht der zarten Triebe
Mehrentheils mit Fleiß versehn,
Läßt sich bey schon starren Sinnen
Nicht so leicht zu rechte drehn, Stoppe.
Non facile corriguntur mores, qui negligentia parentum corrupti sunt.

3] idem ac: auf was Achtung geben, verwalten) præf. ich versehe, administro, exequor.
Ein schweres Amt versehen, grave munus administrare; ein solches Amt versiehet er, tali munere fungitur; eines andern Stelle versehen, vicem alicujus supplere; er versieht indessen meine Stelle, interim meas partes agit; seine Sache wohl versehen, rem suam bene gerere.
4] idem ac: mit was bestellen) præf. ich versehe (mit was) instruo, orno.
Einen mit Hausrathe versehen, rebus domesticis aliquem instruere; einen Knaben mit guten Lehren versehen, puerum bonis præceptis ornare; er hat ihn mit seinen Lehren versehen, suis præceptis eum ornavit; sie versehen sich auf den Winter mit Speise, cibos hyemi parant; er hat die Soldaten mit allem Nöthigen versehen, copias omnibus rebus instruxit.
5] reciprocum, idem ac: hoffen, sich auf was verlassen) præf. ich versehe (mich) exspecto, timeo.
Sich auf eines andern Tod versehen, mortem alicujus exspectare; sich des Friedens versehen, in spem pacis venire; er versieht sich auf angenehmere Briefe, epistolas suaviores sperat; er versieht nichts Gutes, malum timet; sich des Ausganges versehen, de exitu divinare; ich hätte mich dessen nicht versehen, vix mihi hoc promisissem; ich kahmm zu ihm, eh er es sich versah, veni ad illum me non opinantem; ich hätte mich eher des Todes versehen, præter omnem expectationem evenit; sich alles Gutes zu einem versehen, de aliquo optima quæque sperare; sich an etwas versehen, re aliqua teneri; die Frau hat sich an was versehen, mulier re quadam visa monstrosum fœtum edidit.

**Versicht (die) prospectus.
Zuversicht, fiducia, firma animi confisio, confidentia.
Ich thue das aus Zuversicht zu dir, tua fiducia hoc facio.

Denn

Denn meine Zuversicht verkleinert die Gefahr, Hofmw.
Spei etenim meæ firmitas minuit periculum.
Zuversichtlich (adj.) fidens, fiducialiter.
Eine Sache zuversichtlich anfangen, fidenter rem suscipere.
Versehen (das, infin.) delictum, culpa, erratum.
Sein Versehen bekennen, delictum suum cognoscere; es ist nicht mein Versehen, mea culpa non fit; sein Versehen vertheidigen, erratum suum defendere; ein Versehen des Schreibers, mendum librarii; es ist ein großes Versehen, magnum peccatum est.
Hauptversehen, error gravissimus.
**Versehens (adverb.)
Unversehens, inopinanter, casu.
Die Kranckheit hat ihn unversehens überfallen, morbus eum improviso oppressit; unversehens einem begegnen, præter opinionem improviso alicui incidere; unversehens ins Land ein fallen, ex inopinato in regionem irrumpere; einen unversehens befreyen, nec opinantem liberare; was unversehens geschiehet, quod inopinantibus cadit; er befahl sie unversehens herein zu führen, subito illos introduci jubebat; nach der Zeit begab es sich, daß Harald, ein fürnehmer Herr, sich unversehens zum Könige auf warff, Hofmw. Accidit interjecto tempore, ut Haraldus subito & improviso se regem venditabat.
Versehung (die) lapsio, erratum.
Versehen (supin. ut adj.) neglectus.
Eine versehene Sache, res neglecta; die versehene Gelegenheit, occasio amissa.
2] idem ac: gefehlt, begangen) commissus.
Was ein Mahl versehen ist, quod semel commissum est; auf das Versehene mit der Straf dringen, pœnam commissam persequi.
3] idem ac: bestellt) administratus, instructus, firmus.
Mit guten Wissenschaften versehen, artibus ingenuis instructus; ein mit allen Sachen versehenes Haus, omnibus rebus instructa & apparata domus; mit dem nöthigsten versehene Schiffe, rebus necessariis paratæ & instructæ naves; mit Reiterey versehen, ab equitatu firmus; mit nichts versehen seyn, omnibus rebus imparatissimum esse; wir sind damit zur Gnüge versehen, copia harum rerum nobis suppetit; es ist so versehen, ita fataliter definitum est; er ist zum Unglücke versehen, ad res adversas fato rapitur; zu lauter großen Dingen versehen seyn, ad omnia summa natum esse.
Zuvor versehen, fatalis.
Von Gott zuvor versehen, a Deo constitutus & designatus.
Um gesehen, præs. ich sehe (mich) um, circumspicio, circumspecto, respicio.
Sich fleißig um sehen, diligenter circumspicere; er sieht sich nach dir um, te circumspicit; sich allenthalben auf dem Marckte nach einem Rathsherren um sehen, omnibus fori partibus senatorem circumspectare; sich um sehen und die Häuser mercken, sese circumspectare & ædes noscitare; er sieht sich in allen Ländern um, omnes regiones circumcirca prospicit; sich grimmig nach einem um sehen, truciter ad aliquem oculos circumferre; sich überall scharff um sehen, aciem in omnes partes tendere; sich fürchterlich um sehen, sollicitum vultum circumagere; stehen bleiben und sich um sehen, consistere & respicere; das Weib sah sich um, mulier respiciebat; einem sagen, daß er sich nicht umsehen soll, præcipere alicui, ne respiciat; sich nach was um sehen, ad aliquid oculos retorquere; er sieht sich nach dem Thore um, ad portam oculos refert; man kan sich da

weit

weit um sehen, liber prospectus oculorum etiam, quæ procul recessere, permittitur; da denn auch bald erschollen, daß Rudolph sich nach keiner Judith, sonder Helenen um gesehen, Hofmw. Rudolphum non quæsivisse Juditham sed Helenam.

Umsehung (die) circumspectio, respectus.

Herum gesehen, præs. ich sehe herum, circumspicio, respicio.

Auf der Seite herum sehen, in latere respicere.

**Unter gesehen, præs. ich sehe unter.

Herunter gesehen, præs. ich sehe herunter, despicio.

Von der Höhe herunter sehen, de vertice in vallum despicere.

Weg gesehen, præs. ich sehe weg, oculos removeo.

Zu gesehen, præs. ich sehe zu, specto, inspecto.

Einem Spiele zu sehen, ludum spectare; ich habe dem Dinge lange zu gesehen, diu rem inspectavi; er siehet zu, rei est spectator; er siehet müssig zu, otiosum agit spectatorem; er läßt keinen zu sehen, spectatores non admittit; ich werde dem Dinge nicht lange zu sehen, non diu exspectabo; du magst zu sehen, attende.

Die Brüder sahen zu und traten auf die Seite, Günther.
Fratres mei adspiciebant.

Denn sie haben dem Verbinden und der Trennung zu gesehn, *idem*.
Viderunt enim & fœdus nostrum & tuam a me fugam.

Zusehen (das, infin.) adspectus.

Ich habe vom Zusehen genung, delector solum adspectu.

Zusehens (adv.) manifeste, aperte, in momento.

Es wächst zusehens, aperte crescit.

Zuseher (der) spectator.

Einen Zuseher ab geben, spectatorem agere.

Zusehung (die) adspectus.

‡Seiche (die, pro Wasser, Urin, vel potius Seuche, a secunda persona præsentis verbi gesogen, du seugst, hinc Seuge vel Seuche, quia urina per renes quasi percolatur) urina, lotium.

Geseichet (ich habe) præs. ich seiche, urinam emitto, mingo.

Beseichet, præs. ich beseiche, urina conspergo, commingo.

Seiche, pro Seuche, vid. Seuch.

Seichte (adj. videtur adhiberi pro säugicht vel seugicht contr. seugcht, a voce gesogen, hinc seugcht vel seucht exhaustus) *vadosus*.

Ein seichter Fluß, flumen vadosum; seichtes Wasser, vadum; seichte Oerter im Meere, brevia; eine seichte Rede, oratio arida.

**Seichtig (adj.) idem.

Seichtigkeit (die) paucitas aquæ.

Seid (præpositio nom.) vid. Seit.

Seid, ihr seid, pro seyd vel seyt.

Seide (die) *sericum*, *bombyx*.

Seide spinnen, bombycinare; er wird dabey keine Seide spinnen, *prov.* hac re finem equidem prosperum non consequetur.

Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Was runtzlicht ist den Schleur, vor dich ist Gold und Seide, Hofmw.
Rugosas fœminas velum, te decent aurum & holosericum.

Nähseide, fila bombycina.

Steppseide, fila serica duplicata, fila serica ad pingendum acu.

Seiden (adj.) sericus, bombycinus.

Seidene Strümpfe, tibialia serica; ein seidenes Kleid, vestis bombycina.

Gantzseiden, holosericus.
Halbseiden, subsericus.

Seiffe (die) *sapo, smegma.*
Mandelseiffe, sapo amygdalinus.
Geseiffet (ich habe) præs. ich seiffe, sapone abluo.
Eingeseiffet, præs. ich seiffe ein, sapone inungo.
Seigen, pro säugen vel seugen, vid. sog.
Seige, pro Seiche.

Seiger (der, quasi dicas Zeiger) *horologium, clepsydra.*
Hier fiell die Klugheit in die Rede und wandte gleich den Seiger um, Günt.
Hic prudentia interrumpebat sermonem clepsydramque vertebat.
Sandseiger, clepsydra.
Seihe, seihen, pro seugen vel säugen, vid. sog.

Seil (das, plur. Seile) *funis, restis.*
Ein langes Seil, funis longus; das Seil aus spannen, funem extendere; das Seil an ziehen, funem adducere; an einem Seile hangen, reste dependere; auf dem Seile tantzen, per funem ingredi.
a] der Seiltäntzer) *catadromus.*
Auf dem Seile tantzen, per catadromum decurrere.
‡Affenseil (aliis Narrenseil) spes falsa.
Anckerseil, ancorarius funis.
Folterseil, fidiculæ.
Hänckerseil, idem.
Hanffseil, tomax, funis cannabinus.
Klobenseil, funis ductorius.
Leitseil, versoria.
Lenckseil, versoria, lorum, quo equi diriguntur.
Narrenseil, lorum, quo stulti trahuntur, falsa spes.
Er führte ihn lange Zeit am Narrenseile herum, diu miserum exspectatione suspendebat; du führst mich vielleicht am Narrenseile herum, inflas me forsan spe vana.
Es schwächt mir weder Geist noch Leib, das denen sonst geschieht,
Die Amors stiller Zeitvertreib am Narrenseile zieht, Günther.
Uti illis accidit, qui amoris vinculo constricti stulta quandoque agunt.
Schiffseil, funis nauticus.
Segelseil, anquina.
Strohseil, napura.
Wagenseil, funis plaustrarius.
Ziehseil, remulcus.
Ein Schiff mit dem Ziehseile zurücke ziehen, navem remulco extrahere.
Zugseil, funis ductorius.
Seiler (der) funarius, restio, restiarius.

Seim (der) *favus, mel purgatum.*
Honichseim, idem.
Vor Wespen gleich wie du ist nicht mein Honichseim, Hofmw.
Tu, qui comparandus vespis & crebronibus, melle meo dignus non es.
Geseimet, præs. ich seime, mel purgo.

Sein (pronomen possessiv.) *suus.*
Sein Vater, suus pater; seine Landsleute haben ihn aus der Stadt gejagt,
sui

sui cives eum e urbe ejecerunt; einem jeden Narren gefällt seine Kappe, suo quisque studio maxime ducitur.

Seinig (adj.) suus.

Das seinige, sua; von dem seinigen leben, de suo vivere; zu dem seinigen kommen, ad suum pervenire; Niemand ist mit dem seinigen zu frieden, nemo sua sorte contentus; die seinigen haben an ihn geschrieben, sui ad eum scripserunt; ein ieder soll die seinigen beschützen, suos quisque tueri debet; es will ein ieder das seinige dabey gethan haben, suam quisque in ea re partem esse vult, suam operam prædicat; ich weiß nicht was vor eine verborgene Kraft ihn die seinigen zu verlassen dahin trieb, Hofm. Nescio quo fato occulto ad deserendos suos impelleretur.

Sein, pro seyn, vid. sey.

Seinet (est genitivus pronominis possessivi sein, præpositus præpositionibus wegen & halben, e. g. seinetwegen, seinethalben, ejus causa.)

Seit (præpositio nominis adsciscit dativum) *post, ex.*

Seit Menschen Gedäncken, post hominum memoriam; seit vier Tagen, post quatuor dies; seit dem sie ins Land kommen, ex quo in provinciam venerunt; seit dem er ein Mahl kranck gewesen, hat man ihn nie wieder gesehen, ex quo æger fuit, nunquam visus est in publico.

Seit, ihr seit, pro seyt vel seid, vid. sey.

Seite (die, hodie scribunt Sayte) fides, vid. Sayt.

Seite (die, plur. Seiten) *latus, pars.*

Die lincke Seite, latus sinistrum; an der Seite des Richters sitzen, sedere ad latus judicis; die Seite, so mit einem Sumpfe um geben, latus palude cinctum; einen einem an die Seite stellen, aliquem lateri alicujus applicare; von des Fürsten Seite nicht weichen, a latere principis non discedere; von dem Pferde fallen, und einen Schaden an der Seite bekommen, ex equo cadere & latus vehementer offendere; von allen Seiten, ab omnibus partibus; er ist auf meiner Seite, meas partes defendit; auf eines Seite stehen, partium alicujus esse; sich auf eines Seite wenden, partes alicujus corripere & amplecti; einem auf seiner Seite haben, aliquem suum habere; Reinier brachte einen und den andern Stand auf seine Seite, Hofmannsw. Reinerius unum & alterum ex statibus regni ad partes suas pertrahebat.

Was ich zuvor gethan, das that ich mit Beklagen,
Jtzt küß' ich was die Noth mir an die Seite legt, *idem.*
Jam eam osculor, quam necessitas me uxorem ducere jussit.

Sie gab der Keuschheit und der Liebe auf beiden Seiten Platz und Hand, Günther. Atque lateri suo junxerat amorem & castitatem; bey Seite (adverbiascit quasi) seorsim, cessim; bey Seite schaffen, removere; bey Seite legen, seponere; er rufft ihn bey Seite, illum sevocat; bey Seite treten, secedere.

Abseite (bey den Zimmerleuten) alæ pteromata templi.

Ein Dach mit einer Abseite, tectum simplicis alæ; ein Dach mit einer doppelten Abseite, tectum displuviatum; ein Dach mit vier Abseiten, tectum testudineatum.

Speckseite, succidia.

**Seitig (adj.) lateralis.

Achtseitig, octagonos.

Dißseitig, citerior.

Das dißseitige Franckreich, gallia citerior.

Dreyseitig, triquetrus.

Gleichseitig, æquilaterus.

Ein gleichseitiger Tisch, mensa æquilatera.

Jenseitig, ulterior.
Vielseitig, polypleurus.
Vierseitig, quatrilaterus.
Zweyseitig, bilaterus.
Ein zweyseitiges Dach, displuviatum.
**Seits (adverb.) a latere.
Abseits, seorsum.
Anderseits, contra, e contra.
Allerseits, undique, omni ex parte, omnes omnium ordinum.
Beyderseits, alteruter, in utraque parte.
Beyseits, seorsum.
Dißseits, cis, citra.
Dißseits der Tieber angetroffen werden, cis Tiberim deprehendi.
Jenseits, ultra, trans.
Jenseits des Hofes, ultra villam; jenseits des Berges, trans montem.

Seele (die, plur. Seelen) *anima.*

Die unsterbliche Seele, anima immortalis; eine elende Seele, anima misera; der Mensch hat die Seele von Gott, homo animam a Deo accepit; die Seele ist ihm aus gefahren, animam efflavit; ihr meine liebste Seelen, vos, meæ carissimæ animæ.
Entgeht dir gleich der Leib, so bleibt dir doch die Seele, Hofmw.
Corporis mei si non poteris fieri compos, adhuc tamen animus tibi deditus est.
Dein Fleiß, der auch vor Seelen wacht, Günth.
Diligentia tua, quæ etiam animarum salutem quærit.
Wie zärtlich und entzückt verliebte Seelen spielen, *idem.*
Quam jucunde & suaviter amantes invicem versentur.
2] das innere Wesen in einer Feder; quibusdam Dieb) *medulla pennæ.*
Meerseele (ein Fisch) apua vel aphya vera.
Seelchen (das, dimin.) animula
Meerseelchen (ein Fischchen) encrasilochus.
Seelig (adj.) beatus, salvus, felix.
Das seelige Leben, vita beata; der seelig worden ist, qui in æternam & plane nostram domum remigravit; seelich machen, salvare; er macht seelig, salvificat.
Unseelig, infelix.
Ein unseeliges Leben führen, vitam miseram agere.
Seeligkeit (die) beatitudo.
Unseeligkeit, infelicitas.
Seeliglich (adj. absol.) beate.
Unseeliglich, infeliciter.
**Geseeliget, præs. ich seelige.
Beseeliget (ich habe) præs. ich beseelige, beo, dono.
Gott beseeliget die Menschen mit dem ewigen Leben, Deus donat homines vita æterna.
Beseeligung (die) animatio, beatitudo.
Beseeliget (supin. ut adj.) donatus, beatus.
**Geseelet, præs. ich seele.
Beseelet (ich habe) præs. ich beseele, animo, inanimo.
Einen todten Leib beseelen, corpus mortuum animare.
Die Mißgunst lacht dazu: allein die Wahrheit spricht,
Dein groß Verdienst beseelt, was meiner Kunst gebricht, Günt.
Magna merita tua id compensant, quod arti meæ deest.
Beseelen (das, infin.) animatio.

Beseelt

Beseelt (supin. ut adj.) animatus.
Entseelt, præs. ich entseele, exanimo.
Entseelt (supin. ut adj.) exanimatus.
Eine vor Freuden entseelte Mutter, mater nimio gaudio exanimata.

Selb (pronomen, positivus construitur cum articulo definitivo, comparativus selber, & superlativus selbst, selbsten, construuntur absolute sine articulo) *ipse*.
Der selbe war es, is ipse erat; du selber, tu ipse; ich will es selber in Augenschein nehmen, ipsemet illud adspiciam; er ist selbst zu mir kommen, ipse ad me venit; ich will das Werck vor mich selbst treiben, agam per me ipse; sie haben nichts vor sich selbst gethan, nihil per se ipsi egerunt; von sich selbst, ultro, sponte; er hat es mir von sich selbst angebothen, ultro ille mihi obtulit; es giebt sich alles von sich selbst, omnia sponte fluunt; von mir selbst, mea sponte; du bist vor dich selbst kommen, tua sponte venisti.
Ruffst du, so hält mich auch der Himmel selbst nicht auf, Hofmw.
Te vocante nec cœlum me deterret.
Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt,
Sich selbst beherrscht, Günther.
Qui se ipsum regit.
Selber (comparativus) vide selb.
Selbig (adj. construitur cum articulo definitivo) ipse.
Der selbige wird es dir sagen, is ipse tibi dicet.
Selbst (superlativus absolute adhibetur, vide selb) ipse.
Daselbst, ibi.
Er ließ ihm angelegen seyn die meisten Stifter daselbst zu besichtigen, Hofmannsw. plurima ibi monasteria studiose visitare haud obliviscebatur; eben daselbst, eo ipso loco.
Woselbst, ubi, ibidem.
Selber, vid. selb.
Selbst, ibidem.
‡Selbt (idem ac selb) ipse.
Er empfand eben so süsse Wirckung, als wenn der selbten Bildniß ihm vollkommen in das Gesichte geschienen, Hofmw. ac si illam coram conspexisset.

**Sell (vel olim radix fuerit Gsell, interposita litera e euphoniæ causa, quia sine syllaba ge hujus radicis derivatum non occurrit.)
Gesell (der) socius, sodalis.
Ein treuer Gesell, socius fidelis; einen in allen seinen Verrichtungen zum Gesellen haben, habere aliquem omnium actionum suarum socium ac comitem; sich vor einen Gesellen ausgeben, socium se profiteri; er ist mein Gesell, mihi sodalis est; er hat an ihm einen Gesellen, sodalem eum habet; der eines andern Gesell ist, qui socius ac particeps alicujus rei est; ein fauler Gesell, ignavus homo; ein treuloser Gesell, homo sine fide; ein undanckbarer Gesell, in referenda gratia homo ingratus; er mag ein gut Gesell seyn, ex habitu bonum virum præ se fert.
2] eines Handwercksmannes) socius, servus.
Die Gesellen des Schneiders, sartoris socii.
Altgesell, veteranus.
Diebsgesell, congrassator.
Hurengesell, conscortator.
Junggesell, juvenis, cælebs.
Ich bin noch ein rechter Junggesell, veneris & conjugii adhuc sum expers, virgo sum; er will noch ein unbefleckter Junggesell seyn, inviolati corporis virginitate adhuc se frui asserit.

Er war der rechte klare Kern von jenen alten Junggesellen, Günther.
Selectus unus ex illorum classe erat, qui nondum uxorem jam ætate profecti duxerant.
Kammergesell, contubernalis.
Kriegsgesell, commilito.
Reisegesell, itineris socius, comes.
Rottgesell, manipularis, commanipularis, complex, conjuratus,
Schlafgesell, concubinus.
Schiffgesell, convector.
Schneidergesell, servus sartoris.
Schulgesell, condiscipulus.
Seilergesell, servus restionis.
Spaßgesell, congerro, connugator.
Spielgesell, collusor.
Spießgesell, commilito.
Sprachgesell, congerro.
Stubengesell, contubernalis.
Tischgesell, commensalis.
Werckgesell, primarius opificis socius vel servus.
**Wercksgesell.
Handwercksgesell, servus opificis.
Gesellen (die, pluralis) socii.
Gesellenschaft (die) collegium sociorum.
Junggesellenschaft, cælibatus.
Die erste Hitze trinckt oft Gift vor Gerstensaft,
Durchkreutzt die Linien der Junggesellenschaft
Durch die verdammte Lust verbotner Nebenstriche, Stoppe.
Pernavigat mare juventutis per maledictam libidinem.
Gesellinn (die) socia, particeps.
Eine Gesellinn der Ruh, otii socia; eine Gesellinn der Ehe, conjugii particeps.
Schlafgesellinn, concubina.
Spielgesellinn, socia, sodalis.
Gesellschaft (die) societas, consociatio, conjunctio, sodalitas, collegium.
Eine gantze Gesellschaft, universa societas; eine ehrliche Gesellschaft, societas honesta; zur Gesellschaft einladen, ad societatem convocare; sie stehen mit einander in Gesellschaft, societas est inter eos; die Gesellschaft zertrennen, societatem dirimere; Gesellschaft leisten, dare se socium; alle menschliche Gesellschaft auf heben, omnem humani generis consociationem dissolvere; die Menschen sind zur Gesellschaft gebohren, omnes homines ad conjunctionem congregationemque nati sunt; Gesellschaften an ordnen, sodalitates constituere; eine Gesellschaft der Hirten, sodalitas pastoritia; die Einstimmung der Obrigkeit und einer ansehnlichen Gesellschaft, consensus magistratuum & honestæ sodalitatis; einen in eine Gesellschaft nehmen, aliquem in collegium coaptare; die Gesellschaft der Schmiede stiften, fabrorum collegium instituere; sich zur alten Gesellschaft halten, se in suum veterem gregem referre; einen aus der Gesellschaft der ehrlichsten Leute stoßen, aliquem e grege honestissimorum hominum rejicere; einen in seine Gesellschaft auf nehmen, aliquem in suum gregem recipere; eine Gesellschaft erbarer Frauen, cœtus matronarum; in gleicher Gesellschaft seyn, eodem uti igne & aqua; böse Gesellschaft verderbet gute Sitten, mores bonos inficit convictus improbus; der sich bey ihr eine gantze Nacht ohne alle andere Gesellschaft zu zu bringen unterstanden, Hofmannsw.
qui

qui aliis non præsentibus integram noctem cum ipsa consumere ausus fuisset; als nun von gegenwärtiger Gesellschaft einer dieses ein ander ein anders fürnehmes Fräulein nach Vermögen heraus strich, *idem.* cumque præsentium amicorum alii hanc alii aliam principem virginem laudibus eveherunt; wie es in solchen Gesellschaften zu zu gehen pfleget, ut solet fieri in istis conciliabulis.

Täglich in Gesellschaft leben,
Heißt sich auf ein Meer begeben, **Günther.**
Conversationibus quotidianis uti.
So, daß ich, wenn ihn Freund und Fest bisweilen in Gesellschaft zwingen,
Vor Scham und Aergerniß kaum weiß den Mops mit Ehren fort zu bringen, *idem.*
Et ubi ab amicis ad convivium festivum cogitur.

Kriegsgesellschaft, commilitium.
Reisegesellschaft, comitatus.
Rottgesellschaft, commilitium.
Saufgesellschaft, compotatio.
Schulgesellschaft, condiscipulatus.
Stubengesellschaft, contubernium.
Tischgesellschaft, convictus.
Gesellschaftlich (adj.) socialis, collegialis.
Ein gesellschaftliches Thier, sociale animal.
**Gesellschaftet, præs. ich gesellschafte.
Vergesellschaftet, præs. ich vergesellschafte, societatem facio.
Sich mit einem vergesellschaften, ad societatem alicujus accedere; er vergesellschaftet sich mit mir, se mihi comitem adjungit.
Vergesellschaftet (supin. ut adj.) consociatus.
Gesellig (adj.) socialis, sociabilis.
Ungesellig, insociabilis.
Geselligkeit (die) socialitas.
Gesellet (ich habe) præs. ich geselle, socio, consocio.
Sich zu einem gesellen, applicare se ad alicujus societatem; er gesellt sich zu einem fremden, socium se adjungit peregrino; ich gesellte mich zum Frauenzimmer, me comitem fœminarum dabam; gleich und gleich gesellt sich gern, *prov.* similis simili gaudet.
Gesellung (die) sociatio.
Zusammengesellung (die) consociatio.
Gesellt (supin. ut adj.) sociatus.
Zusammengesellt, consociatus.
Beygesellt, præs. ich geselle bey, adjungo.
Er hat sich mir bey gesellt, me secum consociavit.
Beygesellen (das, infin.) consociatio.
Beygesellung (die) idem.
Beygesellt (supin. ut adj.) consociatus.
Zugesellt, præs. ich geselle zu, adjungo, societatem facio.
Einem ein Frauenzimmer zu gesellen, alicui fœminam adjungere; sich einem zu gesellen, sibi aliquem socium adjungere.
Zugesellung (die) consociatio.
Zugesellig (adj.) sociabilis.
Zugesellt (supin. ut adj.) consociatus.

Seller, (der, clariss. *Frischius* in additionibus ad *Bœdikeri* Grundsätze der deutschen Sprache deducit a latina voce: solarium, hinc scribendum Söler, Söller, *Stadenius* vero in explicationibus vocum bibliorum a voce antiqua Sal, aulam vel palatium, ut hic confirmat, denotanti; sed cur non

a voce

a voce Sahl hodie adhuc usitata voce? hinc Sähler, vel Säller, per consuetudinem Seller, voces enim significatione quoad sensum conveniunt) *contignatio ædificii superior, solarium.*

Sellerie (die, ein Gewächse) apium hortense.

**Selt (adj.) *rarus.*

Selten (adj.) rarus, raro, insolenter.

Eine seltene Art der Leute, rarum hominum genus; seltene Dinge, insuetæ res; dieser Fisch wird selten gefangen, iste piscis raro capitur; es geschicht selten, insolenter & raro evenit; selten in die Stadt kommen, paucies in urbem venire; Edelgesteine werden selten gefunden, gemmæ raro magnumque ætatum intervallis inveniuntur; man siehet selten einen wohlgesinnten Bürger, quasi albam avem videmus bene sentientem civem; sehr selten, perraro; doch diese Liebe währte nicht lange, wie denn solches Feuer selten so beständig als häftig ist, Hofmw. Sed hic amor haud diu durabat, quippe vehementior initio quam durabilior.

Und wer verstohlen schreibt, schreibt selten allzu wohl, *idem.*

Qui clam scribit, raro verborum utitur elegantia.

Ich schätzte, lobt' und pries das Ufer um den Belt,

Der so ein seltnes Ding in Norden aufgestellt, Günther.

Laudabam mare balthicum, ubi tam magnum lumen primum affulsit.

Seltenheit (die) raritas, infrequentia.

Seltsam (adj.) rarus, insolitus, insolens.

Seltsame Dinge, res insolitæ; seltsame Dinge von einem vorgeben, monstra de aliquo promulgare; er ist ein seltsamer Mensch, homo est intractabilis.

Wunderseltsam, raritate mirabilis, perrarus.

Seltsamkeit (die) raritas.

Seltzam, pro seltsam, vid. selt.

Sem, pro Säm, hinc sämisch, vid. sam.

Semde, pro sende, vid send.

Semmel (die, plur. Semmeln, forsan a voce Sammel, hinc Sämmel, quia est panis ex multis collectus) *similagineus panis.*

‡Semmel (der, plur. Semmel) idem.

Gesehnet, pro gesähnet, a voce Sann.

Sehne (die, plur. Sehnen) *nervus, tendo.*

2] an einem Bogen) *funis, nervus.*

Sencken, pro säncken, vid. sunck.

Senckel (die, quasi Sänckel a voce sunck) *ligula, fibula.*

Senckler (der) fibularius, ligularius.

Send, senden, vid. Sand, gesandt.

Sende (die, plur. Senden, aliis Bins, Binsen) *juncus.*

Wo die Senden wachsen, ubi juncus crescit; ein Ort von Senden, juncetum.

Sendicht (adj.) junceus, juncidus.

Senf (der) *sinapi, sinapis.*

Scharffer Senf, sinapi acre; den Senf stampfen, sinapi terere; was machst du mir so einen langen Senf her? quas ambages mihi narrare occipis?

Senfte, pro Sänfte, vid. Sanft.

Sengel, Meersengel, pro Meersengel, hinc Engel.

Sengen, pro sängen, vid. sang.

Sens,

Sens, (occurrit in voce: Sensblätter, a voce latina, Senna, quæ planta est vim laxantem possidens.)

Sense (die, plur. Sensen) *falx, secula, sicilix.*

Heusense, falx fœnaria.
Gesenset, præs. ich sense, sicilio.

†**Ser** vel Sehr, (pro Schmertz, Peln, reperitur sæpius in *Otfridi* evangeliis & *Willeramo*, vid. *Staden.* in explicat. vocum bibl. pag. 672) *dolor.*

**†Gesehret, præs. ich sehre, dolore afficio.
Versehret (ich habe) præs. ich versehre, violo, lædo, vulnero.
Das Feuer hat keinen Menschen versehrt, ignis neminem hominum violavit; wenn ein Thier einen Menschen versehrt, quando animal hominem lædit; es sind viele versehrt worden, multi vulnerati sunt.
Versehrung (die) violatio, læsio.
Versehrt (supin. ut adj.) violatus.
Unversehrt, illæsus, incolumis.

Sehr (adverb.) *valde, sanequam, quam, admodum, graviter, multum.*

Sehr eilends, valde festinanter; seine Sache sehr wohl aus richten, rem valde bene gerere; sehr häftig von was reden, valde graviter de aliqua re dicere; ich habe es sehr ungern vernommen, sane quam moleste tuli; ich habe mich sehr erfreuet, sane quam gavisus sum; sehr weit, quam longe; ich kan es sehr ungern leiden, admodum ægre fero; sich sehr erzürnen, graviter irasci; ein sehr guter Mann, vir multum bonus; es ist sehr nützlich, adprime utile est; sehr geduldig, mirum in modum patiens; einen sehr lieben, aliquem ita ut cum maxime amare; sehr verlangen, summe cupere; sehr unverschämt, insigniter impudens; etwas sehr verlangen, aliquid ardenter cupere; einen sehr um etwas bitten, etiam atque etiam contendere aliquid ab aliquo; eine sehr lange Rede, oratio bene longa; sehr früh, bene mane; es sehr übel aufnehmen, maximo opere indigne ferre; einen sehr lieben, ita ut cum maxime aliquem amare; etwas sehr von einem verlangen, omni contentione aliquid ab aliquo petere; wie sehr, quantopere; so sehr, tantopere; so sehr er kan, quantum potest; gar sehr, maximopere; zu sehr, nimium; gar sehr fehlen, latius errare; die Fußstapfen, so wegen der damahls üblich spitzigen Schuhen sehr kenntbar waren, Hofmw. quippe quæ vestigia propter tum utiles calceos arcte coëuntes cognosci facillime poterant.
Ich habe nichts so sehr, als diesen Spruch bedacht, *idem.*
Nil magis, quam hanc sententiam animo meo infixi.
2] est augmenti adjectivorum loco, cujus loco latini præpositionem per aliquando etiam præ substituunt, e.g. sehr alber, perabsurdus; sehr alt, perantiquus; sehr angenehm, perjucundus; sehr beflissen, perstudiosus; sehr beredt, pereloquens; sehr bescheiden, permodestus; sehr dicke, præcrassus; sehr fruchtbar, præfœcundus; sehr gläntzend, præfulgidus &c.)
‡Sehrer (comparativus pro mehr) amplius.
‡Serge (die) tegmen, tegmentum.

Sessel, vid seß.

Gesessen (ich habe) præs. ich (regulariter ich seße, secund. du sitzst vel sitzst, tert. er sitzt, sed hodie irregulariter adhibetur a secunda vel tertia persona omne præsens) sitze, *sedeo, consideo,* secund. du sitzest, sitzst, tert. er sitzt, imperf. ich saß, conj. ich säße.
In der Stube sitzen, in conclavi sedere; nechst bey einem sitzen, proxime ad aliquem sedere; gantze Tage da sitzen, totos dies istic sedere; der König

 sitzt

sitzt auf dem Throne, Rex in solio sedet; bey einem auf dem Wagen sitzen, una in rheda sedere; er sitzt traurig bey den Seinigen, mœstus inter suos sedet; in Königlicher Pracht sitzen, in ornatu regio sedere; ich säße nicht hier, wenn der Wind ginge, non hic sederem, si venti essent; er sitzt auf dem Throne, in regia sella considet; vor den Augen der Leute sitzen, in conspectu hominum considere; er saß auf des Vaters Grabe, in tumulo patris considebat; es sitzen ihm Grillen im Kopfe, curæ in animo ejus insident; auf dem Pferde sitzen, in equo insidere; bey seiner Frau sitzen, proxime uxorem adsidere; über den Büchern sitzen, in studia incumbere; über Tische sitzen, in convivio accubare; sie sitzen gedrange bey Tische, arcte in convivio discumbunt; gefangen sitzen, custodia teneri; stille sitzen, subsidere; sitzet stille, date silentium; wer nicht stille sitzt, qui linguæ non temperat; einen sitzen lassen, aliquem præterire; er läßt dich sitzen, de deserit; er sitzt stets, vitam sedentariam agit; der Dänische Könich hätte fast den ersten Fehler aus zu leschen die Schwedische Gemahlinn sitzen lassen, Hofmw. ad delendum priorem errorem Rex Daniæ pene repudiasset uxorem Svecam.

Zuweilen fehlten mir die Augen, Zung' und Ohren,
Wenn meine Herrscherinn mir gegen über saß. *idem.*
Cum illa, cujus amore ducor, e regione sederet.
Die Themis saß mit Schwert und Wage, Günther.
Themis gladium & libram tenens sedebat.
Wer wollte bey der Braut voll finstrer Grillen sitzen, *idem.*
Quis frontem rugis contraheret sedens ad latus sponsæ?
: : : : Er küßt, ich weiß nicht was,
Die Stelle, da sie stund, den Stuhl, darauf sie saß, Rachel.
Osculatur sellam, in qua sedebat.
Er grieff mich bey dem Arm, er stieß, er rückte mich,
Und sprach: wie sitzest du? *idem.*
Et dicebat: quomodo sedes?

†Saß (der, vox JCtis adhuc usitata) habitans, qui in provincia domicilium habet.

‡Amtsaß, vasallus, mediate subjectus, qui coram toparchis in prima instantia convenitur.

‡Ansaß, adhabitans.

‡Beysaß, incola.

Elsaß (quasi dicas edler saß) alsatus.

Erbsaß, hæreditarius dominus prædii beneficiarii.

Freysaß, libertate donatum prædium possidens.

†Holt vel Holtzsaß, holsatus.

Landsaß, Landsassius JCtis.

Reichssaß, immediatum imperii feudum possidens.

Rittersaß, nobile prædium jure feudali possidens.

Untersaß, cliens, beneficiarius.

**Säßinn (die) quæ sedet, quæ habitat.

Erbsäßinn, domina hæreditaria.

Säßel (der) sella, sedile.

Säßhaft (adj.) qui sedem fixit.

Er ist nicht säßhaft, domicilium non habet.

Säßig (adj.) sedem aliquam incolens

Haussäßig, qui domicilium alicubi habet, qui sedem alicubi collocavit.

Schriftsäßig, scripturarius.

Gesäße (das) sella, sedile.

Hintergesäße, podex, posteriora, nates.

Satz (der, idem ac præcedens, quia vero consonantem mutavit hinc vide suo loco.)

**Seß (der) sessio.
Seßel (der) sella, sedile, sessorium.
Einen auf einem Seßel tragen, in sella aliquem ferre.
Tragseßel, lectica, sella gestatoria.
Seßlich (der) sella, sedile.
Geseße (das) sella, sedile.
Hintergesäße, posteriora, podex, nates.
Sitz (der) sedes, sedile.
Einem Sitz und Raum geben, sedem alicui & domicilium dare; seinen völligen Sitz in der Stadt auf schlagen, sedem rerum omnium suarum in urbe collocare; einem seinen Sitz lassen, alicui sedem concedere; er hat da einen gewissen Sitz, ibi sedem stabilem ac domicilium certum habet; sich einen Sitz aus ersehen, sedem sibi eligere; er hat seinen Sitz mitten im Lande, mediam regionem incolit; jenseits des Wassers einen Sitz haben, ulteriorem ripam fluminis colere; einen Sitz im Rathe haben, ordinis esse senatorii.
Herrensitz (wo die Rathsherren in Spielen saßen) orchestra.
Rittersitz, prædium nobile.
**Sitzig (adj.) sedentarius.
Zweysitzig, idem.
Ein zweysitziger Ort, biclinium.
Sittsam (adj.) sedentarius, sedatus.
Sittsames Feuer, ignis lentus; sittsame Freude, gaudium moderatum.
Sittsamkeit (die) moderatio.
Sitzen (das infin.) sessio, sessus.
Zu vieles Sitzen ist wieder die Natur, sessiones nimiæ contra naturam sunt; einen Ort zum Sitzen geben, locum sessui impertiri.
Nachtsitzen, lucubratio.
Sitzer (der) sessor.
Budensitzer, tabernarius.
Sitzend (partic.) sedens.
Gesessen (supin. ut adj.) possidens.
Ein gesessener Mann, vir bona possidens.
Erbgesessen hæreditate possidens.
Ein Erbgeseßner, indigena.
Ab gesessen, præs. ich sitze ab, descendo.
Vom Pferde ab sitzen, ex equo descendere; er ließ die Reiter ab sitzen, equites equis detrahebat; er muß die Schulden ab sitzen, debitor in carcere per destinatum tempus detinetur.
Absitzung (die) descensio.
An gesessen, præs. ich sitze an, sede attingo, adhabito.
Ansaß (der) adhabitans.
Ansäßig (adj.) adhabitans.
Ansäßigkeit (die) census quoddam genus & indictionis summa, secundum quam tributa & vectigalia provinciæ, territorio aut urbi imposita a singulis pro rata parte exiguntur.
Angesessen (supin. ut adj.) possessionem alicubi habens.
Er ist hier ein angesessener Mann, hic sedem certam habet; wer an dem Orte nicht angesessen ist, qui in hoc loco sedem stabilem & domicilium certum non habet.
Unangesessen, sine lare, qui nusquam sedem stabilem ac domicilium habet.
Besessen, præs. ich besitze, possideo, habeo.

Viele Güter besitzen, multa bona possidere; er besitzt den größten Reichthum, maximas possidet divitias; etwas unter einem fremden Nahmen besitzen, nomine alieno aliquid possidere; viele Aecker besitzen, multos agros habere: Niemand besitzt Schätze ohne Gefahr, nemo thesauros impune habet; er besitzt es mit Rechte, jure obtinet; ein Land besitzen, possessionem regionis tenere; freylich wird ohne Schmertzen nicht verlohren, was mit Liebe besessen ist worden, Opitz. Omnino ægre amittimus hoc, quod amore coluimus.

Ich dachte, wer mein Hertz besitzt, der kan auch wohl mein Gut behalten, Günth. Putabam illum, qui cor meum haberet, posse etiam bona mea administrare.

Besitz (der) possessio.

Ein steter Besitz, possessio perpetua; ein gewisser Besitz, certa et stabilis possessio; im Besitze seyn, in possessione consistere; im Besitz behalten, in possessione retinere; einen wieder in den Besitz einer Sache bringen, possessionem alicui rei cujusdam restituere; im Besitze verbleiben, in possessione manere; der wieder zum Besitz eines Landes kommen, ad quem regionis possessio rediit; aus dem Besitze setzen, possessione depellere; den Besitz eines Hauses fahren lassen, possessione ædificii cedere; einen wieder in den Besitz seiner Güter setzen, bona alicui restituere; ein Land in Besitz nehmen, occupare regionem.

Besitzen (das, infin.) possessio.

Besitzer (der) possessor.

Mitbesitzer, compossessor.

Besitzerinn (die) possestrix, quæ possidet.

Besitzung (die) possessio.

Besessen (supin. ut adj.) possessus.

Er ist mit dem Geitze besessen, avaritia tenetur; vom Teufel besessen, a diabolo obsessus; ein Besessener, dæmoniacus.

Beygesessen, præs. ich sitze bey, assideo.

Beysitz (der) adsessura.

Besitzen (das, infin.) adsessio.

Beysitzer (der) præses, assessor.

Beysitzerinn (die) assestrix, quæ assidet.

Beysitzung (die) adsessio.

Eingesessen, præs. ich sitze ein, insideo.

Fest im Gedächtniße einsitzen, in memoria penitus insidere.

Eingesessen (supin. ut adj.) inhabitans.

Ein Eingesessener, incola, indigena.

Ersessen, præs. ich ersitze, temporis præscriptione acquiro.

Für & vor gesessen, præs. ich sitze vor, præsideo, primo loco adsideo.

Vorsitz (der) prior locus.

Nieder gesessen, præs. ich sitze nieder, consideo, resideo.

An einem Orte nieder sitzen, alicubi residere.

Versessen, præs. ich versitze, desidendo negligo.

Er hat die Schulden versessen, carcere solutus est a debitis.

Ein Klügling, welcher kaum das grich'sche Jota kennt,
Dänckt, wenn er den Donat bis auf den Band gefressen
Und bey der Fabel sich in Schulen gar versessen,
Sein Nahme müsse 2c. Stoppe.

Qui in scholis rebus fabulosis studens ingenii aciem per tempus præstrinxit.

**Um gesessen, præs. ich sitze um.

Herum gesessen, præs. ich sitze herum, circumsedeo.

Sie sassen alle um mich herum, me omnes circumsedebant; in einem Gastmahle herum sitzen, in convivio accubare.

Sessel, vid. seß.

‡Sester (der) modius, modiolus.

Sesterig (adj.) modialis.

Settig, pro sättig, vid. satt.

Setz, setzen, vid. Satz vel radicem seß.

Seven (pro Sadel in voce Sevenbaum i. e. Sadelbaum) sabina.

Seubern, pro säubern, vid. sauber.

Seuche (die, plur. Seuchen, forsan a radice quadam, unde etiam, such-sucht ꝛc.) *lues, morbus.*

Eine tödtliche Seuche, lues mortifera; die Seuche streicht herum, lues circum circa serpit; eine ansteckende Seuche, contagio; die ansteckende Seuche breitet die Kranckheit aus, contagio morbos vulgat; von einer sehr ansteckenden Seuche angefochten werden, gravi pestilentia infestari.

Landseuche, morbus epidemicus.

Lustseuche, libido, prolibido.

Viehseuche, armentarius.

Seud, imperativus verbi gesotten, vid. Sodt.

Seuffen, erseuffen, pro säuffen, vid. soff.

Geseufzet (ich habe) præs. ich seufze, *gemo, ingemisco, suspiro.*

Laut seufzen, clare gemere; die Bürger seufzen, urbs gemit; über des Landesherren Grausamkeit seufzen, sævitiæ principis gemere; über sein Unglück seufzen, malum suum gemere; über seinen Zustand seufzen, conditioni suæ ingemiscere; wegen einer schlechten Sache seufzen, re levi ingemiscere; über sein Unglück seufzen, malis suis indolescere; sie seufzt nach der Mutter, matrem suspirat; zu Gott seufzen, ad Deum adspirare; oft seufzen, crebros gemitus edere; innigst seufzen, trahere suspirium ex intimo ventre.

Seufzen (das, infin.) gemitus.

Nichts als Seufzen und Weinen der Städte hören, audire nihil aliud nisi civitatum gemitus & ploratus.

Vor Seufzen konnt ich oft kein rechtes Wort beginnen, Hofmw.
Suspiria verba mihi omnia fere præcludebant.

Seufzer (der) gemitus, suspirium, lamentatio, fletus, plangor.

Einem Seufzer ab zwingen, cogere aliquem in gemitus; die Seufzer geben eine Erleichterung, gemitus levationis aliquid adfert.

Mein mattes Hertze ließ viel tausend Seufzer fahren, Hofmannsw.
Multa suspiria e languido meo corde proveniebant.

Die Thränen träncken mich, die Seufzer sind mein Brot *idem.*
Lacrymæ meæ potum, suspiria panem præbent.

Was wahre Tugend nicht mit blöden Augen schätzt,
Das werffe Flor aufs Haupt und Seufzer in die Luft, Günth.
Atro vestitu incedat, & gemitus in cœlum emittat.

Zum Zeichen, daß sich itzt die trübe Luft verzogen,
Die ehmahls Wang' und Brust mit nassen Seufzern schnitt. *idem.*
In signum duram fortunæ auram transiisse, quæ antea suspiriis genas afficiebat.

Man hört sich nach dem Wiederschall
Im Tempel mit den Seufzern tragen, *idem.*
Adhuc in templo suspiria resonant.

Seufzung (die) gemitus.

Beseufzet, præs. ich beseufze, doleo, commiseror, gemo.

Eines andern Unglück beseufzen, fortunam alterius commiserari; sein Unglück in geheim beseufzen, occulte malum suum gemere; er beseufzet seinen Zustand, ingemiscit suæ conditioni.
Beseufzen (das, infin.) gemitus.
Erseufzet, præs. ich erseufze, ingemo, ingemisco.
Mit geseufzet, præs. ich seufze mit, congemo.
Seug, seugen, vid. sog.
Seule, pro Säule, vid. Saul.
Seum, seumen, pro säumen, vid. Saum.
Seure, seuren, pro säuren, vid. sau, sauer.

Sey (conjunctivus, qui adhuc superest cum infinitivo seyen, contr. seyn, it. pluralis præsentis indicativi; wir seyen, seyn, sec. ihr seyet, seyt (quam plerumque seyd scribunt) sie seyen, seyn, hoc defectivum adjungitur verbo gewesen, quod etiam in quibusdam temporibus deficit, vid. wes.) *sim.*
Seyn (das, infin.) essentia, ens.
Was heißt das Seyn? quid est ens?
Aufseyn, valetudo.
Er ist bey guten Aufseyn, bona valetudine fruitur.
Beyseyn, præsentia.
In meinem Beyseyn, me præsente; ohne Jemandens Beyseyn, sine arbitris.
Seyche, pro Seiche vel Seuche.
Seyse, pro Seife.
Seyl, pro Seil.

Sie (pronomen personale tertium fœm. generis) *illa.*
2] pluralis tertiæ personæ generis omnis) *illi, illæ, illa.*
Sie (die, plur. Sieen) animal fœmininum, præsertim avium.
Die Sie legt Eyer, avis fœmina ovula excludit.

Sieb (das, plur. Siebe) *cribrum.*
Ein enges Sieb, cribrum arctius; durch ein Sieb schlagen, cribro subcernere; Siebe sind ein nützlicher Hausrath, cribra sunt utilia utensilia; durch das Sieb geht nur der Sand, hoc cribrum arenas tantum transmittit.
Es liebe die Mägtchen, wem solches gefällt,
Sie machen den Beutel zum löchrichten Siebe, Günth.
E marsupio nummos evocant.
Beutelsieb, cribrum farinarium.
Mählsieb, idem.
Sandsieb, cribrum ruderarium.
Wickensieb, cribrum viciarium.
Sieblein (das, dimin.) cribellum.
Gesiebet (ich habe) præs. ich siebe, cribro, cribro cerno, subcerno, cribello.
Das Mähl sieben, farinam cribrare; klein stoßen und sieben, in pulverem resolvere & cribrare; den Samen sieben, semina cribro cernere; den Kalck sieben, calcem cribro subcernere; gestoßene Muscheln sieben, testas tusas subcernere; durch ein dichtes Sieb sieben, cribro spisso cribellare.
Sieben (das, infin.) quum cribratur, cribratio.
Sieber (der) cribrarius.
Gesiebt (supin ut adj.) cibratus.
Ungesiebt, incretus.

Unge-

Ungesiebte Kleyen, increti furfures.
Aus gesiebt, præs. ich siebe aus, excerno, cribro decutio.
Die Kleyen vom Mähle aus sieben, furfures a farina excernere; das Getreide aus sieben, frumentum cribro decutere.
Aussieben (das) cribratio.
Ausgesiebt (supin. ut adj.) cribratus.
Durch gesiebt, præs. ich siebe durch, percribro.
Kalck durch sieben, calcem subcernere.
Durchsiebt (supin. ut adj.) percribratus.
Durchgesiebtes Mähl, farina cribro decussa; gedoppelte Siebe verhindern, daß das Durchgesiebte nicht versteubt, cribra conjuncta coërcent id, quod cribratur, ne fugiat.
Ein gesiebt, præs. ich siebe ein, incribro.
Uebersiebt, præs. ich übersiebe, cribris percerno.

Sieben (numerale) *septem, septeni.*
Sieben Steine, septem lapides; sieben Sterne, septem stellæ; ein Knabe von sieben Jahren, puer septem annorum; sieben und achtzig, octoginta septem; sieben und dreyßig, triginta septem; sieben und funfzig, quinquaginta septem; sieben und neunzig, nonaginta septem; sieben und sechzig, sexaginta septem; sieben und siebzig, septuaginta septem; sieben und vierzig, quadraginta septem; sieben und zwanzig, viginti septem; sieben ist ein Galgen voll, *prov.* septem patibulum implent (vel ut *Joh. Georg. ab Eccard* explicat & rationem hujus phraseos adfert in not. ad leg. salic. Tit XLVI. p. 86.) septem faciunt convivium & totidem etiam in compositionem homicidii in convivio facti condemnantur.
Sieben (die) numerus septenarius.
Siebentzig (numerale card.) septuaginta.
**Gesiebnet præs. ich siebne.
Gesiebnet (supin. ut adj.) septenarius.
Die gesiebnete Zahl, numerus septenarius.
†Besiebnet, præs. ich besiebne (vid. *Schottelii* opus germ. p. 624.) septem testibus convinco.
Siebend (est quasi participium verbi inusitati sieben, numerum septenariumfacere, adhibetur ut numerale) septimus.
Der siebende Tag, dies septimus; die siebende Stelle, locus septimus; das siebende Geschlächte, genus septimum; zum siebenden Mahl, septimum.
Siebender (ein) septimus.
Siebenderley (adj. indeclin.) septiformis.
Siebtzig (numerale card.) septuaginta, septuageni.
Siebtzig Bürger, septuaginta; die siebtzig Dollmetscher, septuaginta interpretes; siebtzig Mahl, septuagies; acht und siebtzig, septuaginta octo; drey und siebtzig, septuaginta tres; ein und siebtzig, septuaginta unus; fünf und siebtzig, septuaginta quinque; neun und siebtzig, septuaginta novem; sechs und siebtzig, septuaginta sex; sieben und siebtzig, septuaginta septem; vier und siebtzig, septuaginta quatuor; zwey und siebtzig, septuaginta duo, septuaginta & duo.
Siebtzigste (der) septuagesimus.
Das siebtzigste Jahr erleben, vivere ad septuagesimum annum; der acht und siebtzigste, septuagesimus octavus; der drey und siebtzigste, septuagesimus tertius; der ein und siebtzigste, septuagesimus primus &c.
†Sieb (alii scribunt Sipp, Gesippe) amicitia.
Gesiebde (die) cognatio, it. cognati.
Gesiebschaft (die) cognatio, prosapia.

Sich (dativus & accusativus reciproci pronominis tertiæ personæ omnis generis) *se, sibi.*

Die Tugend ist vor sich zu schätzen, virtus per se ponderanda est; für sich seyn, secum vivere; er macht sich eine Freude, gaudium sibi excitat; die Tugend glänzt vor sich selbst, virtus splendet per sese; sich selst mit eben dem Dolche um bringen, eodem semet pugione interimere; der Geitz stürtzt sich selbst, avaritia præcipitat semet ipsa.

Sich, siech, pro süch, vid. Such.

Sichbar, pro sichtbar, vid. Seh.

Sichel (die, plur. Sicheln, *Joh. Georg. ab Eccard* deducit ab antiqua voce: sichen, secare, vid. not. ejus in leg sal. Tit. 32. p. 61.) *falx, secula.*

Eine stumpfe Sichel, falx hebes; eine scharffe Sichel, acuta falx; eine krumme Sichel, falx lunata; mit der Sichel das Gras ab schneiden, falce gramen secare; sie schneiden das Getreide mit Sicheln, falcibus frumentum secant.

Sicher (adj. comparat. sicherer, superl. am sichersten) *tutus, periculo vacuus, securus.*

Vor den Feinden sicher, ab inimicis tutus; das Meer sicher machen, mare tutum præstare; einen Ort vor sicher erkennen, locum satis tutum agnoscere; ein sicheres Unterfangen, negotium periculo vacuum; ein sicherer Mensch, homo securus; ich bin davor sicher, de hac re securus sum; vor dem Theil einen sicher machen, aliquem securum ab hac parte reddere; der sicher ist, qui in portu est; vor dem Feuer sicher machen, ab incendio defendere; eine Sache sicher stellen, rei tegumento esse; einen sicher machen, periculum alicujus præstare; vor den Pfeilen sicher seyn, extra teli jactum esse; er ist nirgend sicher, ubique in periculo versatur; bey ihm bin ich nicht meines Lebens sicher, meam salutem illi non recte committi video; in einen sichern Ort fliehen, confugere ad asylum; gar sicher seyn, nihil præcavere; er ist sicher, in portu navigat; es ist alles sicher, omnis res jam in vado est; daselbst bin ich sicher, istic tuto sum; sicher leben, tute vivere; sicher schlafen, in utramvis aurem dormire.

Der Bothe, den du schaust, der wird dich sicher führen, Hofmw.
Nuncius, quem vides, te absque metu periculi ducet.

Der Geist findt in sich selbst die aller beste Ruh,
Und kan in seiner Burg gantz sicher sich ergötzen,
In semet mens nostra quietem reperit, atque in hoc castello tuti sumus.

Aus vielem Müßiggang,
Kommt sichers Leben her, und endlich mit der Zeit
Auf gar zu sicher seyn erfolgt die Dienstbarkeit, Opitz.
Vita securior abducit in servitutem.

Unsicher, intutus, non satis tutus, infestus.

Es ist unsicher von der Sache zu schreiben, intutum est de ea re scribere; das macht die Straße unsicher, hoc itinera intuta reddit; ein unsicherer Weeg, via infesta; unsicher seyn, periculo premi; unsichere Hoffnung, incerta spes; das Meer ist vor den Seeräubern unsicher, obnoxium mare prædonibus est.

Sicherheit (die) securitas, tranquillitas, tutum.

Eine wundersame Sicherheit gewahr werden, miram securitatem videre; in Sicherheit seyn, in tuto esse; es ist alles in Sicherheit, tutæ tranquillæque res omnes sunt; er lebt in Sicherheit, sine metu ætatem agit; keine Gesetze können unser Leben in Sicherheit bringen, nullæ leges vitam nostram custodiunt; anderer Untergang in Sicherheit an sehen, aliorum naufragia ex terra intueri; der in seinem Hause keine Sicherheit

cherheit findt, cui intra suos parietes nihil tutum est; einen in Sicherheit setzen, in tuto aliquem collocare; der Freunde Sachen in Sicherheit bringen, amicorum res in tuto collocare; die Stadt in Sicherheit setzen, metum e civitate tollere; etwas zu seiner Sicherheit thun, aliquid sui muniendi gratia facere.

Unsicherheit, periculum.

Sicherlich (adj. absol.) fidenter.

**Gesichert, præs. ich sichere.

Gesichert (supin. ut adj.) tectus.

Gesichert seyn, in tuto esse; ich bin gesichert, persuasus sum.

Ungesichert, intutus.

Versichert (ich habe) præs. **ich versichere**, affirmo, confirmo.

Das versichere ich dich, hoc tibi affirmo; etwas mit einem theuren Eide versichern, sanctissimo jurejurando confirmare; einen von einer Begebenheit versichern, de aliquo casu aliquem certiorem facere; er versicherte, fidem faciebat; das hat er mich versichert, hoc mihi adseveravit; einen gerichtlich versichern, alicui cautelam præstare; auf alle Art seine Gewogenheit versichern, nullum erga aliquem benevolentiæ pignus atque judicium omittere; einen seiner Treu versichern, aliquo pignore fidem suam obligare; sich seines Glückes gewiß versichern, fortunam suam pressis manibus tenere.

Versichre dich der Danckbarkeit, Günther.
Non est, ut de gratiarum actione dubites.
Versichre nur vor mich den gnädigsten Gemahl, *idem*.
Certiorem modo fac meo nomine illustrem conjugem.
Wenn das Verhängniß und die Zeit
Mich deiner Lust versichern, *idem*.
Quando providentia & tempus me tuæ delectationis spe fovent.

Versicherung (die) confirmatio, fides, cautio.

Eine gewisse Versicherung, certa confirmatio; einem Versicherung thun, fidem alicui facere; man hat noch nicht Versicherung bekommen, fides nondum data est; Versicherung seiner Treu geben, aliquo pignore fidem obligare; eine gerichtliche Versicherung, cautio, cautela, satisdatio, satisacceptio.

Versichert (supin. ut adj.) confirmatus, exploratus.

Versichert seyn, certum esse; du kanst versichert seyn, certo scias.

Sichs, pro sich es.

Es hat sichs Niemand ein gebildet.

Sicht, sichtig, Gesichte, vid. Seh.

Sichtbar, ibidem.

†Gesichtet (forsan a voce sieb, hinc siebicht, contr. sibcht, abjecta litera b sicht, cum qua convenit notione) præs. ich sichte, cerno, cribro incerno.

Sie pflegt, sie liebt den blöden Mann, den viele schwere Fälle sichten, Günth.
Curat amatque virum, qui multis tristibus affligitur casibus.

Ausgesichtet, præs. **ich sichte aus**, excerno.

**Sick (der, est pro Sieg, a voce gesogen, præsens inusitatum ich siege, hinc Sieg, colum, & hoc nostrum vocabulum) *colum*.

**Sicker (der) qui percolatur.

Gesickert (ich habe & bin) præs. **ich sickere**, guttatim percolor.

Das Wasser sickert durch den Hut, aqua guttatim per pileum transit.

Durchgesickert, præs. **ich sickere durch**, transeo guttatim.

Eingesickert, præs. **ich sickere ein**, exhaurior.

Versickert, præs. **ich versickere**, interaresco.

Sie-

Siede (die) *palea.*

Siede schneiden, stramen in paleam conscindere.

‡**Siedel** (der, sedes cujusque rei Gothis dicitur sitl, anglosax. setl, Keroni Sedal, Suevis hodie Siedel; inde Siedler, quia aliqua sede sedet, nec ab illa sede recedit, quod conjunctum cum præfixo ein, efficit hominem, qui sedem suam fixit in solitudine. i. e. eremitam, sunt verba clariss. *Wachteri* in voce Einsiedler gloss. germ.) *sedes.*

†Einsiedel, locus privatus.

2] eine Abtey in der Schweitz) Abbatia einsidelensis.

Einsiedler (der) eremita, solitudinis incola.

Einsiedlerinn (die) eremitis.

Einsiedlerisch (adj.) eremiticus.

Sie vid. si

Sieden, præsens verbi gesodten, vid. Sod.

Sieg (der, plur. Siege) *victoria, palma.*

Ein rühmlicher Sieg, victoria gloriosa; ein ungewöhnlicher Sieg, victoria insolita; ein zweifelhafter Sieg, victoria dubia; einen ehrlichen Sieg über einen erhalten, victoriam honestam ab aliquo reportare; den Sieg fast vor verlohren achten, victoriam prope desperare; den Sieg haben wir schon in den Händen, parta jam & explorata est victoria; der Sieg hat viele Leute gekostet, victoria magno detrimento & multorum morte constitit; einem zum Siege behülfflich seyn, victoriam alicujus adjuvare; der Sieg kan sich hier und da hin wenden, palma in medio posita est; den Sieg davon tragen, palmam ferre; den Sieg hat ihn Gott aufgehoben, hanc palmam ipsi Deus reservavit; das hat ihm der Sieg zu wege gebracht, hoc eum victorem fecit; dem Feinde den Sieg schwer machen, anceps prælium facere.

Beschloß nicht dieses Wort dein brünstiges Vergnügen,
Algerthen macht der Sieg mir auch im Stande gleich, **Hofmw.**
Algertham victoria majestatis meæ participem facit.
Hier gab dein starck Gemüthe nach,
An welchem Neid und Ungemach,
So manchen Sieg und Sturm verlohren, **Günther.**
Hic frangebatur animus tuus fortissimus, quem invidia & res adversæ alias frustra tentarunt.
Er hat durch diesen Fang mehr Beut und Lust gefunden,
Als kaum der nächste Sieg bey Belgrad rühmen kan, *idem.*
Tanta voluptate afficitur, quantum vix nupera ad Belgradum victoria attulit.

†Obsieg (der) victoria.

Geobsieget, præs. ich obsiege, vinco, victor sum.

Obsieger (der) victor.

Siegbar (adj.) victoriosus.

Sieghafft (adj.) victrix, victoriosus, triumphalis.

Sieghafte Waffen, arma victricia; ein sieghaftes Heer, victoriosus exercitus; ein sieghafter Einzug, triumphus.

Gesieget (ich habe) præs. ich siege, victoriam consequor, victor sum, vinco.

Ueber einen siegen, victoriam ab aliquo reportare; er hat gesiegt, superior discessit; über den Feind siegen, hostem vincere; der ehemahls gesieget hat, ad quem olim victoria venit.

Denn welcher Held bey mir zu siegen ihm gedäncket, **Hofmannsw.**
Quicunque enim heros de me victoriam reportare vult.

Die

Die Wahrheit sprach: mein Blitz muß siegen, Günth.
Veritas dicebat: fulgur meum vincit.
Siegen (das, infin.) victoria.
2] ein Ort im Nassauischen) Sigena.
Sieger (der) victor.
Sich als Sieger zeigen, se victorem præbere.
Siegerinn (die) victrix.
Siegerisch (adj.) victrix, victoriosus.
Besieget, præs. ich besiege, vinco, devinco.
Viele Völcker besiegen, multas gentes vincere; den Tod selbst besiegen, ipsam mortem devincere.
Damit ein langes Wohl das kurtze Weh besiege, Günther.
Ut durabilior salus brevem afflictionem vincat.
Besieger (der) victor.
Besiegerinn (die) victrix.
Besiegung (die) victoria.
Besiegt (supin. ut adj.) victus.
Besiegte Völcker, populi victi.
Sieg (der) it. siegen, vid. gesogen, sog.

Siegel (das, plur. Siegel) *signum, sigillum.*
Auf einen Brief das Siegel drücken, signum epistolæ apponere; etwas mit dem Siegel großer Leute besiegeln, aliquid signo magnorum virorum consignare; die Briefe sind alle mit gantzen Siegeln dem Richter übergeben worden, literæ omnes integris sigillis judici traditæ sunt; hundert Siegel mit dem Ringe ins Wachs drücken, centum sigilla annulo ceræ imprimere; ein Brief mit einem falschen Siegel, literæ signo adulterino; ein Brief mit einem Siegel besiegelt, epistola sigillo impressa; ich will dir davon Brief und Siegel geben, pro certo habeas.
Es muß was höhers seyn, was hier ein Siegel bricht, Hofmannsw.
Alia manus hic requiritur, quæ sigillum aperiat.
Insiegel, sigillum.
Gesiegelt (ich habe) præs. ich siegele, signo, consigno, obsigno.
Einen Brief siegeln, epistolam signare; er siegelte die Briefe, epistolas consignabat.
Siegeln (das, infin.) consignatio.
Siegler (der) signator.
Gesiegelt (supin. ut adj.) signatus.
Besiegelt, præs. ich besiegele, obsigno.
Einen Brief mit dem Ringe besiegeln, epistolam annulo signare; er besiegelt die Briefe mit adelichen Petschaften, consignat epistolas signis nobilium hominum; er besiegelt die Thüre mit seinem Petschaftringe, suo signo januam imprimit.
Besiegeln (das, infin.) obsignatio.
Besiegler (der) obsignator.
Besiegelung (die) obsignatio.
Besiegelt (supin. ut adj.) signatus, impressus.
Unbesiegelt, non signatus.
Entsiegelt, præs. ich entsiegele, resigno.
Den Brief entsiegeln, epistolam resignare.
Entsiegelung (die) resignatio.
Entsiegelt (supin. ut adj.) resignatus.
Versiegelt, præs. ich versiegele, signo, obsigno, consigno.
Er versiegelte den Brief, literas signabat; einen Brief mit des Herrn Petschaft versiegeln, epistolam imagine heri obsignare; ein Buch versiegeln,

siegeln, librum consignare; mit einem Petschafte den Brief versiegeln, sigillo annuli epistolam imprimere; er versiegelt das Schreiben, signum apponit literis.

Ich weiß, dein Beyfall, große Göttin! versiegelt, was ich hier gesagt, Günth.

Tuus assensus obsignat, quæ ego hic dixi.

Versiegler (der) obsignator.

Versiegelung (die) obsignatio.

Versiegelt (supin. ut adj.) obsignatus.

Unversiegelt, sine signo.

Untersiegelt, præs. ich untersiegele, subsigno.

Zugesiegelt, præs. ich siegele zu, obsigno, consigno.

Leere Flaschen zu siegeln, inanes lagenas obsignare; sie siegeln die Thüren zu, januas obsignant; den Brief zu siegeln, epistolam consignare; wenn der Brief zu gesiegelt worden ist, signata epistola.

Zusiegler (der) obsignator.

Zusiegelung (die) obsignatio.

Zugesiegelt (supin. ut adj.) obsignatus.

Sieh (imperativus verbi gesehen) vid. seh.

Silber (das) *argentum*.

Gutes Silber, argentum probum; feines Silber; argentum purgatum; geprägtes Silber, argentum signatum; gediegenes Silber, argentum infectum; ein großes Stücke Silber, argenti magnum pondo; Silber schmeltzen, argentum liquefacere.

Hier soll der Haare Gold in Silber sich verkehren, Hofmannsw.

Hoc loco flavescentes mei crines canitiem induere debent.

Wer Messing nicht vor Gold, kein Bley vor Silber hält, Günther.

Qui plumbum non argento præfert,

Da ich ein Petrus bin, dem Gold und Silber fehlt, *idem*.

Cum sim Petrus, cui aurum & argentum deest.

Katzensilber (ein Stein) amianthus.

Quecksilber, argentum vivum, mercurius hydrargyrum.

Taffelsilber, argentum escarium.

Silberling (der) siclus, argenteus, moneta argentea.

Silbern (adj.) argenteus.

Silberne Gefäße, vasa argentea; ein silbernes Degengefäße, argenteus gladii capulus.

Gesilbert, præs. ich silbere.

Uebersilbert, præs. ich übersilbere, inargento, argento obduco.

Uebersilbert (supin ut adj.) inargentatus.

Versilbert, præs. ich versilbere, inargento, argento induco.

Einen Degen versilbern, gladium inargentare.

2] durch Verkauf einer Sache Geld machen) præs. ich versilbere, pecuniam ex aliqua re redigo.

Den Hausrath versilbern, ex rebus domesticis pecuniam colligere.

Versilberer (der) qui argento obducit.

Saltzversilberer, juris salia vendendi redemtor.

Versilbert (supin. ut adj.) deargentatus, inargentatus.

Versilbertes Blech, lamina inargentata.

Simmern (ein Amt in der Unterpfaltz) præfectura Simmerensis.

Sims (der, plur. Simse) *projectura, corona ædificii, lorica.*

Der Sims am Fenster, fenestræ projectura; der Sims über der Thüre, prothyris; der Sims einer Mauer, muri lorica.

Gesim=

Gesimse (das) idem.
Thürgesimse, ostii fastigium.
‡Simse (die, ein Gewächse, pro Sende, Binse) juncus.
Sinau (ein Kraut) alchimilla.
Sinck, vid. sunck.

Sind (tertia persona pluralis verbi auxiliaris secundi, pro seyn adhibetur) *sunt*.
Gesinde (das, quasi dicas: die da sind, præsentes, vel si mavis, potest deduci ab antiqua voce Anglos. & Goth. sind, sintha, comitatum in itinere denotanti, ut placet cl. *Wachtero* in gloss. germ.) famulitium, familia.
Die Leute heben das Getreide um ihrer Weiber, Kinder und Gesinde willen auf, homines frumentum condunt conjugum, liberorum & familiarum suarum causa; das meiste Gesinde ab schaffen, plurimos servos ancillasque dimittere; er läßt alles auf das Gesinde ankommen, res suas famulis committit.
Hausgesinde, familia, familiares, operæ.
Faules Hausgesinde, familia pigra; das Hausgesinde macht mit seiner Arbeit das Feld fruchtbarer, familia opere faciundo agrum fructuosiorem reddit; vieles Hausgesinde unterhalten, magnam familiam sustentare; das Hausgesinde ist untreu, familiares fures sunt; der viel Hausgesinde hat, dives operis.
Hofgesinde, ii, quos princeps secum habet.
Lumpengesinde, purgamenta servorum, populi fæx, homines perditi.
Gesindlein, Gesindel, (das, dimin. accipitur plerumque in malo sensu) turba nebulonum, colluvies vagabundorum.
Ein diebisches Gesindel, furum conventus; gottloses und schändliches Gesindel ausrotten, pestiferum atque impium genus ex hominum societate exterminare.
‡Jauergesindel (vox suevica) colluvies vagabundorum.
‡Sinder (der, pro Eisenschlacken) scoria ferri.
Sing, singen, vid. sung, gesungen.
Sinn (der) vid. sonn, gesonnen.
Sinn (aliis Jnn, in voce Sinngrün) vid. grün.
Sint (præpositio nominis idem ac: seit, quam vide) post.
Sinte (occurrit solum in voce composita sintemahl) vid. mahl.
†Sip vel Sipp (pro Freundschaft) consanguinitas.
Sippschaft (die) affinitas, prosapia.
Gesippe (das) idem.
Ein lüderliches Gesippe, genus hominum malitiosum.
Gesippt (supin. ut adj.) cognatus.
Die gesippten, cognati, affines.
Besippt (supin.) consanguineus, affinis.
Sirene (die, eine Meerjungfer) Siren.
Sirmich (eine Stadt in Ungern) Sirmium.
Sirup (der) Sirupus.
‡Siser (die, pro Möhre) daucus, carrotes.

Sitte (die, pluralis Sitten plerumque adhibetur) *mos, mores, ritus, consuetudo, institutum*.
Erbare Sitten, mores honesti; ausländische Sitten, mores externi; närrische Sitten, stulti mores; sich die Sitten eines andern angewöhnen, alicujus mores induere; grobe Sitten lernen, barbaros mores discere; höfliche Sitten an sich nehmen, se moribus lepidis exornare; wie es die Sitten itzo mit sich bringen, ut nunc sunt mores; steif über den väterlichen Sitten halten, nihil

nihil ex patrio more labare sinere; nach bürgerlichen Sitten und Gebräuchen, institutis civilibus.
Durch die Reitzung ihrer Sitten,
Komm ich um den Freyheitsstand, Günther.
Suavitate morum illius libertatem amitto.
Was Sappho nun betrifft, so wirst du ihre Sitten,
Sammt aller ihrer Kunst nicht wünschen oder bitten, Rachel.
Lesbiæ mulieris mores & carmina nec optabis neque petes.

Landssitte, mos patrius.
**Sittig (adj.) moratus.
Unsittig (ungeschickt, grob) immodestus, insulsus.
Sittigkeit (die) urbanitas.
Sittlich (adj.) urbanus, consuetus, moralis.
Ländlich sittlich, quælibet regio proprios habet mores.
Sittlichkeit (die) moralitas.
Sittsam (adj.) modestus, moratus, moderatus, placidus.
Ein sittsamer Mensch, homo modestus; ein sittsamer Knabe, puer bene moratus; der sittsam ist, qui temperatis moderatisque moribus est; sittsame Bürger, cives modesti & pudentes.
Gesittsam, moderatus, moratus.
Unsittsam, immodestus.
Sittsamkeit (die) facilitas morum, comitas, modestia, civilitas.
Sittsamlich (adj. absol.) modeste, moderate.
**Gesittet, præs. ich sitte, ad mores bonos corrigo.
Gesittet (supin. ut adj.) moratus.
Sehr gut gesittet, optime moratus; ein wohl gesitteter Mensch, homo bene moratus, bene institutus, qui commodis est moribus.
‡Sittich (der, a latina voce, pro Papegey) pithacus.
Sitz, sitzen, vid. seß.
Sitzam, vel est pro sitzsam, vid. seß, vel est pro sittsam, vid. Sitt.

So (pronomen relativum indeclinabile pro der, die, das) *qui, qua, quod.*
Der Mensch, so wir gesehen, homo, quem vidimus; der Brief, so ich an dich geschrieben, literæ, quas ad te dedi; die Gefahr, so ihn in Wahrheit in Spott und Tod unfehlbar würde gestürtzt haben, Hofmannsw. periculum, quod sane mortem ignominiamque ipsi conciliasset.

So (adverb.) *ita, sic, quam, tam.*
Es sind ihrer nicht so gar viel, non ita multi sunt; so geschiehet es, ita fit; so sagt man, ita ajunt; ich habe das griechische so begierig erlernet, als wenn ich einen langwierigen Durst leschen wollen, sic avide literas græcas arripui, quasi diuturnam explere sitim cupiens; es sey nun so oder anders, sive sic est, sive alio modo; so bald, quam primum; so bald wir unsere Herren geworden, sind wir kommen, quam primum nostri arbitrii esse cœpimus, venimus; diß wird mir so angenehm seyn, id mihi erit tam gratum, quam si; ich bin so gelinde, als immer einer seyn kan, tam sum lenis, quam qui lenissimus; ich bin dem Staat zu gethan, als immer einer seyn kan, tam sum amicus reipublicæ, quam qui maxime; so alt sind wir nun, id jam ætatis sumus; so bald der Pfeiffer anfieng zu blasen, erkannte man das Lied, simul tibicen inflavit, carmen agnoscitur; so bald er abgedanckt, hat man ihn verklagt, simul primum magistratu abiit, causa ei dicta est; so bald ein Thier gebohren ist, liebt es sich, animal simul ortum est, se diligit; der Sand soll, so bald er gegraben, mit dem Kalcke vermenget werden, arenæ statim, quam effosæ, calce misce-

misceantur; so bald ich Gelegenheit gehabt, habe ich nichts unterlassen, ut primum mihi potestas data est, nihil prætermisi; das kan man so gar an den Fingern aus rechnen, id adeo ex digitis cognosci potest; die Zeit war nicht so gar unfruchtbar an Tugenden, non adeo sterile virtutum erat seculum; diese Dinge haben so gar niemanden bewogen, daß bey nahe, hæc adeo nihil moverunt quemquam, ut prope; sie haben es so gar in den Wind geschlagen, daß, usque eo despexerunt, ut ne quidem; so gar war niemand von vornehmen Leuten bey solcher Versammlung, daß, usque adeo orba fuit ea concio ab optimatibus, ut; darinnen haben unsere Vorfahren die Gerechtigkeit so gar in Acht genommen, daß, in eo apud nostros majores tantopere culta justitia est, ut; so geringe auch mein Vermögen ist, quantulacunque mea facultas est; so große Kriege führen, tanta bella gerere; die Liebe ist so groß gewesen, tantus fuit amor; er hält keine Sache weder vor so groß, noch vor so klein, nullam rem neque tam magnam putat, neque tam parvam; so groß es wolle, quantulumcunque; so gut ich gekonnt, quacunque ratione potui; ich ruhe so lange ich an dich schreibe, tam diu requiesco, quam diu ad te scribo; so lange zu Hause sitzen, bis er wieder kommt, domi obsidere usque donec redierit; so lange die Welt gestanden, post hominum memoriam; so ofte du kommst, quoties venis; so ofte wir reden, so oft kommen wir in der Leute Mäuler, quoties dicimus, toties de nobis judicatur; so ofte an einen schreiben, toties ad aliquem scribere; ich bekomme nicht so oft Briefe von dir, als von deinem Bruder, non toties accipio literas a te, quoties mihi a fratre adferuntur; ich verlangte nicht so sehr, tantopere non desiderabam; wenn du mich so sehr liebest, wie du mich auch liebest, si tantum me amas, quantum me profecto amas; so sehr verhaßt ist er mir, adeo invisus est mihi; du magst deine Klugheit so sehr heraus streichen, als du willst, quantumvis te ingeniosum dicito; so viel und große Leute, tot ac tanti viri; so viel Arten zu reden, tot genera dicendi; sechs Mahl so viel als gesäet worden, sexies tantum, quam quantum satum est; es fehlt so viel an der Schuldigkeit, daß, tantum abest ab officio, ut; mehr als fünf Mahl so viel nehmen, quinquies tanto amplius sumere; um so viel mehr ist es nöthig, ie schändlicher es ist, tanto magis necessarium est, quanto magis noxium est; so viel an mir ist, quantum in me est; so viel an uns ist, quantum in nobis; so viel ich gekonnt, hab ich ihn gelobt, quantum potui eum ornavi; so viel möglich der Wahrheit gemäß reden, quam maxime ad veritatem dicere accommodate; so viel hab ich schreiben können, hactenus fuit, quod scribi a me posset; so viel sie können, vertheidigen sie, pro sua parte defendunt; so viel die Stadt betrifft, quod ad civitatem eam attinet; so viel als ohne deinen Verdruß geschehen kan, quod sine molestia tua fiat; so weit ich zurücke däncken kan, quoad mens mea longissime respicere potest; so weit ein Mensch in seiner Unsinnigkeit gehen können, quoad hominis amentia progredi potuit; so weit ist er in seinem verkehrten Wesen kommen, eo usque corruptionis profectus est; aber so weit hiervon, sed hæc hactenus; ich habe es so weit gebracht, huc rem deduxi; so weit ist es kommen, daß, huccine tandem omnia reciderunt; so weit die Erde eindrücken, daß, in tantum humum deprimere, ut; seine Sachen kommen so weit, eo loci res ejus aguntur; so weit ist es mit mir kommen, in id loci redactus sum; es ist so weit von einem Orte als vom andern in die Hölle, tantumdem viæ ubique est ad inferos; so weit aus dem Lager rücken, tantum e castris progredi; wie so? cur? quamobrem? eben so, non minus, quam, non secus; der junge Fürst empfand eben so süße Wirckungen, Hofmannsw. juvenis princeps eodem voluptatis sensu adficiebatur.

Die Vorsicht schickt es immer so, Günther.

Ita vero semper rem dirigit providentia.

2] idem ac; ohne dem) *præter hoc.*

Ich weiß es so, præter hoc scio; der so bekannt ist, qui alias innotuit.
Halt, sprach das Glücke, mit dem Prahlen,
Dein freyes Maul ist so bekannt, Günth.
Liberior tuus dicendi modus satis notus est.
3] conjunctio relationis antecedens idem ac: wenn) *si*, *siquidem*.
Mache, so du mich liebest, daß, fac, si amas me, ut; so ich ohne dich noch einen habe, will ich sterben, morior, si præter te quemquam reliquum habeo; so er mich liebete, siquidem me amaret; so das nicht ist, was ich muthmaße, nisi si id est, quod suspicior.
4] conjunctio relationis consequens) *tum*.
Wenn es wird nöthig seyn, so will ich es sagen, quando usus poscet, tum dicam; erinnert euch dessen, so werdet ihr leichter beschlissen, hoc recordamini, tum facilius statuetis; wenn man will klug seyn, so muß man sich der Weltweisheit befleißigen, si sapere oportet, dare operam philosophiæ convenit.

Allso (adverb.) sic, ita, hoc modo.
Allso zu reden, ut ita dicam; handelt ihr allso mit mir? siccine mecum agitis? es ist allso, wie ich gesagt habe, est ita, ut dixi; da diesem allso ist, quod quum ita sit; er hat allso mit mir geredt, als ob wir vom Kriege nicht zu zweifeln hätten, ita mecum locutus est, quasi non dubium bellum haberemus; allso ist seine Art, sic est ingenium ejus; er hat allso geantwortet, in hunc modum rescripsit.
2] conjunctio relationis consequens, antecedentibus wie & gleichwie) sic, quoque, non secus, haud aliter.
Wie ich es gemacht, so magst du es auch machen, ut ipse feci, item & tibi censeo faciendum; wie es mit andern gegangen, allso gehet es auch itzt her, ut alia facta sunt, nunc pariter fit; wie die Frau war angeführet worden, allso wurden auch die Kinder angeführt, perinde uxor instituta fuerat, liberi quoque instituebantur; gleichwie du einer der größten bist, allso ist auch dein Bruder einer von den kleinsten, quemadmodum tu es maximus, sic frater tuus est minimus.

Solich (adj. quam contracte solch hodie adhibent) vid. solch.

Socke (die, plur. Socken) *calceolus, soccus, pedule.*

Wer etwas stehlen will, der muß auf Socken gehn, Rachel.
Is suspenso gradu it, qui furtum facit.

Fußsocke, pedule.

Gesodten (neutr. ich habe) præs. ich siede, *bullio, bullo, ferveo*, secund. du siedest, seudst, tert. er siedet, seudt, imperf. ich sod.

Wenn es aufhört zu sieden, si bullire desinit; wenn der Wein sieden wird, ubi vinum bullabit; das Wasser seudt, aqua fervet.
2] act. ich habe) præs. ich siede, *bullire facio, coquo.*
Einen Fisch sieden, piscem coquere; sie sieden Saltz, sal coquunt.

Sod (der) coctura, bullitus.
2] eine Kranckheit) ardor stomachi, soda.
Der Sod brennt mich, ardore stomachi laboro.

Sod (das, plur. Söder) jusculum, jus, liquamen, embamma.
Ein schwartzes Sod, nigrum jusculum; er ist gerne Söder, jure delectatur; das Sod kosten, jus gustare; das Sod vergissen, liquamen profundere.

: : : : : Sie wachsen stets in eignem Sode,
Und werden unter Rauch in Küchen zur Niederträchtigkeit gewöhnt, Günt.
Nulla eis disciplina adhibetur.

Fischsod, garum.

Wein=

Weinsod, œnogarum.
Ein Hecht mit einem Weinsode, lucius piscis œnogaratus.
Sud (der) coctura, bullitus.
Das Wasser ist noch im Sude, aqua adhuc igne effervescit; den Thee soll man im Sude trincken, infusum herbæ theæ bibendum est adhuc fervidum.
Sieden (das, infin.) bullitus.
Sieder (der) qui coquit.
Biersieder, zythopepta.
Salpetersieder, nitrarius.
Saltzsieder, salis coctor.
Seifensieder, saponarius.
Weißsieder (in der Müntze) rudis monetæ coquulus.
Siedung (die) coctio.
Siedend (particip.) fervens.
Mit siedendem Wasser begissen, aqua ferventi perfundere.
Wie siedend Oehl bey heisser Gluth, Günther.
Ut oleum fervens igni appositum.
Gesodten (supin. ut adj.) elixus, coctus.
Ungesodten, incoctus, non coctus, crudus.
Ab gesodten (act.) præs. ich siede ab, defervefacio.
Sie siedet Eyer im Wasser ab, ova in aqua defervefacit; Wein ab sieden, vinum defrutare.
Absiedung (die) defrutatio.
Auf gesodten (neutr. & act. ich habe) præs. ich siede auf, ebullio.
Die Milch seudt auf, lac ebullit.
Aufsieden (das, infin.) bullitus.
Aufgesodten (supin. ut adj.) bullitus, subfervefactus.
In Wein aufgesottenes Fleisch, caro in vino subfervefacta.
Aus gesodten (neutr.) præs. ich siede aus, ebullio.
Das Fett seudt aus, pinguedo excoquitur.
2] act.) præs. ich siede aus, excoquo, elixo.
Das Garn aus sieden, linum coquendo macerare; das Geld aus sieden, coquendo monetas pristino splendori restituere; die Edelsteine werden im Honiche aus gesodten, gemmæ decoquuntur melle; der Meerschaum wird härter, wenn er im Honiche aus gesodten wird, spuma maris mellis decoctu magis indurescit.
Aussieden (das, infin.) decoctus.
Aussiedung (die) elixivium.
Ausgesodten (supin. ut adj.) elixus.
Ein gesodten, præs. ich siede ein, coctura comminuor, decoquo.
Ein sieden lassen, infervescere, decoquere; das Wasser bis auf den dritten Theil ein sieden lassen, aquam ad tertiam partem decoquere.
Einsieden (das, infin.) incoctio.
Uebersodten (neutr.) præs. ich übersiede, effervesco.
Der Zucker überseudt sich, saccharum nimis fervescit.
Ueber gesodten, præs. ich siede über, effervescens transcendo.
Versodten, præs. ich versiede, debullio.
Sodom (eine ehemahlige Stadt) Sodoma, Sodomum.
Sodomite (der) Sodomita.
Sodomitisch (adj.) sodomiticus.
Gesoffen (act. ich habe) præs. ich siffe, sec. du seuffst, tertia er seufft, a quibus hodie irregulare) sauffe, *poto, potito*, secund. (vel regularis) du seuffst (vel irre-

irregularis) du säuffst, tert er seufft vel säufft, conjunct. ich siffe, imperf. ich soff (raro suff) conjunct. ich soffe, süffe.
Tag und Nacht sauffen, diem noctemque potando continuare; er säufft sich voll, vino se obruit; er hat sich voll gesoffen, vino se oneravit; das Vieh säufft Wasser, jumenta aquam hauriunt; wer starck Wein säufft, qui largiori vino utitur.

; ; ; ; ; Nun Schwelger, nun wohlauf!
Bekommt es dir auch wohl? sauff Schelm, sauff Bettler, sauff,
Und morgen such das Thor, Rachel.
Nequam mendicans perpota.

**Sauff (der) haustus.
Gesäuffet, præs. ich säuffe, vide infra seuff.
**Seuff (der) potatio, haustus.
Geseuffet (ich habe) præs. ich seuffe, potum do.
Beseuffet, præs. ich beseuffe, ebrium facio, inebrio.
Er beseufft sich alle Tage, quotidie ebrius est.
Erseufft, præs. ich erseuffe, submergo, suffoco.
Er erseuffte sich aus Verzweiffelung, mergebat se in flumen desperabundus; er hat sich im Wasser erseufft, in aquam se præcipitavit; die jungen Hunde werden erseufft, catuli in aqua suffocantur.
Erseuffung (die) suffocatio.
Erseufft (supin. ut adj.) suffocatus.
Voll geseufft, præs. ich seuffe voll, inebrio, ebrium facio.
Soff (der) haustus, potatio.
Im Soffe erstochen werden, ebrium necari.
Suff (der) idem.
Kühsuff, amystis.
Sauffen (das, infin.) potatio, compotatio.
Säuffer (der) potator, gulo, bibo.
Der größte Säuffer, potator maximus.
Weinsäuffer, vinosus, vini potor, vino deditus.
Säufferinn (die) potatrix.
Weinsäufferinn, vinosa, merobiba.
Gesäuffe (das) potatio, potus, perpotatio.
Geseuffe (das) idem.
Gesoffen (supin. ut adj.) potatus.
Ab gesoffen, præs. ich sauffe ab, potatione conficio.
Die Schuld ab sauffen, debita potu delere; er säufft sich ab, immoderato potu se debilitat; der sich ab säufft, qui potando animi corporisque vires frangit.
Aus gesoffen, præs. ich sauffe aus, ebibo, epoto, exantlo, exsicco.
Einen Becher aus sauffen, epotare poculum; rein aus sauffen, perbibere; auf einen Schluck aus sauffen, sine interspiratione potare; er soff es auf einen Schluck aus, ebibebat uno ductu; das Weib säufft heimlich eine Flasche Brandwein aus, anus furtim lagenam spiritus vini exsiccat; er kan den Wein sehr geschickt aus sauffen, scientissime merum exantlat; alle Humpen aus sauffen, omnes trullas exantlare.
Aussauffen (das, infin.) exsiccatio.
Ausgesoffen (supin. ut adj.) exhaustus.
Besoffen, præs. ich besauffe (mich) inebrior.
Er besaufft sich im Weine, vino mergitur; er hat sich im Weine besoffen, vino se ingurgitavit.
Besauffung (die) ingurgitatio.
Besoffen (supin. ut adj.) ebrius, temulentus, vino gravis.
Ein besoffener Kerl, homo vini plenus; er ist vom Brandeweine besoffen, spiritu vini plenus est.

Ein

Ein gesoffen, præf. ich sauffe ein, imbibo.
Gift und Galle ein sauffen, fel & venenum bibere.
Ersoffen (neutr. ich bin) præf. ich ersauffe, suffocor in aquis, submergor.
Er ersoff in einem Tümpel, demergebatur in voragine; im Schwimmen ersauffen, fluctu natantem obrui; in einem tiefen Grunde ersauffen, gurgite hauriri; er ist im Flusse ersoffen, amnis eum hausit; die nicht schwimmen konnten, sind ersoffen, imperitos nandi gurgites hausere.
Ersauffen (das, infin.) submersio.
Ersoffen (supin. ut adj.) aqua haustus.
Er ist in der Wollust ersoffen, totus tenetur a voluptatibus; im Lastern ersoffen seyn, vitiis obrutum esse.
Uebersoffen, præf. ich übersauffe (mich) vino me obruo.
Versoffen, præf. ich versauffe, bona mea potando imminuo atque perdo.
Er versaufft das Seinige, compotationibus consumit fortunas suas; wir haben auch den letzten Heller versoffen, ultimum etiam obulum potus exhausit.
Versoffen (supin. ut adj.) bibosus, bibax, multibibus, vinosus.
Ein versoffenes Weib, mulier bibax; er ist versoffen, multum ingurgitat.
Um gesoffen, præf. ich sauffe um, poculis destruo.
Herum gesoffen, præf. ich sauffe herum, circumpoto.
Herumsauffen (das, infin.) circumpotatio.
Voll gesoffen, præf. ich sauffe (mich) voll, inebrior.
Er hat sich voll gesoffen, se vino oneravit; wer sich stets vollsaufft, qui in dies se vino sopit.
Vollgesoffen (supin. ut adj.) ebrius, vino gravis.
Zu gesoffen, præf. ich sauffe zu, poculis invito.
Einem starck zu sauffen, aliquem poculis urgere; einem eine große Humpe zu sauffen, alicui magnum poculum propinare.
Zusauffen (das, infin.) propinatio.
Zugesoffen (supin. ut adj.) propinatus.

Gesogen (ich habe) præf. ich (siege, regulariter, secund. du seugst, tert. er seugt, hinc ut præcedens irregulare) sauge, *sugo, lacteo*, secund. du säugst, seugst, tert. er säugt, seugt, imperf. ich sog (raro sug)
Die jungen Thiere saugen, pulli animalium sugunt; die Milch saugen, lac suctu detrahere; ein Kind kan leicht aus böser Gesellschaft ein Laster saugen, puer ex mala conversatione vitium contrahere potest; aus den Fingern saugen, fingere ex se, ut araneus; man kan sichs nicht aus den Fingern saugen, fingi vix potest.
Wär' ich ein Wetterhahn, der ihm die Freude macht,
Wenn er ein Frauenbild durch seine List betrogen,
So wär' ich werth, daß mich die Mutter umgebracht,
Eh ich die erste Milch aus ihrer Brust gesogen, Günther.
Priusquam ubera matris suxissem.
Und laß diß dürre Blatt aus deinen holden Augen
Die Anmuth, so ihm fehlt, an statt der Dinte saugen, *idem.*
Et concede, ut hæc pagina e splendore oculorum tuorum quandam gratiam sibi repetat.
Saug (der) suctus.
Gesäuget, præf. ich säuge, cum derivatis vide in seug.
Seug (der) idem.
Seugicht (adj. hodie feucht) vide suo loco.
Geseuget (ich habe) præf. ich seuge, lacto, it. colo.
Die Mutter seugt das Kind, mater puero mammam præbet; die Wölfin

finn seugte die Kinder, lupa rumen infantibus præbebat; den Honich seugen, mel colare; sie seugen den Essich, acetum excolant; durch ein Tuch seugen, panno percolare.
Seugen (das, infin.) lactatus.
Seuger (der) irrumator.
Seugling (der) infans lactens, alumnus, subrumus.
Mitseugling, collactaneus.
Seugung (die) lactatio, nutricatio.
Geseugt (supin. ut adj.) lactatus.
Ab geseugt, præs. ich seuge ab, percolo.
Die Milch ab seugen, lac percolare; er seucht das Bier durch ein Tuch ab, percolat cerevisiam panno.
2] bey den Gärtnern) præs. ich säuge ab, surculum arboris frucliferæ depono in truncum alterius arboris ad concrescendum.
Abseugung (die) percolatio.
Aus geseugt, præs. ich seuge aus, excolo.
Sie seugt die Milch aus, lac excolat.
Durch geseugt, præs. ich seuge durch, percolo, transfundo.
Durch geseugt (supin. ut adj.) percolatus.
Verseuget (ich bin) præs. ich verseuge, exficcor, interaresco.
Sieg (der) colum.
**Gesieget, præs. ich siege, colo.
Sieger (der) qui colat.
Gesiegert (hodie sickere) vid. sick.
Versieget, præs. ich versiege, interaresco, exficcor.
Sug (der, in voce Sugferckel) suctus.
Saugen (das, infin.) suctus.
Sauger (der) qui sugit.
Blutsauger, sanguisuga, hirudo.
Saugend (partic.) lactens.
Ein saugendes Lamm, agnus lactens, subrumus agnus.
Gesogen (supin. ut adj.) suctu extractus.
Ab gesogen, præs. ich sauge ab, desugo.
Das Kalb seugt die Kuh ab, vitulus nimio suctu vaccam conficit.
Aus gesogen, præs. ich sauge aus, exsugo, exhaurio.
Das Blut aus saugen, sanguinem exsugere; die Bienen saugen den Saft aus, apes quasi per siphonem evocant succum; die Bremsen saugen dem Vieh das Blut aus, œstra jumentorum sanguinem suctu detrahunt; das Feld aus saugen, defrugare segetem; die Gäste saugen ihn gantz aus, hospites exedunt eum; du hast mich bis auf das Blut aus gesogen, absorpsisti mihi sanguinem; er saugt ihn mit vielem Wucher aus, multo fœnore eum trucidat.
Aussaugung (die) suctus, exsuctus.
Ein gesogen, præs. ich sauge ein, imbibo, sugo.
Das hast du schon in der Jugend ein gesogen, hoc jam a pueris animo imbibisti; einen Irrthum mit der Muttermilch ein saugen, sugere errorem cum lacte matris; die Bosheit ein saugen, nequitiam perbibere.
Einsaugung (die) suctus.
Sohle, vid. Sol.
Sohn, vid. Son.

Sohle (die) plur. Sohlen) *solea, solum.*

2] ein Meerfisch) *solea, buglossus.*

Fußsohle, planta pedis, pedamen.

Von

Von der Fußsohle bis auf die Scheitel, ab unguiculo ad capillum summum.

**Gesohlet, præs. ich sohle.

Besohlet, præs. ich besohle, soleam subduco.

Die Schuhe besohlen, fulmenta calceis suppingere.

Besohlt (supin. ut adj.) suppactus.

Sohle (die, in Saltzbergwercken, pro Saltzwasser) salsugo.

Solingen (eine Stadt im Hertzogthum Bergen) Solinga.

Solch (adj. est vox contracta pro solich, a radice so) *talis, hujusmodi, ejus generis.*

Eine solche Frau, talis fœmina; die solche sind, wie dein Vater gewesen, qui tales sunt, qualis pater tuus fuit; solche seyn, für die wir wollen angesehen seyn, tales esse, quales videri cupimus; einen solchen Verstand haben, tali ingenio præditum esse; solche Ehre, wie mir, ist wenigen erwiesen worden, honos talis paucis est datus, ac mihi; bey solcher Verwirrung der Dinge, in ejusmodi rerum perturbatione; solche Leute, homines ejus generis; solche Reden, hujuscemodi sermones; ich pflege etwas von solchen Dingen zu schreiben, soleo aliquid id genus scribere; bey einem solchen Richter, apud istiusmodi prætorem; wenn ich von solcher Bosheit wäre, wie sie, si ea malitia essem, qua ii sunt; wenn wir nicht solche sind, als wir seyn sollen, si non ii sumus, qui esse debemus; solcher Gestallt, ea ratione; wir sind solche Leute, nos hi sumus.

Solcherley (adj. indeclin.) talis.

Sold (der) *stipendium, merces, annona.*

Den Soldaten den Sold zahlen, stipendium militibus dare; um den Sold dienen, mereri stipendia; einen um den Sold bestrafen, multare aliquem stipendio; vor den Sold bey den Schweden dienen, mercede apud Svecos militare; gedoppelten Sold bekommen, duplas consequi annonas; jährlichen Sold bekommen, annua æra habere.

Jahrssold, annuum æs.

Kriegssold, stipendium.

Den Soldaten den Kriegssold auszahlen, stipendium militibus dare; er reicht den Soldaten den Kriegssold, stipendia militibus persolvit.

Monatsold, stipendium menstruum, epimenium.

Gesoldet (ich habe) præs. ich solde, stipendium solvo.

Solden (das, infin.) stipendii datio.

Soldner (der) miles mercenarius.

Soldung (die) mercedis perhibitio.

Besoldet, præs. ich besolde, salario sustento.

Besoldung (die) salarium.

Eine jährliche Besoldung, salarium annuum; er machte ihm eine Besoldung aus, salarium illi constituebat; er hat den Soldaten die Besoldung gegeben, dedit militibus stipendia.

Besoldet (supin. ut adj.) salario sustentatus.

*Soldate (der, plur. Soldaten, pro Soldner, nam radix est Sold, addita fuit terminatio peregrina, quasi dicas: Soldatus i. e. mercenarius, mercede conductus) miles.

Ein tapferer Soldate, miles fortis; ein behänder Soldate, miles paratissimus; ein abgedanckter Soldate, miles dimissus; ein bewehrter Soldate, miles armatus; der Soldate ist des Fechtens nicht gewohnt, miles pugnæ insvetus est; neugeworbene Soldaten, milites modo conscripti; der Soldate dånckt auf die Beute, miles prædæ inhiat; viele Soldaten bleiben im Sturme

Sturme, multi milites in oppugnatione amittuntur; Soldaten werben, milites conscribere; die Soldaten sind sehr erhitzt, magnum est in militibus studium; den Soldaten Muth machen, militum animos incendere; Soldaten unter stoßen, milites in supplementum distribuere; der Soldate bekommt keine Besoldung, miles ære est dirutus; ein Soldate werden, castra sequi; es ist an keinem gemeinen Soldaten was guts, nulla fides pietasque viris, qui castra sequuntur.

Grentzsoldate, miles limitaneus, finium propugnator.

Schiffsoldate, classiarius.

Stadtsoldate, miles præsidiarius, defensor mœnium.

Soldatenhaft (adj.) militaris.

Soldatenhafte Kleidung, vestitus militaris.

Soldatisch (adj.) castrensis, militaris.

Gesollt (ich habe, auxiliare liberum) præs. ich soll, *debeo.*

Du sollst ihn vermahnen, debes eum hortari; denn was soll ich sagen? quid enim debeo dicere? die dir so wohl haben helffen sollen und auch helffen können, qui te & maxime debuerunt, & plurimum juvare potuerunt; er soll, doch wird er nicht gezwungen, debet, verum tamen non cogitur; sie urtheilen nach dem betrüglichsten Sinne der Augen, was sie mit der Vernunft sehen sollten, judicant fallacissimo sensu oculorum, quod debebant ratione videre; man soll Rettiche darauf essen, raphanos supermandi jubent; man soll Gott an ruffen, Deus invocandus est a nobis; wir sollen wachen, vigilandum est nobis.

Ich wollte kaltes Gift aus deinen Händen trincken,
Sollt' ich mit solchem Schimpf nur nicht verstoßen seyn, Hofmw.
Modo non a te ignominiose repudiarer.
Es soll die gantze Welt mir solches nicht erwehren, *idem.*
Nec ullus homo ab hoc me deterreat consilio.
Sie schützen Evens Schwachheit vor, wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
So wohl an Großmuth als Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, Günth.
Evæ lapsum nobis objiciunt, vi cujus minores ingenii animique vires possideremus.
Misander war mein erster Liebster, und sollt es bis zum Grabe seyn, *id.*
Hic procus erat meus primus, neque unquam aliquem alii expectabam.

Söller, pro Seller, vid. Sell.

Solms (ein Schloß) Solma.

2] eine Grafschaft) Comitatus Solmensis.

Sommer (der) *æstas, tempus æstivum.*

Ein sehr heißer Sommer, perfervida æstas; im nächsten Sommer, proxima æstate; ein vergangener Sommer, æstas exacta; ein feuchter Sommer, æstas humida; der Sommer ist bald vorüber, non multum æstatis superest; Felder und Berge des Sommers durch ziehen, campos & montes æstate peragrare; er hat gehört, daß es im Sommer hier sehr gut sey, audivit æstate hic esse perbonum; im heißten Sommer, maximis caloribus & omni tempore gravissimo.

Der Sommer hat nicht Grund zu prahlen,
Er schreckt die Welt mit Blitz und Schlag, Günther.
Non est, ut æstas glorietur, quia mundum fulgure & fulmine territat.

2] das Gewebe, so zur Herbst- und Frühlingszeit in der Luft herum zeucht) *filamenta maria* vel *marina, meteorum, quod tempore verno & autumnali in aere volitat.*

Vorsommer (i. e. Frühling) ver.

Sommerhaft (adj.) æstivus, æstivalis.

Sommerhaftig (adj.) idem.

Sommerig (adj.) æstivus.

Som-

Sommerlich (adj.) æstivalis.
**Gesommert, præs. ich sommere.
Uebersommert (ich habe & bin) præs. ich übersommere, æstivo.
Auf den Bergen übersommern, in montibus æstivare: die Schafe in eine fruchtbare Gegend treiben, daß sie übersommern, greges ovium in regionem fœcundam æstivatum abigere.

Sohn (der, plur. Söhne) *filius, natus, gnatus, progenies.*
Ein fromer Sohn, filius pius; ein fleißiger Sohn, filius studiosus; ein lieber Sohn, filius carus; ein dem Vater sehr gehorsamer Sohn, filius obsequens obediensque mori & imperiis patris; ein fromer Sohn eines bösen Vaters, ex improbo patre filius natus probus; einen eintzigen Sohn haben, filium unicum habere; einen zu seinem Sohne an nehmen, adoptare aliquem filium sibi; der Sohn ist so redlich, als sein Vater, filius effigies probitatis paternæ; der Sohn folgt nicht dem Vater, filius minus obsequens est patri; sie hat einen Sohn gebohren, virilis sexus stirpem edidit; aus der neuen Ehe ist ein Sohn gezeuget worden, stirps virilis ex novo matrimonio fuit; der älteste Sohn, stirpis maximus; keinen Sohn hinterlassen, virilem sexum non relinquere; er war noch sein übriger Sohn, ejus illa soboles virilis erat; neun Söhne begleiteten den Vater, die er alle mit einer Mutter gezeuget, novem juvenes, omnes eadem matre geniti, comitabantur patrem; einen vor eines Fürsten Sohn halten, credere aliquem ex principe procreatum; des Bruders Sohn, fratruelis, nepos ex fratre; der Schwester Sohn, nepos ex sorore; des Sohnes Sohn, nepos.
Schau was sich dort vor Angst noch in der Wiege reget,
In der dein liebster Sohn die Brust vor Wehmuth hält, Günth.
In quibus cunis filius ægre tristatur.
Goldsohn, filius aurigena.
Haussohn, filius familias, filius herilis.
Kleinsohn, pronepos.
Schwiegersohn, maritus filiæ.
Stiefsohn, privignus.
Söhnchen (das, dimin.) filiolus.
**Gesöhnet, præs. ich söhne, in locum filii suscipio, concilio.
Söhnung (die) piatio, expiatio.
Aus gesöhnet, præs. ich söhne aus, expio, reconcilio, in gratiam reduco.
Ein Bubenstücke aus söhnen, scelus expiare; er hat den Mord durch eine Heldenthat aus gesöhnet, expiavit cædem facinore heroico; dadurch sind sie als Feinde wieder aus gesöhnet worden, hac re inimici reconciliati sunt; er hat sich mit seinem Bruder aus gesöhnt, reconciliavit se fratri; die Bürger söhnen sich mit dem Rathe aus, cives veterem gratiam senatus reconciliant; er söhnte dich bey deinem Vater aus, restituebat te in gratiam patris; er wird mit ihm aus gesöhnt, cum illo intercedit reditus in gratiam.
Aussöhnen (das, infin.) expiatio, reconciliatio.
Aussöhner (der) expiator, reconciliator.
Aussöhnerinn (die) expiatrix, reconciliatrix.
Aussöhnung (die) expiatio, reconciliatio, reditus in gratiam
Aussöhnlich (adj.) placabilis.
Unaussöhnlich, inexpiabilis.
Ausgesöhnt (supin. ut adj.) expiatus, reconciliatus.
Unausgesöhnt, inexpiatus.
Versöhnet, præs. ich versöhne, placo, lenio, expio, reconcilio.
Ein zorniges Gemüthe versöhnen, animum iratum placare; einen mit Geschencken versöhnen, muneribus aliquem placare; sie haben den

durch

durch Bosheit beleidigten Gott mit Gebeth versöhnt, divinum numem scelere violatum precibus placaverunt; er hat die verbitterten Gemüther versöhnt, animos iratos lenivit; einen ungehorsamen Sohn mit seinem Vater versöhnen, contumaciam filii apud patrem expiare; er hat die Brüder versöhnt, fratres reconciliavit; sich mit Gott versöhnen, Deum sibi conciliare; sich mit seinem Nachbar versöhnen, in gratiam vicini redire; sich wieder mit seinen Feinden versöhnen, cum inimicis in gratiam redire; Gott versöhnen, Deum placatum efficere; einen Erzörnten versöhnen, tranquillum facere sibi aliquem ex irato; die Götter mit vielen Opfern versöhnen, pacem deorum multis hostiis expetere; auch die nächsten Freunde haben ihn nicht versöhnen können, familiarissimi etiam eum mitigare non potuerunt; er hat sie alle versöhnt, omnes in gratiam restituit; die Hausleute versöhnen, gratiam inter inquilinos componere.

Versöhnen (das, infin.) placatio.

Versöhner (der) propitiator, reconciliator.

Versöhnerinn (die) propitiatrix.

Versöhnung (die) propitiatio, reconciliatio.

Versöhnlich (adj.) placabilis.

Sich gegen einen versöhnlich erweisen, se alicui placabilem præbere.

Unversöhnlich, implacabilis, inexorabilis, immitis.

Ein unversöhnliches Gemüthe, animus implacabilis; sich gegen einen unversöhnlich erweisen, se alicui implacabilem præbere; der unversöhnlich ist, qui ingenio duro atque inexorabili est; er ist sehr unversöhnlich, prius animam quam odium deponit; unversöhnlich auf einen zürnen, implacabiliter alicui irasci.

Versöhnlichkeit (die) placabilitas.

Unversöhnlichkeit, implacabilitas, animus implacabilis.

Versöhnt (supin. ut adj.) propitius, placatus.

Unversöhnt, implacatus.

Mit einem unversöhnt dahin sterben, animo non conciliato alicui mori.

**Gesühnet, præs. ich sühne.

‡Aus gesühnet, præs. ich sühne aus, vid. ich söhne aus.

‡Versühnet, præs. ich versühne, vid. versöhne.

Sonder (præpositio nominis) *sine.*

Sonder Zweifel, sine dubio.

Sonderheit (die) separatio.

In Sonderheit allen zu Fusse fallen, ad omnium pedes sigillatim accidere; einem ieden in Sonderheit hinterbringen, unicuique sigillatim denunciare; einem ieden in Sonderheit antworten, unicuique singulatim respondere; von einer Sache in Sonderheit ein Gesetze geben, de re aliqua speciatim legem promulgare.

Sie liebet Reinlichkeit, den Ausbund aller Gaben,
Und die in Sonderheit ein kluges Weib soll haben, Rachel.
Amat munditiem, quæ speciatim mulierem prudentem decet.

Sonderling (der) qui sibi soli vivit.

Sonderbar (adj.) singularis, eximius, egregius, insignis.

Eine sonderbare Strafe, pœna singularis; ein sonderbares Geschencke, munus singulare; ein sonderbarer Kopf, singulare ingenium; ein sonderbares Glücke, fortuna eximia; ein sonderbares Lob, laus egregia; ein sonderbarer Fleiß, studium insigne; einen sonderbar lieben, præcipue & insigniter aliquem amare; sich sonderbar freuen, eximie gaudere; son-

derbar keusch, singulariter castus; ein Diener, dem sein Herr wegen sonderbarer Geschicklichkeit mehr als mittelmäßig geneigt war, Hofmw. Cui propter singularem dexteritatem haud mediocriter favebat; es sey denn, daß ihm ein Fräulein von sonderbarer Schönheit vorkommen sollte, *idem*. Nisi ipsi obveniret virgo singularis plane pulchritudinis.

Sonderlich (adj. adhibetur plerumque absolute) maxime, præcipue, potissimum.

Er ist sonderlich darinnen getadelt worden, in eo maxime reprehensus est; er hat mir sonderlich bey gestanden, ab eo præcipue sum adjutus; was ich sonderlich an dich schrieb, quod potissimum ad te scriberem; das soll man sonderlich groß achten, hoc potissimum æstimandum; eine Sache nicht sonderlich berühren, leviter rem attingere; du hast mir sonderlich geholffen, præter cæteros me adjuvisti; das ist sonderlich mein Werck in der Schule gewesen, hoc mihi discipulo præcipuum præter alios fuit.

Gesondert (ich habe) præs. ich sondere, separo, disjungo.

Die Aepfel sondern, poma separare; er sonderte das Land und Stadtvolck, cives a rusticis distinguebat.

Sonderung (die) separatio.

Gesondert (supin. ut adj.) separatus.

Ungesondert, inseparatus.

Abgesondert, præs. ich sondere ab, separo, disjungo, segrego.

Das Gute vom Bösen ab sondern, bonum a malo separare; er sonderte die Ziegen von den Böcken ab, disjungebat capras ab hircis; sich von den Leuten ab sondern, segregare se a commerciis hominum; die Mutter sonderte die Kinder von sich ab, mater liberos a se segregabat; ich will mich von den lüderlichen Purschen ab sondern, sejungam me ab impiis; er sondert die Tücher ab, die er behalten will, pannos excernit, quos retinere vult; er sondert sich von der Frau ab, cum uxore divortium facit.

Absonderung (die) disjunctio, divisio.

Absonderlich (adj.) separatus, peculiaris.

Es erfodert ein absonderlich Buch, separatum volumen exspectat; er brachte einen absonderlichen Zeugen vor, peculiarem testem adducebat; ich habe dir absonderlich Danck zu sagen, seorsum tibi gratiam habeo; dieses ist eine absonderlich kräftige Artzney, hæc peculiariter efficax medicina est.

Abgesondert (supin. ut adj.) separatus.

Unabgesondert, non separatus, indivulsus.

Ausgesondert, præs. ich sondere aus, separo, excludo, segrego.

Die beßten Sachen vom Hausgeräthe aus sondern, optimum supellectilis segregare; Schafe aus sondern, oves seligere.

Aussondern (das) segregatio.

Aussonderer (der) segregator.

Aussonderung (die) exclusio, segregatio.

Ausgesondert (supin. ut adj.) selectus.

**Besondert, præs. ich besondere.

Besonder (adj.) separatus, singularis, eximius.

Ein besonderes Buch, volumen separatum; eine besondere Wohlthat, singulare beneficium; eine unglaubliche und besondere Liebe gegen einen, incredibilis & singularis amor in aliquem; eine besondere Tugend, virtus eximia; eine besondere Schönheit, eximia pulchritudo; ins besondere, sigillatim, segregatim, præcipue.

Besonders (adverb.) separatim, sigillatim, seorsum, eximie.

Ich habe dich besonders vermahnt, separatim te hortatus sum; sich besonders erfreuen, separatim gaudere; allen besonders zu Fusse fallen,

fallen, sigillatim ad pedes omnium accidere; etwas besonders schreiben, aliquid seorsum scribere; einen besonders lieben, eximie aliquem diligere; besonders nichts befürchten, præcipue nihil timere; die weiße Farbe schickt sich besonders vor Gott, præcipue decorus Deo albus color est; diese Geschichte ist unverfälscht, und daher desto höher zu schätzen, besonders weil sie voll wunderlichen Zufällen zu finden, Hofmw. Inprimis cum multos casus admiratione dignos contineat; er erlustigte sich besonders über das freudige Ansehen einer Jungfer, *idem*. Præcipue ipsum virginis facies liberalis & jucunda delectabat.

Sondern (conjunctio connexionis præcedente negatione) sed, verum. Nicht der Vater, sondern der Sohn ist gestorben, non pater, sed filius mortuus est; es wird nicht von mir, sondern einem weisen Manne gefragt, non de me, sed de viro sapiente quæritur; eine Kunst ist nicht zu verachten, sondern zu loben, ars non vituperanda, verum laudanda est; er hat nicht allein sein Leben verbessert, sondern ist auch fromm geblieben, non solum vitam emendavit, verum etiam in integritate vitæ permansit; er beraubte mich nicht allein der Ruh, sondern ließ mich auch nicht ohne Schmertzen wachen, me non solum somno privabat, sed ne quidem sine dolore vigilare patiebatur; das ist nicht allein bey den Grichen, sondern auch bey andern Völckern bekannt, id non in Græcia tantum modo, verum in aliis quoque gentibus celebre est.

Sonne (die, plur. Sonnen) *sol.*

Die feurige Sonne, sol igneus; die glänzende Sonne, sol nitidus; die untergehende Sonne, sol occidens; die Sonne ist viel größer als die Erde, sol multis partibus major atque amplior quam terra universa est; man hat eine Sonne des Nachtes gesehen, sol noctu visus est; die Sonne tritt in den Krebs, sol introitum facit in cancrum; die Sonne erleuchtet alles mit ihrem Lichte, sol cuncta sua luce lustrat & complet; die Sonne blendet die Augen, sol radiis suis aciem hominum vincit; die Sonne lauft geschwinde, sol celeriter fertur; die Sonne hatte alles erhitzet, sol omnia incenderat; die Sonne wird bald unter gehen, non multum temporis ad solis occasum superest; die Sonne liegt stets im Zimmer, cubiculum plurimo sole perfunditur; die Sonne stach sehr die Leiber, so der Hitze nicht gewohnt, sol ingenti ardore torrebat corpora minime patientia æstus; die Sonne lauft herum, sol circumfertur; die Sonne hat Gott als ein Licht an gezündet, Deus solem quasi lumen accendit; an der Sonne liegen, apricari; was an der Sonne liegt, apricum; die Sonne zieht Wasser, lux solis cœlum rigat.

Wenn Wachs zur Sonne kommt, so wird es bald verzehrt, Hofmw.
Cera ad solem accedens facile liquescit & consumitur.
Er hat, was Nebel war, zur Sonne mir gemacht, *idem.*
Omnia mihi clarissime explicavit.
Daß eine hier und da des Fleisches sich entrissen,
Das weiß ich, doch es seyn auch Sonnen ihrer Zeit, *idem.*
Sed tamen ejusmodi castissimæ virgines sui temporis pares ut sol non habent; es ist nichts so klein gesponnen, es kommt doch wohl an die Sonnen, *prov.* sub nive quod tegitur, tum nix perit omne videtur.
Dein Meer war ohne Sturm, dein Himmel voller Sonnen, Günther.
Cœlum amoris tui ubique serenum erat & sudum.
Sie bleibt mein Licht und meine Sonne, *idem.*
Lux & sol mihi manet.
Nebensonne, parelius.

Schön-

Schönheitssonne, solaris pulchritudo.
Er kommt der Schmähsucht auf die Zunge, so von der Männer Laster schweigt
Und an den größten Schönheitssonnen geringe Flecken höhnisch zeigt, Günt.
Calumniandi libido in fœminis tanquam in pulcherrimis solibus leves quasque maculas notat & deridet.
Gesünnet, præs. ich sünne, apricor, soli expono, insolo.
Gesünnt (supin. ut adj.) insolatus.

Gesonnen (ich habe) præs. ich sinne, *meditor*, *cogito*, secund. du sinnst, er sinnt, imperf. ich (ratione literarum radicalium sann, sed quia producitur) sahn vel sahnn.
Auf eine List sinnen, dolum meditari; auf was neues sinnen, nova meditari; ich habe lange darüber gesonnen, diu de hoc cogitavi; auf seine Erhaltung Tag und Nacht sinnen, conservationem suam dies noctesque cogitare; auf Mittel sinnen, rationem mediorum habere; er sinnt auf der Stadt Verderben, civitati pestem molitur; er hatte lange darauf gesonnen, diu hoc secum agitaverat animo; auf das Heil der Unterthanen sinnen, salutem subditorum consiliis suis agere.
Bey Hofe sinnt man nur auf Mittel
Einander klug zu hinter gehn, Günther.
In aula principum studet quisque alterum astute fallere.
Der Undanck nimmt dein Gnadenbrot
Und sinnt davor auf Fall und Tod, *idem.*
Ingrati beneficiis a te mactati tibi interitum machinantur.
**Sahn (der, ab imperf.) meditatio.
Sähnlich (adj.) ardens.
Ein sähnliches Verlangen, desiderium ardentissimum; ein sähnliches Verlangen zu sterben tragen, summo desiderio mortem petere; sähnliche Begierde, acerrima cupiditas; sähnlich verlangen, ardenter cupere; der sähnlich dich zu sehen verlangt, qui summa cupiditate te videndi ardet.
Die Rachgier, so mich treibt, ist, daß ich sähnlich fleh, Günther.
Vindictæ cupido, quæ me impellit, facit, ut anxie petam.
Gesähnet (ich habe) præs. ich sähne (mich) desidero, cupio.
Sich nach seinem Vaterlande sähnen, patriam desiderare; sich sehr nach dem Ende sähnen, finem valde desiderare; er sähnt sich zu sterben, mori cupit; er sähnt sich hertzlich, cupiditate ardet; er sähnt sich gantz ungemein nach der Stadt, mirum eum desiderium urbis tenet; sich häftig sähnen, desiderio angi.
Was sähnst du dich, bethörte Zeit!
Nach jenen güldnen Weisheitsjahren? Günther.
Quid anxie jam præterita aurea secula desideras?
So bald ein Mägtchen sich nach der Vermählung sähnet, *id.*
Quam primum puella connubio viro jungi amat.
Und wenn sich auch ein frey Gemüthe bald von Geburt an höher sähnt, *idem.*
Si etiam animus fortis altiora studet.
Allein die Tugend sähnt sich nicht
Nach Phaethons Gefahr und Pferden, *idem.*
Sed virtus non anxie quærit Phaëthontis currum & periculum.
Sähnen (das, infin.) desiderium.
Wer ihres gleichen weiter sucht,
Den treibt nur ein vergeblich Sähnen, Günther.
Hic desiderio vano fertur.

Sähnung (die) desiderium.

Sinn (der, plur. Sinne, Sinnen) sensus, mens, animus, cogitatio. Etwas mit dem Sinn begreiffen, aliquid sensu percipere; die menschlichen Sinnen verliehren, humanos sensus amittere; er hat nicht alle fünf Sinnen beysammen, caret communi sensu; der Sinn der Augen ist der schärffste, oculorum sensus acerrimus est; keine Sinnen haben, sensu carere; die Sinne sind in dem Kopfe als in einem Schlosse wunderlich zu dem nöthigen Gebrauche gemacht und gesetzt, sensus in capite tanquam in arce mirifice ad usus necessarias & facti & collocati sunt; von den fünf Sinnen, so die Natur den Thieren gegeben, ex quinque sensibus, quos natura animantibus tribuit; des Sinnes seyn, ea mente esse; recht bey Sinnen seyn, mentis compotem esse; nicht recht bey Sinnen seyn, mente captum esse; von Sinnen kommen, a mente discedere; von dem Sinne ab bringen, aliquem a mente deducere; es kommt mir in den Sinn, in mentem mihi incidit; Gott lasse mir nichts Böses in den Sinn kommen, Deus prohibeat a me mentem impiam; seinen Sinn ändern, animum mutare; etwas im Sinne haben, in animo habere; aus dem Sinne schlagen, ex animo delere; was einem stets im Sinne liegt, quod penitus animo infixum est; aus dem Sinne lassen, ex animo amittere; in den Sinn fassen, in animum inducere; guten Sinn und Gedancken haben, sanis cogitationibus immorari; das ist mir in den Sinn kommen, cogitatio hujus me subiit; seinen Sinn auf was richten, cogitationes in aliquid vertere; wir sind nicht eines Sinnes, non eadem est cogitatio tua & mea; was Gutes von einem im Sinne haben, amice de aliquo cogitare; es ist mir nicht ein Mahl in den Sinn kommen, hoc ne quidem cogitavi; bey dem Sinne bleiben, in sententia manere; einem einen andern Sinn bey bringen, de sententia aliquem movere; den Sinn ändern, sententiam mutare; er ändert den Sinn, de sententia desistit; einen auf den Sinn bringen, ad sententiam aliquem perducere; seines Vaters Sinn haben, ingenium patris habere; seinem Sinne folgen, facere ingenium; man hat aus deiner Rede ab genommen, was du Sinnes bist, ingenium quale haberes oratio indicio fuit; wieder auf seinen alten Sinn kommen, redire ad ingenium; aus den Augen, aus dem Sinn, *prov.* qui procul est oculis procul est a lumine cordis; einem durch den Sinn fahren, aliquem de sententia detrudere; er schlug sich mit den verwirrtesten Gedancken, so in eines Menschen Sinn kommen konnten, Hofmannsw. ejusmodi turbabatur cogitationibus, quarum modo mens nostra capax esse potest.

Doch willst du meinen Sinn in wenig Worten wissen? *idem.*
Sed si mentis meæ cogitationes scire cupis?
Die Wahrheit sprach: mein Blitz muß siegen,
Er fährt der Bosheit durch den Sinn, Günther.
Fulgur meum omnia vincit & conamina malitiæ cohibet.

Eigensinn, obstinatus animus, morositas, contumacia.

: : : Er zwingt mich bey gerechten Klagen,
Der Männer Schuld und Eigensinn dir, große Göttin, vor zu tragen,
Günther. Virorum noxam & morositatem tibi detegere cogor.

Vatersinn, animus paternus.

Unsinn, rabies.

Was treibt dich vor ein Unsinn? qua rabie uteris? wie bist du auf diesen wilden Unsinn gerathen? cujus feræ rabies occupavit animum tuum.

Weibersinn, pusillanimitas

Kein Harnisch, kein Gewehr, kein Spieß, kein scharffer Degen,
Kan einen Weibersinn zu Tapferkeit bewegen, Opitz.
Nulla arma commovent hominem pusilli animi ad fortitudinem.

Wieder-

Wiedersinn, dissensio.
Sinnlein (das, dimin.) sensiculus.
**Sinnig (adj. pro sinnreich) ingeniosus.
Eigensinnig, morosus, contumax.
Die alten Leute sind eigensinnig, senes morosi & difficiles sunt; so gar eigensinnig sind wir, daß er uns nicht auch selbst ein Gnüge thut, usque adeo morosi & difficiles sumus, ut nobis non satisfaciat ipse; er war ein eigensinniger Mensch, homo erat natura difficillima; der ist auch eigensinnig, hic quoque suus est; er ist allezeit eigensinnig, omnia semper ad arbitrium suum refert; sich eigensinnig wiedersetzen, obfirmata resistere.
‡Hartsinnig (pro hartnäckicht) pertinax, obstinatus.
Kaltsinnig, frigidus, remissus.
Er stellte sich kaltsinnig gegen mich, frigide mecum agebat; einem kaltsinnig begegnen, aliquem negligenter tractare.
Leichtsinnig, incogitans, levis, vanus, mobilis.
Ein leichtsinniges Gemüthe, animus levis; ein leichtsinniges Volck, vana gens; ein leichtsinniger Kerl, vanus futilisque homo; leichtsinnige Weiber, mulieres mobiles; sie sind von leichtsinnigem Gemüthe, mobili ingenio sunt; der von sehr leichtsinnigem Gemüthe ist, in quo est magna levitas.
Scharffsinnig, ingeniosus, subtilis, acutus, solers.
Ein scharffsinniger Mensch, homo ingeniosus; diese Völcker sind scharffsinnig, hæ gentes ingeniosæ sunt; im Lehren scharffsinnig, in docendo subtilis; ein scharffsinniger Weltweiser, subtilis philosophus; ein sehr scharffsinniger Mensch, homo ingenio prudentiaque acutissimus; eine scharffsinnige Art zu reden, acutum subtileque dicendi genus; der sehr scharffsinnig ist, qui acerrimo est ingenio; eine scharffsinnige Beschreibung der Theile, partium descriptio subtilis & solers; ein scharffsinniger Erforscher der Dinge, acer rerum investigator; scharffsinnige Antwort geben, acute arguteque respondere; scharffsinnig von etwas reden, subtiliter ac versute de re aliqua dicere; etwas scharffsinnig verbergen, solerter aliquid simulare; ein scharffsinniger Mensch, homo examinis judicii perpensi.
Tiefsinnig, cogitabundus, meditabundus, argutus, melancholicus.
Ein tiefsinniger Mensch, homo meditabundus; eine tiefsinnige Rede, oratio subtilis.
Unsinnig, insanus, mente captus, mentis inops, amens, vecors.
Ein Unsinniger Kerl, homo insanus; der unsinnig ist, quem amentia tenet; der unsinnig wird, qui a mente sua discedit; einen unsinnig machen, delirum aliquem facere; er wird unsinnig, a mente deseritur; die Leute werden in guten Tagen unsinnig, homines rebus secundis insaniunt; ich möchte vor Schmertzen unsinnig werden, ex dolore fere in rabiem efferor; er wird aus Verzweiffelung unsinnig, ex desperatione in rabiem vertitur; dieß Kraut macht die Leute unsinnig, hæc herba homines lymphatos efficit; unsinnig zürnen, furenter irasci.
Wahnsinnig, delirus, delirans, phreneticus.
Er ist wahnsinnig, delirat.
Wiedersinnig, dissentaneus, morosus, discordabilis.

**Sinnigkeit (die) sensus.
Eigensinnigkeit, morositas, pertinacia, obstinatus animus.
‡Hartsinnigkeit (pro Hartnäckigkeit) sententiæ obstinatio.
Kaltsinnigkeit, contemtus, vilipendium.

Es findet sich eine Kaltsinnigkeit zwischen ihnen, frigusculum intercedit inter illos.

Leichtsinnigkeit, levitas, mobilitas, vanitas, futilitas.

Ein Mensch von großer Leichtsinnigkeit, magna levitate homo; einen seiner Leichtsinnigkeit überweisen, levitatis & infirmitatis aliquem convincere; sie sind von solcher Leichtsinnigkeit, tanta mobilitate se gerunt; wenn es auf die Leichtsinnigkeit an kähme, si vanitatis opus esset.

Scharffsinnigkeit, acies ingenii, acumen, subtilitas, perspicacitas.

Seine Scharffsinnigkeit sehen lassen, acre ingenium ostendere; er hat eine große Scharffsinnigkeit besessen, magnam subtilitatem habuit.

Tieffsinnigkeit, morositas.

Unsinnigkeit, insania, amentia.

Wahnsinnigkeit, insania.

Wiedersinnigkeit, morositas.

Sinniglich (adj. absolutum) ingeniose, acute.

Eigensinniglich, morose.

Kaltsinniglich, frigide.

Leichtsinniglich, mobiliter.

Unsinniglich, insaniter.

Sinnisch (adj.) sensualis.

Eigensinnisch, morosus, contumax.

Wiedersinnisch, morosus.

Sinnlich (adj.) sensualis.

Sinnlichkeit (die) sensualitas.

Gesinnt, præs. ich sinne.

Gesinnt (supin. ut adj.) animatus, affectus.

Gegen einen wohl gesinnt seyn, optime erga aliquem animatum esse; eben so gegen einen Freund, wie gegen sich selbst gesinnt seyn, eodem modo erga amicum, quo erga se ipsum affectum esse; er war eben so gesinnt, eodem sensu erat; wie bist du gesinnt? quid cogitas? gut gegen einen gesinnt seyn, amice de aliquo cogitare; nicht so gesinnt seyn, cum aliquo dissentire; so gesinnt bleiben, in sententia manere; nicht so gesinnt bleiben, sententiam mutare; ich bin noch gegen dich gesinnt, wie zu vor, est animus erga te idem ac fuit; er ist anders gesinnt, alia atque antea sentit; redlich und gut gesinnt seyn, pium esse & bonæ mentis; sie sind alle gleiche gesinnt, una mente & voce consentiunt; wie bist du gegen deinen Bruder gesinnt? quo animo es in fratrem? er läßts nicht mercken, wie er gegen mich gesinnt ist, celat, qua voluntate sit in me; sie gebens zu verstehen, wie sie gesinnt sind, aperiunt, quid sentiant.

Deutschgesinnt, de germanico cogitans.

Die deutschgesinnte Genossenschaft, societas teutonica.

Falschgesinnt, fucatus, fallax.

Ein falschgesinnter Freund, fucatus amicus.

Gleichgesinnt, unanimus, concors, consentiens.

Gleichgesinnt seyn, consentientibus sensibus esse; er ist ihm gleich gesinnt, cum illo concordat; gegen alle gleichgesinnt seyn, pari in omnes studio agere.

Irdischgesinnt, cujus mens humi defixa est.

Er ist irdisch gesinnt, cum terra rationem habet.

Treugesinnt, bene animatus, fidelis.

Uebelgesinnt, malevolus, male animatus.
Ungesinnt, insperatus.
Sinnen (das, infin.) meditatio.
Gesonnen (supin. ut adj.) animatus, affectus.
Wie bist du noch gesonnen? quo animo adhuc es? ich bin noch so, wie ich allezeit gesonnen, idem est animus mihi, qui fuit semper.
Angesonnen, præs. ich sinne an, aliquem de aliqua re appello.
Ansinnung (die) appellatio.
Aus gesonnen, præs. ich sinne aus, excogito.
Eine List aussinnen, dolum excogitare.
Aussinnung (die) adinventio, excogitatio.
Ausgesonnen (supin. ut adj.) excogitatus.
Besonnen, præs. ich besinne, considero, perpendo.
Sich das Unglück besinnen, casum adversum considerare; er besinnt sich die Sache fleißig, rem diligentissime perpendit; ich habe es mir nicht recht besonnen, non accuratius hoc pensitavi; besinne es dir wohl, tecum bene reputa.
2] cum reciproco accusativo idem ac: zu Sinnen bekommen) præs. ich besinne (mich) apud me sum, mente compos sum.
Er kan sich nicht besinnen, mente non compos est; der sich nicht besinnen kan, quam mens destituit; in einer Stunde besahnn er sich erst, in horæ spatio se colligebat; er besinnt sich, redit ad se; sich eines bessern besinnen, ad sanitatem redire; sich anders besinnen, consilium commutare.
3] reciproc. accusat. cum præpositione auf, idem ac: sich erinnern) præs. ich besinne (mich) recordor.
Ich besinne mich auf deine Wohlthat, beneficii tui recordor; ich besinne mich auf einen alten Mann, de sene recordor; ich kan mich nicht recht besinnen, id me fugit; ich kan mich nicht auf meinen Großvater besinnen, avus meus mihi excidit memoria; sich wieder besinnen, redire secum in memoriam; sich besinnen, daß man einsmahls was gehöret, in memoriam regredi audivisse aliquid quasi per nebulam; ich besinne mich nicht darauf, memoria hujus me fugit.
Besinnst du dich denn nicht auf unsere Mariane? Günther.
Nonne Mariana redit in mentem?
Aller Kummer leget sich,
Wenn sich nur dein Hertz besinnet,
Daß dein Heiland auch vor dich
Dort das Bürgerrecht gewinnet, *idem.*
Omnis mœror discedit, si modo recordaris.
Besonnen (supin. ut adj.) consideratus.
Ein besonneuer Rath, consilium consideratum.
Unbesonnen, inconsultus, incautus, inconsideratus, temerarius.
Unbesonnener Weise, ex inconsulto; unbesonnen handeln, inconsiderate agere; unbesonnen ins Gelach hinein reden, inconsulte & temere dicere.
Besonnenheit (die) cautio.
Unbesonnenheit, incogitantia, inconsiderantia, temeritas.
Er redet es aus Unbesonnenheit, temere loquitur.
Entsonnen, præs. ich entsinne (mich) reminiscor, recordor.
Ich entsinne mich nicht, daß er erzählt habe, non nemini eum narrasse; ich entsinne mich darauf, recordor hujus rei; sich auf die Jugend entsinnen, ultimam memoriam pueritiæ recordari.

Entsinnen (das, infin.) recordatio.
Entsinnlich (adj.) recordabilis.
Unentsinnlich, irrecordabilis.
Ersonnen, præs. ich ersinne, excogito, invenio.
Eine Kunst ersinnen, artem excogitare; er hat was neues ersonnen, novi aliquid excogitavit; vieles von sich selbst ersinnen, multa sua sponte invenire; wer sollte es meinen, daß es einer ersinnen könnte, quis putaret, ut quis meditatione adsequi possit.
Ersinnen (das, infin.) excogitatio.
Ersinner (der) excogitator.
Ersinnung (die) excogitatio.
Ersinnlich (adj.) cogitabilis.
Sie konnte ihn nicht bereden, ob sie ihm gleich die ersinnlichsten Worte gab, non persuaderi potuit, licet eum verbis suavissimis mulceret; auf alle ersinnliche Weise, quocunque modo.
Unersinnlich, irrecordabilis, inexcogitabilis.
Ersonnen (supin. ut adj.) excogitatus.
✠Gesonnen, præs. ich gesinne, posco a quo.
Nach gesonnen, præs. ich sinne nach, cogito, animo volvo.
Einer Sache nach sinnen, rem cogitare; ich sahun dem Dinge nach, volvebam hoc animo; er sinnt dem Dinge nach, secum rem reputat; wenn du nach gesonnen hättest, si de re meditatus esses; einem Dinge Tag und Nacht nachsinnen, rem animo tractare & dies noctesque cogitare.
Nachsinnen (das, infin.) cogitatio, deliberatio, reputatio, indago.
Die Sache braucht ein großes Nachsinnen, res magnæ deliberationis est; es bedarff viel Nachsinnen, res est altioris indaginis.
Nachsinnung, idem.
Nachsinnend (partic.) cogitans, cogitabundus, meditabundus.
Versonnen, præs. ich versinne (mich) recolligo mentem, ad me redeo.

Sonst (adv. est quasi superlativus a positivo sonder, pro sonderst) *alias, alioqui, cæterum, cæteroqui.*

Es ist sonst nicht leicht eine Rede dem Volcke angenehm gewesen, raro alias oratio plebi acceptior fuit; wir haben es so wohl sonst oft, als auch neulich gethan, fecimus & alias sæpe & nuper; in dem Brunnen werden die Blätter zu Steine, sonst ist dessen Wasser gut zum Trincken, in eo fonte folia lapidescunt, alias salubri potu sunt ejus aquæ; sonst war der Sieg gantz gelinde, alias mitis victoria erat; sonst wird der Fleiß nach lassen, languescet alioqui industria; wo ich sonst gerne bin, ubi alioqui libenter sum; ich lebte sonst vergnügt, nur daß ich dich nicht bey mir hatte, præterquam, quod sine te, cæterum satis commode me oblectabam; nicht nur ein angenehmer Redner, sondern auch sonst ein gelehrter und weiser Mann, non solum orator svavis, verum etiam cæteroqui doctus & sapiens; denn sonst können die Freundschaften nicht bestehen, aliter amicitiæ stabiles non esse possunt; denn sonst wäre ein ewiger Streit, alias bellum esset continuum; dir allein weiche ich, sonst Niemanden, tibi uni concedam, præterea nemini; man sagt dieser allein werde von den Feinden gefürchtet und sonst Niemand, dicunt eum unum ab hostibus metui, præterea neminem; er hat sonst Niemanden, als ihn gebeten, neminem alium, nisi eum rogavit; und was sonst zu geschehen pfleget, & quidquid aliud fieri solet; es ist ihm sonst alle Ehre erwiesen worden, alias omnis ei honor habitus est; mit der er sonst niemahls ausführlich reden konnte, Hofmannsw. cum qua longiores alias sermones nectere haud poterat; ich weiß nicht, durch was vor Verhängniß diese tugendhafte und sonst fürsichtige Fürstinn der Nahme und Beschrei-

schreibung des Fürsten übermeisterte, Hofmannsw. nescio, quo pacto virtutibus addictissimam & ceteroquin providam hanc principem nomen & descriptio principis superaverit.
Ein Krüpel dient wohl sonst zur Kurtzweil der Gesunden, *idem.*
Membris mulctatus quandoque ludibrium præbet sanis.
Ihr steigt ja sonst nicht gern, Günther.
Non libenter alioquin adscenditis.
Umsonst, frustra.
Eine große Arbeit umsonst auf sich nehmen, magnum negotium frustra suscipere; einen umsonst vermahnen, frustra aliquem hortari; es ist alles umsonst, omnia incassum cadunt; wir greiffen das Werck umsonst an, operam frustra conterimus; laterem lavamus; es ist umsonst, oleum & opera perit; es ist nicht umsonst, non est de nihilo.
Umsonst, der Himmel winckt und dieser giebt die Flucht, Günther.
Acta egimus, nam nutu numinis divini hic decedit.
2] idem ac ohne Entgelt) gratis, gratuito, sine munere.
Umsonst in einem fremden Hause wohnen, gratis in alieno ædificio habitare; der ein Schiff umsonst hat, cui navis gratis constat; einem seine Sache umsonst vertheidigen, causam alienjus gratuito defendere; einen umsonst das Bürgerrecht ertheilen, alicui civitatem gratuito impertiri; alles umsonst erlangen, omnia sine munere adipisci; die Wahlstimme umsonst haben, gratuitum ferre suffragium alicujus.
Sonsten (adv. idem ac simplex) alias, alioqui.
Soot, pro Sod, vid. sodt, gesodten.

Sorge (die, plur. Sorgen) *cura.*
Heimliche Sorgen, curæ occultæ; schwere Sorgen, curæ graves; in Sorge stehen, in cura esse; vor etwas Sorge tragen, aliquid curæ habere; einen von den Sorgen befreyen, aliquem cura solvere; ohne Sorgen seyn, sine cura esse; die Sorge läßt uns nicht schlafen, cura apud nos excubat; ich weiß nicht was du vor Sorge des Krieges wegen hast, qua tu cura sis, quod ad bellum attinet, nescio; er lebt ohne Sorgen, curas deponit; einem viele Sorgen machen, nimia cura aliquem strangulare; die Sorgen gehen ihm im Kopfe herum, harum rerum cura frangitur; vergebene Sorge tragen, superfluas coquere curas; mit großer Sorge und Fleiß etwas schreiben, magna cum cura & diligentia aliquid scribere; bey seinen größten Sorgen auch etwas Zeit auf die Gedancken wenden, in maximis suis curis etiam aliquid temporis huic cogitationi impertire; ich bin von Sorgen befreyt, cura ex corde meo excessit; wir sind vor künfftiges Jahr nicht ohne alle Sorge, non sumus sine omni cura anni venientis; schwere Sorge tragen, esse animo anxio; er steht in Sorge, anxio est animo; darüber schwebt er in Sorgen, in hac re sollicitus est; er hat große Sorge, in summam sollicitudinem adductus est; keine Sorge vor die Schiffe tragen, non vereri navibus; Sorge vor die Seinigen haben, suis præmetuere; er trägt Sorge vor sein Leben, salutis suæ rationem habet; er trägt vor die Stadt große Sorge, urbi vehementer timet; vor etwas schlechte Sorge tragen, levi momento aliquid æstimare; sich der Sorgen entschlagen, animum sollicitudine exonerare; die Sorgen lassen mich nicht schlafen, sollicitudo quietem mihi moratur; des Feindes halben nicht ohne Sorgen seyn, de hostibus haud quaquam securum esse; Sorge tragen, daß einem der Brief eingehändiget werde, literas alicui reddendas curare; vor anderer Leute Sachen tragen wir Sorge und auf das unsrige geben wir nicht Achtung, aliorum patroni nostra tenere & tueri non possumus.

Mein Nahme machet mich von allen Sorgen frey, Hofmw.
Nomen meum liberat me a curis.
Vermag wohl eure Schweitzerwacht
Der Sorgen Einbruch ab zu treiben, Günther.
Numne satellitium curas irrumpentes detinere potest?
Ich dåncke noch wohl oft mit Freuden an die Zeit
In der wir beyderseits bey stiller Wachsamkeit
Die Sorgen unsrer Zeit an kluge Bücher hingen, *idem.*
Cum curas nostri temporis lectione librorum leniremus.
: : : Wie soll ich das verstehen?
Wie seh ich ihn so gar in tiefen Sorgen gehen? Rachel.
Quæ graves curæ eum cruciant?
Bauchsorge, cura cuticulæ.
Beysorge, cura, sollicitudo.
Geldsorge, argentaria cura.
Die Geldsorge einem benehmen, adimere alicui curam argentariam.
**Haltungssorge.
Haushaltungssorge, cura rei familiaris.
Haussorge, cura domestica.
Seelensorge, animarum cura.
Sorgsam (adj.) sollicitus, curax, curiosus.
Unsorgsam, incuriosus, incurius.
Sorgsamkeit (die) sollicitudo.
Unsorgsamkeit, incuria.
Gesorget (ich habe) præs. ich sorge, curo, curam adhibeo, curam gero, laboro.
Sehr sorgen, vehementer curare; er glaubt, Gott sorge vor ihn, existimat a Deo se curari; vor sein Gewissen nicht sorgen, animi conscientiam non curare; vor alles aufs fleißigste sorgen, omnia diligentissime curare; sorge du davor, curæ hoc habeas; er låßt Gott davor sorgen, nullam rei curam agit; er sorgt vor dich, curam in te agit; für seine Wohlfahrt sorgen, suæ salutis rationem habere; vor nichts sorgen, omnem curam abjicere; er hat ieder Zeit davor gar sehr gesorgt, hujus rei ei semper antiquissima cura fuit; vor seine Ehre sorgen, honori consulere; für seine Kinder sorgen, laborare de liberis; vor die Seinigen sorgen, suis prospicere; wenn sie iemahls dafür gesorget håtten, si iis id pensi unquam fuisset; was hast du davor zu sorgen? quid tibi hæc res curatio est? wer den Schaden hat, darff vor den Spott nicht sorgen, *prov.* ludibrii haud expers, mala quem fortuna fatigat.
Die gute Hausfrau sorgt und weint, Günth.
Hera bona sollicita plorat.
Und sorget nun voraus vor Bette, Tisch und Wiege, *idem.*
Et jam in futuros usus comparate vobis thorum, mensam & cunas.
Vergafft euch nicht an Stand und Golde, sorgt aber auch vor Glück und Lob, *idem.* Fortunæ etiam & honestatis rationem habete.
Sorgen (das, infin.) cura.
Sorger (der) qui curam agit.
Seelensorger, curator animæ, pastor ecclesiæ.
Sorgung (die) curatio.
Ab gesorgt, præs. ich sorge (mich) ab, curis frangor.
Er hat sich abgesorgt, curis se maceravit.
Besorget, præs. ich besorge, procuro, curam habeo.
Ein Geschåffte besorgen, negotium procurare; das Hauswesen besorgen, rei familiaris curam agere; das Frauenzimmer besorgt das Essen, fœminæ cibos sibi curæ habent.

2] idem ac: befürchten) præs. ich besorge, vereor, timeo, suspicor. Ich besorge, die Sache möchte nicht anders aus schlagen. vereor, res ita cadat; sich besorgen, daß das Bündniß nicht werde feste bleiben, vereri, ut fœdus satis firmum sit; er besorgt einen Krieg, bellum timet; was Böses besorgen, mali aliquid suspicari; es ist zu besorgen, periculum est; etwas ein wenig besorgen, aliquid subvereri.

Besorgen (das, infin.) procuratio.

Besorger (der) procurator.

Besorgerinn (die) procuratrix.

Besorgung (die) procuratio, it. metus.

Die Besorgung vieler Geschäffte, multorum negotiorum procuratio; die Besorgung eines Krieges, belli metus.

Besorglich (adj.) timendus.

Eine besorgliche Unruh, seditio timenda.

Besorgsam (adj.) curam agens, curiosus.

Unbesorgsam, incuriosus, incurius.

Besorgsamkeit (die) curiositas, cura.

Unbesorgsamkeit, incuria.

Besorgt (supin. ut adj.) veritus, verens.

Besorgt seyn, vereri; vor die Wirthschaft besorgt seyn, rei familiaris rationem habere; mehr vor anderer Wohlfahrt als vor seine eigene besorgt seyn, de aliena potius salute, quam de sua cogitare; er ist vor dein Heil besorgt, de salute tua timet; was bist du besorgt? quid curas? einen besorgt machen, alicui curam injicere.

Kaum hört' es die Vergänglichkeit,
So schlug mir ihr besorgter Neid
Mit diesem Hand und Feder nieder, Günther.

Tum invida caducitatis ira mihi una cum hoc viro calamum extorquebat manu.

Unbesorgt, a curis semotus, immetuens.

Für & vor gesorgt, præs. ich sorge vor, procuro.

Fürsorge (die) cura, cautio, providentia.

Alle Vorsorge an wenden, omnem curam adhibere; ein Vater trägt Vorsorge vor seinen Sohn, pater curam agit filii; große Fürsorge vor kehren, magnopere præcavere; er trägt Vorsorge vor seine Kinder, liberis prospicit.

Versorget, præs. ich versorge, curo, prospicio, instruo.

Seinen Leib versorgen, corpus suum curare; die Seele mit himmlischen Dingen versorgen, animam cœlestibus rebus procurare; sich versorgen, sibi & saluti prospicere; einen mit dem Essen versorgen, consulere & prospicere alicui cibos; er hat mich mit Hausrathe versorgt, rebus familiaribus me instruxit; das Kind mit einer Amme versorgen, puero nutricem parare; ein Kriegsheer mit Nahrungsmitteln versorgen, exercitui rem frumentariam providere; Gott versorgt alle Menschen, Deus curam agit omnium hominum.

= = = Der Storch fleucht an den Bach
Er sucht die Schlangen auf und geht den Fröschen nach,
Versorgt damit sein Nest, Rachel.

Ciconia serpente & rana pullos nutrit.

**Versorg (der) cura.

Ehrenversorg, palinodia forensis, deprecatio publica, testatio publica in scriptis de alicujus existimatione.

Versorgen (das, infin.) cura.

Versorger (der) curator, provisor.

Versorgung (die) cura, procuratio, provisio.

Versorgt (supin. ut adj.) curatus.
Unversorgt, incuratus, cui non est prospectum.
Eine unversorgte Tochter, filia innupta.

Sorte (die, plur. Sorten) *genus, species.*
Mancherley Sorten der Dinge, varia genera rerum.
Gesortet (ich habe) præs. ich sorte, distinguo.
Sott, gesotten, pro gesodten, vid. Sodt.
Spa (ein Ort im Lüttichischen) Tungrorum fons.
‡Spade (pro Grabscheidt) bipalium.
‡Gespähet (pro erkundiget, erforschet, fusius de hac voce huic etiam similibus agit clar. *Wachter.* in glossar. german. p. 292. qui videri potest) præs. ich spähe (kundschafte aus) exploro, indago, pervestigo, exvestigo, speculor.
Spähung (die) speculatus.
Aus gespähet, præs. ich spähe aus, exploro.
Ausspäher (der) explorator.
Ausspäherinn (die) speculatrix, exploratrix.
Ausspäherisch (adj.) speculatorius, exploratorius.
†Spall (der, pro Spalt) scissus, hiatus, crena.
Spallt (die) idem vid. Spalt.
Gespället (hodie spellen) præs. ich spälle, findo, vid. spell.

Spalt (der vel die, plur. Spalte, Spälte) *rima, scissus, scissura, hiatus, crena.*
Zwiespalt, discordia, dissidium, dissensio.
Ein närrischer Zwiespalt, stulta discordia; ein großer Zwiespalt ist in den Städten, magna dissidia in oppidis est; die Zwiespalte überstanden haben, discordiis perfunctum esse; einen grausamen Zwiespalt an richten, crudele dissidium excitare; bey ihnen ist deßwegen ein Zwiespalt, dissensio est inter eos de hac re; in Zwiespalt leben, dissidere inter se & discordare.
Spalte (die) rima, scissus, crena.
Eine Spalte bekommen, rimas agere; die Spalte zu machen, rimam explere; die Spalte einer Feder, crena calami.
Spältlein (das, dimin.) rimula.
Spalticht (adj.) rimosus, rimarum plenus.
Spaltig (adj.) idem.
Dreyspaltig, trisulcus.
Vierspaltig, quadrifidus.
Zweyspaltig, bisulcus, bifidus, bifissus.
Ein zweyspaltiger Schwantz, cauda bisulca; eine zweyspaltige Zunge, bifida lingua; zweyspaltige Klauen, ungulæ bifissæ.
Gespaltet (neut. ich bin raro habe) præs. ich spalte, rimas ago, dehisco.
Die Erde spaltet vor Hitze, æstus humum hiulcat; das Holtz spaltet, lignum rimis dehiscit.
2] act. ich habe) præs. ich spalte, findo, diffindo, discuneo.
Der Holtzhacker spaltet das Holtz, lignator ligna findit; ein Klotz mitten entzwey spalten, truncum medium diffindere; sie spalten das Holtz, ligna discuneant.
Die Zeit, gedachtest du, kan Ertzt und Marmer spalten, Günther.
Tempus cogitabas & æra & marmora confringere potest.
Spaltung (die) fissio, discordia, dissensio, discuneatio.
Kirchenspaltung, schisma ecclesiæ.
Gespaltet (supin. ut adj.) fissus.
Halbgespaltet, semihiulcus.

Ab gespaltet, præs. ich spalte ab, defindo.
Abspaltung (die) defissio.
Auf gespaltet, præs. ich spalte auf, findo, diffindo.
Er spaltet das Holtz mitten auf, diffidit lignum medium; es spaltet sich auf, dehiscit, rimas agit.
Aufgespaltet (supin. ut adj.) hians.
Zerspaltet (neutr. ich bin) præs. ich zerspalte, dehisco.
Der Balcken zerspaltet, trabs dehiscit.
2] act. ich habe) præs. ich zerspalte, findo, diffindo, discuneo.
Den Stamm des Baumes zerspalten, truncum arboris findere; den Felsen zerspalten, saxum medium diffindere; sie zerspalten das Holtz, ligna discuneant; etwas mitten entzwey zerspalten, aliquid medium distruncare.
Zerspaltung (die) fissio.
Zerspaltet (supin. ut adj.) fissus.
‡Spaltz (pro Spreu) acus.
Spaltzicht (adj.) acerosus.
†Span (in voce Spanferckel, est ab antiqua voce: Spunne vel Spanne, uber, quæ sæpissime occurrit in explicatione cantici canticorum *Willerami*, hinc quidam dicunt hujus loco Sugferckel; clar. *Wachterus* in voce ab spänen (quæ mihi, fateor, ignota est) p. 68. dicit: abspänen, ablactare, arcere ab ubere, *Keroni* intspanan, ab anglosax. spana, uber, quod germanis remansit in Spanferkel, porcellus subramus.)

Span, Spahn (der, plur. Spåne) *segmen, secamentum, schidion.*
Die Spåne auf lesen, segmina colligere.
Grůnspan, ærugo, æruca.
Hobelspan, runcinarum raptus, schidium.
Spåne (die, plur.) schidia, secamenta.
Feilspåne, limatura, scobs elimata.
Die Feilspåne sammlen, scobem colligere.
Hobelspåne, schidia.
Såg-spåne, serrago, lignorum ramenta, scobs.
Spånlein (das, infin.) ramentum.
‡Span (der, pro Streit, Zanck) lis.
Gespan, idem.
Spånig (adj.) contentiosus.
Span, Gespan, pro Gespann, a voce gesponnen, vid. sponn.

Spange (die, plur. Spangen) *fibula, spinter.*
Ohrenspange, amphotis.
‡Spange (die, pro Wasserblase) bulla.
Spanien (ein Kõnigreich) Hispania.
Spanier (der) hispanus.
Spanisch (adj.) hispanicus.
Eine Spanische Fliege, cantharis; ein spanischer Reiter, echinus, propugnaculigenus; es kommt mir spanisch fůr, hæc mihi peregrina sunt.
Spann, Spanne, vid. sponn.
Spånst, Gespånste, ibidem.
Spår, spårling, vid. sper, Sperling.

Gesparet (ich habe) præs. ich spare, *parco, parsimoniam adhibeo.*
Keine Kosten sparen, nulli sumtui parcere; er spart keine Můhe, operæ non parcit; daß dirs nicht mangele, so spare, was du hast, ne tibi quid desit, quæsitis

quæsitis utere parce; keinen Fleiß sparen, manibus pedibusque conari; er spart keinen Fleiß, omnem lapidem movet; die Fäuste nicht sparen, non temperare manibus; bis auf Morgen sparen, in crastinum differre; welcher sparet, wenn er hat, der findet, wenn er bedarff, magnum vectigal parsimonia est.

Sparen (das, infin.) parcimonia, parsimonia.

Sparer (der) qui parcit.

Sparung (die) sumtuum moderatio.

Sparsam (adj.) parcus restrictus.

Ein sparsamer Gast, homo parcus; er ist sparsam im Loben, in laudando parcus est; im Weggeben sparsam, ad largiendum restrictus; sparsam leben, parce vivere.

Sparsamkeit (die) parsimonia, frugalitas.

Die Sparsamkeit erhält ein Hauswesen, res familiaris conservatur parsimonia; sein Vermögen durch Sparsamkeit erhalten, bona retinere parsimonia; er liebt die Sparsamkeit, frugalitatem amat.

Sparsamlich (adj. absol.) parce, restricte.

Sparsamlich mit was um gehen, aliquid restricte facere.

Gespare (das) parsimonia.

Was ist das vor ein Gespare? quæ parsimonia?

‡Gespärig (adj. suevice pro sparsam) parcus.

Gespart (supin. ut adj.) parsus.

Ungespart, cui non parcitur.

Ungesparter Fleiß, studium indefessum.

Ab gespart, præs. **ich spare ab**, deparco.

Ich habe meinem Maule ab gespart, defraudavi genium meum.

Ersparet, præs. **ich erspare**, lucror, comparco.

Viele Kosten ersparen, sumtibus parcere; von dem seinigen ersparen, de suo comparcere; er ersparte zwey Brote, binos panes compendifaciebat; einem viele Worte ersparen, multa verba alicui compendifacere; die Sorge ersparen, curam compendii facere; es würden viele Sünden erspart, multa peccata intermitterentur; man kan das bald verliehren, was man lange erspart, perditur exiguo, quod partum est tempore longo; ich habs an meinem Maule erspart, defraudavi genium meum; dadurch erspart man viel Holtz, compendium hoc est ligni.

Ersparung (die) parcitas, compendium.

Mit vieler Ersparung des Holtzes etwas kochen, magno ligni compendio aliquid coquere.

Erspart (supin. ut adj.) parsus.

Für & vor gespart, præs. **ich spare vor**, reservo.

Ich habe dir das vor gespart, hoc tibi reservavi.

Durch die Reitzung ihrer Sitten,
Komm' ich um den Freyheitsstand,
Den mir manche schon bestritten,
Aber keine noch entwandt:
Weil der Himmel ihrer Art
Meine Liebe vor gespart, **Günther.**

Quia ipsi amorem meum Deus reservavit.

Verspart, præs. **ich verspare**, differo, procrastino, reservo.

Ich werde es auf eine andere Zeit versparen, in aliud tempus differam; auf den dritten Tag versparen, in diem tertium differre; er verspart es, procrastinat; auf eine gelegene Zeit versparen, ad tempus commodum reservare.

Versparung (die) reservatio, dilatio.

Verspart (supin. ut adj.) reservatus.

Spargel (der, ein Gewächse) *asparagus.*

Sparr (der, plur. Sparre) *surus, sudes, vectis, tignum, cantherius.*
Sparren (der) idem.
2] eine Sache, die zu viel bey einem Menschen) signum stultitiæ.
Er hat einen Sparren zu viel, homo est stultus.
Er mochte noch so heilig thun, sah man den Sparren doch von fornen, Günther. Qualem etiam pietatem præ se ferebat, stultitia tamen in illo observabatur.
Und was bedarff es viel? wir haben alle Sparren,
Wer sich an andre reibt, der zeigt den größten Narren, *idem.*
Quid eget probatione? nemo nostrum caret omni stultitia.
Dachsparren, cantherius.
Gesparre (das) contignatio ædificii.
Gespärre (das) idem.

Spaß (der, idem ac Schertz) *jocus, facetiæ.*
Zum Spasse, joci causa; wir wollen einen Spaß mit ihm haben, joci causa proponam illi; er versteht nicht Spaß, impatiens est joci; etwas vor einen Spaß aus geben, aliquid in jocum vertere.
Nebst allen, denen ich bisher zu nah geschrieben,
Ich bitte, wollt ihr mehr? so will ich auch wohl knien,
Vergeßt die Nieseswurtz, womit ich euch gerieben:
Es war ja nur ein Spaß, Günth.
Jocus, prætereaque nihil erat.
Spaßhaft (adj.) jocosus, facetus.
Ein spaßhafter Mensch, homo facetus.
Spaßhaftig (adj.) idem.
Spaßhaftigkeit (die) festivitas, lepor.
Gespasset (ich habe) præs. ich spasse (schertze) jocor, joculor.
Er spaßt mit mir in einer ernsthaften Sache, mecum de re seria jocatur.

Spat & spät (adj. compar. später, superl. am spätesten) *serus, tardus, serotinus.*
Die späte Nacht, nox sera; ein später Danck, gratiarum actio sera; eine späte Ankunft, adventus tardus; späte Früchte, fructus serotini; die späte Abendszeit, tempus vespertinum; spät schlafen gehen, tarde cubitum ire; er ist später weg gereist, als ich, tardius profectus est, quam ego; spät nach Hause kommen, sero domum venire; die Beredsamkeit ist späte an das Licht getreten, sero prodiit in lucem eloquentia; spät in die Stadt kommen, vesperi in urbem venire; er kommt des Nachts sehr spät zu Hause, venit cum nox jam processit; das ist von mir zu spät geschehen, hoc a me serius factum est; zwey Tage zu späte kommen, biduo serius venire; zu spät schreiben, nimis sero scribere; einem zu spät Glück wünschen, alicui tardius gratulari.
Ich komme ziemlich spät, Günt.
Nimis tarde venio.
Da sollst du, wenn (Gott gebe spät)
Dein Geist die Eitelkeit verschmäht,
Im Munde der Gerechten leben, *idem.*
Deus hoc differat.
Es trifft in Wahrheit auch diß Sprichwort oftmahls ein:
Wer bey der Kirche wohnt, der kommt am spätsten drein, Stoppe.
Proximus templo frequentat id ultimus.
Spätling (der) serotinus.

Spätlinge von Schafen, oves serotinæ; Spätlinge von Aepfeln, poma serotina.
**Spätig (adj.) serotinus, serus.
**Gespätiget, præs. ich spätige.
Verspätiget, præs. ich verspätige (mich) sero venio.
Verspätigung (die) tarditas.
Gespätet, præs. ich späte.
Verspätet, præs. ich verspäte, retardo.
Spate (die) *spatha, pala.*
Spatel (der) idem.
Spätlein (das, dimin.) specillum, spathula.
‡Spatz (der, pro Sperling) passer.
Spatzlein (das, dimin.) passerculus.
Spatzieret, præs. ich spatziere, spatior, exspatior.
Spatzieren gehen, spatiari; er geht mit seinem Bruder spatzieren, ambulat cum fratre; auf dem Felde spatzieren gehen, inambulare in agris; es ist genung spatzieren gegangen, satis deambulatum est; er ging spatzieren, ambulatum ibat; mit einem langsam spatzieren gehen, cum aliquo tarde conspatiari.
Wirst du ein Mahl durch die Sträuche
Halbverirrt spatzieren gehn, Günt.
Si quando inter hæc arbusta errabis.
Spatzierung (die) ambulatio.
Ausspatzieret, præs. ich spatziere aus, exspatior, deambulo.
Er spatzierte aufs Land, in campum excurrebat.
Ausspatzierung (die) deamuulatio.
Um spatzieret, præs. ich spatziere um.
Herum spatziet, præs. ich spatziere herum, obambulo.
Auf dem Lande herum spatzieren, agros obambulare.
Specht (der, plur. Spechte, ein Vogel) *picus.*
Es flog der nackte Specht fein zeitig aus dem Neste, Günther.
Homo rudis satis mature patrios lares relinquebat.
Atzelspecht, picus varius ex albo & nigro.
Baumspecht, picus arborarius.
Grünspecht, picus viridis, merops.
Spechtig (adj.) piceus.
2] idem ac zart, geschlang) gracilis.
Ein spächtiges Mägtchen, puella gracilis.
Speck (der) *lardum, adeps.*
Gespicket (ich habe) præs. ich spicke, lardo trajicio, suffigo.
Einen Hasen spicken, leporem lardo trajicere.
Gespickt (supin ut adj.) lardo trajectus.
Ein gespickter Beutel, marsupium bene nummatum.
Bespickt, præs. ich bespicke, illardo.
Einen Hasen bespicken, leporem illardare; er bespickt sich mit Obste, sibi prospicit de pomis.
Durchspickt, præs. ich durchspicke, lardo trajicio, lardo configo.
Der Koch durchspickt das Fleisch, coquus lardo carnem trajicit.
Speiche (die, plur. Speichen) *radius rotæ.*
Die in der freyen Luft den Lohn der Arbeit finden,
Wenn ihren Leib das Ding in seine Speichen schlißt,
Das in gefünfter Zahl am Wegen übrig ist, Stoppe.
Quando eorum corpus rotæ intexitur.

Rade-

Radespeiche, idem.
Speichel, vid. Spitz.
‡Speiher (pro Kornhaus, Kornboden, a latina voce: spica) granarium, horreum.

Speil (der, plur. Speile) *acus lignea.*
Gespeilet, præs. ich speile, acu lignea firmo.

Speise (die, plur. Speisen) *cibus, esca.*
Eine angenehme Speise, cibus gratus; eine saftige Speise, cibus jurulentus; gemeine Speise, cibus communis; frische Speisen, cibi recentes; die Speise bleibt im Halse hangen, cibus faucibus inhæret; die Speise kosten, cibum gustare; mit der Speise sich den Hunger vertreiben, cibo famem depellere; mit der Speise den Leib stärcken, cibo corpus reficere; Speise zu sich nehmen, cibum capere; die Speise macht große Blähungen, cibus magnam habet inflationem; die Speisen bringt die Erde, cibos terra fert; weder Speise noch Tranck genissen, neque esca, neque potione frui; man muß so viel Speise zu sich nehmen, daß die Kräfte gestärcket werden, tantum escæ adhibendum, ut vires reficiantur; einem Speise reichen, cibaria alicui præbere; die Speisen kochen, cibaria coquere; das ist stets meine liebste Speise, isthoc me assiduo victu delecto; Speise ein kaufen, victum comparare; obsonare; sie kauft Speise und Tranck ein, obsonatur, quæ esui & potui sunt.
Du hast vor mich vielleicht viel angemachte Speisen? Hofmannsw.
Forsan me inescare studes?
Da wir uns oft aus Lust mit Speis' und Wein erfüllt, *idem.*
Cum sæpius gaudio pleni cibo & vino corpus refecerimus.
Abendspeise cœna, cibus vespertinus.
Bienenspeise (ein Kraut) cerinthus.
Glockenspeise (ein gewisses Ertzt) æs caldarium, corinthiacum.
Götterspeise, ambrosia.
Mich deucht ich schmecke schon die süsse Götterspeise, Hofmw.
Frui me ambrosia dulci.
Hausspeise, cibus quotidianus, dapes inemtæ.
Hofspeise, commestibilia, cibaria domestica.
Lockspeise, inescatio, illecebræ.
Die Wollust ist zu allem Bösen eine Lockspeise, esca malorum voluptas.
Milchspeise, lacticinium.
Monatspeise, cibaria menstrua.
Vogelspeise, esca avium.
Gespeiset (ich habe) præs. ich speise, cibo, cibum præbeo, cibum capio, edo.
Einen mit eigner Hand speisen, aliquem sua manu cibare; er speist die Armen, pauperibus cibum præbet; das Gesinde speisen, famulos pascere; einen mit Winde speisen, aliquem vana spe lactare; einen mit leerer Hoffnung speisen, alicui os sublinere; sie speisen itzt, cibum capessunt; wenn er speist, quando cibo utitur; lustig und mit gutem Geschmacke speisen, hilarius avidiusque vesci; des Abends speisen, cœnare; des Mittags speisen, prandere.
Ich speise mich annoch durch dieses Angedäncken, Hofmw.
Adhuc memoria hujus rei me pascit.
Weil dein ungebundner Geist,
Hier und da mit Küssen speist. Günth.
Quia liber tuus animus hinc inde basia distribuit.
Speisen (das, infin.) cibatus.
Speisung (die) cibatio.
Gespeist (supin. ut adject.) cibatus.

Ungespeist, jejunus.
Ab gespeiset, præs. ich speise ab, cibo, cibum præbeo.
Er speist die Leute ab, cibum hominibus præbet; einen mit Lügen ab speisen, aliquem mendaciis pascere; er hat ihn mit leeren Worten ab gespeist, inanibus verborum offuciis os illi oblinivit; du speisst mich vielleicht mit leerer Hoffnung ab, inflas me forsan spe vana; sie werden bald ab gespeiset haben, statim a mensa surgent.
Abspeisung (die) cibatus, pastio.
Mit gespeiset, præs. ich speise mit, convescor, una cibum capio.
Speitzen, pro Speichen, vid. spit.
‡Gespellet (pro gespaltet, radix videtur Spall) præs. ich spelle, findo, scindo.
Speller (der) qui findit.
Holtzspeller, discuneator.
Spellung (die) discuneatio.
Gespellt (supin. ut adj.) fissus.
Zerspellt, præs. ich zerspelle, diffindo.
‡Spelt (die, aliis Dinckelkorn, eine Art Getreide, oder Landfrucht) zea, spelta.
‡Speltz (die, pro Hülse) gluma, folliculus fructuum.
Speltzicht (adj.) acerosus, aceratus.

Spende (die) *munus, eleemosyna.*
Gespendet, præs. ich spende, largior.
Aus gespendet, præs. ich spende aus, dispendo, distribuo, diribeo.
Ausspendung (die) distributio, diribitio.
Verspendet, præs. ich verspende, dilargior.
Vieles Geld verspenden, maximas largitiones facere.
Spendiret, præs. ich spendire, (spende) expendo pecuniam.
Verspendiret, præs. ich verspendire, dilargior.
Spenst, Gespenste (clar. *Wachter.* in proleg. glossar. germ. deducere vult hanc vocem ab antiqua *spanan*, suadere, sicuti de reliquis in st desinentibus judicat p. 93. mihi videtur pro Gespänste, ab inusitata Spänst a voce gesponnen) vid. sponn.

Speer (der, plur. Speere) *hasta, lancea, sparus.*
Mit einem Speere durch stechen, lancea transfigere.
Sperlich pro Sperling.

Sperling (der, plur. Sperlinge, quibusdam Spatz, olim dicebatur spar, Gothis sparwa, Anglosax. speara, spearva, Angl. sparrow, hinc ein Spärling, per usum Sperling) *passer.*
Ein junger Sperling, passeris pullus; Sperlinge fangen, passeres capere; die Sperlinge auf den Dächern schreyen es aus, in ore vulgi est.
Kirchsperling, passer ad templum nidum faciens.
2] ein verschlagener durchtriebener Mensch) homo veterator.
Es ist ein rechter Kirchsperling, astutam vapido servat sub pectore vulpem.
Rohrsperling, passer arundinarius, passer palustris.

Sperber (der, plur. Sperber, etymologiam a vocibus sparw & ar vide in glossario germanico clar. *Wachteri* p. 293.) *accipiter, nisus.*

Sperre (die) *clausura.*
Radsperre, sufflamen.
Sperricht (adj.) varus, distentus.
Gesperre (das) impedimentum.
2] die Decke über einen Wagen) tympanum.

3] an

3] an einem Buche) uncinuli, fibulæ.
Gesperret (ich habe) præs. ich sperre, claudo.
Die Stadt sperren, urbem claudere; einem den Weeg sperren, alicui iter intercludere; dem Feinde den Paß sperren, hosti aditum præcludere; das Vögelvieh zusammen sperren, volatilia concludere; von einander sperren, distendere; die Beine von einander sperren, varicare, divaricare.
‡2] recipr. sich, pro weigern) præs. ich sperre (mich) repugno, reluctor, renitor.
Er sperrt sich gern, quandoque obluctatur; sperre dich nicht, noli resistere.
Gesperrt (supin. ut adj.) clausus.
Ein gesperrter Hafen, portus clausus.
Zusammengesperrt, conclusus.
Auf gesperrt, præs. ich sperre auf, distendo.
Das Maul auf sperren, rictum distendere; die Thüre auf sperren, fores patefacere; das Maul auf sperren, hietare; was sperrest du erst das Maul auf? cur ne verbum dicis? einem das Maul auf sperren, spem alicui facere; der Drache sperrte das Maul sehr weit auf, draco diducebat fauces immani hiatu; er sperrt Maul und Nase auf, attonitus audit.
Ach! sperr doch itzt die Augen auf, Günther.
Eheu! nunc aperi oculos.
Aufsperren (das, infin.) apertio, distensio.
Aufgesperrt (supin. ut adj.) patefactus.
Mit aufgesperrten Augen sehen, oculis hiantibus videre.
Aus gesperrt, præs. ich sperre aus, divarico, excludo.
Er ließ ihn die Beine aus sperren, divaricari eum jubebat; sie sperrte ihn aus, eum foras excludebat.
Aussperrung (die) divaricatio, exclusio.
Ausgesperrt (supin. ut adj.) divaricatus.
Eingesperrt, præs. ich sperre ein, includo.
Soldaten in einem Keller ein sperren, milites in cella includere; sie sperrten die Diebe in Gefängnisse ein, includebant fures in custodias.
Einsperrung (die) inclusio.
Eingesperrt (supin. ut adject.) inclusus.
Versperrt, præs. ich versperre, intercludo, includo, præcludo.
Einem die Straße versperren, alicui iter intercludere; einen in den Thurm versperren, aliquem in turri includere; sich in ein Haus versperren, se domo includere; einem den Paß versperren, aditum alicui præcludere; die Thüre versperren, fores obserare.
Versperrung (die) inclusio, interclusio, præclusio.
Versperrt (supin. ut adj.) præclusus.
Zu gesperrt, præs. ich sperre zu, claudo.
Das Haus zu sperren, occludere ædes; den Zugang zu sperren, aditum obstruere.
Zusperren, (das, infin.) obstructio.
Sperre, Gesperre, pro Gespärre, vid. Sparr.
Spese (die, pro Kosten, Unkosten) sumtus.
Geldspese, idem.
Spey pro Speih quidam scribunt, sed quia derivatum Speichel adest, videtur litera h in radice spieh, non adscititia sed radicalis, hinc potius speihen, quam speyen scribendum existimo) vid. spih.

Speyer (der) *surculus.*
Speyerlein (das, dimin.) idem.
2] eine Frucht) sorbum.

Speyer (ein Bißthum in der Pfaltz) episcopatus spirensis.
2] die Hauptstadt darinnen) Spira.
Spi, gespiehen, vid. Spih.
Spick, spicken, vid. Speck.

Spiegel (der, plur. Spiegel) *speculum.*
Ein häller Spiegel, speculum clarum; oft in den Spiegel sehen, sæpe inspicere speculum; in dem Spiegel sein Gesichte besehen, in speculo faciem suam cotemplari; sein Leben wie in einem Spiegel besehen, vitam quasi in speculo intueri; der Spiegel stellet nicht alles eigentlich vor, speculum non omnia ad verum respondet; in die Schüsseln, wie in einen Spiegel sehen, tamquam in speculum inspicere patinas.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet, Hofmw.
Speculi instar sum juventuti.
Kein Spiegel treuget mehr, als den der Wahn uns zeiget, idem.
Nullum speculum magis fallit, quam vanæ opinionis.
Ein andrer, der den Kopf mit Liebesgrillen schwächt,
Läßt ihm, und sollt er auch mit Saul nach Endor reisen,
Sein künftiges Gemahl in einem Spiegel weisen, Günth.
Multi per magicas artes futuram sponsam scire cupiunt.
Drey Stunden rieb er vor dem Spiegel an Krause, Weste Knopf und Haar, *idem.*
Ante speculum temporis multum consumebat.
2] ein Theil des Schiffes) *anaglypha, puppis encarpa.*
3] pro Angesichte) *facies, forma.*
Denn wenn der Spiegel ein Mahl reißt, so nimmt er wenig Augen ein, Günt.
Nam puella amissa forma paucis placet.
Brennspiegel, speculum causticum.
Spiegelhaft (adj.) specularis.
Spiegelicht (adj.) idem.
Gespiegelt (ich habe) præs. ich spiegele (mich) in speculum inspicio.
Wenn er sich spiegelt, quando speculum adspicit.
2] ein Ebenbild an was sehen) præs. ich spiegele (mich) exemplum capio.
Spiegele dich an andern, exemplum ex aliis cape; andere können sich an dir spiegeln, aliis documento eris; es kan sich ein ieder an ihm spiegeln, omnibus documentum erit.
Es spiegelt sich an deiner Hülffe,
Das Hertz der Tochter Pharao, Günther.
Tu tuo auxilio similis es filiæ Pharaonis.
Gespiegelt (supin ut adj.) specillatus.
Bespiegelt, præs. ich bespiegele, adspicio speculum.
Sie bespiegelt sich, contemplatur se in speculo.
Erspiegelt, præs. ich erspiegele (mich) video me in speculo.
Sich an einem erspiegeln, ex aliquo exemplum capere.

Gespiehen (act. ich habe) præs. ich speihe, *spuo, sputo,* secund. du speihst, tert. er speiht, imperf. ich spieh.
Blut speihen, sanguinem spuere; in den Busen speihen, in sinum spuere; einem in die Augen speihen, inspuere faciem alicujus; er spieh ihm ins Gesichte, adspergebat eum sputo.
2] idem ac: sich brechen) præs. ich speihe, *vomo.*
Auf den Tisch speihen, in mensam vomere; er speiht, stomachum exonerat; er spieh das Essen in die Stube, esculenta frusta in conclave rejectabat.
Speichel (der) saliva, sputum, oris excrementum.
Nüchterner Speichel, jejuna saliva; anderer Leute Speichel lecken, aliorum salivam lingere; der Speichel ist braun und mit Blute vermengt,
sputum

sputum rufo quodam & sanguine mixtum est; einem den Speichel ins Gesichte werffen, os alicujus sputo respergere; mit Speichel beschmutzen, sputo adspergere.

Speihen (das, infin.) vomitio.

Speiher (der) sputator, vomans.

Speiherhaft (adj.) vomax.

Speiherlich (adj.) idem.

Speihung (die) vomitio, vomitus.

Blutspeihung, exscreatio cruenta, exscreatio sanguinis.

Speihend (particip.) vomens.

Feuerspeihend, ignivomus, flammas eructans.

Feuerspeihende Berge, montes ignivomi.

Gespiehen (supin. ut adj.) vomitus.

An gespiehen, præs. ich speihe an, inspuo, conspuo, consputo, insputo.

Sie spieh ihn an, inspuebat faciem ejus; speih den Kerl an, insputa homunculum; er wurde an gespiehen und aus gelacht, consputus & derisus est ab omnibus.

Anspeihen (das, infin.) consputatio.

Angespiehen (supin. ut adj.) consputus, consputatus, insputatus.

Aus gespiehen, præs. ich speihe aus, exspuo, exscreo, evomo.

Er speiht Blut aus, sanguinem exspuit; die Zunge mit den Zähnen ausspeihen, exscreare linguam cum dentibus; er spieh Gift und Galle aus, virus acerbitatis evomebat; man soll da nicht ausspeihen, ibi despui religio est; der Krancke speiht geronnen Blut aus, ægrotus cruorem eructat; der Berg speiht Feuer aus, mons flammas eructat; Mord und Todschlag ausspeihen, sermonibus suis cædem evomere.

Ausspeihen (das, infin.) ejectio sputi, exspuitio, exscreatio.

Ausspeihlich (adj.) exscreabilis.

Ausgespiehen (supin. ut adj.) exsputus.

Heraus gespiehen, præs. ich speihe heraus, evomo.

Galle heraus speihen, bilem vomitu egerere.

Bespiehen, præs. ich bespeihe, conspuo, conscreo, convomo.

Einem das Kleid bespeihen, alicui vestem conspuere; einem den Mantel bespeihen, pallium alicujus respergere; den gantzen Tisch bespieh er mit dem Essen, totam mensam vomens frustis esculentis implebat; er bespeiht sich, invitis ingesta visceribus reddit.

Bespeihen (das, infin.) consputatio.

Ein gespiehen præs. ich speihe ein, inspuo.

Hinein gespiehen, præs. ich speihe hinein, inspuo.

Einem ins Angesichte hinein speihen, in faciem alicujus inspuere.

Verspiehen, præs. ich verspeihe, consputo, inspuo.

Einen verspeihen und verspotten, aliquem consputare & cavillari; er verspieh ihn, sputo eum adspergebat.

Verspiehen (supin. ut adj.) consputatus.

Weg gespiehen, præs. ich speihe weg, dispuo.

Das Wasser weg speihen, aquam vomitu egerere; den Käse weg speihen, caseum ejectare.

Spiel (das, plur. Spiele) *ludus, lusus, ludicrum.*

Ein lustiges Spiel, hilaris ludus; ein gewöhnliches Spiel, ludus solennis; ein lustiges Spiel an sehen, ludum festivum videre; ein gleiches Spiel spielen, consimilem ludum ludere; was würde er nicht vor ein Spiel anrichten, quos mihi ludos redderet; ein Spiel machen, lusum facere; den dritten Mann im Spiele steckt man unter den Tisch, tertius, qui interpellat, in lusu chartarum non admittitur.

Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Der Winter Traurigkeit, der Frühling Lust und Spiel, Hofmw.
Verno tempore ludum jocosque sectamur.
Es war ein Zeitvertreib und Spiel der alten Welt, *idem.*
Ludus & jocus erat olim parentum & avorum nostrorum.
Wo ist der frische Muth? der noch vor kurtzer Zeit,
Allein zu lauterm Spiel und Kurtzweil war bereit, Rachel.
Ubi animus fortis nunc, qui olim in ludo & joco?
2] idem ac: Verwirrung, Aufruhr) *turba, tumultus.*
Ein Spiel machen, turbas agere; er wird ein übeles Spiel anrichten, maximas turbas concitabit; einen mit ins Spiel bringen, trahere aliquem in tumultum; einem ein Spiel anrichten, aliquem perturbare.
Ich hütte mich vor Zanck, ich meide die Gefahr,
Denn komm ich in das Spiel, so laß ich Haut und Haar, Rachel.
Nam in turba inferior evado.
3] bey den Soldaten) *cantilena.*
Das klingende Spiel, sonus tympanorum.

Affenspiel, ludicrum simiarum.
Er treibt ein rechtes Affenspiel, mimum agit.
Ballspiel, ludus pilæ, sphæræ ludus, lusio pilaris.
Beyspiel, exemplum.
Laß dir das ein Beyspiel seyn, esto hoc tibi exempli loco.
= = = = Deren Beyspiel zeigt,
Wie hoch Verstand und Demuth steigt, Günth.
Quorum exemplum ostendit.
Bretspiel, alea, ludus aleæ.
Viele Zeit auf das Bretspiel wenden, multum temporis aleæ tribuere; er hat viele Zeit mit dem Bretspiele zugebracht, omne ætatis tempus in alea consumsit.
Dockenspiel, neurospaston.
Ein Dockenspiel ist, da Docken so artig zugerichtet sind, daß man sie an einem Faden ziehen kan, daß sie wie ein lebendiger Mensch die Glieder bewegen können, neurospaston est ludi genus, in quo imagunculæ eo artificio confectæ, ut, si occultum funiculum trahas, ad speciem hominis vivi movere membra quin & totum corpus videantur.
Dünckelspiel (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Dunckelspila.
Fechterspiel, sciamachia, pugna umbratilis.
Federspiel, aucupium.
Freudenspiel, comœdia.
Gänsespiel, ludus anserinus.
Gauckelspiel, præstigiæ, histrionia.
Gegenspiel, diversum.
Einem das Gegenspiel rathen, alicui diversum suadere.
Glockenspiel, argutus & numerosus tintinnabulorum crepitus, campanarum argutis harmonicisque modis concitatior pulsus, campanarum e templorum turribus musicus concentus.
Glückespiel, sortilegii lusus.
Kegelspiel, conorum lusus, metularum lusus.
Kinderspiel, lusus puerilis.
Es ist gegen seine Rasereyen ein Kinderspiel, ludus jocusque præ ut illius quæ dat rabies.
Kirchspiel, diœcesis, parochia, paræcia.
Klapperspiel, crepundia, cruma.
Klingspiel, sistrum.

Königs=

Könichsspiel, basilinda.
Kugelspiel, globorum lusus.
Kunstspiel, technopægnium.
Lustspiel, spectaculum ludicrum, comœdia.
Ein Lustspiel halten, edere spectaculum ludicrum.
Narrenspiel, ridiculum.
Nußspiel, omilla.
Possenspiel, embolium, jocularia.
Ein Possenspiel an richten, ludos facere.
Der Stände Gleichheit ist der Liebe Possenspiel, Hofmannsw. Amor ridet sortis & conditionis æqualitatem.
Puppenspiel, neurospaston.
Rennspiel, hastiludium, ludus hasticus.
Ein Rennspiel halten, edere ludos hasticos.
Ritterspiel, ludus circensis, equestria.
Er begab sich in den Käyserlichen Hof seiner Jugend eine gute Wissenschaft in allerhand Ritterspielen bey zu legen, Hofmannsw. conferebat se in aulam cæsaream ad excolenda equestria.
Säytenspiel, fides, nablium.
Säytenspiele bey Gastmählern gebrauchen, fides epulis adhibere; in ein Säytenspiel singen, cantare ad chordarum sonum.
Schachspiel, alea, lusus latrunculorum.
Schauspiel, spectaculum.
Schauspiele halten, spectacula edere.
Taschenspiel, præstigiæ.
Trauerspiel, tragœdia, actio tragica.
Wiederspiel, contrarium, diversum.
Das Wiederspiel behaupten, contrarium defendere; das Wiederspiel rathen, diversum aliis suadere; ich halte das Wiederspiel, id contra puto; das Wiederspiel hielt niemand, nemo adversus ibat.
Windspiel, canis velox, adopeta, vertagus.
Würffelspiel, astragalismus, ars tessaria.
**Zeitspiel.
Hochzeitspiel, nuptialia fascennia, plin.
Zwischenspiel. episodion, interscenium.
Gespiel (der) sodalis.
Gespielinn (die) socia.
Gespielet (ich habe) præs. ich spiele, ludo.
Eben das Spiel spielen, eum ludum ludere; sie spielen den Ball, pila ludunt; er spielte täglich im Brete, quotidie alea ludebat; die Karte spielen, charta ludere; das Schachtspiel spielen, latrunculis ludere; sie spielen die Würffel, tesseris ludunt; mit seinesgleichen spielen, paribus colludere; auf die meisten Augen spielen, plistobolindam ludere; sie lernen auf dem Brete spielen, aleam exercent; sie spielten mit den Würffeln, talos jactabant; auf der Flöte spielen, tibia canere, modulari avena; die Geige spielen, fidibus canere; ein Schauspiel spielen, fabulam agere; ein Trauerspiel spielen, agere tragœdiam; aus der Tasche spielen, agilitate digitorum oculos spectantium præstringere.

: : : : Und wo er in Gesellschaft war,
Da mußten Dose, Stock und Uhr den Fingern stets zu spielen machen, Günt.
Tum horologium & baculus manibus ludendi præbebant occasionem.
2] idem ac: sich verstellen, sich zeigen) præs. ich spiele, ago.
Einen Gelehrten spielen, agere eruditum; er spielt den Meister, principem agit; er spielt einen Narren, stultum studio præ se fert; unter dem Hütlein spielen, agere in occulto; mit einem unter dem Hütlein spielen, clande.

clandestina cum aliquo inire consilia; etwas in das weite Feld spielen, rem trahere; er spielt den Krieg ins Weite, bellum ducit; eine Sache mit Fleiß ins weite Feld spielen, rem de industria in serum trahere; eine Sache so weit spielen, daß, rem ita ducere, ut.
Und daß ich endlich nur hier ohne Fürhang spiele, Hofmannsw.
Et ne tectis verbis te porro in suspenso relinquam.
Spielen (das, infin.) lusio.
Spieler (der) lusor, ludio.
Bretspieler, aleator.
Dockenspieler, neurospastes.
Gauckelspieler, gesticulator.
Harffenspieler, psaltes, nablio, fidicen.
Orgelspieler, organicus.
Puppenspieler, neurospastes.
Säytenspieler, fidicen.
Schachtspieler, qui latrunculis ludit.
Schauspieler, comœdus.
Taschenspieler, præstigiator, qui saccis seu loculis quasdam artes exercet aliud agens aliud agere simulans, sive qui digitorum agilitate spectantium oculos præstringit.
Würffelspieler, tesserarius.
Spielerinn (die) quæ ludit.
Gauckelspielerinn, præstigiatrix.
Harffenspielerinn, psalteria.
Säytenspielerinn, fidicina.
Taschenspielerinn, præstigiatrix.
Spielerisch (adj.) lusorius, ludicrus.
Spielung (die) lusio.
Spielend (particip.) ludibundus.
Alles spielend verrichten, ludibundum omnia perficere; eine Kunst spielend lernen, artem per ludum & jocum discere; eine spielende Gesellschaft antreffen, collegium lusorium invenire.
‡Gespiele (das) lusio, lusus.
Das Gespiele meiden, lusum fugere.
Gespielt (supin ut adj.) lusus.
Abgespielt, præs. ich spiele ab, alicui aliquid eludo.
Aufgespielt, præs. ich spiele auf, fidibus cano.
Ein Stücke aufspielen, cantilenam fidibus canere.
Ausgespielt, præs. ich spiele aus, ordior ludum, it. desino ludere.
Wer spielt aus? quis ludum inchoat? sie haben ausgespielt, finem ludo imposuerunt; der Kerl hat ausgespielet, homunculus omnia ludo perdidit.
Fürgespielet, vid. vorgespielet.
Mitgespielt, præs. ich spiele mit, colludo alicui, it. dolose decipio, noceo.
Einem was Böses mit spielen, aliquem male commendare; es hat mir jemand was mit gespielt, dedit me aliquis præcipitem.
Mitspielen (das, infin.) collusio, malus dolus.
Mitspieler (der) collusor.
Mitspielung (die) mala tractatio.
Verspielet, præs. ich verspiele, in ludo vincor, succumbo in ludo.
Er verspielt das Geld, pecuniam lusu perdit; du verspielst, inferior discedis; eine Streitsache verspielen, in causa cadere.
Vorgespielt, præs. ich spiele vor, præludo, proludo.
Einem Dinge vorspielen, rei proludere.

Vor-

Vorspielend, (partic.) præluſorius.

Spille (die, plur. Spillen, quibusdam eſt Spindel) *fuſus.*

Die Spille drehen, fuſum verſare.

2] in einem Schiffe) *antenna ſuperior.*

Spilling (der, plur. Spillinge) *prunum cereum, cerinum.*

Spindel (die, idem ac Spille) fuſus, ſcapus.

Kelterſpindel cochlea.

Spienet (das, inſtrumentum muſicum) organon fidibus ferreis inſtructum.

Spinn, ſpinne, ſpinnen, vid. ſpunn.

†Spint (der, pro Baſt) alburnum.

Spintiſiret, præſ. ich ſpintiſire (däncke, ſinne) meditor.

Spion (der, ein Kundſchafter) explorator.

Spionirt, præſ. ich ſpionire, exploro.

Spir, ſpieren, pro ſpüren, vid. ſpur.

Spirling (der, ein kleiner Meerfiſch) apua, manſio.

Spiß, Spieß, (der, plur. Spiſſe) *haſta, lancea, telum.*

Ein großer Spiß, magna haſta; den Spiß einem in die Rippen ſtoßen, haſta latus alicujus transfigere; einen Spiß haben, cum haſta eſſe; einen Spiß auf dem Marckte aus ſtecken, haſtam in foro ponere; den Spiß wieder ſich kehren, haſtam in ſe retorquere; mit dem Spiſſe werffen, haſtam jactare; ich hätte es bey ihm nicht mit Spiſſen geſucht, hunc omnibus modis exploratum vix talem credidiſſem.

Jſt diß der ſchöne Menſch? der ſich ſo heilig ſtellt,
Und der kein Waſſer trübt, bis er ins Waſſer fällt,
Das, warlich! hätt' ich mir von ihm nicht traumen laſſen,
Das hätt' ich auch in ihm mit Spiſſen nicht geſucht, Günther.

Vix aut ne vix quidem hoc de eo credidiſſem.

Bauerſpiß, ſparus.

Bratſpiß, veru.

Jägerſpiß, venabulum.

Ein Thier mit einem Jägerſpiſſe durch ſtoßen, beſtiam venabulo trajicere; ein Wild mit dem Jägerſpiſſe auf fangen, feram venabulo excipere.

Judenſpiß, haſta judaica, negotium judaicum.

Er lauft mit dem Judenſpiſſe, immodice fœnus agitat, nummos alienos paſcit; er fängt an mit dem Judenſpiſſe herum zu laufen, auſpicatur lucro faciundo.

Knebelſpiß, ſparum, venabulum.

Sauſpiß, ſibyna, venabulum.

Schweinſpiß, idem.

Wurffſpiß, verutum, jaculum, telum.

Spißlein (das, dimin.) haſtula.

Bratſpießlein, veruculum.

Wurffſpißlein, idem.

Geſpiſſet (ich habe) præſ. ich ſpiſſe, haſta transfigo, lancea trajicio.

Einen an einen Pfahl ſpiſſen, aliquem palo ſuffigere; ſie haben einen Menſchen geſpißt, ſtipitem per medium hominem adegerunt; er ließ den Ueberläufer lebendig ſpiſſen, transfugam vivum palo trajiciebat.

Spiſſen (das, infin.) haſtæ trajectio.

Spiſſung (die) idem.

Pfahlſpiſſung, ſtipitis per medium hominem adactio.

Geſpißt (ſupin. ut adj.) palo acuto inductus.

An geſpißt, præſ. ich ſpiſſe an, figo, infigo.

Einen Braten an spissen, carnem veru figere; mit der Gabel an spissen, furca figere.
Auf gespißt, præs. ich spisse auf, hastæ impono.
Durchspißt, præs. ich durchspisse, hasta transfigo.
Er durchspißte ihn, corpus ejus hasta transfigebat.
Spital, vid. Spittal.
Spittal (das, plur. Spittäler, a voce latina hospitium, quod etiam hospitale dicebatur, a quo proprie descendit) nosocomium, xenodochium, ptochotrophium.
Auch oftmals wird der Artzt in ein Spittal gebracht, Hofmw.
Sœpe medicus ipse a morbo corripitur; in einem Spittale franck liegen, eodem jactari morbo.
Kranckenspittal, nosocomium, nosodochium.
**Spitz (der, est pro Spiß) *cuspis.*
Spitze (die, plur. Spitzen) cuspis, mucro, acumen, cacumen.
Mit Spitzen beschlagen seyn, cuspidibus præfixum esse; die Spitze des Degens ab brechen, cuspidem gladii frangere; die Spitze des Messers stumpf machen, mucronem cultri retundere; die Spitze des Degens von seiner Kehle ab wenden, mucronem gladii a jugulo suo rejicere; die Spitze der Nase, nasi acumen; die Spitze eines Berges, montis cacumen; die Spitze eines Pfeiles, sagittæ aculeus; auf der Spitze des Berges stehen, in vertice montis stare; die Spitze eines Hauses, ædificii culmen; die Spitze eines Thurmes, pinna, pinnaculum; die Spitze eines Helmes, conus; die Spitze einer Kornähre, arista; die Spitze eines Schiffes, ceruchus.
2] das vorderste eines Dinges) frons.
Einen an die Spitze stellen, in fronte aliquem statuere; sich vor die Spitze stellen, in primam aciem procedere; an der Spitze fechten, ante prima signa dimicare; in aller Gefahr an der Spitze stehen, infestis contra hostes signis consistere; etwas auf die Spitze setzen, in summum periculum aliquid adducere; einem die Spitze bieten, gladio alicui occursare; dem Feinde die Spitze bieten, hostium copiis se objicere; er both nicht minder die Spitze, non multum illi virtute cedebat; weil der Dänische Könich auch allbereit im Anzuge war diesem Wütteriche die Spitze zu bieten, Hofmw. quia Rex Daniæ jam accedebat, ut huic Tyranno sese opponeret.
Und wer nicht die Vernunft mit an die Spitze setzt,
Der kommt oft lädig weg, Günther.
Et qui (in bello) rationem simul in consilio non adhibet.
3] Von Zwirn genähtes oder geklöppeltes Zeug) limbus denticulatus, tænia tenticulata.
Spitzen verkaufen, tænias denticulatas vendere.
Dachspitze, culmen.
Mauerspitze, pinna.
Messerspitze, mucro cultri.
2] so viel man von etwas auf eine Messerspitze bringt) quantum cultri mucro capit.
Drey Messerspitzen von einem Pulver ein nehmen, tantum pulveris sumere, quantum ter mucro cultri tenet.
Nadelspitze, acus cuspis.
Spitzlein (das, dimin.) aculeus.
Spitzig (adj.) acutus, cuspidatus, cacuminatus, mucronatus.
Ein spitziger Stein, lapis acutus; spitzige Hörner, cornua acuta; ein spitziger Degen, gladius cuspidatus; spitzige Finger, digiti cacuminati; spi-

tzige

tzige Eyer, ova fastigio cacuminata; ein spitziges Horn, cornu acuminatum: ein spitziger Schnabel, mucronatum rostrum; ein spitziger Nagel, clavus mucrone acuto; ein spitziges Messer, culter acuta cuspide; eine spitzige Rede, oratio arguta; ein spitziges Gedichte, carmen acutum & subtile; spitzig antworten, acute respondere; er gab eine spitzige Antwort, argute respondebat; spitzig machen, acuminare; die Fußstapfen, so wegen der damahls üblichen spitzigen Schuhe sehr kenntbar waren, &c. vestigia, quæ propter calceos acuminatos, qui tum in usu erant, facile animadverti poterant.

Dreyspitzig, tricuspis.

Vierspitzig, quadrifurcus.

Zweyspitzig, bifidus, bivertex.

Gespitzet (ich habe) præs. ich spitze, acuo, acumino, cuspido.

Den Degen spitzen, gladium acuere; einen Griffel spitzen, stylum acuminare; die Feder spitzen, calamum cuspidare; die Ohren spitzen, aures arrigere.

St! st! sie spitzt das Ohr, Günther.
Ecce! ecce! aures erigit.

Bald spitzt und lacht er höhnisch drein, *idem*.
Modo mordacia verba sermoni suo immiscet.

Wer weiß? wie viel bereits in stillen Flammen sitzen,
Und schon auf deinen Kuß die lüstern Mäuler spitzen, *idem*.
Quæ cupido jam ore basia tua exspectant.

Gespitzt (supin ut adj.) acuminatus.

Abgespitzt, præs. ich spitze ab, exacuo.

Verspitzet, præs. ich verspitze (mich) expeto.

Sich auf ein Erbtheil verspitzen, hæreditatem appetere.

Verspitzt euch nur, ihr guten Schlucker! wir sind nicht eben alle tumm, Günth. Expectate modo anxie, miseri homines, non omnes sumus stultæ.

Auf was verspitzt sich wohl der Alb? nach welchem Docter steht die Nase? *idem*. Cujus sponsi spem animo concipit stulta?

Zugespitzt, præs. ich spitze zu, cacumino, exacuo.

Einen Thurm zu spitzen, turrim cacuminare; einen Balcken zu spitzen, trabem cuneare; einen Thurm zu spitzen, turrim in acutum acumen fastigiare; etwas unten zu spitzen, aliquid turbinare.

Zuspitzung (die) fastigiatio, exacutio.

Zugespitzt (supin ut adj.) acuminatus.

Splitter (der, plur. Splitter) *festuca, axiculus*.

Splitter richten, per trabem oculi sui festucam alterius niti eruere; er richtet Splitter, non videt, quid mantice in tergo sit.

Splittericht (adj.) scissilis.

Gesplittert, (neutr. ich bin, act. ich habe) præs. ich splittere, in frusta dilabor, in partes concido.

Wie wenn ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht,
Durch Donner oder Sturm wanckt, splittert oder kracht, Günther.
Quemadmodum alta arbor umbrifera fulmine icta in varias scinditur partes.

**Splitterung (die)

‡Zeitsplitterung (pro Zeitverderbung) temporis jactura.

Spon, pro Span.

Gesponnen (act. ich habe) præs. ich spinne, (olim efficio, fingo, quod derivata testantur, hodie) *fila duco, torqueo stamina*, secund. du spinnst, tert. er spinnt, imperf. (regul. ich spann, sed quia producitur) ich spahn, vel spahn. Sie spinnt Flachs, ex lino fila ducit; das Gold wird gesponnen, aurum netur.

 **Spahn

**Spahn (der) ductus filorum.
Gespahn, conjux, collega, socius.
Hertzgespahn, (vel potius Hertzgespanne, eine Kranckheit) cardiaca.
Am Hertzgespahn liegen, laborare cardiaca.
Gespahnschaft (die) societas, comitatus regni, provincia regia in Hungaria.
**Spann (der) idem.
Spanne (die) palmus, spatium a pollice ad medium digitum utrisque extensis, dodrans, spithama.
Der fünf Fuß und eine Spanne lang ist, cujus statura quinque pedum & dodrantis est; was nicht größer als drey Spannen ist, quod tres spithamas longitudine non excedit.
**Spännig (adj.) quod conjungitur.
Achtspännig, octojugis.
Dreyspännig, trijugis.
Ein dreyspänniger Wagen, trigæ.
Einspännig, unijugis.
Ein einspänniger Mensch, singulator, buccellarius.
Sechsspännig, sejugis.
Vielspännig, multijugis.
Vierspännig, quadrijugis, quadrijugus.
Ein vierspänniger Wagen, currus quadrijugus.
Zehnspännig, decemjugis.
Zweyspännig, bijugis.
Ein zweyspänniger Wagen, biga.
Gespannt (ich habe) præs. ich spanne, tendo, extendo, intendo.
Das Leder spannen, corium tendere; ein Tuch spannen, pannum extendere; einen Bogen spannen, arcum contendere; auf einen den Bogen spannen, in aliquem arcum intendere; Ochsen an den Pflug spannen, boves aratro jungere; enge spannen, angustare; auf etwas spannen, oculos intendere ad aliquid; zusammen spannen, conjungere; unters Joch spannen, jugo subducere; die Pferde hinter den Wagen spannen, *prov.* rem sinistre tractare; die Pferde werden hinter den Wagen gespannt, hic currus bovem trahit.
Spannen (das, infin.) tensio.
Spanner (der) qui tendit.
2] ein Schlüssel, womit man was auf zeucht) clavis ad intendendas catapultas vel instrumenta musica, cornix, sucula.
Spannung (die) tensio.
Gespanne (das) tensura.
Hertzgespanne (eine Kranckheit) cardiaca, cardiogmus.
Gespannt (supin. ut adj.) tensus.
Die beßten Bogen sind auf mein Geboth gespannt, Hofmw.
Jussu meo fortissimi quique tela parant.
Ungespannt, incontentus.
Ungespannte Sayten, incontentæ fides.
Ab gespannt, præs. ich spanne ab, solvo, abjugo.
Er spannt die Pferde ab, equos solvit; die Ochsen abspannen, boves abjugare; einen von was ab spannen, aliquem ab aliqua re abducere; einen Bogen ab spannen, arcum retendere.
**Abspänst (die) abalienatio.
Abspänstig (adj.) alienatus, abalienatus.
Einen von andern abspänstig machen, aliquem ab aliquo abalienare; er wurde aus Furcht mir abspänstig, timore alienabatur a me.
Abspannen (das, infin.) abalienatio.

Abspannung (die) abjunctio, abalienatio.
Abgespannt (supin. ut adj.) solutus, alienatus.
An gespannt, præs. **ich spanne an**, intendo, jungo.
Er spannt die Pferde an, jungit equis currum; spann die Ochsen an, boves subduc jugo; seine Kräfte an spannen, vires intendere; er spannt das Tuch an, pannum intendit.
Und alle, die wie ihr in ihren Kälberjahren
Den unerfahrnen Hals mit Frechheit an gespannt,
Die haben ihren Fehl, wie wohl zu spät, erkannt, Stoppe.
Qui collum suum jugo conjugali pueri adhuc subjecerunt.
Anspannen (das, infin.) jugatio.
Anspanner (der) jugator.
Anspannung (die) jugatio.
Angespannt (supin. ut adj.) junctus.
Angespannte Pferde, curru juncti equi.
Auf gespannt, præs. **ich spanne auf**, expando, extendo.
Die Segel auf spannen, vela pandere; ein Seil auf spannen, extendere funem; er spannt einen Vorhang vor den Spiegel auf, velum speculo obtendit; einen Bogen auf spannen, arcum intendere.
Aufspannung (die) contentio, intentio.
Aufgespannt (supin. ut adj.) intentus.
Ein aufgespannter Bogen, arcus intentus.
Aus gespannt, præs. **ich spanne aus**, extendo, equos e jugo mitto.
Der Hausknecht hilfft die Pferde ausspannen, famulus manus commodat equis se jungendis; die Seegel aus spannen, vela pandere.
Ausspann (der) mansio, locus, in quo quis jus habet divertendi & hospitandi.
Ausspannen (das, infin.) distentus.
Ausspannung (die) extensio, distentio.
Ausgespannt (supin. ut adj.) extentus.
Ein ausgespannter Wagen, currus abjunctus.
Bespannt, præs. **ich bespanne**, adjungo.
Einen Wagen mit Pferden bespannen, currui equos adjungere; einen Bogen bespannen, nervum arcui aptare.
Ein gespannt, præs. **ich spanne ein** jugo submitto.
Die Pferde ein spannen, currui equos submittere; er spannt Ochsen ein, boves mittit sub jugum.
Einspannung (die) equorum junctio ad currum.
Eingespannt (supin. ut adj.) junctus.
Uneingespannt, injugis.
Für & vorgespannt, præs. **ich spanne vor**, prætendo, obtendo.
Ein Tuch vor spannen, velum rei prætendere; einen Vorhang vor das Bette vorspannen, velum ante lectum obtendere; Pferde vor spannen, equos curru jungere.
Fürspann (der) vecturæ subsidium, equi antecessores.
Für- & Vorspannung (die) obtensus.
Für- & vorgespannt (supin. ut adj.) prætentus.
Ueberspannt, præs. **ich überspanne**, nimium intendo.
Einen Bogen überspannen, arcum extra modum intendere.
Ueber gespannt, præs. **ich spanne über**, obtendo.
Ein Fell über eine Tromel über spannen, tympano corium obtendere.
Um gespannt, præs. **ich spanne um**, circumtendo.
Unter gespannt, præs. **ich spanne unter**, subtendo.
Ein Bette mit Riemen unter spannen, lectum loris subtendere.
Untergespannt (supin. ut adj.) subtentus.

Zerspannt, præs. ich zerspanne, distendo.
**Spänst (die) figmentum, ductio.
**Spänstig (adj.) ductilis.
Abspänstig vid. abspannen supra.
Wiederspänstig, refractarius, repugnans, contumax, præfractus.
Ein wiederspänstiger Mensch, homo refractarius; wiederspänstig und Verächter der Obrigkeit, refractarius & contemtor magistratuum; wiederspänstige Unterthanen, subditi repugnantes; ein wiederspänstiges Pferd, equus contumax & jugum recusans; er ist mir wiederspänstig, mihi repugnat; sich wiederspänstig erzeigen, obstinato animo esse.
Wiederspänstigkeit (die) reluctatio, contumacia.
Gespänste (das) figmentum, spectrum, monstrum, larva, imago, inusitatum simulacrum.
Ein häßliches Gespänste, horribile figmentum; es lassen sich Gespänster sehen, spectra apparent; es lassen sich in dem Hause erschreckliche Gespänster sehen, monstra terrifica in ædibus videntur; die Gespänster plagen den Alten, larvæ agitant senem; das Gespänste war verschwunden, abscesserat imago; es ließ sich ein Gespänste in Gestallt eines alten hageren Mannes sehen, idolon senex macie & squalore confectum apparebat; kein Gespänste fürchten, nullum phantasma metuere.
Nachtgespänste, spectrum nocturnum, lemur.
**Spunst (die) figmentum.
‡Gespunst (das, svevice) pensum, tela.
Das ist sein Gespunst, ipse hujus rei autor est.
Gespünste (das) figmentum, opus, tela.
Ein vortreffliches Gespünste, opus egregium.
Spinne (die) araneus, aranea.
Eine Kröte und eine Spinne seyn einander von Art feind, odium inter se naturale exercent araneus & bufo.
Erdspinne, phalangium.
Meerspinne, aranea crustacea, marinus araneus, sepia.
Wasserspinne, tipula.
Spinnlein (das, infin.) araneolus.
Spinnen (das, infin.) filorum ductio.
Sich vom Spinnen ernähren, lana & tela victum quæritare.
**Spinner (der) qui fila ducit.
Goldspinner, artifex aurei filamenti.
Seidenspinner, bombycinator.
Wollenspinner, lanificus.
Spinnerin (die) netrix, quasillaria.
Wollenspinnerinn, lanipendia.
Gesponnen (supin. ut adj.) netus.
Gesponnene Seide, sericum netum.
Abgesponnen, præs. ich spinne ab, perneo.
Die Magt spahnn ihren Rocken ab, ancilla pensum conficiebat.
Abspinnung (die) pensi confectio.
Angesponnen, præs. ich spinne an, attexo nendo.
Einen Faden an spinnen, filum attexere; er hat es selbst an gesponnen, ipse hujus rei autor est; dieses hast du an gesponnen, hanc telam tu orsus es.
2] recipr. sich, idem ac: den Anfang nehmen) præs. ich spinne (mich) an, exorior.
Der Streit hat sich da an gesponnen, ibi contentio orta est; es spinnt sich ein Krieg an, bellum struitur; es spinnt sich unter ihnen täglich eine Uneinigkeit an, quotidie inter eos discordia gliscit. Ent-

Entsponnen, præs. **ich entspinne** (mich) orior, exorior, existo.
Es entspinnt sich von ihm, ab eo hæc sunt exorta; das hat sich alles von meiner Frau entsponnen, a mea uxore hæc sunt exorta omnia; es hat sich ein großer Streit unter ihnen entsponnen, magna controversia inter illos exsistit; der Krieg entspinnt sich, bellum conflatur.
Versponnen, præs. **ich verspinne**, fila ducendo consumo.
Die Magt hat in einem Tage viel Werck versponnen, ancilla per diem multum lini diduxit in fila.
Spons (a voce latina sponsa)
‡Gespons, sponsa.
Spont, pro Spunt.

Spor (der, plur. Spore) *calcar*.
Sporen (der, plur. Sporen, hodie plerumque contracte Sporn adhibetur, hinc vide vocem sequentem) calcar.

Sporn (der, plur. Spörner) *calcar*.
Dem Pferde dem Sporn geben, calcar equo subdere; er gab dem Pferde den Sporn, equum calcaribus concitabat; es hat den Sporn nöthig, eget calcaribus; durch den Sporn das Pferd erhitzt machen, calcaribus equum incendere.
2] in einem Schiffe) *foramen, quo malus immittitur*.
Rittersporn (ein Gewächse) calcatrippa, consolida regalis.
Gespornet, præs. **ich sporne**, calcar addo.
An gespornt, præs. **ich sporne an**, concito calcaribus.
Er spornt das Pferd an, subdit calcaria equo; du darffst das Pferd nicht an spornen, non est, ut adhibeas calcaria equo; du spornst ihn an, da er sich selbst fleißig erzeigt, sponte currenti calcaria addis.
Anspornung (die) concitatio.
Angesporn. (supin. ut adj.) calcaribus concitatus.

Spott (der) *ludibrium, deridiculum, cavillatio, irrisio, irridiculum*.
Zum Spotte werden, ad ludibrium recidere; einem ein Spott seyn, ludibrio esse alicui; etwas zum Spotte hin setzen, ponere aliquid ad ludibrium; zu Spotte werden, ludibrio haberi; Spott und Kurtzweil mit einem treiben, habere sibi aliquem pro ridiculo & delectamento; laß den Spott seyn, aufer cavillationem; den Spott der Leute ertragen, hominum cavillam ferre; wir sind beide der Leute Spott, sumus ambo hominibus irridiculum; von Jugend auf zum Spotte gedient haben, a juventute habitum esse irridiculo; ein Spott der Zuhörer, irrisio audientium; einem zum Spotte dienen, esse alicui irrisui; einem zum Spotte machen, ludos aliquem facere; ein Spott der Leute werden, in ora hominum pro ludibrio abire; ein giftiger Spott, sarcasmus; vor dar Welt ein Spott seyn, fabulam hominibus esse; es ist ein rechter Spott und Schande, turpe & indignum est; um einen Spott kaufen, minimo emere; einen Spott auf was bieten, nullo bene licitari pretio; die Gefahr, so ihn in Wahrheit in Spott und Tod unfehlbar würde gestürtzt haben, Hofmannsw. Quod sane contumeliam ipsi mortemque conciliasset; wer den Schaden hat, darff vor den Spott nicht sorgen, *prov.* ludibrii haud expers est, quem mala fortuna fatigat.
Ein Mensch : : : :
Soll gegen mich, o! Spott, in Liebesbrunst entbrennen, *idem*.
Ille vero, proh ignominiam! erga me amore exarsit.
Zwey Helden zanckten sich mit Hitze, Spott und Hohn, **Günth.**
Duo heroes inter se infestis animis certabant.
Spöttisch (adj.) cavillabundus, illusorius.

Ein spöttischer Mensch, homo illusorius; spöttische Worte, scomma, ironia.

Spöttlich (adj.) ridiculus, ludificus, ludificabilis, per ludibrium.

Ein spöttisches Gesichte machen, ludificam faciem ostendere; spöttlich von einem reden, de aliquo contemtim loqui; einen spöttlich durch ziehen, contemtim aliquem eludere; einen spöttlich grüssen, per ludibrium aliquem salutare.

Gespötte (das) ludibrium.

Sein Gespötte mit einem treiben, aliquem ludibrio habere; einem zum Gespötte dienen, ludibrio esse alicui; zum Gespötte vor stellen, ad ludibrium ponere; er macht aus Gottes Wort ein Gespötte, verbum divinum in ludibrium vertit; mit einem ein Gespötte treiben, habere aliquem sibi ludificatui.

Diß darff Niemand Wunder nehmen,
So fern die Engel selbst vom Himmel zu uns kähmmen,
Und hätten nicht wie die galanten Prahler
Die Hosen voller harten Thaler,
So würden sie in kurtzen auf der Erden
Wie sonst ein neuntzigjährger Mann den Kindern zum Gespötte werden, Stoppe.

Etiam angeli pueris ludibrio fierent.

Gespottet (ich habe) præs. ich spotte, irrideo, derideo, ludificor.

(*Construitur cum accusativo*) einen spotten, deridere aliquem; er spottet die Leute, homines deridet; er spottete mich, me ludum faciebat; du darffst nicht spotten, es kan dir dergleichen wieder fahren, non tibi hoc sit ridiculum, idem tibi evenire posset. (*cum genitivo aliquando*) der Leute spotten, homines deludere.

Man heißt euch schwaches Zeug und spottet unsrer Stärcke, Hofmw.

Spotten (das, infin.) irrisio, cavillatio.

Spötter (der) cavillator, derisor, irrisor, ludificator, illusor.

Er giebt einen Spötter ab, cavillatorem agit, derisor est.

Wenn du etwann das Gehöhne tummer Spötter hören mußt, Günth.

Quando forsan contumelias stolidorum derisorum audire cogeris.

: : : : Mit diesem allen könnt ich schon
Euch und die falsche Prahlerey, ihr blinden Spötter! leicht beschämen, *idem*. Hisce omnibus vos vestramque inanem jactantiam facile confundere, o cœci illusores! possem.

Und deck' auch ein Mahl uns zu Troste die Schande solcher Spötter auf, *idem*.

Et detege aliquando ignominiam ejusmodi cavillatorum.

Spötterey (die) cavillatio.

Spötterinn (die) cavillatrix.

Spottung (die) cavillatio.

Aus gespottet, præs. ich spotte aus, illudo, ludifico.

Er spottet dich aus, ludibrio te habet.

Ausspottung (die) ludificatio.

Verspottet, præs. ich verspotte, cavillor, irrideo, per risum & jocum contemno.

Mit großem Gelächter einen verspotten, magno risu aliquem cavillari; er muß sich lassen von ihm verspotten, ab illo deridetur; er verspottet mein Leid, luctum meum irridet; wenn er die Leute verspottet, quando homines ludibrio habet; er verspottet alle, omnes eludit; einen unverschämt verspotten, proterve alicui illudere; einen auf eine unanständige Art verspotten, aliquem indignis modis deludificare.

Ver-

Verspottung (die) ludificatio, illusio, derisio.
Einem etwas zur Verspottung der Leute nach thun, aliquem cum irrisione hominum imitari.
Verspottet (supin. ut adj.) irrisus.
Sprach, Sprache, vid. Sproch.

**Spranck (der, est pro Sprang vel Sprung a voce gesprungen) *saltus.*
Spränckel (die, eine Vogelfalle, die da springt, wenn ein Vogel drauf kömmt, und den Vogel schlißt) tendicula, decipula, pedica.
Spräncklicht (adj.) inspersus, maculosus, versicolor, variegatus.
Ein spräncklichter Luchs, maculosa lynx; ein spräncklichter Vogel, avis plumæ versicoloris; spräncklichte Schafe, sparso vellere oves.
Goldspräncklicht, chrysopastus.
Rothspräncklicht, pyrrhopœcilus.
Weißspräncklicht, candidis maculis superspersus.
Gespränckelt, præs. ich spränckele, spargo, conspergo.
Gespränckelt (supin. ut adj.) inspersus, variegatus.
Sprang, ich sprang, imperf. verbi gesprungen, vid. sprung.
Sprech, Sprechen, Sprecher, vid. gesprochen, sproch.
‡Spreit (adj. pro breit) latus.
Gespreitet, præs. ich spreite (breite) extendo.
Untergespreitet, præs. ich spreite unter, substerno.
Sprenck, Sprenckel, sprencklicht, vid. spranck & sprung.
Spreng, sprengen, pro sprängen, vid. sprung.
Spret (in einem Schiffe) antenna.

Spreu (die) *palea, acus, appluda.*
Spreu unter mengen, paleam immiscere; die Spreu ab sondern, acus removere.
Bohnenspreu, acus fabaginum.
Gerstenspreu, clumæ.
Weitzenspreu, triticeæ paleæ.
Spreuhaft (adj.) palearis, acerosus.
Spreuicht (adj.) acerosus.
Spreuß, spreußen, vid. sproß.
Sprich, imperat. verbi gesprochen, vid. sproch.
Spring, springen, a verbo gesprungen, vid. sprung.
Spritze, pro Sprütze, vid. sprutz.

Gesprochen (ich habe) præs. ich spreche, *dico, loquor,* secund. du sprichst, tert. er spricht, imperf. ich sprach, conjunct. ich spräche.
Was sprichst du? quid tu dicis? die Leute sprechen, vulgus dicit; einen allein sprechen, remotis arbitris loqui cum aliquo; mit einem sprechen, cum aliquo sermonem facere; zu einem sprechen, alicui dicere; alles Gute von einem sprechen, optimum judicium de aliquo facere; er hat alles Gutes von dir gesprochen, bene de te existimavit; einen frey sprechen, aliquem emancipare: einen los sprechen, aliquem absolvere; Recht sprechen, sententiam ferre; ich spreche das Recht, hanc rem probo; einen gerne sprechen wollen, aditum aliquem conveniendi petere; einem was vor gut sprechen, alicui aliquid laudi ducere; einem was nicht vor gut sprechen, vitio alicui aliquid vertere; in der Hölle sprechen wir uns einander wieder, apud orcum te videbo; ich habe mit ihm sprechen müssen, convento eo opus fuit.
Sprich doch ein süsses Wort, benenne Stell und Stunde, Hofm.
Dic saltem verbum mihi amœnissimum, locumque & horam designa.

Das

Das Glücke wollte weiter sprechen,
Die Liebe fiell ihm höhnisch drein:
Geh, sprach sie, in die truncknen Zechen,
Und schwatze diß den Kindern ein, **Günth.**
Plura fortuna proferre volebat, at amor interpellans abi dicebat.
Ich selber passe schon, bis Jemand kommt, und spricht:
Du seyst in unsrer Näh, *idem.*
Expecto attentus, donec aliquis veniat dicens.
Der Herr, der ehmahls sprach: der Tod gehört dem Sünder, *idem.*
Dominus, qui olim dicebat.
Die Wahrheit drang sich hitzig durch und sprach darauf in aller Nahmen, *idem.*
Et nomine omnium dicebat.
Und gönnt auch der nicht Hertz und Ohr, was sie von ihrem Manne spricht, *id.*
Quid de viro dicat.
Und wenn mein Bruder mit mir spricht, *idem.*
Et quando frater meus mecum colloquitur.
Denn ob man ihn gleich schiltt, ob gleich in allen Zechen
Die Leute rund heraus von diesem Schinder sprechen,
So achtet ers doch nicht, **Rachel.**
Licet publice de hocce sordide avaro sermo sit.

Spruch (der, plur. Sprüche) dictum, sententia, verbum, effatum.
Ein danckler Spruch, dictum obscurum; ein weiser Spruch, dictum sapiens; ein heiliger Spruch, dictum sanctum; Sprüche von sich hören lassen, dicta proferre; die Richter sprechen einen Spruch, judices sententiam pronunciant; einen angenehmen Spruch hören, gratam sententiam audire; den Spruch des Rathes um stoßen, sententiam senatus labefactare; einen Spruch thun, sententiam ferre; wenn es wird zum Spruche kommen, quando sententia feretur; ein nachdrücklicher Spruch, apophthegma.
Hernach mach' einen Spruch, ob ich zu tadeln sey, **Hofmw.**
Inde vero dic, utrum vituperandus sim.
Ich habe nichts so sehr als diesen Spruch bedacht, *idem.*
Nil magis cogitavi, quam hoc effatum.
Dänckspruch, symbolum, apophthegma.
Gedänckspruch, idem.
Gegenspruch, contradictio.
Hauptspruch, pronunciatum, dictum primarium.
Leibspruch, symbolum.
Lehrspruch, præceptum.
Lobspruch, laus, laudatio, præconium.
Einem einen Lobspruch beylegen, alicui præconium tribuere.
Rechtsspruch, sententia.
Wahlspruch, symbolum.
: : : : Vornehmlich aber in der Eh
Von der der Wahlspruch allso lautet: bald Sturm, bald Stille, wie zur See, **Günth.** Præcipue in conjugio, cujus hoc symbolum: modo nubila, modo phœbus.
Sprüchlein (das, dimin.) sententiola.

Sprache (die, plur. Sprachen) lingua, sermo, vox.
Die deutsche Sprache, lingua germanica; eine fremde Sprache, lingua peregrina; eine unbekannte Sprache, lingua ignota; die grichische Sprache ist reicher als die lateinische, lingua græca copiosior est latina; die frantzösische Sprache wohl verstehen, linguam gallicam probe nosse; in der lateinischen Sprache nicht unerfahren seyn, haud rudem esse latinæ linguæ; man hört es ihm an der Sprache an, ex sermone cognosci potest;

est; die einheimische Sprache nicht reden wollen, sermonem patrium fastidire dicere; viele Zeit auf Erlernung der lateinischen Sprache wenden, multum temporis sermoni latino dare; die Sprache ist ihm entfallen, vox eum defecit; die Sprache hat sich bey ihm wieder gefunden, vocem recepit; die griechische Sprache sehr wohl verstehen, græca luculenter scire; er kan die lateinische Sprache nicht reden, latine fari nescit; eine Geschichte ins Lateinische übersetzen, historiam latinam facere; der zwey Sprachen kan, bilinguis; mit der Sprache nicht heraus wollen, non admodum sincere loqui.

Drum weiß sie auch in Leid und Lust,
Was ich und meine Brust
Auch ohne Wort vor Sprache führen, **Günther.**
Scit, quæ ego in pectore meo etiam tacendo loquar.
Kurtz: wollt' ich nach der Ordnung gehn, so würd' ich Sprach und Kraft verliehren, *idem.*
Si omnia ordine persequar, & vox & vires deficerent.

Grundsprache, lingua originalis

Landssprache, patrius sermo, lingua vernacula.

Die Landssprache nicht reden wollen, sermonem patrium fastidire dicere.

Muttersprache, idem.

Die Muttersprache hassen, sermonem patrium odisse; er will die Muttersprache nicht reden, usum patrii sermonis adspernatur.

Gespräche (das) colloquium, collocutio, sermo.

Ein angenehmes Gespräche, gratum colloquium; sich in kein Gespräche ein lassen, colloquium vitare; mit Niemanden ein Gespräche halten, carere omnium colloquio; sich mit einem in ein Gespräche ein lassen, venire cum aliquo in colloquium; ein Gespräche mit Frauenzimmern halten, colloquia cum fœminis serere; er hält ein Gespräche mit seinen Landsleuten, collocutio fit cum civibus suis; mit einem ein angenehmes Gespräche halten, cum aliquo benigne & comiter sermonem habere; er hatte ein vertrautes Gespräche mit dir, familiares tecum conferebat sermones; er konnte sich niemahls mit ihm in ein Gespräche ein lassen, nunquam cum illo sermonem instituere poterat; das Gespräche abbrechen, loquendi finem facere; mit einem ein Gespräche halten, colloqui cum aliquo; weil der Hofemeister immittelst oftgedachte Aebtissinn mit Gespräche auf hilt, Hofmw. Dum interea præceptor memoratam abbatissam sermonibus detinebat.

Gastgespräche, convivalis sermo, convivales fabulæ.

Hirtengespräche, ecloga.

Tischgespräche, sermo convivalis, sermo epularis.

Zanckgespräche, disputatio litigiosa.

Gesprächig (adj.) affabilis, facundus.

Eine gesprächige Frau, uxor facunda.

Gesprachet (ich habe) præs. ich sprache, sermocinor, confabulor.

Sie sprachen miteinander, sermocinantur; mit einem sprachen, cum aliquo confabulari; da er mit ihm sprachte, cum sermonem cum illo conserebat.

Besprachet, præs. ich besprache (mich) sermonem consero.

Sie besprachen sich miteinander, sermonem conserunt.

Sprechen (das, infin.) dictio.

Sprecher (der) dicens, orator curiæ regni britannici, dictator.

Großsprecher jactator, thraso.

Er giebt einen Großsprecher ab, auri montes pollicetur.

Hochsprecher, idem.

Hohnsprecher, cavillator.
Lobsprecher, buccinator, laudator.
Eines andern Ruhmes Lobsprecher, existimationis alicujus buccinanator.
Seegensprecher, incantator.
Wortsprecher, causarum actor, causarum patronus.
**Sprecherey (die) dicendi ars.
Großsprecherey, superbiloquentia, magniloquentia, verba magnifica.
Die Großsprecherey des Gesandtens hatte kaum im Rathhause Raum, magniloquentiam legati vix curia capiebat.
Seegensprecherey, incantamentum.
**Sprecherinn (die) quæ dicit.
Seegensprecherinn (die) incantatrix.
**Sprecherisch (adj.) dictatorius.
Großsprecherisch, jactitabundus, magnidicus.
Ein großsprecherisches Maul, os magniloquum; großsprecherische Lügen, magnidica mendacia; großsprecherische Worte, ampullæ sesquipedaliaque verba.
**Sprechung (die) dictio, sententia.
Rechtsprechung, jurisdictio, approbatio, comprobatio.
**Sprechig (adj.)
‡Redsprechig (pro Beredtsam) affabilis.
Redsprechigkeit (Beredtsamkeit) affabilitas.
Gesprochen (supin. ut adj.) dictus, locutus.
Freygesprochen, emancipatus.
Rechtgesprochen, probatus.
Ab gesprochen, præs. ich spreche ab, abdico, abjudico.
Einem das Leben ab sprechen, indicare alicui vitæ terminum der Richter hat dem armen Sünder das Leben ab gesprochen, judex supplicium in maleficum constituit; einem was ab sprechen, negare alicui aliquid; ich lasse es mir nicht ab sprechen, nolo repulsam ferre.
Absprach (der) abjudicatio.
Absprechung (die) abjudicatio, damnatio.
Abgesprochen (supin. ut adj.) abdicatus, negatus.
An gesprochen, præs. ich spreche an, alloquor, compello.
Einen Freund an sprechen, alloqui amicum; bey einem ansprechen, visitare aliquem; er wird es dir geben, wenn du ihm darum an sprichst, dabit, si eum de hoc petis; er sprach mich um das Buch an, a me rogabat librum.
Anspruch (der) postulatio, effatum, visitatio, jus in aliquid.
Einen Anspruch auf eine Sache haben, rei alicujus usurpationem sibi vindicare; er macht einen Anspruch auf das Geld, contendit pecuniam esse suam.
Ansprache (die) compellatio.
Ansprechen (das, infin.) allocutio, compellatio, salutatio.
Ansprechung (die) compellatio, petitio.
Angesprochen (supin. ut adj.) compellatus, appellatus.
Aus gesprochen, præs. ich spreche aus, pronuncio, enuncio, exprimo.
In einem Athem viele Zeilen mit häller Stimme aus sprechen, uno spiritu multos versus summa voce pronunciare; die Worte nach Art einer Sprache aussprechen, verba secundum naturam linguæ enunciare; die Worte geziemend aus sprechen, exprimere verba & suis quæque literis sonisque enunciare; etwas hart und auf eine altväterische Art aus sprechen, aliquid sono quasi subrustico persequi atque imitari antiquitatem;

tem; er spricht die Buchstaben übel und undeutlich aus, exprimit literas putidius & obscurat negligentius; seine Gedancken sehr wohl aus sprechen, cogitata mentis præclare eloqui; kein Wort aussprechen können, nullum verbum effari posse; so viel mit einem Worte aus sprechen, tantum dictis effari; seine Wohlthaten kan man nicht aus sprechen, beneficia ejus sunt ineffabilia; diese Freude kan Niemand aus sprechen, hoc gaudium nemo verbis consequi potest; Nahmen der Städte, so gar nicht aus gesprochen werden können, auser in einer Sprache, nomina oppidorum maxime ineffabilia, præterquam aliquorum lingua; Wörter, so nicht garstig oder unangenehm aus zu sprechen, voces neque dictu profatuque ipso tetræ aut insuaves.

Ausspruch (der) effatum, pronunciatum, sententia, judicatum, arbitrium.

Der Ausspruch eines Wahrsagers, effatum fatidici; einen weisen Ausspruch thun, prudens effatum dare; nach einhälligem Ausspruche verdammt werden, omnibus sententiis damnari; ein göttlicher Ausspruch oraculum; das Bild gab einen Ausspruch, simulacrum oraculum fundebat.

: : : Die Vorsicht, die du ehrst,
Und deren Ausspruch du mit stiller Großmuth mehrst, **Günther.**
Et cujus sententiam tacita animi constantia auges.

Aussprache (die) pronunciatio, pronunciatus, appellatio, sonus.

Eine angenehme Aussprache, dulcis pronunciatio; er hat eine ungemeine angenehme Aussprache, egregius vocis sonus & suavitas appellandarum literarum ei est; eine grobe und bäuerische Aussprache, sonus subrusticus; eine gelinde Aussprache, lenis appellatio literarum; er hat eine gute Aussprache, voce suavior est.

Aussprechung (die) profatus.

Aussprechlich (adj.) effabilis.

Unaussprechlich, ineffabilis, inenarrabilis, inenunciabilis.

Eine unaussprechliche Freude, gaudium ineffabile; seine Wohlthaten sind unaussprechlich, beneficia ejus nemo verbis consequi potest.

Ausgesprochen (supin. ut adj.) pronunciatus.

Besprochen, præs. ich bespreche, colloquor.

Einen besprechen, colloqui cum aliquo; er hat sich ihrentwegen mit ihm besprochen, aggressus est illum de illa; ich besprach mich mit ihm deßwegen, expostulabam cum illo hac de re; hat sich mein Bruder mit dir davon besprochen? coivit frater meus tecum hac de re?

Besprechung (die) colloquium, expostulatio.

Besprochen (supin. ut adj.) conventus.

Ein gesprochen, præs. ich spreche ein, verba immisceo.

Einem einen Muth ein sprechen, animum alicui addere; ich sprach ihn wieder einen Muth ein, animum illi revocavi.

2] idem ac: besuchen) præs. ich spreche ein, viso, visito.

Sprich wieder bey mir ein, revise me; ich will ehstens bey dir ein sprechen, propediem te visitabo; bey einem mit ein sprechen, aliquem intervisere; er sprach mit bey der Tochter ein, invisebat filiam.

Einspruch (der) interdictio, interpellatio, it. visitatio.

Einem einen Einspruch thun, alicui aliquid interdicere; einem einen Einspruch in der Sache thun, interpellare aliquem; einen Einspruch thun, daß er nicht heurathen darff, nuptias alicujus sua intercessione interturbare.

Einsprechen (das, infin.) visitatio.

Für & vor gesprochen, præs. ich spreche vor, prædico, præeo verba.

Vor einen für sprechen, deprecari de aliquo.
Für- & Vorspruch (der) deprecatio.
Für- & Vorsprechen (das, infin.) verborum præfamen.
Für- & Vorsprecher (der) advocatus, actor, deprecator.
Für- & Vorgesprochen (supin. ut adj.) insusurratus.
Los gesprochen, præs. ich spreche los, absolvo.
Vom Verdachte los sprechen, suspicione absolvere; er ist vor Gerichte los gesprochen worden, judicium sententiis absolutus est; der unschuldige Knecht wird durch alle Stimmen los gesprochen, servus ille innocens omnium sententiis absolvitur.
Losspr echung (die) absolutio.
Die Lossprechung kan durch funfzehn Stimmen geschehen, absolutio quindecim sententiis fieri potest.
Losgesprochen (supin. ut adj.) absolutus.
Nach gesprochen præs. ich spreche nach, verba recanto.
Einem die Worte nach sprechen, verba alicujus subsequi.
Versprochen, præs. ich verspreche, promitto, polliceor, fidem do.
Einem einen Schmauß versprechen, convivium alicui promittere; versprechen, daß man was thun wolle, promittere, se esse aliquid facturum; einem einen Gefangenen zu liefern versprechen, captum mittere alicui promittere; umsonst versprechen, gratis polliceri; so viel kan ich dir versprechen, tantum habeo tibi polliceri; einem alle Güter der Welt versprechen, omnes mundi divitias alicui polliceri; einem ein Haus nach seinem Tode mit Hand und Mund versprechen, fidem alicui de domo post mortem dextra dare; er hat es wohl versprochen, aber nicht gehalten, fidem dedit, sed non in fide stetit; sich in einer Sache was versprechen, polliceri sibi aliquid de re aliqua; einem goldene Berge versprechen, promittere aureos montes; seine Hilffe zu was versprechen, se adjutorem ad aliquid profiteri; einem seine Tochter versprechen, despondere alicui filiam; er versprach mir seine Tochter, filiam mihi desponsabat; einem große Belohnung versprechen, proponere alicui magna præmia; du hast mirs versprochen, spem mihi hujus rei fecisti; versprechen zu einem zu Gaste zu kommen, condicere ad cœnam.
Die Vorsicht verspricht euch ein zärtlich Vergnügen, Günther.
Providentia vobis gratam delectationem promittit.
Aus diesem schlißt sich leicht, was sich dein Nahmenstag
Zum Opfer dieses Jahr von dir versprechen mag, *idem*.
Exinde facile colligitur, quid nominale tuum festum de hoc anno polliceatur.
2] recipr. sich, pro irren im Reden) præs. ich verspreche (mich) sermone labor.
Er verspricht sich, loquendo aberrat.
‡Verspruch (der, pro Versprechen) promissio.
Versprechen (das, infin.) promissum, pollicitatio.
Sein Versprechen halten, promisso stare; sein Versprechen treibt ihn dazu an, promisso tenetur; man hat das Versprechen gehalten, promisso fides exstitit; einen mit unsäglichen Versprechen an locken, infinitis pollicitationibus invitare aliquem; mein Versprechen will ich halten, exsequar, quæ promisi; er hat sein Versprechen gehalten, fidem suam exsolvit.
Versprecher (der) promissor, pollicitator.
Versprecherinn (die) pollicitatrix.
Versprechung (die) promissio, pollicitatio, fides.
Einem Versprechungen thun, alicui promissa facere; einen mit seinen Versprechungen auf ziehn, promissis aliquem tenere; seine Verspre-
chung

chung von einem fodern, promissum expetere; einen mit Geschencken und Versprechungen locken, donis pollicitationibusque aliquem allicere.

Gegenversprechung, restipulatio.

Versprochen (supin. ut adj.) promissus.

Eine versprochene Tochter, filia desponsata; zusammen versprochen, consponsus.

Wiedersprochen, præs. ich wiederspreche, contradico, reclamo, refragor, obloquor.

Er wiederspricht alles, omnia contradicit; er will alles wiedersprechen, omnia reclamare vult; er wiedersprach mir, mihi obloquebatur; sollte er wiedersprechen, si reclamitaret.

Es mögen Freunde, Feind und Haß euch noch so häftig wiedersprechen, Günther. Quantum etiam amici pariter ac inimici vobis contradicant.

Wiederspruch (der) contradictum.

Ohne einigen Wiederspruch, sine ulla retractatione; ohne Jemandens Wiederspruch, nullo reclamante; von allen erfolgte ein Wiederspruch, ab omnibus reclamabatur.

Wiedersprechen (das, infin.) contradictio.

Wiedersprecher (der) contradictor, reclamator.

Wiedersprechung (die) contradictio, reclamatio, refragatio.

Wiedersprechend (partic.) contradictorius.

Wiedersprechlich (adj.) retractabilis.

Unwiedersprechlich, irretractabilis, irrefragabilis.

Das ist unwiedersprechlich, huic reclamari non potest; ein unwiedersprechlicher Satz, sententia, quæ refutari nequit.

Zu gesprochen, præs. ich spreche zu, appello, addico.

Einem zu sprechen, aliquem appellare; einem Sterbenden zu sprechen, confirmare aliquem in supremo vitæ tempore; einem tröstlich zu sprechen, afflicto solatium adhibere; einem einen Muth zu sprechen, animum alicui addere; einem Furchtsamen einen Muth zu sprechen, timentis alicujus animum consolatione sanare; einander zu sprechen, inter se cohortari; einem eine Sache zu sprechen, alicui aliquid addicere.

2] idem ac: zu einem kommen, einen besuchen) præs. ich spreche zu, convenio, viso.

Einem zu sprechen, aliquem convenire; er spricht ihm zu, visit illum; sprich mir ein Mahl zu, invise me aliquando.

Zuspruch (der) compellatio, animi confirmatio.

Zuspruch nöthig haben, solatia quærere.

2] idem ac: Besuch) conventus, aditus.

Allen Zuspruch abschlagen, aditum petentibus conveniendi non dare.

Zusprechen (das, infin.) adhortatio, it. conventus.

Spröde (adj. comparat. spröder, superl. am sprödesten) *friabilis, asper.*

Sprödes Ertzt, æs, quod malleum non fert.

Und wenn mein Eifer sein Gesicht mit etwas spröden Mienen rührte, Günth. Et quando illius pertæsa frigidiori adspectu eum terrebam.

**Sprödig (adj.) idem.

Sprödigkeit (die) friabilitas.

**Gesprossen, præs. ich sprisse, germino, sec. du spreußt, tert. er spreußt, imperf. ich sproß.

**Spreuß (der)

Gespreußet (ich habe) præs. ich spreuße (mich) pullulasco, arboris germinantis in modum me extendo.

Der Kerl spreußt sich, homunculus arroganter incedit.

Aus gespreußet (ich habe) præs. ich spreuße (mich) aus, me extendo.
Sproß (der, plur. Sproße, Sprösse) germen, surculus.
Nebensproß, stolo.
2] am Weinstocke) malleolus.
Sproßen (der, plur. Sprossen) germen, surculus.
Etliche Sprossen abschneiden, germina quædam abscindere; die Sproßsen steigen über den Baum, surculi transscendunt arborem.
2] an einer Leiter) gradus scalarum.
Den Sprossen zerschneiden) gradum incidere; einen Sprossen heraus nehmen, gradum tollere; die Sprossen sind nicht gut befestiget, radii male hærent.
Sommersprossen (die, pluralis) vari, maculæ faciei, lentigo.
Sprößling (der) germen, surculus, stirps, stolo.
Die Sprößlinge ab schneiden, germina abscindere.
Sprossicht (adj.) germinans, pullulascens.
Sommersprossicht, lentiginosus, cymosus.
Gesprosset (ich habe) præs. ich sprosse, pullulo, pullulasco, germino, progermino.
Aus dem alten Stocke sprossen, ex trunco veteri pullulare; es sproßt aus einem neuen Reben, ex novo palmite pullulascit; die Bültze sprossen aus der Erde, fungi ex terra progerminant.
Was aus dem Zepter sproßt, das soll kein Knecht entführen, Hofmw.
Quod regio sanguine ortum est, a servo ne rapiatur.
Sprossung (die) germinatio, pullulatio.
Auf gesproßt, præs. ich sprosse auf, propullulo, progermino.
Aus gesproßt, præs. ich sprosse aus, frutigo, egermino.
Aussprossung (die) frutigatio, egerminatio.
Heraus gesproßt, præs. ich sprosse heraus, egermino.
Für gesproßt, præs. ich sprosse vor, progermino, pullulo.
Herfür gesproßt, præs. ich sprosse hervor, idem.
Es sproßt aus der Erde hervor, ex terra progerminat.
Entsprossen (ich bin) præs. ich entsprisse, orior, fio.
Es entsprißt aus den Ursachen, his de causis oritur.
Der Held, der andre Capistran,
Aus dessen Lenden du entsprossen, Günther.
Heros, cujus ex lumbis tu prodiisti.
Entsprissung (die) ortus, germinatio.
Entsprossen (supin. ut adj.) ortus, oriundus, natus, prognatus.
Von sich selbst entsprossen, ortus a se; von schlechten Eltern entsprossen, loco obscuro tenuique fortuna ortus; von den Göttern entsprossen, deorum satu ortus; von königlichem Geblüte entsprossen, a regio sanguine oriundus; von vornehmen Geschlächte entsprossen, summo loco natus; von Fürsten entsprossen, principibus prognatus; von Göttern entsprossen, progeniem esse deorum.
**Ersprossen, præs. ich ersprisse.
Ersprißlich (adj.) salutaris, fructiferus.
Ein ersprißlicher Rath, salubre consilium.
Ersprißlichkeit (die) salus, salubritas, emolumentum.
Spruch, vid. Sprach, gesprochen.
‡Sprügel (pro Bogen) arcus.
Gesprühet (ich habe) præs. ich sprühe, *emitto, evomo.*
Die Katze sprüht, felis ringit.
Gesprungen (ich bin) præs. ich springe, *salio,* secund. du springst, tert. er springt, imperf. ich sprung, sprang, conj. ich spränge.

Der

Der Hund springt, canis salit; das Wasser springt, aqua salit; aufs Land springen, desilire in terram; einem auf den Hals springen, insilire alicujus tergo; aufs Pferd springen, insilire in equum; ins Meer springen, dejicere se in mare; aus dem Schiffe springen, e navi se ejicere; ins Wasser springen, projicere se in flumen; wieder ins Wasser springen, resilire in aquas; von einem müden Pferde auf ein frisches springen, transsultare in recentem equum ex fesso; vor Freuden springen, lætitia exsultare; er springt vor Freuden, lætitia effertur; aus dem Kloster springen, abjicere cucullum; von einander springen, dissilire; das Glas springt entzwey, vitrum dissilit. Man kan so leichte nicht in unser Kloster springen, Hofmw. Non facilis aditus est in monasterium nostrum.

**Sprang (der) saltus.

Gespränget (ich habe) præf. ich spränge, spargo, conspergo, dirumpo. Etwas mit Thränen sprängen, aliquid lacrymis spargere; eine Rede unter die Leute sprängen, sermones spargere; Wein auf etwas sprängen, vino aliquid conspergere; Salz auf etwas sprängen, aliquid sale inspergere; er sprängt über das Fleisch Salz, carnem sale superspergit; einen Felsen sprängen, rupem dirumpere; das Feuer sprängt die Mauern, incendium muros interrumpit.

Sprängen (das, infin.) sparsio.

Spränger (der) qui rumpit.

Sprängung (die) sparsio.

Gesprängt (supin. ut adj.) sparsus.

Ab gesprängt, præf. ich spränge ab, decutio.
Sie sprengten den Felsen mit Pulver ab, vi pulveris tormentorii dejiciebant petram.

Absprängung (die) dejectio.

An gesprängt, præf. ich spränge an, adspergo.
Sie sprängte die Wäsche mit Wasser an, linteamenta aqua adspergebat; sie sprängten die Feinde an, impetum equis faciebant in hostes.

Ansprängung (die) adspersio, adspersus.

Auf gesprängt, præf. ich spränge auf, disrumpo, effringo.
Die Thüre aufsprängen, januam effringere.

Aus gesprängt, præf. ich spränge aus, dispergo.
Unter die Leute aussprängen, sermones spargere; eine Rede aussprängen, sermones jacere; er sprängte die Zwistigkeit in der gantzen Stadt aus, rixas per urbem sermonibus divulgabat.

Aussprängung (die) sparsio, divulgatio.

Ausgesprängt (supin. ut adj.) divulgatus.

Besprängt præf. ich bespränge, conspergo, perspergo, adspergo.
Die Kleider mit Wasser besprängen, aqua vestes conspergere; die Thüre mit Blute besprängen, fores sanguine conspergere; das Leder mit Asche besprängen, cineribus corium perspergere; sie besprängen das Fleisch mit Saltze, salem carni adspergunt; das Fleisch, so eingeböckelt wird, wird mit Saltze besprängt, carnes, quæ conduntur, sale supersperguntur.

Besprängen (das, infin.) adspersio.

Bespränger (der) qui adspergit.

Besprängerinn (die) quæ adspergit.

Besprängung (die) conspersio, adspersio.

Besprängt (supin. ut adj.) conspersus.

Ein gesprängt, præf. ich spränge ein, adspergo.
Fleisch mit Saltze einsprängen, carnes sale adspergere.

Einsprängung (die) adspersio.
Uebersprängt, præs. ich übersprange, superspergo, conspergo.
Das Eingeböckelte mit Saltze übersprängen, sale superspergere, quæ conduntur; sie übersprängte die Wäsche mit Wasser, lintea conspergebat aqua; die Schwelle mit Blute übersprängen, limen sanguine adspergere.
Ueber gesprängt, præs. ich sprange über, concitato equo transeo.
Zersprängt, præs. ich zersprange, rumpo, disrumpo.
Eine Blase zersprängen, vesicam displodere.
Zersprängung (die) displosio.
Zersprängt (supin. ut adj.) displosus.
Spranck, idem, vide suo loco cum derivatis.
Sprung (der) saltus.
Durch einen halsbrechenden Sprung sich in die Stadt machen, saltu præcipiti se in urbem immittere; im vollen Sprunge laufen, saltuatim currere; er steht auf dem Sprunge, in procinctu est; einen auf den Sprung bringen, alicui ad aliquid ansam dare; auf vorige Sprünge kommen, ad ingenium venire; er ist auf närrische Sprünge kommen, ad vana & toties irrisa revolutus est.
Ein übereilter Sprung tritt meistens übel auf, Stoppe.
Festinatio improvida est & cœca.
2] ein Bein unten am Fusse) talus, astragalus.
Fechtersprung, motus palæstricus.
Er will bald Fechtersprünge machen, discens docentem superare vult.
Freudensprung, exultatio.
Einen Freudensprung thun, gaudio exsultare.
Hasensprung, astragalus leporis.
Luftsprung, agilis in sublime saltus.
Luftsprünge thun, agili saltu se in sublime tollere.
Ursprung, origo, fons, principium, ortus, stirps.
Den Ursprung der Dinge suchen, originem rei quærere; der Ursprung des Streites war dieser, hæc controversiæ origo erat; den Ursprung woher haben, alicunde originem trahere; der Ursprung alles Uebels, omnium malorum principium; der Ursprung der Tugend, virtutis origo; den Ursprung der Weltweisheit entdecken, fontes philosophiæ aperire; den Ursprung hat er gehabt, hunc ortum habuit; von fremden Ursprunge seyn, peregrina stirpe oriundum esse; den Urprung woher haben, initium ex quo ducere; der Ursprung des Uebels, malorum materies; der Ursprung der Gesetze, legum fons & caput.
Nun sag' ich gleich wohl nicht, daß aus der Schönheit Gaben,
Nicht eine keusche Brunst kan seinen Ursprung haben,
Die Eh' und Ehre meint, Rachel.
Non equidem nego, pulchritudinem honesti amoris esse causam.
**Sprünglich (adj.)
Ursprünglich, originalis, primitivus, primogenius, primordialis.
Springen (das, infin.) saltus.
Springer (der) saliens, saltator.
2] ein gewisses Pferd) equus succussor.
Luftspriger, petaurista.
Springend (partic.) saliens.
Gesprungen (supin. ut adj.) quum aliquis salit.
Gesprungen kommen, salientem accedere; der Knecht kommt gesprungen, servus citatim venit.

Ab gesprungen, præs. ich springe ab, desilio.
Der Gefangene sprung von einem Berge ab, captus a scopulo desiliebat; vom Pferde ab springen, ex equo desilire; die Sayte springt ab, chorda rumpitur; der Kalck springt von der Mauer ab, calx a muro separatur.
Absprung (der) desultura.
Abspringung (die) ruptio, abruptio, desultatio.
Herab gesprungen, præs. ich springe herab, desilio.
Vom Wagen herab springen, de rheda desilire.
Herabspringen (das) desultura.
Hinab gesprungen, præs. ich springe hinab, desilio.
Vom Berge hinab springen, de monte desilire.
An gesprungen (ich habe) præs. ich springe an, adsulto, adsilio.
Ansprung (der) adsultus.
2] ein äuserlicher Ausschlag der Feuchtigkeit) petigo, impetigo, lichen, mentigo.
Hinan gesprungen (ich bin) præs. ich springe hinan, adsulto.
Zu einer Sache hinan springen, alicui rei adsultare.
Auf gesprungen (ich bin) præs. ich springe auf, exsulto, exsilio.
Das Faß springt auf, dolium disrumpitur; er sprang vor Freuden auf, gaudio exsultabat; er treibt das Pferd auf zu springen an, cogit equum verberibus exsultare; die Hände springen ihm auf, manus ejus rumpuntur; manus pernione laborant; die Knospe springt auf, flos hiascit.
Aus gesprungen (ich bin) præs. ich springe aus, exsilio.
Die Haare springen aus, capilli evelluntur; er springt aus, finem facit saltationis.
Heraus gesprungen, præs. ich springe heraus, prosilio, exsulto.
Aus dem Bette heraus springen, e lecto prosilire; das Blut sprung hoch aus dem Leibe heraus, sanguis alte exsultabat e corpore.
Hinaus gesprungen, præs. ich springe hinaus, exsilio.
Er sprung zur Thüre hinaus, foras se saltu eripiebat.
Besprungen (ich habe) præs. ich bespringe, salio.
Der Hengst bespringt die Stutte, equus equam salit.
Bey gesprungen (ich bin) præs. ich springe bey, succurro, opitulor.
Einem Geängstigten bey springen, afflicto succurrere; ich bin dir bey gesprungen, opitulatus sum tibi; spring mir bey, adjuva me; einem mit seinem Vermögen bey springen, aliquem opibus suis juvare; einem Armen bey springen, sublevare alicujus inopiam pecunia; einem sonderlich in aller Noth bey springen, alicui singularem fidem in omnibus periculis præbere; einem mit Hilffe und Trost bey springen, adjumento atque solatio aliquem sublevare.
Dein Hertz umarmte mich und sprang der Ohnmacht bey, **Günther.**
Animus tuus me sublevabat & impotentiæ meæ aderat.
Beyspringen (das, infin.) subsidium.
Ein gesprungen, præs. ich springe ein, saltu destruo.
Die Trepse ein springen, scalam celeri cursu confringere.
Hinein gesprungen, præs. ich springe hinein, insilio.
In den Kahn hinein springen, in scapham insilire.
Empor gesprungen, præs. ich springe empor, subsilio, subsulto.
Entsprungen (ich bin) præs. ich entspringe, saliens elabor.
Den Mördern entspringen, homicidas effugere.
2] improprie, idem ac: den Anfang nehmen) præs. ich entspringe, orior, exorior, enascor, existo.
Aus dem Uebel entspringt viel Unglück, ex hoc malo multa damna oriuntur; der Dampf entspringt aus der Feuchtigkeit des Holtzes, vapor exoritur

tur ex humiditate lignorum; aus vielen Sorgen, die ich habe, ist mir dieses einige entsprungen, ex multis meis curis una hæc enata est; es entspringt unter ihnen ein großer Streit, magna controversia inter illos exsistit; das Wasser enspringt auf dem Berge, aqua scaturit in monte; die Geschichte, woraus folgende Briefe entsprungen, **Hofmw.** Historia, unde sequentes literæ originem trahunt.

Aus dieser süssen Redlichkeit
Entspringt nunmehr mein traurig Wesen, **Günther.**
Ex hac dulci sinceritate jam tristitia mea oritur.
Sinds nicht die Engel schöner Art, um die sich viele Krieg' entspringen, *idem.*
Nonne mulieres angelis comparandæ multorum bellorum origo nominandæ.

Entsprungen (supin. ut adj.) ortus.

Ersprungen (ich habe) præs. ich erspringe, saliens consequor.
Er hat ihn nicht erspringen können, saliendo eum consequi non potuit.

Für & vor gesprungen, præs. ich springe vor, prælilio, præsulto.
Für- Vorsprung (der) præcursio.
Einen großen Vorsprung haben, multum aliquem antecedere.
Herfür gesprungen, præs. ich springe hervor, profilio, præsilio.
Die Thränen springen ihm vor Freuden aus den Augen hervor, lacrymæ ipsi præ gaudio præsiliunt.

Uebersprungen (ich habe) præs. ich überspringe, transilio.
Die Mauer überspringen, murum transilire.

Ueber gesprungen, præs. ich springe über, transilio, transulto.
Hinüber gesprungen, præs. ich springe hinüber, idem.

Um gesprungen, præs. ich springe um, saliendo dejicio.
Er sprung den Stuhl um, sellam saliendo dejiciebat.
Herum gesprungen, præs. ich springe herum, circumsalto.
Der Knabe springt auf der Gasse herum, puer per plateas decurrit.

**Unter gesprungen, præs. ich springe unter.
Herunter gesprungen, præs. ich springe herunter, desilio.
Vom Berge herunter springen, ex monte desilire; er springt vom Thurme herunter, de turri desilit.
Hinunter gesprungen, præs. ich springe hinunter, desilio.
Vom Wagen hinunter springen, de rheda desilire; in einen Abgrund hinunter springen, in abyssum desilire.

Weg gesprungen (ich bin) præs. ich springe weg, absilio, transilio.
Uber das weg springen, so vor den Füssen liegt, transilire ante pedes posita.

Zersprungen (ich bin) præs. ich zerspringe, dissilio, dissulto.
Ich möchte vor Lachen zerspringen, risu fere dissilio; der Felsen zerspringt, saxum dissultat; das Glas zerspringt, vitrum rumpitur.

Zu gesprungen, præs. ich springe zu, adsilio, succurro.
Hinzu gesprungen, præs. ich springe hinzu, adsilio.
Zu Wasser hinzu springen, ad aquam adsilire.

Sprütze (die, plur. Sprützen, quibusdam Spritze, radix videtur Sprüh, hinc sprühisch, contr. sprüsch, qua in sprütz formata) *sipho.*
Es war beym Brande keine Sprütze verhanden, nullus in publico sipho ad compescenda incendia erat.

‡2] eine Art Kuchen, aliis Sprützkuchen) *spira, placenta per siphonem transmissa.*

Feuersprütze, sipho incendiaria.
Wassersprütze, sipho.
Sprützlein (das, dimin.) siphunculus.

Ge-

Gesprützt (ich habe) præs. ich sprütze, spuo, siphone aquam spargo.
Wassersprützen, per siphonem aquam emittere.
Gesprützt (supin. ut adj.) sparsus.
An gesprützt, præs. ich sprütze an, adspergo.
Ansprützung (die) adspersio.
Aus gesprützt, præs. ich sprütze aus, exspuo, exspergo.
Besprützet, præs. ich besprütze, conspergo.
Das Gesichte mit Dinte besprützen, faciem atramento conspergere; die Hände mit Blute besprützen, manus sanguine respergere; er hat sich die Kleider mit Wasser besprützt, aqua vestimenta respersit.
Mich hat zwar Mannesblut besprützt doch nicht beflecket, Hofmw.
Conspersa quidem virili sanguine non autem contaminata sum.
Besprützung (die) conspersio, respersus.
Besprützt (supin. ut adj.) respersus.
‡Spuck (der, pro Gespänste) spectrum, phantasma.
Gespucket (ich habe) præs. ich spucke (Silesiis gehe um) spectrum appareo.
Ein Geist in Gestallt eines alten hagern Mannes spuckt im Hause, spectrum senex macie & squalore confectum in ædibus apparet.
Für & vorgespuckt, præs. ich spucke vor, ominosus sum.
Es spuckt vor, hoc prodigium facit.
Für- Vorspuckung (die) omen, signum prodigiale.
‡Gespucket (ich habe, cum derivatis idem ac gespiehen) præs. ich spucke, spuo.
Aus gespuckt, præs. ich spucke (speihe) aus, exspuo.
Bespuckt, præs. ich bespucke (bespeihe) conspuo.
Spuch, pro Spuck.

Spule (die, plur. Spulen) *glomus textorius, panus.*

Ja endlich haben wir erlebt die güldne Jahren,
Da auch das Weibervolck läßt Spul und Haspel fahren,
Und macht ein Kunstgedicht, Rachel.
Ubi fœminæ lanam & rhombum remittentes poemata conficiunt.
Weberspule, panus.
Gespulet (ich habe) præs. ich spule, fila glomero.
Ab gespulet, præs. ich spule ab, rhombo fila devolvo.

Gespület (ich habe) præs. ich spüle, *diluo, eluo, proluo.*
Spülich (der & das) proluvies.
Gespüle (das) eluacrum.
Ab gespület, præs. ich spüle ab, abluo, detergo.
Sie spült den Krug mit Wasser ab, urceum aqua abluit; der Fluß spült nach und nach den Hügel ab, fluvius pedetentim collem subluit.
Abspülung (die) ablutio.
An gespült, præs. ich spüle an, adluo.
Das Wasser spült an die Brücke an, aqua adluit pontem.
Anspülung (die) alluvio, alluvies.
Aus gespült, præs. ich spüle aus, eluo, perluo.
Er spült sich zuvor den Mund aus, os prælavat; einen Fleck aus spülen, maculam eluere; er spült den Mund mit Weine aus, vino os perluit; einen Eimer aus spülen, amphoram colluere.
Ausspülung (die) collutio.
Ausgespült (supin. ut adj.) elutriatus.
Durch gespült, præs. ich spüle durch, proluo, perluo.
Weg gespült, præs. ich spüle weg, eluo, proluo.
Das Wasser spült den Sand weg, aqua arenam proluit.

Spund (der, plur. Spunde & Spünde) *operculum dolii, epistomium, os.*
Der Spund des Fasses, os dolii.
Gespündet, præs. ich spünde, asso, coasso, contabulo.
Zusammen spünden, coasso.
Spündung (die) coassatio.
Zusammenspündung (die) idem.
Auf gespündet, præs. ich spünde auf, relino, dolii operculum reduco.
Verspündet, præs. ich verspünde, operculo.
Die Gefäße verspünden, vasa operculare.
Zu gespündet, præs. ich spünde zu, operculo.
Zugespündet (supin. ut adj.) operculatus.
‡Spund (der vel das, pro Bast, das Weiße am Holtze) albugo ligni.
Spunst, Gespünste, vide Sponn, gesponnen.
Spunt, vid. Spund.

Spur (die, plur. Spuren) *vestigium, indago.*
Eine neue Spur, novum vestigium; eine deutliche Spur, vestigium manifestum; man findet keine Spure vom Wilde, nullius feræ vestigium exstat; die Spur siehet man, vestigia apparent; keine Spur von einem wahrnehmen, non videre vestigium alicujus; eines Spur nach gehen, vestigia alicujus persequi; man kan keine Spur mehr von der Sache sehen, ne vestigium quidem ullum rei reliquum est; einen auf der Spur finden, aliquem vestigiis consequi; keine Spur wo von sich lassen, non relinquere vestigium sui in aliquo loco; der Hund laufft der Spur nach, canis investigat; das Wild auf der Spur fangen, feras indaganter capere.
Lieben achtet kein Gesetze, und die angenehme Spur
So entzündter Liebesschätze ist ein Antrieb der Natur, Günther.
Amor non curat leges, & natura ipsa ad indaginem harum rerum nos ducit.
Die nichts als Worte nur zu Marckte können tragen,
Bey Herren eitlen Ruhm, dran keiner Weisheit Spur,
Kein Saltz noch Essich ist, als bloß der Fuchsschwantz nur, Rachel.
In quo nullum sapientiæ vestigium.
‡Gespur (pro Spur) idem.
Gespüret (ich habe) præs. ich spüre, vestigo, indago, sentio, suboleo.
Die Katze spürt die Mäuse, felis mures vestigat; der Hund spürt das Wild, canis indagat feras; nach einen Hasen spüren, leporem investigare; er spürt den Betrug, fraudem sentit; ich spürte es an den Augen, ex oculis præsentiebam; ich spüre es, mihi subolet; sich spüren lassen, elucere; der Fleiß soll gespürt werden, studium exstabit.
Man spürt, wie ihre Macht in Stock und Kloster bricht, Hofmw.
Videmus potentiam amoris & monasteria & carceres perfringere.
Man mercket nichts als Rauch, und spüret nichts als Nacht, *idem.*
Nil nisi fumus offenditur, nil nisi nox sentitur.
Je mehr ich mit Bedacht daselbsten buchstabire,
Je mehr ich Wollust spüre, Günth.
Quo magis id nomen lego relegoque eo majori perfundor voluptate.
Spüren (das, infin.) investigatio, præsensio.
Gespürt (supin. ut adj.) investigatus, præsensus.
Eine längst gespürte Gewogenheit, diu prosensa benevolentia.
Wenn lang gespürte Gunst die Seele erst verbindet, Rachel.
Quando favor diu observata animum jungit.
Aus gespüret, præs. ich spüre aus, indago, investigo.
Die Aufrührer aus spüren, conjuratos investigare; er spürt alles aus, omnia

omnia indagat; den Anfang des gemeinen Verderbens aus spüren, indagare communis exitii initia; alle Arten der Wollust aus spüren, vestigare & odorari omnes voluptates.

Ausspüren (das, infin.) indagatio.

Der Hund ist zum Ausspüren gebohren, canis natus est ad indagandum.

Ausspürer (der) indagator.

Ausspürerinn (die) indagatrix.

Ausspürung (die) indagatio, investigatio.

Ausgespürt (supin. ut adj.) investigatus.

Nachgespürt, præs. ich spüre nach, vestigo, investigo, indago.

Dem Wilde nach spüren, feras vestigare; allen Dingen aufs schärffste nach spüren, omnia acutissime indagare & odorari.

Nachspüren (das, infin.) investigatio.

Nachspürer (der) investigator.

Nachspürung (die) indagatio, investigatio.

Verspüret, præs. ich verspüre, percipio, sentio, observo.

Eines Mägtchens Liebe verspüren, amorem puellæ percipere; ich verspüre keine Wärmde, nullum calorem sentio; die Redlichkeit an einem Diener verspüren, animum sincerum famuli observare; er verspürt einen Abgang seiner Kräfte, experitur defectum virium suarum; eines Fürsten Gewogenheit verspüren, principis benevolentiam perspicere; er verspürt an dem Knaben eine große Verschlagenheit, persentiscit in puero magnam calliditatem; er verspürte den Betrug, dolum olfaciebat; ich kan keine Kälte verspüren, frigus non deprehendo.

Ich bin nunmehr bemüht mich selber zu bezwingen,
Denn keinen andern Feind verspür ich fast allhier, Hofmw.
Nullum enim alium hostem hic sentio.

‡Gespützet (pro gespiehen, ausgespiehen) præs. ich spütze, conspuo, consputo.

†Spyr (pro Schwalbe) hirundo.

St (interjectio, pronunciatur ist) *hem, ecce.*

St! St! sie spitzt das Ohr, Günther.
Hem! hem! aures erigit.

St (terminatio substantivorum plerumque masculini generis e. g. Dienst, a voce dienen, gewinnen, Gewinst rc.

Staal, vid. Stal.

Staar, vid Star.

Staat, vid. Stat.

Stab (der, plur. Stäbe, fusius de hac voce agit clar. *Wachter.* in gloss. germ. p. 294.) *baculus, baculum, scipio.*

Ein großer Stab, magnus baculus; den Hund mit dem Stabe schlagen, baculo canem castigare; einen kostbaren Stab in der Hand haben, baculum pretiosum in manu tenere; an starcke Stäbe an binden, ad bacula valida deligare; einen mit dem Stabe harte strafen, scipioni aliquem male multare.

2] bey einem Halsgerichte, so zerbrochen wird) *baculus supplicii signum.*

3] bey den Soldaten die obersten Kriegsbedienten, vid. clar. *Wacht.* in gloss. germ. p. 295.) *præfecti legionis supremi.*

Bettelstab, baculus mendici.

An den Bettelstab gerathen, ad incitas redigi; er wird noch an den Bettelstab gerathen, redigetur ad summam egestatem; einen an den Bettelstab bringen, aliquem ad assem redigere; der an den Bettelstab geräthet, cui res ad rostros redit.

Bischoffs-

Bischoffsstab, lituus.
†Buchstab (hodie Buchstaben, vide infra) litera.
Buchstabiret (ich habe) præs. ich buchstabire, literas recito, syllabizo.
Der folget dem Cardan und buchstabirt die Sterne, Günther.
Ille Cardanum secutus astra tanquam literas in syllabas componit & ita legit.
Buchstabiren (das, infin.) literarum recitatio.
Friedensstab, caduceum.
Generalstab (im Felde) personæ omnium ordinum militares, qui uno in loco cum summo duce hospitantur.
Heroldsstab, caduceum.
Hirtenstab, pedum.
Jacobsstab (ein Gestirne) orionis cingulum.
Maßstab, baculus geometricus, linea, canon.
Ein verjüngter Maßstab, scala geometrica.
Meßstab, radius, pertica.
Regimentsstab (bey den Soldaten) collegium præfectorum legionis.
Der Regimentsstab zu Pferde, collegium præfectorum legionis equestris.
Richtstab, judicis baculus, festuca, vindicta.
**Staben (der) litera.
Buchstaben, litera.
Ein langer Buchstaben, litera longa; etwas mit Buchstaben schreiben, literis aliquid scribere; ein ieder Nahmen wird mit eigenen Buchstaben geschrieben, omne nomen ex quibusdam literis scribitur; die Buchstaben sind noch zu sehen bis auf das andere R, die übrigen aber sind ausgelöscht, literæ integræ sunt usque ad alterum R, reliquæ omnes sunt in litura; alte Buchstaben in einen Stein ein hauen, priscarum literarum notas in saxo insculpere; an einen keinen Buchstaben schreiben, literarum nullam ad aliquem mittere.
Anfangsbuchstaben, litera inceptiva.
**Tagsbuchstaben.
Sonntagsbuchstaben, dominicalis litera.
Stäbchen (das, dimin.) bacillum.
Der Knabe reitet auf einem Stäbchen, puer bacillo insidet; einen mit einem Stäbchen in die Augen stoßen, bacillo alicujus baculo tundere.
Stäblein (das, dimin.) idem.
**Stäbisch (adj.)
Krummstäbisch (epitheton litui episcopalis) curvato scipioni similis.
Das krummstäbische Lehn, feudum ecclesiasticum, feudum episcopale.
Stach, ich stach, imperfectum verbi gestochen, vid. Stoch.
Stachel (der) vid. Stoch.
Stack, gestackt, vid. Stock.
Stackete (die, plur. Stacketen) vacerra.
Stade (eine Stadt im Bremischen) Stada.
**Stade.
Gestade (das) littus, acta.
Ein angenehmes Gestade, littus delicatum; an das Gestade stellen, collocare in littore; sich mit dem seinigen an dem Gestade nieder lassen, cum suis in acta accumbere; mit dem Schiffe an ein Gestade kommen, navi actam contingere.
‡Stadel pro Scheune) horreum.
Stadt idem videtur ac Statt quam vide cum derivatis) locus. vid. Statt.

Stadt (die, plur. Städte) *urbs, oppidum, civitas.*
Eine vortreffliche Stadt, egregia urbs; eine alte und reiche Stadt, urbs antiqua & omnibus rebus aucta; eine unglückliche Stadt, urbs infelix; eine Stadt erbauen, urbem condere; einen nicht in die Stadt lassen, urbe aliquem prohibere; die Stadt verlassen, urbem relinquere; eine Stadt erobern, urbem capere; aus der Stadt gehen, urbe excedere; wieder in die Stadt kommen, in urbem redire; eine Stadt schleiffen, urbem exscindere; eine Stadt verrathen, urbem prodere; die Stadt ist von den Einwohnern verlassen worden, urbs a suis destituta est; die Stadt hat viel ausgestanden, urbs multis casibus defuncta est; eine Stadt zur Uebergabe zwingen, urbem ad deditionem redigere; diese Stadt ist den Feinden eine Brille, hæc urbs est claustrum hostium; eine sehr große und volckreiche Stadt, oppidum longe maximum & copiosissimum; die Stadt liegt in einer Ebene, oppidum in planitie positum est; die Stadt hat tapfere und getreue Leute zu Einwohnern, cives fortissimi fidelissimique oppidum colunt; eine Stad mit großer Gewalt stürmen, oppidum summa vi oppugnare; eine Stadt mit Mannschaft besetzen, oppidum militum præsidio firmare; das Lager vor der Stadt erobern, castra ante oppidum capere; die stärckeste Stadt im Lande, civitas longe firmissima totius provinciæ; eine Stadt unter das Joch bringen, civitatem servitute opprimere; die Stadt liegt am Meere, civitas conjuncta est oceano; die Stadt ist durch einen Brandt sehr übel zu gerichtet, civitas incendio corrupta & vastata est; diese Stadt ist durch ihn ins Aufnehmen gekommen, hæc civitas opibus ejus crevit; die Stadt ist von großen Ansehen, und enthält vieles Volck, civitas magna auctoritate atque hominum multitudine præstat; sie machte sich durch eine verborgene Thüre aus der Stadt, Hofm. per portam occultam urbe excedebat; er befand sich ein Mahl in einer vornehmen Stadt, *idem*, aliquando in urbe claritate & magnitudine memorabili erat.

. : : : : O! unglückfäl'ge Müh,
Die vor das Heil der Stadt das Heil der Stadt verzehrt, Günther.
O! labor infelix, qui pro salute publica salutem civitatis consumit.

Arnstadt (eine Stadt in Thüringen) Arnstadium.
Ballenstadt (eine Stadt im Fürstenthume Anhalt) Ballenstadium.
Bergstadt, urbs montana.
Die Bergstädte in Ungern, septem urbes Hungariæ superioris, ut Schemnitium, Chremnitium, Neusol &c.
Bernstadt (eine Stadt in Schlesien im Hertzogthume Oels) Bernstadium.
Bornstadt (eine Sadt in Thüringen) Bornstadium.
Bramstadt (eine Stadt im Hertzogthume Hollstein) Bramstada.
Buttelstadt (eine Stadt in Thüringen) Buttelstadium.
Darmstadt (die Hauptstadt in der Grafschaft Katzenellbogen in Hessen) Darmstadium.
Duderstadt (eine Stadt in Thüringen, im Ländlein Eisfeld) Duderstadium.
Eisenstadt (eine Stadt in Ungern) Eisenstadium.
Freudenstadt (eine Stadt in Schwaben) Freudenstadium.
Freystadt, libera civitas, civitas, quæ sua libertate utitur.
2) Nahme etlicher Städte) Freystadium, Eleutheropolis.
Friedensstadt, urbs pacis.
Diß ist Salems Friedensstadt,
Die den Quell des Lebens hat, Günther.
Hæc est amœnissima pacis civitas.
Friedrichsstadt (eine Stadt im Hertzogthume Schleßwig) Fridericopolis.
Geburtsstadt, patria.
Gewerbstadt, emporium.

Glückstadt (eine Festung im Hertzogthume Hollstein) Tychopolis, fanum fortunæ.
Gutstadt (eine Stadt in Preußen) Gutstadium.
Halberstadt (ein Fürstenthum) principatus Halberstadiensis.
2] die Hauptstadt darinnen) Halberstadium, Hemipolis.
Handelstadt, emporium.
Hauptstadt, metropolis, caput regni.
Heiligenstadt (eine Stadt in Thüringen, im Ländchen Eisfeld) Heiligenstadium.
Hofestadt, comitatus principis.
Die königliche Hofestadt, comitatus regius.
Ingolstadt (eine Stadt in Bäyern) Ingolstadium.
Kronstadt (eine Stadt in Siebenbürgen) Coronostadium, Stephanopolis.
Lippstadt (die Hauptstadt in der Grafschaft Lipp) Lippia, Lippstadium.
Meerstadt, urbs maritima.
Neustadt (ein Amt in der Unterpfaltz) præfectura Neostadiensis.
2] an der Hart, die Stadt darinnen) Neostadium.
3] eine Stadt in Schwaben) Novostadium.
4] an der Leine, eine Stadt im Hannöverischen) Neostadium.
5] an der Aysch, eine Stadt im Bayreuthischen) Novostadium.
6] in Oesterreich) Novostadium.
Reichsstadt, civitas sacri romani imperii.
Richtstadt, locus supplicii.
Rudelstadt (eine Stadt in Thüringen) Rudelstadium, Rudolphopolis.
Schletstadt (eine Stadt im Elsaß) Schletstadium.
Schöppenstadt (eine Stadt im Braunschweigischen) Schoppenstadium.
Seestadt, urbs maritima.
Anseestadt, idem.
Selingenstadt (eine Stadt in Francken, so nach Mäyntz gehört) Selingostadium.
Paterstadt, civitas nostra.
Indessen da mein Fleiß schon in der Vaterstadt,
Mehr Uebung in der Cur als in den Reimen hat, Günth.
Interea dum plus curandis ægrotis, quam poësi in patria mea intentus sum.
Vorstadt, suburbium.
In die Vorstadt gehen, in suburbium ire.
Waldstadt, urbs sylva cincta.
Die vier Waldstädte in Schwaben, quatuor civitates sylvestres Sueviæ.
Wallstadt, ager occupatitius.
Auf der Wallstadt bleiben, armis occidi.
Werckstadt, officina, opificina.
Eine berühmte Werckstadt, officina clarissima; er kommt aus einer einträglichen Werckstadt, exit ex quæstuosa officina; eine Werckstadt der besten Künstler aufrichten, officinam optimorum artificum instituere.
Schmiedewerckstadt, ferraria officina, armorum officina.
**Schmiedswerckstadt, idem.
Goldschmiedtswerckstadt, aurificina.
Schneiderwerckstadt, officina sartoris.
Schusterwerckstadt, sutrina.
Töpferwerckstadt, figlina.
Wohnstadt, civitas nostra.
**Stadt (in compositis adhibetur pro simplici) urbs.
Abstädt (ein Ort in Schwaben) Abstadium.
Aychstädt (ein Bißthum in Francken) episcopatus Aychstadiensis.
2] die Hauptstadt darinnen) Aychstadium.
Helmstädt (eine Stadt in Niedersachsen) Helmstadium.
Wolmerstädt (eine Stadt im Magdeburgischen) Wolmerstadium.

Städte (die) locus.

Keine bleibende Städte haben, passim vagari; der keine bleibende Städte hat, vagus exerro.

Begräbnißstädte, sepulcretum.

Brandstädte, bustuarium, fortunarum reliquiæ, ustrina, reliquiæ ædium incendio conflagratarum.

Feuerstädte, focus.

Freystädte, asylum.

Gerichtsstädte, forum judicatorium, judicium, jus.

Grabestädte, quietarium, sepulchri locus.

Lagerstädte, lectus, cubile.

Einem die Lagerstädte zu rechte machen, lectum alicui sternere.

Richtstädte, locus supplicii.

Ruhstädte, lectus, cubile, quietorium, it. sepulcretum, sepulchrum.

Schedelstädte, calvariarum locus.

Wachstädte, statio.

Weberstädte, textrina, textrinum.

**Städtig (adj.) substitutus, it. contumax.

Ein städtiger Ochse, bos contumax.

**Geſtädtiget. præſ. ich ſtädtige.

Bestädtiget (ich habe) præs. ich bestädtige, confirmo, approbo.

Etwas mit Beweisgründen bestädtigen, aliquid rationibus confirmare; er bestädtiget die Gesetze, leges confirmat; er hat es mit vielen Beyspielen bestädtiget, multis exemplis comprobavit; ein Gerichte bestädtigen, ratem habere judicium.

Bestädtigen (das, infin.) confirmatio.

Bestädtiger (der) confirmator.

Güterbestädtiger, prædiorum conductor.

Bestädtigung (die) confirmatio, comprobatio.

Bestädtiget (supin. ut adj.) confirmatus.

Städte (die, pluralis) urbes.

Bergstädte (in Ungern) urbes montanæ.

Sechsstädte (in der Lausnitz) Lusatiæ hexapolis.

Die älteste von den Sechsstädten, antiquissima inter hexapolitanas.

Zehnstädte, decapolis.

Städtchen (das, dimin.) oppidulum.

Städtlein (das, dimin.) idem.

Neustädtlein (in der Oberpfalz, nun heißt es die gefürstete Grafschaft Sternstein) Neostadium.

Städtisch (adj.) urbicus, urbanus, oppidanus.

Er thut städtisch, oppidanos imitatur mores.

Staffel (die, plur. Staffeln) *gradus*.

Alle Staffeln durchgehen, omnes gradus persequi; die höchste Staffel des Ansehens betreten, summum dignitatis gradum tenere; gleichsam auf Staffeln in den Himmel steigen, gradibus tanquam quibusdam in cœlum adscendere; er ist auf diese Staffel der Weisheit nicht kommen, ad eum gradum sapientiæ non pervenit; einen von einer Staffel hinunter stoßen, de gradu aliquem dejicere; auf eine höhere Staffel der Ehren steigen, adscendere ad altiorem honoris gradum.

Ehrenstaffel, honor, fastigium honoris.

Er hat die höchste Ehrenstaffel erlangt, in summo est fastigio.

Staffelet (das, quibusdam ein Bock) pluteus, lignum tripedaneum, cui tabula, dum pingitur, imponitur.

Staag (terminus nauticus) rudens, quo mali invicem cohærent.
Stal, Stahl, Diebstahl, vid. Stol.

Stahl (der) *chalybs, ferrum induratum.*

Den Stahl wetzen, ferrum acuere.
Sie (scil. die Liebe) bindet Gold an Stahl, Hofmw.
Amor auro ferrum miscet.
Es reiß ein kalter Stahl den heißen Fürsatz ein, *idem.*
Ferrum vitam pariter ac consilium finiat.
Ihr, die des Höchsten Rath bestimmt,
Der Welt mit Stahl und Bley zu dienen, Günther.
Vos, qui divino consilio orbi in bello operam vestram addicitis.
Und wenn sich dann und wann ein Weib zu Stahl u. Kiel geschickt erwiesen, *id.*
Et quando hinc inde fœmina sive ferro sive literis apta fuit.
Ihr seyt ein junger Printz, kans ja nicht anders seyn,
Ein scharffgewetzter Stahl hält alle Zungen ein, Rachel.
Ferrum peracutum ora hominum compescit.
Stählern (adj.) ferreus, chalybeus.
Gestählet (ich habe) præs. ich stähle, ferrum induro, ferro chalybis formam induo.
Bestählet, præs. ich bestähle, chalybe convestio.

Gestallt, & gestellt (ich habe) præs. ich stelle, *loco, colloco, pono, statuo,* imp. ich stallte, stellte.

Mitten auf den Marckt stellen, in medio foro locare; einen in Sicherheit stellen, aliquem in tuto collocare; ein Bild so stellen, daß es das Gesichte gegen Aufgang der Sonne kehret, ita simulacrum collocare, ut solis ortum conspiciat; etwas vor die Augen stellen, ante oculos alicui ponere; eine Sache wohin stellen, rem in medio ponere; er stellt es allen vor Augen, omnibus ob oculos proponit; etwas an seinen Ort stellen, aliquid in suo loco reponere; ein Kriegsheer in die Schlachtordnung stellen, aciem instruere; etwas in Ordnung stellen, aliquid in ordinem redigere; einen auf freyem Fuß stellen, e custodia aliquem emittere; die Gefangenen auf freyen Fuß stellen, captivos vinculis liberare; einen zu frieden stellen, animum alicujus placare; Zeugen stellen, testes producere; einem eine Falle stellen, tendere alicui retia; Vogeln stellen, aucupari; Fische fangen, Vogeln stellen, verderben manchen Junggesellen, *prov.* per pisces & aves multi perierunt scholares. *(construitur varie cum adjectivis absolutis & adverbiis)* gleiche stellen, æquare; obenan stellen, primum omnium locare; entgegen stellen, opponere; seinen Leib den wilden Thieren entgegen stellen, corpus feris objicere; Baumstämme entgegen stellen, arborum truncos obmoliri; einem frey stellen zu machen, wie ers will, arbitrio alicujus aliquid permittere; ich stelle es frey, in medio pono; hintenan stellen, postponere; zusammen stellen, componere *(cum præpositionibus an)* an seinen Ort stellen, in suo loco reponere.
Und wer nicht die Vernunft mit an die Spitze stellt, Günth.
Nec qui rationem consiliumque secum in aciem adfert *(auf)* auf die Probe stellen, probare, experiri; auf freyen Fuß stellen, liberare; e custodia aliquem emittere.
Du hast mich aus dem Koth auf einen Thron gestellt, Hofmannsw.
Ex pulvere me pertractam in solium collocasti *(für, vor)* vor Augen stellen, ob oculos constituere; was uns für Augen gestellt wird, quid nobis ob oculos proponitur *(in)* in die Reihe stellen, in ordinem redigere *(nach)* einem nach dem Leben stellen, vitæ alicujus insidiari; er stellt uns nach dem Leben, appetit vitam nostram *(zu)* zu frieden stellen, propitiare; er stellte ihn zu frieden, animum ejus placabat; er stellt sich zu frieden, acquiescit; sich zur Wehre stellen, defendere se; ein Ding zu

Wercke

Wercke stellen, rem efficere, effectum dare; einen zur Rede stellen, cum aliquo sermonem instituere, causam exquirere ex aliquo.
Es ist noch Trost genug auf dieser weiten Welt,
Durch welchen sich ein Mann und Christ zu frieden stellt, Opitz.
Solatium adhuc superest, in quo homo christianus acquiescere potest.
2] reciprocum sich, idem ac: kommen, erscheinen) præs. ich stelle (mich) *venio, me sisto.*
Sich nach dem Befehle nicht stellen, ad imperata non venire; er stellt sich, se sistit; sich vor Gerichte stellen, in judicio comparere; sich zu rechter Zeit stellen, ad horam præsto esse, vide plura in voce gestellen.
3] reciprocum sich, idem ac: sich zeigen, so aussehen) præs. ich stelle (mich) *simulo, præ me fero.*
Er stellt sich, als wenn er wollte weg gehen, se abiturum simulat; er stellt sich franck, valetudinem simulat; sich fröhlich stellen, adsimulare se lætum; sich schwanger stellen, se gravidam adsimulare; sich tapfer stellen, præ se ferre animum viri fortis; er stellt sich fröhlich, vultu præfert lætitiam; sich traurig und betrübt stellen, dolentis speciem ostentare; sich furchtsam stellen, paventi similem esse; sich stellen, als ob es einem nicht leid sey, dissimulare dolorem; sich stellen, als wenn man nicht verliebt sey, amorem dissimulare; sich stellen, als ob man etwas nicht sehe, dissimulare, quasi non videat aliquid; sich stellen, als ob einer die Schlacht fort setzen wolle, speciem perseverantis in obsidione ostendere; sich nicht anders stellen können, als es einem ums Hertze ist, disparem animo vultum ferre non posse.

Stall (der, plur. Ställe) stabulum.
Ein gepflasterter Stall, stabulum lapide stratum; die Kälte dringt nicht in den Stall, stabulum frigidis ventis non est obnoxium; der Stall ist nicht finster, stabulum non luminis eget; die Pferde stehen im Stalle, equi in stabulo stant; einen Stall diehlen, stabulum roboreis axibus constrare; den Stall verschliessen, wenn die Kuh hinaus ist, quondam salubre consilium sero exequi; er macht den Stall zu, wenn die Kuh gestohlen ist, amisso claudit septa grege.
Entenstall, nessotrophium, anatum stabulum.
Gänsestall, cella anserum, chenotrophium.
Geißstall, caprile.
Holtzstall, lignale.
Hühnerstall, gallinarium.
Kühstall, bubile, bovile.
Ein weiter Kühstall, latum bubile; die Rinder in den Kühstall treiben, boves abigere in bubile; sich in den Kühstall verstecken, condere se bubili; einen bequemen Kühstall bauen, commodum bovile ædificare.
Lämmerstall, agnile.
Marstall, stabulum equorum publicum.
Maststall, saginarium.
Nothstall (darein die unbändigen Pferde gesetzt werden) statumen.
Ochsenstall, bovile.
Pferdestall, equile.
Der Pferdestall ist nicht feuchte, equile ab omni humore suspensum est.
Rinderstall, bovile.
Roßstall, equile.
Säustall, suile.
In einem Säustall kriechen, condere se suile.
Schafstall, ovile.
Er wollt' in Gottes Schafstall ziehen, Günther.
Volebat in ovile ecclesiæ intrare.
Schlachtstall, confectorium.

Schweinstall, suile.
Ein zugedeckter Schweinstall, suile a superiore parte tectum.
Viehstall, bubile, armentorum stabulum.
Gestallt (ich habe) præs. ich stalle, stabulo.
Das Vieh in ein Landguth stallen, pecus in fundo stabulare; sie stallten mit den Pferden in Höhlen, in antris equos stabulabant; zusammen stallen, constabulare; sie können nicht zusammen stallen, non conveniunt inter se.
2] wie ein Pferd den Unflath weg lassen) præs. ich stalle, excrementa emitto.
Das Pferd stallt, equus corpus deonerat.
**Ställer (der) stabularius.
Marställer, caballarius.
**Ställerey (die) negotium stabularium.
Marställerey, caballatio.
Stallung (die) stabulatio, stabulum.
Der Wirth hat viele Stallungen, hospes multa stabula habet.
Zusammenstallung constabulatio.
Bestallt, præs. ich bestalle, officium alicui designo.
Bestallung (die) salarium, auctoramentum.
Einen in Bestallung nehmen, aliquem auctorare; er hat eine Bestallung an genommen, auctoratus est.
Gerichtsbestallung, jurisdictio, juridicina.
Eingestallt præs. ich stalle ein, stabulo, in stabulum mitto.
In einem Wirthshause ein stallen, in hospitio stabulare.
Einstallung (die) stabulatio, inductio equorum in stabulum.
**Stallt (die, in compositis adest Anstallt, Gestallt) vide infra.
**Stalltig (adj.) formatus.
Dreystalltig, triformis.
Zweystalltig biformis.
Stelle (die, plur. Stellen) locus, statio.
Die Stelle seines Vaters ein nehmen, locum patris capere; die Stelle ersetzen, locum implere; einen von der Stelle stoßen, movere aliquem loco; seine Stelle fahren lassen, locum suum relinquere; hütte dich, daß du nicht von der Stelle weichest, cave, quoquam ex isto excedas loco; in eines andern Stelle kommen, in locum alicujus succedere; einen wieder an seine Stelle setzen, restituere alicui locum; eines andern Stelle vertreten, vicem alicujus explere; an eines andern Stelle treten, succedere vicarium muneri alicujus; eine höhere Stelle bekommen, in altiorem gradum adscendere; diese Stelle bedient er im Kriege, hunc gradum in militia obtinet; nicht von der Stelle kommen, in eodem vestigio se tenere; er versteht seine völlige Stelle, omnibus ejus partibus fungitur; der auf keiner Stelle bleibt, qui vagus & exul errat; auf der Stelle sterben, illico mori; er blieb auf der Stelle, confestim occidebatur.
Sprich nur ein süsses Wort, benenne Stell' und Stunde, Hofmw.
Designa locum & horam.
: : : : Und bringt er gleichwohl zu,
So bringt er sich gewiß um Glücke, Stell' und Ruh, Günther.
At si severitate utitur, fortunam, locum & quietem amittit.
Ehrenstelle, honor, fastigium honoris.
Eine Ehrenstelle betreten, cujusdam dignitatis gradum tenere; einem die Ehrenstelle nicht nehmen, honorem alicui servare.
Geburtsstelle, locus genitalis.
Oberstelle, locus primus, primatus.
Einem die Oberstelle geben, sedem alicui honoratissimo loco dare.
Schiffstelle, navale.

Vater:

Vaterstelle, locus patris.
Bey einem die Vaterstelle vertreten, parentis numero esse alicui.
Unterstelle, sedes ima, locus infimus.
Stellen (das, infin.) positus, status.
Vogelstellen, aucupatio.
**Steller (der) qui ponit, qui aliquid locat.
Briefsteller, epistolarum scriptor.
Nativitätsteller, astrologus, fatorum ex astris interpres.
Vogelsteller, auceps.
Stellung (die) positus, collocatio, dispositio, status, simulatio.
Die Stellung des Leibes, corporis status; eine närrische Stellung, gestus ridiculus.
Gegenstellung, oppositio.
Entgegenstellung, idem.
Gleichstellung, conformatio.
Vogelstellung, aucupatio, aucupium.
**Stellig (adj.) positivus.
Hinterstellig, reliquus, residuus, restans.
Das hinterstellige Geld bezahlen, reliquam pecuniam solvere; hinterstellig bleiben, restare.
Rückstellig, residuus, reliquus.
Kein Bekümmerniß ist mehr rückstellig, residua nulla sollicitudo est; rückstelliges Geld, pecunia residua; es ist noch vom Kriege so viel rückstellig, belli tanta pars restat.
Werckstellig, perfectus, effectus, confectus.
Er macht es werckstellig, perficit, effectum dat; sein Vorhaben werckstellig machen, propositum exequi; er hat es werckstellig gemacht, was er lange bedacht, ea executus est, quæ diu agitavit; ein Ding selbst werckstellig machen, rem per se agere; er hat es werckstellig gemacht, confecit rem; werckstellig lassen, confectum relinquere.
**Gewerckstelliget, præs. ich werckstellige.
Bewerckstelliget, præs. ich bewerckstellige, effectum do, efficio, conficio.
Sein Versprechen bewerckstelligen, promissum facere; er hat nichts bewerckstelliget, worauf er gedacht, nihil eorum, quæ agitavit, executus est; eine That bewerckstelligen, facinus patrare; er hat die Sache wohl bewerckstelliget, rem pulcre explicatam dedit.
Bewerckstelligung (die) actus, effectus, effectio.
Die Bewerckstelligung des Friedens, pacis patratio.
Bewerckstelliget (supin. ut adj.) confectus, effectus.
Unbewerckstelliget, imperfectus.
Gestelle (das) pes, pulvinar, repositorium.
2] eines Wagens) jugamenta carpenti, materia lignea currus.
Büchergestelle, repositorium librorum, foruli.
Fußgestelle, acropodium.
Tischgestelle, pes mensæ, mensæ fulcimentum.
Thürgestelle, thyroma.
Gestallt (supin. ut adj.) vide infra Gestallt, ich gestelle.
Gestellt (supin. ut adj.) collocatus, locatus.
Auf die Probe gestellt, exploratus; auf freyen Fuß gestellt, ex vinculis emissus; an den Pfahl gestellt, ad palum alligatus; an seinen Ort gestellt seyn lassen, in medio relinquere.
Wohlgestellt, formosus.
Zusammengestellt, compositus.
Abgestallt, præs. ich stelle ab, abrogo, aboleo.

Er stellte diese Gewohnheit ab, hanc consuetudinem abrogabat; seine vorige Lebensart ab stellen, antiquos mores deponere.

Abstellung (die) abrogatio.

An gestallt, præs. ich stalle an, instituo, paro, instruo, induo.

Eine Reise an stellen, iter instituere; eine Lustbarkeit an stellen, gaudium parare; er stellt ein Gastmahl an, convivium parat; eine Klage an stellen, instruere & adornare occasionem; sie stellten damahls ein Spiel an, apparabant tunc ludum; wer hat das Uebel an gestellt? quis mali hujus autor est? wer hat dich dazu an gestellt? quis te ad hoc subordinavit? wie willst du es ferner an stellen? quid reliqui capies consilii? ich weiß nicht, wie ich es an stellen soll? quid agam nescio.

2] reciprocum sich, idem ac: zeigen, erweisen, sich auf führen) præs. ich stelle (mich) an, simulo, adsimulo, speciem fero.

Er stellt sich nur so an, simulat modo; er stellt sich gegen mich als einen Feind an, se simulat mihi inimicum; er stellt sich an, als wenn er rasend wäre, simulat se furere; sich freundlich an stellen, amicitiæ speciem præ se ferre; er stellt sich wie ein Feind und Verräther an, induit hostem & proditorem; wie stellst du dich an? quem vultum fingis? wie stellst du diß an? quis hic agendi modus? er stellt sich zur Reise an, præparat se itineri.

Anstallt (die) præparatio, apparatus, instructus, instructio.

Die Anstallt zum Kriege, apparatus belli; die Anstallt zum Leichenbegängnisse, paratus funebris; zum Essen Anstallt machen, prandium parare; er macht Anstallt zum Gastmahle, apparat convivium; die Türcken machen Anstallt zum Kriege, Turcæ bellum parant; sie machten alle Anstallt zum Türckenkriege, omnes res ad bellum turcicum comparabant; Anstallt zur Flucht machen, fugam præparare.

Kriegsanstallt, apparatus bellicus.

Große Kriegsanstallt machen, magna industria bellum apparare; er machte Kriegsanstallt, bellum comparabat.

**Geanstalltet, præs. ich anstallte.

Veranstalltet (ich habe) præs. ich veranstallte, paro, præparo, apparo.

Ein Gastmahl veranstallten, convivium parare; alles zum Kriege veranstallten, omnia ad bellum comparare.

Veranstalltung (die) præparatio.

Veranstalltet (supin. ut adj.) comparatus.

Anstellen (das, infin.) paratio, institutio.

Ansteller (der) institutor.

Anstellung (die) instigatio, præparatio.

Angestellt (supin. ut adj.) institutus, apparatus.

Eine angestellte Reise, iter institutum; ein angestelltes Spiel, ludus apparatus; ein angestelltes Wesen, compositum; es ist ein angestelltes Wesen, de composito res est.

Unangestellt, incompositus.

Auf gestallt, præs. ich stelle auf, erigo, propono, expono.

Einen Kasten zum Verkauff auf stellen, armarium veno exponere; er stellt vor die Vögel Netze auf, retia avibus tendit; Zeugen auf stellen, testes producere; sie stellten im Schauspiele einen verliebten Menschen auf, introducebant in comœdia hominem amatorium; die Köchinn stellt die Mäusefalle auf, coqua muscipulam statuit; die Knaben stellen Meisekasten auf, juvenes decipulas paris ponunt; einen Spränckel auf stellen, locare tendiculam.

Ich schätzte, lobt' und pries das Ufer um den Belt,
Der so ein seltnes Licht in Norden auf gestellt, Günther.

Lau-

Laudabam littora maris balthici, in quibus tam splendidum lumen primum illuxerat.

Aufstellen (das, infin.) propositio, productio.

Aufgestellt (supin. ut adj.) erectus, propositus.

Aus gestellt, præs. ich stelle aus, expono.

An die Sonne was aus stellen, aliquid soli exponere; eine Handschrift ausstellen, chirographum dare.

Ausstellen (das, infin.) expositio, dilatio.

Aussteller (der) dilator, expositor.

Ausstellung (die) dilatio, expositio.

Ausgestellt (supin. ut adj.) expositus, dilatus.

Die Reise bleibt aus gestellt, iter differtur.

Bestallt, præs. ich bestelle, curo, accuro.

Alles aufs fleißigste bestellen, studiosissime diligentissimeque omnia curare; einen Brief an einen bestellen, perferendas literas ad aliquem curare; einem ein Begräbniß bestellen, alicui faciendum funus curare; den Gottesdienst bestellen, sacra curare; einen Bothen bestellen, nuncium accurare; das Essen bestellen, prandium accurare; den Acker bestellen, agrum colere; der Diener bestellt das Essen auf den Abend, famulus dispensat, quæ sunt necessaria ad cœnam; einen über etwas bestellen, aliquem negotio præficere; einen zur Wirthschaft bestellen, curam rei familiaris alicui mandare; einen an eines andern Stelle bestellen, substituere aliquem in locum alterius; den Bruder an des Verstorbenen Amt bestellen, sufficere fratrem in munus demortui; einen falschen Zeugen bestellen, falsum testem subornare; einen falschen Kläger bestellen, apponere calumniatorem; die Waaren auf den Frühling bestellen, merces in vernum tempus comparare.

Bestellen (das, infin.) curatio.

Besteller (der) curator.

Leichenbesteller, funerator, funeris curator.

Bestellung (die) curatio, procuratio, administratio.

Die Bestellung seines Amtes, muneris curatio; die Bestellung des Ackers, aratio.

Bestellt (supin. ut adj.) curatus.

Ein durch griechische Priester bestellter Gottesdienst, sacra per græcos sacerdotes curata; ich bin dazu bestellt, cura hujus rei mihi mandata est.

Landsbestellt, rei provinciæ curam agens.

Ein Landsbestellter, syndicus provincialis, rerum provincialium procurator.

Uebelbestellt, male constitutus.

Unbestellt, non curatus.

Unbestellte Briefe, literæ non curatæ; die Briefe unbestellt liegen lassen, literas non curare perferendas.

Wohlbestellt, bene constitutus.

Dar gestellt, præs. ich stelle dar, sisto, produco, propono, repræsento.

Sich einem dar stellen, se alicui sistere; einen Zeugen vor Gerichte dar stellen, testem ad judicium producere; sich einem zur Nachahmung dar stellen, ponere se ante oculos alicujus sibi imitandum; er stellt sich ihm dar, se obvium illi dat; falsche Zeugen dar stellen, falsos testes subornare; wieder dar stellen, refingere.

Darstellen (das, infin.) repræsentatio.

Darsteller (der) repræsentator.

Darstellung (die) propositio, repræsentatio.

Darstellig (adj.) repræsentaneus.

Dargestellt (supin. ut adj.) exhibitus, porrectus, repræsentatus.

Ein gestallt, præs. ich stelle ein, intermitto, desino, differo, supersedeo.

Ein Werck ein stellen, opus intermittere; die Spiele ein stellen, ludos intermittere; er hat sein Schreiben ein gestellt, literas mittere intermisit; er stellt den Besuch der Schmause ein, ad convivia ire desinit; etwas bis auf eine andere Zeit ein stellen, aliquid in aliud tempus differre; allen Streit bis auf die Ankunft des Fürsten ein stellen, omnem disputationem in adventum principis differre; er stellt seine Sorgfalt ein, curæ supersedet; die Reise ein stellen, sese ab itinere avertere; den Krieg ein stellen, a bello abstinere; er hat die Buhlschaft ein gestellt, amorem deposuit; das Bücherschreiben ein stellen, libros scribere cessare; das Trauren ein stellen, luctum remittere; den Krieg ein stellen, ab armis recedere; die Belagerung ein stellen, a pugnatione absistere; das Verstellen ein stellen, simulationem abjicere.

Und daß ich liebster Schatz ja nichts vor dir verhöhle,
Wir stellen nur die Eh und nicht das Leben ein, Hofmw.
Non amorem sed conjugium omittimus.
Ihr Vögel stellt das Schwatzen ein, Günther.
Intermittite concentus vestros, o! aves.

2] reciproc. sich, idem ac: kommen, erscheinen) præs. ich stelle (mich) ein, venio, appareo, me sisto.

Ich werde mich bey dir ein stellen, veniam ad te; sich in dem Gastmahle ein stellen, apparere in convivio; er stellte sich in der Versammlung gesund ein, se in concione vegetus sistebat; sich vor Gerichte ein stellen, ad judicium adesse; er hat sich den bestimmten Tag ein gestellt, ad diem certum adfuit; sich bey den Berathschlagungen ein stellen, consiliis interesse; sich zu rechter Stunde ein stellen, ad horam præsto esse.

Einstellen (das, infin.) intermissio, omissio.

Einstellung (die) idem.

2] da sich einer ein findet) præsentia.

Eingestellt (supin. ut adj.) intermissus, omissus.

Die eingestellten Spiele, ludi intermissi.

Fort gestellt, præs. ich stelle fort, continuo.

Um in des Lebens Pilgerschafft
Die Reise glücklich fort zu stellen, Günth.
Et in hac peregrinatione ad iter auspicatum continuandum.

Fortstellung (die) continuatio.

Fortgestellt (supin. ut adj.) continuatus.

Für & vor gestellt, præs. ich stelle vor, propono, produco, repræsento.

Einem Glück und Unglück vor stellen, alicui res secundas & adversas proponere; ein Gleichniß vorstellen, simile producere; er stellt einen Soldaten vor, militem repræsentat; einem die Gefahr des Krieges vor stellen, alicui periculum belli ob oculos ponere; das Bild stellt eine Jungfer vor, imago virginis speciem præbet; ich habe es mir schon längstens so vor gestellt, dudum de hoc tale judicium tuli; die Liebe unter dem Bilde eines Kindes vor stellen, amorem infantem depingere; einem etwas mit vielen Worten vor stellen, etiam atque etiam aliquid aliquem docere; wie ich mir es vorstelle, ut oculis meis occurrit; einem etwas für die Augen vor stellen, alicui aliquid ante oculos præponere.

Der dich mir all zu frech und lieblich für gestellt, Hofmannsw.
Qui valde audacem amabilemque te mihi depinxit.

Ich stelle deinen Fall in hällen Farben für, *idem.*
Vivis coloribus interitum tuum depingo.

Der Winter drückt die Haut und hat in Wald und Feld
Ein weiß Begräbnißtuch der Bluhmen vor gestellt, Günther.
Hyems in campis sylvisque sub nive sepelivit flores.

Für & Vorstellung (die) repræsentatio, imago, effigies.
Eine Fürstellung der Fruchtbarkeit, fertilitatis repræsentatio; eine Vorstellung des Todes, mortis imago.

Für-Vorstellig (*adj.*) repræsentaneus.
Sich etwas vorstellig machen, speciem rei animo repræsentare.

Für-Vorgestellt (supin. ut adj.) præstitutus, ante oculos positus.
Man weiß ja wohl von euch, ihr Großen in der Welt,
Daß ihr so hoch als Gott auf Erden vorgestellt, Günther.
Quantum etiam Deus vos præ aliis hominibus majestate extulit.

Gestallt, præs. ich gestelle (mich) sisto me, compareo.
Er gestellt zu rechter Zeit, ad tempus se sistit; er will sich nicht gestellen, comparere non vult; er gestellte sich vor den Rath, ad senatum accedebat; so er sich zur Stunde gestellt, si ad horam præsto sit; sich dem Befehle nach nicht gestellen, ad imperata non venire.

Gestallt (die) forma, species, facies, figura, similitudo.
Die Gestallt einer Jungfer an nehmen, formam virginis induere; die Gestallt eines Adlers an den Himmel sehen, aquilæ formam in cœlo animadvertere; ein Knabe von schöner Gestallt, puer egregia forma; ohne die Gestallt nichts von der Gleichheit eines Menschens behalten, præter formam nihil ad similitudinem hominis reservare; die Gestallt hat man zu einem Ansehen, species apposita est ad dignitatem; die Gestallt des Mundes hat die Natur allso gebildet, speciem oris natura ita formavit; die Gestallt eines gelehrten Mannes, viri docti facies; in eine weibliche Gestallt verwandelt werden, in formam muliebrem mutari; was vor eine Gestallt hat der Leib? qualis conformatio est in corpore? wegen seiner nicht übelen Gestallt von einem geliebet werden, propter habitum non indecorum alicui cordi esse; es fehlt ihm nicht an ansehnlicher Gestallt, auctoritas dignitasque formæ ipsi non deest; er giebt ihm eine lebhafte Gestallt, vividum depingit; durch diese Kranckheit hat er die Gestallt verlohren, hic morbus faciem speciemque formæ ejus deformavit; der Gestallt, ejusmodi, hujusmodi, istiusmodi, ita, sic, usque adeo; er sagte der Gestallt sey der Staat, ejusmodi ajebat rem publicam esse; einen Fall von der Gestallt bedaure ich, casum hujusmodi mœreo; der Gestallt sind auch die übrigen Dinge, istiusmodi etiam reliqua sunt; der Gestallt schrieb ich, id genus aliquid scribebam; ich bin der Gestallt unglücklich, daß, ita adflictus sum, ut; der Gestallt sollte es gültig seyn, wenn, sic id ratum esset, si; ich bin der Gestallt mitleidig, tam misericors sum; ich glaube, er sey von keinem der Gestallt gelobet worden, ita reputo, a nemine istorum ex hoc loco similiter esse laudatum; gleicher Gestallt, simili modo, simili ratione, eodem pacto, similiter, item; du sollst mich gleicher Gestallt lieben, simili ratione me amato; du wirst nun gleicher Gestallt den Richter bitten, similiter nunc a judice petes; der Sohn ist gleicher Gestallt vom Vater überwunden worden, filius itidem a patre victus est; solcher Gestallt kanst du frey leben, eo pacto libere potes vivere; welcher Gestallt? quo modo; dieses Jungfräuliche Heer wuchs der Gestallt, Hofmw. Hæc manus fœminarum adeo augebatur.

Ich war ein rechtes Nichts an Farbe und Gestallt, *idem.*
Vix homini similis colore & vultu eram.
Da werden Gang, Gestallt und Tracht, vom Band, das den Aufsatz schmückt,
Vom Unterrocke bis zum Filtz, so wie der Wandel durch gerücket, Günth.
Tum incessus, forma & vestitus a capite ad calcem rigidissime percensentur.

2] ein Brustkleid der Frauenzimmer, so mit Fischbein steif gemacht worden) pectorale muliebre.

Leibesgestallt, corporis forma.

Er hat sich durch seine große Leibesgestallt beliebt gemacht, gratus fuit raræ magnitudinis corporis; den die Natur mit einer schönen Leibesgestallt versehen, quem eximia specie natura donare dignata est; er war wegen seiner Leibesgestallt einer von den berühmtesten unserer Zeit, Hofmw. Corporis ejus forma celeberrimorum non infimum commendabat nostro ævo.

Mißgestallt, deformitas.
Ungestallt, deformitas, turpitudo.
Gestalltig (adj.) formatus.
Dreygestalltig, triformis.
Zweystalltig, biformatus.
Gestalltet, præs. ich gestallte, formo.
Gestalltet (supin. ut adj.) effigiatus.

Gestalltet (supin. ut adj. adhibetur plerumque contracte gestallt't vel abjecta terminatione gestallt) formatus, constitutus, effigiatus.

Bey so gestallten Sachen, rebus ita gestis; gestallten Sachen nach, quæ cum ita sunt; man muß bey so gestallten Sachen flühen, quum res ita se habeat, fugiendum est.

Gleichgestalltet, uniformis.
Halbgestalltet, semiformis.
Ungestalltet, deformis, turpis.

Ungestaltet gebohren seyn, deformem esse natum; eine weniger lieben, dieweil sie etwas ungestallt, minus deligere, quod deformior est.

Gestallten (adv.) siquidem.

Heim gestallt, præs. ich stelle heim, committo, permitto.
Ich will es Gott heim stellen, Deo committam; ich stelle es dir heim, arbitrio tuo relinquo.
Anheim gestallt, præs. ich stelle anheim, idem.

Her gestallt, præs. ich stelle her, restituo.
Einen gesund her stellen, sanum aliquem restituere.
Hergestellt (supin. ut adj.) propositus, restitutus.
Er befindet sich wieder her gestellt, sanitati restitutus est.

Hin gestallt, præs. ich stelle hin, statuo, propono.
Ein Bild neben das andere hin stellen, imaginem juxta imaginem ponere; ein höltzernes Kreutze an die Grentzen hin stellen, statuere crucem ligneam in finibus.
Dahin gestellt, præs. ich stelle dahin, idem.
Dahingestellt (supin. ut adj.) in medio relictus.
Ich will es dahin gestellt seyn lassen, in medio relinquam.

Nach gestallt, præs. ich stelle nach, insidior.
Einem auf Leib und Leben nach stellen, vitæ alicujus insidiari; er stellt dir nach, tibi insidias molitur; einem auf alle Weise nach stellen, omnibus modis alicui insidiis tentare; einem Feinde auf Leib und Leben nach stellen, insidiis inimicum interficere studere.

Nachstellen (das, infin.) insidiæ.
Nachsteller (der) insidiator.
Nachstellerinn (die) insidiatrix.
Nachstellung (die) insidiæ.
Die Nachstellungen offenbaren, insidias patefacere; des Feindes Nachstellungen zuvor kommen, hostis insidias antevenire; eines Nachstellungen kluglich entgehen, insidias alicujus caute prudenterque vitare.

Verstallt, præs. ich verstelle, deformo, dissimulo, fingo.
Das Gesichte verstellen, faciem deformare; er kan sich verstellen, scit dissimulare; er verstellt sein Gesichte, vultum fingit; er verstellt sich in einen Engel, angelum fingit; die Leute können sich sehr verstellen, parata humanis ingeniis simulatio; der sich meisterlich verstellen kan, arte quadam in ostentationem virtutum compositus; die Runtzeln verstellen dich, rugæ turpant te; seinen Verdruß verstellen, dolorem vultu tegere; ein schwedischer König verstellte das gantze Land mit Brand, Blut und Unzucht, Hofmw. Rex quidam Sueciæ omnem regionem rapinis, incendiis lasciviaque vastabat.
Verstellung (die) dissimulatio, deformatio.
Die Verstellung ist, da einer anders sagt, als er dänckt, dissimulatio est, quum alia dicuntur, ac sentias; einem die Larve der Verstellung abziehen, evolvere aliquem integumentis dissimulationis.
Verstellt (supin. ut adj.) dissimulatus.
Verstellter Weise, dissimulatim, dissimulanter.
Sein höflich und verstelltes Wesen nahm Auge, Ohr und Sähnsucht ein, Günther.
Ejus comitas & affabilitas e fallaci provenientes animo me totam capiebat.
Unverstellt, immutatus.

Um gestellt, præs. ich stelle um, verto.
Eine Sanduhr um stellen, clepsydram vertere.
Herum gestellt, præs. ich stelle herum, aliqua re claudo.
Mit Netzen herum stellen, circumretire.

Unter gestellt, præs. ich stelle unter, suppono.
Unterstellung (die) suppositio.

Zu gestellt, præs. ich stelle zu, trado, restituo.
Einem einen Brief zu stellen, epistolam alicui tradere; stell ihm den Brief zu, perfer illi literas.
Zustellung (die) redditio, traditio.

Stamm (der, plur. Stämme) *truncus, stirps.*

Den Stamm zer hauen, truncum conscindere; der Stamm ist mit Rinde über zogen, truncus cortice obducitur; an Bäumen sind die Stämme, Aeste und Blätter, in arboribus sunt trunci, rami & folia; den gantzen Stamm eines Baumes aus rotten, arborem cum imis evellere stirpibus; der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, *prov.* non procul a proprio stipite poma cadunt.
Die Ehre gleichet sich den prächtigen Cypressen,
Behaust du ihren Stamm, so grünen sie nicht mehr, Hofmannsw.
Stirpem earum circumcidis, non amplius virent.
2] eines Geschlächtes) *stirps, progenies, soboles.*
Seinen Stamm vermehren, stirpem augere; die von einem Stamme sind, qui sunt ejusdem stirpis; von königlichen Stamme, cognationi stirpi regiæ innexus; von adlichem Stamme, nobili genere natus; der Stamm Juda, tribus Judæ.

Geschlächtsstamm, stirps, stemma.
Hauptstamm, caput, fors.
Stammhaft (adj.) artuosus, robustus.
Ein stammhafter Kerl, homo robustus.
**Stämmicht (adj.) trunco præditus.
Dünnstämmicht, trunco gracili præditus.
Einstämmicht, unistirpis.
Gestammt (ich habe) præs. ich stamme, originem traho.
Er stammt von königlichen Geblüte, regio sanguine natus est.
Von diesen Eltern stammt die Lust verbothner Künste, Günther.
His parentibus ortum debet amor vetitarum artium.
Dein Blut empfand nunmehr die Würckung von dem Triebe,
Der unsre Jugend zieht und von dem Himmel stammt, *idem.*
Sanguis tuus incendebatur amoris instinctu, quo juventus regitur, quique a Deo originem trahit.
Abgestammt, præs. ich stamme ab, oriundus sum, originem traho.
Er stammt von einen Fürsten ab, genus ducit a principe; er stammt von den Deutschen ab, ortus est a germanis.
Abstammung (die) origo.
Hergestammt, præs. ich stamme her, originem traho.
Bedänckt doch, wo Ihr her stammt? este, precor, memores, qua sitis stirpe creati; er stammt von königlichem Geblüte her, ortus est regia stirpe; wir stammen alle von Adam her, nos omnes genus ducimus ab Adamo; er stammt von fremden her, natus est a genere peregrino.
Herstammen (das, infin.) origo.
Herstammung (die) idem.
2] eines Wortes) derivatio.
Herstammend (particip.) oriundus.
Gestämmt (ich habe) præs. ich stämme, fulcio.
Ein Gebäude stämmen, ædificium fulcire; sich gegen etwas stämmen, alicui rei obsistere; sich auf den Tisch stämmen, in mensa niti; auf einen eintzigen Mann stämmen, uni viro inniti; er stämmt sich auf den Ellbogen, in cubitum effultus est.
Stämmung (die) statuminatio.
Gestämmt (supin. ut adj.) fultus.
Angestämmt, præs. ich stämme an, fulcris firmo, subnitor.
Ich stämmte mich an die Wand an, muro subnitebar; das Thier stämt sich an einen Baum an, animal applicat se ad arborem.
Unter gestämmt, præs. ich stämme unter, suffulcio.
Die Armen unter stämmen, ansatum ambulare.
Unterstämmt, præs. ich unterstämme, idem.
Ein Haus mit Balcken unterstämmen, ædes trabibus suffulcire.
Unterstämmt (supin. ut adj.) suffultus.

Gestammelt (ich habe) præs. ich stammele, *balbutio, hæsito lingua, titubo lingua.*
Stammler (der) balbutiens, balbus.
Stammlung (die) linguæ hæsitantia.
Stammelnd (partic.) balbutiens.
Stammlicht (adj.) balbus, lingua titubans, lingua hæsitans.

**Stamp (quam hodie Stampf etiam scribunt, vide sequentem vocem)
Stämpel (der) pila, pistillum, fistuca, sigillum.

Ge-

Gestämpelt (ich habe) præs. ich stämpele, pistillo concudo, sigillum impono.
Gestämpelt (supin. ut adj.) sigillo notatus.
Gestämpeltes Papier, charta sigillo notata.

Gestampfet (ich habe) præs. ich stampfe, *tundo, contundo, contero.*

Im Mörsel stampfen, in mortario tundere; mit eisernen Stämpeln stampfen, ferreis pilis contundere; er stampft den Samen, semina pistillo conterit; im Mörsel stampfen, in mortario terere; das Getreide mit dem Stößel stampfen, far pilo pinsere; er stampft den Hirse, milium tudiculat; mit den Füssen stampfen, supplodere.
Stämpfel, (der) pila, pistillum, tudicula.
Stampfen (das, infin.) pinsatio.
Stampfer (der) pistor.
Stampferinn (die) pistrix.
Stampfung (die) pinsatio.
Gestampft (supin. ut adj.) tusus.
Aus gestampfet, præs. ich stampfe aus, exculco.
Kleyen aus stampfen, furfures exculcare.
Ein gestampfet, præs. ich stampfe ein, interculco, condenso.
Nieder gestampfet, præs. ich stampfe nieder, supplodo.
Mit dem Fusse nieder stampfen, pedem supplodere.
Zerstampfet, præs. ich zerstampfe, contundo.
Stanck, Gestanck, vid. Stunck, gestuncken.

‡**Gestanckert** (ich habe) præs. ich stanckere, *curiose aliquid perscrutor.*

Durchstanckert, præs. ich durchstanckere, pervoluto.
Er durchstanckert alle Bücher, omnes libros pervolutat.

Gestanden (ich habe, quibusdam ich bin) præs. ich (regulariter stande, sed adhibetur hodie irregulariter) stehe, *sto, consisto, positus,* sec. du stehst, tert. er steht, imperf. ich stund (& irregulariter) ich stand, conjunct. ich stünde, stände.

Lange stehen, diu stare; ein wenig stehen, paulisper stare; auf der Stuffe stehen, in gradu stare; er steht auf der höchsten Staffel, in summo gradu stat; er steht auf meiner Seite, a partibus meis est; auf einer Stelle stehen, in eodem stare vestigio; mit den Degen dem Rathe vor Augen stehen, cum gladiis in conspectu senatus stare; vor der Thüre stehen, ad januam stare; da die Jungfer stund, saß sie, quum virgo staret, illa sederet; wie stehts? quid agitur; wie stehts in Deutschland? quomodo res geruntur in germania? wie stehts mit deinem Bruder? quomodo valet frater tuus? mit einem auf dem Marckte stehen, cum aliquo in foro consistere; am Weege auf dem Kopfe stehen, in via in capite sistere. (*construitur quoque cum adjectivis absolutis & adverbiis*) die Sache steht sehr gut, res optime se habet; das Kleid steht gut, vestis adstricta est & singulos artus exprimit; es stehet wohl, bene habet; es steht bey ihm wohl, bene agitur cum illo; es steht schlecht, in discrimen adductum est; es kan mit der Sache nicht schlimmer stehen, res pejore loco esse non potest; es stehet gantz anders mit ihm, longe alia fortuna ejus est; die Sache stehet übel, res male agitur; es steht mißlich, in dubium vocatur.
Ich schreibe, was ich muß, ich steh itzund gebunden, Hofmannsw.
Scribo, quæ scribere cogor, jam enim victus teneor.
Daß man mich hat gesehn erstarret vor dir stehn, *idem.*
Me coram te attonito similem stetisse; es steht geschrieben, exstat literis; so

so stehet die Sache, ita res est; die Thüre steht offen, janua patet; der Weeg steht offen, via patet.

Komm, komm, und säume nicht, die Armen stehn dir offen, Hofmw.

Veni modo sine mora, expansis manibus te excipiam; entgegen stehen, contra stare; mit dem Kopfe empor stehen, capite exstare; es steht dir frey, licet tibi; es steht ihm frey, in ejus potestate situm est; die Augen stehen ihm voll Wasser, oculi ejus tument lacrymis; es steht dahin, in medio relinquitur; oben an stehen, primas tenere; es steht oben an, in primis consistit; oben drauf stehen, superadstare; haußen vor der Thüre stehen, foris ante ædes stare; voneinander stehen, distare; nicht weit voneinander stehen, modicis intervallis positum esse; stille stehen, subsistere; die Sterne stehen stille, stellæ insistunt; da er oft geruffen wurde, sahe er hin, und blieb stille stehen, sæpius appellatus adspexit ac restitit; so steht die Sache, ita res se habet. (*cum alio verbo*) es stehet zu beweisen, res probanda est; es steht ihm nicht mehr zu rathen, actum est de illo; stehen lassen, dimittere, manum non admovere; laß sie stehen, sic sine adstent; stehen bleiben, subsistere; hier bleib stehen, hic consiste; warum bleiben wir stehen und gehen nicht fort? cur hic astamus, quin abimus? es kommt mich hoch zu stehen, magno pretio acquisivi.

Wirst du ein Mahl durch die Sträuche
Halbverirrt spatzieren gehn,
Ey! so bleib bey meiner Leiche
Nebst noch andern Augen stehn, Günther.

Apud corpus meum mortuum gradum siste. (*cum præpositionibus* an) an einem Orte stehen, in uno loco adstare; die Ochsen stehn am Berge, aqua hæret, copiæ in angustum coguntur. (auf) auf was stehen, aliqua re superadstare; auf einem Thurme stehen, turri superstare; das Capitolium steht zu oberst auf dem Berge, capitolium in summo adstat culmine; er steht auf meiner Seite, stat a partibus meis; es steht darauf, eo res producta est, ut; seine Wohlfahrt steht darauf, salus ejus agitur; auf dem Sprunge stehen, in procinctu esse; auf der einen Seite stehet die Missethat, Hofmw. ex una parte adest delictum; auf einem Diebstahle steht der Galgen, fur patibulo dignus habetur.

Ja, wenn auch Rad und Schwert darauf gestanden wär,
So hätt' ich dennoch nicht den Vorwitz zwingen können, Günther.

Quodsi etiam sub pœna rotæ & gladii prohibitum fuisset. (bey) bey dem Grabe seines Vaters stehen, ad tumulum patris adstare; nahe bey einem stehen, proximum lateri esse alicui; es steht beym Richter, situm est in judice; es steht beym Glücke, hæc sors viderit; es steht nicht bey mir, hæc non sunt in mea manu; es steht bey Gott, est in potestate Dei; bey dem es stehet, penes quem est (für & vor) für der Thüre stehen, adstare ad fores; er kan vor ihm stehen, par est illi; vor einem nicht stehen können, vim alicujus sustinere non posse; ich stehe dir vor das, fidem meam pro hoc interpono. (gegen) gegeneinander stehen, e regione consistere.

Ja, sprecht ihr, das sind weiße Raben und gegen eine, die was nützt,
Stehn allzeit tausend solcher Klötzer, woraus man keine Tugend schnitzt, Günther.

Et in locum unius fœminæ bonæ indolis succedunt mille trunci & stipites, unde nihil apti fingitur. (in) in Büchern stehen, libris contineri; es steht im Cicerone, Cicero scriptum reliquit; es steht in meiner Macht, in manu mea est; es steht in des Fürstens Gewalt, situm est in voluntate principis; sie stehen miteinander in Mißtrauen, inter se timent; er steht in Gedancken, meditabundus est; die Leute stehen in den Gedancken, putant homines; er steht in Furcht, timet, timore adficitur; in Gefahr stehen, periclitari; er steht im Zweifel, dubitat, hæsitat; er steht bey ihm in Gnaden

naden, multum apud illum gratia valet; einem im Lichten stehen, alicujus fortunæ deesse; der Wahrheit im Lichte stehen, tollere judicium veri idque adulterare; es steht mir was im Weege, aliquid mihi remoræ est; das steht noch im weiten Felde, hæc res adhuc longe a nobis remota est.
Mein Hoffnungsklee steht noch im weiten Felde, Stoppe.
Spes mea adhuc dubia est. (mit) es steht mit meinem Leben gefährlich, mea vita in dubio est; es steht eben mit dir gefährlich, in eodem hæsitas ludo; mit dem Sommer steht es gefährlich, æstas in timore est (nach) einem nach dem Leben stehen, de morte alicujus cogitare; nach der Herrschaft stehen, appetere imperium; er steht nach einer Erbschaft, hæreditatem alicujus inhiat.
Auf was verspitzt sich wohl der Alb, nach welchem Docter steht die Nase, Günther. Cujus Doctoris connubium appetit.
Die Schönheit kommt voran, und die nach solcher stehn,
Vermeinen bey sich selbst den beßten Weeg zu gehn, Stoppe.
Qui pulchritudinem petunt. (über) über etwas stehen, rei superstare. (um) es steht wohl um mich, bene mecum agitur, valeo.
Da tausend Tropfen Blut um meine Stirne stunden, Hofmw.
Cum frons mea mille sudoris guttis notaretur. (vor vide für) (zu) die Haare stehn ihm zu Berge, obstupuit, steteruntque comæ, vox faucibus hæret; zu Gebothe stehen, alicui parere.
Sollst du dem kalten Ertzt stets zu Gebothe stehn, Hofmw.
Frigidi æris sonitui obediendum tibi semper est.
: : : : Ja wo nur drey Pedanten stehn,
Da muß so gar im Kirchenstande die Pfarrfrau durch die Hechel gehn, Günt.
Ubi tres vana scientia inflati reperiuntur.
Ich steh zwar itzt nicht hier zu loben, *idem.*
Non quidem huc laudandi causa veni.

Stand (der, plur. Stände) status, gradus, ordo, conditio, ratio.
In seinem Stande bis ans Alter bleiben, statum obtinere suum usque ad senectutem; in einen Stand gesetzet werden, in aliquem statum deduci; in seinen alten Stand verfallen, in pristinum statum recidere; den Staat in bessern Stand bringen, rem publicam in meliorem statum vertere; in diesen Stand kommen, in eum statum pervenire; das Glücke hat ihn in einen hohen Stand gesetzt, fortuna eum in amplissimo statu collocavit; wieder in den alten Stand bringen, in statum antiquum restituere; in einen hohen Stand der Ehre kommen, in amplissimo gradu dignitatis collocari; aus dem höchsten Stande der Ehren gestoßen werden, ex altissimo dignitatis gradu præcipitari; in einen höhern Stand kommen, in altiorem gradum adscendere; der geistliche Stand, ordo ecclesiasticus; der weltliche Stand, ordo politicus; das geziemet unsrem Stande, decet id ordinem nostrum; der vornehmste in seinem Stande, ordinis sui princeps; der Stand der Ritterschaft ist dieser Würde am nächsten, ordo equestris huic dignitati proximus est; ihr Stand ist nicht einerley, eorum non eadem est conditio; die Sache ist in dem Stande, eo in loco res est; in vorigen Stand setzen, in integrum restituere; eine Sache zu Stande bringen, rem conficere; sie wollen den Frieden zu Stande bringen, pacem ad exitum perducere tentant; er ist nicht im Stande, non is est, qui; in einen Stand treten, personam aliquam suscipere; Niemand ist mit seinem Stande zu frieden, nemo sua sorte contentus; nicht Stand halten, certamen detrectare; er hällt Stand, adventum alterius sustinet.
Der Stände Gleichheit ist der Liebe Possenspiel, Hofmannsw.
Æqualitas sortis & conditionis inter homines ridetur ab amore.
Beschloß nicht dieses Wort dein brünstiges Begehren,
Algerthen macht der Sieg mir auch im Stande gleich, *idem.*
Algertham victoria & majestatis meæ participem facit.

Die Welt ist voller Unbestand, da wechseln plötzlich Angst und Freude,
In groß- in klein- in mittlern Stande, Günth.
Mutantur in orbe fortunæ vices in quocunque hominum ordine & statu.
Das Glücke sprach: . . . .
Wir opfern all' und iede Stände,
Begierden, Leben, Wunsch und Blut, *idem.*
Omnes cujuscunque conditiones homines.

Adelstand, dignitas equestris, ordo equestris.
Er bleibt in seinem angeerbten Adelstande, acceptam a majoribus dignitatem equestrem obtinet; er ist mit dem Adelstande zu frieden, contentus est ordine equestri.

Bauernstand, rusticitas.

Ehstand, matrimonium, conjugium.
In den Ehestand treten, in matrimonium ire; den Ehestand seegnen, matrimonium benedicere; der im Ehestande lebt, conjux.
Dürfft' auch mein verstoßnes Kräncken
Deines Ehstands Hölle seyn? Günther.
Forsan etiam, quod me turpiter repudiaveris, id futuro tuo conjugio multum mali conciliare posset?
Ich will auch, daß mein Vers mir diß Mahl ähnlich sey,
Und dir, doch im Vertraun, bey deiner neuen Plage,
Was ist der Ehstand sonst? die deutsche Wahrheit sage, idem.
Quid est conjugium?

Ehrenstand, honor, dignitas.
Den vorigen Ehrenstand vergessen, pristini decoris immemorem esse; er hat den vorigen Ehrenstand wieder erlangt, pristinæ fortunæ decus impetravit; einen im alten Ehrenstande seyn lassen, omnem vetustæ claritatis honorem alicui servare.

Frauenstand, sexus muliebris.

Fürstenstand, dignitas principis.

Gegenstand, obstaculum.

Hauptstand, hierarchia.
Die Hauptstände, ordines humani generis principes.

Haußstand, ordo œconomicus, status domesticus.

Herrenstand, dominium, principatus.
Rathsherrenstand, ordo senatorius, senatoria dignitas, honor lati clavi.
In den Rathsherrenstand kommen, ordinem senatorium adipisci.

Landsstand, princeps provinciæ.
Die Landsstände, proceres provinciales, provinciæ ordines.

Mittelstand, mediocritas.

Oberstand, primatus.

Regentenstand, magistratus.

Reichsstand, imperii status.
Die Reichsstände, ordines imperii, proceres imperii.

Reigerstand, silva, in qua ardeæ nidulantur.

Ritterstand, equestris dignitas, ordo equestris, equites.

Rückstand, residuum.

Stillstand, induciæ, belli feriæ, belli ad tempus cessatio.
Stillstand der Waffen machen, inducias armorum pangere; inständig um Stillstand an suchen, de induciis instare: auf dreyßig Tage mit dem Feinde Stillstand machen, triginta dierum cum hoste pacisci inducias; Stillstand auf einen Tag bitten, diem induciis petere.
2] in Gerichten) justitium.

Den

Den Stillstand an fagen, justitium indicere; Stillstand halten, jurisdictionem intermittere.

Uebelstand, indecentia, deformitas, vitium.

Das macht einen Uebelstand, hoc non nullam adfert deformitatem.

Witwenstand, viduitas.

Eine im Witwenstande verlassen, aliquam in viduitate relinquere; sie entschuldigte sich, daß sie ihm, als ihrem alten Freunde, besonders in diesem Witwenstande, nicht mit mehrer Höflichkeit entgegen gehen könnte, Hofmw. se excusabat, se non in hac viduitate majori reverentia uti posse.

Doch dieses schickt sich nicht zu meinem Witwenstande, *idem.*
Sed hoc non decet me viduam.

Wohlstand, prospera fortuna, res salva.

Es ist alles bey ihm im Wohlstande, salva sunt apud eum omnia; da er noch im Wohlstande war, cum adhuc salvus esset.

Stande (die, plur. Standen) cupa, vas aquarium, quod uno loco permanet, aqualis.

Wasserstande, aqualis.

‡**Ständer** (der) idem.

Wasserständer, aqualis, silanus.

Ständerlein (das, dimin.) symphonia nocturna.

Ständichen, Ständchen (das, dimin.) statiuncula.

2] impropríe eine Nachtmusic) symphonia nocturna, concentus nocturnus.

Einem ein Ständchen machen, noctu occentare ostium alicujus.

Ständlein (das, dimin.) idem.

‡Geständelt (verbum derivatum, ut gang, gängeln, hinc stand, ständeln, Silesii dicunt stängeln, mutata litera d in g) præs. ich ständele, stare facio, erigo.

Standhaft (adj.) constans, firmus.

Ein standhaftes Gemüthe, animus constans; ein standhafter Soldate, fortis & constans miles: er ist standhaft in seinem Vornehmen, in proposito firmus est; standhaft in seinem Stande bleiben, constanter in statu suo manere; etwas standhaft behaupten, aliquid firme sustinere: er hat es standhaft vertheidiget, firmiter defendit.

Unstandhaft, inconstans, levis, mobilis.

Standhaftig (adj.) constans, stabilis, firmus.

Ein standhaftiger Mensch, homo constans; sich standhaftig erzeigen, constanter fortiterque se gerere.

Standhaftigkeit (die) constantia, stabilitas, firmitas animi.

Unstandhaftigkeit, inconstantia, mutabilitas.

**Ständig (adj.) stabilis.

Rückständig, residuus, reliquus.

Rückständiges Geld, pecunia residua; kein Bekümmerniß ist mehr rückständig, nulla sollicitudo residua est; so viel ist noch vom Kriege rückständig, tanta pars belli restat.

Selbstständig, substantialis, hypostaticus.

Vollständig, plenus, integer, perfectus.

Ein vollständiger Innhalt eines Buches, index libri perpetuus; ein vollständiges Buch davon schreiben, librum hac re absolutum scribere.

Unvollständig, imperfectus, non absolutus, mancus.

**Ständigkeit (die) stabilitas.

Selbstständigkeit (die) substantia, hypostasis.

Vollständigkeit, plenitudo, perfectio, absolutio.

Unvoll-

Unvollständigkeit, imperfectio.
Stehen (das, infin.) status.
Im Stehen essen, stantem edere.
Steher (der) qui stat.
Stehung (die) statio.
Stehend (partic.) stans, erectus, stagnans.
Stehend Wasser, aqua stagnans.
Stillstehend, reses.
Stillstehendes Wasser, aqua reses.
Gestanden (supin. ut adject.) status.
Ab gestanden (ich bin) præs. ich stehe ab, absisto, decedo.
Von der Belagerung ab stehen, obsidione absistere; von seinen Geschäften ab stehen, de negotiis desistere; von seinem Rechte abstehen, jus suum cedere; er steht von seiner Meinung ab, de sua sententia decedit; er steht von allem Laster ab, ab omni vitio abstinet; er steht von seinem Vornehmen ab, ab incepto recedit; vom Bauen ab stehen, ædificationem abjicere; vom Kause ab stehen, ab emtione abire.
2] improprie pro ein gehen, verderben, sterben) præs. ich stehe ab, pereo.
Der Fisch steht ab, piscis moritur; der Wein steht ab, vinum fugit, exolescit; der Baum steht ab, arbor inarescit; der Aal steht im Brunnwasser ab, anguilla in aqua fontana exanimatur.
Abstand (der) cessio, distantia, intervallum.
Ab gestanden (supin. ut adj.) mortuus.
Ab gestandene Fische, pisces mortui.
An gestanden (ich habe) præs. ich stehe an, adsto.
Das Bette steht an der Wand an, cubile adstat parieti; an dem Wasser an stehen, adjacere mari vel ad mare; das Rad steht an einem Steine an, rota inhibetur saxo; das Haus steht an dem Kirchhose an, domus contigua est cœmeterio.
2] improprie ich gefalle, bin angenehm) præs. ich stehe an, placeo, convenio, me decet.
Das Kleid steht mir nicht an, vestimentum mihi displicet; das steht dir nicht an, id te non decet; was dir an steht, quid tibi convenit; es stund dir übel an, dedecebat te; seine Lebensart steht dem Vater gar nicht an, vitæ suæ genus minime parenti arridet.
Die Kutte wie mich deucht, steht beyden übel an, Hofmannsw.
Cucullus, ut mihi videtur, utrumque dedecet.
So aber stund mir, deutsch zu sagen, sein gantzes Wesen gar nicht an, Günth.
Sed, ut vera loquor, plane mihi displicebat.
3] pro verziehen) præs. ich stehe an, moror, differor.
Die Sache wird nicht lange an stehen, res non differetur; er stehet bey sich an, hæsitat, dubitat; an stehen lassen, differre; ich will die Sache an stehen lassen, rem missam faciam; er läßt die Sache bis morgen an stehen, rem in crastinum differt; ich will es bis auf eine andere Zeit anstehen lassen, ad aliud tempus differam; er läßt die Reise an stehen, supersedet hoc labore itineris; die Schiffart an stehen lassen, navigationem intermittere.
Anstand (der) cunctatio, mora, dilatio.
Anstand des Krieges, induciæ; die Sache hat keinen Anstand, nihil rei impedimenti intercedit; ohne Anstand, sine dilatione; die Sache hat einen Anstand gewonnen, res producta est; es leidet keinen Anstand, moram non patitur; der Anstand der Gerichte, justitium; den Anstand der Gerichte ankündigen, justitium edicere; den Anstand verbieten, justitium prohibere; der Anstand des Regiments, interregnum.
Anständig (adj.) decorus, placidus, decens, conveniens.
Die weiße Farbe ist Gott anständig, color albus Deo decorus est; eine

eine anständige Kleidung, vestitus decorus; zeige mir einen anständigen Menschen, monstra mihi hominem dignum; das ist einem ehrlichen Bürger anständig, hoc convenit civi bono; es ist einem Vater nicht anständig, haud convenit patri; anständig und geschickt von einer Sache reden, decore & apte ad rem loqui; es ist vielen nicht anständig, wenn man sie oft überläuft, multis nimius accessus displicet.

Unanständig, indecorus, indecens, indignus, turpis.

Ein unanständiges Gelächter, cachinnus indecorus; es ist unanständig von losen Dingen große Worte zu machen, indecorum est de pravis rebus amplissimis verbis dicere; eine sehr unanständige Art zu tantzen, indecentissimum genus saltandi; Dinge hören, die uns unanständig, indigna nobis audire; das halte ich mir für unanständig, hoc turpe & me indignum puto; was seinen Vorfahren unanständig gewesen, quod majoribus dedecorum fuit; es ist unanständig sich selbst zu rühmen, deforme est de se ipso prædicare; was dir unanständig ist, quod te non decet; es ist allen unanständig, omnibus inhonestum est; unanständig reden, indecore loqui; unanständig Geld und Gut zusammen scharren, inhoneste divitias parare.

Anständigkeit (die) decorum, decentia, beneplacitus.

Unanständigkeit, inhonestas, dedecus, deformitas, pravitas.

Anstehen (das, infin.) decentia, it. dilatio, dubitatio.

Auf gestanden (ich bin) præs. **ich stehe auf**, surgo.

Vom Tische auf stehen, a mensa surgere; er steht vom Bette auf, surgit e lecto; er ist lange vor Tage auf gestanden, multum ante lucem surrexit; als ich kahmm, stund er vom Stuhle auf, me accedente surgebat de sella; vor einem auf stehen, surgere alicui; er steht bey später Nacht hurtig und munter auf, de nocte multa impigre exsurgit; da er fiel, stund er wieder auf, cadens resurgebat; die Kräuter stehn wieder auf, herbæ resurgunt; er stund wieder von der Kranckheit auf, reconvalescebat; von den Todten auf stehen, ab inferis exsistere.

Auffstand (der) surrectio, it. tumultus, seditio.

Einen Auffstand machen, erwecken, erregen, tumultuari.

Auffstehung (die) consurrectio.

Aus gestanden (ich bin & habe) præs. **ich stehe aus**, prodeo.

Der Marcktschreyer stund auf dem Marckte aus, agyrta in foro publico prodibat in theatro.

2] improprie, ich habe) præs. **ich stehe auf**, subeo, suscipio, tolero, fero. Viele Gefahr aus stehen, multa pericula subire; er hat viel Ungemach aus gestanden, multas tempestates subiit; er hat Müh und Arbeit aus gestanden, multos labores suscepit; eine Kranckheit aus stehen, morbo perfungi; er steht die Lästerungen der Feinde aus, hostium convicia tolerat; die Unkosten aus stehen, sumtui subsistere; die Lehrjahre bey einem aus stehen, traditum esse alicui in disciplinam; wir wollen gutes und böses mit einander aus stehen, una salus ambobus erit.

Ausstand (der) quod reliquum est.

Ausstehend (partic.) exstans.

Ausstehende Schulden, æs alienum, nomina; die Rechnung machen was eigene oder ausstehende Schulden sind, ratiunculam subducere, quantum æris sibi, quantum alieni sit.

Ausgestanden (supin. ut adj.) pertoleratus.

Heraus gestanden (ich habe) præs. **ich stehe heraus**, exsto.

Er steht allein mit dem Kopfe aus dem Wasser heraus, solo capite ex aqua exstat; etwas über das Wasser heraus stehen, paullum extra aquam supereminere.

Herausstehung (die) exstantia.

Bestanden (ich habe & ich bin) præs. ich bestehe, consto, consisto, compositus sum, sto.

Der Mensch besteht aus Leib und Seele, homo ex anima & corpore constat; aus der Wissenschaft guter Dinge bestehen, ex scientia rerum bonarum consistere; das kan nicht bestehen, hoc stare non potest; die Rede besteht aus dem aus erlesensten Worten, oratio selectissimis verbis composita est; das Bündniß besteht, societas stat; wohl bestehen, pulcherrime stare; auf der Probe bestehen, in examine stare; ohne einen nicht bestehen können, sine aliquo non posse; es besteht aus Muthmaßen, in conjectura nititur; darinnen besteht die Weisheit, nervi artusque sunt sapientiæ; dein Reich wird nicht bestehen, regnum tuum non firmum erit.

2] auf was stehen bleiben, auf was verharren) præs. ich bestehe, consisto, persevero.

Auf was bestehen, aliquo consistere; auf seiner Meinung bestehen, in sententia perseverare; sie bestund darauf, es wäre allso, illa, se rem ita habere, centendebat.

‡3) was man gemittet, gepacht, betreten) præs. ich bestehe, conduco.

Ein Haus um einen leidigen Preis bestehen, domum non magno conducere.

4] pro stecken bleiben, dicke werden, gerinnen) præs. ich bestehe, consisto, subsisto.

In einer Rede bestehen, in media oratione memoria defici; das Fett besteht, pinguedo congelatur.

Bestand (der) stabilitas, confirmatio, diuturnitas.

Der Bestand der Freundschaft ist nicht feste, vacillat amicitiæ stabilitas; es hat keinen Bestand, nil firmitatis habet; zum Bestande des Ruhmes dienen, ad diuturnitatem gloriæ expedire; was nicht lange Bestand hat, quod non diu durat; nichts verstelltes hat Bestand, simulatum non est diuturnum; mit Bestand der Wahrheit, salva veritate; mit Bestande der Gesetze, salvis legibus; mit Bestande seines Ansehens, conservata ejus auctoritate.

2] idem ac: Mittung) conductio.

Ein Haus in Bestand nehmen, domum conducere; er nahm das Schiff in Bestand, navem conducebat.

Unbestand, inconstantia, mutabilitas, mobilitas, levitas, varietas.

Großer Unbestand, magna inconstantia; der Unbestand des Wetters, tempestatis mutabilitas.

Die Welt ist voller Unbestand, Günther.
Mutantur in orbe fortunæ vices.

Der Zeichen Unbestand verwirrten dein Gemüthe, *idem.*
Signorum mutabilitas animum tuum perturbabant.

Gott . . . .
Erhalte, theures Haupt, dein Glück im Unbestande,
Der allenthalben wohnt, *id.*
Conservet Deus fortunam tuam in hacce omnium rerum inconstantia.

Beständig (adj.) constans, stabilis, firmus.

Beständige Freundschaft, amicitia constans; beständiger Lauf des Mondens, constans lunæ cursus; ein beständiger Aufenthalt, stabilis sedes; eine beständige Meinung, opinio stabilis; ein beständiger Friede, pax stabilis; ein beständiges Lob, firma laus; beständige Freundschaft halten, firmam amicitiam colere; in seiner Meinung beständ-

beständig, in sua sententia firmus; ein beständiger Lauf der Sterne, perennis cursus stellarum; beständige Sorgen, curæ perpetuæ; beständige Redlichkeit, perpetua sinceritas; ein beständiger Besitz, possessio stabilis & certa; eine beständige Wohnung, stabilis & perpetua permansio; beständig bleiben, constantiam retinere; auf seiner Meinung beständig bleiben, in sententia permanere; er ist beständig, constantiam servat; er bleibt beständig in der Hoffnung, in spe perstat; beständig bey seiner Treu bleiben, animum non de sua firma fide demutare; doch diese Liebe wärte nicht lange, wie denn solches Feuer selten so beständig als häftig ist, Hofmannsw. quemadmodum etiam ejusmodi ignis vehementior est initio quam constantior.

Wohl dem, der allezeit beständig bleiben kan, *idem*.
Beatus ille, qui semper constans permanet immotusque.

Unbeständig, inconstans, mobilis, levis, flexilis, fluctuans.

Unbeständige Freundschaft, amicitia inconstans; eine unbeständige Freude, gaudium mobile; gegen einen unbeständigen Gemüthes seyn, in aliquem mobili animo esse; die Schönheit ist unbeständig, pulchritudo mobilis & caduca; ich habe diese Dinge allezeit für unbeständig gehalten, semper hæc caduca mobiliaque duxi; ein unbeständiges Gemüthe, animus levis; der Menschen Neigungen sind unbeständig, flexiles sunt hominum voluntates; eine unbeständige Meinung eines Menschen, sententia hominis fluctuans; unbeständig lieben, inconstanter amare; das Glücke ist unbeständig, brevis est magni fortuna favoris.

Beständigkeit (die) constantia, firmitas, firmitudo, stabilitas.

Eine große Beständigkeit, magna constantia; eine sonderbare Beständigkeit, singularis constantia; seine Beständigkeit im Unglücke zeigen, in rebus adversis animi firmitatem demonstrare; die Beständigkeit des Glückes wancket, stabilitas fortunæ vacillat; die Schönheit hat keine Beständigkeit, pulchritudo nihil stabilitatis habet.

Gemüthsbeständigkeit, animi firmitudo, animi robur.

Unbeständigkeit, inconstantia, mutabilitas, levitas.

Eine sehr große Unbeständigkeit, maxima inconstantia; die Nachrede der Unbeständigkeit befürchten, famam inconstantiæ pertimescere; die Unbeständigkeit fahren lassen, mutabilitatem animi dimittere; was ist schädlicher, als die Unbeständigkeit quid est inconstantia, nobilitate, levitate turpius.

Beständiglich (adj. absol.) constanter.

Unbeständiglich, inconstanter.

**Beständiget, præs. ich beständige.

‡Beständiger (der, pro Pachter) conductor.

Bestehen (das, infin.) consistentia.

Bestanden (supin. ut adj.) probatus.

Bey gestanden (ich habe) præs. ich stehe bey, adsto, defendo, juvo, opem fero.

Er stund seinem Bruder bey, fratri suo suppetias ferebat; er hat mir beygestanden, auxilio mihi fuit; du mußt deiner Frau bey stehen, auxilium fer uxori tuo; er steht mir gerichtlich bey, est advocatus meus; die Hebamme steht bey, obstetricat.

Gott, deiner Väter Gott, steh deinem Kreutze bey, Günther.
Deus adsit tibi in calamitate tua.

Beystand (der) adjutorium, subsidium.

Einem Beystand leisten, adjumentum alicui adferre; durch meinen

Beystand, me adjuvante; der den Armen Beystand leistet, qui pauperibus adjutorium facit.

2] einer der Beystand leistet, Beysteher) adjutor, advocatus.

Er giebt sich vor einen Beystand aus, se adjutorem profitetur; es ist ihm ein Beystand vom Rathe zu gelassen worden, adjutor illi a senatu datus est; ohne Beystand erscheinen, sine advocato adesse; er ist als sein Beystand da, venit huic advocatus.

Beysteher (der) advocatus.

Beysteherinn (die) adjutrix.

Da gestanden (ich habe) præs. **ich stehe da**, adsto.

Was stehen wir da? cur hic adstamus? stehest du noch da? etiamnum adstas? was den Hencker stehst du noch da? quid malum! adstas?

Empor gestanden (ich habe) præs. **ich stehe empor**, emineo.

Entstanden (ich bin) præs. **ich entstehe**, exsisto, orior, coorior, oborior, nascor.

Aus dem Siege entstehet Freude, gaudium ex victoria exsistit; die Wolcken entstehen aus den Dünsten, nubes ex vaporibus existunt; in den Gemüthern entstehen große Abwechselungen, in animis existunt magnæ varietates; es entstehet ein großes Vergnügen, magna oritur delectatio; die Feuersbrunst ist in der Vorstadt entstanden, incendium in suburbio ortum est; es entstund ein Gelächter, risus cooriebatur; es ist plötzlich ein großes Wetter entstanden, maximæ subito tempestates coortæ sunt; wenn großer Wind entstehet, quando magnæ procellæ oboriuntur; es entstehen große Zwistigkeiten, magna dissidia nascuntur; einem Menschen entstehet Gefahr von einem Menschen, homini ab homine periculum nascitur; es ist dadurch ein großes Klagen entstanden, excitatus est eo magnus dolor; es ist die Meinung entstanden, pervasit opinio per animos hominum; daher entstehet eine Vermeidung der Faulheit, hinc fuga desidiæ gignitur; alle Bosheiten entstehen aus einer Quelle, omnia scelera manant ex uno fonte; daher entstehet die Faulheit, ex hoc pigritia proficiscitur; aus den Wolcken entstehet der Regen, ex nubibus progignitur pluvia; die Kräuter entstehen aus der Erde, herbæ ex terra proveniunt; der Wind entstehet, ventus surgit; es entstehet ein Geschrey, surgit rumor; aus einem bösen Gemüthe entstehet in der Welt viel Unheil, ex malo animo in mundo multum malum fluit; das Feuer entstehet in der Höhle des Berges, ignis ex spelunca montis erumpit; die wunderbaren Zufälle, so wegen dieser Entführung endlich entstanden, **Hofmannsw.** mira fata ex hoc raptu exorta.

‡2] act. ich habe, pro sich entschlagen, mangeln) præs. **ich entstehe**, desum, absum, deficio, deficior, egeo.

Einem mit seinem Rathe entstehen, alicui suo consilio deesse; ich werde dir mit keinem meiner schuldigen Dienste entstehen, nullum a me pietatis officium deerit tibi; das Glücke hat allen entstanden, omnibus fortuna abfuit; was entstehet ihm? quid abest homini? es entstehet nicht der Wille, sondern die Hoffnung, non deficit voluntas, sed spes; der Trost entstehet mir, solatia me deficiunt; es entstehet den Vätern an der Hilffe, patres deficiuntur auxilio; dem die Worte entstehen, verborum egens.

Entstehung (die) ortus, obortus.

‡2] pro Mangel) inopia, indigentia.

Die Entstehung des Rathes, consilii inopia.

Entstanden (supin. ut adj.) exortus.

Unentstanden, inexortus.

Erstanden (ich bin) præs. **ich erstehe**, surgo.
2] ich habe, wenn man was durchs Stehen erhält) præs. **ich erstehe**, stando obtineo.
Was erstehst du dir? cur hic adstas? ein Buch in einer Auction erstehen, librum sibi in publica auctione parare.
Auferstanden (ich bin) præs. **ich erstehe auf**, surgo a mortuis.
Er erstund von den Todten auf, resurgebat a mortuis.
Ach! wenn sich doch nur bald ein Tag der Ostern fände,
An dem zum wenigsten die Hoffnung auferstände, **Günther**.
Utinam! aliquando dies veniat, qua aliquando spes meliorum temporum resurgeret.
Auferstehen (das, infin.) resurrectio.
Auferstehung (die) resurrectio, anastasis, reditus ad vitam.
Die Auferstehung der Todten, mortuorum resurrectio: der Tag der Auferstehung Christi, dies Christo ad vitam redeunti sacer.
Auferstanden (supin. ut adj.) a mortuis excitatus.
Für & vor gestanden, præs. **ich stehe vor**, præsum, præsideo, præpositus sum.
Einem Lande fürstehen, regioni præesse; er stund dem Priesterthume drey Jahr vor, sacerdotio triennium præerat; er steht der Stadt vor, urbi præsidet; welcher einem Staate vor stehet, qui rei publicæ præfectus est; seinen Sachen übel vor stehen, suis rebus male præsulere; er steht der Sache schlecht vor, male rem gerit; dem Staate wohl vor stehen, rem publicam commode gerere; da er dem Staate vor stund, cum rem publicam administraret.
2] pro: hervor ragen, vid. herfür gestanden) præs. **ich stehe für, vor**, emineo.
Für- & Vorstand (der) pecunia in antecessum soluta.
Für- & Vorsteher (der) antistes, præses, præfectus, præpositus.
Büchervorsteher, librorum præfectus.
Kastenvorsteher, ærarii præfectus.
Gotteskastenvorsteher, ærarii sacri præfectus.
Kirchenvorsteher, templi curator, ærarii sacri curator.
Obervorsteher, summus administrator.
Für- & Vorsteherinn (die) antistes, præfecta.
Für- & Vorstehung (die) administratio.
Befür- & bevor gestanden, præs. **ich stehe bevor**, impendeo, immineo, insto.
Denen ihr Schicksal bevor stehet, quibus fatum imminet; Gefahr, der Tod, Sturm und vieles Unglück stehet uns bevor, periculum, mors, procella, ilias malorum nobis impendent.
Befür- & Bevorstehend (partic.) imminens.
Herfür- & hervor gestanden, præs. **ich stehe hervor**, exsto, emineo.
Aus dem Wasser hervor stehen, ex aqua exstare; es steht vor der Stirne hervor, ante frontem prominet.
Gestanden (ich habe) præs. **ich gestehe**, fateor, confiteor.
Er gestund es, fatebatur hoc; das will er nicht gestehen, hoc negat: er hat es mir gestanden, verum esse mihi dixit; man muß es gestehen, non est inficiandum.
Ich muß es nur gestehn, ich schreib' es unverhohlen, **Hofmw.**
Fatendum vero mihi est.
‡2] silesiace idem ac: gestatten) præs. **ich gestehe**, patior, permitto.

Ich will es dem Jungen nicht gestehen, non permittam hoc famulo; das wird der Rath nicht gestehen, non fiet consensu senatus.

3] idem ac: sich unterstehen) præs. ich gestehe, audeo.

Er will mir nicht auf den Degen gestehen, stricto gladio mecum congredi non audet; er gesteht sich nicht herein zu kommen, non audet ingredi.

‡4] idem ac: zusammen laufen) præs. ich gestehe, coagulo.

Die Milch gesteht, lac coagulat.

Geständniß (das) confessio.

Aus einem das Geständniß bringen, alicui confessionem extorquere; einen zum Geständniß seiner Unwissenheit bringen, adducere aliquem ad confessionem ignorantiæ suæ; alles durch sein Geständniß offenbaren, omnia confessione sua patefacere.

Geständig (adj.) affirmans.

Er ist das geständig, adfirmat hoc; bist du der Rede geständig? affirmas etiamnum, quod dixisti? das Versehen geständig seyn, peccatum profiteri.

Gestanden (supin. ut adj.) confessus.

Die gestandene Wahrheit, veritas confessa.

‡2] idem ac: zusammen gelaufen) coagulatus.

Gestandene Milch, lac coagulatum.

Zu gestanden, præs. ich gestehe zu, confiteor, it. concedo, permitto.

Einem den Ein- und Ausgang zu gestehen, concedere alicui accessum & recessum.

Zugestanden (supin. ut adj.) concessus.

Inne gestanden (ich habe) præs. ich stehe inne, insto.

Das Gewichte steht inne, æquilibrium est.

Innstehend (partic.) instans, impendens.

Das innstehende Jahr, instans annus; innstehende Gefahr, periculum impendens; instehendes Gewichte, æquilibrium.

Innständig (adj.) instans, etiam atque etiam.

Innständig bitten, etiam atque etiam petere; er hat mich innständigst gebethen, impense me rogavit; bitte Gott inständig, invoca Deum enixe.

Ueberstanden (ich habe) præs. ich überstehe, supero, exantlo.

Das Unglück überstehen, injurias fortunæ superare; die Arbeit überstehen, laborem exantlare; er hat die Arbeit überstanden, periculo defunctus est; alle Noth überstehen, omni calamitate perfungi; das härteste überstehen, peraspera eniti.

Ueberstanden (supin. ut adj.) exantlatus.

Eine überstandene Arbeit, labor exantlatus.

Verstanden (ich habe) præs. ich verstehe (mich) stando pereo, corrumpor statione.

Das Pferd versteht sich, equus otio corrumpitur; das Pfand hat sich verstanden, valor pignoris cum usura est æquatus.

2] improprie ich habe) præs. ich verstehe, intelligo, cognosco, perspicio, animo comprehendo.

Sehr wohl eine Sache verstehen, optime rem intelligere; nichts aus einem Briefe verstehen, nihil ex literis intelligere; er versteht mehr aus dem Mangel, als aus dem Genuße, magis carendo, quam fruendo intelligit; das kan ich nicht recht verstehen, hoc non satis intelligo; wie verwogen du seyst, könen alle daher verstehen, daß, quam audax sis omnes hinc intelligere possunt, quod; Niemand versteht das Geheimniß, nemo

hoc

hoc arcanum intelligit; mehr verstehen als alle andere, plus intelligere & sapere quam omnes reliqui; was der gemeine Mann nicht versteht, quod vulgus non cognoscit; nichts von der Weltweisheit verstehen, nihil ex philosophia cognoscere; so viel ich verstehe, quantum ego perspicio; die Gemüthsgaben nicht verstehen, animi dotes non perspicere; ich habe aus deinem Schreiben verstanden, ex literis tuis didici; er versteht das Landwesen, rem rusticam cognitam habet; das kan nicht verstanden werden, hoc mens humana non cogitatione quidem capere potest; ich verstehe es allso, in eam partem accipio; ich verstehe nicht, wie ich schreibe, daß du es gerne lesest, non adsequor, ut scribam, quod æquo animo legas; so viel ich verstehe, der ich vielleicht in allen Dingen, wenigstens in diesem nicht viel verstehe, quantum ego sapio, qui fortassis in omni re, in hac certe perquam exiguum sapio; aus seiner Rede verstehe ich, ex ejus sermone video; er verstehet griechisch, facundia græcitatis pollet; ich verstehe es nicht, nego mei judicii esse; wie es das Gesinde versteht, ut captus est servorum; zu verstehen geben, significare, docere; einem seinen Kummer zu verstehen geben, dolorem suum alicui significare; wie er zu verstehen giebt, ut præ se fert; er gab mir seinen Geldmangel zu verstehen, aperiebat mihi inopiam pecuniæ; so viel gab er mir zu verstehen, hoc ex eo didici; darunter verstehen, subaudire.

Das versteht der Pöbel nicht, **Günther.**
Hoc vulgus non intelligit.
Ich versteh wohl, was ihr wollt,
Ihr erbosten Abendwinde, *idem.*
Intelligo, quæ velitis.
So listig schützt sich eure Tücke, denn lernten sie zu viel verstehn,
So habt ihr Furcht, **Günther.**
Quod si enim plura discerent.
Wie soll ich das verstehn?
Wie seh ich ihn so gar in tiefen Sorgen gehn?
Quid hoc sibi vult?

3] improprie recipr. pro wissen, was gelernt haben) præs. **ich verstehe** (mich) scire, noscere.
Er versteht sich auf den Degen, agit gladiatorem; er versteht sich auf die Sache, rerum non est ignarus; sich miteinander verstehen, ex pacto agere; wo Mann und Weib sich nicht wohl miteinander verstehen, da ist ein elendes Leben, ubi maritus & uxor non bene conveniunt, ibi non vere vivitur.

Verstand (der) intellectus, sensus, intelligentia, mens.
Das Wort hat den Verstand, hæc dictio hunc intellectum habet; hohe Dinge mit seinem Verstande erreichen, res sublimiores intellectu suo consequi; das geht über meinen Verstand, hoc intellectus meus non capit; Gott hat den Verstand in die Seele ein geschlossen, Deus intellectum animo inclusit; er hat davon einen großen Verstand, in ea re miro intellectu est; er kan davon keinen Verstand haben, neque attingere; neque sensu gustare potest; ich urtheile nach meinem Verstande, meo sensu judico; nach meinem Verstande kan nichts lobenswürdiger seyn, ad meum sensum nihil laudabilius esse potest; den Verstand auf etwas an strengen, in aliquid intelligentiam intendere; von dem gemeinen Verstande entfernet seyn, a vulgari intelligentia remotum esse; einen Verstand bekommen, intelligentiam rei capere; großen Verstand in dem bürgerlichen Rechte haben, juris civilis intelligentia anteire; eine Sache nach dem gemeinen Verstande bequemer beschreiben, definire rem ad popularem intelligentiam accommodatius; seinen Verstand brauchen, explicare & excutere intelligentiam; er ist des

des Verstandes beraubt, mente captus est; er kommt zu Verstande, ad mentem venit; von Verstande kommen, a mente deseri; seinen gesunden Verstand haben, mente constare; er ist vom Verstande kommen, mens eum destituit; er hat keinen Verstand, mentis non compos est; er hat einen guten Verstand, pollet ingenio; der Mann hat einen großen Verstand, est vir acri ingenio; der Verstand eines Wortes, significatio vocis; das Wort hat einen zweyfachen Verstand, vox ambigua est; er hat mehr Glücke, als Verstand, *prov.* fortuna fovet ignavum; nach Gewohnheit damahliger Zeiten, daß junge Fürsten und Herren, wenn sie ein wenig zu Kräften und Verstande kommen, sich in die Welt machten und vornehme Höfe besuchten, Hofmw. Quando animi & corporis virium compotes essent.

Ich wach und schlafe nicht, ich rede mit Verstande, *idem.*
Loquor hoc non sine mente.
Was Recht und Wahrheit liebt, Verstand und Klugheit ehrt, Günther.
Quicunque justitiam, scientiam, prudentiamque veneratur.
= = = Wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
Sowohl an Großmuth und Verstand geringere Kräfte zeigen sollen, *idem.*
Qua nos fœminæ minoribus ingenii viribus præditæ esse perhibemur.
= = = Sie fallen in den Brand
Ohn allen Vorbedacht, ohn Urtheil und Verstand, Rachel.
Sine omni adhibita ratione & judicio.

Mißverstand, alienus sensus, dissensio, discordia.
Es ist ein Mißverstand unter ihnen, inter eos querimonia intercedit.

Unverstand, imperitia, inscitia, inertia, stupor.
Man muß es seinem Unverstande zurechnen, beymessen, imputandum est hoc ejus infantiæ; es ist Unverstand wieder den Stachel lecken, inscitia & adversus stimulum calces jactare.

Verständig (adj.) prudens, sciens.
Ein verständiger Mann, sciens, prudensque vir; Verständigen ist gut predigen, sapienti sat; verständige Landleute, prudentes & providi agricolæ; der sehr verständig ist, qui usu & sapientia præstat; verständig seyn, sapere; mehr als andere verständig seyn, plusquam cœteri intelligere & sapere; verständig reden, prudenter loqui; Er nimmt die Sache verständig vor, rem provide suscipit.
Rechtsverständig, juris peritus, juris sciens.
Unverständig, imperitus, imprudens, iners & nullius consilii.
Ein unverständiger Kerl, homo rerum imperitus.
Diß Beyspiel macht sie heiß und wird noch manch' erweichen,
Die auf ihr beßtes sonst noch unverständig ist, Günth.
Quæ nescit rerum suarum rationem habere.
Verständiget, præs. ich verständige, nuncio, significo.
Einen Verständigen, certiorem aliquem facere; er verständiget ihn, facit, ut hic id sciat.
Verständigung (die) notitia.

Verständlich (adj.) intelligibilis.
Eine verständliche Stimme, vox clara; es war eine verständliche Stimme, vox erat, quæ ab omnibus audiri intelligique poterat; eine verständliche Rede, oratio plana & evidens; eine verständliche Schrift, scriptum perspicuum; verständlich reden, explicate dicere.
Unverständlich, inintelligibilis, quod difficulter intelligi potest.
Verständlichkeit (die) perspicuitas.

Unverständlichkeit, obscuritas.

Verständniß (das) perceptio, it. collusio, conspiratio.

Das Verständniß vieler Sprachen, cognitio multarum linguarum; er hat ein Verständniß mit dem Feinde, cum hoste colludit; durch Verständniß einen durch ziehen, ex composito aliquem carpere; einem das Verständniß öffnen, certiorem aliquem de re aliqua reddere.

Mißverständniß, sensus falsus, dissensio.

Verstanden (supin. ut adj.) captus.

***Umgestanden, præs. ich stehe um.

Umstand (der) circumstantia.

Die Umstände erzählen, momenta referre; viele Umstände machen, multis ambagibus uti; er macht viele Umstände, multas ambages agit.

Herum gestanden, præs. **ich stehe herum**, circumsto, circumsisto.

Sie stehen alle um ihn herum, circumsistunt eum omnes.

Herumstehen (das, infin.) circumsistio.

Unterstanden (ich habe) præs. **ich unterstehe** (mich) molior, audeo, conor.

Er untersteht sich zu sagen, audet dicere; er untersteht sich ein großes Werck, magnum negotium conatur; er untersteht sich den Fürsten des Landes zu ermorden, principem regionis occidere sustinet; siehe, was ich mich unterstehe, vide, quid mihi sumserim; er hat sich unterstanden, die Reisenden zu bestehlen, non dubitavit iter facientes spoliare; sich etwas großes unterstehen, magnum aliquid aggredi; was einer nicht gelernt, das soll er sich nicht unterstehen, remum ducat, qui didicit; er fragte, was ein Diener wohl verschuldet? der sich bey eines Vornehmens Tochter eine gantze Nacht ohne andere Gesellschaft zu zu bringen unterstanden hätte, Hofmw. Qui integram noctem solus cum filia viri principis ausus fuisset.

Unterstehung (die) ausus, conatus, molimen.

Vor gestanden, vid. für gestanden.

Wiederstanden (ich habe) præs. **ich wiederstehe**, resisto, renitor, repugno.

Dem Feinde wiederstehen, hosti resistere; einem kaum wiederstehen können, alicui ægre resistere; er wiederstund mir, resistebat mihi; wer den Lastern wiederstehen kan, qui vitiis obsistere potest; vielem Hasse kan keine Macht wiederstehen, multorum odiis nullæ opes obsistere possunt; er wiedersteht seinem Glücke, fortunæ renititur; einer Sache wiederstehen, contra aliquid niti; er wiedersteht der Gefahr, periculo repugnat; einer großen feindlichen Macht wiederstehen, maximas hostium copias sustinere; dem Feinde nicht länger wiederstehen können, diutius hostium impetum non posse sustinere; den Gesetzen wiederstehen, legibus obtrectare; er hat jedem Feinde tapfer wiederstanden, contra quemlibet hostem pugnax fortiter fuit; er wiedersteht seinen Gönnern, cum patronis luctatur; der Bosheit mit heilsamen Gesetzen wiederstehen, malitiæ legibus salubribus occurrere; der Lehre wiederstehen, disciplinæ frenum mordere.

Es kan Algerthe Freund- und Feinden wiederstehn, Hofm.
Algertha hosti & amicis resistere potest.

Du führst den, der dir folgt und schleppst, die wiederstehn, Opitz.
Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.

Die Thoren, so euch wiederstehn und die sich nicht so gleich bekehren, Günt.
Stulti, qui sese vobis opponunt.

Wiederstand (der) renixus, repugnantia.

Wiederstand thun, repugnare, resistere; ohne Wiederstand, nullo resistente.

Wiederstehen (das, infin.) renixus.

Wiedersteher (der) repugnator.

Wiedersteherinn (die) resistrix.

Wiederstehung (die) reluctatio, repugnatio.

Wiederstehend (partic.) repugnatorius.

Wiederstanden (supin. ut adj.) repugnatus.

Zu gestanden (ich habe) præs. ich stehe zu, pertineo, ab aliquo sum.

Es stehet mir zu, pertinet ad me; einem Menschen stehet zu, hominis est; es stehet einem ehrlichen Manne zu, viri boni officium est; einem jungen Menschen stehet zu die Alten in Ehren zu halten, adolescentis est majores natu vereri.

Kein Vorzug steht euch Männern zu, Günth.

Nulla debetur viris prærogativa.

Zustand (der) status, conditio, fortuna.

Der Zustand der Stadt, civitatis status; es bleibt nichts in einerley Zustande, nihil semper in eodem statu manet; siehe, in was vor einem Zustande ich mich befinde, in quo statu sim, vide; einem melden, wie sein Zustand beschaffen, declarare alicui, quis sit status & quemadmodum omnes suæ res sint; mit dem veränderten Zustande nicht zufrieden seyn, vitæ statum commutatum ferre non posse; ihr Zustand ist nicht einerley, non eadem est eorum fortuna atque conditio; seinen eigenen Zustand betrachten, suam fortunam in consilio habere; bey betrübtem Zustande, rebus afflictis; der schlechte Zustand benimmt ihm den Muth, res exiles magnitudinem animi ejus imminuunt; die menschlichen Dinge würden in einem gleicheren Zustande seyn, æquabilius atque constantius se res humanæ haberent; wie ist der Dinge Zustand? quomodo se habent negotia? die Sache ist in den Zustand gerathen, res in hunc locum deducta est; den Zustand einer Stadt betrachten, formam civitatis considerare; die Stadt in ruhigen Zustand bringen, civitatem in tranquillum reducere; wie der Landschaft Zustand sey, quemadmodum se habeat provincia; den Staat wieder in guten Zustand setzen, vindicare rem publicam in veterem libertatem ac dignitatem; bey damahligem Zustande, eo tempore; wie es der itzige Zustand leidet, pro habitu præsentis fortunæ; seines Freundes Zustand bedauren, amici vicem misereri; der vorige gute Zustand unserer Stadt hat sich geändert, amisimus omnem non modo succum & sanguinem, sed etiam colorem & speciem civitatis; bey schlechtem Zustande des Staats, difficili tempore rei publicæ.

Zuständig (adj.) pertinens.

Es ist mir zuständig, ad me pertinet; das Buch ist ihm zuständig, liber ad eum spectat; was mir zuständig ist, quod meum est; das Haus ist uns zuständig, domus nostra est.

Standarte (die) labarum, equestris militiæ insigne, vexillum equestre.

Stanck, Gestanck, vid. Stunck.

Stange (die, plur. Stangen, *Schilterus* in notis ad Psalm. *Notkeri* pag. 7. *Stingan*, pungere, Anglosax. & Gothis commune, unde stinga, hodie Stange) *pertica, longurius, contus.*

Auf eine Stange die Wäsche auf häncken, in pertica lintea suspendere; die Köpfe auf Stangen stecken, capita contis præfigere; einem die Stange halten, *prov.* æquis viribus pugnare; er hält ihm die Stange, pari marte pugnat.

Fechterstange, rudis.

Gewicht-

Gewichtstange (der Seiltäntzer) halter.
Hopfenstange, pertica, qua lupuli frutex statuminatur.
Leimstange, ames, pertica aucupalis.
Meßstange, pertica decempeda.
Mit der Meßstange etwas ab theilen, decempeda aliquid dividere; die Größe mit der Meßstange ab messen, magnitudinem decempeda permetiri.
Rebstange, ridica.
Ruderstange, contus.
Mit Ruderstangen die Fahrzeuge fort treiben, contis rates agere.
Segelstange, antenna.
Die Segelstange an dem Mastbaume feste machen, antennam ad malum distinere.
Spißstange, hastile.
Springstange, halter.
Vogelstange (woran Vogel mit Leim gefangen werden) ames.
2] wovon man einen gemachten Vogel abschißt) longurius, e quo avis lignea sagittis aut globulis plumbeis dejicitur.
Juberstange, vectis.
‡Zwerchstange, longurius, jugum.
Stängel (der) caulis, culmus, scapus.
Ein zarter Stängel, caulis tener; den Stängel ab brechen, caulem frangere; ein Stängel des Habers, culmus avenæ; ein Stängel trägt hundert Bohnen, unicus scapus centum amictus est fabis; Stängel bekommen, caulescere.
Bohnenstängel, stipula fabalis.
Flachsstängel, linocalamus.
Hanfstängel, calamus cannabinus.
Himmelstängel (ein Gewächse) gentiana minor.
Krautstängel, caulis oleris.
Pappelstängel, caulis malveaceus.
Traubenstängel, scapus.
Zwiebelstängel, cepæ thallus.
Stänglichen (das, dimin.) cauliculus.
Stänglicht (adj.) caulæ præditus.
Einstänglicht, unicaulis.
Großstänglicht, grandiscapius.
Vielstänglicht, multicaulis.
Stängchen (das, dimin.) &
Stänglein, pertica exilis, quasi dicas perticula.
Gestängelt (ich habe) præs. ich stängele, stare facio, erigo, fulcio.
Auf gestängelt, præs. ich stängele auf, erigo.
†Stap (videtur idem fuisse ac Stab, Staben in voce composita Buchstaben, derivata hujus vocis mutatæ sunt vel in Stapf, Stepf, vel Stapp) nota, signum.

Stapel (der, die Niederlage, wo die Schiffe gemacht oder ausgebessert werden) *navalia*.
Vom Stapel lauffen lassen, navem de continenti in aquam demittere.

Gestapfet & gestepfet (ich habe, radix videtur Stap) præs. ich stepfe, *noto, acu pingo*.
Stapfen (der) vestigium, nota.
**Buchstapfen (quam Buchstaben hodie dicunt) nota in libro i. e. litera.

Fuß-

Fußstapfen, vestigium.
In eines andern Fußstapfen treten, insistere in alicujus vestigiis; er folgt meinen Fußstapfen, mea vestigia persequitur; in des Vaters Fußstapfen treten, ingredi patris vestigiis; die Fußstapfen sind noch zu sehen, vestigia adhuc apparent; die Fußstapfen führen einen dahin, vestigia ferunt aliquem eo; den Fußstapfen der Vorfahren nach gehen, imitari majores; er tritt in seines Vaters Fußstapfen, vitam patris & consuetudinem exprimit; in Meinung nachmahls die männlichen Fußstapfen mit den übrigen zu verscharren, Hofmw. Putans se virilia vestigia suis posse delere.

Gestappet & gesteppet, præs. ich steppe idem ac stepfe, a radice Stapf noto, acu pingo.
Stappel (die) vestigium, nota.
Blatterstappel, variolarum cicatrix, variolarum vestigium.
Blatterstäpplicht (adj.) cicatricibus variolarum notatus.
Umstappet, præs. ich umstappe, circumcirca acu pingo.

Staar, Stahr, (der, plur. Staare, ein Vogel) *turdus, sturnus.*
2] eine Art der Blindheit) *suffusio oculorum.*
Der schwartze Staar, gutta serena; der graue Staar, glaucoma, cataracta; einem den Staar stechen, acu suffusionem oculorum alicujus discutere.

Starb, ich starb, vid. Sterb.

Starck (adj. comparat. stärcker, superl. am stärckesten) *fortis, robustus, validus.*
Ein starcker Knecht, fortis servus; starcker Wein, forte vinum; ein starcker Kerl, homo robustus; starcke Gliedmaßen, membra robusta; der einen starcken Hals zu schreyen hat, robustus in clamando; eine sehr starcke Besatzung, validissimum præsidium; starcke Artzney, medicamentum validum; starcke Soldaten, milites valentes; ein starckes Bret, asser validus; er ist starck genung, satis roboris habet; starcke Speise, cibus firmus; starcker Wein, vinum meracius; ein starcker Baum, arbor crassa; starcker Geruch, odor excitatus; ein starcker Regen, largus imber; ein starckes Heer, exercitus copiosus, numerosus; ein starcker Nagel, clavus trabalis; starck und dicke von Leibe, crassior & corpulentior; starck schlagen, fortiter verberare; er schreyt starck, valide clamat; er ist mir starck kommen, aspere mecum egit.
Aus diesen kannst du nun den starcken Zug erwegen, Hofmw.
Ex his facile fatum cognosces, quod validum est a te abducere.
Der Schweden starckes Reich muß ich zum Freunde haben, *idem.*
Validum Sueciæ regnum fœdere mihi jungendum.
Der Tod, sonst nichts ist starck genung, Günther.
Nil nisi mors id efficere potest.
Ihr, die ihr Götter heißt und seyd,
Ihr Groß- und Starcken dieser Erde, *idem.*
Vos magnates & potentes hujus terrarum orbis.
Baumstarck, robustus.
Stärcke (die) robur, vis corporis, vires, firmitas, firmamentum.
Die Stärcke des Leibes, corporis robur; von dauerhafter Stärcke seyn, firmi roboris esse; grössere Stärcke haben, multo plus roboris habere; da er ein wenig mehr Stärcke bekommen, quum paullo plus roboris accessisset; die Stärcke an wenden, vi corporis uti; sie haben die gröste Stärcke in den Beinen, summa virium in cruribus est; der eine große Stärcke hat, viribus pollens; wo die Stärcke nicht hilfft, muß man es mit List an

an greiffen, grassandum consiliis, si nihil vires juvant; die Stärcke unrecht an wenden, viribus corporis abuti; man braucht keine Stärcke, firmitate non eget; die Stärcke der Liebe, amoris firmamentum ac robur.
Man heißt euch schwaches Zeug und spottet unsrer Stärcke, Hofmw.
Debiles vos nominamus, robur tamen nostrum contemnitis.
Und trotzt nicht bloß auf Gold und Stärcke, Günther.
Neque solum fiduciam vestram reponite in divitias viresque.
Ein Feuer, dessen Geist und Stärcke
Die Schönheit des Gemüths entdeckt, *idem.*
Ignis cujus vires venustatem animi produnt.
2] was die Frauen zum Steifen der Leinwand gebrauchen) massa ex amylo & pulvere lapidis armeni cœruleo.
Leibesstärcke, corporis robur.

Gestärcket (ich habe) præs. ich stärcke, roboro, corroboro, firmo, confirmo.
Die Hertzhaftigkeit mit vielem Versprechen stärcken, animum fortem multis promissis roborare; der Wein stärcket den Magen, vinum ventriculum corroborat; was die Seele stärcket, quod animam firmat; der Leib wird durch die Arbeit gestärcket, corpus labore firmatur; die Glieder werden von den Bähungen gestärckt, membra fomentis confirmantur; den schwachen Magen stärcken, stomachum debilem solidare; einen stärcken, vires alicui dare; er stärcket sich, vires colligit; sich wieder stärcken, vires recuperare; einen in seiner thörichten Meinung stärcken, alicujus stultas cogitationes incitare; eines andern Argwohn stärcken, suspicionem alicujus adaugere.
Sollte nun der Kreutzweg dir
Etwas rauh und sauer werden,
O! so stärcke Fuß und Muth,
Durch den Blick auf jenes Gut, Günth.
Firma animum pedesque adspectu futurorum bonorum.
2] mit Stärcke die Leinwand an machen) præs. ich stärcke, amylo linteamento.
Stärcken (das, infin.) corroboramentum.
Stärckung (die) confirmatio, focillatio.
Gestärckt (supin. ut adject.) firmatus.
2] mit Stärcke, amylo firmatus.
Gestärckte Hember, indusia amylo rigida facta.
Bestärcket, præs. ich bestärcke, affirmo, confirmo.
Bestärckung (die) confirmatio.
Bestärckt (supin. ut adj.) confirmatus.
Verstärcket, præs. ich verstärcke, confirmo.
In seinem Irrthume einen verstärcken, in errore aliquem confirmare; sich mit Mannschaft verstärcken, majorem manum arcessere; er verstärckt sich, majores vires adquirit; dadurch haben sie sich verstärckt, hæc res illos robustiores fecit; sich wieder verstärcken, vires reficere; einen in seinen Gedancken verstärcken, animum alicujus exaugere.
Verstärckung (die) confirmatio.
Die Verstärckung an Mannschaft, copiarum accessio.
Verstärckt (supin. ut adj.) confirmatus.

Starost (der, plur. Starosten) capitaneus polonus, præfectus urbium poloniæ.

Starr (adj. comp. starrer raro stärrer, superl. am starrsten) *rigidus, rigens.*
Ein starrer Nacken, cervix rigida; starre Glieder, membra rigentia; starre Au-

Augen, oculi contenti; starre Füsse, pedes torpore hebetati; starre Nerven, nervi obstupefacti; die Glieder wurden starr, membra rigescebant; der Leib wird durch die Kälte starr, vis frigoris corpus adstringit; einen starr an sehen, oculos in vultu alicujus defigere; er sah ihn starr an, defixis oculis eum intuebatur.

**Starre (die) rigor.

Halsstarre (ein Zufall des Leibes) tetanus.

Starricht (adj.) rigidus.

Starrichte Köpfe, capita rigida.

Starrig (adj.) idem.

‡Gichtstarrig, roborosus.

Halsstarrig, contumax, pertinax, obstinatus, præfractus, refractarius.

Halsstarrige Bauren, rustici contumaces; einen halsstarrigen züchtigen, contumacem castigare; er ist sehr halsstarrig, valde pertinax est; ein halsstarriger Knecht, servus obstinatus; in etwas halsstarrig seyn, in re aliqua perstare; er ist stets halsstarrig gewesen, semper præfractus & ferreus fuit; sich gegen einen halsstarrig erzeigen, adversus aliquem se obfirmare; sich sehr halsstarrig erweisen, contumacius se gerere; er geht halsstarrig fort, pertinacius tendit; die Fehler halsstarrig vertheidigen, errores obstinate defendere; der halsstarrig wiederspricht, qui præfracte negat.

Starrigkeit (die) rigor.

Halsstarrigkeit, pertinacia, contumacia, obstinatio, pervicacia.

Die Halsstarrigkeit meiden, pertinaciam fugere; er ist aus Halsstarrigkeit um sein Leben kommen, pertinacia vitam amisit; ich will seiner Halsstarrigkeit nachgeben, ejus contumaciæ cedam; die Halsstarrigkeit giebt gar nicht nach, obstinatio inflexilis est.

Stärrisch (adj.) austerus, pertinax, contumax.

Ein stärrischer Kerl, homo natura asper & omnibus iniquus.

Gestarrt (ich habe) præs. ich starre, rigidus sum, rigeo, stupesco.

Er starrt vor Reife, pruinis obriget; er starrt vor Furcht, timore stupet.

Starrung (die) rigor, rigitas.

‡Gichtstarrung, obroboratio.

Erstarrt (ich bin) præs. ich erstarre, obstupesco, obrigeo, rigesco.

Erstarrung (die) stupor, torpor, rigiditas.

Erstarrt (supin. ut adj.) torpidus.

Daß man mich hat gesehn, vor dir erstarret stehn, Hofmannsw.
Me attonito similem coram te stetisse.

Verstarrt (ich bin) præs. ich verstarre, horreo, obstupesco, rigesco.

Vor Kälte verstarren, frigore obrigere.

Verstarrung (die) rigor.

Verstarrt (supin. ut adj.) rigidus.

Vor Kälte verstarrt seyn, frigore rigere.

Staat (der) *cultus, apparatus, magnificentia.*

Schlechten Staat machen, modico civilique cultu esse; was führt er vor einen Staat? quo cultu utitur? der gantze königliche Staat, omnis apparatus regiæ magnificentiæ; einen großen Staat bey seinem Amte führen, amplissime ac magnificentissime honores gerere.

Was hilfft euch aller Staat und Pracht? Günther.
Quid omnis splendor regiusque apparatus vos juvat?
Ihr kehret ehstens gar im Musenheiligthum
Den ein geführten Staat mit sammt der Herrschaft um, *idem.*
Tam parum abest, quin in sacrario musarum integram regiminis formam subvertatis.

2] idem

2] idem ac: Hochachtung) *æstimatio*
Von etwas Staat machen, magni aliquid æstimare; er machet großen Staat davon, plurimi hoc facit; er macht keinen Staat davon, nihil hoc pendet; von dem macht er Staat, gratia & laude dignum hoc ducit; worauf machst du Staat? qua spe fretus es?
3] idem ac: das gemeine Wesen, Reich, Herrschaft) *res publica, imperium, civitas.*
Ein wohl eingerichteter Staat, res publica bene constituta; der Staat hat an Ländereyen zu genommen, res publica agris satis aucta est; einen Staat aufrichten, rem publicam constituere; der Staat neigt sich zum Untergange, res publica inclinatur; den Staat verwalten, rem publicam administrare; den Staat in dem Zustande lassen als er itzt ist, rem publicam in eo statu relinquere, in quo nunc est; in der Erhaltung des Staates müde werden, in conservanda re publica defatigari; den Staat placken, rem publicam vexare.
Du kennst den gantzen Staat, du kennst der Länder Heil, Günther.
Rei publicæ regendæ peritissimus es.
Fürstenstaat, dignitas principis.
Kirchenstaat, hierarchia.
2] die weltlichen Güter des Päbstlichen Stuhls) ditio pontificis.
Staaten (die, pluralis) senatores belgii fœderati.
Generalstaaten, ordines belgii confœderati.
Statist (der) rerum civilium peritus.
Statlich (adj.) lautus, egregius, splendidus.
Eine statliche Mahlzeit, prandium lautum; ein statlicher Aufzug, egregius processus; ein statlicher Mann, splendidus vir; ein statliches Geschencke, munus splendidum; eine statliche Heurath, luculentum matrimonium; ein statlicher Schmuck, mundus præclarus; einen statlich empfangen, aliquem splendide accipere; er ist statlich in die Stadt ein gezogen, magnifice urbem intravit; einen statlich loben, aliquem egregie laudare; statlich reden, præclare loqui; er hat statlich von dir gesprochen, laute de te dixit.
Stät, pro stet, vid. Stet.
Stäte, Stätte, pro Städte, vid. Stadt.
Statt (caret fere semper articulo, hinc genus nullum amat, adjungitur plerumque masculinum oder vel potius die, & vox eadem videtur ac: Stadt) *locus, vices.*
Statt geben, locum dare; er gab meiner Bitte Statt, locum precibus meis relinquebat; einen Statt eines Vaters ehren, aliquem loco patris colere; einen an des andern Statt stellen, aliquem in locum alterius substituere; an eines Statt kommen, in locum alicujus succedere; Statt einer Belohnung verlangen, loco præmii petere; einen statt seines Bruders lieben, in loco fratris diligere; eines andern Statt vertreten, vicem alicujus supplere; es ist Statt des Strohes, stramenti vicem obtinet; Statt eines Gesetzes in Acht nehmen, vice legis observare; eines andern Statt vertreten, alterius persona fungi; Statt einer Wohlthat annehmen, aliquid pro beneficio habere; an eines Statt ein gesperret werden, pro aliquo includi; einen an Kindes Statt annehmen, aliquem adoptare; die aber zum Zeugnisse der großen Erbitterung an Statt erfreuliche Antwort zu erlangen, erbärmlich umgebracht worden, Hofmannsw. qui autem responsi loco misere conscindebantur.
Er küßte meinen kleinen Mops, den schon das Alter ab gefressen, an meiner Statt, Günther.
Cani mei loco variis modis obblandiebatur.

†Stätte (die, quam hodie Städte dicunt & scribunt, vide Stadt) locus.
Statten (pluralis caret itidem articulo) locus.
Von Statten gehen, de loco cedere, procedere; es geht gut von Statten, prospere procedit; das Werck geht mir sehr wohl von Statten, lepide hoc succedit sub manus negotium; die Sache geht besser von Statten, res incipit melius ire; es geht nicht alles von Statten, non omnia cadunt secunda; es geht ihm alles glücklich von Statten, fortuna ubique præsto est; die Dinge sind ihm nicht nach seiner Absicht von Statten gegangen, non ex destinato proposita fluxerunt; es geht nicht gut von Statten, non prospere cedit; das kommt mir zu Statten, hoc mihi saluti est; was einem zu Statten kommt, quod aliquem adjuvat; den Armen kommt es zu Statten, pauperibus usui est; in der Noth einem zu Statten kommen, difficultatibus alicujus subsidio esse; das Geschencke kahm zu Statten, munus usum magnum habebat; was im Kriege zu Statten kommt, quod usui ad bellum gerendum est.
**Gestattet, præs. ich statte.
Ab gestattet (ich habe) præs. ich statte ab, compenso.
Ein Zeugniß abstatten, testimonium ferre; er stattete Danck ab, gratias agebat; er stattet dir sonderlich Danck ab, gratias tibi amplissimis verbis agit; statte einen Gruß von mir ab, salutem verbis meis nuncia; er stattet seine Gelübde ab, votum solvit; ich habe ihm noch die letzte Ehre ab gestattet, justa persolvi funeri ejus; solvi huic suprema.
Abstattung (die) compensatio.
Abstattung des Danckes, gratiarum relatio; die Abstattung eines Zeugnisses, dictio testimonii; Abstattung der letzten Ehre, exequiæ.
Danckabstattung gratiæ relatio.
Aus gestattet, præs. ich statte aus, loco, colloco.
Eine Tochter aus statten, filiam locare; weil die Jungfer arm ist, kan sie nicht aus gestattet werden, virgo hæc nobilis ob paupertatem collocari non potest.
Ausstatten (das, infin.) collocatio.
Ausstatter (der) collocator.
Ausstattung (die) collocatio.
2] was eine zur Ausstattung bekommt) dos.
Sie hat nichts zur Ausstattung, dote cassa est.
Aus gestattet (supin. ut adj.) locatus.
Bestattet, præs. ich bestatte, colloco.
Eine Tochter bestatten, alicui filiam collocare; einen zur Erde bestatten, aliquem sepelire.
Bestattung (die) collocatio.
Ehrenbestattung, veneratio.
Die letzte Ehrenbestattung, justa, exequiæ.
Leichenbestattung, exequiæ, funus, funeratio.
Bestattet (supin. ut adj.) locatus.
Unbestattet (supin. ut adj.) non sepultus, insepultus.
Erstattet, præs. ich erstatte, suppleo, compenso, repono, reddo, significo.
Den Schaden erstatten, damnum supplere; die Arbeit und Müh erstatten, laborem & studium compensare; er erstattet die Unkosten, impensas reponit; einem die Ehre erstatten, alicui honorem reddere; einem Bericht erstatten, aliquid alicui significare; es hat uns davon Jemand Bericht erstattet, certiores nos fecit quidam de hac re; einem die Höflichkeit wieder erstatten, beneficium alicui remunerare.
Erstattung (die) compensatio, reparatio.
Die Erstattung eines Berichts, renunciatio.

Erstattet (supin. ut adj.) pensatus.
Gestattet, præs. ich gestatte, permitto, concedo, veniam do.
Ich werde das dem Jungen nicht gestatten, non permittam hoc famulo.
Gestattung (die) indulgentia, permissio.
Gestattet (supin. ut adj.) permissus.
Ungestattet, inconcessus, impermissus.
Ungestattete Freude, gaudium impermissum.
Verstattet, præs. ich verstatte, permitto, sino, concedo, patior.
Einem die Freyheit verstatten, alicui libertatem concedere; dem Nachbar keinen Durchgang verstatten, vicino transitum non permittere; einem zu reden verstatten, alicui dicere sinere; sie verstatten allen zu handeln, omnibus negotiari concedunt; der Tochter verstatten, daß sie heurathe, filiam ire in matrimonium pati; einem die Freyheit verstatten, jus dare alicui.
Verstattung (die) permissio.
Auf seine Verstattung, ejus consensu & beneficio.
Verstattet (supin.ut adj.) permissus.
Statur (die) statura, corporis magnitudo, habitus corporis.
Staub, vid. Stob, gestoben.

**Gestauchet, præs. ich stauche.
Verstauchet (ich habe) præs. ich verstauche, luxo membrum.
Sich die Hand verstauchen, manum luxare; sich den Fuß verstauchen, pedem intorquere.
Verstauchung (die) luxatio.
Verstaucht (supin ut adj.) luxatus.
Eine verstauchte Hand, manus luxata.

Staude (die, plur. Stauden) *frutex, suffrutex.*
Eine wilde Staude, frutex agrestis; die Erdgewächse sind entweder Kräuter, Stauden, oder Sträuche, vegetabilia vel sunt herbæ, frutices, vel suffrutices; eine Staude wächst nicht hoch, frutex in altitudinem non crescit.
**Beerstaude, frutex bacciferus.
Heidelbeerstaude, myrtus.
Kratzbeerstaude, rubus.
Haselstaude, corylus.
Gestäude (das) fruticetum.
Staudicht (adj.) fruticosus, frutectosus.

**Gestaunet, præs. ich staune.
Erstaunet (ich bin) præs. ich erstaune, stupeo, obstupesco.
Er erstaunte darüber, hac re stupebat; er erstaunte über seinem Anblicke, adspectu ejus obstupescebat; die Nachkommen werden erstaunen, posteri obstupescent; es sind alle erstaunt, stupor omnium animos tenuit; man muß erstaunen, wenn mans höret, narratio hujus rei auditorem stupidum facit.
Erstaunen (das, infin.) stupor.
Erstaunung (die) idem.
Der Knecht kan vor Erstaunung nicht reden, famulo rei novæ & subitæ admiratio vocem includit; ich habe es mit Erstaunung angehört, obstupefactus hoc audivi.
Erstaunend (partic.) obstupescens.
Eine erstaunende Begebenheit, casus horribilis; er sahe es erstauend an, attonitus intuebatur.

Erstaunet (supin. ut adj.) obstupefactus.
Er war erstaunt, ille exsanguis attonitoque similis stabat.

**Staup (supereſt in compoſito Staupbeſen, fuſtigatio infamis)

‡Staupe (die) fustigatio.
Einen zur Staupe hauen, publice aliquem virgis cædere.
Gestäupet (ich habe) præs. ich stäupe, virgis cædo, virgis concido.
Einen durch die gantze Stadt stäupen, aliquem per totam urbem virgis cædere; sie stäupten ihn, virgis multabant eum; von einem lange gestäupet werden, dare alicui supplicium longum diutinumque; einen bis aufs Blut stäupen, tergum alicujus virgis sauciare.
Gestäupt (supin. ut adj.) virgis cæsus.
Ab gestäupt, præs. ich stäupe ab, corium alicujus virgis conscribo, virgis cædo.
Er ist harte ab gestäupt worden, virgis acriter laceratus est.
Abstäupung (die) flagellatio.
Aus gestäupet, præs. ich stäupe aus, publice virgis cædo.
Er stäupte ihn häfftig aus, virgis despoliabat dorsum ejus; er ist aus gestäupet worden, virgis concisus est.
Ausstäupung (die) publica flagellatio ignominiosa.

Stechen, ich steche, vid. Stoch, gestochen.
Steck, stecken, vid. Stock, gestocken.

Stecken (der, plur. Stecken, vel utrumque a verbo: gestocken) *baculus, scipio.*
Auf Stecken reiten, equitare in arundine longa; einen mit dem Stecken schlagen, bacillo aliquem cædere.
Ladestecken (zu einem Schießrohre) virga stipatoria.
Rebstecken, ridicula, adminiculum.
Rockstecken, stipes, cui fœminæ imponunt colum.
Rührstecken, rudicula.
Treibstecken, stimulus.
Steckchen (das, dimin.) bacillus.
Stecklein, idem.

Steckade (die, a voce: stecken, vid. stock, pro stockdegen) gladius baculo conditus.

‡Steffen (der, pro Stephan) Stephanus.
2] pro Steeg auf der Geige) ponticulus pandoræ, magadium.

Steg, Steeg (der, plur. Steege, quidam scribunt Steig a voce gestiegen) *via, semita, pons, ponticulus.*
Ein schmaler Steeg, semita angustissima; dem Steege nach gehen, semitam sequi; einen höltzernen Steeg über einen Graben machen, transitum fossæ ligneo ponticulo conjungere; einem Steeg und Weeg zeigen, alicui viam aperire.
2] auf der Geige, worauf die Säyten liegen, der Steffen) *pondiculus, magadium.*
Fußsteg, semita, trames, callis.
Ein schmaler Fußsteg, semita angustissima; er kommt im Fußstege zurücke, semita revertitur; dem Fußstege nach gehen, semitam tenere; er wies ihm einen engen und jähen Fußsteg aus der Stadt ins Schloß, semitam angustam & ardue erectam ex oppido in arcem ostendebat; auf den Fußstege kan um diese Zeit kein eintzeler Mensch fort kommen, hæc semita ne singulari quidem homini eo tempore anni patet; er geht auf eben dem Fußstege, in eodem tramite ambulat.

Steh, stehen, vid. Stand, gestanden.
Stehl, stehlen, vid. Stol, gestohlen.

Steif (adj. compar. steifer, superl. am steifesten) *firmus, fixus, rigidus.*

Ein steifer Stecken, firmus baculus; ein steifer Hals, collum fixum; steife Glieder, rigida membra; vor Kälte steif, gelu rigens; sich steif wieder setzen, obfirmate resistere; sich steif für setzen zu sterben oder zu siegen, animo obstinare vincere aut mori; steif auf etwas bestehen, obstinato animo aliquid agere; er dringt steif darauf, rem acriter urget; steif seyn, rigere; die Beine sind steif, pedes rigescunt; steif machen, rigidare.

Er steht bey seiner Brandweinbulle viel steifer als mein Haubenstock, Günth. Vasi suo, cui vinum adustum recondidit, firmior adstat, quam truncus quidam ligneus.

Steife (die) fulcimentum, rigor, firmitas.

Gesteifet (ich habe) præs. ich steife, firmo, rigido.

Die Leinwand steifen, lintea rigidare; eine Wand steifen, parietem fulcire; sich wieder etwas steifen, obfirmate resistere.

Gesteift (supin. ut adj.) rigoratus.

Gesteifte Leinwand, linteum rigidum.

Besteift, præs. ich besteife, firmo.

Steiff, cum derivatis est pro steif.

Steig (der) it. steigen, vid. stig, gestiegen.

Stein (der, plur. Steine) *lapis, saxum.*

Ein kostbarer Stein, lapis pretiosus; ein großer Stein, lapis magnus; einen mit Steinen werffen, aliquem lapidibus petere; Steine aus der Erde brechen, lapides e terra excidere; einen mit Steinen verfolgen, aliquem lapidibus prosequi; einen Ort mit Steinen pflastern, locum lapidibus sternere; einen ieden Stein wieder an seinen Ort legen, suo loco quemque lapidem reponere; ein Haus aus Steinen erbauen, domum e lapidibus excitare; einem einen Stein auf den Kopf werffen, caput alicujus lapide percutere; ein harter Stein, saxum durum; Steine werffen, saxa jacere; einen Stein von der Mauer weltzen, saxum muro præcipitare; zwey große Steine vom Berge herunter weltzen, saxa duo ingentia a monte devolvere; der Fürst ist mit einem Steine an den Kopf geworffen worden, principis caput saxo ictum est; mit Steinen die vorbey gehenden werffen, saxa in transeuntes ingerere; es wird zum Steine, lapidescit; ein Stein, den man hin und her weltzet, kan nicht berasen, planta, quæ sæpius transfertur, non facile coalescit; Stein und Pein schweren, jovem lapidem jurare; zwey harte Steine mahlen selten kleine, *prov.* mons cum monte non miscetur.

Mein Kleinoth ist mein Reich und du der beste Stein, Hofmannsw.
Tu regni mei optimum ornamentum es.

Ich lobe zwar die Hand, so Klöster hat erfunden,
So hier den ersten Stein hat in den Grund gesänckt, *idem.*
Laudo manus, quæ primo monasteriorum fundamenta posuerunt.

Was hat ein Hund davon, der in die Steine beißt? Günther.
Canis, qui lapides mordet.

Voraus, wo Streit und Eigensinn zwey harte Steine mahlen lassen, *idem.*
Præcipue ubi rixis & malis moribus animi duo veluti duri quidam lapides colliduntur.

= = = = Was Wunder? wenn die Nacht,
Die auch den Traum zur Qual, aus Federn Steine macht, *idem.*
Quid mirum? si etiam nocturno tempore te somnia terreant, & levissimæ plumæ, quibus incumbis, lapides tibi videantur.

2] Steinbeschwerden am menschlichen Leibe) *calculus, lithiasis.*

Er hat den Stein, calculo laborat; der Stein verursachet große Rückenschmertzen, calculosi dolorem lumborum vehementem percipiunt.

3] in einem Bret = oder Schachtspiele) *abacus, abaculus, calculus, latrunculus, scrupus.*
4] in einem Ringe) *gemma.*
5] ein Gewichte) *libra viginti dua.*
6] ein Ort in der Schweitz) *steinium, ganodura.*
Adlerstein, ætitos, aëtites.
‡Agstein (Bernstein) succinum.
‡Bärnstein, idem.
Beilstein (eine Herrschaft an der Mosel, im Ertzbißthume Trier) Dynastia Beilsteiniensis.
Bernstein, succinum.
Bimsstein, pumex.
Blasenstein, calculus vesicæ.
Blutstein, hæmatites.
Brandstein (aliis Ziegel) later.
**Breitstein.
Ehrenbreitstein (ein hohes Schloß, im Bißthume Trier) castrum Ehrenbreitsteinium.
Bruchstein, cæmentum.
Ein Bruchstein, so nicht mit Kalck, sondern nur mit Leim zusammen gefügt, cœmentum non calce duratum sed luto interlitum; ein Gebäude von Bruchsteinen, structura cæmentitia.
Dachstein, tegula,
2] eine Stadt im Elsaß) Dagoberti saxum, Dachsteinium.
Donnerstein, lapis ceraunius.
Duckstein (ein Felsen bey Königslutter im Braunschweigischen) Ducksteinium.
2] ein Bier, so davon den Nahmen hat) cerevisia Ducksteiniensis.
Durnstein (eine Stadt im Bißthume Worms) Durnsteinium.
Eberstein (eine Grafschaft in Schwaben) comitatus Ebersteiniensis.
Eckstein, lapis angularis.
2] an einem Thore) diathyrum.
Edelstein, gemma.
Ertztstein, ærarius lapis.
Falckenstein (eine Herrschaft in der Pfaltz) dominium Falckensteinense.
Feuerstein, pyrites, silex.
Franckenstein (eine Stadt in Schlesien im Fürstenthume Münsterberg) Franckensteinium.
Gibichenstein (ein Schloß bey Halle in Sachsen) Giebichensteinium.
Glasstein, lapis specularis.
Grabstein, cippus, monumentalis lapis.
Greiffenstein (eine Stadt in der Wetterau) Greiffensteinium.
Grentzstein, limes, cancellus.
Grundstein, fundamentum.
Doch das Verhängniß rieß den ersten Grundstein ein, Hofmannsw.
Sed fatum primum destruebat fundamentum.
Habichtstein hieracites.
Hohenstein (eine Grafschaft in Thüringen) comitatus Hohensteiniensis.
2] ein festes Schloß in Meißen) Hohensteinium.
Holstein (ein Hertzogthum) Holsatia.
Holsteiner (der) holsatus.
Holsteinerinn (die) holsata.
Holsteinisch (adj.) holsatus, holsaticus.

Juden=

Judenstein, pyrena.
Karlstein (ein festes Schloß in Böhmen) Carolstadium.
Kieselstein, silex.
Klapperstein (alias quoque Adlerstein) aëtites, lapis aquilæ.
Königsstein (eine Festung in Meißen) Kœnigssteinium, Saxum Regium.
Kragstein, mutulus, cantherius.
Kreutzstein (an einem Weege) cippus.
Krötenstein, bufonites.
Kuffstein (eine Festung in Tyrol) Kuffsteinium.
Kupferstein, lapis ærarius, cadmia.
Leberstein, hepatites.
Leichenstein, cippus, lapis monumentalis.
Und schreibt auf ihrem Leichenstein, Günther.
Et hujus cippo inscribite.
Lendenstein, calculus renum.
2] der zu Erwärmung der Lenden gebraucht wird) lapis serpentinus ad lumbos calefaciendos factus.
Leuenstein (eine Grafschaft in Francken) Comitatus Leostadiensis.
Lobenstein (eine Stadt im Vogtlande) Lobensteinium.
Lützelstein (eine Stadt im Elsaß) Lutzelsteinium.
Magnetstein, magnes.
Mahlstein, limes, terminus.
** Mannstein.
Hermannstein (eine Festung an der Mosel) Hermannsteinium, Saxum Ereberti, arx Hermannsteinia.
Marckstein, limes.
Marmelstein, marmor.
Mauerstein, cæmentum.
Milchstein, galactites.
Mühlstein, lapis molaris.
Nierenstein, calculus renum.
Oberstein (eine Herrschaft in der Pfaltz) Dominium Obersteinense.
Probierstein, lapis lydius, obrusa.
Einen Probierstein brauchen, abrusam adhibere.
Quaderstein, lapis quadratus.
Rabenstein, gamoniæ scalæ.
Rapoltsstein (ein Ort in Elsaß) Rapoldi rupes.
Reibestein, pumex.
2] worauf man was reibet) marmor, in quo teritur.
Reinstein (ein Schloß im Halberstädtischen) Reinsteinium.
2] ein Fürstenthum davon genannt) Comitatus Reinsteinensis.
Röthelstein, rubrica, rubrica fabrilis.
Schieferstein, lapis fissilis, ardosia.
Etliche Dächer werden mit Schieferstein gedeckt, tecta quædam lapide scissili sternuntur.
Schlangenstein, ophites.
Schläuderstein, lapillus fundalis.
Schleiffstein, cos aquaria.
Schloßstein, tholus.
Schlußstein, conclusura, tholus.
‡ Schorstein (pro Feuermauer) fumarium.
Schwammstein, spongites.
Siegstein, asterias.
Spiegelstein, phengites.
Streichstein (worauf man Gold und Silber probirt) lapis lydius.

Taufstein, baptisterium.
Toffstein, tofus, porus.
Thürstein, parastata.
Wagstein, pondus lapideum.
‡Wallstein, cylindrus.
Wallerstein (eine Stadt im Fürstenthum Oettingen) Wallersteinium.
Wasserstein (woraus das Vieh sauft) aquarium lapideum.
Weinstein, tartarus vini, crusta vini.
Wendelstein (eine steinerne Trepfe) cochlidium lapideum.
2] ein Amt in Thüringen) Dynastia Wendelsteinensis.
Wetterstein, brontia.
Wetzstein, cos, basanites.
Einen Wetzstein mit einem Scheermesser zerschneiden wollen, cotem novacula discidere velle; ein Wetzstein, worauf die Sicheln scharf gemacht werden, cos, qua falces acuuntur.
Wolckenstein (ein Sächsisches Amt) Dynastia Wolckensteinensis.
Wurffstein, lapis missilis.
Ziegelstein, later.
Steinlein (das, dimin.) lapillus, saxulum, calculus.
‡2] der Kern im Obste) ossiculum, scrupulus.
Sandsteinlein, calculus.
Steinern (adj.) lapideus, saxeus.
Ein steinernes Gebäude, ædificium lapideum; ein steinernes Bild, simulacrum lapideum; ein steinerner Tamm, saxea moles.
Edelsteinern, gemmeus.
Marmelsteinern, marmoreus.
Ein marmelsteinernes Bild, signum marmoreum.
Ziegelsteinern, lateritius.
Steinicht (adj.) lapidosus, saxosus, salebrosus, petrosus.
Ein steinichter Weeg, via lapidosa; steinichte Kreide, creta lapidosa; ein steinichter Bodem, solum saxosum; eine steinichte Straße, via salebrosa; ein steinichter Ort, locus petrosus; steinichte und unebene Oerter, loca confragosa & aspera.
Steinig (adj.) idem.
Gesteiniget (ich habe) præs. ich steinige, lapido, lapidibus persequor.
Einen Gesandten steinigen, legatum lapidibus insectari; einen zu Tode steinigen, aliquem lapidibus obruere.
Steinigen (das, infin.) lapidatio.
Steinigung (die) idem.
Gesteiniget (supin. ut adj.) lapidibus coopertus.
Gesteine (das) lapides.
Edelgesteine, gemmæ.
Ein göldener Becher mit schönen Edelgesteinen besetzt, poculum ex auro gemmis distinctum clarissimis; ein Edelgestein in Gold einfassen, gemmam includere auro; das Geld für Edelgesteine fremden Völckern zu wenden, lapidum causa pecunias ad exteras gentes transferre.
Steinau (eine Stadt in Schlesien im Fürstenthume Wohlau) Steinavia.
Steiß, vid. Steuß.
Stelle, ich stelle, stellen, vid. Stall.

Steltze (die, plur. Steltzen) *gralla.*

Auf Steltzen gehen, grallis uti; der auf Steltzen geht, grallator.
Bachsteltze (ein Vogel, alii scribunt Bachstöltze, vide in voce stoltz, hunc modum scribendi laudat clariss. *Wachterus*, qui, delectatur enim, ait,
hæc

hæc avicula rivis scaturientis aquæ, & pedibus longis tanquam grallis incedit, vid. gloss. germ. p. 88.) motacilla, codatremula.
‡ Wasserstelze, idem.
Stemmen, pro stämmen, vid. Stamm.
‡ Stempel (der, pro Stämpfel, vel Stämppel, vid. Stampf) pistillum, pila.
2] eine Pommerische Müntze) moneta Pomeraniæ, trigesima imperialis pars.
Stengel, pro Stängel, vid. Stange.
Stepfen, pro stäpfen, vid. Stapf.
Steppen, pro stäppen vel stäpfen, vid. Stapf.
Sterben, vid. Storb, gestorben.

Sterling (der, plur. Sterlinge) *nummus anglicanus.*
Pfennichsterling, idem, quadragesima imperialis pars.

Stern (der, plur. Sterne) *stella, sidus, astrum.*
Ein dunckeler Stern, stella obscura; der niedrigste und der Erde nächste Stern, stella infima & terræ proxima; den Lauf der Sterne an mercken, stellarum cursus motusque notare; die Sterne laufen von Morgen gegen Abend, stellæ ab ortu ad occasum commeant; die Sterne sind grösser als die Erde, stellarum globi magnitudinem terræ vincunt; der Stern zeigt groß Unglück an, stella magnarum calamitatum prænuncia est; die Sterne behalten ihren Lauf beständig, stellæ cursus suos constantissime servant; er hat weder Stern noch Glücke, sinistro sidere natus est; die Aebtissinn empfing ihn in der gäntzlichen Meinung, daß der Stern ihres Glückes nunmehro recht erschienen wäre, Hofmannsw. rata novum sidus felicitatis ipsi ortum fuisse.
So wie ein lichter Stern bald auf, bald unter geht, *idem.*
Ita uti lucida stella nunc oritur nunc occidit.
: : : : Da trat zu erst der Jungfer Chor,
Und unter diesen Amarillis, so wie der Mond den Sternen vor, Günther.
Atque inter has eminebat Amarillis veluti luna inter reliqua sidera.
Und nachmahls, wenn sie Glück und Stern den Fürsten an die Seite setzen, *id.*
Postea vero, cum, nescio quo siderum influxu, gratia principum fruantur.
2] im Auge) pupula, pupilla.
Abendstern, venus, hesperus.
Angelstern, stella polaris.
Fixstern stella fixa, stella inerrans.
Glücksstern, sidus secundum.
: : : Denn, wenn dein Glücksstern treibt,
Der wird die Augen nicht zu Essichkrügen machen, Günther.
Qui enim tuæ fortunæ influxu gaudet.
Hundsstern, canicula, sirius.
Irrstern, planeta, stella errans.
Laufstern, planeta.
Morgenstern, lucifer, phosphorus.
Saufen, bis der Morgenstern auf gehet, potare inde usque ad diurnam stellam crastinam.
2] instrumentum bellicum) contus militaris aculeis ferreis munitus.
Schwantzstern, stella caudata.
Strausstern, cometa.
Unstern, sidus pestilens.
Den gemeinen Unstern des Landes bedauren, communem regionis fortunam miserari.
Sternlein (das, dimin.) stellula.

Sternicht (adj.) stellaris, stellatus.
Gestirne (das) sidus, astrum.
Himmlische Gestirne, cœlestia sidera; der Himmel ist überall mit Gestirnen geziert, forma cœli ubique sideribus ornata est; das Gestirne hält seinen Lauf, cursum suum sidera tenent; unzählige Gestirne an dem Himmel stehen sehen, sidera innumerabilia cœlo inhærentia videre; die Gestirne haben ihren alten Glantz noch, sidera servant pristinum fulgorem; das Gestirne dreht sich am Himmel herum, astera in æthere volvuntur; das Gestirne bewegt sich wieder die Natur, astra moventur contra naturam.
Ein Schiffmann sieht auf ein Gestirne,
Und segelt damit glücklich fort, Günther.
Nauta unicum observat sidus.
Siebengestirne, plejades, vergiliæ.
**Gestirnet, præs. ich stirne.
Gestirnt (supin. ut adj.) sidereus, stelliferus, stellatus.
Der gestirnte Himmel, cœlum stellis repletum.
Sternickel (pro Nasenstüber) talitrum.
Stertz, pro stürtz, vid. Sturtz.

Stet (adj.) *assiduus, perpetuus, perennis, stabilis.*
Stete Müh, assiduus labor; stete Uebung, usus assiduus; steter Kummer, sollicitudo perpetua; steter Genuß angenehmer Güther, perpetuus fructus gratorum bonorum; der stete Lauf der Gestirne, perennis & perpetuus siderum cursus; stetes Feuer, perpetuus ac sempiternus ignis; stete Verbleibung im Gehorsame, perpetua ac stabilis mansio in obedientia; stete Freundschaft, firma ac perpetua amicitia; stetes Betrübniß, dolor assiduus & sempiternus; stete Arbeit, labor assiduus & quotidianus; stete Müh, labores concatenati; stete Gültigkeit der Gesetze, perpetua ac æterna vis legum.
‡Unstet, instabilis, mobilis, vagus.
Stetig (adj.) assiduus.
Du weißt, wie Königе ein schweres Eisen plaget,
Und stetig die Gefahr für ihrem Throne wacht, Hofmw.
Et semper periculum ante solium excubias agit.
Stetigkeit (die) perpetuitas, perennitas, continuatio.
Stetiglich (adj. absol.) assidue, perpetuo, semper.
Stets (adv.) perpetuo, assidue, semper, sine fine.
Stets schweigen, perpetuo silere; stets müssig gehen, perpetuo otiari; stets bey einer Meinung bleiben, opinionem perpetuo retinere; die Hähne krähen stets, galli assidue cantant; wir stehen stets in Gefahr, assidue in periculo versamur; ich habe mirs stets bedacht, de hoc semper cogitavi; was man stets vor Augen hat, quod semper oculis incurrit; einen stets ansehen, sine fine aliquem spectare; stets ruhig seyn, & nocte & interdiu conquiescere; stets kranck seyn, indesinenter ægrotare; stets mit einer Sache umgehen, per diem perque noctem rei satagere; sie betriegen stets, assidue & sine intermissione fraudant.
Sollst du dem kalten Ertzt stets zu Gebothe stehn? Hofmw.
Semperne æri obedire debes?
Drum beth' ich stets zu Gott, *idem.*
Hinc semper ad Deum oro.
Er mache meinen Sinn stets deiner Freundschaft werth, Günther.
Mentem meam semper amicitia tua dignam dirigat.
Stet, stetig, pro Städt, stätig, bestetiget, pro beständiget, vid. Stadt.

Steuer

Steuer (die) *census, tributum, vectigal, pensio.*
Steuer ein nehmen, censum habere; die Steuer ab tragen, tributum conferre; einen von der Steuer befreyen, aliquem a tributo liberare; die Steuer ein fodern, tributum exigere; eine Steuer an legen, vectigal imponere; die Steuer zahlen, pensionem solvere.
Heimsteuer, dos.
Kopfsteuer, capitatio, capitum censio.
Landsteuer, colonarium, collecta provincialis.
Nachsteuer, vectigal a migraturis magistratui solvi solitum.
Türckensteuer, tributum belli turcici causa collectum.
Vermögensteuer, census, exactio bonorum immobilium.
Weegsteuer, viaticum.
**Zeitsteuer.
Hochzeitsteuer, dos.
Steuerbar (adj.) vectigalis.
Gesteuret (ich habe) præs. ich steure, vectigal solvo, pensionem solvo.
Geld auf etwas steuren, pecuniam ad aliquid conferre.
Gesteuret (supin. ut adj.) ad tributum solutus.
Aus gesteuret, præs. ich steure aus, doto, eloco filiam.
Aussteuer (die) elocatio, impensæ in filiam elocatam factæ.
Aussteurer (der) elocator, dotator.
Aussteurung (die) dotatio.
Ausgesteuret (supin. ut adj.) dotatus.
Bey gesteuret, præs. ich steure bey, confero.
Beysteuer (die) collecta, collatio, stips.
Beysteuer von einem fodern, collectam ab aliquo exigere; Beysteuer zur Unterhaltung der Tochter empfangen, collationes in alimoniam & dotem filiæ recipere; Beysteuer sammlen, stipem colligere.
Versteuret, præs. ich versteure, censeo.

Steuer (das) *clavus in nave, gubernaculum.*
Das Steuer weg werffen, gubernaculum abjicere; beym Steuer sitzen, ad gubernaculum sedere.
Gesteuret (ich habe) præs. ich steure, gubernaculum tracto, sedeo ad clavum.
2] wiederstehen, sich wiedersetzen) præs. ich steure, reprimo, inhibeo, coërceo.
Des Feindes Raserey steuren, furori hostis resistere; ich will seinem Vorhaben steuren, ejus conatum reprimam; dem Uebel steuren, inhibere malitiæ; dem Geitze steuren, avaritiam coërcere; dem Unternehmen böser Leute steuren, conatibus malorum obviam ire; der Vater steurete dem Muthwillen des Sohnes, pater libidines filii refrenabat; der Vermessenheit eines Menschens steuren, alicujus audaciam frangere; dem Kriege steuren, bellum restringere; sich selbst nicht steuren können, impotentem esse sui; sich gegen was steuren, obniti re.
Ach! steure doch dem langen Uebel, das alle Rechte niederschlägt, Günth.
Medelam tandem huic affer inveterato malo.
Gesteuret (supin. ut adj.) cohibitus.
An gesteuret, præs. ich steure (mich) an, innitor.

Steuß (der, plur. Steuße) *posteriora avis, anus.*
Einem etwas in den Steuß stecken, ano alicujus aliquid inserere.
Da setzt man ieglicher auch schlechte Fehler aus,
Die ränckt den Steuß zu sehr, Günther.
Hæc fœmina fluctuatim it.
Steyer (eine Stadt im Oberösterreich) Styra.

Stib, stieben, vid. Stob, gestoben.
Stiber, Stieber, Nasenstieber, ibidem.
Stich, vid. Stoch, gestochen.

**Stick (der, est pro Stich, a voce Stoch, gestochen) *punctum, punctus.*
Keinen Stick sehen, luminibus plane captum esse.
‡Stickel (der) cælum, cestrum.
‡Grabstickel (aliis Grabscheid) bipalium.
Gestickelt (ich habe) præs. ich stickele, suo.
Zusammen stickeln, consuere.
An gestickelt, præs. ich stickele an, assuo.
Stickling (ein Fisch) corbitis aculeata, aphya.
Gestickt (ich habe) præs. ich sticke, acu pingo, suo.
Zusammen sticken, consuere.
Sticken (das, infin.) sutura.
Sticker (der) acu pictor.
Goldsticker, pictor babylonicus, phrygio.
Perlensticker, phrygio.
Seidensticker, idem.
Gestickt (supin. ut adj.) acu pictus.
Goldgestickt, auro pictus.
Zu gestickt, præs. ich sticke zu, consuo.
‡Stickel (adj. pro jäh, abschüssig) præceps, præruptus, clivosus.

**Stief (occurrit in compositis Stiefvater, Stiefsohn, 2c.) *non legitimus.*

Stiefel (der, plur. Stiefeln) *ocrea.*
Er hat Stiefeln an, ocreatus est; wenn man einen Bauern zu sehr bittet, geschwellen ihm die Stiefeln, *prov.* rusticus eo insolentior fit, quo magis veneratur. 2] bey den Zimmerleuten) *fulcrum.*
Filtzstiefel sculponeæ, velum laneum.
Peltzstiefel, ocrea pellicea.
Kniestiefel, caliga.
Gestiefelt, præs. ich stiefele, ocreis munio, it. fulcio.
Gestiefelt (supin. ut adj.) ocreatus.
Ungestiefelt, non ocreatus.
An gestiefelt, præs. ich stiefele an, induo aliquem ocreis.
Stiefer, Nasenstiefer, pro Stieber, vid. Stob, gestoben.
‡Stiffer (die) assula.
Gestiffert, præs. ich stiffere, assulas apto.

Stift (der, plur. Stifte) *claviculus sine capite, fibula, stilus.*

Stift (das, plur. Stifte & Stifter) *fundatio, collegium, episcopatus, abbatia.*
Er ließ ihm angelegen seyn die meisten Stifter daselbst zu besichtigen und zu beschencken, Hof. diligenter plurima ibi monasteria frequentabat & donabat.
Gestiftet (ich habe) præs. ich stifte, fundo, condo, suscito, excito, concito.
Eine Kirche stiften, fundare templum; eine Schule stiften, scholam condere; Kriege stiften, suscitare bellum, bella serere; Uneinigkeit stiften, discordiam excitare; er stiftet nichts gutes, mala concitat; Zanck stiften, ad rixam concire; mit einem Freundschaft stiften, cum aliquo amicitiam contrahere; Friede stiften, pacem conciliare; er stiftet eine Hochzeit, nuptias conciliat; ein Bubenstücke stiften, scelus moliri; Aufruhr stiften, seditionem edere.
Stiften (das, infin.) fundatio, conciliatio.
Stifter (der) autor, conciliator, conditor, constitutor.
Der Stifter des Friedens, pacis autor; der Stifter der Freundschaft, con-

conciliator amicitiæ; der Stifter eines Klosters, conditor cœnobii; eines Bubenstückes Stifter, sceleris architectus; der Stifter aller Dinge, omnium rerum constitutor.

Brandstifter, incendiarius.

Ehestifter, nuptiarum conciliator.

Friedensstifter, pacis autor, pacificator.

Glückstifter, rerum secundarum conciliator.

Unglückstifter, turbo, turbator, mali alicujus autor.

**Rathsstifter, consilii autor.

Heyrathsstifter, nuptiarum conciliator.

Stifterinn (die) conciliatrix.

Die Stifterinn der menschlichen Gesellschaft, societatis humanæ conciliatrix; die Tugend ist die Stifterinn der Freundschaft, amicitiæ conciliatrix est virtus.

Stiftung (die) fundatio.

Die Stiftung einer hohen Schule, academiæ fundatio; eines Klosters Stiftung, fundatio cœnobii; die Stiftung der Freundschaft, amicitiæ conciliatio; die Stiftung des Friedens, pacis conciliatio; die Stiftung des Gottesdienstes, religionum constitutio.

Ehestiftung, conciliatio matrimonii.

Eine schriftliche Ehestiftung, tabulæ dotales, matrimoniales.

Friedensstiftung, pacificatio, pacis compositio.

**Rathsstiftung, ordinis senatorii constitutio.

Heurathsstiftung nuptiarum conciliatio.

Gestifte (das) fundatio.

Die gute Aebtissinn, so mehr Frömigkeit als Nachdäncken hatte, hoffte allbereit auch ihr vertrautes Gestifte durch des Fürstens Freygebigkeit zu bereichern, Hofmw. Monasterium suum liberalitate principis se auctūram esse sperabat.

Gestiftet (supin. ut adj.) sancitus.

An gestiftet, præs. **ich stifte an**, incito, stimulo, instigo.

Er stiftet den Knaben zum Diebstahle an, instigat puerum ad furtum; er hat mich an gestiftet, me stimulavit; Böses an stiften, malum machinari; einen heimlich an stiften, aliquem subornare.

Anstiften (das, infin.) consilium, instinctus.

Anstifter (der) autor, stimulator, concitator.

Ein Anstifter des Krieges, belli turbator; ein Anstifter des Aufruhres, seditionis concitator.

Anstifterinn (die) stimulatrix, autor, concitatrix.

Anstiftung (die) hortatus, instinctus, machinatio.

Auf Anstiftung seines Weibes was thun, instinctu uxoris suæ aliquid facere.

Angestiftet (supin. ut adj.) subornatus, institutus.

Gestiegen (neutr. ich bin) præs. **ich steige**, *scando, adscendo, conscendo*, sec. **du steigst**, tert. **er steigt**, imperfect. **ich stieg**.

Auf den Thurm steigen, turrim scandere; auf den Boden steigen, adscendere in tabulatum; aufs Dach in die Höhe steigen, in tectum sursum adscendere; auf die Mauer steigen, in murum adscendere; er steigt aufs Pferd, in equum adscendit; auf den Wagen steigen, currum conscendere; in ein Schiff steigen, navem conscendere; auf einen Baum steigen, in arborem inscendere; über das Gebirge steigen, transscendere montes; ans Land steigen, in terram evadere; auf den höchsten Gipfel des Berges steigen, in summum jugi clivum evadere; auf grausame Klippen steigen, horrentibus scopulis gradum inferre; an Leitern auf die Dächer der Häuser steigen, per scalas in

tegulas ædificiorum pervenire; in eine Höhle steigen, se in speluncam demittere.

Ihr steigt ja sonst nicht gern, wenn Männer folgen sollen, Günth.
Alias non facile viris sequentibus adscenditis.

2] improprie pro wachsen, zu nehmen, grösser werden) præs. **ich steige,** *cresco, excresco, procedo, in altiorem locum adscendo.*

Das Aufnehmen der Stadt steigt, salus civitatis crescit; der Fels steigt allgemach in die Höhe, petra modicis ac mollibus clivis in sublime fastigium crescit; der Fluß ist über die Maßen gestiegen, fluvius præter modum crevit; die Ueppigkeit steigt täglich höher, luxus in dies excrescit; die Laster steigen, vitia increscunt; das Meer steigt, mare intumescit; das Wasser stieg bis an die Brücke, aqua crescens pontem contingebat; an Ehren steigen, altiorem gradum honoris consequi; er steigt tagtäglich höher, in dies in ampliorem locum pervenit; auf die höchste Staffel der Ehren steigen, in altissimo gradu poni; der Preiß ist gestiegen, multum accessit pretio; der Preiß steigt, pretium amplificatur; der Preiß des Getreides steigt, annona ingravescit.

Die Früchte, so durch mich aus deiner Schoß gestiegen, Hofmannsw.
Fructus amoris ex sinu tuo qui provenere.

Man schaut wie unsre Lust aus Zuckerrosen steigt, *idem.*
Nostrum voluptatem ex suavissimis rosis natam videmus.

Diß ist dein Ruhm, diß ist dein Rang,
Die über alle Palmen steigen, Günther.
Hæc tua est gloria, hæc tua prærogativa omnibus aliis palmam præripiens.

Er sucht sich nirgends hoch zu schwingen,
Als da, wo frome Seelen stehn,
Die Seelen, deren Beyspiel zeigt,
Wie hoch Verstand in Demuth steigt, *idem.*
Mentes, quarum exempla monstrant, quantum prudentia per animi moderationem evehatur.

Das Unglück will mit Tagen steigen, *idem.*
Malum quotidie augetur.

3] bey den Jägern, pro fliegen) præs. **ich steige,** *volo.*

Der Jäger ließ den Falcken steigen, venator falconem emittebat.

Steig (der, hodie plerumque per usum adhibetur Steg, quam vide) semita, via.

Altensteig (eine Stadt in Schwaben) Altensteiga, alta semita.

Fußsteig, semita.

Wiesensteig (eine Herrschaft in Schwaben) dynastia Wiesensteigensis.

Steige (die) scala, scalarium.

‡2] numerus collectivus, vid. *Stadenius* de vocibus biblicis pag. 65.) viginti.

Steigen (das, infin.) scansio.

Das Steigen in ein Schiff, in navem inscensio.

Steiger (der) scansor,

2] bey den Bergleuten) fodinæ præfectus.

Gesteigert (ich habe) præs. **ich steigere**, amplifico pretium, pretium intendo.

Die Zimmer steigern, pretium conclavium intendere; den Preis des Getreides steigern, annonam flagellare; er steigert das Korn, annonam excandefacit.

Steigerung (die) amplificatio.

Zollsteigerung, vectigalium intensio.

Steigung (die) scansio, conscensio.

Die Steigung in die Schiffe, in naves conscensio; die Steigung aus dem Schiffe ans Land, exscensus e navibus in terram.

Steigend (partic.) crescens.

Steigend- und fallende Waaren, merces, quarum pretium augetur & imminuitur.

Gestiegen (supin. ut adj.) qui scandit.

Aufs Dach gestiegen kommen, in tectum scandentem accedere.

Ab gestiegen, præs. ich steige ab, descendo.

Er steigt vom Pferde ab, ex equo descendit; sie stiegen eilends vom Wagen ab, properantes de curru descendebant.

Absteigung (die) descensio.

Absteigend (particip.) descendens.

Herab gestiegen, præs. ich steige herab, descendo.

Herabsteigung (die) descensio.

An gestiegen, præs. ich steige an, adscendo.

Auf gestiegen, præs. ich steige auf, adscendo.

Von unten auf steigen, ab imo adscendere; einen Thurm auf steigen, turrim conscendere; von unten zu Ehren auf steigen, gradatim honores consequi; sie steigen auf den Wagen auf, in currum inscendunt; der Nebel steigt auf, nebula se tollit.

Zwar es ist kein schlechtes Werck
Sich im Kummer fröhlich zeigen,
Wer vermag wohl einen Berg
Ohne Schwitzen auf zu steigen? **Günther.**
Quis sine sudore adscendere potest montem?

Aufsteigen (das, infin.) ascensio, conscensio.

Das Aufsteigen der Mutter, uteri strangulatio.

Aufsteigung (die) ascensio, ascensus, conscensio.

Die Aufsteigung des Magens, redundatio stomachi, ructus.

Aufsteigend (partic.) ascendens.

Aufgestiegen (supin. ut adj.) enisus.

Herauf gestiegen, præs. ich steige herauf, adscendo.

Hinauf gestiegen, præs. ich steige hinauf, idem.

Auf das Pferd hinauf steigen, equum conscendere; auf den Berg hinauf steigen, in montem inscendere.

Aus gestiegen, præs. ich steige aus, exscendo, egredior.

Ans Land aus steigen, exscensum ex navi in terram facere; sie steigen aus, egrediuntur; ein bequemer Ort aus zu steigen, locus idoneus ad egrediendum; vom Wagen aus steigen, e rheda exscendere.

Aussteigen (das, infin.) egressus, exscensus.

Aussteigung (die) exscensio.

Ausgestiegen (supin. ut adj.) egressus.

Heraus gestiegen, præs. ich steige heraus, exscendo.

Aus dem Wasser heraus steigen, ex aqua scandere.

Heraussteigung (die) exscensio.

Bestiegen (ich habe) præs. ich besteige, scando, conscendo.

Den Mastbaum besteigen, malum scandere; er bestieg das Pferd, equum conscendebat; eine Festung besteigen, munimentum transscendere.

Besteigung (die) conscensio.

Besteiglich (adj.) quod conscendi potest.

Unbesteiglich, inadscensus.

Ein unbesteiglicher Ort, locus inadscensus.

Bestiegen (supin. ut adj.) conscensus.

Durch gestiegen, præs. ich steige durch, transscendo.

Ein gestiegen (ich bin) præs. ich steige ein, inscendo.

Die

Die Diebe steigen bey Nachte ein, fures noctu irruunt.
Hinein gestiegen, præs. ich steige hinein, inscendo.
Ins Bette hinein steigen, in lectum inscendere; die Soldaten stiegen ins Schiff hinein, milites navem conscendebant.
Hineinsteigung (die) inscensio, conscensio.
Empor gestiegen, præs. ich steige empor, adscendo, emergo.
Der Rauch steigt empor, fumus in sublime fertur; neun hundert stadia pflegen die Wolcken empor zu steigen, nongentis stadiis solent nubes in altitudinem subire.
Emporsteigen (das, infin.) adscensio.
Erstiegen (ich habe) præs. ich ersteige, conscendo.
Sie erstiegen das Schloß, arcem scandebant; einen Berg ersteigen, montem conscendere; er erstieg den Berg, montem superabat; der Feind hatte schon die Mauern erstiegen, hostis jam muros scalis transcenderat; die Höhe ersteigen, in ardua evadere; mit Leitern das Dach ersteigen, per scalas in tegulas ædificii pervenire; sie haben die Höhe der Berge erstiegen, occupaverunt edita montium; den Wall ersteigen, aggerem eniti.
Ersteigung (die) conscensio.
Ersteiglich (adj.) quod conscendi potest.
Unersteiglich, inadscensus.
Erstiegen (supin. ut adj.) superatus.
Ueberstiegen (ich habe) præs. ich übersteige, supero, supervado, transcendo.
Die Mauern übersteigen, muros superare; die Kosten übersteigen den Nutzen, sumtus fructum superant; alle Schwierigkeiten übersteigen, omnes asperitates superare; die Schrancken der Erbarkeit übersteigen, terminos honestatis supergredi; einen Berg übersteigen, montem transcendere; das Lager der Soldaten übersteigen, strata militum superscandere.
Uebersteigung (die) transscendentia.
Ueber gestiegen (ich bin) præs. ich steige über, transscendo.
In der Feinde Schiffe über steigen, in naves hostium transscendere; von den Ochsen auf die Eseln über steigen, ab asinis ad boves transscendere; durch ein Fenster über steigen per fenestram transscendere.
Hinüber gestiegen, præs. ich steige hinüber, idem.
In die Schiffe der Feinde hinüber steigen, in naves hostium transscendere.
Verstiegen (ich habe) præs. ich versteige (mich) adscensu aberro.
Er versteigt sich, æquo majores appetit res; ich mag mich nicht versteigen, nimis alta adscendere nolo.
Untergestiegen (ich bin) præs. ich steige unter, descendo.
Herunter gestiegen, præs. ich steige herunter, descendo.
Vom Pferde herunter steigen, equo descendere; in die Ebene herunter steigen, in planitiem descendere.
Heruntersteigen (das, infin.) descensus.
Im Heruntersteigen fallen, descendendo cadere.
Hinunter gestiegen, præs. ich steige hinunter, descendo.
Auf der Treppe hinunter steigen, gradibus descendere; er steigt in die Hölle hinunter, in infernum descendit.
Hinuntersteigung (die) descensio.
‡Stiege (die, forsan a voce præcedenti, est numerus collectivus, vid. *Eccardi* not. in leg. salicas p. 101. it. *Stadenius* de vocibus biblicis pag. 65.) viginti.
Stieglitz (die, ein Vogel) carduelis.

Stiel (der, plur. Stiele) *caulis, scapus, pediculus, petiolus, manubrium.* Der Stiel der Baumfrüchte, caulis fructuum arborum; die Birne hängt am Stiele, pirum pediculo dependet; die Pflaumen mit den Stielen ab lesen, pruna cum petiolis legere; die Weintrauben an dem Stiele auf hängen, uvas scapo suspendere; der Stiel eines Hammers, manubrium mallei.
In iedem Holtze wächst vor meine Axt ein Stiel, Stoppe.
In quacunque sylva lignum ad manubrium securi meæ aptum invenio.
Man dörrt so Kraut als Stiel, Günther.
Siccantur herbæ caulesque.
Birnenstiel, piri pediculus.
Messerstiel, cultri manubrium.
Stielicht (adj.) pediculo præditus.
Kurtzstielicht, pediculo parvo gaudens.
Eine kurtzstielichte Birne, pirum parvo pediculo sessile.
Langstielicht, longo pediculo gaudens.
Langstielichte Aepfel, longi pediculi poma.
Gestielet (ich habe) præs. ich stiele, aliquid manubrio induo.
Stihl, er stihlt, vid. Stol, gestohlen.
‡Stielet (pro Dolch), sica.
2] pro Stockdegen) dolon.

Still (adj. comparat. stiller, superl. am stillesten) *tranquillus, quietus, sedatus, pacatus.* Ein stilles Leben, vita tranquilla; das Meer ist von Natur stille, natura sua mare tranquillum est; ein stille Gemüthe, animus quietus; das stille Meer, mare quietum; eine stille Zeit, tempus sedatum; es fleußt wie ein Fluß still, fluit quasi amnis sedatus; stille Ruh, quies pacata; stille Städte, pacatæ & tranquillæ civitates; stiller Friede, placida pax; ein stiller Zustand, pacatus & quietus status; das stille Alter, placida & lenis senectus; ein stiller Tag, dies immotus; stilles Wetter, tempestas muta; ein stiller Ort, locus a turba vacua; die stille Nacht, nox concubia; stilles Wasser, aqua stagnans; stille Wasser sind gerne am tieffsten, altissima quæque flumina minimo sono labuntur; ein stiller Mensch, homo taciturnus; stilles Meer, mare clemens, lentum; es ist alles von der Sache still, rumores de hac re exstincti sunt; still halten, subsistere; mitten auf dem Weege still halten, in ipsa via subsidere; mit dem Wagen still halten, currum inhibere; die seinigen still halten lassen, cursum suorum inhibere; in der Marter still halten, in cruciatu sine motu præbere corpus; der Feind hält sich im Lager still, hostis se in castris tenet; still liegen, se non movere; zwey Tage still liegen, biduo stativa habere; still liegen bleiben, in eodem vestigio hærere; still machen, tranquillare; er macht alles still, omnia sedat; still schweigen, conticescere; er schwieg still, comprimebat vocem & orationem; schweig still, tace; er schwieg nicht still, non temperabat linguæ; still seyn, silentium dare; wie bist du nun so still? hem! quid nunc obticuisti? es ist nun still, nunc otium & silentium est; auf eines andern Antrag stille seyn, vocem alicujus silentio excipere; nun sind diese Völcker still, nunc hi populi quiescunt; still reden, submisse loqui; er lebt stille, placide vivit; sein Leben stille zu bringen, tranquille placideque vitam traducere; er stund völlig still, se in nullam partem movebat; das Seuftzen der Stadt wird still, gemitus urbis conticescit; das Geschrey wird still, strepitus consilescit; bey stiller Nacht, silentio noctis.
Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie oft auf stiller See sich Wind und Sturm erregt, Hofmannsw.
Quam sæpe in placido mari tempestas oritur.

Ich muß ohn Ungeduld mit stillem Hertzen sagen, *idem.*
Patienter placidoque animo dicere cogor.
Der Elbstrom lege sich zur Ruh,
Wo nicht, so schleich er doch im Stillen, **Günther.**
Conquiescat Albis, aut leviter saltem fluat.
Nerine singt und lebt im Stillen, *idem.*
Nerina sota cameræ suæ inclusa vivit sacrosque cantat hymnos.
Ach! Göttinn, fing sie an zu klagen, ach! könnt ich doch im Cabinet
Und in der stillen Einsamkeit mein Elend scharff genung beweinen, *idem.*
O! utinam! in vastissima solitudine sortem meam satis deplorare possem.

Stille (die) tranquillitas, quies, sedatio, silentium.
Die Ruh und Stille suchen, otium & tranquillitatem vitæ petere; bey der Stille des Meeres wohin reisen, tranquillitate maris aliquo proficisci; die Stille der Nacht, noctis silentium; es ist gählings eine Stille entstanden, tanta subito malacia & tranquillitas exstitit; in der Stille davon gehen, tacito decedere; sein Leben in der Stille zu bringen, quiete vitam agere.
: : : : Vornehmlich aber in der Eh,
Von dem der Wahlspruch allso lautet: bald Sturm, bald Stille, wie zur See, **Günther.**
Cujus symbolum est: modo tempestas modo sudum cœlum ut in mari.
Meerstille, malacia.
Es entstund gählings eine Meerstille, daß sie sich nicht von der Stelle bewegen konnten, subito exstitit malacia, ut se loco movere non possent.
Nachtstille, noctis silentium.
Windstille, tranquillitas, malacia.
Eine große Windstille erwarten, summam tranquillitatem consequi.

Gestillt (ich habe) præs. ich stille, tranquillo, paco, sedo, placo.
Die Gemüther stillen, animos tranquillare; den Eifer stillen, pacare iracundiam; den einheimischen Krieg stillen, bella civilia pacare; den Auflauf stillen, motum sedare; er stillt sich den Durst, sitim sibi sedat; einen Streit stillen, controversiam sedare; einen mit Geschencken stillen, aliquem muneribus placare; den Aufruhr stillen, seditionem lenire; einen Zornigen stillen, iratum lenire; eine Rede stillen, sermonem restinguere; den Durst stillen, sitim restinguere; den Hunger stillen, famem cibo explere; er stillt den Aufruhr, seditionem comprimit; den Zorn stillen, iram temperare; einen mit dem Essen stillen, aliquem cibo tranquillum facere; das Blut stillen, sanguinem sistere; das Blut kan nicht gestillt werden, sanguis supprimi non potest; den Auflauf stillen, motum exstinguere; das stillt den Zorn, hoc iram expedit; der Zorn stillt sich, ira defervescit; da sich der Zorn stillte, cum ira decederet; der Aufruhr stillt sich, tumultus conticescit.
Die Strafe gab ein groß Gelächter, die Klugheit aber stillt es gleich, **Günt.**
Excitabatur risus, sed a prudentia statim comprimebatur.
Geh nun und nimm ein Weib um ihres Reichthums willen,
Sie wird dir deine Lust in wenig Tagen stillen, **Rachel.**
Paucis diebus animum tuum explebit.
2] einem Kinde die Brüste geben, præs. ich stille, lacto, mammam do.
Sie stillt das Kind, infantem lactat.
Stillen (das, infin.) linimentum.
Stillung (die) delinitio, sedatio, placatio.
Stillend (part.) quod placat.
Ein stillend Kind, infans lactens.
Blutstillend, sanguinem sistens.
Gestillt (supin. ut adj.) sedatus.

Halb.

Halbgestillt, semisopitus.
Ungestillt, implacatus, insedatus.
Stillet (das, pro Dolch) sica.
Stimme (die, plur. Stimmen) *vox.*
Eine leise Stimme, vox mollis; er hat eine anmuthige Stimme, in eo est suavitas vocis; die Stimme wird immer stärcker und stärcker, vox gradatim adscendit; eine starcke Stimme von sich geben, vocem canoram profundere; die Stimme verändern, vocem flectere; die Stimme an sich halten, vocem supprimere; mit lauterer Stimme bezeugen, clarissima voce testari; mit heischerer Stimme reden, rauca voce dicere; er gab mit schwacher Stimme zu verstehen, languenti voce indicabat; eine klägliche Stimme erheben, flebilem vocem intendere; die liebliche Stimme, so sie mehr zum Zeitvertreib, als anderer Uppigkeit gebrauchte, Hofmw. grata vox, qua magis temporis fallendi quam voluptatis causa utebatur.
Doch das Verhängniß läßt sich nicht durch Menschen zwingen,
Man muß gehorsam seyn, wenn seine Stimme rufft, *idem.*
Obtemperandum est ejus voci.
2] in einer Wahl) *suffragium.*
Die Stimme von neuem geben, in suffragium redire; mit Bestechen sich Stimmen zu Weege bringen, suffragia largitione colligere; einen keine Stimme mehr geben lassen, privare aliquem suffragiis; durch einmüthigen Stimmen Burgermeister werden, cunctis suffragiis consulem fieri; eine Sache auf die meisten Stimmen ankommen lassen, suffragiis rem promittere; mit einhälliger Stimme, omnium consensu; einem seine Stimme geben addere alicui calculum.
Klagstimme, lamentum
Stimmlein (das, dimin.) vocula.
**Gestimmelt, præf. ich stimmele, vide etiam stumm.
Verstimmelt (ich habe, aliis verstümmelt vid. stumm) præf. ich verstimmele, mutilo.
Verstimmelt (supin. ut adj.) mutilatus.
Zerstimmelt vid. stumm, zerstümmeln.
Stimmbar (adj.) vocalis, vocaliter.
Stimmig (adj.) resonans.
Gleichstimmig, consonus, homotonus, harmonicus.
Vielstimmig, multisonus.
Vollstimmig plenis vocibus.
Zweystimmig, bichordulus.
Zusammenstimmig, consonus, consonans.
**Stimmigkeit (die) vocatio.
Gleichstimmigkeit, consonus, consonantia.
Gestimmet (ich habe) præf. ich stimme, instrumentum musicum coapto, nervos intendo.
Eine Pfeiffe stimmen, tibiam corrigere; mit einander stimmen, consentire; sie können nicht mit einander stimmen, non consentiunt inter se; zusammen stimmen, congruere, consentire; die Ursachen stimmen nicht mit einander zusammen, non congruunt causæ; deine Rede und sein Brief stimmen nicht zusammen, non congruit sermo tuus cum literis ejus; der Ausgang und der Anfang stimmen zusammen, exitus consentit principio; siehest du nicht, wie die Dinge zusammen stimmen? videsne, ut isthæc concinant? die Dinge stimmen alle wohl zusammen, mirabilis est contextus rerum.
Sie sind zwey Sayten einer Laute, die Lust und Neigung gleich gestimmt,

Günther. Conjuges similes sunt chordis in testudine apta & uno concentu sibi invicem respondentes.
Die Tugend giebt mir selbst den Thon,
Und will, ich soll von neuem stimmen, *id.*
Ipsa virtus modulos præscribit, meque fides tentare jubet.
Stimmung (die) musici instrumenti correctio, intentio nervorum.
Zusammenstimmung, consensus.
Gestimmt (supin. ut adj.) intentus.
Ungestimmt, incontentus.
Ungestimmte Sayten, incontentæ fides.
Abgestimmt, præs. ich stimme ab, dissono.
Abstimmig (adj.) absonus.
Angestimmt, præs. ich stimme an, modulor vocem, præcino.
Ein neues Lied anstimmen, novum cantum canere.
Anstimmer (der) præcentor.
Anstimmerinn (die) præcentrix.
Anstimmung (die) præcentio, incentio.
Bestimmt, præs. ich bestimme, determino, destino, præstituo, constituo.
Eine gewisse Zeit bestimmen, certum tempus determinare; einem die Stunde des Todes bestimmen, alicui horam necis destinare; einem einen gewissen Tag bestimmen, alicui certum diem præstituere; welchen Ort er mir bestimmt hat, quem locum mihi constituit; einen Tag bestimmen, diem definire; den Lebenslauf bestimmen, vitæ curriculum circumscribere; die sein Fürnehmen billigte und ihm die Abendzeit dazu bestim̃te, Hofmw. atque vespertinum ipsi tempus designabat.
Ihr, die des Höchsten Rath bestimmt,
Der Welt mit Stahl und Bley zu dienen, Günther.
Vos, qui divino consilio ad belli negotia destinati estis.
Bestimmen (das, infin.) præfinitio.
Bestimmung (die) præfinitio, destinatio.
Bestimmt (supin. ut adj.) definitus, designatus, destinatus.
Zur bestimmten Zeit, tempore definito; ein bestimmter Ort, locus definitus; zum Tode bestimmt, ad mortem designatus; über die bestimmte Zeit, diutius, quam definitum est; zum Unglücke bestimmt, sorti suæ destinatus.
Vorbestimmt, præs. ich bestimme vor, præfinio, prædestino.
Beygestimmt, præs. ich stimme bey, suffragor, assentior, transeo in sententiam.
Er stimmt mir bey, mihi suffragatur; dem die meisten beystimmen, cui plurimi assentiuntur; zu allem beystimmen, omnia assentiri; er stim̃t dem ersten bey, transit in sententiam primi; eines andern Meinung beystimmen, in alicujus sententiam discedere; sie stimmten seiner Meinung bey, favebant ejus sententiæ; einer Rede beystimmen, orationi alicujus subscribere; die Soldaten stimmen dem Feldherren bey, milites adsensu imperatoris vocem excipiunt; die Nachbarn stimmen uns bey, vicini probant consilium nostrum; ein einziger stimmte nicht mit bey, unicus hoc consilium abhorrebat; die nicht beystimmten, qui non ad hoc consilium accedebant.
Beystimmung (die) suffragatio, applausus.
Eingestimmt, præs. ich stimme ein, consentio.
Sie stimmten mit einander ein, consentiebant; wie er gesagt, so stimmt es auch ein, accidit, ut prædixit.
Einstimmung (die) consonantia, consensus, suffragium.
Einstimmig (adj.) consonus, concors, consentaneus, consonans.

Einstimmige Amtsgenossen, concinnentes collegæ; eine einstimmige Lebensart mit der Tugend, consentanea vita virtuti; er ist mit mir einstimmig, mecum concordat; das Geschrey ist einstimmig, clamor consonat.

Uebereingestimmt, præs. **ich stimme überein**, congruo, convenio, concordo

Sie stimmen alle überein, omnes congruunt; sie stimmten überein, inter se conveniebant; ich und mein Bruder stimmen überein, cum fratre concordo; die Knaben stimmen überein, pueri eadem æque student noluntque; seine Lebensart stimt nicht mit seiner Rede überein, cum vita oratio pugnat.

Uebereinstimmung (die) convenientia, concentus, consensus, harmonia.

Uebereinstimmig (adj.) consonus, consentaneus, congruus, conveniens.

Mit gestimmt, præs. **ich stimme mit**, consono, consentio, suffragor.

Mitstimmer (der) suffragator.

Mitstimmerinn (die) suffragatrix.

Mitstimmung (die) suffragatio.

Mitstimmend (partic.) consonus.

Ueberstimmt, præs. **ich überstimme**, nervos nimis intendo, suffragiis supero.

Verstimmt, præs. **ich verstimme**, dissonum reddo.

Verstimmung (die) dissonantia.

Verstimmt (supin. ut adj.) dissonus.

Verstimmt seyn, dissonare.

Zu gestimmt, præs. **ich stimme zu**, consono, consentio.

Er stimmt mit zu, admodulatur; das stimmt zu, hoc quadrat.

Stimmeln, verstimmeln, vel a Stimm vel Stumm, quas vide.

Stinck, stincken, vid. stunck, gestuncken.

Stincks (der, ein Meerfisch) tinca, tincus marinus.

†**Stier** (der, plur. Stiere, pro Ochse, Rind) *bos, taurus.*

Ein junger Stier, juvencus.

Stierhaft (adj.) tauricus.

Stirb, er stirbt, vid. Storb, gestorben.

Stirne (die, plur. Stirnen) *frons.*

Eine hohe Stirne, alta frons; eine breite Stirne, lata frons; die Stirne runtzeln, frontem contrahere; es ist ihm an die Stirne geschrieben, in fronte inscriptum est; einem etwas an der Stirne an sehen, aliquid ex fronte alicujus perspicere; die Stirne der Menschen betreugt oft, hominum frons sæpe mentitur; was einer im Hertzen hat sieht man ihm an der Stirne an, frons animi janua; wenn es ihm an der Stirne angeschrieben stünde, si ex fronte nequitia emineret.

Bedänckt nicht Reinier, wie er mich hat gefunden?
Als tausend Tropfen Schweiß um meine Stirne stunden, **Hofmw.**
Cum mille sudoris guttis frons notaretur.
Du fühlst ja wohl mein zitternd Leid,
Und kanst es an der Stirne lesen, **Günther.**
Ex fronte dolorem meum legere potes.

Hurenstirne, frons expudorata.

Stirn, Gestirne, vid. Stern.

Stirtzel (der, forsan Stürtzel, a voce Sturtz) caulis, truncus.

Stieß, er stieß, imperf. verbi gestoßen, vid. Stoß.

Gestoben (neutr. ich bin & habe) præs. ich stiebe, *pulvis spargor*, secund. du stiebst, steubst tert. er stiebt, steubt, imperf. ich stob.
Es steubt in der Stube, pulvis in conclavi excitatus est; es steubt an unterschiedenen Orten, pulvis ex distantibus locis oritur.
Staub (der) pulvis.
Großer Staub, ingens pulvis; gelehrter Staub, pulvis eruditus; der Staub liegt starck auf den Schuhen, multus pulvis est in calceis; es ist voller Staub, pulveris plenum est; voller Staub und Schweiß seyn, pulvere atque sudore simul perfusum esse; vor dem Staube kan man nicht vor sich hin sehen, pulvis prospectum oculorum aufert; der Staub steigt bis an die Wolcken, nubes pulveris ad cœlum surgit; der Staub legt sich, pulvis considet; sich aus dem Staube machen, se subducere, aufugere; einen aus dem Staube erheben, de mactra aliquem sustollere.
Gefahr giebt Muth, der Muth hilfft streiten,
Der Streit bringt Sieg, der Sieg den Krantz,
Die Arbeit muß das Glück erbeuten,
Und durch den Staub gewinnt man Glantz, Günther.
Et pulvere adspergi gloriam adipiscimur.
Doch weil die Niedrigkeit mich stets im Staub gezwungen, *idem*.
Quia vero semper in pulvere repere coactus fui neque unquam emergere potui.
Feilstaub, limatura.
Klosterstaub, pulvis monasterii.
Ist dieses schlechte Blat nicht Biesemkuchen voll,
So dåncke nur es ist mit Klosterstaub bedeckt, Hofmw.
Cogita literas meas pulvere monasterii conspersas esse.
Kohlstaub, fuligo.
Måhlstaub, pollis, pollen.
Schulstaub, pulvis scholasticus.
Ståubchen (das, dimin.) pulvisculus, atomus.
Sonnenståubchen, atomus.
Ståubicht (adj.) pulvereus, pulverulentus.
Ein ståubichter Weeg, via æstuosa & pulverulenta.
Ståubig (adj.) idem.
Geståubt (ich habe) præs. ich ståube, pulverem excito, pulvero.
Abgeståubt, præs. ich ståube ab, pulverem excutio.
Abståubung (die) excussio pulveris.
Ausgeståubt, præs. ich ståube aus, pulverem excutio.
Ein Kleid aus ståuben, pulverem e veste excutere; er ståubt das Buch aus, pulverem e libro excutit.
Beståubet, præs. ich beståube, pulvere oppleo, pulvero.
Beståubt (supin. ut adj.) pulvere oppletus.
Ein beståubtes Buch, liber pulverulentus.
Verståubt, præs. ich verståube, in pulverem dissolvo, ventis auferendum do.
Zerståubt, præs. ich zerståube, dissipo, dispulvero.
Berge zerståuben, montes dispulverare.
Zerståubung (die) dissipatio.
Zerståubt (supin. ut adj.) dispersus.
**Steub (der, a secunda, a qua derivata steubicht & steuben, vid. im Staub) pulvis.
†Stob (der, hodie Staub) pulvis.
Stoben (der) pulvis.
Ich habe nicht einen Stoben davon gesehen, ne micam quidem vidi.
**Gestobet, præs. ich stobe, pulverem excito.

**Stöber (der) qui pulverem excitat.
Gestöbert (ich habe) præs. ich stöbere, pulvero.
Gestöber (das) pulveratio.
Was ist das vor ein Gestöber? quis hic pulvis!
Schneegestöber, tempestas nivosa.
Ausgestöbert, præs. ich stöbere aus, excutio pulverem, e pulvere lego.
Einen Dieb aus stöbern, furem exagitare; das Wild aus stöbern, feras e cubilibus excutere.
Stieben (das, infin.) pulveratio.
**Stieber (der) qui dispergitur pulveris instar.
Nasenstieber, talitrum.
Stiebung (die) pulveratio.
Gestiebe (das) quum pulvis dispergitur, aër pulverulentus.
Bestoben (ich bin) præs. ich bestiebe, pulvere maculor, pulvere sordidus fio.
Die Kleider bestieben, vestes pulvere contaminantur; ein Gefäße bestäubt in der Stube, vas in conclavi pulvere oppletur.
Bestoben (supin. ut adj.) pulvere oppletus.
Verstoben (ich bin) præs. ich verstiebe, pulveris instar evanesco, exolesco, dissipor.
Es ist alles verstoben, in tenues omnia evanuere auras; das Geschrey verstob, fama in nihilum recidebat; der getrocknete Klumpen versteubt, massa sicca in aërem dispergitur; vor Alter verstieben, vetustate evanescere.
Verstoben (supin. ut adj.) evanidus, dispersus.
Zerstoben (ich bin) præs. ich zerstiebe, dispergor, dissipor.
Vor Alter zerstieben, vetustate evanescere.
Zerstiebung (die) dispersio.
Zerstoben (supin. ut adj.) dispersus.

Gestochen (act. ich habe) præs. ich steche, *pungo, compungo, fodico*, sec. du stichst, tert. er sticht, imperf. ich stach.
Mit den Messer einen stechen, aliquem cultro pungere; die Bienen stechen, apes pungunt; die Schlange sticht, aspis pungit; der Degen hätte vor sich nicht stechen können, gladius per se pungere non potuisset; einen mit Nadeln stechen, aliquem acubus compungere; die Rosen stechen, rosæ compungunt; die Blätter des Baumes sind spitzig und stechen, folia arboris aculeata sunt & fodicant; einen mit dem Degen in die Brust stechen, infigere alicui gladium in pectus; einen mit dem Messer ins Hertze stechen, defigere cultrum in corde alicujus; einen mit dem Dolche stechen, defigere sicam in corpore alicujus; einen nach der Brust stechen, gladio pectus alicujus petere; ein Schwein stechen, suem jugulare; ein Bild in Silber stechen, speciem aliquam argento cælare; einen mit dem Spisse durch den Hals stechen, collum alicujus hasta transfigere; der Kützel sticht ihn, lascivia agitatur; die Sonne sticht, sol urit; es sticht in die Augen, oculos lædit; das Ding sticht ihn in die Augen, hic illa revisa capitur.
Du Schlange habe ich dich in meiner Schoß genähret,
Auf daß mich endlich nun die falsche Zunge sticht, Hofmw.
Nutrivi te in sinu quasi serpentem, ut me virulenta lingua pungas.
So häftig auch der Kreutzdorn sticht,
Flucht er doch dem Verhängniß nicht, Günth.
Quantum etiam calamitas affligat.
Was man von den schönsten Kindern,
Mit vergälltem Munde spricht,
Kan die Sehnsucht nicht verhindern,
Die der Werth ins Auge sticht, *idem*.
Quippe cum pretium rei desiderium nostrum excitet.

Wer gern den Honich klaubt und schöne Rosen bricht,
Muß leiden, daß der Dorn und daß die Biene sticht, **Rachel.**
Hic perferre debet spinæ & apis stimulum.
2] im Spiele) præs. ich steche, *vinco collusores.*
3] mit Waaren) præs. ich steche, *permuto.*
Mit der Waare stechen, merces permutare.
**Stach (der) punctus.

Stachel (der) aculeus, spiculum, stimulus, spina.
Den Stachel verbergen, aculeum recondere; es hat einen Stachel, aculeum habet; der Bienenweiser hat keinen Stachel, regi apum aculeus negatur; die Wespen gebrauchen den Stachel, aculeo utuntur vespæ; Thiere, so giftige Stachel haben, animalia infestis aculeis armata; die Biene läßt den Stachel stecken, apis aculeum relinquit; einen Stachel im Bauche haben, aculeo in alvo armari; der Scorpion hat den Stachel am Schwantze, spiculum scorpioni in cauda est; wieder den Stachel lecken, adversus stimulos calces jactare; die Stacheln der Rosen, rosarum spinæ; der Stachel ist auch angenehm, woran man eine Rose stehen sieht, spina etiam grata est, ex qua spectatur rosa; ein Thier voller Stacheln, animans spinis hirsuta; er hat einen Stachel im Maule, ipsi est telum in ore.
Genug, verwegener Kiel, laß Gift und Schweren seyn,
Und zeug doch nun ein Mahl den bittern Stachel ein, **Günther.**
Audax calame, intermitte sales amaros.
Stachlicht (adj.) aculeatus, spinosus, pungens.
Eine stachlichte Art zu reden, aculeatum dicendi genus; stachlichte Briefe, literæ aculeatæ; stachlichte Worte geben, asperioribus facetiis aliquem perstringere; stachlichte Thiere, animantes spinis hirsutæ.

Stich (der, plur. Stiche) punctus, punctio, ictus.
Einen durch einen Stich um die Augen bringen, alicui oculos puncto eruere; einem etliche Stiche geben, ictus quosdam corpori alicujus infigere; durch den Stich fallen, ictu concidere; er hat ihm viele Stiche gegeben, confodit illum multis vulneribus; mit dem Feinde auf den Stich gehen, punctim hostem appetere; es geht mir ein Stich ins Hertz, stimulo cor meum foditur; wenn ich dran gedencke, geht mir ein Stich ins Hertz, effodit illius memoria cor meum; Sorgen geben dem Hertzen Stiche, curæ pectus fodicant; Stiche die nicht bluten, facetiæ mordaces; du giebst mir einen gewaltigen Stich, graviter me deprehendis; das hält den Stich nicht, hoc se non approbat; einen im Stiche lassen, aliquem deserere; er läßt ihn im Stiche, eum sub cultro remittit; es ist nicht billig, daß man ihn im Stiche lasse, par non est eum relinqui.
Vom Schröpfen trug er meinen Nahmen mit Blut und Stichen auf der Haut, **Günther.**
Ex scarificationis usu nomen meum cuti insculptum circumferebat.
2] in der Karte) una collectio chartarum.
Die meisten Stiche haben, ferire ac mactare collusores; der letzte Stich, ultimus chartarum jactus.
Ich hätt' es offenbar gewonnen,
Itzt schnellt mich dein verfluchter Stich, **Günther.**
Evidenter viceram, sed nunc me decipit maledicta tua charta.
Kupferstich, ærescriptura, imago ære excusa, imaginis in ære expressio.
Schlangenstich, serpentis ictus.
Wurmstich, caries.

**Stichel

**Stichel (der) cælum.
‡Grabstichel, cælum, cestrum.
Stichlein (das, dimin.) punctiuncula.
Stichelhaft (adj.) pungens, mordax.
Stichelhafte Briefe, epistolæ aculeatæ.
Gestichelt (ich habe) præs. ich stichele, fodico, it. cavillor.
Auf einen sticheln, aliquem pungere; er stichelt auf dich, mordet te.
An gestichelt, præs. ich stichele an, fodico, mordeo, cavillor.
Einen an sticheln, configere aliquem dictis aculeatis.
Stichling (der) corbitis aculeata, aphya.
Meerstichling, glaucus.
**Stichig (adj.) punctim.
Wurmstichig, cariosus.
Wurmstichige Beine, ossa cariosa; wurmstichig werden, cariem contrahere.
**Stoch (der) punctio.
Stocher (der) aculeus.
Zahnstocher, dentiscalpium.
Gestochert, præs. ich stochere, fodico.
In den Zähnen stochern, dentes fodicare.
‡2] pro sticheln, præs. ich stochere, stomachor, cavillor.
Auf einen stochern, aliquem cavillari.
Stechen (das, infin.) compunctio, punctio, cælatura.
Fischerstechen vel
Schifferstechen, maiuma, navale certamen ludicrum.
Sie halten ein Schifferstechen, piscatores certant lanceis retusis.
Seitenstechen, pleuritis, dolor lateralis.
Er hat das Seitenstechen, pleuriticus est.
Stecher (der) cælator.
Bilderstecher, cælator imaginum.
Kupferstecher, cælator æris, chalcographus.
Petschierstecher, scalptor.
Siegelstecher, scalptor.
Gestochen (supin. ut adj.) punctus.
Ab gestochen, præs. ich steche ab, depungo.
Die Gurgel ab stechen, jugulare; der Fleischer stach ein Kalb ab, lanio jugulabat vitulum; ein Lager ab stechen, castra metiri; sie stechen den Fluß ab, amnem deflectunt; ein Bild ab stechen, imaginem æri incidere; den Wein ab stechen, vinum elutrire.
2] improprie: pro übertreffen) præs. ich steche ab, prævaleo.
Er sticht dich mit seinem Kleide ab, superat te suavitate vestitus; diese Farbe sticht die andere ab, hic color obfuscat alterum.
3] im Schiessen) præs. ich steche ab, propius scopum tango.
4] im Spiele) præs. ich steche ab, charta validiori vinco.
Abstich (der) valor præ altero.
Abstechen (das, infin.) notatio, jugulatio, metatio.
Abgestochen (supin. ut adj.) dimensus, jugulatus.
Ein abgestochener Rasen, cæspes dimensus; ein abgestochenes Kalb, vitulus jugulatus.
An gestochen, præs. ich steche an, vellico.
Er sticht dich damit an, te isthoc sugillat; er sticht viele Leute an, in multos probra intendit.
Angestochen (supin. ut adj.)
Mit schlechten Ursachen angestochen kommen, argumenta nullius momenti producere.

Auf gestochen, præs. ich steche auf, pungendo aperio.
Ein Geschwüre auf stechen, ulcus perforare.
‡ 2] pro verrathen, der Obrigkeit hinterbringen) præs. ich steche auf, indico magistratui, indicium rei facio.
Aufgestochen (supin. ut adj.) puncto apertus.

Aus gestochen, præs. ich steche aus, effodio, exsculpo, expungo, cælo.
Einem die Augen aus stechen, alicui oculos effodere; ein Bild in Silber aus stechen, speciem argento cælare; einen Becher aus stechen, in poculo cælare.
Die Jugend schmückt ein liebreich Kind, die Rosen wollen täglich brechen,
Da schwärmen Hummeln um den Strauch ein frisches Honich aus zu stechen, Günther.
Tum fuci recenti huic melli insidiantur.
‡ 2] pro aus trincken) præs. ich steche aus, ebibo, potum educo.
3] einen weg stechen und vorkommen) præs. ich steche aus, dejicio aliquem honore & in locum ejus me intrudo.
Ausgestochen (supin. ut adj.) effossus, sculptus.
Ausgestochene Augen, oculi effossi; ausgestochene Austern, ostreæ evisceratæ.

Bestochen, præs. ich besteche, corrumpo.
Einen mit Geschencken bestechen, donis aliquem corrumpere; einen mit Gelde zu bestechen sich vor nehmen, suscipere aliquem corrumpendum pecunia; er besticht etliche, quosdam pretio mercatur; die Unerfahrnen bestechen, largitione mentes imperitorum cæcare; einen zu bestechen suchen, aggredi aliquem donis; der Richter wurde mit Gelde bestochen, judex pecunia oppugnabatur; einen bestechen und auf seine Seite bringen, donis aliquem ad suam partem perducere; sich bestechen lassen, die Wahrheit nicht zu bekennen, magnitudine pecuniæ a vero abstrahi; einen bestechen wollen, spe largitionis aliquem prolactare; er sucht ihn zu bestechen, corruptelam ejus molitur; sich bestechen lassen, pecuniam accipere ac pretio habere fidem addictam; einen bestechen und von was ab halten, pecunia aliquem ab aliqua re deducere; die Fürnehmsten bestechen, sibi principum animos pecunia conciliare; einen bestechen und von seiner Treu abspänstig machen, pretio labefactare fidem alicujus.
Es hisse wohl denn gar, du hättest mich bestochen,
Damit ich nur von dir so gut und schön gesprochen, Günth.
Beneficiis oppugnatus de te optima & elegantissima verba protulissem.
Bestechen (das, infin.) corruptela.
Bestecher (der) corruptor.
Bestecherinn (die) corruptrix.
Bestechung (die) largitio, corruptela.
Durch Bestechung die Vornehmsten sich gewogen machen, largitione animos principum sibi conciliare; mit Bestechung den Richter auf seine Seite zu bringen suchen, corruptelam judicis moliri.
Bestochen (supin. ut adj.) corruptus.
Mit Gelde bestochen, pecunia corruptus.
Unbestochen, incorruptus, non præsutus.
Durch Geschencke unbestochen, muneribus non corruptus.

Bey gestochen (bey den Schiffern) præs. ich steche bey, navem inflectendo ventum excipio.

Durchstochen, præs. ich durchsteche, transfigo.
Einen mit dem Degen durchstechen, gladio aliquem trajicere; er durchstach den Feind in der Brust, transfigebat hostem gladio per pectus; einem die Kehle durchstechen, jugulum alicujus haurire; einen rückwärts durchstechen, aliquem aversum ferro configere.

Durch-

Durchstochen (supin. ut adj.) transfixus.
Durch gestochen, præs. ich steche durch, transfigo.
Mit einem Ahle durch stechen, subula transfuere.
Durchgestochen (supin. ut adj.) transfixus.
Ein gestochen, præs. ich steche ein, infigo.
Hinein gestochen, præs. ich steche hinein, idem.
Einem den Degen in die Brust hinein stechen, gladium alicui in pectus infigere.
Erstochen, præs. ich ersteche, confodio.
Sie erstachen sie und die Pferde mit Spiessen, confodiebant ipsos equosque spiculis; einen mit dem Degen erstechen, pectus alicujus gladio haurire; sich selbst erstechen, ferro se interimere; aus Verzweifelung hat er sich selbst erstochen, desperans sua manu cecidit; er satzte den Degen an die Brust und erstach sich, cum mucronem gladii pectori admovisset, ictu exspiravit.
Erstechung (die) confossio.
Erstochen (supin. ut adj.) transfixus.
Verstochen, præs. ich versteche, permuto.
Die Waaren verstechen, merces permutare; er verstícht meistens die Waaren, mercium plerumque permutatione utitur.
Weg gestochen, præs. ich steche weg, pungendo removeo.
Er stach mir meine Karte weg, chartam meam sua vincebat.
Zerstochen, præs. ich zersteche, compungo, confodio.
Die Haut mit Stacheln zerstechen, cutem acuminibus compungere.
Zerstechung (die) compunctio.
Zerstochen (supin. ut adj.) compunctus.

Stock (der, plur. Stöcke, radix videtur Stock, gestocken, sequens verbum, a quo & Stecken idem significans) *caudex, truncus, stipes.*
Den Stock des Baumes zersägen, caudicem arboris serra secare; den Stock aus graben, truncum effodere.
2] ein ungeschickter Mensch) *homo truncus, caudex, stupidus homo.*
3] idem ac Stab) *scipio, baculus.*
Einen Stock in der Hand halten, scipionem manu tenere; einen mit dem Stocke schlagen, scipione aliquem multare; sich auf den Stock stämmen, baculo niti.

. . . . Und wo er in Gesellschaft war,
Da mußten Dose, Stock und Uhr den Fingern stets zu spielen machen, Günt.
In conversatione baculus & horologium digitorum lusus erat.

4] worein einer gesteckt wird, Gefängniß) *carcer, catusta, nervus.*
Im Stocke stecken, carcere includi; in den Stock schlissen, in nervum dare; er liegt im Stocke, in nervo jacet; in den Stock legen, cippo includere.
Man schaut wie ihre Macht in Stock und Kloster bricht, Hofmw.
Videmus potentiam amoris & claustra & monasteria perfringere.
5] idem ac Stockwerck) *contignatio.*
Im ersten Stocke, in prima contignatione.
6] bey den Siebmachern) *retinaculum.*
Amboßstock, acmotheton.
Bienstock, alveus apum, alvearium.
Bienenstock, idem.
Daumenstock, manica.
Eibenstock (eine Stadt in Meißen) Eibenstockium.
Eiterstock, purulenta materia ulceris compactior, purulentia.
Eyerstock, ovarium.
Flackenstock, fulcrum vexilli nautici.

Händerstock, aculeus.
Haubenstock, truncus, cui fœminæ calanticas imponunt.
Er steht bey seiner Brandweinbulle viel steifer als mein Haubenstock, Günt.
Trunci lignei instar adstat ampullæ suæ, cui vinum adusti inest.
Jachtstock, ames.
Ladestock (zu einem Schißrohre) virga stipatoria.
Lampenstock, lychnuchus.
Lichtstock, idem.
Nelckenstock, planta caryophylli.
Reitstock, insile.
Rostock (eine Stadt im Hertzogthums Mecklenburg) Rostochium.
Rosenstock, rosarium, spina ex qua spectatur rosa.
Schäferstock, pedum.
Schraubestock, retinaculum, carchebus.
Wachsstock, candelabrum ceratum, glomus cereus.
Weinstock, vitis.
Ein fruchtbarer Weinstock, vitis fructifera; einen Weinstock beschneiden, vitem decidere; den Weinstock mit Erde bedecken, vitem terra operire; der Weinstock trägt nichts, vitis caret fructu; den Weinstock pfählen, vitem adminiculare; der Weinstock läßt die Blätter fallen, vitis amittit folia; ein wilder Weinstock, labrusca.
Witstock (eine Stadt in der Marck Brandenburg) Witstochium.
Zollstock, truncus vectigalis.
Stöcklein (das, dimin.) trunculus.
**Stöckel, idem.
Liebesstöckel (ein Gewächse) levisticum
**Stöckler (der)
‡Wachsstöckler (aliis Wachszieher) cerarius opifex.
**Gestöcket, præs. ich stöcke, palo.
Einen stöcken und pflöcken, in nervum aliquem rapere.
Aus gestöckt, præs. ich bestöcke aus, runco.
Bestöckt, præs. ich stöcke, palis statumino.
Den Wein bestöcken, vineam statuminare.

†Gestocken præs. ich stocke, *hæreo*, imperf. ich stack.

**Stack (der) locus, in quo quis hæret vel latet.
Gestackt & gesteckt (neutr. ich habe) præs. ich stecke, hæreo, hæsito, lateo, imp. ich stackte, steckte.
Er steckt im Abgrunde, in voraginibus hæret; es steckt im Eingeweide, in visceribus hæret; da steckt es, hic aqua hæret; im Kothe stecken, in luto hærere; es steckt was Böses dahinter, latet anguis in herba; es stackte eine Ursache dahinter, latebat causa quædam; in Schulden stecken, ære alieno premi; wer im Unglücke steckt, qui in re adversa versatur; er steckt im Irrthume, in errore versatur; im Gefängnisse stecken, in vinculis retineri; der im Gefängnisse steckt, qui in carcere est; er steckt völlig in der Liebe, totus in amore est; es steckt was Böses dahinter, subest aliquod malum; er steckt stets bey seinem Bruder, semper cum fratre est; ich weiß nicht, was dir im Kopfe steckt, quid animo coquas, nescio; in der Noth stecken, difficultatibus affici; er steckt in keiner guten Haut, semper est valetudinarius; da steckts, hinc illæ lacrymæ; einen in der Noth stecken lassen, sub cultro aliquem linquere; einen unverantwortlicher Weise stecken lassen, impie aliquem deserere; nun läßt er mich stecken, jam me projicit; es bleibt stecken, implicatum hæret.

Ver-

Verzeihe, wo allhier ein kleiner Argwohn stecket, Hofmw.
Ignosce, si exigua quædam hic latet suspicio.
Wer Wort und Meinungen kan auf das höchste treiben,
Der stecket voll Betrug, *idem.*
Plenus est dolo.
Das rechte Leben steckt im Lieben, Günther.
Amor vera vita est.
Die Ficken mußten voller Band, das Maul voll Zimmt und Zucker stecken, *idem.*
Os ejus semper saccharum & cinnamomum redolebat.
Wer die Anmuth recht geschmeckt,
Die im Ehestande steckt,
Dem wird eheloses Leben
Warlich, wenig Labsal geben, Stoppe.
Qui gustavit amœnitatem, quæ in conjugio latet.
2) act. ich habe) præs. ich stecke, figo, defigo.
Das Fleisch an den Bratspieß stecken, carnem veru figere; den Spiß in die Erde stecken, hastam in terra figere; den Kopf auf einen Pfal stecken, caput in hastam defigere; eine Fahne auf den Thurm stecken, vexillum in turrim infigere; einem das Ziel stecken, alicui metam præfigere; ein Eisen an etwas stecken, ferrum alicui præfigere; die Kräuter in den Garten stecken, herbas in horto plantare; er steckt Bohnen, fabas serit; einen ins Gefängniß stecken, aliquem in carcerem mittere; sie steckten den Dieb ins Gefängniß, furem in carcerem conjiciebant; den Degen in die Scheide stecken, gladium in vaginam recondere; in Brand stecken, ignem alicui rei subjicere; sie steckten die Stadt in den Brand, subjiciebant urbi ignem; das Brot ins Maul stecken, panem ori immittere; sich ins Unglück stecken, conjicere se in malum; er steckt sich in Gefahr, periculo se committit; wer sich in Gefahr steckt, kommt in Gefahr um, qui periculum subit, periculo perit; sich in Schulden stecken, æs alienum contrahere; der Richter steckte das Geld in den Beutel, judex pecuniam deponebat in crumenam; die Schlissel in die Tasche stecken, claves in crumenam dimittere; zusammen stecken, conjungere; die Köpfe zusammen stecken, capita conferre; sie stecken die Köpfe zusammen, conferunt consilia.
Die steckt ihr Vatertheil in Spitzen, Seid' und Band, Günther.
Hæc patrimonium effundit inconsulte emendo.
: : : : : Die Welt hat auch ein Himmelreich,
Das ist der Stand vergnügter Eh, begehrt ihr Jungfern diß zu schmecken,
So laßt euch stets mein (sc. der Klugheit) Winckelmaß das Ziel zu Heurathssachen stecken, *idem.*
Tum meis consiliis conjugia inite, tum meam cynosuram sequimini in jungendis connubiis.
Stecken (das, infin.) remora, impedimentum.
Die Sache ist ins Stecken gerathen, opus friget; die Sache kommt ins Stecken, hæret hæc res.
Steckung (die) fixio.
Pfahlsteckung, depalatio, stipidis per medium hominem adactio.
Gestecke (das) quod simul figitur.
Ein Gestecke Messer, cultri receptaculo conditi.
Gestackt (supin. ut adj.) conjectus, satus.
Gestackte Bohnen, fabæ satæ.
Gesteckt (supin. ut adj.) idem.
Abgestackt, præs. ich stecke ab, dimetior.

Der

Der Feind steckte ein Lager ab, hostis locum castris dimetiebatur; sie stecken ein Lager auf einem Hügel ab, metantur castra in tumulo.
Abgestackt (supin. ut adj.) metatus.
Unabgesteckt, immetatus.
An gestackt (ich habe) præs. ich stecke an, figo, affigo.
Den Braten an stecken, carnem veru figere; einen Ring an stecken, annulum digito induere; er steckt einen Ring an, annulum digito aptat.
2] idem ac an zinden, an brennen) præs. ich stecke an, accendo, incendo, inflammo.
Ein Licht an stecken, candelam incendere; er steckte eine Fackel an, facem accendebat; die Feinde steckten die Schiffe an, hostes incendebant naves; sie haben selbst die Häuser an gesteckt, ipsimet subjecerunt ingnem ædificiis; die erhitzten Geister steckten den König mit Liebesflammen an, Hofm. Excitati spiritus amore regem incendebant.
Mich deucht, ein Blick von mir der steckte Dörfer an, *idem.*
Vel adspectus meus pagos incendere mihi videtur.
Man nennt euch kalt von Art und steckt die Männer an, *idem.*
Frigidas vos esse credimus & tamen viros amore accenditis.
Die Buhler kahmen schön und häufig, doch keiner steckte Fleisch und Blut
Mit gleich gesinnter Meinung an. Günther.
Sed nullus horum tanta propensione animum meum incendebat.
3] idem ac: beflecken, mit Kranckheit beladen) præs. ich stecke an, inficio, contagio labefacto.
Von einer Kranckheit an gesteckt werden, morbo infici; einen mit dem Athem an stecken, halitu aliquem morbo inficere; die Leute sind an gesteckt worden, contactu morbi in homines vulgati sunt; die gantze Zucht an stecken, totam progeniem coinquinare; ein räudig Schaf steckt die gantze Herde an, una prava pecus inficit omne pecus; er steckt die Jugend mit seinen Lastern an, juvenes inficit vitiis; einen mit seinen verkehrten Meinungen an stecken, opinionum pravitate aliquem corrumpere.
Anstecken (das, infin.) accensus, contagium.
Ansteckung (die) incensio.
Ansteckend (partic. ut adj.) contagiosus.
Eine ansteckende Kranckheit, morbus contagiosus; ein ansteckendes Fieber, febris contagiosa; die Ohnmacht ist nicht ansteckend, lypothymia contactu inficit neminem.
Angestackt (supin. ut adj.) &
Angesteckt, inflammatus, incensus, contagio, labefactatus.
Ein angestecktes Haus, domus incensa vel contagione infecta.
Unangesteckt, incendii, vel contagionis expers.
Auf gestackt præs. ich stecke auf, figo, præfigo, suffigo.
Eine Fahne auf stecken, vexillum figere; ein Licht auf stecken, candelam lychnucho indere; eine Haube auf stecken, calanticam concinnare.
Auf gesteckt (supin. ut adj.) suffixus.
Aus gestackt, præs. ich stecke aus, erigo.
Eine Fahne aus stecken, vexillum erigere.
Ausgesteckt (supin ut adj.) sublatus, defixus.
Eine ausgesteckte Fahne, sublatum signum.
Bestackt, præs. ich bestecke, circumpono.

Das

Das Grab mit Bluhmen bestecken, in tumulo flores figere; das Haupt mit Rosen bestecken, caput rosis ornare.

Bey gesteckt, præs. ich stecke bey, condo.

Sich Geld bey stecken, secum pecuniam sumere.

‡2] idem ac. ins Gefängniß stecken) præs. ich stecke bey, in custodiam trado.

Durch gestackt, præs. ich stecke durch, persero.

Schnürchen durch etwas durch stecken, resticulas per aliquid perserere; den Kopf durchstecken, capite eminere per aliquid.

Ein gestackt, præs. ich stecke ein, condo.

Den Degen ein stecken, gladium condere; er steckt den Degen ein, vaginæ gladium reddit; das Geld ein stecken, pecuniam in marsupium recondere; die Schläge ein stecken, plagas concoquere; Schimpf- und Scheltworte ein stecken, devorare convicia; einen ein stecken, in carcerem aliquem conjicere; sie steckten den Dieb ein, furem in carcerem compingebant.

Einsteckung (die) infixio.

Hinein gestackt, præs. ich stecke hinein, insero.

Ein Ey in den Hals hinein stecken, ovum in fauces inserere; den Kindern die Speise in den Mund hinein stecken, cibum pueris in os inserere; den Hals in die Schlinge hinein stecken, collum in laqueum inserere; das Beil in die Spalte hinein stecken, securim in commissuram insertare.

Hineinsteckung (die) insertatio.

Für & vor gestackt, præs. ich stecke vor, præfigo.

Ein Eisen vor etwas vor stecken, ferrum alicui præfigere.

Für- vorgestackt (supin. ut adj.) præfixus.

Verstackt præs. ich verstecke, abscondo, celo, occulto, abdo, tego.

Die Kleider vestecken, vestes abscondere; er versteckte das Buch, librum abscondebat; einen vor seinen Feinden verstecken, aliquem ab hostibus celare; was die Natur versteckt hat, lassen alle vor den Augen weg, quæ natura occultavit, omnes ab oculis removent; die Wunden verstecken, vulnera occulere; sich in den Keller verstecken, se in cellam abdere; er versteckt sich unter die finstere Treppe, abdit se in scalarum tenebris; sich an einen heimlichen Ort verstecken, se in occultum abdere; das Gewehr unter dem Kleide verstecken, ferrum intra vestem abdere; seinen Anschlag verstecken, clausum habere consilium; sich in den Walde verstecken, se in silvam abstrudere; seinen Schatz an dem Orte verstecken, thesaurum eo loco obruere; er versteckt sich in die Bücher, libris se involvit; er versteckt sich mit Büchern, nimios sumtus in libros facit.

Versteckung (die) abstrusio, occultatio.

Verstackt (supin. ut adj.) abstrusus, absconsus.

Versteckt, idem.

Unversteckt, inabsconsus, non absconditus.

Umstackt, præs. ich umstecke, circumpango.

Unter gestackt præs. ich stecke unter, suppono, subdo, subjicio.

Soldaten unter stecken, distribuere milites in supplementum; er steckt Soldaten unter, milites legione dissoluta in alias legiones, seu cohortes distribuit.

Untersteckung (die) subjectio.

Untergesteckt (supin. ut adj.) insertus.

Zugesteckt, præs. ich stecke zu, tego, it. subministro.

Den Rock mit einer Nadel zu stecken, tunicam acu firmare; einem was zu stecken, alicui aliquid subministrare; wer hat dir das zu gesteckt?

steckt? quis hoc tibi retulit? sie steckten ihm das zu, subgerebant ei (hoc.

**Steck (der) hæsitatio.

**Gestecket, præs. ich stecke, suffoco.

Stecken (das, infin.) suffocatio.

Das Stecken auf der Brust, asthma.

Ersteckt, præs. ich erstecke, suffoco.

Es wollte ihn erstecken, fere suffocabatur; das Unkraut ersteckt die Saat, zizania suffocat segetem.

**Stick (der)

**Gestickt, præs. ich sticke.

Erstickt (neutr. ich bin) præs. ich ersticke, suffocor.

Er ist an einem Bissen Brot erstickt, frusto panis periit; er erstickt, und kan nicht mehr Athem hohlen, intercluso spiritu exstinguitur; er will ersticken, inclusus spiritus arcte meat.

2] act. ich habe) præs. ich ersticke, (idem ac erstecke) suffoco, intercludo spiritum.

Einen Hahn ersticken, gallum gallinaceum suffocare; er hat die Frau mit Tüchern erstickt, injectis pannis in caput faucesque interclusit uxoris spiritum; sich selbst ersticken, intra pectus inclusa anima finem sui invenire.

Das danck' euch Männern sonst iemand, euch die ihr nach verdammter Mode,
Der Mägtchen Geist mit Fleiß erstickt, Günther.
Vos, qui perversissimo more ingenia puellarum perire finitis.

Erstickung (die) suffocatio, strangulatio.

Erstickt (supin. ut adj.) suffocatus.

Stock (der) vide supra substantivum.

Gestockt (ich habe) præs. ich stocke, hæreo, hæsito, titubo.

In einer Sache stocken, in aliqua re hærere; er stockt in der Rede, dicendo hæsitat.

Stocken (das, infin.) hæsitatio.

**Stocker (der) qui hæsitat.

‡Stockerey (die, pro Possen) nugæ, scurrilitas.

Stockerey treiben, scurrari.

Gestockert (ich habe) præs. ich stockere, balbutio, hæsito lingua.

Stockern (das, infin.) linguæ hæsitantia.

Stockend (particip.) stagnans.

Stockendes Geblüte, sanguis stagnans, coagulatus, cruor.

Stockicht (adj.) spissescens, perstabilis.

Verstockt, præs. ich verstocke, spisso, induro.

Einen verstocken, animum alicujus indurare.

Verstockung (die) durities cordis, induratio.

Verstockt (supin. ut adj.) obstinatus, contumax, obduratus, refractarius.

Ein verstockter Mensch, homo, qui etiam inter cruciatus delictum suum tegit; verstockt werden, obdurescere.

Gestohlen (act. ich habe) præs. ich stehle, *furor*, *compilo*, *suppilo*, secund. du stiehlst, tert. er stiehlt. imperf. ich stahl, conjunct. ich stähle.

Einem Geld stehlen, alicui pecuniam furari; heimlich Hausrath stehlen, clanculum supellectilem compilare; einem vieles Geld stehlen, alicui multum auri suppilare; er stiehlt einen silbernen Becher, poculum argenteum subripit; der Dieb hat gestohlen, fur furtum fecit; es läst sich nicht gut stehlen, wenn der Wirth ein Dieb ist, *prov.* fur male furatur, cum fur domui dominatur; er stiehlt wie ein Rabe, est milvinis ungulis.

Du

Du hast, dir unbewußt, das Hertze mir gestohlen, *Hofmannsw.*
Te insciente mihi cor rapuisti.
Ein Wort ein Blick von mir kan tausend Lantzen stehlen, *idem.*
Unicus oculorum meorum adspectus mille tibi abducere potest viros armatos.
Misander kahm und stahl mein Hertze, **Günther.**
Misander accedens cor meum rapiebat.
Wer etwas stehlen will, der muß auf Socken gehn, **Rachel.**
Qui furtum intendit, suspenso gradu accedat.
**Stahl (der) furtum.
Diebstahl, furtum.
Es ist ein offenbarer Diebstahl, furtum est manifestum; ein kleiner Diebstahl, furtum parvum; einen eines Diebstahls beschuldigen, accusare aliquem furti; einen Diebstahl zu Hause begehen, furtum domi facere; sich des Diebstahls schuldig machen, furti se alligare; auf einen Diebstahl umgehen, furtum parare; er hat öffentlich einen Diebstahl begangen, peculatum fecit.
Bücherdiebstahl, plagium.
Kirchendiebstahl, sacrilegium, sacrorum furtum.
Kirchendiebstahl begehen, sacrilegium facere.
Menschendiebstahl, plagium.
Viehdiebstahl, abigeatus.
Stehlen (das, infin.) furatio.
Stehler (der, i. e. Dieb) furator.
Der Höhler ist so gut als der Stehler, pari passu ambulant fur & qui furtum tegit.
Stehlung (die) furatio.
Gestohlen (supin. ut adj.) subreptus.
Da habt ihr Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Däncken weiter gehn,
Das Erbrecht der Natur durchsehn, die allgemeine Freyheit finden,
Und diß von euch gestohlne Gut euch wieder aus den Händen winden, **Günt.**
Atque hoc a vobis injuste acquisitum bonum iterum ex manibus extorquere.
Ungestohlen, non furto partus.
Ab gestohlen, præs. ich stehle ab, suffuror, interverto.
Der Mann stahl dem Weibe heimlich ihr Geld ab, vir clam uxorem suppilabat; du hast mit Lob und Ehre ab gestohlen, laudem atque honorem mihi depeculatus es; es ist schwer den Dieben was ab stehlen, difficile est furari aliquid furibus.
Abstehlen (das, infin.) expilatio.
Abgestohlen (supin. ut adject.) furtivus.
Abgestohlnes Geld, pecunia aversa; ein abgestohlnes Geschencke, donum interversum.
Aus gestohlen, præs. ich stehle aus, expilo, it. finem furti facio.
Einen Kasten aus stehlen, cistam expilare; der Dieb hat aus gestohlen, laqueus furi vim ademit furandi.
Heraus gestohlen, præs. **ich stehle heraus**, efuror.
Sich aus einem Hause heraus stehlen, subducere se clam foras.
Bestohlen, præs. **ich bestehle**, spolio, compilo, expilo.
Das gemeine Wesen bestehlen, peculari rem publicam; sie haben die Kirchen bestohlen, depeculati sunt templa.
Bestehlen (das, infin.) compilatio, peculatus.
Bestehler (der) expilator, peculator.
Bestehlung (die) compilatio, expilatio, direptio.

Bestoh-

Bestohlen (supin. ut adj.) compilatus.
Verstohlen, præs. **ich verstehle** (mich) clam me subduco.
Verstohlen (supin. ut adj.) furtivus, subreptitius, clandestinus.
Verstohlene Ausschweifungen, furtivæ excursiones: verstohlene Liebe pflegen, subreptitio inter se amore uti; eine verstohlene Zusammenkunft, clandestinus conventus; die Sache verstohlen treiben, negotium clandestine agere; verstohlen in ein Haus schleichen, clanculum in domum repere; einen Becher verstohlen ausleeren, furtim poculum exsiccare.
Doch wer verstohlen schreibt, schreibt selten allzu wohl, Hofmannsw.
Sed qui furtivas scribit literas, raro apte scribit.
Als ich dich in unsern Gassen
Nur verstohlen an geblickt, Günth.
Cum te in plateis nostris saltem furtivis adspectibus contemplarer.
Weg gestohlen, præs. **ich stehle weg**, surripio, suffuror, suppilo.
Dem Wächter den Spieß weg stehlen, custodi hastam surripere; einem Geld weg stehlen, alicui argentum surripere; das Holtz weg stehlen, ligna suffurari; das Geld aus dem Kasten weg stehlen, pecuniam ex arca suppilare; er stahl den Eltern alles weg, auferebat parentibus, quodcunque erat; er stahl sich von mir weg, abripiebat se a me; sich in der Stille weg stehlen, clam se subducere.
Hinweg gestohlen, præs. **ich stehle hinweg**, averto, subduco, suppilo.
Das gemeine Geld hinweg stehlen, pecuniam publicam avertere; er stahl einen goldnen Becher hinweg, aureum poculum subducebat; einem den Degen hinweg stehlen, gladium alicui suffurari.

Stolle (die) *fulcrum*.
Bettstolle, lecti fulcrum.
Stollen (der, in den Bergwercken) fulcrum, cuniculus.
‡2] eine Art Gebackenes) panis similagineus.
Stolpen (eine Stadt in Meißen) Stolpa.
Gestolpert (ich bin) præs. **ich stolpere**, *lapso, cespito, offenso, labor*.
Im finstern stolpern, in tenebris lapsare; über einen Stein stolpern, in lapidem offendere; sieh, daß du nicht stolperst, vide, ne imprudens ruas.
Stolpern (das. infin.) offensatio, cespitatio.
Stolpernd (partic.) lapsans.
Ein stolperndes Pferd, equus cespitator.
An gestolpert, præs. **ich stolpere an**, offendo, incurro.
Er stolperte im finstern an, offendebat in tenebris.

Stoltz (adj. comparat. stoltzer & stöltzer, superl. am stoltzsten, stöltzesten) *superbus, fastuosus, insolens, fastu tumidus, qui sublati animi est*
Eine stoltze Frau, mulier superba; der stoltze Pfau, pavo superbus; er hat sich in seinem Glücke stoltz erwiesen, superbum se præbuit in fortuna; das Geld macht ihn stoltz, superbum eum facit pecunia; einen stoltzen Menschen nicht leiden können, hominem fastuosum ferre non posse; ein stoltzes Volck, natio insolens; er ist nicht stoltz, superbia in eum non cadit; der Sieg hat sie unerträglich stoltz gemacht, victoria eos ad intolerabilem inflavit superbiam; nun wird er stoltz, nunc animum ad superbiam extollit; wer macht dich so stoltz? quis te tantopere supinat? er wird darüber stoltz, hac re se effert; ich bin nicht so stoltz, mihi non tantum sumo atque arrogo; stoltz machen, spiritus adferre; er hört auf stoltz zu seyn, spiritus remittit; stoltz antworten, superbe respondere; einen stoltz grüssen, salutare aliquem arroganter; stoltz handeln, insolenter agere; sich sehr stoltz erweisen, magnifice se circumspicere; gar zu stoltz thun, nimium sibi sumere; sich gegen alle stoltz erweisen, omnes despicere & hominem præ se ferre neminem; wer kommt da so stoltz

stoltz her? quis hic ansatus accedit? stoltze Worte, ampullæ sesquipedaliaque verba.

Ich sage, wie es ist, ich kahm hieher zu fragen,
Was vor ein stoltzes Haupt die welsche Krone sucht, Hofmannsw.

Veniebam quæsitum, quodnam superbum caput regium sibi quærat diadema italicum.

Stoltz (der) superbia, arrogantia, spiritus, arrogans de se persuasio.

Ein unglaubiger Stoltz, superbia incredibilis; den Stoltz meiden, superbiam fugere; den Stoltz fahren lassen, arrogantiam remittere; der vor Stoltz aufgeblasen ist, qui supercilio tumidus est.

Den weder Eigennutz noch Schein noch Stoltz verstellt, Günther.

Quod (officium) nec avaritia, nec simulatio aut superbia corrumpunt.

**Stöltze (der)

‡Hagenstöltze (videatur *Schottelius* de juribus antiquis in Germania) cœlebs senex.

‡Stöltze (die, pro Stoltz, Hoffart) superbia.

Bachstöltze (aliis Bachstelze, vid. Stelz) motacilla, codatremula.

Stoltziret (ich habe, pro stoltz seyn) præs. ich stoltzire, superbio, cristas tollo.

Gestopfet (act. ich habe) præs. ich stopfe, *stipo, farcio.*

Heu in den Bauch des Hasens stopfen, fœnum in abdomen leporis stipare; einen Stuhl mit Haaren stopfen, sellam crinibus stipare; ein Küssen mit Pflaumfedern stopfen, pulvinum plumis farcire; sie stopft die Gänse, anseres farcit; Würste stopfen, botulos confercire; sich stopfen, se effercire; den Magen mit Klößern stopfen, ventriculum pastillis refercire; den Leib stopfen, alvum sistere; einem das Maul stopfen, linguam alicui occludere; er stopfte ihm das Maul, linguam ejus comprimebat; zusammen stopfen, condensare; etwas in einen Kasten zusammen stopfen, aliquid in arca stipare.

Stöpfel (der) obturamentum, obturaculum, embolus.

Stopfen (das, infin.) fartura.

Stopfer (der) qui stipat, stipator.

Stopfung (die) fartura, fartus.

Die Stopfung des Leibes, alvi adstrictio.

Zusammenstopfung, stipatio.

Stopficht (adj.) stipabilis, stiposus, stipticus.

Gestopft (supin. ut adj.) refertus.

Ungestopft, inobseptus, non obturatus.

An gestopft, præs. ich stopfe an, infercio.

Aus gestopft, præs. ich stopfe aus, effercio, confercio.

Einen mit Essen aus stopfen, aliquem cibo confercire.

Ausstopfen (das, infin.) fartus.

Ausstopfer (der) fartor.

Ausstopfung (die) fartura.

Ausgestopft (supin. ut adj.) fartus & farctus.

Ausgestopfte Backen, buccæ farctæ.

Ein gestopft, præs. ich stopfe ein, infercio, infulcio.

Einem die Speise mit Gewalt ein stopfen, infarcire per vim cibum ore diducto; eine Pfeiffe Taback ein stopfen, fistulam tabaco implere.

Einstopfung (die) farctus.

Eingestopft (supin. ut adj.) infarctus.

Hinein gestopft, præs. ich stopfe hinein, infarcio.

Das Essen mit Gewalt in das eröffnete Maul hinein stopfen, cibum per vim ore diducto infarcire.

Für & vor gestopft, præs. ich stopfe für, obstipo.

Verstopfet, præſ. ich verstopfe, obstruo, obturo, obstipo.
Die Ohren verstopfen, aures obstruere; sie verstopfen die Ohren vor der Wahrheit, surdi sunt veritatis; das Wasser verstopfen, aquam obstipare; ein Faß verstopfen, vas obturare; den Leib verstopfen, ventrem durare; die Ohren mit Wachs verstopfen, ceram auribus obdere; den Leib verstopfen, alvum adstringere.
Verstopfung (die) obstructio.
Die Verstopfung des Leibes, ventris suppressio, alvi duritia.
Harnverstopfung, urinæ suppressio.
Verstopfet (supin. ut adj.) obstructus, suppressus.
Ein verstopfter Leib, alvus obstructa, venter suppressus.
Unverstopft, inobseptus, non obturatus.
Umstopft, præſ. ich umstopfe, circumstipo.
Voll gestopft, præſ. ich stopfe voll, ad summum refercio.
Den Raum mit großen Steinen vollstopfen, intervalla ingentibus saxis effercire; einen Sack mit Gewürtze voll stopfen, saccum aromatibus differcire.
Zugestopft, præſ. ich stopfe zu, obstruo, offulcio, obturo.
Sich die Ohren zu stopfen, obturare sibi aures; mit einem Schwamme zu stopfen, spongia offulcire; alle Löcher zu stopfen, omnia foramina obturare.
Zustopfung (die) obstructio.
Zugestopft (supin. ut adj.) obturatus, offultus.
Stöppel, pro Stöpfel, vid. Stopf.
Stöpsel, pro Stöpfel, ibidem.

Stoppel (der) *stipula, i. e. pars remanens culmorum desecatorum frumenti.*
Das Vieh auf den Stoppel treiben, pecora in stipulam agere.
Stoppelicht (adj.) stipularis.
Gestoppelt, præſ. ich stoppele, spicas lego.
Zusammen stoppeln, colligere; etwas zusammen stoppeln, aliquid corradere.
Stoppelung (die) spicilegium.
Nachgestoppelt, præſ. ich stoppele nach, spicas colligo.
2] in einem Weinberge) præſ. ich stoppele, racemor.
Nachstoppelung (die) spicilegium, racematio.
Stör (der, ein Fisch) sturio, thursio, aquipenser, acipenser.

Gestöret, gestöhret (ich habe) præſ. ich störe, stöhre, *turbo, disturbo.*
Den Frieden stören, pacem turbare; einen in seinem Fleiße stören, studium alicujus turbare; er stört mich in der Ruh, turbat quietem meam; einen im Schlafe stöhren, somnum alicujus disturbare; die Wächter stöhrten die Diebe, vigiles furum molimina interturbabant; stöhre mich nicht in meiner Arbeit, noli morari laborem meum; ich bin hier, wo mich niemand stöhret, hic sum, ubi me nemo interpellat; er stöhrt die Knaben, pueris impedimento est; die Hirnsen stöhren, crabrones irritare.
Er tadelt meinen Gang, und stöhret meine Ruh, Hofmw.
Vituperat incessum meum & quietem meam turbat.
Wenn Blut und Jugend ruft und diß und das begehrt,
So muß ich ihren Trieb mit einem Pflaster stöhren, *idem.*
Bonis meditationibus tanquam quodam emplastro voluptatis desideria repellenda.
Die Bosheit stöhrt dir Amt und Schlaf, Günth.
Malitia munus & somnum tuum turbat.
Stöhren (das, infin.) turbatio.
Stöhrer (der) turbator, interpellator.
Ein Stöhrer der gemeinen Ruh, publicæ quietis turbator; sein Studieren

ren ohne einen Stöhrer voll bringen, versari in literis sine interpellatore.
Friedensstöhrer, turbarum autor, turbo pacis & otii.
Stöhrerey (die) turbatio, abusus artis.
Stöhrerinn (die) turbatrix.
Friedensstöhrerinn, pacis turbatrix.
Stöhrung (die) turbatio, interpellatio.
Eine Stöhrung ist, wenn einer in der Rede aufgehalten wird, interpellatio est, qua interrumpitur oratio alicujus.
Gestört (supin. ut adj.) inquietatus, perturbatus.
Die gestöhrte Ruh, quies perturbata.
Ungestört, inperturbatus.
Verstöhret præs. ich verstöhre, turbo, obturbo, perturbo.
Die Zusammenkunft verstöhren, conventum turbare; einen in seinen Verrichtungen verstöhren, aliquem in agendo turbare; er verstöhrt mich in der Einsamkeit, mihi solitudinem obturbat; er hat unser Vorhaben verstöhrt, nostrum propositum perturbavit; einem in der Rede verstöhren, aliquem interpellare: eine Stadt verstöhren, urbem diruere.
Verstöhrung (die) turbatio, perturbatio.
Einer Stadt Verstöhrung, urbis eversio.
Verstört (supin. ut adj.) obturbatus.
Unverstört, imperturbatus.
Zerstöhrt, præs. ich zerstöhre, turbo, disturbo, diruo, vasto.
Die Anschläge der Feinde zerstöhren, consilia inimicorum turbare; die Soldaten zerstöhrten den Auflauf des Volckes milites populi concursum disturbabant; die Häuser zerstöhren, tecta disturbare; sie zerstöhren das Haus, ædificium deturbant; sie zerstöhrten unterschiedene Städte, varias urbes diruebant: eine Stadt von Grund aus zerstöhren, urbem ad solum diruere; viele Schlösser zerstöhren, multa castella vastare; eine Stadt durch Brand zerstöhren, urbem incendio vastare; ein Land zerstöhren, ex regione vastam solitudinem facere; der Feind hat alles zerstöhrt, hostis omnia delevit; die schönste Stadt des Landes zerstöhren, civitatum pulcherrimam regionis exscindere & evertere; eine Stadt völlig zerstöhren, urbem a fundamentis proruere; das Andäncken zerstöhrt mir alle Freude, memoria ejus omne gaudium dejicit.
Den Fürsten kan ich ja nicht seinen Wunsch zerstöhren, Hofmw.
Principis voto non possum adversari.
Zerstöhren (das infin) vastatio.
Zerstöhrer (der) vastator, eversor.
Die Zerstöhrer der großen Stadt, magnæ urbis devastatores.
Zerstöhrerinn (die) vastatrix, delerrix.
Zerstöhrung (die) vastatio, eversio, excisio, excidio, ruina, deletio.
Die Zerstöhrung einer Stadt, urbis excidium.
Zerstört (supin. ut adj.) vastatus, eversus, excisus.
Zerstörte Städte, urbes vastatæ.
Unzerstört, inconvulsus, non vastatus.

Gestorben (neutr. ich bin) præs. ich sterbe, *morior*, secund. du stirbst, tert. er stirbt, imperf. ich starb, aliquando sturb, conjunct. ich stürbe.
Nächstens sterben, proxime mori; an einer langwierigen Kranckheit sterben, morbo longo mori; er stirbt an der Wunde, ex vulnere moritur: ich will lieber sterben, als, moriar potius, quam; willig und gerne sterben, æquissimo animo mori; er stirbt, e vita discedit; der Vater ist uns gestorben, pater nobis decessit; er ist im zwantzigsten Jahre gestorben, mortem vigesimo anno obiit; da er starb, cum animam efflaret; er ist in meinen Armen gestorben, in complexu meo extremum vitæ spiritum reddidit; er ist gestorben,

cum mors eripuit nobis; die ältesten sind gestorben, seniores mors consecuta est; wenn ich werde gestorben seyn, quum non ero; wenn ich ohngefehr gestorben wäre, si fors mihi vitam ademisset; ich hätte können sterben, aliquid humanitus mihi accidere potuisset; gern vor einen sterben, libenter pro aliquo emori; er ist gählings gestorben, subita morte correptus est; über einer Arbeit sterben, ponere vitam in labore quodam; auf der Reise sterben, in itinere de vita decedere; er ist im Gefängnisse gestorben, in vinculis vitam cum morte commutavit: vor das gemeine Beßte sterben, pro salute publica mortem oppetere; er ist im hohen Alter gestorben grandævus diem supremum obiit; für das Vaterland sterben, spiritum reddere, quem quis patriæ debet; er ist sanfte gestorben, extremum vitæ diem morte placida confecit; die Gesandschaft hat gemacht, daß er gestorben, legatio ei vitam abstulit; nicht lange vor einen sterben, non ita multo fatum alicujus antecedere; da er gestorben, morte obita; über etwas sterben, alicui rei immori. *(construitur plerumque vel cum casu genitivo vel præpositionibus* an *&* für*)* eines grausamen Todes sterben, acerbissima morte mori; Hungers sterben, fame emori; Durstes sterben, siti consumi; eines natürlichen Todes sterben, morbo naturæ debitum reddere; er ist eines gewaltsamen Todes gestorben, exstinctus est morte violenta; an einer Wunde sterben, ex vulnere mori; an einem hitzigen Fieber sterben, febri ardenti a vita discedere; an der Pest sterben, peste occumbere; er ist an der Pest gestorben, pestilentia eum absumsit; wenn ich an einer Kranckheit oder auch sonst gestorben wäre, si me vis aliqua morbi, aut natura ipsa consumsisset; für Hunger sterben, fame consumi; für Alter sterben, senectute mori.

Thust du den Freunden diß, wie wollen diese sterben, **Hofmw.**
Si amicis id facis, qua morte hostes afficiendi sunt.
Sagt' ich nicht da zu Mahl? ich will als Jungfer sterben, *idem.*
Nonne tibi tunc dicebam? me virginem velle decedere.
Schön stirbt sichs vor das Vaterland, **Günther.**
Pulchrum est pro patria mori.
Mein schönstes Alter stirbt im Gram, *idem.*
Flos ætatis & fortunæ meæ animi mœrore perit.

**Starb (der) mors.

Gestärbet (ich habe) præs. **ich stärbe**, interficio, morti trado.

Die Fliegen stärben, muscas interficere; er stärbte die Läuse mit Quecksilber, pediculos mercurio interficiebat.

Sterben (das, infin.) mors, pestilentia.

Das Sterben nicht fürchten, mortem non timere; was er im Sterben gesagt, quod in agone mortis dixit; wenn ein Sterben ins Land kömmt, quando pestilentia regionem premit.

Sterbend (partic.) moribundus, moriens.

Er fiel sterbend zur Erde nieder, moribundus in terram defluebat; einem Sterbenden Trost zu sprechen, morienti solatium adferre; an was ein Sterbender nicht gedenckt, cujus moriens memor non est.

Sterblich (adj.) mortalis, commortalis, periturus, caducus.

Die Seele wohnt in einem sterblichen Leibe, anima est in corpore mortali; ein iedes Thier ist sterblich, omne animal mortale est; in eine sterblich verliebt seyn, amore aliquam mortaliter prosequi.

Unsterblich, immortalis, non periturus, morte carens, sempiternus.

Aller Seelen sind unsterblich, omnium animæ immortales sunt; nach einem unsterblichen Ruhme trachten, ad immortalem gloriam niti; das macht sein Andäncken unsterblich, hoc memoriam ejus immortalem reddit; sich einen unsterblichen Nahmen machen, se a mortalitate asserere; das hat seinen Nahmen unsterblich gemacht, hoc nomen ejus immortalitati tradidit; ein unsterblicher Ruhm, gloria sempiterna.

Sterblichkeit (die) mortalitas.

Alles, was seinen Anfang hat, ist auch der Sterblichkeit unterworffen, **omne**, quod ortum est, mortalitas consequitur.

Unsterblichkeit, immortalitas.

Die Unsterblichkeit erlangen, immortalitatem consequi; einem die Unsterblichkeit wünschen, immortalitatem alicui optare; sich durch Schrifften die Unsterblichkeit zu Weege bringen, se scriptis immortalitati commendare.

estorben (supin. ut adj.) mortuus.

b gestorben, præs. ich sterbe ab, demorior.

Das Geschlächte ist ab gestorben, familia hæc extincta est; sie sind alle aus dem Hause ab gestorben, stirps ista omnis exaruit; die Füsse sterben ihm recht ab, pedes ejus fere emoriuntur.

Absterben (das, infin.) extinctio, mors.

Nach des Vaters Absterben, patre extincto.

Absterbung (die) extinctio.

Die Absterbung eines Gliedes, membri paralysis.

Abgestorben (supin. ut adj.) demortuus, extinctus.

Ein abgestorbenes Geschlächte, extincta familia; abgestorbene Gliedmaßen, membra morbo abalienata.

ln gestorben, præs. ich sterbe an, hæreditate obvenio.

Es starben ihm viele Güther an, huic multa bona hæreditate relinquebantur.

lus gestorben, præs. ich sterbe aus, extinguor morte.

Das gantze Geschlächte ist aus gestorben, familiæ hujus unus ad omnes extinctus est; die gantze Stadt ist aus gestorben, omnes urbis incolas pestis extinxit.

Erstorben, præs. ich ersterbe, morior, emorior.

Das Glied erstirbt, membrum emoritur; das Lob kan nicht ersterben, emori laus non potest; er liegt schon lange auf dem Kranckenbette und kan nicht ersterben, jam diu ægrotans decumbit, nec morte extingui potest.

Erstorben (supin. ut adj.) emortuus.

: : : Der neue Frühlingsschein
Wird auch die Wiederkunft erstorbner Liebe seyn, **Günther**.

Redeuntis gratia veris te etiam ad intermortuum hactenus amorem revocabit.

Halberstorben, semimortuus.

Hin gestorben, præs. ich sterbe hin, demorior.

Unsre gute Freunde sind fast alle hin gestorben, nostri familiares fere omnes demortui sunt.

Mit gestorben, præs. ich sterbe mit, commorior, simul cum alio morior.

Verstorben, præs. ich versterbe, morior.

Verstorben (supin. ut adj.) mortuus, demortuus, defunctus, deletus.

Die Verstorbenen im Grabe, demortui in sepulchro.

Weg gestorben, præs. ich sterbe weg, demorior.

Zu gestorben, præs. ich sterbe zu, hæreditate venio.

Es ist ihm zu gestorben, per hæreditatem adeptus est.

Storch (der, plur. Störche) *ciconia*.

Nach einem Storche schiessen, ciconiam globulo petere; der Storch klappert, ciconia glocitorat.

Klapperstorch, crotalistria.

Storck, pro Storch.

Storr, störrisch potius stärrisch a voce starr.

Stortz, Störtzer, Landstörtzer, pro Landstreicher.

Gestoßen (act. ich habe, est irregulare verbum conjugationis primæ, nam nullum hujus conjugationis admittit in præsenti o, & imperfecto ie ac hoc) præs. ich stoße, *trudo, detrudo, pello*, secunda du (secundum analogiam stoß-st, stößst, quam per usum scribunt) stößt, tert. er stößt, imperf. ich stieß.

Stoß ihn, wenn er nicht gehen will, trude nolentem abire; einen vom Stuhle stoßen, e sella aliquem detrudere; er stieß ihn in eine Grube, in foveam eum detrudebat; an die Thüre stoßen, fores pellere; sie stissen den Besoffenen in den Keller, ebrium in cellam impellebant; einen aus seinem Besitze stoßen, aliquem ex sua possessione dejicere; einen aus dem Rathe stoßen, aliquem senatu movere; einen von der Compagnie stoßen, militem exauctorare; den Hirse in einem Mörsel stoßen, milium in mortario contundere; Austerschalen stoßen, ostreorum testas tundere; er stößt Eyerschalen, testas ovium pilo pinsat; ein Kind ins Wasser stoßen, puerum in aqua demergere; auf einen mit dem Degen stoßen, gladio aliquem petere; der Ochse stößt mit den Hörnern, bos cornibus petit; einen mit dem Degen in den Hals stoßen, mucronem in guttere alicujus figere; einen mit dem Degen über den Hausen stoßen, gladio aliquem dejicere; sich selbst über den Hausen stoßen, ferro se trajicere; einem das Messer in das Hertze stoßen, cultrum defigere in corde alicujus; die Köpfe wieder die Wand stoßen, offensare capita; einen mit dem Spisse in die Rippen stoßen, hasta haurire latus alicujus; die Pferde über den Hausen stoßen, equos spiculis confodere; sich stoßen, se ictu lædere; im Fallen hat er sich gestoßen, lapsu plagam accepit; sich an einen Stein stoßen, ad lapidem offendere; er hat sich zwey Mahl an einen Stein gestoßen, bis ad eundem lapidem offendit; ich stoße mich an vieles, animus meus multis in rebus offenditur; alle Leute stoßen sich daran, omnibus est scandalum; er stößt sich an andere, aliorum exemplo sapit; die Frau von sich stoßen, missam facere uxorem; entgegen stoßen, obtrudere; mit dem Degen entgegen stoßen, gladio contra ferire; einen wieder Willen zurück stoßen, aliquem invitum retrudere; mit dem Schiffe ans Land stoßen, navem appellere; er stößt mit dem Schiffe vom Lande, navem solvit a terra; der Falcke stößt eine Taube, falco columbam ferit.

So pflag sich Adams Haupt mit Thränen um zu kehren,
So bald ihn Gluth und Schwert aus seiner Heimath stieß, **Günther.**
Cum eum angelus gladio igneo ex patria pelleret.

2] idem ac: an was liegen, an was reichen) præs. ich stoße, *adhereo, attingo, conjunctus sum, pertineo.*

An das feste Land stoßen, adhærere continenti; es stößt an Franckreich, attingit fines Galliæ; an das Ufer des Flusses stoßen, ripam fluminis contingere; es stößt an Pohlen, Poloniæ conjunctum est; es stößt ans Meer, adjectum est mari; an die Türckey stoßen, ditioni Turcicæ finitimum esse; es stößt an das Gebirge, pertinet ad montes.

3] neutr. ich bin, idem ac: etwas vereinigen) præs. ich stoße, *jungo.*

Das Schiff ist an das Land gestoßen, navis appulsa est; diese tapfere Heldinnen, so zu diesen gestoßen, thaten das ihrige so wohl, Hofmannsw. Hæ fœminæ heroes, quæ se illis junxerant, tam strenue in prælio rem gerebant; da sie denn nicht verabsäumet zu ihres Königes Völckern, so allbereit aus zu reißen gedachten, mit ihren Leuten zu stoßen, *idem.* atque ita se copiis sui Regis jam fugam meditantibus adjungere haud oblivisceabatur.

Stoß (der, plur. Stöße) ictus, percussio, plaga.

Den ersten Stoß auf den Kopf bekommen, primo ictu in caput transverberari; viele vergebliche Stöße auf den Pantzer thun, multos frustra ictus in loricam dare; einem einen Stoß in den Leib geben, corpori alicujus ictum

ictum infingere; viele Stöße geben und bekommen, plures ictus inferre & excipere; einem einen Stoß mit dem Fusse geben, ictu calcis aliquem affligere; einem einen Stoß ins Hertze geben, gladium in pectus alicujus adigere; (impropric) einem einen Stoß ins Hertze geben, animum alicujus percutere; einen Stoß bekommen, percelli & labefactari; sein Ansehen hat einen gewaltigen Stoß bekommen, autoritas ejus perculsa cecidit; mit einem auf den Stoß gehen, cum aliquo punctim certare.
Der Kinder stetes Wort: wo muß der Vater bleiben?
War mir ein herber Stoß, Hofmw.
Verba hæc percellebant animum meum.
2] ein Haufen Holtz) strues.
Ein Stoß Holtz, strues lignorum.
Hertzensstoß, ictus contra cor, cordolium.

‡Stuß (der, idem ac: Stoß, hodie Stutz, quam vide) ictus.
Stößel (der) pistillum, tudes, tudicula.
Stoßen (das, infin.) pulsus, ictus.
**Stößer (der) qui pinsat.
2] ein Vogel) accipiter, milvus.
Entenstößer, aquila anataria, clanga.
Stoßung (die) contusio, pinsatio, ictus.
Entgegenstoßung, objectus.
Zusammenstoßung, collisio.
Stoßend (partic.) trudens.
Aneinanderstoßend, contiguus, confinitimus.
Aneinander stoßende Völcker, populi confines.
Stößig (adj.) petulcus, cornutus.
Ein stößiger Ochse, taurus petulcus.
Gestößig, idem.
Gestoßen (supin ut adj.) tusus.
Gestoßene Eyerschalen, testæ ovium tusæ.
Zurückgestoßen, retrusus.
Zusammengestoßen, collisus.
Ab gestoßen, præf. ich stoße ab, detrudo, deturbo.
Ein Schiff ab stoßen, navem a portu solvere; der Ochse stößt sich die Hörner ab, bos cornubus se mutilum reddit; der Hirsch stößt sich die Hörner ab, cervus cornua deponit; er stößt sich die Hörner ab, variis criminibus rerum casibusque acerbis vexatus antiquos mores deponit; es stößt das Hertze ab, cor rumpit; der Fuhrmann stieß eine Ecke vom Hause ab, auriga angulum ædificii curru decutiebat.
Abstoßung (die) dejectio, mutilatio.
Herab gestoßen, præf. ich stoße herab, detrudo.
Einen vom Berge herab stoßen, de monte aliquem dejicere.
Herabstoßung (die) detrusio.
Herabgestoßen (supin. ut adj.) detrusus.
Hinab gestoßen, præf. ich stoße hinab, dejicio.
Einen von der Brücke hinab ins Wasser stoßen, de ponte aliquem in fluvium dejicere.

An gestoßen (ich habe & bin) præf. ich stoße an, illido, offendo.
Nirgends anstoßen, nihil offendere; er stößt im Finstern an, in tenebris offendit; er stößt an eine Säule an, in columnam incurrit; er stößt mit der Zunge an, blæsus est; er stößt in der Rede an, hæsitanter loquitur; es stößt ihn ein Fieber an, incidit in febrem; in seinen Verrichtungen an stoßen, in agendo ruere & sæpe peccare; die Länder stoßen an einander an, regiones sunt confines.

Anstoß (der) offensio, offendiculum, scandalum.
Er hat viele Anstöße, multis offensionibus expositus est; einem einen Anstoß in den Weeg legen, offensaculum alicujus pedibus opponere; Anstoß leiden, casu offendi; er hat einen Anstoß von einer Kranckheit, morbo tentatur; ein Lauf ohne Anstoß, cursus inoffensus.
Anstößig (adj.) offensibilis, offensans, contumeliosus.
Anstößige Schritte, offensibiles gressus; eine anstößige Rede, oratio contumeliosa; ein anstößiges Pferd, equus offensator.
Unanstößig, inoffensus.
Angestoßen (supin. ut adj.) allisus.
Ein an die Felsen angestoßnes Schiff, navis ad scopulos allisa.
Unangestoßen, inoffensus, inpercussus.
Auf gestoßen (ich habe) præs. ich stoße auf, trudendo aperio.
Die Thüre auf stoßen, fores revellere; er stieß das Thor auf, portam effringebat; der Vogel stößt das Gebauer auf, avis caveam rumpit.
‡2] idem ac: begegnen) præs. ich stoße auf, occurro.
Einem auf stoßen, in aliquem incurrere; er stößt mir auf, obviam mihi it.
3] kranck, schwach werden, verderben) præs. ich stoße auf, ægroto, laboro.
Das Vieh stößt vor Hitze auf, pecus propter æstum laborat, der Wein stößt auf, vinum annis cedit, vinum dubium fit; das Bier stößt auf, cerevisia protrudit fæces.
4] idem ac: die Blähungen aus den Magen lassen) præs. ich stoße auf, ructus moveo.
Die Speise stößt auf, cibus ructus movet; die Vögel stoßen mir noch auf, so du mir vor wenig Tagen vor gesetzt, aves etiam nunc ructor, quas mihi apposuisti paucis ante diebus; die Schmach stößt ihm auf, injuriæ recordatur.
Aufstoßen (das, infin.) ructus.
Vieles Aufstoßen ist ein Anzeichen eines verdorbenen Magens, crebri ructus indicium ventriculi cruditatis.
Aufstoßung (die) occursus, ructus, recordatio injuriæ.
Aufstößig (adj.) valetudinarius.
Ein aufstößiger Mensch, homo valetudinarius; das Vieh ist aufstößig, pecus ægrotat; das Vieh wurde unter Weeges auf stößig, pecus in via morbo corripiebatur; er wird auf stößig, injuriæ recordatur.
Aus gestoßen (ich habe) præs. ich stoße aus, extrudo, expello, ejicio, exturbo.
Sein Weib aus stoßen, uxorem extrudere; der Berg stößt durchs Feuer große Steine aus, mons per ignem ingentes lapides ejicit; einem ein Auge aus stoßen, alicui oculum excutere; einem Fasse den Bodem aus stoßen, fundum dolii confringere (improprie etwas zu grob machen) modum in re aliqua excedere; Scheltworte wieder einen aus stoßen, maledicta in aliquem conjicere; Gotteslästerungen aus stoßen, in Deum ipsum maledicta congerere; er stieß Gotteslästerungen aus, convicia Deo faciebat.
Ausstoßen (das, infin.) expulsio.
Ausstoßer (der) expulsor.
Ausstoßerinn (die) expultrix.
Ausstoßung (die) expulsio, ejectio.
Die Ausstoßung der Scheltworte, maledicta, convicia.
Ausgestoßen (supin. ut adj.) extrusus.
Heraus gestoßen, præs. ich stoße heraus, expello, extrudo, ejicio.
Einen zum Hause heraus stoßen, aliquem ex ædibus expellere; sie stoßen

stoßen ihn heraus, foras extrudunt eum; bey einem die giftigsten Reden heraus stoßen, apud aliquem virus acerbitatis evomere; er stößt Gotteslästerung heraus, maledictum in Deum facit.

Herausstoßung (die) expulsio.

Hinaus gestoßen, præs. ich stoße hinaus, extrudo, expello.

Einem zum Hause hinaus stoßen, aliquem domo extrudere; sie stoßen ihn zur Stadt hinaus, ex urbe eum expellunt; einen von der Herberge hinaus stoßen, aliquem hospitio ejicere.

Hinausstoßung (die) ejectio.

Hinausgestoßen (supin. ut adj.) ejectus.

Durchstoßen, præs. ich durchstoße, pertundo.

Er durchstieß ein Gefäße, vas pertundebat; ein Thier mit einem Spisse durchstoßen, bestiam venabulo transverberare; ein Mägtchen mit bloßem Degen durchstoßen, puellam stricto gladio transfigere.

Durchstoßen (supin. ut adj.) pertusus.

Durch gestoßen, præs. ich stoße durch, pertundo.

Ein gestoßen, præs. ich stoße ein, confringo, destruo.

Die Thüre ein stoßen, fores confringere; der Wind stieß das Fenster ein, ventus fenestram confringebat; die Mauern mit Sturmböcken einstoßen, muros arietibus ferire; das Eis stößt ein Stücke Mauer ein, glacies discutit aliquantum muri; etwas in die Erde ein stoßen, in terra aliquid defigere; der Sturm stößt die Gebäude ein, procella ædificia destruit.

Einstoßung (die) confractio, discussio.

Hinein gestoßen, præs. ich stoße hinein, intrudo, infigo.

Einem den Degen in das Hertze hinein stoßen, alicui gladium in pectus infigere.

Hineinstoßung (die) intrusio.

Fort gestoßen, præs. ich stoße fort, protrudo.

Einen Besoffenen fort stoßen, ebrium protrudere.

Für & vor gestoßen, præs. ich stoße für, promineo, obvenio.

Es stößt mir itzt eine gute Gelegenheit für, nunc mihi occasio opportuna offertur.

Für- & Vorstoß (der) propolis, i. e. materia cerosa, quæ in alveariis præ spiraculis reperitur.

Herfür gestoßen, præs. ich stoße hervor, protrudo.

Nieder gestoßen, præs. ich stoße nieder, pessumdo, percello.

Einen nieder stoßen, aliquem pessumdare; der Wind stößt die Gefäße nieder, ventus vasa percellit; er stieß ihn nieder, labefactabat eum; einen mit dem Degen nieder stoßen, gladio aliquem transfigere; einen zur Erde nieder stoßen, in terram aliquem arietare.

Niederstoßung (die) prostratio.

Danieder gestoßen, præs. ich stoße danieder, idem.

Verstoßen, præs. ich verstoße, depello, dejicio.

Einen verstoßen, aliquem detrudere; einen von seinem Amte verstoßen, aliquem munere dejicere; aus dem Rathe verstoßen, de senatu ejicere; seine Kinder verstoßen, natos relinquere; den Hausrath verstoßen, supellectilem dimittere & vendere; eine Frau verstoßen, uxorem repudiare; die erste Frau hat er verstoßen, priori uxori repudium dixit; einen ins Elend verstoßen, exsilio aliquem multare; er ist ins Elend verstoßen worden, in exsilium relegatus est; einen von Haus und Hofe verstoßen, aliquem omnibus fortunis expellere.

‡2] idem ac: fehlen, einen Fehler begehen) præs. ich verstoße, offendo, pecco.

In einer Sache verstoßen, in aliqua re offendere; in der Sache hat er verstossen, in ea re ei error objectus est; wer verstößt niemahls was? quis est, qui nihil offendat? nusquam incurrat?

Verstoßung (die) detrusio, rejectio, depulsio.

Die Verstoßung seiner Frau, repudium, repudiatio; die Verstoßung ins Elend, relegatio, finium interdictio, exsilium.

Verstoßen (supin. ut adj.) detrusus, matrimonio exturbatus.

Reimer ruffte die verstoßene Algerthe um Hilffe an, Hofmw. Reinerius repudiatæ Algerthæ auxilium implorabat.

Ich wollte kaltes Gift aus deinen Händen trincken,
Sollt' ich mit solchen Schimpf nur nicht verstoßen seyn, *idem.*
Modo non ignominiose a te repudiarer.

Um gestoßen, præs. ich stoße um, subverto, everto, percello.

Ein Faß um stoßen, dolium subvertere; sie stoßen den Stuhl um, sellam subvertunt; ein Gefäße um stoßen, vas evertere; er stieß ein Kind um, puerum percellebat; ein Gesetze um stoßen, legem irritam facere; das Recht um stoßen, jus infringere; er stößt alle Gesetze und Rechte um, omnes leges & jura labefactat; alle Gründe der Weltweisheit um stoßen, omnia philosophiæ fundamenta convellere.

Umstoßung (die) eversio, rescissio, infirmatio.

Die Umstoßung eines Gesetzes, legis antiquatio.

Umstößlich (adj.) refutabilis.

Unumstößlich, irrefutabilis, firmus, certus.

Ein unumstößlicher Grund,] firmum argumentum.

Umgestoßen, (supin. ut adj.) collabefactus.

Unter gestoßen, præs. ich stoße unter, immisceo.

Fremde Leute unter stoßen, immiscere peregrinos militum suorum corpori; neue Soldaten unterstoßen, milites in supplementum distribuere.

Herunter gestoßen, præs. ich stosse herunter, detrudo, deturbo.

Einen von der Treppe herunter stoßen, de gradibus aliquem detrudere; er stieß ihn vom Pferde herunter, eum equo deturbabat.

Heruntergestoßen (supin. ut adj.) detrusus.

Vor gestoßen, vid. Für gestoßen.

Weg gestoßen, præs. ich stoße weg, deturbo.

Etwas von der Stelle weg stoßen, de loco aliquid deturbare; er stößt die Zuschauer weg, spectatores detrudit; etwas von sich weg stoßen, aliquid a se arcere; aus dem Hause weg stoßen, extra domum proturbare.

Wegstoßung (die) propulsio.

Zerstoßen, præs. ich zerstoße, contundo, contero.

Austerschalen in einem Mörsel zerstoßen, testas ostreorum in mortario contundere; die Wurtzel zu Pulver zerstoßen, radicem in pulverem conterere; er zerstößt das Rohr, arundinem confringit; er zerstößt die Thüre in tausend Stücke, assulatim foribus exitium adfert; er will sich den Steuß zerstoßen, totus in fermento est.

Zerstoßung (die) contusio.

Zerstoßen (supin. ut adj.) contusus.

Zu gestoßen (ich habe) præs. ich stoße zu, contrudo.

Mit dem Degen auf einen zu stoßen, gladio aliquem petere; die Thüre zu stoßen, januam retrudere.

2] neut. ich bin raro habe) præs. ich stoße zu, convenio, accido.

Mir ist vieles zu gestoßen, multum mihi usu venit; es stößt ihm eine Kranckheit zu, morbo corripitur.

Zugestoßen (supin. ut adj.) oblatus.

Gestottert (ich habe) præs. ich stottere, *hæsito lingua, balbutio.*

Stotterung (die) hæsitatio, hæsitantia linguæ.
Stotteridt (adj.) balbutiens.

Gestrackt & gestreckt (ich habe) præs. ich strecke, *tendo*, imperf. ich strackte, streckte.

Die Hände gen Himmel strecken, manus cœlo tendere; der Kerl streckt alle viere von sich, homo veluti moribundus extenditur; er streckt die müden Glieder, fatigata membra rejicit; von einander strecken, distendere; sich nach der Decke strecken, suo se metiri modulo ac pede; sie strecken sich nach der Decke, pro opibus suis mœnia efficiunt; streck dich nach der Decke, ne nimis expendas, si vivere vis sine cura.

Und deinen Nahmen wird dein Fliegel weiter führen,
Als wo der Elephant sich an der Sonne streckt, Hofmw.
Quam ubi elephas apricatur.
Er lasse dein Geschlächt sich auf die Nachwelt strecken, Günth.
Genus tuum ad seram usque posteritatem propaget.

**Streck (der) extensio.
Lederstreck (bey den Schustern) tendicula, tendipellium.
Strecke (die) intervallum, tractus.
Sie liegen eine große Strecke voneinander, magno intervallo distant; es ist dahin eine große Strecke, longum est iter.
Gestreckt (supin. ut adj.) porrectus.
An gestrackt, præs. ich strecke an, contendo, intendo.
Alle Kräfte an strecken, omnes vires contendere; er streckt alle Kräfte an, omnes nervos ætatis & industriæ contendit; allen Fleiß an strecken, tota mente in aliquid incumbere; das äuserste an strecken, ad extrema descendere.
Anstreckung (die) contentio.
Die Anstreckung der Kräfte, virium contentio.
Aus gestrackt, præs. ich strecke aus, exporrigo, extendo.
Die Festungswercke aus strecken, munitiones exporrigere; er streckte fußfällig die Hände vor dem Richter aus, supplex judici manus tendebat; der arme Sünder streckt hertzhaft den Hals aus, capitis reus fortiter protendit cervicem; die Füsse aus strecken, pedes explicare; die Hand aus strecken, manum porrigere.
Ausstrecken (das, infin.) explicatus.
Ausstrecker (der) qui porrigit.
Ausstreckung (die) porrectio.
Ausgestreckt (supin. ut adj.) exporrectus, expansus.
Empfang ihn, als dein Kind, mit ausgestreckten Armen, Günther.
Expansis brachiis eum tanquam filium tuum amplectere.
Heraus gestreckt, præs. ich strecke heraus, exsero.
Die Hand heraus strecken, manum exserere; der Knabe streckt die Zunge heraus, puer linguam exserit; die Schnecke streckt sich aus dem Gehäuse heraus, cochlea ex domicilio se exserit.
Dar gestrackt, præs. ich strecke dar, apporrigo, exhibeo.
Einem die Hand dar strecken, alicui manum porrigere.
Erstreckt, præs. ich erstrecke (mich) pertineo, pateo.
Der Wald erstreckt sich bis an Böhmen, sylva ad Bohemiam pertinet; das Laster erstreckt sich weit und breit, vitium late patet & in multis est; es erstreckt sich sehr weit, longissime patet; seine Herrschaft erstreckt sich durch gantz Deutschland, ejus ditio per totam germaniam patet; es erstreckt sich nicht über zwey Ellen, intra bina cubita subsistit; sein Alter erstreckt sich noch nicht auf zehn Jahre, minor est annis decem; sein Alter erstreckt sich auf funftzig Jahr, major annis est quindecim; sein Leben auf viele

Jahre erstrecken, vitam ad multos annos perducere; so weit erstreckt sich seine Beredsamkeit, tantum potest a facundia; so weit erstreckt sich unser Vermögen, tantum valemus; sein Vermögen erstreckt sich nicht so weit, einen solchen Bau aus zu führen, non sumtibus tanti ædificii valet; die göttlichen Güter erstrecken sich weit und breit, longe lateque se pandunt divina bona; es erstreckt sich weit darüber, longe supercurrit; es erstreckt sich bis an die Russischen Grentzen, fines Russiæ attingit; der Berg erstreckt sich bis ans Meer, mons in mare eminet; sich gen Morgen erstrecken, orientem spectare; sich gen Mittag erstrecken, in meridiem excurrere.

Hin gestrackt, præs. ich strecke hin, protendo, extendo.

Die Hand hin strecken, manum porrigere; er streckte sich wie ein Todter hin, veluti moribundus extendebatur.

Hinstreckung (die) porrectio.

Für & vor gestrackt, præs. ich strecke vor, suppedito, subministro, mutuo do.

Einem Geld vor strecken, pecuniam alicui suppeditare; er hat mir Geld vor gestrackt, pecuniam mihi commodavit; er streckt iedem guten Freunde Geld für, quemlibet amicorum pecunia sublevat.

Für- Vorgestrackt (supin. ut adj.) mutuo datus.

Herfür gestrackt, præs. ich strecke hervor, protendo.

Den Fuß herfür strecken, pedem protendere; er streckt die Hand herfür, manum protendit; die Hand aus dem Wasser hervor strecken, manum ex aqua exserere.

Vollstrackt, præs. ich vollstrecke, exequor.

Des Herren Befehl vollstrecken, mandatum domini exequi; man hat das Werck noch nicht vollstreckt, manus operi extrema nondum accessit.

Vollstreckung (die) executio.

Die Vollstreckung eines Dinges über sich nehmen, executionem negotii alicujus suscipere.

Stracks (adverb.) statim, cito, extemplo.

Stracks sterben, subita morte decidere.

†Gestracks, idem.

Schnurstracks, rectissime, citissime, e vestigio, illico.

Schnurstracks entgegen, e diametro oppositum.

Strafe (die, plur. Strafen) *pœna, punitio, multa, supplicum, animadversio, castigatio.*

Eine harte Strafe, pœna gravis; eine verdiente Strafe, merita debitaque pœna; eine unbillige Strafe, pœna iniqua; eine sonderbare Strafe, pœna singularis; eine schwere Strafe vor etwas aus stehen, pœnam gravissimam rei alicujus sustinere; doppelte Strafe leiden, duplicem pœnam subire; einen von der Strafe befreyen, aliquem pœna liberare; er hat die Strafe verdient, pœnas jure dat; eine schwere Strafe auf etwas setzen, pœnam gravissimam in aliquid constituere; der Strafe eines Dinges wegen entgehen, pœnam alicujus rei effugere; es kan ihm keine härtere Strafe wiederfahren, gravior pœna ei accidere non potest; sich der Strafe unterwerffen, pœnam sequi; sich Strafe über den Hals ziehen, pœnam sibi contrahere; gerichtlich auf eines andern Strafe dringen, judicio pœnam alicujus persequi; zu harte mit seiner Strafe seyn, in animadversione pœnaque esse duriorem; die Strafe nach der Größe seiner Thaten aus stehen, pœnam dignam scelere suscipere; er hat genung Strafe erlitten, pœnarum satis pertulit; diese Strafe hat diese Bosheit verdient, ea pœna huic facinori debet; einen zur Strafe ziehen, poscere aliquem ad pœnas; er zieht den Knaben zur Strafe, in puerum animadversione utitur; die Furcht vor väterlicher Strafe, anim-

imadversionis paternæ metus; die Strafe soll mit keinem Schimpfe ver-
lpst seyn, animadversio contumelia carere debet; die Strafe mit dem
ricke leiden, pendentem plecti; er leidet die Strafe seiner Thorheit we-
, pretium ob stultitiam fert; das ist die Strafe, hoc est peccati me-
um.
hat ja die Natur nicht Straf' auf diß gestellt, **Hofmw.**
tura hac de re non pœnam constituit.
e könnte deine Straf' an ihr wohl größer seyn? *idem.*
na huic a te gravior accidere posset?
ist die Welt Schlaraffenland in dem sich Straf' und Recht verkehret,
inth. Ita mundus est perversus, in quo pœna justitiaque minus recte
uinistrantur.
ldstrafe, multa, mulcta.
Eine schwere Geldstrafe, gravis multa; die Geldstrafe nicht erlegen kön-
en, multam sufferre non posse; einem die Geldstrafe erlassen, multam re-
nittere; die Geldstrafe ab führen, multam solvere.
ndstrafe, calamitas publica.
besstrafe, supplicium.
Eine erbärmliche Leibesstrafe, miserrimum supplicium; eine Leibesstrafe
uf etwas setzen, supplicium in aliquid constituere; eine Leibesstrafe
usstehen, supplicium subire; einen mit Leibesstrafe im Zaume halten,
liquem supplicio coërcere; eine Leibesstrafe erfinden, supplicium in-
enire.
ensstrafe, supplicium, pœna capitis.
eib- und Lebensstrafe aus stehen, supplicium perferre; mit Lebensstrafe
er Bosheit Einhalt thun, scelus supplicio constringere; eine Lebensstra-
auf den Diebstahl setzen, supplicium in furtum constituere; Leib- und
ebensstrafe, pœna corporis & capitis.
desstrafe, supplicium, capitis pœna, reprehensibilis, vituperandus.
inem eine Todesstrafe zu erkennen, alicui capitis pœnam constituere.
afbar (adj.) pœna dignus, puniendus, pœna afficiendus.
ine strafbare Missethat, scelus pœna dignum; die That ist strafbar, fa-
nus hoc puniendum est; der strafbar ist, sons; eine strafbare Rede, ora-
o animadvertenda.
nstrafbar, innocens.
äflich (adj.) noxius, sons, culpandus.
Sträflich seyn, pœna teneri; er ist sträflich, culpam contraxit.
iß weiß ich, daß mein Hertz, so aus der Feder flißt,
ein Wort, das sträflich scheint, mit Schmeichelen begißt, **Günther.**
oc scio me ex animo sincero nulla verba censura digna atque ex adu-
tione profecta scribere.
nsträflich, integer, sanctus, inculpatus irreprehensibilis.
Es ist niemand unsträflicher, als er, nemo integrior illo; ein unsträfliches
Leben, vita innocens; der ein unsträflich Leben führt, qui vitæ inculpatæ
est; ein unsträflicher Wandel, vitæ integritas; sein Leben unsträflich
hin bringen, vitam integerrime agere; sich in einer Sache unsträflich
verhalten, in re aliqua sancte integreque versari.
sträflichkeit (die) noxa.
Unsträflichkeit, integritas, innocentia, sanctitas.
rafet (ich habe) præs. **ich strafe**, punio, vindico, ulciscor.
elinde strafen, lenius punire; am Leben strafen, morte punire; die
chuldigen mit den Unschuldigen strafen, sontes cum insontibus punire;
ie Missethat häftig strafen, facinus vehementer vindicare; er straft die
erbrecher der Gesetze, legum transgressores vindicat; einen Missethä-
vor seine That strafen, scelus pro factis ulcisci; einen Knaben mit der
Ruthe

Ruthe strafen, puerum virga ulcisci; er straft ihn darüber, pœnam rei ab eo expetit; der gestraft wird, qui pœna afficitur; einen mit Gefängnisse strafen, aliquem carcere castigare; sich in etwas selber strafen, se in aliquo ipsum castigare; einen am Leben strafen, morte aliquem multare; einen mit Landsverweisung strafen, aliquem exilio multare; er wird deßwegen gestraft, hujus rei pœnam dat; er straft ihn, corripit eum; nach Verdienste gestraft werden, pœnam meritam habere; er wird am Leben gestraft, pœnam capitis sustinet; einen andern zum Beyspiele strafen, in aliquem exemplum edere; einen mit Schlägen strafen, verberibus aliquem admonere; einen an Leib und Leben strafen, de aliquo supplicium sumere; sie straften ihn an Leib und Leben, ad supplicium eum trahebant.

Mein Fräulein strafe nicht mein eifriges Beginnen, Hofmw.
Noli audaciæ meæ subirasci.
Itzt straft die Nachreu meine Thorheit, Günther.
Jam pœnas stultitiæ meæ sera pœnitentia luo; Gott strafe mich, wo, ne salvus sim, si.

Strafen (das, infin.) punitio.
Strafer (der) punitor, ultor, castigator.
Strafung (die) punitio, multatio, castigatio.
Gestraft (supin. ut adj.) punitus.
Doch bin ich auch gestraft genung, Günther.
Jam vero satis punitus sum.
Ungestraft, impunitus.

Abgestraft, præs. ich strafe ab, punio, pœna afficio.
Ich strafte ihn mit Worten ab, illum verbis castigavi; er straft den Knaben geziemend ab, debitam pœnam puero irrogat; einen seiner Bosheit wegen ab strafen, pro scelere aliquem ulcisci.
Abstrafung (die) punitio, castigatio, animadversio.
Abgestraft (supin. ut adj.) castigatus.

Bestraft, præs. ich bestrafe, punio, castigo, multo, vindico, pœna afficio.
Die Bösen bestrafen, malos punire; er bestraft die Rädelsführer, autores punit; einen mit dem Tode bestrafen, morte punire; die Faulheit der Leute bestrafen, segnitiem hominum castigare; sie sind mit Ketten und Banden bestraft worden, vinculis & carcere castigati sunt; um Geld bestrafen, multa multare; er bestraft die Unterthanen mit Schlägen und Gefängniß, verberibus & vinculis subditos multat; die Kühnheit bestrafen, audaciam vindicare; einem seinen Fehler bestrafen, pœnam mendæ ab aliquo expetere; er bestraft dich, tibi pœnam irrogat.

Sieht es Niemand von den Leuten,
Sieht es doch der Himmel an,
Der dich bey gelegnen Zeiten
Wohl damit bestrafen kan, Günther.

Deus videt, qui quando commodum ipsi fuerit visum, tibi pœnas perfidiæ imponet.
Sie sagen: bin ich in der That, so soll mich gleich der Dolch bestrafen, *id.*
Quodsi hoc mea culpa accidit pugione nunc pœnas dabo.
Bestrafen (das, infin.) castigatio.
Bestrafer (der) punitor, castigator.
Bestraferinn (die) castigatrix.
Bestraft (supin. ut adj.) punitus

‡Straff (adj. aliis stramm, scharff an gezogen) contentus.

Ein straffes Seil, funis contentus; ein straffer Mensch, cultus elegantioris homo.

Straffe, pro Strafe.

Straal vel

Strahl (der, plur. Strahle, adhibetur etiam pluralis ab inusitato singulari die Strahle, plur. Strahlen) *radius.*

Ein häller Strahl, radius clarus; viele Strahlen von sich schiessen lassen, multos radios edere; die Strahlen der Sonne nicht ertragen können, radios solis ferre non posse; Strahlen schiessen lassen, radiare.

Laß einen milden Strahl auf meine Scheitel schiessen, Hofmw.

Benigniori oculo me respicias.

Es scheint, daß mich daselbst ein Strahl von deinem Lichte

Auch in dergleichen Brand zu setzen hat gedacht, *idem.*

Radius oculorum tuorum jam tum videtur me inflammare voluisse.

Sie hatte sich an diesem Tage

Mit neuen Strahlen aus geziert, Günther.

Novis eodem die radiis se exornaverat.

Donnerstrahl, fulmen.

Feuerstrahl, docis.

Gnadenstrahl, gratiæ splendor.

Sonnenstrahl, solis radius.

Wetterstrahl, fulmen.

Strahle (die, plur. Strahlen) radius.

Strahlicht (adj.) radiatus, radiosus.

Gestrahlet (ich habe) præs. ich strahle, radio, radios emitto, fulgeo.

Die Sonne strahlt, sol radiat; zurück strahlen, resplendere.

Strahlen (das, infin.) radiatio, diradiatio.

Das Strahlen der Sterne, stellarum radiatio.

Gestrahlt (supin. ut adj.) radiatus.

Bestrahlet, præs. ich bestrahle, irradio, affulgeo.

Die Sonne bestrahlt die Erde, sol irradiat terram; sie bestrahlt die Berge, in montes radios emittit.

Bestrahlung (die) irradiatio.

Bestrahlt (supin. ut adj.) irradiatus.

‡ Strâle (die, pro Kamm) pecten.

Gestrâlet, præs. ich strâle (kämme) pecto.

‡ Stramm (adj. comp. strammer, strâmmer, sup. am strammsten, strâmmsten, pro scharff angezogen, quibusdam straff) contentus.

Gestrampelt (ich habe) præs. ich strampele, *calcitro.*

Gestrampel (das) calcitratus.

Gestrampfet, præs. ich strampfe (strampele) calcitro.

Strahn, vid. Stren.

Strand (der, plur. Strande) *littus.*

Ein sandichter Strand, littus arenosum; ein angenehmer Strand, littus amœnum; an den Strand stellen, collocare in littore.

Ihr brauchet unsern Witz als wie das Schilff am Strande, Hofmw.

Algæ instar modo deprimitis, modo elevatis prudentiam nostram.

Nordstrand (eine Insul in der Nordsee, so zum Hertzogthume Schleßwig gehört) Nordstrandia, Strandia septentrionalis.

Strande (die) littus.

Gestrandet (ich habe) præs. ich strande, in brevia incido, in brevibus naufragium facio.

Strang

Strang (der, plur. Stränge) *laqueus, funis, restis.*
Einen zum Strange verurtheilen, ad laqueum aliquem damnare; er ist zum Strange verurtheilt worden, laqueo vitam damnatus elisit; einen mit dem Strange vom Leben zum Tode bringen, nodo fauces alicui elidere.
Haarstrang (ein Gewächse) pucedanum, fœniculum porcinum.
Stranguliret, præs. ich strangulire, strangulo.
Strappaze (die, pro Arbeit, Mühwalt) labor.
Strappazieret, præs. ich strappaziere, labore defatigo.

Straße (die, plur. Straßen) *via, iter.*
Eine sichere Straße, tuta via; eine unsichere Straße, infesta via; eine ungebähnte Straße, via inculta; eine volckreiche Straße, via celebris; auf der Straße irre gehen, in via errare; er ist auf einer unrechten Straße, in via perversa est; eine andere Straße reisen, diversum iter ingredi; er begiebt sich auf die Straße, itineri se committit.
Ein Lied, das ich nur dir und keinen fremden singe,
Das ist kein Ständchen nicht, das ich der Straße bringe, Canitz.
Catilenam tibi privatim non in via publica cano.
Bergstraße, via montana.
2] ein Stücke Land zwischen Heidelberg und Darmstadt, darinnen Weinheim, Bensheim und Heppen liegen) strada montana, via montana.
Hauptstraße, via regia, via militaris.
Heerstraße, via publica, via militaris.
Jacobsstraße (am Himmel) via lactea, lacteus circulus.
Landstraße, via publica, via, qua omnes commeant.
Milchstraße (am Himmel) via lactea, circulus in cœlo lacteus.
Mittelstraße, media via, medium.
Die Mittelstraße gehen, medium tenere; die Mittelstraße ist die beste, medio tutissimus ibis, mediocritas regula optima est.
Salander ist verhurt: davor der Himmel sey!
Er geht der Tugend nach und liebt die Mittelstraße, Günth.
Medium petit.
Saltzstraße, via salaria.
Sonnenstraße, ecliptica, solis orbis.
‡Straube (die, pro Kuchen, Eyerkuchen) placenta.
‡Gesträubet (pro gespreußet, vid. sproß) præs. ich sträube (mich) me oppono.
Sträubicht (adj.) repugnans, it. hirsutus, hispidus, strigosus.
Sträubichte Haare, hirsutæ & intonsæ comæ; sie sehen sträubicht aus, sunt illis ora hirta.
Sträubig (adj.) idem.
Sträublich (adj.) idem.
Straubingen (eine Stadt in Bayern) Straubinga.

Strauch (der, plur. Sträuche) *frutex, suffrutex.*
Ein wilder Strauch, agrestis frutex; ein stachlichter Strauch, frutex asper; die Sträuche um hauen, frutices succidere; keinem hinter dem Strauche (quibusdam der Thüre) suchen, man habe denn selber dahinter gesteckt, *prov.* ex suo quisque ingenio alios metiri.
Baum, Vögel, Thiere, Gras und Sträuche
Sind Zeugen meiner süssen Macht, Günth.
Arbores, aves, animalia, gramen & frutices testantur de mea suavi potentia.
Wirst du ein Mahl durch die Sträuche
Halbverirrt spatzieren gehn, *idem.*
Quando per hæc arbusta oberrabis.

Die Jugend schmückt ein liebreich Kind, die Rosen wollen täglich brechen,
Da schwärmen Humeln um den Strauch ein frisches Honig aus zu stechen, *id.*
Tum (hanc puellam ambiunt proci) ut fuci circa flores volitant.
Beerstrauch, baccifer frutex.
Brombeerstrauch, rubus.
Himbeerstrauch vel
Himpelbeerstrauch, rubus idæus.
**Buttenstrauch.
Hahnbuttenstrauch, cynorrhodon.
Dornstrauch, dumus, vepres, batus, fenticetum.
Holderstrauch, sambucus
Wachholderstrauch, juniperus.
Mispelstrauch, mespilus.
Nelckenstrauch, caryophyllorum planta.
Nesselstrauch, urtica.
Rosenstrauch, rosarium.
Sträuchlein (das, dimin.) frutex minor, exilis.
Beersträuchlein, baccifer frutex.
Heidelbeersträuchlein, morus myrtillorum.
Lorbeersträuchlein, cupetalos.
Dornsträuchlein, vepretum.
Gesträuche (das) dumus, dumetum, fruticetum.
Im Gesträuche davon wischen, inter fruticeta evadere.
Dorngesträuche, fenticetum.
†Gestrauchelt (pro stolpern) præs. ich strauchele, offenso, cespito.
Straucheln (das, infin.) titubatio.

Strauß (der, plur. Sträuße) *olfactorium, florum fasciculus, servia.*
Zweige und Bluhmen in einen Strauß binden, surculos & flores in olfactorium colligere; der Strauß wird von Bluhmen gemacht, servia e floribus fit.
2] ein Pusch Federn auf den Köpfen der Vögel) *crista, apex.*
3] Gezäncke, Streit) *altercatio.*
Sie hatten einen Strauß wie alte Weiber mit einander, altercabantur inter se mulierum ritu.
Und ob sich ja ein Strauß hierüber sollt' erheben, Rachel.
Quodsi etiam contentio hac de re oriri posset.
4] ein sehr großer Vogel) *struthio, struthiocamelus.*
Bluhmenstrauß, florum fasciculus, servia.
Lorberstrauß, foliorum lauri fasciculus, sertum laureum.
Und seht, durch welchen Lorberstrauß
Sich Habspurgs fromes Heldenhaus
Von seines gleichen unterscheide, Günther.
Videte, qua gloriæ laurea piissima familia fortissimaque gens austriaca præ reliquis coronetur.
Gestraußet, præs. ich strauße, cristas tollo, altercor.

Gestrebet (act. ich habe) præs. ich strebe, *nitor, adnitor, affector, adspiro.*
Nach einem unsterblichen Ruhme streben, ad immortalem gloriam niti; wieder die Gesetze streben, contra leges niti; nach Reichthum streben, ad divitias adniti; nach einem ruhigen Leben streben, vitam quietam adsectari; er hat stets nach Tugend gestrebt, semper virtutem adsectatus est; er strebt nach der Krone, regnum adsectatur; er strebte nach Lobe, ad laudem adspirabat; nach Ehr und Ruhme streben, ad gloriam inflammatum esse; der stets nach Lobe strebt, qui semper laudem sequitur; einem nach den Leben streben, vitam alicujus appetere; nach höhern Dingen streben, majora con-

cupiscere; er strebt nach Ruhme, contendit ad gloriam; der eintzig und allein nach Ruhme strebt, qui soli laudi servit; ich strebe nach nichts höherem, ad majora non tendo; nach dem Reiche streben, imperio imminere.

Er strebt nicht mit Gewalt nach Dingen,
Die über sein Vermögen gehn, Günther.
Non summo nisu appetit res, quæ vires ejus excedunt.
Strebe nur nicht mehr nach Dingen,
Die ein eitler Wunsch begehrt, *idem.*
Noli amplius appetere, quæ quidem optandæ, sed vix aut ne vix quidem sperandæ.
So sucht, so viel nur an euch ist, gleich wohl nach Fried' und Ruh zu streben, *id.*
Et quantum in vobis est paci quietique studete.

Streben (das, infin.) nisus.

Bestrebet, præs. ich bestrebe (mich) nitor, affecto, adsector, contendo.
Er bestrebt sich nach einem unsterblichen Lobe, nititur ad immortalem laudem; sich nach Ruhme bestreben, gloriam affectare; er bestrebte sich mit allem Fleiße nach Ehren, omni diligentia adsectabatur honores; er bestrebt sich auf eine geziemende Art nach Reichthume, contendit rectis studiis ad divitias; sich nach dem größten Lobe und Ehre bestreben, ad summam laudem & gloriam contendere.

Bestreben (das, infin.) adsectatio.

Bestreber (der) adsectator, rei alicujus studiosus.

Bestreberinn (die) adsectatrix.

Nach gestrebt, præs. ich strebe nach, sector, adsector, affecto, adspiro.
Der Tugend nach streben, virtutem sectari; hohen Dingen nach streben, ad alta adspirare; dem Reiche nach streben, regnum adsectare.

Ein Geist, dem Vorsicht und Natur
Vor andern Stärck' und Feuer geben,
Sucht allzeit auf rechter Spur
Dem wahren Lobe nach zu streben, Günther.
Animus prudens veræ semper laudis est cupidus.

Nachstreber (der) sectator.

Nachstrebung (die) sectatio.

Wiederstrebet, præs. ich wiederstrebe, resisto, obsisto, repugno.
Dem Feinde wiederstreben, hosti resistere; er wiederstrebt hertzhaft dem Schmertze, fortiter dolori resistit; guten Gesetzen wiederstreben, bonis legibus obsistere; der Obrigkeit wiederstreben, magistratui repugnare; dem Dinge wiederstreben, contra rem niti; er wiederstrebt, frenum mordet; einem Gesetze wiederstreben, legi obtrectare; er wiederstrebt dem Lehrmeister, luctatur cum præceptore; dessen Hand und Fuß nicht wiederstreben konnten, Hofmw. cujus manus & pedes resistere non poterant; sie antwortete, daß sie ihm und seinem Vornehmen nicht gäntzlich zu wiederstreben gesonnen, *idem.* respondebat literis, se non penitus ejus voluntati repugnare.

Wiederstreben (das, infin.) renixus.

Wiederstreber (der) repugnator.

Wiederstreberinn (die) resistrix.

Wiederstrebung (die) reluctatio.

Wiederstrebend (partic.) repugnatorius.

Strecke, Strecken, vid. Strack, gestrackt.

Streich, streichen, vid. Strich, gestrichen.

Streif (der, plur. Streife) *stria, linea, strictura, tractus.*

Streifen (der, plur. Streifen) idem.
Einen Streifen machen, lineam ducere.

Strei-

Streifícht (adj.) striatus, virgatus.
Streifichte Strümpfe, tibialia striati coloris; **ein streifichtes Kleid, vestis** virgata.
Gestreifet (ich habe) præs. **ich streife, lineas duco, strias facio.**
Die Leinwand streif n, linteamentum striis pingere.
2] abziehen, abreissen) præs. ich streife, stringo, detraho, glubo, deglubo.
Das Laub von den Bäumen streifen, frondes arborum stringere; **die** Rinde eines Astes streifen, corticem arboris destringere; **einen Hasen** streifen, leporem glubere; sie streifen das Vieh, pecus deglubant; **einen** Wolf streifen, lupo detrahere pellem; die Kugel **hat ihn etwas gestreift,** globulus eum leviter tetigit.
3] neutr. ich bin & habe) præs. **ich streife**, vagor, **excursiones facio, ex-** curro.
Auf dem Lande streifen, in agris vagari; den **Feind nicht mehr streifen** lassen, hostium excursionibus iter officere; der **Feind streift, hostis ex-** currit.
Streifer (der) grassator, qui leviter attingit.
Streiferey (die) grassatio, grassatura, excursio.
Etwas vor der Streiferey der Feinde **beschützen, aliquid a grassatu-** ris hostium tueri; die Streifereyen **verbieten, excursiones interdi-** cere.
Gestreift (supin. ut adj.) strictus, striatus.
Gestreifte Leinwand, lintea striata.
Ab gestreift, præs. **ich streife ab**, destringo.
Laub ab streifen, folia frondare; das Fell **abstreifen, cutem detrahere;** einen Hasen abstreifen, pellem lepori detrahere.
Abstreifung (die) frondatio.
Die Abstreifung eines Felles, pellis detractio.
Abgestreift (supin. ut adj.) strictus, degluptus.
Abgestreifter Haber, avena destricta; eine **abgestreifte Maus, mus** degluptus; eine abgestreifte **Schlangenhaut, anguinæ vernationis** membrana.
An gestreift, præs. **ich streife an**, præstringo.
Auf gestreift, præs. **ich streife auf**, adstringo.
Sich die Armen auf streifen, convolutis **indusii manicis bracchia** denudare.
Aus gestreift, præs. ich streife aus, excurro, evagor.
Ausstreifung (die) excursio, vagatio.
Durchstreift, præs. ich durchstreife, percurso, perpopulor.
Das Land mit Mord und **Brand durchstreifen, interneciva popula-** tione agrum transcurrere.
Ein gestreift, præs. ich streife ein, incurro.
Hinein gestreift, præs. ich streife hinein, incurso, incursionem facio.
In das innere Land hinein streifen, in interiora regionis incursio- nem facere.
Ueberstreift, præs. ich überstreife, retraho cutem.
Das männliche Glied überstreifen, penis præputium restringere.
**Um gestreift, præs. ich streife um.
Herum gestreift (ich bin) **præs. ich streife herum, vagor, perva-** gor, palor,
Er streift weit herum, longe lateque vagatur; nach seinem Gefal- len herum streifen mögen, liberam vagandi facultatem habere; **die Reiterey allenthalben herum streifen lassen**, equitum turmas **in omnes partes dimittere; auf dem Lande herum streifen, va-**

gos per agros palari; da und dorten herum streifen, passim dispalari.

Streiff, cum derivatis idem ac: streif.

Strein, Streiner in voce composita Landstreiner pro Landstreicher, vid. Strich.

Strehl, strehlen (pro striegeln, kämmen) vide Stral.

‡Strehn (der, plur. Strehne, eine Anzahl Garn) quam vulgus etiam Strahn nominat, da 20 Faden ein Gebinde, 20 Gebinde eine Zaspel, drey Zaspeln aber einen Strehn vel Strahn aus machen) fasciculus filamentorum.

Strehne (die) idem.

Streng (adj. compar. strenger, superl. am strengsten) *severus, austerus, acerbus.*

Ein strenger Richter, judex severus; eine strenge Art, modus austerus; ein strenger Herr, herus austerus & gravis; die strenge Gerechtigkeit, acerba justitia; gegen einen strenge seyn, severum se vehementemque præbere in aliquem; ein strenger Orden, durus & severus ordo; eine strenge Zucht der Alten, disciplina tetrica & tristis veterum; ein strenges Urthel, sententia horrida & atrox; ein strenger Winter, sæva & fera hiems; strenge Kälte, intolerabile frigus; ein strenges Leben führen, severe ætatem exigere; streng mit einem umgehen, austere & stoice cum aliquo agere; mit einem strenge verfahren, aliquem rigide excipere; einen streng halten, aliquem contente habere; wenn er einen strengern Herren, als Kayser Carlen, angetroffen hätte, Hofmw. si severiorem dominum expertus esset; Ermegarde, sich gegen diesen strengen Feind zu schützen, schrieb an den König einen Brief, *idem.* Ermegarda, ut se ab hoc rigido hoste liberaret, scribit regi.

So schmertzlich schlägt kein Blitz in ungewohnte Glieder,
Als dieser strenge Keil in deine Großmuth ein, Günther.

Tam vehementi ictu aliquis fulmine vix percutitur, ac hoc acerrimum fatum animum tuum dejicit.

2] ein Ehrentitel) *strenuus.*

Strenger Herr! vir strenue!

Gestreng (adj.) severus, austerus.

Gestrenge Herren regieren nicht lange, *prov.* judices severi ac duri non diu potestati præsunt.

2] bey Ehrenbezeigungen) strenuus.

Einen schönen Gruß an den gestrengen Herren, saluta verbis meis virum strenuum.

Strenge (die) severitas, rigor.

Mit einem nach der Strenge verfahren, cum aliquo severe agere.

Harnstrenge, stranguria, dysuria.

**Strengig (adj.) severus.

Gestrengig, idem.

Gestrengigkeit (die) acerbitas, asperitas, severitas.

Strengigkeit (die) severitas, acerbitas, asperitas.

Die Strengigkeit ahmt der Gerechtigkeit nach, severitas imitatur justitiam; die Strengigkeit meiden, asperitatem fugere.

Gestrenget (ich habe) præs. ich strenge, constringo.

Angestrengt, præs. ich strenge an, adstringo, restringo, impello.

Das Gesinde zur Arbeit an strengen, famulos ad laborem adstringere; den Knaben zum Gebeth an strengen, puerum ad preces restringere; die Armuth strengte mich zum Verse-machen an, paupertas impulit audax, ut versus facerem; ich strenge mich dazu an, omnes nervos in id intendo; strengst du dich zu dem allein an? omni studio incumbis in hoc solum?

Anstrengen (das, infin.) contentio.

An-

Anstrengung (die) contentio.
Die Anstrengung aller Kräfte, omnium virium contentio.
‡Strengel (die, pro Schnuder der Pferde) morbus equorum mucosus.
Gestrengelt, præs. ich strengele, morbo mucoso laboro.
‡Strentze (die, pro Spritze) sipho, siphunculus
Gestrentzet, præs. ich strentze, aquam syringe ejicio.

Streu (die, plur. Streuen) *stratum, stramentum, substramen.*

Er liegt auf einer weichen Streu, molle stratum habet; man hat nur einen Peltz auf die Streu geworffen, strato nihil amplius quam pellis injecta est; die gantze Nacht auf der Streu liegen bleiben, noctem in stramentis pernoctare perpetem; dem Vieh eine Streu machen, stramentum pecori substernere; die Streu für das Rindvieh auf dem Winter zu rechte machen, hibernæ boum stabulationi stramenta præparare; eine weiche Streu von Heu haben, substramen molle e fœno habere; es ist zur Streu gut, ad substramen idoneum est.
Als Vieh und Hirte noch auf einer Streu lag, Rachel.
Cum pecora & pastor eodem stramento uterentur.
Bettstreu, stratorium, stramentum, quo lectus insternitur.
Gestreuet (ich habe) præs. ich streue, spargo, dispergo, adspergo, conspergo.
Den Saamen mit seiner Hand streuen, semina sua manu spargere; Saltz auf das Fleisch streuen, sale carnem spargere; Erbsen hin und her aufs Feld streuen, ciceres passim per agrum dispargere; Saltz auf den Braten streuen, salem asso adspergere; Bluhmen auf den Tisch streuen, mensam floribus conspargere; Sand in die Stube streuen, arenam conclavi inspergere; einem was in den Weeg streuen, alicui aliquid objicere; dem Viehe streuen, pecori stramenta subjicere.
Ach! Fräulein unser Schluß steht gar auf schwachen Füssen,
Wenn uns die Hand der Lust mit ihren Körnern streut, Hofmw.
Si quando voluptas nos allicit dapibus suis.
Streit, Argwohn, Eigennutz und Klagen
Streut keinen Mählthau auf die Frucht, Günther.
Non rixæ, suspicio aut querelæ fructum veneno quodam inficiunt.
Streuung (die) sparsio
Gestreut (supin. ut adj.) sparsus.
Aufgestreuet, præs. ich streue auf, inspergo, adspergo.
Aufstreuung (die) conspersio.
Aufgestreut (supin. ut adj.) inspersus.
Ausgestreuet, præs. ich streue aus, spargo, dissemino.
Saamen ausstreuen, semen spargere; Geld unter das Volck ausstreuen, nummos populo spargere; eine Rede aus streuen, sermonem disseminare & dispergere; allerhand Sachen aufs Feld aus streuen, cujusque generis res in agro disserere.
Ausstreuen (das, infin.) sparsio.
Ausstreuer (der) seminator.
Ausstreuung (die) conspersio.
Ausgestreut (supin. ut adj.) disseminatus.
Bestreuet, præs. ich bestreue, conspergo, sterno, consterno.
Einen Kuchen mit Zucker bestreuen, placentam saccharo conspergere; sie bestreuen den Tisch mit Bluhmen, tabulam floribus sternunt; den Bodem mit Spreu bestreuen, fundum palea consternere; das Haupt mit Asche bestreuen, capiti cineres infundere.
Bestreuung (die) conspersio.
Bestreut (supin. ut adj.) conspersus.

Durch gestreut, præs. ich streue durch, transmitto.
Ein gestreuet, præs. ich streue ein, inspergo, insterno.
Ein Pulver ein streuen, pulverem inspergere; Saltz ein streuen, salem intersternere.
Einstreuen (das, infin.) inspersus.
Einstreuung (die) inspersio.
Eingestreut (supin. ut adj.) inspersus.
Ueberstreuet, præs. ich überstreue, superspergo.
Das Brot mit Mähl überstreuen, panem farina superspergere; das Fleisch mit Saltze überstreuen, carnem sale inspergere; er überstreut den Weeg mit Bluhmen, viam floribus conspergit.
Ich glaube leicht, daß dich ein süsses Angedäncken,
Der abgelebten Zeit mit Dornen überstreut. Hofmw.
Scio, te memoria præteritorum temporum dolore affici.
Verstreut, præs. ich verstreue, dispergo, amitto.
Den Saamen verstreuen, semina dispergere; er verstreut das Geld, nummos amittit.
Verstreut (supin. ut adj.) dispersus.
**Um gestreut, præs. ich streue um.
Herum gestreuet, præs. ich streue herum, circumspergo.
Etwas um die Bäume herum streuen, aliquid arboribus circumspergere.
Unter gestreuet, præs. ich streue unter, dispergo, substerno.
Den Pferden Stroh unter streuen, equis stramen substernere.
Unterstreuen (supin. ut adj.) substratus.
Zerstreuet, præs. ich zerstreue, dispergo, dissipo.
Ein Kriegsheer zerstreuen, copias dispergere; sie zerstreuen den Saamen auf dem Felde hin und her, semina passim in agris dispergunt; die Feinde zerstreuen, hostes dissipare; er zerstreute die Flotte, classem dispergebat; an den Orten die Glieder zerstreuen, iisdem in locis membra dissipare; der Wind zerstreut das Stroh, ventus disjicit stramen; den Flachs zerstreuen, linum disturbare & dissipare.
Zerstreuen (das, infin.) dispersus.
Zerstreuer (der) dissipator.
Zerstreuung (die) dispersio, dissipatio.
Zerstreut (supin. ut adj.) dissipatus.
Eine zerstreute Heerde, grex dissipatus; zerstreut liegen, disperso succumbere.
†Gestreubet, præs. ich streube (wiederstehe, wiedersetze mich) resisto, obnitor.
Was hindert euch noch mehr? will Absalom sich streuben, Rachel.
Si Absolom resistere conatur.

Gestrichen (act. ich habe) præs. ich streiche, *lineo, lino, illino, mulceo*, sec. du streichst, tert. er streicht, imperf. ich strich.
Eine Wand streichen, lineare parietem; das Angesichte mit Blute streichen, sanguine faciem linere; eine Salbe auf die Augen streichen, unguentum oculis illinere; Butter aufs Brot streichen, butyrum pani superlinere; ein Pflaster aufs Leder streichen, corium emplastro sublinere; den Bart streichen, barbam mulcere; einen auf die Backen streichen, genas alicujus mulcere; die Geige streichen, fidibus canere; Ziegel streichen, lateres conficere; zurück streichen, reverrere.
Wie manche böse Natterzucht
Belohnt die Gnadenbrust mit Stichen,
Und beißt anietzt mit List und Trutz
Die Hände, derer Huld und Schutz

Sie

Sie vormahls in der Schoß gestrichen, Günther.
Multi manus tuas vipereo dente lacerant, quæ antea illis exhibuerunt beneficia.
2] act. idem ac: schlagen, peitschen) præs. ich streiche, *cædo.*
Einen mit Ruthen streichen, virgis aliquem cædere; einen fast zu Tode streichen, virgis ad necem fere cædere; einen auf den Rücken streichen, alicujus dorsum virgis depolire; er streicht den Jungen mit der Ruthe, puerum virgis castigat.
Man sollte billig sie und andre ihres gleichen
(Wo sonsten andre sind) mit güldnen Ruthen streichen, Rachel.
Hæc digna esset aureis virgis cædi.
3] act. idem ac: herunter lassen) præs. ich streiche, *submitto, demitto.*
Die Segel streichen, vela submittere; die Segel werden einem zu Ehren gestrichen, in honorem alicujus vela submittuntur.
Das Glücke muß nun mehr vor dir den Segel streichen, Hofmannsw.
Ipsa fortuna te veneratur.
Ich steh zwar itzt nicht hier zu loben, doch wär es mir so süß als leicht,
Noch manch Verdienst heraus zu bringen, vor dem das Mannsvolck Segel streicht, Günt.
Merita fœminarum huc adducere possem, quæ viri ipsi laudant & venerantur.
4] neutr. ich bin, idem ac: fahre, gehe) præs. ich streiche, *vehor, volo, eo.*
Wenn die Vögel Haufenweise streichen, quando aves gregatim volant; es streicht einer in die Hosen, visio amittitur; einen streichen lassen, crepitum ventris emittere.
Läßt einen, pfuy! dich an, mit guten Willen streichen, Rachel.
Crepitum, o! dedecus, studio reddit.
Der Printz war mehr erfreut, als wie er vormahls pflag,
Ward jählings blaß und roth, ließ manchen Seufftzer streichen, *idem.*
Crebros edebat gemitus.
Streich (der, plur. Streiche) ictus, plaga.
Streiche bekommen, plagas ferre; er giebt nichts auf die Streiche, ad plagas duratur.
2] idem ac: Listigkeit, Betrug, Schertz, germanis barbaris, intrigue) dolus, insidiæ, facetiæ, machinatio, artes occultæ.
Einem einen Streich machen, dolo aliquem deludere; mache mir nicht Streiche, noli mihi illudere; auf allerhand Streiche um gehen, insidiis niti; er hat mir einen Streich gemacht, tragulam in me injecit; es sind Streiche, facetiæ sunt; es ist ein artiger Streich, jocus est gratus; er rühmt sich großer Streiche, insolenter gloriatur; einen Streich wagen, fortunam experiri; einen Streich versuchen, aliquam fortunam tentare.
Backenstreich, alapa, colaphus.
Einem einen Backenstreich geben, colaphum alicui infigere; sie gab ihm Backenstreiche, colaphis eum cædebat.
Fehlstreich, ictus vanus.
Er hat mit der Hand einen Fehlstreich gethan, in vanum lapsa est manus ejus.
Luftstreich, aëris verberatio.
Einen Luftstreich thun, aërem verberare; im Fechten Luftstreiche machen, andabatarum more pugnare.
Querstreich, ictus transversus.
Staatsstreich, artificium politicum.
Zapfenstreich (bey den Soldaten) in hospitium se recipiendi signum militare.

Streiche (die, womit was ab gestrichen wird) lignum æquatorium.
Kornstreiche, radius.
**Streichlein (das, dimin.) lenis palpatio.
Gestreichelt (ich habe) præs. ich streichele, mulceo, demulceo, palpo.
Einem das Gesicht mit der Hand streicheln, faciem alicujus manu mulcare; er streichelt den Hund, demulcet canem; er streichelte die Braut, sponsam demulcebat; einem die Hände streicheln, manus alicujus palpare; der Reiter streichelt das Pferd, eques equum poppysmo mulcet; einen jeden streicheln, quemlibet palpo mulcere.
Ich muß denn, wenn die Gicht vergangen, ohn Einspruch und Empfindung sehn,
Wie schön die gröbste Bauermagt auf der vor mir verschloßnen Tenne,
Aus Hoffnung seines Testaments den alten Sperling streicheln könne,
Günther. Invita video rusticas etiam ancillas hunc subdolum permulcere.
Streichlen (das, infin.) palpatio.
Schade vor deine Streichelungen, aufer hinc palpationes; das Streicheln der Pferde, poppysma.
Streichler (der) palpator.
Streichelung (die) palpatio.
Gestreichelt (supin. ut adj.) palpatus.
Bestreichelt, præs. ich bestreichele, suppalpo, circummulceo.
**Streichs (adv.)
Spornstreichs, cursim, curriculo.
Sporenstreichs nach Hause rennen, curriculo domum currere; auf den Feind spornstreichs los gehen, subditis calcaribus in hostem proruere; sie rennen spornstreichs weg, calcaribus subditis effuso cursu eunt; zu einem spornstreichs reiten, equo admisso ad aliquem accurrere; einen spornstreichs an fallen, incitatis equis aliquem adoriri; spornstreichs zurücke gehen, ingenti cursu refugere; spornstreichs herzu rennen, citatis equis advolare.
Wir laufen oft umsonst und wünschen zu verderben,
Ja rennen sporenstreichs nach Unfall und Verdruß, Günther.
Cum impetu quasi ad interitum deferimur.
Strich (der, plur. Striche) linea, litura, obelus.
Einen Strich machen, lineam ducere; einen Strich durch einen Nahmen machen, lituram in nomen alicujus facere; etwas mit einem Striche bemercken, aliquid obelo notare; einem einen Strich durch die Rechnung machen, consilium alicujus impedire; ein Strich Landes, tractus; ein Strich Vögel, agmen avium.
Allein die Falschheit ist euch Männern eingedrückt
Und macht uns, wenn man traut, gar manchen Strich die Quere, Günth.
Vos vero viri semper estis fallaces, & multum nos, si fidimus promissis vestris, decipitis.
Erdstrich, zona, clima.
Mittelstrich, comma.
Querstrich, linea transversa, diameter.
Strichlein (das, dimin.) lineola.
Streichen (das, infin.) palpum, linimentum.
Ziegelstreichen, laterum confectio.
**Streicher (der) mulcens, decurrens.
Kornstreicher, radius.
Landstreicher, erro, circulator, vagabundus.

Ziegel-

Ziegelstreicher, laterarius, tegularius.
**Streicherinn (die)
Landstreicherinn, erratrix, circulatrix.
Gestrichen (supin. ut adj.) complanatus.
Ab gestrichen (ich habe) præs. ich streiche ab, abstergo.
Er streicht ihn mit Ruthen ab, virgis eum cædit; die Magt streicht den Tisch mit einem Hader ab, ancilla mensam tersorio detergit; er streicht das Maß ab, tollit de modio, quod abundat.
Abstreichen (das infin.) tersus.
Abstreichung (die) abstersio.
Abgestrichen (supin. ut adj.) abstersus.
An gestrichen, præs. ich streiche an, illino, allino, inungito.
Farbe an streichen, colorem inducere; das Angesichte an streichen, faciem fuco oblinere; etwas unten an streichen, aliquid subterlinere.
Ihr streicht oft unser Schwert, damit ihr wollt verwunden,
Mit süssem Balsam an, Hofmw.
Suavi balsamo tingitis gladium, quo nos occiditis.
2] neutr. ich bin & habe) præs. ich streiche an, leviter tango.
Er strich an mich an, leviter me tangebat.
Anstrich (der) fucus.
Die Thränen würden gleich des Hochmuths Anstrich feuchten, Günth.
Lacrymæ facile arrogantiæ fucum humectarent.
Anstreichen (das, infin.) illitus.
Anstreicher (der) qui illinit, qui colorem inducit.
Anstreichung (die) colorum inductio.
Angestrichen (supin. ut adj.) collitus, illitus, illinitus, infectus, coloratus.
Auf gestrichen, præs. ich streiche auf, superlino.
Ein Pflaster auf streichen, traducere emplastrum super alutam; die Spielleute streichen eines auf, musici fidibus cantant.
Aus gestrichen, præs. ich streiche aus, expungo, deleo.
Ein Wort aus streichen, verbum expungere; er streicht viele Worte aus, multa verba delet; mit Ruthen aus streichen, virgis cædere; mit Farben aus streichen, coloribus illinere; mit dem Fusse aus streichen, pedem retrahere.
2] idem ac: loben) præs. ich streiche aus, laudo, prædico, laudibus extollo.
: : : : Er gehet Haus bey Haus,
Lobt seiner Frauen Thun, streicht ihre Tugend aus, Rachel.
Laudibus extollit virtutem uxoris.
3] neutr. ich bin, pro aus schleichen) præs. ich streiche aus, excurro.
Bey Nachte aus streichen, noctu vagari.
Ausstreichung (die) obliteratio.
2] mit Ruthen) virgæ.
3] Lobeserhebung) prædicatio, præconium.
4] Ausschweifung, Ausschleichung) excursio.
Ausgestrichen (supin. ut adj.) deletus, cæsus, obliteratus.
Unausgestrichen, inobliteratus.
Heraus gestrichen, præs. ich streiche heraus, laudibus orno.
Einen sehr heraus streichen, mirifice aliquem laudare; er streicht ihn bis in den Himmel heraus, summis laudibus eum ad cœlum effert; etwas zu sehr heraus streichen, inflatius aliquid commemorare; als nun von gegenwärtiger Gesellschaft einer dieses, einander ein ander fürnehmes Fräulein nach Vermögen heraus strich, Hofmannsw. Cumque

 alius

alius hujus, alius illius fœminæ nobilis pulchritudinem pro virili laudaret.
Herausstreichung (die) laus, collaudatio.
Herausgestrichen (supin. ut adj.) laudatus.
Bestrichen (ich habe) præs. ich bestreiche, ungo, collino.
Die Wunde mit einer Salbe bestreichen, vulnus unguento ungere; das Angesichte mit Blute bestreichen, faciem sanguine collinere; das Faß inwendig mit Pech bestreichen, dolium intrinsecus pice perlinere; mit Farbe bestreichen, in aliquid colorem inducere; die offene See bestreichen, mare apertum navigare; mit Stücken bestreichen, ita aliquid tormentis petere, ut globi emissi superficiem ejus radant vel stringant.
Bestreichen (das, infin.) litus, linitus.
Bestreicher (der) unctor.
Bestreichung (die) circumlitio.
Bestrichen (supin. ut adj.) perlitus, sublitus.
**Bey gestrichen, præs. ich streiche bey.
Vorbey gestrichen (ich bin) præs. ich streiche vorbey, præterlabor.
Es streicht vorbey, eh man es wahr nimmt, ante præterlabitur, quam percipitur; die Zeit vorbey streichen lassen, occasionem aliquid faciendi dimittere; er läßt es vorbey streichen, hoc prætermittit.
Durchstrichen (ich habe) præs. ich durchstreiche, oblitero, expungo.
Eine Zeile durchstreichen, versum obliterare; des Schuldners Nahmen durchstreichen, nomen debitoris expungere; eine Schrift durchstreichen, scriptum interlinere; er durchstreicht viele Länder, multas regiones perambulat; er hat Wasser und Land durchstrichen, permeavit maria & terras; die am Weege liegenden Oerter eiligst durchstreichen, obvias urbes raptim peragrare; das Meer durchstreichen, mare verrere; fast die gantze Welt durchstreichen, prope orbem terrarum pervagari; der Wind durchstreicht das Haus, ventus perflat domum; die Winde durchstreichen die höchsten Gegenden, perflant altissima venti; wo der Wind durchstreichen kan, quod perflatus capere potest; Luft, die der Wind nicht durchstreichet, aër, qui perflatus non habet.
Durchstrich (der) litura, interductus.
Durchstreichung (die) litura, obliteratio.
2] pro Durchwanderung) peragratio, percursatio.
3] des Windes) perflatus, perflatio.
Durchstrichen (supin. ut adj.) obliteratus.
Ein gestrichen, præs. ich streiche ein, insero, illino.
Den Kindern die Speise in den Mund ein streichen, pueris cibum in os inserere; etwas in die Augen ein streichen, aliquid in oculos illinere; Kalck in eine Spalte ein streichen, scissuræ calcem indere; baares Geld ein streichen, numeratam pecuniam accipere; er streicht die Gelder ein, pecunias recipit.
Er = = strich Schlaf und Puls mit Balsam ein, Günther.
Manus & tempora opobalsamo illinebat.
Einstreichen (das, infin.) insertatio.
Das Einstreichen der Gelder, pecuniarum acceptio.
Eingestrichen (supin. ut adj.) insertus, acceptus.
Hin gestrichen (ich bin) præs. ich streiche hin, transeo.
Es streichen einige Tage hin, prætereunt quidam dies.
2] act. ich habe) præs. ich streiche hin, projicio, abjicio.
Die steife Zuversicht streicht allen Kummer hin, Hofmannsw.
Firma spes omnem omnino demit sollicitudinem.

Dahin gestrichen (ich bin) præs. ich streiche dahin, prætereo.
Die Zeit streicht geschwinde dahin, cito pede labitur ætas.
Ueberhin gestrichen (ich bin) præs. ich streiche überhin, transeo.
Etwas überhin streichen lassen, aliquid inoffensius tractabiliusque transmittere.
Ueberstrichen (ich habe) præs. ich überstreiche, illino, oblino, superlino.
Mit Vogelleim überstreichen, visco superlinere; etwas mit weißer Farbe überstreichen, aliquid albo colore oblinere.
Ueberstreichung (die) inductio.
Ueberstrichen (supin. ut adj.) oblitus.
Verstrichen (act. ich habe) præs. ich verstreiche, lino, circumlino, oblino.
Ein Gefäße mit geschmoltzenem Peche verstreichen, vas liquida pice linere; die Bienstöcke mit Kühmist verstreichen, alveos fimo bubulo circumlinere; einem die Augen verstreichen, oculos alicujus circumlinere; die Ritze mit Kalcke verstreichen, rimas calce oblinere.
2] neutr. ich bin) præs. ich verstreiche, prætereo, abeo.
Die Zeit verstreicht, tempus præterit; die Zeit ist verstrichen, tempus prælapsum est.
Verstrichen (supin. ut adj.) oblinitus, præteritus.
Umstrichen (ich habe) præs. ich umstreiche, circumlino.
Das Geschwüre mit einer Salbe umstreichen, ulcus unguento circumlinere.
Um gestrichen (ich habe) præs. ich streiche um, idem.
Herum gestrichen (ich bin) præs. ich streiche herum, vagor, exspatior, circumvagor.
Im gantzen Lande herum streichen, tota regione circulari; er mag allenthalben herum streichen, liberam vagandi potestatem habet; er streicht in allen Hurenhäusern herum, lustris studet.
Herumstreichen (das, infin.) circumvagatio.
Herumstreicher (der) circulator.
Herumstreicherinn (die) circulatrix.
Herumstreichung (die) circumvagatio.
Herumstreichend (partic.) circumvagus.
Herumgestrichen (supin. ut adj.) circumvagatus vel pervagatus.
Unterstrichen (ich habe) præs. ich unterstreiche, lineam subduco.
Er unterstreicht etliche Wörter, quasdam voces lineis subductas distinguit.
Unterstreichung (die) interstinctus.
Weg gestrichen (ich habe) præs. ich streiche weg, deleo, expungo.
Einen Buchstaben weg streichen, literam delere; er strich die Vermächtnisse mit den Fingern weg, legata digitis delebat; den Nahmen des Schuldners weg streichen, nomen debitoris expungere; Geld weg streichen, pecuniam tollere.
2] neutr. ich bin) præs. ich streiche weg, exspatior.

Strick (der, plur. Stricke) *laqueus, restis.*

Ein hänfener Strick, laqueus cannabinus; einen im Stricke fangen, laqueo aliquem capere; sich in einen Strick verwickeln, in laqueos se induere; dem Stricke entgehen, laqueum declinare; den Hals in den Strick stecken, collum in laqueum inserere; einen im Stricke gefangen haben, aliquem laqueo irretitum tenere; Holtz mit einem Stricke zusammen binden, ligna laqueo constringere; sich an einen Strick häncken, reste se suspendere; einem Stricke legen, retia alicui tendere.

Wir Menschen können unser Glücke
Unmöglich allzeit selbst verstehn;
Wir fallen in Gefahr und Stricke,
So oft wir vor uns selber gehn, Günt.
Maximis periculis & insidiis sumus obnoxii.
Es legt uns die Natur auch unvermerckte Stricke, *idem.*
Natura etiam præter opinionem retia tendit.

Fallstrick, laqueus fallax, pedica, tendicula.

Er stellt dir Fallstricke, fallaciam in te intendit; dem Fallstricke entgehen, declinare laqueum; einen im Fallstricke haben, laqueo irretitum aliquem tenere.

Fußstrick pedica.

Galgenstrick, restis supplicii.

2] ein Mensch, so des Galgens würdig) furcifer, homo cruce dignus.

Pfennigstrick, restis vilissima.

Was Håncker ficht dich an? du fråust das andre Mahl,
O! ist kein Brunnen nicht zur Rettung deiner Qual?
O! halt, hier hast du Geld zu einem Pfennigstricke,
Viel besser Leich, als Mann, Günther.

Vel obulum ad emendam restim tibi darem, quam ad conjugium te perducerem.

Zindstrick, funis igniarius.

Stricklein (das, dimin.) resticula, funiculus.

Gestrickt (ich habe) præs. ich stricke, acu texo.

Eine Haube stricken, calanticam texere; die Magt strickte ihm eine Schlafmütze, ancilla illi acu nocturnum pileum texebat;

; ; ; Wie irrt die Sterblichkeit?
Sie strickt ihr durch die Kunst selbst kummerreiche Netze, Hofmw.
Nos mortales nosmet ipsos variis malis irretimus.

Stricken (das, infin.) textura.

Stricker (der) retiarius, textor.

Garnstricker, retiarius.

Haubenstricker, reticulator.

Strumpfstricker, reticulator tibialium, textor tibialium.

Strickerinn (die) textrix.

Gestrickt (supin. ut adj.) acu textus.

Gestrickte Strümpfe, reticula tibialia.

Ab gestrickt, præs. ich stricke ab, destringo.

Die Magt strickt den Strumpf ab, ancilla texturam tibialis perficit.

An gestrickt, præs. ich stricke an, attexo.

Bestrickt, præs. ich bestricke, irretio, illaqueo.

Sie bestrickte ihn mit Liebkosen, eum illecebris implicabat; seine Blicke waren in nichts so sehr bemüht, als einen freyen Geist zu bestricken, Hofmw. Oculi intenti erant animum liberum amore irretire.

Ich weiß nicht wie mir ist, und was ich soll beginnen,
Ob Aug' und Ohre mir die Zauberey bestrickt, *idem.*
An oculos meos & aures magica quædam ars obtexerit.

Bestricken (das, infin.) implicatio.

Bestrickung (die) idem.

Bestrickt (supin. ut adj.) irretitus, illaqueatus.

Verstrickt, præs. ich verstricke, illaqueo, irretio, illigo, implico.

Mit den Reitzungen einen jungen Menschen verstricken, illecebris juvenem illaqueare; einen mit vielen Geschäften verstricken, multis aliquem negotiis irretire; er ist in große Streitigkeiten verstrickt worden, tot tantisque

cisque controversiis implicatus est; einen mit dem Kriege verstricken, aliquem bello illigare; einen so verstricken, daß er nicht weiß, wie er sich wieder heraus wickeln soll, sic aliquem intricatum dare, ut ipse, qua se expediat, nesciat.

Verstrickung (die) devinctio.

Verstrickt (supin. ut adj.) irretitus.

Verstrickt seyn, aliqua re irretitum teneri.

Striegau (eine Stadt in Schlesien, im Fürstenthume Schweidnitz) Strigavia.

Striegel (der, plur. Striegel, radix videtur Strich, mutatis literis ch in g) *strigilis.*

Ein rostiger Striegel, strigilis rubiginosa; das Pferd mit dem Striegel putzen, equum strigili ornare.

Gestriegelt (ich habe) præs. ich striegele, strigili defrico, pecto, depexo.

Das Pferd striegeln, equum strigili pectere.

Gestriegelt (supin. ut adj.) stigili pexus.

Glattgestriegelt, mangonizatus.

Das glattgestriegelte Pferd ist zu verkaufen, equus mangonizatus venit.

Abgestriegelt, præs. ich striegele ab, strigili depecto.

Der Kutscher striegelt das Pferd ab, eques strigili equum defricat.

Abstriegelung (die) defricatio strigili facta.

Abgestriegelt (supin. ut adj.) depexus.

Ein abgestriegeltes Pferd, equus depexus.

Strieme (die, plur. Striemen, forsan a voce gestrichen, quasi dicas Strichme addita litera m, Strihme ut Bluhme, a bluh, blühen, Saamen, a sa, säen) *vibex, vestigium plagæ, sugillatio.*

Die Striemen vergehen, wenn man ein Fell von einem frisch geschlachteten Schafe drauf legt, verberum vibices obliterantur impositis ovium recentium pellibus.

Kein Striemen lief mit auf, den sie nicht auch empfand, Hofmannsw.

Quemlibet vibicem ipsa sentiebat.

Striemicht (adj.) virgatus, virgulatus.

Wasserstriemicht, aqueis vestigiis notatus.

Wasserstriemichtes Brot, panis aquaticus, uvidus.

Strit (ein Gewächse, alias ingrün, Singrün, Wintergrün) vinca pervinca, clematis daphnoides.

Gestritten (ich habe) præs. ich (streitte, sed quia alterum t post diphthongum non auditur scribitur plerumque) streite, *certo, pugno, dimico,* secund. du streitest, tert. er streitet, imper. ich stritt.

Sie streiten häftig darüber, de hac re acriter certant; man streitet, certatur; die mit einander um den Vorzug streiten, qui invicem de primo loco certant; mit einem so starck, als mit sonst keinem streiten, tanta contentione cum aliquo, quanta nunquam antea, decertare; sie streiten mit einander, inter se pugnant; vor das Wohl des Vaterlandes streiten, pro commodis patriæ pugnare; mit dem Feinde in der Schlacht streiten, cum hoste in acie pugnare; offenbar wieder den Willen eines andern streiten, aperte contra voluntatem alicujus pugnare; zu Wasser mit einem streiten, classe cum aliquo depugnare; vor seinen Besitz streiten, pro sua possessione dimicare; um die Freyheit des Vaterlandes hat er lange gestritten, de libertate patriæ diu dimicavit; mit allen streiten und sie überwinden, cum omnibus contendere & eos superare; sie streiten mit einander als Todfeinde, inimicissime & infestissime contendunt; die Narren steiten mit großer Gewalt um nichts, de nihilo stulti summa vi contendunt; vor seine Wohlfarth streiten, pro sua salute

confli-

confligere; die Sachen streiten mit einander, res inter se confligunt; mit einem über etwas streiten, cum aliquo de aliqua re controversiam habere; sie streiten mit einander, inter illos contentio est; er streitet beherzt mit dem Feinde, cum hoste fortiter confligatur; darüber streitet er mit ihm, hac de re disceptat cum illo; mit einem um etwas streiten, expostulare aliquid cum aliquo; wieder die Wollüste streiten, bellum voluptatibus indicere.

Nächst stritten Wahrheit, Glück und Liebe
Um Vorzug, Stärcke, Rang und Ruhm, Günther.
Nuper certabant veritas, fortuna & amor de primo loco, viribus & gloria.

Streit (der) certamen, certatio, contentio, controversia, lis, litigium.

Ein mäßiger Streit, mediocre certamen; ein starcker Streit, certamen grave; mit einem einen Streit anfangen, cum aliquo certamen instituere; ein häftiger Streit entstund darüber, hujus certamen magnum oriebatur; er hat einen Streit mit dem andern um die Ehre, est illi certamen honoris cum altero; zum Streite auf gebracht werden, ad certamen accendi; in Streit gerathen, in contentionem venire; keine Lust zum Streite haben, a contentione abesse; einen Streit bey legen, contentionem dijudicare; ich habe keinen Streit erregt, nullam contentionem excitavi; dergleichen Streit habe ich nicht mit ihm gehabt, non fuit mihi certatio par cum illo; sie haben einen Streit unter sich, certatio est inter illos; es hat sich ein Streit erhoben, controversia est orta; es entstehet ein Streit über der Auslegung der Schrift, controversia existit ex scripti interpretatione; der Streit hat bis in die Nacht gewähret, controversia usque ad noctem ducta est; einen Streit bey legen, controversiam dirimere; er hat es etliche Jahre ohne Streit besessen, per aliquot annos sine omni controversia possedit; sie haben einen Streit über der Jahrszahl, est controversia inter scriptores de numero annorum; es wird nicht ohne Streit ab gehen, res sine controversia non componetur; seine Zeit mit Streite zu bringen, ætatem suam in litibus contererè; vom Streite ablassen, litibus desistere; sich des Streites an nehmen, litem rem suam facere; er hat einen Streit mit seinem Nachbar, ligitium illi est cum vicino; mit einem einen Streit der Ehre wegen haben, cum aliquo de honore disceptare; den Streit heben, quæstionem decidere; zum Streite gehen, in arenam descendere.

Du wirst durch diesen Streit nichts als dich selbst verzehren, Hofmw.
Hoc certamine non nisi tibimetipsi nocebis.
Und wer nicht die Vernunft mit an die Spitze stellt,
Der kommt oft lädig weg, und kan vom Glücke sagen,
Wenn Sieg und Streit geräth, Günther.
Qui consilium & rationem in pugnam non adhibet.

Erbstreit, controversia hæreditaria.

Schulstreit, controversia scholastica.

Wettstreit, certamen, certatio.

Ich habe einen Wettstreit mit ihm darum, est mihi cum eo certamen de ea re; mit einem in einen Wettstreit gerathen, cum aliquo in certamen venire.

Wortstreit, logomachia, verbi velitatio, expostulatio.

Mit einem einen Wortstreit anfangen, cum aliquo altercari.

Streitbar (adj.) pugnax, litigiosus, bellicosus.

Streitbare Thiere, animalia pugnacia; streitbare Bürger, cives litigiosi; streitbare Völcker, gentes bellicosæ; es ist ein sehr streitbares Volck, natio est bellicosissima.

Unstreitbar, non pugnax, incontroversus.

Streitbarkeit (die) pugnacitas, pugnandi cupiditas.

Streitbarlich (adj.) bellicose.

Streitig (adj.) controversus, dubius.
Ein streitiges Recht, jus controversum; eine streitige Frage, quæstio controversa; vor gewiß an nehmen, was doch zweifelhaft und streitig ist, pro certo sumere, quod dubium controversumque est; es ist unter den Gelehrten streitig, inter doctos controversum plenumque dissensionis est; es ist noch streitig, in controversiam cadit: was noch streitig ist, quod adhuc in disceptatione versatur; ein Ding streitig machen, aliquid in controversiam vocare; er hat es streitig gemacht, in disceptationem vocavit; sie sind mit einander streitig, in aliqua re inter se disceptant; es kan es mir Niemand streitig machen, nemo est, qui negat; die Erbschaft streitig machen, hæreditatem dubiam reddere.
Unstreitig, nulla controversia egens, incontroversus, indubitatus.
Ein unstreitiges Recht, jus incontroversum; eine unstreitige Meinung, sententia indubitata; es ist unstreitig wahr, citra controversiam verum est; es ist unstreitig, non est dubium.
Streitigkeit (die) controversia, contentio, disceptatio.
Eine große Streitigkeit, magna controversia; Streitigkeit erregen, controversiam facere; es eräugnet sich Streitigkeit darüber, res in controversiam venit; es ist eine Streitigkeit unter ihnen, controversia est inter illos; es entspinnet sich eine Streitigkeit, controversia oritur; alle Streitigkeit aus machen, de omnibus controversiis constituere; eine Streitigkeit anfangen, contentionem excitare; wir haben eine Streitigkeit, contentio est inter nos; in Streitigkeit gerathen, in contentionem incidere.
Stritt (der, idem quod Streit) contentio, disputatio, controversia.
Strittig (adj. vid. Streitig) controversus, dubius.
Unstrittig, incontroversus.
Strittigkeit (die) controversia.
Streiten (das, infin.) certatio, dimicatio.
Streiter (der) pugnator, prœliator.
Ein tapferer Streiter, fortissimus pugnator.
Streitend (partic.) controversus.
Gestritten (supin. ut adj.) pugnatus.
Abgestritten, præs. ich streite ab, decerto, certamine consequor.
Einem ein Stücke Land abstreiten, de parte regionis cum aliquo disceptare; ich lasse es mir nicht abstreiten, nullis persuasionibus & argumentis ab hac re deduci potero; einem Grund und Boden abstreiten, fundum alicujus lege potiri.
Bestritten, præs. ich bestreite, impugno, oppugno, suppedito.
Er bestritt die Feinde mit Gelde, pecunia hostes oppugnabat; die Arbeit bestreiten, suppeditare labori; die Unkosten bestreiten, subsistere sumtibus; ich kan das Essen nicht bestreiten, escam consumere non possum; er kan seine Nahrung nicht allein bestreiten, non valet solus negotio suo præesse.
Die Freyheit will gedrückt, gepreßt, bestritten seyn, Opitz.
Libertas affligi debet.
Durch die Reitzung ihrer Sitten
Komm' ich um den Freyheitsstand,
Den mir manche schon bestritten, Günth.
Elegantia morum illius libertati meæ vincula injiciuntur, quam multæ jam oppugnarunt.
Bestreiten (das, infin.) oppugnatio.
Bestreiter (der) oppugnator.
Bestreitung (die) impugnatio, oppugnatio.
Bestritten (supin. ut adj.) impugnatus.

Ein gestritten, præs. ich streite ein, persuadeo.
Und Epicur hat falsch uns dieses ein zu streiten, Günther.
Errat Epicurus, qui nobis persuadere vult.
Erstritten, præs. ich erstreite, certamine consequor.
Ich habe es mit müssen erstreiten, magna contentione consecutus sum; das seinige wieder erstreiten, suum judicio recuperare; er hat die Stadt erstritten, urbem expugnavit; du wirst nichts von ihm bekommen, wo du es nicht erstreitest, nihil ab illo sine contentione accipies; die Freyheit erstreiten, libertatem vindicare.
Erstritten (supin. ut adj.) certamine vel judicio adeptus.
Mit gestritten, præs. ich streite mit, concerto, una certo, simul pugno.
Mitstreiter (der) concertator, certaminis socius.
Ueberstritten, præs. ich überstreite, vinco, supero.
‡Strietzel (der, plur. Strietzel, vox silesiaca) panis in longum textus.
Butterstrietzel (aliis Butterwecken) cuneus butyraceus, meta butyri.
Strobel (der, occurrit in voce Strobeldorn) strobilus.

Stroh (das, caret plurali) *stramen, stramentum.*

Weiches Stroh, molle stramen; frisches Stroh, recens stramen; dickes Stroh, crassum stramen; das Stroh unten auf der Erde mit der Sichel abschneiden, stramen falce secundum terram succidere; eine Hütte, so mit Stroh gedeckt, casa stramine tecta; das Stroh schneiden und über einen Haufen werffen, stramenta præcisa in acervum congerere; wo man kein Stroh hat, soll man Laub unter streuen, stramenta si deerunt, frondem substernito; Stroh zum Feuer tragen, *prov.* ignem admovere fomiti; leeres Stroh dreschen, inane quid suscipere.
Will ich mich nicht mit dir verbinden,
So drischt dein Wissen leeres Stroh, Günth.
Vana suscipis.
Bettstroh, stratorium, stramentum, quo lectus insternitur.
Haberstroh, stramen avenaceum.
Harckestroh, stipula.
Rammelstroh, juncus.
Waldstroh, (ein Gewächse) gallium.
Weegstroh (eben das) bubonium.
Strohern (adj.) stramineus, stramentitius.
Strohig (adj.) idem.

Strom (der, plur. Ströme) *alveus, fluentum, flumen.*

Mit vollem Strome fliessen, pleno alveo fluere; wieder den Strom schwimmen, adverso flumine natare; wieder den Strom kan man nicht schwimmen, nec vincere possis flumina, si contra, quam rapit unda, nates.
Empfang sie mit Vernunft und hemm ein Mahl den Lauf
Der Ströme deiner Angst, Günth.
Inhibe aliquando lachrymas & dolorem tuum.
Reihnstrohm, rhenus.
**Strömicht (adj.)
Vierströmicht, quadrifluus.
Geströmet, præs. ich ströme, per rivos deduco.
Ab geströmet, præs. ich ströme ab, idem.

Gestrotzet (ich habe) præs. ich strotze, *turgeo, tumeo.*

Die Brüste strotzen, mammæ turgent.
Strotzen (das, infin.) tumiditas.
Strotzend (partic.) turgidus, tumens,
Strotzicht (adj.) distentus, inflatus, tumidus.

Ein

Ein wenig strotzicht, turgidulus.

Strudel (der, plur. Strudel) *vortex, parathrum, gurges.*

Meerstrudel, euripus, vortex.

Wasserstrudel, syrtis, vortex.

Gestrudelt (ich habe) præs. ich strudele, bullio, ebullio.

‡Strund (der, pro Koth, Unflath) excrementum, merda.

Strumpf (der, plur. Strümpfe) *tibiale.*

Gestrickte Strümpfe, tibialia reticulata; man trägt heut Tage meist seidene Strümpfe, hodie plerumque tibialia serica in usu sunt; baumwüllene Strümpfe halten warm, tibialia e laneo texili calorem conservant.

Blaustrumpf (ein Mensch, der alles an giebt) proditor, delator.

Peltzstrumpf, tibiale pelliceum.

**Ziehstrumpf.

Unterziehstrumpf, tibiale inferius.

Strumpf (der, forsan pro Strunck sequenti voce) truncus vid. Strunck.

Strunck (der, plur. Strüncke) *caulis & capsulæ seminales in malis vel piris pulpa detracta, vel caulis oleris foliis abscissis, truncus.*

Etwas mit Strunck und Stiel ausrotten, aliquid funditus tollere; das Kraut mit Strunck und Stiel aus reißen, olera radicitus extrahere; mit Strunck und Stiel vergehen, a stirpe interire; es ist weder Strunck noch Stiel übrig, nec vola, nec vestigium exstat.

Krautstrunck, caulis oleris, brassicæ truncus.

‡Gestrunckelt (pro fehlen) præs. ich strunckele, cespito, offenso.

‡Gestrunzet, præs. ich strunze (laufe herum) discurro.

Strunze (die) fœmina vagabunda.

Strunzer (der) discursor.

‡Strupf (der, pro Schlinge, Schleife) nodus mobilis.

Gestrupfet, præs. ich strupfe (schlinge, mache eine Schleife) mobilibus nodis nodo.

‡Struppicht (adj.) strigosus.

Struppichtes Haar, pilus fruticans.

Struse (die, plur. Strusen) navigium russicum.

†Strut (die, der Spate im Sprachschatze p. 2214) eruptio aquæ, ebullitio, exundatio.

Unstrut (ein Fluß in Thüringen) Unstruta.

†Strutt (die, idem ac præcedens) eruptio.

Struttel, idem.

Gestruttelt, præs. ich struttele, in agendo præceps sum, præfestino, tenere procedo.

Strutter (der) temerarius, præceps.

Struttung (die) incogitantia, præcipitantia.

Struttend (partic.) festinans.

Eine struttende Rede, sermo tumultuarius.

Struttig (adj.) præceps, rapidus, præproperus.

‡Strütze (die, pro Sprütze) sipho.

Gestrützet, præs. ich strütze, per siphonem aquam ejicio.

Stube (die, plur. Stuben) *hypocaustum, conclave.*

Eine finstere Stube, hypocaustum cœcum; eine weite Stube, hypocaustum amplum; eine ausgeputzte Stube, hypocaustum ornatum; bey einem auf der Stube wohnen, habitare una cum aliquo; die Stube heitzen, hypocaustum calefacere.

Er lasse dich gesund in meine Stube schreiten, Hofmannsw.

Felix & integer limina mea tangas.

Backstube, officina pistoria, pistrina.
Badstube, balneum, balnearium, balnearia.
Die Badstube heitzen, balnearia calefacere.
Balbierstube, tonstrina, officina tonsoris.
2] die Gerechtigkeit eines Barbiers) jus, jurisdictio tonsoris.
Eßstube, cœnaculum.
Gaststube, hospitaculum.
Gerichtsstube, curia.
Hofgerichtsstube, curia provincialis.
Oberhofgerichtsstube, imperialis oraculi sacrarium.
Hörstube, auditorium.
Kranckenstube, valetudinarium.
Landstube, judicium provinciale.
Lehrstube, auditorium, acroatorium.
Männerstube, andronitis.
Mahlerstube, officina pictoria.
Rathsstube, senaculum.
Richtstube, locus judicii.
Scherstube, tonstrina.
Schreibestube, locus scriptoribus designatus, grammatophylacium.
Schulstube, auditorium.
Schwitzstube, sudatorium, vaporarium.
Sommerstube, heliocaminus.
Wachstube, excubitorum mansio, vigiliarium.
**Ziehstube.
Ausziehstube, apodyterium.
Zunftstube, curia.
‡Stübner (der, pro Bader) balneator.
Stübchen (das, dimin.) hypocaustum parvulum.
Badstübchen, cellula vaporaria.
Gaststübchen, hospitiolum.
Stüblein (das, dimin.) idem.
‡Stub (est pro Stup vel Stoff, Belgis Stœp, ein gewisses Maß) cantharus, poculum.
‡Stübchen (das, ein Thüringisches Maß) congius quatuor cantharos continens.
Stüben, Gestüben, vide Stob, gestoben.
Stüber (der, plur. Stüber, moneta belgica) dimidium assis belgici, quinquagesima imperialis pars.
2] videtur descendere in hac significatione a voce stob, gestoben) talitrum.
Nasenstüber, idem.
Stücke das, plur. Stücke, radix videtur Stock verbi gestocken) *pars, frustum.*
Ein kleines Stücke, parva pars; das mittelste Stücke, media pars; das beste Stücke, optima pars; das vornehmste Stücke erklären, præcipuam partem explicare; es fällt ihm ein Stücke aus dem Maule, frustum cadit ex ore ejus; er läßt sich mit einem Stücke Brote bewegen, frusto panis adduci potest; ein Stücke der Rede, orationis membrum; auf das Stücke kommen, ad hunc locum venire; ein Stücke Tuch, volumen panni; von freyen Stücken, sua sponte; ein Stücke Feld, tractus agrorum; in Stücken zerhauen, dilacerare, dilaniare; in Stücken zerreißen, frustulatim discindere.
Denn wollt' ich deinen Brief in tausend Stücken reißen, Hofmw.
Nicht wundre dich darum, es sind zwey liebe Stücke, *idem.*
Hæc duo mihi valde grata sunt.

2] von Achten, eine Spanische Münze) *octonaria pars nummi Hispanici.*
3] ein großes Kriegsgewehr) *tormentum*
Aus Stücken schiessen, tormenta displodere.
So daß dein Ehrenlied aus Stück' und Mörsern knallt, Günther.
Ita ut in honorem tuum tormenta bellica explodantur.
Bruststücke thorax.
Bubenstücke, scelus, flagitium, nequitia.
Ein unerhörtes Bubenstücke, inauditum scelus; ein heimliches Bubenstücke, clandestinum scelus; ein unbestraftes Bubenstücke, scelus impunitum; sich mit einem Bubenstücke beflecken, scelere se contaminare; ein Bubenstücke vorhaben, scelus moliri.
Feldstücke, tormentum campestre.
Fragstücke, erotema.
Frühstücke, jentaculum.
Frühstücke halten, jentare.
Gefrühstücket (ich habe) præs. ich frühstücke, jento.
Frühstücken (das, infin.) jentatio.
Goldstücke, solidi auri cælatura, auramentum, nummus aureus major.
2] von Golde gewebt) tela auro intertexta.
Grundstücke, stereobata, basis.
Hauptstücke, caput, præcipua pars, rei cardo.
Kopfstücke (eines Fisches) pars capitis piscis, piscis caput.
2] eine Münze) nummus argenteus, pars floreni tertia, imperialis quinta cum semisse, francus, libra.
Kunststücke, artificium.
Das ist ein rechtes Kunststücke, est opus singulari opera & artificio perfectum.
Kupferstücke, nummus cupreus.
Mahlerstücke, pigmentum.
Meisterstücke, specimen artis, artificium.
Ein Meisterstücke machen, specimen artis dare; es ist ein Meisterstücke der Natur, in hoc natura, quid efficere possit, videtur experta.
Mundstücke, labrum, orificium, ea pars vasis vel instrumenti musici, quæ ore tenetur, vel ori admovetur.
Rundstücke (eine Schwedische Münze, aliis Oehre) obulus svecorum argenteus, quadragesima octava imperialis pars.
‡Schaustücke, spectaculum.
2] eine Art Münze) moneta memoriæ causa cusa, numisma rem aliquam gestam exhibens.
Schelmstücke, flagitium, scelus, fraus.
Ein Schelmstücke begehen, flagitium suscipere; durch ein Schelmstücke sich berühmt machen, flagitio nobilitari; ein Schelmstücke begehen, fraudem admittere; auf ein Schelmstücke um gehen, fraudem concipere.
Schwantzstücke, cauda piscis dissecti.
Werckstücke, saxum quadratum, lapis operarius.
Stücklein (das, dimin.) particula, frustulum.
Fleischstücklein, caruncula.
Geldstücklein, raudusculum.
Gestückelt, præs. ich stückele, in particulas disseco, in partes concido.
Zerstückelt, præs. ich zerstückele, comminuo.
Etwas sehr klein zerstückeln, aliquid minutatim comminuere.
Zerstückelung (die) particulatio.
Gestückt (ich habe) præs. ich stücke, partes colligo.
Angestückt, præs. ich stücke an, frustulatim assuo.
Zerstückt, præs. ich zerstücke, in frusta seco, comminuo.
Zerstückung (die) particulatio, comminutio.

Zerstückt (supin. ut adj.) comminutus.
‡Stud (pro Saule) columna.
Stud (a latina voce studium.)
Student (der, in academiis dicitur Pursche) studiosus.
Studiret, præs. ich studire, studiis incumbo.
Er studirt die Weltweisheit, studio incumbit philosophiæ.
Aus studirt, præs. ich studire aus, perdisco, it. finem facio studiis literarum.
Stüfer (der, idem ac: Stüber, ein gewisses Geld) sestertius.
‡Stuff (ein Loch Pflantzkraut hinein zu stecken) scrobs.

Stuffe (die, plur. Stuffen) *gradus.*
Alle Stuffen durchgehen, omnes gradus persequi; die erste Stuffe einer Würde betreten, in primum dignitatis gradum collocatum esse; auf diese Stuffe der Weisheit nicht kommen seyn, ad eum gradum sapientiæ non pervenisse; einen von der Stuffe hinunter stoßen, aliquem de gradu dejicere; auf eine höhere Stuffe der Ehren steigen, ad altiorem honoris gradum adscendere.
So manches Buch, so mancher Schatz,
So manche Stuffe nach dem Himmel. Günther.
Quot libri, tot thesauri, tot gradus ad cœlum.
Stuffen (der) idem.

Stuhl (der, plur. Stühle) *sella, sedes, sedile.*
(Saxonibus Stuhl denotat quodlibet sedile, hinc etiam vox Schemmel his dicitur ein unbeschlagener Stuhl, silesiis solum Stuhl denotat ein beschlagener Stuhl, ein unbeschlagener dicitur ein Schemmel) auf dem Stuhle ruhen, in sella requiescere; der Stuhl ist ihm zu groß, sella multo excelsior est, quam pro habitu corporis; er sprung eilends vom Stuhle, properans de sella exsiliebat; auf einem goldenem Stuhle sitzen, sedere in sella aurea; sie satzten sich alle auf dieselben Stühle, omnes in iisdem sedibus considebant; auf den Königlichen Stuhl erhoben werden, in sedem regiam admitti; in großer Pracht auf dem Königlichen Stuhle sitzen, ornatu magno in solio sedere.
2] pro Nachtstuhl) *sella familiaris.*
Zu Stuhle gehen, alvum dejicere.
3] accipitur continens pro contento) *excrementum alvi.*
Wie viel hat er Stühle gehabt? quoties evacuavit alvum?
Beichtstuhl, locus confessionis, locus confessionibus sacer.
Er traut mich kaum allein zum Beichtstuhl, Günther.
Vix illi fida videor sola cum confessionario loquens.
Drehstuhl, hemicyclus, sella gyratilis.
Glockenstuhl contignatio, cui imponuntur campanæ.
Gnadenstuhl, propitiatorium.
Kaysersstuhl (ein Ort in der Schweitz) Forum Tiberii.
Kirchstuhl, templi subsellium.
Lehrstuhl, cathedra.
Nachtstuhl sella familiaris, lasanum.
Polsterstuhl, acclinatorium.
Predichtstuhl, suggestus templi, cathedra sacra.
Rathsstuhl, senatus.
In den Rathsstuhl kommen, in senatum venire.
Richterstuhl, tribunal.
Etwas auf dem Richterstuhle sprechen, aliquid de tribunali pronunciare; auf dem Richterstuhle sitzen, in tribunali sedere.
Schöppenstuhl, dicasterium, tribunal.

Es

Es ist vor den Schöppenstuhl gelangt, tradita res est collegio scabinorum.
Tragstuhl, sella gestatoria.
Weberstuhl, machina textoria.
Stühlchen (das, dimin.) sedecula, sellula.
Gestühle (das) subsellia.

Stulp (der) limbus, ora
Der Hutt besteht aus der Kappe, oder der Decke und Stulp, pileus componitur ex testudine & limbo.

Gestülpet (ich habe) præs. ich stülpe, *decacumino, mutilo.*

†**Stüm** (adj. est pro stumm, hinc gestüm, mutus & ungestüm, non mutus) *mutus.*
Gestüm, idem.
Ungestüm, impetuosus, turbidus, turbulentus, æstuosus.
Ein ungestümer Wind, ventus impetuosus; ein ungestümes Wetter, tempestas turbida; ungestümer Regen, pluvia turbulenta; das ungestüme Meer, mare æstuosum; der ungestüme Wind, ventus procellosus; das wütende und ungestüme Meer, sævum & tempestuosum mare; ein ungestümer und grausamer Mensch, homo importunus & crudelis; ungestümes Wetter, violenta tempestas; der Wind ist ungestüm, ventus sævit; wenn das Meer ungestüm ist, quando mare exæstuat.
2] das, pro Ungestümmigkeit) violentia, tempestas turbida, procella.
Mit Ungestüm durch die Thüre einbrechen, violenter fores perfringere.
**Gestümig (adj.) sedatus, quietus, mutus.
**Ungestümig, turbidus, impetuosus.
Ungestümigkeit (die) violentia, importunitas.
Die Ungestümigkeit des Wetters, tempestas turbulenta; Ungestümigkeit des Meeres, maris æstus, maris atrocitas.
Ungestümiglich (adj.) violenter.

Stumm (adj. comparat. stummer, superl. am stumsten) *mutus, elinguis.*
Ein stummes Thier, animal mutum; das stumme Vieh redt, bestiæ mutæ loquuntur; sich in einer Sache stumm stellen, in aliqua re mutam personam præbere; es ist besser stumm seyn, als unverständlich reden, satius est mutum esse, quam quod nemo intelligat, dicere; man hat ihn lange vor stumm gehalten, mutus diu & elinguis habitus est; einen stumm machen, aliquem elinguem reddere.
Drum untersuche selbst die hier gemachten Züge,
Was vor ein stummer Zweck darinn verborgen liege, Günther.
Inquire hos ductus, quæ mea sub illis lateat tacita voluntas.
**Stümmel (der) aphonia.
Gestümmelt, præs. ich stümmele, mutum reddo, mutilo vid. Stump, stümpeln.
Verstümmelt (ich habe) præs. ich verstümmele, mutilo.
Verstümmelt (supin. ut adj.) mutilatus.
Zerstümmelt, præs. ich zerstümmele, mutilo, obtrunco.
Zerstümmelt (supin. ut adj.) mutilus.
Dieser Ort ist im Seneca zerstümmelt, hic locus Senecæ mendo non caret.
**Stummig (adj.) mutus.
‡Stummigkeit (die) aphonia.
**Gestummet, præs. ich stumme.
Erstummt (ich bin) præs. ich erstumme, obmutesco.
Verstummt (ich bin) præs. ich verstumme, obmutesco, conticesco, immutesco.

Vor Erschrecken verstummen, terrore obmutescere; die Beredtsamkeit ist selbst verstummt, ipsa eloquentia obmutuit; der Ertzwäscher ist gleich verstummt, repente homo loquacissimus obmutuit; er verstummte, vox eum deficiebat.

Verstummen (das, infin.) &
Verstummung (die) loquelæ defectus.
Verstummt (supin. ut adj.) obstupefactus.

Stümmel, vid. Stumm vel Stump, stümpel, vel est pro stimmeln, verstimmeln, vid. stimm.

‡Stump (adj. hodie stumpf, olim vera radix fuerit stumm) hebes, obtusus.
Stümpel (der) truncus, qui acumine vel acie caret.
Gestümpelt (ich habe) præs. ich stümpele, mutilo, trunco.
Einen großen Theil des Leibes stümpeln, magnam corporis partem mutilare; die Bäume stümpeln, arbores demutilare; die Bilder stümpeln, imagines admutilare; die Bilder der Götter stümpeln, imagines deorum truncare; er stümpelt die Bäume, arbores detruncat; einem die Zunge stümpeln, linguam alicui prætruncare.
Stümpler (der) interpolator, mango, obsoletarum rerum reparator, qui artem perfunctorie exercet.
Stümplerey (die) mangonium.
Ab gestümpelt, præs. ich stümpele ab, decacumino, detrunco.
Die Bäume abstümpeln, arbores detruncare.
Abstümpelung (die) mutilatio.
Abgestümpelt (supin. ut adj.) mutilatus.
Verstümpelt, præs. ich verstümpele, mutilo, demutilo, decurto, prætrunco.
Einem die meisten Gliedmaßen verstümpeln, majore parte membrorum aliquem mutilare; einen an Nase und Ohren verstümpeln, naribus & auribus mutilare; er verstümpelt die Bilder, imagines demutilat; er verstümpelt den Strauch, fruticem decurtat; einem die waschhafte Zunge verstümpeln, alicui linguam garriloquam prætruncare.
Verstümpelung (die) mutilatio, truncatio.
Verstümpelt (supin. ut adj.) mutilus, mutilatus, decurtatus, truncatus.
Verstümpelte Dinge reden, mutila quædam loqui; an Nase und Ohren verstümpelt, naribus & auribus mutilatus; ein verstümpelter Baum, arbor trunca; ein verstümpeltes Kleid, vestis decurtata; verstümpelte Bilder, simulacra truncata.
Zerstümpelt, præs. ich zerstümpele, mutilo, admutilo.
Die Kleider zerstümpeln, vestes mutilare.
Zerstümpeler (der) mutilator.
Zerstümpelung (die) mutilatio.
Zerstümpelt (supin. ut adj.) mutilatus.
Unzerstümpelt, immutilatus, non mutilatus, integer.
Gestümpt (ich habe) præs. ich stümpe, mutilo, trunco.
Ein Messer stümpen, cultrum demutilare.
Stümper (der) interpolator, mango, qui artem perfunctorie exercet.
Stümperey (die) mangonium.

Stumpf (adj. convenit cum vocibus stum̃ & stump) *hebes, obtusus, blennus.*
Ein stumpfes Messer, culter hebes; einen stumpfen Degen schleiffen gladium hebetem acuere; ein stumpfes Gewehr, telum obtusum; eine stumpfe Sense, obtusa hebesque falx; stumpfe Zähne, blenni dentes; das Gewehr ist stumpf, ferrum hebet; die Spisse stumpf machen, hastas hebetare; er macht den Degen stumpf, gladii aciem obtundit; stumpf werden, hebescere.
Gestumpft (ich habe) præs. ich stumpfe, hebeto.

Ab

Ab gestümpft, præs. ich stümpfe ab, mutilo, retundo, hebeto.
Er stümpft das Beil ab, securim retundit; wer hat den Degen ab gestümpft? quis gladium retudit? er stümpfte den Spiß ab, hastam hebetabat.
Abstümpfung (die) hebetatio.

Gestuncken (ich habe) præs. ich stincke, *fœteo, puteo, male oleo*, secund. du stinckst, tert. er stinckt, imperf. ich stunck & stanck.
Es stinckt dem Weibe aus dem Halse, anima uxori fœtet; was stinckt? quid putet? aller Koth stinckt, omne cœnum male olet; es stinckt nach Käse, caseum redolet; nach Knoblauch stincken, allium obolere; was da stinckt, in quo malus odor est; es stinckt ihm aus dem Munde, ejus os spurcat exhalatque putidus odor; er stinckt wie ein Bock, olet hircum.
**Stanck (der) fœtor.
Kan denn ein fauler Stanck so bald Poeten machen? Rachel.
Putidus odor poëtas facit?
Gestanck, fœtor, spiritus contaminatus, odoris fœditas.
In seinem Gestancke liegen, in suo fœtore jacere; ein unerträglicher Gestanck der Leichen, odor intolerabilis cadaverum; es giebt einen Gestanck, male olet.
2] die Nachrede einer bösen Sache) fama mala, infamia.
Er läßt einen Gestanck hinter sich, vestigia scelerum relinquit.
Schwefelgestanck, odor sulphureus.
**Gestäncket, præs. ich stäncke.
Stäncker (der) homo fœtens, contentiosus, rixosus.
Stänckerey (die) fœditas, graveolentia, it. rixæ.
Er richtet Stänckerey an, contentiones excitat; über dieses richtet er keine Stänckerey an, præter hoc ad rixam neminem concitat.
Gestäncker (das) fœtor.
Ein Gestäncker machen, fœtorem excitare.
Gestänckert (ich habe) præs. ich stänckere, fœtorem edo.
Durchstänckert, præs. ich durchstänckere, fœtore repleo.
Eingestänckert, præs. ich stänckere ein, fœdore inficio.
Stincken (das, infin.) quum fœtet.
Stinckend (partic.) fœtens, fœtidus, putidus, male olens.
Stinckende Faulheit, otium inertissimum.
Stinckicht (adj.) fœtidus, putidus, rancidus.
Stinckichter Athem, spiritus fœtidus; stinckichtes Fleisch, caro putida; stinckender Speck, lardum rancidum; das Fleisch ist ein wenig stinckicht, caro subrancida est; stinckicht werden, putiscere; die Speise wird stinckicht, cibus fœtescit; es ist stinckicht, putet.
Angestuncken, præs. ich stincke an, redoleo.
Es stinckt mich an, sordet id mihi.
**Erstuncken, præs. ich erstincke.
Erstuncken (supin. ut adj.) fœtore corruptus.
Es ist erstuncken und erlogen, putidum est mandacium.
Stund, ich stund, imperfectum verbi gestanden, vid. Stand.

Stunde (die, plur. Stunden, radix videtur imperfectum stund verbi gestanden) *hora*.
Die gewöhnliche Stunde, hora consueta; die folgende Stunde, hora sequens; eine lange Stunde, hora longa; eine halbe Stunde, semihora; bis drey Stunden schlafen, ad horas tres dormire; eh er das sagt, ist die Stunde vergangen, dum hæc dicit, hora abiit; über eine Stunde mit etwas zu thun haben,

haben, hora amplius aliquid moliri; bis in die achte Stunde verbleiben, usque ad horam octavam commorari; um die eilfte Stunde, oder doch nicht lange darnach, hora fere undecima, aut non multo secus; einem nicht mehr, als eine Stunde zum Sterben geben, non amplius quam spatium horarium mori jusso dare; keine Stunde vergeblich hin streichen lassen, horas avarissime servare; er kommt in einer guten Stunde, bono auspicio venit; etwas zu einer guten Stunde vor nehmen, aliquid auspicato suscipere; zu einer unglücklichen Stunde, inauspicato; zur unglücklichen Stunde aus fahren, aversa avi solvere; er schlug sich etliche Stunden mit den verwirrtesten Gedancken, Hofmw. per aliquot horas variæ animum ejus subitant cogitationes

Sprich doch ein süsses Wort, benenne Stell' und Stunde, *idem.*
Designa locum horamque.

‡2] pro: eine halbe Meile) dimidium milliare.

Abendstunde, crepusculum, vesper.

Bethstunde, preces publicæ.

In die Bethstunde gehen, frequentare preces publicas; in der Bethstunde seyn, interesse precibus publicis.

Freystunde, hora subseciva.

Geburtsstunde, hora natalis, horoscopus.

Morgenstunde, hora matutina.

Morgenstund hat Gold im Mund, aurora musis amica.

Nachtstunde, hora nocturna.

Nebenstunde, hora subseciva.

Todesstunde, dies decretoria.

Viertelstunde, horæ quadrans.

Stündlein (das, dimin.) horula

Sterbestündlein hora emortualis, suprema vitæ hora.

Stündig (adj.) horarius.

Eine stündige Zeit einem zum Sterben geben, horarium spatium mori jusso dare; einen stündigen Aufschub nehmen, horariam moram sumere.

Stündlich (adj.) in singulas horas, singulis horis.

Jugend, Lust und schöne Wangen stehn fast stündlich auf der Flucht, Günt.
Juventus, gaudium atque elegantia formæ cito transeunt.

‡Gestunden, præs. ich stunde, moram admitto, spatium concedo.

Stundung (die) dilatatio.

Gestundet, præs. ich gestunde (gebe Aufschub) spatium concedo.

Gestundung (die) dilatatio.

Stupfel est pro Stoppel.

Gestupfet (ich habe, convenit cum voce Stopfen) præs. ich stupfe, *stimulo, farcio.*

Taback stupfen, fistulam implere tabaco.

Stupfer (der) stimulator.

Tabacksstupfer, instrumentum, quo tabacus comprimitur in fistula.

Ein gestupfet, præs ich stupfe ein, infarcio.

‡Gesturchelt (pro geglitten, gestrauchelt) præs. ich sturchele, cespito.

Sturm (der, plur. Stürme) *procella, tempestas, impetus, turbo.*

Es erhebt sich ein Sturm, procella oritur; der Sturm bringt einen Platzregen, procella effundit imbrem, der Sturm setzt dem Schiffe zu, tempestas afflictat navem; der Sturm hat das Schiff zurück geschlagen, navis tempestate rejecta est; durch den Sturm hat die Brücke Schaden gelitten, pons tempestate interruptus est; der Sturm hat sich gelegt, tempestas sedavit; den Sturm aus halten, ventorum impetum sustinere; einen Sturm auf die

die Stadt thun, impetum in urbem facere; der Feind läuft zu Sturme, hostis urbem tentat; den Sturm ab schlagen, hostium impetum propulsare; die Stadt mit Sturm erobern, urbem impetu capere; den Sturm der Feinde aus halten, impetum hostium excipere.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie oft auf stiller See sich Wind und Sturm erregt, Hofm.
Quod sæpe in placido mari oriri possit tempestas.
Der Geist findt in sich selbst die allerbeßte Ruh,
Und schauet Sturm und Wind mit trocknen Augen an, *idem.*
Mens pacata omnes tempestates immotis adspicit oculis.
: : : : Vornehmlich aber in der Eh,
Von dem der Wahlspruch allso lautet: bald Sturm, bald Stille, wie zur See, Günther.
Cujus est symbolum: modo tempestas, modo serenum, uti in mari.
Wie, wenn ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht,
Durch Donner, oder Sturm wanckt, splittert, sinckt und kracht, *idem.*
Quemadmodum alta arbor umbrifera fulmine & tempestate icta dejicitur.

Hauptsturm, impetus maximus.

Stürmisch (adj.) procellosus, tempestuosus, tumultuosus, violentus, sævus.

Stürmische Winde, venti procellosi; das stürmische Meer, mare procellosum; stürmisches Wetter, procellosa tempestas; eine stürmische See, mare tempestuosum; eine stürmische Jahrszeit, tempus anni tumultuosum; stürmische Winde, venti violenti; stürmisches Wetter, ventosus & tumultuosus cœli status; ein stürmischer Winter, hyems sæva & violenta.

Gestürmet (ich habe) præs. ich stürme, oppugno, impetum facio.

Eine Stadt stürmen, urbem oppugnare; die Nacht hat gemacht, daß man hat müssen auf hören zu stürmen, finem oppugnandi nox fecit; auf seine Gesundheit stürmen, corporis vires frangere.

So machts die Heucheley, bey Tage läßt sie keusch,
Doch kommt die Dämmerung, so stürmt sie in ihr Fleisch, Günther.
Sed noctu voluptatem exercet.

Stürmen (das, infin.) impetus.

Stürmer (der) oppugnator, homo animi impetuosi.

Bilderstürmer, iconomachus.

Gesetzstürmer, antinomus.

Hausstürmer, ædium oppugnator.

Stürmerey (die) oppugnatio.

Bilderstürmerey, iconomachia.

Stürmerisch (adj.) tumultuosus.

Ein stürmerisches Gemüthe, animus tumultuosus; ein stürmerischer Kopf, homo importunus; der stürmerisch ist, cujus magna est asperitas.

Stürmung (die) oppugnatio.

Stürmend (particip.) oppugnans.

Eine Stadt mit stürmender Hand ein nehmen, urbem violento impetu capere.

Gestürmt (supin. ut adj.) oppugnatus.

Bestürmt, præs. ich bestürme, impugno, oppugno, impetum facio.

Der Feind bestürmte die Stadt häftig, hostis urbem acerrime oppugnabat; zu Wasser und Lande bestürmen, terra marique oppugnare; sie bestürmten die Stadt überall, ab omni parte mœnia oppidi aggrediebantur; ein Lager, wo es am höchsten ist, bestürmen, summum locum

cum castrorum aggredi; sie wollen den Ort bestürmen, impressionem in hunc locum facere student.
Bestürmen (das, infin.) oppugnatio.
Bestürmer (der) oppugnator.
Bestürmung (die) oppugnatio.
Bestürmt (supin. ut adj.) oppugnatus.
Erstürmt, præs. ich erstürme, expugno.
Los gestürmt, præs. ich stürme los, irruo, impetum facio.
Auf den Feind los stürmen, in hostem irruere; sie stürmen darauf los, in hoc impetum faciunt; er stürmt auf seine Gesundheit los, vires corporis frangit.
Losstürmung (die) impetus.
Zu gestürmt, præs. ich stürme zu, idem.
Auf einen zu stürmen, furorem in aliquem offundere; er stürmte auf die Feinde sehr zu, urgebat vehementer hostes.

Sturtz (der) *versio, inversio.*
Stürtze (die) operimentum, operculum.
Pflugstürtze, stiva.
Gestürtzet (neutr. ich bin) præs. ich stürtze, præceps prolabor.
Vom Pferde stürtzen, ex equo præcipitem fieri; das Pferd stürtzt, equus prosternitur.
‡ 2] neutr. pro aus dem Dienste ziehen, Silesiace) præs. ich stürtze, servitium muto.
Die Magt stürtzt, ancilla alio commigrat.
3] act. ich habe) præs. ich stürtze, præcipito, dejicio, deturbo, detrudo.
Sich von dem Felsen stürtzen, se e rupe præcipitare; einen von oben herunter stürtzen, aliquem ex locis superioribus præcipitare; der Fluß stürtzt sich da ins Meer, fluvius ex eo loco in mare præcipitat; der Nil stürtzet vom höchsten Berge herunter, Nilus præcipitat se ex montibus altissimis; einen von der Brücke stürtzen, aliquem de ponte dejicere; einen von der Treppe stürtzen, aliquem de gradu dejicere; einem vom Berge stürtzen, aliquem de monte deturbare; der Feind stürtzte die Leute über die Mauern, hostis homines de mœnibus detrudebat; sich von einem Berge stürtzen, se de monte præcipitem dare; er stürtzte sich in den Brunn, se præcipitem in fontem agebat; sich in den Fluß stürtzen, in fluvium se objicere; sich ins Feuer stürtzen, injicere se in ignem; einen ins Unglück stürtzen, in calamitatem aliquem trahere; sich ins Verderben stürtzen, in perniciem trahi; sich in Gefahr stürtzen, periculum suscipere; er stürtzt sich selbst in Gefahr, ipse subit periculum; sich ohne Noth ins Verderben stürtzen, in perniciem non necessariam ruere; er hat mich in den Zustand gestürtzt, in hanc fortunam me misit; die Gefahr, so ihn in Wahrheit, in Spott und Tod unfehlbar würde gestürtzt haben, Hofmw. Periculum, quod sane mortem ipsi ingnominiamque conciliasset.
Ach! Göttinn, stürtze mich doch nicht durch deinen Blitz, *idem.*
O! Dea, noli me adspectu tuo perdere.
Ein Täubchen, dem ein Schuß den treuen Gatten stürtzt, Günther.
Columbula socio ictu sclopeti privata.
Stürtzen (das, infin.) præcipitatio.
Stürtzung (die) dejectio, præcipitatio.
Gestürtzt (supin. ut adj.) præcipitatus.
Abgestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze ab, delabor.
Vom Himmel ab stürtzen, e cœlo delabi; vom Pferde ab stürtzen, equo dejici.

2] act.

2] act. ich habe) præs. ich stürtze ab, dejicio.
Das Pferd hat ihn ab gestürtzt, equus eum præcipitavit.
Abstürtzung (die) dejectio.
Herab gestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze herab, delabor.
Von der Höhe herab stürtzen, ex præcipiti devolvi; von der Mauer herab stürtzen, de muro dejici.
2] act. ich habe) præs. ich stürtze herab, dejicio, præcipitem do.
Einen von dem Thurme herab stürtzen, aliquem de turri dejicere; sich vom obersten Gadem zu Tode herab stürtzen, e superiori parte ædium se dejicere atque ita interire; einen von dem Felsen herab stürtzen, e saxo aliquem præcipitem dare; sich von der Mauer herab stürtzen, e muro se in præceps jactare.
Herabstürtzen (das, infin.) dejectus.
Herabstürtzung (die) dejectio.
Hinab gestürtzt, præs. ich stürtze hinab, detrudo.
** Bestürtzet, præs. ich bestürtze.
Bestürtzung (die) consternatio, perturbatio, terror.
Es wird sich große Bestürtzung in der Stadt eräugnen, magna perturbatio totius civitatis fiet; es ist eine große Bestürtzung in der Stadt entstanden, ingens terror in oppidum illatus est; er wußte bey dieser Bestürtzung nicht eigentlich zu was er sich entschlissen sollte, Hofmw. Propter animi perturbationem nullum ipsi subveniebat aptum satis consilium.
Bestürtzt (supin. ut adj.) stupefactus, obstupefactus, consternatus, perturbatus.
Ein bestürtztes Gemüthe, animus stupefactus; eine bestürtzte Jungfer, virgo consternata; sie sind alle bestürtzt, omnium animi turbati sunt; über einer neuen Sache bestürtzt, nova re commotus; er ist bestürtzt, stupet; er war darüber bestürtzt, huic rei adstupebat; der gantz bestürtzet wird, qui a stupore opprimitur; einen bestürtzet machen, aliquem obstupefacere; das hat mich bestürtzt gemacht, hoc animum meum turbavit; einen sehr bestürtzt machen, non mediocriter mentem animumque alicujus perturbare; er wird sehr bestürtzt, animo valde perturbatur; die gantze Stadt wurde durch diese Zeitung bestürtzt, tota urbs hac relatione commovebatur; er wird gantz bestürtzt, excidit sibi in totum; der Könich kehrte bestürtzt in sein Reich, Hofmannsw. Rex anxius animi in regnum revertebatur.

Ich bin itzt hoch bestürtzt mein Feuer zu entdecken, *idem*.
Consternatus sum, dum amorem meum tibi detego.

Nieder gestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze nieder, collabor, prolabor.
Er wurde so in den Nacken getroffen, daß er nieder stürtzte, cervix ejus ita est icta, ut collaberetur; der Giebel des Hauses stürtzet nieder, fastigium domus collabitur; auf den Kopf nieder stürtzen, per caput prolabi.
2] act. ich habe) præs. ich stürtze, prosterno, dejicio.
Einen nieder stürtzen, aliquem prosternere; die Mauern nieder stürtzen, mœnia dejicere.
Niederstürtzung (die) collapsio.
Niedergestürtzt (supin. ut adj.) prostratus.
Um gestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze um, collabor, corruo.
Der Thurm stürtzte um, turris collabebatur; durchs Erdbeben stürtzten viele Häuser um, terræ motu multa ædificia corruebant; drey

Thürme

Thürme sind mit großem Krachen umgestürtzt, tres turres cum ingenti fragore prociderunt; mit dem Wagen um stürtzen, curru everti.

2] act. ich habe) præs. ich stürtze um, everto, subverto, labefacto.

Eine Schüssel um stürtzen, patinam evertere; der Sturmwind stürtzt die Bäume um, procella arbores subvertit.

Umstürtzung (die) eversio, ruina.

Die Umstürtzung der Häuser, ædium ruina.

Umgestürtzt (supin. ut adj.) eversus, prostratus.

**Unter gestürtzt, præs. ich stürtze unter.

Herunter gestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze herunter, cado, decido, prolabor.

Vom Pferde herunter stürtzen, ab equo cadere; er stürtzt vom Berge herunter, de monte in præceps defertur; vom Thurme herunter stürtzen, e turri delabi.

2] act. ich habe) præs. ich stürtze herunter, præcipito, dejicio, deturbo.

Einen vom Pferde herunter stürtzen, aliquem equo deturbare; sich von einem hohen Berge herunter stürtzen, ex altis montibus se præcipitare; er stürtzte den Hund von der Treppe herunter, canem e gradu dejiciebat.

Hinunter gestürtzt (neutr. ich bin) præs. ich stürtze hinunter, prolabor.

In den Keller hinunter stürtzen, præcipitem in cellam deferri.

2] act. ich habe) præs. ich stürtze hinunter, dejicio.

Einen von der Brücke ins Wasser hinunter stürtzen, aliquem de ponte in aquam dejicere; sie stürtzten ihn in einen Brunnen hinunter, eum in fontem dejiciebant.

Stuß, pro Stoß, vid. gestossen.

Stute, pro Stutte.

Stutte (die, plur. Stutten) *equa*.

Die Stutte wirfft, equa parit.

**Stutter (der)

Stutterey (die) equaria res, equirium, *Ulp*.

Stutz (der, est pro Stuß & hæc pro Stoß a verbo gestoßen) *impulsus*.

Auf den Stutz, momento temporis.

2] ein abgestutzter Schwantz) *cauda decurtata*.

3] ein kurtzes Schießgewehr) *sclopus minimi generis*.

Stütze (die) fulcrum, fulcimentum, fultura, statumen, adminiculum, sustentaculum

Eine Stütze des Vaterlandes, patriæ fulcrum; mit Stützen befestigen, sulcimentis firmare; auf Stützen ruhen, fulturis sustineri; ein baufälliges Haus mit Stützen halten, ædes ruinosas statuminibus sustentare; die Stützen weg nehmen, sustentacula resolvere.

Baumstütze, adminiculum, pedamen arboris.

Grundstütze, fundamen.

Rebstütze, statumen, adminiculum vitis.

Gestützet (ich habe) præs. ich stütze, fulcio, suffulcio, statumino.

Ein Haus mit Balcken stützen, ædes trabibus fulcire; sie stützen das Haus, domum suffulciunt; einen abhangenden Baum stützen, arborem inclinatam statuminare; sich auf etwas stützen, niti aliqua re.

Ach! würd' ich itzt gestützt, Günth.

O! si jam mihi succurreretur.

Nur muß diß wahre Lob kein Schein
Des blind- und eitlen Hochmuths seyn,

Den

Den bloß Gewalt und Schmeicheln stützen, idem.
Superbia, potentia & adulatione nixa.
Stützung (die) fultio, fultura, pedatio.
Gestützt (supin. ut adj.) fultus.
Halbgestützt, semifultus.
Auf gestützt, præs. ich stütze auf, fulcris teneo, fulcio.
Den Arm auf stützen, cubito inniti.
Unterstützet, præs. ich unterstütze, fulcio, suffulcio, statumino.
Die Mauer unterstützen, murum fulcire; ein baufälliges Haus unterstützen, ruinas ædium fulcire; die Wand mit Balcken unterstützen, parietem trabibus suffulcire; einen Baum mit Aepfel unterstützen, arborem pomis gravidam suffulcire; den Hopfen unterstützen, lupulum statuminare.
Unterstützung (die) fultura, fulcimentum.
Unterstützt (supin. ut adj.) fultus, subnixus.
Durch die Gewogenheit des Fürstens unterstützt, favore principis fultus; mit Stangen unterstützt, perticis subnixus.
Stutzig (adj.) infra.
Gestutzt (ich habe) præs. ich stutze, stupeo, stupesco, obstupesco, permoveor.
Ueber eines Anblicks stutzen, adspectu alicujus obstupescere; sie stutzen darüber, suspiciosi pavidique ad id subsistunt.
2] wie die Schafe mit dem Kopfe stoßen) præs. ich stutze, arieto.
Die Schafe stutzen, oves inter se arietant.
3] sich prächtig erzeigen) præs. ich stutze, magnificentius me gero.
In den Kleidern stutzen, vestium ornamentum ostentare.
Stutzer (der) abrodiætus, homo vestium ornatum ostentans.
Degenstutzer, machærophorus.
Stutzig (adj.) obstupescens.
Ueber etwas stutzig werden, aliqua re stupescere; er wird darüber stutzig, hac re permovetur.
‡Stutz (der, pro Gelte) alveolus.
Stutz (der) manica bipatens recondendis manibus apta.
Stutzen (der) idem.
Stutzer (der) idem.

†Such

Süch (adj.) morbidus, morbosus, valetudinarius.
Ein sücher Leib, corpus morbidum; ein sücher Mensch, homo morbosus; ein sücher Leib, corpus valetudinarium.
Lendensüch, psoalgicus.
Sucht (die, idem ac Kranckheit) morbus.
Die fallende Sucht, morbus caducus.
Gallsucht, cholara.
Gähnsucht, oscedo.
Gelbsucht, icterus flavus, aurigo.
Die schwartze Gelbesucht, icterus niger.
Gelencksucht, articularis morbus.
Hauptsucht, morbus capitis.
Kehlsucht, angina.
An der Kehlsucht sterben, angina strangulari.
Läusesucht, phthiriasis, morbus pedicularis, syllanus.
Lebersucht, hepatites, morbus hepaticus.
Lungesucht, peripneumonia.
Mondsucht, lunaticus morbus, mentis intemperiæ singulis mensibus redeuntes.

Sauff-

Saufsucht, bibesia.
Schlafsucht, lethargus, carus, coma, veternus.
Die Schlafsucht hat mich befallen, veternus me occupavit.
Schwindsucht, tabes, phthisis, hectica, cachexia.
Die Schwindsucht entsteht aus zwey Ursachen, tabes duabus causis oritur; er hat die Schwindsucht bekommen, tabes eum invasit; die Schwindsucht kan nicht leicht vertrieben werden, wenn sie ein Mahl über Hand genommen, tabes non facile vincitur, quum inveteravit; an der Schwindsucht sterben, phthisi perire.
Stuhlsucht, tenesmus.
Taubsucht, surditas.
Wassersucht, hydrops.
Die Wassersucht über den gantzen Leib, anasarca; am Bauche, ascites.
Brustwassersucht, hydrops pectoralis.
Drommelwassersucht, tympanites.
Süchtig (adj.) morbosus.
Ein süchtiger Ort, locus morbosus; ein süchtiger Mensch, homo valetudinarius.
Gallsüchtig, biliosus.
Gelbsüchtig, ictericus.
Kranksüchtig, morbidus, valetudinarius.
Lebersüchtig, hepaticus, jecinorosus.
Lendensüchtig, calculosus, psoalgicus.
Lungesüchtig, pulmonarius, peripneumonicus.
Mondsüchtig, lunaticus, noctambulans.
Nierensüchtig, renosus, nephriticus.
Schlafsüchtig, lethargicus, veternosus.
Schwindsüchtig, tabe affectus, tabidus, phthisicus, hecticus.
Ein schwindsüchtiges Fieber, febris hectica.
Wassersüchtig, hydropicus.
Gesüchet (ich habe) præs. ich süche, tenui sum valetudine.
Ab gesüchet, præs. ich süche (mich) ab, morbo contabesco.
**Such (der, solum in derivatis substantivum hoc Gesuch, Versuch adhibetur, plura de vocis hujus etymologia disserit doctiss. *Joh. Claubergius* in arte etymologica vid. collect. etym. *Joh. Georg. Eccard.* p. 221.) *quæsitus.*
**Sucht (die) inquisitio, desiderium.
Ehrsucht, ambitio.
Geldsucht, aviditas pecuniæ, argyranche, argentangina.
Die Geldsucht haben, argentangina laborare.
Gewinnsucht, lucricupido.
Eifersucht, zelotypia.
Vor Eifersucht gegen einen sterben, zelotypia erga aliquem mori.
Ehrsucht, ambitio.
Herrschsucht, regni cupiditas, imperitandi cupido.
Die Herrschsucht sich bewegen lassen, regni cupiditate induci.
Kaufsucht, emacitas.
Regiersucht, imperii cupiditas, regnandi libido.
Ruhmsucht, ambitio, famæ cupido.
Sähnsucht, inhiatio, desiderium.
Sein höflich- und verstelltes Wesen nahm Auge, Ohr und Sähnsucht ein. Günther.
Morum ejusdem civilitas decipiebat sensus meos.
Ihr schönen Kinder! sagt: wo kommt die Sähnsucht her? *idem.*
Dicite o! bellæ, unde venit desiderium.

Schmäh-

Schmähsucht, amaritudo linguæ.
Stehlsucht, furacitas.
Weibersucht, mulierositas.
Weinsucht, vinolentia, vini cupiditas.
Zancksucht, rixandi studium, altercandi libido.
Voraus, wo Streit und Eigensinn zwey harte Steine mahlen lassen,
Und Zancksucht, Blindheit und Verdacht ein iedes Wort in Poltzen fassen, Günther.
Præcipe, ubi rixandi libido & suspicio omnia in malam jubent accipere partem.
**Süchtig (adj.) desiderans.
Eifersüchtig, zelotypus.
Die Frauenzimmer seyn am meisten eifersüchtig, nullus affectus est vehementior in fœmina, quam zelotypia.
Ehrsüchtig, ambitiosus.
Gewinnsüchtig, quæstuarius.
Herrschsüchtig, imperitandi cupidus.
Einen herrschsüchtig machen, ad regni cupiditatem aliquem impellere; herrschsüchtig seyn, cupiditate imperii flagrare.
Kaufsüchtig, emax.
Ruhmsüchtig, gloriabundus, ambitiosus.
Ruhmsüchtig vor einen schreiben, ambitiose scribere pro aliquo.
Schmähsüchtig, criminosus.
Eine schmähsüchtige Rede, oratio criminosa; schmähsüchtig handeln, criminose agere.
Weibersüchtig, mulierosus.
Zancksüchtig, jurgiosus, litigiosus.
‡Zornsüchtig (pro zornig) iracundus.
**Süchtigkeit (die) desiderium.
Zancksüchtigkeit, litigium.
Gesucht (ich habe) præs. ich suche, quæro, quærito, scrutor, vestigo, conor, tento.
Einen Schatz sorgfältig suchen, thesaurum curiose quærere; die Ursachen weiter suchen, causas amplius quærere; etwas durch Handlung zu erwerben suchen, rem mercatibus faciendis quærere; er sucht Schutz, præsidium quærit; einen auf dem Lande suchen, in agris aliquem quærere; wo soll ich ihn noch suchen? ubinam gentium illum quæram? einen allenthalben zu Wasser und zu Lande suchen, aliquem mari terraque usque quaque quæritare; den Frieden suchen, pacem quæritare; seinen Bruder allenthalben suchen, fratrem circa omnes oras quærere; einen bequemen Ort suchen, locum commodum scrutari; er sucht einen Quell, fontem vestigat; eine große Stadt zu überwinden suchen, magnam civitatem vincere conari; einen Vergleich bey den streitigen Theilen suchen, compositionem litigantium tentare; bey einem Gunst suchen, gratiam alicujus aucupari; seinen Nutzen suchen, utilitatem captare; alles genau suchen, omnia quæque consectari; bey einem Hülffe suchen, alicujus auxilium implorare; er suchte bey dir Schutz, subsidium tuum invocat; alle Mittel und Weege suchen, omnem movere lapidem; ich werde es zu vergelten suchen, allaborabo hoc rependere.
Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude, Hofmannsw.
Senectus quietem sectatur, juventus voluptatem.
Sucht mancher nicht mit Angst sein Schaf viel Tag' und Wochen? *idem.*
Nonne multi anxie ovem diu quærunt?
Wie sollt' ich armer denn nicht auch mein Hertze suchen? *idem.*
Cur ego miser cor meum non studiose quærerem?

Ergreiff

Ergreiff Gelegenheit alsbald und auf der Flucht,
Ist sie schon ein Mahl weg, wird sie umsonst gesucht, **Opitz.**
Quam primum rapienda tibi est occasio prima.
Ne rursus quæras, quæ jam neglexeris ante. **Sen.**
Ist diß der schöne Mensch, der sich so heilig stellt?
Und der kein Wasser trübt, bis er ins Wasser fällt,
Das, warrlich! hätt' ich mir von ihm nicht träumen lassen,
Das hätt' ich auch in ihm mit Spissen nicht gesucht, **Günth.**
Hunc talem etiam omnibus & atrocibus modis exploratum vix credi- (dissem.
Wer ihres gleichen weiter sucht,
Der treibt nur ein vergeblich Sähnen, *idem.*
Frustra conatur, qui illi similem quærit.
Er sucht sich nirgends hoch zu schwingen, *idem.*
Nusquam altius eminere contendit.
Und sucht dabey kein ander Lob als Feind und Hertzen zu gewinnen, *idem.*
Nec aliam quærite laudem, quam quo pacto animi & inimici concili- (entur.
Er : : : : :
Sucht allzeit auf der rechten Spur,
Dem wahren Lobe nach zu streben, *idem.*
Semper recta via veræ laudi studet.
Er sucht der allgemeinen Ruh
Mit Rath und Vorschub zu begegnen, *idem.*
Publicæ utilitati consilio & opera succurrere studet.
: : : : Da fieng er an zu fluchen,
Verschwur auch Leib und Seel, er wollte Rache suchen, Rachel.
Se vindicta animum suum explere velle.
Suchen (das, infin.) quæsitus.
Sucher (der) quæsitor.
2] bey den Balbieren) specil'um.
Perlensucher, margaritarius.
Suchung (die) quæsitio, investigatio.
Haussuchung, perquisitio domi facta.
Zusammensuchung, conquisitio.
Gesucht (supin ut adj.) quæsitus.
Zusammengesucht, conquisitus.
Ab gesucht, præs. **ich suche ab**, deligo.
Sie sucht dem Kinde Läuse ab, legit infanti pediculos, purgat infantem a pediculis; das Weib suchte Beeren ab, mulier baccas legebat.
Absuchung (die) lectio.
An gesucht, præs. **ich suche an**, peto, exposco, imploro.
Er suchte mich um Geld an, a me pecuniam petebat.
Ansuchen (das, infin.) rogatus.
Auf dessen Ansuchen hat ers gethan, rogatu ejus fecit.
Ansuchung (die) petitio, postulatio, postulatum.
Er thut darum eine Ansuchung, hoc expetit.
Auf gesucht, præs. **ich suche auf**, inquiro, investigo.
Einen allenthalben auf suchen, eruere aliquem in latebris; **er sucht es im Buche auf**, in libro hoc evolvit.
: : : : **Der Storch fleugt an dem Bach,**
Und sucht die Schlangen auf, Rachel.
Ciconia quærit serpentes.
Auffsuchung (die) investigatio, consectatio, perquisitio.
Aufgesucht (supin. ut adj.) investigatus.
Ausgesucht, præs. **ich suche aus**, exquiro, investigo, deligo.
Er sucht die größten Soldaten aus, majores militum deligit; **das faule Obst aus suchen**, poma vitiosa interlegere. **Aus**

Aussucher (der) scrutator.
Aussuchung (die) scrutatio, perscrutatio.
Ausgesucht (supin. ut adject.) exquisitus.
Unausgesucht, non exquisitus.
Heraus gesucht, præs. ich suchs heraus, eruo.
Etwas aus den Büchern heraus suchen, aliquid ex libris eruere.
Herausgesucht, (supin. ut adj.) exquisitus.

Besucht, præs. ich besuche, viso, inviso, visito, convenio.
Einen besuchen, aliquem visere; einen zu besuchen gehen, ad aliquem visere ire; ich habe ihn nach langer Zeit besucht, longo intervallo eum visi; die Landleute besuchen, agricolas invisere; einen in der Gicht besuchen, ardentem podagræ doloribus visitare; einen zu besuchen kommen, conveniendi alicujus causa venire; ich besuche ihn dann und wann, interviso eum nonnunquam; einen wiederum besuchen, aliquem revisere; die Schule besuchen, scholam frequentare; er wird fleißig besucht, ejus janua maxima hominum frequentia celebratur; die Stadt wieder auf den Jahrmarckt besuchen, urbem nundinis revisitare; sie besuchten den Dieb, furem excutiebant; der Fürst unterließ nicht diesen heiligen Ort, so bald ihn möglich zu besuchen, Hofmannsw. princeps sanctum huncce locum frequentare non obliviscebatur; er legte sich vor die Stadt, in Meinung die Leuinn nunmehr in ihrem Lager zu besuchen, *idem.* ratus se jam leænam in latibulo consectari.
Besuch (der) visitatio.
Besuchen (das, infin.) visitatio.
Besucher (der) visitator.
Besuchung (die) visitatio, salutatio.
Eine angenehme Besuchung, grata salutatio.
Besucht (supin. ut adj.) visitatus.
Unbesucht, non visitatus, invisitatus, non excussus.
Keine berühmte Stadt unbesucht lassen, nullam civitatem celebrem invisitatam transire.

Durchsucht, præs. ich durchsuche, pervestigo, perscrutor, pertento, exploro.
Verborgene Dinge durchsuchen, res occultas perquirere; die Hunde durchsuchen alles, canes odorantur & pervestigant omnia; etwas aufs fleißigste durch suchen, aliquid diligentissime rimari; er durchsuchte auch das geringste, minutissima quoque perspiciebat & pertentabat; die Bothen durch suchen, tabellarios excutere; alles an der Straße durch suchen, circa vias omnia oculis perlustrare; die Magt durch sucht allen Unrath, ancilla scrutatur omnes sordes; sie durch suchten Kammern und Bette, cubiculum culcitasque & stragula pertentabant & explorabant; die gantze Stadt durchsuchen, totam urbem pervenari.
Durchsuchen (das, infin.) pervestigatio.
Durchsucher (der) pervestigator, scrutator.
Durchsuchung (die) perquisitio, pervestigatio, perscrutatio.
Durchsucht (supin. ut adj.) perscrutatus, inquisitus.
Undurchsucht, non inquisitus.
Laß das undurchsucht noli hoc inquirere.

Ersucht, præs. ich ersuche, inquiro, visito.
Einen zu Hause ersuchen, domi aliquem invisere; ich ersuche dich darum, hoc abs te peto; einen öfters ersuchen, daß, requirere aliquem sæpius, ut.
Ersuchung (die) visitatio, preces.
Ersucht (supin. ut adj.) oratus.
Unersucht (supin. ut adj.) non rogatus, ultro, sponte.

Etwas unersucht thun, non rogatum aliquid facere.
**Für & vor gesucht, præs. ich suche vor.
Herfür gesucht, præs. ich suche hervor, conquiro.
Alle Mittel hervor suchen, extrema omnia experiri.
**Gesucht, præs. ich gesuche.
Gesuch (der) quæsitum, quæstus, petitio.
Was ist dein Gesuch? quid petis?
Heim gesucht, præs. ich suche heim, viso, visito, inviso, convenio.
Er wird mit Kranckheit heim gesucht, morbo tentatur; einen mit Unglück heim suchen, aliquem calamitate affligere; er suchte ihn mit Kriege heim, bellum illi immittebat.
Heimsuchen (das, infin.) visitatio.
Heimsuchung (die) idem.
Die Heimsuchung Mariä, festum visitationis Mariæ virginis.
Heimgesucht (supin. ut adj.) visitatus.
Nach gesucht, præs. ich suche nach perquiro, inquiro, scrutor.
Alles nach suchen, omnia perquirere; er sucht nach, inquirit; er sucht fleißig alles nach, studiose omnia scrutatur.
Nachsuchen (das, infin) investigatio.
Nachsucher (der) indagator.
Nachsuchung (die) indagatio, investigatio.
Nachgesucht (supin. ut adj.) investigatus.
Versucht, præs. ich versuche, tento, experior, periclitor, periculum facio.
Etwas durch seine Leute versuchen, aliquid per suos tentare; das Glücke des Krieges von neuem versuchen, bellum de integro tentare; etwas oft versucht haben, habere aliquid sæpe expertum; ich will alles versuchen, und wie ich hoffe auch erlangen, experiar omnia, &, ut spero, adsequar; ein kluger Mann soll alles zuvor mit Worten versuchen, eh er es läßt zum Waffen kommen, omnia prius experiri verbis, quam armis sapientem decet; sein Glück in einer Schlacht versuchen, fortunam prælio tentare & periclitari; ich will versuchen, ob ich ihn kan besser machen, periclitabor, si eum possim meliorem facere; es an den Mustern versuchen, in exemplis periclitari; alle Mittel und Weege versuchen, omnes vias persequi; sein Glücke versuchen, periculum fortunæ facere; etwas mit dem Sohne versuchen, in filio periculum facere; alles versuchen, nihil intentatum relinquere; sein Heil versuchen, aleam jacere; ein Ding versuchen, rei experimentum facere; er hat alles versucht, nihil reliqui fecit; etwas zuvor versuchen, aliquid prælibare; er versuchts ein wenig, primoribus labris hoc gustat; eine neue Feder versuchen, novum calamum experiri; sie sahte, als Reinier mit dem Harald in öffentlicher Feldschlacht zu versuchen begonnen, glücklich über, Hofmw. cum jam in acie vires suas inter se tentassent.
Allhier versuch ich noch ob ich dich kan erweichen, *idem.*
Hoc loco mitiori adhuc via te ducere tento.
Versuche was du kanst, Günth.
Monstra te virum.
Weint alle, die dadurch des Himmels Zorn versucht, *idem.*
Plorate omnes, quos hac morte ira Dei percussit.
Versuch (der) periculum, tentatio, periclitatio, experimentum, prælusio.
Mit etwas einen Versuch machen, periculum rei facere; ein schlechter Versuch, levis tentatio; er thut einen Versuch, rei experimentum capit; zum Versuche, tentamenti gratia; des Gefechtes Versuch, certaminis prælusio.

Ver-

Versuchen (das, infin.) tentamen, tentamentum.
Versucher (der) tentator.
Versuchung (die) tentatio, periclitatio.
Sich wieder alle Versuchung so erweisen, ab omni sollicitatione se talem præbere.
Versucht (supin. ut adj.) peritus, usu peritus, usu doctus, tentatus.
Im Kriege versucht, belli peritus; ein versuchter Mensch, homo plurimo rerum usu; ein versuchter Kerl, usu & exercitatione præditus homo; versuchte Soldaten, usu periti & superioribus pugnis exercitati milites; ein versuchter Mann, vir usum quendam habens insignem & illustrem; ein versuchter Staatsmann, usum magnum in re publica habens; ein versuchtes Gemüthe, animus tentatus.
Unversucht, imperitus, intentatus, inexpertus.
Im Kriege unversucht, usus militaris imperitus; nichts unversucht lassen, omnia experiri; er läßt nichts unversucht, nihil intentatum nihil inausum linquit.
Welch Unglück hat dich, theurer Graf!
Bisher wohl unversucht gelassen? **Günth.**
Qui fortunæ adversæ casus huc dum a te unquam abfuit?
Wohlversucht, peritus.
Anversucht præs. **ich versuche an**, accommodo, apto.
Ein Kleid anversuchen, vestimentum accommodare; der Schneider versuchte mir ein Kleid an, sartor periculum faciebat, utrum vestis mihi bene sedeat.
Anversuchung (die) probatio.
Untersucht, præs. **ich untersuche**, inquiro, perquiro, investigo, cognosco.
Dinge untersuchen, so Leib und Leben betreffen, de rebus capitalibus inquirere; ein Ding gar zu genau untersuchen, rem nimis diligenter inquirere; er untersuchtes, ob es gut oder schädlich sey, inquirit, conducat, nec ne; geheyme Dinge untersuchen, res occultas perquirere; er untersucht die Hauswirthschaft, rem familiarem investigat; eine Sache genau untersuchen, rem penitius cognoscere; er untersucht die Streitigkeit, cognoscit controversiam; eine Verrätherey untersuchen, de conjuratione quæstionem habere; die eigentliche Art des Verbrechens untersuchen, penitus naturam criminis perscrutari; er untersuchte die gantze Sache, rem totam explorabat; er untersucht alles, omnia speculatur & perscrutatur; der Dinge Ursachen untersuchen, causas rerum exquirere; untersuchen, wo der Fehler steckt, in quo peccatum sit exquirere; die eigentliche Wahrheit untersuchen, quid sit verissimum exquirere.
Geh in dich, allerliebster Schatz,
Und untersuche dein Gewissen. **Günth.**
Descende in te ipsam, o! chara, & conscientiam tuam explora.
Drum untersuche selbst die hiergemachten Züge,
Was vor ein stummer Zweck darinn verborgen liege, *idem.*
Hinc ipsa examina hic literarum ductus.
Untersuchen (das, infin.) quæstio, perquisitio.
Untersucher (der) quæsitor, explorator, inquisitor.
Untersuchung (die) quæstio, inquisitio, perquisitio, investigatio, exploratio.
Die Untersuchung der Wahrheit, veri inquisitio & investigatio.
Untersucht supin. ut adj. exquisitus.

Sud (der) *meridies, tractus versus meridiem.*

Süden (der) idem.
Die Sonne nimmt ihren Lauf gegen Süden, sol cursum flectit ad meridiem.
Diß zeigt dir dein Verdienst und allzeit weißer Rath,
Der Stahl und Buch versteht, und dessen Helden That
In Süd- und Norden klingt, Günther.
Cujus facta heroica in regionibus meridionalibus & septentrionalibus celebrantur.
Südisch (adj.) australis, meridionalis.
Sud, pro Sod, vid. Sodt, gesodten.
Sudel (der) *quisquiliæ, res abjecta.*
Sudeley (die) sordes, maculæ, inquinamentum.
Sudelhaft (adj.) maculatus, inquinatus.
Sudelicht (adj.) sordidus.
Gesudelt (ich habe) præs. ich sudele, languidius in opere versor, negligenter munere fungor, maculo.
Er sudelt, testudine tardior laborat.
Sudler (der) sordidus, piger opifex.
Besudelt, præs. ich besudele, maculo, inquino, contamino, spurco.
Die Kleider besudeln, vestes maculare; er besudelt sich die Hände mit unschuldigem Blute, manus sanguine innocentium maculat; sich mit Lastern besudeln, inquinare se vitiis atque flagitiis; er besudelte sich mit dem Kothe des schändlichen Thieres, inquinabat se sordibus impurissimæ bestiæ; er besudelt sich mit des entleibten Blute, contaminabat se sanguine interfecti; sie hat sich die Nase besudelt, spurcavit sibi nasum; das Wasser mit seinem Unflathe besudeln, aquam proluvie ventris spurcare; er hat seinen Ruhm mit einem nicht rühmlichen Tode besudelt, turpi morte gloriam spurcavit; er hat seinen Wandel mit einem Bubenstücke besudelt, vitam imbuit macula sceleris; das Altar mit Blute besudeln, sanguine aram turpare.
Besudeln (das, infin.) conspurcatio.
Besudler (der) fœdator.
Besudelung (die) fœdatio, conspurcatio, pollutio, contaminatio.
Besudelt (supin. ut adj.) inquinatus, fœdatus.
Unbesudelt, immaculatus, incontaminatus.
Versudelt, præs. ich versudele, futiliter aliquid perdo.
Suff, vid. Soff, gesoffen.
Sug, vid. Sog, gesogen.
Gesühlet, præs. ich sühle, *voluto.*
Sich im Bette sühlen, in lecto se volutare; die Sau sühlt sich im Kothe, sus in luto se volutat.
**Umgesühlt, præs. ich sühle um.
Herum gesühlt, præs. ich sühle herum, voluto.
Sich im Hurenhause herum sühlen, in lupanari accubare; einen im Drecke herum sühlen, in luto aliquem pervolvere.
Sultan (der, plur. Sultane) imperator turcicus.
Großsultan, magnus imperator turcicus.
‡Sulze (die, pro Gallert, radix videtur Salz) obsonium glaciatum.
2] pro Kaldaunen) viscera, intestina bovina.
Sumach (ein Gewächse) sumachum, rhus.
‡Sumber (pro Gesumme) susurrus, tympanum.
Gesumbert, præs. ich sumbere, tympanizo.
Summe (die, plur. Summen, a latina voce) summa, argumentum.

In

In eine Summe bringen, summam facere; es trifft mit der Summe zu, congruit cum summa; die Summe überschlagen, summam subducere; durch Zusetzen und Abziehen sehen, was vor eine Summe übrig bleibe, addendo deducendoque videre, quæ reliqui summa fiat.

Geldsumme, pecuniæ, magnum auri pondus.

Große Geldsummen von einem fodern, magnas alicui pecunias imperare, große Geldsummen auf nehmen, maximas pecunias mutuare.

‡Gesummet, præs. ich summe, in summam accresco.

Auf gesummt, præs. ich summe auf, idem.

Summiret, præs. ich summire, in summam refero, summam colligo.

Gesummet (ich habe) præs. ich summe, *bombio, susurro.*

Die Bienen summen, apes susurrant.

Summicht (adj.) susurrans.

Gesumme (das) susurrus, bombus.

Die Bienen machen ein Gesumme, apes bombum faciunt.

‡Summer (der, pro Scheffel) modius, mensura in aridis.

Summer, pro Sommer, vid. Somm.

Sumpf (der, plur. Sümpfe) *palus, puteus.*

Einen Sumpf austrocknen, paludem siccare.

Ich ward durch einen Sumpf auf einen Berg gebracht, Günther.

Ducebar per paludem in montem.

Sumpficht (adj.) paludosus, palustris.

Eine sumpfichte Gegend, regio paludosa; ein sumpfichter Ort, locus palustris.

Gesümpfe (das) locus paludosus.

Sühn, Sühne, pro Söhne, vid. Son.

Gesühnet, versühne, vid. Son.

Gesuncken (ich bin) præs. ich sincke, *labo, sublabor, subsideo, fundum peto,* imperf. ich sunck & sanck.

Er sinckt, labat; er sinckt in die Grube, in foveam sublabitur; die Erde sinckt, terra subsidet; die Steine sincken im Wasser, lapides fundum aquæ petunt; das Schiff fing an zu sincken, navis cœpit sidere; in die Tiefe sincken, in profundum ruere; es sinckt zu Bodem, corruit; den Muth sincken lassen, animum abjicere; die Feinde lassen den Muth sincken, hostes animo deficiunt; er hat niemahls den Muth sincken lassen, nunquam animum demisit; der junge Fürst empfand eben so süsse Wirckungen, als wenn derselben Bildniß ihm vollkommen in das Gesichte geschienen und von dar in das Hertze gesuncken wäre, Hofmw. ac si coram illam vidisset, ejusque inde imaginem animo inhærentem teneret.

Nach diesem mußt' ich nun in deine Armen sincken, *idem.*

Postea in thalamum tuum conscendere cogebar.

Wie wenn ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht,
Durch Donner, oder Sturm, wanckt, splittert, sinckt und kracht, Günther.

Quemadmodum arbor umbrifera fulmine icta dejicitur.

Sanck (der) sedimentum.

Gesäncket (ich habe) præs. ich säncke, labare facio, demergo.

Das Haus säncket sich, domus nutat; sich auf eine Seite säncken, in alteram partem proclinari; ins Wasser säncken, in aquam demergere.

Wer nicht die Lantze säncket, Hofmw.

Qui arma non deponit.

Ich lobe zwar die Hand, so Klöster hat erfunden,
Und hier den ersten Stein in diesen Grund gesäncket, *idem.*

Laudo manum, quæ prima monasteriorum fundamenta posuit.

Säncken (das, infin.) demissio.
Säncker (der) fruticis tradux.
Der Gärtner legte Säncker ein, hortulanus traduces pangebat.
Weinsäncker, vitis tradux, propages, talea.
Gesäncke (das) propago.
Gesäncke ein legen, propagines infodere.
Rebengesäncke, mergus.
Weingesäncke, propages.
Gesänckt (supin. ut adj.) declinatus.
Ab gesänckt, præs. ich säncke ab, demergo.
Einen Weinstock absäncken, vitem traducere.
Absäncker (der) tradux.
Absänckung (die) traductio.
Eingesänckt, præs. ich säncke ein, demergo, demitto.
Eine Leiche ein säncken, demittere corpus in sepulchrum; Wein ein säncken, vites supplantare in terram; einen Zweig ein säncken, ramum pangere; die Schiffleute sänckten den Ancker ein, nautæ anchoram demittebant.
Einsänckung (die) panctio, *Pallad.*
Eingesänckt (supin. ut adj.) supplantatus in terram.
Nieder gesänckt, præs. ich säncke nieder, in profundum demitto, demergo
Niedersänckung (die) demersio.
Versänckt, præs. ich versäncke, mergo, demergo, submergo, deprimo.
Ins Wasser versäncken, in aquam mergere; sie versänckten alle Schiffe, omnes naves demergebant; die kostbarsten Waaren ins Wasser versäncken, merces pretiosissimas aqua submergere; ein Schiff versäncken, navem deprimere; sie versänckten den Todten, mortuum sepulchro tradebant; weil dich aber Kronen nicht in Hochmuth versäncken konnten, cum vero regale fastigium animo tuo superbiam non inspiraret.
Wird man denn auch sie versäncken,
Sterb' ich noch ein Mahl in ihr, Günther.
Ea sepulta denuo morior.
Versänckt (supin. ut adj.) mersus.
Unversänckt, non demersus.
Unter gesänckt, præs. ich säncke unter, mergo.
Hinunter gesänckt, præs. ich säncke hinunter, demergo, submergo.
Sincken (das, infin.) subsidentia.
Gesuncken (supin. ut adj.) qui subsedit.
Ab gesuncken, præs. ich sincke ab, declinor.
Ein gesuncken, præs. ich sincke ein, desideo, consideo.
Die Erde ist ein gesuncken, terra consedit.
Einsincken (das, infin.) consessus.
Hin gesuncken, præs. ich sincke hin, prolabor.
Er sunck unter meinen Händen hin, collabebatur inter manus meas.
Nieder gesuncken, præs. ich sincke nieder, labasco, defluo ad terram.
Die Leichen sincken im Wasser nieder, cadavera in aqua subsident.
Versuncken, præs. ich versincke, collabor, decido in fundum.
In Wirbeln versincken, voraginibus submergi; versincken und wieder empor kommen, demergi & rursus apparere; in die Erde versincken, in terram demergi; sie sehen, daß das übrige in dem Pfuhle versuncken ist, demersa palude cætera prospiciunt.

Ver-

Versinckung (die) subsidentia, demersio.
Versuncken (supin. ut adj.) haustus.
In einem Schlunde versuncken, voragine haustus.
Unter gesuncken, præs. ich sincke unter, pessum eo, submergor.
Diß Holtz sinckt unter, hoc lignum fundum aquæ petit; er sanck im Strudel unter, voragine submergebatur
Hinunter gesuncken, præs. ich sincke hinunter, demergor, submergor.
In einen tiefen Pfuhl hinunter sincken, demergi altis voraginibus.

Sund (der, plur. Sunde) *fretum.*

2] besonders bey Dänemarck und Norwegen) *fretum Danicum.*
Grön sund, fretum Groenesundium.
Or sund, fretum Danicum.
Strahlsund (eine treffliche Stadt und Festung in Pommern) Stralsundia.

**Sund (adj. *Schottelius* p. 1428. oper. germ. simplex adhibuit) *sanus, salubris.*

Gesund (adj. comparat. gesünder, superlat. am gesündesten) sanus, valens, salvus.
Die gesunde Vernunft, sana ratio; der gesunde Leib, corpus sanum; einen gesund machen, sanum aliquem facere; einen wo frisch und gesund sehen, videre aliquem bene valentem alicubi; er ist gesund zu Fusse wieder kommen, salvus pedibus revertit; ein gesunder Verstand, sanus & valens sensus; ich habe ihn gesund gesehen, vidi eum firmum; die gesunde Vernunst lehret es, recta ratio dictitat; eine gesunde Speise, cibus medicamentosus; der Thee ist dir nicht gesund, theæ infusum tibi nocet; ich bin gesund, valeo; da er gesund war, cum prosperitate valetudinis uteretur; er lebt gesund, valetudine inoffensa vivit; gesund werden, convalescere; er wird gesund, recuperat membrorum firmitatem; er ist so gesund, daß er keine Artzeney brauchen darff, tanta prosperitate valetudinis utitur, ut medicina non indigeat; einen gesund machen, aliquem sanare; er macht dich gesund, morbum a te depellit; es ist dir gesund, tibi prodest, tua refert.
Ein Krüpel dient wohl sonst zur Kurtzweil der Gesunden, Hofmw.
Multatus membris sæpe quidem sanis ludibrio est.
Willst du gesund und jung zu deinem Grabe gehen? *idem.*
Te ipsam in optimo ætatis flore & vigore sepelire vis.
Ungesund, morbidus, morbosus, æger, causarius, insalubris, gravis.
Ungesundes Vieh, morbida pecus; ungesundes Gesinde, servi morbosi; ein ungesunder Mensch, homo æger; ungesunde Soldaten, milites causarii; am Halse ungesund, faucibus causarius; an allen Gliedern ungesund, omnibus membris captus; ungesunder Wein, vinum insalubre; ungesunde Luft, cœlum grave; ein ungesunder Ort, locus pestilens; ein ungesundes Jahr, annus gravis & pestilens; etliche Gegenden sind gesund, andere ungesund, partes agrorum aliæ sunt pestilentes, aliæ salubres; es ist ungesund, nocet.
Der ungesunde Lentz ließ ꝛc. Günther.
Ver pestilens.
Gesundheit (die) sanitas, valetudo, prosperitas, salubritas.
Eine stete Gesundheit, perpetua sanitas; er ist bey guter Gesundheit, incorrupta est sanitate; eine schlechte Gesundheit, tenuis valetudo; die Gesundheit verliehren, valetudinem amittere; an einen Ort seiner Gesundheit halben kommen, valetudinis causa in locum convenire; er pflegt seiner Gesundheit, valetudini indulget; die Gesundheit eines Ortes, loci salubritas; Gesundheit trincken, salutaria bibere; er trinckt deine Gesundheit, saluti tuæ libat; bey Tische die Gesundheit trincken, super

super mensam honori alicujus data observantiæ & amoris significatione libare; die Gesundheiten gingen herum, pocula in salutem omnes capiebant.

Leibesgesundheit, corporis firmitas.

Ungesundheit, valetudo adversa, infirma valetudo, insalubritas.

Sünde (die, plur. Sünden) *peccatum, delictum, crimen, nefas, culpa.*

Eine gräuliche Sünde, peccatum horribile; unbekannte Sünden, ignota peccata; viele hat das Geld zur Sünde verleitet, multos pecunia in peccatum induxit; er hat keine Sünde gethan, peccato caret; die Sünden bekennen, peccata confiteri; Sünden begehen, peccata committere; keine Sünde begehen, nullum delictum admittere; sie halten es vor eine Sünde, daß ich noch lebe, criminis loco putant, quod vivam; es ist Sünd und Schande, nefas esse dicitur; es ist eine Sünde davon zu reden, nefas dictu est; Sünde und Schande treiben, se vitiis contaminare; sie treiben Sünd und Schande, in flagitiis volutantur.

Wer rechnet in der Welt der Fürsten kleine Sünden? Hofmw.
Quis parva in mundo principum delicta numerat?
Er kan, weil Wahrheit Licht begehrt,
Von dir kaum ohne Sünde schweigen, Günther.
Religioni sibi ducit tua silere facta.
Die Sünde reut mich itzt, so klein sie iemahls schien, *idem.*
Pœnitet me hujus peccati, quod antea parvi pendebam.
. . . . Das Glücke schien mir auch gewogen
Und gab mir von der Eltern Seegen, ein ohne Sünd' erlangtes Gut, *id.*
Fortuna mihi parentum curis acquisita legitime bona concedebat.
O! alte Redlichkeit, du Feindinn aller Sünden,
Und bösen Heucheley, wo soll man dich itzt finden, Rachel.
O! antiqua sinceritas omnium peccatorum inimica.

Erbsünde, primigenia noxa, peccatum hæreditarium.

Jugendsünde, peccatum juvenile.
Ich habe freylich Jugendsünden, Günther.
Sunt mihi quidem, fateor, juventutis peccata.

Todsünde, crimen capitale, peccatum mortale, capital.
Eine Todsünde begehen, capitale crimen committere; ich habe keine Todsünde begangen, non feci capital.

Sündhaft (adj.) peccatorius, ad peccata propensus.
Unsündhaft, impeccabilis, peccatis non contaminatus.
Sündhaftig (adj.) peccatorius.
‡Sündhaftigkeit (die) peccantia.
‡Unsündhaftigkeit, impeccantia.

**Sündig (adj.) peccatorius

Gesündiget (ich habe) præs. ich sündige, pecco, delinquo, peccatum committo.
Mit Worten sündigen, verbis peccare; er hat eben darinnen gesündiget, in hoc eodem peccavit; in vielem andern sündigen, multa alia peccare; darinnen sündiget er, in hac re delinquit; grob sündigen, res nefarias committere; das ist am Tage, daß ihr beide gröblich gesündiget und wieder Eid und Blut gehandelt habt, Hofmw. hoc clarum est, gravissime vos impegisse.
Jedoch wenn hier mein Reim um etwas Gnade rufft,
So sündigt er wohl nicht, Günther.
Sed, si gratiam tuam implorat calamus, non, credo, peccat.

‡Entsündiget, præs. ich entsündige, purifico, expio.
Einen wegen seines Verbrechens entsündigen, crimen alicujus expiare.

Entsündigung (die) expiatio.
Versündiget, præſ. ich versündige (mich) pecco, delinquo, culpam suscipio.
Sich gegen Gott versündigen, in Deum peccare; er hat sich sehr an mir versündiget, graviter in me peccavit; sich sehr ofte versündigen, sæpissime peccare; sich im höchsten Grade an einen versündigen, inexpiabile facinus in aliquem admittere.
Versündigung (die) delictum.
Sündlich (adj.) criminosus, vitiosus.
Die sündlichen Begierden, cupiditates vitiosæ; **es ist sündlich**, peccatum est; sündlich handeln, criminose agere.
Adams sündliche Begier
Mag sich an der Welt vergaffen, **Günther**.
AbAdamo ad posteros transmissa peccandi libido delectetur hujus mundi gaudiis.
Unsündlich, impeccabilis.
Sündlichkeit (die) peccantia.
**Gesündet (hodie gesündiget) præſ. ich sünde, pecco.
Sünder (der) peccator.
2] ein armer) ad supplicium damnatus.
Sünderinn (die) peccatrix.
‡**Sünderisch** (adj.) peccatorius.
Sunder, pro sonder, vid. Sond.
Gesungen (ich habe) præſ. ich singe, *cano, canto*, imperf. **ich sung, sang**, conjunct. ich sänge.
Lieblich singen, grate canere; ein Lied singen, cantilenam canere; immer ein Lied singen, cantilenam canere eandem; sie sungen dem Verstorbenen etliche Lieder, mortuo carmina quædam canebant; die Knaben haben singen gelernt, pueri cantare didicerunt; ein Brautlied singen, hymenæum cantare; entgegen singen, occinere; auf eine traurige Art zusammen singen, flebilibus modis concinere; davon weiß ein ieder zu singen und zu sagen, res est omnium sermone celebrata; die Sperlinge singen auf den Dächern davon, res nota atque apud omnes pervulgata est.
Der, dessen Psalm du singst, wird dir es selber sagen, **Hofmw.**
Hic, cujus tu psalmum decantas, tibi rem demonstrabit.
Wie, oder hör' ich wircklich singen? **Günther.**
Quis sonus? aut certe cantilena est?
Nerine singt und lebt im Stillen, *idem*.
Nerina forte tranquillo animo fruitur & cantat.
: : : iedoch vor allen Dingen,
Wenn er sich reich befräut, der muß wohl lernen singen
Wie diese tantzen will, **Rachel.**
Dicto uxoris obediens esse cogitur.
**Sang (der) cantus, cantilena.
Gesang, cantus, cantilena, cantatio, canticum, hymnus.
Ein lieblicher Gesang, grates cantus; der Gesang der Vögel, avium cantus; **einen lieblichen und angenehmen Gesang hören, lepidum & suavem** cantationem audire.
Grabgesang, cantio funebris.
Jubelgesang, jubilum, jubilatio.
Leichengesang, carmen funebre, cantio funebris, nænia.
Lobgesang, canticum, hymnus.
Trauergesang, cantilena funebris.
Vogelgesang, avium concentus, oscinum cantus.

Vorgesang, præludium.
**Gesänget (pro gesungen) præs. ich sänge, cano.
Sänger (der) cantor, cantator, modulator.
Fürsänger, præcentor.
Marcksänger, rhapsodus.
Meistersänger, poëta antiquus, rudioris carminis artifex.
Kein Weib ist itzt so gut und artig, kein schönes Kind so from u jung,
Ein Meistersänger macht sich drüber und führt es durch die Musterung, Günther.
Haud est elegantior fœmina aut pulchrior honestiorque puella,
quæ non poëtastrorum judiciis sint obnoxiæ.
Mitsänger, accentor.
Sausänger (der säuische Lieder singt) hara.
Sängerinn (die) cantrix, cantatrix.
Vorsängerinn, præcentrix.
Singen (das, infin.) cantus.
Er hat mich nicht gehört und tadelt doch mein Singen, Hofmw.
Nunquam me audivit, & cantum tamen meum reprehendit.
Gesungen (supin. ut adj.) decantatus.
Ab gesungen, præs. ich singe ab, decanto.
Er singt sich recht ab, ad ravim usque canit.
Absingung (die) decantatio.
An gesungen, præs. ich singe an, accanto.
Aus gesungen, præs. ich singe aus, cantum absolvo, desino cantare.
Eine Leiche aus singen, præcinere funeris pompæ.
Besungen, præs. ich besinge, decanto, accanto.
Eine Begebenheit besingen, casum decantare.
Diß hab' ich längst gesehn, diß hätt' ich längst besungen, Günther.
Hæc dudum vidi, hæc diu celebrassem.
Besungen (supin. ut adj.) decantatus.
Durchsungen, præs. ich durchsinge, percanto.
Durch gesungen, præs. ich singe durch, idem.
Ein Lied durch singen, cantionem ad finem canere.
Für & vor gesungen, præs. ich singe vor, præcano.
Einem Knaben vorsingen, puero præcanere.
Für & Vorsingen (das, infin.) præcentio.
Her gesungen, præs. ich singe her, canto, recito.
Hergesungen (supin. ut adj.) cantatus.
Mit gesungen, præs. ich singe mit, concino, una cano.
Nach gesungen, præs. ich singe nach, succino.
Sunst, pro Sonst.
Supfe, pro Suppe.
Suppe (die, plur. Suppen) *jus, jusculum, offa.*
Das Brot aus der Suppe fressen, panem ex jure vorare.
Biersuppe, jusculum zythinum.
Brautsuppe, jentaculum, quod jure nuptiarum diem excipit.
Eyersuppe, jus crocatum.
Grundsuppe, reliquiæ liquoris, crassamentum, sentina.
Die Stadt von der Grundsuppe reinigen, sentina urbem exhaurire.
Hühnersuppe, jus gallinaceum.
Milchsuppe, jus lacteum.
Prügelsuppe, censio bubula, verberatio, fustuarium.
Prügelsuppe bekommen, fustibus contundi.

Wasser-

Wassersuppe, jusculum aquaticum, aqua frustulata.
Weinsuppe, jusculum vinarium.
Süppchen (das, dimin.) jusculum.
Suppicht (adj.) jurulentus.
Gesuppet (ich habe) præf. ich suppe, jure vescor.
Susanne (ein Weibesnahmen) Susanna.

Süß, Süsse (adj. comp. süsser, superl. am süssesten) *dulcis, suavis, melleus.*

Süsses Obst, dulcia poma, süsser Wein, vinum dulce; das süsse schmecken, dulcia sentire; eine süsse Kost, cibus suavis; es ist ein süsser Geschmack, sapor melleus est; einem einen süssen Trunck zu bringen, propinare alicui cantharum dulciferum; süsse Speisen, escæ sacchatro conditæ; süß machen, edulcare; die Traube wird süß, uva dulcescit; süsse Worte, blanditiæ; süsse Worte geben, mulsa loqui; süsse Milch, lac recens; süsse kommt sauer an, *prov.* mel nulli sine felle datur; die Liebe ist so wohl süsse als Bitter, fœcundissimus est melle & felle amor; der junge Fürst ließ ihm die süsse Beschreibung gedachter Person sehr wohl gefallen, Hofmannsw. Principi juveni jucunda hæc memoratæ virginis descriptio valde placebat.
Man nennt die Liebe zwar die süsse Gift der Tugend, *idem.*
Amor, qui dulce venenum virtutis nominari solet.
Die süsse Kützelung lauft noch durch meine Lenden, *idem.*
Adhuc suavissimus ille pruritus lumbos meos afficit.
Die Liebe sprach: : : :
Baum, Vogel, Thiere, Gras und Sträuche
Sind Zeugen meiner süssen Macht, Günther.
Testantur de virtute mea dulci.
Aus dieser süssen Redlichkeit
Entspringt nunmehr mein traurig Wesen, *idem.*
Ex hac amœna sinceritate oritur jam mœror meus.
Ich steh zwar itzt nicht hier zu loben, sonst wär' es mir so süß, als leicht,
Noch manch Verdienst heraus zu bringen, *id.*
Negotium dulce & facile mihi esset.
Was nur auf süssen Wahn und bloße Schönheit paaret,
Das dauret selten lang, Rachel.
Quod dulci imaginatione & sola pulchritudine nititur.
Da hilfft kein' Artzeney, kein Kraut, kein warmes Bier,
Kein Zucker, süsser Wein, *idem.*
Nec saccharum, neque vinum dulce.
Engelsüß (ein Gewächse) polypodium, filicula.
Honichsüß, melleus, mellosus, mellitus.
Zuckersüß, ambrosiacus.

****Süssig** (adj.) dulcis.
Süssigkeit (die) dulcedo, dulcitudo, dulcitas.
Die Süssigkeit erregt den Geschmack, dulcitudo commovet gustatum.
Süßlich (adj.) dulciculus, subdulcis.
Ein süßlicher Apfel, dulciculum malum; eine süßliche Wurtzel, radix subdulcis.
Gesüsset (ich habe) præf. ich süsse, dulce reddo, indulco.
**Aus gesüßt (pro versüßt) præf. ich süsse aus, edulco.
Durchsüßt, præf. ich durchsüsse, indulco, obdulco.
Versüßt, præf. ich versüsse, dulco, edulco.
Versüssung (die) dulcoratio.
Versüßt (supin. ut adj.) dulcoratus.

Sylbe

Sylbe (die, plur. Sylben, a græca voce συλλαμβάνω, comprehendo) syllaba. Der Vers ist eine Sylbe länger, versus una syllaba longior est; die letzte Sylbe aus sprechen, postremam syllabam eloqui.

ß, (adhibetur plerumque pro ss in fine aut in medio vocis, ubi posterior cum sibilo pronunciatur, e. g. vergrößern ꝛc.)

T.

T (decima nona Germanorum litera, confunditur sæpissime cum D, cui etiam haut raro, sed perperam annectitur in: Handt, Schmidt, faber, undt ꝛc. aliud est in sendt, pro sendet, findt, pro findet, schadt, pro schadet, excipitur Stadt, urbs, plur. Städte, & todt, mortuus, ad differentiam Tod, mors, huc der Spate im Sprachschatze, p. 2245. Silesii duplicant in vocibus quibus e. g. Blutt, Hutt, Gütter, Rutte, quas plurimi cum simplici scribunt, hinc etiam in hocce lexico simplex scriptum semper deprehendes) *litera T.*

2] est terminatio substantivorum generis fœminini, si excipis der Dienst, Gewinst, & das Gist in sensu concreto. De hac litera hoc notatu dignum est, quod multas literas præcedentes mutet in alias, ita ut videantur primo intuitu a radice alienæ e. g. 1) b & m semper mutat in f ut verbi geschrieben radici Schrib adde t, fit Schribt, mutata b in f, Schrift, gegraben, imperf. ich grub, adde t, die Grubt, die Gruft (a quo etiam descendere videtur grotte, grutt, i. e. grubt) a getrieben fit trift, gegeben, ich gebe, du giebst, hinc Gift, Mit gift, i. e. Mitgabe, Angli adhuc Gift, donum adhuc servant: a verbo genommen, die Vernumft, quam plerumque Vernunft scribunt, sed sine ratione; a kommen die Kumt, Kunst ꝛc. 2) g & h in ch, e. g. getragen, die Tragt, Tracht, geschlagen, die Schlacht, ab antiqua radice: gepflogen, præs. ich pflege, du pfligst, die Pflicht, gesehen, du siehest, die Sieht, die Sicht, Absicht ꝛc. 3) reliquas literas in s, hinc Laden, die Ladt, mutata litera D in s, fit Last, gekonnt, imperf. ich konnte, kunnte hinc kunnt, mutata litera n in s fit Kunst, geschwollen, die Geschwulst, gegönnt, Gunst ꝛc.)

Gethaen, gethan (ich habe, irregulare) præs. ich thue, *facio, ago,* imperf. ich that, conj. ich thäte.

(*Construitur cum accusativo rei & dativo personæ*) thun, was einer befohlen, imperata facere; seine Pflicht thun, officium facere; er kan thun, was er will, facere potest, quicquid lubet; nichts thun, als was nützlich, nihil facere nisi quod expediat; was sollte ich thun, wenn, quid facerem, si; Meldung thun, mentionem facere; dem Hofemeister gereuete fast, daß er die geringste Meldung davon gethan, Hofmw. pœnituit fere præceptorem factæ narrationis; was du thun willst, das thue, quod agis id agas; ich kan ihm nichts thun, was ihm taugt, quæ per me aguntur, cuncta damnat; thun, was einem Bürger zu kommt, præstare officia civis; fast mehr thun, als menschliche Kräfte vermögen, pæne naturam studio vincere; sein mögliches thun, den Frieden zu erhalten, de pace omnia experiri; alles thun, was einer haben will, ad omne obsequium destinatum esse; du hättest das nicht thun sollen, hoc admitti non oportuit; ich will thun, was du willst, in tua potestate ero; thun, was einer befohlen, mandatum alicujus curare; einen Vorschlag thun, conditionem proponere; Vorschub thun, facem præferre; Wiederstand thun, resistere, adversari; Wunder thun, miraculis innotescere; Handreichung thun, subministrare, sublevare; er weiß nicht, was er thun soll, ambiguus est consilii; ich thue es nicht einem jeden, non omnibus dormio; er begunte zugleich zu gedäncken, daß keine, dafern nur solche

solche aus dem Kloster, darinn sie gethan worden, zu bringen möglich, Hofm.
Ex monasterio, cui inclusa erat.
Er woll ein solches Schloß der treuen Liebe bauen,
Dergleichen noch kein Fürst vor dieser Zeit gethan, *idem*.
Id, quod nullus ante hæc tempora princeps fecerit.
Was ich zuvor gethan, hat mich zwar nicht gereuet, *idem*.
Ejus quidem, quod antea feci, nunquam me pœnituit.
Was aber sagest du, ich stehle hier die Hertzen,
Und hätte deines selbst zu dem Altar gethan, *idem*.
Quid vero dicis, me cor tuum raptum altari admovisse.
Allein ich wieß ihm gleich die Thüre, und hätt' es noch nicht gethan, Günth.
Attamen non fecissem.
Es heißt: was thäte der der Kützel mit Dorn und Nesseln ab gewetzt, *idem*.
Quid impedit, quin. (*cum adjectivis & adverbiis*) frech thun, ferocem se gerere; groß thun, elatius se gerere; mit einem groß thun, magno amore aliquem prosequi; gut thun, officium facere; einem etwas gut thun, alicui aliquid restituere; er thuts mir gut, compensat hoc mihi.
Er schätzt die Stunde vor verlohren,
An der er keinem guts gethan, Günther.
Perditam eam putat horam, qua non alicui beneficium aliquod exhibuit.
Er mochte noch so heilig thun, sah man den Sparren doch von fornen, *id*.
Quancunque tandem sanctitatem præ se ferret; thue recht, scheue niemanden, recte faciendo neminem timeas; der Sache zu viel thun, nimium esse in aliqua re; weh thun, dolere; es hat Niemanden etwas weh gethan, nihil cuiquam doluit; es thut mir weh, daß, dolet mihi, quod; es thut mir weh, daß dir Unrecht geschiehet, doleo injurias tuas; was mir am wehesten thut, quod me maxime pungit; es thut mir weh, ægre sum animo; es thut den Ohren weh, ferit aures; der Kopf thut mir weh, caput condolet; die Augen thun mir weh, oculi dolent; er hat sich weh gethan, membrum luxavit; es thut mir in Arm und Beinen weh, dolor medullaris mihi insidet; der Kopf thut mir weh, cephalalgia laboro; wohl thun, bene facere; sehr wohl thun, perbelle facere; allerdings wohl thun, plane bene facere; einem wohl thun, beneficiis aliquem afficere.
Schreibt ieden Tag verlohren an,
An dem er keinem wohl gethan, Günther.
Perditam eam putat diem, qua non alicui beneficium aliquod exhibuit; zu vor thun, excellere; etwas andern zu vor thun, aliqua re aliis longe excellere; es allen an klugem Verstande zuvor thun, omnibus ingenii gloria antecellere; es allen an Beredtsamkeit zuvor thun, inter omnes in omni genere dicendi eminere; vielen an Macht zuvor thun, multos potentia anteire; einem an Verstande was zuvor thun, ingenio aliquem superare; es allen an Leibesstärcke zuvor thun, omnibus corporis viribus antestare; oben drauf thun, supermittere; einem was zuwieder thun, aliquem offendere; er thut mir alles zuwieder, quocunque modo me offendit. (*cum alio verbo*) zu thun geben, negotium dare; nichts zu thun haben, nihil negotii habere; es läßt sich nicht thun, fieri non potest; non licet hoc facere; er hat zu thun bekommen, negotium ei est impositum; ich habe mit meinem Bruder zu thun, res mihi est cum fratre; was hast du da zu thun? quid tibi hic negotii est? mit seinen Sachen genung zu thun haben, rerum suarum satagere; in einer Sache zu thun haben, versari in aliqua re; mit der Magt zu thun haben, cum ancilla rem habere. (*cum præpositione* an) viel an einem thun, multum alicui præstare. (auf) Wasser auf was thun, alicui aquam superaddere. (Gegen)

Ach!

Ach! Könich, glaube mir, die Anmuth der Gebärden,
Hat gegen Frauen mehr als Schwert und Helm gethan, Hofmw.
Plus adversus fœminas morum gratia, quam ferrum potest. (in) er hat in der Sache zu thun, in hac re versatur; in einer Sache das seinige thun, alicui rei non deesse. (mit) mit einem groß thun, magno amore aliquem prosequi; ich habe mit ihm zu thun, est mihi negotium cum illo (nach)
Ich dänck' ich thu ihm nach dem Wincke, so gut, so schön' ich immer kan, Günth.
Me semper ad nutum ipsius omnia agere existimo. (um) es ist mir nicht um das zu thun, non id ago, ut &c. es ist nicht ums Geld zu thun, non pecunia agitur; es ist darum zu thun, hoc agitur; etwas um seinen Nutzen thun, suæ causæ servire. (wieder) wieder seine Pflicht thun, jus officii lædere; nicht wieder seine Gebühr thun, in officio manere. (zu) er thut sich nichts zu gute, genium suum defraudat; einen was zu Liebe thun, gratificari; er that mir das zu Gefallen, gratum hoc mihi facit; thue mir das zu Gefallen, da hoc mihi; einem was zum Possen thun, frustrationem in aliquem injicere; einem was zu Wissen thun, alicui aliquid significare; einem unverzüglich was zu Wissen thun, sine cunctatione alicui aliquid nunciare; einem seinen Willen zu Wissen thun, ostendere, quid suæ voluntatis sit; er hat mir das zu Wissen gethan, certiorem me hac de re fecit; einem zu Willen etwas thun, alicui obsequi.

Thut mancher reicher Freund dem Armen was zu Willen, Rachel.
Si amicus dives etiam pauperi obsecundat.

‡ 2] auxiliaris liberi loco adhibetur) præs. ich thue, *ago*.
Ich thue sagen, dico; er thut kommen, venit.
That (die, plur. Thaten) factum, facinus, res gesta, opus.
Eine grausame That, crudele factum; eine rühmliche That, egregium factum; eine schändliche That, tetrum factum; einem eine That nach thun, factum alicujus imitari; rühmliche Thaten eines Heldens beschreiben, gloriosa herois facta memoriæ tradere; der weder zu Felde noch zu Hause eine rühmliche That verrichtet, cujus non modo illustre, sed ne totum quidem factum est aut domi aut militiæ; verkehrte Thaten verrichten, prava facta agere; weibische Thaten vornehmen, muliebria facinora suscipere; er hat schädliche Thaten gethan, perniciosa facinora conscivit; eine preißliche That begehen, præclarum facinus facere; es werden halsbrüchige Thaten in der Stadt begangen, fiunt in civitate capitalia; eine artige That verrichten, facinus lepidum obire; eine That bereuen, pœnitentiam facinoris agere; von besondern Thaten schwatzen, facinora basilica loqui; meinen, daß seine Thaten verborgen bleiben sollen, sperare facinora sua clam fore; einen zu einer grausamen That verleiten, aliquem ad crudele facinus adducere; eines Thaten bis in den Himmel erheben, rem gestam alicujus ad cœlum efferre; keine große Thaten gethan haben, nihil magnæ rei gessisse; er hat große Thaten gethan, res maximas gessit; so große Thaten thun, daß sie kaum in vielen Büchern können beschrieben werden, immanes res vix multis voluminibus explicandas agere; das ist eine von seinen berühmsten Thaten, opus hoc inter prima gloriæ ejus numerandum; rühmliche Thaten vornehmen, memorabilibus operibus manus admovere; der große Thaten thun kan, magnorum operum capax; eine That verrichten, so ein Dänckmahl seiner Herrschaft sey, aliquid edere operis, quod monumentum ejus imperii sit; seine böse That ist noch im frischen Andäncken, recentiæ sunt sceleris ejus vestigia; große Thaten aus richten, alios antecedere magnitudine rerum gestarum; in der That erfahren, operis & factis aliquid experiri; er erfährt in der That, reapse experitur; in der That mercken, reapse

reapse sentire; es ist in der That so, ita revera est; etwas erzählen, wie es in der That geschehen, exponere aliquid, quomodo revera gestum; es zweifelt in der That Niemand, re quidem vera nemo dubitat.

So wahr ich ehrlich bin; ich will auf frischer That
Mit Nachdruck euren Geist viel zärtlicher vergnügen, **Günther**.
Extemplo & strenue meliori animum vestrum voluptate perfundam.

Sie sagen: bin ichs in der That? so soll mich gleich der Dolch bestrafen, *idem*.
Emoriar statim, si ego revera sum in culpa.

Was von Minerven wird geschrieben und gelesen,
Ist niemahls in der That geschehen noch gewesen, **Rachel**.
Nunquam unquam re vera factum est.

Freventhat, flagitium.
Seyn Foltern auch genung vor solche Frevelthat, **Hofmw**.
Quæ vero tormenta & equulei sufficiunt ad hoc puniendum scelus.

Gutthat, beneficium.
Gutthat erweisen, benefacere; eine solche Wohlthat habe ich ihm erwiesen, tale beneficium in eum contuli; eine Gutthat an wenden, beneficium collocare; sich einen mit Gutthaten verbinden, beneficio aliquem sibi obstringere; er nimmt es vor eine Gutthat an, beneficii loco ponit; er genoß viele Gutthaten bey ihm, multa beneficia capiebat apud illum; er hat auch die Gutthaten wieder vergolten, pro merito debitam gratiam retulit; die Gutthat übel an legen, benefactum male collocare.

Heldenthat, facinus heroicum, factum præclare.
Andere an Heldenthaten übertreffen, alios rerum gestarum gloria antecedere.
Der Stahl und Buch versteht, und dessen Heldenthaten
In Süd- und Norden klingt, **Günther**.
Cujus res fortiter gestæ a septentrionibus versus meridiem fama sunt vulgatæ.

Hurenthat, stuprum.

Kriegsthat, res gesta in bello.

Missethat, malefactum, maleficium, facinus, crimen, delictum.
Eine Missethat begehen maleficium facere; einen von einer Missethat ab halten, a maleficio aliquem prohibere; zu einer Missethat verleitet werden, ad facinus adduci; eine Missethat begehen, facinus suscipere; er hat diese Missethat begangen, hoc delictum commisit.
Dem Fürsten kan ich ja nicht seinen Wunsch verstören,
Der mich hier sehen will, diß ist nicht Missethat, **Hofmw**.
Non scelus est, quod princeps me cupiat videre.

Mordthat, cædes.
Eine Mordthat begehen, cædem facere.

Schandthat, flagitium.

Uebelthat, maleficium, scelus, delictum.
Einem vor die Uebelthat die größte Wohlthat erweisen, beneficium summum reddere pro maleficio; sich von einer Uebelthat enthalten, a maleficio se temperare; eine Uebelthat begehen, scelus committere.

Wehthat, dolor.
Er hat Wehthat im Haupte, caput dolet.
Kopfwehthat, dolor capitis, cephalalgia.

Wohlthat, beneficium, benefactum.
Einem viele Wohlthaten erweisen, multa in aliquem beneficia conferre; vor eine Wohlthat an sehen, pro beneficio habere; eine Wohlthat vergelten,

vergelten, beneficium reddere; die Wohlthat von einem Freunde übel an wenden, beneficio amici perverse uti; sich durch Wohlthaten Fr. unde machen, suis beneficiis amicos parare; eine Wohlthat übel an wenden, benefactum male collocare; er vergalt die Wohlthat, pro benefacto pretium reddebat.

Wunderthat, miraculum, facinus admirabile.

Thäter (der) actor, factor, autor, patrator, perpetratror.

Er muß einen Thäter sagen, autorem indicet; ein Thäter des Mordes seiner Mutter, patrator maternæ necis; der Thäter hältt sich da auf, factor ibi agit.

Ihr lacht bey dessen Noth, der euch doch Thäter nennt, Hofmw.
Ridetis dolorem amantium, cujus autores estis.

Gutthäter, beneficus, bene de aliquo meritus.

Missethäter, maleficus, malefactor.

Uebelthäter, maleficus, scelestus, reus, noxius.

Wohlthäter, benefactor, de aliquo bene meritus.

Der sich gegen einen als einen Wohlthäter erzeigt, qui beneficiis aliquem suis ornat.

Wunderthäter, miraculorum editor.

Thätig (adj.) activus, actualis, actuosus, agilis.

Eine thätige Liebe, amor activus; thätige Tugend, virtus actuosa; das Thätige Christenthum, religio actuosa; thätiger Fleiß, diligentia agilis.

Eigenthätig, proprius.

Eigenthätiger Weise, suo judicio, de facto.

Gewaltthätig, violentus.

Gewaltthätiger Weise, vi; sich gewaltthätig erzeigen, vim adhibere.

Gutthätig, beneficus, benignus.

Ein gutthätiger Herr, vir beneficus; sich gegen einen gutthätig erweisen, benigne alicui facere.

Mildthätig, benignus, misericors.

Wohlthätig, beneficus, benignus.

Ein wohlthätiger Freund, amicus beneficus; wohlthätige Leute, homines benigni; er erzeigt sich wohlthätig, beneficia collocat.

Wunderthätig, miraculosus, miracula faciens.

**Thätigkeit (die) vide Thätlichkeit.

Gewaltthätigkeit, violentia.

Durch eines andern Gewaltthätigkeit untergedrückt werden, violentiæ alicujus impetu opprimi; ungezähmte Gewaltthätigkeit, violentia effrenata.

Gutthätigkeit, beneficentia, beneficium.

Mildthätigkeit, benignitas, misericordia.

Wohlthätigkeit, beneficentia, benignitas.

**Thätiglich (adj.) actualiter.

Gewaltthätiglich, violenter.

**Thätlich (adj.) activus, actualis.

Thätlichkeit (die) res ipsa, actio.

Es ist zur Thätlichkeit kommen, ad manus res venit; er hat keine Thätlichkeit an gefangen, a bello abstinuit.

Thun (das, infin.) actio, factum, effectus.

Mein Thun leidet es nicht, res meæ non ferunt; wie es sein Thun mit sich bringt, ut officium suum postulat.

Freundlichthun, actiones suaves.

Das

Das durch ein Freundlichthun die blöden Tadler schwächt, **Günther.**
Quod suavitate sua calumniatores cæcutientes confundit.
**Thunig (adj.) faciens.
Großthunig, magnificus.
Thunlich (adj.) peragendus, commodus.
Thuer (der) factor, qui aliquid facit, actor.
Großthuer, thraso, jactator.
**Thuung (die) actio.
Genungthuung satisfactio.
Kundthuung publicatio, renunciatio.
Thulich (adj.) quod fieri potest, commodus.
Es ist nicht thulich, non est factu dignum.
Unthulich, impossibilis, factu difficilis, inutilis.
Gethan (supin. ut adj.) factus.
Nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, acti labores jucundi.
Ungethan, infectus.
Wohlgethan, benefactus.
Gleich als wenn es wohl gethan wäre, quasi re bene gesta.
Abgethan, præs. **ich thue ab**, amoveo, aboleo, decido.
Eine Streitigkeit ab thun, controversiam amovere; er will die Tauben ab thun, columbas mactabit; sie haben die Sache miteinander ab gethan, rem confecerunt; ein Gesetze ab thun, legem abrogare.
Er : : : :
Thut bösen Argwohn ab, **Rachel.**
Malam suspicionem removet.
Abthuung (die) decisio, confectio.
Abgethan (supin. ut adj.) decisus.
Die Sache ist abgethan, res decisa est.
Angethan, præs. **ich thue an**, exhibeo, dignor.
Er hat mir alle Höflichkeit angethan, omnem honorem mihi exhibuit; du hast mir kaum die Ehre an gethan, vix me hoc honore dignatus es; einem Schande an thun, turpitudinem alicui infligere; du hast mir Schmach an gethan, contumeliam mihi imposuisti; einem Unrecht an thun, alicui injuriam facere; einem Verdruß an thun, alicui ægre facere; du kannst mir keinen grössern Verdruß an thun, eo mihi gravius abs te nihil potest accidere; die Kleider an thun, vestimenta induere; sich den Tod an thun, mortem sibi consciscere; er thut sich Gewalt an, manus violentas sibi infert; es ist ihm was an gethan worden, maleficio correptus est; er thut mir das gröste Hertzeleid an, fœdissime crudelissimeque me vexat.
Und was mir unverhofft Gewalt hat an gethan, **Hofmw.**
Et quod præter spem mihi vim intulit.
Anthun (das, infin.) exhibitio.
Anthuung (die) idem.
Angethan (supin. ut adj.) illatus, factus, affectus, indutus, amictus.
Eine angethane Wohlthat, beneficium exhibitum; die angethane Ehre, honor exhibitus; angethanes Unrecht, injuria illata.
Aufgethan, præs. **ich thue auf**, aperio, recludo, patefacio.
Die Thüre auf thun, fores aperire; die Thüre wieder auf thun, januam reserare; ein Faß auf thun, dolium relinere; den Beutel auf thun, thecam nummariam retegere; die Erde thut sich auf, terra hiat; er getraut sich nicht das Maul auf zu thun, non audet hiscere.
Und thu doch itzt die Augen auf, **Günther.**
Aperi jam demum oculos.

Da ich dich erst kennen lerne,
Klag' ich meine Thorheit an,
Die bey manchen Unglücksſterne
Mir die Augen aufgethan, Günther.
Accuſo imprudentiam meam, quæ me variis jam malis exagitatum demum reliquit.
Aufthun (das, infin.) patefactio.
Aufthuung (die) apertio, apertura, patefactio.
Aufgethan (ſupin. ut adj.) patefactus.
Aus gethan, præſ. ich thue aus, edo.
Geld aus thun, fœnori pecuniam dare; eine Schrift aus thun, ſcripturam delere; das Vieh aus thun, emittere pecus.
Ausgethan (ſupin. ut adj.) excluſus.
Heraus gethan, præſ. ich thue heraus, tollo.
Das krancke Vieh aus der Heerde heraus thun, morbidam pecudem ex grege tollere.
Bey gethan, præſ. ich thue bey, appono.
Dar gethan, præſ. ich thue dar, probo, demonſtro, doceo.
Eine Sache wohl dar thun, admodum rem probare; ein ſo großes Verbrechen durch die Briefe dar thun, tantum crimen epiſtolis probare; eine Sache mit wenigen dar thun, cauſam brevi demonſtrare; er hat es klärlich dar gethan, rem dilucide probavit; wie wir oben dar gethan haben, ſicut ſupra docuimus; mit Gründen dar thun, argumentis aliquid firmare ac docere; ſeine Treu in vielen Dingen dar thun, fidem in pluribus rebus declarare; ſeine Unſchuld dar thun, innocentiam ſuam planam facere; dar thun, daß einer ſein Leben löblich angeſtellt, vitæ ſapientis moderatæque teſtimonia proferre; er hat es mit wichtigen Gründen dar gethan, hoc gravibus rationibus evicit.
Darthuung (die) demonſtratio.
Dargethan (ſupin. ut adj.) demonſtratus, probatus.
Durch gethan, præſ. ich thue durch, perſero.
Ein gethan, præſ. ich thue ein, inſero.
Das Kind thut ein, infans ſtercore maculat faſcias; die Gänſe ein thun, anſeres includere; das Vieh in den Stall ein thun, pecus in ſtabulum cogere.
Einthuung (die) incluſio.
Eingethan (ſupin. ut adj.) incluſus.
Hinein gethan, præſ. ich thue hinein, condo, indo, inſero.
Geld in den Beutel hinein thun, pecuniam in crumenam condere; Gift in einen Tranck hinein thun, venenum potioni indere; einen Brief in einen ausgenommenen Haaſen hinein thun, epiſtolam exenterato lepori inſerere.
Hineinthuung (die) inſertio.
Hinein gethan (ſupin. ut adj.) inſertus.
Für & vor gethan, præſ. ich thue vor, præficio.
Den Riegel der Thüre vor thun, obdere foribus peſſulum; ſich vor thun, emergere; ſich vor andern für thun, ſuperare alios.
Für & vorgethan (ſupin. ut adj.) prius factus.
Bevor gethan, præſ. ich thue bevor, antecello.
Herfür gethan, præſ. ich thue hervor, exſero.
Die Hand hervor thun, manum exſerere; er thut ſich herfür, ſe profert; er thut ſich unter ſeines gleichen hervor, elucet inter ſuos æquales.
Zuvor gethan, præſ. ich thue zuvor, antecello.
Andern zuvor thun, alios ſuperare.

Nach

Nach gethan, præs. **ich thue nach**, imitor, exemplum sequor.
Der Affe thut alles nach, simia omnia imitatur; einem seine Thaten fleißig nach thun, studiose facta alicujus imitari; es that es ihm Niemand nach, nemo ad studia ejus institutaque impellebatur; etwas nicht nach thun können, imitatione aliquid minus consequi posse; es den Alten nach thun, moris majorum summum esse imitatorem.
Nachthun (das, infin.) imitatio.
Nachthuung (die) idem.
Verthan, præs. **ich verthue**, dissipo, consumo.
Sein Erbgut verthun, patrimonium dissipare; viele Sachen verthun, multas res consumere; das Geld zum Bau verthun, pecuniam ædificationi impendere; die Waaren verthun, merces divendere; das Seinige verthun, suum prodigere; das Geld wird verthan, pecunia interit; das gantze Vermögen verthun, omnia bona effundere & consumere; die meisten verthun das Geld, plurimi pecuniam profundunt; er verthat bald sein Erbtheil, patrimonium suum quam primum decoquebat; alles in Hurenhäusern verthun, omnia in lupanariis dilapidare; er verthut sein Geld recht künstlich, peritissime censum mergit.
Ihr gantzes Thun ist nichts als nur mit Weiberwaaren
Ein großes Geld verthun, Rachel.
Nil nisi muliebri ornatu nummos perdit.
Zwey Schelmen müssen seyn zu lang erspartem Gut,
Der eine, ders erwirbt, der andre, ders verthut, *idem.*
Hic corradit pecuniam, alter dissipat.
Verthulich (adj.) prodigus.
Verthulichkeit (die) prodigentia, largitas.
Verthan (supin. ut adj.) consumtus.
Um gethan, præs. **ich thue um**, circumdo.
Sich nach was um thun, aliquid adsectari; er thut sich nach einer fleißigen Frau um, uxorem quærit strenuam; er thut sich nach einem Amte um, munus appetit; sich nach Wilde um thun, feras consectari; sich um eine Jungfer um thun, virginem ambire.
**Unterthan, præs. ich unterthue.
Unterthan (supin. ut adj.) subditus, potestati subjectus, qui in ditione & potestate alicujus est.
Einem unterthan seyn, in potestate alicujus esse; der unterthan ist, qui alicujus imperata facit; sich ein Land unterthan machen, facere aliquid suæ ditionis; unterthan werden, sub imperium ditionemque alicujus cadere; Niemanden unterthan seyn, sui juris esse; einem nicht unthan seyn wollen, imperium alicujus adspernari; diese muthige Heldinn, so bey sich niemahls einem Manne unterthan zu werden festiglich beschlossen, Hofmannsw. quæ nunquam viro se subjicere constituerat.
Diß Sinnbild lehrt dich erst erfahren,
Mir s.y der Erdkreiß unterthan, Günther.
Orbem terrarum sub mea potestate esse.
Unterthänig (adj.) subjectus, submissus.
Einem unterthänig seyn, imperio alicujus subjectum esse; einen unterthänig bitten, aliquem demisse rogare; er hat ihn unterthänig gebethen, eum suppliciter rogavit.
Unterthnigkeit (die) subjectio, submissio, servitus.
Unter gethan, præs. **ich thue unter**, subjicio.
Hinunter gethan, præs. **ich thue hinunter**, subdo.
Weg gethan, præs. **ich thue weg**, amoveo, aufero.
Den Unflath weg thun, quisquilias removere.

Hinweg gethan, præs. ich thue hinweg, amoveo, aufero.
Hinweggethan (supin. ut adj.) amotus.
Zu gethan, præs. ich thue zu, claudo.
Die Augen zu thun, oculos claudere; für Schlafe die Augen zu thun, somno connivere.
Zuthun (das, infin.) opera.
Durch dein Zuthun, tua opera; ohne Zuthun, sine adminiculis; ohne Jemandes Zuthun, nullius adminiculis, sed, ut dicitur, marte proprio.
Zuthätig (adj.) appetens, blandiens.
Zugethan (supin. ut adj.) addictus, deditus, pronus.
Den Wollüsten zugethan, voluptatibus addictus; er ist der Mäßigkeit zugethan, temperantiæ addictus est; dem Studiren von Jugend an zu gethan, a pueritia studiis deditus; dem Aberglauben zu gethan, superstitioni adstrictus; einem gantz und gar zugethan, totus alicujus; der Nahrung zugethan, rei serviens; einem zugethan seyn, sequi alicujus partes; er ist mir zugethan, a me stat.
Darzu gethan, præs. ich thue darzu, accelero.
Nicht du: das Glück ist Schuld daran,
Das sich mir stets entgegen stämmet,
Sonst hätt' ich längst darzu gethan, **Günther.**
Alias dudum opus acceleravissem.
Herzu gethan, præs. ich thue (mich) herzu, insinuo me.
Hinzu gethan, præs. ich thue hinzu, adjungo.
Wenn ich nur dieses einige werde hinzu gethan haben, unum hoc si adjunxero.
Hinzuthuung (die) additio.
Hinzugethan (supin. ut adj.) additus.
Taback (der) Nicotiona herba, tabacum.
Taback rauchen, schmauchen, tabaco uti, tabacum fistula haurire.
Rauchtaback, nicotianæ herbæ folia.
Schnupftaback, pulvis sternutatorius.
Tach, vid. Dach.

Tachs (der, plur. Tachse, Tächse) *melis, taxo.*

‡ Tachsen (die, pro Kröte) buvo.
Tacht, vid. Dacht.

Getackelt (terminus nauticus) præs. ich tackele, *navem exorno, armo navem.*
Ab getackelt, præs. ich tackele ab, navem exarmo.
Abtackelung (die) navis exarmatio.
Tackt (der, plur. Tackte) moderamentum vocum, percussio.
Nach dem Tackte singen, modulate canere; nicht nach dem Tackte, extra numerum; er giebt den Tackt, cantum numerosque moderatur in concentu; den Tackt führen, præmodulari, symphoniam dirigere; der den Tackt führt, syntonarius.

Tadel (der, plur. Tadel) *labes, vitium.*

Ohne Tadel, integer; ein Leben ohne Tadel, vita inculpata; Niemand lebt ohne Tadel, nemo sine crimine vivit; einem Tadel aus setzen, culpare aliquem.
Tadelhaft (adj.) vituperandus, vituperabilis, culpabilis.
Es ist vor sich tadelhaft, per se vituperabile est.
Untadelhaft, innocens, inculpatus, irreprehensibilis.

Ein

Ein untadelhafter Wandel, vitæ genus innocens; ein untadelhaftes Leben, vita inculpata; ein untadelhafter Mensch, homo integer.
Tadelhaftig (adj.) culpabilis.
Tadelhaftigkeit (die) vituperatio.
Untadelhaftigkeit, innocentia, integritas.
Tadelhaftiglich (adj. absol.) vituperabiliter.
Tadelig (adj.) vituperabilis.
Untadelig, inculpatus.
Untadelig leben, vivere integre.

Getadelt (ich habe) præs. ich tadele, vitupero, reprehendo, culpo, perstringo.
Die Leute tadeln, homines vituperare; einen in seiner Kunst tadeln, aliquem in sua arte vituperare; einen sehr tadeln, aliquem valde reprehendere; er tadelt alle Menschen, omnes culpat; er tadelt, wer nur vorbey geht, prætereuntes proscindit; einen ieden tadeln, quemlibet perstringere; der getadelt wird, qui vituperationem suscipit; er wird von ieder Mann getadelt, omnium vituperationem subit.
Erwege vor die Noth und Schwachheit meiner Sinnen,
Hernach mach einen Schluß, ob ich zu tadeln sey? Hofmannsw.
Hinc effare, utrum culpandus sim, nec ne?
Er hat mich nicht gehört und tadelt doch mein Singen, *id.*
Nunquam me audivit & tamen cantum meum vituperat.
Ich tadelte zuvor den Einfluß in der Eh, Günther.
Vituperabam primo divinam directionem in conjugio.
Beschaue, was der Mensch im Leben dänckt und thut;
Wir tadeln fremde Schuld, und ist doch keiner gut, Opitz.
Si vitam inspicias hominum, si denique mores,
Quum culpes alios, nemo sine crimine vivit. *Sen.*
Alle tadeln, der am meisten,
Der am wenigsten versteht, Stoppe.
Omnes culpant, hi vero maxime, qui rerum sunt imperiti.
Tadeln (das, infin.) vituperatio.
Tadler (der) vituperator, zoilus, momus, reprehensor.
Ein Tadler der Gelehrsamkeit, eruditionis vituperator.
Tadelung (die) vituperatio, reprehensio.
Getadelt (supin. ut adj.) reprehensus.
Ungetadelt, inculpatus, irreprehensus.
†Täding (pro Teidung) vid. Teid.
†Tädig.
‡Getädiget, præs. ich tädige, garrio.
Tafel, vid. Taffel.

Taffel (die, plur. Taffeln, videtur a voce latina tabula descendere) *tabula, mensa*, it. *cibus, qui mensa imponitur, convivium.*
Eine gemahlte Taffel, tabula picta; eine alte Taffel, antiqua tabula; die Taffel decken, tabulam exstruere; die Taffel auf heben lassen, tabulam tolli jubere; einem was von der Taffel schicken, de mensa alicui mittere; von der Taffel aufstehen, convivio egredi; einen mit zur Taffel nehmen, convivio aliquem accipere; sich wieder an die Taffel setzen, convivium repetere; die Taffel zu rechte machen, convivium apparare; mit an der Königlichen Taffel speisen, regis convivio interesse; die Taffel auf heben lassen, mensam jubere tolli; freye Taffel halten, in publico convivari; über der Taffel singen, cantare super cœnam; sich um neun Uhr zur Taffel begeben, hora nona accumbere; eine Taffel Seife, quadrum saponis.

Gesetztaffel, tabulæ legis.
Haustaffel, tabula œconomica.
Landtaffel, tabulæ publicæ, commentarius rerum publicarum.
Schreibetaffel, codicillus, pinax, pugillares.
Wachstaffel, favus, tabula cerata.
Täffellein (das, dimin.) tabella.
Tafflicht (adj.) tabularis.
Taffl chtes Gold, aurum tabulare.

Getäffelt (ich habe) præs. ich täffele, tabulo, contabulo, asso.

Ein Zimmer täffeln, conclave tabulare; er täffelt die Wand, parietem contabulat; den Boden täffeln, fundum coassare, solum asseribus compingere.
Täffelung (die) tabulatio, coassatio.
Getäffel (das) tabulatum.
Getäffelt (supin. ut adj.) tabulatus.
Betäffelt, præs. ich betäffele, insso, coasso.
Eine Stube mit Bretern betäffeln, conclave asseribus inassare.
Betäffelung (die) inassatio.
Uebertäffelt, præs. ich übertäffele, contabulo, tabulis induco.

Taft (der) *multitium, taphetum.*

Doppeltaft, multitium duplum.
Futtertaft, multitium subtiticium vesti.
Schillertaft, multitium varii coloris.
Taften (adj.) multitius.

Tag (der, plur. Tage, raro Täge) *dies.*

Ein trauriger Tag, dies funestus & luctuosus; ein erschrecklicher Tag, dies horribilis; der gestrige Tag, dies hesterna; den Tag mit Zancken hin bringen, consumere diem altercatione; gantze Tage von einer Sache reden, totos dies de re aliqua differere; wenn der Tag wird kommen seyn, quum dies venerit: der Tag kommt heran, dies adventat; da der Tag bald vorüber war, quum haut multum diei superesset; es waren noch nicht zehn Tage, dies nondum decem intercesserant; etliche Tage aus halten, aliquot dies perducere; wenig Tage darauf, paucis diebus interjectis; in wenig Tagen darauf starb er, in paucis diebus, quibus hæc facta sunt, moriebatur: den folgenden Tag da bleiben, posterum diem ibi commorari; der Tag bricht an, dies illucescit; der Tag ist vor mich sehr unglücklich gewesen, pessimus hic dies illuxit mihi; wir haben an dem Tage viel aus gestanden, hic dies nobis fuit longe gravissimus; bey anbrechendem Tage, sub lucis ortum; bis den andern Tag, usque ad lucem alteram; es sind heute hundert Tage, centesima jam lux est; den folgenden Tag erwarten, lucem insequentem exspectare; den Tag vorher, pridie; er ist den Tag vorher kommen, pridie ejus diei venit; den Tag vorher, als ich den Brief geschrieben, pridie quam has literas dedi; er kahmm den Tag hernach, postridie veniebat; den Tag drauf, als du fort gereiset warest, postridie quam eras profectus; eine Zeit von zwey Tagen, biduum; zwey Tage hat kein Mensch den andern erkennen können, per biduum nemo hominem agnoscere potuit; eine Reise von zwey Tagen von einem Orte entfernet seyn, abesse ab aliquo loco bidui; drey Tage kranck seyn, triduum ægrotare; er ist in drey zum wenigsten in vier Tagen hin, triduo ad summum quatriduo periturus est; von Tage zu Tage, in dies; er wird von Tage zu Tage mehr an gereitzt, in dies vehementius incitatur; es

wird

wird von Tage zu Tage die Mannschaft geringer, in dies singulos copiæ minuuntur; er thut von Tage zu Tage nichts, quotidie otiatur; er thut es einen Tag und alle Tage, hoc facere nullum diem intermittit; gute Tage haben, otio diffluere; er hat gute Tage, res secundæ eum circumfluunt; es liegt am Tage, liquet, in confesso est; an den Tag bringen, patefacere; eine Mordthat an den Tag bringen, homicidium in apricum proferre; er kan sich gar wohl in gut und böse Tage schicken, facile illi est adversam regere fortunam; der jüngste Tag, dies novissimus; diß ist am Tage, daß ihr beide gröblich gesündiget, Hofmannsw. Hoc vero extra omnem controversiam positum est, vos graviter deliquisse; daß seine Obersten bey angehendem Tage nicht gewußt, was sie sich gedäncken sollten, *idem.* Duces ejus orta luce nescivisse.

Sucht mancher nicht mit Angst sein Schaf viel Tag und Wochen? *idem.*
Nonne multi ovem per multos dies & hebdomadas anxie quærunt.

Ich wünsche, daß der Tag
In der Geschichte Buch der Nachwelt kommen mag, *id.*
Opto, ut hic dies ad posteritatis memoriam in literarum monumentis conservetur.
Bevor ich alles deutlich machte, verlöhre sich gewiß der Tag, Günther.
Dies consumeretur, priusquam omnia declararem.
Schreibt ieden Tag verlohren an,
An dem er keinem wohl gethan, *idem.*
Quamlibet diem perditam judicat.

Geh wie Diogenes des Tages bey den Flammen, Rachel.
Interdiu sicut Diogenes candela utere.
In zweyer Tage Zeit
Hat er ein gantzes Buch fünf Finger dick bereit, *idem.*
Biduo conscripsit ingens volumen.

Bethtag, dies precum, supplicatio solennis.
  Allgemeiner Buß- und Bethtag, obsecratio in unum diem populo indicta.
Bußtag, dies pœnitentialis.
Dienstag, dies martis.
Donnerstag, dies jovis.
Ehrentag, dies adeptorum honorum.
Fasttag, feriæ esuriales, jejunia.
  Beth- und Fasttag, publica precum & jejunii solennitas; einen Fasttag anstellen, instituere jejunia; sie feyern den Fasttag, jejunia celebrant.
Festtag, dies festus.
Feyertag, festum, dies festus, feria.
  Ich trage diß Kleid nur an einem Feyertage, ad festos dies hac veste tantum utor; ein halber Feyertag, dies intercisus; faule Leute machen sich viele Feyertage, ignavis semper feriæ; die Feyertage geben Ruh von der Arbeit, feriæ habent requietem operum & laborum; die Feyertage ansagen, ferias imperare; so viel mir die Feyertage Zeit lassen, quantum temporis mihi tribuunt feriæ; neun Tage Feyertage halten, ferias per novem dies agere.
Fräutag (pro Freytag, quia veteres hunc diem dedicabant veneri, quam κατ' ἐξοχὴν dicebant: die Fraw vel Frau) dies veneris.
Freudentag, dies hilaris, dies lætus, luculentus.
  Sich einen Freudentag machen, diem aliquam habere luculente.
Freytag, dies veneris.
Fürstentag, conventus principum.

Gasttag, dies epularis.
Geburtstag, dies natalis, dies, quo nascimur, lux annua, natalitia.
Den Geburtstag begehen, diem natalem celebrare; mein Geburtstag ist ein gefallen, est mihi hodie dies natalis; seinen Geburtstag feyern, natalitia dare.
Gerichtstag, dies juridicus, conventus juridicus, vadimonium.
Den Gerichtstag versäumen, vadimonium deserere; einen Gerichtstag setzen, vadimonium constituere; mit einem vor dem Gerichtstage erscheinen müssen, esse alicui vadimonium cum aliquo; einem die Erscheinung an dem Gerichtstage erlassen, vadimonium alicui missum facere; den Gerichtstag aus setzen, justitium remittere; den Gerichtstag an gehen lassen, justitium indicere.
Herbsttag, auctumni dies, autumna tempestas.
Hundstag, dies canicularis.
Jahrstag, dies natalitius.
Kreißtag, circuli sacri romani imperii ordinum conventus solemnis, comitia circuli nomine habita.
Landtag, comitia, comitia provincialia, conventus.
Landtag halten, comitia facere, conventum agere; einen Landtag ausschreiben, conventum indicere.
Lebtag, ætas.
Ich habe es mein Lebtage nicht gesehen, per omnem ætatem non vidi; das wird sein Lebtage nicht geschehen, hoc nunquam fiet.
Mittag, meridies.
Ein heißer Mittag, meridies æstuosus; bis auf den Mittag bleiben, ad meridiem permanere; morgen vor Mittage zu Hause seyn, cras ante meridiem domi esse; um den Mittag wieder kommen, circiter meridiem redire; eben den Tag nach Mittage, eodem die post meridiem; die Sonne schien zu Mittage nicht, sol meridie non lucebat; die Sonne nimmt ihren Lauf gegen Mittag, sol cursum inflectit ad meridiem; es ist Mittag, diei fervidissimum tempus est.
Der Abend dämpft bereits des Mittags Last und Hitze, Günther.
Inclinata dies meridiei jam temperat calorem & onus.
Nachmittag, pomeridies, *Quinct.* tempus postmeridianum.
Vormittag, ante meridiem tempus.
Montag, dies lunæ.
† Mondtag (pro Montag) dies lunæ.
Nahmenstag, dies onomasticus, nominalia.
Seinen Nahmenstag feyern, onomasticum diem celebrare; ein Gedicht auf eines Nahmenstag, carmen onomasticum.
Aus diesem schlißt sich gleich, was sich dein Nahmenstag
Zum Opfer dieses Jahr von dir versprechen mag, Günt.
Inde facile colligitur, quod munus hoc anno festo tuo nominali debeas.
Rasttag, dies quieti datus.
Die Soldaten den Rasttag halten lassen, vexatos milites quieti firmare; sie halten Rasttag, stativa habent.
Rechtstag, dies constituta causæ dictionis.
Regentag, dies pluvialis.
Reichstag, comitia.
Einen Reichstag halten, comitia habere; einen Reichstag verzögern, comitia ducere; sie schieben den Reichstag auf, differunt comitia; ein Gesetze auf dem Reichstage geben, legem comitiis perferre; zu rechter Zeit auf den Reichstag kommen, ad comitia tempore venire.
Ruhtag, feriæ, sabbathum.
Rüsttag, parasceve.

‡ Samsttag

‡Samstag (pro Sonnabend) dies saturni.
Schalttag, dies intercalaris, epactæ.
Sitztag, dies sessionis, dies fastus.
Sommertag, dies æstivus.
In den warmen Sommertagen, tempore æstatis calido.
Sonntag, dies solis, dies dominicus.
Todtensonntag, dominica decima tertia, lætare dicta.
Sterbetag, dies emortualis.
Stiftstag, comitia episcopatus ordinum.
Taustag, dies lustricus.
Todestag, dies emortualis, dies vitæ supremus.
Verlöbnißtag, sponsaliorum dies.
Wahltag, dies comitialis.
*Wehtag (male quidam dicunt pro Wehthat, nam dico, der Kopf thut mir weh, hinc Kopfwehthat, non Kopfwehtag) dolor.
Wintertag, dies hiemalis.
Wercktag, dies profestus, dies operarius.
Werckeltag, idem.
Zahltag, dies ad solutionem præstitutus, dies promissorum.
Der Zahltag ist da, ich will auch baar bezahlen, wenn du kommst, dies promissorum adest, quem etiam repræsentabo, si adveneris.
Zeittag.
Hochzeittag, dies nuptiarum.
Ich muß vermöge diß nichs als den Himmel lieben,
Itzt ist der Hochzeittag, Hofmannsw.
Jam nuptiæ celebrantur.
Zinstag, fœneralia, dies, quo fœnus solvitur.
**Tägicht (adj.)
Achttägicht, octiduus.
Alltägicht, quotidianus.
Alltägichter Unterhalt, quotidianus victus; das alltägichte Fieber, febris quotidiana.
Dreytägicht, triduus.
Das dreytägichte Fieber, febris tertiana.
Eintägicht, ephemerus, unius diei.
Fünftägicht, quod quinque dierum est.
Mittägicht, meridianus.
Nachmittägicht, pomeridianus.
Vormittägicht, antemeridianus.
Neuntägicht, novemdialis.
Neuntägichte Feyer, feriæ novemdiales.
Sechstägicht, sex dierum.
Viertägicht, quatriduanus, quartanus.
Das viertägichte Fieber, febris quartana; eine viertägichte Reise, iter quatridui.
Vortägicht, antelucanus.
Zehntägicht, decemdialis.
Zweytägicht, biduanus.
**Tägig (cum derivatis idem ac præcedens.)
Sonntägig, dominicalis.
Vortägig, antelucanus.
Täglich (adj.) quotidianus, assiduus, diurnus.
Einem seinen täglichen Unterhalt geben, alicui victum quotidianum præbere; bey täglichem Gebrauche, in usu quotidiano; mit seinen täglichen Klagen nichts aus richten, quotidianis querelis nihil proficere; eine tägliche

liche Sorge, cura assidua; eine tägliche Arbeit, labor diurnus; es gehet täglich viel auf, quotidie maximi sumtus fiunt; einen täglich mehr lieben, quotidie plus aliquem diligere; täglich über dem rathschlagen, was man hört, de iis quotidie consilia conferre, quæ audiuntur; seine Kräfte werden täglich schlechter, ejus vires quotidie languidiores fiunt; täglich etwas vornehmen, singulis diebus aliquid obire; er hat das täglich gethan, hoc facere nullum diem prætermittebat.

Tagtäglich, quotidianus, quotidie, singulis diebus, indies, in dies singulos.

Tagtäglich müssig gehen, indies otiari.

Getaget (ich habe) præs. ich tage, lucesco, dilucesco.

Es taget, lux jam appetit, diluculat.

**Betaget, præs. ich betage.

Betagt (supin. ut adj.) diurnus, longævus.

Ein betagter Mann, vir senio confectus.

2] terminus juridicus, pro: was sich verstanden) præterlapsus.

Betagte Zinse, usura, cujus solutio constituta præterlapsa est.

Hochbetagt, summa senectute confectus, natu pergrandis.

Ein hochbetagter Mann, vir senecta provectus.

Wohlbetagt, natu grandis.

Eine wohlbetagte Frau, fœmina ætate exacta.

Thal (das, plur. Thäler) *vallis, convallis.*

Ein tiefes Thal, alta vallis; ein gefährliches Thal, vallis periculosa; ein sandiges Thal, vallis arenosa; in ein Thal steigen, in vallem descendere; das Thal steht voller Bäume, vallis arboribus condensa est.

Wer alle Stunden will auf Berg und Wippel däncken,
Wird oftmahls in dem Thal und bey der Wurtzel stehn, Hofmannsw.
Qui altiora sæpe meditatur in vallibus hærere cogetur.
Die Kühnheit ist zwar groß, doch kleiner als das Licht,
Womit dein Gnadenschein auch in die Thäler bricht, Günth.
Magna est audacia, sed non tanta, quæ splendorem gratiæ tuæ ad infima etiam loca penetrantis superet.

Ernstthal (ein Städtchen in Meißen) Ernstthalium, Ernesti vallis.

Gräfenthal, Vallis comitum.

Franckenthal (eine Stadt in der Unterpfaltz) Francothalia.

Jammerthal, vallis miseriarum, miseria.

Jochimsthal, (eine Stadt in Böhmen) Vallis Joachimica.

Kitzingerthal (in Schwaben) Vallis Kitzingensis.

Liebenthal (ein Städtchen in Schlesien, im Fürstenthume Jauer) Libenthalia.

Marchthal (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Marchthalensis.

Reihnthal (eine Gegend am Reihn) vallis rhenana.

Saltzthal (ein Lusthof des Hertzogs von Wolffenbüttel) Saltzthalia.

Thälchen (das, dimin.) vallicula.

Thalicht (adj.) convallis.

Thaler (der, plur. Thaler, originem appellationis hanc habe; nummus primus hujus valoris cusus est in urbe Bohemiæ, quæ dicitur vallis Joachimica, Jochimsthal, & hujus nummi inscriptio fuit: ein Jochimsthaler, hinc nummos alibi etiam cusos nominarunt Joachimicum, einen Thaler) *thalerus, nummus imperialis, nummus uncialis.*

Bernthaler, solidus imperialis bernensium.

Dickthaler (eine sächsische Müntze) imperialis cum octante.

Doppelthaler, binio argenteus.

Frantzthaler (ein frantzösischer Thaler) solidus argenteus gallorum.
**Mannsthaler.
Kaufmannsthaler, solidus argenteus, cui de mercatoribus nomen est.
Ortsthaler, didrachmum, quadrans imperialis.
Reichsthaler, imperialis, nummus imperialis, uncialis nummus.
Talar (der) tunica talaris.
Thal, thalen, pro tallen, vid. tall, tallen.
Talch (der) talcum, it. arvina, sebum, sevum.
Talchicht (adj.) sebosus.
Talck, idem.
‡Getalckert (ich habe) præs. ich talckere, palpo, palpito.
Betalckert, præs. ich betalckere, palpo.
Talent (das) talentum.
Getallt (ich habe, ab antiqua voce Tal, lingua, loquela, vid. Spaten im Sprachsch. p. 2249. it. p. 323.) præs. ich talle, *garrio, nugas ago*, it. *balbutio*.
Schlaf, essen und im Bette tallen, ist alles, was er thut und weiß, Günther.
Somnus, cibus, thori lusus, his vitam consumit.
Taller (der) nugator.
Tallerey (die) nugæ.
Talmud (der, der Juden neuere Gesetze) talmud.
Talmudisch (adj.) talmudicus.
Gethamert (ich habe, vid. Demm) præs. ich thamere, phantasia laboro, deliro.
Thämerung (die) phantasia, deliratio, symtoma febrium ardentium.
Thämerig (adj.) delirans, mente captus.
Tampf, pro Dampf.
Tamm, vid. Damm.
Than, gethan, vid. Ta.
Than (forsan a supino verbi gethan, vid. Ta.)
Sothan (Jureconsultis usitata vox) talis.
Sothane Abbitte, talis deprecatio.

Tand (der) *nuga, commentum, phantasia, vanitas.*
Menschentand, hominum figmenta.
Weibertand, fabulæ aniles.
**Tändel (occurrit in voce Tändelmarck.)
Getändelt (ich habe) præs. ich tändele, nugas ago, rebus ludicris distineor, moras necto.
Tändler (der) homo ineptus, nugivendus.
Tändeley (die) nugæ, quisquiliæ.
Vertändelt, præs. ich vertändele, ad res ineptas confero.
Wenn mancher bey stiller Zufriedenheit bliebe,
So wäre der Beutel viel besser bestellt,
So aber vertändelt mein Närrchen das Geld, Günth.
Sed hic stultus pecuniam inepte dilapidat.

Tanne (die, plur. Tannen) *abies.*
Rothe Tanne, picea, piceaster.
Tännen (adj.) abietinus, abiegineus, abiegnus.
Tännene Balcken, trabes abiegnæ.

Tantz (der, plur. Täntze) *chorea, saltatio, tripudium*
Es müssen alle an den Tantz, omnia paria imminent.

Bauer-

Bauertantz, chorea rustica.
Freudentantz, tripudium.
Mohrentantz, chironomia.
Schwerttantz, pyrrhicha.
Springtantz, tripudium.
Waffentantz, pyrrhicha.
Täntzlein (das, dimin.) saltatiuncula.
Getäntzelt, præs. ich täntzele, saltito.
Getantzt (ich habe) præs. ich tantze, salto, tripudio.
Er hat Tantzen gelernt, saltare didicit; geschickt tantzen, commode saltare; von einem tantzen lernen, saltare ab aliquo doceri; bey einer Gasterey nackt tantzen, nudum in convivio saltare; öffentlich auf dem Marckte tantzen, palam in foro saltare; auf dem Seile tantzen, ingredi per funem extentum; allen Leuten auf dem Kopfe tantzen, insultare omnium capitibus; nach eines andern Pfeiffe tantzen, totum se convertere ad nutum voluntatemque alicujus; nach eines andern Pfeiffe nicht tantzen wollen, contra nutum ditionemque alicujus respirare; wenn dem Esel zu wohl ist, geht er auf das Eiß tantzen, *prov.* luxurians asinus saltando comminuit crus.
Das Haupt mit Boy umziehn, und zu der Hochzeit gehn,
Läßt fast so abgeschmackt als bey der Bahre tantzen, Günther.
Æque hoc absurdum est ac saltare in funere.
Der sucht ein hoch Geschlächt' um an das Bret zu kommen;
Gedänckt er denn hernach er hab ein Weib genommen,
So hat er eine Frau, die nach den Hosen ringt,
So bald er, wie sie pfeifft, nicht etwann tantzt und springt, *idem.*
Quæ dominium affectat, quando vir secundum ejus nudum rem non agit.
: : : : Jedoch vor allen Dingen,
Wenn er sich reich befräut; der muß wohl lernen singen,
Wie diese tantzen will, Rachel.
Ad arbitrium nutumque uxoris totus se fingere & accommodare debet.
Tantzen (das, infin.) saltatio, saltatus.
Täntzer (der) saltator.
Leintäntzer, funambulus.
Schwerttäntzer, pyrrhicharius.
Seiltäntzer, funambulus, funirepus, schœnobates.
Einen Seiltäntzer ab geben, schœnobaticam agere.
Waffentäntzer, pyrrhicharius.
Täntzerinn (die) saltatrix.
Täntzerisch (adj.) saltatorius.
Täntzerlich, idem.
Getantzt (supin. ut adj.) saltatus.
Aus getantzt, præs. ich tantze aus, desalto, cesso a saltu.
Er hat aus getantzt, finem fecit saltationi.
Für & vor getantzt, præs. ich tantze vor, præsulto.
Vortantz (der) præsultatio.
Den Vortantz thun, præsultare, restim ducere.
Vortäntzer (der) præsultor, præsultator.
Vortäntzer seyn, restim ducere.
Nach getantzt, præs. ich tantze nach, redamtruo. *Fest.*
Tapet (das, plur. Tapete) tapete, aulæum.
*2] der Plan) locus, medium.
Etwas aufs Tapet bringen, aliquid in medium proferre; er brachte es aufs Tapet, hujus rei mentionem faciebat.

Tapezerey

Tapetzerey (die) tapetia.
Tapfen vel est pro tappen, vide tapp vel pro Stapfen, vid Stapf.
Tapfer (adj. comparat. tapferer, superl. am tapfersten) *fortis, animosus, strenuus.*
Ein tapferes Gemüthe, animus fortis; einen tapfern Mann hoch achten, virum fortem magni æstimare; einen mit tapferen Augen an sehen, fortibus oculis aliquem spectare; tapfere Soldaten, milites animosi & fortes; die Tapfersten waren alle in der Schlacht geblieben, strenuissimus quisque in prælio ceciderat; er ist sehr tapfer, plurimum virtute valet; ungläublich tapfer seyn, incredibili virtute esse; sich tapfer erzeigen, se virum ostendere; den Krieg mit den Feinden tapfer führen, bellum cum hostibus fortiter gerere; sein Amt tapfer ausführen, munus suum animose perficere; vor einen die Waffen tapfer ergreiffen, pro aliquo strenue arma capere; er hat sich sehr tapfer gehalten, virtus ejus excellentissima fuit; der sich überall sehr tapfer hält, cui res nulla ad virtutem deest; es ist sehr tapfer verrichtet worden, animo magno & fortiter excellenterque factum est; sich tapfer aufführen, audaciam & virtutem adhibere; die tapfere Heldinnen thaten das ihre so wohl, Hofmw. hæ fortissimæ fœminæ rem bene gerebant.
Tapferkeit (die) fortitudo, virtus, animi magnitudo, animus fortis.
Eine ungläubliche Tapferkeit, incredibilis fortitudo; eine sehr große Tapferkeit, maxima fortitudo; einen zur Tapferkeit aufmuntern, incitare fortitudinem alicujus; seine Wunden bezeigen die Tapferkeit, vulnera indicia virtutis ejus sunt; die Tapferkeit auch an den Feinden bewundern, virtutis etiam in hostibus miratorem esse; es einem in der Tapferkeit suchen nach zu thun, virtutem alicujus æmulari; da sie denn nicht verabsäumet mit ihrer Tapferkeit so viel aus zu richten, daß, Hofmw. fortitudine sua tantum efficere annisa est.
Man hätte mir vielleicht auf meinen Sarg geschrieben:
Hier liegt die Tapferkeit. *idem.*
Hic jacet fortitudo ipsa.
Kein Harnisch, kein Gewehr, kein Spieß, kein scharffer Degen,
Kan einen Weibersinn zur Tapferkeit bewegen, Opitz.
Arma non commovent hominem pusilli animi ad fortitudinem.
Vor andern brennt dein Glantz den ungerechten Neid
Durch Tugend, Ansehn, Stand, Verdienst und Tapferkeit, Günther.
Tabescit inprimis invidia meritis tuis, virtute, auctoritate, genere & fortitudine.
Kriegstapferkeit, (die) bellica, virtus.
**Tapfrig (adj. strenuus.
Tapfrigkeit (die) fortitudo, virtus.
‡Tappe (die, pro Tatze) pes animalis.
Leuentappe (ein Gewächse) leontopetalon.
Getappet (ich habe & bin) præs. ich tappe, *dubiis pedibus tento, palpo manibus.*
Im finstern tappen, in tenebris errare; in der dicksten Finsterniß tappen, in tenebris cimmeriis reptare.
**Täppisch (adj.)
‡Zutäppisch (adj. aliis zuthätig) associabilis, blandiens.
Er macht sich zutäppisch, insinuat se, alludit.
Ertappt, præs. ich ertappe, consequor.
Einen in der That ertappen, in facinore aliquem deprehendere; einen auf der Flucht ertappen, aliquem fugientem excipere; er läßt sich ertappen, sui potestatem facere.
Ertappung (die) deprehensio.

Ertappt (supin. ut adj.) deprehensus.
Unertappt, indeprehensus.
Tartar, Tarter (der, plur. Tartaren, Tartern) Tartarus.
Tartarey (die) tartaria.
Die große Tartarey, tartaria major.
Tartarisch (adj.) tartaricus.
‡Tartsche (die, pro ein klein Schild) clypeus, cetra.
‡Getartelt (pro gezappelt) præs. ich tartele, lascivio, me agito.

Tasche (die, plur. Taschen) *pera, sacciperium, crumena, marsupium, funda.*
Er hat einen Beutel voll Geld in der Tasche gehabt, fuit marsupium argenti plenum in sacciperio.
a] das Behältniß des Gesämes in Kräutern, sonst auch die Schote) *capsula seminalis, herbarum folliculus.*
Brieftasche, theca literaria, scrinium literarum.
Hirtentasche, pera pastoralis.
Maultasche, colaphus, alapa.
Patrontasche, theca bombardaria.
Plaudertasche, os loquax.
2] ein plauderhaftes Weib) garrula, dicacula, lingulaca.
Reisetasche, pera.
Reittasche, bulga.
Satteltasche, pera viatoria, bisaccium, hippopera, bulga.
Schweintasche, vulva porcaria.
Täschlein (das, dimin.) perula.
Etwas aus dem Täschlein nehmen, eximere aliquid ex perula.
Täschner, (der) marsupiarius, culcitrarius, saccularius, qui crumenas conficit.

Tasse (die, plur. Tassen) *scyphus, patera.*
Theetasse, patera ad infusionem theæ.
‡Tast (der, plur. Taste, silesiaca vox) eschara major.

Getastet (ich habe) præs. ich taste, *tango, attingo, contrecto.*
Tastung (die) tactus, contrectatio.
Angetastet, præs. ich taste an, attingo, attrecto.
Mit den Händen antasten, manibus attrectare; sie tasteten ihn des Nachts an, noctu eum invadebant; einen mit Worten antasten, calumniari.
Antasten (das, infin.) attrectatus.
Antastung (die) attrectatio, contrectatio, violatio.
Angetastet (supin.ut adj.) attrectatus, appetitus.
Eine angetastete Frau, uxor attrectata.
Unangetastet, illibatus, intactus, integer.
Betastet, præs. ich betaste, tango, attingo, contrecto.
Eine Leiche betasten, cadaver attingere; etwas mit besudelten Händen betasten, aliquid contaminatis manibus attrectare; eines andern Weib betasten, uxorem alicujus contrectare.
Betastung (die) contrectatio.
Betastet (supin. ut adj.) contrectatus.
Unbetastet, intactus.
That, tat, vid. Ta.
‡Gethätschelt, præs. ich tätschele, mulceo.
Tattel, pro Dattel.

Tatze (die, plur. Tatzen) *palma pedis, pes belluæ.*
Bärentatze, pes ursi, pes ursinus.
2] ein Gewächse) branca ursina, acantus vulgaris germanica.

Geta-

Getatzet, præs. ich tatze, palma percutio vel apprehendo.
An getatzet, præs. ich tatze an, attrecto pedibus.

Tau (das, plur. Taue, ein großes Schiffseil) *funis major navium.*

Thau (der) *ros, noctis humor.*

Ein giftiger Thau, ros pestilens; ein kalter Thau, ros gelidus; ein nächtlicher Thau, ros nocturnus; der Thau fällt, ros cadit; den Thau auf fangen, rorem excipere.
Vielleicht macht dieser Thau die hohlen Nelcken voll, Günther.
Forsan hic ros caryophyllos simplices flore pleno auget.
Honichthau, melligo.
Mählthau, rubigo, robigo.
Streit, Argwohn, Eigennutz und Klagen streut keinen Mählthau auf die Frucht, Günth.
Litigium, suspicio, privatum commodum & querelæ fructum rubigine non maculant.
Thauicht (adj.) roscidus, egelatus.
Thauichtes Wetter, tempestas egelidans.
Gethauet (es hat) præs. es thauet, rorat, it. regelatur.
Zuweilen thauet es, nonnunquam rorat.
Auf gethauet (ich bin) præs. ich thaue auf, regelor.
Das Eiß thauet auf, glacies solvitur; die Sonne macht, daß das Eiß auf thauet, sol exsolvit glaciem; die Feuchtigkeit gefrieret und thauet wieder auf, frigoribus durescit humor & idem vicissim mollitur tepefactus & tabescit calore.
Aufthauung (die) regelatio.
Bethauet, præs. ich bethaue, roresco, irroro.
Die Nacht bethauet die Bluhmen, nox irrorat flores; er muß sich bethauen lassen, cogitur rorem excipere.
Bethauung (die) irroratio.
Bethauet (supin. ut adj.) irroratus, rorescens.
Bethaute Bluhmen, flores irrorati.

Tauer (die) vid. Dauer.

Getauert (es hat) præs. es tauert (mich)) *pœnitet me.*

Es tauert ihn seiner, eum miseret illius.

Taub (adj.) *surdus, subsurdus.*

Ein tauber Richter steht dem Amte vor, surdus judex muneri præest; ein Tauber kan die Abwechselungen der Stimme nicht hören, surdus varietates vocum noscere non potest; das alte Weib ist taub, anus sensu audiendi caret; taub werden, obsurdescere; taub machen, exsurdare; ein wenig taub, surdaster.
2] was nicht Kraft oder Saamen hat) mortuus, vacuus, sterilis.
Eine taube Nessel, urtica mortua; eine taube Aehre, spica granis vacua; tauber Haber, avena sterilis.
Taubheit (die) surditas, surdigo.
Getäubet (ich habe) præs. ich täube, surdum facio, exsurdo.
Betäubet, præs. ich betäube, aures alicujus obtundo, exsurdo.
Einen mit dem Geschrey betäuben, aliquem clamoribus exsurdare.
Betäubung (die) obtusio aurium.
Betäubt (supin. ut adj.) exsurdatus, obtusus.
Ertäubet, præs. ich ertäube, obtundo.
Uebertäubt, præs. ich übertäube, idem.
Er übertäubt alle, omnium aures obtundit.

Taube (die, plur. Tauben) *columba*.

Eine junge Taube, columba novella; eine alte Taube, columba vetula; eine wilde Taube, fera columba; eine weiße Taube, columba colore albo; eine scheckichte Taube, columba colore vario; ein paar Tauben, columbarum par; die Taube heckt ofte, columba multum fœtat.
Vermag die Dürfftigkeit kein Schaf,
So mag sie auch wohl Tauben schlachten, Günth.
Si egestati non est ovis, quam offerat, nec tamen columbæ ab ejus manu respuuntur.
So ist die Welt Schlaraffenland, indem sie Straf und Recht verkehren,
Den Tauben Kopf und Hals veredrehn, den Raben freyen Flug gewähren, *id.*
In mundo perverso datur venia corvis vexat censura columbas.
In den Wäldern will ich irren,
Vor den Menschen will ich fliehn,
Mit verwäysten Tauben girren, *idem.*
Cum viduatis columbis gemitus edam.
2] bey den Büttnern ein Bretlein zu den Fassen) *assula, qua utitur vietor ad conficienda dolia.*
Es ist eine Taube aus dem Zuber, cupa assula caret.
Drommeltaube, columba cypria.
Faßtaube, dolii lamina.
Holtztaube, palumbes.
Lachtaube, turtur indicus.
Ringeltaube, palumbes, palumbes torquatus, columba sylvestris torquata.
Turteltaube, turtur.
Täuber (der) columbus, mas columbinus.
Täubrich (der) idem.
Ein alter Täubrich, columbus vetulus.
‡**Täubert** (der) columbus.
Täubchen (das, dimin.) columbulus.
Ein Täubchen, dem ein Schuß den treuen Gatten stürtzt,
Fleucht schüchternd hin und her, Günther.
Columba infelici conjugis morte afflicta.
Täublein (das) idem.

Tauber (die, ein Fluß in Francken) Tubaris.

Getauchet (ich habe) præs. ich tauche, *mergo, immergo.*

Einen ins Wasser tauchen, in aquam aliquem mergere; sich ins Wasser tauchen, aquæ se immergere; er taucht sich ins Wasser, aquam subit.
Tauchen (das, infin.) mersio.
Taucher (der) mergus.
Wassertaucher, urinator.
Taucherlein (das, dimin. ein Vogel) mergulus.
Getaucht (supin. ut adj.) mersus.
Eingetaucht, præs. ich tauche ein, immergo, intingo.
Die Kleider ins Wasser eintauchen, vestes aquæ immergere; die Hand ins Oehl ein tauchen, intingere manum in oleum; die Feder ein tauchen, calamum intingere; sich in das Wasser eintauchen, mergere se in aquam; er taucht die Nase tiefer im Trincken ein, mersitat nares profundius in bibendo.
Eintauchung (die) immersio, tinctio.
Eingetaucht (supin. ut adj.) tinctus.
Nieder getaucht, præs. ich tauche nieder, submergo.
Unter getaucht, præs. ich tauche unter, demergo, mersito.

Sich ins Wasser unter tauchen, se in aquam demergere; er taucht den Kopf unter, caput mersitat; man soll das Kind drey Mahl im Wasser unter tauchen, filius ter aqua submergendus est.
Untertauchung (die) demersus, demersio.
Untergetaucht (supin. ut adj.) submersus.
‡Getaucket, præs. ich taucke, (pro ducke) demitto.
Taudler (pro Tändler, vid. Tand) nugator.

Taufe (die, plurimi judicant esse pro Tauche) *baptismus, baptisma, sacrum lavacrum.*
Einen aus der Taufe heben, suscipere aliquem de fonte baptismatis; zur Taufe tragen, baptismo offerre; die Taufe verrichten, baptismi ritum peragere.
Kindertaufe, pædobaptismus.
Taufling (der) baptizandus.
Getaufet (ich habe) præs. ich taufe, baptizo, sacro fonte initio.
Täufer (der) baptista, baptizator.
Wiedertäufer, anabaptista.
Getauft (supin. ut adj.) baptizatus.
Wieder getauft, præs. ich taufe wieder, rebaptizo.
Wiedertäufer, rebaptizator.
Getäufet, præs. ich täufe, baptizo.
Tauffe, idem ac: Taufe.

Getauget (ich habe, radix est Tog) præs. ich tauge, *prosum, aptus sum, usui sum.*
Es taugt gar nichts, nulli usui est; es taugt nicht zur Sache, non quadrat ad rem; was zur Sache taugt, quod facit ad rem; es taugt nicht, non convenit.
Die Tapferkeit taugt ungeübt,
So wenig als zerlechste Nachen, Günther.
Nullius est pretii virtus nondum probata ac scapha fatiscens.
Sie trifft von lauter Fett; wo aber? in den Augen,
Die Purpermuscheln sind und vor die Hexen taugen, *idem.*
Qui oculi decent veneficas.
Taugbar (adj.) aptus, idoneus.
Tauglich (adj.) idem.
Ein tauglicher Tisch, mensa apta; taugliche Strümpfe, tibialia idonea; sich tauglich machen, commodum se exhibere.
Untauglich, inutilis, sterilis, inhabilis, ineptus.
Zum Kriege untauglich, inhabilis ad bellum.
Tauglichkeit (die) habilitas, commoditas.
Untauglichkeit, ineptitudo.

Taumel (der) *vacillatio, titubatio.*
Der Taumel kommt mir in den Kopf, vertigine laboro.
Taumlicht (adj.) titubans.
Getaumelt (ich habe) præs. ich taumele, titubo, vacillo.
Er taumelt vor Besoffenheit und Schlaf, titubat mero somnoque gravis; vom Truncke taumeln, ex vino vacillare; auf beiden Seiten mit dem gantzen Leibe taumeln, in utramque partem toto corpore vacillare; die besoffenen taumeln, ebrii crapula capitisque errore lapsant.
Taumeln (das, infin.) vacillatio.
Nicht ohne schnödes Taumeln herum laufen, non sine fœda vacillatione discurrere.

Taus (das, plur. Täuser) *binio, validissimum folium in lusu chartarum, (dias.*
Das Taus ausspielen, binione provocare alios.
Täuser (der) binio.
Tausend (numerale) mille.
Es sind auf dem Gute tausend Leute, mille hominum versatur in fundo; tausend Scheffel geben, mille modium dare; es macht tausend Schritte aus, mille passuum conficit; tausend Schritte von der Stadt entfernet seyn, mille passus ab urbe abesse; es sind tausend Reiter voraus geschicket worden, mille equites præmissi sunt; sechs tausend Scheffel, sex millia modium; sechtzig tausend Menschen, sexaginta millia hominum; zwey tausend, duo millia; drey tausend, tria millia; zehn tausend, decem millia; hundert tausend, centum millia; tausend mahl tausend, decies centena millia; tausend mahl, millies.
Denn wollt' ich deinen Brief in tausend Stücken reißen, Hofmannsw.
Tunc vel in mille frusta epistolam tuam discerperem.
Mein mattes Hertze ließ viel tausend Seufzer fahren, *idem.*
Anxium cor meum mille edebat suspiria.
Ja, sprecht ihr: diß sind weiße Raben und gegen eine, die was nützt,
Stehn allzeit tausend solche Klötzer, woraus man keine Tugend schnützt, Günther.
Ad latus unius prudentis vel mille aliæ stipitum instar adstant.
Tausende (der) millesimus.
Der tausende Mann, vir millesimus; es ist das tausende Jahr vorher geschehen, anno millesimo factum est.
Tausendeste (der, superl.) idem.
Der sechstausendste, sexies millesimus.
Tausenderley (adj.) infinitus. (tiones.
Sich tausenderley Gedancken machen, infinitas animo volvere cogita-

Tausch (der) *permutatio, cambium.*
Einen guten Tausch treffen, bonam facere permutationem.
Getauschet (ich habe) præs. ich tausche, muto, permuto, cambio.
Mit etwas tauschen, commutare aliquid cum aliquo.
Tauscher (der) permutator.
Tauschung (die) permutatio.
Ab getauschet, præs. ich tausche ab, permuto, commuto.
Er tauscht mir ein Buch ab, librum a me permutando consequitur.
Abtauschung (die) permutatio.
Aus getauschet, præs. ich tausche aus, commuto.
Vertauschet, præs. ich vertausche, permuto.
Geld vertauschen, permutare pecuniam.
: : : : Je doch vor allen Dingen,
Wenn er sich reich befreut, der muß wohl lernen singen,
Wie diese tantzen will, die Hose und der Hutt
Und Herrschaft ist vertauscht, Rachel.
Hic dote mutat dominium.

Tausend, vid. Taus.
Tausent, pro tausend, vid. Taus.
Taw antiqua lectio pro Tau.
Tawren, pro dauern, vid. Dauer, vel tauern, vid. tau.
Tax, pro Tachs.

Tax (der, plur. Taxe) *pretium, pretii designatio, taxa.*
Taxe (die) idem.
Taxiret (ich habe) præs. ich taxire, æstimo, pretium constituo.

Er

Er kaufte das Haus um die Helfte theurer, als er es taxirte, dimidio carius domum emebat, quam æstimabat.
Taxirung (die) æstimatio.
Thee (das, ein ausländisches Kraut) herba theæ, thea.
2] der Tranck davon) infusum herbæ theæ.
Theben (eine Stadt in Griechenland) Thebæ.
Thebaner (der) thebanus.
Thebanisch (adj.) thebanus.
Teck (ein altes Schloß in Schwaben) Tecca.
Teich (der, plur. Teiche) *piscina, lacus, stagnum.*
Ein großer Teich, magna piscina; ein tiefer Teich, alta piscina; der Teich hat im süßen Wasser Fische piscina in aqua dulci pisces habet; dieser Teich ist mit vielen Unkosten gemacht, hæc piscina multis sumtibus ædificata est; im Teiche stehen Karpfen, in piscina carpiones sunt; der Teich bekommt das Wasser aus einer Quelle, piscina fonte suppletur; in einen Teich reiten, in lacum equitare; den Teich reinigen, lacum purgare; der Teich dient den Gänsen und Vieh, stagnum anseribus & pecoribus inservit.
Aalteich, anguillarium.
Fischteich, piscina.
**Theid (olim thäding, hinc *Schottelius* pro composita voce ex thun & ding habet, vid. ejus opus germ. p. 1428.)
**Theidung (die) actio
Narrentheidung, nugacitas, stultiloquium, affaniæ.
Wie kommst du auf diese Narrentheidung? quid ad istas nugas abis?
**Theidig (adj.) agens.
Getheidiget, præs. ich theidige, defendo.
Theidigung (die) actio, defensio.
Narrentheidigung, nugacitas.
Vertheidiget (ich habe) præs. ich vertheidige, defendo, propugno, (tueor.
Einen scharff vertheidigen, acrius aliquem defendere; er vertheidigte ihn hertzhaft, animose eum defendebat; eine Sache vertheidigen und erweisen, rem defendere & probare; seine Güter gegen die Feinde vertheidigen, bona ab hostibus defendere; er hat mich vor dem Richter vertheidiget, apud judicem me defendit; das Vaterland von der Verwüstung vertheidigen, patriam a vastatione defendere; eine Stadt vertheidigen, urbem propugnare; er vertheidigte mich unschuldigen, me innocentem propugnabat; die Grentzen wieder die Streifereyen vertheidigen, fines ab excursionibus tueri; sein Haus mit großer Wachsamkeit vertheidigen, familiam vigilanter tueri; einen und seine Sache vertheidigen, aliquem & causam ejus tutari; er vertheidiget den unschuldigen, innocentem defensat; einen wieder den Anfall der Feinde vertheidigen, tegere aliquem ab impetu hostium; seine Unschuld vertheidigen, innocentiam suam protegere; die Lügen wieder die Wahrheit vertheidigen, stare a mendaciis contra verum; er vertheidiget die Witwen, viduarum patrocinium suscepit; er vertheidiget eine gerechte Sache, patronus rei justæ existit; einen wieder den andern häftig vertheidigen, pro aliquo contra alium vehementissime declamare.
Vertheidigen (das, infin.) patrocinium.
Das Vertheidigen einer Sache über sich nehmen, patrocinium rei alicujus suscipere; das Vertheidigen der Wollust über sich nehmen, patrocinium voluptatis in se suscipere; ich mag mit dem Vertheidigen der Wollust nichts zu schaffen haben, repudio patrocinium voluptatis.

Vertheidiger (der) defensor, propugnator, patronus.
Der Vertheidiger der Wahrheit, veritatis defensor; ein Vertheidiger einer Sache seyn, rei alicujus patronum existere.
Vertheidigung (die) defensio, propugnatio, advocatio.
Eines andern Vertheidigung über sich nehmen, suscipere defensionem alicujus; beider Vertheidigung ist leichte, utriusque defensio facilis est; seine Vertheidigung hat mir gefehlet, propugnatio ejus mihi defuit; eine stete Vertheidigung eines andern Ehre auf sich nehmen, perpetuam propugnationem pro ornamentis alicujus suscipere; ein Vertheidiger der gemeinen Freyheit, defensor & propugnator libertatis communis; eine weitläuftige Vertheidigung machen, copiosa advocatione uti.
Vertheidiget (supin. ut adj.) defensus.
Unvertheidiget, indefensus.

Teig (der, plur. Teige) *massa.*
Einen Teig zu Brote machen, massam panis facere; er säuert den Teig, massam fermentat.
Sauerteig, fermentum.

Teig (adj.) *fracidus, marcidus, mollis.*
Teige Birnen, pira fracescentia.

Theil (der & das, in compositis prævalet neutrum, plur. Theile) *pars, portio, membrum.*
Ein großer Theil, magna pars; ein halber Theil, dimidia pars; der letzte Theil des Briefes, extrema pars epistolæ; ein gleicher Theil, oder, der noch so groß, æqualis aut altero tanto major; der innerste Theil der Stadt, intima urbis pars; der größte Theil der Menschen, major hominum pars; die Seele ist der vornehmste Theil des Menschen, anima pars princeps est hominis; sein Theil fodern, partem suam exigere; großen Theils einem Beyfall geben, ex magna parte alicui adsentiri; größten Theils unterfangen sich die Menschen Unrecht zu thun, maximam partem ad injuriam faciendam adgrediuntur homines; ein schädlicher und elender Theil des Lebens, turpis calamitosaque vitæ pars; seinen Theil geben, suam portionem dare; nach zu gemeßenem Theile, pro rata portione; ein Theil der Rede, membrum orationis; alle Theile einer Wissenschaft durch gehen, omnia membra scientiæ perquirere; er hat daran Theil, particeps est hujus rei: ich habe auch ein Theil mit ihm an der Sache, particeps sum rei cum aliquo; er läßt mir einen Theil seines Vergnügens zu kommen, impertit mihi aliquid suavitatis suæ; einem ein Theil seines Lobes ab geben, participare cum aliquo laudes suas; einem Theil von seinen Anschlägen geben, consociare cum aliquo consilia sua: einen Theil an seinem Lobe nehmen lassen, pati aliquem aliqua ex parte venire in societatem laudum suarum; keinen Theil an etwas haben, in causa aliqua non esse; keinen Theil an der Beute nehmen, prædæ communis exsortem esse; Theil an dem Siege haben, comitem esse victoriæ alicujus; an dem Anschlage hat gantz Deutschland Theil, commune hoc germaniæ consilium est; dem tapfersten zu Theil werden, fortitudinis præmio cedere; daran haben viele Theil, hæc res ad plures pertinet; von Theil zu Theile ein Ding erzehlen, aliquid particulatim narrare; der kein Theil an was hat, rei expers; zum Theile roth seyn, quadamtenus rubere; es ist mir zum Theile beschwerlich, non nihil mihi hæc molesta sunt; das Maul zum Theile auf sperren, labra aliquatenus diducere; es ist mir durchs Loß zu Theile worden, forte mihi obvenit; es wird ihm zu Theile, forte illi offertur.

Der Anfang will zwar alle Mahl den Rest der goldnen Jahre zeigen,
Die Brautnacht ist ein Theil davon, Günth.
Prima conjugii nox pars seculi aurei est.

Diß Vorrecht habt ihr durch Vertrag nicht aber von Geburt bekommen,
Durch die ihr ja so gut, als wir an Adams Schwachheit Theil genommen, **Günther**. Nativitate vos viri æque ac nos fœminæ communis labis facti fuistis participes.

Antheil, portio.
Antheil an einer Sache nehmen, jus rei cujusdam vindicare; sie hat noch Antheil an dem Hause, particeps est adhuc domus; du hast kein Antheil an der Sache, tu non participas hanc rem; ich gab davon meinem Bruder Antheil, participabam fratrem meum hujus rei.

Dritt-theil, tertia pars, ternio.

Erbtheil, pars hæreditatis, hæreditas.
Das väterliche Erbtheil, patrimonium, res a patre tradita.

Fördertheil, anticum.

Fünftheil, quincunx.
Er bekommt von der Erbschaft das Fünftheil, est hæres ex quincunce.

Gegentheil, pars adversa, pars contraria, contrarium, contra.
Er nimmt das Gegentheil an, contrarium defendit; das Gegentheil geschicht, contra fit; im Gegentheil, e contrario; es hat sich in beiden das Gegentheil eräuguet, utrumque contra accidit.
Nachdem ein Gegentheil des andern Klarheit ist, **Günther**.
Cum contraria juxta se posita magis elucescunt.

Hintertheil, pars postica, aversa pars.
Das Hintertheil des Hauses, ædium postica pars; das Hintertheil des Schiffes, puppis; das Hintertheil des Hauptes, occiput; das Hintertheil des Leibes, corporis aversa pars.

Mitteltheil, medietas, meditullium.

Mußtheil (terminus juridicus, der Speisevorrath, so nach dem Tode eines Edelmannes bis 30 Tage übrig blieben) cibaria.

Nachtheil, dispendium, incommodum, detrimentum.
Ohne sein Nachtheil, sine suo dispendio; einem Nachtheil verursachen, alicui incommodum ferre; es bringt einen großen Nachtheil, magnum incommodum adfert; mit seinem Nachtheile thun, suo aliquid facere incommodo; es hat mir großen Nachtheil gebracht, magnum detrimentum mihi intulit.

Obertheil, pars superior.
Der Obertheil der Stadt, acropolis.

Viertheil, quarta pars
Geviertheilet (ich habe) præs. ich viertheile, divido in quatuor partes.
Die Verräther viertheilen, perduelles quadripartito dissecare.
Geviertheilt (supin. ut adj.) in quatuor partes divisus, quadripartito. (casio.

Vortheil, commodum, compendium, quæstus, opportunitas. lucrum, oc-
Aus einem Dinge einen Vortheil haben, commodum ex aliqua re adipisci; einen so großen Vortheil nicht aus den Händen lassen, tantum commodum non prætermittere; das Vortheil fahren lassen, commodum prætermittere; auf sein Vortheil sehen, commodo suo servire; sein eigenes Vortheil nicht vergessen, suo etiam privato compendio servire; seines Vortheils halben etwas thun, compendii sui causa aliquid facere; einen schändlichen Vortheil in einer Sache nicht haben wollen, turpe compendium in re aliqua effugere; es ist bey allen Dingen ein Vortheil, in una quaque re aliquid est quæstus; den Vortheil des Ortes in Acht nehmen, opportunitatem loci sequi; großen Vortheil an einer Sache haben, quam plurimum lucri facere; vor seinen Vortheil achten, ponere aliquid in lucro; das halte ich vor meinen Vortheil, hoc meam occasionem reor; den Vortheil zu seiner Verrichtung nicht fahren lassen, occasionem negotii

 bene

bene gerendi non amittere; er lief mir den Vortheil ab, superior mihi fiebat; keinen Vortheil für einem im Kriege haben, pari conditione belli cum aliquo decertare; das dienet uns zum guten Vortheile, magno hoc nobis præsidio est; das ist mein größtes Vortheil, hoc præcipuum auxilium est; das ist mein Vortheil, hoc meis rebus saluti est; einen großen Vortheil an etwas haben, multum in aliquo consequi; keinen Vortheil suchen, rei familiaris despicere fructum.

Diese lies dich oftmahls hören,
Wie man ruhig sterben kan,
Dir gefiellen ihre Lehren,
Wende sie zum Vortheil an, Günther.

Has (doctrinas) in commodum tuum converte.

Vortheilhaft (adj.) commodus, opportunus, lucrosus, lucrificus.

Es ist mir vortheilhaft, commodum mihi est; ein vortheilhafter Kauf, emtio opportuna; eine vortheilhafte Reise, iter lucrificum; ein vortheilhafter Mensch, homo commodo suo inserviens, lucripeta.

Vortheilhaftig (adj.) idem.

**Gevortheilt, præs. ich vortheile.

Bevortheilet (ich habe) præs. ich bevortheile, fraudo, defraudo.

Er hat mich darum bevortheilet, me hac re defraudavit.

Bevortheilen (das, infin.) fraudatio.

Bevortheiler (der) fraudator.

Bevortheilerinn (die) fraudatrix.

Bevortheilung (die) fraudatio, defraudatio.

Bevortheilt (supin. ut adj.) defraudatus.

Uebervortheilt, præs. ich übervortheile, defraudo.

Vervortheilet, præs. ich vervortheile, fraudo, defraudo.

Einen mit dem Gelde vervortheilen, pecunia aliquem fraudare; ich habe ihn nicht um einen Pfennich vervortheilt, neque nummulo quidem eum defraudavi; er vervortheilt ihn, wo er kan, quocunque modo ei fraudem creat; seinen Landsmann vervortheilen, civem circumscribere.

Vervortheilung (die) fraus, fraudatio, circumscriptio.

Vervortheilt (supin. ut adj.) fraudatus.

Vordertheil, pars anterior.

Der Vordertheil des Hauses, ædium pars anterior.
2] des Hauptes) sinciput.
3] eines Schiffes) prora.

Urtheil, judicium, sententia, decretum.

Ein unbilliges Urtheil, judicium iniquum; ein reifes Urtheil, maturum judicium; ein freyes Urtheil, liberum judicium; ein schweres Urtheil, judicium grave; er hat es eurem Urtheile überlassen, vestrum judicium fecit; den Ruhm hat nach meinem Urtheil Niemand hernach erlangt, hanc gloriam meo judicio nemo postea consecutus est; nach dem Urtheile verständiger Leute, intelligentium judicio; von einem ein Urtheil nach seinem vorigem Leben fällen, judicium facere de aliquo ex vita anteacta; die Richter sprechen das Urtheil, judices sententiam pronunciant; sein Urtheil von was sagen, sententiam de aliqua re dicere; das Urtheil umstoßen, sententiam labefactare; nach aller Urtheil frey gesprochen werden, omnibus sententiis absolvi; durch sein Urtheil einen verdammen, damnare aliquem sententia sua; nach meinem Urtheile, quantum ego judico; ein Urtheil fällen, de re aliqua judicare; der gemeine Mann billigte das Urtheil derer Fürnehmsten, Hofm. vulgus potentiorum judicia probabat.

Bluturtheil, sententia capitalis.

Ein Bluturtheil über einen fällen, morti aliquem destinare.

End-

Endurtheil, sententia terminalis, sententia definita.
Todesurtheil, sententia damnatoria, sententia capitalis, judicium damnatorium.
Uber einen ein Todesurtheil sprechen, aliquem capitis damnare.
Vorurtheil, præjudicium.
Einem mit seinem Vorurtheile helffen, aliquem præjudicio juvare; einem mit seinem Vorurtheile schaden, aliquem præjudicio jugulare; der Leute Vorurtheile fürchten, præjudicia hominum vereri; von etwas ein Vorurtheil fällen, de aliquo præjudicium facere.
Geurtheilet (ich habe) præs. ich urtheile, judico, pronuncio sententiam, sententiam fero.
Redlich urtheilen, integre judicare; du hast wohl geurtheilet, bene judicasti; nach Recht und Billigkeit urtheilen, ex æquo & bono judicare; von einem nach andern urtheilen, aliquem ex ingenio aliorum judicare; du urtheilst davon nach deiner Meinung, de tuo sensu de hoc judicas; allso urtheilen, daß keiner, ita statuere & judicare, neminem; er urtheilte, sein Bruder sey klug genung, satis consilii in fratre esse, statuit; du magst selbst darüber urtheilen, ad arbitrium tuum refero; daraus kan man urtheilen, ex hoc conjici potest; von einem nach des Leibesbeschaffenheit urtheilen, aliquem habitu corporis æstimare; von einem gerecht urtheilen, juste aliquem æstimare; wenn du den kenntest, würdest du nicht so urtheilen, si hunc satis noris, non ita arbitrere; von eines andern Gemüthe nach seinem urtheilen, animum alicujus ex suo animo spectare; von künftigen Dingen urtheilen, de futuris existimare; andere urtheilen lassen, aliorum judicio permittere; er urtheilet von Künsten nicht übel, non stultus alieni artificii æstimator est; wie sie ihre Stunden wohl angewendet werden haben, laß ich einen urtheilen, so einmahl recht verliebt gewesen, Hofmw. quo pacto horas suas consumserint, ille judicetur.
Urtheilen (das, infin.) sententiæ dictio.
Urtheiler (der) judex.
Geurtheilet (supin. ut adj.) judicatus.
Ungeurtheilet, injudicatus.
Eine Sache unbeurtheilet lassen, rem injudicatam relinquere.
Beurtheilet, præs. ich beurtheile, judico, dijudico, refero, metior.
Eine Sache scharff beurtheilen, de re acriter judicare; etwas nach dem Gesichte beurtheilen, aliquid ex sensu oculorum judicare; eine Sache nach Recht und Billigkeit beurtheilen, rem ex æquo & justo judicare; etwas beurtheilen, ob es wahr oder falsch sey, verum a falso dijudicare; sie haben es alle beurtheilt, omnes rem dijudicaverunt; anderer Sitten nach den seinigen beurtheilen, alienos mores ad suos referre; er beurtheilt die Größe nach dem Augenmaße, oculis magnitudinem metitur; einen Bösewicht aus seinen Thaten beurtheilen, ex factis hominem sceleratum considerare.
Beurtheilen (das, infin.) judicium.
Beurtheiler (der) judex.
Beurtheilerinn (die) dijudicatrix.
Beurtheilung (die) dijudicatio, censura.
Beurtheilt (supin. ut adj.) dijudicatus.
Unbeurtheilt, injudicatus.
Verurtheilt, præs. ich verurtheile, damno, condemno.
Einen zum Tode verurtheilen, aliquem capitis damnare; er ist dieses Verbrechens halber verurtheilt worden, eo scelere damnatus est; sie verurtheilen ihn zur Strafe, ad pœnam eum damnant; einen nach den Gesetzen verurtheilen, aliquem legibus damnare; einen unverhörter

Sache verurtheilen, causa incognita aliquem condemnare; einen höchst unschuldigen Menschen zum Tode verurtheilen, hominem innocentissimum capitis condemnare; einen auf den Bau verurtheilen, ad metalla aliquem condemnare; etliche sind auf den Bau verurtheilt worden, quidam ad opus condemnati sunt; einen nach seinem Ausspruche der Verrätherey verurtheilen, aliquem sua sententia proditionis condemnare; einen zum Tode verurtheilen, aliquem morti addicere; einen zu ewigem Gefängnisse verurtheilen, aliquem æternis tenebris & vinculis mandare.

Verurtheilung (die) damnatio.

Verurtheilt (supin. ut adj.) damnatus.

Hier seyn die Verurtheilten, Hofmw. videtis hic mortis reos.

Unverurtheilt, indemnatus.

Theilchen (das dimin.) particula, portiuncula.

Ein Theilchen der Erbschaft, particula hæreditatis; ein Theilchen der Erde, terræ portiuncula.

Theils (genitivus adverbiascit) partim.

Die Güter sind theils nothwendig, theils nicht nothwendig, bonorum partim sunt necessaria, partim non necessaria; theils stimme ich überein, theils nicht, partim consentio, partim dissentio; theils verrichtet er sein Hauswesen, theils nimmt er andre Sachen vor, partim rei domesticæ præest, partim aliis rebus inservit; viel ungewöhnliche Dinge entstehen theils aus der Luft, theils aus der Erde, theils von den Menschen, multa inusitata partim ex cœlo, alia ex terra, quædam ex hominibus oriuntur; theils sind auf der Flucht, theils in dem Lager nieder gemacht worden, pars in fuga, pars in castris cæsi sunt; theils sind die Feinde im Sturme verschüttet, theils erschossen worden, pars hostium in oppugnatione obruti, pars confixi sunt; die Schiffe haben sie theils erobert, theils versänckt, theils in den Hafen gejagt, partem navium ceperunt, nonnullas depresserunt, reliquas in portum compulerunt; theils griechisch, theils lateinisch von der Sache reden, tum græce, tum latine de re disserere; eine Schönheit, die theils wegen ihrer sonderlichen Gestallt, theils wegen lieblicher Stimme ein Wunderwerck genannt zu werden verdiente, Hofm. pulchra fœmina, quæ partim elegantia formæ, partim suavi voce miraculum dici merebatur.

Meistentheils, magna ex parte, plerumque, fere.

Es wird meistentheils dem Glücke zu geschrieben, maxima ex parte fortunæ tribuitur; was meistentheils zu geschehen pfleget, quod maxima ex parte fieri solet; sich meistentheils auf die schlimme Seite legen, animum plerumque ad deteriorem partem applicare; der meistentheils zu Hause ist, qui plerumque domi se continet; wir sehen die Statuen meistentheils in Kriegskleidung, statuas videmus ornatu fere militari; ich bin meistentheils mit ihm umgegangen, semper fere cum illo versatus sum.

Mehrentheils, idem.

Theilbar (adj.) partibilis, sectilis, dividuus.

Untheilbar, individuus, indivisibilis.

Untheilbare Dinge, corpora individua.

Theilhaft (adj.) particeps, compos, consors.

Eines Dinges theilhaft, rei alicujus particeps; einen seines Vergnügens theilhaft machen, aliquem suæ voluptatis participem facere; der Erbschaft theilhaft, hæreditatis particeps; theilhaft der Freude, gaudii compos; einer Sache theilhaft, rei alicujus consors; eines Lobes theilhaft seyn, laudis alicujus in societatem venire; er ist es theilhaft worden, consecutus est; einen einer Sache theilhaft machen, communicare aliquid cum aliquo; sich

sich des Manneids theilhaft machen, se perjurio obstringere; sich des Diebstahls theilhaft machen, alligare se furto; er ist keiner Ehre theilhaft worden, nullo honore affectus est.
Untheilhaft, exsors, expers.
Vortheilhaft, vid. supra Vortheil.
Theilhaftig (adj.) particeps, compos, socius, consors, exempl. vid. in theilhaft.
Untheilhaftig, exsors, expers.
Eines Versehens untheilhaftig, culpæ exsors; eines Dinges untheilhaftig seyn, expertem alicujus rei esse; aller Freude untheilhaftig seyn, nullius gaudii esse participem.
Theilhaftigkeit (die) participatio, societas.
Theilicht (adj.) dividuus, sectilis.
Dreytheilicht, tripartitus.
Fünftheilicht, quinquepartitus.
Sechstheilicht, sextantarius, sextantalis.
Vieltheilicht, multipartitus, multifidus.
Viertheilicht, quadripartitus.
Untheilicht, individuus.
Zweytheilicht, bipartitus.
Theilig (adj.) dividuus.
Nachtheilig, dispendiosus.
Es ist mir nachtheilig, incommodum mihi adfert; es ist ihm nachtheilig, illi est fraudi.
Getheilet (ich habe) præs. ich theile, partio, partior, divido, dispertio.
Etwas unter sich theilen, aliquid inter se partire; die Erbschaft theilen, hæreditatem partire; das Hertz mit einem theilen, nullius rei repulsam alteri dare; die Rede in unterschiedene Stücke theilen, orationem in varia membra partiri; der Fluß theilt das Land, fluvius regionem dividit; die Stadt in vier Theile theilen, urbem quadrifariam dividere; etwas in sechs Arten theilen, aliquid in sex genera dispertire; er theilte sein Trinckgeld mit mir, præmium mecum communicabat; das Heer in zwey Theile theilen, in duas partes exercitum discindere; die Landschaft in drey Theile theilen, regionem trifariam separare; die Weltweisheit in drey Theile theilen, philosophiam in tres partes distribuere; sie theilen die Ochsen von den Kühen, boves a vaccis sejungunt; etwas halb theilen, dimidiare; das Hertz mit einem theilen, de annis suis ad alterius addere.
Vor allem theilet nicht das Hertze an mehr als einen rechten Ort, Günther.
In primis unico solum animum & cor vestrum committite.
Ist nur ein Bettelsack zu theilen in der Welt,
Ein ieder sieht, daß er das beste Stück erhält, Rachel.
Si pera mendici in mundo dispertitur.
Theilen (das, infin.) partitio.
Ihr Theilen macht die Bürde leichter, Günther.
Partitio conjugum onus levat.
Theiler (der) divisor, partitor.
Theilung (die) partitio, divisio, sectio.
Es ist eine Theilung unter uns gemacht worden, facta est inter nos divisio; gleiche Theilung der Beute, æqualis prædæ partitio; eine vierfache Theilung, quadripartita divisio; die Theilung der Rede in 3 Stücke, orationis divisio in tria membra; die Theilung des Leibes, corporis sectio.
Erbtheilung, hæreditatis divisio.
Getheilet (supin. ut adj.) divisus.
Ein getheiltes Erbgut, patrimonium divisum.
Gleichgetheilt, proportionalis, proportionatus, in partes æquales divisus.
Halbgetheilt, dimidiatus.

Ungetheilt, indivisus, indiscretus.
Ungetheilte Klauen, indivisæ ungulæ; in ungetheilten Gütern mit einem sitzen, omnia cum aliquo habere communia.
Abgetheilt, præs. ich theile ab, divido.
Eine Stadt in 4 Theile abtheilen, urbem quadrifariam regionibus dividere; er theilt einem ieden seine Arbeit ab, describit cuique suum munus; die Juden theilten die Tage so ab, Judæi ita dies dispensabant; er hat die Bücher so abgetheilt, wie wir sie itzt haben, libros ita disposuit, uti nunc habemus.
Abtheilung (die) divisio, partitio, distributio.
Er machte eine Abtheilung der Stadt, describebat partes urbis; eine Abtheilung von 4 Stücken machen, dispertire aliquid in quatuor genera.
Abgetheilt (supin. ut adj.) divisus, dispertitus, descriptus.
Abgetheilte Stücke, membra dispertita.
Unabgetheilt, indivisus, indescriptus.
Aus getheilt, præs. ich theile aus, distribuo, diribeo, divido, dilargior.
Etwas zur Beute aus theilen, aliquid prædæ nomine distribuere; den Unterthanen Aecker aus theilen, subditis agros distribuere; ein groß Stücke Geld aus theilen, maximas pecunias distribuere; Völcker und Königreiche aus theilen, gentes & regna diribere; die Beute unter die Soldaten aus theilen, prædam militibus diribere; einem ieden Manne ein Stück Land aus theilen, viritim agrum dividere; er theilt Geld den Armen aus, pecuniam pauperibus dilargitur; etwas den Soldaten aus theilen, aliquid in congiarium militum absumere; den Leuten Korn aus theilen, hominibus frumentum metiri; den Raub aus theilen, prædam in publicum referre; er theilt Maulschellen aus, alapas impingit.
Rom theilt' am neuen Jahre
Geschenck' und Segen aus, Günther.
Romani olim dona & vota distribuebant.
Des Vaters reich erworbne Beute,
Theilt deine Weisheit liebreich aus, *idem.*
Partas a patre prædas tu prudenter & peramanter dispertis.
Austheilen (das, infin.) distributio.
Austheiler (der) distributor.
Austheilung (die) distributio, diribitio.
Ausgetheilt (supin. ut adj.) distributus.
Ein getheilet, præs. ich theile ein, divido, ordino, dispartio.
Die Rede in etliche Theile ein theilen, orationem in aliquot partes dividere; den Tag ein theilen, diem ordinare; etwas in unbeschreibliche Stücke ein theilen, aliquid in infinita dispertire; die Kräuter in viele Arten ein theilen, plantas in multa genera dispertire; das Vieh nach der Anzahl der Leute ein theilen, pecus viritim distribuere; die Rede in etliche Stücke ein theilen, orationem in membra quædam distribuere; die Felder ein theilen, agros describere; die Stadt in sechs Theile ein theilen, urbem in sex partes describere; die Welt in Königreiche ein theilen, mundum in regna distribuere.
Eintheilen (das, infin.) divisio.
Eintheiler (der) divisor.
Eintheilerinn (die) dispensatrix, quæ distribuit.
Eintheilung (die) distributio, divisio, partitio, descriptio.
Die Eintheilung des Himmels, cœli distributio; die Eintheilung der Länder, regionum partitio; die Eintheilung der Felder, agrorum descriptio.
Eingetheilt (supin. ut adj.) divisus.
Uneingetheilt, indivisus.

Er-

Ertheilt, præs. ich ertheile, præbeo, trado, pertribuo.
Ertheile mir einen Rath, consule, quid faciam; der Fürst hat ihm grosse Ehrenämter ertheilt, magnis honoribus a principe donatus est; einem zu etwas Befehl ertheilen, dare alicui mandata ad aliquid.
Da mir das äuserste von Schwäch' und Armuth droht,
Noch anders wo ein Freund der Sähnsucht Rath ertheilt, Günther.
Neque alibi amicus desiderio meo consilium præbet.
Ertheilung (die) præbitio.
Ertheilt (supin. ut adj.) datus.

Mit getheilt, præs. ich theile mit, largior, elargior, impertio.
Aus eines andern Beutel mit theilen, de alieno largiri; dem die Natur eine große Geschicklichkeit zu reden mit getheilet hat, cui natura summam dicendi copiam facultatemque largita est; von fremdem Gute mittheilen, und sich das gemeine Volck gewogen machen, elargiendo de alieno popularem fieri; den Armen etwas von seinem Vermögen mit theilen, indigentibus de re sua familiari impertire; den Armen mit theilen, opes in usus inopum prodigere.
Mittheilen (das, infin.) largitio.
Mittheiler (der) largitor.
Mittheilung (die) communicatio, largitio.
Mittheilig (adj.) communicativus, communicarius.
Mitgetheilt (supin. ut adj.) datus.

Vertheilt, præs. ich vertheile, dispertior.
Entwas in vier Arten vertheilen, aliquid in quatuor genera dispertiri; Geld unter die Armen vertheilen, pecuniam pauperibus distribuere.
Vertheilung (die) partitio, distributio.
Vertheilt (supin. ut adj.) dispertitus.

Um getheilt, præs. ich theile um.
Herum getheilt, præs. ich theile herum, distribuo.
Herumgetheilt (supin. ut adj.) distributus.

Zertheilt, præs. ich zertheile, divido, seco, dispertio.
Einen Balcken zertheilen, trabem dividere; den Leichnam in vier Stücke zertheilen, corpus mortuum quadripartito dividere; er zertheilt das Fleisch, carnem secat; in unzählige Stücklein zertheilen, in infinita dispertire; einen Ast klein zertheilen, ramum minutius concidere; die Wolcken zertheilen, diffundere nubes; das Schiessen soll bey einem Ungewitter die Wolcken zertheilen, afferunt quidam explosionem tormentorum diffundere nubila; der Samen zertheilt sich, semina passim se spargunt; das Heer zertheilen, exercitum distrahere.
Zertheilen (das, infin.) divisio.
Zertheiler (der) divisor.
Zertheilung (die) divisio, dispertitio, distractio.
Zertheilend (particip.) dividens, diaphoreticus.
Zertheilicht (adj.) divisibilis.
Unzertheilicht, indivisibilis, individuus.
Zertheilt (supin. ut adj.) divisus.
Unzertheilt, indivisus.

Zu getheilt, præs. ich theile zu, attribuo, adsigno.
Einem etwas zutheilen, alicui aliquid attribuere; es ist mir zugetheilt worden, mihi adsignatum est; der Richter hat es ihm zu getheilt, ei judex adjudicavit hoc.
Zutheilung (die) impertitio, adsignatio.
Zugetheilt (supin. ut adj.) attributus.

Teiße (die, ein Fluß in Ungern) tibiscus.
‡**Telg** (der, pro Zweig) ramus.

Teller (der, plur. Teller) *discus, orbis.*
Handteller, vola manus.
Tempel (der, plur. Tempel, a latina voce) templum, fanum, ædis.
Ein vortrefflicher Tempel, egregium templum; einem einen Tempel widmen, alicui templum dedicare; einen Tempel von schlechten Steinen aufbauen, templum rudi cæmento exstruere; der Tempel der Ehren, ædis honoris.
Götzentempel, fanum.
Temmen, pro Dämmen, vid. Damm.
Temse (die, ein Fluß in Engeland) tamesis.
Tendeln, pro tändeln, vid. Tand.
‡Getengelt, præs. ich tengele (mache eine Sichel mit einem Hammer gleiche) falcem acuo.
2] idem ac zertrete) præs. ich tengele, pedibus protrudo.
Wer hat das Gras allso getengelt? quis ita pedibus herbam procussit?
3] Silesiace: ein Kind auf die Armen nehmen und herum tragen) infantem brachiis gerere.
Tenne (das & die, plur. Tenne) *area.*
Ein abschissiges Tenne, area declivis; durchs Tenne kan der Wind durch blasen, aream ventus perflare potest; auf dem Tenne kan man gut dreschen, area ad trituram satis habilis est; Getreide auf dem Tenne dreschen, frumentum in area terere.
Da muß ich = = , , = ohn Empfindung sehn,
Wie schön die gröbste Bauermagt auf der vor mir verschloßnen Tenne,
Aus Hoffnung seines Testaments, den alten Sperling streicheln könne, Gūnt.
In loco mihi clauso.
Dreschtenne, tribularium.
Scheuntenne, area.
Tenor (der) vox media.
Teppich (der, raro das, plur. Teppiche) *tapete, peristroma, aulæum.*
Mit Teppichen bedecken, tapetiis tegere.
Theriac (der) Theriaca.
Termin (der, plur. Termine) terminus, certa dies, dies.
Einen Termin setzen, diem præfinire; den Termin auf schieben, diem prorogare; den Termin versäumen, vadimonium deserere; den Termin ab warten, vadimonium obire.
Teschen (eine Stadt in Schlesien) Tessina.
Test (der, plur. Teste, a latina voce, instrumentum aurifabrorum) testa.
Testament (das, dici posset fere germanice Erbschrift, quam veteres olim erbescrift nominaverunt e. g. *Notkerus* in spalm. LXXXVIII. §. 4. disposui testamentum electis meis, peneimda, (ich habe beniemt) minen irueliten (meinen Erwählten) erbescrift (ein Testament) testamentum, voluntas mortui.
Ein falsches Testament, falsum testamentum; ein Testam nt unterschieben, testamentum subjicere; ein Testament verfassen, testamentum scribere; das Testament versiegeln, testamentum obsignare.
Testement (das) idem.
Theuer (adj comparat: theuerer, superlativus am theuersten) *carus, pretiosus.*
Ein theures Pfand, pignus carum; theure Waaren, pretiosæ merces; ein theures Haus, ædificium multorum nummorum; eine theure Kleidung, vestitus magnæ pecuniæ; was theuer ist, cui grave pretium est; theure Zeit,

Zeit, dura tempora; seine Künste theuer halten, pretium arti suæ statuere; was sehr theuer ist, quod carissime est; die Sache ist theuer, res magni pretii est; heuer ist das Getreide theuer, annus est in caritate; die Fische theuer bieten, caros judicare pisces; es ist theurer, als Gold, non carum est auro contra; etwas theuer halten, aliquid care æstimare; das Getreide theuer machen, annonam excandefacere; halb so theuer seyn, dimidio minoris constare; er hat das Haus fast noch halb so theuer gekauft, dimidio pæne carius domum emit; es wird alles theuer, exardescunt pretia rerum; das Getreide wird theuer, annona ingravescit; das Saltz wird sehr theuer verkauft, impenso pretio vænit sal; einem etwas theuer überlassen, impenso pretio alicui aliquid tradere; etwas theuer kaufen, male aliquid emere; etwas theuer an schlagen, magnum alicui statuere pretium; nicht gar theuer, non ita magno; wie theuer? quanti? wie theuer ist die Sache verdungen? quanti res locata est? wie theuer ist das zu schätzen, quanti hoc æstimandum est; fragen: wie theuer ein Ding sey? percunctari rei pretium; wie theuer soll das Ding seyn, fac pretium rei; fragen: wie theuer die Bücher seyn? rogitare libros; so theuer etwas achten, tanti aliquid æstimare; theuer und werth schätzen, magni aliquid æstimare; es theuer versichern, sancte promittere.

Ach! wo bleibt ihr theuren Schwüre? **Günther.**
Ubi sunt juramenta illa tanta religione prolata?

**Getheuret, præs. ich theure.

Theurung (die) annona cara, frumenti inopia, rei frumentariæ inopia.

Eine große Theurung, magna annonæ difficultas; es fand sich eine Theurung, annona laborabatur; die Theurung drückt das Volck, annona urit populum; die Theurung war das Jahr sehr groß, annus in summa caritate erat; Theurung verursachen, annonam flagellare.

Betheuret (ich habe) præs. **ich betheure**, adsevero, adfirmo, obtestor.

Etwas sehr betheuren, aliquid firmissime adseverare; er hat es betheuret, daß er es thun wolle, se facturum adseveravit; eine Sache verwegen betheuren, de re aliqua temere adfirmare; mit vielen Schwüren etwas betheuren, multis juramentis rem obtestari.

Betheurung (die) adseveratio, adfirmatio.

Mit großer Betheurung etwas behaupten, omni adseveratione aliquid adfirmare; unter seiner Betheurung einem was versprechen, sua adfirmatione alicui aliquid promittere.

Ergiebt sich andern Theils ihr Hertz, nach dem ihr ein verliebter Haase,
Der auch die Mutter schon gefässelt, mit viel Betheurung zu gesetzt, **Günther.**
Qui multa cum obtestatione eam ad consensum adegit.

Betheuerlich (adj.) adseveranter, adfirmate.

B. theuerlich versprechen, adseveranter, promittere.

Betheuert (supin. ut adj.) adseveratus.

Vertheuret, præs. **ich vertheure**, pretium rei augeo.

Theud, theidigen, vertheidigen, pro theidigen, vid. teid.

Teufen, pro täufen, vid. tauf.

Teufel (der, plur. Teufel, etymologiam vide apud *Staden.* de vocibus bibl. p. 629.) *diabolus, cacodæmon, adversarius, malus genius.*

Der Teufel ist ein Tausendkünstler, diabolus mille artium artifex.

= = = = Er gehet Haus bey Haus
Lobt seiner Frauen Thun, streicht ihre Tugend aus:

Bald

Bald um ein Augenblick, so ist kein Thier, kein Teufel,
Der allso wüten kan, **Rachel.**
Superat sævitia bestias & diabolum.
Buhlteufel, succubus.
Eheteufel, asmodæus.
Feldteufel, faunus, satyrus.
Geitzteufel, sordide avarus.
Plagteufel, furia.
Waldteufel, faunus, satyrus.
Teuflisch (adj.) diabolicus, dæmoniacus, dæmonicus.
Teuflische Anschläge, consilia diabolica.
**G. teufelt, præs. ich teufele.
Verteufelt, præs. ich verteufele.
Verteufelt (supin. ut adj.) diabolicus.
Ein verteufelter Kerl, homo pessimus.
Teuffel, pro Teufel.
†Geteuschet (betrogen) præs. ich teusche, defraudo.
Was teuscht mich vor ein süsser Traum? **Günt.**
Quo dulci somnio eludor?
Teuscher (der, Betrüger) veterator, impostor.
Teuscherey (die) fucus, impostura, defraudatio.
Teutsch, pro Deutsch.
Text (der) textus, contextus, verba ipsius autoris.
Thal, vid. tal.
That, vid. tat.
Thau, vid. tau.
Theil, vid. teil.
Theuer, theur, vid. teu.
Thier, vid. tir.
Tholisch, vid. toll.
Thon, vid. ton.
Thor, vid. tor.
Thrän, vid. tran.
Thum, vid. Dom & Tum.
Thun, vid. ta.
Thür, vid. tor. Thurm, vid. turm.
Tiber (die, ein Fluß in Welschland) Tiberis.
Tichten, pro Dichten, vid. Docht.
Tief (adj. comparat. tiefer, superlat. am tiefesten) *profundus*, *altus*, *depressus*.
Eine tiefe Wunde, profundum vulnus; ein tiefes Meer, mare profundum; Die Natur hat die Wahrheit im Tiefen versteckt, natura veritatem in profundo abdidit; ein tiefes Loch, foramen altum; das Thier hat ein tiefes Lager, animal altum recessum habet; es hat ihn ein tiefer Schlaf überfallen, altior somnus eum oppressit; die Tugend wurtzelt tief ein. virtus altissimis defigitur radicibus; eine tiefe Grube, fossa depressa; eine sehr tiefe Höhle, spelunca infinita altitudine; drey Fuß tiefe Gruben, scrobes trium in altitudinem pedum; tiefer hinunter gehen, altius descendere; die Wunde geht tief ins Fleisch, vulnus penitus in carnem descendit; sich etwas tief zu Hertzen gehen lassen, penitus aliquid animo figere; ein tiefer Schlaf, arctus somnus; im tiefen Schlafe liegen, arcte & graviter dormire; er ist in tiefen Schlaf verfallen, arcto somno devictus est; tief in die Nacht hinein, multa nocte; tief Athem hohlen, imo latere spiritum petere; eine gute Anzahl adlicher Frauenzimmer hatte sich vor dieser unzüchtigen Grausamkeit frey

frey zu seyn tief in das Land geflüchtet, Hofmw. Magna pars nobilium fœminarum in interiora regni se receperat.
Dein Angedäncken ist zu tief mir ein geprägt, *idem*.
Firmiter tui memoria animo meo inhæret.
Wie tief der Rieß in dein Geschlächte
Der Großmuth in das Hertz gegangen, Günther.
Quanto vulnere prosapia tua sit afflicta.
Tiefe (die) altitudo, profunditas.
Eine Höhle von einer unbeschreiblichen Tiefe, spelunca infinita altitudine; ein Werck von sonderbarer Tiefe, opus in mirandam altitudinem depressum; die Tiefe des Meeres messen, profunditatem maris metiri.
Getiefet, præs. ich tiefe.
Vertiefet (ich habe) præs. ich vertiefe (mich) immergo, ingurgito.
Sich in den Wollüsten vertiefen, in voluptates se immergere; er vertieft sich in den Lastern, in flagitia se ingurgitat; er vertieft sich in der grichischen Sprache, in linguam græcam se ingurgitat; sich in gar zu schwere Sachen vertiefen, nimis profunda rimari; er hat sich in der Bosheit vertieft, se scelere obligavit; sich in Schulden vertiefen, grande æs alienum contrahere; sich in Schulden vertieft haben, ære alieno premi.
Vertiefung (die) immersio.
Vertieft (supin. ut adj.) immersus.
Tieff cum derivatis est pro tief.

Tiegel (der, plur. Tiegel) *lebes, sartago, catillus, tripus*
Einen Kuchen in einem großen Tiegel backen, placentam in magno lebete coquere.
Breutiegel, pultarium.
Fischtiegel, lebes, cortina piscinaria.
Leimtiegel, glutinarium.
Schmeltztiegel, crucibulus, catillus, in quo metalla coquuntur.

Tieger (der, ein Thier) *tigris*.

Thiele, vid. Dil.

Getilget (ich habe) præs. ich tilge, *deleo, exstinguo, opprimo, expungo*.
Allen Gram tilgen, omnem ægritudinem delere; er tilgt den Schmertz, dolorem delet; den Haß tilgen, invidiam exstinguere; das Unkraut tilgen, malam herbam exstinguere; er tilgte der Feinde Hochmuth, arrogantiam hostium exstinguebat; alle Bosheit tilgen, omnem improbitatem delere & exstinguere; er tilgt die Feinde, hostes exstinguit & opprimit; die Schulden tilgen, nomen expungere; er tilgte die Schuld, æs alienum dissolvebat; den Feind tilgen, hostem obterere.
Daß königliches Blut aus meinem Leibe kommen,
Verlescht kein nasser Schwamm und tilget keine Nacht, Hofmw.
Nulla nocte hæc mea gloria abolebitur.
Tilgen (das, infin.) deletio.
Tilger (der) deletor.
Tilgerinn (die) deletrix.
Tilgung (die) deletio, exstinctio.
Getilgt (supin. ut adj.) deletus.
Aus getilget, præs. ich tilge aus, exstinguo, deleo.
Den Brand aus tilgen, incendium exstinguere; er tilgt alles aus, so er zuvor geschrieben, omnia exstinguit, quæ antea scripserat; ein Geschlächte aus tilgen, familiam delere; sie tilgen das Unkraut aus, malam herbam

bam delent; auch das Andäncken des Feindes des Vaterlandes aus tilgen, memoriam etiam patriæ hostis obliterare; seinen Nahmen aus tilgen, nomen suum tollere; die wilden Thiere aus tilgen, feras bestias exstirpare.

Austilgung (die) deletio.

Ausgetilgt (supin. ut adj.) deletus.

Vertilget, præs. ich vertilge, deleo, exstinguo, aboleo, exstirpo.

Die Feinde des Vaterlandes vertilgen, hostes patriæ delere; den Aberglauben aus den Hertzen der Menschen gäntzlich vertilgen, superstitionem ex animis hominum funditus delere; alles mit Schwert und Feuer vertilgen, omnia ferro & flamma delere; das Andäncken selbst von ihm haben sie vertilgt, memoriam ejus etiam deleverunt; die Bienen mit dem Rauche vertilgen, apes fumo delere; die Wollüste vertilgen, voluptates exstinguere; sie vertilgten die alten Einwohner des Landes, regionis incolas veteres perimebant & delebant; eine Stadt mit Feuer vertilgen, urbem igne abolere; die Laster vertilgen, vitia exstirpare; alle Freude in dem Gemüthe eines Menschens vertilgen, omne gaudium in animo hominis exstirpare; einen Staat gäntzlich vertilgen, rem publicam exstirpare & funditus tollere.

Vertilgen (das, infin.) deletio.

Vertilger (der) deletor, abolitor.

Ein Vertilger der Laster, vitiorum deletor.

Vertilgerinn (die) deletrix.

Vertilgung (die) deletio, exstirpatio, abolitio, eradicatio.

Die Vertilgung der Disteln geschieht mit dem Pfluge, carduorum exstirpatio aratro fit.

Vertilget (supin. ut adj.) deletus.

Tille, pro Dille, vid. Dill

Tille (die, plur. Tillen) *myxus, prominens pars lucernæ, cui elychnium inseritur, tubulus.*

Timpf (der, eine polnische Müntze) moneta polonica, quinta imperialis pars.

Tinte, pro Dinte, vid. Dint.

Thier (das, plur. Thiere) *animal, animans, bestia, bellua, fera, jumentum.*

Ein lebendiges Thier, animal vivum; die Thiere auf dem Felde, animalia campi; kein Thier ist von so vielen Arten, nullum animal est ex tot generibus; diß Thier hält sich in wüsten Orten auf, hoc animans loca deserta amat; ein Thier, so Hörner hat, animans cornibus armata; ein sehr starckes Thier bezwingen, bestiam valentissimam vincere; ein grausames und scheußliches Thier erlegen, sævam & tetram bestiam necare; haben wir mit einem grausamen Menschen oder gräulichen Thiere zu thun? cum homine crudeli nobis res est, aut cum fera atque immani bellua? es sind allerhand Thiere in dem Meere, theils unter, theils auf dem Wasser, belluarum disparia genera in mari, partim submersarum, partim fluitantium & innatantium; einige Thiere lebendig fangen, vivas quasdam feras capere.

Es schrie ein gantzer Marckt: ihr thut dem Thiere Schaden, Canitz.
Multi clamabant: eheu! hoc onere animali noces.

: : : : Man dörrt so Kraut als Stiel,
Man schindet Baum und Thier, Günther.
Arboribus & animalibus integumenta detrahuntur.
Ein Thier kommt nicht mehr hin und nimmt sich da in Acht,
Da wo es schon der Koch um Haut und Schwantz gebracht, *idem.*
Brutum quoque damno suo sapere discit.

Biesem-

Biesemthier, capreolus moschi.
Elendsthier, alce, alces, equicervus.
Lastthier, jumentum.
Laufthier, dromedarius.
Maulthier, hinnus, mulus.
Muffelthier, musimon, animal Sardiniæ pelle & cervice cervo simile, cornibus arieti, sed retro circa aures flexos.
Murmelthier, mus alpinus.
Pantherthier, panthera, pardalis, pardus.
: : : Sie schreyt, sie tobt, sie schnaubt,
Als wie ein Pantherthier, das seiner Frucht beraubt, **Rachel.**
Sævit sicut pardalis pullis privata.
Rennthier, machlis, pangifer, dromas, dromedarius.
Saumthier, veterina, mulus clitellarius.
Tiegerthier, tigris.
Wasserthier, animal aquatile.
Wunderthier, monstrum.
Thierlein (das, dimin.) bestiola.
Thierisch (adj.) animalis, bestialis, belluinus.
Tirol (eine Grafschaft) Tirolis, Comitatus Tirolensis.

Tisch (der, plur. Tische) *mensa*.
Ein gedeckter Tisch, mensa exstructa; ein leerer Tisch, mensa inanis; ein herrlicher Tisch, mensa lautior; den Tisch decken, mensam sternere; den Tisch aufheben, mensam exonerare; er räumt den Tisch auf, mensam tollit; den Tisch mit auserlesenen Speisen besetzen, mensam exquisitissimis cibis exstruere; vor dem Tische aufwarten, ad mensam consistere; einem etwas vom Tische schicken, mittere alicui aliquid de mensa; bey Tische ein Gedichte lesen, apud mensam carmen legere; bey einem an den Tisch gehen, mensa alicujus uti; den Tisch mit goldenen Geschirren besetzen, aureis vasis mensam onerare; den Tisch mit stinckichtem Fleische besetzen, mensam carne subrancida exstruere; sich zu Tische setzen, accumbere; bey Tische aufwarten, inter epulas esse ministrum; bey einem zu Tische gehen, hospitio alicujus contineri; einen an seinen Tisch nehmen, aliquem sua mensa communicare; sein Tisch steht vor die Armen gedeckt, sic cœna ei coquitur, ut quos pauperes videt, omnes devocet.
Der Himmel schickt den Seegensthau, vermehrt den Tisch und füllt die Windeln, **Günther.**
Deo benedicente mensa numero liberorum repletur.
Da reißt hernach das starcke Bier, Tisch, Bäncke, Krug und Ofen nieder, *id.*
Inde cerevisia inebriati mensas subvertunt.
2] des Herren, i. e. das heilige Nachtmahl) *cœna sacra*.
Eßtisch, cibilla, cibella.
Feldtisch, cilibantum.
Kuchentisch (das Geräthe und Freyheit der Pfefferküchler) instrumenta & privilegium pistorum dulciariorum.
Der Küchler hat seinen Kuchentisch vor 600 Rthlr. verkauft, dulciarius vendidit jus pinsendi mellita sexcentis imperialibus.
Nachtisch, mensæ secundariæ, bellaria.
Opfertisch, anclabris.
Rechentisch, abacus.
Scheibentisch, mensa orbicularis.
Schreibetisch, mensa scriptoria.
Tischer (der) scriniarius.
Tischlein (das, dimin.) mensula.

Tischler (der) scriniarius.
‡Tischber (das, contracta vox pro Tischbier) cerevisia secundaria.
Titel (der, plur. Titel, quibusdam Titul, aliis Tittel) *titulus, inscriptio, nomen.*
Ein schöner und vortrefflicher Titel vergnügt, insignis & pulcher titulus delectat; sich den Titel eines Königes bey legen, adscribere sibi titulum regis; den Titel eines Fürstens führen, principis titulum sustinere; der Titel eines Buches, libri inscriptio; der Titel macht das Buch beliebt, inscriptio librum commendat; den Titel hat er sich selbst gegeben, sibi ipsi hoc nomen inscripsit; keinen Königlichen Titel führen, nomine regio carere; das Buch, so den Titel die Redekunst führet, liber, qui ars oratoria inscribitur.
Wißt! Unruh, Hohn so Fluch als Schmach,
Folgt endlich den Tyrannen nach
Und bleibt an Sarch und Titel kleben, Günther.
Diræ & contumeliæ tandem adhærent memoriæ & honoribus defunctorum tyrannorum.
**Getitelt, præs. ich titele, nomen impono.
Betitelt, præs. ich betitele, denomino, nomen impono.
Das Buch ist so betitelt, sic liber inscribitur.
‡Titsche (die, quibusdam Tuncke, Soße) embamma.
Der Senf ist gut zur Titsche, sinapi ad embamma idoneum est.
Weintitsche, oenogarum.
Tittel, pro Titel.
Toback, vid. Taback.
Getobet (ich habe) præs. ich tobe, *sævio, fremo.*
In der Stadt toben, in urbe sævire; die Feinde toben, hostes fremunt; auf dem Lande toben, in agris tumultuari; das Meer tobet, fervet æstu pelagus; die Wellen toben, fluctus æstuant; der Feind tobet sehr, hostis valde perfurit; da wir reisten, tobten die Winde, nobis iter facientibus venti interfurebant.
Toben (das, infin.) fremitus.
Das Toben der Winde, ventorum fremitus; das Toben des Meeres, maris æstus.
Tobend (partic.) furens, furibundus.
Ausgetobet, præs. ich tobe aus, desævio.
Der Wind tobt aus, ventus desævit.
Austoben (das, infin.) cessatio, sævitiæ.
‡Tocht (das, plur. Tochte, pro Dacht) ellychnium, filum candelæ.
Ein hällbrennendes Tocht, ellychnium præcipuæ claritatis.
Tochter (die, plur. Töchter) *filia, nata, gnata.*
Eine schöne Tochter, filia forma lepida & liberali; eine gehorsame Tochter, filia dicto audiens; von einer eine Tochter bekommen, filiam ex aliqua suscipere; einem seine Tochter versprechen, alicui filiam despondere; seine Freude an der Tochter haben, ex filia voluptatem capere; eine große und mannbare Tochter zurück lassen, grandem & nubilem filiam relinquere; des Bruders Tochter, neptis ex fratre; wer die Tochter haben will, muß es mit der Mutter halten, *prov.* oscula nutrici pueri dant ejus amici; es begunnte der Hofemeister Kayser Ottens des andern Fräulein Tochter über die Maßen zu rühmen, Hofmw. præceptor filiam Ottonis imperatoris magnopere prædicare cœpit.
Du bist dem Vater treu und auch der Tochter hold, *idem.*
Filiæ favens nec patri infidus est.
Haustochter, filia familias.

Klein-

Kleintochter, proneptis.
Pflegetochter, pupilla, alumna.
Schwestertochter, ex sorore neptis.
Schwiegertochter, nurus.
Sohnstochter, neptis.
Stieftochter, privigna.
Tochtertochter, neptis.
Töchterlein (das, dimin.) filiola.
Tock (in voce Tockmäuser) pro Duck.
Tocke, vid. Docke.

Tod (der, caret plurali) *mors, letum, obitus, occasus, nox.*

Ein elender Tod, mors misera; ein gählinger Tod, mors subita; der gewisse Tod, certa mors; den Tod wünschen, mortem appetere; zum Tode hin geführt werden, ad mortem duci; sich selbst den Tod an thun, sibi ipsum mortem consciscere; der Tod ist das letzte aller Dinge, mors omnium rerum extremum est; einem den Tod drohen, mortem alicui minitari; sich durch einen freywilligen Tod von was los machen, morte voluntaria se a re aliqua vindicare; der Tod endiget alle Schmertzen, morte finiuntur dolores; ich fürchte mich nicht vor dem Tode, metus mortis mihi non occupat membra; sich eines Freundes Tod zu Hertzen gehen lassen, mortem amici valde dolere; der Tod hat ihn uns entrissen, mors ipsum nobis eripuit; dem Tode hertzhaft unter die Augen gehen, ad mortem non impigre ire; einen dem Tode aus dem Rachen reissen, aliquem a morte revocare; an den frühzeitigen Früchten kan man sich den Tod essen, fructus horæi accelerare possunt mortem; er ist an dem Tode gestorben, hoc leto interiit; eines schändlichen Todes sterben, turpi leto perire; der Tod des Königes macht große Zerrüttung im Lande, obitus regis magnam perturbationem in regione adfert; die Post von deines Vaters Tode ist mir hinterbracht worden, de obitu patris tui mihi renunciatum est; nach des Fürstens Tode, post occasum principis; er ist eines leichten Todes gestorben, exitum facilem sortitus est; frome Leute haben einen guten Tod, boni exitus bonos habent; des Mannes Zufälle werden mit einem merckwürdigen Tode beschlossen, viri casus notabili exitu concluduntur; sich den Tod an thun, necem sibi consciscere; eines schändlichen Todes sterben, nece turpi defungi; vieler Bürger Tod ist ihm ungestraft hin gegangen, neces multorum civium ipsi impunitæ fuerunt; einem den Tod ankündigen, alicui ultimam necessitatem denunciare; sich den Tod beschleunigen, id, quod natura cogit, sibi accelerare; er erwartet hier seinen Tod, hic legem fati exspectat; sich vor dem Tode entsetzen, dissolutionem naturæ perhorrescere; der eines grausamen Todes gestorben, crudeli funere exstinctus; der Tod ist da, suprema hora adest; sein Tod geht mir sehr zu Hertzen, amissi ejus desiderio vehementer adfligor; den Tod verdient haben, jure supplicio adfici; thue uns lieber den Tod als den Schimpf an, suppliciis potius te nostris quam contumeliis satura; ich will des Todes seyn, wo nicht, peream, nisi; bis in den Tod, ad ultimum vitæ; einen vom Tode erretten, alicui saluti esse; einen zu Tode schlagen, aliquem interficere; ich möchte mich zu Tode wundern, maxime miror.

Auf dieser hohen Bahn wirst du den Tod erjagen, *Hofmw.*
Periculoso hoc itinere in mortem incides.
Was nur zwey Finger rührt, hat dir den Tod geschworen, *idem.*
Quisquis vel duorum digitorum compos est, in mortem tuam conjuravit.
Sie kennet keinen Sarch und ist vom Tode frey, *idem.*
Non novit sepulchrum atque a morte immunis est.
Auf! Musen, die ihr alles könnt,
Und Zeit und Tod gefangen führt, *Günther.*
Agite dum, o! Musæ, de tempore morteque triumphantes.

. . . Du führst mich aus dem Schrancken,
Worein der Tod bereits viel neben mir gerafft, *idem.*
Tu me liberas ex faucibus mortis, quibus jam circa me multos absorpserat
Wo ich nicht in den Tod sein Wiedersacher bin,
So schlag der Donner mich, Rachel.
Nisi usque ad mortem in eo vindictam exerceo.
Todt (adj.) mortuus, morte delectus, exanimatus, defunctus, exsanguis.
Ein todter Mensch, homo mortuus; einen vor todt halten, habere aliquem mortuum; er ist todt nieder gefallen, mortuus concidit; einen von den Todten auferwecken, a mortuis aliquem excitare; einem einen Todten ins Haus schleppen, mortuum in domum alicujus inferre; einen todten Leichnam auf heben, corpus exsangue tollere; die Todten begraben, exanimos sepelire; einen von den Todten erwecken, a morte ad vitam aliquem revocare; todte Hunde beißen nicht, *prov.* vana est sine viribus ira; er hat noch nicht viele Todte auf geweckt, in nulla arte exstitit princeps; todt schlagen, occidere, necare; er schlug ihn todt, eum trucidabat.
Die Todten und zugleich sich selbst dazu begraben,
Ist zwar ein Wunderwerck, doch keines Ruhmes werth, Hofmw.
Mortuos & simul se sepulchro tradere, mirum est aliquid, sed non laude dignum.
Es steht dir übel an um Todte stets zu weinen, *idem.*
Te dedecet, semper defunctos deplorare.
Wer todt ist, kan durch Leid nicht Hülff' und Rettung haben, *idem.*
Mortui luctu non ad vitam revocantur.
Dieses rührt die todten Bäume, Günther.
Hoc commovet arbores exanimatas, te autem non commovet.
Er wollt' eh noch das Jahr zu Ende sollte gehn,
Mich einen todten Hund für seinen Füssen sehn, Rachel.
Me ut canem exsanguem ad pedes ejus prostratum videre contendebat.
Der erste Bruder schlug ergrimmt den andern todt, *idem.*
Frater primus furore concitatus fratrem interficiebat.
Halbtodt, semianimis, semianimus, semimortuus.
Ein halbtodter Mensch, homo semianimis; einen halbtodt aus der Kirche tragen, de templo aliquem semianimem efferre; ein halb todtes Thier, animal semianimum; einen halbtodt aus der Schlacht tragen, semivivum ex acie efferre; um den halbtodten Könich, circa seminecem regem; er war vor Furcht halbtodt, metu exsanguis erat.
Mausetodt, uno actu mortuus.
Tödtlich (adj.) mortifer, lethalis, internecinus, internecialis.
Ein tödtlicher Schlag, plaga mortifera; eine tödtliche Wunde, vulnus mortiferum; tödtliche Kranckheiten, morbi lethales; es sind viele an der tödtlichen Kranckheit gestorben, multi internecino morbo perierunt; er ist tödtlich kranck, mortifere ægrotat.
Untödtlich, immortalis.
Getödtet (ich habe) præs. ich tödte, occido, neco, interficio.
Einen schelmischer Weise tödten, nefarie aliquem occidere; die Leute auf der Straße tödten, homines in via occidere; der Leu hat viele Menschen getödtet, leo multos homines occidit; alle mit einander tödten, omnes occisione necare; einen nach angethaner Pein und Marter tödten, excruciatum omni supplicio necare; einen durch Hinterlist tödten, aliquem per insidias interficere; die Vornehmsten ließ er tödten, principes eorum perimere jubebat; das Thier hat viele Menschen getödtet, hæc bestia multis hominibus attulit mortem; den Rädelsführer tödten, autori mortem afferre; seinen eigenen Vater grausam tödten, patrem suum crudelissima morte adficere; einen Bürger mit

eigner

eigner Hand tödten, civem sua manu obtruncare; sich selbst tödten, vita se ipsum privare; sie haben ihren König getödtet, regi vitam ademerunt.
Tödten (das, infin.) occisio.
Tödtung (die) interemtio, internectio. *Suet.*
Getödtet (supin. ut adj.) occisus, necatus.
Ertödtet, præs. ich ertödte, occido, interficio.
Ertödtung (die) occisio.
Ertödtet (supin. ut adj.) occisus.
Todter (der, aliis Dodter) vitellum ovi.
Eyertodter, idem.
Toff (a latina voce tophus, occurrit in voce Toffstein) tophus.
Toffel (in voce Ban- vel Pantoffel, quidam pro Taffel habent, quasi dicas Beintaffel, vid. Bantoffel in voce b)
**Getogen, præs. ich tiege, *conveniens sum, prosum*, secund. du teugst, tert. er teugt, imperf. ich tog.
**Taug (der) convenientia, usus.
Tauge (die)
Ich kan ihm nichts zur Tauge machen, quæ per me aguntur juncta damnat.
Getauget (ich habe) præs. ich tauge, prosum, aptus sum, vide suo loco.
**Tog (der) usus.
‡Getogt, præs. es togt (silesiace) commodum videtur.
Es togt ihm nicht, despicit.
**Tug (der) valor, utilitas.
Tugend (die) virtus, vide suo loco.
Untugend, vitium.
‡Getüget, præs. ich tüge, valeo.
**Tucht (die) valor, commoditas, usus, convenientia.
Tüchtig (adj.) aptus, idoneus, vide suo loco.
Untüchtig, ibidem.
Thole (die, plur. Tholen, ein Vogel) *monedula.*
Steintbole, pyrocorax.
**Tholl (adj. videtur pro toll adhiberi in sequenti derivato) insanus.
Thölisch (adj.) fatuus.
Ein thölscher Mensch, homo fatuus.
Tolch, pro Dolch.
‡Tolck (der, pro Ausleger, Dollmetscher) interpres.
‡Tolder (der, pro Gipfel, Wipfel) turio, cacumen arborum, musarium herbarum.
Thölisch, vid. supra tol.
Toll (adj. compar. toller, superl. am tollsten) *furiosus, furens, vesanus, insanus, mente captus, temulentus.*
Ein toller Kerl, homo furiosus; tolle Leute, homines vesani; der Mensch ist toll, homo mente captus est; ein toller Wahn, opinio inepta; er ist toll und voll, vino plenus est; tolle Bauern, bacchabundi rustici; ein toller Hund, canis rabidus; einen toll und thöricht machen, insanum aliquem reddere.
Die Wahrheit sprach: : : :
Mein Glantz entspringt vom reinsten Lichte,
Er reißt der tollen Heucheley,
Die schnöden Larven vom Gesichte, Günther.
Personam detrahit vesanæ adulationi.

Bey so viel Aergerniß der tollen Eitelkeit, *idem.*
Inter tot scandala insanæ vanitatis.
Ja, Phædrus, blind und toll sind alle, die da lieben, Rachel.
Concedo, Phædre, eos omnes insanire, qui amant.
Tollheit (die) stoliditas, rabies, insania.
**Tollich (adj. hodie thölisch scribitur, vid. tol) fatuus, insanus.
‡Getollet, præf. ich tolle, insanio.
Tolmetsch, vid. dolmetsch, metsch.

Tölpel (der, plur. Tölpel, originem hanc vocem trahere videtur a voce antiqua durpil, vide glossarium teut. doctiss. *Schilteri* p. 247.) *truncus, stipes, caudex.*
Wie ein Tölpel, tanquam truncus & stipes; einen über den Tölpel werffen, hominem incautum fallere.
Tölpeley (die) rusticitas, ineptia, inficetia.
Tölpisch (adj.) ineptus plumbeus, rusticus.
Ein tölpischer Mensch, homo ineptus; tölpisches Gesinde, famuli rustici; ein tölpischer Schuch, calceus rustice factus; er lacht tölpisch, rustice ridet; sich tölpisch stellen, inurbane se gerere.
Getölpelt, præf. ich tölpele, stulte ago.
Betölpelt, præf. ich betölpele, ineptum fallo.
Du bist betölpelt worden, negligentia deceptus es.
Ein getölpelt, præf. ich tölpele ein, impingo.
Er tölpelt gleich ein, in ipso portu impingit.
Uebertölpelt, præf. ich übertölpele, decipio, aliquem frustra habeo, circumvenio.

Thon (der, plur. Thone) *argilla.*
Aus Thon gemacht, ex argilla fictus.
Töpferthon, argilla, creta figularis.
Thönern (adj.) argillaceus, fictilis.
Thönerne Gefäße, vasa fictilia.
Thonicht (adj.) argillosus, lutosus.
Ein thonichter Ort, locus argillosus; thonichte Erde, terra argillacea.

Thon (der, plur. Thone) *tonus, sonus, clangor.*
Ein häller Thon, tonus clarus; einen Thon hören lassen, sonum edere.
Mißthon, dissonus tonus.
Gemißthönet, præf. ich mißthöne, dissono.
Gethöne (das) sonitus.
Ein leises Gethöne, susurrus.
Mich deucht, wie allbereits dein liebliches Gethöne
Der Ohren Wachs zerschmeltzt, Hofmw.
Jam sensim tuæ blanditiæ animo me se insinuare videntur.
Gethönet (ich habe) præf. ich thöne, sonum edo, tinnio.
Es thönt noch in meinen Ohren, adhuc aures meas pulsat; es thönet übel, male audit.
Thönung (die) modulatio, modulamen.
Erthönet, præf. ich erthöne, resono.
Die Geschütze erthönen, tormenta personant.
Erthönung (die) sonus, sonitus.
Erthönt (supin. ut adj.) auditus.

Tonne (die, plur. Tonnen) *cadus, orca, cupa, tina, dolium.*
Die Tonne eröffnen, cadum aperire.
2] eine Anzahl Geld, additur plerumque Gold) *centum millia florenorum.*
Eine Tonne Gold hinterlassen, centum millia florenorum relinquere.

3] ein

3] ein Schiffgewichte) *bis mille pondo.*
Heringstonne, cadus haleces continens, orca condendis halecibus.
Oehltonne, dolium olearium.
Pechtonne, cupa pice referta.
Pulvertonne, cadus pulveris tormentarii.
Saltztonne, cadus salsamentarius, cadus salinarius.
Weintonne, vinarium.
Tonner, pro Donner.
Topas (der, lapis pretiosus) lapis topazius.

Topf (der, plur. Töpfe) *olla, urna.*
Ein weiter Topf, ampla olla; ein neuer Topf, nova olla; ein enger Topf, olla angusta; ein thönerner Topf, olla argillacea; Fleisch im Topfe kochen, carnem in olla coquere; Töpfe machen, ex argilla ollas ducere; der Topf lauft über, olla effluit; einen Topf auf eines andern Kopfe zerschlagen, frangere ollam in capite alicujus; der Topf schmeckt nach der ersten Suppe, quo semel est imbuta recens servabit odorem testa diu.
2] ein Maß von vier Kannen) *quatuor canthari.*
Ein Topf Wein, quatuor canthari vini.
3] in Spielen das zusammen gesetzte Geld) *collectio pecuniæ.*
In den Topf spielen, pecunia collecta ludere.
‡4] pro Triebskaule) *trochus.*
Aschentopf, urna, olla cinerosa.
Blumentopf, testa florum.
Eßichtopf, ampulla aceti, acetabulum.
Glückstopf, urna sortis fortuitæ, sitella.
In den Glückstopf greiffen, ex urna chartulam eximere; die Loßer in den Glückstopf thun, sortes in sitellam conjicere.
Hahnentopf (ein Gewächse) onobrichis.
Händeltopf, asellus.
Honichtopf, vas mellarium.
Kammertopf, matula.
Kochtopf, olla, vas coquinarium, zema.
Kohltopf, testum ignis plenum.
Loßtopf, urna, sitilla.
Nachttopf, matula, lasanum.
Ofentopf, ahenum fornicale.
Des Phœbus Dreyfuß muß der Ofentopf vertreten, **Günther.**
Ex aheno fornaci inserto tanquam ex tripode futurum sciri sponsum posse persuasum habent.
Sauertopf, olla acido quodam imbuta.
2] ein sauersehender Mensch) misanthropos, homo tetricus, austerus.
Speißtopf, cacabulus, lasanum.
Schöpftopf, capula.
Todtenkopf, urna, olla assuaria.
Töpfchen (das, dimin.) ollula.
Töpflein (das) idem.
Töpfer (der) figulus.
Der Töpfer macht irdene Gefäße, figulus vasa fictilia ducit.
Glückstöpfer, præses urnæ fortuitæ sortis.
**Töpfig (adj.) ollaris.
Sauertöpfig, tristis, tetricus, austerus.
Ein sauertöpfiges Gesichte, frons contracta.
‡Getopfet, præs. ich topfe (spiele mit der Triebskaule) trocho ludo.

Thor (der, plur. Thoren) *stultus, fatuus.*

Es giebt allenthalben Thoren, stultorum plena sunt omnia; das ist ein Thor, ders nicht siehet, excors est, qui non videt; du bist ein Thor, daß du dir es läßt so nahe gehen, absurde facis, qui te angis animo; der Krancke ist ein Thor, der seinen Artzt zum Erben ein setzt, male secum agit æger, qui medicum facit hæredem.

Wer ist wohl bey vielen Thoren klug? **Günther.**
Quis inter tot stultos solus saperet?
Es ist wohl wahr, es giebt viel Thoren,
Was machts? sie wachsen ungesät,
Denn wer nicht schiert, der wird geschoren, *idem.*
Magnus stultorum numerus est.

Thorheit (die) stultitia, insipientia, fatuitas.

Der Thorheit eigenschaft ist es, anderer Mängel zu sehen, seine aber nicht zu erkennen, proprium stultitiæ est, aliorum vitia cernere, suorum oblivisci; eine gedoppelte Thorheit begehen, bis stulte agere; das Alter befreyt nicht von der Thorheit, senectus non caret stultitia; der König hätte fast die andere Thorheit begangen, Hofmw. Fere in aliam prolapsus fuisset stoliditatem rex

Nach der Thorheit unsrer Stadt,
Die viel falsche Meinung hat, **Günther.**
Secundum stultitiam urbis nostræ.
Wer aber wird wohl eines Baumes und einer schlechten Garbe wegen,
Den gantzen Garten niederhaun und Feuer in die Scheuren legen,
Ein ieder schämt sich dieser Thorheit, *idem.*
Quemlibet stultitiæ hujus pudet.

Thöricht (adj.) stultus, fatuus, delirus, demens.

Thörichtes Geschwätze, stulta loquacitas; es kan nichts thörichters seyn, als das, nihil hoc stultius esse potest: ein thörichter Jüngling, juvenis fatuus; ist auch iemand so thöricht, daß er glaube, an quispiam est tam desipiens, quin credat? bey stillem Wetter sich Sturm wünschen, ist was thörichtes, in tranquillo tempestatem adversam optare dementis est; wer wird nach diesem so thöricht seyn, quis posthac tam demens erit; alles thöricht glauben, omnia dementer credere; nach allem thöricht trachten, omnia rabide appetere.

Erweg' eh als du mich zu kühn und thöricht nennest, Hofmw.
Cogita priusquam me temerarium stolidumque voces.
Wie sollt' ich Thörichte die Schalen nicht verehren, *idem.*
Cur, stulta, non venerarer testas.
: : : : Wodurch wir, wie sie thöricht wollen,
So wohl an Großmuth als Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, **Günth.**
Ut false stulteque sibi persuadent.
Ich dürffte dich bald thöricht nennen, *idem.*
Parum abest, quin te insipidum nominarem.

Mannthöricht, virosus.

Thörlich (adj.) stultus, stulte, dementer.

‡G thoret, præs. ich thore, ineptio.

**Gethöret, præs. ich thöre, idem.

Bethöret (ich habe) præs. ich bethöre, dementor, infatuo, exagito.

Er bethörte ihn damit, eum hac re infatuabat; das Gespänste hat mich bethört, spectrum me ludificavit.

Ich ließ mich iedes Kind, ja ieden Ruff bethören, Hofmw.
Quælibet fama puerilis etiam me capiebat stultam.

Laß

Laß nichtigen Verdacht nicht meinen Sinn bethören, *id.*
Noli vanam suspicionem mentem meam decipere.
Bethörung (die) infatuatio, pellacio.
Bethörlich (adj.) pellax.
Bethöret (supin. ut adj.) infatuatus.
Ueberthört, præs. ich überthöre, verbis infatuo.

Thor (das, plur. Thore, raro Thöre) *porta*.
Ein enges und niedriges Thor, angusta & humilis porta; ein zugeschlossenes Thor, porta clausa; ein Thor vermachen, portam obstruere; ein Thor zuschlissen, portam claudere; vors Thor kommen, ad portam venire; einem am Thore warten lassen, aliquem ad portam exspectare jubere; nicht weit vom Thore herum schweiffen, non longe a porta errare; früh vor dem Thore seyn, mane ad portam adesse; die Thore der Stadt eröffnen, portas urbis patefacere; keinen Fuß vor das Thor setzen, pedem porta non efferre; das Thor steht ihm offen, porta ipsi patet; vor dem Thore sind viele Begräbnisse, est ad portam magna frequentia sepulchrorum; das Thor vor einem zuschlissen, portam alicui claudere; die Schlösser der Thore auf brechen, claustra portarum effringere; sich der Thore der Stadt bemeistern, portas urbis occupare; das Thor mit einem Fallgatter zu schlissen, portam cataracta dejecta claudere; sie unterließ nicht nebst einer alten Nonne ihn bis an das Thor zu begleiten, Hofm. Virgo moniali decrepita comite principem hunc ad portam usque comitari non negligebat.
: : : : Nun Schwelger, nun wolauf!
Bekommt es dir auch wohl? sauff Schelm, sauff Bettler, sauff,
Und morgen such das Thor, Rachel
Bona haustibus exhauri & deinde per portam aufuge.
2] die Flügel eines Thors, *valvæ portæ*.
Eisenthor (ein Paß in Siebenbürgen) porta ferrea.
Stadtthor, urbis porta.
Thüre (die, plur. Thüren) janua, fores, ostium, aditus.
Eine enge Thüre, janua angusta; eine zugemachte Thüre, clausa janua; einen vor der Thüre weg jagen, aliquem a janua abigere; die Thüre zu schlissen, januam claudere; ein Kind vor die Thüre setzen, ante januam puerum apponere; die Thüre erbrechen, januam effringere; meinst du, meine Thüre beiße, daß du nicht herein kommst, num tibi nam, amabo, janua mordax est mea, quod introire metuas? mit einem Stabe an die Thüre schlagen, fores scipione percutere; die Thüre steht dir offen, fores tibi patent; vor der Thüre stehen bleiben, extra fores resistere; die Thüre der Kammer zu schlissen, fores cubiculi claudere; an die Thüre klopfen, fores pellere; die Thüre verriegeln, pessulum obdere foribus; vor die Thüre treten und singen, adire fores & occantare; die Thüre steht offen, ostium patet; er steht vor der Thüre, ante ostium stat; auf einen vor der Thüre warten, ante ostium aliquem præstolari; ein Ständchen vor der Thüre machen, noctu occantare ostium; an die Thüre treten, in aditu consistere; die verschlossene Thüre im Hause auf brechen, clausum aditum domus moliri; durch eine heimliche Thüre entwischen, clauso aditu elabi; einen nicht zur Thüre hinein lassen, aliquem limine prohibere; zur Thüre hinaus gehen, limine pedem efferre; zwischen Thür und Angel stecken, intra sacrum & saxum stare; vor der Thüre seyn, instare; der Winter ist vor der Thüre, hyems imminet; der Feind ist schon vor der Thüre, hostis appropinquat; wer sich über eines andern Unglück erfreuet, den erwartet sein eigenes vor der Thüre, primum illum excipit malum, qui aliorum gaudet malo; er thut der Bosheit Thür und Angel auf, fenestram aperit ad nequitiam; Thür und Thor steht dir offen, tota tibi patet

patet domus; hinter der Thüre Abschied nehmen, clam elabi; ein ieder kehre vor seiner eignen Thüre, ædibus in nostris quæ prava aut recta gerantur attendendum est; sie machte sich durch eine verborgene Thüre aus der Stadt, per clandestinum aditum urbis elabebatur.
Nein! nein! es geht nicht gut, und mein gewitzter Sinn
Schreibt nun an iede Wand die kluge Regel hin:
Will Jemand, daß sein Ruhm nicht Glück' und Stern verliehre,
So kehr' er doch nur stets vor seiner eignen Thüre, **Günth.**
Qui suæ fortunæ studet, non sit censor aliorum iniquus.
Ein ieder mach' es erst vor seiner Thüre rein, **Rachel.**
Qui in alio pedicillum videt, in se ricinum etiam removeat.
Sie höret unverhofft die Thür' am Hause knarren, *idem.*
Audit præter spem fores concrepare.

Hausthüre, ostium, janua.

Vor der Hausthüre stehen, ante ostium stare; zur Hausthüre hinaus sehen, ab janua prospicere; die Hausthüre ist besetzt, exitus ædium occupatus est; zu eines Hausthüre hinein gehen, limen alicujus intrare.

Himmelsthüre, porta cœli.

2] ein Lustschloß im Stifte Hildesheim) idem.

Hinterthüre, posticum, aversa.

Durch die Hinterthüre zu einem hinein gehen, per posticum se ad aliquem conferre; durch die Hinterthüre des Hauses ein gelassen werden, per aversa ædium recipi.

Hofthüre, posticum.

Kammerthüre, cubiculi ostium.

Oberthüre, superliminare.

Ofenthüre, hypocausti janua.

Stubenthüre, anticum.

Vorthüre, diathyron.

Vorderthüre, anticum.

Thürlein (das, dimin.) ostiolum, foricula, portula.

Hinterthürlein, posticulum, posticula.

Thörchen (das, dimin.) portula.

Thoren (eine Stadt in pohlsch Preussen) Thorunium.

Getorckelt (ich bin, raro ich habe) præs. ich torckele, *vacillo, titubo.*

Auf beide Seiten torckeln, in utramque partem vacillare; vor Schlaf und Trunckenheit torckeln, somno meroque gravem titubare.

Torckeln (das, dimin.) vacillatio.

Torff (der) fomes cæspititius, cæspes, qui sole excoctus pro ignis fomento est.

Torgau (eine Stadt in Meißen) Torga, Torgavia.

Thorn, vid. thor, thoren.

Törpel, pro Tölpel, vid. tolp.

Tort (der, plur. Torte) injuria, molestia, dolor.

Einem einen Tort an thun, aliquem injuria adficere; er that mir allen Tort an, quoquo modo me offendebat.

Torte (die, plur Torten) *placenta amygdalina, clibanites.*

‡**Torts** (die, pro Fackel) fax.

Tortur (die, pro Folter) quæstio, cruciatus.

Getöset (ich habe) præs. ich töse, *strepitum edo.*

Getöse (das) murmur, strepitus.

Das

Das Getöse der Waffen, armorum strepitus & fremitus.
Tosten, vid. Dosten, Dost.
Trab (der, quibusdam Drab, *Henischius* in lexico Draf) *gradus toluta-rius, succussatura.*
Im vollen Trabe, tolutario gradu; das Pferd geht im Trabe, equus tolutim incedit.
Nachtrab, comitatus, consequium.
2] von Soldaten) ultimum agmen.
Vortrab, antecursores, antecessores.
Sich mit dem Vortrabe in ein Gefechte ein lassen, cum antecursoribus prælium committere; der Vortrab des Heeres, agminis antecessores; den Vortrab führen, primum pilum ducere.
Getrabet (ich bin & habe) præs. ich trabe, tolutim incedo, pressus glomero superbos.
Wer Land und See durchstreicht und diese große Welt
Ihm als ein großes Buch vor das Gesichte stellt,
Der muß nicht, wie man pflegt, allhier vorüber traben, Hofm.
Non est, ut rerum memoriæ dignarum studiosus hunc locum temere transeat.
Trabend (partic.) tolutilis.
Trabend einher treten, tolutim ingredi.
Hochtrabend, altisonans, tragicus, elatus, grandiloquus.
Hochtrabende Worte gebrauchen, ampullas & sesquipedalia verba projicere.
Trabante (der, plur. Trabanten, a præcedenti voce derivatum, ut recte judicat clarissimus *Wacht.* in glossar. germ. p. 305.) satelles, corporis stipator, custos.
Dreyhundert Trabanten haben, trecentos armatos ad corporis custodiam habere; eines Königes Trabante, regis apparitor ac comes.
Trache, pro Drache.
****Tracht** (die, est a voce tragen, hinc trag, addita litera terminali t tragt, tracht, in sensu proprio, vide sub trag, hic in sensu improprio adducitur) *desiderium, libido, studium.*
Eintracht, concordia, unanimitas, conspiratio, animi conjuncti, communis sententia.
Eine sonderbare Eintracht, singularis concordia; in beßter Eintracht mit einem stehen, concordia conjunctissimum esse alicui; eine Eintracht unter allen Ständen zu Behauptung der Freyheit stiften, concordiam & conspirationem omnium ordinum ad defendendam libertatem facere; es ist keine Eintracht unter den Brüdern, non insidet concordia fratribus; mit einem eine Eintracht stiften, cum aliquo concordiam confirmare.
So wünsch' ich wiederum ein Kind zum neuen Jahre,
Das sich mit ihm fein bald an Glück und Eintracht paare, Günther.
Opto tibi puellam, quæ tecum se fausto amore & unanimi voto conjugat.
Zwietracht, discordia, dissidium, dissensio, odium.
Eine verbitterte Zwietracht, acerbior discordia; es ist eine große Zwietracht in der Stadt, multæ discordiæ in oppido sunt; die Zwietracht stillen, discordias sedare; er hat die Zwietracht überstanden, discordiis perfunctus est; Zwietracht und Aufruhr in die Stadt bringen, discordiam atque seditionem in civitatem inducere; die vornehmsten Helden sind durch Zwietracht auf gerieben, summi heroes discordiis consumti sunt:

die

die Zwietracht möchte ein Mahl auf hören, sit aliquando discordiarum finis; es eräugnet sich eine Zwietracht unter guten Freunden, dissidia fiunt amicorum; er will unter uns Zwietracht an richten, inter nos dissidium serere vult; daraus ist Zwietracht entstanden, hac de causa factum est dissidium; es ist unter ihnen darüber eine Zwietracht entstanden, orta est inter eos de hac re dissensio; was die gröste Zwietracht verursacht, quæ dissensionem maximam facit; in Zwietracht leben, dissidere & discordare; Zwietracht an richten, dissociatorem esse.

**Trächtig (adj.) appetens.

Einträchtig, concors, consentiens, conspirans, concordia conjunctus.

Ein einträchtiger Rath, senatus concors; einträchtige Brüder, fratres concordes; eine einträchtige Stadt in Erhaltung der Freyheit, consentiens in retinenda libertate civitas; einträchtige Bürgerschaft, cives conspirantes; mit einem einträchtig seyn, concordissime cum aliquo vivere; sie leben einträchtig, uno animo, una mente vivunt; die da einträchtig leben, inter quos convenit; einträchtig wiederstehen, una voce ac mente resistere; da viele einträchtig eine Herrschaft verwalten, ubi multi sine studio dissensionis imperium gerunt; einträchtig machen, ad concordiam adducere; wieder einträchtig werden, in concordiam redire.

Einträchtigkeit (die, vide Eintracht) concordia.

Einträchtiglich (adj. absol.) concorditer.

Einträchtiglich leben, concorditer vivere.

Niederträchtig, abjectus, humilis, submissus.

Ein niederträchtiges Gemüthe, animus abjectus; diese Leute sind gar niederträchtig, hi homines abjecti & humiles sunt; sich niederträchtig erzeigen, animum abjicere.

Niederträchtigkeit (die) animi demissio, humilitas.

Die Niederträchtigkeit eines Menschen, hominis humilitas.

Sie werden unter Rauch in Küchen zur Niederträchtigkeit gewöhnt, Günther. Puellæ fumo culinæque adsuetæ animum dejectum nec altioribus aptum induunt.

Einträchtiglich (adj. absol.) humiliter.

Zwieträchtig (adj. vid. uneinig in voce ein) discor.

Getrachtet (ich habe) præs. ich trachte, adfecto, adspiro, concupisco, studeo, capto.

Nach einer adlichen Würde trachten, dignitatem nobilium adfectare; er trachtet nach einem unsterblichen Nahmen, nomen immortale adspirat; nach Dingen trachten, die über seinen Verstand gehen, concupiscere, quæ intellectus non capit; auf alle Art nach des Nachbars Vermögen trachten, omnibus modis vicini bonis studere; er tracht auf große Ehre, magnum honorem captat; sie trachten nach der Freyheit, libertatem aucupantur; nach was Bösem trachten, mala cogitare; auf Ehre trachten, ad honores suspicere; nach hohen Dingen trachten, alta quærere; einem zu schaden trachten, machinari alicui calamitatem; nach Gelegenheit trachten, occasioni inservire; er trachtet nach deinem Gelde, pecuniæ tuæ inhiat; über den Fluß zu kommen trachten, de transitu fluminis agitare; einem nach dem Leben trachten, alicujus capiti insidiari; ich weiß, daß er auf mein Verderben trachtet, scio eum de salute mea consilia inire; einen zu hintergehen trachten, alicui dolos nectere.

Was aber schreibest du und trachtest itzt zu wissen, Hofmannsw.
Et scire cupis.

Laß deines Knechtes Rath, der gut ist, unverachtet,
Verwirff gar keinen nicht, der auf dein beßtes trachtet, Opitz.

Utile

Utile consilium dominus ne despice servi:
Nullius sensum, si prodest, temseris unquam. *Sen.*
Trachten (das, infin.) affectatio.
Trachtung (die) affectatio, adspiratio, captatio.
Betrachtet, præs. **ich betrachte**, considero, reputo, in animo verso.
Eine Sache lange betrachten, rem diu considerare; betrachten, was zu thun sey, quid faciendum sit considerare; ich habe es lange betrachtet, multum etiam atque etiam consideravi; er betrachtet sich selbst, se ipsum in animo considerat; in Ruh und Frieden den Schaden eines Krieges betrachten, belli noxam otiose considerare; die Thaten eines Ueberwinders besonders betrachten, facta victoris separatim considerare; im Gemüthe die Schönheit eines Mägtchens betrachten, acie mentis pulchritudinem puellæ reputare; wir haben es Tag und Nacht betrachtet, dies noctesque nobiscum reputavimus; eine Leiche betrachten, cadaver contemplari; die Grösze der Stadt von weitem betrachten, magnitudinem urbis eminus contemplari; bey sich das Lob der Ehre betrachten, acie mentis laudem honoris dispicere; er betrachtete die gantze Gegend, totam regionem mente circumspiciebat; eine weite Reise betrachten, longum iter animo lustrare; wenn mans betrachtet, si animis intuetur; nichts betrachten, nihil expendere; wer den Zustand ietziger Zeiten betrachtet, qui in statum hujus temporis considerationem intendit.
Die Flammen lassen sich am füglichsten betrachten, **Hofmw.**
Flammæ optime considerantur.
Itzund entdeck ich dir bestürtzet meine Wunden,
Betrachte sie, mein Freund, als Wercke deiner Hand, *idem.*
Considera vulnera mea tanquam opera manuum tuarum.
Betrachte dich nur recht, kennst du dich selber nicht? *idem.*
Te ipsum mente circumspice.
Betracht', in was vor Noth die keusche Liebe fällt, **Günther.**
Respice calamitatem castæ conjugis tuæ.
Betrachten (das, infin.) dispectus.
Betrachter (der) considerator, contemplator.
Betrachterinn (die) contemplatrix.
Betrachtung (die) consideratio, contemplatio, circumspectio.
In Betrachtung ziehen, rei rationem habere; er zieht die Sache in Betrachtung, de hac re deliberat; in Betrachtung dessen, hoc ille intuens, hæc respiciens.
Betrachtet (supin. ut adj.) consideratus.
Nachgetrachtet, præs. **ich trachte nach**, nitor, affecto, sequor.
Einem unsterblichen Ruhme nach trachten, ad immortalem gloriam niti; dem Geitze nach trachten, avaritiam sequi; den Wollüsten nach trachten, voluptates appetere; dem Wilde nach trachten, feras vestigare; dem Lobe nach trachten, ad laudem adspirare; hohen Dingen nach trachten, majora concupiscere; er trachtet dir nach, tibi dolos nectit; es trachten ihm viele nach, illi insidias multi struunt.
Nachtrachten (das, infin.) nisus.
Nachtrachtung (die) affectatio, inhiatio.
Trächter, pro Trichter, vid. Tricht.
Getragen (act. ich habe) præs. **ich trage**, *fero, gero, gesto, porto*, secund. **du trägst**, tert. **er trägt**, imperf. **ich trug**, conjunct. **ich trüge**.
Eine Last tragen, onus ferre; er muß das Unglück tragen, ei ferendum est malum; sie trägt ein Gefäße, vas fert; die Erd trägt Früchte, terra fructus fert; Wasser ins Haus tragen, aquam in domum gerere; die Leiche in die Kirche

Kirche tragen, cadaver in templum gerere; Steine auf die Mauern tragen, lapides in muros gerere; Bürden, wie das Vieh auf dem Buckel tragen, onera sicut jumenta dorso gestare; einen Hund im Busem tragen, canem in sinu gestare; die Bücher unter dem Arme tragen, libros sub brachio gestare; ich trage alle das meinige bey mir, omnia mea mecum porto; einen großen Balcken auf den Schultern tragen, magnam trabem humeris gestare; wo trägst du das Kind hin? quo portas puerum? sein Weib auf dem Rücken tragen, uxorem dorso vectare; die Kleider in die Kammer tragen, vestes in cubiculum deferre; den gestorbenen ins Grab tragen, mortuum in sepulchrum deferre; er trug das Geschmeide zu den Huren, ornamenta ad meretrices degerebat; etwas auf dem Halse tragen, cervicibus aliquid sustinere; er trägt die Last auf dem Buckel, humeris onus subit; einem etwas entgegen tragen, alicui aliquid offerre; das Geld auf den Schuldern zurück tragen, pecuniam humeris referre; etwas mit sich in die Stadt zurück tragen, secum aliquid in urbem referre; Steine in einen Ort zusammen tragen, lapides in aliquem locum comportare; das Getreide, was von nöthen ist, zusammen tragen, frumentum, quod idoneum est, congerere; sie tragen das Holtz zusammen, ligna congerunt.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie oft der schönste Baum vergiffte Früchte trägt, Hofmnw.
Arborem adspectu pulcherrimam venenatos sæpe ferre fructus.
Du weißt es ohne mich, ich bin ein Weib gebohren,
Doch die ein Manneshertz in ihrem Leibe trägt,
Die dein erhitzter Mund begierig war zu küssen,
Als sie der Feinde Blut auf Brust und Armen trug, *idem.*
Cum hostili sanguine pectus manusque adhuc maderent.
Und drohe beiderley Geschlächten bis eins des andern Schwachheit trägt, Günther. Donec uterque sexus se invicem ferre discat.
Die nichts denn Worte nur zu Marckte können tragen, Rachel.
Qui nil nisi verba in medium proferre possunt.

2] improprie varias habet significationes) præs. ich trage, *gero, ago, facio, amictus sum, succinctus sum.*
Fässeln tragen, compedes gerere; einen Helm auf dem Kopfe tragen, galeam in capite gerere; Kreutz und Unglück tragen, in malis agere; er trägt davor Sorge, hujus rei curam agit; der Kahn trägt viele Menschen, cymba multos agit homines; Leid tragen, pœnitentiam agere; um einen Leid tragen, aliquem lugere; die Unkosten tragen, sumtum tolerare; er trug die Unkosten, sumtus sustinebat; Bedacht tragen, formidare, vereri; Verlangen tragen, desiderare; er trägt ein Verlangen nach dir, te desiderat; Vorsorge tragen, præcavere; vergebene Sorge tragen, superfluas coquere curas; er trägt Feindschaft zu mir, mihi inimicus est; Leid tragen, dolere; vestibus lugubribus uti; auf beiden Achseln tragen, duabus sellis sedere; prævaricari; er trägt einen Mantel, pallio amictus est; ein schwartzes Kleid tragen, nigra veste vestitum esse; er trägt einen Degen, gladio cinctus est; ein Schild tragen, scuto ornatum esse; sie trägt eine goldene Kette, torque aureo ornata est; sich schwartz tragen, atratum esse; Stiefeln tragen, ocreatum esse; er trägt eine Mütze, est cum mitella; wenn er eine Mütze trägt, quando caput cerebellari communit; wie trägt er sich? qua utitur veste? sie tragen Schuhe, calceati sunt.

Die Hoffnung, die du hast, wird dich zu Grabe tragen, Hofmannsw.
Spes temeraria, quam foves, mortem tibi adfert.
Man hört sich n[...] dem Wiederschall
Im Tempel mit den Seuftzern tragen, Günth.
Resonant adhuc templa suspiriis.

Vom

Vom Schröpfen trug er meinen Nahmen mit Blut und Stichen auf der Haut, *idem.*
Usu cucurbitularum nomen meum cuti inscriptum gerebat.
Halt dieses Täubchen fest und trag mit ihm zu Neste, *idem.*
Bene fove hanc columbulam & cum illa amore utere legitimo.
Trägst du, wo dir nicht zu rathen,
Von dergleichen Fußsoldaten (i. e. Läusen)
Einen blutgen Kopf davon, Stoppe.
Certe saucius discedis.
**Trag (der, in compositis occurrit) gestatus.
Trage (die, plur. Tragen) feretrum, ferculum.
Auf die Trage legen, in ferculum imponere; etwas auf einer dazu gemachten Trage weg bringen, aliquid ferculo ad id apte fabricato deferre.
Träge (adj.) segnis, ignavus, deses, tardus, cunctabundus, languidus, remissus.
Träges Gesinde, servi segnes; einen träge zur Antwort machen, reddere aliquem segnem ad respondendum; ein träger Mensch, homo ignavus; träge Bauern, rustici desides; träge zum Lernen, ad discendum tardus; ein sehr träger Kerl, homo torpescens; ein Werck träge verrichten, opus segniter facere.
Trägheit (die) segnities, inertia, pigritia.
Der Leute Trägheit bestrafen, segnitiem hominum castigare.
Tracht (die, plur. Trachten, das man von Speisen trägt) ferculum, missus.
Die erste Tracht, primum ferculum.
Da werden Gang, Gestallt und Tracht vom Bande, das den Aufsatz schmücket,
Bis auf den Unterrock von Filtz so, wie der Wandel durchgerücket, Günth.
Tum vestitus ratio accurate percensetur.
2] was man von Kleidern trägt) habitus, cultus.
Eine neue Tracht auf bringen, novum genus vestitus adducere.
**3] wenn man ein Verlangen trägt) desiderium, studium, vide suo loco.
Kleidertracht, vestitus habitusque.
Trächtig (adj.) fœtus, prægnans.
Ein trächtiger Hund, canis fœta; ein trächtiges Pferd, equa fœta; eine trächtige Kuh, forda; trächtig seyn, ferre ventrem.
Trächtigkeit (die) fœtura.
Tragen (das, infin.) gestatus, gestatio, portatio.
Das Tragen nicht vertragen können, gestatum non tolerare; das Tragen ist bey langen Kranckheiten dienlich, gestatio morbis chronicis aptissima.
Träger (der) gerulus, gestor, lator.
2] in der Baukunst, ein Bild, so etwas zu halten scheinet) atlas.
Achselträger, utrique parti favens, prævaricator.
Briefträger, tabellarius, literarum bajulus, lator literarum.
Es sind an allen Orten Briefträger bestellt, tabellarii omnibus locis dispositi sunt.
Fackelträger, facularius.
Feilträger, mango.
Hippelträger, crustularius.
Hörnerträger, cornutus.
Kertzenträger, lychnuchus.
Kissenträger, cistifer.
Korbträger, canephorus.
Lastträger, clitellarius, onerarius.
Laternenträger, laternarius.

Leichenträger, lecticarius, funus efferens.
Leidträger, atratus, qui lugubribus vestibus utitur.
Lehnträger, vicarius, qui partes obit clientis.
Leuchtenträger, laternarius.
Lichtträger, facem præferens.
Lügenträger, nugigerulus.
Mährleinträger, nugigerulus, nugivendus.
Packträger, gangaba, humeris onera portans.
Postträger, famigerator, garrulus, internuncius.
Sackträger, saccarius, saccophorus.
Sänftenträger, lecticarius, basternarius.
Einen durch seine Sänftenträger in die Stadt bringen lassen, suis lecticariis aliquem in urbem referendum curare.
Schildträger, armiger.
Schlauchträger, utrarius.
Schwertträger, ensifer.
Spießträger, hastifer, hastatus.
Todtenträger, sandapilarius.
Waffenträger, armiger, scutigerulus.
Wasserträger, aquator.
Zeitungsträger, famigerator.
Trägerinn (die) gerula, gestatrix.
Eginhard hat allhier seine Trägerinn, meine Tochter, zur Gemahlinn, Hofmannsw. Eginhardus hic filiam meam, quæ illum jam portavit, uxorem habeat.
Kistenträgerinn, cistellatrix.
Korbträgerinn, canephora.
Postträgerinn, internuncia.
Tragung (die) gestatio, portatio.
Zusammentragung, congestio.
Tragbar (adj.) portatilis, portabilis.
Untragbar, intolerabilis.
Tragend (partic.) portans, fertilis.
Tragende Bäume, arbores fructiferæ.
Leidtragend, lugens.
Die Leidtragenden trösten, lugentes consolari.
Weintragend, vinifer.
Ein weintragendes Land, regio vinifera.
Getragen (supin. ut adj.) gestatus.
Zusammengetragen, congestus.
Abgetragen, præs. ich trage ab deporto, subduco.
Die Speisen ab tragen, cibos tollere; ein Haus ab tragen, tectum ædificii demoliri: den Zoll abtragen, vectigal solvere; er trägt die Schulden ab, æs alienum exsolvit; er trägt die Zinsen auf bestimmten Tag ab, usuras ad diem dictam pendit; er trug das Kleid gantz ab, usu deterrebat vestem.
Abtrag (der) indemnitas, satisfactio.
Abtrag thun, indemnem præstare.
Abtragung (die) demolitio, solutio.
Abgetragen (supin. ut adj.) solutus, detritus.
Abgetragene Schulden, debita soluta; ein abgetragenes Kleid, vestis detrita; ein abgetragenes Gebäude, destructum ædificium.
Unabgetragen, indetritus.
Unabgetragene Kleider, vestes indetritæ.
Angetragen, præs. ich trage an, offero, defero.
Er trägt mir seine Dienste an, operam suam mihi offert; er hat mir alle seine

seine Dienste und Ergebenheit angetragen, universum studium & benevolentiam ad me detulit; man hat ihm ofte Ehrenämter an getragen, frequentes ei delati sunt honores; sie trugen ihm eine feine Jungfer an, mentionem illi fecerunt de virgine honesta.

Antrag (der) oblatio, rogatio

Einen Antrag an das Volck thun, rogationem ad populum ferre.

Antragung (die) oblatio, rogatio.

Angetragen (supin. ut adj.) oblatus.

Auf getragen, præs. ich trage auf, offero, demando, injungo.

Speise auf tragen, cibos offerre; zu Tische auf tragen, mensam epulis onerare; Farben auf tragen, coloribus pingere; der Buchdrucker trägt die Farbe auf, typographus pilis tinctoriis typos inficit; einem ein Amt auf tragen, alicui officium demandare; trage es ihm auf, wo du willst etwas wohl bestellt haben, huic mandes, si quid recte curatum velis; einem die Sorge über was auf tragen, demandare alicui curam alicujus rei; der Maurer trägt Tünche auf die Wand auf, murarius inducit in parietem tectorium.

Aufgetragen (supin. ut adj.) demandatus, oblatus.

Ein aufgetragenes Amt, munus demandatum; aufgetragene Speisen, cibi oblati.

Aus getragen, præs. ich trage aus, exporto, egero.

Die Leiche wird bey dem Nachbar aus getragen, mortuus exportatur e domo vicini; dein Bruder hat dich aus getragen, frater tuus variis rumoribus te distulit; die Magt trägt alles aus, ancilla omnia per ora hominum traducit; es trägt die Kosten nicht aus, non respondet impensis.

Austrag (der) constitutio, compositio, eventus, decisio.

Bis nach Austrag der Sache, re composita, finita causa.

Austräge (die, pluralis) judices in causis sacro-romani imperii ordinum vel lege vel conventione omnium primi.

Austragung (die) exportatio, traductio.

Ausgetragen (supin. ut adj.) publicatus.

Heraus getragen, præs. ich trage heraus, effero, exporto, egero.

Den Schutt aus dem Hause heraus tragen, rudus ex ædificio efferre; einen Todten zur Stadt heraus tragen, mortuum ex urbe exportare; die Beute aus der Feinde Häuser heraus tragen, prædam ex hostium tectis egerere.

Heraustragung (die) exportatio.

Hinaus getragen, præs. ich trage hinaus, idem.

Betragen, præs. ich betrage, occumulo.

Es beträgt nichts, nihil interest; die Rechnung machen, wie viel die eigenen und ausstehenden Schulden betragen, rationem subducere, quantum æris sibi, quantum alieni sit.

Betrag (der) impensa, it. vita.

Bey getragen, præs. ich trage bey, confero, adfero, contribuo.

Er hat vieles bey getragen, magnum auxilium tulit; Geld nach seinem Antheile zum gemeinen Besten des Landes bey tragen, pecuniam pro parte in commune regionis conferre; er hat vieles Geld hierzu bey getragen, copiam nummorum ad hoc contribuit.

Beytrag (der) additio, impensa, collatio.

Einen Beytrag thun, aliquid conferre; er hat einen großen Beytrag gethan, magnam opem tulit.

Beytragung (die) adjutorium.

Beygetragen (supin. ut adj.) collatus, contributus.

Beygetragenes Geld, pecunia contributa.

Vorbey getragen, præs. **ich trage vorbey**, præterfero.

Durch getragen, præs. **ich trage durch**, transporto.
Wer hat dich im Wasser durch getragen? quis te portavit per aquam?

Ein getragen, præs. **ich trage ein**, ingero, congero.
Wasser eintragen, aquam ingerere; sie tragen ihre Nahrung ein, nutrimenta congerunt.
2] idem ac: einschreiben) præs. **ich trage ein**, refero.
Die Schulden ins Buch ein tragen, nomina in codicem referre; in die Rechnung ein tragen, in rationes referre; mit eigener Hand ins Tagebuch eintragen, sua manu in diarium referre.
3] idem ac: Nutzen bringen) præs. **ich trage ein**, refero, profero.
Es trägt mir was ein, mea refert: es trägt nichts ein, nihil profert; es trägt vieles ein, multum prodest; was das Jahr ein trägt, quod annus refert; die Landschaft trägt ein großes ein, ex ea regione magna vis auri redit; die Weinberge tragen viel ein, vinearum reditus est uberrimus; sein gewisses ein tragen, reditum statum præstare; es trägt kein Brot ein, non est de pane lucrando.
Alte Kleider um zu wenden ist euch Schneidern zwar gemein,
Aber warum lernt ihr nicht lieber die Gesichter wenden,
Und die Fallten gleiche bügeln? o! was trüge diß euch ein? **Stoppe.**
Quantum vobis fructum redderet?
Eintrag (der) injectio.
Einem in seinem Rechte Eintrag thun, interpellare aliquem in jure ejus; Eintrag in fremde Dinge thun, res alienas invadere.
2] bey den Webern die Queerfadene) subtegmen, trama.
Einträglich (adj.) quæstuosus, fructuosus.
Eine einträgliche Handelung, quæstuosa mercatura; ein einträgliches Haus, domus quæstuosa; einträgliche Aemter, quæstuosa munera; ein einträglicher Acker, ager fructuosus; eine einträgliche Landwirthschaft, res rustica bene culta & fructuosa; was einträglich ist, quod magnum fructum fert; was mir einträglich ist, quod mihi est magno usui.
Eingetragen (supin. ut adj.) comportatus.
Hinein getragen, præs. **ich trage hinein**, importo, intro aufero.
Einem Essen in das Gefängniß hinein tragen, alicui cibum in carcerem introferre.

Empor getragen, præs. **ich trage empor**, tollo.
Das Haupt empor tragen, caput extollere.

Ertragen, præs. **ich ertrage**, tolero, fero.
Etwas mit Geduld ertragen, æquo animo aliquid ferre; es ist kein Mensch fähig einen Ochsen zu ertragen, nemo hominum ferre bovem valet; ich kan die Lästerung nicht ertragen, perferre haud possum contumelias; eines andern Art und Weise ertragen, mores alicujus tolerare; es erträgt die Unkosten, sumtus suffert; kanst du auch das schwere Amt ertragen? par es gravi officio?
Ertragung (die) toleratio.
Erträglich (adj.) tolerabilis, ferendus.
Ein erträglicher Mensch, homo tolerabilis, tractabilis.
Unerträglich, intolerabilis, intolerandus, non ferendus.
Ein unerträglicher Schmertz, dolor intolerabilis; ein unerträglicher Gestanck des Mundes, fœtor oris intolerabilis; eine unerträgliche Faulheit, pigritia intoleranda; es ist allen eine unerträgliche Last, omnibus indignum & intolerandum onus est; eine unerträgliche Barbarey, immanis & intoleranda barbaria; es ist nichts unerträg-

licher, nihil fieri poteſt indignius; mit ſeinem Reichthume unerträglich prahlen, de divitiis intoleranter gloriari.

Erträglichkeit (die) tolerantia.

Unerträglichkeit, intolerantia, intolerabilitas.

Ertragen (ſupin. ut adj.) toleratus.

Fort getragen, præſ. ich trage fort, defero, deporto.

Sie trug die jungen Hunde fort, deportabat catulos.

Forttragung (die) prolatio.

Für & vor getragen, præſ. ich trage vor, præfero, propono, defero, expono.

Einem eine Fackel vor tragen, facem alicui præferre; einem eine Heurath vortragen, matrimonium alicui proponere; etwas dem Richter für tragen, judici aliquid deferre; eine Sache eigentlich für tragen, rem diligenter exponere; ich trug es kurtz für, breviter expoſui; etwas den verſammleten Soldaten fürtragen, aliquid pro concione militibus exponere; etwas beym Rathe vor tragen, aliquid ad ſenatum referre; etwas dem Könige vor tragen, aliquid ad regem perferre.

Befiehl der reinen Treu die Fackeln für zu tragen, **Günther**.
Sincera fides, o! amor, faces præferat.
= = = Er zwingt mich bey gerechten Klagen,
Der Männer Schuld und Eigenſinn, dir, große Göttin, vor zu tragen, *idem.*
Juſtis de cauſis cogor, o! diva virorum, delicta & moroſam conſuetudinem ad te deferre.

Für- Vortrag (der) propoſitio.

Der Vortrag braucht keinen Beweis, propoſitio non indiget approbationis; vom Beweiſe an fangen, a propoſitione incipere; mein Vortrag wird inſonderheit darinnen beſtehen, ad hunc maxime modum diſſeram; dem Vortrage Beyfall geben, vocem aliquam adſenſu excipere; den Vortrag aus dem Briefe vor den Rathe thun, ex literis ad ſenatum referre; ſein Vortrag hat darinnen beſtanden, in hunc modum locutus eſt; einen Vortrag von etwas machen, de aliqua re verba facere.

Für- vorträglich (adj.) commodus, utilis.

Herfür & hervor getragen, præſ. ich trage herfür, profero, confero in publicum.

Heim getragen, præſ. ich trage heim, domum deporto, domum refero.

Her getragen, præſ. ich trage her, apporto, affero.

Vor ſich her tragen, præ ſe ferre.

Hergetragen (ſupin. ut adject.) allatus.

Hin getragen, præſ. ich trage hin, absporto, deporto.

Trag das Kleid zum Schneider hin, defer veſtimentum ad ſartorem.

Nach getragen, præſ. ich trage nach, pone geſto.

Einem etwas nach tragen, odium in aliquem conceptum continuare.

Nachtrag (der) continuatio.

Ubertragen, præſ. ich übertrage (gebe die Koſten vor einen) ſumtus pro aliquo facio.

Einen mit den Gaben übertragen, vectigal pro aliquo pendere.

Ueber getragen, præſ. ich trage über, transporto.

Einen durchs Waſſer über tragen, per aquam aliquem transportare.

Hin über getragen, præſ. ich trage hin über, transporto, transfero.

Vertragen, præſ. ich vertragen, ferendo diſperdo, differo.

Der Hund verträgt die Schuh, canis subtrahit calceos; die Mäuse vertragen die Früchte, mures auferunt fructus; die Kinder vertragen das Geld, liberi nummos dissipant; ich will dich so klein zerschlagen, daß dich die Ameißen vertragen sollen, ego te faciam, ut hic formicæ te frustulatim differant.

2] idem ac: ausstehen, ertragen, leiden) præs. **ich vertrage**, fero, perfero, suffero, concoquo, sustineo, patiens sum.

Alle Schmach mit stillem Hertzen vertragen, omnes contumelias placido animo ferre; mit Stillschweigen alles Unglücke vertragen, silentio omnes res adversas ferre; ich kan keinen Schmertz vertragen, dolorem ferre non possum; Schnee und Kälte vertragen, pruinas ac nives perferre; die Grausamkeit seiner Feinde mit Gelassenheit ertragen, crudelitatem inimicorum moderate perferre; er vertrug alles, omnia perferebat & perpetiebatur; ich kan die große Hitze nicht vertragen, non suffero gravem calorem; den Haß vertragen, odium concoquere; der Magen kan die Speisen nicht vertragen, ventriculus cibos concoquere non potest; den Verdruß vertragen, molestiam devorare; er kan den Gestanck nicht vertragen, non sustinet fœtorem; den Durst vertragen, sitis patientem esse.

Doch muß ich diesen Schlag mit Sanftmuth nur vertragen, **Hofmw.**
Hunc vero fortunæ adversæ ictum patienter ferre me oportet.
Es kan mein Hertz und du nicht Klosterluft vertragen, *idem.*
Nec cor meum, nec tu ipsa adsuescent monasterio.
Ein kluger Sinn verträgt die Thoren, **Günth.**
Nemo prudens stultos defert.

3] reciprocum idem ac: sich vergleichen) præs. **ich vertrage** (mich) redeo in amicitiam.

Ich vertrage mich wieder mit ihm, redeo cum illo in gratiam; wir vertrugen uns so, ita depaciscebar cum illo, ut; er verträgt sich mit mir, conditionibus meis utitur; sie können sich nicht mit einander vertragen, non consentiunt; sie vertragen sich gar wohl mit einander, invicem amicitiam bene colunt; zwey Hunde vertragen sich nicht bey einem Beine, dum canis os rodit, socium, quem diligit, odit

Vertrag (der) conventum, conventus, pactum, pactio, fœdus, decisio.

Einen Vertrag halten, conventis stare; dem Vertrage nach, ex convento; ein Vertrag ist, worüber sich etliche verglichen, pactum est, quod inter aliquos convenit; einen Vertrag aufrichten, conficere pactionem; zum Vertrage schreiten, ad pactionem accedere; den Vertrag umstoßen, pactionem perturbare; es ist ein Vertrag unter ihnen getroffen worden, pactio inter illos facta est; sich in einen Vertrag einlassen, ad pactionem venire; einen Vertrag der gantzen Sache wegen treffen, de tota re pactionem facere; einen Vertrag machen, fœdus inire; er macht einen Vertrag, cum aliquo paciscitur.

Diß Vorrecht hat ihr durch Vertrag, nicht aber von Natur bekommen. **Günth.**
Hanc prærogativam pacto adepti estis non nativitate.

2] idem ac: Aufzug, Verweilung) mora.

Wo es Vertrag hat, si res differri possit.

Erbvertrag, transactio principis primogeniti cum fratribus, pactum hæreditarium.

Verträglich (adj.) placabilis, lenis, mitis.

Ein verträglicher Mensch, homo placabilis; **verträgliche Leute**, homines lenes.

Unverträglich, intolerabilis, dissociabilis.

Verträglichkeit (die) placabilitas, lenitas, animus placatus.

Ver=

Vertragen (supin. ut adj.) transactus.
Um getragen, præs. ich trage um, circumfero, circumgesto.
Herum getragen, præs. ich trage herum, idem.
Die Zeitungen herum tragen, relationes circumferre; er trägt Briefe herum, epistolas circumgestat.
Herumtragung (die) circumlatio.
Herumgetragen (supin. ut adj.) circumlatus.
Weg getragen, præs. ich trage weg, aufero, absporto, deporto, differo.
Das Holtz weg tragen, ligna auferre; die Kleider weg tragen, vestes deportare; ich will dich so klein hacken, daß dich die Ameisen sollen weg tragen, ego te faciam, ut hic formicæ te frustulatim differant.
Wegtragung (die) deportatio, absportatio.
Weggetragen (supin. ut adj.) absportatus.
Hinweg getragen, præs. ich trage hinweg, absporto.
Vieles von dem Seinigen hinweg tragen, multa de suis rebus absportare.
Hinwegtragung (die) absportatio.
Zu getragen, præs. ich trage zu, apporto, aggero.
Einem alle Zeitungen zu tragen, alicui apportare, quicquid fit; er trug es dir zu, id ad te aggerebat.
2] impersonale reciprocum pro: sich begeben) præs. es trägt (sich) zu, accidit, evenit.
Es trägt sich was neues zu, novum quid accidit; es trägt sich anders zu, als man gemeint, aliter accidit, ac putatum est; es trug sich ungefähr zu, fortuito accidebat; was sich in einer Zeit von zwey Jahren zu tragen kan, quod in biennio accidere potest; es hat sich nichts besonders zu getragen, nihil separatim accidit; es trägt sich sehr selten zu, perraro accidit; es trägt sich wieder Vermuthen zu, nec opinato evenit; es kan sich leichtlich zu tragen, facile evenire potest; man weiß nicht, was sich zu tragen kan, incertum est, quid casurum sit; ich besorgte, daß es sich so zu tragen werde, verebar, ne ita caderet; es trug sich zu, wie ich es mir wünschte, ita cadebat, ut vellem; es hat sich was grausames zu getragen, res atrox incidit; es trägt sich sonst niemahls zu, nunquam antea venit; was sich zuweilen zu trägt, quod aliquando contingit.
Zutragen (das, infin.) apportatio.
2] was sich zu trägt) casus.
Zuträglich (adj.) utilis, salutaris, fructuosus, commodus.
Eine zuträgliche Kleidung, vestitus commodus; es ist mir zuträglich, est ex usu meo; du weißt, was dir zuträglich ist, scis, quod tibi expedit; einem zuträglich seyn, esse e re alicujus; es ist allen zuträglich, mirabilem omnibus præbet utilitatem; thu, was dir zuträglich ist, fac, quæ tibi sunt saluti.
Zugetragen (supin. ut adj.) allatus.
Hinzu getragen, præs. ich trage hinzu, apporto.
Tragoner (der) dimacha.
‡**Tram** (der, pro: Säule, Stütze) tignus parietes ruinosos sustinens, pila fulciens ædificium labans.
‡**Trämel** (der) telum, palanga.

Getrampelt (ich habe) præs. ich trampele, *pedibus tero, calcitro.*

Zertrampelt, præs. ich zertrampele, conculco.

Thran (der) *pinguedo ceti.*

Fischthran, pinguedo ceti, oleum ex balenis excoctum.

Thräne (die, plur. Thränen) *lacryma, lacruma.*

Die Thränen fliessen, lacrymæ defluunt; die Thränen abwüschen, lacrymas detergere; etwas mit vielen Thränen vor bringen, loqui aliquid multis lacrymis; Thränen vor Freuden vergissen, gaudio lacrymas effundere; die Thränen haben ihn nicht weiter reden lassen, lacrymæ dicenti simul spiritum & vocem intercluserunt; die Thränen sind nur zum Scheine, ad ostentationem doloris lacrymæ paratæ sunt; die Thränen fliessen häufig, lacrymæ ubertim manant; etwas mit Thränen suchen, aliquid lacrymis contendere; alle vergissen vor Freuden Thränen, manant omnibus lacrymæ gaudio; er konnte seinen Schmertz aus den Thränen ab nehmen, dolorem ex lacrymis ejus sentire poterat; er kan sich der Thränen nicht enthalten, lacrymas tenere non potest; ich kan vor Thränen das übrige nicht schreiben, reliqua nequeo scribere, tanta vis lacrymarum est; die Thränen treten ihm in die Augen, lacrymæ ipsi oboriuntur; Thränen zur Bezeigung seiner Treu vergissen, profundere lacrymas pœnitentiæ; Thränen sind seine Speise, lacrymis pascit jejunia; wenn wir alles, was menschlich an uns ist, beklagen wollen, so wird es uns ehe an Thränen mangeln, als an der Ursache zu weinen, Opitz. si omnia in nobis humanitati obnoxia deploranda sunt, certæ lacrymæ non causæ deerunt; die Aebtissinn empfing ihn mit Thränen in Augen vor Freuden, Hofmannsw. Abbatissa illum lacrymando excipiebat.

Die Thränen füllten mir oft beyde Lichter an, *id.*
Uterque sæpe oculus lacrymis madebat.
Die Thränen träncken mich, die Seufzer seyn mein Brot, *idem.*
Lacrymæ potum, suspiria, panem præbent.
Sie die Tropfen an den Bircken,
Thun dir selbst ihr Mitleid kund;
Weil verliebte Thränen wircken,
Weinen sie um unsern Bund, Günther.
Quia lacrymæ amantium operantur.
Ich ließ den Stockfisch in das Wasser, das ist, ich drang ihm Thränen ab, *idem.*
Acerbe flere hunc stultum coram me cogebam.

Weiberthräne, lacryma fœminea.

Du wirst wissen, wie das Frauenzimmer nicht allein die Wangen, sondern auch die Worte zu färben pfleget, und daß kein Wasser geschwinder eintrocknet, als Weiberthränen, Opitz.
Nihil citius inarescere fœminarum lacrymis.

Thränchen (das, dimin.) lacrymula.

****Gethränet** (pro geweinet) præs. ich thräne, lacrymor, lacrymas profundo.

Thränen (das, infin.) lacrymatio.

Thränend (partic.) lacrymabundus, lacrymans, lacrymosus.

Thränende Augen, oculi humescentes; einen mit thränenden Augen an sehen, intueri aliquem oculis lacrymantibus.

Tranck, vid. trunck.
Trang, pro drang, vid. Drung, gedrungen.
Trangsal, ibidem.

Getrannt & getrennt (ich habe) præs. ich trenne, *separo, disjungo, sejungo*, imperf. ich trannte, & trennte.

Eine Heerde trennen, gregem separare; die Kinder von den Eltern trennen, liberos a parentibus sejungere; er trannte unsere Freundschaft, nostram amicitiam distrahebat; er trennt den Haufen Feinde, dirimit turbam hostium; sich von einem trennen, se ab aliquo secernere; er trennte sich von ihr, discedebat ab illa; er hat die gantze Freundschaft getrennt, omnes animos

mos consanguineorum dissociavit; die Schlachtordnung trennen, aciem perrumpere.
Der mich dir unverhofft von deiner Seite trennt, Hofmw.
Qui me a latere tuo præter spem secludit.
O! gieb mir, theures Haupt, auch einen Handgriff an,
Wodurch ich mich doch auch vom Pöbel trennen kan, Günther.
Quo pacto me a plebe discernere possim.
Trennen (das, infin.) disjunctio, dissidium.
Trennung (die) disjunctio, distractio, diremtio, sejunctio.
Die Trennung thut mir freylich weh,
Discessum æquo animo ferre minime possum.
2] im Ehestande) divortium.
Der Mann hat die Trennung verursacht, divortium factum est culpa viri.
3] in der Religion) schisma.
Getrannt (supin. ut adj.) divisus.
Getrennt, idem.
Ungetrennt, indivisus.
Abgetrannt, præs. ich trenne ab, dissolvo, dissuo.
Sie trannte die Aermel vom Hemde ab, dissuebat manicas ab indusio.
Abtrennung (die) separatio.
Abtrinnig (adj.) alienus.
Ein abtrinniger, transfuga, apostata; einen abtrinnig machen, abducere aliquem ab aliquo; er wird abtrinnig, deficit, deciscit; die eroberten Länder werden abtrinnig, provinciæ occupatæ rebellant; er hat die gantzen Einwohner abtrinnig gemacht, omnes incolas ad rebellandum incitavit; er brachte die Abtrinnigen mit Gewalt zum Gehorsam, vi alienos ad officium redire cogebat.
Abtrinnigkeit (die) transfugium.
Abgetrennt (supin. ut adj.) dissutus, abalienatus, revulsus.
Abgetrennte Spitzen, dissuti lemnisci.
Unabgetrennt, non revulsus.
Aufgetrannt, præs. ich trenne auf, dissuo, resuo, retexo.
Ein Kleid auf beiden Seiten auf trennen, tunicam ex utraque parte resuere.
Auftrennung (die) actio, qua aliquid dissuitur.
Aufgetrannt (supin. ut adj.) dissutus.
Zertrannt, præs. ich zertrenne, dissuo, resuo, disjungo, dirimo, disrumpo, distraho.
Die Kleider zertrennen, vestes dissuere; den Rock zertrennen, tunicam resuere; ein Heer zertrennen, gregem disjungere; eine Gesellschaft zertrennen, societatem dirimere; die Freundschaft zertrennen, amicitiam dirumpere; das feindliche Heer zertrennen, hostium exercitum distrahere.
Zertrennen (das, infin.) diremtus.
Zertrenner (der) dissolutor.
Zertrennerinn (die) dissolutrix.
Zertrennung (die) dissolutio, dissociatio, distractio, deremtio.
Zertrennlich (adj.) dissolubilis.
Unzertrennlich, inseparabilis, indissociabilis, indissolubilis.
Zertrennlichkeit (die) dissociatio, separabilitas.
Unzertrennlichkeit, inseparabilitas, individuitas.
Zertrannt (supin. ut adj.) dissutus.
Zertrennt, idem.
Unzertrennt, indivulsus, indivisus.

Eine unzertrennte Freundschaft, amicitia arctissima.
‡Trapp (der, videtur adhiberi pro trab) vestigium pedis.
Einen Trapp ein drücken, vestigium imprimere; man siehet einen Trapp, vestigium exstat.
Getrappet, præs. ich trappe, sine strepitu incedo.
Trappe (der, plur. Trappen) *tetrax, tarda, bistarda.*
Ohrentrappe, otis.
Träppe, pro Treppe, vel Trepse.
‡Träster (die, quibusdam Trester) vinacea, expressi acinorum folliculi spissamentum.
Trat, er trat, imperfectum verbi getreten, vid. tret.
Trau (eine Stadt in Dalmatien) Tragurium.
**Trau (die, pro Trauen) *fides, fiducia.*
**Mißtrau, diffidentia.
Mißtrauisch (adj.) diffidens.
Mißtraulich (adj.) diffidenter.
Gemißtrauet (ich habe) præs. ich mißtraue, diffido.
Mißtrauen (das, infin.) diffidentia.
Auf einen ein Mißtrauen setzen, alicui diffidere; du darfst auf mich kein Mißtrauen setzen, non est, ut de me dubites; sie stehen im Mißtrauen, inter se timent; ich trage ein klein Mißtrauen zu ihm, subdiffido illi.
Träu (die) fides, fidelitas.
Eine große Träu, magna fides; er hat es bey seiner Träu versprochen, fidem suam adstrinxit; Träu und Glauben hat sich verlohren, fides concidit; einem sonderbare Träu erweisen, singularem alicui fidem præbere; unverbrüchliche Träu leisten, fidem inviolatam præstare; unsere Träu soll ewig wären, in omne tempus fides nobis durabit; Träu einander geloben, fidem invicem firmare; bey meiner Träu, mea fide; seine Träu ist standhaft, fides ejus invicta est; ich bin seiner Träu nicht versichert, fidem ejus non perspexi; es fehlt an seiner Träu, fidelitas ejus desideratur; sein Leben durch die Träu seiner Freunde erhalten, vitam amicorum suorum fidelitate conservare; er hat es an seiner Träu gegen das Vaterland nicht fehlen lassen, illi erga patriam fidelitas non defuit.
Ich dänck' an deine Träu und kenne meine Pflicht, Hofmw.
Agnosco fidem tuam.
Kan ich dich an Träu beschämen, Günther.
Si te fide vincere possim.
Mannsträu (ein Gewächse) erynge.
Unträu, infidelitas, perfidia.
Es ist bey ihm eine grosse Unträu, magna in ipso est infidelitas; die Unträu der Soldaten befürchten, militum infidelitatem extimescere; einem wegen seiner Unträu nicht glauben, alicui propter infidelitatem non credere; Unträu schlägt seinen eigenen Herren, malum consilium consultori pessimum; consilia mala in caput autoris recidunt.
Träu (adj.) fidus, fidelis.
Ein träuer Freund, fidus amicus; die träue Hut der Hunde, fida canum custodia; träu Geschwister haben, fratres habere fides; träue Freundschaft, amicitia fidelis; einem einen träuen Rath geben, fidele alicui consilium dare; ein träues Gemüthe gegen einen haben, fideli in aliquem animo esse; träu verbleiben, fidem conservare; nicht träu seyn, fidem fluxam gerere; er ist träu, in fide stat; er ist träu gewesen, fidem præstavit.

Träue Hand
Geht durchs gantze Land, *prov.*
Fides ubique æstimatur.
Mein Fräulein strafe nicht mein eifriges Beginnen
Und reiß das träue Blatt nicht vor der Zeit entzwey, Hofmw.
Neque huc tibi debitam chartam citius, quam par est, discerpe.
Und dänck' ein träuer Knecht ist eines Blickes werth, *idem.*
Atque perpende fidelem servum amico etiam adspectu esse dignum.
Das Kind, so ihnen träu gedient, Günther.
Virgo, quæ in fide constanti erga ipsos permansit.
Geträu, idem.
Ein geträuer Freund, fidus amicus; er hat sich gegen mich in vielem geträu erwiesen, fidelis mihi multis in locis est repertus; ein Freund, der geträu ist, amicus, qui est bonæ fidei; gegen einem geträu seyn, firma fide esse alicui; einem stets träu verbleiben, fide erga aliquem ad ultimum invictum esse; sehen, daß einer sehr geträu sey, maximam fidem videre in aliquo; ich weiß nicht, wie diese vorsichtige Fürstinn sich allezeit seine geträue Freundinn zu verbleiben erklärte, Hofm. nescio, quo pacto provida hæc cæteroquin princeps se illius fidelem semper amicam nominaret.
Ich war, doch sonder Eigenlob, so klug als ehrlich auf erzogen,
Die Brust war zärtlich und geträu, Günther.
Animus meus erat sincerus.
Ungeträu, infidelis, infidus, perfidiosus.
Unträu, infidus, infidelis, perfidiosus.
Ein unträuer Diener, servus infidus; unträue Freunde, amici infidi; unträue Bürger, cives infideles; ein unträuer Mensch, homo perfidiosus; unträu werden, fidem frangere; einen vor unträu ansehen, de fide alicujus dubitare; niemahls an einem unträu werden, in fide erga aliquem manere; der unträu worden ist, qui fidem perdidit.
**Geunträuet, præs. ich unträue.
Veruntträuet (ich habe) præs. ich veruntträue, suffuror.
Träulich (adj.) fidelis, fideliter.
Eine Sache träulich in Acht nehmen, rem fideliter curare; ich habe träulich mit dir gehandelt, bona fide tecum egi; es mit einem träulich meinen, animo fideli in aliquem esse.
Geträulich, idem.
Geträuet (ich habe) præs. ich träue, bonæ fidei concredo, copulo.
Der Prister träut, sacerdos aliquos matrimonio jungit.
Träuung (die) copulatio sponsi & sponsæ, fides.
Bey der Träuung erscheinen, in publica copulatione adesse.
An geträuet, præs. ich träue an, copulo.
Einem eine Frau an träuen, ritu sacro uxorem cum aliquo copulare.
Angeträut (supin. ut adj.) matrimonio junctus.

Getrauet (ich habe) præs. ich traue, fido, confido, credo, fidem habeo.
Auf seines Freundes Versprechen trauen, amici promissis fidere; einem nicht recht trauen, non satis alicui confidere; auf der Soldaten Tapferkeit trauen, virtuti militum confidere; er traut weder dem Orte, noch einem Menschen, neque loco, neque homini cuiquam credit; ich will dir trauen, fidem tibi adhibebo; ich traue dem Alten gar nicht, seni nihil habeo fidei; man darff Niemanden in etwas trauen, nulla in re homini cuiquam fides est; du traust mir nicht viel, parva mihi apud te fides est; weil

ich ihm traute, bin ich betrogen worden, per fidem deceptus sum; einem nicht recht trauen, fidem alicujus suspectam habere; einander nicht trauen, suspectos invicem esse; seinen eigenen Landsleuten nicht trauen, ne civibus quidem suis se committere; er traut nicht, diffidit; es ist ihm nicht zu trauen, homo est ambiguæ fidei; trau, schau wem? fide, sed cui? vide; es ist Niemanden zu trauen, nusquam tuta fides; man traut nicht weiter, als man sieht, oculatæ manus sunt, credunt, quod vident; trau mir, me vide; zu viel trauen, bringt großen Schaden, nimia fiducia magnæ solet esse calamitati; der gute Alte konnte kaum seinen eigenen Augen trauen, Hofmw. vix suis ipse oculis bonus ille pater fidem habebat.

Denn, darff ich deinen Brief und deinen Worten trauen, *idem*.
Si epistolæ verbisque tuis fides adhibenda est.

Und willst du allzu viel auf deine Reiter trauen,
So hab' ich mehr als du: die Hertzen sind bey mir, *idem*.
Quod si nimium equitatui tuo confidis.

Er traut so gar dem Bruder nicht, Günther.
Neque fratri fidem adhibet.

Trauen (das, infin.) fiducia.

Getrauet, præs. ich getraue (mich) audeo.

Sie getraut sich nicht über den Steeg zu gehen, non audet pontem transire; er getraut sich zu gestehen, audet confiteri; er getraute sich das öffentlich zu sagen, non dubitat hoc palam dicere.

Vertrauet, præs. ich vertraue, fido, confido, concredo.

Er vertraut auf sein Reichthum, divitiis suis fidit; er vertraut auf die Soldaten, militibus confidit; ich vertraue darauf, hac re nitor; einem Geld vertrauen, alicui pecuniam credere; einem die Geheimlichkeiten vertrauen, alicui arcana concredere; sich einem vertrauen, salutem suam alicui committere; ich wollte ihm ungezähltes Geld vertrauen, dignus est, quocum in tenebris mices; ich vertraue ihm nicht einen Pfennich, ne nummum quidem plumbeum huic credo; sie vertraute endlich die Sache der Feder, Hofmannsw. tandem rem literis committebat.

Ein mehrers kan ich itzt der Feder nicht vertrauen, *idem*.
Plura committere calamo non possum.
Vertraut auch eurer beßten Schwester des Hauses Heimlichkeiten nicht, Günther. Nolite & amicæ sororio nexu junctæ domus revelare arcana.

Vertrauen (das, infin.) fiducia.

Etwas aus Vertrauen zu einem thun, facere aliquid fiducia alicujus; sein Vertrauen auf Gott setzen, fiduciam suam in Deo collocare; er richtete mein Vertrauen auf, fiduciam meam erigebat; sein größtes Vertrauen auf einen setzen, alicui maxime confidere; er hat kein rechtes Vertrauen zu mir, non satis mihi confidit; kein großes Vertrauen zu einem haben, parum alicui credere; er setzt sein Vertrauen aufs Reichthum, spem suam in divitiis reponit.
Wo nimmst du das Vertrauen her? Günther.
Quæ tam confidenter agere te impellunt rationes?

Vertraulich (adj.) familiaris.

Eine vertrauliche Unterredung, colloquium familiare; mit einem vertraulich leben, vivere cum aliquo familiariter; er hat mir vertraulich geschrieben, scripsit mihi familiariter; mit einem vertraulich umgehen, intime aliquo uti; sie leben mit einander vertraulich, conjun-

junctissime invicem vivunt; er hat sehr vertraulich mit ihm gelebt, familiarissime atque amicissime cum illo vixit.

Vertraulichkeit (die) familiaritas, consuetudo.

Eine große Vertraulichkeit, magna familiaritas; eine Vertraulichkeit stiften, familiaritatem inducere; sich in eine so große Vertraulichkeit ein lassen, tanta familiaritate se cum aliquo conjungere; mit einem in großer Vertraulichkeit stehen, magnam familiaritatem cum aliquo habere; die alte Vertraulichkeit hat sich verlohren, vetus familiaritas exaruit; die Vertraulichkeit auf heben, familiaritatem exstinguere; die Vertraulichkeit unterhalten, in consuetudine permanere; er lebt mit ihm in Vertraulichkeit, consuetudo ei cum ipso est; sich mit einem in völlige Vertraulichkeit ein lassen, penitus se immergere in consuetudinem alicujus; sie haben Vertraulichkeit zusammen, consuetudo eos jungit; mit einem Vertraulichkeit hegen, familiariter aliquo uti.

Vertraut (supin. ut adj.) fidus, familiaris.

Ein vertrauter Freund, fidus amicus; er ist mein vertrauter Freund, mihi intimus est; mit einem vertrauteste Freundschaft hegen, familiarissime aliquo uti; ich habe mit ihm vertraut gelebt, familiariter cum illo vixi; diese gute Aebtissinn, so mehr Frömigkeit als Nachdäncken hatte, hoffte allbereit auch ihr vertrautes Gestifte durch dieses Fürstens Freygebigkeit mercklich zu bereichern, Hofmannsw. Hæc abbatissa concreditum sibi monasterium augere hac ratione divitiis sperabat.

An vertraut, præs. **ich vertraue an**, credo, concredo, fidei alicujus committo.

Einem ein groß Stücke Geld an vertrauen, alicui grandem pecuniam credere; einem sein gantzes Vermögen an vertrauen, alicui omnes fortunas concredere; ich habe ihm mein Leben an vertraut, vitam meam concreditam habuit; einem seine Ehre an vertrauen, alicui existimationem suam concredere; ich vertraue mich dir an, committo me in potestatem tuam; einem seine Wohlfahrt an vertrauen, alicui salutem committere.

Und welchen die Natur, die nichts so künstlich baut,
Die Waffen wieder uns durch Schönheit an vertraut, **Günther.**

Quibus natura pulchritudinis & formæ contra nos arma concredidit.

Anvertrauen (das, infin.) fiducia.

Anvertraut (supin. ut adj.) concreditus, commissus, fiduciarius.

Zu getraut, præs. **ich traue zu**, confido.

Einem sehr viel zu trauen, alicui maxime confidere; einem alles Gutes zu trauen, alicujus voluntati confidere; ich habe ihm nicht viel Gutes zu getraut, non multum illi confidi; seiner Tapferkeit nichts zu trauen, de virtute sua desperare; einem viel Gutes zu trauen, magnam alicujus fidem habere; er hat mir alles Gute zu getraut, inter fideles socios me habuit; einem ohne Ursache was Böses zu trauen, temere damnare fidem alicujus; ich habe es ihm zu getraut, fidem ejus secutus sum.

Zutrauen (das, infin.) confidentia.

Zugetraut (supin. ut adj.) confisus.

Trauer (die) *luctus, vestes lugubres.*

Er geht in der Trauer, vestibus utitur lugubribus; die Trauer ab legen, deponere habitum dolentium; der in der Trauer geht, atratus, pullatus.

Traurig

Traurig (adj.) tristis, moestus, mœrens, lugens.

Ein trauriger Anblick, tristis adspectus; sich traurig stellen, tristem vultum gerere; es laufen traurige Posten von ihm ein, tristes de eo nuncii adferuntur; einen Traurigen gutes Muthes seyn heißen, tristem bono animo esse jubere; traurige Briefe an einen schreiben, tristes ad aliquem literas dare; ein traurig und bestürtztes Gesichte, mœstus & conturbatus vultus; ich kam traurig nach Hause, mœstum me excipiebat domus; ich habe dich traurig gesehen, vidi te mœstum; ein traurig und niedergeschlagenes Gemüthe, animus mœrens & demissus; er machte sich traurig nach Hause, mœrens domum confugiebat; traurige Leute, homines lugentes; ein trauriger Sieg, luctuosa victoria; das war vor mich ein trauriger Tag, hic mihi dies erat luctuosus; eine traurige Niederlage, clades luctifica; ein trauriger Fall, casus amarus; eine traurige Geschichte, historia lugubris; sehr traurig, permœstus; traurig antworten, tristius respondere; er ist stets traurig, animum semper mœrori dat; traurig werden, mœrorem suscipere; er wird traurig, in luctum incidit; traurig verbleiben, in mœrore perseverare; über seinen Abzuge ist alles traurig und betrübt, discessu ejus omnia horrida, muta, plena luctus & mœroris sunt; ein wenig traurig, tristiculus, subtristis.

Aus dieser süssen Redlichkeit
Entspringt nunmehr mein traurig Wesen, Günt.
Ex hac sinceritate suavi oritur hæc mea tristitia.

Traurigkeit (die) tristitia, mœstitia, mœror, luctus.

Eine verstellte Traurigkeit, simulata tristitia; Traurigkeit verursachen, tristitiam adferre; sich der Traurigkeit ergeben, tristitiæ se tradere; einen zur Traurigkeit bewegen, aliquem ad tristitiam contorquere; einem die Traurigkeit benehmen, deducere aliquem a tristitia; sich der Traurigkeit entschlagen, mœstitiam omittere; so große Traurigkeit hat mir der Tag gemacht, tantum mœstitiæ hic dies mihi obtulit; sich die Traurigkeit nicht ein nehmen lassen, mœstitiæ resistere; sich in so grosser Traurigkeit befinden, in tanta esse mœstitia; einem die Traurigkeit benehmen, a mœstitia aliquem revocare; die Traurigkeit fahren lassen, mœrorem deponere; er muß vor Traurigkeit fast vergehen, mœrore fere consenescit; die Traurigkeit kommt mich eher an, als die Freude, mœrores mihi antevertunt gaudiis; durch seine Thorheit in Traurigkeit gerathen, sua stultitia in mœrorem rapi; sich die Traurigkeit völlig ein nehmen lassen, totum animum mœrori dare; in Traurigkeit setzen, mœstificare.

Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Der Winter Traurigkeit, Hofmw.
Hyems tristitam quærit.

Getrauret (ich habe) præs. ich traure, lugeo, in luctu sum.

Um seine Frau trauern, lugere uxorem; laßt uns nicht weiter trauern, omittamus lugere; er trauret über seinen Vater, morte patris luget; sie trauren sehr, in maximis luctibus sunt; es trauret alles um ihn, illius mortem æquo animo nemo ferre potest; die gantze Stadt trauret, acerbissimus luctus tota urbe versatur.

Herr! traure, doch beweiß dabey,
Daß = auch hier sich ähnlich sey
Und in den Rath des Höchsten finde, Günther.
Indulge dolori, sed ostende simul animum divinis consiliis deditum.

Trauren (das, infin.) luctus, mœror.

In großes Trauren gerathen, in maximos luctus incidere; ich kan sein Trauern nicht an sehen, luctum ejus sustinere non possum; einen in Trauern setzen, luctu aliquem adficere; sich im großen Trauern befinden,

ben, in maximis luctibus esse; das Trauren ist eine Betrübniß über dessen Tod, der uns lieb gewesen, luctus est ægritudo ex ejus interitu, qui carus fuit; das Trauren durch sein Weinen vergrößern, luctum fletu suo augere; sich beym Trauern die Haare aus reißen, evellere sibi in luctu capillos; einen eben in das Trauern bringen, aliquem in eundem luctum vocare.

Mein Irrthum, wie mich deucht, ist Traurens werth zu schätzen, Hofm. Error meus, ut mihi videtur, commiseratione dignus est.

Die, glaub' ich, drückte sie nur nicht viel Trauren, wie die Kranckheits-Bürde, Günt.

Nisi multæ calamitates eam premerent.

Aus getrauret, præs. ich traure aus, finem facio luctus, elugeo.

Sie traurete um ihren Mann aus, maritum elugebat; er hat um sein Vaterland länger und hästiger aus getrauret, als eine Mutter um ihren Sohn, patriam gravius & diutius, quam mater unicum filium eluxit.

Austrauren (das, infin.) quum aliquis eluget.

Betrauret, præs. ich betraure, lugeo.

Sie betraureten seinen Tod sehr, mortem ejus graviter lugebant; das Unglück einer Stadt betrauren, fortunam adversam civitatis lugere; es hat ihn Niemand betrauret, nemo propter eum luctum suscepit; alle Unterthanen betrauren ihn, omnes subditi propter eum in luctu sunt; die Stadt betrauret den Tod eines gerechten Rathes, cives iniquo animo ferunt mortem justi senatoris.

Betrauren (das, infin.) luctus.

Betrauret (supin. ut adj.) defletus.

Unbetrauret, indeploratus, quem nemo luget.

Mit getrauret, præs. ich traure mit, condoleo.

Traube (die, plur. Trauben) *uva, botrus, racemus.*

Eine unreife Traube, uva immatura; eine schmackhafte Traube, uva boni gustus; eine süsse Traube, sapore dulci uva; Trauben pressen, uvas prelo subjicere; die Traube hat allerhand Kerne, uva plurima genera acinorum habet; die Traube wird niemahls süsse, uva nunquam dulcedinem capit; die Trauben werden süsse, wenn sie reifen, uvæ maturatæ dulcescunt; ein Weinstock, der an iedem Rancken eine Traube hat, vitis cujus singulæ uvæ singulis in ramentis conspiciuntur; die Traube ist mit Laube bedeckt, uva vestita est pampinis.

Holtztraube, œnanthe.

Weintraube, uva, botrus.

Weintrauben zum Essen aus lesen, uvas ad edendum eligere; die Weintraube ist am Geschmacke sehr herbe, uva gustui est peracerba.

Träublein (das, dimin.) uvula, astaphis, corymbus.

Johannsträublein, ribes.

Katzenträublein (ein Gewächse) telephium.

Weinträublein, uvula, astaphis.

Träublich (adj.) corymbiatus, racematus, racemosus.

Träubliche Blüte, flos racemosus.

**Geträubelt, præs. ich träubele.

Geträubelt (supin. ut adj.) racematus.

Traum (der, plur. Träume) *somnium, insomnium, visum, species, quæ per somnum offertur.*

Ein wunderlicher Traum, mirum somnium; ein schwerer Traum, grave somnium; einem seinen Traum erzählen, somnium alicui enarrare; einen närri-

närrischen Traum haben, mirum & inscitum somniare somnium; ich halte es vor einen Traum, somnio similis res mihi videtur; durch einen Traum erschreckt auf stehen, somnio perterritum surgere; es kahmm mir im Traume vor, per somnium mihi offerebatur; die wahren Träume können von den falschen nicht unterschieden werden, somnia vera & falsa internosci non possunt; der Traum bedeutet dir was Gutes, id lætum tibi est somnium; einem im Traume eines Dinges erinnern, somnio monere aliquem; es sind die Träume nicht eben was Göttliches, non vis quidem effectrix est somniorum; die Träume aus legen, somnia interpretari; ich habe einen wahren Traum gehabt, mihi haud falsum evenit somnium; er hät keinen Traum, caret insomniis; wenn nur das keine Träume sind, hæc metuo, ne insomnia sint; er erzählte mir den Traum, visum in somniis mihi narrabat; der König wurde gleichsam aus dem Traume seines Irrthumes erwecket, Hofmw. Rex quasi ex alto quodam excitatus somno.

Der auch der Träume sich nicht weißlich kan erwehren,
Der setze ja den Fuß nicht in das Kloster ein, *idem*.
Qui & somnia in potestate sua habere non potest.

Geträumet (es hat) præs. es **träumet** (mir) somnio, consomnio, dormiens video.

Es hat mir was wunderliches geträumt, mirum somniavi somnium; wenn ich dir sagen sollte, was mir diese Nacht geträumet, si narrem tibi, hac nocte quod ego somniavi dormiens; die gantze Nacht über träumen, totam somniare noctem; ich glaube, daß das Ursache gewesen, woher ihm von ihm geträumet, hanc credo causam somniandi de illo fuisse; es hat der Mutter geträumet, als habe sie einen kleinen Hund gebohren, somniavit mater se peperisse catulum; was hat ihm geträumet? quid ille consomniavit; es träumt ihm von bevorstehenden Dingen, agitant eum per somnum species imminentium rerum; es träumte ihm von einem Schatze, dormiens thesaurum videbat; von großem Gelde träumen, per quietem magnam vim pecuniæ videre; was mir geträumt hat, quod mihi per somnum offerebatur; ich hätte mir das kaum träumen lassen, hoc ne quidem cogitavi.

Ist diß der schöne Mensch, der sich so heilig stellt?
Und der kein Wasser trübt, bis er ins Wasser fällt?
Das, warlich! hätt' ich mir von ihm nicht träumen lassen, Günth.
Hoc nunquam de eo credidissem.
Laß deiner Kindheit bald vom Weibernehmen träumen,
Du möchtest sonsten gar den Jungfernmarckt versäumen, Stoppe.
In prima juventute de conjugio cogita.

Träumer (der) somniator, somnians.

Träumerig (adj.) insomniosus.

Träumerisch (adj.) somnolentus.

Geträumert, præs. ich träumere, per somnium quasi ago.

Traun, contracte pro trauen, vid. trau.

‡**Traun** (adv.) certo, utique, sane, profecto.

Ja, traun, sane, profecto; traun nein, minime.

Traur, trauren, vid. trau, trauer.

Traw, antiqua lectio pro trau.

Trauwer, lectio antiqua pro Trauer.

Treber (die, plurale) *siliqua frumenti, granorum folliculi excocti, recrementum.*

Die Bräuer mästen die Ochsen mit Trebern, cerevisiarii siliquis frumenti boves saginant; wer sich unter die Treber mengt, den fressen die Säue, *prov.*

prov. qui cum hominibus abjectis conversatur, omnem æstimationem amittit.

‡Trebs, pro Trespe.
Trechter, pro Trichter, vid. tricht.
Trechtig, pro trächtig, vid. trag.
Treck, vid. Dreck.
‡Trecke (pro Ziehseil) remulcus.
Getrecket, præs. ich trecke (ziehe) traho.
Fort getrecket, præs. ich trecke fort, protraho.
Tradel, pro Trodel, vid. trod.
Treffen, ich treffe, vid. getroffen, troff.
Treiben, ich treibe, vid. getrieben, trib.

**Treid.

Getreide (das) frumentum, fruges, annona.
Reines Getreide, frumentum purum; heuriges Getreide, frumentum hornotinum; das Getreide auf den Kornboden bringen, frumentum granario inferre; das Getreide in die Stadt zusammen führen, frumentum in urbem convehere; das Getreide wird von den Würmern auf gefressen, frumentum a currulionibus exeditur; Getreide säen, fruges serere; die Erde bringt Getreide, fruges terra gignit; das Getreide schlägt auf, annona crescit; das Getreide theuer machen, annonam flagellare; das Getreide ist theuer, annona cara est; das Getreide wohlfeiler machen, annonam levare.
Hülsengetreide, siliquæ.
‡Treile (die, pro Ziehseil) remulcus.
Treiste, vid. treuste, treust.
Trenn, trennen, vid. trann.
Trepan (der, instrumentum chirurgicum, eine Kopfschraube) trepanum.
Trepse, idem ac Treppe, sequens.

Treppe (die, plur. Treppen) *scala, machina acrobatica.*

Auf der Treppe hinauf steigen, gradibus scalarum adscendere; die Treppe ist vor Alter ein gegangen, scala vetustate fracta est; sich unter die Treppe verstecken, sub scalas se conjicere; er steckt unter der Treppe, in scalarum tenebris se abdidit.
Wendeltreppe, cochlea, cochlidium.
‡Trentze (die) tæniola.
Treschen, pro dreschen, vid. gedroschen, drosch.

Trespe (die) *lolium.*

Die Trespe aus jäten, lolium evellere.
Ich rede nicht vor alle Dirnen: es giebt auch Trespen unterm Korn, Günth. Frumentum non caret lolio.

Tresse (die, plur. Tressen) *tænia latior.*

Ein Kleid mit goldenen Tressen bebrämen, vestem tæniis aureis ornare.
‡Trester (der, pro Treber vom Weine) vinacea, flocci vini.
Trester, pro Tröster, vid. Trost.

Getreten (ich bin) præs. ich trete, *gradior*, secund. du trittst, tert. er tritt, imperf. ich trat.
Er tritt in die Stube, in conclave progreditur; an die Thüre treten, ad fores adsistere; zu einem treten, propter aliquem adsistere; auf die Stelle treten, in medium procedere; einem unter die Augen treten, venire in conspectum

spectum alicujus; er darff nicht vor seine Augen treten, sub adspectum ejus venire non audet; in eines Fußstapfen treten, alicujus vestigiis insistere; ans Land treten, in terram evadere; wir traten da ans Land, e navibus ibi excensum faciebamus; eines Freundes Ehre zu nahe treten, contra amici summam existimationem venire; auf den Schauplatz treten, in scenam venire; in den Ehstand treten, matrimonium inire; in ein Amt treten, munus suscipere; er tritt ins Ehrenamt, honorem capit; zurücke treten, resilire; er trat zurücke, retrocedebat; zusammen treten, coire; sie traten zusammen, conjungebant se; das Verbrechen, so die hitzige Jugend nicht alle Mahl aus den Augen zu treten vermag, Hofmw. Error, quem temeraria juventus haud facile vitare potest.
Ich komme, darff ich auch vor dein Gesichte treten, *idem.*
Venio, si modo licet in conspectum tuum venire.
Es trat das heiße Blut mir in das Angesichte, *idem.*
Sanguis faciem suffundebat.
Die Brüder sahen zu und traten auf die Seite, **Günther.**
Jam etiam amici secedebant.
Was macht es? dein verwegner Schritt,
Der hurtig an das Ufer tritt, *idem.*
Audax tuus gressus, qui intrepide accedit ad littus.
Doch tritt man aus der Flitterwoche, so kommt das Hauskreutz nach und nach, *idem.*
Primo autem præterlapso nuptiarum tempore accedunt calamitates domesticæ.
2] act. ich habe) præs. ich trete, *culco, conculco, proculco, protero.*
Trauben treten, uvas calcare; das Pferd trat den Knecht, equus famulum conculcabat; einen mit Füssen treten, pedibus aliquem proculcare; das Geld mit Füssen treten, pecuniam pedibus proterere; sich einen Stachel in die Füsse treten, stimulo se induere; Lehm treten, lutum subigere pedibus; der Hahn tritt die Henne, gallus inscendit gallinam; die Henne will sich nicht treten lassen, gallina dedignatur admittere marem.
Das ist mir leichter Koth, ich tret' ihn unter mich, **Hofmannsw.**
Hæc nauci æstimo atque pedibus conculco.
Er überführt den Neid damit,
Den sein Verdienst zu Bodem tritt, **Günther.**
Invidiam meritis suis conculcat.
Wer die Bahn der Klugheit tritt, *idem.*
Qui virtutem sequitur.
Wovor sich andre fürchten müssen,
Gespänster, Träume, Höll' und Tod,
Das tritt sein weiser Geist mit Füssen, *idem.*
Omnia aliis metuenda hic sapiens proculcat & despicit.
Trit (der, plur. Trite) gradus, vestigium.
Keinen gewissen Trit thun können, gradum firmare non posse; einem auf dem Trite folgen, sequi alicujus vestigia; man kan keinen gewissen Trit auf den Steinen thun, saxa vestigium subinde fallunt.
2] auf was man tritt) scabellum.
3] an einem Wagen) scandula rhedaria.
Fußtrit, scabellum.
Lindetrit, homo subdolus simplicitatem præ se ferens.
Weegtrit (ein Gewächse) polygonon.
Treten (das, infin.) calcatus.
Treter (der) calcator.
Gassentreter, ambulator otiosus.
Keltertreter, torcularius.

Orgel-

Orgeltreter, follibus flatum organo subministrans.
Pflastertreter, subrostranus, ambulator otiosus.
Treterinn (die) calcatrix.
Gassentreterinn, ambulatrix.
**Tretung (die) calcatura.
Getreten (supin. ut adj.) calcatus.
Ungetreten, non calcatus.
Ab getreten (neutr. ich bin) præs. **ich trete ab**, decedo, abeo.
Er tritt ab, decedit; wieder ab treten, recedere; die Mauer tritt ab, murus recedit; vom rechten Weege ab treten, a tramite aberrare; er trat von der Gesellschaft ab, ex societate se subducebat; ich werde bey dir ab treten, te visitabo; da die andern ab traten, cæteris remotis.
2] act. ich habe) præs. **ich trete ab**, detero, trado, cedo.
Die Schuh ab treten, calceos deterere; ich habe mir einen Absatz ab getreten, calcem amisi eundo; er hat mir das Haus ab getreten, tradidit mihi domum; seine Güter ab treten, bonis cedere; er tritt seinem Bruder alles Vermögen ab, fratri suo omnes opes concedit; er mußte den Schuldleuten Haus und Hof ab treten, cogebatur creditoribus fundum cedere; sein Amt ab treten, ab officio recedere; einem das wieder ab treten, was er gegeben, resignare alicui, quod dedit.
Abtrit (der) decessus, secessus, gradus.
Einen Abtrit nehmen, secedere; da die andern einen Abtrit nahmen, cæteris remotis; ein geheimer Abtrit, cloaca, latrina.
Abtreten (das, infin.) decessus.
Abtretung (die) abscessio, officii cessio, desertio.
Abgetreten (supin. ut adj.) concessus.
An getreten (act. ich habe) præs. **ich trete an**, aggredior, adeo, ineo, capesso.
Ein Amt an treten, officium ingredi; die Erbschaft an treten, hæreditatem adire; Lebensgefahr an treten, capitis periculum adire; er tritt das neunzehnde Jahr an, decimum nonum annum ingreditur; eine Reise an treten, iter suscipere; er trat sein Leben mit Kreutze an, auspicabatur vitam a calamitatibus; das Soldatenleben an treten, militiam auspicari.
Antrit (der) ingressus, aditus, exordium, auspicia.
Antreten (das, infin.) ingressus.
Antretung (die) ingressio.
Angetreten (supin. ut adj.) aditus, susceptus.
Auf getreten (neutr. ich bin & habe) præs. ich trete auf, surgo ad dicendum.
Oeffentlich auf treten, in publicum procedere; er tritt gleich auf, jam in medium procedit; er hat einen bösen Fuß, daß er nicht auf treten kan, pede labe affecto uti non potest.
Ein übereilter Sprung tritt meistens übel auf, Stoppe.
Festinatio improvida est & cœca.
Auftrit (der) accessus, adscensus, scena.
Im ersten Auftrite sang ein Frauenzimmer, fœmina in prima scena cantabat.
Aus getreten (neutr. ich bin) præs. ich trete aus, egredior, excedo.
Das Wasser tritt aus, aqua superstagnat; der Fluß tritt aus, fluvius extra ripas diffluit; das Wasser tritt auf die Felder aus, aqua inundat campos; es treten Soldaten aus, milites in fugam se conferunt; der eine Fliegel tritt heimlich aus, alterum cornu clam se subducit.
2] act. ich habe) præs. ich trete aus, exculco.

Er trat ihm mit dem Fusse ein Auge aus, oculum pede exculcabat; die Kinderschuh aus treten, ex pueris excedere.

Austrit (der) procestrium, exedra.

Austreten (das, infin.) exculcatio.

Austreter (der) exculcator.

Austretung (die) exculcatio.

2] idem ac Flucht) fuga.

3] des Wassers) eluvio, proluvio, inundatio.

Heraus getreten, præs. ich trete heraus, excedo, prolabor.

Die Gedärme treten bey den Brüchen heraus, intestina in herniis excedunt.

Heraustretung (die) procidentia.

Die Heraustretung des Mastdarmes, ani procidentia.

Herausgetreten (supin. ut adj.) prolapsus.

Betreten (act. ich habe) præs. ich betrete, aggredior.

Den Weeg betreten, viam ingredi; er hat den Ort noch nicht betreten, nondum venit in hunc locum; einen auf der That betreten, offendere aliquem aliquid facientem.

Betreten (supin. ut adj.) culcatus.

Unbetreten, inculcatus, pedibus non calcatus.

Bey getreten (ich bin) præs. ich trete bey, accedo.

Er ist seiner Meinung bey getreten, sententiæ ejus accessit.

Herbey getreten, præs. ich trete herbey, idem.

Trit herbey, accede.

Dar getreten (ich bin) præs. ich trete dar, procedo, incedo.

Ein getreten (neutr. ich bin) præs. ich trete ein, ingredior.

Ins Haus ein treten, in domum ingredi; in das Leben ein treten, in vitam introire; er trat in die Stadt ein, introibat urbem; er ist bey mir ein getreten, intravit habitaculum meum; der Winter tritt ein, hyems imminet; wenn die Sonne in die Wage ein tritt, quando sol signum libræ tangit.

2] act. ich habe) præs. ich trete ein, conculco.

Er trat die Treppe ein, scalas obculcabat; die Wurtzeln umher ein treten, radices circumculcare.

Eintrit (der) ingressus, ingressio, introitus.

Bey Eintrite des Frühlinges, ineunte vere; bey Eintrite des Sommers, ineunte æstate; der Eintrit in die Stadt, introitus in urbem.

2] terminus juridicus) jus intradæ, jus intrandi.

Eintreten (das, infin.) ingressus.

Eintretung (die) ingressio, inculcatio.

Eingetreten (supin. ut adj.) inculcatus, conculcatus.

Eingetretenes Gras, gramen conculcatum.

Herein getreten (ich bin) præs. ich trete herein, me infero.

Hinein getreten (ich bin) præs. ich trete hinein, pedem infero.

In ein Haus hinein treten, in ædes inferre pedem.

Fehl getreten (ich bin) præs. ich trete fehl, exorbito, titubo.

Fehltritt (der) vestigium fallens, lapsus, erratum.

Einen Fehltrit thun, errore labi.

Für & vor getreten (ich bin) præs. ich trete vor, progredior.

Beym Gerichte vor treten, ad judicium progredi.

: : : : Da trat zu erst der Jungfernchor
Und unter diesen Amarillis, so wie der Mond den Sternen vor, Günther.
Inter has prima Amarillis se in medium conferebat.

Für- Vortrit (der) antecessus.

Sie

Sie ließ, als Amarillis schwieg, die Frauen auch den Vortrit nehmen, Günther.
Tandem & fœminas propius accedere jubebat.
Herfür getreten, præs. ich trete hervor, progredior.
Mit einem Krantze hervor treten, cum corona progredi.
Her getreten (ich bin) præs. ich trete her, accedo.
Anher getreten, præs. ich trete anher, incedo, ingredior, me fero.
Einher getreten, præs. ich trete einher, idem.
Einhertretung (die) incessus.
Hin getreten (ich bin) præs. ich trete hin, accedo.
Er trat zum Grabe hin, ad sepulchrum accedebat.
Hintrit (der) discessus.
Ein tödtlicher Hintrit, excessus e vita; nach seinem tödtlichem Hintrite, post ejus occasum.
Nach getreten (ich bin) præs. ich trete nach, sequor.
Nachtreter (der) adsecla, pedisequus.
Nachtreterinn (die) pedissequa.
Nieder getreten, præs. ich trete nieder, deculco, proculco.
Die Saat wird von dem Vieh nieder getreten, a pecudibus segetes proculcantur.
Uebertreten (ich habe) præs. ich übertrete, transgredior.
Die Gesetze übertreten, leges transgredi; er übertritt die Gebothe Gottes, præcepta divina non tenet; wer Gottes Geboth übertritt, qui mandatum Dei non perficit.
Uebertreten (das infin.) transgressus, peccatum.
Uebertreter (der) transgressor, peccator, prævaricator.
Ein Uebertreter der Gesetze, legum transgressor.
Uebertreterinn (die) prævaricatrix.
Uebertretung (die) transgressio, prævaricatio.
Uebertreten (supin. ut adj.) violatus.
Ein übertretenes Gesetze, lex violata.
Ueber getreten (ich bin) præs. ich trete über, transeo, transgredior.
Zum Feinde über treten, ad hostem transgredi; zu der andern Parthey über treten, alteram partem amplecti; das Wasser tritt über, aqua superstagnat.
Uebertretung (die) transitus, transgressio.
Vertreten (act. ich habe) præs. ich vertrete, gressu pecco.
Sich einen Fuß vertreten, pedem gressu luxare, talum intorquere.
2] idem ac die Stelle eines andern an nehmen) præs. ich vertrete, fungor vice.
Ich werde dich vertreten, tuas partes agam; er vertrit mich, vicem meam supplet; vertrit seine Stelle, ejus vice hoc age.
Des Phœbus Dreyfuß muß der Ofentopf vertreten, Günther.
Loco tripodis adhibetur ahenum fornaci insertum.
Er zeigt durch Schriften voller Geist,
Was derer Amt und Sorgfallt heißt,
Die Gottes Vatersstatt vertreten, *id.*
Qui loco Dei paternam curam gerunt.
3] pro vertheidigen, beschützen) præs. ich vertrete, tueor, defendo.
Er vertritt ihn, causam dicit pro illo.
Vertreten (das, infin.) defensio.
Vertreter (der) qui alicujus partes agit.
Vertretung (die) defensio, luxatio pedis.
Vertreten (supin. ut adj.) defensus.
Ein vertretener Fuß, pes luxatus.

Untertreten (act. ich habe) præs. ich **untertrete**, opprimo, conculco.
Mit Füssen untertreten, pedibus proterere.
Untertreter (der) oppressor.
Untertretung (die) oppressio.
Zertreten (ich habe) præs. **ich zertrete**, conculco, contero, protero.
Eine Nuß zertreten, conterere nucem; er zertritt das Gras, gramen conterit; von den Pferden zertreten werden, equorum ungulis obteri; das Vieh zertritt die Saat, pecus proculcat segetes.
Zertreten (das, infin.) obtritus.
Zertreter (der) proculcator.
Zertretung (die) conculcatio, proculcatio.
Zertreten (supin. ut adj.) conculcatus.
Zu getreten (act. ich habe) præs. **ich trete zu**, obtero.
Die Mäuselöcher mit den Füssen zu treten, murium foramina pedibus obstipare.
Zutrit (der) aditus, accessus, admissio.
Zu einem einen Zutrit haben, habere ad aliquem aditum; einem den Zutrit verstatten, alicui aditum relinquere; die geringsten Leute haben auch einen Zutrit zu ihm, nemo tam humilis est, cui ad eum non pateat aditus; sich zu etwas einen Zutrit machen, ad aliquid sibi aditum comparare; er hat mir den Zutrit zum Fürsten verschafft, aditum per eum ad principem habeo.
Von diesen stehn hier, wie du siehst zwey Hausen wohl erfahrner Zeugen,
Vergönne Zutrit, **Günther**.
Concede aditum.
Hinzu getreten (ich bin) præs. **ich trete hinzu**, accedo.
Zum Grabe hinzu treten, ad sepulchrum adgredi.
‡Getretten (adhibetur a quibusdam pro treten) præs. ich trette, gradior, sec. du trittst, tert. er tritt, imperf. ich tratt, vid. trat & tret.

Treu (die, per usum, sed per etymologiam Träu) vid. trau.
Mannstreu, vid. trau.
Untreu, vid. trau.
Treu (adj.) } ibidem.
Getreu } ibidem.
Untreu } ibidem.
Treulich } ibidem.
Getreuet } ibidem.
‡Treubel (der, forsan Träubel, pro Traube) corymbus.
‡Treuff, Treuffel, vid. troff.
Treug, betreugt, vid. trog, betrogen.
Treuge, vid. trog.
‡Treusch (der, pro: Aalruppe, piscis) mustela, lampreta.
‡**Getreuschet** (ich habe, der Spate im Sprachschatze p. 333. scribit dreuschen) præs. ich **treusche**, dispergo aquam cum sonitu.
Es regnet, daß es treuschet, nimbus verberat humum cum strepitu.
Getreusche (das) strepitus, qui aqua fit.
Macht doch kein solch Getreusche, ne circumspargatis aquam.
Betreuschet, præs. **ich betreusche**, conspergo.
Einen mit Wasser betreuschen, aqua aliquem conspergere.
‡Getreuschet (pro betrogen) præs. ich treusche, decipio, astute ago.

Treuste (adj. comparat. treuster, superl. am treustesten, quidam scribunt treiste, mihi videtur radix trau, vel ut quidam plerumque hodie scribunt treu, hinc superlativus träust vel am treusten, quia hic est audax & intrepidus, qui nimium confidit) *intrepidus, confidens, audax.* Ein

Ein treuster Soldate, miles intrepidus; ein treuster Kerl, homo audax.
**Treustig (adj.) intrepidus, confidens, audax.
Treustigkeit (die) fidentia, confidentia, fiducia.
Trew, antiqua lectio pro treu vel träu, vid. trau.
Trey, pro drey.
Trey, Getrey, Getreyde, est vel hæc radix, vel scribendum Getreide a radice treid, quam vide.

Getrieben (act. ich habe) præs. ich treibe, *ago, pello, urgeo*, sec. du treibst, tert. er treibt, imperf. ich trieb.
Das Vieh auf die Weide treiben, pecus pastum agere; einen gebunden vor sich her treiben, aliquem vinctum ante se agere; eine Sache beherzt treiben, rem forti animo agere; sein Amt mit keinem Ernste treiben, negotium suum serio non agere; einen über Hals über Kopf den Thal hinunter treiben, aliquem præcipitem supina valle agere; die Aufrichtigkeit aus der Stadt treiben, sinceritatem e civitate pellere; den Feind mit Steinen von der Mauer treiben, hostem lapidibus a muro pellere; die Traurigkeit aus dem Gemüthe treiben, tristitiam ex animo pellere; einen aus dem Besitz seiner Güter treiben, aliquem possessione sua pellere; einen aus der Stadt treiben, aliquem ex urbe expellere; er trieb ihn vom Gute, de fundo eum expellebat; er trieb ihn zur Bezahlung, ad solutionem eum urgebat; er treibt die Sache, rem urget; einen von seiner Stelle treiben, aliquem loco exigere; ein Kind von einer treiben, fœtum abigere; Schafe treiben, oves adigere; einen mit Gewalt vom Lande treiben, aliquem vi de agris deturbare; die Feinde in den Wald treiben, hostes in sylvam detrudere; er trieb den Feind von der Besatzung, deturbabat hostem ex præsidio; die Verräther aus dem Lande treiben, proditores ex regione exterminare; den Dieb aus dem Hause treiben, furem domo ejicere; sie treiben die Leute vom Marckte, dimovent & depellunt homines de foro; er hat den Feind aus dem Felde getrieben, hostem profligavit; das Weib trieb ihn aus dem Hause, mulier eum ædibus extrudebat; einen in die Enge treiben, aliquem in angustias compellere; die Menschen in einen Ort zusammen treiben, homines in unum locum compellere & congregare; einen zur Arbeit treiben, ad labores aliquem impellere; den Feind in die Flucht treiben, hostem fugare; was treibt dich so sehr dazu? quæ necessitas tanta te premet? das Wasser treibt die Mühle, aqua molam versat; das muß man starck treiben, hoc etiam atque etiam premendum; einem etwas entgegen treiben, alicui aliquid obagitare; zurücke treiben, repellere; er trieb alle Gefahr von sich zurücke, omne periculum a se repellebat; den Feind glücklich von der Stadt zurücke treiben, hostem feliciter ab urbe rejicere; der Wind trieb den Rauch zurücke, ventus fumum retroagebat; ich weiß nicht was vor eine verborgene Kraft ihn die Seinigen zu verlassen, dahin trieb, Hofmw. nescio quæ occulta vis eum impulerit ad deserendos suos.
Es soll dich meine Hand nicht aus dem Lande treiben, *idem*.
Non pelleris regno a manu mea.
Wer Wort und Meinungen kan auf das höchste treiben,
Der ist Betruges voll, *idem*.
Qui multum ingenii ostendit in scribendo, non caret fraude.
Die Rachgier so mich treibt, Günther.
Iracundia, quæ me agit.
Als Numa, den die Weisheit trieb,
Gesetz' und Opferregeln schrieb, *idem*.
Cum Numa actus sapientia cultus divini leges conderet.
Wer ihres gleichen weiter sucht,
Den treibt nur ein vergeblich Sähnen, *idem*.
Hic ab inani desiderio concitatur.

2] idem ac: thun, üben, machen verrichten) præs. ich treibe, *facio, tracto, exerceo, ago.*
Die Handelung treiben, mercaturam facere; was trieb er da? quid rerum ibi faciebat? eine Kunst treiben, artem aliquam tractare; eine Rechtssache vor seine Freunde treiben, causam amicorum tractare & agere; den Wachshandel starck treiben, negotium cerarium studiose exercere; er treibt die Sache sehr, se vehementer in re exercet; Narrenpossen treiben, nugas agere; sie treiben Unfug, malitiam agunt; freye Künste treiben, in artibus ingenuis versari; das treibt er, hoc ejus opus est; das trieb er vormahls, in eo olim elaborabatur; Hoffart treiben, superbire; mit Kleidern Pracht treiben, nimio vestium luxu uti; Sünd und Schande treiben, flagitiis se dedecorare; mit einer Sache ein Gespötte treiben, aliquid ludibrio habere; er treibt es sehr um seines Vaters Tod, valde dolet mortem patris; zu paaren treiben, in ordinem cogere.
Dergleichen Wercke treibt ein Kind der Finsterniß, Günther.
Ejusmodi rebus indulgent impii.
Wir machtens alle gleich, und wers nicht wollte treiben,
Wie wir, der mocht ein Narr für sich alleine bleiben, Rachel.
Qui non idem nobiscum faceret.
Trieb (der, plur. Triebe) instinctus, inflammatio, incitamentum, adflatus, impulsus.
Durch göttlichen Trieb angereitzt werden, divino instinctu concitari; Verse nicht ohne göttlichen Trieb machen, non sine instinctu aliquo mentis divino carmina fundere; es kan keiner ein Dichter ohne einen Trieb des Gemüthes seyn, nemo poëta sine animi inflammatione esse potest; ein Trieb zur Tugend, incitamentum ad virtutem; dem Triebe der Natur folgen, naturæ incitamentum sequi; ein häftiger Trieb zu den Wollüsten, vehemens incitatio ad voluptates; durch seinen Trieb das Gemüthe eines Freundes an reitzen, suo adflatu mentem amici concitare; es ist keiner niemahls ein großer Mann ohne göttlichen Trieb worden, nemo vir magnus sine adflatu divino unquam fuit; aus einem innerlichem Triebe weissagen, instinctu inflatuque interno futura prænunciare; auf deinen Trieb, tuo impulsu; durch fremden Trieb bewogen werden, alieno pulsu agitari; einen guten Trieb von sich spüren lassen præclaram indolem præ se ferre; der einen Trieb zur Tugend hat, in quo est indoles ad virtutem; die ihm, ich weiß nicht was vor einen Trieb erregten, Hofmw. qui excitabant in illo nescio quem motum.
Drauf fühlt' ich einen Trieb vermischt mit Lust und Leiden, *idem.*
Hinc dolor & gaudium varie animum meum adficiebant.
Wie wurd' ich nicht ergötzt, wenn dein so heißer Trieb,
Den ungebethnen Schlaf aus Aug' und Sinnen rieb. Günther.
Cum indoles tua ad studia incitata somnum propelleret.
Man läßt den angebohrnen Trieb bey Wäsche, Flachs und Heerd erkalten, *id.*
Naturalis ingenii bonitas lini culinæque cura perit in fœminis.
Triebel (der, terminus technicus) trudicula victoris.
Trift (die plur. Triften) pascuus ager, pascuum.
Eine grüne Trift, viride pascuum.
Viehtrift, idem.
Triftig (adj. i. e. treibend) gravis.
Triftige Ursachen, causæ graves.
Treiben (das, infin.) actus.
Treiber (der) compulsor, stimulator, concitator.
Eselstreiber asinarius, agaso.
Mauleseltreiber, mulio.
Ochsentreiber, bubulcus, bubsequam.

Sie

Sie sah, daß was würdigers an ihm wäre, als daß er zu einem Ochsentreiber gebraucht werden sollte, Hofm. majoribus donis præditum observabat, quam qui bubulcus adhiberi deberet.

Roßtreiber, agaso.

Schweinstreiber, porcarius.

Zusammentreiber, coactor.

Treibung (die) adactio, compulsio, exercitatio.

Zurücktreibung. repulsus.

Zusammentreibung, coactio.

Treibend (partic.) agens, compellens.

Treibende Artzney, medicamentum pellens.

Harntreibend, diureticus.

Schweißtreibend, diaphoreticus.

Getrieben (supin. ut adj.) actus, adactus.

Ein in die Wand getriebener Nagel, clavus in parietem actus; er will getrieben seyn, calcaribus eget; getriebene Arbeit, anaglypha.

Zurückgetrieben, repulsus.

Zusammengetrieben, compulsus, coactus.

Ab getrieben, præs. ich treibe ab, propello, depello.

Sie haben den Feind glücklich ab getrieben, hostem feliciter propulsaverunt; ich trieb das Unglück von deinem Kopfe ab, malum a cervicibus tuis depellebam; einen von seinem Besitz ab treiben, aliquem a sua possessione deturbare; ein Kind ab treiben, fœtum prævocare; sie hat sich ein Kind ab getrieben, abortum sibi intulit; er treibt die Gefahr durch Kühnheit ab, periculum audacia discutit; er treibt das Vieh sehr ab, jumenta laboribus frangit; der Goldschmied treibt das Silber ab, aurifaber fusione argentum purgat.

Vermag wohl eine Schweitzermacht
Der Sorgen Einbruch ab zu treiben. Günther.
An & vestri excubitores curas arcere queunt?

Abtreiben (das, infin.) propulsus.

Das Abtreiben eines Kindes, aborsus; das Abtreiben des Silbers, argenti purgatio.

Abtreibung (die) propulsio, propulsatio.

Abgetrieben (supin. ut adj.) depulsus.

Die abgetriebene Gefahr, periculum depulsum; die abgetriebene Kranckheit hätte ich leicht können wieder bekommen, facile depulso morbo denuo corripi potuissem; das Vieh ist ab getrieben, jumentum itinere languet.

Herab getrieben, præs. ich treibe herab, depello, deturbo.

Herabtreibung (die) depulsio, deturbatio.

Herabgetrieben (supin. ut adj.) deturbatus.

Hinab getrieben, præs. ich treibe hinab, depello.

An getrieben, præs. ich treibe an, impello, adpello, incito, stimulo.

Einen zum Kriege an treiben, ad bellum aliquem impellere; ein Schiff wohin an treiben, adpellere navem aliquo; ein Pferd an treiben, equum incitare; einen zum Fleiße an treiben, incendere alicujus industriam; er treibt den Jungen mit Schlägen zur Arbeit an, adigit famulum verberibus ad laborem; er wurde durch die Ehrbegierde dazu an getrieben, concitabatur ejus animus gloriæ stimulis; einen zu aller Bosheit an treiben, agere aliquem ad omne scelus.

Antrieb (der) impulsus, instinctus, stimulatio, opera.

Ich that es auf deinen Antrieb, impulsu tuo hoc faciebam; er that es vor sich ohne eines andern Antrieb, non alieno sed sua sponte faciebat; er macht Gedichte auf göttlichen Antrieb, instinctu aliquo cœlesti carmina

mina fundit; er ging auf göttlichen Antrieb in die Kirche, instinctu adflatuque divino templum intrabat; auf Antrieb des Gewissens, stimulante conscientia; auf deinen Antrieb ist es geschehen, opera tua factum est; ich habe es auf Gottes Antrieb gethan, Deus mihi impulsor fuit.

Ich bin es nicht gewohnt, allso bedient zu werden,
Geburt und Eigenschaft treibt mich zu Höhern an, Hofmw.
Nativitas & conditio me altiora petere jubent.

Antreiben (das, infin.) impulsus, incitamentum.
Antreiber (der) impulsor, stimulator, exstimulator.
Antreiberinn (die) impultrix, stimulatrix.
Antreibung (die) impulsio, incitatio.
Angetrieben (supin. ut adj.) appulsus, adactus, instinctus.
Die angetriebene Flotte, classis appulsa.

Auf getrieben, præs. ich treibe auf, concito, exagito.
Geld auf treiben, pecuniam conficere; wo hast du das auf getrieben? unde hoc habes? Wild auf treiben, feras excutere; Hilffsvölcker auf treiben, auxilia undique cogere; die Winde treiben den Leib auf, venti inflant abdomen.
Auftreiben (das, infin.) coactus.
Auftreibung (die) exagitatio, coactio.
Aufgetrieben (supin. ut adj.) exagitatus.

Aus getrieben, præs. ich treibe aus, expello, extrudo, ejicio.
Den Teufel austreiben, malum spiritum expellere; das Vieh aus treiben, pecora pastum agere; der Hirte treibt die Säue aus, pastor exigit sues pastum; das Pulver treibt den Schweiß aus, pulvis elicit sudorem.
Austreiben (das, infin.) exactus.
Austreiber (der) exactor, expulsor.
Austreiberinn (die) expultrix.
Austreibung (die) exactio, expulsio, ejectio.
Heraus getrieben, præs. ich treibe heraus, expello, extrudo, exturbo.
Einen aus dem Vaterlande heraus treiben, patria aliquem expellere; sie trieben ihn aus der Stadt heraus, eum e civitate exturbabant; einen aus der Höhle heraus treiben, ex spelunca aliquem emovere.
Heraustreibung (die) expulsio.
Herausgetrieben (supin. ut adj.) expulsus.
Hinaus getrieben, præs. ich treibe hinaus, expello, extrudo.
Einen aufs Feld hinaus treiben, aliquem in agros expellere; er trieb ihn zum Hause hinaus, eum ex domo extrudebat.
Hinausgetrieben (supin. ut adj.) expulsus.

**Betrieben, præs. ich betreibe.
‡**Betrieb** (der, aliis Antrieb) impulsus.
Das ist auf des Bruders Betrieb geschehen, hoc fratris impulsu factum est; auf dessen Betrieb, eo autore.

Bey getrieben, præs. ich treibe bey, adpello.
Herbey getrieben, præs. ich treibe herbey, idem.
Das Vieh zum Wasser herbey treiben, animalia ad aquam adpellere.

Durchtrieben, præs. ich durchtreibe, penetrare facio.
Durchtrieben (supin. ut adj.) manuversatus, exercitatus, versutus, callidus.
Ein durchtriebener Kopf, perastutulus, veterator; ein durchtriebener Mensch, homo versutus & callidus.

Durchtriebenheit (die) calliditas, astutia.

Durch getrieben, præs. ich treibe durch, perpello.

Das Vieh beym Wasser durch treiben, jumenta per aquam agere; er trieb die Sache durch, rem ad finem perducebat.

Ein getrieben, præs. ich treibe ein, inigo, adigo.

Das Vieh ein treiben, pecus inigere; einen Nagel in die Wand ein treiben, in parietem clavum adigere; er trieb den Keil in den Baum ein, cuneum in arborem adigebat; der Hirte treibt die Schafe ein, pastor cogit oves in stabula; Geld ein treiben, pecuniam cogere; Schulden ein treiben, nomina sua exigere; er trieb ihn ein, adducebat eum in angustias; er trieb seinen Gegner mit Beweisthümern ein, argumentis adversarium premebat.

Eintreiben (das, infin.) exactus.

Eintreiber (der) exactor.

Eintreibung (die) exactio.

Eingetrieben (supin. ut adj.) coactus.

Hinein getrieben, præs. ich treibe hinein, impello, incutio, intrudo.

Einen in ein Schloß hinein treiben, aliquem in arcem impellere; er treibt den Nagel in die Wand hinein, clavum in parietem incutit; er treibt den Feind in den Wald hinein, hostem in sylvam intus compellit.

Hineintreibung (die) impulsio.

Hineingetrieben (supin. ut adj.) impulsus.

Fort getrieben, præs. ich treibe fort, propello, porro ago, continuo.

Den Feind vom Lager fort treiben, hostem a castris propellere; einen von sich fort treiben, aliquem a se propulsare; die faulen Bienen fort treiben, apes pigras & ignavas proturbare; er treibt die Leute fort, homines exturbat; das Vieh aus dem unsicheren Orte fort treiben, armenta ex loco infesto porro agere; das Schiff wird durch die Winde fort getrieben, navis agitatur ventis.

Es hat es iede Zeit die Jugend fort getrieben, Hofmw.

Ita vero semper a juventute factum est.

Forttreibung (die) propulsio.

Fortgetrieben (supin. ut adj.) propulsus.

Für & vor getrieben, præs. ich treibe vor, propello.

Herfür getrieben præs. ich treibe hervor, idem.

Heim getrieben, præs. ich treibe heim, domum compello, domum ago.

Hin getrieben, præs. ich treibe hin, abigo, adplico.

Das Vieh auf die Weide hin treiben, pecus in pascua abigere; der Hirte treibt das Rindvieh auf den Acker hin, pastor adplicat boves in agros; der Wind hatte unser Schiff hin getrieben, ventus navim nostram adplicaverat.

Hintertrieben, præs. ich hintertreibe, impedio, infringo, reprimo.

Die Verrätherey hintertreiben, proditionem impedire; das Vorhaben hintertreiben, conatus infringere; er hintertrieb den Krieg, bellum reprimebat; einen Aufruhr hintertreiben, omnes seditionis vias intercludere; er hintertreibt die Sache, facit, quo minus res fiat; die Rathschläge des Feindes hintertreiben, hostis consilia præcidere; die Gefahr mit guten Rathe hintertreiben, consilio periculum discutere & comprimere; er hintertrieb die Sache, rem disjiciebat; daß auch der Hofemeister allerhand schädliche Anschläge zu hintertreiben in das Nonnenkloster zu kommen Gelegenheit suchte, Hofmw. Ut tandem præceptor ad impedienda varia consilia &c.

Hintertreibung (die) impeditio.

Hintertrieben (supin. ut adj.) impeditus.

Vertrieben, præſ. ich vertreibe, pello, depello, expello, abigo, exigo.
Die Traurigkeit aus dem Gemüthe vertreiben, mæſtitiam ex animo pellere; einen von Haus und Hofe vertreiben, aliquem poſſeſſione pellere; die Leute von der Mauer mit Steinen vertreiben, homines lapidibus muro pellere; die Bienen mit dem Rauche vertreiben, apes fumo depellere; er vertreibt viele Kranckheiten, multos morbos depellit; die Anfechtungen mit dem Gebethe vertreiben, tentationes precibus depellere; einen von ſeiner Stelle vertreiben, de loco aliquem depellere; einen aus der Stadt vertreiben, aliquem civitate expellere; das feindliche Heer vertreiben, hoſtium copias depellere & diſſipare; ſie haben ihn aus dem Lande vertrieben, ex regione eum exterminaverunt; einen aus ſeinem Hauſe vertreiben, cogere aliquem relinquere domum; einen mit Gewalt aus dem Gute vertreiben, vi de fundo aliquem detrudere; den Könich aus der Stadt vertreiben, regem ex ſcivitate exigere; einen vom Lande vertreiben, aliquem expellere & exturbare ex agris; diß Kraut vertreibt die Kranckheit, hæc herba removet morbum; die Zeit vertreiben, tempus fallere; er vertrieb ſich die Grillen, curas fallebat; ich habe mir die Grillen mit einem Glas Weine vertrieben, triſtes cogitationes vino diſcuſſi; ins Elend vertreiben, exilio aliquem multare; ſie haben ihn vertrieben, eum in exilium relegaverunt; die Waaren vertreiben, merces divendere; diſtrahere; die Sonne vertreibt den Nebel, ſol nebulas diſcutit.

**Vertreib (der) depulſio.
Zeitvertreib, traductio temporis.
Sich einen Zeitvertreib machen, temporis fallendi cauſa aliquid ſuſcipere; ſich mit Spielen einen Zeitvertreib machen, luſu tempus fallere; zum Zeitvertreibe, conſumendi otii cauſa; des Königes Leben war nichts anders, als ein laſterhafter Zeitvertreib, Hofmw. Vita regis tota ſceleribus ſcatebat.
Das denen ſonſt geſchicht,
Die Amors ſtiller Zeitvertreib
Am Narrenſeile zieht, Günther.
Qui clandeſtino amori indulgentes ſtultitiæ trahuntur catenis.

Vertreiben (das, infin.) exactus.
Das Vertreiben der Waaren, mercium exactus.
Vertreiber (der) expulſor, exterminator, exactor.
Vertreiberinn (die) expultrix.
Vertreibung (die) expulſio, exactio, ejectio.
Die Vertreibung der Bürger, civium expulſio; die Vertreibung des Fürſtens, principis exactio; die Vertreibung ins Elend, exſilium.
Zeitvertreibung, temporis traductio.
Vertrieben (ſupin. ut adj.) pulſus.
Vertrieben ſeyn, patria carere; ein Vertriebener, exul; ein vertriebener König, rex exactus.
Unvertrieben, non expulſus.

Um getrieben, præſ. ich treibe um, circumago, circumverto.
‡ 2] pro ſcheren, verſpotten) præſ. ich treibe um, vexo, exagito.
Umtreibung (die) circumactio.
Herum getrieben, præſ. ich treibe herum, idem.
Ein Pferd herum treiben, equum circumagere; das Waſſer treibt das Rad herum, aqua rotam circumvertit.
Herumtreibung (die) circumactio.
Herumgetrieben (ſupin. ut adj.) circumactus.

Weg getrieben, præſ. ich treibe weg, abigo, abſpello, depello.
Die Peſt von der Stadt weg treiben, peſtem ab urbe abigere; die Fliegen mit

mit einem Wedel weg treiben, muscas muscario abigere; eine Heerde Vieh weg treiben lassen, abigendum curare gregem jumentorum; von einem todten Aße die Hunde weg treiben, a cadavere canes abspellere; von sich den Zulauf der Leute weg treiben, concursum hominum a se depellere; er trieb den Feind aus dem Lager weg, hostem a castris propellebat; er treibt die Feinde weg, propulsat hostes; alle Besucher von sich weg treiben, omnes visitatores a se removere.

Wegtreiber (der) depulsor.

Wegtreibung (die) depulsio.

Weggetrieben (supin. ut adj.) abactus.

Hinweg getrieben, præs. ich treibe hinweg, abigo, pello, depello.

Vieh hinweg treiben, pecus abigere; einen vom Hause hinweg treiben, aliquem ab ædibus abigere; das Joch vom Halse der Unterthanen weg treiben, jugum a cervicibus subditorum depellere.

Hinwegtreibung (die) depulsio.

Hinweggetrieben (supin. ut adj.) abactus.

Zertrieben, præs. ich zertreibe, discutio, dispello.

Das Finsterniß zertreiben, caliginem discutere; die Finsterniß des Gemüthes zertreiben, ab animo caliginem dispellere; der Wind zertreibt die Wolcken, ventus dispellit nubes.

Zugetrieben præs. ich treibe zu, adpello.

Hinzu getrieben, præs. ich treibe hinzu, idem.

Die Herde zum Berge hinzu treiben, gregem ad montem adpellere.

Hinzutreiben (das, infin.) adpulsus.

Triebe, pro trübe, vid. trub.

Trichter (der, plur. Trichter) *infundibulum.*

Wasser durch einen Trichter giessen, aquam per infundibulum transfundere.

2] wodurch man bey gewissen Spielen die Würffel wirfft) *pyrgus.*

Die Würffel durch den Trichter werffen, mittere talos per pyrgum.

**Getrichtert, præs. ich trichtere, per infundibulum fundo.

Ein getrichtert (ich habe) præs. ich trichtere ein, per infundibulum quasi infundo, inculco.

Ich habs dem Knaben ein getrichtert, inculcavi puero.

Eintrichtern (das, infin.) inculcatio.

Triff, triffen, vid. troff, getroffen.

Trifft, er trifft, ibidem.

Trift (die) vid. trib, getrieben.

Triegen, betriegen, vid. trog, betrogen.

Triel (der, avis rapax) charadrius, hiaticola.

Trilch (der) trilix, tela texta.

‡Getrillt, præs. ich trille, arma tracto, exerceo in armis.

‡2] idem ac beschwerlich seyn, plagen) præs. ich trille, vexo, molestiam adfero, fatigo.

Getrillt (supin. ut adj.) vexatus.

Triller (der, plur. Triller) *vox crispata.*

Einen Triller machen, vibrissare; er schlägt einen Triller, vocem vel sonum instrumenti musici crispat; der Sänger machte einen schönen Triller, vocis uno spiritu ductæ variam & crebram inflexionem eleganter formabat.

Trincken, vid trunck, getruncken.

Tringen, pro dringen, vid drung.

Tripp (der) *pannus pseudosericus.*

Trippel (der) proportio musicalis tripla.

Trippen, pro triffen, vid. troff.

Tripper (der, morbus, quasi dicas: der Triffer, quia destillat semen) *gonorrhoea.*

Trier (eine Stadt im Reiche) Augusta Trevirorum, Treviris.
Trierisch (adj.) trevirieus.

Trit (der) vid. tret, getreten.

Tritt, er tritt, ibidem.

Triumpf (der) triumphus.

Trocken (adj. comparat. trockener, sup. am trocknesten, est pro trog, trogen, vid. trog, getrogen) *siccus, aridus, exsiccatus.*
Ein trockener Bodem, solum siccum; trockenes Erdreich, terra sicca; eine trockene Gegend, regio arida; die Brunnen sind trocken, aridi sunt fontes; trockene Oerter, loca siccanea; ein sehr trockenes Land, regio perarida; ein trockenes Jahr, annus sitiens; trocken seyn, arere; es ist ein wenig trocken, subarescit; es wird trocken, arescit; die Erde wird bald trocken, terra cito aresit; der Fluß wird trocken, fluvius exarescit; die Pulver werden trocken, pulveres inarescunt; die Pflaumen werden in dem Backofen trocken, pruna in furno siccescunt; die Erde wird geschwind trocken, terra repente siccescit; die Augen werden niemahls trocken, oculi nunquam siccescunt; etwas in dem Schatten trocken machen, aliquid in umbra adsiccare; trocken im Stalle stehen, sicce stabulari; wir sitzen im Trocknen, in tuto sumus.
Der Geist findt in sich selbst die allerbeste Ruh,
Und schauet Sturm und Brand mit trocknen Augen zu, Hofmw.
Mens pacata casus adversos siccis contemplatur oculis.
Trockne (die, usitatior Trockenheit) ariditas.
Trockenheit (die) ariditas, aritudo, siccitas.
Aus Trockenheit verderben, ariditate perire; in der Trockenheit sterben die kleinen Thiere, bestiolæ aritudine pereunt; man hat selbes Jahr große Trockenheit gehabt, siccitate eo anno laboratum est; bey der größten Trockenheit fleußt das Wasser schön, maxima siccitate aqua belle fluit.
Getrocknet (neutr. ich bin) præs. ich trockene, aresco, inaresco, exaresco, aresio.
Die Erde trocknet geschwinde, terra cito arescit; die Zwiebel trocknen in der Sonne, bulbi sole inarescunt; die Sümpfe trocknen, paludes exarescunt; die Kleider trocknen in der Luft, vestes aëre siccescunt; die Stängel trocknen, caules adsiccescunt.
2] act. ich habe) præs. ich trockene, sicco, exsicco, arefacio, torrefacco.
Die Sonne trocknet den Bodem, sol siccat fundum; er läßt die Kleider die Sonne trocknen, vestes siccandas soli relinquit; die Kräuter werden im Schatten getrocknet, herbæ exsiccantur in umbra; den Samen trocknen sie in der Sonne, semen sole desiccant; er trocknet die Pulver, torret pulveres.
Trocknung (die) siccatio, exsiccatio.
Getrocknet (supin. ut adj.) siccatus.
Ungetrocknet, insiccatus, non siccatus.
Abgetrocknet (neutr. ich bin) præs. ich trockne ab, siccesco.
Die Pflaumen trocknen im Ofen ab, pruna in furno siccescunt.
2] act. ich habe) præs. ich trockene ab, sicco, abstergo.
Sie trocknet die Thränen ab, abstergit lacrymas; trockene die Augen mit dem Kleide ab, absterge oculos amiculo.
Abtrocknung (die) siccatio.
Abgetrocknet (supin. ut adj.) abstersus, detersus.

Abgetrocknete Thränen, abstersæ lacrymæ; ein abgetrockneter Tisch, mensa detersa.
An getrocknet (ich bin) præs. ich trockne an, adaresco.
Auf getrocknet (ich bin) præs. ich trockne auf, exaresco.
2] act. ich habe) præs. ich trockne auf, exsicco.
Aus getrocknet (neutr. ich bin) præs. ich trockne aus, siccesco, adsiccesco, exsiccesco.
Die Erde trocknet aus, terra siccescit; wenn die Stängel aus trocknen, quando caules adsiccescunt; der Saft des Baumes trocknet vom Laufen aus, succus arboris stillando exsiccescit.
2] activ. ich habe) præs. ich trockene aus, exsicco torrefacio, extergo.
Die Stube aus trocknen, conclave exsiccare; ein Kraut in der Sonne aus trocknen, herbam sole siccare; Flachs in dem Backofen aus trocknen, linum in clibano torrefacere; etwas mit dem Schwamme austrocknen, aliquid spongia extergere.
Austrocknung (die) exsiccatio.
Ausgetrocknet (supin. ut adj.) exsiccatus.
Ein ausgetrockneter Leib, corpus exsangue.
Ein getrocknet (ich bin) præs. ich trockne ein, inaro, inaresco.
Die Wurtzeln pflegen ein zu trocknen, bulbi solent inarere; der Fluß soll ein trocknen, amnis inarescere dicitur; du wirst wohl wissen, wie das Frauenzimmer nicht allein oftmahls die Wangen sondern auch die Worte zu färben pfleget, und daß kein Wasser geschwinder ein trocknet, als Weiberthränen, Opitz. Nil magis inarescere fœminarum lacrymis.
Vertrocknet (ich bin) præs. ich vertrockne, aresco, inaresco, siccesco.
Die Thränen vertrocknen geschwinde, lacrymæ celeriter arescunt; der Baum vertrocknet, arbor moritur.
Vertrocknet (supin. ut adj.) arefactus.

Trödel (der) *mangonium.*
Trödeley (die) nugæ.
Trödelhaft (adj.) frivolarius, mangonicus.
Trödelicht (adj.) idem.
Getrödelt (ich habe) præs. ich trödele, res inveteratas ago.
Trödeler (der) mango, vestiarius, veteramentarius, scrutarius.
‡Troddeln (die, plural.) fritilli, villi dependentes de dapetibus vel pannnis aliis.

Getroffen (ich bin & habe) præs. ich triffe, *stillo*, *destillo*, sec. du trifft & treufft, tert. er trifft & treufft, imperf. ich troff, conjunct. ich tröffe.
Es troff vom Dache, stillabat de tecto; der Dolch trifft, pugio stillat; das Messer treufft vom Blute, culter stillat sanguine; die Feuchtigkeit treufft vom Kopfe in die Nase, humor ex capite in nares destillat; die Thränen triffen aus den Augen, oculi lacrymis exstillant; der Senf macht, daß die Augen triffen, sinapi facit, ut oculi exstillent.
Es ist ein solcher Gast, der Freude mit sich bringt,
Der in die Augen treufft und zu dem Hertzen dringt, Hofmw.
Qui amor primum oculos inde mentem occupat.
†Troff (der, scribitur hodie Tropf, Tropfen, quam vide) gutta, stilla, vid. tropf.
Trauffe (die) stillicidium.
Aus dem Regen in die Trauffe kommen, charybdim evitare & in scyllam incidere; er kahmm aus dem Regen in die Trauffe, vitabat cinerem & incidebat in prunas.

Dachtrauffe, stillicidium.
**Träufflein (das, dimin.) stillicidium minus.
Geträuffelt (ich habe) præs. ich träuffele, stillo, guttatim labor.
Es träuffelt vom Dache, de tecto stillat; das Wasser träuffelt sachte daher, inde aqua lente stillat.
Beträuffelt, vid. betreuffelt, infra.
Eingeträuffelt, ibidem.
Verträuffelt. ibidem.
Treuffe (die) stillicidium.
**Treufflein (das, dimin.)
Getreuffelt (ich bin & habe) præs. ich treuffele, stillo, destillo, guttatim labor.
Die Feuchtigkeit treuffelt in das Gefäße, humor destillat in vas; etwas Oel darauf treuffeln, modicum olei superinstillare.
Treuffelung (die) destillatio.
Betreuffelt (ich habe) præs. ich betreuffele, irroro.
Betreuffelung (die) irroratio.
Betreuffelt (supin. ut adj.) irroratus.
Ein getreuffelt, præs. ich treuffele ein, instillo.
Eintreuffelung (die) instillatio.
Vertreuffelt (ich bin) præs. ich vertreuffele, exstillo.
Getreufft (ich habe) præs. ich treuffe, stillo, instillo.
Ab getreufft, præs. ich treuffe ab, destillo.
**Triffe (die) stillicidium.
Getrifft, præs. ich triffe, stillo.
Abgetrifft, præs. ich triffe ab, destillo.
Eingetrifft, præs. ich triffe ein, instillo.
Triffen (das, infin.) stillatio.
Augentriffen, lippitudo, oculorum fluor.
Das Augentriffen vertreiben, lippitudinem depellere; das Augentriffen ist mir so beschwerlich, wie zuvor, molestior mihi lippitudo est, quam antea fuit; das Augentriffen verhindert mich im Schreiben, lippitudo impedit scriptionem.
Triffung (die) stillatio.
Triffend (partic.) stillans, stillititius.
Ein triffendes Gewehr, ferrum stillans; triffendes Hartz, resina stillatitia; triffende Augen, lippitudo; triffende Augen haben, lippire.
Bluttriffend, sanguine madidus.
Triffícht (adj.) madens, stillans.
Triffichte Augen, oculi lippi.
Getroffen (supin. ut adj.) stillatitius.
Getroffenes Hartz, resina stillatitia.
Ab getroffen (ich bin) præs. ich triffe ab, destillo.
Das Pech treufft vom Baume ab, arbor manat picem; die Tropfen triffen ab, guttæ cadunt.
Abtriffung (die) destillatio.
Herab getroffen, præs. ich triffe herab, destillo.
Aus dem Haupte in die Nase herab triffen, destillare ex capite in nares.
Herabtriffung (die) destillatio.
Aus getroffen (ich bin & habe) præs. ich triffe aus, exstillo, delino stillare.
Heraus getroffen, præs. ich triffe heraus, exstillo.
Heraustriffung (die) exstillatio.
**Unter getroffen, præs. ich triffe unter.
Herunter getroffen, præs. ich triffe herunter, destillo.

Getrof-

Getroffen (act. ich habe) præs. ich treffe, *tango, ferio*, secund. du triffst, tert. er trifft, imperf. ich traff, conjunct. ich träffe.
Eine Sache genau treffen, rem acu tangere; den Zweg treffen, scopum attingere; er wird vom Wetter getroffen, fulmine tangitur; wie sichs trifft, ut contingit; einen mit dem Pfeile treffen, sagitta aliquem ferire; er traff mit der Kugel einen Hirsch, globulo cervum feriebat; den Weeg treffen, viam invenire; einen Vergleich treffen, per amicabilem transactionem sopire rem; etwas mit seinen Gedancken treffen, aliquid conjectura adsequi; er hat es nicht getroffen, conjectura a re aberravit; ihn hat das Unglück getroffen, calamitas hunc præ aliis afflixit; er trifft die gelegenste Zeit, tempore maxime opportuno fruitur; auf einen treffen, fieri alicui obviam; er traff mich, in me incidebat; mit einem treffen, inter se concurrere; er trifft mit dem Feinde, cum hoste confligit; man trifft bey ihm nicht alle Mahl Kegel, non omnes patitur vexationes.
Trifft mancher Grobian nicht Kegel, Günther.
Quodsi non statim cuilibet homini inconditis prædito moribus apertæ præbentur aures.
Mich deucht, dein neuer Stand läßt meine Kühnheit hoffen,
Daß ich sein Weh und Wohl durch diese Kunst getroffen, *idem*.
Spero, me hac arte & commoda & incommoda recentis tui conjugii divinasse.
Doch da du, wie ich seh, die Wahl so gut getroffen, *idem*.
Sed quia, ut video, tibi ex voto accidit.
Und mein gesalzner Schertz, der manches Ohr erfreut,
Bieß andre, die er traf, wie Pfeffer in die Nasen, *idem*.
Et sales mei amari alios, quos tangebant, acrius mordebant, ac piper in naribus.
Ein ewig Leben auf der Welt
Kan niemand mit Verstande hoffen,
Denn wer nicht in der Jugend fällt,
Den hat der Fall im Alter troffen, Stoppe.
Qui non in juventute, in senectute tamen labe corripitur.

**Treff (der) scopus.
Trifft (die, est potius Trift a voce treiben vid. trib) concursus.
Treffen (das, infin.) prælium, acies, pugna.
Ein Treffen halten, prælium committere; das Treffen wieder anfangen, prælium renovare; er läßt sich in kein Treffen ein, prælio supersedet; sich aus dem Treffen machen, acie excedere; ein Treffen mit dem Feinde halten, acie confligere cum hoste; es lassen auf ein Treffen ankommen, belli fortunam experiri; dem Treffen ein ander Ansehen geben, pugnæ fortunam vertere; das Treffen ist auf einer Seite so häftig, als auf der andern, pari contentione pugnatur; das Treffen wäret in einem fort, continenter pugnatur; ein Treffen wagen, armis decertare.
Haupttreffen, memorabile prælium, pugna decretoria.
Dieses ist das Haupttreffen, hoc est certamen, ex quo cetera pendent.
Seetreffen, navale prælium, pugna navalis, navale certamen.
Ein Seetreffen halten, prælium navale committere; sie halten ein Seetreffen, classe confligunt; das Seetreffen verliehren, navali clade obrui.
Treffer (der) qui scopum attingit.
Trefflich (adj.) præstans, insignis, excellens.
Trefflicher Wein, singulare & eximium vinum; trefflich predigen, eximie concionari; er kan trefflich liegen, ampliter mentitur; trefflich schreiben, egregie scribere.

Viel

Viel Sachen seyn wie Glas und scheinen trefflich wohl, Hofmw.
Multa vitro viliora sunt & optime tamen splendent.
Ach! König, willst du dich mit Hoffnungsspeisen nähren,
Sie blähen trefflich auf und geben keine Kraft, *idem*.
Inflat valde spes vana non satiat.
Trefflichkeit (die) præstantia.

Getroffen (supin. ut adj.) ictus, conventus.

An getroffen, præs. ich treffe an, invenio, reperio, offendo.

Kein Wild im Walde an treffen, nullam feram in sylva invenire; ein auf ewig hin gerichtetes Land an treffen, provinciam in perpetuum eversam invenire; du wirst ihn zu Hause an treffen, illum domi reperies; einen nirgends an treffen, nullibi aliquem reperire; ein Land schlecht und in verderbtem Zustande an treffen, provinciam miseram & perditam offendere; ich traff ihn besoffen an, ebrium offendebam; wir haben sie auf dem Weege an getroffen, in itinere illos offendimus; einen ungefähr an treffen, in aliquem incidere; sich an treffen lassen, sui potestatem alicui facere; sie haben ein ander unter Weeges an getroffen, in itinere convenerunt; es trifft eine wichtige Sache an, permagna res agitur; es trifft den Vorzug vor andern an, principatus agitur; wenn er einen strengern Herrn als Käyser Carln an getroffen, Hofmannsw. si quidem severiorem dominum, quam Carolum imperatorem habuisset.

Und trifft er ja darinn zehn treue Mägtchen an,
Auf derer Hertz man sich gewiß verlassen kan, Günth.
Et quod si in ea decem fideles puellas offendimus.
Sie sprach: mein Alter ist nicht hoch, doch hab' ich schon so manchen Fräuer
Ohn Absicht einem zu gefallen genau und sinnreich aus studirt,
Und so viel Sparren an getroffen, als hier mein Ausputz Nadeln führt, *id*.
Et tot stultos offendi ac acus in veste hærent.
Die Weisheit gieng mit diesen Worten.
Und traff nun beßre Wohnung an, *idem*.
Hæc dicens abiit & inveniebat locum meliorem.
Antreffen (das, infin.) inventio.
Angetroffen (supin. ut adj.) offensus, inventus, repertus, deprehensus.

Betroffen, præs. ich betreffe, attingo, pertingo, specto.

Was das Kriegswesen betrifft, quod rem bellicam attingit; es betrifft die Landleute, rusticos attingit; es betrifft die Wohlfarth des Heeres, ad salutem exercitus pertingit; es betrifft alle und iede, ad singulos spectat; was die Stadt anbetrifft, quod attinet ad civitatem; was mich betrifft, quantum ad me attinet; was uns betrifft, quoad nos; diß Unglück hat ihn betroffen, hanc calamitatem subiit; die Furcht betrifft ihn, timor eum occupat; es betrifft mich, mea refert; es betrifft Leib und Leben, de capite agitur; es betrifft viel, magni momenti est; es hat mich kein Unglück betroffen, nulla me pepulit injuria.

: : : : Wir wissen aus der Schrift,
Was Gott, so viel ein Mensch zwar wissen soll, betrifft, Opitz.
Ex sacra scriptura scimus essentiam Dei.
Sie geht, was Gunst betrifft, gewißlich keiner nach, Hofmannsw.
In favore certe nemini cedit.

: : : : : Es will die Billigkeit,
Daß dein gerührtes Hertz in Mienen, Gang und Kleid
Den schmertzlichen Verlust, der dich betraff, entdecke, Günther.
Æquitas postulat, ut oris corporisque habitu triste damnum explices, quod tibi est illatum.
Was Sappho nun betrifft, Rachel.
Ad Sappho lesbiam vatem quod attinet.

Betref=

Betreffend (partic.) quod attinet.
Betreffend dieses, quod ad hoc spectat.
Anbetroffen, præs. **ich betreffe an**, attineo.
Es betrifft dich an, ad te attinet; was mich an betrifft, ad me quod attinet; es betrifft den Vorzug an, principatus agitur.

Ein getroffen (ich bin & habe) præs. **ich treffe ein**, convenio, quadro.
Sie treffen mit ein ander ein, conveniunt; das trifft ein, quadrat ad hoc; die Zeit trifft ein, tempora correspondent; deine Gütigkeit trifft mit meinem Urtheile davon ein, bonitas tua respondet meo judicio; was ich gesagt, ist ein getroffen, factum est ut dixi; es trifft bey dir ein, istud vere in te accidit; die Wahrsagung trifft manchmahl nicht ein, divinatio fallit nonnunquam; meine Meinung von dir ist gar wenig ein getroffen, multum me fefellit opinio de te; wo anders meine Gedancken ein treffen, nisi me fallo, nisi me omnia fallunt; seine Hoffnung vom Friede hat nicht ein getroffen, spes pacis eum frustrata est; deine Zusage hat nicht eingetroffen, tua nos frustrata fides est.
Eintreffung (die) convenientia.
Uebereîn getroffen, præs. **ich treffe überein**, convenio, respondeo.
Deine Tugend trifft mit der Leute Meinung über ein, virtus tua hominum opinioni respondet.

Für & vor getroffen, præs. **ich treffe vor**, præsto, promineo.
Für & vortrefflich (adj.) præstans, excellens, eximius, egregius, præstabilis.
Fürtrefflich in den Künsten seyn, præstantem in artibus esse: vortreffliche Gaben des Gemüths, dona animi præstantia; eine vortreffliche Schönheit, excellens pulchritudo; die aller vortrefflichste Tugend, virtus excellentissima; an allen Arten des Lobes vortrefflich, omni genere laudis excellens; ein fürtrefflicher Verstand, eximium ingenium; eine Frau von fürtrefflicher Schönheit, fœmina eximia pulchritudine; eine sonderbare und fürtrffliche Klugheit besitzen, singulari eximiaque prudentia præditum esse; ein fürtrefflicher Dichter, egregius poëta; ein fürtreffliches Werck, opus egregium & præclarum; die Natur hat den Menschen nichts vortrefflichers, als den Verstand gegeben, nihil præstabilius mente natura homini dedit; ein Mann, der in allen Dingen sehr vortrefflich ist, vir omnibus rebus præcellentissimus; ein vortreffliches Lob bekommen, insigni laude adfici; vortrefflich singen, excellenter canere; er schreibt vortrefflich, eximie scribit; einen vortrefflich bewirthen, magnifice aliquem hospitio excipere; eine unter denselben war neben fürtrefflicher Schönheit auch mit ungemeiner Hertzhaftigkeit begabet, *Hofmannsw.* una ex illis præter singularem pulchritudinem haud vulgari quoque animo prædita erat; es sey denn, daß ihm ein Fräulein von fürtrefflichem Gemüthe für kommen sollte, *idem.* nisi ipsi virgo præstantissimæ formæ occurreret.
Für-Vortrefflichkeit (die) præstantia, excellentia, nobilitas, decus.
Die Fürtrefflichkeit der Seele, animæ præstantia; eine Vortrefflichkeit des Verstandes erlangt haben, præstantiam aliquam ingenii consecutum esse; eine Vortrefflichkeit des Gemüthes an einem mercken, animi excellentiam in aliquo observare.

Uebertroffen, præs. **ich übertreffe**, antecello, excello, præcello, antecedo, præsto.
Alle Landsleute an Reinigkeit der Sprache übertreffen, omnibus civibus puritate linguæ antecellere; einen an Höflichkeit übertreffen, alicui humanitate antecellere; darinnen übertreffen die Menschen die wilden Thiere, ea re homines bestiis antecellunt; diß Land übertrifft alle an Fruchtbarkeit, hæc regio aliis fertilitate antecellit; einen an Tugend übertreffen, virtute alicui excellere; andere in Klugheit übertreffen, prudentia præter alios excellere; im Schertzen andere weit übertreffen, aliis longe in jocis

jocis excellere; er übertraff andere Mahler sehr weit, aliis pictoribus longe excellebat; einen an Beredtsamkeit übertreffen, aliquem facunditate præcellere; er übertrifft seine Freunde an Ansehen, cognatos auctoritate antecedit; die übrigen an Tugend übertreffen, cæteris virtute præstare; die Tugend übertrifft alle Dinge, virtus præstat omnibus rebus; ein guter Nahme übertrifft Reichthum, bona existimatio præstat divitiis; an Klugheit die übrigen Völcker übertreffen, prudentia cæteris gentibus præstare; alle an Verstande übertreffen, omnes intelligentia anteire; er übertrifft die meisten an Weisheit, plurimis sapientia anteit; allein alle an Beredtsamkeit übertreffen, inter omnes in omni genere dicendi eminere; er übertraff ihn an Stärcke, huic corporis viribus antestabat; andere Städte an Reichthum übertreffen, aliis urbibus divitiis antestare; an Schönheit übertreffen, pulchritudine meliorem esse; einen an Würde übertreffen, aliquem dignitate vincere; die Feinde an Grausamkeit übertreffen, hostes crudelitate vincere; andere Mahler an Kunst übertreffen, alios pictores arte vincere; er übertrifft dich an Gelehrsamkeit, eruditione te superat; der Sohn übertraff den Vater, plus filius pollet potiorque est patre.

Uebertreffung (die) superatio, excellentia, exsuperantia.

Uebertroffen (supin. ut adj.) superatus.

Vertroffen, præs. **ich vertreffe**, a scopo aberro.

Zu getroffen, præs. **ich treffe zu**, congruo, convenio.

Mit etwas zu treffen, cum aliquo convenire; es trifft mit der Sache zu, congruit cum hac re; das trifft nicht zu, hoc non quadrat; es trifft mit dem Winckelmaße zu, ad normam respondet.

Zutreffen (das, infin.) congruentia, convenientia.

Zugetroffen (supin. ut adj.) congruus.

Trog (der, plur. Tröge) *linter, mactra, alveus, labrum.*

Einen verwundten in einem Troge weg tragen, vulneratum labro deferre.

Backtrog, mactra, magis.

Lohtrog (bey den Rothgerbern) cupa coriaria.

Säutrog, porcorum alveus.

Wassertrog, alveus, crater, trulla.

Tröglein (das, dimin.) arcula.

****Getrogen** (ich habe, raro simplex adhibetur) præs. ich triege (quod alii trüge scribunt, sed false) *fallo*, secund. du treugst, tert. er treugt, imperf. ich trog.

Liegen und triegen, mendacio fallere; wer leugt, der treugt, mendax fallit. Kein Spiegel treuget mehr, als den der Wahn uns zeiget, Hofmannsw. Nullum speculum magis decipit, quam opinionis propriæ.

**Trug (der) fraus.

Trüglich (adj.) fallax.

Untrüglich, infallibilis.

Betrogen (ich habe) præs. **ich betriege**, fallo, decipio, frustror.

Alle Leute betriegen, omnes homines fallere; er betrog ihn schelmischer und gottloser Weise, omni fraude & perfidia eum fallebat; meine Hoffnung, meine Meinung von dir hat mich sehr betrogen, spes, opinio mea de te multum me fefellit; einen Vorsichtigen betriegen, cautum decipere; seine Landsleute betriegen, cives suos frustrari; er will dich betriegen, te in fraudem illicere vult; einen boshafter Weise betriegen, improbissime aliquem fraudare; er betrog mich, me dolis ductabat; du hast mich betrogen, in fraudem me conjecisti; sie betrogen uns, nos dolis circumveniebant; einen sehr betriegen, egregie alicui imponere; eine Jungfer betriegen, virginem eludere; einen wegen des Kaufes betriegen, de emtione ali-

aliquem ludificare; einen ums Geld betriegen, emungere aliquem argento; du hast mich ums Geld betrogen, me argento circumduxisti; betreug mich nicht, noli mihi fucum facere; er wurde von dem Knechte betrogen, technis per servum fallebatur; wer leichtlich glaubt, wird leicht betrogen, *prov.* credulus facile fallitur; ich bin durch Hoffnung betrogen worden, spe lapsus sum.

Betrug (der) fraus, fraudatio, fallacia, fabrica, techna, dolus.

Ein gottloser Betrug, impia fraus; einen mit Betrug hintergehen, alicui fraudem facere; aus Betrug und Bosheit etwas dichten, per fraudem & malitiam aliquid fingere; den Betrug verbergen, nubem fraudibus objicere; mit keinem Betruge umgehen, sine fraudatione agere; er ist voller Betrug und Lügen, totus ex fraude, & fallaciis constat; ein Mann ohne List und Betrug, homo sine fuco & fallaciis; List und Betrug kan ohne Vernunft nicht seyn, doli, machinæ, fallaciæ, præstigiæ sine ratione esse non possunt; einen mit Betrug zu hintergehen suchen, fingere fabricam ad aliquem; mit Betrug durch sein Gesinde hintergangen werden, technis per servos falli; es ist kein Betrug dahinter, nihil doli subest; mit Betrug umgehen, sutelas facere; er geht mit Betrug um, sycophantias struit.

Wer Wort und Meinungen kan auf das höchste treiben,
Der stecket voll Betrug, Homannsw.
Plenus ille dolo est.

Betrug und Einfallt hat den Wahn zur Welt gebracht, Günth.
Fraus & simplicitas opinionem hanc in animos hominum induxit.

Wortbetrug, captio.

Sich durch einen Wortbetrug von etwas ab bringen lassen, de re aliqua captionibus depelli.

Betrüglich (adj.) fraudulentus, fallax, dolosus.

Ein betrüglicher Mensch, homo fraudulentus; ein betrüglicher Handel, actus fraudulentus; eine betrügliche Hoffnung, spes fallax; betrügliche Schönheit, pulchritudo fallax; betrügliche Rathschläge, dolosa consilia; listig und betrüglich, callidus & ad fraudem acutus; mit einem betrüglich umgehen, agere cum aliquo fraudulenter; er hat betrüglich gehandelt, dolose egit; etwas betrüglich auslegen, fallaciter aliquid interpretari.

Unbetrüglich, dolis carens, candidus, certus, exploratus.

Ein unbetrüglicher Mensch, homo bonus minimeque fallax; eine unbetrügliche Hoffnung, certa explorataque spes.

Betrüglichkeit (die) fraudulentia.

Unbetrüglichkeit, infallibilitas.

Betriegen (das, infin.) deceptio, fraudatio.

Betrieger (der) fraudator, deceptor, veterator.

Ein großer Betrieger, magnus fraudator; ein Betrieger der gemeinen Leute, vulgi deceptor.

Ertzbetrieger, veterator, qui totus ex fraude constat.

Landbetrieger, impostor, æruscator, fraudator populi.

Betriegerey (die) fraudatio, fraudulentia, deceptio.

Ohne Betriegerey verfahren, sine fraudatione agere.

Betriegerinn (die) fraudatrix, defraudatrix, deceptrix.

Betriegerisch (adj.) fraudulentus, fallax.

Betrieglich (adj.) vid. betrüglich.

Unbetrieglich, Betrieglichkeit, Unbetrieglichkeit } ibidem.

Betrogen (supin. ut adj.) fraude deceptus.

Ein durch Unvorsichtigkeit betrogener Mensch, sua imprudentia deceptus homo.

**Getrogen, præs. ich triege, *siccesco, aresco*, sec. du treugst, tert. er treugt, imperf. ich trog.

**Trag (der) ariditas.

Trogen (adj. hodie trocken) siccus, vid. trock, trocken.

Treuge (adj.) siccus, aridus, exsiccatus.

Ein treuger Bodem, siccum solum; treuges Laub, sicca folia; ein treuger Weeg, via sicca; durch den Regen treuger werden, imbribus sicciorem fieri; ein treuges Kleid, aridum vestimentum; eine treuge Gegend, regio exsiccata; sehr treuge, peraridus; treuge seyn, arere; die Zwiebeln werden durch den Wind treuge, bulbi vento siccescunt; es ist alles von der Sonne oder dem Winde treuge worden, omnis humor sole ventoque detersus est; die Kleider in der Sonne treuge machen, vestes in sole adsiccare; gieb mir was von treuger Kleidung, bis meine trocken wird, da mihi aliquid vestimenti aridi, dum mea arescunt.

Saltztreuge, valde exsiccatus.

Getreuget (neutr. ich bin) præs. ich treuge, siccesco, adaresco.

Die Leinwand treugt, lintea siccescunt; die Erde ist getreugt, terra adaruit.

2] act. ich habe) præs. ich treuge, sicco, adsicco.

Kräuter treugen, herbas siccare; die Wäsche in der Sonne treugen, lintea in sole adsiccare.

Getreugt (supin. ut adj.) siccatus.

Abgetreugt, præs. ich treuge ab, exsicco, expono liberiori aëri ad siccandum.

Die Frau treugt die Wäsche ab, hera linteamenta exsiccanda soli relinquit; sie treugt die Hand mit einem Tuche ab, manum panno detergit.

Abtreugen (das, infin.) extersus.

Auf getreugt, præs. ich treuge auf, exsicco.

Die Sonne und Winde haben alle Feuchtigkeiten auf getreugt, omnis humor sole ventisque extersus est.

Ein getreugt (ich bin) præs. ich treuge ein, aresco.

Der Fluß soll ein treugen, amnis arescere dicitur; die Zwiebeln pflegen ein zu treugen, bulbi inarere solent; die Zwiebel des selben Krautes treugt des Winters ein, radix hujus herbæ tempore hyemali arescit.

Vertreuget (ich bin) præs. ich vertreuge, exaresco.

Trohe, pro Thrune, vid. trun.

Getrollet (ich habe) præs. ich trolle (mich) *abeo, discedo.*

Troll dich, apage te a me; troll dich mit ihm, apage te cum illo; troll dich gleich von hier, aufer te mox hinc.

Trom (der, ein dicker Balcken) trabs.

Tromen (der) idem.

Trommel, pro Drommel.

Trommete, pro Trompete.

Trompete (die) tuba, buccina.

Mit der Trompete ein Zeichen geben, tuba signum dare; auf der Trompete blasen, tuba canere; die Trompeten erschallen auf beiden Theilen, tubæ utrimque canant.

Getrompetet (ich habe) præs. ich trompete, tuba cano.

Trompeter (der) buccinator.

Einen Trompeter im Lager zurücke lassen, buccinatorem in castris relinquere.

Thron

Thron (der, plur. Throne) *thronus, solium, sella regia.*

Auf einen Thron setzen, in throno collocare; in königlichen Schmucke auf dem Throne sitzen, sedere in solio ornatu regio; den väterlichen Thron wieder ein nehmen, paternum solium recipere; damahls geschah es, daß einer den andern entweder mit Gewalt oder List vom Throne drang, Hofmannsw. tunc accidit, ut unus alterum vi vel dolo solio deturbaret.

Du hast mich aus dem Koth auf einen Thron gestellt, *idem.*
Tu ex obscuro loco ad regale fastigium me evexisti.

Du weißt, wie Königе ein schweres Eisen plaget,
Und stetig die Gefahr bey ihrem Throne wacht, *idem.*
Scis quantis periculis reges obnoxii sunt.

Die Billigkeit saß auf dem Throne, Günther.
Æquitas in solio sedebat.

Die Gottesfurcht, der Grund vom Throne, *idem.*
Pietas est fundamentum solii.

Gnadenthron, propitiatorium.

Tropf (der, est pro Troff, a voce getroffen) *gutta, stilla.*

2] ein schlechter einfältiger Mensch) *homunculus, homo vilioris pretii aut conditionis.*

Ein einfältiger Tropf, homo simplex; er ist ein armer Tropf, homo est miser.

‡3] pro Schlag, Hand Gottes) *apoplexia.*

Tropfen (der, plur. Tropfen) gutta, stilla.

Der Tropfen fällt, gutta cadit; die Tropfen kommen von der Hitze der Sonne heraus, guttæ ardore solis excidunt; mit Tropfen die Wäsche besprängen, guttis lintea adspergere; die Tropfen fallen stets auf die Steine, guttæ adsidue in saxa instillant; das stete Fallen der Tropfen höhlt auch einen Stein aus, stilla adsidua excavat lapidem.

Als tausend Tropfen Schweiß um meine Stirne stunden, Hofmw.
Cum frons mille sudoris guttis notaretur.

Ihr traut der Höh, bedänckt den Fall,
Ihr trinckt aus Silber und Crystall,
Gott weiß, wie bald den letzten Tropfen, Günther.
Ex argento & crystallo bibitis inscii, quinam sit futurus ultimus haustus.

Sie die Tropfen an den Bircken
Thun dir selbst ihr Mitleid kund, *idem.*
Ecce, betulæ guttis deciduis notam faciunt misericordiam.

Tröpflein (das, dimin.) guttula.

Getröpfelt (ich habe) præs. ich tröpfele, stillo, destillo, guttatim labor.

Es tröpfelt, guttæ destillant.

Tröpfelung (die) destillatio.

Getröpfelt (supin. ut adj.) stillatus.

Aus getröpfelt, præs. ich tröpfele aus, stillo, exstillo.

Einen Saft aus tröpfeln, liquorem exstillare; indem der Saft aus tröpfelt, vertrocknet er, stillando succus arescit.

Betröpfelt, præs. ich betröpfele, irroro.

Betröpfelt (supin. ut adj.) irroratus.

Ein getröpfelt, præs. ich tröpfele ein, guttatim instillo.

Eingetröpfelt (supin. ut adj.) instillatus.

**Unter getröpfelt, præs. ich tröpfele unter.

Herunter getröpfelt, præs. ich tröpfele herunter, destillo.

Von dem Haupte zur Nase herunter tröpfeln, in nares ex capite destillare.

Trosch, vid. Drosch.

Tröschen, pro dräschen, vid. Drosch, gebroschen.
‡Troß (der, das unnütze Gesinde, so den Soldaten nach zeugt) impedimenta exercitus, lixæ calonesque.

Trossel (die, quibusdam Droßel) *jugulum præsertim avium.*
Getrosselt (ich habe) præs. ich trossele, strangulo.
Ertrosselt, præs. ich ertrossele, strangulando interficio.
Trossel, vid. Drossel.

Trost (der, plurali caret) *solatium, consolatio, levatio, levamentum.*
Ein großer Trost, magnum solatium; ein elender Trost, miserum solatium; Trost aus einer Sache schöpfen, solatium ex aliqua re reportare; einen Trost in seiner Dienstbarkeit haben, habere solatium servitutis; es ist ein großer Trost nichts böses gethan haben, solatium magnum est vacare culpa; einem Krancken einen heilsamen Trost geben, salutare solatium ægroto dare; es verfängt in seiner Traurigkeit kein Trost, luctus ejus nullo solatio levari potest; ich richte mich besonders mit dem Troste auf, me maxime illo solatio consolor; in meinen größten Betrübnissen bediene ich mich des Trostes, in maximis meis doloribus eo solatio utor; ich suche Trost bey dir, tu mihi esse debes solatio; das ist mein Trost in meinem Unglücke, præsentis fortunæ id est solatium; der einige Trost blieb nach, der itzt auch weg ist, unum manebat illud solatium, quod nunc ereptum est; der Trost fehlet mir, welcher andern bey dergleichen Unglück nicht gemangelt hat, ea me solatia deficiunt, quæ cæteris simili in fortuna non defuerunt; was ist dein Trost? quid tibi solatii proponis? die Weisheit giebt Trost im Unglücke, solatium præbet philosophia in adversis; dieses giebt einen Trost, id nonnullam consolationem habet; die lange Zeit giebt in einem närrischen Alter keinen Trost, longa ætas stultam senectutem nulla consolatione permulcet; der einige Trost erhält mich, daß, una me consolatio sustentat, quod; durch den Trost, so du mir im Briefe gegeben, werde ich auf gerichtet, ea consolatione sustentor, quam mihi adhibuisti literis tuis; in seinem Unglücke einen Trost finden, in malis levationem reperire; das giebt im Betrübnisse einen Trost, id levationem ægritudinum habet; das ist der größte, oder die Wahrheit zu sagen, der eintzige Trost, summa hæc lævatio est, vel, si verum scire vis, una; es wird mir zum Troste dienen, levamento mihi erit; er findet keinen Trost, levamentum ægritudinis non reperit; es kan ihm noch was zu Troste kommen, illi aura aliqua potest afflari; einem Trost geben, aliquem consolari; das giebt mir im Betrübnisse keinen Trost, hoc non mitigat mæstitiam meam; ach! daß war ein Trost, ah! guttula pectus ardens mihi adspersisti; das ist ein Trost vor arme Leute, isthoc pauperes eriguntur.
Die Liebe sprach: : : : :
Ich bin des Menschen Trost und Freude, **Günther.**
Hominis sum solatium & gaudium.
Sein Nachruhm ist dein Trost, *idem.*
Fama ejus solatium tuum est.
Ach! zeig doch endlich deinen Eifer und ändre den verkehrten Lauf,
Und deck' auch ein Mahl uns zu Troste die Schande solcher Spötter auf, *idem.*
Et detege aliquando in nostrum solatium turpitudinem horum irrisorum.
Augentrost (ein Kraut) euphrasia, euphragia.
Tröstlich (adj.) consolatorius, solatii plenus.
Untröstlich, inconsolabilis.
Getrost (adj.) animatus, consolatione lenitus.
Einen getrost machen, animum alicui incendere.
So freundlich, sag' ich, war die Göttinn: und sprach, ihr Töchter seyt getrost, **Günther.** Bono sitis animo filiæ.

Getrö-

Getröstet (ich habe) præs. ich tröste, solor, consolor, solatium adfero.
Einen betrübten Freund trösten, amicum tristem solari; sich mit der Hoffnung in seinem Elende trösten, spe miseriam suam solari; einen schriftlich trösten, aliquem per literas consolari; ich tröstete ihm bey dem Tode seiner Frau, de morte uxoris eum consolabar; er tröstet sich mit seinem guten Gewissen, consolatur se sua conscientia; das Beyspiel berühmter Männer tröstet mich, exempla virorum celebrium me consolantur; sich mit dem Zuspruche guter Freunde trösten, ex alloquio amicorum solatium reportare; er will sich nicht trösten lassen, consolationem non admittit; er ist nicht zu trösten, consolationi locum non relinquit; einen freundlich trösten, consolatione amice aliquem mulcere; das tröstet mich allein, daß, una consolatio me sustentat, quod; einen niedergeschlagenen trösten, abjectum excitare; einen mit Worten trösten, ærumnam alicujus dictis allevare; einen in seinem Betrübnisse trösten, mœrorem alicujus consolando levare.
: : : Man zweifelt, wagt und tröstet,
Bis daß die Seel' entfährt, Günther.
Usque ad ultimum vitæ spiritum solatia præbentur.
Tröstgen (das, dimin.) solatio.
Tröster (der) consolator.
Mägdetröster, ancillariolus.
Trösterinn (die) consolatrix.
Tröstung (die) solatio, consolatio.
Getröstet (supin. ut adj.) consolatione lenitus.
Getröstet, præs. ich getröste (mich) spero.
Ich getröste mich alles gutes, bene spero; er getröstet sich weiter nichts, desperat.
Vertröstet, præs. ich vertröste, spem facio, exspectationem facio.
Sich worauf vertrösten, alicujus rei spem concipere; ich vertröste mich darauf, spero fore, ut hoc obtineam.
Vertröstung (die) spes.
Vertröstend (partic.) spem faciens.
Der Könich brach über dieser unverhofften Zeitung bestürtzt eilend auf seine Obersten und Knechte auf Gut und Blut vertröstende, Hofmw.
Rex milites suos spe prædæ singulos lactans.
Vertröstet (supin. ut adj.) spe fretus.
Trostel, pro Drossel, vid. Droß.
‡Trotte (die, pro Presse) torcular, prelum.
Getrottet, præs. ich trotte, prelo premo.

Trotz (der) *contumacia, confidentia, ferocia.*
Seinen Trotz zeigen, contumaciam adhibere; ich kan seinen Trotz nicht leiden, contumaciam ejus ferre non possum; man sehe nur den Trotz an, o! ingentem confidentiam; dir zu Trotze, tuis ingratiis; einem was zu Trotze thun, in despectum alterius aliquid facere; movere alicui stomachum; einem Trotz bieten, aliquem provocare; sie ist so schön, Trotz einer andern, hæc fœmina est formosa, quam ulla alia.
Ein Paar, das träu und redlich liebt, muß Trotz den Wettern Rosen brechen, Günther. Fidele & sincerum par conjugum nihil obstantibus calamitatibus animis vivit tranquillis.
Trotzig (adj.) contumax, minax, confidens, ferox.
Trotzig gegen die Obern, in superiores contumax; ein trotziger Kerl, homo confidens; trotzige Worte geben, ferocius loqui; die Weiber sind wegen ihres Heurathsgutes trotzig, dote fretæ feroces sunt mulieres; weil der Herr dich liebet, bist du trotzig, ferocem facis, quia herus te amat.

Betteltrozig, contumax mendicorum more.
Er ist bald betteltrozig, minima causa offenditur.
Trotziglich (adj. absol.) contumaciter.
An einen trotziglich schreiben, contumaciter ad aliquem scribere; auf einen trotziglich los gehen, gladiatorio animo viam ad aliquem affectare.
Getrotzet (ich habe) præs. ich trotze, animo sum præfracto.
Er trotzt, contumaciorem se gerit; wer mit der Schissel trotzt, thut sich am meisten Schaden, *prov.* qui contumacia genium suum defraudat, sibi ipsi damnum infert.
Die Wahrheit sprach: mein Blitz muß siegen,
Er fährt der Bosheit durch den Sinn,
Er trotzt die Zeit, Günther.
Susque deque habet tempus.
Und trotzt nicht blos auf Geld und Stärcke, *idem.*
Nec tantum in opes & vires spem omnem collocate.
Trotzer (der) minator, qui nimia est ferocia.
Ab getrotzt, præs. ich trotze ab, contumacia obtineo.
Du wirst deinem Vater nichts abtrotzen, nihil minis patri extorquebis.
Abtrotzung (die) extorsio contumacia facta.
Ertrotzet, præs. ich ertrotze, contumax consequor.
Truhe, pro Thrune, vid. trun.
Trübe (adj. compar. trüber, superl. am trübesten) *turbidus, turbulentus, nubilus.*
Trübes Wasser, aqua turbida; trüber Himmel, cœlum turbidum; trüber Wein, vinum turbulentum, fæculentum vinum; trübes Wetter, cœlum nubilum; der Himmel ist trübe, cœlum nubibus obscuratum est; ein trüber Tag, dies obscurus; trübe Zeiten, tempora tenebricosa; der trübe Himmel, cœlum caliginosum; die trübe Nacht, nox densa.
Trübsal (das & die) calamitas, miseria, ærumna, adflictio.
Die Trübsal ertragen, calamitatem ferre; dieses Trübsal betrifft dich besonders, hæc calamitas maxima ex parte ad te redundat; es kan da kein Trübsal seyn, ibi miseria esse non potest; zur Trübsal gebohren seyn, ad miseriam natum esse; vieles Trübsal aus stehen, multas ærumnas perpeti; du erleichterst mein Trübsal durch Zurede, dictis tuis ærumnam meam allevas; in solch Trübsal bin ich gestürtzt worden, in tanta mala præcipitatus sum.
Wer das Ruder hurtig faßt
Macht der Schiffart bald ein Ende,
Welche man in dieser Welt
Durch das Meer der Trübsal hällt, Günther.
Quando navigamus per mare miseriarum in mundo.
Trübsälig (adj.) calamitosus, miser, ærumnosus, adflictus, infelix.
Trübsälige Zeiten, tempora calamitosa; ein trübsäliger Zustand, fortuna misera; es ist Niemand mehr trübsäliger, als ich, homo miserior me nullus est; das trübsälige Alter, ætas ærumnosa; trübsälige Leute, homines adflicti; es kan nichts trübsäligers seyn, nihil potest fieri miserius, nihil perditius; nihil fœdius; ein trübsäliges Leben führen, misere vivere.
Trübsäligkeit (die) calamitas, adflictio.
Getrübet (ich habe) præs. ich trübe, turbo, turbido, nubilo.
Ist diß der schöne Mensch, der sich so heilig stellt?
Und der kein Wasser trübt, bis er ins Wasser fällt, Günther.
Qui videtur aquam non turbare, nisi coactus.

Betrüb-

Betrübet, præs. **ich betrübe**, contristo, adfero tristitiam, mœstitiam infero, adfligo.
Die Zeitung betrübt viele, relatio multos contristat; was mich am meisten betrübt, quod mihi maximum dolorem adfert; dein Abschied hat mich betrübt, discessus tuus me adflixit; keinen Menschen betrüben, nulli ægritudinem adferre; sich über etwas betrüben, ex re aliqua dolorem capere; er betrübt sich, mœrore adfligitur; er stellt sich, als wenn er kein Wasser betrübte, homo est subdolus.
Du wirst mich eher sehn die gantze Welt betrüben, Hofmw.
Citius omnes alios homines quam te offendam.
Der Frevel unverschämter Federn, der diß gedrückte Volck betrübt, Günther. Imprudentia multorum calamorum, quæ hunc miserum sexum adfligit.
Betrübniß (das & die) mœror, mæstitia, dolor.
Schweres Betrübniß, gravis mœror; sich dem Betrübnisse ergeben, mœrori se dare; das Betrübniß fahren lassen, mœrorem deponere; das Betrübniß vermindern, mœrorem imminuere; einem das Betrübniß benehmen, a mæstitia aliquem amovere; ein Betrübniß von sich zeigen, dolorem animi præ se ferre; in großem Betrübnisse stecken, dolore magno adfligi; Betrübniß, Verwunderung, Zorn, Rache und Erbarmniß hatten bey ihm einen unruhigen Sammelplatz, Hofm. mæstitia, admiratio, ira, vindicta & commiseratio variis motibus animum ejus agitabant.
Die Freude wird zwar oft gehemmt,
Und von Betrübniß unterdrückt
Doch aber niemahls gar erstickt, Günther.
Gaudium a mœrore quidem infringitur, sed nunquam penitus destruitur.
Betrübung (die) contristatio.
Betrübt (supin. ut adj.) mæstus, tristis.
Ein betrübtes und trauriges Alter, mæsta & tristis ætas; einen betrübt sehen, mæstum aliquem videre; ich kahmm betrübt nach Hause, mæstum me excipiebat domus; ein betrübtes und verstörtes Gesichte, mæstus & conturbatus vultus; einen Betrübten gutes Muthes seyn heißen, tristem bono animo esse jubere; es laufen von ihm betrübte Posten ein, tristes de eo nuncii adferuntur; er begab sich betrübt nach Hause, mœrens domum confugiebat; eine betrübte Sache, res luctuosa; sehr betrübt, permæstus; einen betrübt machen, alicui mæstitiam inferre; das machte ihn betrübt, hoc illi mæstitiam contrahebat; er wird betrübt, mœrorem suscipit; betrübt bleiben, in mœrore perseverare; betrübt antworten, tristius respondere; er geht betrübt zum Hause hinaus, mæstus foras progreditur.
Denn steht man gantz betrübt, Hofmw.
Inde vero attonitis similes stamus.
Das heißt: kein Fehler und kein Fall ist so betrübt und groß im Lieben:
Es wird stets eintzig und allein den Frauen auf den Kerb geschrieben, Günther. Hoc est, nullum in amore delictum tam atrox aut adversum est, quin fœminis tribuatur.
Unbetrübt, inperturbatus, mœrore non adfectus.
Ein unbetrübtes Gemüthe, animus defæcatus.
†**Truchses** (der, quasi dicas er trugs Essen) dapifer, infertor, structor.
Truck, trucken, pro druck, drucken, drücken.
Trucken, pro trocken, vid. trock, vel trog.
Trug, præs. ich trug, imperfectum verbi getragen, vid. trag.
Trug, Betrug, vid. trog.
Trüll, trüllen, pro trillen, vid. trill.

Trümmer (die, plurale, forsan a voce Trom vel Tromm, i. e. trabs crassa & solida, quia plerumque dicitur de nave: das Schiff ging in vel zu Trümmern, concutitur in partes, in frusta, vel trabes, hinc Trümmer est pro Trömer, *Henischius* in Lex. p. 758. adducit simplex Drum, talea, surculus utrimque resectus, quod hodie est inusitatum) *fragmenta.*
Es geht zu Trümmern, in partes recedit; das Schiff ist zu Trümmern gegangen, fracta est navis.
So richtet er sich auf, so bleibt er sicher stehn,
Ja sollte schon die Welt zu tausend Trümmern gehn,
So wird er doch nicht bleich, Opitz.
Si fractus illabatur orbis impavidum ferient ruinæ.
**Getrümmert, præs. ich trümmere.
Zertrümmert, præs. ich zertrümmere, frustulatim confringo.
Trummel, pro Drommel, vid. Drömm.

Trumpf (der, plur. Trümpfe, a latina voce triumphus) *charta nobilior in lusu chartarum.*
Getrumpfet (ich habe) præs. ich trumpfe, charta validiore aliam vinco.

Getruncken (ich habe) præs. ich trincke, *bibo, haurio*, sec. du trinckst, tert. er trinckt. imperf. ich trunck & tranck, conjunct. ich träncke.
Trübes Wasser trincken, aquam turbidam bibere; er hat niemahls aus Durst getruncken, nunquam sitiens bibit; wo hast du getruncken? ubi bibisti? aus eben dem Becher trincken, eodem poculo bibere; einem zu trincken geben, dare alicui, quod bibat; ich habe niemahls was angenehmers getruncken, nunquam jucundius bibi; ich trincke deine Gesundheit, nomen tuum bibo; viel trincken, intemperanter haurire; er trinckt viel, largiori potu utitur; sich voll trincken, vino se obruere; er trinckt deine Gesundheit, saluti tuæ libat; Wein auf fette Speisen trincken, assumto cibo pingvi vinum superbibere; sich einen Rausch trincken, poculis inebriari; er trinckt keinen Wein, vino abstinet; in einem Zuge trincken, liquores in se immergere ductim; geitzig trincken, avide poculum siccare; trinck, daß es dir im Halse stecken bleibe, dii faciant, ut id bibas, quod te nunquam transeat; ich habe heute nicht einen Tropfen Wein getruncken, in os meum hodie vini guttam non indidi; starck drauf trincken, perpotare.
Ich wollte kaltes Gift aus deinen Händen trincken, Hofmw.
Vel venenum ex manibus tuis sumere non detrectarem.
Ihr trinckt aus Silber und Crystall, Günther.
Ex argento & crystallo bibitis.
Tranck (der, plur. Träncke) potus, potio.
Ein mäßiger Tranck, potus modicus; ein schädlicher Tranck, potus noxius; mit Speis und Tranck den Hunger vertreiben, cibo potuque famem pellere; Artzeney in einem Trancke ein geben, potui dare medicamentum; einen heilsamen Tranck trincken, potionem salutiferam bibere; einem mit dem ersten Trancke vom Brote helffen, prima potione aliquem tollere; was vor Speis und Tranck willst du brauchen? quem cibum aut quam potionem adhibebis? einem etwas Tranck ein geben, alicui aliquid potionis dare.
Und daß dir Tranck und Brot nach Hiobs Taffel schmeckt, Günther.
Et quod Hiobi exemplo potum lacrymis misceas.
2] von einem Artzte) potio medicinalis.
Es hilfft kein Tranck mehr, medicamentum medici non plus juvat.
Apfeltranck, hydromelum.
Artzneytranck, potio medicinalis, poculum medicatum.
Buhlertranck, amatorium, amatorium virus.
Göttertranck, nectar.

Honichtranck, melilites.
Liebestranck, poculum amatorium, virus amatorium, philtrum.
Rosentranck, propoma rosatum.
Salbeytranck, salviatum.
Wermuthtranck, dilutum absinthii.
Träncke (die) aquarium, aquatio, locus, ubi animalia bibunt.
Die Träncke der Pferde, equorum aquarium; ein Landgut kan ohne eine Träncke nicht seyn, aquatione villa carere non potest.
Träncklein (das, dimin.) potiuncula, sorbitio.
Ein Träncklein Artzney in einer Bulle ein nehmen, potiunculam medicam in ampulla sumere; einem ein Träncklein von Perlen ein geben, sorbitionem perlarum alicui dare.
Perlenträncklein, potiuncula ex perlis facta.
Geträncke (das) potus, potulentum.
Geträncket (ich habe) præs. ich träncke, adaquo, adaquor, potum offero.
Das Vieh träncken, jumenta adaquari; mit Wasser träncken, aliquem aqua potionare: *Suet.* mit Oehl träncken, oleo imbibere.
Die Thränen träncken mich, die Seufzer seyn mein Brot, Hofm.
Lachrymæ mihi loco potus, suspiria loco cibi sunt.
Der itzt dein Hertz mit Wollust träncket, Günther.
Qui jam te voluptate adficit.
Getränckt (supin. ut adj.) potionatus.
Ein getränckt, præs. ich träncke ein, ulciscor.
Einem das Unrecht ein träncken, injurias ulcisci; einem seinen verachteten Rath ein träncken, ab aliquo pœnas consilii spreti expetere; er tränckte seinem Bruder den Schimpf ein, pœnas poscebat a fratre contumeliarum.
Erträncket, præs. ich erträncke, submergo.
Er erträncket die Hunde, canes aqua suffocat.
Trunck (der, caret plurali) potus, potio, haustus, propoma.
Einen Trunck thun, potum adhibere; einem Gift in den Trunck thun, supremæ alicujus potioni venenum indere; auf einen Trunck, uno haustu; beym Truncke seyn, potationi adsidere; zum Truncke geneigt, ad merum pronus; beym Truncke erstochen werden, inter scyphos ferro interfici; man kan beym Truncke Ungelegenheit haben, inter vina rixis implicari possumus; einen Trunck von frischem Wasser thun, frigidum haurire; ich wollte, daß euch der Trunck im Halse stecken bliebe, dii faciant, ut id bibatis, quod vos nunquam transeat.
Freudentrunck, haustus genialis.
Gesundheitstrunck, salutaria.
Einen Gesundheitstrunck thun, salutaria bibere.
Gifttrunck, poculum mortis, potio exitialis.
Einen Gifttrunck thun, poculum mortis exhaurire.
Liebestrunck, philtrum.
Schlaftrunck, medicamentum soporiferum, sopor.
Einem einen Schlaftrunck ein geben, soporem alicui dare.
2] ein Trunck, wenn man schlafen geht) pocœnium.
Tischtrunck, potus mensalis.
Truncken (adj.) ebrius, ebriosus, bene potus, temulentus, vino gravis.
Ein trunckener Kerl, homo ebrius; bey einem truncken werden, ebrium apud aliquem fieri; trunckene Leute, homines ebriosi; mit einem trunckenen Haufen einher laufen, temulento agmine incedere; er ist truncken, vino est gravis; du bist truncken, vino mades; einen trun-

cken machen, aliquem inebriare; truncken und schläfrig seyn, mero somnoque sopitum esse; trunckener Weise, temulenter; trunckener Mund redt aus Hertzensgrund, *prov.* quod est in animo sobrii, id est in lingua ebrii.

Das Glücke wollte weiter sprechen,
Die Liebe fiell ihm hönisch drein,
Geh, sprach sie, in die trucknen Zechen
Und schwatze diß den Kindern ein, Günth.

Abi, dicebat, in conventum inebriatorum.

Halbtruncken, semigravis.

Schlaftruncken, semisomnis, semisopitus.

Trunckenheit (die) ebrietas, temulentia, vinolentia, crapula.

Trincken (das, infin.) potatio.

Zu-trincken (das, infin. secundus) potus.

Einen zu-trincken geben, dare alicui, quod bibat.

Trincker (der) potor, potator, bibax.

Wassertrincker, aquæ potor.

Weintrincker, vini amator.

‡**Trinckich** (der, i. e. Trinckkelch) calix.

Trinckend (partic.) bibens.

Vieltrinckend, multibibus.

Getruncken (supin. ut adj.) potus.

Ab getruncken, præs. ich trincke ab, delibo.

Trinck das Bier bis auf die Hefen ab, epota cerevisiam usque ad fæces; er trunck den Wein bis auf die Neige ab, vinum bibebat ad imum usque.

Abtrincken (das, infin.) delibatio.

Aus getruncken, præs. ich trincke aus, ebibo, epoto.

Den Wein aus trincken, vinum ebibere; einen Becher aus trincken, poculum exhaurire; er trunck die Artzney aus, medicamentum epotabat; eine Humpe Wein aus trincken, educere hirneam meri; er kan allein einen Brunn aus trincken, solus potest interbibere fontem; das alte Weib trinckt heimlich ein Glas Brandwein aus, anus exsiccat furtim vitrum spiritu vini plenum.

Austrincken (das, infin.) epotatio.

Ausgetruncken (supin. ut adj.) epotus.

Ausgetrunckenes Gift, venenum epotum.

Betruncken, præs. ich betrincke, inebrio.

Er betrinckt sich ofte, est illi largus vini usus.

Betruncken (supin. ut adj.) ebrius, inebriatus.

Ein getruncken, præs. ich trincke ein, imbibo.

Er trinckt mit dem Weine eine Spinne ein, imbibit per vinum araneam.

Hinein getruncken, præs. ich trincke hinein, imbibo.

Etwas durch einen Trichter hinein trincken, per infundibulum aliquid imbibere.

Ertruncken (ich bin) præs. ich ertrincke, in aqua demergor.

In einem Tümpel ertrincken, voragine submergi; in einem Schlunde ertrincken, gurgite hauriri; er ist im Flusse ertruncken, amnis eum hausit; die nicht schwimmen können, sind ertruncken, imperitos nandi gurgites hausere.

Ertruncken (supin. ut adj.) flumine haustus.

Für & vor getruncken, præs. ich trincke vor, propino, præbibo.

**Getruncken, præs. ich getrincke.

Getranck (der) potus, potio, potulentum.

Ein schmackhafter Getranck, potus grati saporis.

Ueber-

Uebertruncken, præs. ich übertrincke (mich) nimio potu me obruo.
Vertruncken, præs. ich vertrincke, rem potando minuo.
Wie viel hast du vertruncken? quantum pecuniæ potando consumsisti? im Weine vieles Geld vertrincken, multum pecuniæ vino impendere.
Vertruncken (supin. ut adj.) potui impensus.
‡ 2] idem ac: truncken, betruncken) ebriosus.
‡ Vertrunckenheit (die, pro Trunckenheit) ebriositas.
Um getruncken, præs. ich trincke um, in orbem bibo.
Herum getruncken, præs. ich trincke herum, per orbem bibo.
Herumtrunck (der) haustus circularis.
Herumtrincken (das, infin.) circumpotatio.
Zu getruncken, præs. ich trincke zu, potum propino, poculis invito.
Einem ein Glas zu trincken, alicui vitrum propinare; einem einen grossen Becher zu trincken, magnum poculum alicui propinare; einem starck zu trincken, aliquem multis urgere culullis & mero torquere.
Trinckt manchmahl Gottes Hand dir einen Kreutzkelch zu, Günth.
Si quandoque calamitatem tibi immittit Deus.
Zutrunck (der) propoma.
Zutrincken (das, infin.) propinatio.
Zutrincker (der) propinator.
Zugetruncken (supin. ut adj.) propinatus.

Thrune (die plur. Thrunen) *capsa, arca, cista.*

Trünnig, abtrünnig, pro abtrinnig, vid. trenn vel trann.
Trupp (der, Gallis troupp) cohors, caterva, turma.
Den Trupp schlissen, agmen claudere; in einem Truppe, turmatim.
Vortrupp, præcursores, antecursores.
Truppen (die, plur.) copiæ, manus, milites.
Viele Truppen an werben, multas copias parare; Truppen auf die Beine bringen, copias contrahere; die Truppen bewaffnen, copias instruere.
‡ Truse (die, pro Hefen) fæx.
Trüse, pro Drüse.
Trusche, vid. Trutsche.
Trut (idem ac: Auer in voce Truthan, i. e. Auerhahn.)
‡ Trutsche (die, pro Aalrupe) mustela.
Meertrutsche, mustela marina.
Trutz, pro Trotz.
‡ Getschucket (ich habe) præs. ich tschucke (gucke) prospicio e foramine.
Tübingen (eine Stadt in Schwaben) Tubinga.

Tuch (das, plur. Tücher) *pannus.*

Geringes Tuch, pannus tenuis; englisches Tuch, pannus anglicanus; mit Tüchern handeln, mercaturam pannorum facere.
Vergleicht ein Dichter sonst die Jungfern und ein Tuch, Günther.
Quando poeta puellas cum panno comparat.
Badtuch, vestis balnearis.
Balbiertuch, involucre.
Das Balbiertuch einem um legen, alicui involucre injicere.
Begräbnißtuch, funereus pannus.
Der Winter drückt die Haut und hat in Wald und Feld
Ein weiß Begräbnißtuch der Bluhmen vorgestellt, Günt.
Jam flores nivibus sepultæ jacent.
Betttuch, torulus, torale, lodix.
Brusttuch, amiculum pectorale.

Futter-

Futtertuch, pannus subditititius, subsutilis.
Grabetuch, pannus funereus.
Halstuch, focale, supparus, collare.
Handtuch, manutergium, chiromactrum, mappa.
Haartuch, calantica.
Kammertuch, pannus cameracensis.
Kummertuch (occurrit in phrasi)
Am Kummertuche nagen, miseriis premi.
Leichentuch, pannus funeratitius.
Nasentuch, muccinium.
Reibetuch, termentarium.
Sätuch, thylacus.
Cleantes sät noch stets sein Geld den Bierphilistern in die Hände,
Er hat sich ziemlich arm gesät, sein Sätuch zeigt das Lied vom Ende, Stoppe.
Nummorum jam defectus apparet.
Schertuch, involucre.
Schleuertuch, fascia.
Schnupftuch, emunctorium, muccinium, sudarium, lacinia, linteum.
Nimm das Schnupftuch, und wüsch dir den Schweiß ab, sume laciniam & absterge tibi sudorem.
Schweißtuch, sudarium.
Segeltuch, carbasa.
Das Segeltuch an häften, antennis subnectere velum.
Seugetuch, colum, per quod rusticolæ lac transmittunt, ut liberetur a pilis aliisque impuritatibus.
Tischtuch, mappa.
Treugetuch, involucre.
Wehrtuch (bey den Jägern) lintea venatoria.
Tüchlein (das, dimin.) panniculus.
Ein leimtenes Tüchlein, linteolum.
Haupttüchlein, capitale.
Schnupftüchlein, emunctorium.
Tuchen (adj.) panneus, laneus.
Ein tuchenes Kleid, vestis pannea; einen tuchenen Mantel tragen, pallio laneo amictum esse.

**Tucht (die, a radice tog, getogen, quam vide) *valor.*
Tüchtig (adj.) idoneus, aptus, commodus.
Ein tüchtiger Mensch, homo idoneus; tüchtige Worte, verba idonea; zu einem Amte tüchtig, ad munus idoneum; was zum Schlachten von dem Vieh tüchtig ist, quæ pecora apta sunt ad mactandum; ein tüchtiges Ding, res commoda; ein tüchtiger Mann, vir idoneus & integer; er ist zu dem Amte tüchtig, ad fungendum munus hoc probe adfectus est; tüchtig scheinen, apte videri.
Untüchtig, ineptus, parum idoneus, indignus.
Zum Amte untüchtig, ad munus ineptus; zur Ehre untüchtig, honore indignus.
Tüchtigkeit (die) habilitas, valor.
Untüchtigkeit, ineptitudo, ineptia.
Tüchtiglich (adj. absol.) apte.
Untüchtiglich, inepte, indigne.
Tuck, tucken in voce Tuckmäuser, idem ac Duck, quam vide.
Tücke (die, plur. Tücken) *fallacia, dolus, techna, artes, fraudulentia.*
Es steckt eine Tücke dahinter, aliquis latet fallacia; mit Tücken um gehen, struere

struere dolos; durch die Tücke seines Knechtes hintergangen werden, technis per servum falli; der Fuchs läßt seine Haare wohl, aber nicht seine Tücken, vulpes pilos mutat, sed non animum.
So listig schützt sich eure Tücke, Günther.
Tam vafre & subdole nobiscum agitis.
Tückisch (adj.) subdolus, fraudulentus, vafer, astutus.
Ein tückischer Kerl, homuncio subdolus; ein tückischer und verlogener Knecht, fraudulentus & mendax servus; ein tückisches Gemüthe, animus dolosus; mit einem tückisch um gehen, vafre cum aliquo agere.
Heimtückisch, subdolus, fraudulentus.
Einem heimtückisch schmeicheln, subdole alicui blandiri.
Getüget, præs. ich tüge, vid. tog.

Tugend (die, plur. Tugenden, a voce tog, getogen, quam vide) *virtus*.
Eine herrliche Tugend, egregia virtus; Gottesfurcht ist die größte Tugend, timor domini maxima est virtus; die Tugend verdient allein ein wahres Lob, vera laus una virtuti debetur; die Tugend geht über alles, omnia virtus superat; seine Tugend läßt sich darinnen sehen, in eo virtus ejus enitet; nichts von der Tugend an sich haben, virtute carere; die Tugend ist das allervortrefflichste, nihil est virtute formosius, nihil pulcrius, nihil amabilius; aus der Noth eine Tugend machen, casum vertere in consilium; malum ad salutem convertere; weil das Gelücke nicht alle Zeit der Tugend Gefärte ist, Hofm. Quia fortuna non semper virtutis comes est.
Die Tugend schlummert nicht, sie bleibt auch nicht verschwiegen, *idem*.
Non dormitat virtus nec tacetur.
Die Tugend lieb ich zwar, doch auch die Höflichkeit, *idem*.
Virtutem quidem amo, sed non damno morum civilitatem.
Vor allem brennt dein Glantz den ungerechten Neid
Durch Tugend, Günther.
In primis splendor tuus torquet invidiam virtute.
= = = Ist sonst gleich alles eitel,
So ists die Tugend nicht, *idem*.
Omnia si alia falsa, incerta, caduca & mobilia, virtus tamen una altissimis defixa est radicibus, quæ nulla unquam vi labefactari potest.
Wer Wahrheit liebt, die Tugend schützt, *idem*.
Qui veritatis est amans & virtutem colit.
Ja, sprecht ihr, das sind weiße Raben, und gegen eine, die was gilt,
Stehn allzeit tausend solche Klötzer, woraus man keine Tugend schnützt, *id.*
Unde nulla virtus effingitur.
Wohl dem, der von der Welt und ihren falschen Tücken
Sich bald entreißen kan, und sich zur Tugend schicken, Rachel.
Beatus, qui ab hujus mundi fallaciis se liberare & virtuti se accommodare potest.
Untugend, vitium, turpitudo, nequitia.
Tugendhaft (adj.) virtute præditus, virtute instructus, virtute præstans.
Ein tugendhafter Mensch, homo virtute ornatus; er ist tugendhaft, spectatæ virtutis est; wer tugendhaft ist, in quo indoles virtutis fulget; ein Mensch, der weder tugendhaft noch klug ist, homo sine virtute & ingenio; das ist tugendhaft, id virtute convenit; auf hören, tugendhaft zu seyn, virtutem relinquere; einen noch tugendhafter machen, alicujus virtutem acuere; ich weiß nicht, was vor Verhängniß diese tugendhafte und sonst vorsichtige Fürstinn übermeistert, Hofmw. Nescio quo pacto provida cœteroquin & virtuti dedita princeps.

Ihr tugendhafter Geist erwarb ihr auch die Ehre, *idem.*
Quia animus ejus virtutibus exornatus erat tanto quoque honore digna censebatur.
Untugendhaft, virtutum expers.
Tugendhaftig (adj.) virtute præditus.
Tugendsam (adj.) virtute ornatus.
Eine tugendsame Jungfer, virgo spectatæ virtutis.
Thulich, vid. ta.
Tulpe (die) tulipa.

Thum (terminatio substantivorum generis neutrius, originem, statum, vel aliam rei proprietatem significans, *Schottel.* in opere german. p. 383. addit: male scribitur thumb; olim scriptum reperitur Dom, Doem, Dum, ut: Keyser Dom, Rikedom, Fürstendoem, correspondere videtur latino dominium & cognata est ejus significatio, vid. *Harsdörf.* disquis. p. 20. optime declarat hanc vocem clariss. *Wacht.* in prolegom. gloss. germ. p. 42. qui ab anglos. dom, dome judicium denotanti voce, quæ Francis duom, Alamannis tuam dicebatur, derivat)
‡Thum (der, pro Dom) basilica.

**Thüm (inusitata vox.)
Gethüm.
Ungethüm (das) formidamen.
Thumb, antiqua lectio pro thum vel tum.

Tumm (adj. compar. tümmer, superl. am tümmsten) *stupidus, stolidus, absurdus.*
Ein tummer Kerl, homo stupidus; ein tummer Kopf, stolidum ingenium; tumme Leute, absurdi homines; was kan tümmer als er seyn? quid obtusius eo dici potest? ein tummer Kerl, hebes ac pecus; caudex; darinnen ist er tumm, hac in re plumbeus est; der ein tummes Gehirne hat, qui insulsum habet ingenium; er ist sehr tumm, silice lapide stultior; wenn ich nicht so tumm wäre, ni essem lapis; er sieht mich auch vor einen gar zu tummen Menschen an, me omnino lapidem haud hominem putat; er ist tumm, mente vacat; du bist tumm, tanquam truncus atque stipes es; gar zu tumm seyn, nulla in re quidquam hominis habere; ein tummes Vieh, animal brutum; ein tummes Pferd, equus ferox; ein tummer Hund, canis rabidus.
Wenn du irgend das Gehöhne tummer Spötter hören mußt, Günther.
Si forsan cavillationes insulsorum censorum audire cogeris.
: : : : Es heißt wir fehlen alle,
Wie jene junge Magt, die kam bereits zu Falle,
Und meinte gleichwohl noch, sie wüßte nicht warum?
Ja wenn kein Pursche wär! o! macht mich nur nicht tumm, *idem.*
Credat hoc Judæus Apella, ego non.
Der Hund ist tumm und reucht den Braten, *idem.*
Canis animal brutum observat insidias.
Verspitzt euch nur ihr guten Schlucker, wir sind nicht eben alle tumm, *idem.*
Non omnes desipimus.

Manntumm, virosus.
Tummel (der) temulentia, crapula.
Den Tummel aus schlafen, crapulam edormiscere.
Tummlig (adj.) concitatus, rabidus.
Getümmel (das) turba, strepitus, tumultus.
Ein Getümmel des Volckes, hominum turba; sich aus dem Getümmel weg

weg machen, ex turba discedere; ein Getümmel hören, strepitum audire; es erhebt sich ein Getümmel, strepitus fit; sie machen ein Getümmel, edunt strepitum, tumultuantur; es entstund ein Getümmel, tumultuantium fremitus exoriebatur.

Erwacht der strenge Feind, da bleibt nichts unversehret,
Gar kein Gesetze gilt, kein Recht wird mehr gehöret,
Weil Waffen und Gewehr zu viel Getümmel macht, **Opitz.**
Jus non auditur, quia arma valde perstrepunt.

Getummelt (ich habe) præs. **ich tummele**, agito.

Ein Pferd tummeln, equum agitare; sich in einer Sache tummeln, in re aliqua multum esse; er tummelt sich darinnen, omnem diligentiam in hanc rem confert.

Um getummelt, præs. **ich tummele um**, circumago.

Herum getummelt, præs. **ich tummele herum**, exagito.

Sich herum tummeln, circumvolitare; er tummelt sich damit herum, enixe elaborat in hac re.

Tummheit (die) stupor, stupiditas.

Von seiner Tummheit den Nahmen bekommen, propter stuporem cordis ex contumelia cognomen trahere; was vor Tummheit ficht dich an? daß du nicht weißt, quis te tantus stupor oppressit, ut non scias; sehet nur die Tummheit des Kerles oder vielmehr Viehes an, stuporem hominis, vel dicam, pecudis attendite; in dem erkennt ihr besonders die ungläubliche Tummheit des Menschen, in hoc primum incredibilem stupiditatem hominis cognoscitis; die Tummheit des Verstandes, tarditas ingenii.

Tump (adj. convenit cum voce tumm, quam olim tump etiam scribebant) *rancidus, putrefactus.*

Tumpicht (adj.) rancidus, putrefactus, mucidus, fatuus.

Ein tumpichter Geschmack, sapor rancidus; tumpichte Aepfel, mala putrefacta; tumpicht werden, fracescere; tumpichtes Mähl, farina mucida; tumpichtes Saltz, sal fatuus; die Früchte werden tumpicht, fructus mucescunt.

Tümpel (der, plur. Tümpel) *gurges, vorago, stagnum.*

Trübetümpel, vorago turbida.

2] ein Mensch der sich verstellt und tückisch ist) homo subdolus.

Wassertümpel, compluvium.

Tumpf, idem ac: Tump.

Tümpfel, idem ac: Tümpel.

Tumult (der, latina vox pro Aufruhr, Meuterey) tumultus, seditio.

Thun, infinitivus verbi gethan, vid. Ta.

†**Tunch** (der, *Henischius* in Lexico Dunche, aliis Tung) lætamen, fimus, stercus, sterquilinium, fimetum.

Tünche (die) gypsus, calx alba.

Getünchet (ich habe) præs. ich tünche, gypso, dealbo.

Getünchet (supin. ut adj.) opere tectorio politus.

Betünchet, præs. ich betünche, tectorium induco.

Eine Wand betünchen, murum opere tectorio polire.

Betünchen (das, infin.) trullisatio.

Betüncher (der) tector.

Betünchung (die) tectura, trullisatio.

Die Betünchung wird trocken, trullisatio inarescit.

Betünchet (supin. ut adj.) tectorio opere exornatus.

Uebertünchet, præs. ich übertünche, opere tectorio exorno.

Eine Wand übertünchen, tectorium parieti inducere.

Mammons güldner Ueberfluß
Uebertüncht die schwersten Sorgen, Günther.
Divitiis cedunt gravissimæ curæ.
Uebertünchung (die) tectura.
2] das Werck selbst) opus tectorium.
Uebertünchet (supin. ut adj.) incrustatus.

‡**Tuncke** (die, *Henischius* in Lexico Duncke, Silesii adhibent pro Soße Sultze) *embamma, intinctus.*
Der Senf schickt sich wohl zur Tuncke, ad embamma jus idoneum sinapi.
Weintuncke, œnogarum.
Getuncket, præs. ich tuncke, tingo, mergo.
Ein getunckt, præs. ich tuncke ein, intingo, mersito.
Er tunckt die Feder ein, calamum intingit; den Finger in Essich ein tuncken, digitum in acetum intingere.
Eintunckung (die) intinctio.
Hinein getunckt, præs. ich tuncke hinein, immergo.
Die Hand ins Blut hinein tuncken, manum in sanguinem immergere.
Hineintunckung (die) immersio.
Unter getunckt, præs. ich tuncke unter, submergo.
Untergetunckt (supin. ut adj.) imbutus.

Tunckel, pro Dunckel, vid. Dunck.
Tünckel (der, quibusdam etiam Dünckel) zea, ador.
Tuncken, getuncken, pro Dunck, geduncken.
Tüng, tüngen, vid. Tünch vel Dung.
Tüppel, pro Tüpfel.

‡**Tüpfel** (der) *punctum, apex.*
Tüpfelchen (das, dimin.) punctulum.
Ein Tüpfelchen eines Buchstabens, literæ apex.
Tüpflicht (adj.) punctulis notatus, apiatus, apianus, laculatus.
Getüppelt (ich habe) præs. ich tüpfele, punctulis noto.
Getüpfelt (supin. ut adj.) punctis notatus.

Thür, vid. Thor.

Türcke (der, plur. Türcken) *Turcus, Turca.*
Daß, wenn auch heute gleich der Türck' im Felde wär, Günther.
Licet etiam Turca contra nos in aciem progrederetur.
Türckey (die) Turcia, imperium Turcicum.
Türckinn (die) Turca.
Türckisch (adj.) turcicus.
Das Türckische Gebiete, ditio turcica; der Türckische Glaube, mahometismus; ein Türckischer Sebel, acinaces; Türckisches Korn, milium indicum; Türckisch Papier, charta versicolor.

Türckis (der, ein Stein) turcois, callais, eranos.
Tücks, idem.
Thüringen (eine Landschaft) Thuringia.
Thüringer (der) Thuringus, Thuringicus.
Thüringisch (adj.) thuringicus.
Thüringischer Wald, thuringica silva.

Turf, vid. Dorf, vel Torf.

Thurm (der, plur. Thürme) *turris.*
Ein hoher Thurm, turris magna altitudine; ein niedriger Thurm, turris humilis; ein höltzerner Thurm, turris lignea; einen Thurm von Ziegeln bauen, turrim ex latere facere; den Thurm ersteigen, in turrim evadere; einen sehr hohen

hohen Thurm auf führen, altissimam turrim excitare; Thürme an dem ganzen Wercke auf führen, turres toti operi circumdare; einen auf einen Thurm führen, perducere aliquem in turrim; mit Thürmen etwas befestigen, turribus aliquid munire; der Thurm ist unten bis zum andern Stockwercke geborsten, turris vitium fecit ab imo ad tabulatum secundum; der Thurm ist vor allem Geschoß der Feinde verwahret, turris ab omni ictu hostium tecta & munita est; einen Thurm so hoch, als den Wall bauen, turrim ad altitudinem valli parare; einen Thurm von Brettern zusammen schlagen, turrim contabulare.

Kirchthurm, turris templi.

Schauthurm, specula.

Schuldthurm, carcer.

Wachtenthurm, pharus.

Thürmchen (das, dimin.) turricula.

Gethürmet (ich habe) præs. ich thürme, turris in modum exstruo, exaggero.

Gethürmet (supin. ut adj.) turritus.

Aufgethürmet, præs. ich thürme auf, exaggero.

Aufthürmung (die) exaggeratio.

Thurn, idem ac: Thurm.

Turnier (der, das) ludus equestris, certamen ludicrum, equitum decursio.

Turnieret (ich habe) præs. ich turniere, bacchor, tumultuor.

Aus turnieret, præs. ich turniere aus, debacchor.

Austurnieren (das, infin.) debacchatio.

Turtel (occurrit in voce Turteltaube, forsan a clamore hujus avis)

Tusch (der) *terra indica nigra, monochroma, monochromaton.*

Getuschet (ich habe) præs. ich tusche, terra indica pingo.

Vertuschet, præs. ich vertusche, terra indica tego.

2] idem ac: unterdrücken, verbergen) præs. ich vertusche, supprimo, comprimo, averto.

Das Geld vertuschen, nummos supprimere; er vertuscht die Schelmerey, nequitiam dissimulat silentio: er hat es nicht vertuschen können, obscure ferre & dissimulare non potuit.

Vertuschung (die) interversio.

Vertuscht (supin. ut adj.) dissimulatus.

Tütsche, vid. Titsche.

Tüte, vide Ditte.

Tüttel, pro Tüpfel.

†Tutzt (das, numerus collectivus a voce latina duodecim) dodecas.

Twele (antiqua vel saxonica vox pro Quele, & hæc pro: Handtuch) mantile.

Twienen, pro zürnen.

Tympf, vid. Timpf.

Tyrann (der, plur. Tyrannen) tyrannus.

Die Stadt wurde durch einen grausamen Tyrannen gedrückt) urbs a gravi tyranno premebatur.

Wißt: Unruh, Hohn und Fluch und Schmach
Folgt endlich den Tyrannen nach, Günther.
Sequuntur tyrannos diræ & contumeliæ.

Tyranney (die) tyrannis, crudelitas.

Tyrannisch (adj.) tyrannicus, crudelis, sævus.

Tyrannisiret, præs. ich tyrannisire, crudeliter impero, crudelitatem in alios adhibeo.

Tz (adhibetur pro duplici zz in medio e. g. Wetzen, pro wezzen, ut olim quidam ex societate fructifera scribere solebant, hodie vere semper adhibetur

tur pro duplici & simplici z, in medio posset tamen cum simplici z solum scribi, ubi altera litera non pronunciatur e. g. achzen, pro achtzen, funfzig, pro funftzig, nisi usus vulgaris hunc scribendi modum probaret; alias tz formatur a literis ß e. g. setzen, pro seßen, a verbo gesessen.)

V.

V (vigesima Germanorum litera, modo vocalis, modo consonans. Vocalis ante & post consonantes; consonans semper ante vocales, ubi fere ut f effertur, ut in: Vater, Vetter, Vogel, qua cum litera etiam ab imperitis sæpe confunditur, ita, ut scribant: fest & vest, Graf & Grav, quin, quod non nulli infruniti etiam ante consonam v pro f scribant, ut: vleißig, pro fleißig. Der Spate im Sprachschatz p. 2367.

Vasall (der, plur. Vasallen, *Schottel.* in opere germanico p. 1058. in voce *Giselberg*, dicit: Germani principes suos habebant comites, ut *Tacitus* docet, & hi comites dicti sunt gisal, gisel, Gesellen, so in Gesellschaft und Aufwartung ihrer Herren waren, quibus gesallis bona principis certa lege concedebantur & postea corrupte scribebantur hi gesalli gasalli, vasalli, hinc indigesal, indigasilus, ultimus comes, ultimus vasallus, Endgesell, Endgesellen. Doctiss. *Eccard.* rejicit hanc etymologiam, & deducit a voce: *vassus* vel *vassus*, famulum vel servum denotante; hinc diminutivum vasallus, & in antiqua lingua gallica radicem quærendam esse docet; ubi gvvas denotat juvenem, adolescentem virum vid. leg. sal. p. 127.) Vasallus (vel ut *Vossius* vult de vitiis sermon. 1,7. & 2,19.) cliens fiduciarius.

Vaß, pro Faß.

Vater (der, plur. Väter, olim Vatter) *pater, parens, genitor, generator.*
Ein kluger Vater, pater sapiens; ein fromer Vater, probus pater; den leiblichen Vater lieben, amare patrem naturalem; der weder Vater noch Mutter hat, cui neque pater neque mater est; zu unserer Väter Zeit, patrum nostrorum tempore; der einen leidsäligen Vater hat, qui utitur patre indulgente; man kan ihn mit Rechte einen Vater des Vaterlandes nennen, vere pater patriæ dici potest; einen als einen andern Vater lieben und ehren, aliquem sicut alterum parentem & observare & colere; man kan ihn mit Rechte einen Vater des menschlichen Geschlächtes nennen, parens generis humani jure dici potest; seinen Vater am beßten kennen, optime posse generatorem suum; des Vaters Bruder, patruus; des Großvaters Vater, proavus; auf der andern Seite stehet die Erbarmniß, so mir als einem Vater wehmüthig zu rufft, Hofmw. ex altera parte misericordiam video, quæ me anxie patrem invocat.

Als ich das erste Mahl dich bey dem Vater fand, *idem.*
Cum primum te apud patrem conspicerem.
Ich achte sie vielmehr, als deines Vaters Reich, *idem.*
Pluris hæc æstimo, quam regnum patris tui.
Doch mußt du mir gleich wohl ein halber Vater seyn, Günther.
Attamen mihi es fere pater.
Des Vaters heilge Wort : : : :
Ward für ein Spott geacht, Rachel.
Divina monita patris susque deque habebatur.

Altvater, proavus.
Uraltvater, abavus.
Dritturaltvater, tritavus.
Aeltervater, proavus.
Großältervater, atavus.
Vorältervater, abavus.
Urältervater, tritavus.

Beicht-

Beichtvater, confessionarius, confessarius, qui alicui est a confessionibus.
Er ist mein Beichtvater, conscientiæ meæ arbiter & moderator est.
Ertzvater, patriarcha.
Großvater, avus.
Der Großvater vom Vater, avus paternus; der Großvater von der Mutter, avus maternus; des Vaters Großvater, proavus; des Großvaters Großvater, abavus; des Großvaters Vaters Großvater, atavus; des Großvaters Großvaters Großvater, tritavus; des Großvaters Bruder, propatruus; des Großvaters Mutter, proavia; des Großvaters Großmutter, abavia.
Urgroßvater, abavus.
Des Urgroßvaters Bruder, abpatruus.
Hausvater, pater familias, pater familiæ, dominus ædium, herus.
Ein kluger Hausvater, pater familias prudens; man hällt ihn vor einen guten Hausvater, bonus pater familias habetur.
Kirchvater, sacrista, œconomus ecclesiæ, templi curator.
Pflegevater, tutor, nutritor.
Schwiegervater, socer.
Großschwiegervater, prosocer.
Stammvater, proautor generis.
Einen vor seinen Stammvater halten, originem sui ad aliquem referre.
Stiefvater, vitricus.
Waysenvater, orphanotrophita.
Väter (quam hodie Vetter scribunt) vid. Vett.
‡Vaterschaft (die) paternitas.
Väterlich (adj.) paternus, patrius.
Eine väterliche Liebe, amor paternus; das väterliche Erbe, paterna hæreditas; der väterliche Nahmen, nomen paternum; ein väterliches Gemüthe, animus patrius; das väterliche Begräbniß, funus patrium; einen väterlich ermahnen, aliquem patrie monere; väterlich gesinnt seyn, mente patrem induere; ein anderer würde die Flecken mit Blute ausleschen wollen, ich aber will meine väterliche Hand darüber legen, Hofmannsw. ego paterna manu mea delictum hoc contegam.
Der mir mit väterlicher Brust
Dein Lob, o! Herr, so oft gerathen, Günther.
Qui me paterno animo ad laudem tuam, Domine, concitavit.
**Väterisch (adj.) paternus.
Altväterisch, antiquus, more patrum, exsoletus.
Er hat eine altväterische Tracht an, vestes obsoletas gerit; das sind altväterische Schuhe, multis abhinc annis desiti sunt calcei.
†Vatter (der, plur. Vätter, adhibent adhuc austriaci & suevi pro Vater) pater.
**Vätter (der) vid. Vetter.
Gevatter (der) compater, susceptor, sponsor.
Einen zu Gevattern bitten, adsciscere aliquem ad sacrum fontem sponsorem; ich ließ ihn zu Gevattern bitten, rogabam illum, ut baptismatis filii testis sit; er steht zu Gevattern, testis baptismatis alicujus est; er stund zwey Mahl bey mir zu Gevattern, partibus susceptoris filiæ & filii mei fungebatur.
Gevatterinn (die) commater, lustrica mater, testis baptismatis alicujus.
Gevatterschaft (die) patrinorum necessitudo, lustrica cognatio.

Eine Gevatterschaft haben, infantem de sacro fonte levare; wenn das Kind stirbt, ist die Gevatterschaft aus, non vult scire socrus, quod fuit ipsa nurus.

‡Gevauet, præs. ich vaue (i. e. falte) plico.

†Ub (ponitur pro ob, hinc derivata).

**Ueben (adverb.) in altera parte, e regione.

Darüben, drüben, ultra.

Ueber dem Wasser drüben, ultra flumen; er ist darüben, transiit; er wohnt darüben, habitat e regione; er steht darüben am Ufer, stat e regione ad littus.

Ueber (præpos. nominis adsciscit dativum in loco, accusativum ad locum, si sermo est) super, supra, trans, ultra.

Ueber der Thüre, super januam; ein Dach über dem Zimmer, tectum super conclave; einen Stein über das Grab setzen, lapidem super tumulum statuere; es ist noch ein neu Trauren über das alte kommen, novus super veterem luctum adjectus est; über die Furcht ist noch das dazu kommen, supra metum hoc quoque accessit; über ein Jahr bleibt der Geschmack nicht gut, supra annum sapor non permanet integer; über dem Monden ist alles ewig, supra lunam omnia sunt æterna; über der Erde sind die Wolcken, nubes sunt supra terram; ich bin zu der Zeit über der See gewesen, eo tempore trans mare fui; sie wohnen über dem Wasser, trans fluvium incolunt; einem über das Gebirge folgen, sequi aliquem trans montes; die über dem Strome waren, konnten es sehen, qui trans flumen erant, videre poterant; nicht über ein Maß Wasser dazu nehmen, non ultra heminam aquæ adsumere; es liegt über dem Dorfe, ultra vicum est: etwas über solche Zeit, paullo ultra id tempus; über die Muthmaßung kan sie nicht gehen, ultra conjecturam progredi non potest; der Fluß ist über die Maßen angewachsen, fluvius præter modum crevit; über andere berühmt seyn, præter cæteros nobilitatum esse; mit einem über ein Jahr leben, plus anno vivere cum aliquo; es waren nicht über zehn tausend Menschen, non plus decem millia hominum erant; über die Hälfte Galläpfel dazu thun, dimidio plus gallæ adjicere; es waren nicht über drey hundert Reiter im Lager, non plus quam trecenti equites in castris erant; sie sind schon über eine Stunde damit beschäfftiget, hora jam amplius in ea re moliuntur; was wollt ihr über diß? quid vultis amplius? es sind nicht über zwey tausend zu Fusse davon kommen, duo haud amplius millia peditum effugerunt; es sind über sechs Monate, amplius sex menses, über dem Essen, inter cœnam; einen über die Treppe herunter werffen, per gradus aliquem dejicere; die Kleider über den Marckt tragen, vestes per forum ferre; sich über die Mauer stürtzen, se per murum dejicere; eines über das andere, aliud ex alio; einen Vorzug über den andern erdäncken, alias ex aliis moras fingere; über diß fechten noch viele mit einander, permulti præterea pugnant atque contendunt inter se; der wird allein gefürchtet, über diß keiner, unus hic metuitur, præterea nemo; über diß zeiget die Gefahr an, præter hæc periculum ostendit; über zehn Jahr kommen, ad decem annos venire; über Hals über Kopf, præpropere; über Hals über Kopf fort gehen, citato gradu discedere; über die Maßen, valde, mirifice.

2] adverbiascit) inter.

Die Mahlzeit über, inter cœnam; die gantze Zeit über, inter omne tempus; des Tages über, interdiu; den gantzen Winter über, quamdiu fit hyems.

3] præ-

3] præpositio verbi separabilis & inseparabilis, quæ convenit cum præpositionibus *trans* & *super* latinis e. g. über binden, superligare, übersteigen, transcendere.)

Darüber (præpositio cum pronomine per metathesin pro: über das oder dem) præter hoc, supra, ultra.

Es ist nichts darüber, nihil est præter hoc; er ist so groß, daß nichts darüber seyn kan, tantus est, ut nihil supra esse possit; so genau eine Sache durchgehen, daß nichts darüber seyn kan, ita accurate absolvere, ut nihil possit supra; es ist genung und auch darüber von dem gesagt worden, satis superque de eo dictum est; nichts darüber begehren, nihil ultra requirere; was hat darüber geschehen können? quid ultra fieri potuit? es verursachet ihnen das Gelücke noch darüber ein neues Schrecken, terrorem insuper alium fortuna addit; zwantzig Jahr und noch was darüber, viginti annorum & quod excurrit.

Fürüber, præter.

Für eines Augen etwas fürüber tragen, præter oculos alicujus aliquid ferre; bey der Stadt fürüber fahren, urbem prætervehi; bey dem Hause fürüber gehen, ædes præterire; sie gingen vor dem Lager fürüber, castra prætergrediebantur; die Herde Ochsen fürüber lassen, gregem boum prætermittere; Kuchen fürüber tragen, placentas præterferre; die Schweine fürüber treiben, sues præteragere.

Gegenüber, contra, adversum, e regione, ex adverso.

Der Stadt gegenüber vor Ancker liegen, contra urbem in ancoris consistere, die Flotte der Stadt gegenüber stellen, classem adversum urbem constituere; dem Artzte gegenüber sitzen, adversus medicum considere; der Stadt gegen über, e regione urbis; das Lager gegenüber schlagen, castra e regione ponere; er wohnt mir gegenüber, habitat mihi ex adverso.

Als meine Herrscherinn mir gegenüber saß, Hofmw.
Cum mihi e regione sederes.

Herüber, citra.

Einen über den Fluß herüber locken, aliquem citra flumen elicere; das Kriegesheer über den Berg herüber führen, citra montem exercitum ducere; es hängt ein hoher Berg herüber, mons altissimus impendet; herüber kommen, transire.

Hinüber, trans, ultra.

Ueber das Gebirge hinüber bringen, trans montes ferre; über die Brücke hinüber gehen, ultra pontem progredi; einen Schatz über die Grentze hinüber bringen, thesaurum trans fines transferre; die Güter in ein fremdes Land hinüber bringen, bona in regionem alienam transportare; mit den Schiffen in eine Insel hinüber fahren, cum navibus in insulam transvehi; über die See im Winter hinüber gehen, hyeme mare transire; auf dem Marckte hinüber laufen, ad forum transcurrere.

Hierüber (pro über dieses hier, vid. si vel h(r) propterea, ea de re.

Querüber, transverse.

Die Stunden auf ein Säulchen querüber schreiben, horas in columellam transverse describere.

‡**Schriemsüber**, idem.

Vorüber, vide fürüber.

Uebrig (adj.) residuus, reliquus.

Der Haß war noch übrig, odium adhuc residuum erat; er will, daß keine Sorge übrig sey, nullam sollicitudinem residuam cupit; die übrigen Bücher, reliqui libri; es ist noch einige Hoffnung übrig, aliqua spe-

spes reliqua est; im übrigen glaube, de reliquo velim tibi persuadeas; noch wenig Tage von seinem jährlichen Amte übrig haben, paucos dies reliquos habere de munere annuo; es sind viele von den Feinden übrig, multi de inimicis supersunt; von der Art ist noch übrig, ex eo genere adhuc restat; von den vielen Freunden hat er noch einen übrig, ex multis amicis unus restat; die Waffen, so noch übrig sind, arma, quæ supersunt; wo noch eine Liebe bey dir übrig ist, si quid residet amoris; übrige Brocken, reliquiæ cibi; das übrige Volck, reliquiæ copiarum; Zeit übrig haben, otium habere; er hat keine Zeit übrig, nullum tempus illi vacat; übrig bleiben, remanere; ich lasse die übrigen gehen, missos facio cæteros; das erstreckt sich in dem übrigen Leben weiter, in cætera vita latius patet; im übrigen wollte ich, daß er gelehrter wäre, cæterum vellem doctrina esset instructior; im übrigen vergnüate ich mich gar wohl, de cætero satis commode me oblectabam; als sie kein Mittel mehr übrig sah, vertraute sie die Sache der Feder, Hofmannsw. Haud quicquam aliud reliquum sibi esse existimans.

Denn ist der Mensch ein Thier, das noch Verstand und Rath
Nach Adams Sündenfall in etwas übrig hat, Günth.
Si homo est animal etiam post lapsum Adami rationale.

Uebrigens (genitivus adverbiascit) cæterum, de cætero, de reliquo.

Uebrigens mißfällt mir solche Stelle nicht, cæterum mihi is locus non displicet; ich bin übrigens vergnügt gewesen, de cætero satis commode me oblectavi; übrigens wollte ich, daß du glaubest, de reliquo velim tibi persuadeas; übrigens glaube ich, quod reliquum est, credo; übrigens leide ich es gar gerne, cæteroqui æquo animo fero; er ist übrigens gelehrt, quod restat, doctus est.

**Geübriget, præs. ich übrige.

Entübriget (ich habe) præs. **ich entübrige**, superabundo, superfluo.

Entübrigung (die) affluentia.

Entübriget (supin. ut adj.) remotus.

Man hätte des Schadens entübriget seyn können, quiesci damno poterat; der Reise können entübriget seyn, labore itineris supersedere posse; ich wollte bey ihm zu reden entübriget seyn, apud illum loqui supersedebam.

Erübriget, præs. **ich erübrige**, superfluum repono.

Zeit erübrigen, aliquid otii suffurari; er erübriget Geld, pecuniam lucratur.

Ueberley (adj.) superfluens, superfluus, supervacuus, supervacaneus.

Ueberley Zeit, tempus subsecivum; überley haben, abundare; er hat Früchte überley, fructibus circumfluit; es soll in der Sache nichts fehlen, allein auch nichts überley seyn, in ea re neque deesse, neque superesse quidquam debet.

Uebel (adj. comparat. übeler, superlat. am übelsten) *malus*, *pravus*, *improbus*.

Ein übler Nachbar, vicinus malus; übele Gewohnheiten, pravæ consuetudines; ein übler Sinn, improbus animus; in übler Nachrede seyn, male audire; mit einem übel um gehen, male cum aliquo agere; er hat übel gethan, male fecit; übel handeln, prave agere; einem übel begegnen, improbe aliquem tractare; von einem übel urtheilen, de aliquo secus judicare; von etwas eine übele Meinung haben, de aliqua re secus existimare; Gottes Wohlthaten übel an wenden, beneficiis Dei perverse uti; etwas übel auf nehmen,

nehmen, sinistre aliquid accipere; die Dinge sind übel ein gerichtet, res perperam constitutæ sunt; mir ist übel gerathen, incommode mecum actum est; übel an schreiben, carbone notare; sich übel auf befinden, minus belle se habere; er befindet sich übel auf, infirma valetudine est; etwas übel auf nehmen, in malam partem aliquid accipere; er empfand es übel, graviter ferebat; er legt es mir übel aus, hoc mihi vitio dat; einen übel auf nehmen, aliquem vehementer accipere; er ist mir übel begegnet, malis me multavit modis; es geräthet übel, pessime cadit; übel aus schlagen, secus cadere; tristem habere exitum; übel daran seyn, in summo discrimine versari; er ist übel daran, inter sacrum & saxum hæret; einem übel nach reden, de fama alicujus detrahere; er redt dir allenthalben übel nach, te ubique sermonibus differt; übel handeln, malitiose facere; übel gewonnen, übel zerronnen, male parta male dilabuntur; übel ärger machen, cinerem vitare & in prunas incidere; ihm gefielen diese gefährlichen Neuerkeiten über die Massen übel, Hofmw. Illi novæ hæ res admodum displicebant.

Die Kutte, wie mich deucht, steht beiden übel an, *idem.*
Utrique cucullla non apta est.

2] idem ac speyerlich) *vomiterius.*

Es wird mir übel, molimina vomitus percipio.

Uebel (das, substant.) malum, infortunium.

Ein schädliches Uebel, nocivum malum; ein mäßiges Uebel, malum mediocre; ein unerträgliches Uebel, malum intolerabile; das kleinste Uebel aus lesen, minimum malorum eligere; das Uebel entstehet, malum oritur; das Uebel ist vor der Thüre, malum nascitur; das Uebel verhütten, malum depellere; das Uebel bricht aus, malum erumpit; der Tod ist nicht unter die Uebel zu rechnen, mors non est in malis; das Uebel ist grösser, malum manat; das Uebel aus stehen, malum sustinere; sich vom Uebel los machen, e malis emergere; ein Uebel begehen, malum facere.

Wie hast du nicht geschwitzt, wie hast du nicht gesessen,
Dem Uebel nach gedacht, Günth.
Quomodo, quæso, mali causas originemque investigasti?

**Geübelt, præs. ich übele.

‡Verübelt, præs. ich verübele, in malam partem traho.

Geübet (ich habe) præs. ich übe, *exerceo, colo, excolo.*

Sich fleißig üben, se in re vehementer exercere; den Verstand üben, ingenium exercere; die Knaben in guten Künsten üben, pueros in bonis artibus exercere; seine Hände an einer Sache üben, pugnos in aliqua re exercere; die Sprachen üben, linguas colere; darinnen übt er sich, hac & in re versatur; einen stets üben, in exercitatione aliquem continere; sich im Reden üben, linguam exercitatione dicendi acuere; er übt sich sehr in der Redekunst, operam multam ponit in exercitatione artis oratoriæ.

Wo er (der Friede) sein Lager hat, wird Gottesfurcht geübt, Opitz.
Ubi pax commoratur, pietas exercetur.

Ja das (ein Gemüthe) in allem, was es übt,
Gerechtigkeit und Wahrheit liebt, Günther.
Qui in omnibus, quæ peragit veritatem amat & justitiam.

Das allzeit seine Lästerpfeile nur bloß am schwachen Werckzeug übt, *idem.*
Quod tela sua contumeliæ mittit solum in sexum debiliorem.

Ueben (das, infin.) exercitium.

Ubung (die) exercitatio, exercitium, studium, usus, tractatio.

Eine tägliche Ubung, quotidiana exercitatio; die Ubung des Leibes, corporis exercitatio; die Ubung des Verstandes, ingenii exercitatio; die Ubung im Reiten, equitandi exercitium; die Ubung thut alles, usus & exerci-

exercitatio omnia vincunt; die Ubung im Singen, tractatio & usus vocis; die Ubung der Waffen, armorum tractatio.
Indessen, da mein Fleiß schon in der Vaterstadt
Mehr Ubung in der Cur als in den Reimen hat, **Günt.**
Interea dum in patria plus curandis morbis, quam conficiendis versibus vacare cogor.
Fechtubung, sciamachia, exercitatio umbratilis.
Leibesubung, corporis exercitatio.
Redubung, declamatio, declamatorium opus, declamatorium dicendi genus.
Sich auf die Redubung gelegt haben, etiam in declamatorio genere fuisse.
Schreibubung, scribendi exercitium.
Schulubung, umbratilis exercitatio.
Vorubung, progymnasma.
Ueblich (adj.) usitatus, tritus, receptus.
Uebliche Wörter, verba usitata; eine übliche Art Briefe, usitatum literarum genus; eine übliche Gewohnheit, mos usitatus; ein übliches Sprichwort, proverbium tritum; übliche Kleidung, usitatus & receptus vestitus; die Fußstapfen, so wegen der damahls üblichen spitzigen Schuhen sehr kenntbar waren, **Hofm.** Vestigia, quæ propter calceos, quos tum arcte coëuntes portare solebant, facile conspici poterant.
Landüblich, patrius.
Unüblich, inusitatus.
Geübt (supin. ut adj.) exercitatus, subactus.
Geübte Sinnen, sensus exercitati; im Kriege geübt, bello exercitatus; ein geübter Kopf, subactum ingenium; sehr in den Waffen geübt seyn, incredibili exercitatione in armis esse; geübter, als andere seyn, alios rerum usu antecellere.
Ungeübt, inexercitus, inexercitatus.
Wohlgeübt, bene exercitatus.
Ein wohlgeübter Kopf, subactum ingenium.
Aus geübt, præs. **ich übt aus**, patro, perficio, exerceo.
Rache aus üben, vindictam sumere, exequi injurias; er übt Rache wegen des Unrechts aus, est ultor injuriæ; den Verstand aus üben, ingenium exercere; er übt seine Grausamkeit an den Ueberwundenen aus, exercet crudelitatem in superatos; er hat die Schandthat aus geübt, facinus perpetravit.
Ausüben (das, infin.) exercitatio.
Ausüber (der) patrator.
Ausübung (die) exercitatio, perfectio, patratio, perpetratio.
Ausgeübt (supin. ut adj.) perpetratus.
Verübt, præs. **ich verübe**, patro, perpetro, committo, admitto.
Was Böses verüben, facinus patrare; er hat einen Mord verübt, cædem perpetravit; eine Missethat verüben, flagitium committere; etwas wieder das Gesetze verüben, contra legem aliquid committere; er hat an mir nichts Gutes verübt, delictum in me admisit; die böse Thaten verüben, qui scelera edunt; einen Diebstahl verüben, furto se alligare.
Verüber (der) patrator.
Verübung (die) patratio.
Verübt (supin. ut adj.) patratus.
Ubereinander, vid. ander.

Vech (die, eine Art Mäuse) *mus ponticus, mustela alpina.*

Vehe, idem ac Veech.
‡Veilge (die, idem ac Velcke) viola.
‡Geveinset, præs. ich veinse, simulo.
Velcke (die, plur. Velcken) viola.
Eine Blauvelcke, viola cœrulea, martia viola.
Velge (am Rade) absis.
Vellis, pro Velleisen, vid. eis.
Venedig (ein Staat und Stadt in Welschland) Venetiæ, urbs Veneta.
Venediger (der) venetus.
Venedisch (adj.) venetus.
Venedische Seife, sapo venetus; venedisches Glas, vitrum venetum.

Ver (præpositio verbi inseparabilis, olim scribebatur fer, far, for, ut docet *Schottelius* in opere germ. p. 643. & notat. 1) *consumtionem & perditionem* ad quam devenitur actione illa, quæ adjuncto verbo significatur, e.g. verreisen, peregrinando absumere; verschmachten, fame perire; verkochen, coquendo, versieden, bulliendo, verbrauchen, usu consumere, vernähen, suturis insumere, verbauen, impendere vel consumere ædificiis. 2) *intensionem, augmentum & excessum* sæpe vitiosum, liquet non sequatur interitus, e.g. verleugnen, abnegare; verjagen, abigere; vertreiben, fugare; versaltzen, persalire &c. 3) *speciatim auget durationem* adjectum verbis durationem significantibus e. g. verbleiben, permanere; verharren, idem &c. 4) *interitum vel excessum rei non deficientis* in agendo vel moram durationis notat, sed perfectionem actionis & consumtionem, perfecto autem cum nihil addi vel demi possit proprie neque excessus neque defectus hic consideratur. e.g. vermeiden, evitare; vertrauen, confidere; verehren, honorare; verbinden, obligare &c. 5) quod verbo simplice & solo affirmatur, id quandoque verbo cum ver composito negatur, ita ut *contrarium* significetur e. g. verwesen, desinere esse; versagen, denegare &c. 6) *translationem*, verbum enim simplex quandoque notat actionem, qua quis ab alio rem transfert ad se; at qui compositum cum ver denotat actionem, qua quis rem a se transfert ad alium, e. g. kaufen, verkaufen, vendere; verpachten, locare; verheurathen, filiam locare &c. 7) *commutationem* seu *permutationem* rei unius cum alia ejusdem generis designat, e. g. versetzen, transponere; verlegen, alio loco ponere, loco movere &c. 8) *translationem* vel *transitum* ab uno termino ad alium diversi generis e. g. verdeutschen, ex lingua peregrina in germanicum transferre; verarmen, depauperari; veralten, senescere; vernichten, annihilare &c. 9) *conversionem* in id, quod adjuncta voce notatur, significat, ubi & substantivis nominibus accedente particula ver componitur verbum, cum verba classis præcedentis sint ab adjectivis, e. g. verstocken, indurare i. e. einen zum Stocke machen, versteinern, in lapidem convertere; vermodern 2c. 10) *accessum* unius corporis ad superficiem alterius notat: vergülden, deaurare; versilbern, argento tegere; verzinnen, stanno obducere &c. 11) *errorem & pravitatem* sæpissime significat e. g. verbrechen, versehen, peccare; vergehen, aberrare a via &c. 12) adjicitur interdum verbis elegantiæ, varietatis aut alterius cujuscunque distinctionis causa e. g. vermehren, verwechseln, verwandeln, &c. vid. *Claubergius* in art. etymol. teuton. in collect. *Leibnitzii* P. I. p. 169. quæ hic per compendium adducta sunt, adde, quæ adducit de hac præpositione clar. *Wachterus* in prolegom. gloss. germ. p. 44.)
Verckel, vid. Ferckel.

Vers (der, plur. Verse) *versus, versiculus*.
Verse machen, versus conficere; von einem viele Verse schreiben, de aliquo multos

multos versus scribere; oft einen Vers mit ein mischen, sæpe versum interponere; drey Bücher in Versen von den Zeiten schreiben, tres libros versuum de temporibus scribere; er macht einen angenehmen Vers, elegans est poëta; er macht Verse, carmen componit.
Hochzeitverse, epithalamium.
Verslein (das, dimin.) versiculus.
Verse, pro Ferse.
Vesper (die, a latina voce, vespera) tempus vespertinum.
2] ein Essen gegen Abend) antecœnium.
3) ein Gebeth um die Zeit) precatio vespertino tempore.
Vest, vid. Fest.
Ehrenvest, clarissimus.

Vettel (die, plur. Vetteln, a latina voce) *vetula*.
Vettelisch (adj.) anilis.
Altvettelisch, idem.
Altvettelische Mährlein, aniles fabulæ.

Vetter (der, est pro Vätter, ab antiqua voce Vatter, quam hodie Vater scribunt) *patruus, patruelis, matruelis, avunculus, sobrinus, cognatus, agnatus.*
Vetterschaft (die) agnatio, cognatio.
Vetterlich (adj.) patruelis, patruus.
**Gevettert, præs. ich vettere.
An gevettert, præs. ich vettere (mich) an, alicui subblandior.
Vexiret (ich habe) præs. ich vexire (spotte, verlache, verhöhne) ludo, ludifico.
Uf, antiqua vel plebeja vox pro auf.

Ufer (das, plur. Ufer) *littus, acta, ripa.*
Ein sandichtes Ufer, littus arenosum; ans Ufer stellen, in littore collocare; es liegt ein schmahles Ufer davor, tenue littus prætentum est; es ist ein Ufer, wo das Wasser anschlägt, littus est, qua fluctus eludit; sich mit den Seinigen am Ufer niederlassen, cum suis in acta accumbere; einen so viel Tage am Ufer bey sich haben, habere aliquem tot dies secum in acta; das Ufer mit Wachen besetzen, præsidia custodiasque ad ripas disponere; das Ufer ist mit Ballisaden vermacht, ripa acutis sudibus præfixis munita est; am Ufer spatzieren gehen, in ripa inambulare.
Ich schätzte, lobt' und pries das Ufer um den Belt, Günther.
Laudabam littora maris balthici.
Meerufer, littus.
Uferlein (das, dimin.)
Uhr, vid. Ur.
‡Uhu (der, pro Eule) ulula, bubo.

Vieh (das) *pecus, oris, pecus, udis, animal brutum, armentum, jumentum.*
Alles Vieh verkaufen, omne pecus vendere; eine große Menge Vieh zusammen treiben, pecoris magnam copiam compellere; das Vieh auf die Weide treiben, pecus pastum agere; das Vieh von der Weide treiben, pecus a pastu repellere; das Vieh stößt wegen der Hitze auf, pecus propter æstum laborat; das Vieh entwischt dem Hirten, pecus custodiam pastoris decipit; das Vieh wird kranck, weil es nicht fressen will, fastidio ciborum pecus languescit; dem Vieh geht der Schwantz bis auf die Füsse, pecudi cauda ad calces profusa est; er ist wies liebe Vieh, animal brutum refert; man weidet da das Vieh, loca hæc armentorum pabulo cedit; viel großes und kleines Vieh erbeuten, magnas prædas pecorum & armentorum agere; das Vieh vor

vor sich her treiben, armenta præ se agere; eine Heerde Vieh, jumentorum grex; das Vieh ohne Futter zurücke halten, jumentum quartum jam diem sine pabulo retinere; wildes Vieh, bestia.

Daß jener Narr aus blinder Bosheit ein Weib und Vieh vor eins erklärt,
Das ist viel mehr der schärffsten Peitsche als vieler Wiederlegung werth, Günt.
Quod quidam malitiosus fœminas brutis annumeraverit.
Hier hast du den Begriff der gründlich-hohen Sachen,
Die Menschen aus dem Vieh, aus Menschen Christen machen, *idem.*
Quæ homines ex brutis faciunt.

Federvieh, volatilia, avitium, bestiæ volatiles.
Hornvieh, pecora cornuta.
Mastvieh, altilia, sagina.
Mastvieh schlachten, saginam cædere.
Opfervieh, victima, hostia.
Rindvieh, bucerum pecus.
Das Rindvieh weg treiben, boves abigere.
Schafvieh, oviarium pecus, pecus ovillum.
Schlachtvieh, animal occisorium.
Schweinvieh, pecus suillum, genus suillum.
Zugvieh, jumentum.
Viehlein (das, dimin.) pecusculum.
Viehisch (adj.) pecuinus, bestialis, belluinus.
Viehische Wollüste, belluinæ voluptates; ein viehisch Leben führen, moribus scythicis vivere; viehisch werden, obbrutescere; recht viehisch toben, belluarum immanitate efferari; auf viehische Art, pecorum ritu.
Halbviehisch, semibrutus.

Viel (adj. comparativo & superlativo caret, quorum loco adhibentur in comparativo mehr, & in superlativo am meisten) *multus, numerosus.*

Viele Menschen, multi homines, mit so viel Worten, tam multis verbis; so große und so viele Feuer, tamque multi ignes; viele Beschwerden, multæ molestiæ; ein Werck wozu viele Hände gehören, opus, quod numerosas poscit manus; viele Tage mit einem umgehen, complures dies cum aliquo versari; viele Soldaten, magnus numerus militum; viele Freunde, turba amicorum; es hat dieses Jahr viel Obst gegeben, magnum proventum fructuum hic annus protulit; viele Leute sind zusammen kommen, multitudo hominum congregata est; die großen und vielen Wohlthaten eines guten Freundes heraus streichen, magnitudinem & multitudinem beneficiorum amici oratione ornare; einem vieles versprechen, promittere alicui magnam vim pecuniarum; viele Früchte, copia frugum; vieles Unglück ertragen, iliadem malorum ferre; einem vieles versprechen, maria & montes alicui polliceri; viele Freude machen, cumulum gaudii adferre; es hat vieles auf sich, magni refert; die Sache ist oft und viel untersucht worden, res multum & sæpe quæsita est; nicht viel bey einem Dinge gewesen seyn, non multum rebus gerendis interfuisse; es schlägt viel anders aus, multo aliter evenit; es kommt dem Gemüthe viel zu statten, multo subvenit animo; es werden viel weniger gute Redner als Dichter gefunden, multo pauciores oratores, quam poëtæ reperiuntur; viel weniger durch Bedrohungen bewegt werden, multo minus minis moveri; ein Gemüthe, das mit so viel Tugenden aus gerüstet, animus tot virtutibus munitus; so viel Leute kommen daher, tantum hominum huc incedunt; so viel Leute, so viel Händel, quot homines, tot causæ; man hat nicht viel beständige Leute, magna penuria est constantium animorum; viel anders, als ein Ding geredt worden, longe aliter, atque aliquid dictum est; es ist viel anders in dem Reiche, longe aliter est in hoc regno; so viel als du willst, quantum vis; etwas viel, plusculus; es ist etwas viel Hausrath nö-

thig, pluscula supellectili opus est; etwas viel Honich dazu thun, plusculum mellis adjicere; gleich viel, tantundem; gleich viel achten, juxta æstimare; eben so viel, tantidem; eben so viel bekommen, als alle Erben, tantumdem accipere, quantum omnes hæredes; es gilt mir eben so viel, tantumdem mihi est; er ist mit eben so viel Schiffen wieder kommen, als er weg gefahren, cum totidem navibus rediit, atque profectus est; so viel an dir ist, quod quidem in te est; so viel Köpfe, so viel Sinnen, quot homines, tot sententiæ; es ist was vieles, res est magni momenti.

Mein mattes Hertze ließ viel tausend Seufzer fahren, Hofmw.
Anxium meum cor multa millia suspiria amisit.
Erweg' eh als du mich zu kühn und thöricht nennest,
Wie Lieb' und Hoffnung uns viel fremde Schlösser baut, *idem*.
Cogita amorem & spem multarum nos rerum possessione inflare.
Und sucht, so viel nur an euch ist, gleichwohl nach Fried und Ruh zu streben, Günth.
Studete paci & quieti quantum est in vobis situm.

Zu-viel, nimius, nimium, immoderatus.

Zu-vieler Fleiß, nimia diligentia; einer Sache zu-viel thun, nimium esse in re aliqua; zu-viele Arbeit, immodicus labor; einen zu-viel loben, aliquem nimis laudare; sich über einen Fall zu-viel betrieben, immodice casum ferre; zu-viel haben, redundare; er hat zu-viel Arbeit, labore adfluit; zu-viel thun, modum excedere; es ist ihm zu-viel an mich zu schreiben, literas ad me dare gravatur; sich etwas zu-viel zu seyn düncken lassen, grave sibi ducere; es ist ihm zu-viel geschehen, pœna delicto non digna affectus est.

Nach diesem hat es sich mehr als zu viel begeben, Hofmw.
Inde sæpius accidit.

Allzu-viel, idem.

Wer ohne rechten Grund will allzu-viel begehren,
Dem wird auch, was er hat, noch endlich hin gerafft, Hofmw.
Qui absque ratione plura cupit, quæ cupit, sua amittit.

Vielheit (die) multitudo, copia, pluritas.

Die Vielheit der Leute, hominum multitudo; die Vielheit der Sache, rei copia.

‡**Vieleste** (der, superlativus inusitatus in locutionibus sequentibus usitatus)

Der wie vielste? quotus? der wie vielste Theil des Lobes war es? quota pars laudis erat?

Vieler (genitivus & dativus singularis generis fœminini & genitivus pluralis)

Vielerley (adj.) multifarius, multiformis, varius, multiplex.

Vielerley Samen, semina multifaria; vielerley Bluhmen, flores multiformes; vielerley Kleider, vestes variæ; vielerley Art zu tantzen, multiplex ratio saltandi; vielerley Briefe, literæ multijuges; das Brot wird auf vielerley Weise gebacken, multifarie fit panis; wie vielerley? quotuplex?

**Gevielet, præs. ich viele.

Vervielet, præs. ich verviele, numerum excedo.

Wenn man zu lange Schulden stehen läßt, vervielt es hernach die Leute, multa & diuturna nomina debitoribus majora veris videntur.

Villach (eine Stadt in Kärnten) Vacorium, Julium carnicum.

Vinte (die, plur. Vinten) fucus, glaucoma.

Das ist eine Vinte, figmentum est.

Viol (latina vox viola) vid. Veilg vel Velck.

Vier (numerale) *quatuor, quaternus.*

Vier Pferde, quatuor equi; vier Bäume nieder schlagen, quatuor arbores cæde-

cædere; in vier Orten erscheinen, in locis quatuor apparere; vier Tage gebunden liegen, quaternis diebus latere; drey oder vier Tage, trini aut quadrini dies; es sind ihm alle viere gebunden, deligatus est omnibus membris.

Viere (die) numerus quartus.

Vierling (der, ein Maß) quartarius.

2] einer von vieren zusammen gebohren) quatergeminus.

Viererley (adj.) quadruplex.

Viererley Kleider, vestes quadruplices; auf viererley Arten, quadrifariam.

Vierte (der, numerale ordinis) quartus.

Die vierte Stelle, quartus locus; das vierte Mahl, quartum, quarto; der vierte Theil einer Erbschaft, quarta pars hæreditatis.

Viertzig (numerale ordin.) quadraginta, quadragenus.

Acht und viertzig, quadraginta octo; drey und viertzig, quadraginta tres; ein und viertzig, quadraginta unus; sechs und viertzig, quadraginta sex; sieben und viertzig, quadraginta septem; zwey und viertzig, quadraginta duo; viertzig tausend, quadragena millia; einem viertzig Schläge geben, quadragenas alicui plagas imponere.

Viertzigste (der, numerale ordinis) quadragesimus.

Der acht und viertzigste, quadragesimus octavus; der drey und viertzigste, quadragesimus tertius; der ein und viertzigste, quadragesimus primus &c.

Geviert, præs. **ich viere**, quadro.

Geviert (supin. ut adj.) quadratus.

Ins Gevierte bringen, quadrare; ins Gevierte hobeln, dolare in quadrum; ein gevierter Hausen, quadratum agmen; gevierter Schein, adspectus quadratus.

Viertel (das, vox composita, pro vierte Theil, vid. teil) quarta pars.

Geviertelt, præs. **ich viertele**, in quatuor partes divido.

Viertzig, vid. vier.

Visch, vid. Fisch.

Vitriol (vide Kupferwasser in voce Wasser) vitriolum.

†**Ulm** (der, die verfaulte Wurtzel eines Baumes) residuum emortuæ radicis.

Ulm (der, idem ac: Ulmbaum) ulmus.

Ulm (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Ulma.

Um (præpositio nominis, adsciscit accusativum) *circa, circum, circiter, de, ad.*

Um ein Haus herum gehen, circa domum ire; um eben die Stunde, circa eamdem horam; Hunde um sich haben, canes circa se habere; um den ersten künftigen Monats sollst du es säen, circa primam sequentis mensis id serito; um einen seyn, circum aliquem esse; um die Gegend sich aufhalten, circum ea loca commorari; um den Mittag wieder kommen, circiter meridiem redire; um nichts böse werden, de nihilo irasci; sich um die Stelle zancken, de loco pugnare; um die dritte Nachtwache, de tertia vigilia; um den Abend nach Hause kommen, ad vesperam domum redire; um neun Uhr, ad horam nonam; um eben der Ursache wird er verehrt, ob eam ipsam caussam colitur; um seinen Enckel trauren, ex nepote dolere; um den Mertz einen erwarten, ad martium aliquem exspectare; um einen größern Schmertze zu entgehen etwas auf sich nehmen, suscipere aliquid majorum dolorum effugiendorum gratia; um so viel, tanto; um so viel lieber erwarten, tanto libentius exspectare; um so viel mehr ist ihm die Achtnehmung nöthig, tanto magis iis observatio necessaria est; und das um so viel mehr, weil, & eo magis, quod; um so viel lieber, weil, hoc libentius, quod; um so viel mehr freue ich mich, weil, hoc vehementius lætor, quod; um diese Zeit, sub hoc tempus; er ist stets um dich, semper tecum conversatur; es ist um

wenig

wenig zu thun, paululum est; der sich um solche ungewöhnliche Zeit in ein Fenster gelegt, Hofmw. qui e fenestra prospiciebat.

2] construitur plerumque cum voce Willen & adsciscit genitivum) vid. Willen in Woll.

3] præpositio verbi inseparabilis *circuitum* in plano, & convenit plerumque cum latinorum præpositione circum e.g. um flissen, circumfluere; um geben, circumdare; um graben, circumfodere; um ringen, circumvenire; um schantzen, circumvallare; um schreiben, circumscribere &c. & separabilis *versionem* aut *iteratam actionem* denotat e. g. um ackern, aratro subvertere; um bringen, interficere i.e. destruere, um drehen, vertere; umdrücken, denuo prelo subjicere; um fallen, concidere; um hauen, succidere; um kehren, vertere; um lencken, reflectere; um reißen, subvertere &c. spatium non permittit, ut hic adducerem verba clariss. *Wachteri*, qui accuratius de hac præpositione agit in prolegom. glossar. germ. p. 44.)

Darum (pronomen cum præpositione per metathesin pro: um das) quamobrem, quare.

Ich will mich darum des Schlusses bedienen, quamobrem utar ea clausula; darum laßt uns das leiden, quare istud feramus; darum laßt uns allso gegen einander gesinnt seyn, quapropter eo animo simus inter nos; darum habe ich selten an dich geschrieben, ideo rarius ad te scripsi; darum ist es nützlich zu wissen, ideo utile est scire; dieses habe ich darum von mir gesagt, daß, hæc propterea de me dixi; darum ist dieses eine Eigenschaft eines wohl gearteten Gemüthes, ergo proprium est animi bene constituti; darum sehe ich, daß viele Ursachen sind, multas igitur video esse causas; darum haben sich wenige mit der Flucht retten können, itaque paucis effugium patuit; darum hat es niemand berührt, iccirco nemo attigit.

Herum, circum, circa.

Um die Oerter herum, circum illa loca; um die Höfe herum schweifen, circum villas errare; um alle Thore herum schicken, circa omnes portas mittere; allenthalben herum die Länder betrachten, regiones circacircum prospicere.

2] præpositio verbi separabilis composita, convenit plerumque cum simplici præpositione verbi & construitur addita adhuc præpositione nominis um, e.g. herum beugen, circumflectere; herum legen, circumponere; das Geschrey schallt um die Feind herum, clamor circumsonat hostes &c.

Ringsherum, circumcirca, circum undique, ex omnibus in circuitu partibus.

Ringsherüm sind Berge, circumcirca montes sunt.

Hinum, dextrorsum vel sinistrorsum.

Kurtzum, omnino, præcise.

Ich will es kurtzum haben, sic volo, sic jubeo, stat pro ratione voluntas; kurtzum ab schlagen, præcise negare; er hat es kurtzum ab geschlagen, plane sine ulla exceptione præcidit.

Linckssum, sinistrorsum.

Rechtsum, dextrorsum.

Warum (est pro worum, pronomen cum præpositione per metathesin i. e. um was, um welcher Ursachen) cur, quare, quamobrem.

Denn warum fraget ihr nach dem, was ihr schon wisset? cur enim quæritis, quod scitis? er zeigt die Ursache an, warum er es abschlage, adfert rationem, cur neget; ich wundere mich, warum du mich verklagest, miror, cur me accuses; man muß eine Ursache vorbringen, warum das nöthig gewesen, excusatione utendum est, quare id necesse fuerit; er ist offenbar, ich weiß nicht warum, mein Freund nicht, is mihi aperte est, nescio quare, non amicus; was ist die Ursache gewesen, warum er der Frau hat Gift eingeben

geben wollen, quæ fuit causa, quamobrem mulieri venenum vellet dare; es fiel mir viel ein, warum ich glaubte, daß es so kommen werde, multa mihi veniebant in mentem, quamobrem ita fore putarem; warum klagst du dieses an? quid est, quod hoc accuses? warum schlägst du mich? qua causa verberas me? warum sitzest du? quid est, cur sedeas? sage, warum bist du her kommen? eloquere, quid venisti? warum gehst du so geschwinde aus? quid est negotii, quod tam subito exeas? warum sollte ich nicht daran gedäncken? quidni meminerim? warum sollte ich nicht können? quidni possim? warum ergreiffst du nicht diese Gelegenheit? quin tu istam occasionem urges?

Wiederum (idem ac wieder) iterum, rursum.

Ich freue mich wiederum, iterum gaudeo; wiederum den Pöbel bey Seite ruffen, rursum plebem sevocare; etwas wiederum verlesen, denuo aliquid recitare; ich muß aber wiederum gedäncken, Hofmw. sed hoc iterum mihi cogitandum est.

Hinwiederum, vicissim, e diverso.

Ihr werdet von ihm ausgelacht, und ihr lacht ihn hinwiederum aus, vos ab illo irridemini & ipsi illum vicissim illuditis; einen hinwiederum lieben, mutuo aliquem diligere; ich frage dich hinwiederum, invicem te interrogo.

‡**Rummer** (pro herum) circum.

Umb (antiqua lectio pro um) circa.

‡**Geummet**, præs. ich umme, vocem simplicissimam edo.

Un (vox compositionis, quæ plerumque latinorum præpositionem *in* quoad significationem & hac ratione contrarium rei exprimit e. g. gehorsam, obediens, ungehorsam, inobediens; müssig, otiosus; unmüssig, laboriosus; fusius de hac voce agit clariss. *Wachter*. in prolegom. gloss. germ. p. 46. sed ut adjectivum absolutum, e. g. es ist nicht un, ut ipse adducit, ego nec audivi, neque alibi legi.)

‡**Uncke** (die, pro Hausotter) boa.

Und (conjunctio connexionis) *&, ac, atque, que, nec non.*

Das weiße und schwartze, nigrum & album; auf die Ehre und den Gewinst sehen, honorem & lucrum considerare; eines Ansehen und Ehre zu behaupten suchen, favere dignitati ac gloriæ alicujus; und siehe, was vor ein Unterscheid dazwischen sey, ac vide, quid differat; er hat seine Beständigkeit und sich selbst vergessen, a constantia atque a se ipse discessit; er ist überwunden und gefangen worden, victus captusque est; große Heerden Schafe, Pfauen und wilde Schweine, magni greges ovium, pavonum, nec non aprorum.

2] pro doch, dennoch) *tamen, attamen.*

Man braucht euch nicht im Kriege und führt die Siegesfahn, Hofmw.
Non aptæ estis bello, tamen tropæa deportatis.

Unden pro unten, vid. unt.

Under pro unter, vid. unt.

Ung (die, est terminatio substantivorum generis fœminini, de qua videri potest *Wachterus* in prolegom. glossar. germ. p. 47.)

Ungar vid. Unger.

Unger (der, plur. Ungern) hungarus, panno.

Ungern (die Landschaft) hungaria, pannonia.

Ungrisch (adj.) hungaricus, pannonicus.

Uns (dativus & accusativus pluralis pronominis personalis ich) *nobis, nos.*

Unser (pronomen possess.) noster.

Unsere Schuld, nostra culpa; unser Vermögen, nostra bona.
Vaterunser (das, ita dicitur ab initio orationis Vater unser) oratio dominica.
Ein Vaterunser lang, per spatium orationis dominicæ.
Will denn dein zarter Mund nur Vater unser zählen? Hofmw.
Saltem rosarii globulis numerandis pulcrum tuum os destinatum est?
Unsrig (adj.) nostras.
Unsrige Worte, verba nostratia; unsrige Weltweisen haben das Geld nicht vor nichts erkennen können, nostrates philosophi non potuerunt pecuniam pro nihilo ducere.
Unschlicht (aliis Inschlicht, Silesiis Inselt, Saxonibus Talg) sevum.

**Unt

Unten (adverb.) subter, subtus, infra.
Unten ist die Erde trocken, terra subter est sicca; was unten und oben ist, quæ supra & subter est; die Hunde haben unten hangende Leftzen, canes sunt labris pendulis subtus; ein wenig unten ein schneiden, paulo infra incidere; die Theile des Magens, so unten sind, partes stomachi, quæ sunt infra; das Zimmer unten, conclave inferum; unten auf der Gasse, in ultima platea; unten am Marckte, in foro infimo; die Treppe unten, scala inferior; von unten bis oben, ab imis unguibus usque ad verticem summum.
Darunten, subter, infra, inter, in.
Unter (præpositio nominis adsciscit dativum & accusativum) sub, subter, infra.
Unter der Erde wohnen, sub terra habitare; unter der Bedingung, sub ea conditione; unter dem Schein, sub specie; sich unter die Treppe verstecken, conjicere sub scalas; unter den Nahmen des Friedens steckt der Krieg, sub nomine pacis bellum latet; sich wieder unter eines Herrschaft begeben, redire sub imperium alicujus; unter das Dach setzen, subter tectum locare; er hat alles unter sich, omnia subter se habet; unter mir hatte dein Bruder gesessen, infra me frater tuus accubuerat; unter den Waffen gilt kein Gesetze, silent leges inter arma; unter dem Auflaufe nach Hause eilen, inter tumultum domum profugere; unter so vielen seines gleichen, inter tot æquales; unter andern Wunderzeichen hat es auch Fleisch geregnet, inter alia prodigia & carnem pluit; unter den sieben Weisen seyn, in septem sapientibus esse; einen unter seine Gewalt bringen, redigere aliquem in suam potestatem; einem unter die Augen kommen, se dare in conspectum alicui; mit unter die seinigen rechnen, reponere in suis; unter die grossen Leute mit gerechnet werden, haberi in magnis viris; einem unter die Augen treten, alicuius oculos subire; unterdessen, interea, interim, vid. dessen. Da das Fräulein von ihrem Herren Vater unter ihrer süssen Bürde ist erblickt worden, Hofmw. accidit ut virgo a parente hoc sub onere jucundo conspecta fuerit.
2] adjectivum) inferus, inferior.
Das untere Meer, mare inferum; sich grausam gegen die untern erzeigen, crudelem se in inferiores exhibere; von einem unteren übertroffen werden, ab inferiore vinci; von der untersten Fußsohle an, ab imis unguiculis; die Erde stehet in der untersten Stelle unbeweglich, terra in ima sede immobilis manet; das unterste zu oberste kehren, summa imis confundere; zu unterste, infimo loco; das unterste dem obersten gleiche machen, infima summis paria facere; die unterste Grundsuppe des Volckes, infima fæx populi.
3] præpositio verbi separabilis & inseparabilis convenit cum latinorum præ-

præpositionibus *sub*, *inter* & *ob*, e. g. unter breiten, substernere; unter setzen, subjicere; unter spannen, subtendere; unter brechen, interfringere; unter lassen, intermittere: unter mengen, intermiscere; unter drücken, opprimere; unter gehen, occidere; unter treten, opprimere &c.

Bergunter, præceps, declivum.

Darunter (præpositio cum pronomine per metathesin pro: unter dem, vel diesem) sub hoc, infra, subter.

Ueber dem Monden ist alles ewig, darunter aber ist nichts, als was sterblich, supra lunam omnia æterna, infra autem nihil est, nisi mortale; darunter versteckt die Mauern um werffen, subtus occultum muros subruere.

Herunter, de, ex alto.

Vom Himmel herunter fallen, labi de cœlo; vom Thurme herunter kommen, descendere de turri; einen vom Wagen herunter reissen, aliquem capillo de curru deripere.

Obenherunter, desuper, desuperne.

Hinunter, deorsum, deorsum versus.

Er geht hinunter, deorsum commeat; hinunter springen, desilire.

Hierunter (pro: unter diesen hier, vid. hi vel hir) sub eo.

Hierunter liegt nicht wenig verborgen, sub eo non parum latet.

Mitunter, immixtum, intercise.

Unterst (superlativus) vide simplex 2].

Unten / Unter) vid. unt.

Unterst (superlat. adjectivi unter no. 2.) vide unt.

Untze (die, terminus medicus i. e. zwey Loth) uncia.

Eine Untze Gewürtze dazu thun, unciam aromatis addere.

Vogel (der, plur. Vogel & Vögel) *avis, volucris, ales.*

Ein schöner Vogel, avis pulchra; ein großer Vogel, magna avis; ein seltsamer Vogel, rara avis; der Vogel steckt in einem engen Gebauer, avis caveæ angustiori inclusa est; einen Vogel ein sperren, avem custodiæ tradere; der Vogel flieget bald da bald dorthin, avis tum huc, tum illuc volat; ein Vogel, der andre am Fliegen übertrifft, avis, qua nulla alia volat vehementius; ein sehr wilder Vogel, ales ferocissimus; den Vogel kennt man an den Federn, leo ex unguibus, avis ex pennis cognoscitur; Vogel friß oder stirb, *prov.* aut moriendum aut vincendum; Fische fangen, Vogel stellen, verderben manche Junggesellen, *prov.* per pisces & aves multi periere scholares; wenn man Vogel fangen will, muß man nicht mit Prügeln unter sie werffen, fistula dulce canit, volucres qui decipit auceps; Vogel fangen, aucupari.

Die Liebe sprach: : : : :
Baum, Vögel, Thiere, Gras und Sträuche
Sind Zeugen meiner süßen Macht, Günther.

Arbores, aves, quadrupedes, gramina & frutices testantur de dulci mea potentia.

Das Wild ist in dem Garn, der Vogel in dem Netze, Rachel.
Fera retibus avis tendicula captæ sunt.

2] ein geschnitzter Vogel, wornach sie schiessen, *ales fictitius.*

Den Vogel abschissen, sagittis avem ligneam perticæ suffixam dejicere.

3] ein liederlicher und leichtfertiger Kerl) *nebulo, nequam.*

Einarger Vogel, homo nequissimus.

Allein ein Mannsvolck rieff gar leise:
Bist dus Cathrinchen? komm mein Kind.

Ey! dachte sie (die Weisheit) hier setzt es Mäuse,
Wer weiß, was das vor Vögel sind, Günther,
Quis scit, quales hi nebulones sint.
Antvogel, anas sylvestris.
Distelvogel, carduelis.
Eißvogel, halcyon, halcyone, ispiada.
Er ist wie der Eißvogel, wo er hin kommt verderbt Laub und Gras, *prov.* homo est corruptæ indolis.
Ertzvogel, homo nequissimus.
Gesangvogel, oscen.
Glücksvogel, albæ gallinæ filius.
Unglücksvogel, turbo, turbator, mali alicujus autor.
Kramsvogel (Ziemer, Großziemer) turdus pilaris.
Kramtsvogel, idem.
Kropfvogel, onocrotalus.
Lockvogel, illix, allex, allector.
Mastvogel, avis fartilis, avis altilis.
Muthvogel, phalaris.
Paradiesvogel, manucodiata.
Raubvogel, avis carne vescens, accipiter.
Schneevogel, lagopus.
Singvogel, oscen.
Sommervogel (Silesiis Molckendieb, aliis Zweyfallter) papilio.
‡Speyvogel (pro Spottvogel) illusor.
Spottvogel, illusor, sannio, scurra.
Er giebt einen Spottvogel ab, cavillator est.
Stoßvogel, accipiter, vultur, milvus.
Wasservogel, avis aquatica.
Vöglichen (das, dimin.) avicula.
Vögellein, idem.
Gevögel (das) alites.
‡Gevogelt (ich habe) præs. ich vogele (fange Vogel) aucupor, aves capto.
Vogeley (die) aucupium.
Vogler (der, pro Vogelsteller) auceps.

Vogt (der, plur. Vögte, de hac voce videri potest *Lutheri* tractat. de nominibus propriis germ. in voce marobodus) *præfectus, tutor, curator.*
Einen Vogt setzen, præfectum constituere.
Amtsvogt, præfectus.
Bettelvogt, tribunus mendicorum vel mendicantium.
Burgvogt, castellanus, castri vel castelli præfectus.
Entenvogt, anatarius.
Hausvogt, cellarius, curator rei familiaris.
Hünervogt, gallinarius.
Hundesvogt (ex qua inde Hundsvott facta fuisse quidam putant) canum præfectus.
Kastenvogt, ærarii præfectus.
Landvogt, præses provinciæ, regionis præfectus.
Reichsvogt, regni præfectus, it. quæstor rei criminalis.
Seevogt, præfectus provinciæ aquariæ.
Stadtvogt, proconsul, urbis præfectus.
Taubenvogt, columbarius.
Viehvogt, pecorarius.
Untervogt, subpræfectus.

Wasservogt, curator aquarum, aquarius.
Vogtey (die) præfectura.
Amtsvogtey, præfectura.
Kastenvogtey, ærarii sacri præfectura.
Landvogtey, præfectura provincialis.
Welsche Landvogteyen, præfecturæ italicæ; die Landvogtey der sechs Aemter, præfectura sex provinciarum helvetiæ; die Landvogtey Hagenau, Hagenoensis advocatia.
Mühlvogtey, præfectura, quæ a molendinis nomen habet.
‡Vogtbar (adj.) majorennis.
**Gevögtet, præf. ich vögte.
Bevögtet, præf. ich bevögte, tutorem do.
Er ist bevögtet worden, in tutelam traditus est.
Voigt (der, quidam scribunt pro Vogt, sed diphthongus oi non est apud germanos hodie in usu, neque formari potest pluralis Vöigte, hinc rectius Vogt, ut pronunciatur, scribitur) vid. Vogt.
Volck (das, plur. Völcker, antiqua autoritas hujus vocis, neque non etymologia videri potest apud *Wachterum* in gloss. germ. qui p. 319. a voce folgen deducit) *populus, gens.*
Ein getraues Volck, populus fidelis; ein freyes Volck, populus liber; ein reiches Volck, populus opulentus; ein berühmtes Volck, illustris populus; ein unbändiges Volck, populus effrænatus; das Volck ist ohne Furcht, populus metu caret; das Volck ist mit Geschencken bestochen, populus largitionibus corruptus est; das gantze Volck ist gestraft worden, universus populus pœnam dedit; kriegerische Völcker, gentes bellicosæ; fremde Völcker überwinden, exteras gentes vincere; diß Volck hat an allem einen Ueberfluß, hæc gens omni copiarum genere abundat; das gemeine Volck, vulgus, plebs; da sie denn nicht verabsäumet zu ihres Königes Völckern mit ihren Leuten zu stoßen, Hofmw. atque tum se regiis copiis jungere non negligebat.
Wo aber ist doch wohl ein solches Volck zu finden? *idem.*
Ubi vero ejusmodi homines quæso reperiendi?
Gedäncke, was du hast zu deinem Feind erkohren,
Und gegen was dein Volck itzund ein Lager schlägt? *id.*
Perpende contra quem milites tui castra posuerint?
Nehmt von dem Titus und Trajan
So Freundlichkeit als Sanftmuth an,
Und macht euch zu der Völcker Freude, Günther.
Sistite vos populis gaudium.
Der Frevel unverschämter Federn, der diß gedrückte Volck betrübt, *idem.*
Qui hunc sexum mœstum dolore afficit.
Ich wett' es ist kein Volck so arm und keine Landschaft so geringe, *idem.*
Nulla natio adeo egena est.
= = = Mein Urtheil rühret nichts,
Als nur gemeines Volck, Rachel.
Judico solum de plebe.
Bauervolck, plebs rustica, homines rusticani.
**Flickervolck, veteramentarii.
Kesselflickervolck, qui ahena vetera reficiunt.
2] nichtswürdige Leute) fæces populi.
Frauvolck, mulier, sexus muliebris.
Fußvolck, pedites, peditatus, copiæ pedestres.
Tapferes Fußvolck, pedites fortissimi; das Fußvolck unter die Reiterey stecken, pedites cum equitibus permiscere; das Fußvolck beritten machen, peditibus equos distribuere; Fußvolck auf den Beinen haben, paratum peditatu

peditatu esse; einen mit Fußvolck versehen, peditatu aliquem instruere; Fußvolck werben, copias pedestres cogere.
Hilffsvolck, auxilia, auxiliares, auxiliarii milites.
Kriegsvolck, milites, copiæ.
Frisches Kriegsvolck, copiæ integræ.
Landvolck, ruricolæ, homines rustici.
Lumpenvolck, populi fæx.
Mannsvolck, mas, vir, sexus masculinus.
Stadtvolck, oppidani, populus urbicus.
Weibsvolck, mulier, sexus fœmineus, genus muliebre.
Völcker (pluralis) populi.
Völckerschaft (die) populatio.
Gevölckert præs. ich völckere.
Bevölckert (ich habe) præs. ich bevölckere, frequento, mitto colonos.
Ein Land mit Einwohnern bevölckern, regionem incolis frequentare.
Völcklein (das, dimin.) popellus.
Gemeines Völcklein, plebecula.
Ich hörte nächst mein blaues Wunder, wie schön es dieses Völcklein macht, Günther. Mira nuper audiebam, quo pacto studiosorum hæc turba vivere consveverit.
Ein andachts voller Schalck spricht seinem Völcklein zu, Rachel.
Nequam pietatem simulans animum suis addit.
Volgen, vid. Folg.

Voll (adj. compar. völler, superl. am völlesten) *plenus, refertus, completus, consertus, oppletus, abundans, adfluens.*
Ein voller Topf, olla plena; mit vollem Munde loben, pleniore ore laudare; mit vollen Schritten ein her treten, pleno gradu ingredi; ein volles Jahr zu etwas haben, habere plenum annum ad aliquid; es erfodert eine völligere Stimme, pleniorem vocem desiderat; ein Hafen voll Schiffe, portus navigiorum plenus; eine Nacht voll Furcht, nox plena timoribus; das Buch ist voll solcher Meinungen, liber refertus talibus sententiis est; das Meer ist voll Seeräuber, mare prædonum refertum est; die Schatzkammer wird völler seyn, als sie iemahls gewesen, refertius erit ærarium, quam unquam fuit; ein Land voll Reichthum, regio divitiis referta; es ist alles voll, omnia sunt completa & conserta; ein Gemüthe voll Finsterniß, mens tenebris opleta; ein Fluß voll Fische, fluvius piscibus abundans; ein Leben voll Wollüste, vita adfluens voluptatibus; eine Stadt voll gelehrter Leute, urbs adfluens eruditis hominibus; ein Mensch voll Hertze, homo alacritate repletus; die Augen stunden ihm voll Wasser, plenus lacrymarum erat; eine Stadt voll Volck, urbs copiosa; einem die Ohren mit Geschwätze voll machen, alicui aures vaniloquentia oppilare; du bist voll Liebe, scatet animus tuus amore; die Zahl voll machen, numerum complere.
Ist dieses schlechte Blatt nicht Biesemkuchen voll, Hofmw.
Si levis hæc pagina moschum non redolet.
Vielleicht macht dieser Thau die hohlen Nelcken voll, Günther.
Forsan hæc pruina caryophylla simplici flore multis foliis opplebit.

(substantivo postponitur ut adjectivum absolutum, quando aliud substantivum dirigit, ut supra adducta exempla commonstrant, olim adsciscebat genitivum e. g. voll Seegens, *benedictione plenus;* voll Schlafes, *somno gravatus; ut hodie adhuc dicitur, sed loco genitivi adjecerunt terminationem* er *voci* voll *quasi articuli terminationem* e. g. ein Leib voller Wunden, i. e. ein Leib voll der Wunden, *corpus vulneribus grave;* ein Teich

voller

voller Fische, i. e. ein Teich voll der Fische, *locus piscibus plenus*; ein Mensch voller Hoffart i. e. voll der Hoffart, *homo arrogantia tumens &c. quam etiam vocem* voller *per usum adhibuerunt non sequenti articulo* der *sed* des e. g. eine Stadt voll des Reichthumes, *vel* eine Stadt voll Reichthumes, *usitatior tamen phrasis*: eine Stadt voller Reichthum, *plura vide infra in voce* voller)

2] von einem Getränke voll, i. e. betruncken) *ebrius, potus.*

Ein voller Kerl, nebulo ebrius; volle Weiber, fœminæ ebriæ; sich voll trincken, invitare se largissime; voll seyn, vini esse plenum; einen voll sauffen, aliquem larga potione onerare; die Frucht macht die Leute voll, fructus hominibus temulentiam adfert.

3] *adhibetur substantivo subjunctum continens quasi pro contento sequenti substantivo contenti in nominativo vel ut alii volunt in accusativo) tantus, quantus hac vel illa re continetur.*

Ein Arm voll Heu, quantum fœni complexu brachii contineri potest; ein Arm voll Stroh, tantum straminis, quantum continetur complexu brachii; eine Hand voll Gras, manipulus graminis; eine Hand voll Haber, avenæ pugillus; eine Hand voll Wolle, hapsus lanæ; ein Mund voll schwartzes Brot, offa panis sordidi.

Freudenvoll, lætus, hilaris.

Geheimnißvoll, mysterialis.

Gesteckt voll, completus, infarctus.

Gestrichenvoll, ad summum repletus.

Gestrichenvoll machen, ad summum implere.

Halbvoll, semiplenus.

Sorgenvoll, curarum plenus.

Völle (die, hodie Fülle, vide Full) ubertas.

Voller (est simplex cum terminatione er, quæ quasi articulus est genitivi generis fœminini singularis & pluralis pro der, e. g. voller Weisheit, i. e. voll der Weisheit, sapientia plenus; voller Wollüste, i. e. voll der Wollüste, adfluens voluptatibus) plenus, refertus, confertus, completus.

Eine Nacht voller Furcht, nox plena timoribus; ein Hafen gantz voller Schiffe, portus plenissimus navigiorum; die Insel ist voller Reichthum, insula referta est divitiis; ein Leben voller Vergnügen, vita voluptatibus adfluens.

Er zeigt durch Schriften voller Geist
Was derer Amt und Sorgfallt heißt,
Die Gottes Vaterstatt vertreten, Günther.
Ostendit per literas ingeniosas, quod sit munus illorum.
Als dieses voller Scham und Zorn Zwirn, Rähme, Flachs und Putz verfluchte, *idem.*
Cum hæ ira plenæ.

Völler (compar.) plenior.

Völlerey (die) temulentia, crapula, ebriositas.

Die Völlerey ausschlafen, crapulam edormire & exhalare; in steter Völlerey liegen, luxu fluere; er liebt die Völlerey, luxuriose vivit.

Völlig (adj.) plenus, plenarius, expletus, absolutus.

Völlige Strafe, pœna plena; völlige Macht, potestas plenaria; ein völliger Erbe, hæres ex asse; völliger Genuß der Güter, bonorum usus completus; einem Dinge nicht völlig entgehen, aliquid plene evitare posse; einem völlig Genügen thun, plane alicui satisfacere; die Zahl ist völlig gleich, plane par est numerus; völlig gelehrt, perfecte planeque eruditus; einen völlig verlassen, alicui plane atque omnino deesse.

Völligkeit (die) perfectio.

**Gevollet, præs. ich volle, impleo.

Vollend (partic.) plenus, expletus.

Vollends (adverb.) plene, plane, prorsus, omnino.

Nun verläßt er mich vollends, nunc mihi plane deest; einem vollends Genüge thun, alicui abunde satisfacere.

Gedänckt ihr auch den Ruhm, worauf wir uns befleißen,
Durch Weisheit und Verstand noch vollends hin zu reißen, Günther.
Etiam hanc sapientiæ & ingenii laudem, cui nos studemus, nobis præripere vultis.

Gevüllet (hodie gefüllet) præs. ich fülle, impleo, vid. Full.

Vom, contracte, pro von dem.

Von (præpositio nominis adsciscit dativum) *a, ab, abs, de, e, ex, per.*

Ich habe es von einem Frauenzimmer empfangen, a fœmina accepi; von einem jeden eine Wohlthat annehmen, abs quovis homine beneficium accipere; von einem entfernet seyn, ab aliquo abesse; das Buch handelt von den Tugenden, liber est de virtutibus; viel von den Seinigen mit weg nehmen, multa de suis secum asportare; etwas von einem kaufen, aliquid de aliquo emere; etwas von einem Lande erzählen, aliquid de regione aliqua narrare; von allen Seiten, ex omni parte; von ferne gläntzet er, fulget e longinquo; von Steine geschnitzt, e saxo sculptus; von sich selbst, per se; von ihm sind neue Unterthanen gemacht worden, per eum novi subditi comparati sunt; von der Gesandschaft handeln, super legatione agere; von einer Sache an einen schreiben, super aliqua re ad aliquem scribere; von außen, extrinsecus; den Athem von außen an sich ziehen, spiritum extrinsecus adducere; von außen genommen werden, foris assumi; von daher kommen, inde venire; von dannen gehen, inde abire; von dannen fliehen, illinc fugere; von dannen das Heer nach Hause führen, ex eo loco exercitum domum deducere; von freyen Stücken, ultro, sponte; von hinnen, hinc, abhinc; ein Gefäße von innen verpichen, vas intrinsecus picare; von innen heraus kommen, prodire intus; von itzt, ab hinc; von neuen, denuo; ich muß den Brief von neuem schreiben, de integro mihi epistola scribenda est; von Nöthen, opus; die Sache ist zur Gesundheit von Nöthen, opus est ea res ad sanitatem; es ist von Nöthen zu eilen, opus est properato; ich habe das zu thun von Nöthen gehabt, mihi necesse fuit hoc facere; du hast von Nöthen freundlich zu seyn, comitas tibi necesse est; wenn es so von Nöthen ist, si ita res cogit; der Fluß fällt von oben herab, superne amnis volvitur; ich habe deinen Rath von Nöthen, tui consilii indigeo; ein Buch von Nöthen haben, libri egere; von Statten gehen, procedere; das Werck geht mir so wohl von Statten, lepide hoc succedit sub manus negotium; von Tage zu Tage, in dies; von Tage zu Tage kürtzere Briefe schreiben, in dies singulos breviores literas scribere; von unten, inferne, infernas; von wannen? cujas? unde? von weiten mit der Schläuder streiten, eminus fundis pugnare; von Zeit zu Zeit, indies; von an, vide an.

Von wegen, vide Wegen.

Davon (pronomen cum præpositione per metathesin pro: von dem, von diesem) de hoc, ab hoc, ab ea re.

Hiervon (pro von diesem hier, vide hi vel hir) de hoc.

Hiervon will ich reden, de eo dicam.

Von einander, vide ander.

Voppen, vide Foppen.

Vor (præpositio nominis, adsciscit dativum & accusativum, & convenit cum præpositione für, quæ hujus derivatum est, hinc non est, ut quidam anxie harum distinctas significationes quærant, quia ubique una alterius loco adhiberi potest) *ante, præ, pro, præter.*

Vor dem Richter, ante judicem; vor Erbauung der Stadt, ante urbem conditam; lange vor Tage auf stehen, multo ante lucem surgere; vor mir ist die Ehre keinem erwiesen worden, ante me honos is habitus est nemini; vor allen andern vorher laufen, ante omnes præcurrere; drey Jahr vor der rechtmäßigen Zeit, triennium ante tempus legitimum; vor Sorgen kan ich nicht schertzen, præ cura jocari non possum; einen großen Berg vor sich haben, magnum montem præ se habere; ein Kreutze vor sich tragen, crucem præ se ferre; die Mannschaft vor das Lager führen, copias pro castris producere; der Spiß ist vor dem Tempel auf gesteckt worden, hasta pro æde posita est; den Feind vor dem Thore sehen, hostem pro porta videre; vor den Füssen, præter pedes; vor andern berühmt, præter cæteros clarus; vor den Augen des Volckes, præter oculos populi; vor der Frau mit einem reden, coram uxore loqui cum aliquo; vor allen Dingen, inprimis; vor dem hohen Prister, pontifice maximo præsente; vor einer kleinen Weil, modo.

2] præpositio verbi separabilis itidem convenit cum voce für, e. g. vor bedeuten, præsignificare; vor bereiten, præparare; vor bringen, proferre; vor decken, prætendere &c.)

3] adverbium adhibetur pro: zuvor, vorher) *ante, antea, ante hac.*

Ein Jahr vor, eh du säen willst, ante annum, quam seminare velis; wenn die Beine nicht vor ein geräncket, sind sie hernach ein zu richten, si ante ossa non sunt reposita, postea reponenda sunt; wenn es vor unbekannt gewesen, so ist es neulich bekannt worden, si antea fuit ignotum, nuper est cognitum; ich habe es vor gesagt, supra dixi.

Vor war ich allzugroß, itzt werd' ich zu geringe, **Hofmw.**
Antea nimis magna eram, nunc nimis humilior.

Es ist gethan, du mußt von hinnen scheiden,
Doch aber vor viel Hertzensstöße leiden, **Gryph.**
Actum est de te, & discedis sed non sine multis cordis ictibus antea vexatus.

Bevor (adv.) prius, præcipuum, peculiare.

Einen sprechen, bevor er abreiset, convenire prius aliquem, quam decedat; er hat dieses als Burgermeister vor andern bevor, id consuli illi præter cæteros præcipuum est; er hat dieses vor andern bevor gehabt, hoc ipsi peculiare fuit.

Bevor ich alles deutlich machte verlöhre sich gewiß der Tag, **Günther.**
Priusquam omnia declararem, dies consumeretur.

Hiebevor, quondam, olim, antehac.

Hiebevor halff er uns, quondam sublevabat nos; er hat mich hiebevor selbst betrogen, da er mir ein ehrlicher Mann zu seyn schiene, quondam pæne me ipsum decepit, quum mihi bonus civis videretur; hiebevor war es eine reiche Stadt, olim urbs dives fuit; hiebevor redeten sie so, olim ita loquebantur.

Darvor (præpositio cum pronomine pro vor das) ante id, ante ea.

Ein Bret davor stellen, asserem ante hoc statuere; darvor sey Gott, quod omen Deus avertat; darvor Gott seyn mag, quod Deus averruncet.

Hervor, ante.

Aus der Höhle hervor, ex antro; komm hervor, progredere.

Zuvor, ante, antea, ante hac.

Ich schrieb wenig Tage zuvor, paucis ante scribebam; vier Tage zuvor, quadriduo ante; ich hatte es so lange zuvor gesagt, tanto ante dixeram; kurtz zuvor, paullo ante; zuvor zweifelte ich, nun zweifele ich nicht mehr, antea dubitabam, nunc mihi dubium non est; ich that es zuvor auch freywillig, & mea sponte faciebam antea; zuvor dorffte man wenigstens noch hoffen, atque antehac quidem sperare saltem licebat; er ist so grausam als zuvor, utitur more crudelitatis prioris.

Was ich zuvor gethan, hat mich zwar nicht gereuet, Hofm.
Quod antea feci, ejus me quidem non pœnitet.
Denn welcher Held bey mir zu siegen ihm gedäncket,
Der waffne seine Brust zuvor mit Höflichkeit, *idem*.
Qui heros me vincere vult, decentibus instructus sit moribus necesse est.

Vorder (est compar. pro vorer interposita litera D, cujus novus compar. vörderer, superl. am vordersten, vördersten) prior, anterior.
Der vordere Theil, pars prior; der vordere Wall, vallus anterior; die vordere Thüre, antica; zu vorderst, potissimum; der Vorderste, primus
† Gevordert (quam hodie gefordert scribunt) præs. ich vordere, repeto.

Vorig (adj.) pristinus, prior, superior, anteactus, transactus.
Die vorige Weise, pristinus mos; der vorige Zustand, pristinus status; das vorige Leben, vita pristina; er hat es vorigen Sommer aus gemacht, priore æstate confecit; er starb voriges Jahr, priore anno moriebatur; des vorigen Tages, superiori die; die nächste und vorige Nacht, proxima & superior nox; ich habe in vorigen Zeiten an dich geschrieben, superioribus temporibus literas ad te misi; nach dem vorigen Leben urtheilen, ex anteacta vita judicium facere; die vorige Zeit, præteritum tempus; ich habe vorigen Tages geschrieben, pridie literas dedi; das vorige Fieber, recidiva febris.

Vorisch (adj. contracte vorsch) vid. Forsch.

Vorn (adverb.) a fronte, a capite, ab initio, denuo.
Vorn stehen, in fronte stare; vorn anfangen, a capite ordiri.

Vornen (adverb.) idem.
Vornen und hinten, a fronte & a tergo: einen vornen ab weisen und hinten ein lassen, antica aliquem exclusum postica recipere; vornen lecken und hinten kratzen, altera manu lapidem ferre, altera panem ostendere.
Sich stellen wie die Katzen;
Vornen lecken, hinten kratzen, *prov.*
Fraude compositum esse.

Vorder, vid. Vor.

Vordel (das, pro Vortheil, vid. teil) commodum.

****Upp** (inusitatum)

Uppig (adj.) lascivus, petulans, luxui deditus.
Ein üppiges Leben führen, luxuriose vivere.

Uppigkeit (die) lascivia, petulantia.
Die liebliche Stimme, so sie mehr zu ihrem Zeitvertreibe, als anderer Uppichkeit gebrauchte, Hofmannsw. Svavis vox, qua magis temporis fallendi causa, quam voluptatis lasciva gratia utebatur.
Von solchem Leben weiß ein Reicher nichts zu sagen,
Der nur mit Uppigkeit und lauter faulen Tagen
Die liebe Zeit vollbringt, Rachel.
Qui luxui deditus & otiosus terit tempus.

Ur (vox compositionis, celebr. *Fridericus de Staden* edidit tractatum de hac voce, in quo præcipua momenta hæc sunt: 1) vox ur est primitiva particula & non nisi in compositis occurrit atque convenit cum præpositione verbi hodie magis usitata er: 2) ur vel or denotat aliquando idem ac aus, auser, ohne, præsertim in lingua veteri islandica: 3) aliquando notat idem ac ursprünglich & anfänglich, & convenit cum anglo-saxonica voce or, initium, vid ejusdem tractatum von Erläuterung und Erklärung der vornehmsten deutschen Wörter in der Bibel pag. 818. sed exempla, quæ adducit, plurima

rima vel sunt obsoleta vel ex peregrina lingua adducta, nobis pauca superſint nomina cum hac voce composita, quæ vero sunt, denotant plerumque originem, Urlaub etiam non adeo est in usu, quam pro Erlaub adducit. Plura vide in prolegom. gloss. germ. clariss. *Wacht.* p. 51. it. Teut. archæol. in collect. *Leibnitz.* p. 177.) *caput, principium.*

Uhre (die, plur. Uhren) *horologium, machina horas indicans.*

Wie viel ist es an der Uhr? quota hora audita est?

: : : : Und wo er in Gesellschafft war,

Da mußten Dose, Stock und Uhr den Fingern stets zu spielen machen, Günther. Tum vel baculo vel horologio, quod secum ferre consueverat, ludere solebat.

2] idem ac die Stunde) *hora.*

Es ist vier Uhr, i. e. die vierte Stunde, quarta audita est hora; es geht auf sechs Uhr, instat hora sexta.

Sackuhr, horologium in sacculo retentum, horologium portatile.

Sanduhr, horologium, quod per arenam in vitro horas indicat, clepsammidium.

Schlaguhr, automaton sono indicans horas, horologium machinale.

Sonnenuhr, solarium, sciatherium, horologium sciathericon.

Eine Sonnenuhr ab reißen, solarium describere; eine Sonnenuhr aufrichten, solarium statuere.

Stundenuhr, horologium.

Wasseruhr, clepsydra, certæ ex aquis mensuræ.

†**Urbar** (forsan a voce ur, initium) perantiquus.

‡**Urber** (der) negotiatio.

Geurbert, præs. ich urbere, negotior.

Beurbert, præs. ich beurbere, rei præsum.

Verurbert, præs. ich verurbere, insumo.

Urin (der, pro Harn) urina, lotium.

Ursel (nomen proprium fœmininum) Ursula.

‡**Urt** (*Schottelius* adducit p. 1438. in opere germ. it. *Staden.* in explicatione vocum germ. bibl. p. 845. pro Zeche, Zechgeld, Silesii dicunt ürte vel elegantius Oerte e. g. er ist eine Oerte schuldig geblieben, er mußte die gantze Oerte bezahlen) vid. Ort.

Urtel (das, vox contracta pro Urtheil, vid. Teil) sententia.

W.

W (vigesima prima litera, Hebræis, Græcis & Latinis ignota & ita Germanorum quasi propria atque pronunciatione peculiaris: licet enim Sarmatæ hanc literam etiam agnoscant, illam tamen, ut Galli suum V efferunt, censetur autem nostrum W ex duplici vv conflatum, ideoque cum alia vocali coalescere nequit. Videant igitur, qui Fraw, pro Frau, & schewen, pro scheuen scribere gestiunt, qua ratione talia vocabula pronunciare velint; ad antiquitatem characterum hic provocare parum juvabit, cum error semper sit, maneatque error, nec laudem abusus habeat. Græci pro nostrum W ponunt ʒ latini gu, ut *Guilielmus* & *Gualterus* videre est; sive V, ut apparet ex nomine proprio *Varamundus*, Warmund ꝛc. Galli substituunt etiam gu vel ou, ut *Guillaume*, Wilhelm, guerre, bellum, a nostro wehre; guinder, sorsum tollere a nostro winden, Ouest, Zephyrus, a nostro West: Spaten im Sprachschatze p. 2393) *litera W.*

W (cum terminatione articuli fit interrogativum e. g. mascul. wer? quis?

quis? fœm. wie? quæ? quod non in usu est, cujus loco masculinum wer adhibetur, neutrum was? quid?) *quis? quid?*

Wa, etwa, pro etwan, vid. wann.

Waare, vid. war.

‡Wabe (die, pro Honigseim) favus.

Wabben, pro Wappen, vid. Wapp.

Wach (adj.) *excitatus, exsomnis.*

Wach werden, expergisci; die Diener waren wach, famuli insomnes erant.

Wache (die, plur. Wachen) statio, custodiæ, excubiæ, vigiliæ.

Wache halten, stationem peragere; die Soldaten halten beym Thore Wache, milites ad portam in statione sunt; Soldaten auf die Wache stellen, milites in statione ponere; von der Wache weg laufen, stationem deserere; vor dem Lager auf der Wache stehen, in statione pro castris collocatum esse; es ziehen andere auf die Wache, alii in stationem succedunt; die Reiterey auf die Wache stellen, equites in stationibus disponere; einen auf der Wache haben, habere aliquem in custodia; einem Wache versprechen, custodias alicui polliceri; die Wache nicht fleißig bestellen, paullo incautius custodias disponere; sie halten Wache, excubias agunt; Wache aus stellen, excubias disponere; auf der Wache stehen, in vigilia stare; des Nachts bey der Kirche Wache halten, noctu ad ædes sacras vigilias agere; des Nachts auf die Wache gehen, noctu in vigiliam ire; bey einem Pallaste Wache halten, ad palatium excubare; auf alle Zugänge Wache stellen, ad omnes aditus milites disponere; auf einem Schlosse die Wache nachläßig halten, arcem negligentius adservare; des Nachtes auf den Warten Wache stellen, noctu præsidere in speculis; des Nachtes wechselsweise Wache halten, servatis noctium vicibus excubare.

Brandwache (bey einer Kriegsschiffflotte) excubiæ classis.

Feldwache, statio campestris.

Hauptwache, statio prætoria, primaria, mansio militum stationariorum publica.

Leibwache, corporis custodes, cohortes prætoriæ, satellites.

Die königliche Leibwache, cohors regem comitari adsueta; einige zur Leibwache an nehmen, custodiam sui aliquibus credere; die Leibwache bey sich haben, armatis stipatum esse.

Nachtwache, vigiliæ, nocturnum præsidium.

Nachtwache halten, noctu vigilias agere.

Reitwache, speculatores equestres.

Schaarwache, manipulus militum.

Schildwache, excubiæ, statio, vigiliæ.

Eine Schildwache stellen, excubias disponere; auf der Schildwache stehen, excubias agere; an den Thoren Schildwache stehen, ad portas in statione esse; die Schildwache ab lösen, stationum vices permutare; vier Tage und drey Nächte Schildwache stehen, vigilias per quatriduum & tres noctes tolerare; die verlohrene Schildwache, excubiæ hosti expositæ; auf der verlohrnen Schildwache stehen, naupactum excubare.

Wacht (die, plur. Wachten, idem ac Wache) statio, custodia, excubiæ, vigiliæ.

Auf der Wacht bleiben, in statione manere; die Wacht fleißig bestellen, custodias diligentius disponere; bey Nachte auf die Wacht gehen, noctu in vigiliam ire.

Leibwacht, stipatores corporis, satellitium.

Schwei-

Schweitzerwacht, statio ex helvetiis.
Vermag wohl euer Schweitzerwacht
Der Sorgen Einbruch ab zu treiben, **Günther.**
Vestri excubitores fortissimi curas arcere valent?
Vorwacht, statio anterior, procubitores.
Wächter (der) vigil, excubitor, speculator.
Die Wächter erhuben ein Geschrey, tollitur clamor a vigilibus.
Feuerwächter, sparteolus, excubitor adversus incendia.
Nachtwächter, vigil.
Scharwächter, circuitor.
Schildwächter, excubitor.
Thürwächter, atriensis.
Thurmwächter, excubator turris.
Wächterinn (die) speculatrix.
‡Wachtbar (adj. pro wach) vigilans, excitatus.
‡Wachtsam (adj. pro wachsam) vigilans.
Wachsam (adj.) vigilans, vigilax, exsomnis, insomnis.
Ein wachsamer Mensch, homo vigilans; wachsame Augen, oculi vigilantes; ein wachsamer Hund, canis vigilax; wachsame Knechte, servi exsomnes; sehr wachsam, pervigil; der sehr wachsam ist, qui vigilantia mirifica est; wachsam auf seiner Hutt stehen, se vigilanter tueri.
Unwachsam, somnolentus, somniculosus, non vigilans.
Wachsamkeit (die) vigilantia, cura, diligentia.
Das Vaterland durch seine Tapfer- und Wachsamkeit erhalten, patriam sua virtute & vigilantia servare; durch seine Wachsamkeit aus richten, sua vigilantia perficere.
Gewacht (ich habe) præs. **ich wache**, vigilo, vigilias ago, excubo.
Die gantze Nacht wachen, tota nocte vigilare; man muß stets wachen, vigilandum est semper; bis in die späte Nacht wachen, de multa nocte vigilare; ich habe vorige Nacht wieder Gewohnheit wegen Briefeschreiben gewacht, præter consuetudinem literis dandis proxima nocte vigilavi; drey Nächte hintereinander wachen, continuas noctes tres pervigilare; bis an den Tag wachen, usque ad lucem pervigilare; des Nachtes bey dem Schlosse wachen, noctu ad arcem vigilias agere; einige Bürger wachen, quidam cives vigilias suscipiunt; vor einen wachen, excubare & vigilare pro aliquo; sie wachen auf dem Felde gewaffnet, armati in agro excubant.
Du weißt, wie Könige ein schweres Eisen plaget,
Und stetig die Gefahr bey ihrem Throne wacht, **Hofmw.**
Quomodo ante regale solium periculum semper excubias agit, i.e. regia dignitas periculo obnoxia est.
Dein Fleiß, der auch vor Seelen wacht, **Günther.**
Diligens animus tuus, qui etiam curam animarum suscipit.
Das draußen auf den hohen Schulen bey Gläsern mehr als Büchern wacht, *id.* Studiosi plus in academiis compotationibus invigilantes quam libris.
Wachen (das, infin.) vigilia, pervigilium.
Abgewacht (ich habe) præs. **ich wache ab**, decubo.
Der Gärtner wachte den Dieb ab, hortulanus furem excubando excipiebat; ich wach mich bis vier Tage ab, per quatuor dies me vigiliis conficio; die Wärterinn wachte die Schuld ab, custos debitum vigiliis pensabat.
Abwachung (die) excubatio expectationis vel compensationis causa facta.
Aufgewacht (ich bin) præs. **ich wache auf**, evigilo, somno solvor, expergiscor.
Vom Schlafe auf wachen, somno expergisci; ich wachte mit der Sonne

ne Aufgang auf, expergiscebar simul cum sole; er wacht vom Hahngeschrey auf, gallorum cantu exsuscitatur; ich wachte vom Geräusche auf, ex somno strepitu excitabar.
Aufwachen (das, infin.) expergefactio.
Aufwachung (die) idem.
Aufgewacht (supin. ut adj.) experrectus.
Aus gewacht (ich habe) præs. ich wache aus, finio vigilias.
Bewacht (ich habe) præs. ich bewache, excubias ago, custodio.
Er wird bewacht, custodiis adservatur; einen mit Soldaten bewachen lassen, armatis aliquem stipare; sie bewachten sorgfältig den Tempel, custodiebant templum magna cura; der Könich läßt den Gefangenen bewachen, rex custodes imponit captivo; er ließ den Diener das Haus bewachen, famulum custodem ædium relinquebat.
Der unter menschlicher Gestallt
Des heil'gen Feuers Aufenthalt
Mit Fasten und Gebeth bewachte, Günt.
Qui sacrum ignem jejuniis & precibus custodiebat.
Bewachen (das, infin.) custodia.
Bewachung (die) custodia, munitio.
Bewacht (supin. ut adj.) custoditus.
Unbewacht, sine custodia.
Durch gewacht, præs. ich wache durch, pervigilo.
Die Nacht durch wachen, noctem pervigilare; ich habe drey Nächte durch gewacht, tres continuas noctes pervigilavi.
Erwacht (ich bin) præs. ich erwache, expergesio, expergiscor, somno solvor.
Vom Schlafe erwachen, somno expergisci; ich erwachte mit dem Tage, cum sole simul expergiscebar; da er erwachte, cum evigilaret; er erwachte, ex somno excitabatur; das Gewissen erwacht, conscientia evigilat.
Was aber schrecket uns, wenn Fleisch und Blut erwacht, Hofmw.
Quid vero nos deterret? si cupiditatis vis rationem frænat.
Erwacht (supin. ut adj.) experrectus, expergefactus.
Auf erwacht, præs. ich erwache auf, evigilo, expergesio.
Mit gewacht, præs. ich wache mit, convigilo, una vigilo.
Wachholder, vid. Holder.

Wachs (das, plurali caret) *cera*.
Weiches Wachs, cera mollis; neues Wachs, cera nova; weißes Wachs, cera alba; ein Bild aus Wachs machen, aliquid e cera formare; das Wachs nach Gefallen bilden, ceram ad arbitrium formare & fingere; mit Wachs bestreichen, cera delinere; einen Todten mit Wachs umgissen, mortuum cera circumlinere; das Wachs schmeltzen, ceram liquefacere; die Bienen sammeln Wachs und Honich, apes colligunt ceram & mel.
Wenn Wachs zur Sonne kommt, so wird es bald verzehrt, Hofmw.
Cera soli exposita statim liquescit.
Ihr Frauen traget nur das Kraut in euren Händen,
So Stahl zu weichen Wachs und Stein zu Wasser macht, *idem.*
Vos fœminæ ferrum in ceram mutatis.
Bergwachs, bitumen.
Haarwachs, pars tendinosa carnis.
Honichwachs, cera mellitina.
Jungfernwachs, cera virginea, propolis.
Siegelwachs, massa sigillatoria.
Wächsern (adj) cereus, ceratus.

Ein

Ein wächsernes Bild, imago cerea; die Gerechtigkeit hat eine wächserne Nase, man kan sie drehen, wo man sie hin will, *prov.* jus plerumque corrumpitur.

Gewichset (ich habe) præs. ich wichse, cero, cera obduco.

Die Leinwand wichsen, lintea cerare.

Wichser (der) qui cera aliquid obducit.

Wichsung (die) ceratura.

Gewichst (supin. ut adj.) ceratus.

Aus gewichst, præs. ich wichse aus, incero.

Ausgewichst (supin. ut adj.) inceratus.

GeWachsen (ich bin) præs. ich wachse, *cresco, augesco, adolesco*, secund. du wächst, tert. er wächst, imperfectum ich wuchs, conjunct. ich wüchse.

Der Muth wächst den Feinden, animi hostium crescunt; die Bäume wuchsen, arbores crescebant; das Buch ist sehr gewachsen, satis hujus voluminis magnitudo crevit; der Haß gegen sie wuchs, odium in eos crescebat; Die Schnecken wachsen mit den Monden, cum luna crescunt conchylia; sein Vermögen wächst täglich, bona ejus quotidie crescunt; die Thiere wachsen, animalia augescunt; der Saamen wächst von der Mäßigung der Wärme, semina augescunt temporatione caloris; die Weintraube wächst von dem Safte der Erde, succo terræ augescit uva; das Pferd wächst, equus adaugescit; die Menschen wachsen bis sieben Schuch hoch, adolescendi corporis humani modus summus est septem pedes; die Begierde wächst mit den Jahren, cupiditas adolescit cum ætatibus; der Baum wächst sehr, arbor valde grandescit; das Ufer war gewachsen, littus processerat; das Gras wächst vom Regen, gramen pluvia augetur; die Bültze wachsen aus der Erde, fungi e terra gignuntur; die Früchte wachsen aus dem Erdboden, fructus e terra nascuntur; es wächst auf dem Felde, ab agris effertur; das Kraut wächst, herba germinat; es wächst in Welschland, Italia fert; besser in sandigten Feldern wachsen, melius sabulosis arvis exire; aus dem harten Bodem wachsen, e duro prorepere; sehr ins Holtz wachsen, vehementem fundere materiam; in Holtz und Blätter wachsen, effundi in materiam frondemque; er wächst mir zu Kopfe, parem se mihi gerit; er ist dir zu Haare gewachsen, par est tibi corporis viribus atque virtute; es ist auf seinem Miste nicht gewachsen, non jure hoc acquisivit; er läßt das Haar wachsen, comam alit; dieses jungfräuliche Heer wuchs dergestallt, Hofmw. Hæ copiæ fœmineæ adeo augebantur.

Der Herr, der Kraut und Gras zum Nutzen wachsen läßt, Günther.

Deus, qui ad usum hominis e terra herbas & gramina salutaria producit.

Sie wachsen stets in eignem Sode, *idem*.

Semper secundum propriæ voluntatis desideria educantur.

**Wachs (der) incrementum.

Durchwachs (ein Kraut) perfoliata.

Jahrwachs, annona.

2] an einem Baume) turio.

Leibeswachs, corporatio.

Mißwachs, paucitas annonæ, sterilitas, frugum inopia.

Wiesewachs, pratorum vegetabilia.

Wachsthum (das) incrementum, accessio, adjectio, profectus.

Ein geschwindes Wachsthum, celere incrementum; das Wachsthum der Bäume, arborum incrementum; einem Dinge das Wachsthum geben, rei incrementum adferre; das Wachsthum der Ehren, honorum accessio; das Wachsthum der Güter, bonorum adjectio; unter

unter einem Lehrer nicht einen geringen Wachsthum der Wissenschaften zeigen, sub aliquo præceptore non parvum profectum facere.
Rom hies noch nicht der Erden Haupt,
Sein Wachsthum lag noch in der Wiege, Günth.
Romæ incrementa adhuc exiguis claudebantur terminis.
: : : Du siehst der Länder Heil
Und bietest Rath und That vor dessen Wachsthum feil, *idem.*
Pro rei publicæ incrementis opere consilioque laboras.
Wachsthümlich (adj.) vegetativus.
Wachsung (die) augmentatio.
Zusammenwachsung, concretio.
Gewächse (das) planta, germen.
Jedes Gewächse, quælibet planta; ein heuriges Gewächse, planta hornotina; das Gewächse hat keine Nahrung, planta naturali alimento destituitur; ein Gewächse ein setzen, plantam pangere; ein Gewächse mit Befeuchtung erquicken, plantam rigationibus animare; ein Gewächse mit Fleiß aus heben, plantam diligenter eximere; das Gewächse wird von den Würmern angefressen, planta fermes patitur infestos; das Gewächse aus einem mageren Boden in einen guten versetzen, plantam ex macro solo traducere in melius; die äuserlichen Gewächse ab schneiden, germina exteriora abscindere.
Erdgewächse, terræ fœtus, fruges.
Gartengewächse, hortensia.
Jahrgewächse, annona.
Mißgewächse, monstrum.
Gewachsen (supin. ut adj.) nativus.
Gewachsene Wolle, lana nativa.
2] idem ac gleich) par.
Einem Dinge gewachsen seyn, rei parem esse; er ist ihm nicht gewachsen, huic impar est; er ist der Last nicht gewachsen, major est moles, quam ut hic eam subire possit; er ist der Arbeit gewachsen, suppeditat labori; sie sind einander gewachsen, æquo pugnant marte; er ist den Feinden nicht gewachsen, vim hostium sustinere non potest; der feindlichen Macht nicht mehr gewachsen seyn, vim hostium ultra sustinere non posse.
Langgewachsen, procerus.
Langgewachsenes Haar, capillus promissus.
Ungewachsen, non cretus.
Zusammengewachsen, concretus.
Ab gewachsen, præs. ich wachse ab, decresco.
Herab gewachsen, præs. ich wachse herab, deorsum cresco.
An gewachsen, præs. ich wachse an, cresco, accresco, incresco.
Die Schulden wachsen an, æs alienum crescit; der Fluß ist plötzlich an gewachsen, flumen subito accrevit; die Kranckheit wächst an, morbus increscit; das Betrübniß über meinen Sohn wächst bey mir täglich an, ægritudo de filio quotidie magis augescit mihi; sehr an wachsen, ingenti incremento augeri; dein Glück und Ansehen wächst an, tibi accessiones fiunt fortunæ & dignitatis; das Uebel wächst täglich an, malum quotidie corroboratur; unvermerckt an wachsen, tacitis augescere incrementis; in kurtzen an wachsen, brevi adolescere; stets an wachsen, semper in incremento esse; die Nachgeburt ist an gewachsen, secundinæ accreverunt; es wächst ihm eine neue Nase an, novus nasus illi adnascitur; die Zahl ist so hoch an gewachsen, in tantum excrevit numerus.
Anwachs (der) accretio, augmentum, auctus.
Anwachsen (das, infin.) augmentum, auctus.
Anwachsung (die) accretio.

Ange-

Angewachsen (supin. ut adj.) accrescens, auctus.
Ein angewachsener Fluß, fluvius, qui accrevit; das angewachsene Vermögen, auctæ & exaggeratæ fortunæ.
Herangewachsen, præs. ich wachse heran, subolesco, adolesco.
Auf gewachsen, præs. ich wachse auf, cresco, adolesco, accresco.
Wie das liebe Vieh auf wachsen, bruti instar crescere; das Kraut wächst allmählich auf, herba sensim adolescit; durch die Veränderung der Luft wächst alles auf, was die Erde herfür bringt, cœli mutatione omnia pubescunt, quæ terra gignit; sie sind mit einander auf gewachsen, coadoleverunt.
Aufwachs (der) crementum, incrementum.
Aufwachsung (die) excrescentia.
Aufgewachsen (supin. ut adj.) adultus.
Unaufgewachsen, impubis.
Aus gewachsen (ich bin) præs. ich wachse aus, excresco, exolesco.
Die Krautstrüncke wachsen aus, caules olerum excrescunt; er wächst am Leibe aus, gibbosus evadit; darüber aus wachsen, supernasci.
2] ich habe) præs. ich wachse aus, crescere desino.
Der Baum hat aus gewachsen, arbor crescere desiit.
Auswachs (der) protuberantia.
Ausgewachsen (supin. ut adj.) gibbosus.
Heraus gewachsen (ich bin) præs. ich wachse heraus, procresco, progermino.
Es wächst ein Zweig heraus, ramus egerminat; das Geschwüre wächst heraus, ulcus extuberat.
Herauswachsung (die) egerminatio.
Herausgewachsen (supin. ut adj.) qui progerminavit.
Bewachsen (ich bin vel habe) præs. ich bewachse, obherbesco.
Die Erde bewächst mit Grase, terra gramine obducitur; der Moos bewächst die Bäume, muscus arbores convestit.
Bewachsen (supin. ut adj.) obductus.
Eine mit Moose bewachsene Wiese, muscosum pratum; ein mit Grase bewachsener Berg, mons herbidus; ein mit Bluhmen bewachsenes Feld, ager florulentus.
Durchwachsen (ich bin) præs. ich durchwachse, crescendo intermisceor.
Durchwachs (ein Gewächse) perfoliata.
Durchwachsen (supin. ut adj.) immixtus.
Mit Fett durchwachsenes Fleisch, caro pinguedine intermixta.
Ein gewachsen (ich bin) præs. ich wachse ein, inolesco.
In die Rinde ein wachsen, libro inolescere.
Entwachsen (ich bin) præs. ich entwachse, crescendo supero.
Der Ruthe entwachsen, manum ferulæ subducere; du bist noch nicht der Ruthe entwachsen, tibi nondum ætas excessit magisterio alicujus; der Knabe ist den Kleidern entwachsen, decrescunt vestes pueri; die Kinder entwachsen den Kleidern, pueri excedunt modum vestimentorum.
Entwachsen (supin. ut adj.) excussus.
Erwachsen (ich bin) præs. ich erwachse, adolesco
Der Knabe erwächst allmählich, puer sensim adolescit; die Bäume erwachsen, arbores augescunt; zu dergleichen Gliedmaßen erwachsen, in hos artus excrescere; nachdem er erwachsen, postea quam factus est robustior.
Erwachsend (partic.) adolescens.
Was vor Einwürffe der daraus erwachsenden Gefahr man auch diesem hitzigen Herren vor Augen legte, Hofmw. quidquid etiam propter timendum ipsi periculo objiceretur.

Erwachsen (supin. ut adj.) adultus, ætate robustior.
Ein erwachsener Knabe, puer pubes; eine erwachsene Jungfer, virgo adulta.
Für & vor gewachsen, præs. ich wachse vor, progermino.
Herfür gewachsen, præs. ich wachse hervor, procresco, progermino.
Mit gewachsen, præs. ich wachse mit, una subcresco.
Nach gewachsen, præs. ich wachse nach, subcresco.
Hernach gewachsen, præs. ich wachse hernach, idem.
Ueberwachsen (act. ich habe) præs. ich überwachse, crescendo supero.
Alle überwachsen, omnes corporis statura vincere.
Verwachsen (ich bin) præs. ich verwachse, solidesco.
Die Wunde verwächst, vulnus carne obducitur.
**Um gewachsen, præs. ich wachse um.
Herum gewachsen, præs. ich wachse herum, circumnascor.
Zu gewachsen (ich bin) præs. ich wachse zu, coeo, coalesco, accresco.
Die Wunde wächst zu, vulnus coit; das Geschwüre wuchs zu, ulcus coalescebat; es wächst mir ein Nutzen zu, usus mihi accrescit; das wächst dem Dinge zu, hoc huic rei accedit.
Zuwachs (der) accretio, accrementum, accessio, reditus.
Ein schlechter Zuwachs, tenuis reditus; es ist kein gerechter Zuwachs, als der Himmel, Erde und Zeit giebt, nullum genus reditus justius, quam quod cœlum, terra, & annus refert.
Hinzu gewachsen, præs. ich wachse hinzu, adnascor.
Wacht, vid. Wach.
Wachtel (die, plur. Wachteln, radix videtur Wacht, Wach, quia noctu cantat, quasi vigilias ageret) *coturnix*.
Die Wachtel schlägt, coturnix cantat; die Wachteln mit einer Pfeiffe ins Netze locken, coturnices fistula in rete allicere.
‡Wack (adj. theotisca vox pro Wach) *vigilans*.
Wacker (adj. q. d. wacherer, i. e. vigilantior) alacer, acer, navus, excitatus.
Wackere Leute, homines alacres; ein wackerer Knabe, puer navus; wacker tantzen, alacriter saltare; wacker arbeiten, naviter laborare.
Wackerheit (die) diligentia, vigilantia.
Gewackt & geweckt (ich habe) præs. ich wecke, excito, suscito.
Er wackte mich im Schlafe, me e somno excitabat.
Denn weil es Lieb' und Andacht weckt, Günther.
Quia amorem & devotionem excitat.
Wecken (das, infin.) exsuscitatio.
Wecker (der) suscitator, excitator.
2] eine Uhr, so zum Aufwecken gestellt ist) suscitabulum, horologium excitatorium.
Weckung (die) exsuscitatio.
Gewackt (supin. ut adj.) exsuscitatus.
Auf gewackt, præs. ich wecke auf, expergefacio, expergisco, excito.
Das Gesinde auf wecken, famulos suscitare; er hat mich mit seinem Geschrey aufgewackt, clamore suo me expergefecit; er wackte den schlafsüchtigen auf, lethargicum expergiscebat; einen vom Schlafe aufwecken, aliquem de somno excitare: wecke mich nicht auf, noli me somno excire; einen von den Todten auf wecken, ab inferis aliquem revocare; wieder auf wecken, resuscitare.
Das Aug' entdeckte dir ein Bild voll reicher Gaben,
Und weckte deine Brust durch stumme Flammen auf, Günther.
Atque in pectore tuo occultos succendebat flammas.
Aufwecken (das, infin.) exsuscitatio.

Auf-

Aufwecker (der) suscitator, resuscitator, excitator.
Aufweckung (die) resuscitatio.
Aufgewackt (supin. ut adj.) expergefactus.
Er hat einen aufgeweckten Geist, hilari indole est præditus.
Aufgeweckt, idem.
Erwackt, præs. ich erwecke, excito, exsuscito, expergefacio, concito.
Einen vom Schlafe erwecken, aliquem de somno excitare; von Todten erwecken, ab inferis excitare; erwecke mein Gemüthe, animum meum exsuscita; aus dem Schlafe erwecken, somno excire; Aufruhr erwecken, seditionem concitare; der König wurde durch diese scheinbare Danckbarkeit gleichsam aus dem Traume seines Irrthums erwecket, Hofmannsw. rex veluti ex somno erroris sui excitatus.
Doch hat mir dieses nicht den eitlen Wahn erweckt, *idem.*
Ideo tamen non sum inducta in novam opinionem.
Denn konnte dein Gesicht hier diesen Brand erwecken, *idem.*
Si facies tua hunc meum inflammare amorem poterat.
Ein Feuer: : :
Das durch verborgne Wunderwercke
Auch in der Ferne Gluth erweckt, Günther.
Ignis, qui remota etiam incendit.
Erwecken (das, infin.) expergefactio.
Erweckung (die) excitatio.
Erwecklich (adj.) excitabilis.
Unerwecklich, inexcitabilis.
Erwackt (supin. ut adj.) excitatus.
Erweckt, idem.
Unerweckt, inexperrectus.
Auferwackt, præs. ich erwecke auf, resuscito, excito.
Er hat viele Todten auferweckt, multos mortuos revocavit ab inferis; dieser Heilige soll einen Todten auf erweckt haben, hic sanctus mortuum excitasse dicitur.
Auferweckung (die) resuscitatio, excitatio.
Die Auferweckung von den Todten, revocatio ad vitam.

**Wack (der, est pro wag, ab imperfecto verbi obsoleti gewogen, vide wog) *motus.*
**Wackel (der vel die) commotio.
Gewackelt (ich habe) præs. ich wackele, vacillo, nuto.
Auf beide Seiten wackeln, in utramque partem vacillare; das Haus wackelt, domus nutat.
Wackelung (die) vacillatio, labefactatio.
Eine unanständige Wackelung zur rechten und zur lincken, indecora vacillatio in dextrum & lævum; die Wackelung der Zähne, dentium labefactatio.
Wackelnd (partic.) nutabundus.
Etwas wackelnd machen, aliquid labefactare; einem die Zähne wackelnd machen, dentes alicui labefacere.
Wackelicht (adj. idem.
Wad (in voce Leinwad, pro Leinwand) vid. Wand.

Wade (die, plur. Waden) *sura.*
Einem die Waden verwunden, suras alicui vulnerare; der dicke Waden hat, qui suris crassioribus est.
**Wadisch (adj.) suralis.
Wadisch (!, Wadschel (subst.) quod a suris est.
‡Gewadschelt (ich habe) præs. ich wadschele, titubans incedo.

Gewadet (ich bin & habe) præs. **ich wade**, vado.
Man kan durch den Fluß leicht waden, weil er nicht breit ist, propter brevitatem flumen facile vadari potest.
Durch gewadet, præs. **ich wade durch**, pervado, perfreto.
Man kan nirgends durch waden, vado nusquam transitus est; in manchen Orten kan man durch den Fluß waden, fluvius non nullis locis vado transitur.
‡ Wadel (pro Schwantz) cauda.
Gewadelt, præs. ich wadele, caudam moto.
Wådel, vid. Wedel.

Waffen (die, plurale) *arma*.

Schådliche Waffen, perniciosa arma; kriegerische Waffen, arma militaria; die Waffen nehmen, arma sumere; zu den Waffen greiffen, ad arma descendere; in den Waffen seyn, in armis esse; die Stadt hat die Waffen ergriffen, civitas ad arma iit; da es so hitzig mit den Waffen herging, in tanto armorum ardore; alle Zwietracht mit den Waffen schlichten, omnem dissensionem armis frangere; die Waffen nieder legen, arma reponere; einem die Waffen übergeben, alicui arma tradere; die Waffen behalten, arma retinere; wieder göttliche und menschliche Rechte die Waffen ergreiffen, arma adversum divina & humana jura capere; Waffen schmieden, arma facere; einen mit den Waffen überziehen, alicui arma inferre; einen mit seinen Waffen decken, armis suis aliquem tegere; sich mit einem in den Waffen schlagen, armis cum aliquo certare; etwas mit den Waffen versuchen, armis aliquid tentare; von der Gefahr der Waffen befreyet werden, armorum periculo liberari; sich mit den Waffen an seinen Feinden råchen, armis inimicos ulcisci; Volck in die Waffen bringen, homines armare.
Die Liebe sprach: = = =
Ich brauche weder Pfeil noch Bogen,
Die mir der Heiden Dichterkunst
Aus Schertz und Blindheit angelogen;
Denn Waffen bringen wenig Gunst, **Günther**.
Nam arma non conciliant favorem.
Und welchen die Natur, die nichts so künstlich baut,
Die Waffen wieder uns durch Schönheit an vertraut, *idem*.
Et quibus natura arma pulchritudinis contra nos tribuit.
Kriegswaffen, arma militaria, belli instrumenta.
Gewaffnet (ich habe) præs. **ich waffne**, armo, arma induo.
Die Leute waffnen, milites armis armare.
Denn welcher Held bey mir zu siegen sich gedåncket,
Der waffne seine Brust zuvor mit Höflichkeit, **Hofmw.**
Ille pectus suum armet morum civilitate.
Gewaffnet (supin. ut adj.) armatus.
Mit gewaffneter Hand, armata manu.
Halbgewaffnet, semiermis, semermis.
Ungewaffnet, inermis.
Bewaffnet, præs. **ich bewaffne**, armo.
Soldaten bewaffnen, milites armis instruere.
Bewaffnen (das, infin.) armatus.
Bewaffnung (die) armatura.
Bewaffnet (supin. ut adj.) armatus.
Mit bewaffneter Hand, manu armata.
Unbewaffnet, inermis, inermus, qui arma non habet.
Er gab ungewaffnet dem Gewaffneten nach, inermis cedebat armato;

to; mit wenig unbewaffneten davon fliehen, cum paucis inermis fugere.

Entwaffnet, præs. ich entwaffne, dearmo, exarmo, armis exsuo.

Sie entwaffneten die Gefangenen, captivos exarmabant; die Soldaten entwaffnen die Bürger, milites armis spoliant cives.

Entwaffnung (die) exarmatio.

Entwaffnet (supin. ut adj.) dearmatus.

Wage, vid. Wog, gewogen.
Wagen, ibidem.
Wahl, vid. Wal.
Wahn, vid. Won.
Wahr, vid. War.
Waise, vid. Wayse.
Waide, vid. Weid.

Wahl (die, deduci posset ab obsoleto verbi gewollen, imperfecto ich wahl, ut dicitur gesonnen, ich sahn, genommen, ich nahm ꝛc. genus solum obstat, quia derivata horum verborum sunt masculina, hoc vero fœmininum, nisi pro Wahle accipias) *electio, lectio, selectio, optio, arbitrium.*

Eine freye Wahl, libera electio; einem die Wahl lassen, electionem alicui dare; keine Wahl des guten und bösen lassen, nullam lectionem bonorum & malorum proponere; eine Wahl der Worte anstellen, lectionem verborum adhibere; keine Wahl machen, nulla selectione uti; eine freye Wahl, libera optio; einem die Wahl in einer Sache geben, optionem rei alicujus alicui dare; die Wahl steht bey dir, welches von beiden du am liebsten haben willst, optio tua est, utro frui malis; er hat die Wahl, optionem habet; er hat mir die Wahl gelassen, optionem & potestatem mihi fecit; einem freye Wahl geben, liberum arbitrium alicui permittere; du sollst die freye Wahl haben, ob du solche Rede bey dir behalten, oder an den Tag geben willst, arbitrium tuum sit ejus orationis custodiendæ an proferendæ; die Wahl hat ihn getroffen, hic electus est.

Doch da du, wie ich seh, die Wahl so gut getroffen, Günther.
Sed quia, ut video, beata optione usus es.

Gnadenwahl, prædestinatio.

Rathswahl, lectio senatus.

‡ Wähle (die) electio.

Nach der Wähle die Quäle, *prov.* puella, quæ nimis curiosa in electione procorum, eligit sæpissime nequissimum hominem.

Gewählet (ich habe) præs. ich wähle, eligo, lego, deligo, delectum adhibeo.

Aus vielen Büchern den ersten Theil wählen, ex multis libris primam partem eligere; aus vielem bösen das geringste wählen, ex multis malis minimum eligere; von vielen Dingen das beste wählen, e multis rebus commodissimum eligere; Richter wählen, judices legere; die besten Leute daraus wählen, optimos viros ex illis legere; das gute wählen und das böse verwerffen, deligere optima & rejicere contraria; einen einzigen aus allen wählen, unum ex cunctis deligere; die besten aus den Ständen wählen, ipsa lumina ex ordinibus deligere; es wählt Eicheln, glandes indiciis loco sunt.

Sie wähle, was sie will, Günther.
Eligat, quemcunque velit.

Vermeidet auch so gar den Schein und wählt nicht etwan in die Länge, *idem.*
Nec in eligendo admodum sitis animo hærenti & dubio.

Und wählt dazu gelegne Stunden, weil nichts zur Unzeit gut gelingt, *idem.*
Horas huic rei aptas & opportunas seligite.
Sie möchte wohl dadurch ihr einen Daphnis wählen,
Indem du süsse schläfst, der lieber wär, als du, **Rachel.**
Forsan Daphnidem svaviorem te legeret.

Wählen (das, infin.) delectus.
Einem das Wählen eines Dinges lassen, alicui delectum rei relinquere; das Wählen wird unter den Dingen von einem Weisen angestellt, delectus rerum tenetur a sapiente; ein Wählen zwischen einem Bürger und Fremden machen, habere delectum civis & peregrini.

Wähler (der) elector.
Wählerinn (die) electrix.

Wählung (die) electio.

Gewählt (supin. ut adj.) electus.

Aufgewählt, præs. ich wähle auf, eligendo aperio.

Ausgewählt, præs. ich wähle aus, eligo.

Erwählt, præs. ich erwähle, eligo, lego, opto, adopto.
Das beßte erwählen, optimum eligere; aus zwey bösen Dingen das geringste erwählen, ex malis duobus minimum eligere; aus vielen das bequemste erwählen, e multis commodissimum eligere; er erwählte ihn zum Richter, hunc judicem legebat; diese hat er zu Rathsherren erwählt, hos in senatum legit; einen Prister erwählen, sacerdotem optare; einen zu seinen Patron erwählen, aliquem patronum adoptare; ich habe dich zu meinem Sohn erwählt, te filium adoptavi; sie haben ihn zum Burgemeister erwählt, consulem hunc cooptaverunt; die Zunftmeister erwählen, tribunos plebis designare; sich eine Braut erwählen, sponsam sibi designare; sie haben den Nero zum Kayser erwählt, Neronem cæsarem dixerunt; ich erwähle deinen Rath, tuum consilium deligo; aus dem gantzen Haufen den größten erwählen, ex omni numero maximum deligere; einen zum Fürsten erwählen, principem aliquem nominare; einen an des andern Stelle erwählen, aliquem in alterius locum subrogare; einen zum Schwiegersohn erwählen, aliquem generum sumere; jährlich einen Burgermeister erwählen, annuum consulem creare; er hat dich zu seinem Vormunde erwählt, te tutorem sumsit.
Erwähle dir nunmehr diß, was dir wohl gefällt, **Hofmw.**
Jam tibi elige quidquid volueris.
Willst du die Zelle dir vor einem Thron erwählen? *idem.*
Cellamne solio regali præferes?
Ach! hat man dir noch nicht erzählt,
Was Herus vor ein Grab erwählt? **Günther.**
Nondumne tibi narratum est, quali sepulchro tumulatus fuerit Herus?

Erwählen (das, infin.) delectus.

Erwähler (der) elector.
Erwählerinn (die) electrix.

Erwählung (die) electio, delectio, creatio, adoptio.
Die Erwählung des beßtens, optimi electio; die Erwählung eines Heerführers wieder die Feinde, delectio ducis adversus hostes; die Erwählung der Obrigkeit, magistratuum creatio; die Erwählung zu einem Kinde, adoptio.

Erwählt (supin. ut adj.) electus, selectus, designatus.
Du suchst ein fremdes Feld und läßt mich in der Wüsten
Diß, was Vergnügen heißt, ist dein erwähltes Ziel, **Hofm.**
Voluptas est scopus tuus.

Auserwählt, præs. ich erwähle aus, eligo.

Auserwählung (die) electio.
Auserwählt (supin. ut adj.) electus.
Die Auserwählten werden Gott schauen, beati videbunt Deum.

Walcke (die, plur. Walcken) *fullonica.*
Ein Tuch in die Walcke geben, dare pannum in fullonica stipandum; er schickt Tücher in die Walcke, pannum mittit in fullonicam.
Gewalcket (ich habe) præs. ich walcke, fullonicam exerceo, laneum pannum condenso.
Gewalckt werden, potare fluctum fullonium; er hat ihn mit Fäusten gewalckt, illum plagis irrigavit.
Walcker (der) fullo, coactiliarius.
Gewalckt (supin. ut adj.) coactus, fullonicatus.
Gewalckte Sachen, coactilia.
Ungewalckt, infullonicatus.
Durchwalcket, præs. ich durchwalcke, fullonica cogo.

Wald (der, plur. Wälder) *silva, saltus, nemus.*
Ein großer Wald, magna silva; ein sehr großer Wald, silva infinitæ magnitudinis; ein bergichter Wald, silva montosa; der Wald steht vor den Bergen, silva imminet montibus; der Ort mitten im Walde ist angenehm, locus in media silva placet; der Wald stößt an das Feld, silva juncta est campo; sich in einen Wald verstecken, se in silvam abstruere; in den Wäldern und auf den Bergen zerstreut seyn, in silvis ac montibus dissipatum esse; der Mord ist in dem Walde geschehen, cædes in silva facta est; der Wald liegt zwischen uns und dem Feinde, silva inter nos & hostes intercedit; auf dieser Seite liegt der Wald, ab hac parte objecta est silva; die Wälder sind ungemein groß und gantz finster von den großen Bäumen, silvæ in immensum spatium diffusæ sunt procerisque & in eximiam altitudinem editis arboribus umbrosæ; der Wald ist verschantzt, silva vallo munita est; in dem Walde wächst viel Obst, saltus pomorum silvestrium feracissimus est; der Wald ist voll Eichen, nemus quercu vestitur; an dem Walde gehen vom Flusse hin und her Bäche, nemus perfluenti fluvio longis ripis attenditur.
Der Winter drückt die Haut und hat im Wald und Feld
Ein weiß Begräbn ßtuch den Bluhmen vor gestellt, **Günth.**
Hyems sub nive & pruinis sepelivit flores.
In den Wäldern will ich irren, *idem.*
In silvis oberrare volo.
Bannwald (an dem man sich nicht vergreiffen darff) silva incedua, lucus inceduus.
**Baumwald, silva arborea.
Buchsbaumwald, buxetum.
Eichenwald, quercetum, ilicetum.
Ellernwald, alnetum.
Eschenwald, fraxinetum.
Fichtenwald, pinetum.
Hartzwald (ein großer Wald in Deutschland) silva hyrcinia.
Hauwald, silva cædua.
Lindenwald, tilietum.
Lorberwald, lauretum.
Lustwald, nemus.
Der Lustwald ist voller hohen Bäume, nemus consitum est proceris arboribus
Odenwald (eine Landschaft in Francken) ottonis silva.
Palmenwald, palmetum.

**Walde (adhibetur in nominibus propriis urbium pro simplici) silva.
Finsterwalde (eine Stadt in der Niederlaußnitz) Finsterwalda.
Friedewalde (eine Stadt in Hessen) Fridewaldum.
Gripswalde (eine Stadt in Pommern) Gripswaldia.
Regenwalde (eine Stadt in Pommern) Regenwalda.
Rügenwalde (eine Stadt in Pommern) Rugenwalda.
Sonnenwalde (eine Stadt in der Niederlaußnitz) Sonnewalda.
Wäldlein (das, dimin.) silvula.
Waldicht (adj.) silvosus, saltuosus, nemorosus.
Eine waldichte Landschaft, regio silvosa; ein waldichtes Gebürge, montana saltuosa; ein waldichter und schattichter Hügel, collis nemorosus & opacus.

Walger (die, plur. Walgern, radix videtur walck, quia massam coactilem notat) *pastillus manu volutus.*
Gewalgert (ich habe) præs. ich walgere, manibus comprimo, in offas convolvo.
Gewalgert (supin. ut adj.) manu volutus.

Wall (der, plur. Wälle) *vallum, vallus, agger.*
Einen Wall machen, vallum struere; sie führten einen Wall um die Stadt, oppidum vallo circumdabant; einen in einem Walle und Graben eingeschlossen halten, vallo & fossa septum aliquem tenere; sich auf den Wall stellen, vallum adscendere; einen Wall aufwerffen, vallum jacere; einen dreyfachen Wall vor legen, triplicem vallum obducere; einen Ort mit einem Walle verwahren, locum vallo munire; der Wall ist zehn Fuß hoch und eben so breit, vallus in altitudinem est pedum decem tantundemque ejus valli agger in latitudinem patet; mit einem Walle umgeben, vallare, circumvallare; einen Wall vor machen, prævallare; allenthalben mit Wällen um geben, undique aggeribus septus; es muß, wenn das Verhängniß will, der Wall zu einem Brautbette werden, Hofmannsw. Castrorum quoque valla thorum præbent fato sic volente.
‡Wälle (die, hodie Welle, vide suo loco Well) fluctus, unda.
Wall (in voce Wallstadt, vid. gloss. german. clariss. *Wachteri* pag. 323.) cadaver.

Gewallet (ich habe) præs. ich walle, *bullio, ebullio, me commoveo, peregrinor.*
Bis auf hört zu wallen, donec bullire desierit; hin und her wallen, huc inde migrare.
Wie siedend Oehl bey heißer Gluth,
So wallt das väterliche Blut
Aus Sähnsucht nach dem liebsten Kinde, Günther.
Ut oleum igni oppositum ita paternus in corpore sanguis ebullit.
‡Wälle (die, vide Welle) ebullitio, fluctus.
Gewället, præs. ich wälle, ebullio, fluctuo, exæstuo.
Wallend (partic.) ebulliens, exæstuans.
Wallendes Wasser, aqua bullans; wallendes Geblüte, sanguis ebulliens.
Auf gewallt (ich bin & habe) præs. ich walle auf, ebullio, scaturio, effervesco.
Das Wasser wallt vom untergelegten Feuer auf, aqua ignibus subditis effervescit; das Meer wallet auf, mare exæstuat; das Wasser wallt in der Quelle auf aqua fontis scaturit.
Aufwallen (das, infin.) bullitus.
Aufwallung (die) exæstuatio, effervescentia.

Die

Die Auswallung des Geblütes, sanguinis effervescentia; die Auswallung des Wassers in der Quelle, scaturigo.

**Aus gewallt, præs. ich walle aus.

Heraus gewallt, præs. ich walle heraus, ebullio.

Wallach (der, einer aus der Wallachey) valachus.

2] ein geschnittenes Pferd) equus castratus, cantherius.

Wallachey (die, eine Landschaft unten an Ungern) valachia, dacia.

Gewallachet, præs. ich wallache, equum castro.

†Walt (der) potentia.

Anwalt, advocatus, patronus causæ, juridicus.

**Walt (die) *potentia, vis.*

Gewalt, vis, potentia, potestas, injuria, ditio.

Die menschliche Gewalt, humana vis; die gantze Gewalt, tota vis; einem Gewalt an thun, alicui vim inferre; er braucht Gewalt, vi agit; wenn Güte nicht helffen will, muß man Gewalt brauchen, ubi lenitas non locum habet, vis adhibenda est; mit gantzer Gewalt, summa opum vi; mit Gewalt eine Stadt erobern, urbem vi expugnare; alles mit Gewalt verrichten, omnia per vim facere; mit Gewalt ab treiben, vi repellere; es ist alles mit Gewalt geschehen, omnia temere, turbulente, per vim, per furorem sunt gesta; die Gewalt hat ihn gezwungen, die Wahrheit zu sagen, vis eum adegit verum fateri; mit Gewalt versuchen, vim intentare; etwas mit Gewalt nicht vertilgen können, aliquid ferro, facibus, vi, manu, copiis delere non posse; grosse Gewalt haben, in magna potentia esse; Gewalt erlangen, potentiam consequi; er hat große Gewalt, in magna potestate est; aus seiner Gewalt lassen, ex sua voluntate dimittere; es steht in seiner Gewalt, in sua est potestate; die größte Gewalt haben, summam habere potestatem; unter seine Gewalt bringen, sub suam potestatem redigere; er hat die Gewalt, potestas sita est in eo; einem die Gewalt benehmen, alicui potestatem adimere; einem Gewalt anthun, alicui injuriam inferre; Gewalt leiden, injuriam accipere; unter die Gewalt bringen, in ditionem redigere; er ist in meiner Gewalt, in mea ditione est; unter die Gewalt eines mächtigen Köniches gerathen, in ditionem regis potentis cadere; es steht nicht in meiner Gewalt, non est in manu mea; sich mit aller Gewalt vertheidigen, se obnixe defendere; die Ehen sind kein Werck vor menschliche Gewalt, conjugium non dependet ab humana directione; damahls geschah es, daß einer den andern mit Gewalt oder mit List von dem Throne drang, Hofmw. Tum accidit, ut alius alium vi aut dolo regno pelleret.

Und was mir unverhofft Gewalt hat angethan, *idem.*

Et quod præter spem mihi vim intulit.

Verfahrt nach Recht, nicht nach Gewalt, Günther.

Æquitate non potentia judicate.

Mühwalt, labor.

Sie geben sich viele Mühwalt, magnum suscipis laborem.

Obwalt, attentio.

Ueber ein Ding Obwalt haben, rem administrare.

Geobwaltet (ich habe & bin) præs. ich obwalte, vigeo, immineo.

Oberwalt, summa potestas.

**Waltig (adj) potens.

Gewaltig, potens, potens & opibus valens, validus.

Der gewaltig ist, qui in magna potentia est; gewaltig reden, potenter dicere; gewaltig lügen, valde mentiri.

Allgewaltig, omnipotens.

Gott ist der allgewaltige Herr, Deus est dominus potentissimus.

Gewaltiglich (adj. absol.) potenter.
Gewaltiget, præs. ich gewaltige.
Vergewaltiget, præs. ich vergewaltige, violenter ago.
Einen vergewaltigen, cum aliquo vi agere.
Vergewaltigung (die) violentia.
**Gewältiget, præs. ich wältige.
Bewältiget, præs. ich bewältige, vi supero, vinco.
Bewältigung (die) superatio.
Ueberwältiget, præs. ich überwältige, vi subigo, supero, vinco.
Seine Begierden überwältigen, cupiditates suas devincere; er überwältigte die benachbarten Städte, subigebat vicinas urbes; diese Stadt hat fast den gantzen Erdbodem überwältiget, hæc urbs totum fere terrarum orbem sub suam potestatem redegit; er hat diese Völcker nicht überwältigen können, hunc populum in suam ditionem redigere non potuit.
Ueberwältigen (das, infin.) devictio.
Ueberwältiger (der) victor.
Ueberwältigung (die) subjugatio, devictio, debellatio, expugnatio.
Ueberwältiget (supin. ut adj.) victus.
**Waltsam (adj.) violentus.
Gewaltsam (adj.) violentus, vehemens, quod vim adfert.
Ein gewaltsamer Tod, mors violenta; ein gewaltsamer Mensch, homo vehemens & violentus; etwas gewaltsam an packen, alicui rei manus violentas adferre; einen gewaltsam an fallen, violenter aliquem invadere; eine Stadt gewaltsam erobern, urbem violenter expugnare; eine gewaltsam schwängern, per vim aliquam stuprare; er ist eines gewaltsamen Todes gestorben, exstinctus est crudeli funere.
Gewaltsamkeit (die) violentia, vehementia.
Etwas mit Gewaltsamkeit suchen, in re aliqua violentiam adhibere; durch des Feindes Gewaltsamkeit untergedrückt werden, violentiæ hostis impetu opprimi.
Gewaltsamlich (adj. absol.) violenter.
Gewaltet (ich habe) præs. ich walte, ago, dirigo, guberno.
Schalten und walten, wie man will, agere ad arbitrium suum; das Glücke walten lassen, fortunam suam sequi; er läßt ihn walten, arbitrio alicujus aliquid permittere; walts Gott! Deus faxit; das walte Gott, hoc Deus bene vertat.
**Waltung (die) directio.
Mühwaltung, occupatio, negotium susceptum, labor.
Allerhand Mühwaltung auf sich nehmen, variis occupationibus distinere: sich von der Mühwaltung los machen, ab occupationibus se expedire; mit Mühwaltung beladen seyn, negotiis implicari; einem eine Mühwaltung auf tragen, negotium alicui mandare.
Verwaltet, præs. ich verwalte, administro, fungor, perfungor, gero, curo.
Das nöthige verwalten, quod opus est administrare; die Wirthschaft verwalten, rem familiarem administrare; er hat die größten Dinge mit Rath und Vernunft verwaltet, res maximas consilio & ratione administravit; sein Amt redlich verwalten, officio strenue fungi; des Gesandtens Stelle verwalten, vice legati fungi; er verwaltet ein grosses Amt, magno munere perfungitur; den Staat verwalten, rem publicam gubernare; eine Sache verwalten, rem curare; sein Amt verwalten,

walten, munus suum exequi; einem etwas zu verwalten übergeben, negotio alicui aliquem præficere; seines Herrens Stelle verwalten, fiduciarii operam obtinere.

Ich war so ehrlich so vertraut und gab ihm alles zu verwalten, Günth. Omnia mea bona ipsi administranda permittebam.

Verwalten (das, infin.) quum aliquid administratur.

Verwalter (der) administrator, præfectus, curator, procurator, actor.

Einen in einer Sache zum Verwalter haben, habere aliquem actorem in aliqua re; einen als Verwalter aufs Land setzen, ponere aliquem præsulem agri; der Verwalter auf dem Hofe, aulæ dispensator.

Amtsverwalter, administrator præfecturæ.

Hausverwalter, œconomus, dispensator, rei domesticæ administrator.

Sachverwalter, procurator.

Salzverwalter, annonæ salariæ præfectus.

Stellverwalter, vicarius.

Verwalterinn (die) dispensatrix, procuratrix.

Verwaltung (die) administratio, functio, curatio, procuratio.

Die Verwaltung des Hauswesens, rei œconomicæ administratio; Die Verwaltung eines Amtes, muneris functio; die Verwaltung großer Ehrenämter, magnorum honorum perfunctio; die Verwaltung eines Dinges, rei curatio; die Verwaltung eines Dinges auf sich haben, procurationem rei alicujus habere.

Amtsverwaltung, administratio præfecturæ.

Hausverwaltung, rei domesticæ administratio.

Verwaltet (supin. ut adj.) administratus.

Walze (die, plur. Walzen, Silesiis die Mangel) *phalanga, cylindrus.*

Walzicht (adj.) cylindraceus.

Gewalzt & gewelzet (ich habe) præs. ich welze, volvo, voluto, pervolvo, verto.

Einen Stein welzen, saxum volvere; das Schwein welzt sich im Kothe, sus se in luto volutat; sich in allen Schanden und Lastern welzen, in omni genere scelerum & flagitiorum volutari; einen mitten auf den Weeg und in den Koth welzen, aliquem mediam in viam atque ibidem in luto pervolvere; der Himmel welzet sich, cœlum vertitur; etwas von sich welzen, aliquid a se amovere; die Schuld auf einen andern welzen, culpam in alium conferre; er will das Verbrechen auf mich welzen, in me crimen conjicere vult; zusammen welzen, convolvere;

Welzen (das, infin.) volutatus.

Welzung (die) volutio, volutatio.

Die Welzung im Kothe, in luto volutatio.

Welzbar (adj.) volubilis.

Gewalzt (supin. ut adj.) volutus.

Gewelzt, idem.

Zurückgewelzt, revolutus.

Ab gewalzet, præs. ich welze ab, devolvo.

Herab gewalzt, præs. ich welze herab, idem.

Von der Höhe herab welzen, e sublimi devolvere.

Herabwelzung (die) devolutio.

Auf gewalzt, præs. ich welze auf, subvolo.

Herauf gewalzt, præs. ich welze herauf, idem.

Steine herauf welzen, saxa subvolvere.

Aus gewaltzt, præs. ich weltze aus, evolvo.
Heraus gewaltzt, præs. ich weltze heraus, idem.
Bey gewaltzt, præs. ich weltze bey.
Herbey gewaltzt, præs. ich weltze herbey, advolvo.
Fort gewaltzt, præs. ich weltze fort, pervolvo, provolvo.
Steine fort weltzen, saxa provolvere.
Fortwaltzung (die) provolutio.
Fortgeweltzt (supin. ut adj.) provolutus.
Ueberwaltzt, præs. ich waltze über.
Hinüber gewaltzt, præs. ich weltze hinüber, transvolvo.
Um gewaltzt, præs. ich weltze um, circumvolvo.
Sich in den Dornen um weltzen, se in spinis circumvolvere.
Umweltzung (die) volutatio.
Herum gewaltzt, præs. ich weltze herum, circumvolvo, circumvoluto, circumverto.
Sich herum weltzen, se circumvolvere ; das Thier weltzet sich im Schmeicheln herum, fera blandiens circumvolutatur; einen Ball im Schnee herum weltzen, pilam in nive circumvertere.
Herumweltzung (die) circumvolutatio.
Die Herumweltzung des Himmels, cœli conversio.
Herumgeweltzt (supin. ut adj.) circumvolutus.
Unter gewaltzt, præs. ich weltze unter.
Hinunter gewaltzt, præs. ich weltze hinunter, devolvo.
Zu gewaltzt, præs. ich weltze zu, advolvo.
Hinzu gewaltzt, præs. ich weltze hinzu, idem.
Wamme, pro Wampe.

Wampe (die, plur. Wampen, olim adhibebatur pro Bauch, Unterleib, ut adhuc hodie aliquando adhibetur in sensu improprio, Mutter ꝛc.) *abdomen animalium.*
2] der Magen und dicke Darm der Ochsen) *omasum, palear.*
Wampicht (adj.) omentatus.
Dickwampicht, ventriosus.
Wams, idem ac: Wamst.

Wamst (das, plur. Wamste & Wämster) *sagulum, thorax, alicula.*
Wan, Wahn (der, non consentio cum clar. *Wachtero*, qui in legominibus glossar. german. p. 53 hanc vocem ab antiqua uuan, defectum vel deficiens denotanti voce deducit, hodie extra compositionem, addit, nullam orationis partem constituit, sed quis nescit nostram vocem der Wahn, opinio & quidem falsa? inde Wahnwitzig, falsa opinione fretus &c.) vid. Won.
Wan, Wahn (in voce Wahnweg, pro Wagen, i. e. Wagenweg) currus.
Wan, pro wann, vel wenn.

Gewancket (ich bin & habe) præs. ich wancke, *vacillo, titubo, labo.*
Auf beide Seiten wancken, in utramque partem vacillare; das Gebäude wancket, ædificium titubat; die Gemüther wancken, animi labant; meine Freunde wancken, amici mei labascunt; das Glücke wanckt, incerta fortuna fluctuat; einen, so wanckt, auf eine feste Meinung bringen, fluctuantem confirmare; der Sieg wancket, victoria mutat.
Wie wenn ein hoher Baum, der Schirm und Schatten macht,
Durch Donner oder Sturm wanckt, splittert, sinckt und kracht, Günther.
Quemadmodum alta arbor umbrifera fulmine icta titubat.
**Wanckel (der vel die, in voce Wanckelmuth occurrit) mutatio.

Wan-

Wanckelbar (adj.) mobilis, mutabilis, inconstans.
Ein wanckelbares Gemüthe, animus mobilis; ein wanckelbarer Mensch, homo mutabilis; ein wanckelbarer Mensch, homo inconstans; der wanckelbar ist, qui voluntate non satis est firmus.
Wancken (das, infin.) mutatio.
Wanckung (die) titubatio, vacillatio.
Wanckend (partic.) labans.
Das wanckende Glücke unter stützen, fortunam labantem sustinere.

Wand (die, plur. Wände) *paries.*

Eine dicke Wand, crassus paries; eine feuchte Wand, paries humidus; er riß die Wand nieder, parietem exscindebat; eine Wand mit Ziegeln aufführen, parietem lateribus exstruere; eine Wand durch den Vorhof führen, parietem per vestibulum ducere; der zwischen seinen Wänden nicht sicher ist, cui nihil intra suos parietes tutum; Buchstaben auf alle Wände schreiben, omnibus in parietibus inscribere literas; die Wand mit Gemählden behängen, parietem tabulis vestire; die Wand fällt ein, paries ruit; eine grade Wand an die andre bauen, parietem directum ad alium adjungere; eine baufällige Wand, parietina.

Denn nimmt des Höchsten Dienst den Ysop an der Wand, Günher.
Si Deus hysopum, qui in pariete crescit, ad opus suum non rejicit.
: : : : Und mein gewitzter Sinn,
Schreibt nun an iede Wand die kluge Regel hin, *idem.*
Hanc regulam egregiam in quocunque loco observo.

Lehmwand, maceries.
Mittelwand, interseptum, paries intergerinus.
Scheidewand, intergerium, intergerinus paries.
Schißwand, paries jaculatorius.
Schiffwand, costa, statumen.

****Wand** (die, quibusdam dicitur Wad, e. g. Leinwad) *textum, textura, tela.*

Leinwand, linteum.
Leinwand verkaufen, lintea vendere; die Leinwand bleichen, lintea dealbanda soli exponere; die Leinwand färben, lintea tingere; grobe Leinwand machen, lintea crassioris texturæ conficere.
Glantzleinwand, linteum levigatum.
Steifleinwand, linteum fulcri causa in vestibus adhibitum.
Gewand (das) vestimentum, indumentum.
Meßgewand, amictus auguralis, vestis sacrifica, paramentum altaris.
Niedergewand, feminalia, subligaculum.
Purpergewand, purpura.

‡Wand (terminus nauticus, ein großes Schiffseil) rudens, quo malus firmatur.

****Wand** (der, est inusitatum derivatum verbi wund, gewunden, superest substantivum generis masculini in composito der Aufwand) *flexus, flexura.*

Wandel (der) conversatio, ambulatio, vitæ ratio.
Gieb Achtung auf seinen Wandel, attende ejus conversationem; einen guten Wandel führen, vitam cum virtute agere; er führt einen unsträflichen Wandel, integre vivit; einen rühmlichen Wandel führen, præclare vivere; der Handel und Wandel, negotia.

Da

Da werden Gang, Gestallt und Tracht vom Bande, das den Aufsatz schmückt,
Bis auf den Unterrock vom Filtz, so wie der Wandel durch gerückt, Günth.
Tum omnia vestitus nempe cultus, moresque percensentur.
Lebenswandel, vitæ institutum.
Durch wohlgeführten Lebenswandel die Leute gewinnen, vitæ elegantia homines capere; einen von seinem Lebenswandel ab führen, aliquem a pristino victu deducere.
Wandelbar (adj.) mutabilis.
Unwandelbar, immutabilis, stabilis.
Ein unwandelbares Gesetze, lex immutabilis; die unwandelbare Ewigkeit, immutabilis æternitas.
Wandelbarkeit (die) mutabilitas.
Unwandelbarkeit, immutabilitas.
Wandelbarlich (adj. absol.) mutabiliter.
Unwandelbarlich, immutabiliter.
Gewandelt (ich habe & bin) præs. ich wandele, ambulo, incedo, vivo.
Auf dem Felde wandeln, in agro ambulare; löblich wandeln, integre vivere.
Wandelung (die) ambulatio.
Durchwandelt (ich bin & habe) præs. ich durchwandele, perambulo.
Verwandelt (ich habe) præs. ich verwandele, converto, transformo, transfiguro.
Einen Menschen in ein unvernünftiges Thier verwandeln, hominem in belluam convertere; ein Stücke Geld in Wasser verwandeln, nummum in aquam transformare; einen Stein in einen Menschen verwandeln, lapidem in hominem transfigurare.
Verwandelung (die) conversio, mutatio, transfiguratio.
Die Verwandelung eines Feldes in einen Wald, agri conversio in sylvam.
Verwandelt (supin. ut adj.) conversus, transformatus.
Unverwandelt, immutatus.
**Wander (der, occurrit in compositione Wandersmann solum) ambulacrum.
Wanderschaft (die) migratio, peregrinatio.
Gewandert (ich bin) præs. ich wandere, peregrinor, peragro, migro.
In einem fremden Lande wandern, in regione aliena peregrinari; er wandert durch gantz Deutschland, totam germaniam peragrat; er wandert in den Himmel, migrat in cœlum.
Wandern (das, infin.) peregrinatio.
Wanderer (der) peregrinator.
Wanderung (die) peregrinatio.
Er ist auf der Wanderung, peregre ambulat.
Gewandert (supin. ut adj.) peregrinatus.
Ungewandert, peregrinationis expers.
Ab gewandert (ich bin) præs. ich wandere ab, demigro.
Aus gewandert, præs. ich wandere aus, migro, exspatio, commeo, deambulo.
Der Handwercksparsche wandert aus, operarius ingreditur peregrinationem.
Bewandert, præs. ich bewandere, peragro.
Bewandert (supin. ut adj.) versatus, exercitatus.
Er ist in dem Dinge bewandert, hac in re versatus est; ein im Kriege bewanderter Kerl, homo in bello exercitatus.

Durchwandert, præs. **ich durchwandere**, perambulo, peragro, pervagor.

Er hat viele Städte durchwandert, multas urbes perambulavit; die entlegensten Länder durchwandern, disjunctissimas terras peragrare; er durchwandert gantz Deutschland, totam germaniam pervagatur; nach Art der Vögel eine fremde Welt durch wandern, ritu volucrum ignotum orbem pererrare; er hat viele Städte durch wandert, multas urbes obiit; so viele Länder zu Fuße durchwandern, tot regiones pedibus obire.

Durchwandern (das, infin.) peragratio.

Durchwanderer (der) peragrator.

Durchwanderung (die) peragratio, percursatio.

Fort gewandert, præs. **ich wandere fort**, iter continuo, proficiscor.

Mit einem fort wandern, citato cursu aliquem auferre.

Um gewandert, præs. **ich wandere um**, oberro.

Herum gewandert, præs. **ich wandere herum**, oberro, vagor.

Allenthalben herum wandern, ubique oberrare; auf dem Lande herum wandern, in agris pervagari.

Zu gewandert, præs. **ich wandere zu**, iter prosequor.

Hinzu gewandert, præs. **ich wandere hinzu**, admigro.

Gewandt, **gewendet** (ich habe) præs. **ich wende**, verto, converto, obverto, imperf. **ich wandte**, **wendte**.

Ein Ding zum beßten wenden, aliquid in melius vertere; er weiß nicht, wo er sich hin wenden soll, non habet, quo se vertat; die Kleider wenden, vestes vertere; sich zu einer andern Schule wenden, se ad aliam scholam vertere; wo soll sich der Elende hin wenden? nach Hause oder zur Mutter? quo se miser vertat? domumne, an ad matrem? sich mit dem Gemüthe und Gedancken auf das zukünftige wenden, se animo & cogitatione in futurum convertere; es wendet sich mit der größten Geschwindigkeit um seine Achse, se summa celeritate circum axem convertit; sich gegen die Stadt wenden, obverti in urbem; der Wind wendet sich gegen Mitternacht, ventus se in septentrionem obvertit; sich auf andere Dinge wenden, se ad alia divertere; sich auf alle Seiten wenden, se huc & illuc versare; sich mit dem Leibe auf eine Seite wenden, se corpore in aliquam partem versare; einen Braten wenden, assum circumagere; er wendet den Wagen, currum circumagit; den Acker wenden, agrum proscindere; das Getreide wenden, frumentum furcillis movere; Gott wende es, Deus avertat; sich auf die schlimme Seite wenden, animum applicare ad partem deteriorem; das Glücke hat sich gewendet, se fortuna inclinavit; allhier wendet sich unser Wald, huc usque progreditur nostra silva; er begunnte seine Augen auf was höhers zu wenden, **Hofmannsw.** inde oculos ad altiora convertere cœpit.

2] auf etwas eine Sache verthun) præs. **ich wende**, insumo, impendo.

Vieles auf einen andern wenden, multa alterius gratia consumere; Zeit an etwas wenden, impertire tempus alicui rei; die Zeit darauf wenden, alicui rei tempus tribuere; Geld auf die Reise wenden, facere impensam in iter; Hab und Gut auf etwas wenden, aliquo omnes rationes & copias suas conferre.

**Wende (die) vertibulum.

Sonnenwende, flos solis, it. solstitium.

Wenden (das, infin.) circumactus.

Das Wenden eines Wagens, currus circumactus.

Wender (der) vertens.

Bratenwender, veru automatum, it. qui carnem veru transfixam ad ignem versat.

Wen-

Wendung (die) conversio, circumactus.
Die Wendung des Hauptes, capitis conversio.
: : : : Ich dürffte nur die Schönheit mahlen,
Der Mienen stumme List und Stärcke, Gang, Wendung, Glieder und Person, Günther.
Solum pulchritudinem, occultam vim actionum, gressum, conversionem, membra personamque describere deberem.
**Wendig (adj.) versabilis, mutabilis.
Nothwendig, necessarius.
Ein nothwendiges Stücke, requisitum; nothwendig erweisen, necessarie demonstrare; ich muß nothwendig schreiben, necesse habeo scribere; ich habe es nothwendig thun müssen, hoc mihi necesse fuit facere.
Nothwendigkeit, (die) necessitas.
Aus Nothwendigkeit gezwungen, necessitate coactus.
Kriegsnothwendigkeit, res, quæ ad belli usum pertinent.
Schiffsnothwendigkeit, quæ ad usum navium pertinent.
**Wendisch (adj.) versabilis.
Wetterwendisch, temporarius.
Der Hund ist wetterwendisch, canis æmulatur tempestatem, nunc edit, alio tempore abstinet a cibo.
Gewende (das) vertibulum.
2] eines Feldes) porca in agro, lira, terra versa & aggesta inter duos sulcos.
Gewandt (supin. ut adj.) inversus, versutus, callidus.
Ein gewandter Mensch, homo versutus; eine gewandte Wirthin, hera exercitata.
Gewendet (idem.) inversus.
Ein gewendtes Kleid, resarcita vestis.
Ab gewandt, præf. ich wende ab, averto, declino, abduco, propello.
Gott wolle es ab wenden, avertat hoc Deus; er wandte seine Gedancken von der Liebe ab, avertebat cogitationes ab amore; man kan dadurch viel Gefahr ohne Mühe ab wenden, multa pericula eo sine molestia declinari possunt; diese Gemahlinn wandte ihn von der Gelindigkeit ab, hæc uxor illum de animi lenitate declinabat; ich wandte ihr Gemüthe vom Kummer ab, animum ejus a sollicitudine abducebam; von sich etwas abwenden, a se aliquid amovere, amoliri; ihr wendet eure Augen von mir ab, oculos a me abjicitis; der Held wandte die Schande durch einen freywilligen Tod von sich ab, heros turpitudinem voluntaria morte depellebat; er wendet eine große Kranckheit durchs Aderlassen ab, magnum morbum venæ sectione depellit; der Knecht wandte die Strafe durch Bitte ab, famulus pœnam deprecabatur; ich habe vieles Unglück durch Gebeth ab gewandt, calamitates multas a me deprecatus sum.
Abwendung (die) aversio, deductio, declinatio, abalienatio.
Du hast die Abwendung der Gefahr allein Gott zu dancken, Deus a te hoc periculum avertebat.
Abwendig (adj.) aversus, abalienatus, abstractus.
Abwendig machen, avertere; du machst mir meinen Diener von mir abwendig, famulum meum a me abstrahis; er macht ihm die Frau abwendig, uxorem sibi immutat; er ist von mir abwendig, animo alieno est a me.
Abwendlich (adj.) declinabilis.
Unabwendlich, indeclinabilis.
Abgewandt (supin. ut adj.) abstractus, declinatus.

Un-

Unabgewandt, non declinatus.
Unabgewandte Augen, oculi irretorti.

An gewandt, præs. ich wende an, impendo, insumo, adhibeo, colloco. Die Zeit übel an wenden, tempus male impendere; darauf wendet er seinen Fleiß an, in hoc suam operam impendit; vieles Geld an den Bau an wenden, magnum sumtum ad ædificium impendere; er wendet das Geld auf eitele Dinge an, pecuniam in res vanas impendit; auf einen ungewissen Ausgang jährlich seine Arbeit und gewisse Unkosten an wenden, ad incertum casum & eventum quotannis laborem & certum sumtum impendere; keinen Pfennich aufs Spielen an wenden, nullum teruncium in ludum insumere; viele Unkosten auf die Reise an wenden, magnos sumtus in iter insumere; er wandte großen Fleiß an, magnam operam in hoc insumebat; alle Vernunft, Sorge und Arbeit auf eine Sache an wenden, ad aliquam rem omnem rationem, curam & laborem adhibere; so großen Fleiß hat er dabey an gewandt, tantam diligentiam ad hoc adhibuit; Sorge und Fleiß zur Erhaltung seiner Gesundheit an wenden, curam & diligentiam in tuenda valetudine adhibere; das Geld schlecht an wenden, pecuniam male collocare; sein väterliches Vermögen zur Wohlfahrt der Stadt an wenden, patrimonium in salutem civitatis collocare; eine Wohlthat bey einen an wenden, beneficium apud aliquem ponere; alle Sorge auf die Sternkunst an wenden, omnem curam in cognitione siderum ponere; sein Vermögen zu seinem eigenen Verderben an wenden, bona ad sui ipsius perniciem conferre; alle Sorge und Fleiß auf die Weltweisheit an wenden, omnem curam & operam in philosophiam conferre; er wendet die Freyheit zur Bosheit an, libertatem ad malitiam confert.
Anwendung (die) adhibitio, collocatio.
Angewandt (supin. ut adj.) impensus, datus, factus, locatus, collocatus.
Unangewandt, non collocatus.

Auf gewandt, præs. ich wende auf, consumo, insumo, erogo, impendo. Das Geld zur Belagerung einer Stadt auf wenden, pecuniam in oppugnanda urbe consumere; das Vermögen am Bauen auf wenden, bona in ædificationem insumere; das Geld aus der Schatzkammer zu Tilgung der Schulden auf wenden, pecuniam in æs alienum erogare; Geld auf eitele Dinge auf wenden, pecunias in res vanas impendere; er hat vieles dazu auf gewandt, magnas impensas in hoc fecit; man soll beym Häuserbauen nicht zu viel Geld auf wenden, noch zu prächtig den Bau aufführen, cavendum est, si ædifices, ne extra modum sumtu & magnificentia prodeas.
Aufwand (der) impensa, impendium, sumtus.
Ein wichtiger Aufwand, amplissima impensa; keinen Aufwand machen, nullam impensam facere; was einen großen Aufwand täglich erfodert, quod voracibus quotidianis impensis onerosum est; mit großem Aufwande etwas erhalten, aliquid magna impensa tueri; keinen Aufwand machen wollen, impendium recusare; Nutzen ohne Aufwand machen, quæstum sine impendio instituere.
Aufwendung (die) erogatio.
Aufgewandt (supin. ut adj.) insumtus.

Aus gewandt, præs. ich wende aus, everto.
Auswendig (adj.) extrinsecus, externus, superficiarius.
Auswendig lernen, ediscere, memoriæ mandare; auswendig sagen, memoriter recitare.
Heraus gewandt, præs. ich wende heraus, foras verto.

Bewandt, præſ. ich bewende, obverto.
Bewenden laſſen, acquieſcere in re, finire rem; er läßt es dabey bewenden, rem in medio relinquit; er läßt es bey bloßen Worten bewenden, ſe intra verba continet.
Bewandniß (das vel die) conditio, ratio.
Diß Bewandniß hat es mit ihnen, conditio eorum hæc eſt; mit dem hat es dort ein gantz anders Bewandniß, hoc multo ibi fit aliter; es hat ein ſolch Bewandniß mit der Sache, ita natura rei comparata eſt.
Bewandt (ſupin. ut adj.) conſtitutus.
Alſo iſt die Sache bewandt, ita ſe res habet.
Bewandtniß, vid. Bewandniß.

Eingewandt, præſ. ich wende ein, inverto, oppono, objicio.
Das wandte ich ein, hoc opponebam; was willſt du einwenden? quid objicis? das Gegentheil einwenden, cauſam contrariam adferre.
Einwendung (die) argumentum contrarium, objectio.
Viele Einwendungen machen, multum in contrario adferre.
Einwendig (adj.) internus, inverſus.
Die einwendige Geſtallt, forma interna; einwendig iſt die Leber hohl, jecur intrinſecus cavum eſt.
Eingewandt (ſupin. ut adj.) objectus.

Entwandt, præſ. ich entwende, averto, ſubduco, ſubripio.
Er entwandte der gemeinen Kaſſe vieles Geld, multam pecuniam publicam avertebat; er hat die gantze Erbſchaft entwandt, avertit omnem hæreditatem; er entwendet viel durch unrechtmäßige Verſchenckungen, falſis donationibus multam pecuniam avertit; einem einen goldenen Becher entwenden, aureum poculum alicui ſubducere; die Magt entwandte der Frau einen ſilbernen Löffel, heræ ancilla argenteum cochleare ſubripiebat; entwende mir nichts, noli mihi aliquid ſuppillare; Geld entwenden, furtim pecuniam detrahere.
Durch die Reitzung ihrer Sitten,
Komm ich um den Freyheitsſtand,
Den mir manche ſchon beſtritten,
Aber keine noch entwandt, Günth.
Libertate privor, quam huc dum multæ ſed fruſtra oppugnarunt.
Entwendung (die) abalienatio, ſubfuratio.
Entwandt (ſupin. ut adj.) averſus.
Entwendtes Geld, pecunia furto ſubducta.

Für & vorgewandt, præſ. ich wende vor, prætendo, obtendo, prætexo.
Bey einer Sache etwas vorwenden, alicui rei aliquid prætendere; er wandte das vor, hoc prætexebat; die Zeit vorwenden, cauſam conferre in tempus; er kan nichts für wenden, womit er ſich entſchuldige, non habet ullum argumentum, quo ſe defendat; die Unpäßlichkeit für wenden, valetudinis excuſatione uti; er wandte ſeiner Abweſenheit eine nothwendige Reiſe vor, abſentiæ ſuæ itineris neceſſarii titulum præferebat; die ſchlechten Zeiten für wenden, calamitatem temporum queri; das Wetter für wenden, tempeſtatem cauſari; er wandte ſeine große Geſchäfte für, cauſabatur ſibi eſſe maxima negotia; er wendet eine Kranckheit für, præfert ſpeciem morbi; er ſchlägt das Amt ab, und wendet ſein Alter vor, munus recuſat & ſenectutem præ ſe fert; er wendet viele Urſachen vor, multas cauſas allegat; etwas alberes vor wenden, colorem inſulſum inducere; er wandte was für, præſcriptione aliqua rem tegebat; etwas für wenden wollen, quærere rei velamen.

Für-Vorwand (der) prætextus, prætextum, obtentus, titulus, ſpecies.
Unter

Unter dem Vorwande der Freundschaft einen hinter gehen, sub prætextu amicitiæ aliquem fallere; etwas unter dem Vorwande für bringen, hoc prætextu aliquid defendere; einen schönen Vorwand ergreiffen, pulcherrimum capere prætextum; das hat ihm zum Vorwande der ergriffenen Waffen gedienet, hoc illi armorum prætextum fuit; zum Vorwande der Bosheit, malitiæ obtentui; das ist sein Vorwand gewesen, hoc ei obtentui fuit; unter dem Vorwande des Studirens müssig gehen, obtentu literarum studii otium sequi; seine ordentliche Amtsverrichtung zum Vorwande seines Bubenstückes nehmen, titulum solemnis officii sceleri præferre; die Ergebenheit mußte ihm zum Vorwande seines Hasses dienen, odio suo pietatis præferebat speciem.

Für-Vorwenden (das, infin.) prætextum, obtentus.

Für-Vorwendung (die) idem.

Für-vorgewandt (supin. ut adj.) prætextus.

Her gewandt, præs. **ich wende her**, adverto.

Die Ohren her wenden, aures advertere.

Hergewandt (supin. ut adj.) adversus.

Hin gewandt, præs. **ich wende hin**, verto, converto, inclino.

Sich zu dem Krancken hin wenden, ad ægrotum se vertere; sich zum Grabe hin wenden, ad sepulchrum se convertere; sich zu einem hin wenden, se ad aliquem flectere.

Hinwendung (die) conversio.

**Inne gewandt, præs. ich wende inne, inverto.

Innwendig (adj.) intrinsecus, interius.

Das Gefäße innwendig verpichen, vasa intrinsecus picare; innwendig sind die Nieren hohl, renes intrinsecus cavi sunt.

Verwandt, præs. **ich verwende**, converto, deflecto.

Das Haupt verwenden, caput deflectere; er verwandte die Augen, oculos removebat; das Geld auf etwas verwenden, impendere pecuniam rei; keinen Pfennich auf eine Sache verwenden, nullum teruncium in rem aliquam insumere.

2] idem ac: entwenden, stehlen) præs. **ich verwende**, furor.

**Verwand (der) consumtio.

Verwandniß (das, die) conditio, conjunctio.

Verwandschaft (die) propinquitas, necessitudo, agnatio, cognatio, affinitas.

Mit einem in Verwandschaft stehen, cognatione conjunctum esse cum aliquo.

Anverwandschaft, affinitas, propinquitas, cognatio.

Blutsverwandschaft, consanguinitas, cognatio.

Sie lachet, was die Welt von Blutsverwandschaft saget, Hofm. Ridet sanguinis cognationem amor.

Verwendung (die) conversio, sumtus, impensa, alienatio.

Verwandt (supin. ut adj.) propinquus, necessarius, conjunctus.

Der Herr, mein Verwandter, dominus propinquus meus; die Jungfer ist mir verwandt, virgo propinqua est mea; meine Verwandten, propinqui mei; wie bist du mit ihm verwandt? qua cognatione conjuncti estis? sehr nahe mit einem verwandt, maximis vinculis & propinquitatis & adfinitatis alicui conjunctus; er ist mit ihm nicht verwandt, nullo gradu ejus domum attingit; mit einem weitläuftig verwandt seyn, cognatione longinqua aliquem contingere; ich bin mit einem Rathsherrn verwandt, senatorem contingo

sanguine; mit dem königlichen Hause verwandt seyn, regiæ stirpi cognatione annexum esse.
Anverwandt, cognatus, consanguineus.
Sie sind Anverwandte, consanguinei sunt; er ist mir anverwandt, cognatione mecum conjunctus est; es ist ein Anverwandter von meinem Vater, cognatus est patris.
Blutsverwandt, consanguineus.
Sie sind Blutsverwandte, agnati sunt, sanguine conjuncti sunt.
Rathsverwandt, senatorius.
Religionsverwandt ejusdem religionis.
Die Religionsverwandten, qui eandem fidem profitentur.
Schutzverwandt, clientelaris.
Ein Schutzverwandter, cliens.
Unverwandt, irretortus, immobilis.
Einen mit unverwandten Augen ansehen, aliquem oculis fortibus spectare; er sah mich mit unverwandten Augen an, immobilibus oculis me intuebatur.
Verwandtinn (die) agnata, cognata, cognatione vel adfinitate conjuncta.
Anverwandtinn, propinqua.
Blutsverwandtinn, cognata.
Schutzverwandtinn, clienta.
Verwandtniß, vel
Verwandtschaft (die) cognatio, agnatio, propinquitas, necessitudo.
Anverwandtschaft, idem.
Er hat eine große Anverwandtschaft, est amplissimæ cognationis; einem mit genauer Anverwandtschaft zu gethan seyn, propinqua cognatione aliquem contingere.
Um gewandt, præs. **ich wende um**, verto, converto, inverto.
Die Uhr um wenden, clepsydram vertere; den Braten um wenden, assum vertere; den Wagen um wenden, currum convertere; sich geschwind um wenden, se cito invertere; die Hand um wenden, manum invertere; mit dem Pfluge die Erde um wenden, aratro terram subvertere.
Hier fiell die Klugheit in die Rede, und wandte gleich den Seiger um, **Günth.**
Interloquens hic prudentia horologium vertebat.
Umwendung (die) versatio, versura.
Umgewandt (supin. ut adject.) conversus.
Unumgewandt, non conversus.
Herum gewandt, præs. **ich wende herum**, circumverto.
Das Rad wendet sich herum, rota in cursu circumvertitur.
Herumwendung (die) conversio.
Weg gewandt, præs. **ich wende weg**, averto, removeo.
Sich gantz weg wenden, se totum avertere; die Augen von einem Dinge weg wenden, oculos ab aliqua re removere.
Wegwendung (die) aversio.
Hinweg gewandt, præs. **ich wende hinweg**, averto, averrunco.
Von einem einen Schaden hinweg wenden, damnum a cervicibus alicujus avertere; sich gantz hinweg wenden, se totum avertere; das Unglück hinweg wenden, cladem averruncare.
Hinwegwendung (die) aversio.
Zu gewandt, præs. **ich wende zu**, adjuvo, tribuo.
Er hat mir viel gutes zu gewandt, multa bona mihi contulit.

Zuge=

Zugewandt (supin. ut adj.) adversus.
Wandel, vid. Wand, gewandt.
Wander, ibidem.

Wange (das, plur. Wangen, idem quod Backe) *mala, bucca, gena.*

Die Wangen schmincken, malas cærussa oblinere; das eine Wange thut mir weh, altera mala dolet mihi; schön geschminckte Wangen haben, buccas belle purpurissatas habere; die Wangen zerkratzen, genas lacerare.
Zum Zeichen, daß sich itzt die trübe Lufft verzogen,
Die ehmahls Wang' und Brust mit nassen Seufzern schnitt, Günther.
Disparuit tempus, quo genæ lachrymis madebant, pectus suspirabat.
Jugend, Lust und schöne Wangen
Stehn fast stündlich auf der Flucht, *idem.*
Juventutis flos & genæ pulchræ semper ad fugam paratæ sunt.

Wange (terminus nauticus) lignum concavum, quo mali globis trajecti reficiuntur.

Wangen (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Wangena.

Wann (adverb. idem ac: wenn) *quando.*

2] conjunctio) *si, cum,* vid. wenn.
Etwann (adverb.) forte, quando.
Wenn sich etwann einer verwundert, si quis forte miratur; so es etwann nöthig seyn wird, si quando opus sit; so etwann einer, si quis; so er etwann der Leute überdrüssig worden, sicubi eum satietas hominum cepit; so du einem etwann wohin geschickt hast, si quo aliquem miseris.
An dem der Pinsel nichts vergessen,
Als etwann bloß die Schmeicheley, Günther.
In quo nihil pulchritudinis deerat, nisi forte adulationis species.
Wannen (conjunct. pro wenn) si, quando.
Von wannen? unde? von wannen kommst du? unde venis? von wannen nennt er sich? cujatem se dicit.

Wanne (die, plur. Wannen) *labrum, lacus.*

‡2] pro Schwinge) *vannus, ventilabrum.*
Badewanne, labrum balnearium, solium.
Aus der Badewanne heraus springen, ex solio exsilire; in die Badewanne steigen, descendere in solium; er sitzt in einer silbernen Badewanne, insidet soleo argenteo.
Kornwanne, vannus.
Kühlwanne, frigidarium.
‡Gewannet (ich habe) præs. ich wanne, ventilo.
Wanner (der) ventilator.

Wanst (der, convenit quodammodo cum voce Wampe) *abdomen, pantex, aqualiculus.*

Der vor dem Wanste nicht fort kan, abdomine tardus; der nur auf seinen Wanst dänckt, abdomini tantum natus.
Dickwanst, adeps.
Fettwanst, idem.
Einen Fettwanst nicht scheuen, alicujus adipem non pertimescere.
Freßwanst, abdomen.
Ein unersättlicher Freßwanst, venter collativus, venter insatiabilis.
Geitzwanst, millvinus pullus.
Wanstig (adj.) ventrosus.

Wantze (die, plur. Wantzen, forsan contracte dicitur pro Wandlaus) *cimex, blatta fœtore invisa.*
Ein Bette voller Wantzen, lectus cimice tritus.
Wantzig (adj.) cimicibus infectus.
Wapen, vid. Wapfen.
Wapfen (das, quibusdam Wapen & Wappen, radix est Waff) *insigne, insigne gentilitium.*
Wappen, vid. Wapf.
‡Gewappet, præs. ich wappe, ob pinguedinem moto me.
Gewappelt, præs. ich wappele, idem.
†War
Etwar (*Henischius* in Lexico, pro etwann in einem Orte) uspiam in loco.
War (in voce warum est pro war, quæ pronomen est præpositioni nominis præpositum pro was e. g. woraus, i. e. aus was, worein, i. e. in was ꝛc. hinc worum, hodie warum) *quid, quod.*
War (imperfectum auxiliaris verbi gewesen hodie in usu) *eram*, conjunct. ich wäre.
Er war kranck, ægrotabat.
Denn wär' ich dazumahl in heißer Schlacht geblieben, Hofmw.
Quod si tum in prælio occubuissem.
**Wart (die) essentia.
Gegenwart, præsentia.
Seines Bruders Gegenwart meiden, præsentiam fratris vitare; seine Gegenwart zu erkennen geben, præsentiam suam declarare; was von Kleidern in Gegenwart war, ergriff er, quod vestimentorum in præsentia erat, arripiebat; einen in seiner Gegenwart vergnügen, aliquem in præsentia delectare; ich habe dieses in Gegenwart an dich geschrieben, in præsenti ad te hæc scripsi; in meiner Gegenwart, me præsente; in Gegenwart der Zeugen, præsentibus testibus; in Gegenwart des Volckes, populo spectante; in seiner Gegenwart, ipso coram.
Wohl wissend, daß mein Vers, wofern er drunter rennte,
In ihrer Gegenwart sich leicht verschlimmern könnte, Günther.
Bene gnarus, versus meos forte accedentes his præsentibus deteriores fieri posse.
Allgegenwart, omnipræsentia.
Warte (die, wo man Achtung auf den Feind giebt) specula, pharus.
Einen auf eine Warte stellen, in specula aliquem collocare; etwas von der Warte sehen, ex specula aliquid prospicere.
**Wärts (quasi genitivus adverbiascens) versus.
Abendwärts, ad occasum versus.
Abwärts, deorsum.
Der Bothe lauft abwärts, nuncius deorsum cursitat; alles Wasser fließt abwärts, omnes aquæ deorsum versus fluunt.
Herabwärts, deorsum versus.
Herabwärts gehen, deorsum versus ire.
Hinabwärts, deorsum versus.
Anderwärts, aliorsum.
Aufwärts, sursum versus.
Aufwärts gehen, sursum ire; den Fluß aufwärts schiffen, adverso flumine navigare; der Ort geht allmählig aufwärts, locus paulatim ab imo est acclivis.
Heraufwärts, idem.
Heraufwärts führen, sursum versus ducere.

Hinauf=

Hinaufwärts, sursum versus.
Der Weinstock wächst hinaufwärts, vitis sursum versus serpit; hinaufwärts steigen, sublime ferri; der Klang steigt hinaufwärts, in sublime sonus fertur.
Auswärts, extrorsum, extra.
Auswärts glänzen, extrorsum splendere; auswärts seyn, extra esse; auswärts suchen, extrinsecus quærere; auswärts Rath suchen, foris consilium petere; zu Hause und auswärts, domi forisque.
Herauswärts, idem.
Hinauswärts, idem.
Außenwärts, extrinsecus.
Einwärts, introrsum.
Fünf hundert Schritte einwärts zurücke gehen, quingentos passus introrsus retrahi; einwärts gehende Knie, genua introrsus spectantia.
Hereinwärts, idem.
Hineinwärts, idem.
Der Meerbusen geht fünf hundert Schritte hineinwärts, retractus sinus est passus quingentos.
Fürwärts, adversus, adverso pectore.
Heimwärts, domum versus.
Herwärts, citra.
Herwärts von der Stadt, citra urbem.
Hieherwärts, horsum.
Einen hieherwärts treiben, aliquem horsum adigere; der Ort liegt von Franckreich hieherwärts hundert Meilen, hic locus est citra Galliam centum millia.
Hinterwärts, post tergum, retro, retrorsum.
Es geschicht hinterwärts, retro & a tergo fit; hinterwärts gehen, retro commeare.
Linckwärts, sinistrorsus, sinistroversus, lævorsum.
Sich linckwärts läncken, se sinistrorsus flectere; linckwärts gelegen seyn, sinistrorsum situm esse.
**Nachtswärts.
Mitternachtswärts, versus septentrionem.
Niederwärts, deorsum, deorsum versus.
Rückwärts, retrorsum.
Rückwärts kehren, retroflectere.
Seitwärts, oblique, transversim.
**Tagswärts.
Mittagswärts, versus meridiem.
Unterwärts, deorsum.
Unterwärts gezogen werden, deorsum ferri.
Herunterwärts, deorsum.
Hinunterwärts, deorsum versus.
Hinunterwärts gehen, deorsum versus ire.
Vorwärts, adversus, adverso pectore.
Sich vorwärts in die Breite stecken, adversus in latitudinem patere.
**Wärtig (adj.) existens.
Auswärtig, externus, extraneus, exterior, extrarius.
Ein auswärtiger Freind, externus hostis; auswärtige Dinge, res extraneæ; auswärtige Vertheidigung, extraria defensio.
Einwärtig, introrsus.
Gewärtig, exspectans, promptus.

Er ist des Todes gewärtig, mortem præsumit; ich bin morgen meines Bruders gewärtig, ad crastinum diem fratrem meum exspecto; eines bessern Glückes gewärtig seyn, mitiores fortunæ vices exspectare; man ist des Krieges gewärtig, bellum in exspectatione est; eines zu Hause gewärtig seyn, aliquem domi opperiri.

Gegenwärtig, præsens, præsto.

Gegenwärtiger Zustand, casus præsens; dabey seyn und es gegenwärtig mit an sehen, interesse & præsentem videre; gegenwärtig seyn, præsto esse; sie sind gegenwärtig, aderant; als nun von gegenwärtiger Gesellschaft einer dieses, ein anderer ein anders fürnehmes Fräulein nach Vermögen heraus strich, *Hofmannsw.* cumque ex iis, qui tum aderant, alius alium laudibus eveheret.

Allgegenwärtig, omnipræsens.

Herwärtig, citerior.

Hinterwärtig, posticus, aversus.

Rückwärtig, retrorsus.

Vorwärtig adversus, proversus.

Wiederwärtig, adversus, contrarius.

Das wiederwärtige Glücke, fortuna adversa; wiederwärtige Dinge, contraria; das ist was recht wiederwärtiges, repugnantia sunt secum frontibus adversis; ein wiederwärtiger Kerl, homo morosus & austerus; der wiederwärtig ist, quem nemo ferre potest; qui difficillima natura est.

****Wärtigkeit** (die) essentia.

Gegenwärtigkeit (Gegenwart) præsentia.

Allgegenwärtigkeit, omnipræsentia.

Wiederwärtigkeit, adversitas.

Zwischen den Spinnen und Kröten ist eine große Wiederwärtigkeit, adversitas magna est araneis cum bufonibus.

2] eines Menschens) morositas, morum difficultas.

3] pro Unglück, wiederwärtige Dinge) fortuna adversa.

In Wiederwärtigkeit gerathen, rebus adversis premi.

Gewartet (ich habe) præs. ich warte, exspecto, præstolor, maneo, opperior

(*construitur sine casu obliquo & præpositione* auf) auf etwas warten, aliquid exspectare; ich habe einen Tag nach den andern auf dich gewartet, diem ex die te exspectavi; auf einen vor der Thüre warten, aliquem ante ostium præstolari; er wartet da bis auf den Abend auf dich, in loco illo tibi usque ad vesperam præstolatur; einen lange warten lassen, morari alicujus exspectationem; mit Verlangen darauf warten, exspectatione suspensum esse; warte ein wenig, mane paulisper; zu Hause auf einen warten, domi aliquem manere; drey Tage auf einen warten, triduum aliquem manere; warte, bis er hieher kommt, mane, dum huc adveniat; er wartet zu Hause auf dich, domi te opperitur; warte hier ein wenig, bis er heraus kommt, mane, dum huc adveniat; auf Gelegenheit warten, occasionem captare; ieder Mann wartet darauf, magna est hujus rei exspectatio (*reciproce*) sich steif warten, exspectando obduruisse; sich müde warten, lassum esse durando; lang gewartet, ist nicht geschenckt, *prov.* quod differtur non aufertur.

Begehrst du eine Zeit? ich wart' auf dich nach achten, *Hofmw.*
Audita hora octava te exspecto.
Ich wart' allhier auf Trost, *Günther.*
Solatium hic exspecto.

2] idem

2] idem ac: pflegen, besorgen) præs. ich warte, curo.
Einen Krancken warten, ægrotum curare; sie wartet Krancke, ægrotis adsidet; sich warten, genio indulgere; ein Kind warten, curam infantis agere.
‡3] idem ac: obliegen) præs. ich warte, facio, exequor.
(*cum genitivo*) seines Amtes warten, officium suum facere; er wartet seines Amtes, munus officii exequitur; seiner Nahrung warten, rei servire; er wartet des Seinigen, res suas sibi habet.
Warten (das, infin.) exspectatio, cura, cultus.
Wärter (der) custos.
Baumwärter, arborator.
Bettwärter, lectisterniator.
Bienenwärter, apiarius.
Entenwärter, anatarius.
Eselswärter, asinarius.
Maulesels wärter, mulicarius.
Fasanwärter, phasianarius.
Kamehlwärter, camelarius.
Krankenwärter, parabolanus.
Leichenwärter, pollinctor.
Leuenwärter, leontotrophus.
Thorwärter, atriensis, atrarius, portarius.
Vogelwärter, aviarius.
Zeugwärter, militarium rerum custos, positus super armamentarium.
Wärterinn (die) custos.
Eine Wärterinn abgeben, agere custodem.
Kindwärterinn, custos puerperæ.
Leichenwärterinn, pollinctrix.
Wartung (die) exspectatio, cura.
Gewartet (supin. ut adj.) curatus.
Ab gewartet, præs. ich warte ab, exspecto, curo.
Eine Sache abwarten, rem exspectare; er wollte die Schlacht ab warten, exspectabat pugnæ eventum; das Hauswesen ab warten, rem familiarem curare; rei familiari operam dare; sein Amt ab warten, officio suo fungi; den Gottesdienst ab warten, rebus divinis interesse; der Jüngling wartet das Studiren wohl ab, juvenis se totum confert ad studia doctrinæ.
Abwartung (die) administratio, functio.
**An gewartet, præs. warte an, exspecto.
Anwartschaft (die) spes, exspectatio.
Er hat die Anwartschaft auf seines Bruders Amt, designatus est successor ad munus fratris.
Anwartung (die) exspectatio.
2] terminus juridicus) investitura de caducitate successionis.
Auf gewartet, præs. ich warte auf, servio, famulor, ministro.
Er wartet bey Tische auf, ad mensam servit; der Tisch war mit stinckichtem Fleische besetzt, und schmutzigte Knechte warteten auf, mensa carne subrancida exstructa erat, & servi sordidati ministrabant; damit dir desto besser aufgewartet werden kan, quo commodius tibi ministretur; er wartet bey ihm als Schreiber auf, est illi ad manum scribæ loco; er wartet dir auf, præsto est tibi; er wartet mit einem Glas Weine auf, vitrum vini suppeditat.
Aufwarten (das, infin.) famulatus, servitium.

Aufwärter (der) famulus, minister, administer, circumpes.
Er läßt sich vors Geld zu einem Aufwärter brauchen, præbet se mercede adductum ministrum; ein Aufwärter bey Tische, minister inter epulas; er befindet sich als Aufwärter bey mir, quasi ministrator adest mihi; ein Aufwärter der Obrigkeit, apparitor.
Aufwärterinn (die) ministra, famula, pedisequa, ancilla, ministrix.
Aufwärterisch (adj.) ministratorius, administrativus.
Aufwartung (die) famulatio, apparitio.
Seine Aufwartung bey einem machen, aliquem adire; visitare aliquem; er hat ein Mahl bey einem vornehmen Herren die Aufwartung gehabt, olim vices officii nobili viro explevit.
Aufgewartet (supin. ut adj.) administratus.
Aus gewartet, præs. **ich warte aus**, perduro, exspecto ad extremum.
Eine Predicht aus warten, concionem perdurare.
Erwartet, præs. **ich erwarte**, exspecto, maneo, præstolor, opperio.
Ich erwarte seine Ankunft mit großem Verlangen, acerrime ejus adventum exspecto; die Stunde erwarten, horam manere; der Vater will die Mutter erwarten, pater mansurus est matrem; einen vor der Thüre erwarten, aliquem ante ostium præstolari; den Feind erwarten, hostem opperire; das übrige mündlich erwarten, reliqua coram opperire; man muß die Zeit erwarten, tempus dabit; er kan es nicht erwarten, spem rapit; man erwartet den Krieg, bellum in exspectatione est.
Der Auszug aller Lust erwartet deiner hier, **Hofmw.**
Omnis voluptatis genera te hic excipiunt.
Die Bluhmen, die auch itzt als Leichen in den Garten
Den Auferstehungstag im nächsten May erwarten, **Günth.**
Flores huc dum sepulti proximo mense majo resurrectionem exspectant.
Erwarten (das, infin.) exspectatio.
Erwarter (der) exspectator.
Erwarterinn (die) exspectatrix.
Erwartung (die) exspectatio.
Erwartet (supin. ut adj.) exspectatus.
Unerwartet, inexspectatus, non exspectatus.
**Wierig (adj.) durans.
Langwierig, diuturnus, diutinus, longus, longinquus, chronicus.
Ein langwieriger Friede, diuturna pax; einen langwierigen Durst stillen, diuturnam sitim explere; ein langwieriger Krieg, bellum diutinum; eine langwierige Knechtschaft, diutina servitus; dieses schien ihm zu sehr langwierig, nimis longum id ei videbatur; ein langwieriger Schmertz, longinquus dolor; eine langwierige Kranckheit, morbus chronicus; mit einem Worte, er ward in kurtzen so verliebt, als wenn Auge, Reden und Geberden dazu langwierige Gelegenheit gegeben hätten, **Hofm.** Ita amore incendebatur, acsi diu ejus conversatione usus fuisset.
**Wierigkeit (die) durabilitas.
Langwierigkeit, diuturnitas, longinquitas.
Die Langwierigkeit einer Kranckheit, morbi diuturnitas; die Langwierigkeit des Schmertzes, doloris longinquitas; die Langwierigkeit des Krieges, belli longinquitas.

Ge-

Gewäret (ich habe) præs. ich wäre, duro, durabilis sum, permaneo, perducor.
Es wäret eine kurtze Zeit, ad breve exiguumque tempus durat; die Kälte wärte bis aufs Frühjahr, frigus durabile usque ad ver erat; es wäret gar sehr lange, ad longinquum & immensum pæne tempus permanet; der Streit wäret noch unter uns, contentio manet mihi cum illo; die Sache hat bis an den Mittag gewäret, res perducta est ad meridiem; die Berathschlagung hat etliche Tage gewäret, per aliquot dies ea consultatio tenuit; der Regen hat die gantze Nacht gewäret, imber continens per totam noctem tenuit; alle Dinge wären nur eine Weile, omnium rerum semper quasi naturali lege mutatio est; ewig wären, æternum esse; viele Jahre wären, perennare; doch diese Liebe wärete nicht lange, wie denn solches Feuer selten so beständig als häftig ist, Hofmw. Sed hic amor non diu durabat.
Wärung (die) duratio, durabilitas.
Eine stete Wärung, perennitas, sempiternitas.
Wärend, (particip.) durans.
Währender Mahlzeit, inter cœnam; wärender gantzer Zeit, inter omne tempus; stets wärend, sempiternus, perennis.
Immerwärend, perennis, sempiternus.
Dieser rieth zum immerwärendem Gefängnisse, Hofm. Hic perpetuum carcerem suadebat.
Wärhaft (adj.) durabilis, durans.
Der Saft ist so sehr wärhaft nicht, hic liquor non est tam durabilis; der Most ist bis zum Verkaufe wärhaft, durabile est mustum usque ad venditionem.
Wärhaftig (adj.) idem.
Wärhaftigkeit (die) durabilitas, duramentum.
Ausgewäret, præs. ich wäre aus, perduro.

Wahr (adj. comparat. wahrer, superl. am wahresten) *verus, sincerus, germanus.*
Eine wahre Liebe, verus amor; wahre und vollkommene Freundschaft, vera & perfecta amicitia; es kan nicht mehr als eines wahr seyn, plus uno verum esse non potest; ich werde sagen, was wahr ist, dicam, quod verum est; ein wahrer Freund, amicus sincerus; wahre Dinge, res certæ; wahr machen, implere; er macht es wahr, comprobat; für wahr, revera, profecto; für wahr halten, credere; wahr sagen, divinare; in der Raserey wahr sagen, per furorem vaticinari; künftige Dinge wahr sagen, prædicere fatura.
Wer wahre Tugend nicht mit blöden Augen schätzt, Günther.
Qui veram virtutem non hebetibus oculis censet.
2] idem ac: gewahr, empfindlich) *sensitivus, observabilis.*
Wahr nehmen, observare; die Zeichen wahr nehmen, signa observare; wahr nehmen, was vor gehet, animadvertere, quæ fiant; eine Dunckelheit des Mondens wahr nehmen, lunæ obscuritatem deprehendere; ich habe es wahr genommen, intellexi; das nimmt keiner wahr, hoc nemo sentit.
Gewahr, sensitivus.
Gewahr werden, sentire; er wird es schon vorher gewahr, daß man darauf umgehe, jam ante sentit, id agi; er wurde es nicht bald gewahr, non statim animadvertebat; eines Freundes Betrübniß aus dem Gesichte gewahr werden, amici dolorem ex vultu discere.
Ich unterrede mich allhier mit meinen Sinnen,
Der Schalckheit dieser Welt werd' ich hier nicht gewahr, Hofmw.
Non curo nequitiam hujus mundi.

Unwahr,

Unwahr, falsus.

Wahrheit (die) veritas, verum.

Die bloße Wahrheit, nuda veritas, die bittere Wahrheit, veritas acerba; Die Wahrheit liegt verborgen, veritas in occulto latet; ein Liebhaber der Wahrheit, veritatis cultor; etwas nach der Wahrheit beurtheilen, ex veritate aliquid æstimare; von der Wahrheit ab gehen, a veritate discedere; seine Ohren sind vor der Wahrheit verschlossen, ejus aures veritati clausæ sunt; etwas an das Licht der Wahrheit bringen, aliquid in lucem veritatis proferre; wenn wir die Wahrheit bekennen wollen, si verum fateri volumus; damit ich die Wahrheit rede, verum ut loquamur; er kan die Wahrheit an hören, veri patiens est; die Untersuchung der Wahrheit ist schwer, in arduo veri exploratio est; wenn du die Wahrheit wissen willst, si verum scire vis; etwas vor die Wahrheit aus geben, aliquid pro certo prædicare; ich sage die Wahrheit, rem ipsam loquor; die Wahrheit zu sagen, ut vere dicam; er sagt die Wahrheit, sincere pronunciat; es ist die Wahrheit, was ich sage, ita res est, ut dixi; er hat die Wahrheit nicht gesagt, mendacii religione obstringitur; der Wahrheit gemäß, verisimilis; der die Wahrheit redet, veridicus; wer die Wahrheit geigt, dem schlägt man den Fidelbogen um den Kopf, *prov.* veritas odium parit; so in Wahrheit ihn in Spott und Tod unfählbar würde gestürtzt haben, **Hofmannsw.** Quod sine dubio illi mortem & ignominiam conciliasset.

Ich kan, weil Wahrheit Licht begehrt,
Von dir kaum ohne Sünde schweigen, **Günther.**
Quia veritas amat lucem.
Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt, *idem.*
Qui veritatem amat & hominibus prodest.
Wer sich mit Wahrheit wäscht, kriegt eine grobe Haut
Wovor auch itzt so gar
Den Leuten auf dem Lande graut, Stoppe.
Veritas odium atque incommodum parit.

Unwahrheit, incertitudo, falsitas, mendacium.

Mit Unwahrheit berichten, aliquid false referre; die Unwahrheit reden, mentiri.

Wahrhaft (adj.) verus, verax, veridicus.

Ein wahrhafter Zeuge, verus testis; er ist wahrhafter, als er, veracior illo hoc est; wahrhafte Ursachen bey fügen, veridicas causas adjungere; eine wahrhafte Rede, veriloquium; wenn ich sie nicht in etlichen wahrhaften Schriften gefunden, **Hofmw.** Nisi illam in quibusdam fide dignis monumentis reperiissem.

Unwahrhaft, falsus, fictus.

Unwahrhaft etwas schriftlich auf setzen, falso aliquid memoriæ prodere.

Wahrhaftig (adj.) verus, vere, revera, reipsa, reapse.

Er wird wahrhaftig so genennt, vere sic dicitur; es ist wahrhaftig so geschehen, ita revera gestum est; es ist wahrhaftig nichts, reipsa nihil est; einem wahrhaftig erscheinen, alicui reapse apparere.

Unwahrhaftig, false.

Wahrhaftigkeit (die) veritas, veracitas.

Wahrhaftiglich (adj. absol.) vere.

Warlich (adj. absolutum) certe, profecto, sane, næ, revera.

Es wird warlich geschehen, certe eveniet; du bist warlich kranck, profecto ægrotas; warlich ein scharffsinnicher Mensch, acutus sane homo; ich bin warlich bestürtzt, sane perturbatus sum; sie irren warlich sehr, næ illi vehementer errant.

Ein Auge nimmt mir nichts, die Tugend liegt im Hertzen,
Ein Blick, wie scharff er ist, dringt warlich nicht dahin, **Hofmannsw.**
Unicus saltem adspectus profecto in cor meum non penetrat.
**Wahrsam (adj.) sensibilis.
Gewahrsam (adj.) cautus.
Ungewahrsam, incautus.
Gewahrsamkeit (die) prudentia.
Ungewahrsamkeit, imprudentia.
**Gewähret, præs. ich währe, fidem præsto.
Bewähret (ich habe) præs. ich bewähre, probo, confirmo.
Eine Sache mit vielen Gründen bewähren, rem multis argumentis probare.
Bewährung (die) probatio, approbatio.
Bewährt (supin. ut adj.) probatus, spectatus.
Bewährte Träu, probata fides; bewährte Freundschaft, amicitia spectata.
Gewähret, præs. ich gewähre, fidem præsto, promissa conservo.
Gewähren, was er versprochen, præstare, quod promisit; einem seine Sicherheit gewähren, alicui securitatem præstare; einem den Schaden gewähren, alicui de damno cavere; einen seines Wunsches gewähren, aliquem voti compotem facere; der seines Wunsches gewähret worden, cui optatum obtigit.
= = = Dein Liebster ist begraben,
Du hast geächtzt, geweint und ihm die treuen Gaben
Der letzten Pflicht gewährt, **Günther.**
Jam ipsi luctu tuo ultima officii tui præstitisti.
Gewähre (die) præstatio, satisdatio.
Einem die Gewähre der Vermächtnisse aufbürden, aliquem legatorum præstatione onerare; einem Gewähre leisten, alicui satisdationem præstare.
Gewährschaft (die) præstatio.
Gewährung (die) præstatio, evictio.
Gewährt (supin. ut adj.) præstitus.

Waare (die, plur. Waaren) *merx, mercimonium, res promercales.*
Eine böse Waare, merx mala; die Waare geht leicht ab, merx facile emtorem reperit; mit den Waaren allenthalben herum streichen, cum mercibus undique aliquo commeare; die Waaren nach Wunsch verkaufen, ex sententia merces vendere; einem taxirte Waaren überlassen, alicui merces æstimatas dare; die Huren sind böse Waaren, merces malæ meretrices; eine artige Waare, lepidum mercimonium; Geld an die Waaren legen, pecuniam rebus pro mercalibus occupare; eine lüderliche Waare, sardi venales; gute Waare verkauft sich selbst, vino vendibili suspensa hedera non est opus.
Du zeigst mir, wie es scheint, gar viel verfälschte Waaren, **Hofmw.**
Falsas mihi, ut videtur, merces obtrudis.
Das Glücke sprach: = = = =
Mein Seegel bringt die reichsten Waaren, **Günt.**
Velum meum adfert merces pretiosissimas.
Ausschußwaare, merx rejicula.
Eßwaare, merx esculenta, eduleum.
Gekochte Eßwaaren, cibaria cocta.
**Mannswaare.
Kaufmannswaare, merx.
Ungangbare Kaufmannswaaren, invendibiles merces; in den Läden waaren

waren Kaufmannswaaren, so das Feuer unterhällt, inerat tabernis mercimonium, quo flamma alitur.

**Gewahret, præs. ich wahre.

†Gewahrsam (der, terminus juridicus pro Gefängniß) custodia.

Bewahret (ich habe) præs. ich bewahre, custodio, tueor, defendo, conservo.

Ein Haus bewahren, domum custodire; die Grentzen von den feindlichen Streifereyen bewahren, fines ab excursionibus hostium tueri; er bewahrt die seinigen vor der Grausamkeit der Feinde, suos ab hostium crudelitate defendit; du hast das unachtsam bewahrt, adservasti hoc negligentius.

Bewahren (das, infin.) custodia, tutamentum.

Bewahrer (der) custos.

Bewahrung (die) custodia, tuitio.

Bewahrsam (adj.) vigilans.

Bewahrsamkeit (die) vigilantia.

Bewahrt (supin. ut adj.) custoditus.

Unbewahrt, immunitus, incustoditus.

Verwahret, præs. ich verwahre, munio, communio, firmo, confirmo.

Ein Haus mit Schlössern verwahren, domum claustris munire; die Stadt mit Wache verwahren, urbem custodiis munire; einen Garten mit einem Graben verwahren, hortum fossa communire; einen Ort mit Besatzung verwahren, oppidum præsidiis firmare; das Gold verwahren, aurum condere; eine Thüre nicht gar zu wohl verwahren, portam levius custodire; einen Paß mit einer starcken Befestigung verwahren, fauces regionis valido munimento sepire; er verwahrt das Geld, pecuniam abscondit: die Kleider verwahren, vestes includere; sich vor Gift verwahren, cavere sibi a veneno; er verwahrt sich vor der Kälte, a frigore se defendit; einem eine Stadt zu verwahren geben, tradere alicui urbem tuendam; er ließ ihn die Brücke verwahren, custodem pontis hunc relinquebat.

Verwahren (das, infin.) custodia.

Verwahrer (der) custos, conservator.

Bücherverwahrer, bibliothecæ præfectus.

Kleiderverwahrer, vestispicus.

Oberkleiderverwahrer, supremus vestiarius.

Schriftverwahrer, chartophylax.

Siegelverwahrer, sigillorum regni custos.

Verwahrerinn (die) conservatrix.

Verwahrung (die) custodia.

Einem etwas in Verwahrung geben, in custodiam alicui aliquid tradere; er hat es in seiner Verwahrung, custodia ei rei credita est; einen in öffentlicher Verwahrung halten, publica aliquem custodia attinere.

Verwahrt (supin. ut adj.) munitus, tutus, conditus.

Wieder den Anfall der Feinde verwahrt, contra impetum hostium munitus; vor der Kälte verwahrt, a frigore tutus; er ist verwahrt, in tuto est; ein wohlverwahrter Ort, locus præmunitus; ein sehr verwahrtes Lager, castra permunita.

Unverwahrt, incustoditus, apertus.

Warb, ich warb, imperf. verbi werben, geworben, vid. worb.

Ward, ich ward, imperf. verbi werden, worden, vid. word.

Wardein (der, einer, so Müntzen probirt) explorator monetalis.

Warff, er warff, imperf. verbi werffen, geworffen, vid. worff.

Warm (adj. comparativus wärmer, superlativ. am wärmsten) *calidus, calens*.

Ein warmer Tag, dies calidus; warmes Wasser, aqua calida; warmes oder auch nur laues Oehl, calidum vel etiam tepidum oleum; das Wasser ist warm, aqua calet; der Wein war gar zu warm, nimis calebat vinum; wenn es warm ist, stecken die Schnecken im Verborgenen, quum caletur, in occulto latent cochleæ; es wird dir warm genung werden, calesces plus satis; die Kleider werden von der Sonne warm, vestes sole calescunt; das Wasser wird vom Feuer warm, aqua igni incalescit; es wird mir warm, calesio; warm machen, calefacere, calfacere; er macht die Stube warm, conclave calefacit; machet das Bad warm, calfactate balneum; durch die Bewegung wieder warm werden, motu recalescere; er hällt den Arm warm, fomenta brachio adhibet.

Als mein erhitzter Fuß auf warmen Leichen ging, Hofmw.
Cum ira adhuc incensa inter occisorum cadavera ambularem.

Badewarm, tepidus.

Brühwarm, calidus, calefactus.

Lauhwarm, tepidus.

Wärme (die) calor.

Eine mäßige Wärme, temperatus calor; eine sehr große Wärme, calor maximus; man kan die Wärme noch mit der Hand erleiden, caloris hujus manus apposita patiens est; die Trauben wachsen von der Wärme der Sonne, calore solis uvæ augescunt; ohne die Wärme können die Kräuter nicht wachsen, sine vi caloris herbæ crescere non possunt; die Wärme läßt nach, calor se frangit.

Du, dessen Geist der Sonne gleichet,
Die sonder Eigennutz und Ruh,
Den Menschen Licht und Wärme reichet, Günther.
Qui hominibus lucem & calorem præbet.

Sonnenwärme, solis calor, solis vapor.

Wärmde (die) calor.

Die Wärmde vertragen, calorem ferre; durch die Wärmde wachsen die Kräuter, vi caloris crescunt herbæ.

Gewärmet (ich habe) præs. ich wärme, calefacio, calfacio, excalfacio, focillo, fomento.

Das Bette wärmen, stratum calefacere; die Sonne wärmt die Erde, sol calfacit terram; die Glieder wärmen, membra focillare; die Speise wärmen, epulas fovere; Steine wärmen, saxa percalefacere; sich wärmen, in locum calidum se recipere.

Dein Schenckel wird nicht mehr den Grimm des Winters fühlen,
Da dich und deine Brust dein schöner Vogel wärmt, Günt.
Tum te pulchra tua avis fovet

Wärmen (das, infin.) fomentatio.

Wärmer (der) focillator.

Bettwärmer, batillus cubiculatorius, excalfactorium.

Essenwärmer, batillus mensarius.

Wärmerinn (die) focillatrix.

Wärmung (die) calefactio

Wärmend (part.) excalfactorius, calorificus.

Gewärmt (supin. ut adj.) calefactus.

Aufgewärmt, præs. ich wärme auf, recoquo, recalefacio.

Speisen auf wärmen, cibos recalfacere; was Gefrornes auf wärmen, aliquid regelare.

Aufgewärmt (supin. ut adj.) recalefactus.
Aufgewärmte Speisen, cibi calefacti.
Durchwärmt, præs. **ich durchwärme**, percalefacio.
Die Steine durchwärmen, saxa percalefacere.
Eingewärmt, præs. **ich wärme ein**, calefacio.
Erwärmt, præs. **ich erwärme**, calefacio, foveo.
Die Sonne erwärmt nicht nur, sondern verbrennet auch, sol non tepefacit solum, sed etiam comburit; der Ofen erwärmt die Stube, fornax calefacit conclave; den Bodem mit Miste erwärmen, fundum addito stercore confovere; er erwärmte sich wieder beym Feuer, refovebat artus admoto igne.
Erwärmen (das, infin.) fotus.
Erwärmer (der) focillator.
Erwärmerinn (die) focillatrix.
Erwärmung (die) excalfactio, fomentatio.
Die Erwärmung eines Gliedes, fomentatio membri; die Erwärmung einer Stube, calefactio hypocausti.
Erwärmt (supin. ut adj.) calefactus, tepefactus.
**Gewarmet (ich bin) præs. ich warme, calesio, calesco.
Durchwarmt, præs. **ich durchwarme**, percalesco.
Erwarmt, præs. **ich erwarme**, percalesio, intepesco.
Er erwarmt im Bette, in lecto tepescit; bey Zeiten erwarmen, mature tepesieri; das Wasser erwarmt, aqua tepesit.
Gute Nacht! ihr liebsten Armen,
Meiner Glieder Müdigkeit,
Wird nicht mehr in euch erwarmen, **Günther.**
Fessa mea membra non amplius in amplexu tuo calescent.

Gewarnet (ich habe) præs. **ich warne**, *moneo, commoneo, commonefacio, adhortor.*
Einen freundlich warnen, amice aliquem monere; ich habe dich sehr gewarnet, magnopere te monui; ich warnte dich zu hütten, monebam te, ut caveas; er warnte ihn bey Zeiten, mature eum submonebat; einen vor der großen Gefahr warnen, dehortari aliquem a magno periculo; einen warnen, vor was er sich hütten soll, præmonere aliquem, ut caveat ab aliqua re; er warnt dich, aurem tibi vellit.
Ich warne noch itzund, es ist ein Liebeszeichen, **Hofmannsw.**
Jam etiam moneo.
Ein Wort das warnet mich, das andre dreuet mir, *idem.*
Modo me verbis mones, modo minaris.
Warnen (das, infin.) monitum, monitus.
Warner (der) monitor.
Warnerinn (die) monitrix.
Warnung (die) monitio, admonitio, adhortatio.
Laß mir das eine Warnung seyn, cape tibi ab hoc exemplum.
**Warnig (adj.) ahortatorius.
Gewarniget (ich habe) præs. **ich warnige**, moneo, adhortor.
Ich bin gewarniget worden, commonefactus sum.
Gewarniget (supin. ut adj.) monitus.
Ungewarniget, haud commonitus.
Gewarnet (supin. ut adj.) monitus.
Ungewarnet, non monitus, haud monitus.
Ungewarnter Sache, ex inopinato.
Abgewarnt, præs. ich warne ab, dehortor.
Abwarnung (die) dehortatio.

Ver-

Verwarnt, præs. ich verwarne, præmoneo.
Verwarner (der) præmonitor.
Verwarnung (die) præmonitum.
Wart, est a voce war addita terminatione t, vid. war.
Wärtig, ibidem.
**Warte (die)
Weegewarte (ein Gewächse) cichorii radix.
Wartze (die, plur. Wartzen, quibusdam Hühnerauge) *verruca.*
2] die Zitzen an den Brüsten) *papilla mammarum.*
Wärtzlein (das, dimin.) verrucula.
Es wächst ein Wärtzlein am Leibe, verrucula in corpore exsurgit.
Brustwärtzlein, papilla.
Warum, pro um was, vid. war vel wor.

Was (pronominis interrogativi neutrum, masculinum & fœmininum wer) *quid?*
Was liegt dran? quid refert? was soll ich sagen? quid loquar? was ists denn nun? quid ergo est? was hast du gethan? quid fecisti? was hast du mit ihr zu thun? quid tibi cum illa rei est? was ists mehr? quid plura? was ist das vor eine Freude? quid istuc gaudii est.
2] pronomen non interrogans) *quod, quantum.*
Was noch übrig ist, quod superest; was das an betrifft, quod ad hoc spectat; was von Getreide gefunden worden, frumenti quod inventum est; was mich anbetrifft, quantum ad me attinet.
3] adhibetur pro etwas, ein wenig) *quidpiam, quiddam, aliquantum, aliquanto.*
Einem was schaden, quidpiam alicui nocere; es ist auch was, etiam aliquid est; er erschüttert was, aliquantum labefactatur; was weniger, aliquanto minus; was betrübt seyn, aliquatenus dolere; er ist was franck, leviter ægrotat.
Großer Macht- und Ehren-König!
Warlich! ich entsetze mich,
Wann ich deine Wunderweege
Was genauer überlege, Gryph.
Si aliquanto accuratius tua miracula perpendo.
4] pro warum) *cur.*
Was lachest du? cur rides?
Etwas (pronomen indeclinabile) aliquid, quidpiam, quiddam, aliquantum, aliquatenus, non nihil, leviter.
Es ist etwas böses dabey, aliquid mali inest; einem etwas schaden, alicui quidpiam nocere; einem etwas neues schreiben, scribere alicui quiddam novi; etwas blöde, aliquantum timidus; etwas zuvor, aliquanto ante; etwas hernach, postea aliquanto; etwas das Maul auf sperren, aliquatenus os aperire; etwas bewegt werden, non nihil moveri; etwas traurig seyn, leviter dolere; etwas besser, meliusculus; er ist in etwas zu entschuldigen, aliquo modo excusari potest.
2] idem ac: ein wenig, latini adhibent præpositionem verbi sub e. g. etwas bäuerisch, subagrestis; etwas bitter, subamarus; etwas braten, subassare; etwas fett, subpinguis &c.)
‡Waserley (adj. pro: was vor welche) qualiscunque, qualecunque, cujusmodi.
Waserley es auch sey, hoc qualecunque sit; waserley auch die Ruhe ist, cujusmodi etiam otium est; waserley auch die Mutter ist, cujusmodicumque mater sit.
†Was (imperf. regulare verbi gewesen, præs. regulare ich wese, quod hodie Saxones adhibent pro bin, imperf. ich was, pro war) *eram*, vid. wes.

‡Wasen (der, pro Rasen) cespes.
Gewaschen (ich habe) præf. ich wasche, *lavo, eluo*, sec. du wäschest, tert. er wäscht, imperf. ich wusch, conjunct. ich wüsche.
Die Hände waschen, manus lavare; eine Hand wäscht die andere, manus manum lavat; ein Kleid waschen, sordes vestis eluere; die Füsse waschen, pedes interluere.
Wer sich mit Wahrheit wäscht kriegt eine grobe Haut, Stoppe.
Veritas odium parit.
2] idem ac: plaudern, schwatzen) præf. ich wasche, *garrio, blatero.*
Das Weib wäscht gerne, mulier facile garrit; von närrischen Dingen waschen, stulta blaterare; ich wollte, daß sie zu waschen aufhörten, canora voce sua tinnire temperent.
Wasch (der) lotura.
Einen großen Wasch vor sich haben, magna lotura occupatum esse.
Wäsche (die) lintea, linteamenta.
Weiße Wäsche ziert einen Menschen, lintea lota hominem ornant.
Man läßt den angebohrnen Trieb bey Wäsche, Flachs und Heerd erkalten, Günt. Ingenii naturalis bonitas in fœminis lini tractatione perditur.
Ertzwäsche, æraria.
Goldwäsche, aurilegium, chrysophysium.
Wusch (der) lotura.
Wüsch (der) tersorium.
Von Tische zu Wüsche, a ferculo ad lasanum surgere.
Arschwüsch, anitergium.
Borstwüsch, seta, echinus perticæ affixa.
Fläderwüsch, peniculus, ala anserina ad res purgandas.
Kehrwüsch, verriculum, seta.
Strohwisch, stramineus peniculus.
Gewuscht & gewüschet, (ich habe) præf. ich wüsche, verro, purgo, imperf. ich wuschte & wüschte.
Er wüscht sich den Schlaf aus den Augen, somnum pollice detergit; er wüscht sich die Nase, emungit se; einem das Maul wüschen, asperioribus aliquem refellere verbis; an armer Leute Hoffart wüscht sich der Teufel den Arsch, *prov.* ridicula pauperum insolentia.
Halts Maul verwegner Kiel! sonst werden sie dich wüschen, Günth. Desiste improbe calame! alias te graviter objurgabunt.
Wüschen (das, infin.) quum tergitur.
Wüscher (der) tersor.
2] ein Verweis) objurgatio, exprobratio.
Gewüscht (supin. ut adj.) tersus, abstersus.
Ab gewüscht, præf. ich wüsche ab, abstergo.
Er wüscht die Augen mit dem Kleide ab, oculos amiculo abstergit; er wüschte nach dem Truncke die Lippe ab, poculo deposito labellum abstergebat; wüscht ihr euch alle Mahl die Hände mit einem Schwamme ab? extergitis vobis semper manus spongia? die Magt wüscht die Gefäße mit einem Hader ab, ancilla vasa absterforio pertergit; warum wüscht du die Buchstaben ab? cur deles literas?
Abwüschen (das, infin.) tersus, extersus.
Abwüschung (die) deletio.
Abgewüscht (supin. ut adj.) abstersus.
Auf gewüscht, præf. ich wüsche auf, abstergo, abluo.
Mit einem Schwamme auf wüschen, spongia detergere.
Aus gewüscht, præf. ich wüsche aus, extergo, deleo.
Ein Gefäße mit einem Schwamme aus wüschen, vas spongia extergere;

gere; ein Glas mit einem Lappen aus wüschen, vitrum panniculo pertergere; die Buchstaben eines Briefes mit den Thränen aus wüschen, literas epistolæ lacrymis delere.
Auswüschung (die) deletio.
Ausgewüscht (supin. ut adj.) extersus.
Verwüscht, præs. **ich verwüsche**, deleo.
Waschen (das, infin.) lotura, lotio.
Fußwaschen, lotio pedum religiosa.
Wäscher (der) lotor, lavator.
2] idem ac: Plauderer) blatero, garrulus.
Goldwäscher, aurilegulus, chrysoplytes.
Wäscherey (die) lotura.
2] Plauderey) vaniloquentia.
Wäscherinn (die) lotrix.
Waschung (die) lavatio.
Waschhaft (adj.) multiloquus, loquax, garrulus.
Waschhaftig (adj.) idem.
Waschhaftigkeit (die) garrulitas, loquacitas.
Gewäsche (das) battologia, nugæ.
Ein unnützes Gewäsche, nugæ inanes.
Gewäschig (adj.) dicaculus, garrulus.
Gewaschen (supin. ut adj.) lotus.
Halbgewaschen, semilotus.
Ungewaschen, illotus.
Etwas mit ungewaschenen Händen angreiffen, aliquid illotis manibus tractare; ein ungewaschenes Maul, os impudens.
Es schlage Hohn und Haß und Blitz und Donner drein
Mein ungewaschnes Maul nachdrücklich zu bestrafen. **Günther**.
Meam in loquendo audaciam severe permittam punire.
Abgewaschen, præs. **ich wasche ab**, abluo, deluo.
Es ist mit Essich ab gewaschen worden, aceto delotum est; wasch dir die Hände ab, interlue manus; sie wusch das Hemde im flissenden Wasser ab, indusium flumine vivo perfundebat.
Abwaschung (die) ablutio, lavatio.
Abwäschlich (adj.) quod elui potest.
Unabwäschlich, quod elui non potest.
Abgewaschen (supin. ut adj.) ablutus.
Aufgewaschen, præs. **ich wasche auf**, delavo, elavo.
Die Köchinn wäscht auf, coqua lavat vasa coquinaria.
Aufwasch (der) vasa coquinaria delavanda.
Aufwaschen (das, infin.) quum vasa lavantur.
Aufgewaschen (supin ut adj.) lavatus.
Unaufgewaschen, non purgatus, illotus.
Ausgewaschen, præs. **ich wasche aus**, eluo, elavo.
Die Gefäße mit Essich aus waschen, vasa aceto elavare; er wäscht den Sand mit reinem Wasser aus, arenam aqua pura elavat; die Flecke aus waschen, emaculare.
Ausgewaschen (supin. ut adj.) elotus.

Wasser (das, plur. Wasser) *aqua, unda, stagnum, flumen.*
Reines Wasser, aqua pura; gesundes Wasser, aqua salubris; heißes Wasser, aqua fervens; gesodtenes Wasser, aqua decocta; frisches Wasser, recens aqua; hälles Wasser aus dem Brunnen leiten, limpidam aquam ex fonte derivare; es steht Wasser im Graben, aqua in fossa consistit; das Wasser springt aus einer Röhre, aqua per fistulam exit; das Wasser unter der Erde in

in die Häuser leiten, aquam per terram in domos inducere; das Wasser steht auf der Saat, aqua in segete consistit; Wasser aus dem Brunnen schöpfen, aquam ex puteis extrahere; das Wasser aus der See schöpfen, aquam mari haurire; das Wasser fleußt aus einem hällen Brunnen, aqua e fonte liquidissimo profluit; das Wasser läuft unter die Erde, aqua terram subit; das Wasser wird leicht stinckicht, wenn es wo ein geschlossen, aqua conclusa facile corrumpitur; für Furcht ins Wasser fallen, præ timore in undas concidere; eher wird sich Wasser und Feuer vereinigen lassen, prius unda flammaque in gratiam redibunt; die Pferde gehen mit dem Wagen durch das Wasser, equi currum suspensum per undas rapiunt; ein Fluß, der nur sein Wasser führt, amnis suas duntaxat undas trahens; nach Wasser gehen, aquari; sich ins Wasser begeben, in flumen descendere; er sprung ins Wasser, in flumen se projiciebat; alles Wasser lauft ins Meer, omnes fluvii mari excipiuntur; stille Wasser sind gerne tief, altissima flumina minimo sono labuntur; Wasser in den Brunn tragen, *prov.* noctuas athenas mittere; zu Wasser und zu Lande Krieg führen, terra marique bellum gerere; das Wasser geht uns bis an den Hals, in angustum coguntur copiæ nostræ.

Was hilfft uns doch zu seyn, und nicht zu bleiben?
Verflossen Wässer mahlt doch keine Körner nicht, Hofm.
Aqua præterlapsa non molam agit.
Dringt dich die Noth mit vollem Haufen,
So mercke diesen Trost, mein Geist!
Das Wasser kan sich leicht verlaufen,
Das alle Ufer nieder reißt, Günther.
Aqua facile defluit, quæ littora destruebat.
Ist diß der schöne Mensch, der sich so heilig stellt?
Und der kein Wasser trübt, bis er ins Wasser fällt? *idem.*
Qui nullam aquam turbidam reddit.
Du mußt das Wasser noch nicht kennen, *idem.*
Nondum tibi maris innotuere pericula.

2] was nichtiges) *nihil, nihilum.*
Zu Wasser werden, ad nihilum recidere; es ist zu Wasser worden, ad vanum & irritum redactum est; einem etwas zu Wasser machen, aliquid irritum facere.

3] pro Thränen) *lacrymæ.*
Die Augen stehn voll Wasser, oculi tument lacrymis; die Augen stunden ihm voll Wasser, plenus lacrymarum erat; das Wasser tritt in die Augen, lacrymæ oboriuntur.
Ich ließ den Stockfisch in das Wasser, das ist, ich drang ihm Thränen ab, Günther. Asellum ad aquas damnabam lachrymari ipsum cogebam.

4] pro Harn, Urin) *urina, lotium.*
Das Wasser lassen, abschlagen, urinam reddere; das Wasser besehen, lotium inspicere.

Alaunwasser, aqua aluminata.
Bachwasser, aqua rivalis, fluvialis.
Brunnwasser, aqua fontana.
Feldwasser, torrens.
Fließwasser, aqua fluvialis.
Er warff das abgenommene Pflaster ins Fließwasser, abjiciebat emplastrum detractum in flumen vivum; im Fließwasser baden, aqua viva abluere corpus.
Fußwasser, aqua lavandis pedibus.
Gliedwasser, synovia, humor serosus in membris.

Gurgel

Gurgelwasser, gargarismus.
Gurgelwasser brauchen, gargarisma adhibere.
Handwasser, aqua manualis.
Handwasser fordern, aquam ad manus poscere.
Hertzwasser, liquor pericardii.
Kühlwasser, tepida aqua, aqua refrigeratoria.
Kupferwasser, vitriolum.
Leschwasser, chalcantum, aqua ferrea, extinctoria.
Meerwasser, aqua marina.
Quellwasser, aqua puteana.
Regenwasser, aqua pluvialis, cælestis.
Das Regenwasser ist fruchtbar, aqua pluvia fœcundat; er fängt Regenwasser auf, excipit aquam cœlo missam.
Röhrwasser, aqua canalibus immissa, aqua cisternina.
Rosenwasser, aqua rosarum destillata.
Salpeterwasser, aqua nitrata.
Saltzwasser, aqua salsa, muria.
Scheidewasser, aqua fortis, regia aqua.
Schneewasser, aqua nivalis, aqua e nive diluta.
Seifenwasser, saponarium.
Sprängwasser, aqua lustralis.
Springwasser, aqua saliens.
Spülwasser, aqua rebus eluendis destinata.
Thauwasser, aqua roralis.
Taufwasser, aqua baptismalis, aqua lustrica.
Weihwasser, aqua lustralis.
Wässerlein (das, dimin.) aquula.
Wässerig (adj.) aquaticus, aquosus, humidus.
Wäßrige Kräuter, herbæ aquaticæ; ein wäßriges Feld, ager aquosus; ein wäßriger Acker, ager humidus; wäßrige Augen, oculi lacrymarum pleni; einem das Maul wäßrig machen, movere alicujus salivam.
Wäßrigkeit (die) aquositas.
Gewässer (das) aquæ.
Großes Gewässer, diluvium.
Gewässert (ich habe) præs. **ich wässere**, rigo, irrigo, aquor.
Der Brunn wässert die herum liegenden Felder, fons rigat circumjectos campos; der Fluß wässert das Land, fluvius irrigat regionem; eingesaltzene Sachen wässern, salsamenta macerare; eine Wiese wässern, pratum aquari; die Zähne wässern ihm darnach, hujus rei desiderium illi salivam movet.
Wässerung (die) rigatio, irrigatio, aquatio.
Gewässert (supin. ut adj.) rigatus, maceratus.
Gewässertes Fleisch, caro macerata; gewässerter Zeug, pannus undulatus.
Aus gewässert, præs. **ich wässere aus**, sal eluo, macero.
Bewässert, præs. **ich bewässere**, irrigo, inundo.
Ein Feld bewässern, agrum irrigare.
Bewässerung (die) irrigatio.
Bewässert (supin. ut adj.) rigatus.
Ein gewässert, præs. **ich wässere ein**, macero.
Die Magt wässert den Stockfisch ein, ancilla asellum macerat; das eingesaltzene Fleisch fein ein wässern, salsamenta pulcre macerare; wäßre den Schincken ein, fac perna in aqua ut jaceat.

Ein-

Einwässerung (die) maceratio.
Eingewässert (supin. ut adj.) maceratus.

Wathe (die) *sagena, rete piscatorium, verriculum.*
Wathe, pro wade, wathen, pro waden, vid. wad.
Wätschger (der) vidulus viatorius, pera, quam fœminæ gerunt.
Watte, pro wathe, vid. wat.

Wayse (die, plur. Waysen) *pupillus, orphanus.*
Waylein (das, dimin.) orphanillus.
**Gewayset, præs. ich wayse.
Verwayset, præs. ich verwayse, orbo.
Verwayst (supin. ut adj.) patre vel matre orbatus.
Ein verwayster Sohn, filius orbus.

We (accipit terminationes adjectivi & fit pronomen interrogativum e. g. wer? quis? fœmin. wie? quæ? non est in usu, pro quo masculinum wer adhibetur, neutrum was? quid?)*quis.*
Welich, welch (adj.) qui, quæ, quod, quis, quæ, quid.
Der Mann, mit welchem ich redte, vir, quo cum loquebar; in den Briefen, welche ich an ihm schreibe, in epistolis, quas ad eum scribo; welches sind denn die Mörder? qui latrones igitur? an welches Gesetze allein die Rathsherren gebunden sind, qua lege soli senatores tenentur; welcher von uns beiden hältt es mit dem Volcke, ich oder du? uter nostrum popularis est, tune, an ego? es überwinde, welcher da wolle, so sind wir verlohren, utracumque pars vicerit, perituri sumus; lies von beiden aus, welches du willst, utrumlibet elige; die Gelegenheit ergreiffen, welche an die Hand gegeben wird, accipere facultatem, quæcumque detur.
Welcherley (adj.) qualis, cujusmodi, cujus generis.
Wenn einer so ist, welcherley wir alle seyn müssen, si quis est talis, quales omnes esse oportet; ein Gesetze behalten, welcherley es auch sey, legem cujusmodi conservare.

Webe (die, plur. Weben) *opus textorium.*
Spinnwebe, araneum, aranea, aranearum opera.
Die Spinnweben weg machen, aranea tollere; die Spinnweben von den Thüren und Wänden ab kehren, de foribus & pariete araneas dejicere; die Spinnweben weg kehren, operam aranearum perdere scopis.
Windwebe, vis nivis a vento collecta.
Gewebe (das) tela, textum, opus textorium.
Das Gewebe der Spinnen, textura aranearum; ein Gewebe an fangen, telam exordiri; er verfärtiget ein Gewebe, telam texit.
Gewebet (ich habe) præs. ich webe, texo, contexo.
Sein eigenes Netze weben, plagam contra se texere; er webt Kleider, vestes contexit.
Weben (das, infin.) textus.
Weber (der) textor.
Leinweber, linteo, linificus, textor.
Samtweber, sericarius textor.
Seidenweber, idem.
Wollweber, lanificus.
Weberey (die) textura, textrina, textrinum.
Weberinn (die) textrix.
Webung (die) textura.
Gewebt (supin. ut adj.) textus.
Abgewebt, præs. ich webe ab, detexo.

Er webt das Angefangene ab, exorsum detexit.
An gewebt, præs. ich webe an, attexo, subtexo.
Auf gewebt, præs. ich webe auf, retexo.
Er hat das gantze Garn auf gewebt, textura omnia consumsit filamenta.
Aus gewebt, præs. ich webe aus, pertexo.
Ein gewebt, præs. ich webe ein, intexo.
Buchstaben in die Kleider ein weben, literas vestibus intexere.
Eingewebt (supin. ut adj.) intextus.
Um gewebt, præs. ich webe um.
Herum gewebt, præs. ich webe herum, circumtexo.
Zu gewebet, præs. ich webe zu, contexo.
Hinzu gewebet, præs. ich webe hinzu, attexo.
†Gewebet, præs. ich webe (schwebe in der Luft) in alto constitutus sum.
In ihm leben, weben und sind wir.
†Webel (der, ab antiqua voce Weibel, quam *D. Lutherus* adhuc adhibuit Maccab. III, 55. decurionem denotante, hanc deducit *Stadenius* a voce: Weyfeln i. e. allenthalben herum gehen, zusehen und Ordnung machen, vid. explication. voc. bibl. p. 715.) decurio.
Feldwebel, armiductor, optio, antesignanus, ordinum ductor.
Oberster Feldwebel, ordinum structor superior, qui observat vitam & delicta militum in ista cohorte.
Unterfeldwebel, structor inferior.
Hurenwebel, leno.

Wechsel (der) *permutatio, commutatio, vicissitudo, varietas.*
Der Wechsel der Zeiten, permutatio temporum; durch den Wechsel der Zeiten wird die Tugend nicht geändert, permutatione temporum virtus non mutatur; mit einem einen Wechsel treffen, cum aliquo permutationem facere; es geht ein Wechsel vor, commutatio fit; einen Wechsel einer Sache verursachen, commutationem rei adferre; ein Wechsel der Arbeit und des Vergnügens, laboris & voluptatis vicissitudo; den Wechsel lieben, varietatem amare.
2] eine Geldhandelung) *cambium, collybus.*
Geld durch Wechsel übermachen, pecuniam collybo mittere; Wechsel mit Gelde treiben, pecuniam permutare; beym Wechsel durch gehen, argentariam dissolvere.
Briefwechsel, commercium literarium.
Geldwechsel, cambium, collybus.
Jahrwechsel, annuæ commutationes.
Im Jahrwechsel, quum annus se circumagit.
Naturwechsel, crisis.
Schuldwechsel, versura.
Wortwechsel, altercatio.
Gewechselt (ich habe) præs. ich wechsele, muto, commuto, permuto.
Bücher gegen Kleider wechseln, libros cum vestibus mutare; er wechselt mit den Kleidern, commutat vestes; die Pferde wechseln, equos permutare; die Kranckheit wechselt, morbus variat.
Die Welt ist voller Unbestand, da wechselt plötzlich Angst und Freude, Günther. Mundus mutabilis est tristitiaque ad gaudii vices semper observat.
2] Wechsel mit Gelde treiben) præs. ich wechsele, cambio, pecunias permuto, argentariam exerceo.
Wechsler (der) collybista, collybistes, campsos, nummularius, argentarius.

Geldwechsler, idem.
Wortwechsler, altercator.
Wechselung (die) mutatio, vicissitudo.
Briefwechselung, epistolare colloquium, commercium literarium.
Wortwechselung, altercatio.
Wechselnd (part.) reciprocus.
Ein wechselndes Fieber, febris intermittens.
Gewechselt (supin. ut adj.) mutatus.
Ab gewechselt, præs. ich wechsele ab, alterno, vario.
Die Bäume wechseln im Tragen ab, arbores alternant fructus; Glück und Unglück wechseln ab, variant secundæ adversæque res; Freund und Leid wechselt ab, miscentur tristia lætis; alle Dinge wechseln in der Welt ab, omnium rerum naturali quasi lege vicissitudo est; siehe, wie die Dinge ab wechseln, observa orbem rerum in se remeantium; das Fieber wechselt ab, accedit febris deceditque.
Abwechselung (die) alternatio, vicissitudo.
Die Abwechselung der Hitze, reciprocatio æstus; ein Krieg, der viele Abwechselung zu Wasser und zu Lande hat, bellum in multa varietate terra marique versatum; die Abwechselung des Tages und der Nacht, vicissitudo dierum & noctium; er macht im Singen eine Abwechselung, variat vocem.
Abwechselnd (part.) varius, variatus, dispar.
Er hat ein abwechselndes Fieber, febri intermittente laborat; die Meinungen sind abwechselnd, sententiæ variatæ sunt.
Abgewechselt (supin. ut adj.) permutatus.
Aus gewechselt, præs. ich wechsele aus, permuto, commuto, suppono.
Die Gefangenen aus wechseln, captivos permutare; ein Land mit vielem Gelde aus wechseln, provinciam magna pecunia commutare; einen mit dem andern aus wechseln, aliquem supponere; ein Kind aus wechseln, puerum supponere.
Auswechselung (die) commutatio, suppositio.
Die Auswechselung der Gefangenen, captivorum commutatio; die Auswechselung der Kinder, puerorum suppositio.
Ausgewechselt (supin. ut adj.) commutatus
Verwechselt, præs. ich verwechsele, permuto, commuto, vario.
Die Kleider verwechseln, vestes permutare; das Leid mit der Freude verwechseln, dolorem gaudio commutare; den Müssiggang mit der Arbeit verwechseln, otium labore variare.
Verwechselung (die) mutatio, commutatio.
Verwechselt (supin. ut adj.) permutatus.
Um gewechselt, præs. ich wechsele um, alterno, permuto.
Die Schuh um wechseln, calceos mutare; der Baum wechselt um, arbor alternat fructum.
Umwechselung (die) vicissitudo.
Umgewechselt (supin. ut adj.) mutatus.
Wecht, Wechter, pro Wächter, vid wach.
Weck, wecken, auf wecken vid. gewackt, wack.
‡Weck (der, pro Keil) cuneus.
Butterweck (Silesiis Butterstriezel) cuneus butyraceus.
‡Weck, Wecken (der, pro Weitzenbrot) panis candidus.
**Wed (pronomen simplex inusitatum.)

Jedwed

Jedwed (pronomen declinatur sine articulo ut articulus) quivis, quilibet.
Jedweder Mensch, quivis homo; iedwedes Gebrechen, quodlibet vitium

Wede, pro Weide, vid. Weid.

‡Wede (die, aliis Wiede, ein Band von Weiden) vimen.

Wedel (der, forsan ab antiqua voce Wadel, i. e. Schwantz, hinc quidam etiam scribunt Wädel) *flagellum.*

Den Wedel nehmen und Lust machen, capere flagellum & ventum facere.

Fliegenwedel, muscarum flagellum, muscarium.

Ein Fliegenwedel von Pfausedern, muscarium pavinum.

Soltwedel (eine Stadt in der Marck) Soltquella.

Sprängwedel, aspergillum.

Weihwedel, idem.

Gewedelt (ich habe) præs. ich wedele, moto flagellum.

Der Hund wedelt mit dem Schwantze, canis caudam clementer & blande movet; der Fuchs wedelt, vulpes jactat caudam.

Wedeln (das, infin.) motamen.

Weder (conjunctio connexionis, quam sequitur weder vel noch) *nec, neque.*

Weder weiß noch schwartz, nec album nec nigrum; weder Kopf noch Fuß haben, nec caput, nec pedes habere; ich habe ihn weder gehört noch gesehen, neque eum audivi neque vidi; weder von Zorn noch von Gunst ein genommen, neque ira, neque gratia teneri.

Die Liebe sprach: : : :
Ich brauche weder Pfeil noch Bogen, Günt.
Nec telo nec arcu egeo.

‡2] pro als) *quam, ac, atque.*

Das ist scharffsinniger gesagt, weder (als) es ein ieder begreiffen kan, hoc subtilius dictum est, quam ut quivis id possit agnoscere; es scheinet, er werde länger weg bleiben, weder ich wollte, videtur diutius absfuturus, ac vellem.

Entweder, aut, sive, seu, vel.

Man muß es entweder mit Gewalt oder mit List suchen, vi aut dolo agendum est; nimm entweder die Frau, oder sage warum? reduc uxorem, aut cedo, quam ob rem? es sey entweder auf diese oder eine andere Art, sive hoc vel alio modo sit; sie haben es entweder recht, oder unrecht angefangen, seu recte, seu perperam facere cœperunt; das Kreutz entweder mit Gelassenheit oder mit Ungedult ertragen, calamitatem vel æquo animo vel indignatione ferre.

Weet, vid. wet.

Weeg (der, plur. Weege) *via, iter, semita.*

Der halbe Weeg, media via; ein tiefer Weeg, via profunda; ein gefährlicher Weeg, via periculorum plena; ein rauher Weeg, via aspera; ein gleicher Weeg, via directa; ein ebener Weeg, via plana; ein öffentlicher Weeg, via publica; einem den rechten Weeg zeigen, alicui veri viam monstrare; einem den kürtzsten Weeg vorher schicken, aliquem via breviore præmittere; bey sehr schlimmen Weege hin und her laufen, via deterrima huc & illuc cursare; sich auf dem Weege zur rechten Hand schlagen, ad dextram de via declinare; dem Weege nach gehen, viam sequi; einem aus dem Weege gehen, viam alicui dare; die Pferde von dem freyen Felde in den hohlen Weeg gehen lassen, equos e campo in viam cavam demittere; ein Weeg, den alle gehen, via, qua omnes commeant; den Weeg antreten, iter adgredi; es liegt ein

Berg am Weege, mons impendet itineri; man hat nicht mehr, als zwey Weege, sunt omnino duo itinera; den Weeg zurück legen, iter conficere; den Weeg wohin nehmen, iter aliquo conferre; einen andern Weeg nehmen, iter mutare; den nächsten Weeg reisen, qua proximum est iter, proficisci; den Weeg durch ein fremdes Land nehmen, iter per provinciam peregrinam facere; einen andern Weeg nehmen, alio itinere se avertere; das ist der geradeste Weeg ins Land, hoc rectum iter in regionem ducit; einem den Weeg weisen, ducem esse alicui itineris; dem Weege nach gehen, semitam tenere; einem einen engen und jähen Weeg aus der Stadt in das Schloß weisen, semitam angustam & arduam ex oppido in arcem ostendere; es wird dir nicht viel aus dem Weege seyn, tibi non erit devium; eben den Weeg nehmen, eundem cursum tenere; den Weeg fort setzen, dirigere cursum, quo contendimus; einem im Weege stehen, alicui obstare; das stund mir im Weege, hoc mihi impedimento fuit; einem etwas in den Weeg legen, præpedimentum alicui objicere; einem den Weeg weisen, alicui fores aperire; einem den Weeg verlaufen, aditum alicui præcludere; in alle Weege, omnibus modis; zu Weege bringen, comparare; sich das zu Weege bringen, was zum Unterhalte des Lebens gehöret, adquirere sibi, quod ad usum vitæ pertinet; den Frieden unter einigen zu Weege bringen, pacem inter aliquos conciliare; einem Haß und Neid zu Weege bringen, alicui invidiam conflare; sich einen Zunahmen zu Weege bringen, sibi cognomen parare; viel durch Arbeit zu Weege bringen, multum labore proficere; dadurch hat er zu Weege gebracht, hoc effecit.

Der Weeg ist dir gebähnt, **Hofmw.**
Via tibi strata est.
Dem ich durch meinen Wunsch den Weeg zur Ankunft bähne, **Günther.**
Cui voto meo viam ad adventum ejus sterno.

Abweeg, devia, diverticulum, anfractus.
Er sucht die Abweege, diverticula quærit; die Straße hat viel Abweege, via infinitos anfractus habet; der junge Mensch ist auf Abweege gerathen, hic juvenis a virtute defecit.

Beyweeg, iter devium, diverticulum.
Die Straße hat einen Beyweeg, flexus est ad hoc iter.

Dorfweeg, via vicinalis, via agrestis.

Fahrweeg, via, qua omnes commeant, veha.

Fußweeg, semita.

Heimweeg, reditus, reditus domum.

Irrweeg, error viarum, iter a proposito diversum.
Auf Irrweege führen, aliquem deviis itineribus ducere; auf Irrwegen reisen, incertis itineribus proficisci.

Kreutzweeg, compitum, trivium, quadrivium.
Sollte nun der Kreutzweeg dir
Etwas rauh und sauer werden, **Günth.**
Quodsi via hæc calamitosa te graviter defatiget.

Nebenweeg, diverticulum.
Nebenweege suchen, diverticula quærere.

Querweeg, via transversa.

Rückweeg, reditus, reditio, reversio.
Auf dem Rückweege, in reditu; den Rückweeg nach Hause nehmen, domum redire; geschwind zu einem den Rückweeg nehmen, ad aliquem recurrere.

Scheideweeg, bivium, ambivium, compitus, compitum.
Es war ein Scheideweeg da, ibi compitus erat; als sie ihren lieben Nachtgefärten auf dem Rücken aus dem Zimmer bis zu einem Scheideweege getragen,

tragen. Hofmw. Cum socium nocturnum usque ad compitum dorso impositum ferret.
Sonnenweeg, ecliptica.
Spatzierweeg, via brevior.
Steinweeg, coaggeratis lapidibus via strata, agger silice stratus.
Thorweeg, fores.
Umweeg, ambages, circumitio, anfractus.
Wahnweeg, via lata.
‡Zwerchweeg, iter transversum.
**Wegig (adj.) viarius.
Abwegig, devius.
Vielwegig, multivius.
Wegsam (adj.) pervius, tritus.
Abwegsam, devius.
Eine abwegsame Stadt, oppidum devium.
Unwegsam, invius.
Unwegsame Oerter, invia, salebra; unwegsame Wälder, saltus invii; auf unwegsame Oerter gerathen, in salebras incidere; er blieb in unwegsamen Oertern stecken, in salebris hærebat.
**Wegsamkeit (die)
Unwegsamkeit, salebritas.
**Wegen (adv.) in via.
Norwegen (quasi dicas Nordweg, Nordwegen, ein Königreich) Norwegia, Norvagia.
Unterwegen, in via relictus, i. e. non perfectus, frustra.
Unterwegen lassen, intermittere; laß es unterwegen, intermitte hoc.
Unterwegens, idem.
Er begegnete mir unterwegens, in via incidit in me; die Bücher sind schon unterwegens, libri jam afferuntur; unterwegens einen Brief schreiben, in itinere epistolam scribere.

Weg (præpositio verbi separabilis plerumque discessum & motum de loco significans, e. g. weg blasen, difflare; weg bleiben, emanere; weg drängen, propellere; weg fahren, evehi &c.)
2] interjectio) *apage, procul.*
Weg mit dem Kerle, apage te eum homuncione.
Beyweg, præter, propter.
Einen an der See beyweg führen, præter paludem aliquem ducere; an der Stadt beyweg fliessen, propter urbem fluere.
Hinweg, procul.
Von einem hinweg, procul ab aliquo.
2] præpositio verbi separabilis, convenit plerumque cum simplici weg)
‡Vorweg (aliis vorher) ante, præ.
Wege, wegen, erwegen, vid. gewogen, wog.

Wegen (præpositio nominis adsciscit genitivum) *ob, propter, de.*
Ich habe das wegen der Ursache geschrieben, ob eam causam hoc scripsi; seines Nutzens wegen eine Sache eifrig treiben, cupidius aliquid ob emolumentum suum agere: man ist wegen der Sache auf den Argwohn gerathen, ea suspicio propter hanc causam fuit; weßwegen die Stadt ist angesteckt worden, propter quod urbs est incensa; wegen gewisser Ursachen anderer Gedancken seyn, certis de causis aliter existimare; wegen einer schlechten Sache die Waffen ergreiffen, neque de magna causa arma capere; wegen Scheu und Andäncken

Andäncken eines Verdienstes einen auf heben und erquicken, a verecundia & memoria meriti tollere aliquem & reficere; der Leute wegen, hominum gratia; einer Ursache wegen, ex aliqua causa; wegen der Tugend, virtutis ergo; einen wegen seiner Ehre loben, honoris sui causa laude aliquem adficere; des Vaters wegen ist er mir sehr angenehm, patris nomine mihi carissimus est; sie hätten nicht gewust, was sie wegen so langer Ruh ihres Königes gedäncken sollten, Hofmw. ignorasse, quid de insolito regis somno ipsis statuendum; dem er wegen sonderbarer Geschicklichkeit mehr denn mittelmäßig geneigt war, *idem.* cui propter singularem dexteritatem haud mediocriter favebat.

Deinetwegen (præpositio cum pronomine personali per metathesin pro: wegen deiner) tua causa, tua gratia.

Die Trennung thut mir freylich weh,
Doch fürcht' ich mehr um deinet wegen, Günther.
De te plus timeo.

Derowegen (præpositio cum pronomine relativo der, die, das, pro wegen dessen) quapropter.

Dessentwegen (idem, pro wegen dessen) ea propter.

Eurentwegen (pro wegen eurer) vestri causa.

Meinetwegen (pro wegen meiner) meo nomine.

Seinetwegen (pro wegen seiner) suo nomine.

Unsertwegen (pro wegen unserer) nostri causa.

Weßwegen (pro wegen weß, wessen) quapropter, quam ob rem, quare.

Wessentwegen, idem.

Wegen, ich wege, pro wäge, vid. wog.

Gewegert (ich habe mich, vel est a voce weg vel wog, it. quia etiam weigern sonat, a voce weich, gewichen, originem traxisse videtur) præs. ich wegere (mich) *abnuo, recuso.*

Wegerung (die) recusatio.

Gewegert (supin. ut adj.) negatus.

Wegrich (ein Gewächse) *plantago.*

Breitwegrich, septapleuros, septemnervia.

Spißwegrich, quinquenervia.

Spitzwegrich, arnoglossa.

Weh (adj. absolutum, compar. weher, superl. am wehesten) *dolorosum.*

Das thut mir sehr weh, hoc magno mihi est dolori; der Schimpf thut ihm weh, ignominia urget animum ejus; es thut mir weh, daß, dolet mihi, quod; sein Fieber thut mir weh, de febri ejus doleo; es thut weh, ægre est animo; das Haupt thut mir weh, caput dolet; die Augen thun mir weh, oculi dolent; es thut den Ohren weh, aures ferit; heimlicher Kummer thut weh, strangulat dolor inclusus; es thut mir in allen Gliedern weh, dolor medullaris mihi insidet; weh mir, heu me miserum; weh allen Gottlosen, væ omnibus improbis.

Bald war mir wohl bald weh, bald kalt bald wieder heiß, Hofmw.
Varie adficiebar.

Die Trennung thut mir freylich weh, Günther.
Dolet omnino mihi discessus tuus.

Auweh, au! væ!

Weh (das) dolor, malum, miseria.

Es kommt ein Weh über das andere, malum malum sequitur.

Ich tadelte zuerst den Einfluß in die Eh,
Und schalt den Liebesstand vor Eitelkeit und Weh, Günther.
Atque amorem vanitatis & doloris arguebam.

Augen-

Augenweh, ophthalmia.
Bauchweh, tormina, colica.
Gliederweh, morbus articularis.
Halsweh, angina.
Hauptweh, cephalalgia, dolor capitis.
Hauptweh vom Trincken, crapula.
Heimweh, desiderium patriæ.
Hertzweh, cordolium, cardiaca, cardialgia.
Hüftweh, ischias, dolor ischiaticus.
Kopfweh, dolor capitis.
Magenweh, cardiaca passio, cardialgia.
Miltzweh, morbus lienis.
Nierenweh, nephritis.
Ohrenweh, aurium dolor.
Rückenweh, dolor dorsi.
Seitenweh, pleuritis.
Zahnweh, dentium dolor.
Wehe (die) dolor.
Die Frau bekommt die Wehen, gravida sentit molimina partus.
Nachwehe, dolor post partum.

Geweht (ich habe) præs. ich wehe, *flo, spiro.*

Der Wind wehet starck, ventus valde flat; der Wind wehet sanfte, ventus est lenis & mitis; die Winde wehen starck, venti increbescunt; die Winde haben sehr entgegen geweht, venti valde reflaverunt; der Wind hört auf zu wehen, venti vis omnis cecidit; zurücke wehen, reflare; zusammen wehen, conflare.

**Wehe (die) conflatio.
Windwehe (quam plerumque Windwebe false scribunt) nix vento conflata.
Wehen (das, infin.) flamen, flatus.
Wehung (die) flatus.
Wehend (partic.) flans, flatilis.
Entgegenwehend, reflans.
Bey entgegenwehenden Winden, reflantibus ventis.
Gewehet (supin.ut adj.) flatus.
Ab gewehet, præs. ich wehe ab, deflo.
Der Wind wehet die Bilder ab, ventus flatu imagines decutit.
An gewehet, præs. ich wehe an, adflo, adspiro.
Anwehen (das, infin.) adflatus.
Anwehung (die) adspiratio.
Durchwehet, præs. ich durchwehe, perflo, perspiro.
Durch gewehet, præs. ich wehe durch, perflo.
Wo der Wind durch wehen kan, quod perflatus capere potest.
Durchwehen (das, infin.) perflatus.
Hin gewehet, præs. ich wehe hin, perflo.
Verwehet, præs. ich verwehe, difflo.
Zerwehet, præs. ich zerwehe, deflo, difflo.
Zu gewehet, præs. ich wehe zu, afflo, adspiro.
Einem Lufft zu wehen, ventulum alicui facere.
Es weh' uns dessen Gunst Zibeth und Biesam zu, Hofmw.
Hujus favor moscho & opobalsamo adspiret.
Zuwehung (die) adspiratio.
Wehl, pro Wähl, wählen, vid. Wal.

Wehr,

Wehr, vid. Wer.
Wei, vid. weih.
Weib (das, plur. Weiber) *mulier, fœmina, uxor.*
Ein keusches Weib, mulier casta; ein schönes Weib, mulier formosa; ein säuisches Weib, lurida; ein bescheidenes Weib, mulier modesta; das Weib ist lasterhaft, mulier vitii probrique plena est; die Weiber kommen mit einander am besten über ein, mulier mulieri magis congruit; das Weib ist zwar kühn genug, doch fehlt es ihr an Verstande, mulier abundat audacia, at consilio et ratione deficitur; das Weib an sehen, fœminam adspicere; ein altes Weib, anus; ein Weib nehmen, ducere uxorem; einem ein Weib geben, dare alicui uxorem; eine vor sein Weib halten, habere aliquam pro uxore; er hat sich ein Weib genommen, junxit aliquam secum matrimonio; sich zu einem Weibe machen, effœminare; zu einem Weibe werden, effœminari.
Du weißt es ohne mich, ich bin ein Weib gebohren, Hofmw.
Scis me esse fœminam.
Ich bin kein schlechtes Weib, wer rühmt nicht mein Geblüte, *idem.*
Non vili ego fœmina sanguine nata sum.
Und wenn sich dann und wann ein Weib zu Stahl und Kiel geschickt erwiesen, Günther.
Et si quando fœmina quædam ferro calamoque fuit apta.
Man schreyt: auf! Bruder auf! ein Weib, ein reiches Weib bringt alles wieder, *idem.*
Exclamant: fœmina dives dote sua omnia restituet.
Bauerweib, rustica, colona.
Ehweib, marita, conjux.
Kebsweib, concubina, pellex.
Eine zum Kebsweibe nehmen, aliquam in locum concubinæ ducere.
Kinderweib, gerula.
Klageweib, funera, præfica.
Ein Klageweib, so ums Lohn bey einer fremden Leiche eines weint, præfica, quæ mercede conducta alieno in funere flet.
Meerweib, siren.
Nebenweib, concubina.
Rüttelweib (ein Vogel, proprie Rüttelweih) mylvus.
Trauerweib, præfica, funera.
Weiber (die, pluralis) mulieres.
†Weiberey (die, pro Frauenzimmer) sexus fœmininus.
Vielweiberey, polygamia.
Zweyweiberey, bigamia.
Weiberhaft (adj.) muliebris.
Weiberhaftig, idem.
Altweiberhaftig, anilis.
Weiberhaftigkeit (die) muliebritas.
Weiblein (das, dimin.) muliercula.
Weibisch (adj.) fœmineus, muliebris, effœminatus, mollis.
Ein weibischer Kerl, homo effœminatus; weibisch machen, effœminare; im Schmertze weibisch werden, in dolore effœminari; weibisch handeln, effœminate agere; sich weib- und knechtisch aufführen, muliebriter & serviliter se gerere.
O! weg mit solcher Kunst, weg! weg! mit solchen Sachen,
So die Gemüther nur verzagt und weibisch machen, Opitz.
Discedant res, quæ animos effœminant.
Altweibisch, anilis.

Weiblich (adj.) fœmineus, muliebris, fœmininus.
Das weibliche Geschlächte, sexus fœmineus; ein weibliches Gefolge, muliebris comitatus; schöne weibliche Gestallt, excellens muliebris formæ pulchritudo; weibliche Scham, pudenda fœminina, fœminal; er ward mit weiblicher Hand in Stücken gehauen, Hofmw. fœminea manu concidebatur.
Sie meinen: : : : : :
Als wenn das weibliche Geschlächte zur Schlaverey erschaffen wär, Günth.
Quasi vero sexus fœmineus ad servitutem fuerit natus.
**Geweibet, præs. ich weibe.
Beweibet, præs. ich beweibe, uxore conjungo, uxorem duco.
Er hat sich nicht gut beweibt, non optimam duxit uxorem.
Beweibt (supin. ut adj.) qui uxorem duxit.
Unbeweibt, inuxorus, cælebs.
Fritz war noch unbeweibt, Rachel.
Fridericus adhuc cælebs erat.
†Weibel (der, nos dicimus webel in voce Feldwebel) viator, apparitor.
‡Landweibel (bey den Schweitzern) quæsitor provincialis helvetiæ.
Weich (occurrit in voce: weichbild, & hæc pro wig a latina voce vicus, ut multa alia nomina hanc terminationem amant, vid. *Schottel.* in opere germ. pag. 509) vicus.
Braunsweig (vel Brunsweig, Brunensweig, i. e. vicus principis Saxoniæ Brunonis, hodie scribitur Braunschweig) vicus Brunonis.
Weich (adj. comparat. weicher, superl. am weichesten, forsan a verbo gewichen, præs. ich weiche, quia omne molle cedit) *mollis.*
Weiche Kleider, vestes molles; weiches Wachs, cera mollis; sehr weich, permollis, præmollis; weiche Eyer, ova sorbilia; weiches Haar, tener capillus; weiche Speise, cibus levis; weich liegen, molliter recubare; weich machen, mollire; die Butter wird weich, butyrum emollescit; es ist weich, liquet.
Weiche (die) mollities.
Weichling (der) mollis homo.
Ein unzüchtiger Weichling, catamitus, cinædus.
Weichlich (adj.) molliculus, molliusculus.
Weichlichkeit (die) mollities, mollitia, mollitudo.
Die Weichlichkeit des Gemüthes, effœminatio.
Geweichet (ich bin & habe) præs. ich weiche, emolesco, remolesco it. mollio.
In lauem Wasser weichen, in aqua tepida emollescere.
Auf geweicht, præs. ich weiche auf, emollio.
Die Schwere auf weichen, furunculos emollire; die zu gebackenen Augen auf weichen, palpebras deglutinare.
Aufweichung (die) emollitio.
Durch weicht, præs. ich durch weiche, permadefacio.
Ein geweicht, præs. ich weiche ein, permadefacio, madefacto, macero.
Einweichung (die) maceratio.
Eingeweicht (supin. ut adj.) maceratus.
Erweicht, præs. ich erweiche, emollio, mitigo.
Mit einem Pflaster erweichen, emplastro emollire; eines rauhen Menschens Gemüthe erweichen, hominis ferocis animum mitigare; den Leib erweichen, alvum liquare; es läßt sich nicht erweichen, non emollescit.
Allhier versuch' ich noch ob ich dich kan erweichen, Hofmw.
Hic te lenioribus remediis emendare studeo.

Dieses

Dieses kan dich nicht erweichen, Günther.
Neque hoc mitiorem tibi animum inspirat.
Erweichung (die) emollitio, mitigatio, delinitio, malaxatio.
Erweicht (supin. ut adj.) mollitus.
Weich, weichen, vid. wich, gewichen.

Weichsel (die, ein Fluß in Pohlen) *Vistula.*

**Weid (clarissim. *Wachter.* a voce anglo-sanxonica hwæt hwate i. e. acer, alacris, deducit in gloss. germ p. 330.)
Weidlich (adj.) strenuus, fortis, gravis.
Ein weidlicher Mann, vir amplus.

Weid (der, ein Kraut) *glastum, isatis.*

Weide (die, plur. Weiden) *pascuum, ager pascuus, pastus, pabulum.*

Eine grüne Weide, viride pascuum; eine fette Weide, pascuum pingue; eine sumpfichte Weide, pascuum palustre; ein Feld, das keine Weide hat, rus, quod pascuo caret; das Vieh auf die Weide treiben, pecora in pascuum agere; die Weide ist voller weichen Kräuter, pascuum herbis mollibus abundat; eine gemeine Weide, worauf ieder Mann weiden lassen kan, ager relictus ad communiter pascendum vicinis; die Erde giebt reichlich und vielerley Weide, terra fundit ex se pastus varios varieque abundantes; die Natur hat vor das Vieh Weide reichlich verschafft, pastum animantibus natura large & copiose comparavit; auf die Weide gehen, in pastum ire; auf die Weide treiben, in pabulum propellere; das Schaf ist auf die Weide gegangen, ovis pavit pratum; die Kühe gehen auf die Weide, boves pabulantur.
Augenweide, fructus oculorum.
Schnabelweide, cupedia.
Dein Täuber ladet dich auf eine Schnabelweide, Günth.
Columbus (sponsus) tuus te ad cupedias invitat.
Schneckenweide, cochlearium.
Viehweide, bucetum, pascuum, ager pascuus.
Eine weite Viehweide, pascuum spatiosum.
Geweidet (ich habe) præs. ich weide, pasco, pascor, pabulor.
Die Ochsen weiden, boves pascere: der Junge weidet die Schweine, puer pascit sues; die Augen an etwas weiden, oculos re aliqua pascere; die Schafe weiden auf dem Felde, oves pabulantur in agro.
Gelänge mir nur noch mein Wünschen, auch in ein Hirtenhaus zu fräun,
Und da bey Wasser, Saltz und Brot im dunckeln Thal und wüsten Heiden,
Mit einem, der so liebt, wie ich, die Lämmer wie mein Hertz zu weiden, Günt.
Et ibi cum amatore oves animumque meum pascere.
Geweidet (supin. ut adj.) pastus.
Ungeweidet, impastus, non pastus.
Abgeweidet, præs. ich weide ab, depasco.
Die Ziegen haben die Kräuter abgeweidet, capræ herbas depaverunt; das Vieh weidet die Saat ab, jumenta depascunt segetes.
Abweidung (die) depastio.

Weide (die, plur. weiden, ein Baum) *salix.*

Bachweide, siler.
Reihnweide, ligustrum.
Satzweide, plantarium salicis.
Wasserweide, siler.
Weidich (der, ein Weidengebüsche) salictum.
Weiden (adj.) salignus.
Weidener Bast, liber salignus.

Weide (Geweide, Eingeweide, termini venatorii vel est radix weid, vel est Wey, quia etiam scribunt Gewey, Hirschgewey, addita terminatione de Gewende)
Geweide (das, die Hörner der Thiere sonderlich der Hirsche) cornua animalis.
Eingeweide, intestina, viscera interna.
Hirschgeweide, cornua cervina,
Geweidet (ich habe, bey den Jägern) præs. ich weide, macto.
Aus geweidet, præs. ich weide aus, eviscero.
Einen Haasen ausweiden, leporem exenterare.
Ausweidung (die) exenteratio.
Ausgeweidet (supin. ut adj.) evisceratus.

Weife (die, plur. Weifen) *alabrum*.
Auf die Weife bringen, in alabrum deducere.
Geweifet (ich habe) præs. ich weife, fila in alabrum deduco.
Weig, Braunsweig, vid. weich.

**Weig (forsan pro weich a verbo gewichen, hinc weigern idem ac weichern, recedere, scribitur etiam wegern, quam etymologiam ibi quære.)
**Weiger (der, quasi dicas der weicher, recedens)
Geweigert (ich habe) præs. ich weigre, recuso, abnuo.
Sich nicht zu sterben weigern, mortem non recusare; seine Meinung zu sagen sich weigern, sententiam dicere recusare; er weigerte sich eine Reise zu thun, iter facere abnuebat; er weigert sich zu kommen, venire deprecatur; sich weigern in die Stadt zu kommen, urbem introire defugere; sich weigern Krieg zu führen, bellum refugere; er weigert sich nicht einen Anfall an den Feind zu thun, impetum in hostem facere non tergiversatur.
Weigern (das, infin.) recusatio.
Ohne einiges Weigern und Verzug ein Ding vornehmen, sine ulla mora & recusatione negotium suscipere.
Das Weigern wisset ihr mit Freundschaft zu verkleiden, Hofmw.
Sub amicitiæ specie recusatis ea, quæ poscimus.
Weigerung (die) recusatio, tergiversatio, detrectatio.
Ohne Verweigerung zusammen kommen, sine detrectatione convenire.
Geweigert (supin. ut adj.) negatus.
Verweigert, præs. ich verweigere, renuo, recuso.
Verweigerlich (adj.) recusabilis.
Unverweigerlich, irrecusabilis.

Weih (die, quidam scribunt wey, alii weyh, sed superflua est duplex ij vel litera h, hinc rectius scribitur weih vel wey, occurrit in voce Weihrauch vel Wäyrauch)
Kirchweih, templi dedicatio.
Dorfkirchweih, paganalia.
Geweihet (ich habe) præs. ich weihe, sacro, consecro, dedico,
Gott eine Kirche weihen, Deo templum sacrare; einem Heiligen eine Stadt weihen, sancto urbem consecrare; sie haben dem Homero eine Capelle geweiht, Homero delubrum dedicaverunt; einen zu einem Gotte weihen, consecrare & dedicare aliquem Deum; einen Altar weihen, aram dicare.
Weihung (die) consecratio, dedicatio.
Geweihet (supin. ut adj.) consecratus.
Ungeweihet, non consecratus, profanus.
Ein ungeweihter Ort, locus profanus.

Ein geweihet, præs. ich weihe ein, initio, inauguro.
Eine Kirche ein weihen, templum inaugurare; er weihete das Altar ein, altare consecrabat.
Einweihung (die) consecratio, inauguratio.
Eingeweiht (supin. ut adj.) consecratus.
Entweihet, præs. ich entweihe, profano.
Entweihung (die) profanatio.
Entweihet (supin. ut adj.) profanatus.
Weih vid. wey.
Weil est latina vox villa, occurrit in compositione.)
2] eine freye Reichsstadt in Schwaben) Wila.
Rapperswe il (eine Stadt in der Schweitz) Ruperti villa.
Rothweil (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Rotevilla.
**Weiler (in compositione occurrit) Villa.
Badenweiler (eine Stadt und Herrschaft im Badischen) Badenvilla.
Bißweiler (eine Stadt im Elsaß) episcopi villa.
Busweiler (eben das) Busweilera.
Ottweiler (eine Stadt und Sitz eines Grafen von Nassau) Ottweilera.
Rappoltsweiler (eine Stadt im Elsaß) Rapoldi villa.
Salmannsweiler (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Salmansweilerensis.

Weil (die) *mora, otium, spatium, tempus.*

Weil haben, otium habere; ich habe nicht Weil, non est mihi otium; die Weil ist mir lange, otium mihi est molestum; einem die Weil lang machen, spatium alicujus morari; sich Weil nehmen, spatium sumere; eine lange Weil, longum tempus; eine lange Weile aussen bleiben, longo tempore abesse; vor die lange Weil, temporis fallendi gratia; sich vor die Weil ein Schiff bauen, animi causa navem sibi facere; sich vor die lange Weil bemühen, frustra operam consumere; es ist nicht vor die lange Weile, hoc non est de nihilo; es ist schon eine lange Weil, jam dudum est; eine Weil hernach, aliquanto post; eile mit Weile, *prov.* festina lente; gut Ding will Weil haben, id omne quod excelles opus egregiumque futurum est difficiles ortus habet incrementaque tarda; mittler Weil wird die Zeit weg gehen, interea teretur tempus.

Derweil (nomen cum articuli genitivo adverbiascit) interim.
Du magst mir derweil vergeben, interim velim mihi ignoscas.
Dieweil (nomen cum articulo adverbiascit) dum, interim, interea quod.
Diß gab ich vor, dieweil ich über Tische saß, hæc inter cœnam dictavi.
Kurtzweil, jocus, ludus, ludicrum, hilaritas.
Etwas nur zur Kurtzweil sagen, aliquid per jocum dicere; einen zur Kurtzweil mit dazu nehmen, aliquem joci causa adhibere; zur Kurtzweil gemacht seyn, ad ludum jocumque factum esse; die gantze Vertheidigung ist voller Kurtzweil gewesen, redundavit tota defensio hilaritate quadam & joco; es ist nichts im Briefe gewesen als Kurtzweil, nihil præter jocationem in epistola fuit; die Kurtzweil fahren lassen, ridicularia mittere; mit einem Kurtzweil treiben, cum aliquo jocari; eine Kurtzweil machen, risum captare; es ist keine Kurtzweil, hæc non sunt voluptati.
Ein Krüpel dient wohl sonst zur Kurtzweil der Gesunden, Hofmannsw. Membris multatus alias sanis est ludibrio.
Gekurtzweilet (ich habe) præs. ich kurtzweile, jocor, ludo.
Weilichen (das, dimin.) spatiolum.
Ein Weilichen stille schweigen, parumper conticescere; ein Weilichen von Hause weg seyn, paullisper domo abesse; ein Weilichen verziehen, paullum

lum commorari; sich ein Weilichen sehen lassen, paullulum in publico versari.

**Weilig (adj.) temporarius.

Kurtzweilig, lepidus, jocosus, joculatorius, facetus.

Du bist gar kurtzweilig, lepida es; eine kurtzweilige Sache, res jocosa; eine kurtzweilige Unterredung, joculatoria disputatio; kurtzweilige Reden, facetiæ; ein kurtzweiliger Rath, fastivum acroama.

Langweilig, tardus, lentus.

Du bist ein langweiliger Kerl, cessator es; langweilig seyn, cocionari.

**Weiligkeit (die)

Kurtzweiligkeit, jocus.

Langweiligkeit, tarditas, cocionatura.

Weiland (adv.) olim, quondam, quodam tempore.

Sie redten weiland so, sic olim loquebantur; weiland wurde es vor sehr gelinde gehalten, quondam levissimum existimabatur.

**Geweilet, præs. ich weile.

Verweilet (ich bin & habe) præs. ich verweile, moram facio, commoror.

Er verweilt die Sache, rem tardat; ich kan nicht länger verweilen, morari diutius non possum; mit der Strafe verweilen, pœnam differre; er verweilt sich, iter differt.

Weil (conjunctio amat constructionem dispositam secundam) *quia, quoniam, quando.*

Weil du geschrieben, glaubte ich, quia scripseras, eo censebam; niemand liebt den Schmertz, weil er ein Schmertz ist, nemo dolorem, quia dolor sit, amat; er hat doch sterben müssen, weil er ein Mensch gewesen, tamen ei moriendum fuit, quoniam homo natus erat; weil dich vergnüget, was ich schreibe, quoniam quidem te delectat, quæ scribimus; weil du ein Liebhaber der Wahrheit bist, quando veritatis amator es; weil du sie ein Mahl ergriffen, so halte sie, quam, quando complexus es, tene; weil du diese Redner so lobest, wollte ich, quandoquidem istos oratores tantopere laudas, vellem; weil du dich bemühest, daß ich ein Vergnügen haben möge, siquidem id egisti, ut ego delectarer; weil der Mensch eine vernünftige Seele hat, quum homo animam rationalem habet; weil ich an dir keine Bescheidenheit wahr nehme, will ich dir antworten, quum in te nullam modestiam animadverto, respondebo tibi; weil wir das ohne andere nicht erlangen können, hältt man Gesellschaft unter den Menschen, quod ea sine aliis efficere non possumus, iccirco est cum hominibus communitas & societas; weil ein Athem in mir ist, dum spiritus hos reget artus; weil die Welt stehet, post orbem conditam; das Eisen muß man schmieden weil es warm ist, *prov.* utendum est animis dum spe calent.

Ich habe weil ich schrieb dergleichen Lust genossen, Hofmannsw.
Dum scribebam ejusmodi sentiebam voluptatem.

Dieweil, cum, quia, quoniam, dum.

Dieweil er ein göttlich Leben führte, cum sese ex voluntate Dei gereret; dieweil das nicht geschehen kan, cum, quoniam id fieri, quod vis, non potest; dieweil er zart ist, dum est tener.

Ich muß es nur gestehn und schreib es unverhohlen,
Dieweil die Feder mir durch Liebe wird bewegt, Hofmannsw.
Quia amor calamum meum dirigit.

Alldieweil, idem.

Weilen (idem ac simplex) quia, quoniam.

Bisweilen, interdum, aliquando, nonnunquam.

Bisweilen sind sie gut, manchmahl nichtig, interdum veræ sunt, nonnunquam

nunquam vitiatæ & corruptæ; bisweilen geht er vertraut mit mir um, öfters sieht er mich nicht an, interdum familiariter mecum conversatur, frequentius adspectum meum fugit; bisweilen stimmt die Erbarkeit mit dem Nutzen nicht überein, aliquando honestas cum utilitate pugnat; bisweilen liebt er die Ruh, bisweilen die Arbeit, nonnunquam quietem, sæpe laborem amat.

Unterweilen, idem.

Unterweilen ist der Lauf schneller, interdum cursus est concitatior; unterweilen haben sie dich von mir abwendig gemacht, unterweilen aber auch mich gegen dich verändert, te nonnunquam a me alienarunt & me aliquando immutarunt tibi; unterweilen haben redliche Leute ein gutes Ende, nonnunquam boni bonos habent exitus.

Gieb unterweilen nach kanst du gleich überwinden,
Durch folgen kan man sich die Freunde sehr verbinden, **Opitz.**
Vincere cum possis interdum cede sodali:
Obsequio quoniam dulces retinentur amici, *Sen.*

Zuweilen, idem.

Zuweilen hat die Verdoppelung der Wörter einen Nachdruck, geminatio verborum interdum vim habet; zuweilen einen besuchen, aliquem aliquando visere; zuweilen stirbt der jüngste am ersten, nonnunquam junior primus moritur; ie zuweilen, subinde.

Weiland, vid. weil (die) mora.

Weiler, vid. weil, villa.

‡Weiler (der) turris speculatoria.

Wein (der, plur. Weine) *vinum, merum.*

Reiner Wein, vinum meracum; süsser Wein, vinum dulce; scharffer Wein, vinum acre; jähriger Wein, vinum anniculum; der Wein hält sich nicht, vinum fugit; der Wein schmeckt wohl, vinum boni gustus est; der Wein ist vor den Husten, vinum tussi resistit; Wein brauchen, vinum adhibere; der Wein verliehrt mit der Zeit den Geschmack, vinum vetustate evanescit; zu Weine gehen, ad vinum accedere; den Wein mit Wasser mischen, vinum aqua diluere; der Wein steigt in den Kopf, vinum caput tentat; einen im Weine voll säufen, aliquem vino onerare; Wein zapfen, vinum promere; starck Wein trincken, largiore vino uti; vom Weine erhitzen, vino incalescere; der Wein hat ihn über meistert, sensus ejus mero victi sunt; der Wein bringt ihn auf, mero ferox est; der Wein steigt ihm in den Kopf, multo mero incalescit; bey dem Weine erkennt man die Leute, vinum animi speculum; der Wein bringt auf die Zunge, was in dem Hertzen verborgen liegt, quod in animo sobrii, id in lingua ebrii.

Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet,
Und mancher Reiche weint bey seinem Gelde, Wein und Brot, **Hofmw.**
Multi in omni rerum abundantia plorant.
Zu Galle ward mein Wein, zu Wermuth meine Kost, *id.*
Vinum bilem sapiebat.
Da halff kein' Artzteney, kein Kraut, kein warmes Bier,
Kein Zuckersüsser Wein, **Rachel.**
Vinum dulcissimum non adfert auxilium.
Wenn denn der milde Wein des Hertzens Grund entdeckt, *idem.*
Quando vinum lene animi sensus aperit.

2] pro Weinstock) *vitis.*

Den Wein nieder legen, vitem dejicere; den Wein von einem Baume auf den andern leiten, vitem ex arbore in arborem traducere; der Wein verwildert, vitis supervacuis frondibus luxurians silvescit; der Wein hat

hat viele Blätter und wenig Trauben, vitis sine fructu luxuriat; wenn der Wein nicht gepfählt wird, legt er sich auf die Erde, vitis nisi fulta sit, ad terram fertur.
3] pro: Weintraube) *uva*.
Wein essen, edere uvas; den Wein abschneiden, uvas abscindere.
Alantwein, vinum enulatum.
Beerwein, vinum ex uvis.
Maulbeerwein, sycomorites.
Branntwein, spiritus vini, vinum crematum.
Kornbranntwein, spiritus frumenti.
Fenchelwein, marathrites.
Franckenwein, vinum Franconicum.
Gänsewein, vinum, quod bibunt anseres, i. e. aqua.
Holunderwein, vinum sambucatum.
Kelterwein, vinum tortivum.
Kirschwein, vinum cerasarium.
Kräuterwein, vinum medicatum.
Landwein, vinum indigena.
†Lauerwein, lora, posca.
Mirtenwein, vinum myrtiolanum, myrtites.
Muskatenwein, vinum ex uvis apianis.
Qvittenwein, vinum cydoneum.
Rheinwein, vinum Rhenense.
Rosenwein, rosetum.
Salbeywein, elelisphacites.
Tischwein, vinum cibarium, vinum mensale.
Tresterwein, vinum acenaceum, lora.
Wermuthwein, absinthites.
Zapfenwein, vappa.
Weinchen (das, dimin.) villum.
Weinicht (adj.) vinalis, merulentus.

Geweinet (ich habe) præs. ich weine, *fleo, lacrymor, lacrymo, ploro*.
Sehr weinen, uberius flere; ich kan mich nicht enthalten, ich muß weinen, nequeo, quin fleam; er weint über sein Unglück, de sua calamitate flet; er weinte mehr, als andere, multo sæpius lacrymabatur, quam alius; was weinest du? quid tu lacrymas? über einen Fall weinen, casum lacrymare; vor Freuden weinen, gaudio lacrymare; er hat sich müde geweint, plorando fessus est; weine nicht, du verderbst dir die Augen, ne plora, oculos corrumpis; sich matt weinen, lacrymis se macerare; er weint sich zu Tode, lacrymis conficitur; er weinte sehr, multos lacrymas profundebat; er mußte weinen, lacrymas tenere non poterat; er weint vor Freuden, præ lætitia lacrymæ profiliunt ipsi; er kan nicht weinen, non potest lacrymam exorare; die Weiber fingen alle an zu weinen, fletus ab omni turba muliebri oriebatur; zu weinen auf hören, lacrymas cohibere; er weint nicht mehr, lacrymas mittit.
Du weißt ja, daß man auch vor Freuden oftmahls weint, **Hofmannsw.**
Gaudium etiam exprimit lacrymas.
Algerthe! weine nicht, erfrische deine Sinnen, *idem.*
Noli plorare, o! Algertha.
Man schaut, wie mancher Mensch in seinen Banden lachet,
Und mancher Reiche weint bey Gelde, Wein und Brot, *idem.*
Multi in omni rerum abundantia plorant.
Die gute Caja sorgt und weint, **Günther.**
Hera rerum familiarium studiosa lacrymas profundit.

Sie die Tropfen an den Bircken
Thun dir selbst ihr Mitleid kund,
Weil verliebte Thränen wircken,
Weinen sie um unsern Bund. Günther.
Stillantes betulæ ruptum nostrum fœdus deplorant.
: : : : Ich sah nach deiner Hilffe,
Und weinte bey mir selbst, wie Moses in dem Schilfe, *idem.*
Tacitus lacrymabar, uti Moses in arundineto derelictus.

Weinen (das, infin.) fletus, ploratus.
Ein klägliches Weinen, fletus miserabilis; ein starckes Weinen, fletus fortior; mit großem Weinen etwas verlesen, maximo cum fletu aliquid legere; es wird darüber von den Weibern ein Weinen erhoben, fit a mulieribus pro ea re fletus; ein Weinen und Seufftzen erhebt sich in der gantzen Stadt, fletus gemitusque tota fit urbe; einen zum Weinen bewegen, facere aliquem plorantem.

Weinend (partic.) lacrymans, plorans.
Einen mit weinenden Augen an sehen, intueri aliquem oculis lacrymantibus; einen weinend machen, aliquem lacrymantem concinnare; er macht ihn weinend, eum plorantem facit.

Ab geweinet, præs. ich weine (mich) ab, lacrymis conficior.
Er hat sich ab geweint, lacrymis se maceravit; weine dich nicht ab, noli lacrymis debilitari.
Abweinen (das, infin.) confectio, quæ lacrymis fit.

Aus geweinet, præs. ich weine aus, cesso flere.
Er hat aus geweint, flendi finem fecit; er weint sich die Augen aus, difflet oculos pæne ad cœcitatem extremam.
Ausgeweint (supin. ut adj.) effletus.

Beweint, præs. ich beweine, fleo, defleo, deploro, comploro.
Sie beweinen ihr Unglück, flent de fortuna adversa; den Tod des Sohnes sehr beweinen, multum mortem filii deflere; das Ungemach beweinen, incommodum deplorare; Lebendige und Todte beweinen, omnes pariter vivos mortuosque complorare; sie haben ihn alle beweint, collacrymaverunt eum omnes; den Todten beweinen, mortuum lacrymis & comploratu prosequi.
: : : Ach! könnt' ich doch im Cabinet
Und in der stillen Einsamkeit mein Elend scharff genung beweinen, Günth.
O! utinam! in loco quodam secretiori miseram meam vitam satis deplorare possem.
Beweinen (das, infin.) deploratio, illacrymatio.
Beweinend (partic.) lacrymabundus.
Beweinlich adj.) lacrymabilis, deflebilis.
Unbeweinlich, indeflebilis.
Beweint (supin. ut adj.) defletus.
Unbeweint, indefletus, indeploratus, sine lacrymis.

Mit geweint, præs. ich weine mit, collacrymo.

Weise (die) vid. wis, gewisen.

Weise (adj. comparat. weiser, superl. am weisesten) *sapiens.*
Ein weiser Mensch, homo sapiens; weise Eltern, parentes sapientes; weise handeln, sapienter facere; ein weiser Mann, vir sapientia præditus; sehr weise, persapiens; weise seyn, sapere; du bist recht weise, hem sapis sane; was vor weise Einwürffe der daraus erwachsenden Gefahr man auch diesem hitzigem Herren vor die Augen legte, Hofm. quibus etiam sapientissimis rationibus eum adhortari studebant.

Nun

Nun sagt mir: wer dem größten Helden das Mordhäft in der Hand erschreckt,
Den weisesten der Welt verführt, Günther.
Dicite mihi, quis sapientissimum hujus mundi corrupit atque irretivit.
Allweise, omnisapiens.
Nasenweise, nasutus, sciolus.
Ein nasenweiser Kerl, argutulus, argutator.
Unweise, insapiens, imprudens, stolidus.
Es ist was schnödes, wenn sich ein Weiser nach unweiser Leute Rede richtet, turpe est, sapientem ex insapientium sermone pendere.
Weltweise, philosophicus.
Ein Weltweiser, philosophus, philosophiæ sectator, sapientia clarus.
Weisheit (die) sapientia.
Eine vortreffliche Weisheit, præstans sapientia; eine unglaubliche Weisheit, sapientia incredibilis; die wahre Weisheit, vera sapientia; die Weisheit lernen, discere sapientiam.
Und dennoch komm' ich hier mit Weisheit aufgezogen, Günther.
Attamen hic sapientiam in medium profero.
Nimm nach Gelegenheit an dich der Thorheit Schein,
Die höchste Weisheit ist nicht allzeit weise seyn, Opitz.
Insipiens esto, quum tempus postulat aut res:
Stultitiam simulare loco, prudentia summa est. *Sen.*
Daher die Weisheit selbst so ernste Warnung thut, Rachel.
Inde sapientia ipsa severe adhortatur.
Weltweisheit, philosophia.
Die wahre Weltweisheit, vera sapientia; sich auf die Weltweisheit legen, philosophiæ operam dare.
Weislich (adj. absol.) sapienter, cordate, sobrie.
Weislich handeln, aliquid sapienter facere; weislich reden, sapienter & considerate dicere; etwas weislich besorgen, aliquid sobrie curare; sehr weislich, persapienter.
Wer auch der Träume sich nicht weislich kan erwehren,
Der setze ja den Fuß nicht in das Kloster ein, Hofm.
Qui nec a somniis libidinosus abstinere potest.
Unweislich, insipiens, stolide.
Etwas unweislich glauben, dementer aliquid credere.
Weisen, ich weise, vid. wis, gewiesen.
Weiser, ein Weiser, vid. weis, der Weiser, vid. wis.
Weiß, ich weiß. vid. Wuß, gewußt.
Weiß (in phrasi einem was weiß machen) vid. Wuß.

Weiß (adj. compar. weißer, superl. am weißesten) *albus, candidus.*

Die weiße Farbe, color albus; ein weißes Kleid, vestis alba; nicht wissen, ob er schwartz oder weiß gewesen, albus aterne fuerit ignorare; sagen was schwartz oder weiß sey, quæ alba sint, quæ nigra dicere; die weiße Farbe stehet Gott besonders wohl an, color albus præcipue Deo est decorus; weiß und schwartz nicht unterscheiden können, alba & atra discernere non posse; weiße Zähne, dentes candidi; weißer als ein Schwan, cygno candidior; etwas weiß, albidus, candidulus, subalbidus; weiß werden, albescere; die Erde wird weiß, terra inalbescit; das Brot ist weiß, panis albet; das Kleid ist weiß, vestis candet; die Wand weiß machen, parietem dealbare; diese Wurtzel macht die Haut weiß, hæc radix cutem candificat; sehr weiß, peralbidus.
Die Liebe bettet ihr auf deiner weißen Brust, Hofm.
Amor in candido tuo pectore recumbit.

Ja, sprecht ihr, das sind weiße Raben, Günther.
Ast vero inquitis hæc exempla albis corvis sunt rariora.
Der Winter drückt die Haut und hat in Wald und Feld
Ein weiß Begräbnißtuch der Bluhmen für gestellt, *idem*.
Hyems asperitate flores nive & pruina tectos sepelivit.
Wo aber findet man solch Kleinoth auf der Erden?
Da weiße Raben sind, Rachel.
Ubi corvi albent.
Milchweiß, lacteus.
Schneeweiß, niveus, candidus.
Schneeweiße Pferde, nive candidiores equi.
**Weiß (das) albitudo.
Bleyweiß, plumbago, cerussa.
Eyerweiß, albumen ovorum, albumentum.
Federweiß (minerale) alumen plumosum.
2] ein Gewächse) amianthus.
Weiße (die) albor, albitudo, albedo, candor.
Weißlich (adj.) albicans, albidus, subalbidus, candicans.
Weißliche Früchte, fructus exalbidi.
Geweißet (ich habe) præs. ich weiße, dealbo, candido, candifico.
Eine Wand weißen, parietem dealbare; das Angesichte weißen, faciem candidare; eine Stube weißen, candificare conclave; ein Bret weißen, asserem incretare.
Weißen (das, infin.) dealbatio.
Weißer (der) albarius tector.
Geweißt (supin. ut adj.) dealbatus.
Ab geweißt, præs. ich weiße ab, dealbo.
Abweißung (die) dealbatio.
An geweißt, præs. ich weiße an, increto.
Ueberweißt, præs. ich überweiße, albo colore obduco, dealbo.
Aus einem Gefäße zwey Wände überweißen, de una fidelia duos parietes dealbare.
Ueberweißung (die) dealbatio.
Ueberweißt (supin. ut adj.) dealbatus.
Ueberweißte Säulen, dealbatæ columnæ.
Verweißet, præs. ich verweiße, albo colore obduco.
Einen schwartzen Fleck verweißen, maculam nigram incretare.
Weißenau (eine Abtey in Schwaben) Abbatia Weissenaviensis.

Weit (adj. compar. weiter, superl. am weitesten) *amplus, laxus, longinquus, longus, remotus*.

Eine weite Stadt, urbs ampla; ein weites Dorf, vicus amplus; weite Hosen, braccæ laxæ; weite Kleidung, amictus laxus; von weitem, e longinquo; ein weiter Ort, locus longinquus; eine weite Reise, iter longum; ein weiter Krug, urceus capax; er hat sich so weit weg gemacht, als er gekonnt, discessit quam longissime potuit; nicht weit vom Flusse, non longe a flumine; die Zeit ist nicht weit, non longe tempus est; sich weit anders befinden, longe aliter se habere; einem sehr weit entgegen gehen, longissime alicui obviam procedere; weit und breit leuchten, longe lateque collucere; es erstreckt sich weit und breit, longe lateque se pandet; einen weit übertreffen, longe multumque aliquem præstare; sehr weit entfernet seyn, longe gentium abesse; nicht weit von seinen Grentzen, non procul a finibus; weit von den Stadtmauern streiten, procul a mœnibus urbis dimicare; eine Sache weit her hohlen, rem ab ultimis repetere; nicht gar weit von der Stadt, ab urbe haud longule; nicht weit von einem Orte weg gehen, haud longule ire ex aliquo

aliquo loco; es ist sehr weit, perlonge est; weit in den Tag hinein, ad multum diem; weit anders, multo aliter; weit beqvemer, multo commodius; weit hinaus schieben, in longiorem diem differre; weit hinaus sehen, longe in posterum prospicere; weit von einander, inter se multum distans; weiter fort fahren, porro pergere; das Vieh aus einem unsichern Orte weiter fort treiben, armenta in loco infesto porro agere; ich kan nicht weiter gehen, ultra, quo progrediar, habeo; was kan ich weiter thun, als daß ich Gott bitte, quid ultra facere possum, quam ut Deum precer; er ist nicht weiter kommen, als, non ultra processit, quam; weiter däncken, ultra animum intendere; was wollt ihr weiter, quid amplius vultis; ich sage weiter nichts, nihil dico amplius; weiter gehen, longius abire; weiter bringen, promovere; er kan nicht weiter, ad incitas redactus est.

= = = = Mein hurtiges Gemüthe,
Wird endlich fast zu groß vor dieses weite Land, Hofm.
Animi mei magnitudinem vix capit hæc ampla regio.
Gesetzt: ich hätte weiter nichts, so rc. Günther.
Posito: me nihil amplius adducere posse, quam.
Ihr habet Furcht, sie möchten endlich mit Schluß und Däncken weiter gehn, *idem* Timetis ne nostris cogitationibus ulterius progrederemur.

Angelweit, latissime apertus.
Fernerweit, præterea, insuper.
Er hat mir fernerweit versprochen, præterea mihi promisit; fernerweit wurde berichtet, insuper nunciabatur.
Gleichweit, æquidistans, parallelus.
Unweit, non procul, non longe, prope.
Zu weit, longius, nimis, modum excedens.
Zu-weit gehen, longius progredi; er ging zu-weit, modum egrediebatur; zu-weit greiffen, prohibita attingere.
Du bist, ich schwere dir, diß Mahl zu-weit gegangen, Hofm.
Jam ulterius æquo processisti.

Weite (die) amplitudo, latitudo, spatium, distantia, longitudo, longinquitas.
Die Weite der Stadt, urbis amplitudo; die Weite dieser Städte, distantia harum urbium; wegen der Weite langsam wohin kommen, propter longitudinem tardissime aliquo perferri; die Weite des Weeges hält mich von der Reise ab, longum spatium viæ mihi iter impedit; ich seh ihn in der Weite, video illum procul accedentem.
Zwischenweite, intervallum, intercapedo.

Weiter (compar.) porro, amplius, ultra.
Exempla vide in simplici.
Geweitert, præs. ich weitere, amplio.
Erweitert, præs. ich erweitere, amplifico, dilato, laxo.
Einen Platz erweitern, locum amplificare; einen Zugang erweitern, aditum dilatare; eine Stadt erweitern, urbem augere; er erweitert die Wunde mit einem Schnitte, secando auget vulnus; er erweiterte das Lager, terminos castrorum proferebat; der Strom hat den Fluß erweitert, fluxus aquæ patefacit flumen latius; der Schneider erweitert das Kleid, sartor vestem explicat.
Erweitert Gottes Reich und Ehre, Günther.
Augete regnum & honorem Dei.
Erweiterung (die) amplificatio, prolatio, extensio, propagatio.
Erweitert (supin. ut adj.) dilatatus.

**Weiten (adj. absol.) longius.
Beyweiten, longe.
Beyweiten nicht so groß, longe minus.

Vonweiten, procul.
Von weiten sehen, e longinquo videre.
**Weitig (adj.) amplus.
Ebenweitig, parallelus.
Ebenweitige Taffeln, parallelæ tabulæ.

Weitzen (der) *triticum.*

Feiner Weitzen, purgatum triticum; roher Weitzen, triticum crudum; Weitzen säen, triticum serere; Weitzen dreschen, triticum exterere; Türckischer Weitzen, melica, loba.
Wachtelweitzen, melampyrum.
Wel, wehlen, pro wählen, vid. Wahl, Wal.
Weld, Gewelbe, pro Gewölbe, vid. Wald.
Welch, pro welich, welicher, vid. we.

Welck (adj. compar. welcker, superl. am welckesten) *flaccidus, languidus, marcidus.*

Eine welcke Frucht, fructus flaccidus; welcke Blätter, folia languida; welckes Obst, poma vieta; welcke Rüben, rapa exsiccata; die schönste Bluhme wird von der Sonne welck, flos gratissimus soli expositus marcescit; das Kraut wird welck, herba flaccescit; die Haut ist welck, cutis languet.
Ja obgleich diß mein schlechtes Blat
Vor dich kein würdig Ansehn hat, **Günther.**
Licet hæc vilis pagina parum splendeat.
Halbwelck, semivietus.
Welckicht (adj.) marculentus.
Gewelcket (ich bin & habe) præs. ich welcke, marcesco.
Verwelcket, præs. ich verwelcke, marcesco.
Die Früchte verwelcken von der Sonne, fructus marcescunt calore solis; die Brüste sind geschwinde verwelckt, mammæ subito emarcuerunt; die Bluhme verwelckt, flos languescit.
Denn eures Ruhmes Lorberäste, worüber sich der Neid erbost,
Verwelcken von dem Geifer nicht, **Günther.**
Laurus gloriæ vestræ per invidiam non marcescit.
Verwelckung (die) marcor.
Verwelcklich (adj.) marcescibilis, marcidus.
Unverwelcklich, immarcescibilis.
Ein unverwelcklicher Krantz, corona immarcescibilis.
Verwelckt (supin. ut adj.) marcidus.
Weld, Welder, pro Wälder, vid. Wald.

Welle (die, plur. Wellen, forsan pro Wälle a Wall) *fluctus, unda.*

Wellen erregen, fluctus ciere; viele Wellen an das Ufer treiben, crebros alto fluctus in littus evolvere; von den Wellen herum getrieben werden, fluctibus jactari; die Wellen weit treiben, fluctus longe agere; die Wellen legen sich, fluctus subsident; wir fahren im finstern auf den Wellen, cæcis erramus in undis.
2] am Rade) *axis.*
‡3] ein Reißgebund) *fasciculus virgultorum.*
Beinwelle (ein Gewächse) symphytum.
Meerwelle, fluctus marinus.
Weller (pro Weltz) amia, silurus.
Wels, pro Weltz.
Wels (ein Städtchen in Oberösterreich) Falciana.

Welsch (adj. *Schottelius* deducit a voce wallen, migrare, a qua etiam walli, & mutata w in g galli dicti sunt vid. ej. op. germ. p. 359. *Eccardus* ait: wali sive romani, itali enim & romani nobis olim walen dicti sunt, unde reliquiæ Romanorum sive romanam linguam loquentes, hoc est, gallicam modernam Walones: & qui in Dacorum & Getarum veteri sede ex colonia romanorum restant, Walachi dicuntur. Nos Italos & Gallos ex eodem fonte jam Wällische, Welsche, hoc est, peregrinos] vocamus; radix est wallen, peregrinari. Angli etiam veteres Britannos Walles & provinciam ipsorum Walliam nominant, vid. leg. sal ab eod. edit. pag. 129.) *italus.*

Ein Welscher, italus; eine welsche Nuß, juglans; ein welscher Hahn, gallus indicus.

Kauterwelsch, vapidus, mirabilis, mirus.

Rothwelsch (vid. *Schottelius* in opere german. p. 1262.) corrupte germanicus.

Rothwelsch reden, lingua corrupte germanica uti.

Welt (die, plur. Welten, etymologiam vide in excerptis mejerianis in collect. etymol. *Leibnitz.* part. II. p. 249. adde gloss. germ. *Wachteri* p. 330.) *mundus, orbis terrarum, terra*

Eine schöne Welt, mundus pulcher; es giebt keine ewige Welt, non datur mundus æternus; die gantze Welt, totus mundus; der Zustand dieser Welt, status hujus mundi; die Größe der Welt wissen, mundi magnitudinem scire; die Welt ist durch göttliche Vorsehung geschaffen, mundus divina providentia constitutus est; der Schäpfer der Welt, mundi ædificator; der Himmel ist das äuserste der Welt, cœlum mundi extremum est; nach Erschaffung der Welt, ab orbe condito; die Welt ist ihm zu klein, orbis eum non capit; die gantze Welt bezwingen, fines terrarum perdomare; vor den Augen der gantzen Welt stehen, in theatro terrarum orbis esse; die Frechheit dieser Welt, hujus sæculi insolentia; sie ist nicht von dieser Welt, hæc hujus sæculi mores in se non possidet; so lange die Welt stehet, dum hominum genus est: aus der Welt schaffen, ex rerum natura tollere; die Welt verlassen, diem suum obire; es weiß es alle Welt, in aperto est; vor aller Welt, propalam; an die Welt kommen, in lucem edi; es ist einer von der alten Welt, est vir antiquus, pius & sincerus; wann ich sie (die Geschichte) nicht in etlichen wahrhaften Schriften gefunden, würde ich sie vor eine von den größten Aufschneidereyen von der Welt halten, Hofmw. Maximis eam in toto terrarum orbe fabulis annumerassem.

Wo bleibet endlich doch die Freyheit dieser Welt, *idem.*
Quis tandem in hoc mundo liber est;
Du wirst mich eher sehn die gantze Welt betrüben, *idem.*
Omnes citius homines, quam te, offendam.
Es soll die gantze Welt mir solches nicht erwehren, *idem.*
Nec universus orbis terrarum me ab hoc deterrebit proposito.
Die Welt ist voller Unbestand, Günth.
Mundus non nisi inconstans est atque volubilis.
O! dacht' ich damahls, nur hinunter, es giebt noch Haasen auf der Welt, *id.*
Et tum cogitabam: moriatur sane per me licet, adhuc sunt stulti in mundo.
Halt, sprach das Glücke, mit dem Prahlen,
Dein freyes Maul ist so bekannt,
Die Welt vermeidet deine Strahlen, *idem.*
Homines fugiunt radios tuos.

Nachwelt, posteritas, posteri.

Etwas der Nachwelt zum Andäncken hinterlassen, posteritati famæque aliquid relinquere; hiervon wird die Nachwelt zu reden wissen, hæc res nota posteritati erit.
Es wird die Nachwelt noch den heißen Fürsatz loben, *Hofmw.*
Et ipsa posteritas meum ardens propositum prædicabit.
Es wird die Nachwelt mir nicht wissen nach zu sagen, *idem.*
Ne posteri me hac in re culpabunt.
Die frome Nachwelt zu entzücken, **Günther.**
Ut posteritas, quæ probitatem colit, habeat, quod miretur.
Er lasse dein Geschlächt sich auf die Nachwelt strecken, *idem.*
Prosapia tua posteris erit exemplo.
Unterwelt, antichthones.
Weltlich (adj.) mundanus, mundialis, politicus, civilis, sæcularis.
Auf gut weltlich, mundanorum more; das weltliche Recht, jus civile; ein weltliches Churfürstenthum, electoratus, qui jure sæculi continetur.

Weltz, weltzen, vid. waltz.

Weltz (der, plur. Weltze, piscis prægrandis fluviatilis pariter ac marinus) amia, silurus.

Wem dativ. singul. pronom. interrog. wer, vid. we) cui.

Wen (accus. singul. wer, vid. we) quem.

**Wen

(adhibetur pro Wan, antiqua voce, ut clariss. *Eccardus* adducit „hic verbis: Wan est defectus & anglo-saxonibus Wana, deficiens, ca-„rens. Apud Keronem *wan wesen*, exponitur *deesse*, & *wan ist*, *deest*; „inde venit wenig, cui aliquid deest, paucus, parcus, parum, vid. ejusd. notæ ad leg. sal. p 6.)

Wenig (adj.) paucus, modicus, exiguus, rarus.
Nach wenig Tagen, paucis interpositis diebus; wenige aus vielen auslesen, paucos ex multis sortiri; wenig Geld, modica pecunia; es ist wenig Vieh zu Hause, modica armenta domi sunt; wenig Früchte, exiguus numerus fructuum; wenige Haare, capilli rari; weniges Volck, exigua manus militum; sehr wenige, perexiguus; etwas weniges essen, aliquantulum gustare.
Wenigkeit (die) paucitas, exiguitas, parvus numerus.
Die Wenigkeit einer Sache, paucitas rei; die Wenigkeit der Zeit, temporis exiguitas; die Wenigkeit des Volckes, parvus numerus copiarum.
Weniger (comparativus, adhibetur plerumque absolute ut adverb.) deficiens.
Das Kind war drey Jahr weniger vier Wochen alt, infans agebat annum tertium deficientibus quatuor hebdomadibus; hundert Thaler weniger sechs Groschen, centum thaleri exceptis sex grossis.
Vielweniger, multo minus, nedum.
Die Bedrohungen bewegten ihn vielweniger, minæ eum multo minus movebant; nicht zu den beßten Zeiten, vielweniger zu diesen, non optimis temporibus, nedum his.

Wehn, wehnen, pro wöhnen, vid. won.

Wende

(der) *vandalus*, *venedus*.
Wenden (ein Hertzogthum in Pommern) ducatus vandaliæ s. venedorum.
2] ein Ort in Liefland) Wenda.
Wendisch (adj) venedicus, vandalicus.

Wenden, gewendet, vid. wand, gewandt.

Wenn

Wenn (adverb.) *quando, quum, ubi.*

Man merckt es nicht, wenn das Alter geschlichen kommt, non intelligitur, quando obrepat senectus; wenn du es haben wirst, so gieb es, quando tu habebis, tum dato; wenn hat das Volck den Krieg an gefangen? quando populus hoc bellum suscepit? wenn die Feinde kommen werden, will ich mich in die Stadt machen, quum inimici venient, tum in urbem ibo; wenn der Winter ein bricht, quum hyems imminet; wenn ich werde hin kommen seyn, will ich schreiben, quum illuc venero, tum scribam; wenn ich nur was Ruh werde bekommen haben, quum primum aliquid otii nactus ero; wenn du wirst Zeit haben, so komme als bald wieder zu mir, ubi otium erit, revertere ad me extemplo; wenn einer ein Mahl falsch geschworen, dem muß man hernach nicht glauben, ubi semel quis pejeraverit, ei credi postea non oportet; wenn meinet ihr wohl, daß es ihnen daran fehlen werde, num quando illis defuturum putatis?

2] conjunctio connexionis antecedens) *si, siquidem.*

Diese Sache, wenn du fragst, ea res, si quæris; ich will sterben, wenn ich ohne dich einen andern habe, morior, si præter te quemquam reliquum habeo; wenn du nicht wirst zu uns kommen, wollen wir zu dir kommen, tu si minus ad nos, nos accurramus ad te; wenn du nicht alles von ihm erpressen kanst, so siehe, daß du einen Theil erhaltest, ab eo si non potest omne, partem aliqua velim extorqueas; wenn ich mich schon erinnert, dennoch, si maxime meminissem, tamen; wenn iemahls iemand klug gewesen, so ist gewiß, si quisquam unquam prudens fuit, profecto; wenn er mich liebte, so, siquidem me amaret, tum; wenn er nicht stirbt, so, ni moritur, tum; wenn sie nur nicht durch Gunst verändert wird, dummodo ne gratia varietur; wenn ich dir nur nicht faul vorkomme, dum ne tibi segnior videor; wenn er es nur mit Vortheile gekauft, modo ut bona conditione emerit; ich verspreche ihm allen Gehorsam, wenn er nur auf den Staat sehen will, omnia ei obsequia polliceor, si modo rempublicam respicere volet; wenn etwann einer, si quis; wenn etwann wo, sicubi; wenn etwann ein Mahl, siquando.

Daß, wenn auch heute gleich der Türck im Felde wär, **Günther.**
Licet etiam Turcæ jam irruerent.

Wer, vid. we.

Wehr (das, plur. Wehre) *moles structura mari vel flumini injecta, ex trabibus junctis murus.*

Ein Wehr bauen, cataractis cursum aquæ moderare.

2] an einem Schlosse) *clostrum.*

Wehr vel **Wehre** (die) defensio, propugnaculum.

Sich gegen einem zur Wehr setzen, defendere se ab aliquo; er satzte sich zur Wehr, pugnandi causa resistebat; Wehr und Waffen, arma.

Brustwehr (was die Brust beschützt) thorax ferreus, lorica.

2] was bis an die Brust geht) lorica, murus superior valli cæspitius sive lapideus, pluteus.

Eine Brustwehr auf dem Walle machen, pluteos vallo addere.

Gegenwehr, defensio, propugnatio.

Keine Gegenwehr mehr thun, a defensione desistere; eine Gegenwehr gegen den Feind thun, paullisper prælium sustinere; die seinigen zur Gegenwehr rüsten, suos ad resistendum comparare; den Feinden Gegenwehr thun, hostibus resistere.

2] an einem Festungswercke) muralis fossæ interior lorica, extimus agger.

Nothwehr, defensio necessaria, inculpata tutela.

Schutz-

Schutzwehr, propugnaculum, tutaculum.
**Werckswehr.
Bollwerckswehr, propugnaculi defensaculum.
Wehrhaft (adj.) armatus.
Wehrhafte Soldaten, milites armati; einen wehrhaft machen, concedere alicui jus gladii.
Wehrhaftig (adj.) idem.
Gewehr (das, plur. Gewehre) telum, arma.
Ein blutiges Gewehr, cruentum telum; ein leichtes Gewehr, telum leve; ein Gewehr tragen, esse cum telo; einem das Gewehr aus den Händen reissen, telum alicui e manibus eripere; das Gewehr aus dem Leibe ziehen, e corpore telum educere; im Gewehr stehen, in armis esse; das Gewehr strecken, arma abjicere; einige mit Gewehr versehen, quosdam armis instruere; das Gewehr ergreiffen, ad arma concurrere; im Gewehr bleiben, sub armis morari.
Obergewehr, telum humerale.
Schißgewehr, tormentum.
Seitengewehr, defensionis instrumentum lateri affixum, gladius.
Untergewehr, telum subalare.
Gewehret (ich habe) præs. ich wehre, comprimo, reprimo, freno, refreno, coërceo.
Der Kühnheit wehren, audaciam comprimere; eines boshaften Unternehmungen wehren, nefarios conatus comprimere; dem Feinde wehren, hostem reprimere; dem austretenden Flusse wehren, fluvium redundantem reprimere; der Naserey eines Kerles wehren, hominis furorem frenare; der Verwegenheit wehren, temeritatem coërcere; einem den Fortgang wehren, aliquem in grogressu coërcere; einem Uebel wehren, malo remedium adhibere; dem Dinge bey Zeiten wehren, flammam in facillo extinguere; den Begierden wehren, cupiditates continere; den Wasser die Gewalt wehren, vim fluminis refringere; der Knaben Muthwillen wehren, libidines puerorum frangere; der Dieberey wehren, furacitati obviam ire.
2] reciprocum) præs. ich wehre (mich) defendo, defenso me, repugno.
Er wehrt sich, sese defensat; sich gegen einen wehren, alicui repugnare; er währte sich häftig, acriter pugnabat; sich wieder etwas wehren, resistere rei: er wehrte sich mit Hand und Mund darwieder, hoc acriter sustinebat; gegen den Angrieff sich wehren, illatum bellum defendere.
Wehren (das, infin.) coërcio.
Wehrer (der) prohibitor.
Gewehrt (supin. ut adj.) prohibitus, armatus.
: : : Das gantze Vaterland
Steht mehrmahls besser nicht, als in gewehrter Hand, Opitz.
Patria sæpius floret armata manu.
Abgewehrt, præs. ich wehre ab, prohibeo.
Er wehrt ihn von seiner Grentze ab, a finibus suis avertit.
Bewehrt, præs. ich bewehre, armo.
Bewehren (das, infin.) armatus.
Bewehrung (die) armatura.
Bewehrt (supin. ut adj.) armatus.
Unbewehrt, inermis.
Entwehrt, præs. ich entwehre, resisto.
Ich kan mich des Hungers kaum entwehren, vix possum propulsare famem; sich des Feindes entwehren, hostem repellere;
Erwehret, præs. ich erwehre (mich) propello, propulso.

Sich vor der Kälte erwehren, propulsare frigus; sich der Knechtschaft erwehren, repellere servitutem a cervicibus suis; sich eines andern erwehren, vindicare se ab impetu alicujus.

Es soll die gantze Welt mir dieses nicht erwehren, Hofmannsw.
Nec ipse orbis terrarum me deterrebit.
Wer sich der Träume auch nicht weislich kan erwehren,
Der setze ja den Fuß nicht in das Kloster ein, *idem.*
Qui nec a somniis libidinosis obstinere potest.

Verwehret, præs. ich verwehre, prohibeo, inhibeo.

Einem aus dem Hause zu gehen verwehren, aliquem domo exire prohibere; dem Feinde den Paß über den Fluß verwehren, hostem transitu prohibere; er verwehrt mir mit ihr zu sprechen, me a congressione illius prohibet; einem das nicht verwehren, was er will, nunquam interpellare aliquem, quin utatur, quibus vult; die Schiffart verwehren, maritimos cursus præcludere; einem den Fortgang verwehren, aliquem progressu arcere; eine Hochzeit verwehren, nuptias disturbare; den Frieden mit einem verwehren, pacem cum aliquo distinere; ich will es dir nicht verwehren, me non obstante facias.

Verwehrung (die) prohibito.

Verwehrt (supin. ut adj.) prohibitus, vetitus, negatus.

Unverwehrt, invetitus, concessus.

Das ist mir unverwehrt, patet mihi ea res.

Werben (eine Stadt in der alten Marck Brandenburg) Werbena.

Werben, vid. worb.

Werck (das, plur. Wercke, raro Wercker) *opus, labor, operatio.*

Ein vortreffliches Werck, opus egregium; ein großes Werck, ingens opus; ein mühsames Werck, opus operosum; ein heiliges Werck, opus sacrum; ein schönes Werck verrichten, pulcrum opus facere; das gantze Werck steht auf Pfeilern, pilæ totum opus sustinent; das Werck kaum angefangen haben, adhuc in primordio operis stare; das Werck ein stellen, opus intermittere; einen festen Grund zu einem Wercke finden, sufficiendo operi firmum reperire solum; das Werck ist schon weit kommen, magna jam operis pars processit; ein Werck fest aneinander hängen, quodam nexu continens opus jungere; das Werck erfodert nicht nur eine Wissenschaft, sondern auch ein frisches Alter mit geziemender Stärcke, non solum scientiam opus, sed & viridem cum robore corporis desiderat; eine Sache geschwinde zu Wercke richten, rem celeriter administrare; ein Werck liegen lassen, ab instituto discedere; das Befohlene aus richten, mandatum exequi; es war ein grosser Krieg im Wercke, in manibus erat tantum bellum; zu Wercke stellen, effectum dare; er hat es zu Wercke gerichtt, rem confecit; ein Ding geschwinde zu Werck e richten, celeritatem in re adhibere; sein Vorhaben nicht zu Wercke stellen können, propositum tenere non posse; ein Vorhaben glücklich zu Wercke richten, felicissime rem gerere; das Werck lobet seinen Meister, artificium prædicat artificem.

Doch wenn man nun den Spruch zu Wercke richten soll, Hofmw.
Sed si vita hæ regulæ exprimendæ sunt.
Es ist ein kaltes Werck und doch Verdachtes voll, *idem.*
Hoc opus frigidum non caret suspicione.
Die Schickung hebt und wirfft auch bald,
Und prüft hauptsächlich eure Wercke, Günt.
Fatum effert dejicitque, & vestra imprimis opera tentat.

2] grober und schlecht zugerichteter Flachs oder Hanf) *stupa.*

Mit Wercke um wickeln, stupa circumligare; Werck spinnen, ex stupa fila ducere.

Acker=

Ackerwerck, res rustica, res agraria.
Affenwerck, cacozelia, imitatio inepta, stolida actio.
Außenwerck, promunitiones, exteriora munimenta, opera munimentis præstructa.
Backwerck, opus pistorium, panificium, pistura.
Bauwerck, opus ædificationis.
Bauerwerck, res rustica.
Beltzwerck, pellicea, eorum.
Bergwerck, fossa metallica, fodina, metalla.
Man gräbt in dem Bergwercke Gold, metalla sunt auraria; das Bergwerck trägt viel ein, metalla hæc offerunt copiam redituum.
Eisenbergwerck, ferraria.
Goldbergwerck, aurifodina.
Kupferbergwerck, æraria metalla.
Silberbergwerck, argenti fodina, argentaria metalla.
Bildwerck, cælatura.
Ein geschnitztes Bildwerck, sculptura; ein gemahltes Bildwerck, picturæ; ein gegoßenes Bildwerck, simulacrum ex ære.
Blendwerck, præstigiæ, glaucoma.
Wir wollen ihm ein Blendwerck machen, nos glaucoma ob oculos objiciemus; sie machen nur ein Blendwerck, hoc longe aliud spectat, ac videri volunt; sie betriegen ohne Schaden, als wie die Taschenspieler mit den Schalen nur ein Blendwerck machen, daran wir uns vergnügen, ista sine noxa decipiunt, quo modo præstigiatorum acetabula & calculi, in quibus fallacia ipsa delectat.
Und wenn sich dann und wann ein Weib zu Stahl und Kiel geschickt erwiesen,
Es vor ein schönes Ungeheur und Blendwerck der Natur gepriesen, Günth.
Et si quando fœmina bello aut literis apta fuit, tum eam pro monstro naturæque ludibrio habuistis.
Blumwerck, flores.
2] an den Säulen) encarpus, encarpi.
Bohlenwerck, tabulatio.
Bollwerck, munitio, vallus, propugnaculum.
Ein Bollwerck auf führen, aggerem exstruere.
**Gebollwercket, præs. ich bollwercke.
Verbollwercket, præs. ich verbollwercke, operibus claudo, aggere cingo.
Eine Stadt verbollwercken, urbem operibus claudere; sich verbollwercken, præsidio se munire.
Deckwerck, stratorium, stragnea.
Dockwerck, crepundia.
Eisenwerck, ferramentum.
Altes Eisenwerck, vetus ferramentum; das Eisenwerck in der Arbeit verderben, ferramentum in opere vitiare; das Eisenwerck ist zum gemeinen Gebrauch dienlich, ferramentum ad usum communem idoneum est.
Ertzwerck, æramentum.
Fabelwerck, fabellatio, mythologia.
Fahrwerck, vectura.
‡Fatzwerck (pro Spottrede) cavilla, nugæ, jocus.
Festungswerck, munimentum, mœnia.
Ein Festungswerck um einen Ort führen, munimentum loco circumjicere; mit unüberwindlichen Festungswercken um geben, aliquid munimentis solidis & inexpugnabilibus præcingere.
Feuerwerck, ignis festivi, artificiosi ignes.

Ein

Ein Feuerwerck machen, dare ignium festivorum spectaculum.
Filtzwerck, coactile.
Fischwerck, piscatus.
Gesaltzenes Fischwerck, salsamenta; er handelt mit gesaltzenem Fischwercke, salsamentarius est.
Flickwerck, fartura, sutela, cento.
Fuhrwerck, vectura, vehiculum.
Gartenwerck, topiarium opus.
Gauckelwerck, illudium, præstigiæ.
Handwerck, ars mechanica.
Ein Handwerck aus einem Dinge machen, assiduitate rei adsvescere; du machst ein Handwerck aus dem Müssiggange, colis otium; einem das Handwerck legen, alicui aliquid prohibere; ein Handwerck hat einen goldenen Boden, artem quævis alit terra; wer ein Handwerck hat, der treibe es, remum ducat, qui didicit.
Bäckenhandwerck, ars pistoria.
Diebshandwerck, furatrina.
Das Diebshandwerck treiben, furtum exercere.
Färberhandwerck, baphice.
**Macherhandwerck, opificium.
Schumacherhandwerck, sutrinum.
Handschumacherhandwerck, conficiendi chirothecas artificium.
Tuchmacherhandwerck, lanificium, pannificium.
Schmiedehandwerck, fabrica ferraria.
Schneiderhandwerck, sartoris opificium, vestificina.
Schusterhandwerck, sutrinum.
Weberhandwerck, textrina.
Zimmerhandwerck, opificium fabrorum lignariorum.
Hauptwerck, summa, cardo rei.
Zum Hauptwercke schreiten, ad propositum venire.
Herenwerck, præstigiæ.
Holtzwerck, materia lignea.
Honichwerck, mellificium.
Hornwerck, opus cornutum.
Kinderwerck, puerilia.
Das ist Kinderwerck gegen seine Raserey, ludus jocusque est erga ejus furorem.
Klapperwerck, crepundia, cruma.
Kleibwerck, lutamentum, delutamentum.
Klipperwerck, crepundia.
Kronwerck (im Festungsbau) opus coronatum.
Kupferwerck, vasa cuprea, ærificium.
Laubwerck, gyri foliorum, encarpa.
Lederwerck, alutamentum.
Lehmwerck, lutamentum.
Lumpenwerck, res abjectæ.
Mahlwerck, pictura.
Mahlerwerck, pigmentum.
Mauerwerck, tectorium, rudetum.
Mühlwerck, molitura.
Mundwerck, os loquax, facundia, oramentum.
Er hat ein gut Mundwerck, garrulus est.
Narrenwerck, ineptiæ.
Naschwerck bellaria, cupediæ.
Nebenwerck, parergon.

Orgelwerck, machina spiritalis.
Peltzwerck, pellicea, corum.
Plauderwerck, oramentum.
Postwerck. res vehicularis.
Putzwerck, ornatus, mangonium.
Rauchwerck, cilicia, cilicina, pellicea, corum.
Der mit Rauchwerck handelt, qui vendit cilicia.
Räuchwerck, suffimentum, odoramentum.
Reuchwerck, idem.
Mit Reuchwerck aussöhnen, suffimentis expiare.
Ruderwerck, remigium.
Saltzwerck, salsamentum, salina.
Saulenwerck, columnatio.
Schnitzwerck, sculptura, opus sculptile.
Silberwerck, argentum factum.
Sparrwerck, contignatio.
Spielwerck, artes ludicræ, lusio, crepundia.
Von vielen Spielwercken den alten die Würffel lassen, ex lusionibus multis senibus tesseras relinquere.
Kinderspielwerck, crepundia.
Stockwerck, contignatio, tabulatum.
Strickwerck, reticulatum opus, textile.
Taffelwerck, tabulatum, assamentum.
Tagewerck, pensum.
Wieder an sein Tagewerck gehen, revocare se ad munus pensumque.
Töpferwerck, figlinum.
Töpferwerck brennen, figlina coquere.
Tünchwerck, tectorium, opus tectorium.
Vorwerck, (heißt vielleicht daher ein Gut vor der Stadt, weil es vor dem großen Wercke d. i. vor der Stadt liegt) prædium, villa, suburbanum.
Auf dem Vorwercke seyn, in suburbano esse; ein großes Vorwerck, latifundium
Uhrwerck, horologium, automatum.
Webewerck, aranea.
Weberwerck, textum.
Wollwerck, lanitium.
Wunderwerck, miraculum.
Wunderwercke thun, miracula edere,
= = Es ist in unsrer Zeit
Ein seltnes Wunderwerck, Günther.
Nostro tempore hoc admodum raro solet accidere.
Ihr seyt ja der Natur berühmte Wunderwercke, Hofm.
Vos estis naturæ celeberrima miracula.
Zangenwerck, propugnaculum exterius forcipis figuram referens.
Zauberwerck, fascinamentum, veneficium.
Zuckerwerck, dulciaria, tragemata, bellaria ex saccharo confecta.
Wercklein (das, dimin.) opusculum.
Wircklich (adj.) actualis, effectivus.
Wirckliche Sünden, peccata actualia; er hat einen wircklichen Geist gesehen, verum vidit spectrum; ich habe wircklich gemeint, revera putavi.
**Gewercket (quam hodie gewircket scribunt) præs. ich wercke, operor.
Wercker (der) operarius.
Bortenwercker, limborarius.
Feuerwercker, igniariæ structuræ artifex.
Handwercker, opifex, homo operarius.

Gewircket (ich habe) præs. ich wircke, texo, operor, efficio.
Ein Gewebe wircken, telam texere; er wirckt nichts gutes, haud laudabile operatur; die Artzney wirckt, medicamentum venis concipitur; die Artzney wirckte, medicamen virtutem suam prodebat; das Gift hat nicht gewircket, venenum non processit; etwas zusammen wircken, aliquid contexere; Brot wircken, massam subigere panariam.
Wircken (das, infin.) operatio, vis.
Wircker (der) textor.
Bortenwircker, limborarius.
Strumpfwircker, tibialium textor.
Zeugwircker, polymitarius.
Wirckerey (die) textus.
Wickerinn (die) textrix.
Wirckung (die) efficacia, vis, operatio.
Der junge Fürst empfand eben so süsse Wirckung, Hofm. princeps juvenis eosdem animi motus sentiebat.
So solltest du ein Wort aus meinen Händen lesen,
Das auch dem Donner würd' an Wirckung gleiche gehn, *idem*.
Verba ex ore meo audires, quæ fulminis instar te terrerent.
Gewirckt (supin. ut adj.) textus.
Ab gewirckt, præs. ich wircke ab, detexo.
Aus gewirckt, præs. ich wircke aus, efficio, obtineo, exoperor.
Das habe ich aus gewirckt, hoc effeci; einen könichlichen Befehl aus wircken, mandatum regium obtinere; er hat aus gewirckt, cessavit texere; die Artzney hat aus gewirckt, medicamentum salubritatem amisit.
2] bey den Jägern) præs. ich wircke aus, feram glubo.
Der Jäger wircket das Wild aus, venator pellem feræ detrahit.
Auswircken (das, infin.) effectus.
Ausgewirckt (supin. ut adj.) pelle detractus.
Ein gewirckt, præs. ich wircke ein, intexo.
Buchstaben in Kleider ein wircken, vestibus intexere literas.
Hinein gewirckt, præs. ich wircke hinein, idem.
Mit gewircket, præs. ich wircke mit, cooperor.
Mitwircker (der) cooperator.
Mitwirckung (die) cooperatio.
Verwircket, præs. ich verwircke, culpam commereo, noxam admitto.
Was hab' ich verwirckt? quid commerui? das Leben verwircken, facinus capitale admittere; du hast was großes verwirckt, supplicio digna patrasti.
Verwirckung (die) noxa, noxitudo.
Verwirckt (supin. ut adj.) commentus.
Zerwirckt (bey den Jägern, pro zertheilen) præs. ich zerwircke, deartuo.
Werde, ich werde, vid. word, geworden.
Werde
Bischoffswerde (eine Stadt in Meißen) Bischofsvverda, episcopi insula.
Werden (eine Stadt in der Grafschaft Marck in Westphalen) Werda.
Sarwerden (eine Grafschaft in der Unterpfaltz) Comitatus Saarvverdensis.
Werden, vid. word, geworden.
Werder (der, raro das, *Schottelius* in opere germ. p. 336. dicitur a fiendo, „& non tantum dicitur de insula, quæ in flumine fit, sed etiam de alluvionum alveorumque incrementis & de angulis terræ in confluente fluminum, quæ loca esse solent editiora & ad pascua imprimis, sed & ad sementem apta) *insula, peninsula*.

Schißwerder, campus jaculatorius.
Werffen, ich werffe, vid. worff, geworffen.
Werm, wermen, pro wärmen, vid. warm.
Wermuth (die & der, ein Kraut) absinthium.
Werren, verwerren, vid. worren.
Werste (die, plur. Werste, quidam scribunt Wirste vel Würste) milliare Russicum, quinta milliaris germanici pars.
Wert, wertig, gegenwertig, pro wärtig, vid. Wart in voce war.

Werth (adj. comparat. werther, superl. am werthesten) *dignus, carus, pretiosus.*

Der Ehre werth, honore dignus; der Belohnung werth, præmio dignus; das ist er werth, hoc condignus est; sehr werth, perdignus; ein werther Freund, carus amicus; ein werthes Geschencke, donum pretiosum; sehr werth, magni pretii; was ist das Ding werth? quod pretium rei constitutum est? was ist das Messer werth? quanti culter constat? etwas werth halten, aliquid magni pendere; ieder Mann schätzt es werth, in magno pretio habetur ab omnibus; einen werth halten, aliquem observare, colere; der nichts werth ist, homo nauci; er ist nicht drey Heller werth, homo est trioboli; werth achten, dignari; der Mann ist Goldes werth, hunc hominem decet auro expendi.

Und dänck' i ein träuer Knecht ist eines Blickes werth, Hofm.
Cogita fidelem servum adspectu unico saltem esse dignum.
Sie wird der alten Gunst forthin nicht werth geschätzt, *idem.*
Pristino favore indigna censetur.
Und däncke: Liebe sey allein der Liebe werth, *idem.*
Perpende amorem amore esse dignum.
Er ist der deutschen Lust nicht werth, Günther.
Germanico non est dignus nomine.
Er macht sich deiner werth und kommt dir selbst zuvor, *idem.*
Te dignum se reddit.
Daß jener Narr aus blinder Bosheit ein Weib und Vieh vor eins erklärt,
Das ist vielmehr der schärffsten Peitsche, als vieler Wiederlegung werth, *id.*
Hoc potius flagra, quam refutationem meretur.
Wer Wahrheit liebt, den Menschen nützt,
Sich selbst beherrscht, die Tugend schützt,
Der ist schon werth gekrönt zu werden, *idem.*
Ille corona dignissimus est.

Dänckenswerth, memorabilis.
Ehrenwerth, honorabilis, honore dignus.
Goldeswerth, auro contra carus.
Klagenswerth, lamentandus.
Beklagenswerth, deplorandus.
Lobenswerth, laude dignus.
Rühmenswerth, encomio dignus.
Scheltenswerth, vituperabilis, vituperandus.
Schlagenswerth, verbereus, verberabilis.
Ein schlagenswerther Kerl, verbereum caput.
Sehenswerth, conspicabilis.
Todeswerth, capitalis.
Eine Todeswerthe Rede, oratio capitalis; einen einer Todeswerthen Sache schuldig erkennen, rei capitalis aliquem damnare; einen Todeswerthen Betrug begehen, capitalem fraudem admittere.
Traurenswerth, luctu dignus.
Mein Irrthum, wie mich deucht, ist Traurenswerth zu schätzen, Hofm.
Error meus, ut mihi videtur, commiseratione dignus est.

Verschweigenswerth, reticendus, tacendus, silendus.

Unwerth, vilis, parvi pretii.

Die Ehrenämter vor unwerth halten, honores viles putare; eine unwerthe Sache, res parvi pretii; unwerth werden, evilescere; unwerth achten, vilipendere; unwerth seyn, nullo in pretio esse.

Weinenswerth, lacrymabilis, lacrymandus, flebilis.

Wünschenswerth, optabilis, optandus.

Das ist vor andern Wünschenswerth, id maxime optabile est omnibus.

Wunderswerth, mirandus, admirandus, mirabilis.

Wunderswerth seyn, habere admirationem.

Wundernswerth, idem.

Werth (der) valor, pretium.

Der Werth eines Hauses, valor ædificii; der Werth der Güter ist schlecht, pretia prædiorum jacent; eine Sache von großem Werthe, res magni pretii; der Werth des Holtzes ist sehr gestiegen, pretium ligni in immensum exarsit; ein Bild von großem Werthe, signum magnæ pecuniæ; die Studia behalten ihren Werth, durat honor studiis; Armuth ist in seinem Werthe, honos est paupertati; bey sehr schlechtem Werthe der Sache, summa in vilitate rei; Perlen von großem Werthe, uniones magnæ taxationis; der den Dingen den rechten Werth giebt, justus rerum æstimator; es hat seinen Werth, valet; ich lasse es in seinem Werthe und Unwerthe, rem in medio relinquo.

So stiehlt der Mißbrauch doch der Wahrheit keinen Werth, **Günther**.
Abusus veritati non adimit pretium.

Dein Ansehn giebt allein den Werth,
Wornach ich Huld und Gaben schätze, *idem.*
Ex magnitudine autoritatis tuæ æstimo favorem & dona.

Donawerth (eine Stadt in Bayern) Donavverda.

Kayserswerth (eine Stadt im Cölnischen) Colonia Trajana, Cæsaris insula.

Unwerth, vilitas.

Ich lasse es in seinem Werthe und Unwerthe, rem in medio relinquo.

Werthig (adj. formata vox est primum in werthig, inde wirdig, hodie vere ubique würdig scribitur, vid. Wurd) dignus.

Werts, aufwerts, pro wärts, vid. Wart in voce war.

Wesel (eine Stadt) Vesalia.

Niederwesel (eine Stadt und Festung im Hertzogthume Cleve) Vesalia inferior.

Oberwesel (eine Stadt im Ertzbißthume Trier) Vesalia superior.

GeWesen (ich bin) præs. (regulare servant ich wese, pro quo hodie) ich bin, *sum*, secunda (regularis du wist, hodie) du bist, tertia (er wist, hodie) er ist (pluralis wir wesen, hodie) wir seyn ꝛc. imperf. (regulare ich was hodie) **ich war**, conjunct. **ich wäre**.

Er ist bey dir, tecum est; er ist nicht so berühmt mehr, nunc est minore gratia; er war gutes Muthes, bono animo erat; wenn es seyn wird, wie wir wollen, si erit, ut volumus; es sind große Abwechselungen in den Gemüthern, animorum magnæ exsistunt varietates; die Dinge, so anietzo sind, res, quæ in præsentia exsistunt; wenn die Künste nicht wären, si literæ non exstarent; es kan kein gelehrter Mann seyn, homo doctior fieri non potest; es sind Leute, dantur homines; er ist Kläger, partes accusatoris obtinet; sehr veracht seyn, in magno contemtu vivere; wie die meisten Menschen sind, sicut plerique mortalium habentur; es ist Niemand so unverschämt, nemo tam imprudens reperitur; es war Friede, pax agitabatur; wenn es seyn muß, quum res tempusque poscit; das kan der Zeit halber nicht seyn, hoc tempo-

tempori rerum non convenit; was soll das seyn? quid hoc est rei? vor sich seyn, secum vivere; er ist bey sich selbst, mentis compos est; es ist an dem, ita nunc res agitur; daran seyn, aliquid urgere; bey einem wohl daran seyn, multum apud aliquem valere; ich weiß nicht, wie ich mit ihm daran bin, nescio, in qua gratia apud illum sim positus; so viel an mir ist, quod mearum partium est; er ist übel daran gewesen, male cum eo agebatur; wieder etwas seyn, repugnare, adversari; der Tag war zu Ende, dies exierat; etwas seyn lassen, missum aliquid facere.

Wär' ich, mein Eginhard, was ich zuvor gewesen, Hofm.

Si adhuc essem, quæ antea fui.

Misander war mein erster Liebster und sollt' es bis zum Grabe seyn, Günth.

Hunc primum amavi, quem ad vitæ finem etiam amare decreveram.

**Wes (der) essentia.

‡Geweset (ich bin, supinum aliquando adhibetur pro gewesen) præs. ich wese, sum, existo.

Verweset (ich bin) præs. ich verwese, putresio, destruor, pereo, in nihilum abeo.

Auf der Erden verwesen, humi putrescere; die Leiber verwesen in der Erde, corpora putrefiunt in terra; er war schon verwest, jam computrescebat.

2] ich habe, idem ac: verwalte) præs. ich verwese, administro, fungor.

Ein Amt verwesen, officio fungi.

Verweser (der) vicarius, administrator.

Amtsverweser, vicarius præfecti, vacantis præfecturæ administrator.

Reichsverweser, regni procurator, imperii administrator.

Verwesung (die) corruptio, putredo, putrilago, putrefactio.

2] idem ac: Verwaltung) administratio.

Verweslich (adj.) corruptibilis, putridus, putrescens.

Unverweslich, incorruptibilis.

Verweslichkeit (die) corruptela.

Unverweslichkeit, inputrescibilitas, incorruptela.

Wesen (das, infinitivus inusitatus) res, essentia, substantia, negotium.

Das gemeine Wesen, res publica; das Wesen der Dinge, natura rerum; in einem Wesen bleiben, eodem loco stare; was machst du vor ein Wesen? quasnam turbas excitas? er macht nicht viel Wesens, parcus est verborum; großes Wesen machen, jactare se; ein Mensch von stillem Wesen, homo mitis, placidus; er macht viel Wesens von des andern Traurigkeit, alterius mœrorem exagitat.

Diß, was ich hier gesagt, ist kein so fremdes Wesen, Hofmannsw.

Id, quod hoc loco dictum est, non adeo ignotum & obscurum est.

Ist Gott ein Wesen, das uns liebet? Günth.

Si Deus amator hominum est?

Sein höflich und verstelltes Wesen nahmm Augen, Ohr und Sähnsucht ein, *idem.*

Simulatæ ejus morum elegantia & comitas.

: : : : Ich hätt' es doch noch nicht gethan,

So aber stund mir, deutsch zu sagen, sein gantzes Wesen gar nicht an, *idem.*

Omnes ejus mores vivendique ratio, ut verum fatear, mihi non arridebant.

Bauwesen, fabricatio, ædificatio.

Bauerwesen, rusticitas.

Hauptwesen, rerum summa & caput.

Hauswesen, res familiaris, res domestica, familia.

Sich

Sich aufs Hauswesen legen, rei familiari operam dare; das Hauswesen sehr wohl besorgen, rem familiarem optime curare; das Hauswesen ein richten, rem familiarem constituere; das Hauswesen nicht in Acht nehmen, rem familiarem negligere.

Kriegswesen, militia, res militaris.

Sich wohl auf das Kriegswesen verstehen, magnum habere usum in re militari; er versteht sich sehr wohl auf das Kriegswesen, summam habet scientiam rei militaris.

Leidwesen, luctus, mœror, mæstitudo, dolor.

Einen in groß Leidwesen versetzen, magnum in luctum aliquem vocare; in ein Leidwesen gerathen, in luctus incidere; in großem Leidwesen stecken, in maximis luctibus esse; ein Leidwesen durch eines Freundes Tod empfinden, morte amici dolorem accipere; zu aller größtem Leidwesen, omnibus hunc fatalem casum dolentibus.

Mönchswesen, monachismus.

Müntzwesen, res nummariæ.

Postwesen, cursus publicus, munera rei vehicularis, res vehedaria.

Soldatenwesen, militia, res militaris.

Unwesen, tumultus, turba.

Wesendlich (adj.) essentialis. substantialis.

Unwesendlich, quod substantiam non habet.

Gewesen (supin. ut adj.) præteritus.

Ab gewesen, præs. ich bin ab, desum, absum.

Der Arm ist ihm ab, mancus est brachio.

Abwesen (das, infin.) absentia.

Abwesenheit (die) idem.

In meiner Abwesenheit, me absente; er urtheilt in seiner Abwesenheit nicht anders, als wenn er zu gegen wäre, de absente secundum præsentem judicat; in seiner Abwesenheit, dum ipse abesset.

Abwesend (particip.) absens.

Ich war damahls abwesend, tunc aberam; ich bin lange Zeit von Hause abwesend gewesen, diu a domo abfui; ohne daß du abwesend warest, præterquam tui carendum quod erat.

Abwesenheit (die) absentia.

An gewesen, præs. ich bin an, adhæreo.

**Anwesen (das, infin.) præsentia.

Anwesenheit (die) præsentia.

In meiner Anwesenheit, me præsente; er fliehet seine Anwesenheit, adspectum & præsentiam suam vitat; in Anwesenheit der Zeugen, testibus præsentibus; er that es in meiner Anwesenheit und vor dem Gesichte, me præsente & inspectante hoc faciebat.

Anwesend (partic.) præsens.

Er war anwesend, præsens erat; er ist bey dem großen Falle anwesend gewesen, adfuit in hoc gravissimo casu; im Rathe anwesend seyn, in consilio adesse; der Schreiber war beym Gerichte anwesend, scriptor aderat ad judicium; warest du bey der Versammelung anwesend? præsto eras in concione? bey dem Rathe anwesend seyn, consiliis interesse.

Anwesenheit (die) præsentia.

Auf gewesen, præs. ich bin auf, surgo.

Lange vor Tage auf seyn, multo ante lucem surgere; er ist auf, cubitu surrexit; er war schon vor Tage auf, ante lucem iter inibat; er ist schon vom Bette auf, jamjam lectum deseruit; vor Tage auf seyn, ortum solis præoccupare; er ist noch auf, necdum lectum petiit; er ist die gantze Nacht auf gewesen, pernoctavit; wohl auf seyn, bene se habere; er ist übel

übel auf, male valet; ich war damahls nicht wohl auf, tunc eram infirma valetudine.

Aus gewesen, præs. ich bin aus, finis sum, finem facio.

Es ist aus mit mir, actum est de me; die Wache ist aus, vigilia exacta est; der Krieg ist aus, bellum patratum est; da der Krieg aus war, cum bellum terminatum erat; der Stillstand ist aus, induciæ exierunt; die Spiele sind aus, ludi dimissi sunt; der Winter ist aus, hiems præcipitavit; der Zorn ist aus, ira deflagravit; die Zeit ist schon lange aus gewesen, jam dudum tempus exactum est; die Stunde ist aus, finita est hora; das Faß ist aus, dolium evacuatum est; der Streit ist aus, disputatio consummata est; die Gasterey ist aus, sublatum est convivium; mit meiner Hoffnung ist es aus, spes mea concidit; seine Hoffnung ist damahls schon aus gewesen, spem suam jam tum perdidit.

Hinaus gewesen, præs. ich bin hinaus, exsum.

Die Jungfer soll hinaus seyn, virgo exesto.

Bey gewesen, præs. ich bin bey, adsum.

Dabey gewesen, præs. ich bin dabey, adsum.

Vorbey gewesen, præs. ich bin vorbey, prætereo.

Es ist vorbey, exactum est; wenn der Monat vorbey ist, exacto mense; die Hitze ist vorbey, calor se fregit.

Da gewesen, præs. ich bin da, adsum, præsto sum.

Wer ist da? quis adest? die Braut ist da, sponsa adest; die Mutter der Jungfer ist da, mater virginis in medio est; nicht da seyn, abesse; du warest nicht da, tui carendum erat; da ich her kahmm, war sie nicht da, quum advenio, nulla erat.

2] pleonastice adhibetur) præs. ich bin da, id ago.

Er war da, id agebat; manche sind da und schreiben, quidam scribunt; er war da und warff den Brief ins Wasser, epistolam in aquam mittebat.

Daseyn (das, infin.) præsentia.

In meinem Daseyn, me præsente.

Her gewesen, præs. ich bin her, constitutus sum.

Er war über alle her, desæviebat in omnes; sie sind übereinander her, alter alterum incursitat.

2] pleonastice) præs. ich bin her, id ago.

Ich bin her und lese im Buche, lego in libro; er war her und schlug ihn, verberibus eum tractabat.

Hin gewesen, præs. ich bin hin, desum.

Die Hoffnung ist hin, spes desperata est; der Tag ist hin, dies præteriit; hin ist hin, quod periit, periit.

Um gewesen, præs. ich bin um, finitus sum.

Die Zeit ist um, tempus finitum est.

Herum gewesen, præs. ich bin herum, circumfluo.

Es war um uns eine Menge Hirsche herum, circumfluebat nos cervorum multitudo; sie sind alle um ihn herum, omnes circa eum sunt.

Weg gewesen, præs. ich bin weg, absum, remotus sum.

Von Hause weg seyn, domo abesse; von der Stadt weg seyn, urbe abesse; er wird so lange weg seyn, tamdiu absuturus est; der Tag ist weg, dies transiit; die Zeit ist weg, tempus abiit; die Furcht ist weg, metus recessit; die Furcht war bey ihm weg, metus illi exemtus erat.

Hinweg gewesen, præs. ich bin hinweg, absum.

Lange von den seinigen hinweg seyn, diu a suis abesse; er ist weit von hier weg, procul a nobis abest.

Zu gewesen, præs. ich bin zu, clausus sum.

Die Thüre ist zu, janua clausa est.

Weser (die, ein Fluß in Deutschland) visurgus, visera.
Wesche (die) pro Wäsche, vid. wasch.

Wespe (die, plur. Wespen, ein Ungeziefer) *vespa.*
Die Wespe hat einen Stachel, vespa aculeo utitur.
Vor Wespen, gleich wie du, ist nicht mein Honigseim, Hofmw.
Tibi, tanquam vespæ, favus meus non spoliandus est.
Weß (est genitivus præpositionibus halben, wegen, præpositus pronominis wer, was, e. g. weßhalben, quam ob causam, weßwegen, quam ob rem &c.)
Wessen (genitivus pronominis wer) cujus.
Wessen ist das Buch? cujus est liber? wessen ist die Jungfer? cuja est virgo?

West (der) *occidens.*
Wer sagt mir: welch gelinder West
Den Hauch in meine Flöthe läßt. Günther.
Dicite mihi: qua aura leni tibia mea infletur.
Nordwest, caurus.
Gegen Nordwest, versus caurum, ad caurum.
Westen (der) occidens.
Westlich (adj.) occidentalis.

Weste (die, plur. Westen) *subucula, inducula, tunica.*
Drey Stunden rieb er vor dem Spiegel an Krause, Weste, Knopf und Haar, Günther.
Trium horarum spatio ante speculum vestem, capillos reliquumque ornatum adaptabat.
Peltzweste, tunica intus pellibus instructa.
Wester (*Died. Stadenius* in explicatione vocum bibl. in fine præfationis pag. 52. pro superlativo wehest contr. west, habet, quem a positivo antiquo wehe, i. e. elegans, format, et est terminatio, occurrit in voce: Westerhemde; aliam derivationem vide in glossar. german. *Wacht.* pag. 333.)
Westrich (eine Landschaft, est pro Westreich, ut Oestreich) Austrasia.
Weswegen, pro weßwegen, vid. supra weß.
‡ Weet (die, pro Pferdetrände, Schwämme) aquarium jumentorum.
Wetschker (der) bulga, pera fœminarum.
‡ Wett (adj. quasi dicas quett vel quitt) liber a debitis.
Sie sind wett, neuter alteri debet; wett machen, debitum persolvere it. par pari referre.
Wette.
Gewette (das, pro Geräthe) res.
Heergewette (pro Heergeräthe) res expeditoriæ.

Wette (die) *sponsio, certamen pignore sancitum.*
Die Wette gewinnen, sponsione vincere; mit einem eine Wette setzen, cum aliquo sponsionem facere; es gilt eine Wette, wo nicht, sponsio est, ni; einen auf eine Wette aus fodern, aliquem sponsione lacessere; was gilt die Wette? quo pignore mecum certare vis? um die Wette arbeiten, cum quo labore certare; die Wette laufen, cursu contendere; das Werck um die Wette an greiffen, ad opus certatim currere; sie haben alle um die Wette mein bestes geredt, certatim omnes de mea salute dixerunt; mit einem um die Wette plaudern, cum aliquo dicacitate certare.
Gewettet (ich habe) præs. ich wette, sponsionem facio, pignore contendo.

Mit einem wetten, cum quo in aliquid pignus dare; ich wollte wetten, ausim pignus dare; sie wetten um hundert Gulden, centum florenorum pignore decertant.

Ich wett': es ist kein Volck so arm und keine Landschaft so geringe, Günt. Sponsio est, ni &c.

Verwettet, præf. ich verwette, aliquid votis obligo, pignoris loco amitto, pignori oppono.

Wetter (das, plur. Wetter) *tempestas, status cœli, cœli qualitas.*

Trübes Wetter, tempestas turbida; garstiges Wetter, tempestas spurca; schönes Wetter, tempestas commoda; windichtes Wetter, tempestas ventosa; schädliches Wetter, tempestas nocens; es wird schönes Wetter, tempestas serenitate discutitur; bey gutem Wetter zu Schiffe gehen, bona & certa tempestate conscendere; bey garstigem Wetter reisen, tempestate spurcissima iter facere; gutes Wetter bekommen, idoneam tempestatem nancisci; sich im ärgsten Wetter aus machen, acerrimas tempestates subire; es ist ein sehr großes Wetter geschwinde auf gezogen, subito tempestas coorta maxima est; das Wetter ist sehr kalt, tempestas perfrigida est; regenhaftes Wetter, pluviosus cœli status; bey stillem Wetter auf der See fahren, quieto cœli statu navigare; kaltes Wetter bekommen, cœli qualitatem frigidam nancisci; einige Zeit allwo wegen neblichtem Wetter bleiben, alicubi propter nebulosam cœli qualitatem aliquo tempore morari; dunckeles Wetter, cœlum caliginosum; es wird stilles Wetter, tranquilla serenitas redditur; trockenes Wetter, siccitas; bey schönem Wetter, serenum tempus; das Wetter vorbey lassen, transitum tempestatis exspectare; trübes Wetter, nubilum.

2] mit Donnern und Blitzen) *tempestas, fulmen.*

Es zieht geschwind ein Wetter auf, subito tempestas oritur; das Wetter schlägt ein, fulmen discudit; das Wetter hat in den Thurm ein geschlagen, turris de cœlo percussa est; die gantze Säule ist bis zu unterst vom Wetter voneinander geschlagen worden, columna tota ad imum fulmine discussa est; das Wetter schlägt in ein Haus ein und zündet es an, ictu fulminis ædificium deflagrat.

Ein Wetter, das mit Blitz und hartem Donner dreut, Hofmw.
Tempestas fulmine fulgureque minitans.

Wenn Wetter, Sturm und Blitz und Nacht
Compaß und Mast zu schanden macht, Günther.
Quando nocturna tempestas inter fulgura navem perdit.

Aprilwetter, tempestas inconstans.

Herrengunst und Aprilwetter dauret nicht lange, *prov.* gratia principum non est constans.

Donnerwetter, tempestas cum fragore & tonitru.

Es ist geschwind ein Donnerwetter entstanden, subito coorta est cum magno fragore tonitribusque tempestas; es war an dem Tage ein entsetzliches Donnerwetter, fœdum imbribus diem tonitrua & fulgura & cœlestes minæ ultra solitum turbaverant.

Herbstwetter, tempestas autumna, autumnitas.

Regenwetter, cœlum pluviosum, pluvius cœli status.

Durch das Regenwetter verdirbt die Saat, pereunt segetes pluvia contigua.

Reifwetter, cœli status pruinosus.

2] wann Früchte reif werden) coctura.

Es ist gutes Reifwetter ein gefallen, ea cœli temperies fulsit, quam cocturam vocant, solis opere.

Sommer=

Sommerwetter, temporis apricitas.
Sturmwetter, tempestas turbida, ventosa.
Thauwetter, regelatio.
**Witter (das, adhibetur primitivum) tempestas.
Gewitter (das) tempestas.
Es zieht ein Gewitter auf, tempestas oritur; es ist ein großes Gewitter, fragoribus crebris omnia quatiuntur & ignes hinc atque illinc micant.
Ungewitter, tempestas atrox, cœli intempestas, cœli intemperies.
Ein Ungewitter mit Hagel und Donner, fœda tempestas cum grandine ac tonitribus; das Ungewitter hält mich auf, sæva tempestas me retinet; ein starckes Ungewitter verursachen, tempestatem violentam movere; es ist gestern ein Ungewitter gewesen, heri turbulenta tempestas fuit; bey einem Ungewitter, tumultuoso cœli statu; das Ungewitter läßt nach, pertinax vis cœli insistit; Ungewitter aus stehen, tempestatem cum fulgure & tonitru subire.
Gewitterhaft (adj.) tempestuosus.
Gewittert (ich habe) præs. ich wittere, tempestas orior, mutationem percipio.
Es wittert, tempestas est; er witterte es gleich, statim sentiebat.
Du witterst den Verlust des Kleinods aller Schätze, Günth.
Jam præsentis jacturem optimi tui thesauri.
Witterung (die) tempestas, cœli temperies.
Gute Witterung, bona cœli qualitas.
Goldwitterung, segullum.
Gewettert (es hat) præs. es wettert, fulminat.
Es donner- und wettete, tempestas cum magno fragore & tonitru coorriebatur.
2] ich habe, pro häftige Worte aus stoßen) præs. ich wettere, iras & diras evomo.
Der Soldate wetterte entsetzlich, miles omnia execrationis verba protrudebat.
Bald wettert Maul und Blitz auf die, so mehr gewinnen, Günther.
Nunc iras & diras evomit in illos.
Aus gewettert præs. ich wettere aus, desævio.
2] (ich bin, pro durch die Luft verderben) præs. ich wettere aus, liberiori aëre pereo.
Der Wein wettert aus, vinum liberiori aëri expositum virtutem amittit.
Wetterau (eine Landschaft) Wetteravia.
GeWetzet (ich habe) præs. ich wetze aus, *acuo, exacuo.*
Ein Messer wetzen, cultrum acuere; er wetzte die Sichel, falcem acuebat; die Zähne wetzen, dentes exacuere.
‡ 2] mit dem Steuße, i. e. räncken) præs. ich wetze, *ceveo.*
Gewetzt (supin. ut adj.) acutus.
Ab gewetzt, præs. ich wetze ab, prætero.
Das Messer ab wetzen, cultrum acuendo attenuare; er wetzt die Spitze ab, acuendo hebetat mucronem; er wetzt den Knopf vom Degen ab, acuendo nodum gladii aufert.
Ergiebt sie andern Theils ihr Hertz: : : : :
So heißts: was thäte der den Kützel mit Dorn und Nesseln ab gewetzt, Günther. Tum dicunt: dignam eam esse cujus amor virgis castigetur.
Aus gewetzt, præs. ich wetze aus, exacuo, sote tollo.

Eine Scharte aus wetzen, crenam exacuare, moraliter: maculam delere, vitam emendare virtutibus.
* Ausgewetzt (supin. ut adj.) exacuatus.
Gewəyet, præs. ich weye, vid. weih.
Wey.
Gewey.
Hirschgewey (das, adhibetur pro Hirschgeweide, vid. weid) cornua cervi.
Wey (der, ein Vogel) milvus.
Rüttelwey (quam corrupte Rüttelweib vocant) buteo.
Weyer (der) milvus.
‡Weyer (der, pro Teich) stagnum.
Fischweyer, piscina.
Weyde, pro weide, vid. weid.
Weyland, pro weiland, vide weil vel land.
Weywode (der) palatinus, polonus nobilis.
Weywodschaft (die) palatinatus poloniæ.
Wie (fœmininum inusitatum pronominis interrogativi wer, fœm. wie, hodie welche, neutr. was, ut dicitur der, die, das) quæ.

Wie (conjunctio relationis antecedens) *ut, uti, sicut, velut, quomodo, quo pacto.*

Wie ietzo die Mode ist, ut nunc sunt mores; ich will es machen, wie ich kan, faciam, ut potero; wie man sagt, ut dicunt; wie du gewünschet hast, so ist es, ut optasti, ita est; wie der Anfang ist, so ist auch das Ende, uti initium, sic finis est; wenn du mich, wie du pflegest, liebest, si me, sicut soles, amas; er liebet mich, wie seinen Vater, me sicut alterum parentem diligit; wie ich es erzählet, so ist es geschehen, hæc, sicut exposui, ita gesta sunt; die Natur hat die Vernunft in den Kopf wie in ein Schloß gesetzt, natura rationem in capite sicut in arce posuit; ich will ihn abweisen wie gestern, refutabo, velut hesterno die; diß Land ist ihm bekannt, wie iedem sein Haus, hæc provincia ipsi, velut unicuique sua domus, nota est; man findet keinen Unterricht, wie die Wahrheit erfunden werde, nullum est præceptum, quomodo verum inveniatur; wie es anitzo stehet, quomodo nunc quidem est; dieser Ort ist wie ein Grund, hic locus est sicuti aliquod fundamentum; untersuche, wie sie sich verhalten, ex quiras quemadmodum illi nunc se gerant; ich habe alle Zeit Vorsorge getragen, wie wir möchten in gutem Stande stehen, semper providi quemadmodum salvi esse possimus; wie sich die Sache verhält, quomodocumque res se habet; wie auch der Wind ist, utcumque ventus est; wie sich nur die Dinge geben, so sind auch die Leute gesinnt, utcumque res sit, ita animum homines habent; wie eine Hure leben, more meretricio vivere; wie das tumme Vieh herum streichen, more bestiarum vagari; wie das Vieh alles auf die Wollust an kommen lassen, pecudum ritu omnia ad voluptatem referre; wie die wilden Thiere, ferarum in modum; einen wie seinen Bruder lieben, loco fratris aliquem diligere; er war ein alter Mann, wie ich bin, und hatte zwey Töchter, wie nun meine sind, erat, quasi ego sum senex, & ei filiæ duæ erant, quasi nunc meæ sunt; wie das Gold im Feuer, allso wird die Träu in der Gefahr erkannt, quasi aurum igne, sic fidelis benevolentia periculo aliquo perspicitur; wie er es haben will, ex voluntate ejus; ein sehr redlicher, wie auch gelehrter Mann, vir innocentissimus, idemque doctissimus; er als ein junger Held wußte nicht, wie er diesem Hausen mit genungsamer Danckbarkeit entgegen gehen sollte, Hofm. Nesciebat hic juvenis, quomodo animi sui grati significationem erga hunc exercitum testari posset; ich weiß nicht, wie dieser gute Mann in etwas

übersichtig ward, *idem.* nescio, quo pacto bonus cæteroquin hic vir rectum oculorum usum amitteret.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend schauet,
Wie des Gelückes Mund nicht Wort und Farbe hält, *idem.*
Exemplo sum varium atque volubilem esse fortunæ favorem.

2] interrogativum amat constructionem dispositam primam simplex vel cum alia voce junctum) *quomodo, quo pacto, quam, qui.*

Wie steht es mit der Sache? quomodo res se habet? wie verhalten sie sich? quo pacto se gerunt? wie wird man sie wieder zurück bringen? qua ratione ii revocabuntur? wie konnte es geschehen? qui fieri poterat? wie alt bist du? quot annos natus es? wie so? quid ita? wie bald schiffe ich in jenes Land? quam mox navigo in illam regionem? wie bald wird das Zeichen gegeben? quam mox signum datur? wie groß? quantus? wie großen Mord habe ich nicht an gerichtet? quantas strages edidi? wie lange willst du uns mit deiner Raserey herum führen? quamdiu nos furor iste tuus eludet? wie lange ist es, daß dir Vater und Mutter gestorben? quam pridem pater tibi & mater mortui sunt? wie lange willst du unsere Geduld miß brauchen? quousque patientia nostra abutere? wie lange sollen wir den König dulden? quousque regem feremus? wie lange ist es, daß das geschehen? quam dudum istuc actum est? wie lange wartet ihr auf euern Alten? senem quoad exspectatis vestrum? wie leicht? quam facile? wie oft ist dir nicht der Dolch aus den Händen gewunden worden? quoties sica tibi extorta est de manibus? wieviel Jahre zählet sie? quot annos nata est? der wie vielste Theil des Lobes war es? quota pars laudis erat? wie weit ist das Faß? quæ amplitudo vasis est? wie weit hat sich die Sache aus gebreitet? quam late res increbuit? wie wenig haben wir gewiesen? quantulum indicavimus?

Wie sollt' ich armer denn nicht auch mein Hertze suchen? **Hofmannsw.**
Cur miser ego cor meum non quærerem?
Wie? ists euch nicht genug, daß Regung Mund und Mienen,
Euch über unser Hertz zu Siegeskräntzen dienen? **Günther**
Quid? satisne vobis hoc videtur? &c.

Alswie, tanquam, quemadmodum, ut, veluti.

Ich rede mit dir, alswie mit mir, loquor tecum, tanquam mecum; du wirst alswie ein Fremdling niemanden von den deinigen kennen, tanquam peregrinus tuorum cognosces neminem; ich soll euch alswie die Götter verehren, ego vos deorum numero colere debeo; er mußte alswie das liebe Vieh leben, vivendum ei pecudum ritu erat; er baut Dörfer alswie Städte, villas ædificat in modum urbium; die übrigen wurden alswie das Vieh nieder gemacht, ceteri pecorum vice obtruncabantur; das Wasser sieht aus alswie das Blut, aqua apparet sicuti sanguis.

Gleichwie, idem.

‡ Wiebel (die, ein Holtzwurm, Wurm im Getreide) curculio.

Gewiebelt, præf. ich wiebele, me moto.

Es kriebelt und wiebelt von Fischen, piscibus scatet.

Gewichen (ich bin) præs. ich weiche, *cedo, recedo, decedo, locum do,* secund. **du weichst, tert. er weicht, imperf. ich wiech, conjunct. ich wiche.**

Aus der Stadt weichen, ex urbe cedere; bey einem aus dem Hause weichen, alicui domo cedere; in einer Sache weichen, in aliqua re cedere; dem Glücke weichen, fortunæ cedere; aus dem Weege weichen, de medio recedere; von seinem Rechte weichen, de suo jure decedere; sie wichen uns, locum dabant & cedebant nobis; dem Glücke weichen, succumbere cedereque fortunæ; aus dem Weege weichen, de via declinare; die Feinde weichen, hostes gradum referunt; es wich keiner von uns, nemo nostrum pedem referebat; nicht einen Nagel breit von der Stelle weichen, non latum unguem ex loco exce-

excedere; er weicht weder zur Rechten noch zur Lincken, in neutram partem pronus est; keinem weichen, nulli secundum esse; das Land weicht an Breite keinem, regio spatio locorum nulli secunda est; nicht von der Stelle weichen, se suo loco non movere; nicht aus den Gliedern weichen, ordines conservare; Neid und Stoltz haben weichen müssen, invidia & superbia post fuerunt; den Feind zu weichen nöthigen, hostes loco depellere.

Wen solche schöne Ketten fassen,
Der spricht wohl: Glück und Wahrheit weich, Günther.
Hic dicit jure: abite fortuna & veritas.

Weichung (die) cessio.

Zurückweichung, recessus.

Ab gewichen, præs. ich weiche ab, deflecto.

Vom Weege ab weichen, de via deflectere; der Sohn weicht nicht von des Vaters Tugend ab, filius nihil a patris virtute deflectit; in etwas weicht er von dem Weege seiner Vorfahren ab, aliquantulum de curriculo majorum deflectit; ich weiche von meinem Vorhaben nicht ab, non digredior a proposito; er wich von der gemeinen Gewohnheit ab, ab usitata consuetudine recedebat; er weicht nicht so viel von der Billigkeit ab, ne tantulum quidem ab æquitate recedit; er bleibt nicht beym Vorsatze, sondern weicht auf andere Dinge ab, sed ad res alienas aberrat.

Abweichen (das, infin.) discessus, decessus.

Abweichung declinatio, deflexio.

Es ist nicht eben eine große Abweichung von der Sache, digressio non est adeo longa are.

Abgewichen (supin. ut adj.) qui recessit.

Abgewichenes Jahr, præterlapso anno.

Ausgewichen, præs. ich weiche aus, excedo.

In der Schlacht aus weichen, acie excedere; einem aus weichen, alicui decedere; auf dem Weege aus weichen, se extra viam declinare; einem Schlage aus weichen, ictum parva quadam declinatione &, ut ajunt, corpore effugere; einer Sache mit dem Leibe aus weichen, aliquid corpore vitare.

Weicht aus, die Sänfte schreyt, Günth.
Lecticarii clamant: de via decedite.

Ausweichen (das, infin.) excessus.

Ausweichung (die) declinatio, evitatio.

Entwichen, præs. ich entweiche, effugio, elabor, evolo.

Aus der Stadt entweichen, ex urbe effugere; wegen vielen Beschuldigungen entweichen, ex tot tantisque criminibus elabi; vor der Strengigkeit des Richters entweichen, ex judicis severitate evolare; dem Feinde entweichen, hosti evolare; er ist heimlich entwichen, subter duxit se clam dem Schicksale kan man nicht entweichen, fati sors inevitabilis est.

Entweichen (das, infin.) effugium.

Entweichung (die) evitatio.

Entwichen (supin. ut adj.) elapsus.

**Verwichen, præs. ich verweiche.

Verwichen (supin. ut adj.) præterlapsus.

Verwichenes Jahr, anno præterlapso; im nächst verwichenen Jahre, anno proximo; ich bin verwichen da gewesen, nuper ibi fui.

Weg gewichen, præs. ich weiche weg, decedo, excedo, recedo.

Hinweg gewichen, præs. ich weiche hinweg, abscedo.

Von etwas hinweg weichen, de aliquo recedere.

Hinwegweichen (das, infin.) recessus.

‡Gewichelt, præs. ich wichele, (aliis wiehere, schreye wie ein Pferd) hinnio.

Wichsel (in voce Wichselzopf, pro Weichsel vel Weixel, Vistula, fluvius Poloniæ,

quia

quia (der Wichsel- vel Weichselzopf) plica polonica circa hunc fluvium morbus est endemius) Vistula.
Wichsen, est pro wächsen, vid. Wachs.
†Wicht (der, *Schottelius* habet sub primit. linguæ Germ. adde *Staden* Tract. de vocibus biblic. p. 144. sub voce: Bösewicht) infans, puer.
Bösewicht, improbus homo, homo sine ulla religione & fide.
Er ist ein großer Bösewicht, post natos homines improbissimus est.
Ertzbösewicht, profligatissimus omnium mortalium & perditissimus.
So ein Ertzbösewicht als einer unter der Sonne seyn kan, omnium, quos terra sustinet, sceleratissimus.
Wicht, wichtig, Gewichte, vid. wo, gewogen.
Wichtel (in voce Wichtelzopf) vide supra Wichsel.
Wicke (die, plur. Wicken) *ervum, vicia.*
Wicken säen, vicias serere.
2] bey den Balbieren) *turunda.*
Eine Wicke ein drehen, turundam itrotrudere.
Kornwicke, vicia.
Vogelwicke, ervum sylvestre minus.
Wickel (die, plur. Wickeln, radix videtur wieg, a voce wog) *involucrum, volumen.*
Wicklicht (adj.) voluminosus, glomerosus, glomerabilis.
Gewickelt (ich habe) præs. ich wickele, glomero, involvo.
Seide wickeln, sericum glomerare; die Haare wickeln, tortos in plexum ponere crines; sich aus dem Gedränge wickeln, se turba evolvere; sich aus einer Sache wickeln, exsolvere se aliqua re atque extricare; zusammen wickeln, convolvere; die Schlangen wickeln sich zu sammen, in semet serpentes convolvuntur.
Die Haube wickelt dich in ein verworrnes Netze, Günth.
Vitta uxoria rete tibi est multis incommodis perplexum.
Wickelung (die) glomeramen.
Zusammenwickelung, convolutio, conglomeratio.
Gewickelt (supin. ut adj.) volutus.
Ab gewickelt, præs. ich wickele ab, devolvo, revolvo.
Das Weib wickelt Faden ab, fœmina deducit fila.
Abwickelung (die) devolutio.
Auf gewickelt, præs. ich wickele auf, replico, revolvo, explico.
Zwirn auf einen Knaul auf wickeln, fila duplicata glomerare; die Haare auf wickeln, capillos in cincinnos convolvere; wieder auf wickeln, replicare.
Auf gewickelt (supin. ut adj.) evolutus.
Unaufgewickelt, inevolutus.
Aus gewickelt, præs. ich wickele aus, evolvo.
Ein Kind aus wickeln, infantem involutum evolvere.
Auswickelung (die) evolutio.
Aus gewickelt (supin. ut adj.) evolutus.
Heraus gewickelt, præs. ich wickele heraus, evolvo.
Das ein gehüllte heraus wickeln, involutum evolvere; sich aus der Noth heraus wickeln, ærumnis se expedire; er wickelt sich aus dem Unglücke heraus, ex malis se emergit; ich weiß nicht, wie ich mich heraus wickeln soll, quomodo me inde extraham, nescio; durch seine Vertheidigung sich aus der Gefahr heraus wickeln, defensione sua periculo liberari; sich aus dem Fallstricke heraus wickeln, se ex laqueis exsuere; sich aus den zweifelhaften Dingen heraus wickeln, inter difficultates evadere.

Herauswickelung (die) evolutio.
Bewickelt, præs. ich bewickele circumvolvo.
Eingewickelt, præs. ich wickele ein, involvo.
Eine Perle in Seide ein wickeln, unionem serico involvere; das Fleisch in den Mantel ein wickeln, carnem pallio involvere.
Einwickelung (die) involutio.
Eingewickelt (supin. ut adj.) involutus.
Verwickelt, præs. ich verwickele, obvolvo, implico, illaqueo.
Der Hund verwickelt sich im Garne, canis se filis obvolvit; die Schraten mit Stroh verwickeln, surculos stramine implicare; er hat sich in viele Geschäfte verwickelt, multis negotiis illaqueavit se; einen in seinen Anschlägen verwickeln, aliquem suis consiliis impedire; einen in allerhand Händel verwickeln, aliquem variis rixis irretire; er verwickelt sich in den Krieg, bello se illigat; er verwickelte sich, se in laqueos induebat; ich will mich in nichts verwickeln, nullo negotio distineri volo; er hat sich in viele Dinge verwickelt, multis negotiis districtus est.
Verwickelung (die) obvolutio, implicatio, irretitio.
Verwickelt (supin. ut adj.) obvolutus, irretitus.
Der Könich ist mit vielem Kriege verwickelt, rex multis bellis detinetur.
Unverwickelt, liber.

Wiede (die, quasi dicas Weide) vinculum ex ramis.
Wiede (in voce Wiedehopf, forsan pro Wieder, quia resultat hæc avis)

Wieder (præpositio nominis adsciscit accusativum) *contra, adversus.*

Das Zeugniß ist wieder dich, contra te est testimonium; das ist nicht vor, sondern wieder mich, hæc non est pro me, sed contra me; das ist gut wieder den Schlangenbieß, hoc efficax est contra morsum serpentum; eine Sache wieder einen vertheidigen, causam contra aliquem defendere; das ist ein Mittel wieder das Gift, remedium id adversus venenum est; wieder einen streiten, adversus aliquem contendere; wieder das hilfft die Artztney, adversus id in hoc auxilium est; sich wieder einen waffnen, armare se adversus aliquem; wieder den Schmertz ist das Gemüthe verhärtet, ad dolorem obduruit animus; sich wieder einen verwahret haben, ad aliquem tectum esse; wieder meinen Wunsch, præter optatum meum; wieder die Natur, præter naturam; wieder Verhoffen, præter spem; sich wieder die Kälte vewahren, defendere se a frigore; es ist wieder meine Art, alienum est ab ingenio meo; sein Leben wieder die Feinde beschützen, vitam ab inimicis defendere; diese Dinge sind wieder einander, hæc inter se pugnant; er ist wieder mich, est mihi adversus; er hat viele wieder sich, multos adversos habet; es ist alles wieder mich, cuncta mihi sunt inimica.

2] adverbium) *iterum, rursus, rursum, denuo.*
Er hat sich wieder in die Stadt gemacht, in urbem se iterum retulit; wieder einen Brief schreiben, epistolam iterum scribere; wieder in die Stube gehen, rursus conclave intrare; etwas wieder her sagen, aliquid denuo recitare; wieder ins Wasser gehen, denuo aquæ se committere.
3] præpositio verbi separabilis, reditum plerumque denotans, convenit cum latinorum præpositione re & adverbio wieder, e. g. wieder kommen, redire; wieder nehmen, reassumere &c.)
Dawieder (præpositio cum pronomine relativo per metathesin, pro wieder das, wieder den, wieder diesen, wieder, dieses) adversus quid, contra quid.
Sich darwieder legen, niti contra aliquid; die Schwindsucht ist eine schwere

schwere Kranckheit, dawieder hilfft diese Artzney, tabes est morbus atrox, adversus hunc est auxilium hoc medicamen.

Darwieder, idem.

Herwieder, contra, e contrario.

Hinwieder, vicissim.

Zu-wieder, contrarium, adversum.

Was der Erbarkeit zu-wieder ist, quod honestati contrarium est; der Vernunft ist nichts so sehr zu-wieder als das Glücke, nihil tam rationi contrarium, quam fortuna; den Gesetzen zu-wieder, legibus contrarium; die bösen Gemüther sind mir nur zu-wieder, improborum mentes mihi uni infensæ & adversæ sunt; einem in etwas zu-wieder seyn, in aliqua re alicui adversari; der Kerl ist mir zu-wieder, homo hic mihi adversatur; dem Nutzen seines Bruders zu-wieder seyn, stare contra commoda fratris sui; eines Ehre zu-wieder seyn, contra honorem alicujus niti; es ist ihm alles zu-wieder, omnia ei inimica atque infesta sunt; er ist dir zu-wieder, te impugnat; es ist meiner Natur zu-wieder, naturæ meæ repugnat; wenn es dir nicht zu-wieder ist, ni graveris; einem etwas zu-wieder thun, aliquem offendere; der Wahrheit zu-wieder seyn, stare a mendacio contra verum; der Geruch ist mir zu-wieder, odor mihi gravis est.

Die deinem Vater feind and dir zu-wieder seyn, Hofmannsw.

Qui patri tuo infensi & tibi odio sunt.

Wiederig (adj.) adversus, contrarius.

Es kan uns nichts wiedriges begegnen, adversi nihil nobis accidere potest; wiedrige Zufälle, casus adversi; wiedrige Dinge vergleichen, conferre pugnantia & comparare contraria; ein wiedriger Mensch, homo morosus, austerus; wiedrigen falls, alioqui, aliter; ich glaube, daß davon sehr wenige gewesen, wiedrigenfalls wären viele Exempel vorhanden, credo minimam harum fuisse copiam, alioqui multa exstarent exempla; sie sind nicht zu verachten, wiedrigenfalls kan eine Freundschaft nicht beständig seyn, negligendi non sunt, aliter amicitiæ stabiles esse non possunt; er ist wiedrig gesinnt, contrariam partem defendit; wiedrig lauten, dissonare.

Gewiedriget (ich habe) præs. ich wiedrige (mich) recuso.

Erwiedriget, præs. ich erwiedrige, redhostio, recompenso.

Ich werde die Höflichkeit zu erwiedrigen suchen, hunc honorem refundere conabor.

Erwiedrigung (die) recompensatio.

Gewiedert, præs. ich wiedere (mich) recuso.

Erwiedert, præs. ich erwiedere, recompenso, reddo.

Einem etwas erwiedern, alicui aliquid vicissim reddere; er hat diese Wohlthat dadurch erwiedert, isthoc beneficium eo compensavit.

Erwiederung (die) compensatio, redhostimentum.

Erwiedert (supin. ut adj.) compensatus.

†Widder (der, in scriptis ecclesiasticis adhuc adhibetur, quidam scribunt Wieder, hodie Zackel, ein Schaf mit Hörnern) aries.

Gewidmet (ich habe) præs. ich widme, *dico, addico, mancipo.*

Sich Gott widmen, se Deo dicare; sich der Frömigkeit gantz und gar widmen, pietati se totum dicare; sein Leben aller Unmäßigkeit widmen, vitam omni intemperantiæ addicere; sich dem Rathe widmen, se senatui addicere; seinen Leib den schändlichen Begierden widmen, corpus turpissimis cupiditatibus addicere; Gott ein Stücke Feld widmen, Deo agrum mancipare; einen Tempel einem Heiligen widmen, templum sancto alicui consecrare; sich dem Studieren widmen, animum ad studia applicare; einem ein Buch widmen, librum alicui nuncupare; das Buch ist ihm gewidmet, hic liber in ejus nomine apparuit; diese Schönheit, so allbereit zum Fechel gewidmet,

 Hofmw.

Hofm. Hæc pulcherrima princeps jam monasticæ vitæ & velo destinata (erat.
Widmut (die) quod dedicatum est.
Was hat er vor eine Widmut? quodnam mancipium habet?
Widmung (die) dedicatio.
Gewidmet (supin. ut adj.) dicatus.
Widwe (est latina vox vidua, & forsan rectius scriberetur quam Wittwe vel Wittwe) vid. Wittwe.
Wie, vid. wi.
Wiege, vid. wog, gewogen.
Gewiehelet, præs. ich wiehele, vide wieher sequentem.
Gewiehert (ich habe) præs. ich wiehere, *hinnio, hinnito.*
Das Pferd wiehert, equus hinnitum edit.
Wiehern (das, infin.) hinnitus.
An gewiehert, præs. ich wiehere an, adhinnio.
Der Hengst wiehert die Stutte an, equus adhinnit equam.
Wiel (quasi dicas villa)
Hohenwiel (eine Festung im Würtembergischen) Duellium.
Wild (adj. comparat. wilder, superl. am wildesten) *ferus, ferinus, sylvestris, agrestis.*
Ein wildes Thier, fera bestia; wilde oder zahme Thiere, feræ aut cicures bestiæ; ein wildes Volck, fera gens; ein wildes und wüstes Leben, fera agrestisque vita; eine wilde Zucht, disciplina ferina; wilde Leute, homines sylvestres; wilde Bäume, arbores sylvestres; ein wildes Leben, vita agrestis; wilde Völcker, gentes immanitate barbaræ; es ist ein wildes Volck, gens est immansueta & fera; du bist ein wilder Pursche, puer es immansuetus; ein wildes Leben führen, perdite ac immaniter vivere; wilde Kräuter, herbæ erraticæ; wildes Fleisch, caro luxurians; der Weinstock wird wild, vitis sylvescit; die Gemüther durch Gewohnheit des Bösen wild machen, animos mali adsuetudine efferare; er thut wilde, ferocit; eine wilde Art, feritas, immanitas, barbaries.
Sie pfropft auf wilden Baum oft eine süsse Frucht, Hofmw.
Feræ arbori sæpe dulces fructus ferentem surculum inserit.
Was wird dir nicht die wilde See
Vor Eckel, Schmertz und Angst erregen? Günther.
Quales quæso dolores qualemque nauseam furens mare tibi excitabit.
Denn wild' und blinde Wuth macht warlich keinen Held, *idem.*
Nam nunquam fera & cœca audacia heroem constituit.
Halbwild, semiferus.
Wild (das, caret plurali) ferina, fera bestia.
Wild jagen, feras agitare.
Und wär ich Feindinn nicht allhier dein bester Rath,
So hätte dich das Garn als wie ein Wild gefangen, Hofmw.
Nisi ego saluti tibi essem feræ instar in latibulo deprehensus fuisses.
In den Wäldern will ich irren,
Vor den Menschen will ich fliehn,
Mit verwänsten Tauben girren,
Mit verscheuchtem Wilde ziehn, Günth.
Cum dispersis & hinc inde vagantibus feris errabo.
‡Gewild (das) idem.
**Wilde (die, pro Wildniß) desertum.
Wildniß (die, das) solitudo, desertum, tesqua.
Sich in die Wildniß begeben, solitudini se committere.
Wilder (comparat.) immansuetior.
Gewildert, præs. ich wildere, feritatem præ me fero.

Das Fleisch wildert, caro ferinum odorem spargit.
Verwildert (ich habe) præs. ich verwildere, effero.
Böse Gewohnheit verwildert die Knaben, consuetudo mali pueros efferat.
2] ich bin) præs. ich verwildere, efferor, in feritatem degenero.
Der Garten verwildert, hortus sylvescit sarmentis; der Mensch verwildert, homo obbrutescit.
Verwilderung (die) efferatio, obbrutescentia.
Verwildert (supin. ut adj.) efferatus.
**Um gewildert, præs. ich wildere um.
Herum gewildert, præs. ich wildere herum, vagor, divagor.
In der gantzen Welt herum wildern, per orbem terrarum vagari ferarum more.
**Gewildet, præs. ich wilde.
‡Erwildet, præs. ich erwilde, (verwildere) efferor.
Will, ich will, Willen &c. vi woll, gewollt.
Wilpret pro Wildbrät, vid. brat, gebraten.

Gewimmelt (ich habe) præs. ich wimmele, *scateo.*
Der Käse wimmelt voll Maden, caseus vermibus scatet.
Gewimmel (das) copia, abundantia.
Das Gewimmel der Leute, turba hominum; sehr großes Gewimmel der Frösche, vis maxima ranunculorum.

Gewimmert (ich habe) præs. ich wimmere, *vagio, pipio.*
Wimmern (das, infin.) vagitus.
Gewimmer (das) vagitus, planctus, gemitus, quiritatio.
Verwimmert (ich bin) præs. ich verwimmere, occallesco.
Wimpel (terminus nauticus) labarum nauticum.

Wimper (die, plur. Wimpern) *cilium.*
Augenwimper, idem.
Gewimpert, præs. ich wimpere, hirquitallio, palpebro.
Wimpfen (eine freye Reichsstadt in Schwaben) Wimpina.
Wien (die Hauptstadt in Oesterreich) Vienna, Vindobona.
Wiener (der) Viennensis.
Wienerisch (adj.) vindobonensis, viennensis.

Winck (der, plur. Wincke, forsan a voce Wanck) *nutus.*
Auf den Winck bereit seyn, ad nutum paratum esse; alles wird nach dem Wincke des Vaters gethan, omnia nutu & arbitrio patris reguntur; auf den Winck Achtung geben, ad nutum intentum esse; sich in allen nach dem Wincke des Herrens richten, convertere se totum ad voluntatem nutumque heri durch einen Winck von einem etwas erhalten, ab aliquo aliquid nutu consequi.
Gewincket (ich habe) præs. ich wincke, innuo, nicto, nuto.
Einen im Weggehen wincken, alicui abeuntem innuere; er winckte mir nictabat mihi; mit dem Kopfe wincken, capite nutare; einem wincken daß er schweigen soll, nutare alicui, ne loquatur.
Die Wahrheit schwieg; die Göttin winckte, Günther.
Tacente veritate, hæc nutu signum dabat.
Wincken (das, infin.) nutus.
Einem was mit dem Wincken abschlagen, alicui aliquid abnuere.

Winckel (der, plur. Winckel) *angulus, latebra.*
Ein spitziger Winckel, acutus angulus; ein heimlicher Winckel, angulus occultus; in den Augen sind zwey Winckel, anguli oculorum sunt duo; in keinem Winckel des Landes, in nullo regionis angulo; ein Bild ohne einigem

Winckel, figura nihil habens incisum angulum; sich in einen Winckel verstecken, in latebram se conjicere; er steckt im Winckel, latebra se occultat.
Er darff, wenn böse Mäuler klaffen,
Nicht schamroth in den Winckel fliehn, Günth.
Inter calumnias pudore suffusus aliorum adspectum fugere non debet.
Augenwinckel, canthus oculi, hirquus.
Freßwinckel, voratrina.
Hurenwinckel, gurgustium, fornix, lustrum.
Ohrenwinckel, caverna auditoria.
Schlupfwinckel, latebra, refugium, diverticulum.
Sich in einen Schlupfwinckel verstecken, in latebram se conjicere; er steckt im Schlupfwinckel, latebris se occultavit.
Schulterwinckel (in Festungsbauwercken) angulis lateris propugnaculi.
Winckelicht (adj.) angulosus, latebrosus

Wind (der, plur. Winde, radix videtur præsens ich winde, verbi gewunden) *ventus, flatus.*
Ein starcker Wind, vehemens ventus; guter Wind, ventus secundus; ein schädlicher Wind, ventus infestus; ein feuchter Wind, ventus humidus; ein bequemer Wind, ventus idoneus; der Wind legt sich, ventus cessat; von einem häftigen Winde bewegt werden, acriori vento concitari; sich den Wind treiben lassen, vento se dare; die Luft erregt den Wind, aër efficit ventum; mit ehestem Winde zu Schiffe gehen, vento primo navigare; der Wind wehet, ventus spirat; der Wind geht sachte, ventus leniter flat; der Wind hat uns da aufgehalten, ventus ibi nos tenuit; der Wind bläßt uns starck in die Seegel, vela magnam vim venti concipiunt; der Wind bewegt die Wälder, ventus quatit sylvas; der Wind wehet ihnen den Lohn in das Gesichte, ventus fert flammas in ora illorum; der Wind stößt sich an die Gebirge, ventus cohibetur jugis montium; der Wind treibt allen Sand auf dem Felde zusammen, ventus, quidquid sabuli in campis jacet, converrit; der Wind hat das Dach abgedeckt, ventus tegulas tecto deturbavit; der Wind wendet sich, ventus vertit; der Wind fängt an stärcker zu gehen, ventus increbescit; der Wind hat sich gäntzlich gelegt, venti vis omnis cecidit; guten Wind haben, prospero flatu uti; die Seegel hin richten, wo ein guter Wind her kommt, ad id, unde flatus offenditur, vela dare.
Ich muß ein Spiegel seyn darein die Jugend schauet,
Wie oft auf stiller See sich Wind und Sturm erregt, Hofmw.
Sæpe tranquillo mari tempestatem excitari posse documento sum.
Ist aber ja kein Halten mehr,
So segle mit geneigtem Winde, Günther.
Quod si te nil remoratur, abi vento secundo.
2] des Leibes) *crepitus ventris.*
Einen Wind gehen lassen, ventris crepitum emittere.
3] nichts, eine wichtige Sache) *nil, nihil, figmentum.*
Es ist Wind, nil habet in recessu; sein Versprechen ist Wind, vana est ejus promissio; er macht Wind, mendax est; alles in den Wind schlagen, omnia susque deque habere; die Vermahnung schlägt er in den Wind, nullam adhortationis habet rationem.
Nur Wind gemacht, es wird wohl gehen, Stoppe.
Magna promitte & finge te maximum.
Das Vermögen Wind zu machen ist die gröste Kunst der Welt,
Die man in der Art zu leben vor die höchste Klugheit hält,
Aber ach! du leichte Kunst, denn was braucht es viel Beschwerden,
Wenn man einen Rettich ißt kan man leicht politisch werden, *idem.*
Ars se fingere.

Es wird das höchste Gold uns oft zu Dunst und Winde, Hofm.
Quod auri instar antea splenduit, fumi sæpe instar evanescit.
4] eine heimliche Nachricht) *nuncius tectus, relatio clandestina.*
Er bekahmm davon Wind, clam certior de hac re factus est.
Er lasse, wird sich nun die erste Schwalb' erheben,
Den Westwind mir auch Wind von deinem Bindniß geben, Günther.
Gratus quidam ventus nuncium mihi de sponsalibus tuis feret.
5] pro Windspiel, ein Jachthund) *vertagus.*
Mit Winden jagen, vertagis venari.
Abendwind, zephyrus, favonius.
‡Beißwind (pro Nordwind) aquilo.
Gegenwind, reflatus.
Hauptwind, ventus cardinalis.
Es hat vier Hauptwinde, quatuor sunt venti cardinales.
Mittelwind, ventus intercalaris.
Morgenwind, eurus.
Nachtwind, ventus nocturnus.
Mitternachtwind, aquilo.
Mit dem Mitternachtwinde wohin kommen, vento aquilone aliquo venire.
Nordwind, boreas, septentrio, aquilo.
Ostwind, eurus.
Nordostwind, meses, euronotus.
Ostnordostwind, cæcias.
Südostwind, euronotus, vulturnus.
Sturmwind, procella, turbo, ventorum impetus, tempestas.
Der Sturmwind bringt einen Platzregen, procella effundit imbrem; den Sturmwind aushalten, ventorum impetum sustinere; der Sturmwind hat das Schiff zurück geschlagen, navis tempestate rejecta est.
Südwind, notus, auster.
Ostsüdwind, vulturnus.
**Tagswind.
Mittagswind, ventus meridialis, auster.
Westwind, favonius, zephyrus.
Nordwestwind, cocus, caurus.
Südwestwind, libanotus, africus.
Südsüdwestwind, austroafricus.
Wirbelwind, circius, turbo, typhon.
Windlein (das, dimin.) ventulus.
Südwestwindlein, austellus.
Windicht (adj.) ventosus.
Windichtes Wetter, tempestas ventosa; es wird windicht, venti surgunt.
2] idem ac: zweifelhaftig, nichtig) dubius, falsus.
Es sieht mit der Sache windicht aus, dubia res est.
Windig (adj.) idem.
Der Römer pflegte sonst nach überstandner Reise
Und windiger Gefahr den Wassergott zu preisen, Günther.
Romani post superata maris & ventorum pericula Neptunum celebrare solebant.
‡Gewindet, præs. ich winde (pro wehe) spiro, ventum facio.
Winde, ich winde, winden, vid. wund, gewunden.
Winde (pro Wende)
Windisch (adj.) venedicus.
Windische Marckt, venedorum marchia.

Windel (die) windeln, einwindeln, vid. wund, gewunden.
Winnen, gewinnen, vid. wonn, gewonnen.
Winst, Gewinst, ibidem.

Gewinselt (ich habe) præs. ich winsele, *gemo, querulor, quirito.*
Der Hund winselt, canis gemit.
Winseln (das, infin.) quiritatus.
Gewinsel (das) gemitus, quiritatus.

Winter (der, quasi dicas der Winter, die Jahrszeit, darinnen sich der meiste Wind zeigt) *hyems, tempus hibernum, hyemale tempus.*
Ein harter Winter, gravis hyems; ein rauher Winter, hyems aspera; ein gelinder Winter, hyems placida; ein sehr kalter Winter, hyems perfrigida; der härteste Winter, summa hyems; den gantzen Winter über, quam diu hyems fuit; der Winter ist vor der Thüre, hyems instat; der Winter geht schon zu Ende, hyems jam præcipitat; es war im stärckesten Winter, erat summa hyems; im Winter und Sommer auf dem Felde herum schweifen, campos hyeme & æstate peragrare; den Winter aushalten, hyemem tolerare; der Winter fällt daselbst bald ein, maturæ illis in locis sunt hyemes; den Winter kaum in den Häusern aushalten können, hyemem vix tectis urbis sustinere; wegen des strengen Winters erfahren wir nichts neues, propter hyemis magnitudinem nihil novi ad nos adfertur; auf den Winter bedacht seyn, æstas non semper erit, componite nidos; den Winter über wo bleiben, hyemare, hibernare.
Das Alter sucht die Ruh, die Jugend liebt die Freude,
Der Winter Traurigkeit, Hofm.
Hyems tristitiam amat.
Der Winter drückt die Haut, Günther.
Hyems cutem infestat.
Winterhaft (adj.) hyemalis, hibernus.
Winterhafte Zeit, tempus hyemale.
Winterhaftig (adj.) idem.
‡Winterisch (adj.) hyemalis.
**Gewintert, præs. ich wintere, hyemo, hiberno.
Die Soldaten wintern bis ins dritte Jahr hier, jam per triennium hic hibernarunt milites.
Aus gewintert, præs. ich wintere aus, perhyemo.
Das Vieh aus wintern, pecus per hyemem alere; die Saat wintert aus, sementis a frigore absumitur.
Auswinterung (die) hyematio.
Ueberwintert, præs. ich überwintere, hiberno, perhyemo.
Welsche Bäume überwintern, arbores peregrinas tempore hyemali a frigore defendere.
‡Wintzer (der, pro Weingärtner) vinitor, viticola.
‡Wintzig (adj. pro klein, geringe) minutus, pauculus.
Wintzige Fischlein, pisculi minuti.

Wipfel (der) *cacumen.*
Der Wipfel der Bäume, arborum cacumen; die Vögel machen die Nester auf die Wipfel der Bäume, aves nidificant in cacuminibus arborum.
Wer alle Stunden will auf Berg und Wipfel dancken,
Wird oftmahls in dem Thal und bey der Wurtzel stehn, Hofm.
Qui semper alta cogitat, sæpe dejicitur.
‡Wippe (die) machina, qua aliquis in altum tollitur, & iterum demittitur, tolleno.
Gewippet, præs. ich wippe, hac machina attollo & demitto.

Wippel

Wippel, vid. Wipfel.
† Wipper (der) ærufcator.
Die Kipper und Wipper, ærufcatores.
Wir (pronominis perfonalis pluralis) *nos*.
Wir felbft, nosmet, nosmet ipfi.
Wirb (imperativus verbi geworben) vid. worb.
Wirbel (der, plur. Wirbel) *vertex*.
Der Wirbel des Hauptes, capitis vertex; von der Fußsohle bis auf den Wirbel, ab imis unguibus usque ad verticem fummum.
2] an einem Bierhahne) *epiftomium*.
3] an einer Geige) *epitonium*.
Hauptwirbel, capitis vertex.
Sonnenwirbel (ein Gewächse) herba folaris, heliotropium.
Wasserwirbel, gurges, vorago, vortex.
Windwirbel, vertex, typhon, turbo.
Wirblicht (adj.) verticofus, vertiginofus.
Gewirbelt (ich habe) præf. ich wirbele, circumago.
Das Wasser wirbelt, aqua circumagitur.
Gewirbelt (fupin. ut adj.) turbinatus.
Wirck, wircken, vid. Werck.
Wirdig, vid. werth vel würdig, in Wurd.
Wirff (imperativus verbi geworffen) vid. worff.
Wirffst, ibidem.
‡ Gewirlet, præf. ich wirle, tremulo corporis geftu incedo.
Wirren, verwirren, vid. worr.
Wirth (der, plur. Wirthe, radix videtur Wart a voce war, hinc wirt, qui rei alicujus curam agit) *hofpes, tabernarius, caupo*.
Bey einem Wirthe ein kehren, ad hofpitem divertere; er macht sich die Rechnung ohne den Wirth, calculat rationes fine hofpite; der Wirth schreibet mit gedoppelter Kreide an, caupo duplicat rationes.
Der Pursche lermt, fährt aus und haust
Mit Wirthen, Günther.
Cum cauponibus ftudiofus bacchatur.
Ehwirth, maritus.
Gastwirth, popinarius, tabernarius, pandocheus.
Hauswirth, œconomus, herus, pater familias.
Er ist ein sehr fleißiger Hauswirth, rei familiari tantum operæ dat, quantum non indiligens debet pater familias.
Hurenwirth, leno.
Ein unverschämter Hurenwirth, leno inverecundus; ein Hurenwirth ein Verderb junger Leute, leno adolefcentum pernicies (peftis); einen Hurenwirth ab geben, lenocinium facere.
Kellerwirth, qui eft a curatione cellæ.
Wirthinn (die) hera, hofpita, caupona. *Lucil.*
Ehwirthinn, uxor.
Gastwirthinn, hofpita.
Hauswirthinn, hera.
Hurenwirthinn, lena.
Wirthschaft (die) res familiaris, œconomia, cauponaria.
Wirthschaft treiben, rei familiari præesse; gute Wirthschaft treiben, rem familiarem curare; übele Wirthschaft treiben, rem domefticam negligere; er treibt eine Wirthschaft, cauponariam exercet.

Bald wird sie gar zu klug und will recht viel verstehn,
Doch muß die Wirthschaft oft dabey zu Grunde gehn, Günther.
Interim res familiaris negligitur.
Gastwirthschaft, exceptio diversitorum.
Gastwirthschaft treiben, agere pandocheum.
Hurenwirthschaft, lenocinium.
Hurenwirthschaft treiben, lenocinium facere.
Trauerwirthschaft, res lugubres.
: : : So packe nun den Rest
Der Trauerwirthschaft ein, Günther.
Itaque reliquas res lugubres abjice.
Wirthschaftlich (adj.) qui rei familiari servit.
Wirthlich (adj.) hospitalis, frugalis.
Eine wirthliche Frau, hera rem familiarem diligenter curans.
Hauswirthlich, in re familiari non indiligens, frugalis.
**Gewirthet, præs. ich wirthe.
Bewirthet (ich habe) præs. ich bewirthe, in hospitium accipio.
Er bewirthet viele Leute, multos homines hospitio accipit; einen sehr wohl und gütig bewirthen, hospitio aliquem blande & benigne accipere; er hat mich bewirthet, excepit me hospitaliter; Gäste bewirthen, hospites accurare; einen wohl bewirthen, lepide ac nitide aliquem accipere.
Bewirthung (die) acceptio in hospitium.
Bewirthet (supin. ut adj.) hospitio acceptus.

Wirtel (der, plur. Wirtel) *spondilus, verticulum.*
Spinnwirtel, astragalus.

Wiese (die, plur. Wiesen) *pratum.*
Eine trockene Wiese, pratum siccum; eine fruchtbare Wiese, pratum fertile; eine magere Wiese, pratum macrum; die Wiesen reinigen, prata purgare; die Wiese zwey Mahl hauen, bis pratum secare; die Wiesen düngen, prata sparso lætamine saturare; Wiesen auf dem Felde machen, prata ex segetibus facere; sich auf der Wiese nieder setzen, considere in prato; eine kleine Wiese, pratulum.

Gewiesen (ich habe) præs. ich weise, *ostendo, monstro, commonstro*, secund. du weisst (quam plerumque du weißt, vel weist scribunt) tert. er weist, imperf. ich wies, conjunct. ich wiese.
Einem einen gelegenen Ort weisen, alicui locum commodum ostendere; weise mir den rechten Weeg, monstra mihi viam rectam; er hat mir viele Dinge gewiesen, multas res mihi commonstravit; einem die Art zu leben weisen, aliquem vitæ institutum docere; er wies mir die Kunst, in hac arte me instruebat; einen an den Rath weisen, aliquem ad senatum remittere; sich nicht weisen lassen, admonitionibus non relinquere locum.
Durch Wolcken hat sich itzt die Sonne mir gewiesen, Hofm.
Per nebulas jam solem vidi.
Allein ich wies ihm gleich die Thüre, Günther.
Sed statim illi fores aperiebam.
Ein anderer, so den Kopf mit Liebesgrillen schwächt,
Läßt ihm, und sollt' er auch mit Saul nach Endor reisen,
Sein künftiges Gemahl in einem Spiegel weisen, *idem.*
Alius vel magicis artibus futuram cernere uxorem avet.
Weise (die) modus, ratio, mos, consuetudo, pactum.
Eine wunderliche Weise, modus mirabilis; das ist meine Weise im Reden, hic modus est meus in dicendo; auf einige Weise erlangen, ullo modo adse-

adsequi; auf eine elende Weise hin richten, miserandum in modum necare; einen auf alle Art und Weise vertheidigen, aliquem omni ratione tueri; diese Weise die Sache aus zu führen ist gefährlich, hæc rei gerendæ ratio periculosa est; das war der Alten Weise, erat hoc in more majorum; etwas nach seiner Weise thun, aliquid more suo facere; die alte Weise wieder ein führen, veterem morem revocare; nach der alten Weise, antiqua consuetudine; auf diese Weise, hoc pacto; auf was Weise er es erkläre, quonam pacto explicet; bey der alten Weise bleiben, antiquum obtinere; wieder auf seine alte Weise kommen, ad ingenium redire; das ist hier die gemeine Weise, vulgo id faciunt; das ist die Weise der Soldaten, ita militaris disciplina est; das ist eine schlimme Weise hier, hæc disciplina hic pessima est; sich in eines andern Art und Weise schicken, se ad voluntatem alicujus accommodare.

2] eines Liedes oder Gesanges) modus, modulus, melodia.

Weiberweise, menses.

Der es nach der Weiberweise geht, quæ est in menstruis.

**Weise (composita hæc adverbiascit) in modum.

Bissenweise, offatim, frustillatim.

Bittweise, precarie.

Einen Bittweise ersuchen, precario aliquem rogare; Bittweise in einen Besitz kommen, precario in possessionem venire.

Bogenweise, arcuatim.

Falltenweise, laciniatim.

Fragweise, interrogative.

Etwas Fragweise aussprechen, aliquid interrogative pronunciare.

Gesangweise, melicus.

Gleichnißweise, parabolice & figurate, per similitudinem.

Gliedweise, articulatim membratim, artuatim.

Einen umbringen und Gliedweise zerhauen, aliquem obtruncare membraque articulatim dividere; sich selbst Gliedweise verstimmeln, se ipsum articulatim concidere; er zerhieb das Thier Gliedweise, animal artuatim concidebat.

Gußweise, effusorie.

Haufenweise, turmatim, profuse.

Sich Haufenweise vom Walle herab stürtzen, acervatim se de vallo præcipitare; die Staare fliegen Haufenweise, catervatim volant sturnus; die Leute laufen Haufenweise zu dem Artzte, homines confluunt ad hunc medicum.

Kampfweise, certatim.

Kaufweise, per emtionem.

Klagweise, accusatorie.

Klumpenweise, glebatim.

Knotenweise, geniculatim.

Kreutzweise, decussatim, decussis, cancellatim.

Kreutzweise schneiden, decussatim incidere; Kreutzweise gestrickt, cancellatim reticulatus; Kreutzweise theilen, decussare.

Pachtweise, conductim.

Paarweise, bini.

Sittenrichter in den Städten paarweise an ordnen, binos censores in singulas civitates describere.

Pfandsweise, pignoris loco.

Ringsweise, orbiculatim.

Rottenweise, manipulatim, turmatim.

Ruckweise, tractim.

Rupfweise, vellicatim.

Satzweise, thetice.
Schertzweise, ludicre, per ludum & jocum, ridicule.
Schertzweise sagen, per jocum dicere; etwas schertzweise an fangen, ridicule aliquid dicere; der Fürst fing ein Mahl von Heurathssachen schertzweise an zu sprechen, Hofmw. Per jocum aliquando de conjugio loquebatur.
Schichtweise, tabulatim.
Schlagweise, pulsim.
Schneckenweise, cochleatim.
Schnittweise, incise.
Schupenweise, squamatim.
Schupenweise zusammen gesetzt, squamatim compactum.
Spruchweise, sententiose.
Sprungweise, saltuatim.
Stichweise, punctim.
Stromweise, fluminis in modum.
Stückweise, frustatim, frustulatim, minuatim, per partes.
Stückweise weg tragen, frustulatim differre; stückweise beweisen, minuatim probare; stückweise schädlich, im gantzen aber doch nützlich seyn, per partes esse damnosum, in summa tamen fieri compendiosum.
Stuffenweise, gradatim, per gradus.
Stuffenweise in die Höhe steigen, gradatim adscendere; stuffenweise zu Ehren kommen, gradatim honores adsequi; in den Himmel stuffenweise steigen, gradibus tamquam quibusdam in coelum adscendere.
Taffelweise, tabulatim.
Tropfenweise, guttatim.
Truppweise, catervatim, turmatim.
Die Soldaten kommen Truppweise, milites turmatim veniunt.
Vergleichungsweise, comparate.
Versweise, poëtice, carminice.
Wechselsweise, alternatim, alterne, vicissim, per vices.
Freud und Leid folgt wechselsweise, gaudium & aegritudo alternatim sequuntur; man muß wechselsweise einen Tag Wein, den andern Wasser trincken, invicem alternis diebus modo aqua, modo vinum bibendum; wechselsweise grünen und gefrieren, vicissim florere & horrere.
Wellenweise, fluctuatim.
**Wortsweise.
Sprichwortsweise, proverbialiter.
Zugweise, ductim, ductarie.
Zunftweise, tributim, curiatim.
Das Volck zunftweise ab theilen, tributim populum describere.
Weisen (das, infin.) monstratus, ostentus.
Weiser (der) monstrator.
2] an einer Uhr) gnomon.
3] der Bienen) rex apum.
Sonnenweiser, solarium.
Weegweiser, dux itineris, dux viae.
Einen zum Weegweiser gebrauchen, uti aliquo itineris duce.
Weisung (die) monstratio.
Zurückweisung, rejectio.
Gewiesen (supin. ut adj.) monstratus.
Zurückgewiesen, rejectus.

Abgewiesen, præs. **ich weise ab**, repello.
Er wird ab gewiesen, repulsam fert; er ist von dem Richter ab gewiesen worden, repulsus est a judice; ich wies den Bettler von mir ab, repellebam a me mendicum; er wies die Feinde von der Stadt ab, hostes ab urbe rejiciebat; sie wiesen die Feinde mit Steinen ab, hostes saxis proturbabant; er weist ihn garstig ab, explodit hunc totum.
Abweisung (die) repulsa, rejectio, explosio.
Abgewiesen (supin. ut adj.) rejectus.

Angewiesen, præs. **ich weise an**, monstro, commonstro, attribuo.
Einem den Weeg an weisen, viam alicui monstrare; einem die Wohnung an weisen, alicui habitationem commonstrare; einem einen Ort an weisen, alicui locum attribuere; er wies mir Geld an, pecuniam mihi adsignabat; einen im weltlichen Rechte an weisen, aliquem erudire in jure civili; einem ein Amt an weisen, aliquem inaugurare; einen an den andern mit der Schuld an weisen, remittere aliquem ad aliquem debitum soluturum.
Anweisen (das, infin.) monstratus.
Anweiser (der) monstrator, institutor.
2] terminus juridicus vid. *Wehneri* C. P. C. pand. observ. p. 34.) curator pupillis, prodigis, mente captis vel mulieribus datus.
Anweisung (die) instructio institutio, designatio.
Angewiesen (supin. ut adj.) doctus, edoctus, eruditus, adtributus, assignatus.
Angewiesenes Geld, pecunia adtributa; mein angewiesenes Amt, assignatum meum munus.

Aufgewiesen, præs. **ich weise auf**, monstro, expono, exhibeo.
Aufweisung (die) monstratio, exhibitio.
Aufgewiesen (supin. ut adj.) monstratus.

Ausgewiesen, præs. **ich weise aus**, declaro, probo.
Das Ende wird es aus weisen, finis probabit; die Sache weist es aus, res indicat ipsa.
2] reciprocum) præs. **ich weise (mich) aus**, pateo, liqueo.
Wie sich die Sache aus weist, ut patet; es weist sich auf gleiche Weise selbst aus, simili modo liquet; es weist sich aus, res apparet.

Bewiesen præs. **ich beweise**, probo, demonstro, doceo.
Eine Sache sehr leichte beweisen, rem perfacile probare; mit dar gelegten Briefen ein Verbrechen beweisen, recitatis epistolis crimen probare; beweisen, daß einer wieder Recht und Billigkeit Geld genommen, aliquem contra leges pecuniam accepisse probare; mit der That beweisen, re comprobare; beweise mir meinen Fehler, demonstra mihi erratum; etwas mit kräftigen Gründen beweisen, aliquid documentis efficacibus docere; eine Sache häll und klar vor dem Richter beweisen, dilucide rem judici expedire; etwas mit auserlesenen Gründen beweisen, aliquid exquisitis argumentis confirmare; etwas mit einem Vernunftsschlusse beweisen, aliquid conclusione rationis efficere; beweisen, daß einer die Missethat begangen, maleficium ab aliquo non abesse planum facere; eine Sache mit vielen Zeugen beweisen, rem multis testibus planum facere; ein Verbrechen mit Beisthümern beweisen, crimen argumentis atque rationibus firmare; das beweist die Sache, hoc rei indicio est; man kans beweisen, adsunt argumenta probantia.
Mir gefiel dein freyes Wesen,
Welches Glück und Gang bewies, **Günther**.
Mores tui aperti mihi placebant, qui ex sorte & incessu tuo videndi.
Der Mund bewies des Geistes Feuer, *idem*.
Sermo mentis sapientiam declarabat.

Und

Und daß die Dichter ins Gemein der Mägtchen Keuschheit durch gezogen,
Beweist nichts, *idem*.
Hoc nihil probat.
Beweis (der) argumentum ratio.
Ein klarer Beweis, clarum argumentum; ein augenscheinlicher Beweis, argumentum probabile; einen Beweis führen, argumentum adducere; einen schlechten Beweis vor bringen, argumentum leve proferre; einen Beweis aus dem Nahmen ziehen, argumentum e vi nominis elicere; fest auf einem Beweise stehen, argumentum premere; einen Beweis wo suchen, argumentum scrutari & quærere ex aliquo; mit einem Beweise was wiederlegen, aliquid argumento quodam refellere; einen schlechten Beweis vorbringen, rationem non satis firmam adferre; einen einfältigen Beweis wiederlegen, rationem simplicem refutare.
Gegenbeweis, probatio adversa.
Beweisthum (das) argumentum, ratio, documentum.
Ein sicherer Beweisthum, firmum argumentum; mit vielen und sicheren Beweisthümern eine Sache dar thun, rem multis certisque argumentis probare.
Beweislich (adj.) probabilis.
Eine beweisliche Sache, res, quæ rationibus evinci potest.
Unbeweislich, improbabilis, indemonstrabilis, quod demonstrari nequit.
Bewiesen (supin. ut adj.) probatus.
Unbewiesen, non demonstratus, nullis testimoniis confirmatus, nullis rationibus evictus.
Aus diesem unbewiesnen Satze hat alle Zeit und iedes Land
Witz, Vorrecht, Herrschaft, Ruhm und Freyheit allein dem Hute zu erkannt, Günther.
Ex hac nondum probata hypothesi.
Dar gewiesen, præs. ich weise dar, monstro, ob oculos pono.
Einem sein Vermögen dar weisen, bona sua alicui monstrare.
Ein gewiesen præs. ich weise ein, introduco.
Einen in ein Amt ein weisen, aliquem in officium introducere; in die Güter ein weisen, in bona immittere.
Einweisung (die) introductio, immissio.
Eingewiesen (supin. ut adj.) introductus, immissus.
Ein eingewiesener Bürger, civis immissarius.
Erwiesen, præs. ich erweise, probo, firmo, confirmo, efficio, demonstro
Die Sache erweisen, rem probare; es hat es niemand erwiesen, nemo probavit; das erweist, hoc firmat & docet; mit vielen Gründen die Nachläßigkeit erweisen, multis argumentis negligentiam confirmare; etwas mit einem Schlusse beweisen, aliquid conclusione efficere.
2] idem ac dar thun, sich erzeigen, sich sehen lassen) præs. ich erweise, fungor, exequor, tribuo, confero.
Seine Schuldigkeit erweisen, officio suo fungi; er hat seine Schuldigkeit erwiesen, officio suo satis fecit; er erwies niemahls seine Schuldigkeit, nunquam suum officium executus est; einen Ehre erweisen, alicui honorem tribuere; eine solche Ehre hat er mir erwiesen, tantum honorem mihi exhibuit; einem eine Wohlthat erweisen, in aliquem beneficium conferre; er hat mir viel Gutes erwiesen, magna in me contulit: einem Barmhertzigkeit erweisen, alicui misericordiam impertiri; er erwies bey meinem Unglücke Barmhertzigkeit, in fortunis meis misericordiam adhibebat; einem die letzte Ehre erweisen, alicui suprema solvere; er erweist

weist sich als einen Freund, amicum agit; sich gegen einen versöhnlich erweisen, placabilem se alicui præbere; sich als einen billigen Richter erweisen, se æquum judicem præbere; sich einem jeden geneigt erweisen, cuilibet se pronum offerre.
Erweis (der) assertio, demonstratio, probatio.
Erweisen (das, dimin.) idem.
Erweisung (die) demonstratio.
Ehrerweisung, veneratio.
Erweislich (adj.) probabilis.
Unerweislich, indemonstrabilis, improbabilis, quod demonstrari nequit.
Erwiesen (supin. ut adj.) demonstratus.
Unerwiesen, non demonstratus.
Für & vor gewiesen, præs. ich weise vor, ostendo, præmonstro.
Einem einen großen Schatz vor weisen, alicui magnum thesaurum ostendere.
Hin gewiesen, præs. ich weise hin, commonstro, præmonstro.
Hin weisen und mit Fingern an zeigen, commonstrare & digitum intendere ad aliquid; einen zu einem andern hin weisen, rejicere aliquem ad alium.
Ueberwiesen, præs. ich überweise, convinco, coarguo, redarguo.
Einen mit Beweisthümern überweisen, aliquem argumentis convincere; er überwies ihn dessen, eum hujus rei convincebat; seinen Gegner überweisen, adversarium convincere; einen des Geitzes überweisen, avaritiæ aliquem coarguere; einen mit einem Briefe überweisen, aliquem literis coarguere; einen überweisen, daß er den andern in die See gestürtzt, aliquem redarguere, eum alium dejecisse in mare.
Ueberweisung (die) redargutio.
Ueberwiesen (supin. ut adj.) convictus.
Verwiesen, præs. ich verweise, remitto.
Den Leser auf ein ander Buch verweisen, lectorem ad alium librum remittere; einen mit der Schuld an den andern verweisen, aliquem ad alium debitum soluturum remittere.
2] idem ac: einen Verweis geben) præs. ich verweise, exprobro, reprehendo, culpo, objecto.
Einem seine Geilheit verweisen, alicui lasciviam exprobrare; er verwies ihm diese Narrheit, deprehendebat in eo stultitiam hanc; einem seine Geduld verweisen, alicui patientiam culpare.
3] i. e. des Landes) præs. ich verweise, relego, in exilium ejicio.
Einen des Landes verweisen, relegare aliquem in exilium; einen auf eine Insel verweisen, aliquem demovere in insulam interdicto igni & aqua; in die entlegenste Länder verweisen, in ultimas terras aliquem exportare; sie verwiesen ihn, cogebant eum solum exilii causa vertere.
Verweis (der) exprobratio, objurgatio, reprehensio.
Einem einen Verweis geben, aliquem objurgare; er gab ihm einen Verweis, verbis eum castigabat; er hat ihm einen derben Verweis gegeben, graviter eum increpavit; einen Verweis über sich nehmen, objurgationem ferre.
Verweisen (das, infin.) exsilium.
Verweiser (der) exprobrator, objurgator.
Landsverweiser, relegator.
Verweiserinn (die) exprobratrix.
Verweisung (die) remissio.
2] Scheltung) exprobratio, objurgatio, castigatio.
3] ins Elend) finium interdictio, proscriptio, relegatio.

Lands-

Landsverweisung, exsilium, proscriptio.
Ewige Landsverweisung, æterna deportatio.
Verwiesen (supin. ut adj.) relegatus, proscriptus, extorris.
Landsverwiesen, relegatus.
Unterwiesen, præs. ich unterweise, erudio, instituo.
Einen im Schreiben unterweisen, aliquem in calligraphia erudire; er unterweist mich in der Kunst, in hac arte me instituit; einen in der Music unterweisen, musicam aliquem docere.
Unterweiser (der) institutor, doctor.
Unterweisung (die) institutio, informatio.
Unterwiesen (supin. ut adj.) eruditus.
Weg gewiesen, præs. ich weise weg, rejicio, repello.
Weggewiesen (supin. ut adj.) rejectus.
Zu gewiesen, præs. ich weise zu, commendo.
Einem einen Diener zu weisen, alicui famulum commendare.

Wiesel (adhibetur hujus loco dimunutivum) *mustela*.
Wieslichen (das, dimin.) mustela, viverra.
Wisch, wischen, pro wüschen, vid. Wusch.

GeWispelt (ich habe) præs. ich wispele, *susurro, sibilo*.
Wissen, vid. wuß, gewußt.
Wit vel Witt (in voce Witfrau, pro Witwe) quam vide.
Witthum (das, pro Witwenthum) bona concessa viduæ.
Witbe, pro Witwe.
Witter, Gewitter, vid. Wett, Wetter.
Wittib, vid Witwe.
Witwe (die, plur. Witwen, a latina voce vidua, hinc Widue, & per consuetudinem Widwe, quam quidam Wittwe scribunt) vidua.
Eine reiche Witwe, vidua dives; eine verlassene Witwe, vidua auxilii orba; eine keusche Witwe, vidua casta; eine Witwe in ihren beßten Jahren, vidua integra ætate; eine Witwe heurathen, viduam in matrimonium ducere; es lebte dazumahl eine junge Witwe eines mächtigen Marckgrafens hinterlassene Gemahlinn, Hofmw. Vivebat tunc vidua potentis cujusdam Italiæ marchionis adhuc in flore ætatis constituta.
Witwer (der) viduus, vir viduus.
Ein frischer Witwer, viduus novus; ein alter Witwer, viduus senex.
Witwerisch (adj.) vidualis.

Witz (der, est pro Wiß, a voce wuß, gewußt) *calliditas, solertia, ingenium*.
Der ohne Witz ist, brutus.
Ihr brauchet unsern Witz als wie das Schilf am Strande, Hofmw.
Arundis in modum nostrum animum erigitis & deprimitis.
Aus diesem unbewiesnem Satze hat alle Zeit und iedes Land
Witz, Vorrecht, Herrschaft Ruhm und Freyheit allein dem Hutte zu erkannt, Günt.
Ex hac nondum probata hypothesi omnem dominationis & sapientiæ prærogativam viris tributum ubique videmus.
Aberwitz, delirium, deliratio, fatuitas, dementia.
Der junge Mensch gerieth in Aberwitz, hic juvenis in dementiam incidebat; er ist in Aberwitz verfallen, eum dementia cepit; er wird durch Aberwitz verleitet, amentia inducitur.
Für= Vorwitz, curiositas.
Vorwitz macht Jungfern theuer, *prov.* curiositas corrumpit virgines.

Der Weiber Vorwitz ist schon aller Welt bekannt, Rachel.
Nemo nescit fœminarum curiositatem.
Unwitz, mentis abalienatio, amentia, insipientia, dementia.
Wahnwitz, vecordia, mens alienata, abalienatio mentis.
Witzig (adj.) callidus, sagax, ingeniosus.
Ein witziger Knabe, puer callidus; an etwas witzig werden, habere aliquid pro disciplina & præceptis; einen witzig machen, aliquem acuere; das machte ihn witzig, hoc eum prudentiorem reddebat; er eilte nebst seinem Hofemeister und etlichen wenigen der witzigsten seiner Leute nach Regenspurg, Hofmw. Cum paucis suorum prudentissimis Ratisbonam properabat.
Aberwitzig, delirus, desipiens, fatuus.
Er macht ihn aberwitzig, infatuat illum; er bringt aberwitziges Zeug vor, deliramenta loquitur.
Für, Vorwitzig, curiosus.
Ein fürwitziger Mensch, ardelio; du bist stets fürwitzig, tu vis haberi omniscius.
Unwitzig, insipiens, vecors, excors.
Wahnwitzig, delirans, phreneticus.
Gewitziget (ich habe) præs. ich witzige, erudio, prudentiorem reddo.
Mit Schaden gewitziget werden, damno doceri.
Witzigung (die) documentum.
Das soll mir eine Witzigung seyn, isthoc mihi documento esto; es dient mir zur Witzigung, hoc disces cautius mercari.
Gewitziget (supin. ut adj.) edoctus.
Durch den Schaden gewitziget, calamitate doctus.
Gewitzet, præs. ich witze, edoceo.
Gewitzt (supin. ut adj.) eruditus.
Nein! Nein! es geht gut, und mein gewitzter Sinn
Schreibt itzt in iede Wand die kluge Regel hin, Günther.
Nunc ego expertus Rupertus hanc regulam probe noto.
Ungewitzt, rudis.

Wo (adverb.) *ubi*.
In der Stadt, wo sie gebohren, in ea urbe, ubi nata est; lieber da seyn wollen, wo man was gilt, ibi esse malle, ubi aliquo numero sis; wo sind wir? ubi terrarum sumus? wo sind sie? ubi gentium sunt? ich sehe nicht, wo er denn bleiben könne, non video, ubinam insistat? ich will lieber, wo es ist, bleiben, als wo ich itzt bin, malo ubivis manere, quam ubi jam sum; er will lieber, wo es nur seyn kan, leben, als hieher wieder kommen, ubivis gentium agere ætatem, quam huc redire vult; er mag seyn, wo er wolle, so wird er doch von uns geliebet werden, ubicumque gentium erit, a nobis diligetur; die Gedancken mögen seyn, wo sie wollen, so seyn sie doch bey dir, ubiubi sit animus, certe quidem in te est; sie mögen seyn, wo sie auch wollen, so haben sie eure Gewogenheit von nöthen, ubicumque sunt, vestram desiderant favorem.
Was nur nach Eisen reucht, das dünckt dich zu erdrücken;
Drum dencke, wo du bist? Hofmannsw.
Cogita, ubi sis?
Itzo geh' ich in die Wüste,
Wo mein Elend schlafen soll, Günth.
Jam me in desertum confero, ubi miseriam meam deponam.
2] pro wenn, so, conjunctio relationis antecedens) *si, ubi*.
Wo du weg gehen willst, so sag es mir, si discedas, dic mihi.
Allwo, ubi, ubi gentium.

Anders.

Anderswo, alibi.

Er ist nirgends anderswo, haud usquam est alibi; sie ist bald da bald anderswo, alibi atque alibi est; hier bringt er Furcht, anderswo erweckt er Freude, alibi pavorem, alibi gaudium facit.

Irgendswo, alicubi, ullibi.

Nirgendswo, nusquam.

Wo, Wor (pronomen interrogativum præpositioni præpositum, pro wer vel was, e. g. wozu, pro zu was, woraus, pro aus was, ex quo &c.) *qui, quæ, quod.*

Woche (die, plur. Wochen) *hebdomas, septimana.*

In vier Wochen, quatuor hebdomadum spatio; die letzte Woche, ultima septimana.

Sucht mancher nicht mit Angst ein Schaf viel Tag' und Wochen? Hofm.
Nonne multi ovem anxie integris hebdomadibus quærunt?

Flitterwoche, primum post nuptias tempus.

Doch tritt man aus der Flitterwoche, so kommt das Hauskreutz nach und nach, Günth.
Tandem si primæ post nuptias hebdomades, quibus risus & jocus adhuc regnant, præterierunt.

Marterwoche, hebdomas magna, sancta.

Mittwoche, dies mercurii.

Aschermittwoche, cineralia, dies cinerum sacrorum.

Zahlwoche, hebdomas rationaria.

Wochen (die, plurale, adhibetur plerumque pro Sechswochen) puerperium.

In den Wochen liegen, puerperio cubare.

Sechswochen, idem.

In den Sechswochen liegen, puerperio cubare.

Wöchner (der, der die Woche über Amtsverrichtung hat) hebdomadarius.

Wöchnerinn (die) puerpera.

Eine krancke Wöchnerin, ægra puerpera.

Sechswöchnerinn, idem.

Wochentlich (adj.) hebdomadalis, singulis hebdomadalibus.

Ein wochentlicher Marckt, mercatus hebdomadarius.

**Gewochet, præs. ich woche.

**Wöcher (der)

Wöcherinn (die) puerperio ægra, puerpera.

Sechswöcherinn, idem.

Sich wie eine Sechswöcherinn pflegen, se quasi pro puerpera curare.

Ein gewocht, præs. ich woche (mich) ein, pario.

Sie hat sich ein gewocht, peperit.

Gewogen (ich habe) præs. ich wege (olim moveor, commoveor, hodie) *libror, ponderor,* secund. du wiegst, tert. er wiegt, imperf. ich wog, wug (vel wag) conjunct. ich wöge.

Es wiegt ein Pfund, libram pondere æquat.

**Wag (der) motus.

Wage (die) libra, trutina, statera.

Eine gleiche Wage, libra recta; Ernsthaftigkeit und Freundlichkeit stehen bey ihm auf gleicher Wage, pari libra gravitas comitasque in eo est; etwas auf einer gemeinen Wage untersuchen, aliquid populari trutina examinare; auf die Wage legen, librare.

2] des Himmels, ein Zeichen) libra, jugum.
Die Sonne ist in der Wage, sol in jugo est.
3] ein gleiches Gewichte) æquilibrium.
Einem die Wage (gleiches Gewichte) halten, pari marte pugnare.
4] an einem Wagen, woran die Pferde gespannt werden) jugum.
5] das Wagen, Verwegenheit) ausus, audacia.
Wage gewinnt, Wage verliert, *prov.* ausus ancipitem sortitur finem.
Ackerwage, ciconia.
Bleywage, amussis.
Nach der Bleywage, ad amussim.
Feldwage, ciconia.
Goldwage, trutina auraria, statera aurificis.
Auf die Goldwage legen, aurificis statera examinare; er legt seine Worte auf die Goldwage, verborum pensitator est subtilissimus.
Wasserwage, dioptra.
Wäglein (das, dimin.) libella.
Gewäget (ich habe) præs. ich wäge, pondero, pendo, expendo.
Das Silber wägen, argentum ponderare; das Gold nach dem Bleygewichte wägen, aurum pondere plumbi pendere; Gold vor Gold wägen, aurum auro expendere; alles genau wägen, omnia statera examinare.
Ausgewägt, præs. ich wäge aus, expendo.
Dargewägt, præs. ich wäge dar, appendo.
Geld dar wägen, pecuniam appendere.
Erwäget, præs. ich erwäge, trutina examino.
Ueber gewägt, præs. ich wäge über, præpondero.
Wagen (der, plur. Wagen) currus, vehiculum, rheda, plaustrum.
Ein großer Wagen, magnus currus; auf den Wagen steigen, in currum inscendere; der auf einem Wagen fährt, quem currus vehit; auf dem Wagen in die Stadt fahren, curru in urbem vehi; einen vom Wagen herunter ziehen, aliquem de curru deripere; einen auf einen Wagen setzen, aliquem in vehiculum imponere; Maulesel vor den Wagen spannen, mulas ad vehiculum jungere; auf einem Wagen der Gefahr entgehen, vehiculo se eripere periculo; was ist auf dem Wagen? quid est in plaustro? eh ein Wagen aus der Stadt ging, priusquam plaustrum ex urbe exiret; einen auf einem Wagen führen, aliquem plaustro vehere; auf dem Wagen ins Lager fahren, plaustro in castra advehi; mit dem Wagen übers Eiß fahren, carpentum agere super glaciem; ein zweyspänniger Wagen, bigæ.
2] ein Zeichen am Himmel) arctos, ursa.
Der große Wagen, ursa major, helice; der kleine Wagen, ursa minor, cynosura.
Dreschwagen, tribulum.
Fuhrwagen, plaustrum, vehiculum.
Gängelwagen, serperrastrum, instrumentum pueris alligatum, ne vari fiant, dum ambulare discunt.
Heerwagen, plaustrum.
Heuwagen, plaustrum fœno onustum, plaustrum fœnarium.
Himmelswagen (ein Himmelszeichen) arctos.
Holzwagen, sarracum, soracum.
Kinderwagen, chiramaxium.
Lastwagen, sarracum, plaustrum.
Laufwagen (Gängelwagen) serperrastrum.
‡ Litterwagen (pro Leiterwagen) currus duabus spondis scalæ in forma munitus.

Mistwagen, plaustrum stercorarium.
Postwagen, rheda cursualis, currus cursorius, veredarius.
Rollwagen, carpentum, essedum.
Rüstwagen, currus castrensis.
Schnellwagen, vectis homodromus.
Sonnenwagen, solis currus.
‡Sprügelwagen (mit einem Bogen) currus arcuatus.
Streitwagen, essedum.
‡Wagner (der, pro Sattler) carpentarius, vehicularius fabricator.
Wäglein (das, dimin.) curriculum.
Gewaget (ich habe) præs. ich wage, audeo, conor, tento.
Einen etwas zu fragen es wagen, aliquem aliquid rogare audere; nicht wagen, nihil audere; die That zu begehen sich wagen, facinus in se suscipere conari; es hat sich Niemand gewagt aus dem Walle zu gehen, extra vallum nemo egredi ausus est; es muß gewagt seyn, quid tentare nocebit? den Krieg wagen, dubiam spem armorum tentare; was großes wagen, aliquid magnum aggredi; den König um zu bringen wagen, regem occidere sustinere; sich in die Gefahr wagen, periculo se offerre; der sich in die Gfahr wagt, qui periculum suscipit; sich mitten unter die Feinde wagen, in medium pugnæ discrimen se immittere; das äuserste wagen, ultima experiri; sein Leben vor einen wagen, corpus pro aliquo opponere; alles auf ein Mahl wagen, sub unum fortunæ ictum cadere pati omnia; das äuserste dran wagen, ad ultima propelli; es nicht weiter wagen, fortunam non amplius tentare; sich weit vor den Hafen wagen, se longius a portu committere; ein Treffen wagen, offerre se ad dimicandum; sein Haab und Gut daran wagen, fortunas suas in dubium vocare; Geld an etwas wagen, pecuniam in aliquid impendere; Leib und Leben im Kriege wagen, corpus & vitam objicere armis; sich an einen wagen, cum aliquo congredi.
: : : Man zweifelt, wagt und tröstet,
Bis daß die Seel' entfährt, Günther.
Medici solent dubitare, audere solari, ad ultimum vitæ halitum.
Dein Wandel, kluge Braut! hat keinen Streich gewaget.
Der Scham und Erbarkeit aus ihren Schrancken riß, *idem*.
Non ausa es, o! sponsa, quod pudorem & honestatem videtur lædere.
Der endlich aus sich selbst was vor zu bringen waget,
Das kein Mensch hat gedacht, Rachel.
Qui ea in medium proferre audet, de quibus nemo cogitavit.
Wagen (das, infin.) ausus.
Wagniß (das, die) ausum.
Gewagt (supin. ut adj.) ausus.
Frisch gewagt ist halb gewonnen, audaces fortuna juvat.
Ungewagt, inausus.
Dem Glücke ist nichts ungewagt, fortunæ nihil inausum; nichts ungewagt lassen, nihil inausum ac intentatum relinquere.

**Weg (der) motus, modus.
In alle Wege, omnibus modis, quoquo motu; das ist keines Weges eine Freundschaft, nullo modo ista amicitia est; das ist keines Wegs die Pflicht eines redlichen Mannes, neutiquam officium est viri honesti; viele Dinge sind keines Weges recht erläutert, multæ res nequaquam satis explicatæ sunt; dieses ist keines Weges durch mein Verschulden geschehen, minime gentium merito meo factum est; das kan keines Weges geschehen, id fieri omnino non potest.
Allwege (adv. pro allezeit, bey ieder Bewegung) semper, jamjam.
Geweget, præs. ich wege, moveo, pondero.

Be=

Bewegt, præs. ich bewege, moveo, commoveo, concito.
Einen Stein bewegen, lapidem movere; einen zum Lachen bewegen, alicui risum movere; einen zum Zorne bewegen, alicui stomachum movere; einen zum Weinen bewegen, alicui lacrymas commovere; die Gemüther zum Mitleiden bewegen, animos ad misericordiam commovere; das Volck zum Auffstande bewegen, populum ad seditionem concitare; einen zum Hasse gegen einen andern bewegen, invidiam alicujus alicui concitare; zum Mitleiden bewegen, dolorem ciere; einen zum Zorne bewegen, alicujus iram concire; die Gemüther der Bürger bewegen, animos civium torquere & flectere; nicht leicht die Stämme der Bäume bewegen, haud facile truncos arborum moliri; einem mit großem Versprechen zu etwas bewegen, alicui magnis præmiis persuadere; einen zum Kriege bewegen, aliquem ad bellum inducere; einen durch seine Höflichkeit bewegen, aliquem sua humanitate capere; einen zu seiner Gunst bewegen, sibi amorem conciliare; er kan mit nichts bewegt werden, nullo modo instigari potest; zur Freude bewegen, lætitia afficere; zum Mitleiden bewegt werden, dolore affici.
Gleichwohl bewegt mich itzt ein sonderbarer Trieb, **Günther.**
Jam tamen singulari instinctu feror.
Bewegen (das, infin.) motus.
Beweger (der) motor.
Bewegung (die) motio, agitatio.
Eine starcke Bewegung, fortis motio; eine stete und immerwährende Bewegung des Gemüthes, continua & perennis animi motio; etwas in Bewegung bringen, alicui rei principium motionis dare; die Bewegung des Meeres, maris agitatio; das Gemüthe hat stets eine Bewegung, animus agitatione nunquam vacuus est; die Bewegung der Gemüther, animorum concitatio.
Gemüthsbewegung, adfectio, adfectus animi, animi motus.
Es entstehen bey ihm große Gemüthsbewegungen, magni animi motus ipsi concitantur; die Gemüthsbewegungen dämpfen, animi motus sedare.
Beweglich (adj.) mobilis.
Bewegliche Augen, oculi mobiles; bewegliche Güter, bona, quæ moveri possunt; eine bewegliche Rede, oratio gravis; beweglich reden, graviter loqui; einen beweglich ermahnen, aliquem magnopere hortari; beweglich bitten, precibus instare.
Kan ich dich an Träu beschämen,
Will ich noch dein Conterfey
In dem Tod' ans Hertze nehmen,
Daß es recht beweglich sey, **Günther.**
Moribundus tuam imaginem animo imprimam, ut mors mea eo magis sit deploranda.
Unbeweglich, immobilis, immutabilis, stabilis.
Die Erde bleibt unbeweglich, terra immobilis manet; unbewegliche Dinge, res stabiles; ein unbewegliches Gemüthe, animus ferreus; ein unbeweglicher Mensch, homo contumax.
Beweglichkeit, mobilitas.
Die Beweglichkeit des Hertzens, cordis mobilitas.
Unbeweglichkeit, immobilitas.
Bewegt (supin. ut adj.) motus.
Durch Bitte bewegt, precibus motus.
Unbewegt, immotus, inconcussus.

Erwegt, præs. ich erwege, expendo, perpendo, pondero.
Eine Sache genau erwegen, rem accuratius expendere; eine Sache nach den Regeln der Wissenschaft erwegen, rem ad præcepta disciplinæ perpendere; etwas nach Beschaffenheit der Stadt erwegen, aliquid ad rationem civitatis dirigere; die Verbrechen nach ihrer Größe erwegen, crimina magnitudine ponderare; eine iede Sache recht erwegen, unamquamque rem recte examinare; bey sich eine Sache erwegen, rem animo tractare; ich hatte es nicht recht erwegt, non satis cum animo reputaveram; ich werde es erwegen, animo percurram.
Wie seelig lebt ein frey Gemüthe,
Das weder List noch Rachgier hegt,
Und das des weisen Schäpfers Güte
Auch in der größten Noth erwegt, **Günther**.
Felicem animum! qui & in calamitate conditoris clementiam perpendit.
Erwegen (das, infin.) pensitatio.
Erweger (der) pensitator.
Ein genauer Erweger aller Worte, subtilissimus omnium verborum pensitator.
Erwegung (die) pensitatio, perpensatio, æstimatio, cogitatio.
Die Erwegung der vergangenen Zeiten, pensitatio temporum præteritorum; den Rath zu späth in Erwegung ziehen, consilium sera æstimatione perpendere; in Erwegung dessen, respectu ejus; er zieht die Sache in Erwegung, rem dijudicat.
Erweget (supin. ut adj.) expensus, deliberatus.
**Verweget, præs. ich verwege, ponderando vel movendo modum excedo.
Verwegen (adj.) audax, temerarius, inconsultus, confidens.
Verwegene Leute, homines audaces; ein verwegener Rath, consilium temerarium; ein verwegener Kerl, homo inconsultus & temerarius; der verwegen ist, qui audaciæ promtæ est; verwegen reden, temere dicere; verwegen ins Verderben rennen, temere & sine ratione se præcipitem dare.
Verwegenheit (die) audacia, temeritas, inconsiderantia.
**Wieg (der) motus, commotus.
Wiege (die, plur. Wiegen) cunæ, cunabula, incunabula.
In der Wiege sterben, in cunis mori; das Kind in die Wiege legen, in cunas puerum condere; das Kind schläft in der Wiege, infans in cunis dormit; aus der Wiege springen, ex cunis exsilire; in der Wiege seyn, esse in cunabulis; in der Wiege ein Könich werden, in cunabulis regem fieri; von der Wiege her hohlen, ab incunabulis repetere.
Schau, was sich dort vor Angst noch in der Wiege reget, **Günther**.
Ecce quænam lugendi causa in cunis offendatur.
Der Raum ist zwischen Wieg' und Sarg, ihr wißt wohl, ziemlich kurtz und enge, *idem*.
Inter cunas & sepulchrum brevis via atque arcta est.
Denn der Eigensinn der Jugend
Fängt schon von der Wiege an, **Stoppe**.
Contumacia juventutis jam a primis incunabulis incipit.
Gewieget (ich habe) præs. ich wiege, moveo cunas.
Sie läßt sich, wie es scheint, auf Schwanenfedern wiegen, **Hofm.**
Amor in pectore tuo ceu cygni plumis recumbit.
Eingewiegt, præs. ich wiege ein, cunas movendo somnum concilio.

**Wieglein

**Wieglein (das dimin.) commotiuncula.
Gewiegelt (ich habe) præs. ich wiegele, commotiones facio.
Auf gewiegelt, præs. ich wiegele auf, excito, concito, sollicito.
Das Volck auf wiegeln, turbas excitare; er wiegelte die Leute durch Hoffnung zur Freyheit auf, homines spe libertatis sollicitabat.
Die Neider wiegeln alles auf, Günther.
Invidi omnia contra nos excitant.
Aufwiegler (der) turbator, concitator, homo factiosus.
Aufwieglerisch (adj.) seditiosus, turbulentus.
Ein aufwieglerischer Mensch, homo factiosus.
Aufwiegelung (die) seditio, concitatio, sollicitatio.
Aufgewiegelt (supin. ut adj.) concitatus.
Gewieget, præs. ich wiege (wege vel wäge, vide supra) pondero, pendo.
Ab gewiegt, præs. ich wiege ab, expendo.
**Wog (der) motus.
**Wogen (der) quod movetur.
Wasserwogen, fluctus, unda.
**Wicht (die) pondus.
Wichtig (adj.) gravis, magnus, ponderosus, arduus.
Eine wichtige Sache, res gravis; eine wichtige Verrichtung, magnum negotium; wichtige Briefe, epistolæ ponderosæ; ein wichtiges Ding, res ardua; ich habe dir was wichtiges zu sagen, dicam tibi rem magni ponderis.
Gleichwichtig, æquilibris, æque gravis.
Unwichtig, injusti ponderis.
Vollwichtig, justi ponderis.
Wichtigkeit (die) gravitas, momentum.
Die Sache ist von keiner Wichtigkeit, res est nullius momenti; es ist von großer Wichtigkeit, id maximi momenti & ponderis est.
Gleichwichtigkeit, æquilibritas.
Gewichte (das) pondus, libramen.
Ein schweres Gewichte, grave pondus; ein goldenes Stücke Geld von großem Gewichte, aureus nummus grandi pondere; mit gleichem Gewichte ab wiegen, paribus ponderibus examinare.
Gleichgewichte, æquilibrium.
Kramergewichte, libra aromataria.
Uebergewichte, superpondium.
Gewichtlein (das, dimin.) ponduſculum.
Gewogen (supin. ut adj.) pensus.
2] geneigt, günstig) benevolus, studiosus, cupidus.
Ich kan dir nicht gewogner seyn, als ich dir stets gewesen, benevolentior tibi esse non possum, quam semper fui; sich einem gewogen machen, facere sibi aliquem benevolum; ich habe die Leute mir gewogen gemacht, studiosos mei illos habeo; die uns gewogen sind, qui nostri cupidi sunt; er ist uns beiden gewogen, amans est ille utriusque nostrum; du hast Niemanden, der dir gewogner ist, habes neminem tui amantiorem; er ist allen gewogen, omnibus favet; gegen einem gewogen seyn, suam in aliquem navare benevolentiam; er ist dir gewogen, tibi bene vult; sich den Soldaten mit Beschenckungen gewogen machen, largitione militum voluntates redimere; sich bey der Bürgerschaft gewogen machen, benevolentiam civium contrahere.

: : : : Das Glücke schien mir auch gewogen,
Und gab mir von der Eltern Seegen ein ohne Sünd' erlangtes Gut, Günt.
Neque mihi fortuna adversa erat.
Ungewogen, malevolus, malevolens.
Gegen alle ungewogen, omnibus malevolus; er ist dir ungewogen, in te est malevolus; er ist ihm sehr ungewogen, malevolentia in eum suffusus est.
Wohlgewogen, benevolus, amans.
Gewogenheit (die) benevolentia, gratia, studium.
Eine sonderbare Gewogenheit, singularis benevolentia; Gewogenheit erhalten, benevolentiam colligere; sich Gewogenheit erwerben, benevolentiam sibi conciliare; Gewogenheit zu erlangen suchen, benevolentiam aucupari; durch Wohlthaten Gewogenheit erhalten, beneficiis benevolentiam capere.
Ungewogenheit, malevolentia, mala gratia.
Wohlgewogenheit, benevolentia.
Ab gewogen, præs. ich wege ab, delibro.
Er wog die Worte mit einer Goldwage ab, aurificis statera examinabat verba; ich habe mir das Abendessen ab gewogen, cœnam mihi delibravi; der Kaufmann zählte das Geld nicht ab, sondern wog es ab, mercator pecuniam non numerabat, sed appendebat.
Abwegung (die) libratio, ponderatio.
Aus gewogen, præs. ich wege aus, expendo.
Ausgewogen (supin. ut adj.) expensus.
Bewogen, præs. ich bewege, moveo, commoveo.
Was bewog dich dazu? quid te ad hoc commovit.
Bewogen (supin. ut adj.) commotus.
Durch Zorn bewogen, ira commotus; durch die Liebe dazu bewogen, amore ad hoc impulsus.
Erwogen, præs. ich erwege, perpendo.
Zuvor erwegen, præponderare.
Erwogen (supin. ut adj.) expensus.
Unerwogen, indeliberatus, immeditatus.
**Anerwogen, præs. ich erwege an.
Anerwogen (supin. ut adj.) adhibita ratione.
Ueberwogen, præs. ich überwege, præpondero, prægravo.
Dieser Theil überwiegt den andern weit, hæc pars multum prægravat.
Doch überwiegt auch dieser Schmertz
Noch lange nicht der Großmuth Güte, Günther.
Doloris magnitudo non superat animi tui magnitudinem.
Ueberwogen (supin. ut adj.) præponderatus.
Zu gewogen, præs. ich wege zu, appendo.
Zugewogen (supin. ut adj.) appensus.
Wohl, vid. wol.
Wohn, vid. won.

Wohl (adjectivum absolutum, caret reliquis gradibus, quidam formant comp. wüller, superl. am wüllesten) *bene, probe, belle, recte.*
Wohl gekleidet, bene vestitus; du hast sehr wohl gethan, daß, plane bene fecisti, quod; wohl und mit Verstande bauen, bene & ratione ædificare; wohl auf seyn, bene valere; die Sache wohl verstehen, rem bene intelligere; er verrichtet sein Amt wohl, munus suum bene gerit; er waste wohl, probe tenebat; wohl von etwas urtheilen, probe aliquid judicare; sich wohl befinden, belle se habere; es steht alles wohl bey dir, recte apud te omnia sunt; die Sache steht wohl, præclare res habet; sich wohl erinnern, præ-

clare meminisse; es wird wohl von weisen Leuten gesagt, præclare a sapientibus dicitur; es ist ihm wohl geschehen, præclare cum illo actum est; ein wohl gebautes Feld, eximie cultus ager; es ist mir wohl, pulcre est mihi; sehr wohl lateinisch reden, perbene latine loqui; sehr wohl thun, perbelle facere; es ist ihm sehr wohl geschehen, cum eo actum est optime; die Sache ist wohl aus geschlagen, ex sententia res confecta est, es ist mir wohl gerathen, meis optatis fortuna respondit; es geht uns wohl, salvi sumus; mit der Sache steht es wohl, res salva est; nicht wohl, male; es ist mir wohl, valeo, vigeo; er läßt sich wohl seyn, bonis fruitur; mit einem wohl daran seyn, alicui conjunctissimum esse; es geht wohl ab, feliciter succedit; es bekomt mir wohl, mihi prodest; es läßt sich nicht wohl thun, non facile perfici potest; wohl auf nehmen, æqui boniquè facere; einen wohl bewirthen, lepide ac nitide aliquem accipere; ein Kind wohl erziehen, puerum liberaliter educare; mit einem wohl umgehen, aliquem liberaliter tractare; wohl leben, delicate vivere; er läßt sich stets wohl seyn, semper festum agit diem; einem etwas wohl aus legen, alicui aliquid laudi ducere; einem wohl wollen, alicui favere; er will dir wohl, tui studiosus est.

Wohl dem, der allezeit beständig bleiben kan, Hofmw.
O! felicem, qui semper constans est.
Bald ward mir wohl, bald weh, *idem.*
Mox convalescebam, mox membra mea infirmitate quadam perfundebantur.
Folgt, Töchter! diesen goldnen Sprüchen und seht harnach, wie wohl euch sey, Günther.
Sequimini, filiæ, hæc aurea monita, & videbitis quam felix vestra futura sit conditio.

2] adverbium adfirmativum) *fere, certe, nam.*
Sagte er wohl ein Wort? verbum fere dixit? wie viel seyn wohl Kinder? quotnam sunt liberi? was gefällt dir wohl? quodnam tibi placet? er hat ihm wohl was gegeben, dedit illi, ni fallor, aliquid.
Es ist wohl wahr: es giebt viel Thoren, Günth.
Certo certius est.

Wen solche schöne Ketten fassen,
Der spricht wohl: Glück und Wahrheit weich, *idem.*
Certe hic dicit.

Zwar es ist kein schlechtes Werck
Sich im Kummer frölich zeigen;
Wer vermag wohl einen Berg
Ohne Schwitzen auf zu steigen? *idem.*
Quis enim sine sudore adscendere potest montem.

3] conjunctio relationis antecedens adhibetur pro zwar) *quidem, equidem.*
Eure Mahlzeiten sind wohl angenehm, aber, vestræ cœnæ quidem jucundæ sunt, sed; ich bin wohl hinkommen, ich habe ihn aber nicht gesehen, veni quidem in illum locum, verum tamen eum non vidi.

Gleichwohl, tamen, at, equidem.
Es hat mich wenig bewegt, gleichwohl habe ich es nicht geglaubt, non sum mediocriter commotus, neque tamen credidi; die Sache stund gut, gleichwohl wollten die Bürgermeister nicht dran, matura res erat, consules tamen tergiversantur; gleichwohl ist sein Tod drauf gefolgt, at ejus mors insecuta est.
Allerliebste Redlichkeit,
Die du mich bey viel Beschwerden

Gleichwohl als mein Schatz erfreut, Günther.
Quæ mihi in multis calamitatibus nihilominus gaudium attulisti.
Obwohl, licet, etsi.
Sowohl, æque, tamquam.
Es gefällt ihm nichts so wohl, als die Kürtze, ei nihil æque, ut brevitas, placet; so wohl die Freunde, als uns lieben, æque amicos ac nos amare; ich bemühe mich nicht sowohl, daß ich ihm nutze, als daß ich ihm nicht schade, ut tam prosim, elaboro, quam ut ne obsim; sowohl den andern, als sich selbst mißfallen, cum cæteris, tum sibi ipsi displacere; sowohl seine Güter, als seine Ehre verwahren, cum bona, tum honorem diligenter conservare; sie ist sowohl vor alle Alten schädlich, als insonderheit vor die im hohen Alter, cum omni ætati turpis est, tum maxime in senectute.
Sie schützen Evens Schwachheit, wodurch mir, wie sie thöricht wollen,
Sowohl an Großmuth und Verstand geringre Kräfte zeigen sollen, Günth.
Evæ lapsum projectant, quo, uti falso perhibent, nos fœminæ & animi magnitudine & ingenii viribus longe inferiores viris simus.
Wiewohl, quamquam, quamvis.
Wiewohl ich wissen möchte, wer dieser gewesen, quamquam, quis hic fuerit, scire vellem; wiewohl du nicht Rathgeber zu meiner Reise gewesen, quamvis suasor non fueris profectionis meæ.
Zu-wohl, admodum bene.
Wenn dem Esel zu-wohl ist, geht er auf das Eiß tantzen, *prov.* firme fit, ut secundæ res negligentiorem creent.
Ein Mensch, der nicht zu-wohl darff seinen Anfang nennen, Hofmw.
Homo, quem originis suæ pudeat necesse est.
Allzuwohl, idem.
Denn wer verstohlen schreibt, schreibt selten allzuwohl, Hofmw.
Qui furtivas scribit literas, non admodum scribit.
Doch deine Wehmuth ist mir allzuwohl bekannt, *idem.*
Sed animum tuum ad misericordiam pronum probe novi.

Wohlau (ein Fürstenthum in Schlesien) ducatus Wolaviensis.
2] die Hauptstadt darinnen) Wolavia.

**Wolb (inusitata vox.)

Gewölbe (das) camera confornicata, testudo, cella concamerata.
**Führergewölbe.
Buchführergewölbe, bibliopolium.
**Rathsgewölbe.
Vorrathsgewölbe, cella penuaria, promtuarium.
Speisegewölbe, cella penuaria.
Gewölbet (ich habe) præs. ich wölbe, concamero.
Wölbung (die) arcuatio, concameratio.
Gewölbt (supin. ut adj.) concameratus.
Aufgewölbt, præs. ich wölbe auf, furnico.
Aufgewölbt (supin. ut adj.) fornicatus.
Ausgewölbt, præs. ich wölbe aus, concamero.
Sie Wölben die Kirche aus, templum concamerant.
Auswölbung (die) concameratio.
Ausgewölbt (supin. ut adj.) concameratus.
Zugewölbt, præs. ich wölbe zu, confornico.
Zugewölbt (supin. ut adj.) convexus.

Wolcke (die, plur. Wolcken) *nubes.*

Eine dicke Wolcke, nubes spissa; eine schwartze Wolcke, atra nubes; die Wolcken

cken verdecken die Sonne, nubes solem tegunt; der Himmel hat sich mit Wolcken überzogen, cœlum nubibus obumbratum est; die Luft, worinnen sich die Wolcken zusammen ziehen, cœlum, in quo nubes coguntur; es haben sich so dicke Wolcken zusammen gezogen, daß alles finster wurde, adeo spissæ nubes se intendere, ut conderent lucem; die Luft ziehet sich in eine Wolcke zusammen, aër concrescit in nubem.

Ich muß ein Spiegel seyn, darein die Jugend siehet,
Wie oft ein Donnerschlag aus lichten Wolcken bricht, Hofmannsw.
Documento sum & sereno cœlo tempestatem oriri posse.
Des Briefes Wolcke hat ein guter Freund vertrieben, *id.*
Obscura epistolæ instar nebulæ amicus discussit.
Welches, wie des Mondes Kertze,
Zärtlich aus den Wolcken bricht, Günther.
Lumen mihi pandit, quod lunæ instar nubes discutit.

Wölcklein (das, dimin.) nubecula.

Wölckicht (adj.) nubilus, nubilosus.

Der wölckichte Himmel, cœlum nubilum; etwas wölckicht, subnubilus; der Himmel wird wölckicht, aër nubilat.

Gewölcke (das) nubes.

Es ziehet ein dickes Gewölcke auf, spissæ nubes se intendunt.

Gewölckicht (adj.) nubilus, nubilosus, nubibus obnuptus.

**Gewölckt, præs. ich wölcke.

Gewölckt (supin. ut adj.) nubilus.

Der gewölckte Himmel, cœlum nubilum.

Ungewölckt, innubilus, innubis.

Der ungewölckte Himmel, innubilus æther; ein ungewölckter Tag, dies innubis.

Ausgewölckt, præs. ich wölcke (mich) aus, enubilo.

Es wölckt sich aus, disserenat.

Ueberwölcket, præs. ich überwölcke, obnubilo.

Den Himmel überwölcken, cœlum nubibus obducere.

Umwölckt, præs. ich umwölcke, nube amicio.

Wolf (der, plur. Wölfe) *lupus.*

Ein reissender Wolf, lupus rapax; ein hungriger Wolf, esuriens lupus; ein Wolf frißt auch ein gezähltes Schaf, lupus non curat numerum; wenn man des Wolfes gedänckt, so kommt er, eccum tibi lupum in sermone, præsens esuriens adest; o! herrlicher Hütter der Schafe, wenn man den Wolf dazu setzt, o! præclarum custodem ovium, ut ajunt, lupum; unter den Wölfen muß man mit heulen, ululandum est cum lupis, cum quibus esse cupis; es muß ein harter Winter seyn, wenn ein Wolf den andern fressen soll, lupus lupum non est.

Das frome Schäflein ward mit Hinterlist entwendet,
Dem Wolfe zu geführt, Rachel.
Ovis innocens lupo committebatur.

2] ein fressendes Geschwüre) *herpes.*

Er hat den Wolf, herpete laborat.

3] vom Gehen oder Reiten beschindte Haut) *attritus.*

Sich den Wolf reiten, equitando atteri; er reitet sich den Wolf, atterit aduritque femina equitatu.

4] ein flüchtiges Feuer, so aus den Oefen steigt) *ignis lambens.*

Bienenwolf (ein Vogel) merops, apiastra.

†Immenwolf, idem.

Meerwolf (ein Fisch) lupus marinus.

Seewolf, idem.
Thierwolf, panther, panthera.
Wölfinn (die) lupa.
Wölfisch (adj.) lupinus.
Wolff, idem ac Wolf.

Wolger (die, plur. Wolgern) *turunda, massa manibus compressa.*
Mit gerstenen Wolgern stopfen, turundis hordeaceis farcire.
Gewolgert (ich habe) præs. ich wolgere, turundas facio.
Woll (in voce Wollrath est pro Wall, i. e. Wallrath) vid. Wall.

Wolle (die) *lana.*
Weiße Wolle, lana candida; geschorne Wolle, lana tonsa; reine Wolle, lana munda; lange Wolle, lana prolixa; die Wolle scheren, lanam tondere; mit Wolle arbeiten, lanæ deditum esse; die Wolle pflucken, lanam concerpere; die Wolle anfeuchten, lanam inficere; Wolle ab nehmen, lanam demere; die Wolle zusammen ballen, lanam conglobare; die Wolle gantz waschen, lanam totam eluere; die Wolle nimmt die Farbe nicht an, wenn sie nicht öfters ein getaucht wird, lana colorem non perbibit, nisi sæpius macerata & percocta; die Wolle zu richten, lanam parare; die Wolle den Schafen ein Mahl ab nehmen, lanam in ovibus semel demetere; zarte Wolle, lanula.
2] an Gewächsen) *lanugo.*
Baumwolle, gossypium, erioxylum.
Schafwolle, lana ovilla.
Scherwolle, leuconium.
Tuchscherwolle, tomentum.
Wiesenwolle (ein Gewächse) gnaphalium.
Wollen (adj.) laneus.
Ein wollener Mantel, laneum pallium.
Wüllen, idem.
Baumwüllen, xylinus.
Baumwüllene Strümpfe, tibialia xylina.
Wollicht (adj.) lanuginosus, lanugineus.

GeWollt (ich habe, auxiliare liberum, irregulare) præs. ich will, *volo, cupio*, secund. du willst, tert. er will, imperf. ich wollte, conjunct. ich wollte.
Gäntzlich wollen, plane velle; ich will, daß er mir antworte, volo, ut mihi respondeat; ich will von der Sorge befreyt seyn, me cura liberatum volo; er will sterben, mori vult; er will verreisen, proficisci cupit; er will das Schloß aus putzen lassen, arcem ornare in animo habet; er wollte die Gefangenen los haben, ut capti liberentur postulabat; so lange er gewollt, quamdiu voluntas ejus tulit; er wollte es nicht fodern, non erat postulare; er wollte mehr sagen, plura dicere parabat; ins Elend gehen wollen, in exilium ire animum induxisse; er wollte ihn vertheidigen, eum defendere in animum induxerat; gern von einem wissen wollen, was, ex aliquo scire pervelle, quid; ich mag wollen, oder nicht, sive ego volo, seu nolo; er will lieber sterben, mavult mori; ich wollte nichts lieber, als, nihil est rerum omnium, quod malim, quam; einem wohl wollen, alicui velle, alicui cupere; er will mir wohl, favet mihi; das Glücke will uns wohl, fortuna nobis velificatur; er will dir wohl, te favore amplectitur; einer will da, der andere dort hinaus, in alia omnia transeunt; wollte Gott, utinam; wollte Gott, es wäre ihm nicht in den Sinn kommen, utinam ne in mentem illi incidisset; wollte Gott, ich hätte das Leben nicht so lieb gehabt, utinam vitæ minus cupidus fuissem; wollte Gott, es wäre so kommen, velim fortuna ita tulisset;

tulisset; diß ist gewiß, daß sie beide unvermerckt fast der angehende Morgen hat überfallen wollen, Hofmw. Hoc certum est, eos fere jam orta luce nondum discessisse.
Thust du den Freunden diß, wie wollen diese sterben,
Die deinem Vater feind, *idem.*
Si hoc amicis facis, quid, quæso inimicis accidet.
Ich wollte kaltes Gift aus deinen Händen trincken, *idem.*
Vel præsentissimum venenum ex manu tua sumere non recusarem.
Die Zeile, die du siehst, will selbst nicht meine seyn, *idem.*
Litera, quam vides, nec ipsa mea amplius esse vult.
Kurtz: wollt' ich nach der Ordnung gehn, Günt.
Si ordine rem persequi vellem.
Herrscht wie ihr wollt, wir folgen gern, *idem.*
Regnate pro lubitu.
Ich versteh wohl, was ihr wollt,
Ihr erboßten Abendwinde, *idem.*
Scio, quid velitis, o! venti turbidi.

Wille (der) voluntas, arbitrium, arbitratus, nutus, libido.
Ein geneigter Wille, voluntas propensa; eigener Wille, propria voluntas; ein aufrichtiger Wille, voluntas simplex; einen guten Willen gegen einen haben, erga aliquem esse bona voluntate; daraus sehe ich seinen guten Willen, ex hoc voluntatem agnosco; eben des Willens seyn, in eadem voluntate esse; einem nach seinem Willen reden, loqui ad voluntatem alicujus; anders Willens werden, voluntatem commutare; wieder seinen Willen, præter suam voluntatem; nach seinem Willen sich eräugnen, accidere ex voluntate alicujus; er trat mit eben den Willen auf ihn zu beleidigen, procedebat eadem voluntate, ut eum læderet; alles nach seinem Willen thun, cuncta ex voluntate alicujus perpetrare; es geht ihm alles nach seinem Willen, ei omnia ex voluntate fluunt; nach eines andern Willen und nicht nach seinem leben, vivere ad arbitrium alius, non suum; ich will es nach deinem Willen machen, tuo arbitrio faciam; die meisten Dinge werden nach dem Willen des gemeinen Volckes gethan, res maximæ arbitrio multitudinis aguntur; nach seinem Willen leben, arbitratu suo vivere; wenn es nach meinem Willen ginge, sollten sie alle hangen, si meo arbitratu liceat, omnes pendeant; etwas nach seinem Willen thun, aliquid ex suo arbitratu & sua voluntate facere; wieder meinen Willen thust du das, contra nutum meum id agis; alle Dinge nach eines Willen richten, omnes res ad nutum alicujus judicare; einen nach seinem Willen plagen, ad libidinem aliquem vexare; sich gantz und gar nach eines andern Willen richten, ad alicujus arbitrium nutumque totum se fingere & accommodare; alles wird nach dem Willen des Fürstens regiert, omnia nutu & arbitrio principis reguntur; das ist nach Gottes Willen geschehen, hæc Dei nutu atque consilio facta sunt; seinen freyen Willen haben, suis auspiciis ducere vitam; einem zu Willen seyn, alicui morem gerere; ich will dir in allem zu Willen seyn, nullius rei a me repulsam feres; ich bin nicht Willens, non mihi libido incessit; man muß den Willen vor die That an nehmen, munerum animus optimum; den Willen im Zaume halten, animum regere & frenis compescere; seinen Willen brechen, animum vincere; er ist Willens worden, animum suscepit; ich habe das mit Willen gethan, ego vero illud feci ac lubens; er thuts mit allem Willen, lubentissimo animo atque corde agit; wieder des Vaters Willen, invito patre.
Dein Wort ist mein Geboth, dein Wille mein Gesetze, Hofmw.
Voluntas tua legis mihi est.

Ich lege diesen Brief zu deinen Füssen nieder,
Es nehm' ihn deine Faust mit gleichem Willen an, *idem.*
Pari etiam animo hanc literam accipe.
Es rührt, wie Flüsse von dem Meer
Allein vom guten Willen her, **Günther.**
Uti flumina ex mari ita hoc a bona voluntate provenit.

Muthwille, petulantia, procacitas, protervia, nequitia.
Er zeigt offentlich einen Muthwillen an sich, aperta petulantia non vacat; dem Muthwillen mit Fäusten steuren, petulantiam manibus coercere; den Muthwillen brechen, proterviam frangere; der Muthwillen hat ihn dazu angetrieben, lascivia eo provectus est; einem den Muthwillen nicht gestatten, alicujus libidini adversari; es war bey ihm ein so großer Muthwille zu sündigen, daß er auch schon ein großes Vergnügen an der Bosheit schöpfte, ob gleich keine Gelegenheit dazu Anlaß gab, tanta in eo peccandi libido fuit, ut hoc ipsum eum delectaret peccare, etiamsi causa non adesset; Muthwillen treiben, lascivire.

Unwille, nolentia, indignatio, malevolentia, succensio.
Er ließ seinen Unwillen sattsam spüren, satis monstrabat indignationem; Unwillen auf sich laden, succensionem in se concitare; zu einem mit Unwillen kommen, invite ad aliquem accedere.

Wiederwille, simultas, offensio.
Einen Wiederwillen fassen, simultatem suscipere; Wiederwillen auf sich laden, simultatem subire; mit einem einen Wiederwillen hegen, simultatem cum aliquo habere; den Wiederwillen fahren lassen, simultatem deponere; es entsteht ein Wiederwille, offensio oritur; Wiederwillen verursachen, offensionem facere; Wiederwillen auf sich laden, offensionem alicujus incurrere; den Wiederwillen meiden, offensionem effugere.

Willen (adj. præpositionis nominis naturam habet & construitur cum nomine, quod præponitur, non nunquam præcedente præpositione um) propter, de, ob, causa.
Seiner Bescheidenheit willen wünsche ich, daß er möge gesund seyn, eum propter humanitatem & modestiam malo salvum; deiner Liebe willen gegen mich schweige ich, propter tuum amorem in me taceo; die Tugend wird um ihr selbst willen verlangt, virtus propter se expetitur; des Sohnes Todes willen weinen, flere de filii morte; um zweyer Ursachen willen, duabus de causis; um gewisser Ursachen willen, certis de causis; um seines Nutzens willen etwas thun, ob suum emolumentum aliquid agere; um der langen Belagerung willen war die Stadt arm, inops erat urbs a longinqua obsidione; um vieler Ursachen willen einen tadeln, multis nominibus aliquem reprehendere; der Zeit willen, temporis causa; der unvernünftigen Thiere willen da seyn, bestiarum causa paratum esse; die Thiere sind der Menschen willen geschaffen, bestiæ hominum gratia generatæ sunt; einen der Tapferkeit willen beschencken, aliquem virtutis ergo donare.

Willig (adj) libens, lubens, voluntarius, facilis, promtus, propensus.
Mit willigem und fröhlichem Gemüthe, animo gaudenti & libenti; Mit willigem Gemüthe folgen, animo lubenti parere; ein williges Geschencke, donum voluntarium; ein williger Diener, famulus facilis ac promtus; zum Gehorsam willige Bürger, cives ad obsequium propensi; zur Versöhnung willig, ad gratiam proclivis; einem willig zu Gefallen seyn, libentissime alicui accommodare; einen willig hören, aliquem lubenter audire; er erzeigt sich willig, animum offert obsequiosum;

quiosum; die Waffen willig ergreiffen, benigne arma capere; er kommt willig, haud gravate venit; er thut es willig, libenti animo facit.

: : : : Wenn dein so heißer Trieb
Vernunft und Geist erhob, den Willen zähmt' und lenckte,
Und keiner wilden Zunft ein willig Hertze schenckte,
Cum studium tuum arduum animum proclivem turbæ feroci non committeret.

Bereitwillig, promtus, facilis, propensus.
Ein bereitwilliges Gemüthe den Staat zu beschützen, animus promtus & alacer ad defendendam rempublicam; ich bin bereitwillig das zu thun, propensus sum ad hoc agendum; er ist ein bereitwilliger Mann, vir est humanus & officiosus.

Dienstwillig, officiosus.

Freywillig, spontaneus, ultroneus, voluntarius, non coactus.
Ein freywilliger Tod, mors spontanea; ein freywilliger Dienst, servitium ultroneum; freywillige Feinde, inimici voluntarii; ein freywilliger Soldate, miles voluntarius; einem freywillig folgen, aliquem voluntarie prosequi; ich thue es freywillig, mea sponte facio; er thut es freywillig, sua sponte facit; einem freywillig was versprechen, alicui aliquid ultro polliceri; er hat sich freywillig erbothen, sponte & ultro se obtulit.

Gutwillig, libens, spontaneus, voluntarius.
Etwas mit gutwilligem Gemüthe thun, libentissimo aliquid animo facere; ein gutwilliges Geschencke, donum voluntarium; gutwillig seyn, ad omnem comitatem facilitatemque proclivem esse.

Muthwillig, petulans, protervus, lascivus.
Ein muthwilliger Knabe, puer petulans; muthwilliges Gesinde, servi protervi; ein muthwilliger Kerl, homo lascivus; muthwillig leben, petulanter vivere.

Unwillig, indignans, indignabundus, invitus, recusans.
Eine unwillige Hauswirthin, indignabunda hera; über etwas unwillig seyn, aliquid stomachari; er wird darüber unwillig, hoc graviter fert; der Weise ist zu nichts unwillig, sapiens nihil invitus facit; das Gesinde ist bey der Arbeit unwillig, famuli laborem tergiversantur; dazu ist er unwillig, hoc recusat.

Willigkeit (die) prothymia, benignitas, animus libens.
Bereitwilligkeit, propensio, officiositas.
Dienstwilligkeit, animus ad officium propensus.
Geneigtwilligkeit, benevolentia, voluntas.
Eines Geneigtwilligkeit gegen sich erkennen, egregiam alicujus voluntatem in se prospicere.
Gutwilligkeit, facilitas, benignitas.

Williglich (adj. absol.) libenter.
Dienstwilliglich, officiose.
Gutwilliglich, sponte, voluntarie.

Gewilliget (ich habe) præs. ich willige, annuo, ad conditionem accedo, concedo.
Zur Uebergabe willigen, ad deditionem annuere; er williget darein, ad ejus conditionem descendit; er williget nicht darein, hanc conditionem non accipit; wenn du darein willigest, si per te licet.
Gewilliget (supin. ut adj.) concessus.
Bewilliget, præs. ich bewillige, concedo, permitto, probo, consentio
Den Freunden bewilligen, was sie bitten, concedere amicis, quod petunt; er bewilligte mir das, hoc mihi dabat atque concedebat; auf

auf der Bürger Bitte hat es der Rath bewilliget, precibus civium senatus concessit; der König hat die Einfuhre fremder Weine nicht bewilliget, rex non probavit negotium vini exteri; indem es viele bewilliget, non sine multorum consensione.

Bewilligen (das, infin.) consensus.

Bewilligung (die) concessio, approbatio.

Mit deiner Bewilligung, quantum tua fert voluntas; mit aller Bewilligung, summo omnium consensu; es wird hierzu aller Stände Bewilligung erfodert, omnium ordinum consensu ad hoc requiritur.

Bewilliget (supin. ut adj.) concessus.

Unbewilliget inconcessus.

Ein gewilliget, præs. ich willige ein, consentio.

Einwilligen etwas zu verkaufen, consentire aliquid vendere; in eine Sache einwilligen, rei adsentire; er wollte nicht einwilligen, approbare recusabat; er williget das ein, transit in hoc; willige ihm nicht ein, noli facere postulata ejus.

Einwilligen (das, infin.) consensus, adsensus.

Das Einwilligen der Stände, ordinum consensus; mit dem Einwilligen an sich halten, adsensum retinere; sein Einwilligen dazu geben, adsensu suo aliquid comprobare.

Einwilligung (die) voluntas, approbatio.

Mit ihrer Einwilligung, eorum voluntate.

Eingewilliget (supin.) approbatus.

Verwilliget, præs. ich verwillige, permitto, concedo.

Ein Ding verwilligen, rei adnuere; einem etwas verwilligen, alicui adnutare.

Verwilligen (das, infin.) consensus.

Verwilligung (die) concessio.

Verwilliget (supin. ut adj.) permissus.

Wollen (das, infin.) voluntas.

**Aus gewollt, præs. ich will aus.

Heraus gewollt, præs. ich will heraus, foras cogito.

Hinaus gewollt, præs. ich will hinaus, idem.

Er will hoch hinaus, alta quærit; einer will da, der andere dort hinaus, diffident inter se atque discordant; da einer da, der andere dort hinaus will, ubi inter aliquos disceptatio est; es wollte einer da, der andere dort hinaus, moles discordiarum inter eos exorta erat.

Fort gewollt, præs. ich will fort, discedere volo.

Es will mit der Sache nicht fort, res hæret; es will nicht mit ihm fort, hæret ipsi aqua; in der Sache will es nicht fort, in hac re aqua hæret.

****Gewohnen** (forsan est verbum sequens gewonnen, nam einen lieb gewinnen, est einen lieb gewohnen) præs. ich wohne, *assuesio, in opinionem ducor*, imperf. ich wohn vel wahn.

Wahn (der) opinio.

Ein böser Wahn, mala opinio; ein falscher Wahn, opinio falsa; ein alter Wahn, opinio vetus; ein wiedriger Wahn, opinio adversaria; einen auf den Wahn bringen, alicui opinionem facere; den Wahn fahren lassen, opinionem deponere; einem den Wahn benehmen, alicui opinionem excutere; er steht in einem falschen Wahne, falsam fovet opinionem; er steckt in dem Wahne, in hac opinione est; auf den Wahn gerathen, in opinionem venire.

Doch hat mir dieses nicht den eiteln Wahn erwecket, Hofmr.
Hoc tamen in vanam me non adduxit opinionem.

Kei

Kein Spiegel treuget mehr, als den der Wahn uns zeiget, *idem.*
Nullum magis speculum fallit, quam vanæ opinionis.
: : : : Ist etwan eine Kunst,
In welcher Thorheit, Zanck, Verwirrung, Haß und Dunst
Und Wahn und Vorwitz herrscht, **Günther.**
Si qua in arte vanæ opiniones & nimia curiositas regnant.
Gewähnet præs. **ich wähne** opinor, sententiam foveo.
Erwähnet, præs. **ich erwähne**, mentionem facio.
Eines Dinges erwähnen, rei alicujus mentionem facere; bey einem etwas erwähnen, apud aliquem rei alicujus mentionem inferre; er erwähnte davon, in hujus rei mentionem incidebat.
Erwähnung (die) mentio, commemoratio.
Eines Dinges Erwähnung thun, rei alicujus mentionem facere; die Erwähnung zu thun unterlassen, mentionem intermittere.
Erwähnt (supin. ut adj.) commemoratus.
Erwähnter Hofemeister säumte nicht diesen unverhofften Bericht seinem Herrn zurücke zu bringen, **Hofmw.**
Modo memoratus præceptor properabat.
**Wohn (der) opinio.
Argwohn, suspicio, opinio falsa, conjectura.
Das macht mir einen Argwohn, hoc mihi suspicionem movet; der Argwohn ist bald nach der That entstanden, suspicio ex ipso facto profectus est; auf Argwohn gerathen, in suspicionem cadere; du hegst einen Argwohn, suspicio tibi insidet; das bekräftiget den Argwohn, hoc suspicionem confirmat; man hat deswegen auf viele einen Argwohn geworffen, multi sunt, in quos hujus maleficii suspicio cadit; in Argwohn kommen, in suspicionem cadere; einen Argwohn auf einen haben, suspectum aliquem habere.
Verzeihe, wo allhier ein kleiner Argwohn stecket, **Hofmannsw.**
Ignosce, si his verbis parva suspicio inest.
Streit, Argwohn, Eigennutz und Klagen
Streut keinen Mählthau auf die Frucht, **Günther.**
Rixæ, suspicio & querelæ non inficiunt quasi veneno quodam amoris fructum.
Laß Argwohn, willst du nicht in Angst und Kummer schweben,
Denn Furcht und Argwohn ist ein steter Tod auf Erden, **Opitz.**
Suspectus cave sis, ne sis miser omnibus horis:
Nam timidis & suspectis aptissima mors est.
Geargwohnet (ich habe) præs. **ich argwohne**, suspicor.
Er argwohnte, ich wäre sein Feind, suspicabatur me ab illo alienatum; man argwohnet dißfalls auf ihn, hoc maxime in eo convenire videtur.
Verargwohnet, præs. **ich verargwohne**, in malam partem accipio.
**Wöhnisch (adj.) suspicax.
Argwöhnisch, suspicax, ad suspicionem pronus, suspiciosus.
Ein argwöhnisches Gemüthe, animus suspicax; einen argwöhnisch machen, facere aliquem suspiciosum; er ist argwöhnisch auf die seinigen, in suos suspiciosus est; er ist bald argwöhnisch, suspicione facile movetur.
Gewohnet (ich habe) præs. **ich wohne**, habito, habeo, inhabito.
Bey einem wohnen, apud aliquem habitare; in seinem Hause wohnen, in sua domo habitare; unter der Erde wohnen, sub terra habitare; er wohnt auf der Gasse, in hac platea habitat; sie wohnen auf Bergen in Dörffern, in montibus vicatim habitant; in einem geraumen und schönen Zimmer wohnen, laxe & magnifice habitare; wer wohnt da? qui istic

istic habet? wer wohnt itzt hier? qui nunc hic habet? er wohnt in der Stadt, nunc in urbe habet; er wohnte damahls vor der Stadt, olim suburbium inhabitabat; auf ebenem Felde wohnen, in patentibus campis colere; wo wohnen sie? quem locum incolunt? nicht weit vom Meere wohnen, non procul mari incolere; in Ländern wohnen, die eine dicke Luft haben, terras incolere, in quibus est aër crassus; an diesen Orten wohnen, ea loca incolere; sie wohnen am Meere, mari adjacent; zu Sommers Zeit wohnen sie im Garten, tempore æstivo se in hortis tenent; in einer schlechten Hütte wohnen, in vili tuguriolo vivere: an einem Flusse wohnen, flumen attingere; die Mohren wohnen in keinen Häusern, æthiopes non utuntur domo; beysammen wohnen, habere aliquem contubernalem.

Ach! zeige, daß bey dir auch Wemuth wohnen kan, **Hofmannsw.**
Eheu! ostende, te etiam misericordem esse.
Ein blöder Sinn läßt sich in einen Winckel binden,
Und meint, es sey kein Ort mehr in der Welt zu finden,
Da auch gut wohnen ist, **Opitz.**
In quo commode vivere possumus.
Wer in Marmor wohnen muß,
Der hat keinen guten Morgen, **Günth.**
Qui in marmoreis habitat palatiis paucis fruitur felicibus horis.
Erhebe, theures Haupt! dein Glück im Unbestande,
Der allenthalben wohnt, *idem.*
Utere fortuna constanti in inconstantia omnium rerum.
Fritz war noch unbeweibt, da war er frisch von Sinnen,
Er gieng nicht in den Krug, er wohnte gar darinnen, **Rachel.**
Non frequentabat cauponam, sed sedem in illa fixerat.

Wohner (der) habitans.

Bergwohner, montanus.

Wohnung (die) habitatio, domicilium, sedes, domus, tectum.
Eine weite Wohnung, ampla habitatio; eine glückliche Wohnung, felix habitatio; einen mit einer Wohnung versorgen, accommodare alicui de habitatione; eine Wohnung mit allem versehen, domicilium omnibus rebus ornare; eine Wohnung in der Stadt haben, uti urbis domicilio; keine Wohnung in der Stadt haben, urbis domicilio carere: in den Himmel als in seine Wohnung kommen, in cœlum quasi in domicilium suum pervenire; viele Jahre schon eine Wohnung in der Stadt haben, multos jam annos domicilium in hac urbe habere.

Priesterwohnung, flaminia, ædes sacerdotis.

Wohnbar (adj.) habitabilis.
Wohnbare Länder, regiones habitabiles.

Wohnhaft (adj) habitans.
Sich wohnhaft an einem Orte niederlassen, sedem ac domicilium sibi in aliquo loco constituere; in einer freyen Stadt wohnhaft seyn, liberæ civitatis esse; an einem Orte wohnhaft seyn, aliqua sede se continere.

Wohnhaftig (adj.) idem.

Anzewohnt, præs. ich wohne an, accolo.
Er wohnt bey deinem Bruder an, accolit ædibus fratris tui; am Flusse an wohnen, accolere flumen.

Anwohnung (die) quum aliquis accolit.

Bewohnet, præs. ich bewohne, habito, incolo.
Diese Leute bewohnen einen Theil der Stadt, hi homines partem urbis habitant; die Eylander bewohnen keine Menschen, has insulas nulli

nulli homines colunt; den schönen Ort bewohnten Heiden, pulcrum hunc locum gentiles incolebant.
Bewohner (der) incola, habitator.
Bewohnung (die) inhabitatio.
Bewohnbar (adj.) habitabilis.
Bewohnbare Länder, habitabiles regiones.
Unbewohnbar, inhabitabilis.
Bewohnlich (adj.) habitabilis.
Unbewohnlich, inhabitabilis.
Bewohnsam, habitabilis.
Unbewohnsam, inhabitabilis.
Bewohnt (supin. ut adj.) habitatus.
Unbewohnt, desertus, incultus.

Bey gewohnt, præs. ich wohne bey, habito cum aliquo.
2] pro da seyn) præs. ich wohne bey, adsum, intersum, accedo.
Der Schlacht bey wohnen, adesse pugnæ; dem Rathe bey wohnen, in senatu adesse; den öffentlichen Berathschlagungen beywohnen, consiliis publicis adesse; er wohnt dem Spiele bey, ad ludum accedit; einem Leichenbegängnisse beywohnen, convenire ad exequias cohonestandas; es wohnt ihm eine große Klugheit bey, magna prudentia præditus est; es wohnte ihm eine sonderbare Weisheit bey, singulari sapientia præditus erat.
3] pro bey schlafen) præs. ich wohne bey, coeo.
Einer Frau bey wohnen, cum uxore cubare; er hat niemahls einer Frau bey gewohnt, nulli unquam uxori operam dedit.
Beywohnung (die) cohabitatio, contubernium.
Die Beywohnung des heiligen Geistes, spiritus sancti inhabitatio.
2] eine ehliche) conjugium, concubinatus, coitus.

Ein gewohnt, præs. ich wohne ein, incolo.
Einwohner (der) incola, habitator.
Die Einwohner der Stadt, urbis incolæ; die Einwohner des Landes, regionis habitatores; die Menschen sind nicht Einwohner der Erde, sondern nur da, daß sie gleichsam die himmlischen Dinge betrachten, in terra homines sunt non ut incolæ & habitatores, sed quasi spectatores rerum cœlestium; Einwohner in ein entferntes Land schicken, colonos in regionem remotam mittere; zu Einwohnern an nehmen, colonos novos adscribere.
Einwohnerinn (die) incola, habitatrix.

Entwohnet (ich bin & habe) præs. ich entwohne, desuesco, desuefio, exsolesco.
Der Zucht entwohnen, disciplinam dediscere; ich bin des Dinges entwohnt, rem hanc dedidici.
Entwohnung (die) desuetudo.
Entwohnt (supin. ut adj.) desuetus.
Eine entwohnte Sache, res desueta.

Gewohnt (ich bin & habe) præs. ich gewohne, suesco, adsuesco, consuesco, condisco.
Was du gewohnt hast vel bist, quod suesti; er gewohnt gerne zu versprechen, suescit libenter polliceri; die Wollüste zu überwinden gewohnen, voluptates vincere adsuescere; man gewohnt es mit der Zeit, ei longo tempore adsuescitur; ich diene und will dienen, denn ich habe (bin) es gewohnt, servo & servabo sic enim adsuevi; wenn du es wirst gewohnt haben, si adsveveris; gewohnen andern zu gehorchen, aliis parere consuescere; des Schmertzes gewohnen, dolori

consuescere; allmählich das Licht zu leiden gewohnen, paulatim lucem ferre condiscere; das Vieh gewohnt auswärts zu fressen, foris pasci pecora condiscunt; den Vater zu betriegen gewohnen, patrem fallere insuescere; durch Müssiggang an die Schläge gewohnen, otio ad plagas obdurescere; des Krieges gewohnen, bellis inveterare; ich bin das Ding nicht gewohnt, non est meum.

Gewohnheit (die) consuetudo, mos, institutum, solemne, usus.

Eine liederliche Gewohnheit, consuetudo dissoluta; eine gottlose Gewohnheit, impia consuetudo; eine verderbte Gewohnheit, consuetudo corrupta; eine beständige Gewohnheit, consuetudo firma; die Gewohnheit ist daher ein geführet worden, consuetudo ex ea re introducta est; einige Dinge werden zu einer Gewohnheit, quædam in consuetudinem veniunt; die alte Gewohnheit nach langer Zeit wieder ein führen, veterem consuetudinem longo intervallo referre; es ist meine Gewohnheit nicht zu sagen, non est meæ consuetudinis dicere; von der gemeinen Gewohnheit ab gehen, e vulgari consuetudine recedere; nach der Gewohnheit der Einwohner, incolarum more; in Gewohnheit kommen lassen, in mores recipere; nach der Griechen Gewohnheit streiten, ad græcorum institutum disputare; laßt uns unsere Gewohnheit halten, daß, servemus illud solemne nostrum, ut; es haben viele die böse Gewohnheit, multos tenet insanabile cacoëthos; diese Gewohnheit haben sie vor Zeiten schon gehabt, sic olim apud illos fuisse reperimus; nach der bösen Gewohnheit der Zeiten, temporum vitio.

Wie die Gewohnheit uns das Ruder leichter machet,
So wird vielleicht die Zeit auch meine Noth erleichtern, **Hofmw.**
Consuetudo & molesta ferre docet.

Ungewohnheit, insuetudo, insolentia.

Gewöhnlich (adj.) usitatus, tritus, solemnis, status.

Eine gewöhnliche Rede, oratio usitata; was wenigen gewöhnlich ist, quod paucis usitatum est; gewöhnlich reden, usitate loqui; gewöhnliche Worte, usitata & trita verba; ein gewöhnlicher Weeg, via trita; ein altes und gewöhnliches Fest, vetus & usitatum festum; ein gewöhnliches und altes Sprichwort, tritum sermone vel vetustate proverbium; gewöhnliche Spiele, solemnes ludi; ein gewöhnlicher Feyertag, solemnis & status dies festus; was gewöhnlich ist, quod a consuetudine non abhorret; die Geschichte ist gar gewöhnlich geschrieben, pertrite historia facta est.

Ungewöhnlich, inusitatus, insolens, insolitus, rarus, inauditus.

Ein ungewöhnlicher Gang, gressus inusitatus; eine ungewöhnliche Art zu reden, inusitatus dicendi modus; ungewöhnliche Weege suchen, und die gebahnten verlassen, inusitatas vias indagare, tritas relinquere; kein ungewöhnliches Wort setzen, nullum verbum insolens ponere; nichts ungewöhnliches noch albernes vor bringen, nihil insolens & ineptum in medium proferre; eine ungewöhnliche Beredsamkeit, insolita loquacitas; ungewöhnliche Worte, verba rariora; ungewöhnliche Worte gebrauchen, inauditis verbis audire; ungewöhnlich reden, præter consuetudinem loqui; der sich um solche ungewöhnliche Zeit ins Fenster gelegt, **Hofmannsw.** qui tempore hoc minus tempestivo e fenestra prospiciebat.

Gewöhnlichkeit (die) consuetudo.

Ungewöhnlichkeit, insolentia.

Gewohnt (supin. ut adj.) suetus, consuetus, adsuetus.

An die Arbeit gewohnt, labori suetus; zum Kriege gewohnt, bello adsuetus; der Kälte gewohnt, frigore adsuefactus; er ist gewohnt also zu reden, ita dicere adsolet; so ist ers gewohnt, hunc habet morem; er ist gewohnt des Nachts auf zu bleiben, consuevit noctu exsomnem esse; er ist nicht gewohnt, sich übel nach reden zu lassen, insuetus est male audire; jung gewohnt, alt gethan, *prov.* quo semel est imbuta recens servabit odorem testa diu.

Ich bin es nicht gewohnt also bedient zu werden, Hofmannsw.
Non ego ejusmodi famulis adsueta sum.

Ungewohnt, insuetus, inadsuetus, insolitus.

Ungewohnte Schmach, contumelia insueta; mit ungewohnter Hand etwas thun, manu inadsueta aliquid agere; ein ungewohntes Licht sehen, insolitam lucem adspicere; des Krieges wegen langen Friedens ungewohnt seyn, insolentem esse belli diuturnitate otii; ungewohnte Arbeit bringt Blasen, *prov.* oportet remum impellere, qui didicit.

Ich bin gantz ungewohnt die Feder recht zu führen, Hofmw.
Non sum adsuetus literis apte scribendis.

Eingewohnt, præs. ich gewohne ein, assuefio.

Inne gewohnt, præs. ich wohne inne, inhabito.

Innwohner (der) incola, sessor.

Die Innwohner der Welt, mundi incolæ.

Verwohnt, præs. ich verwohne, desuefio.

**Um gewohnt, præs. ich wohne um.

Herum gewohnt, præs. ich wohne herum, circumcolo.

Um eine Stadt herum wohnen, urbem circumcolere.

**Gewöhnet (ich habe) præs. ich wöhne.

Entwöhnet, præs. ich entwöhne, desuefacio.

Einen entwöhnen redliche Leute zu tadeln, alicui consuetudinem detrahere obtrectandi bonos; sich entwöhnen, desuefieri; ein Kind entwöhnen, infantem delactare.

Entwöhnung (die) desuefactio.

Entwöhnet (supin. ut adj.) desuefactus, ablactatus.

Unabgewöhnt, uberibus non ablatus.

Gewöhnet, præs. ich gewöhne, adsuefacio, insuesco, consuesco.

Sich an alle Rechte gewöhnen, se in omnia jura adsuefacere; sich an die Waffen gewöhnen, armis se adsuefacere; das Vieh an das Wasser gewöhnen, pecus aqua insuescere; die Pferde an den Wagen gewöhnen, equos plaustro consuescere; der Bauer gewöhnt den Ochsen an den Pflug, rusticus juvencum aratro consuescit; einen zur Arbeit gewöhnen, in labore aliquem exercere; den Leib so gewöhnen, daß, exercere corpus & ita adficere; sich an einen gewöhnen, deduci ad alicujus consuetudinem moremque; ich habe meinen Sohn dazu gewöhnt, daß er mir dergleichen nicht verschweigt, consuefeci filium meum, ea ne celet me; einen zum Bösen gewöhnen, aliquem vitiis imbuere.

: : : Sie wachsen stets in eignem Sode,
Und werden unter Rauch in Küchen zur Niederträchtigkeit gewöhnt, Günther.

Inter culinæ fumum sordidæ adsuescunt vivendi ratione.

Gewöhnung (die) adsuefactio.

Gewöhnt (supin. ut adj.) adsuefactus.

Ab gewöhnt, præs. ich gewöhne ab, dedoceo, deduco a pristina consuetudine.

Der Lehrmeister gewöhnt dem Knaben das Fluchen ab, præceptor dedo-

dedocet puerum maledictionem; du hast ihn vom Trunck ab gewöhnt, hunc a poculis deduxisti; ich habe es ihm ab gewöhnt, daß er abends nicht mehr zum Essen geht, desuevi illum, ne quo ad cœnam exeat; ich habe mir das bey Zeiten ab gewöhnt, mature hoc dedidici; die Mutter gewöhnt das Kind ab, mater removet puerum ab ubere, infantem ablactat.

Das Lachen wird bey ihm dem Antlitz ab gewöhnt, **Günther.**
Risus a facie illius exulat.

Abgewöhnung (die) desuetudo.
2] eines Kindes) ablactatio.

An gewöhnt, præs. **ich gewöhne an**, adsuefacio.

Er gewöhnt sich das Kriegswesen an, adsuefacit se armis; er hat sich allso die Arbeit an gewöhnt, ita se operi assuefecit; er gewöhnte den Sohn an, daß er nicht &c. adsuefaciebat filium ne &c. dazu angewöhnen, huic rei aliquem adsuefacere.

Angewöhnt (supin. ut adj.) adsuefactus, adsuetus, suetus.

Verwöhnet, præs. **ich verwöhne**, depravo.

Ich habe ihn nicht verwöhnt, nunquam animum ejus depravavi; die Mutter verwöhnt die Kinder durch Nachläßigkeit, mater animos liberorum depravat negligentia.

Verwöhnt (supin. ut adj.) delicatus, depravatus.

Wonauf, contr. pro wo hin auf.
Wonaus, pro wo hin aus.
Wonitz (ein Vogel) chlorion.

GeWONNen (simplex inusitatum) præs. ich winne.

†**Wonne** (die) gaudium, splendor, lætitia, gloria.

Gewonnen (ich habe) præs. **ich** gewinne, lucrifacio, quæstum facio, sec. **du gewinnst**, tertia **er gewinnt**, imperf. (secundum analogiam ich gewann, productionis causa) ich gewahn, conjunct. **ich gewähne.**

Viel gewinnen, maximum quæstum facere; so viel hat er daran gewonnen, tantum quæstum in ea re fecit; sehr viel gewinnen, quam plurimum lucrifacere; etwas an einer Sache gewinnen, ex re aliqua lucrum facere; er gewinnt heute zwey Brote, hodie binos panes compendifacit; etwas drüber gewinnen, aliquid super quid lucrari; einen lieb gewinnen, amore alicujus corripi; er gewahn ihn lieb, amore ejus incendebatur; er gewinnt dich lieb, amore tuo capitur; einen mit guten Worten gewinnen, aliquem blande appellando delinire; einen mit Wohlthaten gewinnen, aliquem beneficiis emere; er läßt sich mit Geschencken gewinnen, mercede ducitur; den Sieg gewinnen, victoriam reportare; er hat den Preiß gewonnen, præmium reportavit; die Schlacht gewinnen, prælio vincere; ein Land im Kriege gewinnen, regionem bello devincere; eine Stadt gewinnen, expugnare urbem; du hast das Spiel gewonnen, vicisti; einen Ausgang gewinnen, finiri.

Aller Kummer leget sich,
Wenn sich nur dein Hertz besinnet,
Daß dein Heiland auch vor dich,
Dort das Bürgerrecht gewinnet, **Günth.**
Etiam tibi servator in cœlo jus civitatis acquisivit.

Ach! was blüht mir vor ein Glücke,
Da mich so ein ehrlich Kind
Unter Feinden Gram und Tücke
Sonder Eigennutz gewinnt, *idem.*
O! me felicem, dum inter hostes amore mei capitur ejusmodi honesta puella.

Dein Nachruhm soll von Zeit zu Zeit
Durch ihre Lieder Glantz gewinnen, Günther.
Fama tua illius carminibus novo semper splendore refulgebit.
Der putzt den Giebel aus und macht geborgten Wind,
Und wenn der Beutel denn ein heimlich Loch gewinnt,
So kreucht er stille durch, *idem.*
Quando nummi consumti sunt.
Und sucht dabey kein ander Lob, als Feind und Hertzen zu gewinnen, *idem.*
Nec aliam quærite laudem, quam animos hominum & hostes vobis conciliare.

Gewinn (der) lucrum, quæstus, compendium, emolumentum.

Ein herrlicher Gewinn, præclarum lucrum; ein steter Gewinn, lucrum perpetuum; vom Gewinne leben, de lucro vivere; einem Gewinn bringen, alicui lucro esse; es gereicht ihm zum Gewinne, est ei lucro; vor dem Gewinne weder ruhen noch schlafen können, lucrum præsupponere sopori & quieti; es ist bey der Sache ein großer Gewinn zu machen, in ea re magnum lucrum est; mit dem gemeinen Wesen einen Gewinn treiben, rem publicam quæstui habere; etwas seines Gewinnes halben thun, facere aliquid sui quæstus & commodi causa; sich des Gewinnes befleißigen, quæstui inservire; mit dem Maule seinen Gewinn suchen, vocem in quæstum referre; das bringet keinen Gewinn, nullus hujus rei quæstus vincit impensas; hier ist kein Gewinn vor die Diebe zu machen, hic nihil est quæstus furibus; Gewinn zu treiben anfangen, quæstum accipere; für den größten Gewinn achten, aliquid maximum existimare quæstum; um Gewinns willen sich auf böse Dinge legen, quæstus gratia animum ad malas artes adducere; Gewinn haben, lucrari; alles nur Gewinns halber thun, omnia metiri emolumentis & commodis.

Und sein Rathschluß krönt forthin
Kurtze Qval mit viel Gewinn, Günther.
Ejusque voluntas porro breves dolores multis commodis compensat.
So wenig schätzt' ich den Gewinn,
Wofern er itzt von dir nicht kähme, *idem.*
Tam parvi æstimarem lucrum nisi ex tuis jam perveniret manibus.

Hurengewinn, meretricum quæstus.
Gewinnlein, lucellum. *Cic.*

Gewinst (der) idem.

Gewonnen (supin. ut adj.) lucrifactus, expugnatus.

Das gewonnene Geld, pecunia lucrifacta; ein gewonnenes Frauenzimmer, fœmina expugnata; gewonnen geben, manus dare; er giebt ihm gewonnen, victoriam illi concedit; frisch gewagt ist halb gewonnen, *prov.* audaces fortuna juvat; übel gewonnen, übel zerronnen, *id.* quod male lucratur, male perditur & annihilatur.

Ab gewonnen, præs. ich gewinne ab, obtineo.

Ich kan ihm mit den Waffen nichts ab gewinnen, pugnando nihil ab illo obtineo; er gewahnn seinem Bruder vieles Geld ab, ludendo fratrem suum emungebat pecuniæ copia.

Wor, vid. wo (pronomen)
Worauf, pro auf was, vid. wo.
Woraus, pro aus was, ibidem.

Geworben (ich habe) præs. ich werbe, *conquiro, conscribo*, sec. du wirbst, tert. er wirbt, imperf. ich warb, conjunct. ich wärbe.

Er wirbt Soldaten, milites conquirit; in der Stadt werben sie, in urbe milites

lites conscribunt; der Könich wirbt, rex copias cogit; alles werben, was Waffen tragen kan, omnes conscribere, qui arma ferre possunt; sich werben lassen, profiteri nomen militiæ; er läßt sich werben, dat nomen militiæ; um ein Amt werben, munus ambire; er wirbt darum, id petit; vor seinen Sohn um eines Tochter werben, poscere filiam alicujus filio uxorem; um eine Frau werben, expetere sibi aliquam uxorem.

Und weil man : : : :

So warb er viel, die sich bey mir um Vorschuß, Gunst und Hertz bemühten, Günther. Multos sibi amicos adjungebat.

Werben (das, infin.) ambitus.

Werber (der) conquisitor, petitor, procus.

Ein Werber der Soldaten, militum conquisitor.

Brautwerber, pronubus.

Fräuwerber, pronubus, nuptiarum conciliator.

Mitwerber, competitor.

Soldatenwerber, militum conquisitor.

Werberinn (die) quæ aliquid conquirit.

Mitwerberinn (die) competitrix.

Werbung (die) conquisitio, conscriptio, ambitio.

Ein Kriegsheer, so durch Werbung zusammen gebracht, exercitus conquisitione collectus.

Gewerbe (das) negotium, negotiatio, commercium, quæstus.

Ein großes Gewerbe, magnum negotium; mit einem Dinge ein Gewerbe treiben, re aliqua quæstum facere; er treibt mit Kleidern ein Gewerbe, vestes quæstui habet; mit allerhand ein Gewerbe treiben, ad quæstus mangonicos descendere; mit dem Ackerbau sein Gewerbe treiben, agros exercere; mit den Kleidern ein Gewerbe treiben, officinam promercalium vestium exercere.

Schiffgewerbe, embænetica.

Ein Schiffgewerbe treiben, embæneticam facere.

Tuchgewerbe, negotium pannarium.

Gewerblein (das, dimin.) quæsticulus.

Geworben (supin. ut adj.) conquisitus, conscriptus, conductitius.

Geworbene Soldaten, milites conquisitione collecti; ein geworbenes Heer, exercitus conductitius.

Neugeworben, recens conscriptus.

Neugeworbene Soldaten, novi milites.

Angeworben, præs. ich werbe an, conscribo.

Soldaten anwerben, milites conscribere; er warb starck Soldaten an, milites cogebat; um eine Jungfer an werben, nuptiis ambire virginem.

Anwerben (das, infin.) ambitus.

Anwerber (der) conquisitor, procus.

Anwerbung (die) conquisitio, ambitio, procatio.

Angeworben (supin. ut adj.) conscriptus.

Beworben, præs. ich bewerbe (mich) ambio, expecto, aucupor.

Er bewarb sich um ein Amt, munus ambiebat; er bewirbt sich um eines andern Freundschaft, expetit alicujus amicitiam; er bewarb sich um die Gunst des Fürstens, aucupabatur gratiam principis; sich um eines andern Gewogenheit mit Gelde bewerben, alicujus benevolentiam pecunia consectari; sich um eine Hauptmannsstelle bewerben, centurionis imperium desiderare.

Bewerben (das, infin.) ambitus.

Bewerber (der) studiosus.

Bewerbung (die) studium, petitio, prensatio, consectatio.

Erworben, præs. ich erwerbe, acquiro, paro, consequor.
Vieles Geld erwerben, multum pecuniæ acquirere; eine Wohlthat erwerben, beneficium sibi parare: sich durch seine Arbeit ein Ansehen erwerben, parare sibi laboribus dignitatem; das habe ich durch Fleiß erworben, hoc diligentia paravi; er erwirbt vieles Geld, æra meret; er hat viele Güter erworben, multas divitias contulit; er erwirbt viel Gutes durch seine Arbeit, invenit multa bona suo labore; der etwas mit Zanck und Streit erworben hat, cui aliquid ex litibus accrevit; sich Ehre durch etwas erwerben, ex aliqua re sibi honorem comparare.
Ich will das schöne Lob auf dieser Welt erwerben, Hofmw.
Hanc egregiam in mundo laudem mihi comparabo.
Ihr tugendhafter Geist erwarb ihr auch die Ehre, *idem.*
Ejus etiam animus virtuti deditus regali honore dignus censebatur.
Der Rath der Vorsicht hat auf Erden
Die Regel ein Mahl fest gestellt:
Lust muß durch Leid erworben werden, Günther.
Delectatio cruciatu paratur.
Erwerben (das, infin.) quæstus.
Erwerbung (die) acquisitio, lucratio.
Erworben (supin. ut adj.) partus.
Mit geworben, præs. ich **werbe mit**, competo.
Mitwerber (der) competitor.
Mitwerberinn (die) competitrix.
Mitwerbung (die) competitio.

Geworden (ich bin, auxiliare verbum necessarium tertium) præs. **ich werde**, *fio, evado, orior*, secund. (regul. du wirdst, hodie) **du wirst**, tertia (regularis er wirdt hodie) **er wird**, imperf. **ich ward & wurde**, conjunct. **ich würde**.
Das Land wird trockener, regio siccior fit; er wird ein weiser Mann, vir sapiens evadit; solche Leute werden in den Schulen, tales e scholis evadunt; wie wird es doch damit werden, hoc quorsum evadet; es wird Wind, ventus oritur; der Ochse wird zu erst ein Kalb, bos ab initio vitulus nascitur; er wird Burgemeister, consul creatur; er ward ein Könich, rex eligebatur; es wird Friede, pax evenit; er wird grausam, it in crudelitatem; er wird ein Wütterich, in tyrannum delabitur; es wird Nacht, nox incessit; es wird Tag, lux appetit; aus den Dünsten wird eine Wolcke, ex exhalationibus conflatur & efficitur nubes; stoltz werden, prolabi ad superbiam; daher wird ein großer Redner, tantus orator inde procedit; wie wirds mit dir werden? quid de te futurum est? es wird an dir wahr werden, istuc vere in te accidet; der Schnee wird zu Wasser, nix abit in aquam; zu einem Thiere werden, in belluam converti; ich weiß nicht, wie dieser gute Mann in etwas übersichtig ward, Hofmw. nescio quo pacto bonus ceteroquin hic vir rectum amittebat oculorum usum.
Ihr Groß- und Starcken dieser Erden,
Auch ihr gehört zur Eitelkeit,
Und müßt, wie wir, zur Asche werden, Günther.
Vos, o! magnates mundi, in cinerem sicut nos abitis.
2] constituit passivum supino adjunctum, de quo vide grammaticam)
3] addito nomine verborum desinentium in sco explicat eorum sensum e. g. alt werden, senescere; er wird roth, erubescit; es wird Abend, vesperascit; es wird Tag, dilucescit, &c. vide quodlibet suo loco.)
**Werdung (die)
Fleischwerdung, incarnatio.
Menschwerdung, inhumanatio.

An geworden, præs. **ich werde an**, vendo, trado.
Er wurde seine Waaren theuer an, merces suas quam plurimo vendebat; etwas sehr wohl anwerden, aliquid quam optime vendere; **er wird seine** Tochter an, filiam suam collocat alicui in matrimonium.
Anwerdung (die) venditio.
Los geworden, præs. **ich werde los**, liberor.
Der Schuld los werden, liberari ære alieno; **ich kan der Schulden nicht** los werden, exsolvi ære alieno non possum; die Waaren **sehr theuer los** werden, quam plurimo merces vendere.
Geworfen, vide sequens.
Geworffen (ich habe) præs. **ich werffe**, *jacio, conjicio, jacto*, secund. **du wirffst**, tert. **er wirfft**, imperf. **ich warff, wurff**, conjunct. **ich würffe** vel **würffe**.
Etwas in die Höhe werffen, aliquid sursum versus jacere; mit **Steinen** werffen, lapides jacere; Ancker werffen, anchoras jacere; das Getreide in den Fluß werffen, frumentum in fluvium jacere; einen ins Gefängniß werffen, aliquem in vincula conjicere; Steine auf einen werffen, lapides in aliquem conjicere; Steinlein in den Brunnen werffen, lapillos in puteum jactare; einen mit Steinen werffen, lapidibus aliquem incessere; einem einen Krug an den Kopf werffen, urceum in caput alicujus jaculari; nach einem mit einem Steine werffen, aliquem lapide petere; einem das Brot ins Gesichte werffen, panem in faciem alicujus mittere; Steine auf die Belägerer werffen, saxa in obsessores ingerere; einen zu Bodem werffen, aliquem prosternere; er warff ihn zu Bodem, eum præcipitem in terram dabat; er wirfft ihn über den Hauffen, percellit & labefactat eum; den Staat über den Hauffen werffen, præcipitare rem publicam; die Schuld auf einen werffen, culpam in aliquem conferre; Haß auf einen werffen, odium in aliquem concipere; einen ins Gefängniß werffen, aliquem in custodiam dare; sie wurffen ihn ins Gefängniß, eum vinculis mandabant; einen in den Koth werffen, aliquem in lutum provolvere; seine Liebe auf einen werffen, amore aliquem complecti; einen Blick auf die Liebste werffen, oculum amicæ oggerere; einen über den Tölpel werffen, aliquem inducere; er hat auch die redlichsten Leute über den Tölpel geworffen, homines honestissimos quoque induxit; entgegen werffen, objicere; in einen Ort zusammen werffen, aliquid in locum conjicere; oben drauf werffen, superinjicere; ich weiß nicht, wie dieser gute Mann in etwas übersichtig ward und ein freyeres Auge auf die Schönheit der Tochter warff, **Hofmw.** quod bonus hic vir liberiori oculo filiæ pulchritudinem adspiceret.
Es drang das heiße Blut aus meinen Liebeswunden,
Wenn meine Mörderinn auf mich ein Auge warff, *idem.*
Cum autor vulneris mei me adspiceret.
Die Schickung hebt und wirfft auch bald, **Günther.**
Fortuna modo tollit, modo deprimit.
Was dich an Glück und Ansehn kränckt,
Und hier und dort zu werffen denckt,
Das ringt mit Macht nach eignem Falle, *idem.*
Quod sortem & favorem tuum imminuere studet & te ab amoris gradu dejicere tentat.
Was wahre Tugend nicht mit blöden Augen schätzt,
Das werffe Flor aufs Haupt und Seufzer in die Luft, *idem*
Omnes veræ virtutis amatores jam luctui aptas induant vestes.
Denn eures Ruhmes Lorberäste : : : :
Verwelcken von dem Geifer nicht, den viel verwegne Mäuler werffen, *idem.*
Sputo non corrumpitur, quod multi homines temerarii emittunt.

Sie

Sie wirfft dir wiederum, nach angebohrner Art,
Die Nägel ins Gesicht, die Finger in den Bart, **Rachel.**
Faciem unguibus, barbam digitis petit.

2] pro zeugen) præf. **ich werffe**, *pario.*
Der Hund wirfft, canis parit catulos.

Warff (der, bey den Leinwebern) stamen in tela, subtegmen.

Wurff (der) jactus, missus, conjectus.
Einen guten Wurff thun, jactum venereum jacere; der Wurff mit den Würffeln ist ungewiß, jactus talorum incertus est; der Wurff geräth nicht alle Mahl, wie er soll, quod maxime opus est jactu, non cadit.
Bleywurff (terminus nauticus) bolis nautica, catapirates, perpendiculum nauticum.
Gegenwurff, objectum.
Glückswurff, casus venereus.
Maulwurff (aliis Maulwolf, Mautwolf) talpa.
Steinwurff, jactus lapidis, lapidatio.
Würffel (der, plur. Würffel) talus, tessera, cubus.
Der Würffel fällt recht, talus cadit rectus; mit den Würffeln wohl spielen, præclare talis ludere; die Würffel fodern, talos poscere; von vielen Spielen einen die Würffel lassen, ex multis lusionibus alicui talos relinquere; sie spielen mit den Würffeln, tesseris ludunt.
Würfflichen (das, dimin.) taxillus.
Würfflicht (adj.) tessellatus, ex omni latere quadratus.
Das Steinsaltz schißt wirfflicht an, sal gemmæ crystallos quadratas habet.
Gewürffelt (ich habe) præf. **ich würffele**, tesseris ludo, talos jacto.
Die Jungen würffeln, pueri talis ludunt.
Gewürffelt (supin. ut adj.) tessellatus, cubicus.
Ein gewürffelter Boden, tessellatum pavimentum.

‡Wurffel (die) ventilabrum.
Gewurffelt, præf. ich wurffele, ventilo, vanno, evanno.
Das Getreide wurffeln, frumentum ventilare.
Wurffeler (der) ventilator.
Wurffelung (die) ventilatio.

‡Gewürffet, præf. ich wurffe, evanno, frumentum ventilo.

Werfft (die, bey den Leinwebern) licium.

Werffen (das, infin.) jactus, missus.

Werffer (der) qui jactat.
Feuerwerffer, pyrobolarius.

Werffung (die) jactatio.

Geworffen (supin. ut adj.) jactus.

Ab geworffen, præf. ich **werffe ab**, abjicio, dejicio.
Das Pferd wirfft den Reiter ab, equus equitem dejicit; sie werffen die Brücke ab, pontem rescindunt; der Baumeister warff den Giebel ab, murarius cacumen ædificii destruebat; das Joch ab werffen, jugum excutere; der Hirsch wirfft die Hörner ab, cervus cornua deponit.
2] in sensu abstracto, pro Nutzen bringen, eintragen) præf. **ich werffe ab**, fructum fero.
Das Landgut wirfft jährlich tausend Reichsthaler ab, ex prædio millia imperialium annua redeunt; die Weinberge werffen vieles ab, uberrimus est reditus vinearum; der Garten wirfft nichts ab, hortus nullum fructum refert; ein Haus wirfft doch stets was gewisses ab, ædificium reditum statum semper præstat.

**Abwurff (der) dejectio.
Abwürffig (adj.) sternax.
Abwerffung (die) dejectio, interruptio.
Abgeworffen (supin. ut adj.) dejectus.
Herabgeworffen, præs. ich werffe herab, deturbo.
Einen vom Pferde herab werffen, aliquem equo deturbare.
Herabwerffen (das, infin.) dejectus.
Herabwerffung (die) deturbatio.
Hinab geworffen, præs. ich werffe hinab, dejicio.
Ins Thal hinab werffen, in vallum dejicere.
An geworffen, præs. ich werffe an, injicio.
Die Wand mit Kalck an werffen, parietem calce illinere.
Anwurff (der) injectio.
Aufgeworffen, præs. ich werffe auf, adgero, adaggero.
Einen Weeg in dem Sumpfe auf werffen, tramitem inter paludes aggerere vel aggerare; Erde um die Bäume auf werffen, terram circa arbores adaggerare; die Erde um die Wurtzeln auf werffen, circumaggerare radices terræ; einen Graben auf werffen, fossam ducere; sie wurffen einen Graben vor das Ding auf, fossam transversam obducebant; einen Damm auf werffen, aggerem jacere; sie wurffen Dämme auf, aggeres exstruebant; eine Frage auf werffen, alicui aliquid in percontando ponere; einem die Freyheit geben, von etwas eine Frage auf zu werffen, wovon er will, dare alicui potestatem quærendi, quod velit; eine Rede auf werffen, sermonis materiam dare; der Maulwurff wirfft Erde auf, talpa terram egerit; das Maul auf werffen, indignari.
2] reciprocum sich) præs. ich werffe (mich) auf, vendito me.
Sich zum Könige auf werffen, se regem venditare; er warff sich zum Könige auf, regnum occupabat; nach Verlauf einiger Zeit begab es sich, daß Harald ein fürnehmer Herr sich unversehens zum Könige auf warff, Hofm. accidit, ut Haraldus regnum sibi arrogaret.
Aufwerffung (die) aggeratio, exstructio.
2] eines Grabens) ductio.
3] einer Frage) quæstio, positio quæstionis.
4] des Maules) indignatio.
5] zum Könige) occupatio regni.
Aufgeworffen (supin. ut adj.) aggeratus.
Ein zwischen Sümpfen aufgeworffener Damm, aggeratus trames inter paludes; aufgeworffene Erde, regestum; ein aufgeworffenes Maul, os prominulum.
Aus geworffen, præs. ich werffe aus, ejicio.
Das Wasser wirfft Trümmer von Schiffen aus, mare fragmenta navium ejicit; auf ein wüstes Ufer aus werffen, in littus desertum ejicere; der Berg wirfft Feuer aus, mons ignem emittit; mit dem Feuer wirfft er Steine aus, cum igne saxa ejaculatur; Geld unter das Volck aus werffen, nummos populo spargere.
2] idem ac: ausspeyen) præs. ich werffe aus, exscreo, exspuo.
Wenn der Krancke Blut aus wirfft, si ægrotus sanguinem eructat.
3] pro auslesen und verwerffen) præs. ich werffe aus, reprobo, repudio.
4] pro schneiden) præs. ich werffe aus, castro.
Ein Pferd aus werffen, equum castrare.
Auswurff (der) jactio.
2] aus der Brust) excretio, exscreatio.

Ein

Ein eitrichter Auswurff, purulenta excretio; Auswurff vom Blute, sanguinis exscreatio.
Auswürffling (der) rejiculus.
Ein Auswürffling von Schafen, ovis rejicula.
Auswürffig (adj.) ejectaneus, ejectitius.
Auswürfflich (adj.) ejiculus.
Auswerffung (die) ejectio, exscreatio.
Auswerffung des Meeres, ejectio maris; Auswerffung des Blutes, sanguinis exscreatio.
Auswerffend (particip.) ejectitius.
Ausgeworffen (supin. ut adj.) ejectus.
Heraus geworffen, præs. ich werffe heraus, ejecto, ejicio.
Blut aus dem Munde heraus werffen, cruorem ex ore ejectare.
Herauswerffung (die) ejectatio.
Herausgeworffen (supin. ut adj.) ejectus.
Hinaus geworffen, præs. ich werffe hinaus, foras projicio, ejicio.
Beworffen, præs. ich bewerffe, obtero, induco, incrusto.
Eine Mauer mit Kalcke bewerffen, murum calce incrustare; er bewirfft das Haus mit Lehme, domum delutat; mit Kothe bewerffen, collutare.
Bewerffung (die) trullisatio.
Bey geworffen, præs. ich werffe bey, adjicio.
Durch geworffen, præs. ich werffe durch, per aliquid jacio.
Ein geworffen, præs. ich werffe ein, injicio, destruo.
Das Fenster ein werffen, fenestram jactu frangere; er wirfft die Fenster mit Steinen ein, quatit fenestras lapidum ictibus; der Wind wirfft das Haus ein, ventus disrumpit ædes; der Sturm warff viele Häuser ein, procella evertebat multa ædificia; Dächer und Wände ein werffen, dissipare tecta parietesque.
2] in sensu abstracto pro einwenden) præs. ich werffe ein, objicio.
Was warff er ein? quid objiciebat?
Ha! wirfft ein Klügling ein, Günt.
Ha! objicit argutator ineptus.
: : : Du kannst, wer wirfft was ein?
So gut ein Feldherr stehn, und auch ein Hofmann seyn, *idem.*
Nullo contradicente & aulæ & bello aptus es.
Einwurff (der) objectio.
Den Einwurff wieder legen, objectionem repellere; was vor Einwürffe der daraus erwachsenden Gefahr man auch diesen hitzigen Herren vor die Augen legte, Hofmw. Quibus etiam objectionibus eum a proposito deterrere conabantur.
Eingeworffen (supin. ut adj.) dejectus.
Hinein geworffen, præs. ich werffe hinein, injicio.
Geld hinein ins Wasser werffen, pecuniam in aquam injicere; die Fahne über den Wall hinein werffen, signum intra vallum injicere.
Empor geworffen, præs. ich werffe empor, in sublime jacto.
Entworffen, præs. ich entwerffe, delineo, adumbro.
Einen Brief an der Taffel entwerffen, exemplum literarum in codicillis exarare; etwas in den Gedancken entwerffen, animo imaginem rei alicujus concipere.
Was nur von Anmuth und Entzücken
Apellens Kunst entwerffen mag,
Das schoß hier aus den holden blicken. Günther.
Qualem etiam speciem suavitatis ars pictoria formare potest.

Ent-

Entwurff (der) delineamentum, adumbratio.

Einen Entwurff von einem Dinge machen, rem primis lineis designare; er machte sich einen Entwurff in den Gedancken, depingebat hoc cogitatione.

Entwerffung (die) effigiatio, adumbratio, delineatio.

Entworffen (supin. ut adj.) adumbratus, delineatus.

Für & vor geworffen, præs. **ich werffe vor**, objicio, objecto, opprobro.

Einem seinen schlechten Adel vor werffen, alicui generis ignobilitatem objicere; einem Hunde ein Stücke Brot vor werffen, cani offam objicere; er warff ihm die Beredtsamkeit als ein Laster vor, eloquentiam ut vitium illi objiciebat; wiederlegen, was ihm einer vom Diebstahle für geworffen, diluere, quæ quis sibi de peculiatu objecit; einem seine Grausamkeit für werffen, alicui crudelitatem objectare; er wirfft mir mein Unglück für, mihi malum opprobrat; einem vor werffen, daß er sich nicht selbst vom Brote hilfft, alicui exprobrare, quod in vita manet; einem die Trägheit für werffen, languorem alicui exprobrare; den jungen Hühnern Futter für werffen, pullis escam obsipare; einem seinen geringen Stand und Armuth für werffen, criminari alicui humilitatem & inopiam; einem seine kleine Gestallt vor werffen, alicui corporis formam pusillam improbrare.

Mir wirfft er oft mein Armuth vor, **Günther.**
Paupertatem mihi sæpenumero exprobrat.
Nun mag das Unglück Pfeile schärffen,
Dir, Himmel! hab' ich nun nicht mehr
Mein Kreutz und Elend vor zu werffen, *idem.*
Nunc non incuso miseriarum & calamitatum mearum quasi autorem cœlum.

Für & Vorwurff (der) objectio, criminatio, probrum.

Das kan dir ein Vorwurff seyn, hoc tibi crimini verti potest.
Nun aber höre, welcher Vorwurff dein armes Volck am meisten plagt, **Günther.**
Nunc vero audi, quæ misero tuo popello objiciantur.

Für-Vorwerffung (die) objectatio.

Für-Vorgeworffen (supin. ut adj.) objectus.

Hin geworffen, præs. **ich werffe hin**, projicio, abjicio.

Etwas vom Kopfe hin werffen, aliquid de capite abjicere; die Waffen hin werffen, arma jactare.

Ich schwieg und wurde roth, gerieth auf bessern Sinn,
Und warff den netten Fleiß der klugen Göttin hin, **Günther.**
Egregia diligentiæ specimina hujus divæ abjiciebam.
Die Wahrheit sprach: mein Blitz muß siegen,
Er fährt der Bosheit durch den Sinn,
Er trotzt die Zeit, beschimpft die Lügen,
Und wirfft den Hohn der Mißgunst hin *idem.*
Et dejicit invidiæ contumeliam.

Nieder geworffen, præs. **ich werffe nieder**, dejicio, deturbo, destruo, prosterno.

Einen Thurm durchs Geschoß nieder werffen, turrim tormentis dejicere; den Giebel eines Gebäudes nieder werffen, culmen ædium deturbare; das Rathhaus nieder werffen, curiam demoliri; einen Baum nieder werffen, arborem destruere; sie wurffen die Mauern nieder, muros destruebant; einen zu Boden nieder werffen, aliquem ad terram prosternere; er warff ihn auf die Erde nieder, eum ad terram præcipitabat; die Thore

nieder werffen, portas evertere; eine Mauer nieder werffen, murum subruere; er wirfft ihn zur Erde nieder, in terram eum arietat.
Niederwerffen (das, infin.) dejectus.
Niederwerffer (der) prostrator.
Niederwerffung (die) dejectio.
Niedergeworffen (supin. ut adj.) dejectus, prostratus.
Ueberworffen, præs. ich überwerffe, superinjicio.
Sich mit einem überwerffen, cum aliquo manus serere.
Ueberworffen (supin. ut adj.) exercitatus.
Ein üeberworffener Kopf, homo exercitatus.
Ueber geworffen, præs. ich werffe über, superinjicio.
Sich ein Kleid über werffen, vestem induere.
Hinüber geworffen, præs. ich werffe hinüber, transjicio.
Einen Stein in den Garten hinüber werffen, lapidem in hortum transjicere.
Verworffen, præs. ich verwerffe, rejicio, repudio, respuo, reprobo.
Das Böse verwerffen und das Gute erwählen, mala rejicere & bona dejicere; einen guten Rath verwerffen, salutare consilium repudiare; er verwurff es gantz und gar, funditus hoc repudiabat; das Zeugniß verwerffen, respuere & pro nihilo testimonium putare; ich verwarff den Vorschlag, conditionem spernebam atque rejiciebam; er verwirfft allen Trost, omne solatium a se rejicit & adspernatur; das kan Niemand verwerffen, hoc a nemine reprobari potest; diesen Rath verwirfft er, hoc consilium improbat; die Zeugen verwerffen, testes destruere; alles verwerffen, was die Feldherren gethan, cuncta damnare, quæ a ducibus gesta sunt; mit Erde verwerffen, terra obruere; der Maurer verwirfft die Wand, murarius lacunas parietis calce explet.
Laß deines Knechtes Rath, der gut ist, unverachtet,
Verwirff gar keinen nicht, der auf dein beßtes trachtet, Opitz.
Utile consilium dominus ne despice servi.
Nullius sensum, si prodest, temseris unquam. *Sen.*
Verwerffen (das, infin.) rejectus.
Verwerffer (der) improbator.
Verwerfferinn (die) reprobatrix.
Verwerffung (die) improbatio, repudiatio, rejectio, explosio.
Verwerfflich (adj.) reprobus, rejiciendus, spernendus, repudiosus.
Unverwerfflich, inculpabilis, probus, firmus.
Unverwerffliche Zeugen, testes locupletes.
Verworffen (supin. ut adj.) abjectus, reprobus, rejectaneus.
Um geworffen, præs. ich werffe um, everto, subverto, prosterno.
Der Wind wirfft die Bäume um, ventus evertit arbores; eine Mauer um werffen, murum subvertere; alle Mauern völlig um werffen, omnes muros a fundamentis proruere; ein Haus um werffen, ædificium prosternere; allenthalben die Festung um werffen, munimenta ab omni parte vellere.
Umwerffung (die) eversio.
Die Umwerffung der Bäume, arborum strages.
Umgeworffen (supin. ut adj.) subrutus.
Herum geworffen, præs. ich werffe herum, circumjicio.
Unterworffen, præs. ich unterwerffe, subjicio, subigo, opprimo.
Sich ein Land unterwerffen, sibi terram subjicere; einen durch die Waffen unterwerffen, aliquem ferro subigere; er hat sich das Land durch die Waffen unterworffen, regionem sibi armis oppressit; viele Städte dem römischen Volcke unterwerffen, multas urbes populo romano sub imperium ditio-

ditionemque subjungere; einen den Gesetzen unterwerffen, aliquem conjicere sub vincula legum; er unterwirfft sich, submittit se; sich ohne Gewalt einem unterwerffen, intactis viribus jugum alicujus suscipere; sich nicht unterwerffen wollen, imperium alicujus adspernere; sich alles unterwerffen, omnia sui arbitrii facere; er hat sich viele Völcker unterworffen, multas gentes in suam ditionem redegit; ich unterwarff mich ihm, me in fidem ejus permittebam.

Unterwurff (der) subjectio.

Unterwürffig (adj.) obnoxius.

Einem unterwürffig seyn, esse in potestate ac ditione alicujus; sich einem unterwürffig machen, aliquem sub potestatem suam redigere.

Unterwerffer (der) subjector.

Unterwerfferinn (die) subagitatrix.

Unterwerffung (die) subjectio.

Unterwerffig (adj.) obnoxius.

Unterworffen (supin. ut adj.) subjectus, subditus.

Einem unterworffen seyn, alicui obnoxium esse; eines andern Willen unterworffen seyn, ex arbitrio alicujus pendere; allerhand Glücks- und Unglücksfällen unterworffen seyn, varietate fortunæ jactari; Niemanden unterworffen seyn, sui juris esse; dem Kayser unterworffen seyn, in servitute atque ditione cæsaris esse.

Unter geworffen, præs. ich werffe unter, subjicio.

Herunter geworffen, præs. ich werffe herunter, dejicio.

Einen vom Pferde herunter werffen, equo aliquem dejicere; sie werffen Steine herunter, saxa ingerunt in subeuntes.

Hinunter geworffen, præs. ich werffe hinunter, dejicio.

Er warff den Stein vom Berge hinunter, lapidem de monte dejiciebat.

Weg geworffen, præs. ich werffe weg, abjicio, dejicio.

Einen Ring weg werffen, annulum abjicere; die königliche Krone vom Haupte weg werffen, insigne regium de capite abjicere; das Joch vom Halse weg werffen, jugum de cervicibus dejicere; er warff das Geld weg, pecuniam rejiciebat; das Kleid weg werffen, vestem deponere.

Wegwerffung (die) abjectio.

Weggeworffen (supin. ut adj.) abjectus.

Hinweg geworffen, præs. ich werffe hinweg, abjicio.

Hinwegwerffung (die) abjectio.

Zerworffen, præs. ich zerwerffe, jactu confringo.

Zu geworffen, præs. ich werffe zu, adjicio

Das Glücke wirfft ihm viel Gutes zu, fortuna illi multa bona confert.

Sie warff dir hier und da geneigte Mienen zu, **Günth.**
Subinde te faventibus adspiciebat oculis.

Ihr (der Dichtkunst) Amt wirfft ebenfalls der allgemeinen Ruh
Durch Schertzen und Erbaun ein stilles Wachsthum zu, *idem.*
Poësis confert aliquid ad quietem publicam.

Hinzu geworffen, præs. ich werffe hinzu, adjicio.

Er warff Geld hinzu, pecuniam addebat.

Hinzuwerffung (die) adjectio.

Hinzugeworffen (supin. ut adj.) adjectus.

GeWorget (ich habe) præs. ich worge, *devoro*, *glutio*.

Ueber einem Bissen worgen, bolum glutire.

Gewürget (ich habe) præs. ich würge, strangulo, fauces præstringo.

Einen würgen, aliquem strangulare.

Ich hatt' es offenbar gewonnen,
Itzt schnellt mich dein verfluchter Stich,
O! Schade, vor der lieben Sonnen,
Es darff nicht viel, so würg' ich dich, Günt.
Parum abest, quin te jugulem.
Würgen (das, infin.) quum aliquis strangulatur.
Würger (der) strangulator.
Würgung (die) strangulatio.
Gewürgt (supin. ut adj.) elisus.
Ab gewürgt, præs. ich würge ab, jugulo, strangulo.
Die Köchinn würgte das Huhn ab, coqua jugulabat gallum; die Mörderinn hat das Kind recht ab gewirgt, infanticida fœtui spiritum interclusit; der Dieb würgte dem Reisenden Geld ab, latro viatorem jugulando pecuniam extorquebat.
Abwürgung (die) jugulatio.
Aus gewürgt, præs. ich würge aus, evomo.
Heraus gewürgt, præs. ich würge heraus, eructo.
Erwürgt, præs. ich erwürge, strangulando interficio.
Er hat sich erwürgt, animam sibi extinxit; er hat seinen Vater erwürgt, patrem strangulavit; die Türcken erwürgen die Uebelthäter, turci maleficorum fauces vexant laqueo; er erwürgt viele Menschen, multorum hominum gulas interstringit.
Erwürgen (das, infin.) quum quis strangulatur.
Erwürger (der) strangulator.
Erwürgerinn (die) strangulatrix.
Erwürgung (die) strangulatio.
Erwürgt (supin. ut adj.) strangulatus.
Erworgt (ich bin) præs. ich erworge, suffocor.
An einem Bissen Brote erworgen, frusto panis extingvi; an einer Birne erworgen, piro strangulari; er ist an einem Weinbeerkörnchen erworgt, acino uvæ strangulatus periit.
Erworgung (die) jugulatio.
Worinnen, pro in was, in welchem, vid. wo (pronomen.)
Worm, pro Wurm.
Worms (ein Bißthum in der Unterpfaltz) episcopatus Wormatiensis, 2] die Hauptstadt darinnen) Wormatia.

GeWorren, præs. ich werre, *turbidus sum*, sec. du wirrst, tert. er wirrt, imperf. ich worr, warr.
Warr (der) confusio.
‡Warre (die) res agilis, quæ facile agitatur.
Eine kleine Warre, pumilio volucris.
Wirr (der) confusio.
Gewirre (das) turbatio, tricæ, burræ, implicatio.
Gewirrt, præs. ich wirre, tricor.
Verwirrt (ich habe) præs. ich verwirre, implico, irretio, misceo.
Sich im Garne verwirren, se filis implicare; einen im Netze verwirren, reti aliquem irretire; sich in keinem Geschäfte verwirren lassen, se nullo negotio admisceri, nulloque implicari se pati; die Dinge untereinander verwirren, res confundere & perturbare; er wirrt alles untereinander, divina humanaque permiscet.
Verwirren (das, infin.) tricæ.
Drey Jahre im Verwirren stecken, triennium in tricis morari.
Verwirrer (der) turbator, perturbator.

Ver-

Verwirrung (die) confusio, perturbatio.
Eine Verwirrung in der Kirche machen, confusionem religionis adferre.
Verwirrt (supin. ut adj.) impeditus, perplexus, confusus.
Verwirrte Dinge, res perplexæ; er schlug sich etliche Stunden mit den verwirrtesten Gedancken, Hofm. Variis aliquot horis animi motibus in diversa agebatur.
Wobey auch meine Pflicht bereits in Zweifel steht,
Und mit sehr viel Bedacht verwirrt zu Rathe geht, Günth.
Officii mei ratio perturbata secum deliberat.
Unverwirrt, imperturbatus, inconfusus.
Verworren, præs. ich verwerre, perturbo, confundo, implico.
Verworren (supin. ut adj.) confusus, perplexus, perturbatus.
Als es wegen Regierungssachen im Reiche ziemlich verworren her ging, Hofmw. Cum omnia in regno turbarentur.
: : : : Es giebt auch Trespen unterm Korn,
Und unter einem Arm voll Garne sind wenig Faden leicht verworren, Günther.
In magno filorum complexu quædam facile intricantur.
Unverworren, non confusus, imperturbatus.
Sich mit einer Sache unverworren lassen, negotio quodam se implicari non pati.

Wort (das, plur. Worte & Wörter) *verbum, vox, vocabulum.*
Ein altes Wort, verbum priscum; ein nachdrückliches Wort, verbum grave; ein geschicktes Wort, verbum aptum; ein zweydeutiges Wort, verbum ambiguum; ein gebräuchliches Wort, verbum usitatum; ein prächtiges Wort, verbum amplissimum; auserlesene Worte, verba exquisita; ein zierliches Wort, verbum ornatum; Worte reden, verba fundere; einen mit einem eintzigen Worte erschrecken, aliquem uno verbo terrere; sich nur mit Worten vergehen, intra verba peccare; wenn man die Sache versteht, kan man mit den Worten auch zu frieden seyn, re intellecta in verborum usu faciles esse debemus; vergebliche Worte machen, frustra verba consumere; was brauchts viele Worte, quid opus est verbis; einen mit Worten beleidigen, verbis aliquem violare; aus einem kein Wort bringen, nullum verbum alicui excutere; kein Wort von einer Sache sagen, vocem nullam de re mittere; ich kan von ihm kein Wort heraus bringen, nullam vocem illi exprimere possum; nicht wissen, was ein Wort heiße, non intelligere, quid vox illa sonet; etwas mit Worten sagen, aliquid voce persequi; gute Worte geben, supplicem vocem mittere; er hat kein Wort gesagt, nulla vox ei excidit; es sind ihm einige harte Worte entfahren, aliqua vox ejus asperior accepta est; etwas mit andern Worten nennen, aliquid aliis vocabulis nominare; in der Sache aber nicht mit Worten einig seyn, re consentire, vocabulis differre; von Worte zu Worte, ad literam, ad verbum; von Worte zu Worte aus drücken, verbum e verbo exprimere; von Worte zu Worte aus dem Grichischen übersetzen, ad verbum de græcis exprimere; er hat es von Worte zu Worte übersetzt, verbum ad verbum expressit; einem die beßten Worte geben, quam mitissime potest, aliquem appellare; dehmüthige Worte geben, suppliciter loqui; er gab mir gute Worte, blande me appellabat; viele vergebliche Worte machen, multam orationem frustra absumere; mit leeren Worten ab speisen, fumos vendere; er macht wenig Worte, parcus est verborum; die Worte hast du ihm in den Mund gelegt, hæc ejus oratio ex tuo ore missa est; mit Worten aus drücken, oratione complecti; eine Sache mit vielen Worten vor stellen, rem etiam atque etiam docere; Worte mit einander wechseln, verbis certare; kein Wort reden,

den, ad silentium obstinatum esse; noch ein Wort von einem heraus bringen, alicujus silentium vincere; von nichtigen Dingen viele Worte machen, magnificentius aliquid jactare, quam verius; ein gutes Wort vor einen ein legen, causam alicujus tueri, precesque perferre; das Wort vor die Bürger führen, causam civium agere; die Worte verliehren, surdas aures pulsare; sich bedrohlicher Worte vernehmen lassen, minas superbe adjicere; immer noch härtere Worte aus stoßen, adhuc eadem linguæ intemperantia furere; sie sind von den Worten zu den Schlägen kommen, jurgantium ira pervenit ad manus; das Wort halten, promissis stare; viele Worte füllen den Sack nicht, verba pro farinis fundere; auf mein Wort, meo suasu; das Wort von sich geben, mentem suam aperire; ein gutes Wort findet guten Statt, *prov.* modesta oratio favorem conciliat; der Innhalt ihrer Worte ist zu weitläuftig hier beschrieben zu werden, Hofm. quæ invicem collocuti fuerint hic enarrare nimis longum foret; er will es nicht Wort haben, non audet dicere.

Vermeinst du, daß ich hier mit bloßen Worten schertze? *idem.*
Putas ne, me verbis saltem jocari?
Ich wußte noch zur Zeit kein Wort von Liebesnetze, *idem.*
Amoris adhuc ignara tum eram.
Spricht Jemand, daß mein Geist sein Wort auf Schrauben stellt, Günth.
Si quis dicat, me captiosa proferre verba.
Voraus, wo Streit und Eigensinn zwey harte Steine mahlen lassen,
Und Zancksucht, Blindheit und Verdacht ein iedes Wort in Poltzen fassen, *id.*
Præcipue ubi quodlibet semper verbum ex suspicione male explicatur & in majus augetur.

2] im Kriege) *tessera, symbolum.*

Antwort, (die) vid. in voce Wort

Beywort, epitheton, adverbium.

Dreuwort, verbum minax.

Heuchelwort, blandimentum.

Einem Heuchelworte geben, dare alicui blandimenta; er läßt sich mit Heuchelworten ein nehmen, blandimentis capitur.

Jawort, suffragium, adstipulatus, calculus.

Das Jawort heraus betteln, suffragium eblandiri; einem sein Jawort geben, suffragari ad aliquid alicui; er hat sein Jawort dazu gegeben, adjecit calculum huic rei.

Kernwort, aureum dictum.

Lästerwort, maledictum, maledictio.

Rachwort, verbum vindictæ.

Trifft mancher Grobian nicht Kegel und fällt nicht gleich ein holdes Ja,
So ist das Feuer in dem Dache, und dieses Rachwort flüchtig da:
Auf! was 2c. Günther.
Mox hæc probra evomunt vindictæ ergo.

Scheltwort, maledictum, convicium.

Scheltworte gegen einen aus stoßen, maledicta in aliquem dicere; den Scheltworten entgehen, maledictis effugere; für Scheltworte annehmen, maledicti loco ponere; einem Scheltworte an den Hals werffen, alicui convicium facere; er stößt Scheltworte aus, amarissime conviciatur; die Scheltworte verdrissen ihn, objurgatio eum mordet.

Schmähwort, convicium, aculeus contumeliarum.

Schmeichelwort, blanditiæ, verbum byssinum.

Sprichwort, proverbium, verbum.

Ein wahres Sprichwort, verum proverbium; ein gemeines Sprichwort, proverbium sermone tritum; daher ist das Sprichwort entstanden, ex eo proverbium factum; es ist zum Sprichworte worden, in proverbium

cessit; das Sprichwort ist von den Bauern her kommen, a rusticis natum est id, quod jam tritum vetustate proverbium est; gleich und gleich gesellet sich nach dem alten Sprichworte am beßten, pares cum paribus veteri proverbio facillime congregantur; das Sprichwort ist an dir wahr worden, istuc verbum in te vere accidit; das ist ein altes Sprichwort, vetus verbum hoc quidem est; nach dem Sprichworte, ut ajunt; es ist ein gemeines Sprichwort, vulgo dici solet.

Das Sprichwort ist gemein: es geht wie Simsons Füchsen, Günther.
Verum hercle verbum est illud.

Spitzwort, argutiæ.
Spottwort, scomma.
Stammwort, vox primitiva, vocabulum primogenium.
Stichelwort, scomma, facetiæ acutæ.
Einem Stichelworte geben, aliquem pungere.
‡ **Vollwort** (pro Vollmacht) autoritas, potestas.
Vorwort, pronomen.
Wörtlein (das, dimin.) vocula.
Flickwörtlein, verbum inane, quasi numeri complementum.
** Wörtlich (adj.) verbalis.

** **Wort** (die, vox gothica) *responsum, dictio.*

Antwort, responsum, responsio.
Eine zweifelhafte Antwort, anceps responsum; die Antwort schuldig bleiben, responsum non ferre; Antwort geben, respondere; eine harte und albere Antwort geben, absurde & aspere respondere; er gab von so wichtigen Sachen keine Antwort, tantis de rebus nullum responsum dabat; er giebt Antwort, worauf er ist gefragt worden, ad ea respondet, quæ interrogatus est; Rede und Antwort von einer Sache geben, rationem alicujus rei reddere; Antwort bekommen, responsum ferre.
Doch die Erfahrung wird vor mich die Antwort geben, Hofm.
Experientia pro me respondebit.
Erwege, was du da vor Antwort hast bekommen, *idem.*
Quale responsum tum tuleris, perpende.
Götterantwort, oraculum.
Götterantwort suchen, oraculum petere; Götterantwort geben, oraculum edere.
Geantwortet (ich habe) præs. **ich antworte**, respondeo.
Er hat mir alber geantwortet, absurde mihi respondit; auf alles und jedes antworten, ad singula respondere; er antwortete zweiffelhafftig, anceps responsum dabat; nicht anders antworten, als man gefragt wird, par pari respondere; einem schriftlich antworten, alicui rescribere; ofte antworten, responsitare.
Antworten (das, infin.) responsum.
Antwortung (die) responsio.
Aus geantwortet, præs. **ich antworte aus**, responsum finio, it. trado.
Einem die Waffen aus antworten, arma alicui tradere; er antwortet ihm das Gut aus, tradit illi prædium.
Ausantwortung (die) traditio.
Ausgeantwortet (supin. ut adj.) traditus.
Beantwortet, præs. **ich beantworte**, respondeo.
Einen Brief beantworten, literis respondere; eine Frage beantworten, respondere ad interrogatum; du hast mir meinen Brief nicht beantwortet, non rescripsisti ad epistolam meam.
Beantwortung (die) responsio.
Es ist der Beantwortung nicht werth, indignum est responsione;
ich

ich weiß nicht durch was vor Verhängniß diese vorsichtige Fürstinn sich auch neben Beantwortung gedachten Schreibens allezeit seine träue Freundinn zu verbleiben erklärte, Hofm. nescio quo fato provida hæc princeps in responsione ad literas ejus se amicam illius sinceram futuram esse scripserit.

Ueberantwortet, præs. ich überantworte, trado.

Einen Gefangenen überantworten, captivum tradere; einem einen Brief überantworten, literas alicui tradere.

Ueberantwortung (die) traditio.

Verantwortet, præs. ich verantworte, defendo.

Ich will es verantworten, illud defendam; begehren, daß einer etwas verantworte, rei rationem ab aliquo reposcere; so fern es zu verantworten ist, quoad fas est; sich verantworten, causam dicere; sich seiner Rede wegen verantworten, verba sua alicui excusare.

Verantwortung (die) apologia, defensio, causæ dictio.

Du wirst die Verantwortung haben, rationem reddere hac de re tibi incumbet; ohne daß einer seine Verantwortung thun darff, indicta causa.

Verantwortlich (adj.) excusabilis, cujus excusatio dari potest.

Unverantwortlich, inexcusabilis, non excusandus.

Auf unverantwortliche Weise, ita ut excusari nullo modo potest.

Worüber, pro über was, über welches, vid. wo (pronomen)

Worunter, pro unter was, unter welchen, ibidem.

Worzu, pro zu was, zu wem, zu welchem, ibidem.

Wucher (der) *fœnus.*

Ein schwerer Wucher, fœnus grave; ein erträglicher Wucher, fœnus tolerabile; einen leidlichen Wucher geben, tolerabile fœnus solvere; Geld auf einen unbillichen Wucher aus geben, versuram facere iniquissimo fœnore; er treibt Wucher, fœnus facit; den Wucher auf alle Jahre erneuen, fœnus in singulos annos renovare; von einem Wucher nehmen, fœnus ab aliquo accipere; durch den Wucher ausgesogen werden, fœnore trucidari; Geld auf großen Wucher nehmen, gravi fœnore pecuniam occupare; ein kleiner Wucher, fœnusculum; einen mit Wucher aus saugen, defœnerare aliquem.

Hier fiellen nun die Klägerinnen zusammt der Wahrheit auf die Knie,
In Dehmuth allso zu erwarten, wie viel der Vortrag Wucher zieh, Günth.
Submisse exspectantes, quam benigne ea accipiantur, quæ protulerant.

Wucherey (die) fœneratio.

Wucherisch (adj.) fœneratitius, fœnerarius.

Gewuchert (ich habe) præs. ich wuchere, fœneror, fœnus facio, fœnori pecuniam do.

Unter seinem Nahmen mit eines andern Gelde wuchern, fœnerari pecunias alicujus suo nomine; allso wuchern, daß die Zinsen in zwey hundert Monaten dem Capitale gleich kommen, fœnerari pecuniam binis centesimis; er wuchert, fœnebrem exercet pecuniam, pecuniam transfert in quæstum & fœnerationem.

Wuchern (das, infin.) fœneratio.

Wucherer (der) fœnerator, usurarius.

Wucherinn (die) fœneratrix.

Erwuchert, præs. ich erwuchere, fœnerato aufero.

Er hat vieles Geld erwuchert, multum pecuniæ fœnore contulit.

Erwuchert (supin. ut adj.) fœneratus.

Wuchs, ich wuchs, imperfectum verbi gewachsen, vid. wachs.

Gewühlet (ich habe) præs. ich wühle, *fodio, misceo, turbo.*
Die Sau wühlt in der Erde, sus terram fodit; der Maulwurff wühlt in der Erde, talpa in terra cuniculos facit.
Wühlen (das, infin.) fossura.
Auf gewühlet, præs. ich wühle auf, suffodio.
Die Säu wühlten mit dem Rüssel die Erde auf, sues suffodiebant terram rostris.
Aufwühlung (die) suffossio.
Aufgewühlt (supin. ut adj.) suffossus.
Durchwühlt, præs. ich durchwühle, fodio.
Die Schweine durchwühlen die Erde, sues fodiunt terram.
Zerwühlet, præs. ich zerwühle, subigo, permisceo, turbo.
‡Wühl (der, ein Aaß) cadaver.
Wulf, Wulff, pro Wolf.
Wüllen (adj. pro wollen) vid. woll.
‡Wulst (der) fimbria, patagium.

Wund (adj.) *saucius, vulneratus.*
Einen Wund schlagen, vulnerare sauciare aliquem; einen wund beissen, morsu aliquem cruentare.
Wunde (die) vulnus, plaga.
Eine frische Wunde, vulnus recens; eine tödliche Wunde, vulnus mortiferum; einem eine Wunde schlagen, alicui vulnus infligere; eine Wunde bekommen und daran drauf gehen, exanimari gravi vulnere; die Wunden heilen, vulnera sanare; weil die Wunde noch warm, fühlet man keinen Schmertz, calido adhuc vulneri abest dolor; die erste Wunde ist noch nicht verharscht, nondum prioris vulneris obducta cicatrix est; viel und große Wunden bekommen, multis & vastis vulneribus perforari; die Wunde bricht wieder auf, vulnus recrudescit; einem eine tödtliche Wunde beybringen, alicui plagam mortiferam infligere; eine leichte Wunde aushalten, daß man einer schweren entgehe, leviorem plagam accipere, ut gravior repellatur.
Die Wunden jucken mich, Hofmw.
Vulnera pruritum mihi excitant.
Jetzund entdeck' ich dir bestürtzet meine Wunden, *idem.*
Jam tibi vulnera mea detego.
O! was vor Wunden hat der Fall,
Der unverhoffte Fall geschlagen, Günther.
O! quæ vulnera improvisus hic casus inflixit.
Brustwunde, vulnus pectoris.
Halswunde, malandria.
Hauptwunde, capitis vulnus.
Röhrwunde, fistula.
Schußwunde, vulnus ex globulo.
Wündlein (das, dimin.) vulnusculum.
**Gewundet, præs. ich wunde.
Verwundet (ich habe) præs. ich verwunde, vulnero, vulnere afficio, percutio.
Einen mit dem Gewehre am Haupte verwunden, caput alicujus ferro vulnerare; mit der Schläuder einen am Gesichte verwunden, funda os adversum alicujus vulnerare; er verwundete ihn mit dem Dolche, pugione eum percutiebat; die meisten hat er mit dem Degen verwundt, plurimos gladio percussit; einen harte verwunden, gravi vulnere aliquem icere; die Pferde verwunden, equis vulnera ingerere; er verwundte fast alle, fere omnibus vulnus inferebat; keinen verwunden, nemini

nemini plagam infligere; mit dem ersten Hiebe das Haupt verwunden, primo ictu caput icere; mit einem Pfeile verwundet werden, sagitta ici; er wurde starck verwundet, gravi vulnere icebatur; er ist verwundet worden, vulnera, plagas accepit; mit einem Spisse verwundet werden, hasta vulnerari.

Ihr streicht oft unser Schwert, womit ihr wollt verwunden,
Mit süssem Balsam an, Hofm.
Svavi balsamo tingitis gladium, quo nos vulneratis.

Verwundung (die) vulneratio, sauciatio, ictus, plaga.

Verwundlich (adj.) vulnerabilis.

Unverwundlich, invulnerabilis.

Verwundet (supin. ut adj.) vulneratus, saucius, sauciatus, ictus.

Mit dem Degen verwundet, gladio ictus.

Unverwundet, illæsus, invulneratus.

GeWUnden (ich habe) præs. ich **winde**, *volvo, flecto, torqueo*, secund. du **windest**, tert. **er windet**, imperf. **ich wund, wand**, conjunct. **ich wände, winde**.

Einem das Gewehr aus den Händen winden, ferrum alicui de manibus extorquere; Faden winden, fila glomerare; sich aus der Gefahr winden, ex periculo eluctari; sich wie einen Wurm winden, se instar vermis in spiram colligere.

Ihr habet Furcht sie möchten endlich mit Schluß und Däncken weiter gehn,
Das Erbrecht der Natur durch sehn, die allgemeine Freyheit finden,
Und das von euch gestohlne Gut euch wieder aus den Händen winden, Günth.
Timetis vos viri, ne aliquando fœminæ raptam hanc prærogativam vostris iterum manibus extorqueant.

Wand (der) versura, vide cum derivatis suo loco.

Winde (die) helix, trochlea, genus machinarum tractorium.

2] ein Gewächse) convolvulus.

Bogenwinde, helix balistaria.

Erdwinde (ein Gewächse) elatine.

Garnwinde, rhombus.

Mittelwinde (ein Gewächse) helxine.

Steinwinde, helix lapidaria.

Wachswinde (in den Bienstöcken) propolis.

Wagenwinde, grus.

Windel (die, plur. Windeln) fascia, involumen.

Ein Kind in die Windeln legen, infantem fasciis involvere.

Gewindelt (ich habe) præs. **ich windele**, fascio, fasciis ligo.

Eingewindelt, præs. **ich windele ein**, fasciis involvo.

Eingewindelt (supin. ut adj.) fasciis involutus.

Gewunden (supin. ut adj.) tortilis.

Ab gewunden, præs. **ich winde ab**, devolvo.

Sie wund Fadem ab, fila deducebat.

Der Himmel schickt den Seegensthau, vermehrt den Tisch und füllt die Windeln, Günther. Prolis fœcunditate domus augetur.

Abwindung (die) devolutio.

Auf gewunden, præs. **ich winde auf**, agglomero, conglomero.

Zwirn auf winden, fila conglomerare; einen Wagen auf winden, currum supposita sucula elevare; einen Balcken auf winden, trochlea trabem attollere.

Aufwindung (die) glomeratio.

Aufgewunden (supin. ut adj.) conglomeratus.

Aus gewunden, præs. **ich winde aus**, extorqueo.

Ein Stücke Wäsche aus winden, aquam e linteo extorquere.
Auswindung (die) expressio.
Bewunden, præs. **ich bewinde**, circumligo, obvolvo.
Den beschädigten Arm mit Leinwand bewinden, vulneratum brachium linteis obvolvere; er bewund den Degen mit Leder, corio gladium obligabat.
Bewunden (supin. ut adj.) obvolutus.
Durch gewunden, præs. **ich winde** (mich) **durch**, emergo e vadis, eluctor ex difficultatibus.
Er mußte sich kümmerlich durchwinden, sollicite se emergebat e mendicitate.
Erwunden, præs. **ich erwinde**, parceo.
Es an keinen Unkosten erwinden lassen, sumtui nulla in re parcere.
Ueberwunden, præs. **ich überwinde**, vinco, devinco, supero.
Die Feinde überwinden, hostes vincere; einen mit seiner Bescheidenheit überwinden, aliquem moderatione vincere; einen zur See überwinden, classe aliquem devincere; den Feind bey der Donau in einer großen Schlacht überwinden, ad flumen Istrum maximo prælio hostem devincere; einen im Fleiße überwinden, aliquem diligentia superare; die Noth überwinden, difficultatem exsorbere; er hat überwunden, victoria penes eum est; die Feinde überwinden, fundere fugareque hostes; wer überwindet, qui victoriam reportat.

Dein Vater schlug bey Schweiß und Müh
Der Feinde Zorn mit Schwert und Armen;
Du schlägst und überwindest sie
Mit Huld, Vergebung und Erbarmen, **Günther.**
Profligas & superas eos gratia & clementia.
Hier, sag' ich, überwand ein Mahl
Der Mensch den Held in deinem Hertzen, *idem.*
Hic, dico, humanum quid fortitudinem tuam superabat.

Ueberwinder (der) victor, superator, debellator.
Sich als Ueberwinder zeigen, pro victore se gerere.
Ueberwinderinn (die) victrix, superatrix, debellatrix.
Ueberwindung (die) devinctio, expugnatio.
Die Ueberwindung vieler Städte, multarum urbium expugnatio.
Ueberwindlich (adj.) vincibilis, superabilis, expugnabilis.
Unüberwindlich, insuperabilis, inexsuperabilis, invictus, qui vinci non potest.
Eine unüberwindliche Stadt, urbs invincibilis; eine unüberwindliche Flotte, classis insuperabilis; die unüberwindliche Gewalt des Schicksals, inexsuperabilis vis fati; sich gegen die Arbeit unüberwindlich erweisen, se a labore invictum præstare; unüberwindliche Leute ausrüsten, invictos viros armis facere.
Ueberwunden (supin. ut adj.) victus.
Unüberwunden, insuperatus, non devictus.
Verwunden, præs. **ich verwinde**, damnum, malum vel dolorem supero.
Er wird den Schaden nicht bald verwinden, non facile ei resarcietur.
Verwindlich (adj.) reparabilis.
Unverwindlich, irreparabilis, irrecuperabilis.
Ein unverwindlicher Schaden, damnum nullo modo resarciendum.
Umwunden, præs. **ich umwinde**, circumdo, circumvincio.
Einen Rocken mit Werck umwinden, colum stupa circumligare.
Als mich das süsse Garn der Liebe hat umwunden, **Hofm.**
Cum amoris vinculo irretirer.
Umwunden (supin. ut adj.) circumligatus.

Mit

Mit einer Schlange umwunden, angue circumligatus.

Um gewunden, præs. ich winde um, circumnecto, circumligo.

Herum gewunden, præs. ich winde herum, circumplico.

Herumwindung (die) circumvolutio.

Unterwunden, præs. ich unterwinde (mich) audeo, conor, molior.

Sich zu fechten unterwinden, dimicare audere.

Viel tausend wollen sich der Keuschheit unterwinden, Hofmw.

Multi sane castitati verbis jactitant.

Unterwinden (das, infin.) conatus, ausus.

Unterwindung (die) molitio.

Unterwunden (supin. ut adj.) ausus.

Wunder (der) *admiratio, mirum.*

Der Wunder hätte mich mögen fressen, admiratione fere obstupui; mich nimmt Wunder, miror; mich sollte Wunder nehmen, wo nicht, mira sunt, ni; es darff dich gar nicht Wunder nehmen, minime mirum tibi videri debet; es ist nicht Wunder, non mirum.

Diß darff niemand Wunder nehmen, Stoppe.

Nemo debet mirari.

2] das) *miraculum, mirum, ostentum, portentum, prodigium*

Wunder erzählen, miracula narrare; machen, daß ein Ding kein Wunder sey, rem miraculo eximere; ein Land, darinnen sich viele Wunder befinden, terra miraculorum ferax; Wunder thun, ostenta facere; du redest von lauter Wundern, mira nimia memoras; so große Wunder habe ich niemahls gesehen, tanta mira nunquam vidi; was einem Wunder gleiche ist, portenti simile, prodigii simile.

Er sieht mit Lust des Höchsten Wunder, Günther.

Cum voluptate adspicit miracula divina.

Was Wunder? daß dein Geist des Himmels Vorschmack schmeckt, *idem.*

Quid mirum? si cœlestis vitæ gaudia præsentias.

Ich hörte nächst mein blaues Wunder, wie schön es dieses Völckchen macht, *id.*

Mira nuper audiebam de vitæ studiosorum conditione.

Da wirst du ander Spiel, da wirst du Wunder sehn, Rachel.

Hic mira videbis.

Meerwunder, monstrum marinum.

Wunderbar (adj.) mirus, mirabilis, mirandus, mirificus, stupendus.

Wunderbare Dinge, mira paradoxa; eine wunderbare Erzählung, mira narratio; eine wunderbare Begierde, mirum desiderium; das sind wunderbare Dinge, hæc mirabilia sunt; es steckt eben nichts wunderbares darinnen, nihil mirabile hæc habet; auf eine wunderbare Art, mirandum in modum; es ist mir gar nicht wunderbar vor kommen, hæc minime miranda acciderunt; ein wunderbares Vergnügen empfinden, mirificam voluptatem capere; ein wunderbarer Mann im Reden, admirabilis vir in dicendo; eine wunder- und sonderbare Weisheit, admirabilis & singularis sapientia; das ist wunderbar darinnen, hoc admirandum in eo est; eine wunderbare That, factum admiratione dignum; eine wunderbare Begebenheit, casus portentosus; einen wunderbar loben, admirabiliter aliquem laudare; wunderbar singen, mire canere; wunderbar reden, mirifice dicere; weil das Glücke nicht allemahl der Tugend Gefärte ist, so fügte es das Verhängniß so wunderbar, Hofmw. Fatum ita rem mirum in modum dirigebat.

Wunderbarkeit (die) admirabilitas, mirabilitas.

Wunderbarlich (adj. absol.) mire, mirifice.

Wunderbarlich schreyen, mire clamare; er erzeigt sich wunderbarlich, se mirabiliter gerit.

Wunderbarlichkeit (die) mirabilitas, admirabilitas.

Wunderlich (adj.) mirus, mirabilis, mirandus.

Ein wunderlicher Kopf, caput mirum; er kommt mir wunderlich vor, mirum mihi videtur; du darffst es dir nicht wunderlich dünken lassen, minime mirum tibi videri debet; das sind wunderliche Dinge, hæc mirabilia sunt; auf eine wunderliche Art, mirum in modum; unser Wirth ist ein wunderlicher Mann, hospes noster mirificus est; eine wunderliche Wohlthat, beneficium admirabile; diese Geschichte ist desto höher zu schätzen, besonders weil sie voll wunderlicher Zufälle und Regungen zu finden, Hofm. Inprimis, quia variorum affectuum mira exempla continet.

2] von andern verändert, böse) morosus, difficilis, stomachosus.

Ein wunderlicher Kerl, homo morosus; der sehr wunderlich ist, mirabiliter morosus; Verliebte sind wunderlich, morosi sunt, qui amant; ein wunderlicher Mensch, homo difficilis; du bist wunderlich, difficili naturæ es; ein wunderliches altes Weib, anus stomachosa; er ist wunderlich, stomachatur; es geht ihm wunderlich, non simplici fortuna afflictatur.

Wundersam (adj.) mirus, portentosus.

Wundersame Dinge von einem vor geben, monstra de aliquo promulgare.

Gewundert (ich habe) præs. **ich wundere** (mich) miror, admiror, demiror.

Sich sehr wundern, valde mirari; sich nicht genung über des Knechtes Nachläßigkeit verwundern können, negligentiam servi non satis mirari posse; du darffst dich nicht wundern, wenn dich ein ieder haben will, minime mireris, si te quisque expetit; sich sehr über die Gestallt eines Mägtchens verwundern, formam puellæ maximopere mirari; sich über alles wundern, omnia mirari; ich wundere mich, daß du an mich geschrieben, admiror, quod ad me scripseris; sich wegen zweyer Freundschaft wundern, de duorum amicitia admirari; darüber wundere ich mich, hoc demiror; ich wundere mich, daß diese von dir ist gehört worden, istam a te esse auditam demiror; deßwegen wundere ich mich, hoc mihi admirationem movet; ich wundere mich, daß, mihi est miraculo, quod; darüber wundere ich mich gar nicht, ea minime miranda acciderunt; sie wundern sich, admiratio eos incessit; er wundert sich darüber, huic adstupet.

Nicht wundre dich darob, es sind zwey liebe Stücke, Hofmw.

Noli ea propter mirari.

Wunderung (die) admiratio.

Bewundert, præs. **ich bewundere**, miror, admiror.

Er mußte die Schönheit der Knaben gar sehr bewundern, puerorum formas magnopere admirabatur; ich kan seine Faulheit nicht genung bewundern, hujus negligentiam non satis mirari possim; sie bewundern des Verstorbenen Thaten, admirantur demortui res gestas.

Bewundern (das, infin.) admiratio.

Bewunderer (der) admirator.

Bewunderinn (die) miratrix.

Bewunderung (die) admiratio, demiratio.

Verwundert, præs. **ich verwundere** (mich) miror, admiror.

Er hat sich sehr verwundert, admodum miratus est; sich nicht genung über der Leute Nachläßigkeit verwundern können, negligentiam hominum non satis mirari posse; sich über eines Knabens Verstand sehr verwundern, valde ingenium pueri admirari; er verwundert sich darüber, demiratur hoc; er verwundert sich über die Pracht, magnificentia ei admiratio est; worüber man sich verwundert, quod admirationem habet; er verwunderte sich darüber, id ipsi miraculo erat.

Ver

Verwunderer (der) admirator.

Verwunderinn (die) miratrix.

Verwunderung (die) admiratio, admirabilitas.

Die Verwunderung hat ihn ein genommen, admiratio eum cepit; Es findet sich an den Thieren eine große Verwunderung, magna admiratio in bestiis est; einen in Verwunderung setzen, admirationem alicui efficere; große Verwunderung machen, magnam admirationem facere.

Verwunderlich (adj.) mirabilis, mirificus, admirabilis.

Wundsch, pro Wunsch.

Wunne, pro Wonne, vid. gewonnen, wonn.

Wunsch (der, plur. Wünsche, quasi dicas Wunnisch, contr. Wunnsch, a voce Wunne, hodie Wonne) *votum, optatio, optatum.*

Einen seines Wunsches gewären, aliquem voti compotem facere; einem drey Wünsche frey stellen, dare alicui tres optationes; der Wunsch wird an dir wahr werden, optatum in te continget; den Wunsch erhalten, optatum impetrare; es geht mir in allem nach Wunsche, in omnibus rebus fortuna meis optatis respondet; das sind keine Gedancken kluger Leute, sondern Wünsche unsinniger Köpfe, hæc non sunt cogitata sapientum, sed optata furiosorum; das ist nicht nach meinem Wunsche, illud accidit præter optatum meum; Gott lasse es dir nach Wunsche gehen, Deus semper omnia optata adferat; det Deus, quæ exoptas; es gelingt mir nach Wunsche, optato mihi venit; die Ruhe, so uns nach Wunsche zugestanden wird, otium, quod nobis peroptato datur; mir ist das nach Wunsche kommen, ex sententia mihi hoc obtigit; das ist mein Wunsch, hoc opto; etwas mit vielen Wünschen an fangen, aliquid cum precationibus bonis atque faustis incipere.

Ich kenne deinen Wunsch, und spüre deinen Sinn, Hofmw.
Agnosco votum & sententiam tuam.
Dem Fürsten kan ich ja nicht seinen Wunsch zerstören, *idem.*
Principis certe voto adversari non possum.
Der Wunsch ist gut genung, Günt.
Votum sane bonum est.
Mein Wunsch sey fort und für nach überstandnen Qual,
Ihm, wie ich schuldig bin, vor so viel Gnad' und Güte,
Nur einen Dienst zu thun, *idem.*
Hoc maxime opto.
Wenn die verdammte Lust nach Wunsch und Willen geht, Rachel.
Quando voluptas fœda ex sententia fit.

Glückswunsch, gratulatio.

Den Glückswunsch aus Nachläßigkeit unterlassen, negligentia gratulationem intermittere.

Hertzenswunsch, desiderium gravissimum, desiderium summum.

Es gehet nach Hertzenswunsch, ad votum fortuna fluit; eine Frau nach Hertzenswunsch haben, uxorem ex animi sui sententia habere.

Gewünschet (ich habe) præs. ich wünsche, opto, exopto, precor.

Einem von Gott wünschen, alicui a Deo optare; einem alles Gute wünschen, alicui bona faustaque optare; einem spitzfindiger Weise wünschen, was nicht geschehen kan, falsce optare, quæ fieri non possint; ich wünsche, daß dir das zum ewigen Ruhme gereiche, ut tibi hoc æternæ laudi sit, opto; einem den Untergang an den Hals wünschen, alicui pestem exoptare; ich wünsche dich vieler Ursachen halber bald zu sehen, multis de causis quam primum te videre exopto; einem eine Kranckheit wünschen, alicui morbum precari; es komme, wie ihr wünschet, ita vero, ut precamini, veniat;

niat; wollte Gott, es wäre ihnen wiederfahren, was die Leute wünschten, utinam ea ipsis evenissent, quæ tum homines precabantur; einem alles Unglück auf den Hals wünschen, diras alicui imprecari; einem alles Gute wünschen, optimis ominibus aliquem prosequi; das wünsche ich, id mihi in optatis est; Gott gebe, was du wünschest, Deus tibi omnia optata adferat; er hat mir alles Unglück gewünschet, omnibus precibus me detestatus est; wünschen, daß einer kähme, gestire aliquem sibi dari in conspectum; wünschen, daß einer lieber den Hals breche, als daß, præoptare aliquem perire prius, quam ut; sie wünschen alle, omnes vota nuncupant; Glückwünschen, gratulari; er wünschte mir zu wieder erlangter Gesundheit Glücke, recuperatam meam valetudinem gratulabatur; zu eines Freundes Wiederkunft Glück wünschen, de reditu amici gratulari; das Verbrechen, welchem die hitzige Jugend, wie höchlich zu wünschen, nicht alle Mahl aus den Augen zu setzen vermag, Hofmw. Delictum, quod, uti quidem optandum admodum esset, inprovida juventus vitare haud potest.

Könnt' ich, was ich gewünscht, dir auch zu gleiche geben, *id.*
Si id, quod opto, tibi tradere possem.

Alles gönn' und wünsch' ich dir, **Günther**.
Nihil est, quod tibi invideam.

Ich wünsche wiederum ein Kind zum neuen Jahre, *idem.*
Strenæ loco egregiam tibi opto puellulam.

Wünschen (das, infin.) optatum.
Glückwünschen, gratulatio.
Wünscher (der) qui optat.
Glückwünscher, gratulator.
Wünschung (die) optatio.
Glückwünschung, gratulatio, apprecatio.
Gewünscht (supin. ut adj.) optatus.
Eine gewünschte Stunde, hora optata.
Angewünscht, præs. ich wünsche an, apprecor, opto, volo.
Einem was Böses an wünschen, alicui diras pœnas apprecari; einem den Tod an wünschen, mortem alicui imprecari; ich wünsche dir Glücke zur Reise an, volo te proficisci optimis ominibus: er hat dir alles Gute an gewünscht, omnibus ominibus te prosecutus est.
Anwünschung (die) precatio, imprecatio.
**Eingewünschet, præs. ich wünsche ein.
Einwünschung (die) adoptio.
Erwünschet, præs. ich erwünsche, votis consequor.
Erwünscht (supin. ut adj.) exoptatus.
Eine erwünschte Freude, gaudium exoptatum.
Anerwünscht, præs. ich erwünsche an, apprecor, opto.
Anerwünschung (die) apprecatio, optio.
Auserwünscht, præs. ich erwünsche aus, exopto.
Auserwünscht (supin. ut adj.) exoptatus, exoptabilis.
Auserwünschte Post, exoptatus nuncius; du auserwünschtes Mägtchen! exoptata animo meo virgo; eine auserwünschte Bothschaft bringen, nuncium exoptabilem nunciare.
Verwünschet, præs. ich verwünsche, devoveo, mala precor.
Er verwünscht es, hoc tristissimis ominibus persequitur; eines andern Rathschläge verwünschen, alterius consilia exsecrari.

Bestraft sie denn ihr Mann, so fängt sie an zu schweren,
Verwünscht den Hochzeittag, **Rachel**.
Diris devovet diem nuptialem.

Ver=

Verwünschung (die) dira imprecatio, devotio, exsecratio.
Verwünscht (supin. ut adj.) devotus.
Zu gewünschet, præs. ich wünsche zu, exopto.
Wuntsch, pro Wunsch.
Würbel, pro Wirbel, vid. Wirb.
Würck, würcken, würcklich, pro wirck, wircken, vid. Werck.
Wurd, wurde, imperfectum verbi worden, vid. Word.

Würde (die, plur. Würden) est pro Wirthe, nam radix est Werth, hinc die Werthe, vel Wirthe, hodie Würde) *dignitas*, *auctoritas*, *honor*.
Eine große Würde, magna dignitas; die höchste Würde, summa dignitas; eine sonderbare Würde, singularis dignitas; eine alte Würde, dignitas vetus; die Würde behaupten, dignitatem tueri; zu Würden kommen, ad dignitatem pervenire; die Würden vergrößern, dignitatem augere; seine Würde nicht in Acht nehmen, dignitati deesse; einem seine Würde wieder zu stellen, alicui dignitatem restituere; einem die Würde nicht gönnen, dignitati invidere; eines andern Würde an greiffen, dignitatem alicujus oppugnare; einen um seine Würde bringen, dignitatem alicujus frangere; einen in seiner Würde lassen, in eodem honore aliquem habere; einen zu einer Würde erheben, ad honorem aliquem evocare; einen nach Würden loben, aliquem digne laudare; einen zu höhern Würden befördern, in fastigium aliquem promovere; in hohen Würden stehen, in fortunæ gradum positum esse; Würden sind Bürden, *prov.* fasces sunt fasces.
Ich weiß, du wirst mir nichts als Zucker übersenden,
Der wohl mit Würden kan auf meiner Taffel stehen, Hofm.
Saccharum mittes, quod digne mensæ meæ imponi potest.
Herrenwürde, autoritas dominica.
Rathsherrenwürde, senatoria dignitas, honor lati clavi.
Pristerwürde, sacerdotalis dignitas.
Unwürde, indignitas.
Würdig (adj.) dignus, meritus.
Ein würdiges Geschencke, dignum donum; ein würdiges Lob, laus digna; einen nicht des Lichtes würdig achten, aliquem non luce dignum putare; einen der Bekanntschaft würdig achten, aliquem cognitione dignum existimare; der Ehre würdig geachtet werden, honore dignari; durch sonderbare Schickung fügte es sich, daß ein Held eine Schönheit erblickte, die wegen ihrer sonderbaren Gestallt ein Wunderwerck genennt zu werden würdig war, Hofmannsw. Quæ singulari pulchritudinis forma miraculum dici digna erat.

Doch weine nicht zu viel, wir haben nichts begangen,
Was Folter, Eisen, Strang und Feuer würdig ist, *idem.*
Quod equuleo, ferro, laqueo vel igne mereretur expiari.
Es mangelt ja noch nicht an rein- und edlen Hertzen,
Die deiner würdig sind, Günth.
Non caret mundus te dignis animis.
Dein Fleiß, so auch vor Seelen wacht
Und alle Tugend fruchtbar macht,
Lehrt Angst und Andacht würdig bethen, *idem.*
Tua diligentia in calamitatibus devote orare docet.
Dänckwürdig, memoratu dignus, memorabilis, commemorandus.
Dänckwürdige Thaten thun, res memoria dignas gerere; ein dänckwürdiges Gerichte, commemorandum judicium; er kan viele dänckwürdige Dinge vor bringen, multa commemorabilia proferre potest; ihre Freundschaft ist sehr dänckwürdig, familiaritas ipsorum maxime mirabilis

mirabilis est; viele dänckwürdige Dinge im Kriege verrichten, multa memorabilia in rebus bellicis efficere.
Undänckwürdig, memoratione non dignus, non memorabilis.
Ehrwürdig, reverendus.
Er ist Alters wegen ehrwürdig, ætate venerabilis est.
Hochehrwürdig, summe reverendus, maxime reverendus.
Wohlehrwürdig, admodum reverendus.
Hochwohlehrwürdig, plurimum reverendus.
Erbarmenswürdig, miserandus, miserabilis.
Glaubenswürdig, fide dignus.
Unglaubenswürdig, quod fidem non habet.
Glorwürdig, illustris, gloriosus.
Hänckenswürdig, crucifer, cruce vel patibulo dignus.
Eine Hänckenswürdige That, facinus capitale; ein Hänckenswürdiger Mensch, homo cruciarius.
Hochwürdig, admodum reverendus, augustus.
Das hochwürdige Abendmahl, cœna sacra; der Hochwürdigste, reverendissimus.
Jammernswürdig, miserandus, miserabilis, miserandum in modum.
Bejammernswürdig, idem.
Klagwürdig, accusabilis.
Liebenswürdig, amabilis, amandus, amore dignus.
Eine liebenswürdige Tochter, amabilis filia; nichts ist liebenswürdiger, nichts angenehmers, als die Wissenschaft, nihil amabilius, nihil jucundius literis; daß du so liebenswürdig und angenehm bist, quod tu tam amandus, tam dulcis, tam jucundus es.
Lobenswürdig, laude dignus.
Merckwürdig, memorabilis, memorandus, commemorabilis.
Merckwürdige Dinge, res memorabiles; ein merckwürdiger Krieg, bellum memorabile; viel merckwürdiges gethan haben, multa memorabilia effecisse; eine merckwürdige Schlacht, memoranda pugna; viel merckwürdige Dinge vor bringen, multa commemorabilia proferre; das deucht mich merckwürdig zu seyn, memoriæ prodendum id mihi videtur.
Nichtswürdig, nullius frugis, futilis, diobolaris.
Ein nichtswürdiger Knecht, servus nihili; nichtswürdige Dinge, tricæ apinæque; ein nichtswürdiger Kerl, homo minimi pretii.
Preiswürdig, gloriosus.
Ruhmwürdig, gloriosus, gloriandus, laudandus, laudabilis.
Ein ruhmwürdiger Tod, mors gloriosa; eine ruhmwürdige That, laudabile factum.
Rühmenswürdig, prædicatu dignus.
Schauenswürdig, spectandus, spectatu dignus.
Sehenswürdig, idem.
Strafwürdig, animadvertendus, pœna dignus.
Unwürdig, indignus.
Seiner Vorfahren unwürdig seyn, suis majoribus indignum esse; ein jeder Unwürdiger kan Reichthum haben, quivis indignus divitias habere potest; des Lobes unwürdig, laude non dignus.
Weinenswürdig, lacrimabilis, lacrimandus, flebilis.
Würdigkeit (die) dignitas.
Dänckwürdigkeit, res memoria digna.
Merckwürdigkeit, res memorabilis.

Unwür

Unwürdigkeit, indignitas.
Würdiglich (adj. absol.) digne, pro dignitate.
Einen würdiglich loben, digne aliquem laudare; einen würdiglich heraus streichen, digne aliquem, ac ut meretur, commendare.
Unwürdiglich, indigne.
Gewürdiget (ich habe) præs. ich würdige, dignor, dignum existimo, dignum habeo.
Einen wegen der Tugend einer Ehre würdigen, aliquem ob virtutem honore dignari; er hat ihn nicht gewürdiget mit ihm zu reden, alloquio illum non dignatus est.
Würdigung (die) dignatio.
Gewürdiget (supin. ut adj.) dignus habitus.
Wurff, vid. worff.
Würffel, vid. worff.
Wurg, würgen, vid. worg.

Wurm (der, plur. Würme & Würmer) *vermis.*
Ein schändlicher Wurm, fœdus vermis; die Kinder haben Würmer, pueri verminant; die Würmer vertreiben, vermina curare.
Denn daß ich nicht bereits den Würmern Nahrung gebe, Günth.
Quod nondum vermibus lautum factus sim ferculum.
2] Geschwüre bey den Kindern an den Fingern) *panaritium, paronychia.*
3] die Raserey bey Hunden & translate bey Menschen) *rabies.*
Der Hund hat den Wurm, canis rabidus est; er hat den Wurm, stomachatur.
Bienenwurm, tinea.
Brotwurm, artotrogus.
Erdwurm, lumbricus terrestris.
Fleischwurm, termes.
Graswurm, eruca.
Holtzwurm, cossus, xylophagus.
Hundswurm, lytta.
Käsewurm, acarus casei.
Kellerwurm, porcellio.
Kornwurm, curculio.
Krautwurm, eruca.
Kupferwurm, teredo.
Lichtwurm, hepialus.
Mählwurm, blatta, curculio.
Rebwurm, volvox.
Regenwurm, lumbricus terrestris.
Der Regenwurm frißt Erde, lumbricus terram edit; der Regenwurm freucht aus der Erde, lumbricus erepit sub terra.
Scheinwurm, cicindela.
Seewurm, pedunculus.
Seidenwurm, bombyx.
Spulwurm, lumbricus hominis teres.
Wurtzelwurm, rauca.
Würmchen (das, dimin.) &
Würmlein (das, dimin.) vermiculus.
Feuerwürmlein, lampyris.
Holtzwürmlein, cossis.
Johanneswürmlein, cicindela, lampyris.
Das Johanneswürmlein gläntzet bey der Nacht, cicindela noctu nitet.
Kornwürmlein, curculiunculus.

Ohr-

Ohrwürmlein, fullo.
**Gewürmelt, præs. ich würmele.
Gewürmelt (supin. ut adj.) vermiculatus.
Gewürmelte Arbeit, opera vermiculata.
Würmicht (adj.) verminulosus, verminosus.
Würmig (adj.) idem.
Gewürme (das) vermes, insecta.
‡Gewürmet, præs. ich würme (suche oder verursache Würme) vermino, vermes produco.
Der Vogel würmt vor seine jungen, avis verminat pullis; die Milch würmt sehr bey Kindern, lac producit vermes in pueris.

Wurst (die, plur. Würste) *farcimen, botulus, hilla.*

Die große Wurst, scutillus; farcimen faliscum; Wurst wieder Wurst, *prov.* idem per idem referre; wie der Mann ist, so brätt man ihm die Wurst, *idem.* qualis vir, talis honor; uti homo est, ita morem geras.
Blutwurst, botulus sanguine distentus.
Bratwurst, lucanica, botulus.
Kurtze Predigen und lange Bratwürste haben die Bauern gern, rustici delectantur concionibus brevibus & longis botulis; eine Bratwurst nach einer Speckseite werffen, beneficium fœnerari; dispendium propter compendium.
Großwurst, scutillus, irceus.
Hanswurst, sannio.
Knackwurst, hilla infumata, lucanica infumata.
Leberwurst, tomaculum, tomacina.
Eine Leberwurst auf den Rost legen, tomaculum super craticulam ponere.
Mettwurst, botulus.
Schweißwurst, apexabo, intestinum sanguine, arvina & carne fartum.
Würstlein (das, dimin.) isiciolum.
Würste, vid. Werste.

****Wurtz** (die) *radix.*

Bärwurtz, daucus, libanotis.
Beerwurtz, meum.
Bitterwurtz, gentiana.
Brustwurtz, laserpitium.
Drachenwurtz, therion.
Dürrwurtz, conyza.
Eberwurtz, chamæleon, onocardion.
Eibischwurtz, malvariscus, althææ radix.
Eschwurtz, fraxinella.
Geilwurtz, orchis.
Giftwurtz, pœonia.
Goldwurtz, martagon, albucum.
Grindwurtz, gerontea, cruciata, senecium.
Haarwurtz, nymphæa.
Haselwurtz, asarum.
Hauswurtz, sedum, sempervivum.
Heilwurtz, ibiscus.
Hertzwurtz, meum.
Hirschwurtz, elaphoboscon.

Holtzwurtz, aristologia, scardia.
Kreutzwurtz, senecio, erigeron.
Meisterwurtz, imperatoria, ostrutium.
Mengelwurtz, hippolapathum.
Nagelwurtz, sanamunda.
Nisewurtz, veratrum album, helleborus.
Natterwurtz, viperina.
Rosenwurtz, radix rhodia.
Schellwurtz, chelidonium majus.
Schlangenwurtz, consiligo.
Schupenwurtz, squamaria.
Schwartzwurtz, symphitum.
Schwefelwurtz, pinastellum.
Siegwurtz, victorialis.
Sommerwurtz, orobanche.
Springwurtz, paralius.
Weißwurtz, polygonatum.
Zehrwurtz, arum.
Würtze (die) aroma.
Das Saltz ist die beste Würtze, sal optimum est aroma.
Gewürtze (das) aromata, condimenta.
Gewürtzet (ich habe) præs. ich würtze, condio.
Das Fleisch würtzen, carnem aromatibus condire; zuvor würtzen, præcondire.
Gewürtzt (supin. ut adj.) conditus, aromaticus.
Ungewürtzt, non conditus.
Ab gewürtzt, præs. ich würtze ab, condio.
Er würtzt die Speisen gar wohl ab, conditiora cibaria facit; ich würtzte ihn ab, salse hunc accipiebam.
Wurtzel (die, plur. Wurtzeln) radix.
Eine zarte Wurtzel, tenera radix; eine dünne Wurtzel, tenuis radix; die unterste Wurtzel, altissima radix; eine heilsame Wurtzel, radix salutifera eine schädliche Wurtzel, radix noxia; der Baum hat tiefe Wurtzeln, arbor altiores habet radices; die Wurtzeln aus reißen, radices evellere; die Wurtzel breitet sich weit aus, radix late diffunditur; die Wurtzeln der Kräuter mit dem Pfluge zerreißen, radices herbarum aratro perrumpere; die Wurtzeln mit Miste belegen, radices fimo tegere; etwas mit der Wurtzel ausreißen, aliquid radicitus evellere.
Wer alle Stauden will auf Berg und Wipfel däncken,
Wird offtmahls in dem Thal und bey der Wurtzel stehn, Hofmw.
Qui alta nimis affectat, sæpe deprimitur.
Hauswurtzel, sedum, sempervivum.
Kohlwurtzel, eriophorus.
Würtzlichen (das, dimin.) radicula.
Gewurtzelt (ich habe) præs. ich wurtzele, radicor, radicesco, radices ago
Gewurtzelt (supin. ut adj.) radicatus.
An gewurtzelt, præs. ich wurtzele an, radice teneo.
Aus gewurtzelt, præs. ich wurtzele aus, radicitus evello.
Bewurtzelt (ich bin) præs. ich bewurtzele, radico.
Ein gewurtzelt, præs. ich wurtzele ein, radico, radicesco, radices ago.
In feuchtem Boden ein wurtzeln, in solo humido radicare; der Baum wurtzelt tief ein, arbor altius radices agit; die Pflantze wurtzelt ein, planta comprehendit; der Baum ist tief ein gewurtzelt, altius

us descendunt arboris radices; die Meinung ist eingewurtzelt, opinio inveteravit; das Laster ist bey der Jugend ein gewurtzelt, vitium in juventute inveteravit; die falsche Bedeutung des Wortes ist ein gewurtzelt, irroboravit inveteravitque falsa verbi significatio.
Eingewurtzelt (supin. ut adj.) radicatus.
Tief ein gewurtzelt, altissimis radicibus defixus; ein gewurtzelte Narrheit, altæ stirpes stultitiæ.

Wusch (imperfectum verbi gewaschen) vid. wasch.
2] der) ibidem.
Irrwüsch, ignis fatuus.
Gewüscht, ich wüsche. ibidem.
Gewuscht & gewüscht (ich habe) præs. ich wüsche, celeritate ago.
Aus gewuscht, præs. ich wüsche aus, elabor.
**Bey gewuscht, præs. ich wüsche bey.
Vorbey gewuscht, præs. ich wüsche vorbey, prætervolo.
Durch gewuscht, præs. ich wüsche durch, clam me subduco.
**Ein gewuscht, præs. ich wüsche ein.
Hinein gewuscht, præs. ich wüsche hinein, irrepo.
In ein Haus hinein wüschen, in ædes irrepere; er wuschte hinein, intro se corripiebat.
Entwuscht, præs. ich entwüsche, effugio, elabor, excido.
Kaum den Händen der Soldaten entwüschen, vix manibus militum se eripere; er entwüscht der Wache, labitur e manibus custodientium; sie entwuschten durch eine heimliche Thüre, elabebantur occulto aditu; den Hüttern entwüschen, custodes fallere.
Entwüschen (das, infin.) elapsus.
Entwuscht (supin. ut adj.) elapsus.
Erwuscht, præs. ich erwüsche, celeritate capio.
Er erwuschte den Fisch, piscem apprehendebat; einen auf offenbaren Lügen erwüschen, prehendere aliquem in manifesto mendacio.
Erwüscht (supin. ut adj.) deprehensus.
**Für & vor gewuscht, præs. ich wüsche vor.
Herfür gewuscht, præs. ich wüsche hervor, provolo, me ejicio.
Mit der gantzen Macht hervor wüschen, cum omnibus copiis provolare; eilends aus dem Gebüsche hervor wüschen, subito e silvis se ejicere: allenthalben aus dem Walde hervor wüschen, ex omnibus partibus silvæ evolare.

Gewußt (ich habe, verbum irregulare) præs. ich weiß, *scio, cognitum habeo*, secunda du (weißst vel per usum) weißt, tert. er weiß, infin. wissen, imperf. ich wußte, conjunct. ich wüßte.
Ich weiß gar wohl, probe scio; er wußte bald, celeriter sciebat; die Gedancken der Menschen wissen, cogitata hominum scire; du sollst wissen, daß wir ein verwüstetes Land an getroffen, scito nos provinciam eversam invenisse; du sollst es wissen, scire te volo; er weiß es schon, jam scientiam hujus rei habet; er weiß die gantze Sache, rem omnem tenet; ich weiß es, wie man ihn bekommen kan, teneo, quibus rebus capiatur; ich weiß nicht, was ich schreiben soll, non habeo, quod scribam; er weiß es wohl, non est hujus rei nescius; eines andern Sinn wissen, sensum alicujus bene callere; er weiß die griechisch Sprache sehr wohl, pulcre linguam græcam callet; ich weiß es wohl, du darfst es mir nicht sagen, novi non prædices; du weißt wohl, wie sehr, nec clam te est, quam; nichts mehr von sich selbst wissen, mentis compotem non esse; sich nicht zu rathen wissen, malo ancipiti premi; du weißt nicht was hinter ihm ist, parum illum intelligis; ich weiß nicht was vor geht, ignarus sim, quid agatur; er weiß nicht, wo ein oder aus, hæret, quo se vertat

tat non habet; er weiß nicht was weiß oder schwartz ist, alba & atra discernere non potest; ich weiß es nicht, præterit me; es wissen es alle, inter omnes constat; von einem zu wissen bekommen, ex aliquo certiorem fieri; zu wissen thun, aliquem certiorem facere; er that es mir zu wissen, de hoc me certiorem faciebat; er that es ihm zu wissen, denunciavit illi; man läßt da die Knechte alles wissen, ibi servi conscii sunt omnium rerum; er will alles wissen, arcana scrutatur; ich weiß mich gar nicht recht in diesen Tausch zu schicken, minime hanc mutationem intelligo; er wußte bey dieser Bestürtzung nicht eigentlich zu was er sich entschlagen sollte, Hofmw. quale consilium in hoc rerum perturbatione capiendum sit, tum ignorabat; ich weiß nicht durch was vor einem Fall, *idem.* nescio, quo casu.

Ich wußte noch zur Zeit nichts von dem Liebesnetze, *idem.*
Rudis tum plane amandi eram.
Den ich bekennen muß und nicht zu nennen weiß, *idem.*
Fateor adfectum meum, sed quo nomine veniat, nescio.
Das weiß ich, daß mein Blut sich überall gerühret, *idem.*
Hoc scio sanguinem meum vehementer fuisse commotum.
Ihr trinckt aus Silber und Crystall,
Gott weiß! wie bald den letzten Tropfen, Günther.
Ex argento & crystallo bibitis ignari sæpe ultimos haustus.
Gott weiß, wer ihre Muhmen sind, *idem.*
Quis est, qui accurate noverit eas, cum quibus versati sunt.
Der Raum ist zwischen Wieg' und Sarg, ihr wißt wohl, ziemlich kurtz und enge, *idem.*
Spatium inter cunas & sepulchrum, uti non ignoratis, admodum breve est.
War Thamar nicht allda, so wußt' er ihres gleichen
An zarter Schönheit nicht, Rachel.
Tantæ pulchritudinis similem nesciebat.
Er weiß wohl einen Hutt vor seinen krancken Kopf, *idem.*
Malo remedium adferre didicit.

**Weiß (der) notio, notitia, scientia.

Weiß (adj.) notus, cognitus.

Einem etwas weiß (i. e. bekannt) machen, credulas aures alicujus implere; wer Hänger! hat dir das weiß gemacht? quæ te, malum! ratio in istam spem induxit?

**Wiß (der, hodie Witz, vide suo loco) scientia, calliditas, ingenium.

Gewiß (adj.) certus, exploratus, compertus.

Es geschiehet zu gewisser Zeit, certo tempore fit; nichts gewisses wissen, nihil certi habere; etwas vor gewiß sagen, aliquid pro certo dicere; gewisse Leute haben unsre Freundschaft getrennt, certi homines nostram conjunctionem dirimerunt; gewiß wissen, exploratum habere; alles, was gewiß ist, an einen schreiben, perspecta omnia & explorata ad aliquem scribere; was gewiß ist, quod nullam habet dubitationem; etwas vor gewiß erzählen, aliquid pro comperto narrare; eine gewisse und offenbare That, facinus manifesto compertum; ein gewisser Zeuge, testis locuples; ein gewisser Tod, mors præsens; eine gewisse Artzney, medicina præsens; nachdem nun dieses gewiß ist, hoc cognito; ein gewisser Mann, vir quidam; ein gewisser wollte sagen, quidam affirmabat; etwas gewiß machen, aliquid firmare; es ist gewiß, constat; vor gewiß sagen, adfirmare; es wird gewiß geschehen, certo futurum est; ich weiß gewiß, daß er Lust hat, certe scio, eum avere; er ist gewiß ein verschlagener Mann, vir est sine dubio versutus & callidus; es ist gewiß, explorate cognitum est; etwas gewiß wissen, aliquid exploratum habere; er kommt gewiß, sine ulla dubitatione venit; gewiß! ich schreibe, profecto! scribo; diß ist gewiß, Hofmw. hoc liquet.

Der stecket voll Betrug, gewiß er liebet nicht, Hofmw.
Ejusmodi homo certe non amat.
Mein Kloster ist gewiß kein Feind berühmter Helden, *idem.*
Monasterium non aversatur celebres heroes.
Bevor ich alles deutlich machte, verlöhre sich gewiß der Tag, Günther.
Diem sane integrum consumerem, antequam omnia proferrem.

Ungewiß, incertus, anceps, ambiguus.

Eine ungewisse Begebenheit, casus incertus; ungewisse Dinge vor gewisse ansehen, incerta pro certis habere; das Glücke im Kriege ist ungewiß, incerta & anceps fortuna belli; ungewisse Güter, incertæ & in casu positæ possessiones; ungewisse Fälle, ancipites variique casus; seine Ankunft ist ungewiß, adventus ejus est dubius; eine ungewisse Nachricht, relatio incomperta; eine ungewisse Rede, fama sine auctore; die Sache ist ungewiß, res in ambiguo est; eine ungewisse Meinung, sententia fluctuans; ein ungewisser Ort, locus lubricus; eine ungewisse Antwort geben, perplexe respondere; ich bin darinnen ungewiß, hic mihi aqua hæret; in seinem Schlusse ungewiß seyn, in suo decreto fluctuare; ungewiß machen, trahere in diversum.

Gewißheit (die) certum, certa rei ratio, explorata veritas, certitudo.

Wo eine Gewißheit da ist, si quid certi est; von einem eine Gewißheit haben, certiora ex aliquo cognoscere; Gewißheit haben, habere, quod liqueat; man hat Gewißheit bekommen, dubitatio sublata est.

Ungewißheit, incertum, dubium, dubitatio, hæsitatio.

Auf der Ungewißheit beruhen, in incerto positum esse; etwas in Ungewißheit setzen, in dubitationem aliquid adducere; was ist da nicht vor ein Zweifel und Ungewißheit? quæ dubitatio? quanta hæsitatio?

Gewisser (comparativus) certior.

Gewissert, præs. ich gewissere, certiorem facio.

Vergewissert (ich habe) præs. ich vergewissere, certiorem facio, confirmo.

Er vergewissert mich, certiorem me facit; einen von seinen Anschlägen vergewissern, de suis consiliis aliquem certiorem facere; einem vergewissern, was er von seinen Sachen ausgerichtet, aliquem certiorem facere, quid quis de mandatis ejus egerit; einen von der Hochzeit zweyer Bekannten vergewissern, alicui nuptias duorum familiarium confirmare; einen vergewissern, daß sein Sohn gestorben, confirmare aliquem filium suum mortuum esse.

Vergewissert (supin. ut adj.) certior factus.

Gewißlich (adj. absol.) profecto, certe, næ.

Ich bin gewißlich da gewesen, profecto ibi fui; die Erde ist gewißlich ein Theil der Welt, terra profecto pars est mundi; das eine kan gewißlich geschehen, das andere aber nicht, fieri alterum profecto potest, alterum certe non potest; sie irren gewißlich sehr, næ illi vehementer errant.
Sie geht, was Gunst betrifft, gewißlich keiner nach, Hofm.
Illa in favore nemini certe cedit.

Wissen (das, infin.) scientia.

Etwas mit Wissen und Willen thun, prudentem scientemque aliquid facere; ohne mein Wissen, me inscio; ohne Jemandes Wissen, omnibus inscientibus; meines Wissens habe ich dich fast niemahls nicht gesehen, non te, quod sciam, unquam ante hanc diem vidi; meines Wissens hast du nicht einen Pfennich bekommen, nunquam nummum accepisti, quod sciam.

Wissenheit (die) scientia, notitia.
Allwissenheit, omniscientia.
Unwissenheit, inscitia, inscientia, ignorantia, imperitia.
Die größte Unwissenheit, maxima inscitia; eine Unwissenheit eine Sache an zu greiffen, inscitia negotii gerendi; aus Unwissenheit der Dinge etwas thun, aliquid rerum inscitia facere; es eräugnet sich eine große Unwissenheit im menschlichen Leben, inscientia multa versatur in vita; eines andern Unwissenheit wahr nehmen, inscientiam alicujus perspicere; aus Unwissenheit etwas thun, per ignorantiam aliquid facere; in größter Unwissenheit aller Dinge stecken, in summa omnium rerum ignoratione versari; im Rechte giebt mehr die Unwissenheit Zanck, als ihre Wissenschaft, potius ignoratio, quam scientia ejus litigiosa est.
Wissenschaft (die) scientia, cognitio, notitia, intelligentia.
Eine vortreffliche Wissenschaft, excellens scientia; eine besondere Wissenschaft, scientia singularis; eine geringe Wissenschaft, scientia tenuis; er hat eine große Wissenschaft, magna in eo est scientia; eine Wissenschaft erlangen, scientiam consequi; eine Wissenschaft der Künste besitzen, artium scientiam habere; eine gute Wissenschaft von einem Dinge erlangen, egregiam rei alicujus cognitionem capere; er hat Wissenschaft davon, cognitionem rei habet; Wissenschaft von einem Dinge geben, notitiam rei aperire; er hat Wissenschaft davon, rei hujus conscius est; keine Wissenschaft davon haben, aliquid ignorare; ich habe keine Wissenschaft davon, hujus rei expers sum.
Ein Dichter, dessen Wissenschaft
Auf Beßrung und Ergötzung zielet, Günther.
Poëta, cujus scientia ad emendationem & delectationem tendit.
Er kennt der Wissenschaften Preis, *idem*.
Scit artium bonarum pretium.
Kriegswissenschaft, scientia rei militaris.
Kunstwissenschaft, liberalium artium scientia.
Rechtswissenschaft, juris scientia, juris prudentia.
Schiffwissenschaft, navicularia, scientia navalis.
Sprachwissenschaft, literatura, philologia.
Wissenschaftlich (adj.) scibilis.
Wissentlich (adj.) cognitus, proæreticus.
Ein wissentlicher Fehler, peccatum cognitum; wissentliche Sünden, peccata proæretica; wissentlich fehlen, scienter errare; er hat Niemanden wissentlich beleidiget, sciens neminem offendit; es wird von mir keine Bosheit wissentlich unterdrückt, nullum a me sciente facinus occultatur; damit er dich nicht wissentlich in den Zustand setze, ne sciens prudensque te eo demittat; ich habs wissentlich gethan, sciens prudensque feci.
Unwissentlich, inscius, inscienter, imprudenter.
Mir unwissentlich, me inscio; etwas unwissentlich thun, facere aliquid inscienter.
Wissend (partic.) conscius, cognitus.
Wissend sündigen, scienter peccare; einem wissend Verdruß an thun, alicui inscientem ægritudinem inferre.
Allwissend, omniscius.
Vielwissend, multiscius.
Unwissend, inscius, nescius, insciens, ignarus, imperitus.
Es ist mir nicht unwissend, daß die Historie ihren Nutzen habe, nec vero sum inscius esse utilitatem in historia; sich unwissend aller Dinge stellen, omnium rerum se inscium fingere; es war ihnen nicht unwissend,

daß du auf ihn böse seyst, non erant nescii, iratum te ei esse; er ist mir unwissend weg gegangen, me insciente discessit; unwissend was vorgehet, ignarus, quid agatur; einen Unwissenden lehren, imperitum docere; im Reden unwissend, imperitus dicendi & ignarus.

Wohlwissend, persciens, pergnarus.

Wissendlich (adj.) vid. Wissentlich supra.

**Bewußt, præs. ich beweiß.

Bewußt (der) scientia, notitia.

Mit meinem Bewußt und Willen, me sciente & annuente; wieder meinen Bewußt, me insciente.

Vorbewußt, idem.

Mit deines Bruders Vorbewußt, sciente fratre tuo; ich habe es ohne deinen Vorbewußt nicht gethan, non feci te inscio.

Bewußt (supin. ut adj.) conscius, notus.

Ich bin mir keiner Schuld bewußt, nullius mihi culpæ conscius sum; ihm ist die That bewußt, conscius est illi facinori; die Verwegenheit und Lügen dieses Kerles sind den vornehmsten Leuten bewußt, primarii viri temeritati mendaciisque hujus hominis conscii sunt; es sind den Knechten viele Dinge bewußt, servi conscii sunt multarum rerum; die bewußte Sache, res illa nota atque pervulgata; die Sache ist mir nicht bewußt, non habeo rei notitiam; es ist ieder Mann bewußt, nemo ignorat, patet ac notum est omnibus.

Unbewußt, inscius, ignarus, insciens.

Mir unbewußt, me inscio; er ist von dem Knaben mir unbewußt weg gegangen, a puero me ignaro discessit; den Bürgern unbewußt, inconsciis civibus; es ist mir unbewußt, me latet; wem ist unbewußt in was vor Gefahr man sich stürtze? quantum periculum adeatur, quem fallit? es ist Niemanden von euch unbewußt, neminem vestrum præterit; ihm war unbewußt, was vorgehet, ignarus erat, quid agebatur; ihre Schelmereyen sind euch unbewußt, clam vos sunt facinora eorum.

Du hast dir unbewußt das Hertze mir gestohlen, Hofmw.
Tu imprudens mihi cor rapuisti.

Für & vor gewußt, præs. **ich weiß vor**, præscisco, prænosco.

Für- vel Vorwissen (das, infin.) notitia.

Ich habe es mit deinem Fürwissen gethan, te non ignorante feci; er hat das Weib ohne Vorwissen seines Vaters geheurathet, patre inscio uxorem duxit.

**Gewußt, præs. ich geweiß.

Gewissen (das, infin.) conscientia, animus conscius, religio.

Ein gutes Gewissen, conscientia recta; ein böses Gewissen, conscientia scelerata; den sein böses Gewissen plaget, quem conscientia maleficiorum stimulat; das böse Gewissen läßt einen nicht schlafen, sceleratus, conscientia obstrepente, dormire non potest; ich kan es nicht mit guten Gewissen thun, salva conscientia facere non possum; ein böses Gewissen haben, conscientiæ labes ac vulnera in animo habere; ein gutes Gewissen ist ein sanftes Hauptküssen, conscientia bene actæ vitæ jucundissima est; das Gewissen ängstet ihn, propter facti conscientiam timet; das Gewissen ist die gröste Plage, nihil est miserius, quam animus hominis conscius; ich mache mir ein Gewissen, est mihi religio; ich gebe es dir auf dein Gewissen, religione te obstringo; ich darff Gewissens halber nicht, religione impedior; man kan das mit gutem Gewissen nicht thun, sine scelere hoc fieri nullo pacto potest; das ist mir auf mein Gewissen gebunden, hoc fidei meæ commissum est.

Was

Was hilfft euch aller Staat und Pracht
Wenn Flecken im Gewissen kleben, **Günther**.
Quid læsa conscientia omnis aulæ pompa juvat.
Geh' in dich, allerliebster Schatz!
Und untersuche dein Gewissen, *idem*.
Excute tuam conscientiam.

Gewissenhaft (adj.) pius, religiosus, sanctus.
Ein gewissenhafter Mann, vir pius; gewissenhaft in Abstattung eines Zeugnisses, in dicendis testimoniis religiosus; ein gewissenhafter Richter, judex sanctus & religiosus; gewissenhaft handeln, sancte pieque facere; gewissenhaft zeugen, religiose testimonium dicere; in allem gewissenhaft verfahren, magna sanctitate omnia gerere.

Ungewissenhaft, irreligiosus, sine religione & fide.

Gewissenhaftig (adj.) pius, religiosus, sanctus.

Ungewissenhaftig, irreligiosus.

Gewissenhaftigkeit (die) sanctitas, religiositas..

Ungewissenhaftigkeit, inconscientia, irreligiositas.

Mit gewußt, præs. **ich weiß mit**, conscio, conscius sum.

Verwußt, præs. **ich verweiß** (mich) conscio mihi.
Wer seiner Unschuld traut und sich gerecht verweiß,
Der scheuet keinen Gott, **Hofmw.**
Qui confidit suæ innocentiæ & conscius est recti, non timet Deum.

‡ **Wust** (der, quibusdam Koth, Unflat) squalor, sordes, spurcities.

Wüst

Wüst (adj. comparat. wüster, superl. am wüstesten) *desertus, vastus, desolatus*.
Ein wüstes Land, regio deserta; ein wüster Ort, locus desertus; zerstörte und wüste Städte, dirutæ & desertæ urbes; eine wüste Gegend, vasta regio; wüste Oerter, vasti loci; ein wüstes Land, regio desolata; die Stadt ist wegen der Pest wüste, urbs propter pestilentiam vasta & deserta est; Städte und Länder liegen wüste, non incolas suas habent urbes, non cultores habent terræ; das Vaterland wüste machen, patriæ vastitatem efficere; die Aecker liegen wüste, agri vacant; die Dörfer werden wegen des Mordes wüste, cæde agri vastescunt; das Feld liegt wüste, campus incultus manet; ein wildes und wüstes Leben, vita impia & dissoluta.

Wüste (die) vastitas, solitudo, loca deserta.
Aus einem Lande eine Wüste machen, ex regione vastitatem efficere; sich in die Wüste begeben, in solitudinem discedere; in der Wüste sterben, in solitudine mori.
Itzo geh' ich in die Wüste,
Wo mein Unglück schlafen soll, **Günther**.
Jam in deserta abeo loca.

Wüsteney (die) idem.
Aus der Wüsteney eines Landes durch den Wind in ein anderes getrieben werden, ex vastitate regionis vento in aliam invehi; eine dürre Wüsteney, ob siccitatem loca deserta.

‡ **Wüstling** (der, ein Schlämmer) homo dissolutus, heluo.

** **Gewüstet**, præs. ich wüste.

Verwüstet (neutr. ich bin) præs. **ich verwüste**, vastesco.
Das Land verwüstet, regio vastescit.
2] activ. ich habe) præs. **ich verwüste**, vasto, devasto, populor, depopulor.
Viele Schlösser verwüsten, multa castella vastare; das Vaterland mit Kriege verwüsten, patriam bello vastare; der Feind verwüstet das Land, hostis agros devastat; gantz Deutschland verwüsten, totam germaniam

vastare & diripere; sie verwüsten die Nachbarschaft, viciniam depopulantur; alles weit und breit, daß nichts unversehrt bleibt, verwüsten, omnia effuse, ut nihil relinquatur intactum, populari & vastare; das Land durch Streyfereyen bey Nachte verwüsten, incursionibus nocturnis vastitatem reddere in agro; gantze Länder verwüsten, multas regiones vastare & inanire; alles mit Kriege verwüsten, omnia clade belli pervastare; einen Ort mit Feuer und Schwerte verwüsten, locum ferro flammaque pervastare; das gebaute Land hat der Krieg verwüstet, culta bellum evastavit; mit Feuer und Schwert ein Land verwüsten, cædibus & incendiis regionem perpopulari; die feindlichen Städte verwüsten, urbes hostium urere, vastare, rapere; ein Land verwüsten, ex regione vastas solitudines facere; der Feind verwüstet das Land weit und breit, hostis agros late perurit populaturque.

Verwüster (der) vastator, devastator, populator, depopulator, eversor.

Verwüsterinn (die) populatrix, vastatrix.

Verwüstung (die) vastatio, populatio, vastitas.

Die Verwüstung des Vaterlandes ab wenden, patriam a vastatione defendere; Verwüstung weit und breit an richten, populationem fuse facere; die Verwüstung ab wenden, vastitatem depellere.

Verwüstet (supin. ut adj.) vastatus.

Unverwüstet, non vastatus.

Wut, idem ac: Wutt.

Wutt (der) *furor, rabies, sævitia.*

Gewüttet (ich hab) præs. ich wütte, sævio, furo, insanio.

Wieder einen wütten, acerbe in aliquem sævire; die Feinde wütten gegen uns, hostes in nos crudelitatem adhibent; hästig wütten, omnia exempla cruciatus edere; durchs Land wütten, pervadere insanientem per agros; er wüttet und tobet, ardet furore.

Ich däncke unser Hof der wüttet wie das Meer, Hofmw.
Cogito aulam nostram furenti mari similem esse.
: : : Er gehet Haus bey Haus,
Lobt seiner Frauen Thun, streicht ihre Tugend aus,
Bald um ein Augenblick so ist kein Thier kein Teufel,
Der allso wütten kan, Rachel.
Furore bestias & diabolum superat.

Wütten (das, infin.) furor, sævitia, insania.

Eines andern Wütten unterbrechen, furorem alicujus infringere.

Wütter (der) sæviens.

Wütterich (der) tyrannus.

Weil der Dänische Könich allbereit im Anzuge war diesem Wütteriche die Spitze zu bieten, Hofmannsw. quia rex Daniæ jam huic tyranno occurrebat.

Wüttend (partic.) sævus, furiosus.

Das wüttende Meer, mare exagitatum.

Aus gewüttet, præs. ich wütte aus, desævio.

X (das, raro in german. lingua occurrit, ejus loco adhibetur chs e, g. Fuchs, pro Fux, Flachs pro Flaxs ꝛc.)

Y (das, litera græca raro occurrit, adhibetur plerumque simplicis i loco in fine syllabæ, e.g. bey, frey, drey, quidam scribunt meynen, heylen, ꝛc. pro meinen, heilen, sine ulla ratione.)

Z.

Z.

Z (das, ultima germanorum litera; sunt, qui hanc literam duplicant, quando sonus vocis duplicationem consonantis requirere videtur, e. g. nuzzen, sezzen, trozzen, pro nutzen, setzen, trotzen; verum pronunciatio germanica literæ hujus per se duplicis talem quasi quadruplicationem non admittit: der Spate im Sprachschatze, p. 2589.) *litera Z.*

Zab, zabeln, vid. zappeln.

Zabern (est vox latina tabernæ mutata litera t in z) tabernæ.

Bergzabern (eine Stadt in Elsaß) tabernæ montanæ.

Elsaßzabern (eben das und da) tabernæ alsaticæ.

Reihnzabern (eine Stadt im Bißthume Speyer) tabernæ rhenanæ.

‡Zach (adj. quibusdam zoch, zäh) tenax, viscosus.

‡Zack (der, pro Zancken) dens ferreus.

Zacken (der) idem.

Zäckchen (das, dimin.) denticulus.

Zackicht (adj.) denticulatus.

Zweyzackicht, bifurcus.

Ein zweyzackichtes Aestlein, ramulus bifurcus.

Gezackert, præs. ich zackere.

Ausgezackert, præs. ich zackere aus, exaro.

‡Zade (die, pro Mutterschaf) matrix ovis.

Gezaget (ich habe) præs. ich zage, *abjicio animum, animo frangor.*

Die Leute zagen, homines animis cadunt; er zittert und zagt, desperatione trepidat.

Zagen (das, infin.) desperatio.

Zagheit (die) timiditas, animus parvus.

Andre mögen schwitzend liegen
Und vor andre nur nicht schreyn, Günther.
Alii ex desperatione taceant.

Zaghaft (adj) timidus, metu abjectus, ignavus.

Ein zaghafter Mensch, homo fracti animi; er ist zaghaft, animo est abjecto; einen zaghaft machen, animum alicujus frangere; zaghaft reden, timido animo dicere.

Zaghaftig (adj.) idem.

Zaghaftigkeit (die) timiditas, ignavia, parvus animus.

Verzaget, præs. ich verzage, despero, animo cado, animo deficio.

An der Beförderung zu Ehren verzagen, honores desperare; die Soldaten verzagen, milites animis concidunt; nunmehro verzagen die Bürger, nunc vero cives omnem abjiciunt spem; willst du verzagen? rebus tuis diffidere vis? ich verzage nicht, spe non careo; er verzagt, animo est fracto; die Hoffnung läßt nicht verzagen, spes desperationem depellit.

Verzagen (das, infin.) animus fractus.

Verzagung (die) desperatio, animi abjectio.

Verzagt (supin. ut adj.) desperatus, effœminatus.

Ein verzagter Kerl, homo desperatus; ein verzagtes Hertz, animus fractus; verzagte Leute, homines animi fracti; verzagt werden, animum contrahere; die Leute werden verzagt, homines animis cadunt; er ist verzagt, animo perculso & abjecto est; einen Menschen verzagt machen, animum alicujus infringere; das macht mich verzagt, hoc me in desperationem adducit; nachdem es uns gehet, so sind wir bald trotzig, bald verzagt, nobis ut dant sese, ita magni atque humiles sumus.

Unverzagt, intrepidus, impavidus, animosus.
Ein unverzagter Muth, animus infractus; er greifft die Sache unverzagt an, rem intrepide adgreditur; er ist unverzagt, animo est non infracto sed confirmato.

Zahl (der, plur. Zähle) *cauda*.
Mit dem Zahle wackeln, caudam agere; die schmeichelnden Hunde wackeln mit dem Zahle, adulantes canes blande caudam movent.
Katzenzahl, cauda felis.
2] ein Gewächse) annabasis, amaranthus.
Zählicht (adj.) caudatus.

Zahl (die, plur. Zahlen) *numerus*.
Eine große Zahl, magnus numerus; eine geringe Zahl, exiguus numerus; eine mäßige Zahl, numerus modicus; eine lange Zahl, numerus longior; unter die Zahl kommen, in numerum venire; die Zahl verringern, numerum diminuere; die Zahl aufs genauste suchen, subtilissime numerum exsequi; die rechte Zahl der Bürger, verus civium numerus; der ist aus der Zahl, is est ex hoc numero; eine Flotte von tausend Schiffen an der Zahl, mille numero navium classis; einen unter der Zahl der Richter sehen, videre quosdam in judicum numero; einen unter die Zahl mit setzen, in numerum aliquorum aliquem referre; einen in die Zahl der Götter verehren, aliquem in numero deorum colere; aus der Zahl aus schlissen, ex numero ejicere; unter einer so großen Zahl war Niemand, in tanto numero nemo erat, qui; die Zahl der Gesandten vermehren, numerum legatorum augere; seine Zahl nicht liefern, numerum suum non conferre.
Ja, wenn auch gleich die Zahl nicht mehr Personen machte, **Günther**.
Imo licet tot saltem sint.
Die Liebe sprach: : : :
Ein Blick von einem schönen Kinde
Vermehrt gleich meiner Schlaven Zahl, *idem*.
Adspectus etiam auget numerum mancipiorum meorum.
: : : Ich will mich nicht begeben
In solcher Freunde Zahl, **Rachel**.
Me non in hunc numerum adscribam.
Anzahl, numerus, multitudo.
Unter die Anzahl der Weisen gerechnet werden, haberi in numero sapientum; sie setzen ihn unter die Anzahl der Götter, reponunt hunc in numerum duorum; eine große Anzahl Feinde, magna multitudo hostium; sie kommen in großer Anzahl, multi accedunt; sie fangen nicht eine geringe Anzahl Fische, copiam piscium capiunt; ich traff da eine große Anzahl Menschen an, ibi ingentem copiam hominum inveniebam; eine gute Anzahl adlicher Jungfrauen hatte sich tief in das Land geflüchtet, **Hofm.**
Haud contemnendus numerus nobilium fœminarum.
Jahrzahl, æra, annus a nativitate Christi.
Wechselzahl, numerus decretorius.
Zinszahl, indictio.
Römerzinszahl, indictio romana.
**Zähl (adj. ut a voce acht, ächt, aß, äße ꝛc.) numerus, numerabilis.
Zählbar (adj.) numerabilis.
Unzählbar, innumerabilis, infinitus.
Zählbarkeit (die) numerabilitas.
Unzählbarkeit, innumerabilitas, infinitas.
Zählig (adj.) numerabilis.
Unzählig, innumerus, innumerabilis, infinitus.

Die unzählige Menge der Menschen, innumera multitudo hominum; unzähliges Geld, innumerabilis pecunia; unzählige Völcker, innumerabiles multitudine gentes; die unzähligen Sterne, stellæ infinitæ; es war eine unzählige Anzahl, inexputabilis numerus erat; eine unzählige Menge, multitudo inexhausta.

Gezählet (ich habe) præs. **ich zähle**, numero, dinumero, numerum ineo.

Das Geld zählen, pecuniam numerare; den Kerl darff man nicht mit zählen, hunc hominem numerare non decet; einen unter die sieben Weisen zählen, aliquem inter septem sapientes numerare; den Sand zählen, arenam dinumerare; er kan die Sterne zählen, stellas dinumerare potest; das Kriegsvolck zählen, copiarum numerum inire; ich kan seine Wohlthaten nicht zählen, beneficia ejus numerando percensere non possum; seine Jahre zählen, ætatem ad computationem revocare; mit unter die andern gezählt werden, in numerum aliorum venire; er zählt ihn unter die gelehrtesten Leute, eum in numerum virorum doctissimorum refert; er zählt dich unter seine Feinde, hostium numero te habet; an den Fingern zählen, digitis computare.

Wer zählet in der Welt der Fürsten kleine Sünden? Hofmw.
Quis ad computationem peccata principum revocat?

Zählen (das, infin.) numeratio.

Zähler (der) numerator.

Zählung (die) numeratio, dinumeratio.

Gezählt (supin. ut adj.) numeratus.

Ungezählt, innumeratus, non numeratus.

Ab gezählt, præs. **ich zähle ab**, dinumero.

Ich zählte das Geld ab, nummos dinumerabam; an den Fingern ab zählen, digitis computare.

Abzählung (die) dinumeratio.

Abgezählt (supin. ut adj.) numeratus.

Abgezähltes Geld, præsens numerata pecunia.

Zwar tausend werden sich und viel Mahl tausend finden,
Die abgezählte Wort' in Reime können binden, Rachel.
Permulti certe sunt, qui rhytmos conficere possunt.

Unabgezählt, non numeratus.

Auf gezählt, præs. **ich zähle auf**, dinumero.

Er zählte Geld auf, pecuniam dinumerabat; den Lohn wieder auf zählen, præmium renumerare.

Aufzählung (die) dinumeratio.

Aus gezählt, præs. **ich zähle aus**, enumero.

Er hat aus gezahlt, numerationem absolvit.

Dar gezählt, præs. **ich zähle dar**, adnumero.

Das Geld mit eigner Hand dar zählen, pecuniam sua manu adnumerare; er zählte das Geld von Pfenniche zu Pfenniche dar, pecuniam per singulos denarios dinumerabat.

Erzählt, præs. **ich erzähle**, narro, enarro, commemoro, recenseo.

Einen traurigen Fall erzählen, tristem casum narrare; eine Sache ohne Umschweiff erzählen, rem recta via narrare; einem erzählen, wie sich die Sache verhältt, aperte alicui narrare, ut res sese habet; einem einen Traum erzählen, somnium alicui enarrare; davon hat er nichts erzählt, de hoc nihil enarravit; ein Treffen weitläufftig erzählen, prælium pluribus verbis commemorare; er erzählte von der Belagerung der Stadt, urbis obsidionem commemorabat; einem sein Elend erzählen, alicui ærumnas memorare; er erzählte,

was ihm geträumet, memorabat, quæ ei in somnis visa; viele Dinge erzählen, multa recensere; erzählen, was man einem Gutes gethan, sua in aliquem merita exponere; die Begebenheit nacheinander erzählen, casum ordine exponere; er erzählte alles, res omnes exponebat; den Verlauf der Sache erzählen, rem gestam proponere; einem die Anschläge erzählen, alicui consilia referre; eines Thaten recht wohl erzählen, facta alicujus recte depingere; erzählen, worauf die Sache ankomme, summam rei dicere; in dem Buche erzählt er alles, in hoc libro omnia persequitur; die Geschichtschreiber erzählen es alle so, constat inter omnes, qui de eo memoriæ prodiderunt.

Ach! hat man dir noch nicht erzählt,
Was Herus vor ein Grab erwählt? Günth.
Nonne tibi aliquando narratum fuit?
Gott weiß! wer ihre Muhmen sind, davon sie uns so viel erzählen, *idem*.
De quibus nobis tam multa narrant.

Erzählen (das, infin.) relatus.
Erzähler (der) narrator, relator.
Erzählung (die) relatio, narratio, expositio, enumeratio.
Eine deutliche Erzählung, dilucida relatio; eine erdichtete Erzählung, ficta narratio; eine Erzählung von geschehenen Dingen, rerum gestarum expositio; eine Erzählung des innerlichen Krieges, belli civilis commemoratio; mit der Erzählung zu thun haben, in enumeratione versari; mit vielen Erzählungen den Leser verdrüßlich machen, plura enumerando lectorem fatigare.
Erzählt (supin. ut adj.) relatus.
Unerzählt, inenarratus.
Her erzählen, præs. ich erzähle her, enarro, recito.
Einem die Sache nach der Reihe her erzählen, alicui ordine rem enarrare; viele Städte her erzählen, multas urbes recitare.
Her gezählt, præs. ich zähle her, enumero, dinumero.
Seine Wunden her zählen, sua vulnera enumerare; das Geld her zählen, pecuniam dinumerare; er zählte viele Städte her, wo er gewesen ist, multas urbes recitabat, quas visitavit.
Hergezählt (supin. ut adj.) dinumeratus.
Los gezählt, præs. ich zähle los, absolvo.
Loszählung (die) absolutio.
Mit gezählt, præs. ich zähle mit, annumero.
Ueberzählt, præs. ich überzähle, pernumero.
Er gönnt sich selbst kaum einen Bissen, und überzählt nur stets sein Geld, Günther.
Vix ipse famem suam sedat computandis suis intentus nummis.
Verzählt præs. ich verzähle, numerando aberro.
‡2] idem ac erzählen, præs. ich verzähle, narro, refero.
Um gezählt, præs. ich zähle um, rationem habeo, denuo numero.
Umzählen (das, infin.) recensus.
Zu gezählt, præs. ich zähle zu, annumero.
Einem Geld mit eigner Hand zu zählen, alicui argentum sua manu annumerare.
Zuzählung (die) annumeratio.
Zugezählt (supin. ut adj.) annumeratus.
Hinzu gezählt, præs. ich zähle hinzu, annumero.
Hinzuzählung (die) annumeratio.

Mit

Mit zu gezählt, præs. **ich zähle mit zu**, commemoro.
Mitzuzählung (die) connumeratio.
Mitzugezählt (supin. ut adj.) commemoratus.
Gezahlet (ich habe) præs. **ich zahle**, solvo, persolvo, pensito.
Das Geld den bestimmten Tag zahlen, ad diem pecuniam solvere; mit Schlägen zahlen, rem pugnis solvere; er kan nicht zahlen, non est solvendo; den Leuten nichts vor seinen Sohn zahlen, nihil pro filio creditoribus solvere; das Geld zahlen, pecuniam persolvere; vor einen guten Freund zahlen, pro amico dependere; das Geld von dem seinigen zahlen, pecuniam de suo numerare; er zahlt die Schuld, explicat solutionem; wer wird die Schulden zahlen? quis æs alienum luet? Niemand wird die Schulden zahlen, nemo nomina exsolvet; das Geld baar zahlen, pecuniam repræsentare; ich will dir zahlen, wie du es um mich verdient hast, ego te, ut meritus es de me, tractabo.
Zahlen (das, infin.) solutio.
Zahler (der) qui solvit.
Zahlung (die) solutio, numeratio, pensio.
Eine Zahlung der Schuld auf sich haben, sustinere solutionem nominis alicujus; die Zahlung des Geldes, æris numeratio; die Zahlung vor der Zeit thun, pensionem ante diem solvere.
Scheint dir die Zahlung groß, die Schuld ist ungemein, Hofmannsw.
Si tibi solutio gravis videtur.
Zahlbar (adj.) numerabilis, solvendus.
Gezahlt (supin. ut adj.) solutus.
Ungezahlt, insolutus.
Ab gezahlt, præs. **ich zahle ab**, solvo, exsolvo.
Die Schuld ist dir ab gezahlt worden, tibi satisfactum est de ære mutuo data; er wird nach seinem Verdienste ab gezahlt, accipit, ut dignus est; er zahlt den Sold ab, stipendium dependit.
2] pro mit Worten oder Wercken sich an einem rechen, præs. **ich zahle ab**, vindictam sumo.
Als er zu mir kahmm, zahlte ich ihn davor ab, venientem ad me ea propter miseris accipiebam modis; du hast den Kerl übel ab gezahlt, homunculum male multasti.
Abzahlung (die) solutio.
Aus gezahlt, præs. **ich zahle aus**, exsolvo, solvo, numero.
Einem so viel aus zahlen, als der Herr befohlen, alicui tantum exsolvere, quantum dominus imperavit; einem baares Geld aus zahlen, alicui præsentem pecuniam solvere; einem Geld aus seinem Beutel aus zahlen, alicui pecuniam de suo numerare; er theilt den Soldaten den Sold aus, militibus stipendium numerat; einem die Zinsen aus zahlen, alicui usuram pecuniæ pendere; alles von Heller zu Heller aus zahlen, omnia ad teruncium usque persolvere; er zahlt dem Gesinde den Lohn aus, servis præmia persolvit.
Auszahlen (das, infin.) quum solvitur.
Auszahler (der) solutor, diribitor.
Auszahlung (die) numeratio, solutio.
Ausgezahlt (supin. ut adj.) solutus.
Bezahlet, præs. **ich bezahle**, solvo, persolvo, dissolvo, explico.
Sehr viel Geld bezahlen, quam plurimum pecuniæ solvere; die Schuld richtig bezahlen, recte, quod debet, solvere; wenn er haben wird, daß er dich bezahlen können, si habuerit, unde solvat tibi; er kan nicht bezahlen, non est solvendo; die Waaren mit baarem Gelde bezahlen, merces præsenti pecunia persolvere; er bezahlte die Schulden,

æs alienum dissolvebat; keinem nichts bezahlen, sondern das Geld behalten, nihil quidquam ulli, sed pecuniam tenere; eines Schuld bezahlen, nomen alicujus explicare; ein Haus theuer bezahlen, domum impenso pretio parare; ich habs selbst bezahlt, de meo numeravi pecuniam; die Schulden bezahlen, æs alienum luere; mit dem Leben bezahlen, pœnas capite pendere; mit gleicher Müntze bezahlen, par pari referre; die Arbeit wird nicht bezahlt, opus maximi pretii est; er ist seiner Nachläßigkeit wegen bezahlt worden, negligentiæ pretium tulit; mit guten Worten bezahlen, docta dicta pro datis dare.

Mein Glimpf muß ihre Treu, wie sichs gebührt, bezahlen, Hofmw.
Lenitas mea fidem ejus, ut decet, rependere debet.
Indem du in Gefahr ein Selbstvergnügen hast,
Und Lob mit Blut bezahlst, Günther.
Cum laudem sanguine paras.

Bezahlen (das, infin.) quum solvitur.
Bezahler (der) solutor.
Ein guter Bezahler, bonum nomen.
Bezahlung (die) solutio.
Auf die Bezahlung warten, solutionem exspectare.
Bezahlt (supin. ut adj.) solutus.
Eine bezahlte Schuld, nomen dissolutum.
Unbezahlt, insolutus.

Zahm (adj. comparat. zähmer, superl. am zähmsten) *cicur, domitus, mansuetus.*

Zahme Gänse, anseres cicures; ein zahmer Hirsch, cervus domitus; aus wilden und grausamen Leuten zahme und sanftmüthige machen, ex feris & immanibus mites reddere & mansuetos homines; die Thiere zahm machen, belluas domare; einen Leuen zahm machen, leonem mansuefacere; zahm werden und der Leute gewohnen, adsuescere ad homines & mansuefieri; die Zeit macht ihn zahm, longior dies eum mitigat.

Gezähmet (ich habe) præs. **ich zähme**, cicuro, domo, mansuefacio.

Einen Vogel zähmen, avem cicurare; ein wildes Volck zähmen, gentem immanitate barbaram domare; den Pöbel zähmen, plebem mansuefacere; einen Leu mit dem Hunger zähmen, leonem fame mitificare; seine Begierden zähmen, cupiditates suas frangere; die Zunge zähmen, linguam compescere; zähme gegen ihm dein loses Maul, compesce in illum dicere injuste; sein Fleisch zähmen, fibulam carni imponere; eines jungen Menschens Kühnheit zähmen, juvenis audaciam contundere & frangere; die Frechheit eines Mägtchens zähmen, ferocitatem puellæ comprimere; einen so zähmen, daß er sich nicht unterstehe, aliquem ita mollem placidumque reddere, ut non audeat.

Der Wahn und Bosheit zähmt, Günther.
Quod falsam opinionem & malitiam frangit.

Zähmen (das, infin.) domitus.
**Zähmer (der) qui aliquid domat, qui mansuefacit.
2] hodie Ziemer, in voce Ochsenziemer) vid. zim.
Zähmung (die) domitura.
Die Zähmung der Thiere, belluarum domitura.
Gezähmet (supin. ut adj.) domitus.
Ungezähmt, indomitus, effrænatus, impotens, ferus.
Ungezähmte Begierden, libidines indomitæ; ungezähmt seinen Begierden nach hangen, effrænate ferri; eine ungezähmte Zunge, lingua effrænata; eine ungezähmte Gemüthsbewegung, motus animi impo-

impotens; ungezähmte Thiere, feræ bestiæ; ungezähmte Pferde, equi effræni.

Das müssen wir gestehn: kein Volck ist so verblendet,
Kein Land so gar von Zucht und Erbarkeit gewendet,
So wild und ungezähmt, Opitz.
Nullum populum adeo obcœcatum in mundo, vel a disciplina & honestate abalienatum vel effrænatum & indomitum, quin.
: : : Er ließ zu tausend Mahlen
Ein ungezähmtes Aug' auf seine Schwester strahlen, Rachel.
Sæpissime oculum indomitum in sororem mittebat.

Zahn (der, plur. Zähne) *dens*.

Ein hohler Zahn, dens cavus; ein kleiner Zahn, dens exiguus; ein fauler Zahn, dens putridus; ein spitziger Zahn, acutus dens; das Kind bringt Zähne, puer dentes emittit; die Zähne fallen ihm aus, dentes ei cadunt; mit den Zähnen klappern, dentibus crepitare; Bley in einen holen Zahn stecken, plumbum in cavum dentis addere; wacklichte Zähne feste machen, mobiles dentes firmare; der eine Zahn wächst, eh der andere Zahn aus fällt, alter dens nascitur, quam prior excidat; mit den Zähnen knirschen, dentibus frendere; mit den Zähnen im Maule wird das Essen gekaut, dentibus in ore constructis cibus manditur; gute Zähne haben, bonis esse dentibus; er befestiget die wackelnde Zähne, motum dentium stabilit.

Schau auch den Thieren zu : : :
Diß hat ein starckes Horn, diß einen scharffen Zahn, Opitz.
Hoc animal acuto dente est.

2] ein empfindlicher Ort) *locus sensibilis*.
Einem auf den Zahn fühlen, serio cum aliquo agere.

Augenzahn, dens caninus.
Bachzahn, dens molaris.
Backenzahn, idem.
Beißzahn, dens incisor, præcisor.
Bleckzahn (so heraus raget) dens brochus.
Hauzahn, dens falcatus.
Raffzahn, dens incisor.
Spitzzahn, dens caninus.
Stockzahn, dens genuinus, intimus.
Gezahnet, præs. ich zähne (bringe Zähne, kriege Zähne) dentes emitto, dentio.

Zanck (der, plurali caret aut rarissime Zäncke) *altercatio, jurgium, contentio, rixa*.

Ein großer Zanck, magna altercatio; ich bin nicht beym Zancke gewesen, abfui altercationi; es ist niemahls ein Zanck mit größerem Geschrey gewesen, nulla est unquam altercatio habita majoribus clamoribus; ich bekomme einen Zanck mit ihm darüber, oritur mihi altercatio cum illo de hoc; mit einem einen Zanck an fangen, cum aliquo jurgio contendere; sich des Zanckes enthalten, jurgiis se abstinere; daher entsteht der Zanck, ex ea re jurgium oritur; aus Verleitung des Zornes entstehet auch unter den Brüdern ein solcher Zanck, iræ impulsu etiam inter fratres tale jurgium exsistit; er hob darüber mit mir auf dem Marckte einen Zanck an, me jurgio de hac re ad forum adoriebatur; einen Zanck schlichten, contentionem dijudicare; einen Zanck erwecken, contentionem excitare; wir hatten einen Zanck mit einander, inter nos contentionem habuimus; sich in einen Zanck mengen, in aliquorum rixam incurrere; ich hatte einen Zanck mit ihm, litigium erat mihi cum illo; unter einem Paare Zanck anrichten, aliquid litigii contrahere inter duos; sie sind mit einander in Zanck gerathen,

then, litigium inter eos natum est; Zanck an richten, litem serere; den Zanck auf heben, litibus desistere; der keine Lust am Zancke hat, fugitans litium; sie gerathen in Zanck, lites inter eos fiunt: einen Zanck verursachen, controversiam facere; den Zanck unterhalten, controversiam alere; den Zanck stillen, controversiam componere; den Zanck bis in die Nacht fort setzen, controversiam usque ad noctem deducere.

Ich hütte mich vor Zanck, ich meide die Gefahr,
Denn komm' ich in das Spiel, so laß' ich Haut und Haar, Rachel.
Fugito lites & periculum.

Zänckisch (adj.) contentiosus, litigiosus, rixosus, jurgiosus, litium plenus.

Ein zänckischer Kerl, homo contentiosus; zänckische Leute, litigiosi homines: ein zänckischer Nachbar, vicinus rixosus; ein zänckisches Weib, mulier jurgiosa.

Gezäncke (das) altercatio, contentio, jurgium, rixa.

Es ist daraus ein Gezäncke worden, res in altercationem excessit; ein Gezäncke machen, contentionem excitare; mit einem ein Gezäncke an fangen, aliquem jurgio adoriri; das Gezäncke stillen, litigium auferre; sich in ein Gezäncke ein lassen, rixam incurrere.

Gezanckt (ich habe) præs. ich zancke, contendo, jurgo, altercor, litigo.

Mit einem über eine geringe Sache zancken, cum aliquo de re vili contendere; er zanckt mit mir darüber, mecum de hac re jurgat; die alten Weiber zancken, vetulæ altercantur; was zanckest du? quid pugnas? sich mit dem Nachbare zancken, cum vicino jurgio contendere; er schreyt und zanckt so arg er kan, vociferatur & contendit quantum maxime potest; er zanckt um einen Quarg, de lana caprina rixatur; wir zancken uns miteinander darüber, de ea re altercatio mihi cum illo orta est; sich stets zancken, semper funem contentionis ducere.

Zwey Helden zanckten sich mit Hitze, Spott und Hohn, Günther.
Duo Heroes acriter invicem decertabant.

Zancken (das, infin.) litigium.

Zäncker (der) altercator, rixator, homo litigiosus.

Ein unnützer Zäncker, vitiligator.

Zänckerey (die) altercatio, contentio, jurgium.

Zänckerey stiften, altercationem facere; der Tag ist meistentheils mit Zänckerey von beiden hin gebracht worden, dies magna ex parte consumtus est altercatione amborum; die Sache ist ohne Zänckerey bey gelegt worden, res sine contentione composita fuit: mit einem eine Zänckerey an fangen, cum aliquo jurgio contendere.

Zänckerisch (adj.) litigiatorius.

Ab gezanckt, præs. ich zancke ab, lite obtineo.

Zanck (der, plur. Zäncke, quibus Zack) *dens ferreus, uncus.*

Dreyzanck, tridens.

Zancken (der, plur. Zancken) dens, uncus.

Zänckchen (das, dimin.) denticulus.

Zänckicht (adj.) uncinatus, denticulatus.

Zänckichte Blätter, folia denticulata.

Dreyzänckicht, tricuspis, trifurcus.

Zweyzänckicht, bifurcus.

Ein zweyzänckichter Ast, ramus bifurcus.

Zange (die, plur. Zangen) *forceps.*

Das Eisen mit einer Zange um drehen, ferrum forcipe versare; einen mit glühenden Zangen reißen, forcipibus candentibus aliquem lacerare.

Feuer-

Feuerzange, batillum, bruniceps.
Kneipzange, flexibulum, vulsella.
Rupfzange, vulsella, volsella.
Steinzange, idem.
Zwackzange, idem.
Zänglein (das, dimin.) vulsella.
Zant (der, ein Fisch) asellus.
Zante (die, eine Insel, Eyland) zazynthus.

Zapf (der, plur. Zäpfe) *conus, obturaculum, obturamentum.*
Zapfen (der, plur. Zapfen) idem.
Den Zapfen heraus ziehen, obturaculum extrahere.
: : : Der Wunsch ist kurtz und gut;
Doch dancke, wo diß Blatt dir kein Genügen thut,
Daß, wie ein Zapfen Eiß zu einer Ofenkrücke,
Sich diß Gedichte auch zu deinem Abschied schicke, Günther.
Sicut stiria rutabili loco adhibita.
Eißzapfen, stiria, gelicidium.
Tannzapfen, nux pinea, pini conus, strobilus.
Zäpfchen (das, dimin.) minor conus.
Zäpflein (das, dimin.) idem.
2] im Halse) uva gutturis, columella.
Das Zäpflein ist ihm gefallen, uva & tonsillæ ei obtumescunt.
Jungfernzäpflein, virginal, clytoris.
Nasenzäpflein, narium pinnula.
Stuhlzäpflein, pessarium, suppositorium, balanus.
Ein Stuhlzäpflein setzen, pessarium supponere in anum.
Gezapft (ich habe) præs. ich zapfe, obturamento remoto e dolio aliquid emitto.
Den Wein zapfen, vinum elutrire.
Ab gezapft, præs. ich zapfe ab, extraho.
Das Geblüte ab zapfen, sanguinem detrahere; der Artzt ließ dem Krancken das Wasser aus dem Leibe ab zapfen, medicus in abdomine ægroti paracentesin peragebat.
Abzapfung (die) detractio.
An gezapft, præs. ich zapfe an, relino dolium, aperio dolium, terebro dolium.
2] idem ac: an der Ehre antasten) præs. ich zapfe an, injuria lacesso.
Er zapft mich überall an, ubique me maledictis lacessit; er zapft dich an, de honore tuo derogat.
Anzapfer (der) apertor dolii.
Anzapfung (die) apertio dolii.
2] an der Ehre) obtrectatio.
Angezapft (supin. ut adj.) relitus.
Ein angezapftes Faß, dolium relitum.
Aus gezapft, præs. ich zapfe aus, expromo.
Einem acht Maaß in einen Krug aus zapfen, alicui octo heminas in urceum expromere; einem Wein aus zapfen, vinum alicui promere.

Gezappelt (ich habe) præs. ich zappele, *trepido, pedes agito, palpito.*
Zappelung (die) palpitatio.
Verzappelt, præs. ich verzappele, elanguesco.

Zähre (die, plur. Zähren) *lacryma.*
Oft und viele Zähren vergissen, lacrymas sæpe & multum profundere; es

lassen alle vor Freuden Zähren fallen, manant omnibus gaudio lacrymæ; die Zähren treten ihm in die Augen, ipsi lacrymæ oboriuntur.
Die Thoren, so euch wiederstehn, und die sich nicht so gleich bekehren,
Verdamm' ich unter euer Joch zur Arbeit und zu weibschen Zähren, Günth.
Hos vestro jugo condemno ad laborem & lacrymas muliebres.
Zährlein (das, dimin.) lacrymula.
Zarg (der, der Rand eines Siebes) cribri circulus.
Zart (adj. comparat. zärter, superl. am zärtesten) *tener*, *tenellus*, *tenuis*.
Die zarte Jugend, tenera juventus; ein zarter Leib, corpus tenerum & flexile; zarte Finger, teneres mollesque digiti; eine zarte Wurtzel, tenella radix; ein zarter Mensch, homo delicatus; er ist zart, molli natura est; die Haut im Gesichte wird glatt und zart, cutis in facie erugatur & tenerescit.
Ich fall' itzund als Knecht zu deinen zarten Füssen, Hofmw.
Teneris tuis pedibus advolvor.
Soll denn dein zarter Arm nur Holtz und Stein umfassen? *idem.*
Semperne teneris tuis brachiis ligna & lapides amplecteris?
Du weißt es ohne mich: ich bin ein Weib gebohren,
Doch die ein Mannes Hertz in ihrem Leibe trägt, *idem.*
Fœmina sum, sed in tenero corpore virili animo prædita.
Zärtling (der) tener, tenellus s. delicatus homo.
Zärtlich (adj.) tener, mollis, delicatus.
Zärtlich leben, delicate & molliter vivere.
Die Vorsicht verspricht euch ein zärtlich Vergnügen, Günther.
Providentia Dei vobis jucundam atque svavem vitam pollicetur.
Du kennst, mein Kind! mein zärtlich Lieben, *idem.*
Nosti jam tenerrimum amoris affectum, quo te prosequor.
Ich war, doch sonder Eigenlob so klug als ehrlich auferzogen,
Die Brust war zärtlich und getreu, *idem.*
Animus apertus & sincerus erat.
Zärtlichkeit (die) teneritudo, teneritas, mollities.
Die Zärtlichkeit des Gemüthes, teneritudo animi.
Ich werde : : : :
Dem muntern Pegasus, so sehr ihn Stümper hassen,
Mit größrer Zärtlichkeit den Ziegel schissen lassen, Günther.
Majori promptitudine poëmata condam.
Gezärtelt (ich habe) præs. ich zärtele, mollem reddo, delicatum habeo, indulgeo.
Zärtelung (die) indulgentia.
Verzärtelt, præs. ich verzärtele, indulgentia corrumpo, justo indulgentius habeo.
Die Kinder verzärteln, liberos indulgendo corrumpere.
Verzärtelung (die) blanda indulgentia, corruptio.
Verzärtelt (supin. ut adj.) indulgentia corruptus.
Zaser (die, plur. Zäsern) *fibra*.
Zäserlein (das, dimin.) fibra.
Die Zäserlein der Wurtzeln, fibræ radicum.
Zäsericht (adj.) fibrosus.
†Zaspel (die, plur. Zaspeln, eine Anzahl Garn, da 20 Faden ein Gebinde, 20 Gebinde eine Zaspel machen) fasciculus filamentorum.
†Gezauet, præs. ich zaue, festino.
Zauber (i. e. Zauberwerck) *ars magica*.
Zauberey (die) magia, ars magica, fascinatio, incantamentum.
Zauberey treiben, magicas artes exercere.

Hätt'

Hätt' ich durch Zauberey dir deinen Leib verletzet, Hofmw.
Si incantatione sanitati tuæ nocuissem.
Zauberisch (adj.) magicus, veneficus.
Zauberische Worte, verba magica.
Gezaubert (ich habe) præs. ich zaubere, fascino, incanto, venena coquo.
Sie kan zaubern, magicas artes scit.
Zaubern (das, infin.) veneficium, incantamentum.
Zauberer (der) veneficus, incantator, magus.
Ertzzauberer, triveneficus.
Zauberinn (die) venefica, saga, maga, præcantatrix.
Ertzzauberinn, trivenefica.
Zauberung (die) fascinatio.
Bezaubert, præs. ich bezaubere, incanto, fascino.
Etwas mit dem Gesichte bezaubern, visu aliquid effascinare; er bezaubert die Leute mit Worten und Reden, homines voce & lingua effascinat; der Feind hat das Getreide bezaubert, inimicus fruges excantavit.
Bezaubern (das, infin.) incantamentum, fascinum.
Bezauberer (der) incantator.
Bezauberinn (die) fascinatrix, præcantatrix.
Bezauberung (die) fascinatio, incantatio.
Bezaubert (supin. ut adj.) excantatus.
Unbezaubert, non decantatus, non fascinatus.
Gezaudert (ich habe) præs. ich zaudere, *cesso, cunctor, moror, tardo.*
Wenn die Bothen nicht zaudern, si tabularii non cessarint; du magst zaudern wie du willst, du mußt doch zu Grunde gehen, cunctare, quam velis, tamen tibi est pereundum; er zaudert auf dem Marckte lange, in foro diutius moratur; zaudere nicht, noli moram facere; was zauderst oder auf was wartest du? quid sedes? quid exspectas?
Zaudern (das, infin.) quum mora nectitur.
Zauderer (der) cessator, cunctator, morator.
Er pflegt kein Zauderer zu seyn, cessator esse non solet.
Zauderinn (die) cessatrix.
Zauderung (die) cunctatio.
Zaudernd (partic.) cunctabundus, cunctanter.
Zauderhaft (adj.) cunctabundus.
Gezauder (das) cunctatio, dilatatio.
Zause, pro Zofe, vid. Zof.
Zaum (der, plur. Zäume) *frenum, habena.*
Den Zaum nicht leiden wollen, frenum mordere; einen Zaum an legen, frenum injicere; ein Pferd, das den Zaum leidet, equus, qui frena recipit; sich bey einem eines Zaumes bedienen, frenis in aliquo uti; den Zaum schiessen lassen, laxissimas habere habenas; einem den Zaum in die Hand geben, tradere alicui habenas; den Begierden den Zaum lassen, cupiditatibus indulgere; einen im Zaume halten, aliquem in officio tenere; er hält die Begierden im Zaume, cupiditates comprimit.
Brechzaum, lupatus, lupatum.
Kappzaum, idem.
Gezäumet (ich habe) præs. ich zäume, fréno, frenum injicio.
Die Pferde zäumen, equos frenare; sich zäumen lassen, frena recipere.
Gezäumt (supin. ut adj.) frenatus.
Ein gezäumtes Pferd, equus frenatus.
Ungezäumt, effrenus.
Ungezäumte Pferde, equi effreni.

Ab gezäumt, præs. ich zäume ab, defreno, frena eximo.
Ein Pferd abzäumen, frenum equo demere.
Abzäumung (die) frenorum demtio.
Abgezäumt (supin. ut adj.) defrenatus.
Auf gezäumt, præs. ich zäume auf, infreno, frenum injicio.
Ein Pferd auf zäumen, equum exstruere.
Aufzäumung (die) infrenatio.
Aufgezäumt (supin. ut adj.) frenatus.
Bezäumet, præs. ich bezäume, effreno.
Ein Pferd bezäumen, equo frenum injicere; seine Begierden bezäumen, libidines refrenare.
Bezäumung (die) refrenatio.
Ein gezäumt, præs. ich zäume ein, infreno.
Ein Pferd ein zäumen, frena equo injicere.
Einzäumung (die) infrenatio.
Entzäumet, præs. ich entzäume (zäume aus) frenos demo.
Ein Pferd entzäumen, frenos equo demere.
Zaum (der, quidam adhibent cum derivatis pro Zaun) sepes, vid. Zaun.

Zaun (der, plur. Zäune) *sepes, sepimentum, septum, conseptum.*
Ein dichter Zaun, densa sepes; ein geflochtener Zaun, sepes ex agresti ligno facta palis statis crebris virgultis implicata; einen Zaun vor das Feld machen, sepem prætendere segeti; der Zaun kostet nicht viel, sepes parvam impensam desiderat; ein Ort, wo es viel wilde Zäune giebt, loca sepibus silvestribus densa; einen Acker mit einem Zaune umgeben, agrum sepimento vallare; der Zaun wird das Gut zu verwahren gemacht, septum fundi tutandi causa fit; einen Zaum machen, septum facere; wo der Zaun am niedrigsten, springt ein ieder darüber, *prov.* calcat jacentem vulgus; eine Ursache vom Zaune brechen, *phras.* idoneam causam fingere, sit vera vel falsa.
Dornzaum, sepes spinea.
Zäunlein (das, dimin.) sepicula.
Gezäune (das) conseptum.
Gezäunet (ich habe) præs. ich zäune, sepio, virgultis intexo, septo cingo.
Gezäunt (supin. ut adj.) conseptus.
Bezäunt, præs. ich bezäune, obsepio.
Der Bauer bezäunt das Feld, rusticus consepit agrum.
Bezäunung (die) septio, sepimentum.
Bezäunt (supin. ut adj.) conseptus.
Ein gezäunt, præs. ich zäune ein, sepio, obsepio, sepe claudo.
Der Landmann zäunt den Acker ein, agricola obsepit agrum; sie zäunten die Felder ein, campis prætendebant sepem.
Einzäunung (die) septio.
Verzäunt, præs. ich verzäune, sepio, obsepio, circumsepio, consepio.
Die Aecker verzäunen, agros sepire; sie verzäunen den Ort, locum obsepiunt; er verzäunte das Feld, campum circumsepiebat; den Garten verzäunen, horto sepem prætendere.
Verzäunung (die) septio.
Verzäunt (supin. ut adj.) obseptus.
Umzäunt, præs. ich umzäune, obsepio.
Umzäunt (supin. ut adj.) obseptus.
Unterzäunt, præs. ich unterzäune, intersepio.
Unterzäunt (supin. ut adj.)) interseptus.

‡ Zaupe (die, videtur esse vocem Zause, quam etiam Zose dicunt) canis feminini sexus.

‡Gezauset (ich habe) præs. ich zause, *vello, vellico.*

Einem den Bart zausen, barbam alicui vellere; wie wollte ich ihn zausen, vah! quibus illum lacerarem modis; er zauste ihn, eum depexum faciebat; einen bey den Haaren zausen, capillo aliquem conscindere; er zauste ihn, in capillum ejus involabat.

Aus gezaust, præs. ich zause aus, exfibro.

Einen starck aus zausen, aliquem probe depexum reddere.

Zerzauset præs. ich zerzause, dilacero.

Einen z[illegible]en, dare aliquem depexum.

Zerzausung (die) dilaceratio.

Zerzaust (supin. ut adj.) laceratus.

Zayn (der, pro Drat) filum ferreum.

Zeche (die, plur. Zechen) *compotatio, convivium, conciliabulum.*

Eine Zeche anstellen, esse de symbolis.
Das Glücke wollte weiter sprechen,
Die Liebe fiell ihm höhnisch drein,
Geh, sprach sie, in die truncknen Zechen
Und schwatze diß den Kindern ein, Günther.
Abi & persuade pueris vel ebriis hoc.
Was will ein redlich Hertz in einer solchen Zeche
Und solchem Falle thun? Rachel
Quid consilii animo honesto in hoc conciliabulo vel in tali casu.

2] das Geld, so man bey einer Zeche giebt, die Uerte vel Oerte) *symbola.*

Der keine Zeche geben darff, qui asymbolus venit.

3] eine Zunft, Gesellschaft) *societas, sodalitas.*

Die Bürger von Zunft und Zechen, cives societate juncti.

4] in Bergwercken) *fodina.*

Eine Zeche bauen, fodinam fodere.

Nachtzeche, pocoenium.

Gezechet (ich habe) præs. ich zeche, poto, perpoto.

Gantze Tage zechen, totos dies potare; bis an den Morgen zechen, usque ad diurnam stellam crastinam potare; in einer Schencke verborgen sitzen, und bis auf den Abend zechen, delitescere in cauponula atque ibi perpotare ad vesperam; sie zechen gantze Tage, totos dies perpotant.

Zechen (das, infin.) potatio, compotatio, perpotatio.

Aus gezecht, præs. ich zeche aus, potationi finem facio.

Bezechet, præs. ich bezeche, inebrio.

Er bezecht sich am Weine, vino inebriatur; er hat sich starck bezecht, largissime se invitavit.

Bezechung (die) inebriatio.

Bezecht (supin. ut adj.) inebriatus.

Verzecht, præs. ich verzeche, potando bona perdo, expoto.

Zeckler (der, nomen appellativum) siculus.

Zedel (der, plur. Zedel, non nulli dicunt Zettel, a latina voce schedula) *scheda, schedula.*

Zeh, pro zäh, vid. zoch.

Zehe (die, plur. Zehen) *digitus pedis.*

Die große Zehe, pollex pedis, hallus; auf den Zehen gehen, suspenso gradu ire.

Zehen (numerale) vid. zen, zehn.

Zeichen (das, plur. Zeichen, est pro zeigen infinitivo verbi gezeigt) *signum, insigne, nota, indicium, vestigium, index, character.*
Ein klares Zeichen, clarum signum; ein glückliches Zeichen, signum faustum; ein bekanntes Zeichen, signum notum; ein gewisses Zeichen, certum signum; ein Zeichen geben, signum dare; zum Zeichen dienen, signo esse; ein Zeichen grosser Liebe, amoris magni signum; an welchem Zeichen kennest du es? quibus de signis agnoscis; ein Zeichen des Verdrusses mit dem Gesichte geben, signum doloris vultu ostendere; durch diese Zeichen wird das angedeutet, his insignibus id declaratur; ein Zeichen auf was brennen, notam rei inurere; ein Zeichen zu einer Sache machen, notam rei apponere; die Wahrheit von dem, was falsch ist, mit keinem Zeichen unterscheiden, verum a falso nulla nota distinguere; ein Zeichen des Giftes, veneni indicium & vestigium; ein Zeichen einer bösen That ist die Furcht, timor argumento & vestigio sceleris est; die Krone ist ein Zeichen der Ehre, corona index honoris est; ein Zeichen bey ein Wort machen, charactere verbum signare; ein Zeichen an die Thüre machen, titulis notare fores; etwas vor ein böses Zeichen halten, accipere aliquid in omen magni terroris; in einem bösen Zeichen sind sie fort gegangen, ominibus funestis exierunt; Gott lasse das Zeichen nichts böses bedeuten, Deus avertat hoc omen; in einem guten Zeichen eine Reise an treten, auspicio bono iter suscipere; sie kommt in einem guten Zeichen, auspicato venit; in einem bösen Zeichen zu Schiffe gehen, aversa ave solvere.

Anzeichen, indicium, index.

Brandzeichen, stigma.

Dänckzeichen, nota, signum, monumentum.

Feldzeichen, symbolum.

Freudenzeichen, signum lætitiæ, testatio gaudii.
Ein Freudenzeichen geben, gaudium prodere.

Gedänckzeichen, monumentum.

Glückszeichen, omen faustum.
Unglückszeichen, portentum, malum omen.

Himmelszeichen, signum cœleste.

Kennzeichen, character, nota, significatio, indicium, notio.
Ein Kennzeichen, wornach wir die Leute urtheilen, nota, qua homines judicamus; ein Kennzeichen der Gewogenheit gegen einen geben, significationem voluntatis erga aliquem habere; es ist kein gewissers Kennzeichen, nullum est indicium certius; ein Kennzeichen eines ehrlichen Mannes, boni viri notio.

Liebeszeichen, amoris signum.
Ich warne noch itzund, es ist ein Liebeszeichen, Hofmannsw.
Jam moneo, id quod amoris signum est.

Loßzeichen, sors.

Luftzeichen, meteorum.

Mahlzeichen, character, nota genitiva, stigma.

Merckzeichen, nota.

Schiffzeichen, chirembolon, aplustre.

Siegeszeichen, tropæum, insignia & monumentum victoriæ.
Ein Siegeszeichen in der Stadt aufrichten, tropæum in urbe constituere; den Marckt mit Siegeszeichen schmücken, forum tropæis ornare.

Wächterzeichen, specularis significatio.

Wahrzeichen, signum, indicium, symbolum.
Ein Wahrzeichen haben, signum aliquod habere; ein Wahrzeichen geben, signum dare; es dient zum Wahrzeichen, signo est.

Weinzeichen, hedera, signum venalis vini.

Ein guter Wein hat kein Weinzeichen nöthig, hedera non opus est vino vendibili.

Wunderzeichen, prodigium, monstrum, portentum, ostentum.

Die Dinge sind wie Wunderzeichen, hæc sunt prodigiis similia; es schien mir ein Wunderzeichen und kein Diebstahl zu seyn, monstrum prodigiumque videbatur mihi, non furtum.

Gezeichnet (ich habe) præs. ich zeichne, noto, signo.

Die Säcke mit Kreide zeichnen, saccos creta notare; die Thüre mit Blute zeichnen, fores sanguine notare & designare; er zeichnet die Bäume, arbores charactere signat; die Schafe zeichnen, ovibus signum apponere; die Pferde zeichnen, equis notam inurere; mit einem Brandmahle zeichnen, stigmate notare.

Zeichnen (das, infin.) notatio.

Zeichner (der) denotator.

Zeichnung (die) signatio, denotatio, notatio.

Gezeichnet (supin. ut adj.) signatus, notatus.

Ungezeichnet, non notatus.

Ab gezeichnet, præs. ich zeichne ab, denoto, delineo.

Der Mahler zeichnete ein Bild mit einer Kohle an der Wand ab, pictor carbone in pariete imaginem delineabat; er zeichnet einen Garten ab, formam horti adumbrat; er zeichnete einen Baum so ab, daß man ihn deutlich sehen konnte, arborem conspicuo colore denotabat; er zeichnet den Platz ab, wo die Soldaten sollten zu stehen kommen, locum designat ad stationem militum.

Abzeichnen (das, infin.) denotatio, delineatio.

Abzeichner (der) delineator, designator.

Abzeichnung (die) delineatio, adumbratio, denotatio, designatio.

Abgezeichnet (supin. ut adj.) designatus.

An gezeichnet, præs. ich zeichne an, annoto.

Er zeichnet ein Kreutze an, crucem annotat.

Anzeichnung (die) annotatio.

Auf gezeichnet, præs. ich zeichne auf, consigno.

Die Schulden auf zeichnen, debita vel nomina consignare; er zeichnet es in Schriften auf, hoc memoriæ prodit.

Aufzeichnung (die) annotatio, consignatio.

Aufgezeichnet (supin. ut adj.) annotatus, consignatus.

Aus gezeichnet, præs. ich zeichne aus, enoto, exsigno, excerpo.

Auszeichner (der) enotator, excerptor.

Auszeichnung (die) enotatio, excerptio.

Ausgezeichnet (supin. ut adj.) enotatus.

Bezeichnet, præs. ich bezeichne, noto, designo, determino.

Etwas mit Blute bezeichnen, aliquid sanguine notare; er bezeichnet die Schafe mit einer kennerlichen Farbe, denotat oves colore conspicuo; sie bezeichneten die beßten Fässer mit Kreide, notam creta apponebant ad optima vasa; umher bezeichnen, circumnotare.

Bezeichnen (das, infin.) notatio.

Bezeichnung (die) idem.

Bezeichnet (supin. ut adj.) notatus, insignitus.

Ein gezeichnet, præs. ich zeichne ein, innoto, inscribo, perscribo.

Die Schulden ins Buch ein zeichnen, nomina in libro inscribere; ins Tagebuch ein zeichnen, in diarium referre; in die Rechnung ein zeichnen, in rationes referre.

Eingezeichnet (supin. ut adj.) inscriptus.

Für & vor gezeichnet, præs. ich zeichne vor, præsignifico.

Fürzeichnen (das, infin.) præsignificatio.

Verzeichnet, præs. ich verzeichne, notando erro.

2] idem ac: bezeichnen) præs. ich verzeichne, annoto, consigno.

Verzeichniß (das, die) descriptio, commentarium, commentarii, catalogus.

Das Verzeichniß der Zeiten, temporum descriptio; etwas in ein Verzeichniß bringen, aliquid in commentarium referre; seine Sachen in ein Verzeichniß verfassen, scribere commentarios rerum suarum; etwas aus dem Verzeichnisse zusammen suchen, aliquid ex commentariis conquirere.

Verzeichnung (die) annotatio, consignatio.

Verzeichnet (supin. ut adj.) consignatus.

Umzeichnet, præs. ich umzeichne, circumsigno.

Mit den Fingern umzeichnen, digitis circumsignare.

Umgezeichnet, præs. ich zeichne um, denuo consigno.

Unterzeichnet, præs. ich unterzeichne, subnoto, subsigno.

Einen Brief unterzeichnen, nomen addere epistolæ.

Unterzeichnung (die) subsignatio.

Unterzeichnet (supin. ut adj.) subsignatus.

Gezeiget (ich habe) præs. ich zeige, *monstro, commonstro, ostendo.*

Einem irrenden den Weeg zeigen, erranti viam monstrare; einem einen großen Schatz zeigen, alicui magnum thesaurum commonstrare; er zeigte mir den Ort, locum commonstrabat; er zeigt das Geld, nummum demonstrat; einem sein Gesichte zeigen, alicui os suum ostendere; einem die Stadt von einem hohen Orte zeigen, alicui urbem de loco excelso ostendere; er zeigt ihm den rechten Weeg seines Glückes, illi veram viam salutis ostendebat; seinen Geitz zeigen, avaritiam præferre; seine Bosheit zeigen, improbitatem suam repræsentare; er hat mir das gezeigt, docuit me hoc; einem eine Kunst zeigen, alicui artem planam facere; auf einen mit Fingern zeigen, digitos ad aliquem intendere; sie zeigte ihm alle da sich befindlichen Sachen, Hofmw. ostendebat ipsi omnia ibi occurrentia memorabilia; er floh mit einem Abgeordneten, der ihm den Weeg zeigte, nach der Stadt, *idem.* hic cum itineris comite fugiebat in urbem.

Ach! zeige, daß bey dir auch Wehmuth wohnen kan, *idem.*
Ostende te etiam esse posse misericordem.

Du zeigst mir, wie es scheint, gar viel verfälschte Waaren, *idem.*
Multa mihi ostendis, quæ prohibita.

Kein Spiegel treuget mehr, als den der Wahn uns zeiget, *idem.*
Nullum speculum magis fallit, quam quod vana opinio nobis ostendit.

Die erste Schiffart zeigt den Eckel vor der See, Günther.
Prima vice navigantibus nausea oriri solet.

Warum? Andreas zeigt des Buhlers Lebenslauf, *id.*
Cur vero? Andreas ostendit vitam amatoris.

Er sucht sich niemahls hoch zu schwingen,
Als da, wo frome Seelen stehn,
Die Seelen, deren Beyspiel zeigt,
Wie hoch Verstand und Demuth steigt, *idem.*
Animi, quorum exempla ostendunt quantum sapientia cum humilitate enitescat.

Zeigen (das, infin.) monstratus.

Zeiger (der) monstrator, demonstrator.

2] an einer Uhr) gnomen.

Schattenzeiger, sciatheras, umbræ indagator.

Sonnenzeiger, solarium, sciathericum, horologium sciathericum.

Stundenzeiger, horarium.

Einen Stundenzeiger vom Wasser machen, ex aqua horarium facere.

Weeg.

Weegzeiger, viæ dux.
Zeigung (die) monstratio.
Gezeiget (supin. ut adj.) monstratus.
An gezeiget, præs. ich zeige an, indico, refero, ostendo, prodo.
Der Frau die gantze Sache an zeigen, rem omnem heræ indicare; er zeigt es bey dem Rathe an, daß er das thun wollte, indicat senatui, se hoc facturum esse; einem eine Gefahr an zeigen, alicui portendere periculum; es zeigte an, daß eine Veränderung der Dinge geschehen werde, portendebat commutationem rerum fieri; Diebe an zeigen, fures prodere.
Hat einer dir gedient, so zeig' es vielen an,
Schweig aber, hast du gleich bey andern was gethan, Opitz.
Officium alterius multis narrare memento;
At aliis quum tu benefeceris ipse fileto. *Sen.*
Anzeige (die) significatio, index.
Anzeigen (das, infin.) indicatura, indicium.
Anzeiger (der) index, monstrator, demonstrator.
Anzeigerinn (die) index.
Die Stimme ist der Rede Anzeigerinn, vox orationis index est; die Thränen sind die Anzeigerinn der Reu, lacrymæ index sunt pœnitentiæ.
Anzeigung (die) indicium, significatio, indicatura, omen, portentum, ostentum.
Eine gewisse Anzeigung haben, certum indicium habere; die Anzeigung an nehmen, indicium accipere; eine Anzeigung von einer Sache geben, rei alicujus significationem dare; bey dem sich eine Anzeigung der Tugend sehen läßt, in quo aliqua significatio virtutis apparet.
Angezeigt (supin. ut adj.) indicatus, significatus.
Auf gezeigt, præs. ich zeige auf, ostendo, monstro, exhibeo.
Einen Beweis auf zeigen, argumentum exhibere.
Aufgezeigt (supin. ut adj.) monstratus.
Bezeigt, præs. ich bezeige, declaro, habeo, gero, exhibeo.
Er hat mir seine Wohlgewogenheit bezeigt, declaravit mihi benevolentiam suam; er bezeigte an mir viele Wohlthaten, ornabat me multis beneficiis; einem Ehre bezeigen, alicui honorem habere; er bezeigt sich übel, turpiter se gerit; er bezeigt sich feindsälig, hostium more agit; er bezeigt sich mir beschwerlich, exhibet mihi molestiam; sich harte gegen seinen Freund im Elende bezeigen, se duriorem miseræ fortunæ amici præbere; er bezeigt sich im Unglücke als ein tapferer Mann, se hominem in malis præbet.
Erforscht hauptsächlich Trieb und Hertze, bezeigt euch weder frech noch grob, Günth. Neque vos nimium audaces neque inurbanas ostendatis.
Bezeigen (das, infin.) agendi modus.
Bezeigung (die) ratio.
Ich mußte seine Bezeigung bewundern, mirabar hujus rationem.
Ehrenbezeigung, modestia, observantia.
Gnadenbezeigung, gratia, beneficium.
Liebesbezeigung, amoris erga aliquem testificatio, suæ erga aliquem voluntatis significatio.
Bezeigt (supin. ut adj.) habitus.
Die bezeigte Ehre, honor habitus.
Dar gezeigt, præs. ich zeige dar, ostendo.
Erzeigt, præs. ich erzeige, præsto, prosequor, præbeo.
Einem seine Treu erzeigen, alicui fidem suam præstare; den Eltern seinen Gehorsam erzeigen, parentibus pietatem præstare; er erzeigt seine Pflicht, munus suum præstat; einem alle Freundschaftsdienste erzeigen, aliquem

aliquem omnium officiis prosequi; sich als einen billigen Richter erzeigen, se æquum judicem præbere; er erzeigt sich danckbar gegen Wohlverdiente, se benemeritis gratum præbet; sich willig erzeigen, se facilem dare; sich gegen einen freundlich erzeigen, amice aliquem accipere; er hat ihm viele Wohlthaten erzeigt, eum multis beneficiis ornavit; sich gegen einem desto demüthiger erzeigen, erga aliquem tanto submissius se gerere; einem viel Gutes erzeigen, magna in aliquem conferre; einem Ehre erzeigen, honorem alicui perhibere.

Erzeigung (die) significatio.

Ehrerzeigung, reverentia, veneratio.

Er begegnete mir mit großer Ehrerzeigung, me honore præveniebat.

Erzeigt (supin. ut adj) exhibitus, habitus.

Erzeigte Ehre, honor habitus.

Für & vor gezeigt, præs. ich zeige vor, præmonstro.

Für-Vorzeiger (der) præmonstrator, exhibitor.

Zeih, Zeihen, vid. zi, geziehen.

Zeile (die, plur. Zeilen) *versus, linea, literarum series.*

Viele Zeilen in einem Athem aus sprechen, multos versus uno spiritu pronunciare.

Die Zeile, so du siehst, will selbst nicht meine seyn, Hofmw.

Nec lineæ, quas vides, non amplius esse cupiunt.

Ich bitte, werdet nicht bey dieser Zeile roth, Günther.

Oro, ne hanc lineam legentes pudore suffundamini.

Zeilichen (das, infin.) versiculus.

Zeise (ein Kraut) sideritis.

Zeiß (der, ein Vogel) acanthis, spinus ligurinus.

Zeißich (der) idem.

Zeißchen (das, dimin.) idem.

Zeißlein, idem.

Zeit (die, plur. Zeiten) *tempus, spatium, tempestas.*

Eine lange Zeit, longum tempus; die folgende Zeit, tempus consequens; künftige Zeit, futurum tempus; zu der Zeit, id temporis; eine sehr kurtze Zeit, perbreve tempus; die Abwechselung der Zeit, temporis varietas; ein betrübter Zustand der Zeit, temporis tristitia; vor der Zeit, ante tempus; nach der Zeit, post tempus; keine Zeit haben, tempore exclusum esse; sich in die Zeit schicken, tempori servire; die Zeit ist uns zu kurtz, præripitur nobis tempus; zu rechter Zeit, opportuno tempore; die Zeit leidet es nicht, tempus non fert; es ist hohe Zeit nach Hause zu gehen, tempus maximum est, ut eas domum; einem die Zeit bestimmen, alicui tempus constituere; sich eine kleine Zeit aus bitten, parvi temporis usuram sibi postulare; durch die Länge der Zeit, longinquitate temporum; mittler Zeit ist das Zimmer ein gefallen, hoc interim spatio conclave cecidit; es ist mehr Zeit verstrichen, majus spatium interjectum est; einem keine Zeit sich zu besinnen lassen, alicui minimum spatii ad consilia capienda dare; wenn ich werde Zeit bekommen, si mihi fuerit spatium; lange Zeit zuvor, multis ante tempestatibus; von der Zeit an, ex ea tempestate; zu diesen Zeiten, hac hominum ætate; zu unsern Zeiten ist es eine ungewöhnliche Sache, ætatibus nostris res est aliena; die Zeit verstreicht bald, volat ætas; zu unserer Zeit, nostra memoria; vorige Zeit, superior memoria; die alte Zeit, antiquitas, vetustas; gelegene Zeit, opportunitas; die Zeiten werden immer schlimmer, annus superior semper melior; die Zeit vergeht, fugaces labuntur anni; die Zeit bringt Rosen, annus producit non ager; mit der Zeit vergeht alles, depereunt ævo omnia; eine Zeit von zwey Jahren, biennium; von sieben Jahren eine Zeit, septennium; eine Zeit von hundert Jahren, seculum; alle zeit, semper; sich

sich zu leder Zeit freuen, usque quaque gaudere; vor einiger Zeit, pridem; zu rechter Zeit die Früchte ab hauen, tempestive fructus demetere; zu rechter Zeit kommen, opportune venire; zu rechter Zeit beschlissen, mature decernere; vor der Zeit Aepfel lesen, immature poma legere; vor der Zeit sterben, immatura morte fungi; vor dieser Zeit, antea; von Zeit zu Zeit, indies; nach langer Zeit, longo intervallo interjecto; von der Helden Zeiten her, usque ab heroicis temporibus; wenn du Zeit haben wirst, si vacabis; keine Zeit haben. negotiis esse districtum; ich habe nicht Zeit, negotiis impedior; mehr Zeit haben, habere plus otii; über die bestimmte Zeit, diutius, quam præfinitum est; die Zeit zu vertreiben, otii consumendi causa; bey Zeiten verreisen, mature proficisci; sich gar sehr bey Zeiten an etwas machen, maturissime ad aliquid accedere; der sich um solche ungewöhnliche Zeit in ein Fenster gelegt, Hofmw. Qui hoc tempore minus solito e fenestra prospiciebat.

Begehrst du eine Zeit, ich wart' auf dich nach achten, *idem*.
Si tempus desideras, audita hora octava te expecto.
Denn ich erinnre mich, was unsre Dichter sagen,
Daß Männern kurtze Zeit ein ehlich Kuß gefällt, *idem*.
Viris non diu amorem conjugalem placere.
Komm, komm und säume nicht, itzt hast du Zeit zu eilen, *idem*.
Jam tempus est fugiendi.
Ach! reiß das treue Blatt nicht vor der Zeit entzwey, *idem*.
Nec hanc literam citius, quam par est, discerpe.
Ich wußte noch zur Zeit kein Wort vom Liebesnetze, *idem*.
Tum temporis amoris plane eram ignara.
Herr! lebtest du zu jener Zeit,
Und in dem alten Fabelreiche, Günth.
Domine si antiquo viveres tempore.
Sieht es Niemand von den Leuten,
Sieht es doch der Himmel an;
Der dich bey gelegnen Zeiten
Wohl damit bestrafen kan, *idem*.
Si non homo Deus saltem hoc adspicit, qui opportuno tempore te puniet.
Gedänck' ich noch an jene Zeit, so birstet fast die Brust vom Schmertze, *idem*.
Si pristini temporis recolo memoriam.
Als noch die güldne Zeit von keinem Golde wußte, Rachel.
Cum aureum seculum adhuc auro careret.
Wo ist der frische Muth, der noch vor kurtzer Zeit
Allein zu lautrem Spiel und Kurtzweil war bereit? *id*.
Qui brevi tempore abhinc ad lusum & jocum paratus erat.
2] pro monatliche Reinigung der Weiber) *menstruum*.
Die Frau hat ihre Zeit, fœmina in menstruis est.
3] adverbiascit quasi) *tempore*.
Zeit meines Lebens, dum anima spiro, per vitæ meæ tempus.
Abendzeit, tempus vespertinum, vesper, crepusculum.
Bedänckzeit, tempus ad deliberandum, spatium deliberandi.
Erntzeit, messis.
Fallzeit.
Verfallzeit, terminus præfixus, dies constitutus.
Friedenszeit, pacis tempus.
Bey Friedenszeit, tempore pacis.
Frühzeit, tempus matutinum.
Frühlingszeit, tempus vernum.
Geburtszeit, puerperium.
Häckzeit, fœtura.

Herbstzeit, autumnitas.

Hochzeit (hoc nomen rei non adeo est adæquatum, *Henisch.* in lexico adducit vocem aliam hujus loco e. g. Brautlobd, vel Brautloft, quasi dicas promissio sponsæ) nuptiæ, convivium nuptiale, festum nuptiale. Eine vornehme Hochzeit, nuptiæ dignitatis plenæ; eine glückliche Hochzeit, nuptiæ beatæ; eine Hochzeit aus richten, nuptias adornare; die Hochzeit auf schieben, nuptias promovere; die Hochzeit hinter treiben, nuptias disturbare; die Hochzeit auf einen gewissen Tag an setzen, in diem aliquem nuptias constituere; was zur Tochter-Hochzeit nöthig ist, an schaffen, parare, quæ opus sunt ad nuptias gnatæ; er hältt Hochzeit, celebrat solemnia nuptiarum; bey einem guten Freunde auf der Hochzeit seyn, festum nuptiale amici exercere.

Sie thun auch noch so schön und zärtlich, als sollt' anitzt erst Hochzeit seyn, Günther.

Et in senectute eum tenerrimum ostendunt amorem, qui nuptiarum fuit diebus.

Dir nichts, denn Worte nur zu Marckte können tragen,
Zur Hochzeit faulen Schertz, Rachel.
Qui ad nuptias putidos sales adferunt.
Die erste Hitze trinckt oft Gift vor Gerstensaft.
Durchkreutzt die Linien der Junggesellenschaft
Durch die verdammte Lust verbotner Nebenstriche
Und machet mit der Magt die Hochzeit in der Küche, Stoppe.
Et celebrat cum ancilla clandestinas nuptias in culina.

Bluthochzeit, nuptiæ sanguinolentæ.

Die parisische Bluthochzeit, laniena parisiensis.

Nachhochzeit, repotia.

Jahrzeit, anni tempus.

Die Jahrszeit bringt es so mit, anni tempus postulat; das ist die schlimmste Jahrszeit, hoc anni tempus est difficillimum; die Jahrszeit erinnert uns wieder ins Feld zu rücken, anni tempus vocat nos ad bellum gerendum.

Lebzeit, ætas.

Bey seinen Lebzeiten, se vivo; bey meinen Lebzeiten wird es nicht geschehen, me vivo non fiet.

Lebenszeit, ætas, vitæ spatium.

Einem die Lebenszeit bestimmen, curriculum vitæ alicui circumscribere; die gantze Lebenszeit mit Kranckheit zu bringen, ætatem in morbo usque ad extremam ab adolescentia conterere; die übrige Lebenszeit hat er in der Ruh zu gebracht, quod reliquum erat vitæ, egit in otio.

Lernzeit, tirocinium.

Mahlzeit, prandium, cœna, convivium, epulum.

Bey der Mahlzeit seyn, prandere; zur Mahlzeit gehen, pransum ire; ich achte keine Mahlzeit ohne Trunck, haud amo prandium abstemium.

Abendmahlzeit, cœna.

Die Wirthinn richtete die Abendmahlzeit gut zu, hera cœnam suaviter condiebat; er hat mich zur Abendmahlzeit ein geladen, vocavit, invitavit me ad cœnam; ich setzte ihm in der Eil eine Abendmahlzeit vor, opponebam properanti cœnam.

Henckersmahlzeit, prandium ultimum supplicio afficiendis oblatum, epulum agamemnonium.

Er ißt die Henckersmahlzeit, sese epulis primum quasi infernis implet.

Hausmahlzeit, domicœnium, cœna domestica.

**Tagsmahlzeit.

Mittagsmahlzeit, prandium.

Einen

Einen zur Mittagsmahlzeit ein laden, ad prandium aliquem vocare; die Mittagsmahlzeit zu richten, prandium parare.
Trauermahlzeit, epulum funebre, cœna feralis.
Mastzeit, opimandi tempus.
Monatzeit, menstruum.
Morgenzeit, tempus matutinum.
Nachtzeit, tempus nocturnum.
Nebenzeit, tempus subsecivum.
Olimszeit, antiquitas.
Zu Olimszeiten, olim, quondam.
Pestzeit, pestifer annus, pestis tempus.
Zur Pestzeit, pestis tempore.
Säzeit, satio, sationis tempus, sativum tempus.
die Säzeit ist vorüber gegangen, tempus sationis præteriit.
Saatzeit, sationis tempus.
Schulzeit, tempus studiis scholasticis dicatum.
Tagzeit, tempus diurnum.
2] in Zahlung) pensio.
Tagszeit, idem.
Mittagszeit, tempus meridianum.
Vesperzeit, tempus vespertinum.
Unzeit, intempestivitas, tempus inopportunum.
Du bist zur Unzeit kommen, intempestive venisti; zur Unzeit Früchte sammeln, immature fructus legere; er thut alles zur Unzeit, in re frigidissima calet, in ferventissima friget.
Weiberzeit, menstruum, menses.
Die richtige Weiberzeit, menstrua bene respondentia.
Winterszeit, tempus hyemale, bruma.
Zu Winterszeit Bäume fällen, arbores hyemali tempore cædere.
Zwischenzeit, intervallum.
Zeitig (adj.) tempestivus, maturus.
Zeitige Früchte, fructus tempestivi; zeitiges Obst, poma matura; zeitige Birnen, pira mollia; die Früchte zeitig ein sammeln, fructus tempestive colligere; zeitig heyrathen, mature uxorem ducere; die Früchte werden zeitig, fructus maturescunt; er stattet seine Tochter zeitig aus, filiam adhuc juvenem elocat.
Ehezeitig, nubilis.
Eine ehezeitige Jungfer, virgo nubilis.
Frühzeitig, matutinus, præcox.
Ein frühzeitiger Tod, præmatura mors; ein frühzeitiger Kopf, præcox ingenium; frühzeitige Weintrauben, uvæ præcoquæ; ein früzeitiger Untergang, immaturus interitus; er ist frühzeitig gestorben, præmaturam mortem obiit; die Früchte sind zu frühzeitig ab genommen worden, poma ante tempus decerpta sunt.
Unzeitig, intempestivus, præposterus, importunus, immaturus.
Ein unzeitiges Gastmahl, intempestivum convivium; unzeitige Anschläge, consilia præpostera; ein unzeitiger Anfall, impetus importunus; ein unzeitiger Tod, mors immatura; unzeitiges Obst, immatura poma; unzeitige Kinder, abortivi; eine unzeitige Geburt, abortus; unzeitig gebähren, abortire.
Zeitigkeit (die) tempestivitas, maturitas.
Unzeitigkeit, immaturitas.
Gezeitiget (ich habe vel bin) præs. ich zeitige, maturo, maturesco.
Die Trauben zeitigen geschwinde, uvæ maturant.

Zeitigung (die) maturitas, maturatio, tempestivitas.
Zeitlich (adj.) temporarius, temporalis, terrens.
Zeitliche Güter, bona temporaria; das zeitliche Leben, vita temporalis; ein zeitlicher Schatz, thesaurus terrenus; zeitlich ab reisen, mature proficisci; zeitlicher zu einem kommen, maturius ad aliquem venire; ein fromer lebt zeitlich und ewig wohl, plus fruitur terreno & cœlesti bono; er ging selbige Nacht, als er ihm seine Flucht vorgenommen, zeitlich schlafen, Hofmw. Ea nocte mature cubitum ibat.
Die Güter rechter Eh' um die du zeitig kommen, Günther.
Liberi, quibus mature carere debuisti.
Hochzeitlich, nuptialis.
Mahlzeitlich, epularis.
Zeitlichkeit (die) temporalitas, humanitas, fragilitas.
Er hat die Zeitlichkeit mit der Ewigkeit verwechselt, decessit ex hac vita.
**Gezeitet, præs. ich zeite.
Zeitung (die) fama, rumor, nuncius, res novæ.
Die Zeitung ist kommen, fama ad nos delata est; man hat schlimme Zeitung aus gebracht, graves rumores sparsi sunt; man hatte Zeitung, daß du deine Sachen wohl aus gerichtet, rumor erat te rem bene gessisse; ich habe eine gute Zeitung bekommen, nuncius lætus est mihi allatus; die Zeitung zu einem bringen, nuncium ad aliquem perferre; nach neuen Zeitungen fragen, res novas requiritare; der Könich brach über dieser unverhofften Zeitung bestürtzt eilend auf, Hofm. Rex accepto hoc nuncio subito castra movebat.
†Zeit (clar. *Wacht.* adducit, qui in compositione vocis Mahlzeit occurrere asserit; Malzeit, convivium, ait, in gloss. p. 227. proprie hilaritas convivalis, non a Zeit, tempus, sed a teite gaudium, hilaritas, quod occurrit in lexico runico & indice Verelii. Nam facetos sermones semper fuisse meliorem partem ferculorum in conviviis veterum, testatur *Tacitus* de moribus germanorum cap. XXII. *Victus inter hospites comis*, i. e. facetus, hilaris, jucundus) gaudium, hilaritas.
Mahlzeit, vide supra in Zeit.
Zeitz (eine Stadt in Chursachsen) Ziza, Citium.
Zel, zehlen, vid. zal.
Zell (am Flusse Aler, eine Stadt im Lüneburgischen) Cella.
2] am Hamersbach, eine freye Reichsstadt in Schwaben) Cella.
Appenzell (eine Stadt in der Schweitz) Abbatis cella.
Bischoffszell (eine Stadt in der Schweitz) Episcopi cella.
Gutenzell (ein Jungferabtey in Schwaben) Abbatia Gutencellensis.
Marienzell (eine Stadt in Steyermarck) Mariæ cella.

Zelle (die, plur. Zellen, videtur latina vox) *cella, cubiculum præsertim monachorum & monialium.*
Sich in die Zelle begeben, cella se condere.
‡Gezellert, præs. ich zellere, celeriter me moveo.
Zelt (der, der Dreyschlag der Pferde) tolutarius gressus.
Den Zelt gehen, tolutim incedere.
Gezeltert, præs. ich zeltere, tolutim incedo.
Zelter (der) tolutarius equus, equus gradarius.

Zelt (das, plur. Zelte & Zelter, a radice vocis obsoletæ *Sala*, casum & domicilium denotans, hinc diminutivum selida & contr. seld, vel ut olim scribebatur zeld & hodie zelt, vid. *Eccard.* not. ad leg. sal. tit. XIX. §. 8. p. 44.) *tentorium, tabernaculum.*

Kriegs-

Kriegszelt, tabernaculum militare.
Gezelt (das) tabernaculum, tentorium.
Vor dem Gezelte, ante tabernaculum; Gezelte auf schlagen, tabernacula statuere; in dem Gezelte bleiben, in tabernaculo manere; das Gezelte prächtig aus zieren, tabernaculum omni luxu & opulentia instruere; die Gezelte nieder reißen, tentoria detendere.
Rebengezelte, cantherius, jugum vitis.
Siebengezelte (ein Gewächse) lotus.

Zehn (numerale) *decem.*
Zehn Häuser, decem ædificia; zehn Finger, decem digiti; zehn Jahre vorher, ehe du gebohren worden, annis ante decem, quam tu natus es; die zehn Gebothe, decem præcepta, decalogus.
Achtzehn, octodecim.
Dreyzehn, tredecim.
Dreyzehn Schiffe erobern, tredecim naves capere; er hinterließ dreyzehn Landgüter, decem & tres fundos relinquebat.
Funfzehn, quindecim, quindeni.
Sie haben ihn mit funfzehn Spissen durch stochen, quinis denis hastis transfixerunt; funfzehn tausend, quindecies mille.
Neunzehn, novemdecim, decem & novem.
Siebzehn, sedecim, sexdecim.
Unter den siebzehn Völckern seyn, in septemdecim populis esse.
Vierzehn, quatuordecim.
Zehne (die) numerus decimus.
Zehnde (der) decimus.
Er ist fast um die zehnde Stunde in die Stadt kommen, hora decima fere in urbem venit; der Zehnde (i. e. Theil) decima vel decuma; den Zehnden ein treiben, decumas exigere; einem den Zehnden zu schlagen, alicui addicere decimas.
Achtzehnde, duodevicesimus, decimus octavus.
Dreyzehnde, decimus tertius, decimus & tertius.
Funfzehnde, decimus quintus.
Neunzehnde, decimus nonus.
Siebzehnde, decimus septimus.
Vierzehnde, decimus quartus.
**Gezehndet, præs. ich zehnde.
Gezehndt (supin. ut adj.) denarius.
Verzehndet, præs. ich verzehnde, decimo, decimas solvo.
‡Zehne (die, pronunciatur zöhne, pro zehe) digitus pedis.
Zent (a latina voce centum, occurrit in compositione e. g. Zentgrafe, Zent-Gerichte ꝛc.) centum.
Zentner (der, plur. Zentner) centenarium, centumpondium.

Zepter (der vel das) *sceptrum.*
Eine junge Witwe ließ ihr angelegen seyn den Zepter der Liebe und des Regiments zugleich in ihren Händen zu führen, Hofm. Juvenis vidua & amoris sceptrum & imperii manibus gestare studebat.
Was aus dem Zepter sproßt, das soll kein Knecht entführen, *idem.*
Quod ex regio sanguine oritur non servili maculandum amore.
Ihr lehret selbst: wer andre zwingt, der kan mit Recht den Zepter nehmen, Günth.
Qui alios superat, jure regnat.

Zer (præpositio verbi inseparabilis denotat plerumque disruptionem partium junctarum & respondet præpositionibus latinorum di, dis, it. com

com & con e. g. zerreißen, disrumpere; zerstreuen, dispergere; zertheilen, disjungere; zerbeißen, commordere; zerbrechen, confringere &c.)
Zerbst (eine Stadt im Fürstenthum Anhalt) Servesta.

Gezehret (ich habe) præs. ich zehre, *edo & bibo, consumo, absumo.*
Von dem seinigen zehren, sib vivere, sibi sumtum facere.
Zehrer (der) epulo, consumtor.
Zehrung (die) sumtus.
Weegezehrung, viaticum.
Ich muß Weegezehrung haben, opus est mihi viatico; einem Weegezehrung geben, alicui viaticum dare.
Zehrhaft (adj.) edax, comedens.
Zehrhaftig (adj.) idem.
Ab gezehrt, præs. ich zehre (mich) ab, viribus corporis destituor.
Er hat sich aus Kummer ab gezehrt, mœrore se confecit; die langwierige Kranckheit zehrte ihn ab, diuturnō morbo intabescebat; der Verstorbene zehrte sich zuvor gantz ab, demortui corpus antea macie extabuit.
Abzehrung (die) tabescentia, tabes.
Abzehrend (partic.) tabificus.
Ein abzehrendes Fieber, febris lenta.
Abgezehrt (supin. ut adj.) emaciatus, macer, confectus.
Ein abgezehrter Leib, corpus macilentum; abgezehrtes Vieh, armentum emaciatum.
Auf gezehrt, præs. ich zehre auf, exedo, consumo.
Er zehrte all das seinige zuvor auf, omnia sua bona antea comedebat.
Aufzehren (das, infin.) sumtus.
Aufzehrer (der) consumtor.
Aufzehrung (die) consumtio, absumtio.
Aufgezehrt (supin. ut adj.) absumtus.
Aus gezehrt, præs. ich zehre aus, exhaurio.
Die Kinder zehren ihn aus, filii ejus eum exedunt; die Kranckheit zehrt ihn aus, morbo conficitur.
Nun muß ich statt der Danckbarkeit, daß er mein Erbtheil aus gezehret,
Die Grillen und den Groll entgelten, Günther.
Loco grati animi, quod patrimonium meum dilapidarit, jurgiis obruor.
Auszehrer (der) qui aliquem exedit.
Auszehrung (die) eliguritio.
Ausgezehrt (supin. ut adj.) exesus, ad tabitudinem redactus.
Er ist vom Hunger aus gezehrt, inedia confectus.
Verzehrt, præs. ich verzehre, devoro, consumo, comedo, adedo, obligurio.
Das Geld verzehren, pecuniam devorare; sein Erbtheil verzehren, patrimonium devorare; er verzehrt sein gantzes Vermögen, omnia sua bona consumit; vom Feuer verzehrt werden, incendio consumi; die Würme verzehren den Leib, vermes comedunt corpus; die Fliegen haben ihn verzehrt, muscæ eum comederunt; sein Haab und Gut verzehren, fortunas adedere; sein Vermögen verzehren, suas fortunas obligurire; die Einkünfte seines Herren verzehren, reditus domini mergere; er verzehrt das seinige, sua decoquit; die Erde verzehrt die Feuchtigkeit, terra absorbet humorem; der Adler verzehrt ein Huhn, aquila conficit gallinam; die Heuschrecken haben alles verzehrt, locustæ omnia abederunt; alles in Abwesenheit des Vaters verzehren, rem omnem absente patre absumere; du verzehrst des Vaters Vermögen, exedis bona patris; der Sohn hat es verzehrt, correpsit id in ventrem filio; die Frau verzehrt ihre Mitgift, uxor

uxor dotem ambedit; etwas vorher verzehren, aliquid præconsumere.
Wo viel verhanden ist, da wird auch viel verzehrt, Opitz.
Abundantia luxum creat.
Er sagt: ich werde hier nur durch mich selbst verzehrt, Hofm.
Dicit: me hic in memet ipsa consumi.
Der Jugend Rose soll sich in sich selbst verzehren? *idem.*
Ita ne tuæ juventutis decus hic sine usu evanescet?
Wenn Wachs zur Sonne kommt, so wird es gantz verzehrt, *idem.*
Si cera ad solem accedit statim liquefit.
Du wirst durch solchen Streit nichts als dich selbst verzehren, *idem.*
Hostili tuo animo te ipsum perdes.
Wer guter Wissenschaft mit Fleiß hat nach gedacht,
Mehr Oehl als Wein verzehrt, Rachel.
Qui summo studio artibus incubuit plus olei in lampade quam vini consumendo.
, , , , O! unglückseel'ge Müh!
Die vor das Heil der Stadt das Heil der Stadt verzehrt, Günther.
Studium, quod pro salute urbis salutem urbis necat.
Verzehren (das, infin.) consumtio.
Verzehrer (der) consumtor, confector, comedo.
Verzehrerinn (die) consumtrix, confectrix.
Verzehrung (die) absumtio, consumtio.
Verzehrend (part.) edax, tabificus.
Ein verzehrendes Feuer, ignis edax; verzehrendes Gift, venenum tabificum.
Verzehrt (supin. ut adj.) consumtus.
Vom Feuer verzehrt, igne destructus.
Unverzehrt, inconsumtus, non consumtus.
Weg gezehrt, præs. ich zehre weg, comedo.
Zehre, pro Zähre, vid. Zar.
Gezerret (ich habe) præs. ich zerre, *distendo, distorqueo.*
Das Leder zerren, corium distendere; er zerrt das Maul, os distorquet.
2] reciprocum sich) præs. ich zerre (mich) *vexo, irrito.*
Er zerrt sich mit dem Hunde, canem vexat; sich mit einem Narren zerren, stultum irritare.
Zerrung (die) distractio, distortio.
Zerricht (adj.) lacer, tractuosus, lentus.
Gezerrt (supin. ut adj.) tractus.
Ab gezerrt, præs ich zerre ab, detraho, abrumpo.
Um gezerrt, præs. ich zerre um, trahendo destruo.
Herum gezerrt, præs. ich zerre herum, circumtraho.
Zerzerret, præs. ich zerzerre, dilacero, distraho.
Zeter, pro Zetter.
Zettel (der, plur. Zettel, quidam scribunt Zedel, Zedul, Zettul) *scheda, schedula, chartula.*
Einen Zettel beschreiben, schedam conscribere; sorgen, daß kein Zettel verlohren gehe, eniti, ne qua scheda pereat; dieses ist der dritte Brief, der dir über den Hals kommt, ehe ich von dir einen Zettel oder Buchstaben gesehen, tertia jam epistola te ante oppressit, quam tu schedulam aut literam scripsisti; etwas vom Zettel ab lesen, dicere aliquid de scripto; einen Zettel ans Haus, selbes zu verkaufen, an schlagen, ædes mercede inscribere.
Ansinnungszettel (terminus juridicus) literæ supplices pro impetranda beneficii vacantis nova collatione.

Dänckzettel, admonitorium, breviculum.
Der Juden Dänckzettel, phylacterium.
2] *J. G. ab Eccard* phrasin: einem einen Dänckzettel geben, alapam alicui impingere, deducit ab antiquo more Francorum, qui videri potest ex lege Ripuariorum Tit. LX. hujus tenoris: „Si quis villam ab alio „comparaverit & testamentum accipere non potuerit, si mediocris res „est, cum sex testibus & si parva, cum tribus, quod si magna, cum „duodecim ad locum traditionis cum totidem numero pueris accedat: „& si eis præsentibus pretium tradat & possessionem accipiat & unicui„que de parvulis alapas donet, ut ei postmodum testimonium præ„beant, vid. leg. Franc. p. 224.) alapa.
Ich will dir einen Dänckzettel an hängen, alapam tibi ad rei recordationem impingam.
Freyzettel, literæ immunitatis.
Bannzettel, proscriptio.
Weberzettel, stamen textoris.
Zettlichen (das, dimin.) schedula.
Gezettelt (ich habe) præs. ich zettele, spargo.
2] als ein Weber) præs. ich zettele, ordior stamen.
Angezettelt, præs. ich zettele an, ordior, in stamen diduco.
Ein Gewebe anzetteln, telam exordiri; einen Krieg an zetteln, bellum conflare.
Verzettelt, præs. ich verzettele, dissipo, fero, spargo.

Zetter (adv. vel interj.) *væ.*
Zetter über einen schreyen, vindictam implorare, cœlum & terram testes invocare super alicujus injuria, cum alios producere non detur.
Zeug, vid. zog.

Zeuge (der, plur. Zeugen, per eu scribitur, secundum usum communem, cum tamen re vera convenit cum voce zeigen, ostendere, monstrare, quia Zeige est demonstrator & index veritatis, Zeuge vero a voce Zeug & a radice Zog, potius procreatorem notat, sed dandum est aliquid usui) *testis.*
Ein wahrer Zeuge, verus testis; ein redlicher Zeuge, testis incorruptus; ein verschwiegener Zeuge, testis tacitus; ein Zeuge der Wahrheit, veritatis testis; keinen Zeugen haben, testem non habere; die Zeugen mit Geschencken bestechen, testes donis corrumpere; du kanst mein Zeuge seyn, daß keine Kunst sey, tu mihi testis esse potes, nullam esse artem; etwas mit Zeugen dar thun, aliquid testibus planum facere; seinen Bruder zum Zeugen anruffen, fratrem suum testem testari; Gott ist mein Zeuge, Deum testem testor; auf alle Dinge Zeugen stellen, dare testes in singulas res; einen Zeugen seiner Unschuld haben, habere aliquem testem innocentiæ suæ; falsche Zeugen wieder einen auf stellen, fictos testes in aliquem dare; einen leicht wiederlegen, der keinen Zeugen hat, facile refutare nullo teste innixum; ich nehme dich zum Zeugen, testem te testor mihi; ich ruffe Gott und alle Menschen zu Zeugen an, ego Deum omnesque homines testor.
Die Früchte, so durch mich aus deiner Schoß gestiegen,
Sind Zeugen, was ich dir zu leisten schuldig bin, Hofmw.
Amoris mei pignora testantur, quantum tibi debeam.
Aber frag' auch dein Gewissen,
Dieser Zeuge bleibt bey mir, Günther.
Conscientiam tuam testor.
Die Liebe sprach: : : : :
Baum, Vögel, Thiere, Gras und Sträuche,

Sind

Sind Zeugen meiner süssen Macht, *idem.*
Testantur de mea virtute.
Blutzeuge, martyr.
Taufzenge, susceptor, compater.
Zeuginn (die) testis.
Taufzeuginn, susceptrix de sacro fonte.
Zeugniß (das) testimonium.
Ein falsches Zeugniß, falsum testimonium; ein öffentliches Zeugniß, publicum testimonium; ein rühmliches Zeugniß, præclarum testimonium; ein göttliches Zeugniß, divinum testimonium; etwas als ein Zeugniß sagen, aliquid pro testimonio dicere; ein Beyspiel, so zum Zeugnisse dienet, exemplum, quod testimonio fit; das Zeugniß wiederlegen, testimonium refellere; ein Zeugniß seiner Tapferkeit bekommen, suæ virtuti debitum testimonium capere; man hat Zeugnisse, die Sache zu beweisen, sunt in eam rem testimonia; Zeugniß der Wahrheit von einem fodern, testimonium veritatis ab aliquo petere; durch Zeugnisse überwiesen werden, testimoniis convinci; eines Zeugniß von keiner Wichtigkeit achten, testimonium alicujus nullius momenti putare; einem Zeugnisse Glauben bey messen, testimonio credere; die Gesandten wurden, zum Zeugnisse der großen Verbitterung an statt erfreuliche Antwort zu erlangen, erbärmlich um gebracht, Hofmannsw. Legati in documentum iræ misere trucidabantur.

Gezeuget (ich habe) præs. ich zeuge, testor, testimonium do, testis sum.
Von etwas zeugen, aliquid, vel de aliquo testari; er zeugte mir dieses, mihi hoc attestabatur; sie zeugten, testimonium dicebant; willst du mir zeugen? vis mihi testis esse?
Und zeuge, daß bey dir auch Wehmuth wohnen kan, Hofmw.
Testare, te etiam esse posse clementem.
Die frome rühmt sich selbst und das mit stillem Schweigen,
Sie läßt von ihrem Thun, die Tugend selber zeugen, Rachel.
Virtus ejus actiones testari debet.
Bezeuget, præs. ich bezeuge, testor, attestor, testificor.
Die Wahrheit bezeugen, veritatem testari; Gott und Menschen bezeugen, daß man etwas aufrichtig thue, Deum hominesque testari, se aliquid animo integro facere; die Nachricht bezeugt es, relatio attestatur; seine Liebe bezeugen, amorem suum testificare; ich kan es mit euch bezeugen, vos testes habeo.
Bezeugen (das, infin.) testificatio.
Bezeugung (die) testificatio, adseveratio.
Sie setzte glücklich über zur Bezeugung, daß einer rechten Liebe oft eine Beleidigung zu einer Befestigung dienet, Hofmw. Ut testaretur sincerum amorem nulla vi irritari.
Ehrbezeugung, honor, observantia, testificatio honoris.
Bezeugt (supin. ut adj.) testatus, testificatus.
Oeffentlich bezeugt, publica autoritate testatus; eine bezeugte Sache, res testificata.
Unbezeugt, intestatus, testibus non probatus, sine testificatione.
Ueberzeugt, præs. ich ich überzeuge, testimoniis convinco.
Einen eines Dinges überzeugen, aliquem alicujus rei convincere; einen mit Briefen überzeugen, aliquem literis convincere.
Ueberzeugung (die) convictio, revictio.
Ueberzeugt (supin. ut adj.) convictus, oppressus.
Durchs Gewissen überzeugt, conscientia convictus.
Unüberzeugt, intestatus, non convictus.

Er ist unüberzeugt und unverdammt beym Kopfe genommen worden, intestatus & indemnatus arreptus est.

Zeugen, vide Zeug, in voce zog, gezogen, vel præcedentem vocem Zeuge.
Ziebebe (die) cubeba.
Ziebeth (der) zibethum.
Ziche pro Züche, vid. zuch vel zog.
Zick (pro Ziege) capra.
Zicklein (das, dimin.) hædulus, capella.
Zieh, ich ziehe, ziehen, vid. zog.
**Ziefer.
Geziefer (das)
Ungeziefer, insecta.
Geziefert (ich habe, Silesiaca vox) præs. ich ziefere, frigutio.

Ziffer (die, plur. Ziffern) *cifra, numerus scriptus.*

Ziege (die, plur. Ziegen) *capra.*

Eine junge Ziege, capra novella; eine fruchtbare Ziege, capra fœcunda; eine Ziege mit einem großen Euter, capra ubere grandiore; eine geile Ziege, capra lasciva; die Ziege stößt, capra cornibus pugnat; eine wilde Ziege, oryx.

Zieglein (das, dimin. quam Zicklein nunc dicunt) capella.

Ziegel (der, plur. Ziegel) *later, tegula.*

Ein gebrannter Ziegel, later coctilis; Ziegel brennen, lateres coquere; er streicht Ziegel, lateres ducit, conficit; die Stadt ist von Ziegeln gebaut, urbs effecta est ex lateribus; ein gantzer Ziegel, tegula integra; einem die Ziegel zerschlagen, tegulas alicujus confringere.

Dachziegel, later, tegula.
Flachziegel, tegula plana.
Halbziegel, semilater.
Hohlziegel, imbrex.
Kehlziegel, tegula deliciaria.
Mauerziegel, later.
Saltzziegel, plinthus.
‡Ziegler (der, pro Ziegelbrenner) tegularius.
Ziegeuner (der) zigeunus, ceretanus.
Ziegeunerinn (die) saga fatidica.

Geziehen (ich habe) præs. ich zeihe, *arguo*, secund. du zeihst, tert. er zeiht, imp. ich zieh, conjunct. ich ziehe.

Er hat es dich geziehen, tibi imposuit culpam.

**Zicht (die) redargutio.
Zichtig (adj.) quod arguit.
Gezichtiget, præs. ich zichtige, arguo.
Bezichtiget, præs. ich bezichtige, culpo, arguo, culpam refero.
Eines Lasters bezichtiget werden, in crimen vocari.
Bezichtigung (die) incusatio.
Bezichtiget (supin. ut adj.) insimulatus.
‡Ueberzichtiget, præs. ich überzichtige, convinco.
Beziehen, præs. ich bezeihe, insimulo, arguo.

Einen eines Verbrechen bezeihen, aliquem criminis insimulare; einen eines großen Lasters bezeihen, aliquem summi sceleris arguere; einen eines Mordes bezeihen, cædem alicui crimini dare; einen der Verrätherey bezeihen, alicui proditionis crimen inferre.

Bezicht (die) insimulatio.
Verziehen, præs. ich verzeihe, ignosco, veniam do, concedo.

Einem

Einem das Unrecht verzeihen, alicui injuriam ignoscere; ich kan es ihm gar nicht verzeihen, prorsus ipsi ignoscere non possum; andern ihre Fehler verzeihen, alienis peccatis concedere; dem Bruder das Vergangene verzeihen, fratri præterita condonare; einem sein Verbrechen, weil es ihm leid ist, verzeihen, alicui gratiam delicti facere, quoniam pœnitet; man kan ihm das nicht so schlechter Dinge verzeihen, non possunt isthæc sic abire; er hat allen verziehen, omnibus veniam contribuit; ich bitte, verzeih mir dieses, obsecro, da hanc veniam mihi, ignosce, iratus ne sis; Verzeih mirs Gott, pace Dei dixerim.

Verzeih nur, wo allhier ein kleiner Argwohn stecket, Hofmw.
Ignosce, si animus meus adhuc suspicax est.

2] recipr. sich, i. e. aus dem Gemüthe schlagen) præs. ich verzeihe (mich) ex animo removeo.

Sich eines andern gantz verzeihen, animum ab aliquo avertere.
Du solltest dich der Lust mit sammt der Braut verzeihn, Günther.
Deliciis simul cum sponsa carere deberes.

Verzicht (die) renunciatio.

Verzeihung (die) gratia, venia, remissio.

Einen um Verzeihung bitten, gratiam alicujus implorare; einem Verzeihung seines Verbrechens wiederfahren lassen, gratiam delicti alicui facere; er bittet um Verzeihung, petit, ut ignoscatur; mit ihrer Verzeihung, pace tua vel vestra.

Verziehen (supin. ut adj.) condonatus.

Ziel (das, plur. Ziele) *meta, scopus.*

Ein weites Ziel, meta longinqua; am Ziele bleiben, ad metam hærere; dieses Ziel hat sich keiner von beiden gesetzt, neutri scopus est ille; das Ziel verfehlen, a scopo aberrare; ein gewisses Ziel setzen, certos ponere fines; das Ziel des Lebens, vitæ terminus; er hat das Ziel gesetzt, terminos constituit; über das Ziel schreiten, extra terminos egredi; Ziel und Maß halten, modum tenere; das königliche Fräulein aus Schweden war das Ziel seines Absehens, Hofm. Ad virginem regiam Sueciæ animi cogitationes direxerat.

Doch meines Reiches Nutz verrückt mir Maß und Ziel, *idem.*
Utilitas tamen regni mei me ad alias cogitationes rapit.
Mein Auge steht itzund nicht weit von deinem Ziele, *idem.*
Non procul absum a scopo tuo.
Des Vaterlandes Heil hieß beiderseits ihr Ziel,
Und ist auch itzt dein Zweck, Günther.
Salus patriæ utriusque erat & tuus etiam nunc est scopus.

Laufziel, meta.

Gezielet (ich habe) præs. ich ziele, collineo.

Mit dem Spiße auf was zielen, hastam aliquo collineare; er zielt mit der Büchse auf den Vogel, bombardam ad avem collineat; er zielt auf die Eintracht, concordiam tendit; darauf zielen, ad hoc dirigere; er zielt nach dem Kopfe, bombardam ad caput dirigit; es zielt dahin, eo valet, eo spectat; er zielt nach dem, hoc petit.

Der weisen Vorsicht Schluß zielt stets auf unser Heil, Günth.
Sapiens providentia semper nostram intendit salutem.
Ein Dichter, dessen Wissenschaft
Auf Beßrung und Ergötzung zielet, *idem.*
Poëta cujus scientia emendationi pariter & delectationi inservit.
Ein Unschulds voller Freundschaftskuß und diß zwar offentlich im Spiele
Soll gleich den lieben Krantz verdrehn u. bald auf etwas anders zielen, *idem.*
Etiam innoxium amicitiæ osculum virginis pudorem jam lædere dicunt & ad ulteriora respicere.

‡ 2] pro erziehen, auf ziehen) præs. ich ziele, educo.
Zielen (das, infin.) intentus.
Zieler (der) finitor, qui sagittam aliquo collineat.
2] beym Königsschüssen) qui observat foramina per globulos plumbeos facta.
Zielung (die) intensio.
Abgezielet, præs. ich ziele ab, specto.
Seine Lebensart zielt aufs Verderben ab, ejus vitæ genus ad interitum spectat.
Erzielet, præs. ich erziele, consequor, collineo.
Erzielt (supin. ut adj.) collineatus.

Geziemet præs. ich zieme.
Ziemlich (adj.) decens, mediocris.
Ein ziemlicher Fleiß, mediocris diligentia; ziemlicher Maßen, mediocriter; er ist ziemlich arm, satis pauper est; es sind ziemlich wenige da, admodum pauci adsunt; ein ziemliches Begehren, concessa petere; wie er denn mit einer ziemlichen Kriegsmacht nach Welschland rückte, Hofmw. Ubi etiam non contemnendum exercitum in italiam ducebat; nachdem er durch sattsame Ergötzungen seine Regungen ziemlich gefühlet, *idem.* Postquam amore illius cupiditates suas haud mediocriter expleverat; als es wegen Regierungssachen im Reiche ziemlich verworren her ging, *id.* Cum in regno omnia haud mediocriter perturbata essent.
Ich komme ziemlich spät, Günther.
Tardus admodum venio.
Der andre war ein Geldgalan von ziemlich starckem Schrot und Korne, *idem.*
Alter procus pecuniæ inhiabat moribus minus cultis præditus.
**Ziemlichkeit (die, pro Mäßigkeit) mediocritas.
Unziemlichkeit, indecentia.
Geziemet (es hat sich) præs. es geziemt (sich) decet, convenit, par est.
Es geziemt mir, me decet; es geziemt sich es so zu machen, decet sic fieri; thun, was sich nicht geziemt, facere id, quod non decet; es geziemt sich nicht, daß was dran fehle, non decet, quidquam in eo deesse; es geziemt sich vieles vorher zu thun, convenit multa ante fieri; es geziemt sich auch diesem Uebel ab zu helffen, convenit vos his malis mederi; du hast ihnen, wie sichs geziemet, wiederstanden, tu, ut par est, illis restitisti; was mir zu thun geziemet, quod me par sit facere; es geziemet sich allso mit Mitbürgern um zu gehen, par est ita cum civibus agere; es geziemet mir das zu thun, est meum hoc facere; was sich geziemet, quod æquum est; es geziemt allen, omnibus dignum est; es geziemt sich nicht, dedecet.
Geziemend (part.) decens, conveniens, par, dignus.
Geziemender Maßen, decenter.
Ungeziemend, indecens.
Ein ungeziemendes Gelächter, indecens risus; es ist ungeziemend, daß ein Redner böse werde, dedecet oratorem irasci.

Ziemer (der, ein Vogel) *turdus, pilaris.*
Großziemer, pilaris major, viscivorus.
Ziemer (der, est pro Zähmer, vid. zahm.
Hirschziemer, clunes cervini.
Ochsenziemer, taurea, bos mortuus.

Zimmer (das, plur. Zimmer) *conclave, hypocaustum, cubiculum, cœnaculum.*
Ein weites Zimmer, amplum conclave; das Zimmer im hintersten Gebäude, conclave

conclave in ultimis ædibus; das Zimmer, wo er speisete, ist ein gefallen, conclave, ubi epulabatur, corruit; in eben das Zimmer schlafen gehen, in idem conclave cubitum ire; sie speisen im Zimmer, edunt in triclinio; als sie ihren Nachtgefärten aus dem Rücken aus dem Zimmer bis zu einem Scheidewege getragen, Hofmw. Dum eum, cum quo præteritam noctem tam suaviter transegerat, ex conclavi suo usque ad computum ferret.
Mein Zimmer wird alsdenn ohn alle Riegel seyn, *idem.*
Conclave meum tum haud obseratum reperies.
2] numerus concretus bey den Kürschnern, pro viertzig) *quadraginta.*
Ein Zimmer Felle, quadraginta pelles.
Beyzimmer, conclave, secluforium.
Frauenzimmer (worinnen die Frauen wohnen) gynæcæum, conclave fœminarum.
2] pro Frauvolck, das Geschlächte der Frauen) sexus fœmineus, fœmina.
Er giebt sich vor ein Frauenzimmer aus, a natura sexum viris denegatum mentitur; eine gute Anzahl adliches Frauenzimmers hatte sich tief in das Land geflüchtet, Hofmannw. Magna nobilium fœminarum pars; das Frauenzimmer liebt das Plaudern, fœminæ amant garrulitatem.
Er hatte : : : : : : Lerm gemacht,
Und überhaupt viel derbe Pillen dem Frauenzimmer bey gebracht, Günth.
Quidam generatim loquendo fœminis multas res graves imputaverat.
Mannszimmer, andronitis.
Mittzimmer, cœnaculum meritorium.
Nebenzimmer, secluforium.
Salbezimmer, elæothesium.
Gezimmert (ich habe) præs. ich zimmere, fabrico, ascio.
Ein Schiff zimmern, navem fabricare; sie zimmern das Holtz, lignum asciant.
Gezimmert (supin. ut adj.) dolatus.
Ungezimmert, infabricatus.
Ausgezimmert, præs. ich zimmere aus, edolo, exascio.
Ein Werck aus zimmern, opus exasciare.
Ausgezimmert (supin. ut adj.) exasciatus.
Zimmet vel
Zimmt (der Zimmtrinde) cinamomum.
Zien vel **Ziehn**, pro **Zinn**.
Ziene, pro **Zehe**.

Zincke (die, instrumentum musicum) *buccina, cornu, tibia clamosa, lituus.*
‡ 2] pro Zweiglein) *ramusculus.*
Zind, zinden, vid. zund, gezunden.
**Zing (a latina voce cingo.
Gezingelt, præs. ich zingele, cingo.
Umzingelt, præs. ich umzingele, circumvenio, cingo.
Einen mit dem Kriegsheere umzingeln, aliquem copiis cingere.
Umzingeln (das, infin.) conseptum.
Umzingelung (die) circumsessio.
Umzingelt (supin. ut adj.) cinctus.

Zinn (der & das) *stannum, plumbum album.*
Englischer Zinn, stannum anglicanum.
Zinnern (adj.) stanneus.
Eine zinnerne Kanne, cantharus stanneus.
**Gezinnet, præs. ich zinne.

Verzinnet, præs. ich verzinne, stanno obduco.
†Zinne (die) pinna, pinnaculum, acroterium.
Zinnober (der) cinnabaris.

Zins (der, plur. Zinse) *tributum, vectigal.*
Den Zins erlegen, tributum solvere.
Erbzins, emphyteusis.
Grundzins, solarium.
Hauszins, usura domicilii, conductionis pretium.
Wie viel mußt du Hauszins geben? quanti habitas? den Hausleuten einen jährlichen Hauszins schencken, conductoribus annuam mercedem habitationis donare; den jährlichen Hauszins auf funfzig Thaler zurück setzen, habitationem annuam ad quadraginta imperiales remittere.
Judenzins, fœnus immodicum, fœnus iniquum.
Stubenzins, usura hypocausti, locarium, cœnacularia.
Zinse (die, plur. Zinsen) fœnus, usura.
Eine große Zinse, magnum fœnus; einem Geld auf Zinse geben, dare alicui pecuniam fœnori; Zinsen von einem bekommen, ab aliquo fœnus accipere; durch große Zinse zu Grunde gehen, magno fœnori trucidari; viele Jahre Geld auf große Zinse nehmen, gravi fœnore pecuniam multos annos occupare; es bleibt bey der Zinse, usura consistit; von der Zinse los machen, usura liberare; die Zinse ab tragen, usuram pendere; die Erde giebt nie ohne Zinse wieder, was sie bekommen, terra nunquam sine usura reddit, quod accipit; Geld auf Zinse aus leihen, argentum locare; das gemeine Geld auf Zinse aus leihen, pecuniam communem fœnerari; auf Zinse bekommen, fœnerato auferre.
Zinsbar (adj.) vectigalis, tributarius, stipendiarius.
Zinsbare Felder, agri vectigales; eine zinsbare Stadt, urbs vectigalis; ein zinsbares Land, regio tributaria; ein zinsbarer Ort, oppidum stipendiarium; zinsbar machen, vectigal s. tributum imponere.
Unzinsbar, immunis, liber.
Unzinsbare Aecker, agri immunes; etwas unzinsbar machen, aliquid vectigali levare.
**Zinsbarkeit (die)
Unzinsbarkeit, immunitas.
Gezinset (ich habe) præs. ich zinse, vectigal pendo, tributum solvo.
Vieles zinsen, magnam usuram pendere.
Zinsung (die) pensio.
Verzinset, præs. ich verzinse, pendo usuram.
Verzinsung (die) tributum.

Ziep (das, eine Kranckheit der Hühner, *Henischius* in lexico scribit Zip) *macies gallinarum, pituita.*
Die Henne hat ein Ziep, gallina macritudine laborat; wenn sie den Hühnern ein Ziep schleißen, stecken sie ihnen eine Feder durch die Nase, curantes gallinas macie corruptas pinnulam per nares trajiciunt.

Zipfel (der, plur. Zipfel) *extremitas, extremum, lacinia.*
Zippel, pro Zipfel.
‡Zipperlein (das, pro Gicht) arthritis, podagra.

Zier (die) *ornamentum, ornatus.*
Zierath (die, vel der, vel est cum antiqua terminatione ath, vel est composita vox pro Zierrath, vide rat) ornamentum.
Zierde (die) idem.
Eitele Zierde, inane ornamentum; eine mäßige Zierde, modicum ornamentum;

mentum; die eigene Zierde, proprium ornamentum; die höchste Zierde, summum ornamentum; ohne alle Zierde der Worte, sine ullis ornamentis verborum; die Zierde eines Geschlächtes, generis ornamentum & insigne; einem eine Zierde seyn, ornamento esse alicui; die Zierde des Tempels, decus & ornamentum templi; der Glantz und die Zierde einer Stadt, lumen & ornamentum urbis; einem Dinge eine große Zierde geben, magnum ornatum rei adferre; eine Zierde an sich haben, ornatum habere.

Gartenzierde, topiarium.

Haarzierde, capillatura.

Halszierde, torques.

Hauptzierde, tutulus, capitis ornamentum.

Kirchenzierde, templi ornatus.

Roßzierde, phaleræ.

Weiberzierde, mundus, ornatus muliebris.

Zierlich (adj.) elegans, luculentus, politus, concinnus, venustus.

Ein zierlicher Mensch, homo elegans; zierliche Kleidung, vestimenta elegantia; etwas in zierlichen Worten entfassen, aliquid verbis luculentis comprehendere; eine zierliche Rede, oratio polita; eine zierliche Schrift, scriptum ornatum; zierlicher Weise, ornate & concinne; zierlich reden, eleganter loqui; er schreibt zierlich, luculenter scribit; zierlich griechisch reden und schreiben können, luculenter græce scire; zierlich tantzen, pulcre saltare.

Denn läßt du dir dein Haupt mit einer Krone zieren,
So schau auch ob sie mir so zierlich steht wie dir, Hofmw.
Vide etiam utrum me tam bene ornet ac te.

Unzierlich, indecorus, inelegans, inconcinnus, illepidus, impolitus, incultus.

Eine unzierliche Rede, oratio inelegans; unzierlich reden, impolite loqui.

Zierlichkeit (die) elegantia, venustas.

Unzierlichkeit, inelegantia, impolitia.

Geziere (das) ornatus.

Gezieret (ich habe) præs. ich ziere, orno, exorno, decoro.

Ein Mägtchen zieren, puellam ornare; die Braut mit einem neuen Putze zieren, sponsam novo ornatu ornare; einen mit wahrem und sehr großem Lobe zieren, aliquem veris & divinis laudibus ornare; eine Stube mit allerhand Bluhmen zieren, conclave variis florum generibus exornare; einen mit sonderbarer Ehre zieren, aliquem singulari honore decorare; das ziert dich, hoc tibi aliquid decoris adfert; einen sehr zieren, omnia ornamenta in aliquem congerere; das ziert die Rede, hoc decus orationi addit; die Menge der Gäste ziert die Hochzeit, multitudo convivarum nuptias honestat.

Ich weiß, des Ruhmes Hand wird dich mit Blättern zieren, Hofmw.
Scio, te honoris & gloriæ laurea coronatum iri.
Ist diß der fremde Stern, der meinem Hof geziert, *idem*.
Hæcce stella peregrina aulam meam illustrat?
Die Völcker, so er erst gestraft, hernach mit Freud' und Seegen zieret, Günt.
Qui populos modo punitos post pace beat & salute cumulat.

Zieren (das, infin) ornatus.

Zierer (der) ornator.

Ziererinn (die) ornatrix.

Zierung (die) exornatio.

Geziert (supin. ut adj.) ornatus.

Ungeziert, inornatus, impolitus.

Eine ungezierte Frau, inornata mulier; eine ungezierte Erfindung, inornata inventio; eine ungezierte Rede, oratio incomta.

Wohlgeziert, perornatus.

Aus geziert, præs. ich ziere aus, exorno, decoro.

Ein Haus mit Bildern aus zieren, domum imaginibus exornare; den Marckt mit Lichtern aus zieren, forum luminibus exornare; eine Stadt mit sonderbaren Dänckmahlen aus zieren, urbem singularibus monumentis decorare; ein Kleid mit Edelgesteinen aus zieren, tunicam gemmis adornare; das Bette, wie ein Gezelt aus zieren, lectum in tabernaculi modum ornare; eine Wohnung auszieren, habitationi addere decus.

Die Themis saß mit Schwert und Wage,
Wie ihrer Majestät gebührt
Und hatte sich an diesem Tage
Mit neuen Strahlen aus geziert, Günther.
Se hac die novis radiis exornaverat.

Auszieren (das, infin.) ornatus.

Auszierer (der) exornator.

Auszierung (die) exornatio.

Gefäße, so zur Auszierung gehören, vasa, quæ ad exornationem pertinent.

Ausgeziert (supin. ut adj.) exornatus.

Bezieret, præs. ich beziere, decoro.

Zirbel (in voce Zirbelbaum, Zirbelnuß) pinus.

**Zirck (der) *circus.*

Zirckel (der, plur. Zirckel) circinus.

Mit einem Zirckel messen, circino metiri.

Sonnenzirckel, ecliptica.

Gezirckelt (ich habe) præs. ich zirckele, circino.

Zirckelung (die) circinatio.

Ab gezirckelt, præs. ich zirckele ab, decircino.

Er zirckelt ein Bild ab, circino imaginem describit; du zirckelst alle Trite im Gehen ab, composite & apte ambulas; sein Vater zirckelt alle seine Verrichtungen ab, ejus pater omnes actiones suas ad normam rationis exigit.

Abzirckelung (die) circinatio.

**Gezircket, præs. ich zircke.

Bezircket (ich habe) præs. ich bezircke, limito.

Bezirck (der) circuitus, ambitus.

Der Bezirck des Landes, regionis circuitus; der Bezirck des Ortes ist eine Meile, loci ambitus milliarium complectitur; die Mauere der Stadt hältt hundert Schritte im Bezircke, murus urbis centum passuum complectitur urbem.

Bezirckung (die) limitatio.

Umzirckt, præs. ich umzircke, circumdo.

Umzirckt (supin. ut adj.) circumdatus.

Gewiß diß ist ein Wort umzirckt mit tausend Schrecken, Hofmw.
Certe hoc verbum mille terrores secum fert.

Zirn (in voce Zirnbaum) cirrus.

**Zisch (der) *sonus serpentis vel æstuantis aquæ.*

**Zischlein (das, dimin.) sonus lenis.

Gezischelt, præs. ich zischele, susurro.

Ich höre sie zischeln, daß er ein Römer sey, susurrare audio, eum esse civem romanum; einem etwas in die Ohren zischeln, insusurrare aliquid in aures.

Ge

Gezischele (das) susurrus.
Ein gezischelt, præs. ich zischele ein, insusurro.
Gezische (das) sibilatus, susurrus.
Gezischet (ich habe) præs. ich zische, sibilo, sibilum edo.
Sie zischen alle, omnes sibilant; die Schlange zischt, serpens stridet; wie eine Otter zischt, viperæ instar stridorem edere; entgegẽ zischen, resibilare.
Zischen (das, infin.) sibilus, stridor.
Durchs Zischen ein Zeichen geben, sibilo signum dare.
Ausgezischt, præs. ich zische aus, exsibilo.
Sie zischten ihn alle aus, omnes eum sibilis conscindebant; er zischt dich aus, sibilo te explodit.
Auszischung (die) exsibilatio.
‡Gezischpert (ich habe, quibusdam zischeln) præs. ich zischpere, obscura voce cum aliquo garrio, susurro.
Eingezischpert, præs. ich zischpere ein, insusurro.
‡Zieser (die, pro Erbse) cicer.
Zieserlein, pro Zäserlein, vid. zaser.
Ziethar, vid. Zitter.
Gezitschet (ich habe) præs. ich zitsche (quibusdam quitsche) *pipio*.
Zitscher (der) qui pipit.
Zitscherlein (das, dimin. ein Vogel) ægithus.
Gezitschert (ich habe) præs. ich zitschere, minurio, fringultio.
Zitschern (das, infin.) minuritio.
Zitschernd (part.) fringultiens.
Die zitschernde Sperlinge, fringultientes passeres.
Zittau (eine Stadt in der Lausnitz) Zittavia.
Zitter (die) cithara.
Die Zitter schlagen, cithara ludere.
Gezittert (ich habe) præs. ich zittere, *tremo, trepido, horreo*.
Am gantzen Leibe zittern, toto corpore tremere; er zitterte und verblaßte tremebat & exalbescebat; ihm zittert das Hertz, corde trepidat; mit allen Gliedern zittern, omnibus artubus contremiscere; aus Furcht für dem Tode zittern, metu mortis intremiscere; er zittert vor Kälte, frigore concutitur.
Die Finger zittern mir, du hast genung Bericht, Hofmw.
Manus mihi tremunt.
Zittern (das, infin.) tremor, trepidatio.
Auf Schrecken folgt Zittern, terrorem tremor consequitur; mit was vor Zittern hat er es gesagt, quanto tremore dixit; etwas mit Zittern thun, aliquid trepidanter agere.
Zitternd (partic.) tremens, tremulus, tremebundus, trepidus.
Einen mit zitternder Stimme anreden, trementi voce aliquem appellare; ein Ding mit zitternden Händen angreiffen, tremebundis manibus aliquid tangere; vor Furcht zitternd, metu trepidus; ein wenig zitternd, trepidulus; zitternd machen, tremefacere.
Du fühlst ja wohl mein zitternd Leid, Günther.
Dolorem meum, unde artus tremunt, certe sentis.
Zitterlich (adj.) trepidanter.
Erzittert, præs. ich erzittere, contremisco, exhorresco.
Am gantzen Leibe erzittern, totum tremere; die Erde erzittert, terra contremiscit; er erzitterte im Anfange der Rede über und über, in principio dicendi tota mente atque omnibus artibus contremiscebat; der gantze Leib erzittert, totum corpus intremit; das Haus erzittert, wenn ich anfange an die Thüre zu schlagen, domus horrescit, ubi incipio has pultare fores.
Erzitterung (die) tremor, horror.

Zitwer (der, ein Gewürtze) zedoaria.

Zietz (der, quibus Bietz) *papilla.*

2] an den Thieren) *rumen.*

Zietze (die) idem.

Zietzlein (das, dimin.) papillula.

Zobel (der, animalculum) *mustela scythica, martes schythica, zobela.*

2] das Fell davon) *pellis mustela scythica.*

Die Zobel gelten nach den Haaren, Günther.

Pelles zobelæ ob pilorum pulchritudinem in pretio sunt.

Zober, pro Zuber.

‡Zofe (die, pro Kammermagt) pedissequa, ornatrix, cistellatrix.

Gezöfe (das)

Mägtegezöfe, muliebris & delicatus ancillarum comitatus.

Gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe, *migro, demigro,* imperf. ich zog.

Er zog in ein fremdes Land, migrabat in regionem peregrinam; in den Himmel ziehen, migrare in cœlum; zu Felde ziehen, in bellum se recipere; er zog wieder seinen Nachbar zu Felde, ferebat arma versus finitimum; aus der Welt ziehen, e vita discedere; aus der Stadt aufs Land ziehen, ex urbe rus habitatum ire; in die Oerter ziehen, in illa loca demigrare; die Störche ziehen in fremde Länder, ciconiæ demigrant in regiones peregrinas; vom Lande in die Stadt ziehen, in urbem ex agris demigrare; entgegen ziehen, obviam venire; sie zogen in des Nachbars Haus, in domum proximi immigrabant; nach Hamburg ziehen, commigrare Hamburgum; aus dem Walde in die Nachbarschaft ziehen, ex sylva huc viciniæ commigrare: von Haus und Hofe ziehen, domo emigrare; ins Gebirge hinein ziehen, recipere se intra montes; er zieht, lassus procedit; zurücke ziehen und die offenbare Flucht ergreiffen, pedem referre & apertius fugere; aus dem neuen Hause in das alte zurücke ziehen, remigrare in veterem domum e nova.

Ein solches Hertz mag ohne Waffen
Durch See und Wüste sicher ziehn, Günther.

Ejusmodi animus sine armis per mare locaque deserta tuto potest proficisci.

In den Wäldern will ich irren,
Vor den Menschen will ich fliehn,
Mit verwaysten Tauben girren,
Mit verscheuchtem Wilde ziehn, *idem.*

Vitato hominum consortio cum dispersis feris hinc inde errabo per sylvas.

Er wollt' in Gottes Schafstall ziehen, *idem.*

Volebat Christi ovicularum fieri pastor.

Nun, werther Bräutigam, nun wunderts mich nicht mehr,
Warum du weiter ziehst, *idem.*

Jam o! sponse, non miror, quod ex longinquo sponsam accersas.

Nach diesem sah ich einen Prahler,
Dem Marckt und Weeg zu enge schien,
Er ließ die alten Mutter-Thaler
Mit Hochmuth aus der Tasche ziehn, *idem.*

Thraso nummos dudum a matre collectos e marsupio fastuose provocabat.

2] activ. ich habe) præs. ich ziehe, *traho, attraho, duco,* imperf. ich zog.

In den Irrthum gezogen werden, in errorem trahi; die Pferde ziehen den Wagen, equi trahunt currum; den Degen ziehen, evaginare ensem; die Messer ziehen, cultros expedire; Wucher ziehen, fœnus ducere; Wasser aus

aus dem Brunne ziehen, aquam ex puteo haurire; Lichte ziehen, candelas sebare; den kürtzern ziehen, inferiorem esse, succumbere.
Heut' aber mußt Anton den kürtzern wieder ziehn, **Lohenstein.**
Hodie vero Antonius iterum victus discedit.
Das Maul ziehen, os torquere, distorquere; sich ins Gebirge hinein ziehen, recipere se intra montes; sich weit ins Land hinein ziehen, longe introrsus pertingere; wohin zieht sich das? quorsum hoc valet? quo spectat hæc oratio? die Soldaten zusammen ziehen, milites contrahere; sie ziehen die Segel zusammen, vela contrahunt; das Gesetze zusammen ziehen, coangustare legem; in ein Buch zusammen ziehen, in unum librum coarctare; er zog die Briefe in die Enge, literas in arctum colligebat; ich will es kurtz zusammen ziehn, rem breviter perstringam; die Völcker zurücke ziehen, deducere exercitus e regione; sich zurücke ziehen, pedem referre; einen aus der Flucht zurücke ziehen, ex fuga aliquem retrahere; ich kan mich zurücke ziehen me recipiendi facultas datur; ein Zeichen geben sich zurücke zu ziehen, signum dare receptui; das Schiff zeucht Wasser, navis convulsa haurit mare; große Lustbarkeiten ziehen den Beutel, deliciæ multæ debilitant opes; wie man die Kinder zieht, so hat man sie, ut liberi educantur, ita sunt; einen an sich ziehen, adjungere sibi animum alicujus; mit Geschencken einen an sich ziehen, allicere aliquem ad se magnis præmiis; er hat ihn mit großen Versprechungen an sich gezogen, attraxit & allexit eum ad se magnis pollicitationibus.
Das denen sonst geschieht,
Die Amors stiller Zeitvertreib
Am Narrenseile zieht, **Günther.**
Quod iis accidit, qui amoris vinculo tenentur.
Auf sich die Rede ziehen, sibi sermonem applicare; er zog es auf sich, sibi dictum putabat; den Kopf aus der Schlinge ziehen, tricis se explicare; eine Wand durch eines andern Hof ziehen, parietem per alicujus aream ducere; einen in eben das Unglück ziehen, aliquem in eandem calamitatem trahere; ein kleines Ding zieht ofte was großes nach sich, ex parvis sœpe magnarum rerum momenta pendent; die meisten Verbrechen ziehen ein Unglück nach sich, plurima peccata secum ferunt infortunium; die Haut über die Ohren ziehen, detergere corium de tergore; sich selbst viel Mühe über den Hals ziehen, in omnem vitam multum laboris sua culpa recipere; vom Leder ziehen, gladium stringere; er zog vom Leder, educebat gladium; wer hat vom Leder gezogen? quis evaginavit gladium?
Nun wollt ihr endlich gar mit Ehrfurcht und Bemühn
Den Schmuck der Poesie uns von der Scheitel ziehn, **Günther.**
Studetis ne denique lauream ipsam capiti nostro adimere? vor Gerichte ziehen, ad judicis subsellia protrahere; zu Rathe ziehen, consilium petere ab aliquo; er zog die gantze Freundschaft zu Rathe, adhibebat omnes amicos in consilium; zieh iemanden Verständigen zu Rathe, consule expertum hominem; einen zur Strafe ziehen, aliquem ad supplicium rapere; einen zur Peinigung ziehen, abripere aliquem in quæstionem; die Schiffe zu Lande ziehen, subducere naves.
Zog (der) ductus, ductio.
Heerzog (der das Heer nach sich zieht, der vor dem Heere zieht, hodie scribitur Hertzog, quasi primitiva vox, hinc vide suo loco) Dux.
Zöger (der) ductor, trahens, dilatans.
Gezögert, præs. ich zögere, dilato.
Er zögert sich, remoram nectit.
Zögern (das, infin.) procrastinatio, tarditas.
Zögerung (die) dilatio.
Zögerlich (adj.) differens, producens, suspensus.
Diese Sache gehet sehr zögerlich, hæc res tardata diu multumque morata est.

Gezö-

Gezögert (supin. ut adj.) dilatatus, procrastinatus.
Ungezögert, expeditus.
Aufgezögert, præs. ich zögere auf, remoror.
Zögere mich nicht auf, noli sistere gradum meum.
Aufzögerung (die) remora.
Verzögert, præs. ich verzögere, procrastino, duco, profero, traho, differo.
Er verzögert die Sache, rem procrastinat; er verzögert durch seine Abwesenheit den Vergleich, sua absentia extrahit pactum; den Krieg verzögern, ducere bellum; er hat die Hochzeit bis aufs andere Jahr verzögert, protrudit nuptias in sequentem annum; sie verzögern die Sache, prorogant rem; den Tod verzögern, mortem proferre; eine Rede verzögern, sermonem trahere; wo du diß verzögerst, quod si hoc dilates; den Krieg verzögern, moram & tarditatem adferre bello.
Verzögern (das, infin.) retardatio, procrastinatio, cunctatio.
Kein Verzögern machen, nullam moram interponere; Ursache zum Verzögern seyn, esse in mora; das Verzögern ist in den meisten Dingen verhaßt, procrastinatio plerisque in rebus odiosa est.
Verzögerer (der) morator, cunctator.
Verzögerung (die) prolatio, procrastinatio, mora.
Die Verzögerung des Gerichtes, prolatio judicii; sich die Verzögerung, als eine Feindinn des Sieges verdächtig seyn lassen, omnem prolationem suspectare ut victoriæ inimicam; die Verzögerung der Strafe suchen, moram supplicii quærere; er kan die Verzögerung des Todes nicht erlangen, moram mortis adsequi non potest; keine Verzögerung machen, nullam moram interponere.
Verzögerlich (adj.) producens, suspensus, differens.
Verzögerliche Dinge, res prolatæ.
Unverzögerlich, non cunctanter.
Verzögert (supin. ut adj.) prolatatus, procrastinatus, prorogatus.
Der verzögerte Bothe kam zu langsam, nuncius moram nectens non aderat tempore præscripto.
Unverzögert, continuus, non cunctans, moras non nectens.
Eine Sache unverzögert vornehmen, administrare rem sine ulla mora & confestim gerere; er hat es unverzögert gethan, id nihil cunctatus fecit.

Zug (der, plur. Züge) tractus, ductus, migratio, discessus, iter.
Einen Zug machen, per anfractus lineam facere; in einem Zuge, tractim, una linea; der Fischer thut einen Zug, piscator bolum jacit; der Zug ist mir wohl gerathen, hic piscatus mihi lepide evenit; seinen Zug zu den Feinden nehmen, in hostes proficisci; sein Vorhaben ändern und seinen Zug wohin nehmen, consilio commutato iter aliquo convertere; einen Zug bis an der Welt Ende vornehmen, humanarum rerum terminos adire; ein Zug im Trincken, haustus; kleine Züge thun, bibere exiguis haustibus; auf einen Zug aus trincken, amystide bibere; die Vögel haben ihren Zug dahin, frequens est eo volatus avium; in den letzten Zügen liegen, animam agere; er liegt schon in den letzten Zügen, jam jam in agone mortis constitutus est.
Die Flamme, so mich treibt, das ist ein Zug von oben, Hofmw.
Ipse Deus amorem animo meo indidit.
Aus diesem kannst du nun den starcken Zug erwegen, *idem*.
Ex his amoris mei vim haud ægre perspicies.
Gesetzt, ich hätte weiter nichts, so dürft' ich nur die Schönheit mahlen,
Die netten Züge saubrer Haut, Günther.

Si nihil amplius esset, pingerem saltem pulchritudinem nitidasque cutis lineas.
Drum untersuche selbst die hier gemachten Züge,
Was vor ein stummer Zweck darinn verborgen liege, Günther.
Ipse inquiras modo hic loci factos linearum ductus.
2] pro Gespann, oder so viel zu einem Zuge gehöret) jugum.
Ein Zug Ochsen, jugum boum; ein Zug Pferde, sejuges; ein Zug Sayten, fasciculus vel glomus chordarum.
3] eine Zierarth unter einer Schrift) ductus linearum varie implicatus ad ornandam scripturam, umbilicus linearum.
4] terminus pharmaceuticus, pro: Pflaster) emplastrum.
Grauer Zug, emplastrum triapharmacum; gelber Zug, emplastrum citrinum; weißer Zug, emplastrum album coctum.
Feldzug, expeditio militaris.
Fischzug, piscatus, captura piscium.
Der einen guten Fischzug gethan, cui bonus piscatus evenit.
Geldzug, acquisitio pecuniæ.
Grentzzug, circuitus finium.
Kreutzzug, expeditio sacra, fœderatum bellum contra infideles.
Kriegszug, expeditio militaris.
Landzug, iter per provinciam.
Lautenzug, copia nervorum, quanta ad instruendam panduram sufficit.
Römerzug, expeditio romana.
Schachtzug, latrunculorum promotio.
Schiffzug, expeditio navalis.
Streifzug, excursio.
Todeszug, agon.
In Todeszügen liegen, agere animam.
Türckenzug, expeditio contra Turcam.
Wasserzug, libramentum aquarum.
Ein Röhrmeister muß den Wasserzug wohl beobachten, aquilegi aquiliciis & librationibus libramentum aquarum probe observandum.
‡Züge (die) ductus.
Pflugzüge (pro Pflugscharr) dentale.
Zügig (adj.) ductilis, tractabilis.
Gezüge (adj.) idem.
Zuck (idem ac Zug) vid. suo loco.
Zügel (der, plur. Zügeln) habena, lorum.
Den Zügel an ziehen, habena equum adducere; einem den Zügel in die Hand geben, habenas alicui committere; den Zügel sehr schlaff halten, habenas tenere quam laxissimas; den Zügel schiessen lassen, habenas remittere; er läßt seinem Sohne den Zügel zu sehr schiessen, nimium indulget filio; den Zügel in der Hand halten, lorum tenere; den Zügel ab werffen, decutere habenas.
Ich werde, wenn nunmehr dein Brautkleid feste sitzt,
Dem muntern Pegasus, so sehr ihn Stümper hassen,
Mit größter Zärtlichkeit den Zügel schiessen lassen, Günther.
Cum eris sponsus, tunc eo majori alacritate Pegaso meo ad currendum habenas remittam.
Zeug (der, plur. Zeuge) pannarium, pannus tenuior.
Halbseidener Zeug, pannus semisericeus; er führt Spanische, Englische und Holländische geblümte Zeuge, pannum lana opereque hispanico, anglico batavicoque divendit; grober Zeug, pannus crassa tela.
Futterzeug, textum subsutile.
Häuterzeug, pannus pelliceus.

Bärn-

Bärnhäuterzeug, pannus lino lanaque textus.
Leinenzeug, tela linea.
Lumpenzeug, tela vilis & tenuis.
Seidenzeug, sericum, pannus bombycinus.
Zeuglein (das, dimin.) tela subtilis.

Zeug (das, caret plurali) materia, instrumenta, arma, it. fœtus, partus.
Geringes Zeug, quisquiliæ; allerhand Zeug, res variæ; er bringt seltsames Zeug vor, mera monstra nuntiat.
Backzeug, arma pistoria, arma ceralia.
Badezeug, instrumenta balnearia, balnearia.
Balbierzeug, instrumenta tonsoria.
Bindzeug (wie es die Balbiere führen) narthecium.
Brandzeug, instrumenta incendiis restinguendis destinata.
Brunstzeug, idem.
Fahrzeug, vectura, navigium.
Allerhand Fahrzeuge, naviculæ cujus modi & generis.
Feldzeug, instrumenta bellica.
Feuerzeug, igniarium.
Flaschenzeug (ein Werckzeug der Zimmerleute und Steinbrecher) polystatum.
Hebezeug, ergata, machina tractoria.
Honichzeug, melligo.
Jägerzeug, instrumenta venatoria.
Kinderzeug, puerilia, crepundia.
Kriegszeug, instrumenta militaria.
Lumpenzeug, res abjecta.
Mahlzeug, molile.
Mahlerzeug, graphiarium, instrumenta pictoris.
Mühlzeug, molile.
Nachtzeug, flammeum, vestimenta nocturno tempore adhibita.
Narrenzeug, nugæ, ineptiæ.
Puppenzeug, crepundia.
Rüstzeug, arma, armamenta, machinæ, organa.
Schantzzeug, instrumenta obsidionalia.
Scherzeug, capsula novacularia.
Schiffzeug, navis armamenta.
Das Schiffzeug zusammen legen und einwickeln, navis instrumenta complicare & componere.
Schreibezeug, atramentarium, graphiarium.
Spielzeug, crepundia, res ludicræ.
Spielerzeug, instrumenta gesticulatoria.
Taschenspielerzeug, acetabula & calculi gesticulatorum.
Weißzeug, linteamina.
Es war der rechte klare Kern von jenen alten Junggesellen,
Die in der ersten Classe schon die Mägdchen um viel Weißzeug schnellen,
Günth. Qui jam in trivio puellarum donis inhiare solent.

Werckzeug, instrumenta, organum, machina, machinatio.
Vieles Werckzeug haben was zu erlangen, multa instrumenta habere ad adipiscendum aliquid; so großes Werckzeug ist nöthig zu Erlernung der Künste, tanto instrumento opus est in comparandis optimis artibus; was waren da nicht vor Werckzeuge? quæ molitio? quæ ferramenta? qui vectes? quæ machinæ?
Das allzeit seine Lästerpfeile nur bloß am schwachen Werckzeug übt, *idem*. Semper calumniandi suam libidinem exercens adversus sexum debiliorem.

Wunder-

Wunderzeug, mirabilia, stupenda.
Ziehzeug, organon tractorium.
Gezeug (das) materia, res, instrumenta.
Allerhand Gezeug, res variæ; er macht wunderlich Gezeug, ostenta facit.
Gezeucke (das) idem.
Lüderliches Gezeucke, quisquiliæ, fæx populi.
Gezeuget (ich habe) præs. ich zeuge, gigno, genero, procreo, pareo.
Das zeugt die Natur, hoc natura gignit; einen Menschen zeugen, generare hominem; was die Erde zeuget, quæ terra parit; der Vater zeugt Kinder, pater suscipit liberos; sie hat einen Sohn gezeugt, filium produxit; einen Baum zeugen, arborem serere; vor Geld kan man alles zeugen, ære quæcunque paramus; der Landmann zeugt vielen Hirse, hic rusticus multum milii serit.
Zeugen (das, infin.) generatio, progeneratio, procreatio.
Kinderzeugen, generatio liberorum.
Zeuger (der) parens, generans.
Zeugerinn (die) genitrix.
Zeugung (die) generatio, genitura.
Zeugbar (adj.) aptus ad generandum.
Gezeugt (supin. ut adj.) genitus.
Erzeugt, præs. ich erzeuge, gigno, procreo.
Aus Saamen erzeuget werden, ex semine progigni; einen Menschen erzeugen, generare hominem.
Erzeugung (die) generatio, procreatio.
Erzeugbar (adj.) comparandus, acquirendus.
Erzeuget (supin. ut adj.) generatus.
Die von der ersten Frau erzeugten Kinder, liberi ex uxore priori nati.
Fortgezeugt, præs. ich zeuge fort, propago.
Fortzeugung (die) propagatio.
Fortgezeugt (supin. ut adj.) propagatus.
Zucht (die, plur. Zuchten) disciplina, vitæ institutio.
In der Zucht halten, adducere habenas; es ist keine Zucht mehr, disciplina prolapsa est; nichts thun, als was der Zucht eines unsträflichen Mannes gemäß ist, nihil facere, nisi ex hominis sanctissimi disciplina; keine Zucht mehr achten, frangere pudoris claustra; sich der Zucht befleißigen, venari laudem modestiæ; eine bäuerische Zucht, rusticitas; durch böse Zucht verderben, depravari mala disciplina; die Zucht ist durch dessen Versehen in Verfall kommen, disciplina ejus culpa prolapsa est; einen jungen Menschen einem zur Zucht übergeben, tradere alicui adolescentem in disciplinam; er wurde durch der Eltern Zucht besser, parentum disciplina melior redditus est; ist das deine Zucht? unterweisest du junge Leute allso? hæc igitur est tua disciplina? sic tu instituis adolescentes? einen zur Zucht gewöhnen, erudire aliquem ad modestiam; Zucht hassen, frenum mordere.
Die meisten, giebt man Acht, sind auch in unsrer Stadt,
Doch keine nicht genennt, verdorbne Modeschwestern,
Bey welchen Scham und Zucht kein offnes Ohr mehr hat, Günther.
Apud quas virgines omnis pudor & morum puritas exulare videntur.
2] pro: Geburt, was gezeuget worden) fœtus, pullities, fœtura.
Sehr junge Zucht, tenerrima pullities; kein Thier bringt seine eigene Zucht um, nullum animal trucidat fœtus proprios.
Bienenzucht, apum cultura.
Hauszucht, disciplina domestica.

Fleißige

Fleißige Hauszucht halten, disciplinam domesticam diligenter regere.
Henckerszucht, sævitia, carnificina.
Hühnerzucht, ornithotrophia.
Huhrenzucht, meretricum posteritas.
Kinderzucht, disciplina puerilis.
Gute Kinderzucht halten, continere liberos in officio; bey der Kinderzucht wird vieles versehen, in educatione liberorum multum negligitur.
Kirchenzucht, disciplina ecclesiastica.
Klosterzucht, regula monastica.
Kriegeszucht, disciplina militaris, disciplina bellica.
Die Kriegeszucht wieder auf die alte Art einrichten, disciplinam militarem ad veteres redigere mores; er hebt die Kriegeszucht auf, disciplinam militarem solvit; der folgende hat die Kriegeszucht wieder her gestellt, sequens disciplinam militarem restituit; die Kriegeszucht ist durch deine Schuld in Verfall kommen, disciplina militaris tua culpa prolapsa est.
Leuenzucht, leonum catuli.
Nothzucht, stupratio, compressio.
Nothzucht begehen, comprimere aliquam.
**Nothzüchtig (adj.) stuprosus.
Genothzüchtiget, præs. ich nothzüchtige, vim adfero virgini, comprimo, per vim virginem stupro, vi subigo aliquam.
Sie ist genothzüchtiget worden, pudicitia ejus vi expugnata est; wer eine nothzüchtiget, wird harte gestraft, qui virginem vi stuprat, magna pœna afficitur.
Nothzüchtigen (das, infin.) stupratio.
Nothzüchtiger (der) stuprator violentus.
Nothzüchtigung (die) stupratio violenta.
Genothzüchtiget (supin. ut adj.) stupratus, vi compressus.
Pferdezucht, equorum domitura, equaria.
Prügelzucht, fustuarium.
Roßzucht, equaria.
Ruthenzucht, fustigatio virgarum.
Schlangenzucht, serpentum progenies.
Schweinzucht, porculatio.
Tiegerzucht, tigridum catuli.
Tischzucht, elegantia morum in convictu.
Trachenzucht, draconum fœtus.
Viehzucht, pecuaria, res pecuaria.
Die Viehzucht treiben, pecuariam facere; Bücher von der Viehzucht schreiben, libros de pecuaria scribere; sie ernähren sich von der Viehzucht, pecuaria re victum quærunt.
Unzucht, impudentia, stuprum, libido.
Mit einer Unzucht treiben, inferre alicui stuprum; er treibt große Unzucht, multum scortatur; eine zur Unzucht verleiten, in stuprum allicere aliquam; bey heiligen Verrichtungen Unzucht treiben, stupro polluere cerimonias; ein Schwedischer Könich verstellte alles mit Brand, Blut und Unzucht, Hofmw. Rex Sveciæ ubique cædibus & rapinis ac stupris sæviebat.
Unzüchter (der) scortator.
Züchte (die, plur. Züchte) pudor.
Mit Züchten zu melden, sit venia dictis; mit Züchten zu reden, ut habeatur honor auribus.
Züchtig (adj.) modestus, castus, integer, verecundus.

Ein züchtiger Jüngling, juvenis pudicus; an dem nichts aufrichtiges, mäßiges, verschämtes oder züchtiges zu sehen, in quo apparet nihil ingenuum, nihil moderatum, nihil pudens, nihil pudicum; eine züchtige Hausfrau macht sich beliebt, casta & pudica hera amatur; er führt sich im Reden züchtig auf, verecundus est in loquendo; er lebt züchtig, pudenter vivit; er ist züchtig wie eine Jungfer, virgineo pudore praeditus est.

Unzüchtig, impudicus, lascivus, libidinosus, venereus.

Ein unzüchtiger Mensch, homo libidinosus; unzüchtig leben, petulanter vivere; eine Anzahl Frauenzimmer hatte sich vor dieser unzüchtigen Grausamkeit frey zu seyn tief in das Land geflüchtet, Hofm. magna pars fœminarum in interiora regni se receperat, ut tutas se a hoc libidinoso hoste praestarent; gedachter unzüchtiger König wurde mit weiblicher Hand in Stücken zerhauen, *idem*. hic incestuosus rex fœminea manu frustatim concidebatur.

Züchtiglich (adj. absol.) pudice, caste.

Sich züchtiglich halten, pudenter vivere.

Gezüchtiget, praes. ich züchtige, castigo, disciplina coërceo.

Einen wegen seiner Faulheit züchtigen, alicujus segnitiem castigare; die Knaben nicht nur mit Worten, sondern auch mit Schlägen züchtigen, pueros non verbis solum, sed etiam verberibus castigare; er züchtiget ihn mit der Ruthe, caedit eum ferula; einen mit Worten züchtigen, corripere aliquem; gezüchtiget werden, castigari.

Züchtigen (das, infin.) castigatio.

Züchtiger (der) castigator, correptor.

Züchtigung (die) castigatio, animadversio, objurgatio.

Eine Züchtigung muß ohne Schmach seyn, castigatio omnis vacare debet contumelia; Gottes Züchtigung, crux & calamitas a Deo immissa; väterliche Züchtigung, castigatio paterna.

Händkerszüchtigung, carnificina, ultimum supplicium.

Gezüchtiget (supin. ut adj.) castigatus.

Ungezüchtiget, incastigatus.

Einen ungezüchtiget laufen lassen, dimittere aliquem incastigatum.

Abgezüchtiget, praes. ich züchtige ab, concastigo.

Abzüchtigung (die) concastigatio.

Bezüchtiget (vel potius bezichtiget, a voce zicht & haec a voce zeihen, geziehen) praes. ich bezüchtige, criminis arguo.

Gezüchtet, praes. ich züchte, abstineo pudoris causa, modestum me praebeo.

Bey Bauer-Hochzeiten pflegen die Gäste zu züchten, in nuptiis rusticorum hospites pudoris causa a cibo interdum abstinent; die Jungfer gehet mit der Braut züchten, virgo comitatur sponsam; sie kan trefflich züchten, egregie novit os ducere, vultum ostendere; die Tauben züchten (schnäbeln) sich, columbae oribus ora insertant.

Züchten (das, infin.) stipatio, simulatio, oris compositio, amoris ambitus.

Mit Züchten zu melden, sit venia dictis; mit Züchten zu reden, bona vestra venia dixerim.

Züchter (der) paranymphus, stipator.

Brautzüchter, comes sponsae.

Brautzüchterinn (die) pronuba, comes & concinnatrix sponsae.

Züchtung (die) amoris ambitus.

Ziehen (das, infin.) ductio, ductus.

Gliederziehen, tensio spasmodica membrorum.

**Zieher (der) trahens, ductor.
Blasenzieher, cucurbitula.
Blutzieher, sanguisuga.
Dratzieher, filorum ferreorum ductor.
Kugelzieher (den man zu Büchsen und andern Gewehr brauchet) virga hamata.
Lichtzieher, candelarum artifex, lychnopæus.
Luftzieher (in Bergwercken) machina spiritalis.
Schiffzieher, helciarius.
Stiefelzieher, inductorium ocrearum.
Wachszieher, cerarius opifex.
Wachszieherinn (die) ceraria.
Ziehung (die) tractio.
Entgegenziehung, obviam itio, occursus.
Dratziehung, filorum ferreorum ductio.
Lichtziehung, candelarum conflatura.
Zurückziehung, retractio, reductio, receptus.
Zusammenziehung, contractio, constrictio.
Ziehbar (adj.) trahax, ductilis.
Ziehlich (adj.) tractabilis.
Ziehaft (adj.) ductitius.
Geziehe (das) tractus, migratio.
Gezogen (supin. ut adj.) ductus.
Gezogene Kinder, liberi bene educati; gezogene Leinwand, linteum floribus & figuris intertextum.
Ungezogen, male educatus, pessime moratus, rusticus.
Ungezogene Kinder, liberi male morati.
Wohlgezogen, probe educatus.
Zurückgezogen, retractus.
Zusammengezogen, contractus.
**Gezogenheit (die) modestia.
Ungezogenheit, immodestia, mali mores.
Abgezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe ab, abeo, discedo.
Das Gesinde zieht ab, servi abeunt ex servitio; von einem Amte abziehen, ab officio decedere; die Magt zieht ab, ancilla ex servitio discedit; er zieht unverrichter Sache ab, irritus discedit; infectis rebus ab opere discedit; er ist mit Schanden ab gezogen, confusus discessit; der Herr will den Diener nicht ab ziehen lassen, herus non vult famulum dimittere; er zog betrübt ab, tristis discedebat; er zieht mit dem Kriegesheere ab, deducit exercitium; er muß mit seiner Hoffnung ab ziehen, spes eum fefellit; von einer Belagerung ab ziehen, obsidionem solvere; relinquere obsidionem; da er von der Belagerung ab zog, cum dimitteret oppugnationem; mit der Besatzung ab ziehen, deducere præsidium; die Soldaten ziehen von der Wache ab, milites de statione decedunt.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe ab, detraho, abstraho.
Einem was ab ziehen, detrahere alicui aliquid; sie zog mir den Ring von Finger ab, annulum de digito mihi attrahebat; zieh das Kleid ab, detrahe vestem; den Prister vom Altare ab ziehen, sacerdotem ab ara detrahere; ich ziehe dir nichts vom gantzen Gelde ab, nihil tibi de summa detraho; der Fleischer zieht das Kalb ab, lanio vitulo detergit corium; einem Viehe das Fell ab ziehen, deglubere pecus; Mandeln ab ziehen, deglabrare amygdalas; die Sayten ab ziehen, nervos demere; die Magt zieht den Hasen ab, ancilla leporem denudat; den Hut ab ziehen, aperire caput; die Hand von einem ab ziehen, aliquem destituere auxilio suo; nunmehro zieht er die Hand von mir ab, nunc vero patitur me corruere; ein Scheermesser

messer ab ziehen, exacuere vel peracuere novaculam; den Wein von den Hefen ab ziehen, vinum elutriare, defæcare; gebrannte Wasser ab ziehen, aquas destillare; er zieht den Brandtwein wieder ab, cohobat spiritum vini, vini adusti iterat destillationem; einen von seiner Träue ab ziehen, deducere aliquem a fide; ich zog dich von vieler Gefahr ab, deducebam te a multo periculo.

Abzug (der) discessus, migratio, abstractio, subtractio.

Der Feind ist im Abzuge, hostis discedit; er nahmm einen schändlichen Abzug, turpissime decedebat; nach dessen Abzuge, post ejus discessum; sein Abzug ist betrübt, abitus ejus tristis est; der Abzug in einen andern Ort, demigratio; zum Abzuge blasen, receptui canere; die Feinde bliesen zum Abzuge, hostes signa dabant receptui; sich einen freyen Abzug bedingen, pacisci, ut sibi incolumi abire liceat; er schickte sich zum Abzuge, conclamabat, ut vasa colligerentur; den Abzug in der Stille nehmen lassen, jubere vasa silentio colligere.

2] in Rechnungen) subtractio, deductio.

Ohne einigen Abzug, integrum, sine ulla deductione.

Abziehen (das. infin.) discessus, detractus.

Bey seinem Abziehen geschah es, eo discedente accidit.

Abzieher (der) qui detrahit.

Abziehung (die) detractio.

Abgezogen (supin. ut adj.) detractus, subtractus, deductus.

Abgezogenes Essen, deductus cibus; abgezogene Wasser, aquæ destillatæ.

Herabziehen, præs. ich ziehe herab, demigro, detraho.

Der Feind zieht vom Berge herab, hostis de monte procedit; einem die Haut herab ziehen, alicui pellem detrahere.

Herabziehung (die) descensus, demigratio, detractio.

Hinabgezogen, præs. ich ziehe hinab, demigro, detraho.

Angezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe an, advenio, imperf. ich zog an.

Auf den Feind anziehen, ad hostem contendere; auf der Feinde Lager anziehen, agmine ad hostium castra venire; bey einer Herrschaft anziehen, adire servitium apud aliquem; er kommt angezogen, advenit.

2] activ. ich habe) præs. ich ziehe an, attraho, adduco, allego, amicio, induo.

Den Athem an ziehen, attrahere animam; der Magnet ziehet das Eisen an, magnes attrahit ferrum; einen Zeugen an ziehen, testem citare; etwas zum Beyspiele anziehen, allegare aliquid exempli loco; der Nagel zieht an, clavus hæret firmiter; der Leim will nicht an ziehen, glutinum istud tenax non est ad compactionem, facileque divellitur; Kleider anziehen, induere vestes; er zog die Schuhe an, calceabat se; ziehe Socken an, indue te soccis; er hat sich anders angezogen, mutavit vestes; die vorigen Kleider wieder anziehen, priores vestes reinduere; eine Sache anziehen, mentionem facere rei; er zeucht darinnen die heilige Schrift an, citat in hoc scripturam sacram; man soll ihn hoch an ziehen, magno honore affici vult.

Anzug (der) accessus, iter, adventus, adductio.

Der Feind ist im Anzuge, hostis imminet; weil der Dähnische Könich auch allbereit im Anzuge war, Hofmw. quia etiam jam Rex Daniæ adventabat.

Anzüglich (adj.) injuriosus, præjudicialis, aculeatus.

Anzügliche Worte, verba, quæ alter injuriosa in se applicare potest; anzügliche Briefe, literæ aculeatæ; anzüglicher Schertz, acerbæ facetiæ; deine Rede ist anzüglich, oratio tua mordet; er ge-

gebrauchte sich in seiner Rede gegen ihm sehr anzüglicher Worte, in oratione sua multum in eum invehebatur.

Unanzüglich, non aculeatus.

Anzüglichkeit (die) præjudicatio, vellicatio.

Anzucht (die) latrina, locus, qui omnes impuritates recipit.

Anziehen (das, infin.) indutus, citatio.

Anzieher (der) novus hospes, amiciens.

Stiefelanzieher, inductorium ocrearum.

Anziehung (die) attractus, attractio, indutus, allegatio.

Anziehend (partic. ut adj.) adstrictorius, attractrix.

Eine anziehende Kraft, vis adstrictoria.

Angezogen (supin. ut adj.) attractus, indutus, citatus.

Ein angezogenes Seil, funis adstrictus; ein angezogenes Kleid, vestis induta; da der Feind angezogen kahmm, cum hostis instaret; du kömst mir eben recht angezogen, næ tu mihi opportunus ades.

Obenangezogen, supra citatus.

Unangezogen, investitus, investis, non citatus.

Er ist noch unangezogen, adhuc nudus est; unangezogene Sayten, incontentæ fides; ein unangezogener Ort in einem Buche, prætermissus locus scriptoris.

Aufgezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe auf, procedo, me exhibeo.

Die Soldaten ziehen auf, milites procedunt; da die Soldaten aufzogen, cum milites munus adirent; er zeucht herrlich auf, magno fastu incedit; er zieht wie ein Holuncke auf, veste vili & abjecta tectus est; toll aufziehen, vestibus ineptis incedere; er zieht wie ein Soldate auf, ordine militari procedit; trefflich in Kleidern auf ziehen, vestitu sumtuosissimo indutum esse.

Wie weibisch stellt sich doch der sonsten große Mann?
Er zeucht so seltsam auf, hat alte Kleider an, Opitz
Vestimentis inveteratis procedens mirum se exhibet.

2] activ. ich habe) præs. ich ziehe auf, attollo, contendo, retraho.

Eine Uhr auf ziehen, horologii pondera sursum attollere; sie zogen die Brücke auf, pontem subducebant; sie zieht den Vorhang auf, tollit aulæum; einen Bogen auf ziehen, arcum contendere; Sayten aufziehen, chordas intendere; er zog die Sayten auf die Leyer auf, lyram intendebat nervis; gelindere Sayten auf ziehen, ferre aliquid mitius; einen Riegel auf ziehen, retrahere pessulum; den Hahn an der Büchse auf ziehen, draconem aptare; es zieht sich ein Nebel aus der See auf, oritur nebula ex lacu; ein Wetter zieht sich auf, tempestas oritur.

Komm, flicht uns unsern Hochzeitschmuck
Von deinem Wintergrün,
Der Tod, sonst nichts, ist starck genug
Ihn wieder auf zu ziehen, Günther.
Non nisi mors amoris nostri vinculum disrumpet.

3] activ. pro: erziehen, auferziehn) præs. ich ziehe auf, educo.

Er hat das Kind mit wenigen Unkosten auf gezogen, educavit infantem paucis impensis.

Wer selbst der Ruthe noch das Lehrgeld schuldig bleibt,
Der zieht gemeiniglich sein Fleisch zur Bosheit auf, Stoppe.
Hic educat liberos improbos.

4] activ. pro: aufschieben, verziehen) præs. ich ziehe auf, differo, dilato.

Zieh dich nicht auf, noli moras nectere; einen vergeblich auf ziehen, suspensum aliquem detinere; er zog ihn mit eitler Hoffnung auf, spe vana eum lactabat; von einem Tage zum andern auf ziehen, comperendinare; eine Rechtssache auf ziehen, litem extrahere.

5] activ. pro: spotten) præs. ich ziehe auf, ludo, ludifico, facio aliquem ludum.

Er

Er zieht dich auf, ludibrio te habet; einen unverschämt auf ziehen, proterve alicui illudere. (beram.
6] activ. pro: auf der Wage probiren) præs. ich ziehe auf, exigo ad libDer Goldschmied zieht das Gold auf, aurifaber aurum statera examinat.
Aufzug (der) gestatio, vestitus, pompa, dilatatio.
Einen Aufzug machen, solennes pompas ducere; was bedeutet der Aufzug? quid tota illa pompa? es war ein großer Aufzug, erat pompa, erat species, erat processus; siehe doch, was diß Weib vor einen Aufzug macht, ecce, quo modo se hæc fœmina gerit; der Aufzug der Soldaten, processus militum ad obeundas excubias.
Aufzüglich (adj.) dilatorius.
Eine aufzügliche Ausnahme, exceptio dilatoria; ein aufzügliches Urtheil, sententia interlocutoria.
Unaufzüglich, festinans.
Aufziehen (das, infin.) dilatatio, intentio.
Aufzieher (der) morator, cunctator.
Aufziehung (die) dilatatio.
Aufgezogen (supin. ut adj.) educatus, sublatus.
Eine aufgezogene Uhr, horologium ad leges adornatum; du kommst mir eben recht auf gezogen, venis ut capra ad festum; er kommt mit Lügen auf gezogen, mendacia profert; mit albern Entschuldigungen auf gezogen kommen, inanes excusationes in medium proferre.
Und dennoch komm ich hier mit Weisheit auf gezogen, Günther.
Et tamen hic de sapientia quædam dicere sustineo.
Aus gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe aus, emigro, demigro, aliam sedem peto.
Von einem Orte aus ziehen, emigrare ex loco; in die Schlacht aus ziehen, movere e castris signa; mit dem gantzen Volcke aus ziehen, egredi cum omnibus copiis; der Feind zog wieder den Nachbar aus, hostis castra movebat contra vicinum; alle Bürger ziehen aus der Stadt aus, omnes cives ex oppido demigrant; ein ieder ist von seinem Orte aus gezogen, quilibet aliud domicilium, aliasque sedes petiit.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe aus, extraho, educo, evello, exsuo.
Einen Spiß aus ziehen, hastam extrahere; den Degen aus ziehen, gladium e vagina educere; Zähne aus ziehen, dentes evellere; die Schuh aus ziehen, exuere calceos; einem die Kleider aus ziehen, alieni vestes exuere; einer Jungfer den Schmuck aus ziehen, denudare virginem ornatu suo; sich aus ziehen, devestire se; er zieht sich gleich aus, nunc vestes deponit; er ließ ihm die Kleider aus ziehen, vestes ei detrahi jubebat; sie haben ihm unterwegens die Kleider aus gezogen, iter facientem spoliaverunt vestitu; die Sonne zieht die Feuchtigkeit aus, sole humores extrahuntur; zieh den Degen aus, evagina gladium; da er den Degen auszog, nudato vagina gladio.

: : : : giebst du dich endlich schuldig,
Und läßt sie Meister seyn, so sey hinfort geduldig,
Und zieh die Hosen aus, Rachel.

Braccas exue & concede fœminæ dominium.
Auszug (der) egressus, exitus, discessus, epitome, conspectus, summarium, summa.
Eines andern Auszug mit seiner Gegenwart beehren, egressum alicujus sua frequentia ornare & celebrare; einen Auszug aus einer Schrift machen, ea, quæ in re dispersa atque infinita videntur esse, ratione atque distributione sub uno aspectu ponere; einen Auszug schreiben, rationem crediti annotare; der Auszug belieff sich auf hundert Thaler, ratio crediti conficiebat summam centum thalerorum.

Der Auszug aller Lust erwartet deiner hier, Hofmw.
Omnis voluptatis quoddam compendium hic te excipiet.
Ausziehen (das, infin.) emigratio, extractio.
Beym Ausziehen der Schuhe fiell er, calceis detractis cadebat.
Auszieher (der) extrahens.
Schiffauszieher, sentinator.
Ausziehung (die) migratio, evulsio.
Die Ausziehung des Degens, nudatio gladii; die Ausziehung der Wurtzel, radicis evulsio.
Ausziehend (partic. ut adj.) extractorius.
Ausgezogen (supin. ut adj.) emigratus, eductus.
Ausgezogene Leute, emigrati inquilini; ein ausgezogener Degen, gladius districtus; ein ausgezogenes Kleid, vestis exuta.
Heraus gezogen (neutr. & act.) præs. ich ziehe heraus, emigro, extraho, evello.
Aus der Stadt heraus ziehen, ex oppido emigrare; den Degen aus der Scheide heraus ziehen, gladium e vagina educere; er ziehet das Kraut samt der Wurtzel heraus, extrahit herbam radicitus; ein Geschoß aus dem Leibe heraus ziehen, telam e corpore extrahere; die Besatzung aus der Stadt heraus ziehen, præsidium deducere ex urbe; die Fahne nicht heraus ziehen können, signum convellere non posse; einen Dorn heraus zihen, so einem im Fusse stecket, revellere spinam vestigio pedis alicujus hærentem; etwas aus einem Buche heraus ziehen, aliquid ex libro excerpere.
Herausziehung (die) extractio, evulsio.
Herausgezogen (supin. ut adj.) eductus, revulsus.
Hinaus gezogen (act. & neutr.) præs. ich ziehe hinaus, emigro, educo.
Zum Hause hinaus ziehen, domo emigrare; zur Stadt hinaus ziehen, de oppido demigrare.
Bezogen (act. ich habe) præs. ich beziehe, immigro, cito, allego, adduco.
Ein Haus beziehen, in domum immigrare; er bezog die alte Wohnung, remigrabat in vetus habitaculum; wenn wird er die Stube beziehen? quando occupabit hypocaustum? ein Bette mit Vorhängen beziehen, lectum sipariis velare; er bezieht sich auf die alten, provocat ad veteres; sich auf Zeugen beziehen, citare testes; er bezog sich auf Zeugen, producebat testes; auf was bezieht sich das? ad quod hoc spectat? ich beziehe mich auf mein voriges Schreiben, ad superiores literas me refero; sich auf ein Beyspiel beziehen, allegare exemplum; er bezieht sich darauf, eo provocat; mit Sayten beziehen, instruere fidibus; eine Laute beziehen, testudinem fidibus intendere; mit Netzen beziehen, retibus obtendere.
Beziehung (die) migratio, intensio.
Bezieblich (adj.) remissivus.
Bezogen (supin. ut adj.) intentus.
Eine bezogene Laute, testudo nervis intenta.
Bey gezogen (act. ich habe) præs. ich ziehe bey, adduco.
Herbey gezogen, præs. ich ziehe herbey, attraho.
Einen zu Rathe herbey ziehen, aliquem in consilium vocare; er zog mich bey der Hand herbey, me manu attrahebat; eine Entschuldigung herbey ziehen, causam & excusationem prætendere; etwas mit den Haaren herbey ziehen, violenter aliquid arripere.
Herbeyziehung (die) attractio.
Herbeygezogen (supin. ut adj.) attractus.
Durchzogen (ich bin & habe) præs. ich durchziehe, peragro, perambulo, pervado.
Ein gantzes Land durchziehen, totam regionem peragrare; er hat die äusersten

ferſten Länder gegen Morgen durch zogen, ultima orientis peragravit; viele Länder durchziehen, multas terras emetiri; Waſſer und Land durchziehen, emetiri maria terrasque.

Durchzug (der) transitus, transgreſſio, iter.

Im Durchzuge, in tranſitu; den Durchzug geſtatten, tranſitum concedere; er verhinderte ihm den Durchzug, prohibebat illi tranſitum; dem gantzen Kriegsvolcke den Durchzug zu laſſen, tranſitum exercitui dare; der Durchzug der Gallier, transgreſſio Gallorum; er verſtattet den Durchzug durch ſein Land nicht, non dat alicui iter per provinciam; da er den Durchzug verhinderte, intercluſo itinere; im Durchzuge Niemanden einigen Schaden noch Unrecht zufügen, ſine maleficio & injuria tranſire; er hat den Durchzug der Armee vergönnet, transmiſit exercitum per fines ſuos.

Durchzogen (ſupin. ut adj.) peragratus.

Durchgezogen (neutr. ich bin) præſ. ich ziehe durch, peragro.

Durch eine Stadt durch ziehen, tranſire urbem; der Feind zog durch das Land durch, hoſtis per regionem iter faciebat.

2] act. ich habe) præſ. ich ziehe durch, traho, deduco.

Etwas durch ein Loch durch ziehen, aliquid per foramen trahere; eine Nadel mit einem doppelten Faden durch ziehen, acu trajectare duo fila ducente; die Pferde ziehen den Wagen durchs Waſſer durch, equi traducunt plauſtrum per aquas.

3] activ. pro: verhöhnen, ſpotten, auslachen) præſ. ich ziehe durch, traduco, perſtringo.

Einen häftig durchziehen, vitia maxima affingere alicui; er zieht ſeinen eigenen Bruder bey allen Leuten durch, fratrem germanum per ora hominum traducit; einen mit harten Worten durch ziehen, aliquem aſperioribus verbis traducere; er zieht ihn noch bey ſeinem Schmertze durch, mœrorem ejus etiam exagitat; er zieht alle Leute durch, ſugillat ab uno omnes.

Denn warlich welcher nur vernünftig überlegt,
Wie mich vor kurtzer Zeit ein ungereimter Bogen
Mit meiner Pfuſcherey im Dichten durchgezogen, Günther.

Qui perpendit, quomodo nuper ſcriptum quoddam ineptum poëſin meam carpſit.

Und daß die Dichter insgemein der Mägtchen Keuſchheit durch gezogen,
Beweis't nichts, weil ſie auch wohl eh den Göttern Laſter angelogen, *idem.*

Et quod Poëtæ plerumque puellarum caſtitatem traduxerint, nihil probat.

Durchziehung (das, infin.) traductio, ſugillatio.

Durchzieher (der) malevolus deprehenſor.

Durchziehung (die) traductio.

Durchgezogen (ſupin. ut adj.) tractus, traductus.

Eingezogen (neutr. ich bin) præſ. ich ziehe ein, immigro, intro, ineo, introeo.

Zur Wohnung einziehen, immigrare in domum; wieder in das alte Haus aus dem neuen einziehen, in veterem domum e nova remigrare; der Grafe zieht ins Schloß ein, comes intrat arcem; in die Stadt einziehen, introire in urbem; er zieht zu Pferde ein, equo vectus introit urbem; als Ueberwinder einziehen, triumphare; er iſt als Ueberwinder in die Stadt eingezogen, inivit urbem triumphans.

2] activ. ich habe) præſ. ich ziehe ein, contraho, conſtringo, coarcto.

Den Hals einziehen, contrahere collum; ſie zogen die Segel ein, contrahebant vela; das Vieh zieht die Glieder ein, animal contrahit membra; eine Rede einziehen, contrahere orationem; etwas in die Enge einziehen, aliquid contrahere in arctum; ein Geſetze ein ziehen, legem coangustare;

re; den Aufwand einziehen, impensas corripere; die Zahl der Beamten bis auf funfzig einziehen, retrahere numerum præfectorum ad quinquaginta; die Stadt einziehen, urbem pomœrio minore finire; einen Dieb einziehen, furem in vincula conjicere; die gantze Bande wurde eingezogen, omnes consortes in custodiam tradebantur; er zieht sich ein, continet se; Geld einziehen, pecuniæ quæstum facere; Güter einziehen, publicare bona, addicere in publicum alicujus bona; der König zog des Verstorbenen Verlassenschaft ein, Rex bona relicta demortui in publicum redigebat; die Erbschaft einziehen, confiscare alicujus hæreditatem; sein gantzes Vermögen wurde von der Obrigkeit eingezogen, multatus est a principibus omnibus bonis; die Pfeiffe einziehen, reprimere se; da zog er die Pfeiffe ein, tunc reprimebat ferocitatem suam, tunc animum demittebat.

Einzog (der) introitus, ingressus.

Wie war mein Einzug in die Stadt? adventus & introitus meus in urbem qui fuit? ein Einzug ohne Pracht, introitus sine pompa; der König hält seinen Einzug, rex ingreditur urbem vel arcem.

Einziehen (das, infin.) contractus.

Einziehung (die) contractio, contractura.

Die Einziehung der Füsse, pedum contractio; die Einziehung der Güter, publicatio bonorum; confiscatio.

Eingezogen (supin. ut adj.) continens, contractus.

Ein eingezogenes Leben führen, domi se continere; ein eingezogener Mensch, homo constricti moris; der eingezogen lebt, cui cor modeste situm est; er lebt stets eingezogen, continenter se gerit; sich eingezogen halten, modice & modeste vivere.

Uneingezogen, incontinens.

Eingezogenheit (die) continentia, modestia, moderatio.

Hinein gezogen, præs. ich ziehe hinein, immigro, attraho.

In ein Haus hinein ziehen, immigrare in ædes.

Hineinziehung (die) immigratio.

Entzogen (neutr. ich bin) præs. ich entziehe, discessu evito.

Der Gefahr entziehen wollen, metu periculi discedere; er entzieht sich dem Streite, se a certamine removet.

2] act. ich habe) præs. ich entziehe, subtraho, detraho, removeo.

Er hat dir alles entzogen, tibi omnia subtraxit; einem die Gelegenheit zu sündigen entziehen, subtrahere alicui causam peccandi; er entzieht dem Pferde das Futter, subtrahit equo cibum; sich vom Rathhause entziehen, se a curia subtrahere; etwas von eines andern Nutzen entziehen, aliquid de commodis alterius subtrahere; der weise Mann entzog ihm die Ursache zur Raserey, vir sapiens subtrahebat materiam furoris ejus; sich der Sorgen entziehen, abducere se a curis; er wird dem Vaterlande entzogen, e sinu gremioque patriæ abstrahitur; sich des Kummers entziehen, abstrahere se a solicitudine; die das Glücke der Gefahr entzogen, quos præsenti periculo fortuna subduxit; das Futter entziehen, cibum deducere; sich von einem Geschäffte entziehen, removere se a negotio; er entzog mir den gehörigen Lohn, retrahebat mihi pretium dignum; einem was entziehen, eripere alicui aliquid; er entzieht den Bürgern die Nahrung, adimit civibus sustentationem; einem das Lob entziehen, depeculari alicui laudem; er entzog sich dessen, id defugiebat; du entziehst dich gern der Arbeit, furaris facile labori; sich selbst die Speise entziehen, seipsum victu suo fraudare; er hat ihm alles entzogen, nudavit eum omnibus rebus; einem was von seiner Hoheit entziehen, de magnificentia alicui derogare.

Die plötzliche Gewalt des scharffen Fieber-Brandes
Entzog mir nach und nach die Kräfte des Verstandes, **Günth.**
Vis ardentis febris animi etiam vires imminuebat.

Entzieher (der) spoliator, derogator.
Entziehung (die) detractio, subtractio, amotio, derogatio.
Entzogen (supin. ut adj.) detractus, subtractus.

Erzogen (adj. ich habe) præs. ich erziehe, educo, trahendo obtineo.
Er erzieht die Kinder erbar, educat liberos ingenue liberaliterque; ich habe den Knaben nach des Vaters Gutachten erzogen, educavi puerum arbitratu patris; wohl erziehen, liberaliter educare; sie hat sie erbar und wohl als ihre Tochter erzogen, educavit eam sibi pro filia bene ac pudice; wir seyn miteinander zugleich erzogen, una a pueris parvuli sumus educati; die Leute werden itzo übel erzogen, terra malos homines nunc educat; er ist da gebohren und erzogen worden, in hac urbe natus & altus est; was erziehst du dir? quid acquiris itinere? vel ambulatione?

Erziehen (das, infin.) educatus.
Das zärtliche Erziehen der Kinder schwächt nicht allein die Leibes- sondern auch die Gemüthskräfte, mollis illa educatio, quam indulgentiam vocamus, nervos omnes & mentis & corporis frangit.

Erzieher (der) educator.
Erzieherinn (die) educatrix.

Erziehung (die) educatio.
Eine zärtliche Gewohnheit wird durch die Erziehung verändert, delicata consuetudo mollitur educatione.

Erzogen (supin. ut adj.) educatus.
Erzogene Kinder, adulti liberi; ein erzogener Sohn, filius ætate adultus.

Unerzogen, educandus.
Unerzogene Kinder, liberi impuberes; sie hat noch unerzogene Kinder, infantes ejus ætate sunt non adulti.

Auferzogen (ich habe) præs. ich erziehe auf, educo.
Sie erzog mich mit allem Fleiße, als wenn ich ihre Tochter wäre, auf, me magna industria, quasi essem ab illa nata, educavit; einen von der ersten Kindheit an auferziehen, a parvulo aliquem educare; er hat seine Kinder in der Armuth auferzogen, educavit liberos in egestate; junges Vieh auferziehen, pullos nutrire.
O! Kinder auferziehn sind keine Kinderpossen, Stoppe.
Non est res nullius momenti educare liberos.
Ich war, doch sonder Eigenlob, so klug als ehrlich auferzogen, Günther.
Quod præfiscine dixerim, & prudenter eram educata & honeste.

Auferziehen (das, infin.) educatio.
Ein Grundstücke der gemeinen Wohlfahrt ist das Auferziehen der Kinder, fundamentum est reipublicæ totius adolescentum educatio.

Auferzieher (der) educator.
Auferzieherinn (die) educatrix.

Auferziehung (die) educatio.
Er hat von der Auferziehung der Kinder geschrieben, scripsit de educatione liberorum; an der Auferziehung hanget das gantze Leben, expectatio reliquæ vitæ ab educatione pendet.

Auferzogen (supin. ut adj.) educatus, eductus.
Von Kindheit auferzogen, a puero eductus.

Fortgezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe fort, demigro, discedo.
Aus den Stäbten fort ziehen, demigrare de oppidis; die Schwalben ziehen fort, hirundines demigrant; er ziehet aus seiner Stadt fort, solum vertit civitatis; sie sind aus dem Hause fort gezogen, domo emigravere; die Soldaten ziehen fort, milites castris educuntur.

2] activ. ich habe) præs. **ich ziehe fort**, protraho.

Ein Schiff fort ziehen, remulcare, remulco trahere navem; einen mit den Füssen fort ziehen, pertrahere aliquem pedibus.

Fortzug (der) processus.

Im Fortzuge der letzte seyn, agmen claudere.

Fortziehung (die) migratio, demigratio, transmigratio.

Fortgezogen (supin. ut adj.) migratus, demigratus.

Für & vor gezogen (activ. ich habe) præs. **ich ziehe für, vor**, **præfero, antepono.**

Sich allen vorziehen, se omnibus præferre; den Nutzen des gemeinen Wesens seinem eigenem vorziehen, salutem reipublicæ suis commodis præferre; die Freundschaft allen irrdischen Dingen vor ziehen, amicitiam omnibus rebus humanis anteponere; eines andern Urtheil seinem für ziehen, alicujus judicium longe suo anteponere; ich will meine Meinung deiner nicht vorziehen, opinionem meam tuæ non anteponam sententiæ; das Gebeth seinen grösten Verrichtungen vor ziehen, preces libenter maximis suis occupationibus anteferre; ich ziehe den allen für, hunc longe omnibus antepono; er zog die Ehre allen zeitlichen Gütern für, honorem omnibus rebus temporalibus anteponebat; sich einem an Ehre vor ziehen, se alicui honore anteponere; die Ruhe der Unruh für ziehen, quieta turbidis antehabere; andern vor gezogen werden, ante alios haberi; er hat den jüngsten dem Aeltesten für gezogen, præposuit juniorem seniori; ich ziehe den Frieden allen Siegen vor, pacem unam triumphis innumeris potiorem judico; er hat des Bruders Leben seiner Erhaltung vor gezogen, vitam fratris salute sua cariorem habuit; den Vorhang vor das Bette vor ziehen, velum ante lectum obtendere; einen Zaun vor die Saat vor ziehen, sepem segeti prætendere; er zeucht ein Tuch vor, telam obducit.

Für-Vorzug (der) prærogativa, palma, partes præcipuæ, principatus.

Einem den Vorzug lassen, deferre alicui palmam; er hat ihm den Fürzug zu gestanden, dedit ei primas; er hat den Fürzug, principatum obtinet; ich habe darinnen den Vorzug gehabt, partes præcipuæ in ea re fuerunt meæ; viel vor andern den Vorzug haben, multum eminere re aliqua super ceteros; er behält bey allen den Vorzug, princeps habetur ab omnibus; darinnen den Vorzug haben, ea re aliquem antecedere; er eifert mit mir um den Vorzug, ob æmulationem dignitatis mihi adversus est; sie stritten um den Vorzug, de principatu contendebant; er muß den Vorzug fahren lassen, dejicitur principatu.

Nun mag der stoltze Tieber-Strom
Der Donau Krantz und Vorzug gönnen, **Günther.**
Jam Tiberis palmam concedat Istro.
Auch kommt ihr Vorzug nicht auf Farben und so ein flüchtig Scheingut an, *idem.*
Nec prærogativa illarum coloris pulchritudine aut aliis speciosis magis, quam veris nititur bonis.
So sehr die Griechen sonst auf ihren Vorzug pochen, *idem.*
Qualem etiam græci prærogativam affectant.
Nun, sprach die Liebe, mögt ihr passen,
Der Vorzug hebt mich über euch, *idem.*
Vobis præferor.

Vorzüglich (adj.) præferendus.

Vorgezogen (supin. ut adj.) protractus.

Herfür gezogen (activ. ich habe) præs. **ich ziehe herfür, protraho, produco.**

Vor das Gerichte herfür ziehen, ad judicium producere; einen aus dem Gefängnisse herfür ziehen, e carcere aliquem producere.

Heim gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe heim, remigro domum.
Er zieht wieder heim, redit ad penates; sie zogen wieder heim, reduces ibant domum; die Leute ziehen heim, homines domum repetunt.
Ich lechtzte, schwieg und zog schon im Gedancken heim, Günther.
Tacitus anhelabam & cogitationibus meis mortem jam præsentiebam.
Heimziehen (das, infin.) reditus domum.
Heimgezogen (supin. ut adj.) domum remigratus.

Hergezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe her, huc migro.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe her, deduco, derivo.
Umher gezogen neutr. ich bin) præs. ich ziehe umher, longe lateque peregrinor.

Hin gezogen (neutr. ich bin) præs ich ziehe hin, demigro.
An einem Ort hin ziehen, aliquo demigrare; da er hin zog, cum eo discederet; er zieht gantz hin, oculis caligine confusus collabitur; er zieht in alle Welt hin, morte in alium locum migrat; it. auffugit.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe hin, deduco.
Hinzug (der) abitus, discessus, deductio.
Hinziehung (die) idem.
Hingezogen (supin. ut adj.) deductus.
Dahin gezogen, præs. ich ziehe dahin, discedo.

Los gezogen (ich bin vel habe) præs. ich ziehe los, invehor, solvo.
Häftig auf einen los ziehen, invehi acerbius in aliquem; er hat trefflich los gezogen, omnia detexit & in aperto posuit.
Losziehung (die) dissolutio.

Nachgezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe nach, sequor, subsequor.
Sie zog dir nach, te sequebatur; es zeucht ihm viel Volck nach, ingens turba ei adhæret; er ist ihm mit vielem Volcke nachgezogen, subsecutus est eum multis copiis; er mag uns immer nach ziehen, patiamur illum ire nostris itineribus; reisest du weg, so zieh ich dir nach, abeuntem te subsequor; ich will dir überall nach ziehen, quamcunque petieris regionem, petam; er ist ihm allenthalben gleich nach gezogen, semper & ubique recentia ejus vestigia persecutus est; der Kayser zeucht mit dem Volcke hinten nach, Cæsar cum legionibus subsequitur.
Mein Fuß ist über diß der Zunft nicht nach gezogen,
So aus der heißen Welt die Farbe mit sich bringt, Günther.
Nec ex illorum sum numero, quos sol ex Ægypto reversos adussit.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe nach, traho aliquod sequens.
Das Schiff zieht etliche Böthe nach, navis naviculas quasdam sequentes ducit.
Nachzug (der) agmen ultimum.
Den Nachzug haben, agmen claudere.
Nachgezogen (supin. ut adj.) subsecutus.

Nieder gezogen (activ. ich habe) præs. ich ziehe nieder, detraho.
Die Mauren nieder ziehen, muros dejicere; von der Schwere nieder gezogen werden, pondere retrahi in profundum.

Ueber gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe über, transmigro.
Wir wollen eine andre Stadt suchen, wo wir überziehen wollen, aliam urbem quæsituri sumus, quo transmigremus; allso zogen sie über und veränderten ihr Land, ita transmigrabant & mutabant regionem.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe über, obduco, obtego.
Die Frau zeucht neue Zügen über, hera nova obducit cadurca; er zieht ein neues Kleid über, superinduit novum vestimentum; Brandwein überziehen, destillare spiritum vini.

Ueberzug (der) transitus, induvium, superindumentum, obductio, incrustatio.

Uebergezogen (supin. ut adj.) transductus, superindutus, superstratus.

Hinüber gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe hinüber, transmeo. Wo die Störche hinüber ziehen, locus, ad quem ciconiæ transmeant; in den Garten hinüber ziehen, in hortum transmigrare.

Ueberzogen (activ. ich habe) præs. ich überziehe, obduco, obtego, obtexo, induco.
Der Himmel ist mit Wolcken überzogen, cœlum nubibus tegitur; die gantze Welt mit Finsterniß überziehen, terrarum orbi tenebras obducere; die Schilder mit Leder überziehen, inducere scuta pellibus; etwas mit Gips überziehen, crustare aliquid gypso; er überzeuchts mit Wachse, incerat; mit Peltzen überziehen, pelliculare; mit Zucker überziehen, saccharo condire; einen mit Krieg überziehen, inferre alicui bellum; das gantze Land wurde mit Krieg überzogen, tota provincia bello vexabatur; seinen Nachbar mit Krieg überziehen, vicino bellum intendere.

Ueberziehung (die) inductio, obductio.
Die Ueberziehung einer Wand, inductio parietis; die Ueberziehung mit Kriege, invasio.

Ueberzogen (supin. ut adj.) inductus, obductus, incrustatus.
Ueberzogene Mandeln, amygdalæ saccharo obductæ; mit Zucker überzogene Dinge, saccharata.

Verzogen (neutr. ich bin) præs. ich verziehe, abeo, prætereo, evanesco.
Die trüben Wolcken verziehen, nubila discedunt; das Wetter ist verzogen, tempestas discussa est; wenn die Wolcken verziehn, so ist der Himmel heiter, nubibus discussis purgatus nitet æther.
2] neutr. ich bin & habe, pro auf ziehen, verweilen) præs. ich verziehe, cesso, cunctor, moror, tardo, retardo.
Die Bothen verziehen, tabellarii cessant; verzeuch nicht, ne tardaveris; wenn ich noch ein wenig verzogen, hätte ich ihn zu Hause nicht an getroffen, paulo diutius si cessassem, domi ipsum non offendissem; da sie am Ufer verzogen, dum cunctabantur in ripis; du verziehst hier, andre sind drinnen geschäftig, te hic cunctante reliqui intus festinant; nicht verziehen können, tempus morandi non habere; es hat sich bis in die Nacht verzogen, ad multam noctem producta res est; ich bin vel habe da verzogen, moras ibi interposui; verzieh ein wenig, expecta paulisper; Gott verzeucht oft mit seiner Hülffe, Deus sæpe auxilium differt.
3] act. ich habe) præs. ich verziehe, cunctor, tardo, discedo, sinistra educatione corrumpo, distraho.
Die Leute verziehen sich, homines hinc inde avolant; er verzog sich, peregrinando aberrabat; das große Wasser verzieht sich, fluctus delabuntur; die Wolcken verziehen sich, nubes evanescunt; die Sache wird sich verziehen, res intercider, res longe abibit; die Kinder verziehen, prava educatione corrumpere filios; die Mutter verzieht die Kinder, mater indulgentia perdit liberos; sein Geld verziehen, huc illuc migrando consumere pecunias; er hat das seine in der Welt verzogen, multis peregrinationibus sua disperdidit; einen Buchstaben im Schreiben verziehen, literam scribendo distorquere; sich im Schachtspiele verziehen, latrunculos male promovere.
Doch der betrübte Thon wird sich gar bald verkriechen,
Und in der Luft verziehn, Günther.
Sed tristis hic sonus brevi in auras abibit.

Verzug (der) cunctatio, dilatio, mora, spatium interpositum.

Ohne

Ohne allen Verzug, abjecta omni cunctatione; hier gilt kein Verzug, omnis hic absit cunctatio; um Verzug bitten, petere dilationem; es hat noch Verzug, moram habet res & sustentationem; einigen Verzug leiden, aliquid moræ habere; einen langen Verzug durch etwas vor sich sehen, longam moram per aliquid videre; ohne Verzug etwas thun, facere aliquid sine mora.

Verzüglich (adj.) dilatabilis, moræ patiens.

Unverzüglich, sine mora, statim, confestim, actutum.

Unverzüglich eine Sache vor nehmen, administrare rem sine mora & confestim gerere; einem unverzüglich nach folgen, confestim aliquem consequi; sie begeben sich unverzüglich weg, actutum abeunt; er hat das unverzüglich gethan, nihil cunctatus id fecit.

Verziehen (das, infin.) mora, demigratio.

Verziehung (die) cunctatio, tractus perversus, motio inconcinna & distorta.

Die Verziehung der Kinder, nimia indulgentia, liberorum prava educatio.

Maulverziehung, oris distortio.

Verzöglich (adj.) cunctans, moram nectens.

Unverzöglich (unverzüglich) non cunctans, sine mora.

Verzogen (supin. ut adj.) male educatus, distractus.

Verzogene Buchstaben, characteres in se implicati.

Umgezogen (activ. ich habe) præs. ich ziehe um, trahendo destruo, dejicio.

Herum gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe herum, vagor, divagor.

In gantz Griechenland herum ziehen, tota Græcia circulari; auf dem Lande herum ziehen, per vagos agros palari; er zieht auf den Gütern herum, pererrat prædia; in einem Garten herum ziehen, circumire per hortum.

2] activ. ich habe) præs. ich ziehe herum, retraho.

Einen mit der Nase herum ziehen, naso aliquem suspendere adunco; Einen Zirckel herum ziehen, orbem circumscribere.

Herum ziehen (das, infin.) divagatio.

Herumgezogen (supin. ut adj.) circumductus, vexatus.

Umzogen (act. ich habe) præs. ich umziehe, circumeo, peragro, circumdo.

Einen Garten mit einem Zaume um ziehen, hortum sepe cingere; der Himmel umzieht sich mit Wolcken, cœlum nubibus obducitur.

Umzug (der) circumflexus, recessus a via.

Einen Umzug um etwas machen, circumflexu aliquid ambire.

Umzogen (supin. ut adj.) circumdatus, cinctus.

Der umzogene Himmel dreut Regen, obnubilum cœlum pluviam minatur.

Unter gezogen (activ. ich habe) præs. ich ziehe unter, suppono, subtendo, substruo.

Er zieht ein Kleid unter, munit se indicula; eine neue Schwelle unter ziehen, limen novum substituere; er zieht einen Balcken unter, tignum submittit; sich einer Sache unterziehen, negotium aggredi.

Unterzug (der) substructio, fultura.

Unterziehung (die) submissio, conamen, nisus.

Untergezogen (supin. ut adj.) subductus.

Herunter gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe herunter, demigro.

Sie zogen vom Gebürge herunter, de montanis demigrabant.

2] activ. ich habe) præs. ich ziehe herunter, detraho.

Den

Den Ring vom Finger herunter ziehen, annulum de digito detrahere.
Heruntergezogen (supin. ut adj.) detractus.
Unterzogen (activ. ich habe) præs. ich unterziehe, subtendo, substruo.
Ein Bette mit Riemen unterziehen, lectum loris subtendere; er unterzeucht das Haus mit einer Mauer, substruit domum muro.
Unterzogen (supin. ut adj.) subtentus.
Ein mit Riemen unterzogenes Bette, lectus loris subtentus.
Vollzogen (activ. ich habe) præs. ich vollziehe, perficio, conficio, exequor.
Eine Missethat vollziehen, perficere maleficium; er vollzog das Werck, negotium conficiebat; was er lange im Sinne gehabt, das vollzieht er endlich, præmeditata tandem expedit; er vollzog seine Rache, exequebatur injurias; das Urtheil an einem vollziehen, sumere de aliquo supplicium.
Vollziehen (das, infin.) executio.
Vollzieher (der) executor, confector.
Vollziehung (die) executio, confectio.
Vollzogen (supin. ut adj.) confectus, consummatus.
Unvollzogen, inconfectus.
Weg gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe weg, abeo, discedo, demigro.
Er zeucht von hier weg, hinc abit; von Nürnberg weg ziehen, Norimberga discedere; er zog von seinem Schwiegervater weg, discedebat a socro; aus der Stadt weg ziehen, ex oppido demigrare: ohne eines andern Befehl von hinnen weg ziehen, injussu alicujus hinc demigrare; die Einwohner zogen alle weg, omnes incolæ transmigrabant & mutabant regionem; gerne mit weg ziehen wollen, demigrationis petere societatem.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe weg, detraho.
Das seinige weg ziehen, suum detrahere.
Wegzug (der) demigratio, discessus, detractus.
Weggezogen (supin. ut adj.) detractus.
Hinweg gezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe hinweg, discedo, demigro.
Aus der Stadt hinweg ziehen, ex urbe demigrare; er zog aus der Nachbarschaft hinweg, de vicinia abibat.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe hinweg, detraho.
Ziehe das deinige hinweg, tua subtrahe.
Hinwegziehung (die) demigratio, detractio.
Hinweggezogen (supin. ut adj.) detractus.
Zerzogen (neutr. ich habe) præs. ich zerziehe, distraho, disturbo.
Das Maul zerziehen, distorquere os.
Zugezogen (neutr. ich bin) præs. ich ziehe zu, accelero iter.
2] activ. ich habe) præs. ich ziehe zu, attraho, contraho.
Er zog sich selbst das Uebel zu, dem er hätte entgehen können, ultro malum attrahebat, quod vitare poterat: du ziehst dir ein Unglück zu, arcessis tibi malum; einem die Gurgel zu ziehen, interstringere alicui gulam; die Schaubühne zu ziehen, theatro vela superducere; seinem Geschlächte eine Schande zu ziehen, labem sceleris in familia relinquere; das Gesinde zog ihm Haß zu, famuli ei conflabant invidiam; sich selbst den Tod zu ziehen, consciscere sibi ipsi mortem; sich durch Arbeit und Kälte eine Kranckheit zuziehen, ex frigore & labore morbo implicari.
Zuziehung (die) attractio, exhibitio.

Zugezogen (supin. ut adj.) attractus, conscitus.
Herzu gezogen, præs. ich ziehe herzu, attraho.
Er zieht ihm zum Gerichte herzu, attrahit eum ad judicium.
Herzuziehung (die) attractio.
Herzugezogen (supin. ut adj.) attractus.
Hinzu gezogen, præs. ich ich ziehe hinzu, attraho.

Zoll (der, plur. Zölle) *vectigal, portorium, tributum.*
Den Zoll erlegen, vectigal solvere; sie fodern den Zoll ein, vectigal exigunt; das Land mit neuen Zöllen beschweren, vectigalia amplificare in provincia; auf fremde Waaren Zoll legen, peregrinas merces vectigalibus onerare; den Zoll erleichtern, vectigal levare; er darff keinen Zoll geben, exemtus est de vectigalibus; der Zoll trägt nichts ein, vectigal affligitur; Zoll auf den Wein legen, portorium vini instituere; den Zoll ab schaffen, portorium tollere; einen Groschen Zoll vor ieden Eimer Wein fodern, grossum in singulas vini amphoras portorii nomine exigere; viele Sachen aus der Stadt ohne Zoll heraus bringen, multas res sine portorio ex urbe exportare; den Zoll pachten, publicum redimere.
Brückenzoll, pontorium, pontenagium.
Hauptzoll, vectigal principale.
Marcktzoll, vectigal forense.
Saltzzoll, vectigal ex annona salaria.
Schiffzoll, portorium navale.
Viehzoll, vectigal pro pecoribus.
Waarenzoll, gabella pro mercibus.
Wasserzoll, vectigal aquaticum.
Zollbar (adj.) vectigalibus obnoxius.
Zollbare Waaren, merces vectigales.
Unzollbar, liber a vectigalibus.
Gezöllt, præs. ich zölle, vectigal pensito.
Zöllen (das) portorii solutio.
Zöllner (der) publicanus, vectigaliarius.
Zöllnerinn (die) publicana.
Zöllnerisch (adj.) teloniacus.
Gezollt (ich habe) præs. ich zolle, vectigal solvo.
Die Schuld der Natur zollen, naturæ debitum solvere.
Zollung (die) præstatio vectigalium pro rebus.
Ab gezollt, præs. ich zolle ab, pensito vectigalia.
Verzollt, præs. ich verzolle, pendo vectigal.
Die Waaren verzollen, portorium pro mercibus solvere.
Verzollt (supin. ut adj.) portorio solutus.
Unverzollt, de quo vectigal non est solutum.

Zoll (der, plur. Zolle, ein Maß) *latitudo pollicaris, uncia.*
Zwey Zoll, sextans; sechs Zoll, semissis.
Zollig (adj.)
Fünfzollig, quincuncialis.
Sechszollig, sescuncialis.
Zollern (ein hohes Schloß im Fürstenthume Hohenzollern) Zollernum.
Hohenzollern (ein Fürstenthum in Schwaben) Principatus Hohenzolleranus.

Zopf (der, plur. Zöpfe) *crines flexi & intorti, cirrus.*
Haarzopf, bostrychus, cincinnus.
Judenzopf, cirragra.

Weichsel-

Weichselzopf, plica polonica.
Gezöpfet (ich habe) præf. ich zopfe, capillos involvo.

Zorn (der) *ira, iracundia, indignatio, bilis.*
Grimmiger und hitziger Zorn, ira trux & perfervida; ein wüttender Zorn, ira sæviens; den Zorn fahren lassen, iram missam facere; sie hegen Zorn miteinander, ira est inter illos; seinen Zorn nicht halten können, iræ non esse potentem; der Zorn macht, daß kein Bitten hilfft, clausæ sunt aures obstrepente ira; der Zorn läßt nach, ira deflagrat; den Zorn verbergen, iram celare; der Zorn verkehrt sich in eine Raserey, ira vertit in rabiem; sein Zorn ist über mich hinaus gelaufen, ira ejus in me recidit; den Zorn sich ein nehmen lassen, iracundia moveri; seinen Zorn an einem aus lassen, in aliquem iracundiam exercere; vor Zorn gantz außer sich selbst seyn, vix compotem esse animi, ita ardere iracundia; im Zorne weiter gehen, als sichs gehöret, iracundia longius digredi, quam convenit; dem Zorne folgen, iracundiæ parere; einem zum Zorne reitzen, alicui bilem movere; seinen Zorn aus lassen, bilem effundere; eines andern Zorn auf sich laden, indignationem alicujus in se convertere; einen zu großem Zorne bewegen, magnum in animo alicujus motum excitare; den Zorn an den Häusern aus lassen, in tecta sævire; er läßt seinen Zorn aus, effundit virus acerbitatis suæ; vor Zorn zerbersten wollen, totum in fermento jacere; im Zorne lachen, in stomacho ridere; einen hästigen Zorn über einen fassen, graviter aliquo dolore exardescere.
Doch hätte meine Schuld hier keinen Zorn erwecket, **Hofmw.**
Attamen hic culpa mea nullam iram excitasset.
Es wird der gantze Hof vor Zorn und Eifer brennen, *idem.*
Omnes aulici iracundia exardescent.
Die Liebe sprach:
Ich bin die Mutter aller Dinge,
Und herrsch' in ieder Creatur,
Durch mich wird Zorn und Gram geringe, **Günther.**
Minuo iram & ægritudinem.
Als dieses voller Scham und Zorn Zwirn, Rähme, Flachs und Putz verfluchte, *idem.*
Cum hæc muliebris turba pudore & ira excitata fœminea instrumenta abjiceret.
: : : : : Des : Gasterey
Bezeuget, was der Zorn ergrimmter Brüder sey, **Rachel.**
Testatur hoc iracundia fratrum excandescentium.
Neid, Hoffart, Lieb und Zorn, die sind nicht zu verstecken, *idem.*
Invidia, superbia, amor & ira celari haud possunt.

Jachzorn, iracundia, excandescentia, ira promtus animus.
Vor Jachzorn brennen, iracundia ardere; mit dem Jachzorne inne halten, iracundiam cohibere; er läßt seinen Jachzorn gegen ihn aus, iracundiam exercet in eum.

Jungfernzorn, ira virginis.
Du weißt, was Jungfernzorn und Weiberliebe kan, **Günther.**
Nosti quid virginum ira valeat.

Zornig (adj.) iratus, ira incensus, iracundia inflammatus, ira flagrans.
Er ist auf mich zornig, habeo illum iratum; eine zornige Frau, mulier irata; ein zorniger Mensch, homo iracundia incitatus; etwas aus zornigem Gemüthe thun, aliquid animo irato & percito facere; er ist zornig, ira flagrat; wenn einer zornig ist, si quis iracundia & dolore ardet; er ist sehr zornig, totus in fermento est; er ist über mich zornig, mihi succenset; er wird zornig, irascitur; wenn er zornig wird, quando iracundia exardescit;

descit; darüber wird er zornig, ad hoc indignatione exardescit; einen zornig machen, alicujus iram concire; er machte mich zornig, me ira incendebat; zornig aus sehen, frontem caprare; einem Zornigem geh aus dem Weege, fumantem nasum ursi ne tentaveris.

Jachzornig, promtissimus ad iram, iracundus.

Ein jachzorniger Alter, senex iracundus; jachzornig im Lehren verfahren, iracunde docere.

Zorniglich (adj. absol.) iracunde, irate.

Gezörnet (ich habe) præs. ich zörne, vid. infra zürnen.

Erzörnet, præs. ich erzörne, vid. erzürnen.

Gezürnet (ich habe) præs. ich zürne, iram gero, iræ indulgeo.

Er zürnt, ira ardet; mit einem zürnen, alicui succensere; sie zürnen miteinander, iræ sunt inter eos; das Weib zürnt mit dem Manne, mulier simultatem cum marito exercet; auf einen zürnen, irasci alicui.

Auf den der Höchste zürnt, desselben ist vergessen, Hofmw.

Cui Deus irascitur.

Zürnen (das, infin.) simultas.

Erzürnt, præs. ich erzürne, irrito, iram incendo, iratum reddo.

Die Bürger erzürnen, cives exacerbare; sie erzürnen den Wirth, hospitem ad iracundiam adducunt; einen wieder sich erzürnen, sibi aliquem iratum facere; er erzürnt, ira incenditur; er erzürnt sich bald, facile ira effertur; sich hästig erzürnen, magna ira & dolore stimulari; sich über einen Diener erzürnen, in famulum stomachum erumpere; der sich leichte erzürnt, qui iræ non est potens; er erzürnte sich sehr darüber, vehementer hac re offendebatur.

Das weiß ich, daß kein Blick dich hat erzürnen können, Hofmw.

Hoc scio, te nullo adspectu offendi posse.

Erzürnen (das, infin.) offensio.

Erzürnung (die) offensa, indignatio, iracundia.

Erzürnt (supin. ut adj.) iratus, ira incensus, ira flagrans.

Er ist erzürnt, ira plenus est; ein wenig erzürnt, subossensus.

Zothe (die, adhibetur plerumque pluralis Zothen) *jocus obscœnus, jocus scurrilis.*

Zothen reißen, scurrari.

Denn wenn der Dichter nur fein Zothen reißen kan, Günth.

Nam si modo poëta verbis salacibus & inverecundis ludit.

Wenn nun ein grobes Holtz ein Eulenspiegels gleichen
Läßt einen, pfuy! dich an, mit guten Willen streichen,
Bringt kahle Zothen vor, Rachel.

Quando poëta insulsus ineptos jocos scurriles in medium profert.

‡Zotte (die, pro Röhre an einer Kanne) tubus.

Zotte (die, plur. Zotten) *villus, cirrus pilorum.*

Haarzotte, idem.

Zottel (die) villus.

Gezottelt, præs. ich zottele, lassus incedo.

Her gezottelt, præs. ich zottele her, lente tractimque accedo.

Einher gezottelt, præs. ich zottele einher, attrepido.

Zotticht (adj.) villosus.

Ein zottichter Hund, canis villosus; eine zottichte Decke, amphitapa.

Zottlich (adj.) idem.

Zu (præpositio nominis, adsciscit dativum) *ad, in, per.*

Er kommt zu mir, venit ad me; sie haben gestern zu dir gesandt, miserunt

heri ad te; zu letzte, ad extremum; zu dem Ende etwas lesen, aliquid ad eum finem legere; zur Barmhertzigkeit mehr vermögen, plus ad misericordiam posse; zu äuserst an der Brücke, in extremo pontis; einem Verschwänder gereicht seine Freygebigkeit wenig zur Ehre, libertas prodigi non fit in ejus honorem; die Verrichtung zum Scheine aufschieben, negotium in speciem differre; Geld zur Flotte hergeben, pecuniam in classem erogare; er geht zum Thore hinaus, per portam abit; zu derselben Zeit, per illa tempora; zu einer Zeit, sub idem tempus; zur Nachtzeit wachen, de nocte vigilare; sie wollen dich zum Richter haben, te judicem petunt; einen zum Lehrmeister in der Kürtze haben, uti aliquo magistro brevitatis; das habe ich zum Troste, hoc solatio utor; das gereicht dir zum Lobe, hoc tibi laudi vertitur; einen zum Burgermeister machen, aliquem consulem facere; zum großen Schaden und Verderben der Stadt wohin kommen, aliquo venire cum calamitate & pernicie civitatis; er wird zum Narren, stultus fit; der Schnee wird zu Wasser, nix redit in aqua; zu einem gehen, aliquem adire; zum ersten Mahle, primum; zum andern Mahle, iterum; zum dritten Mahle, tertium; wo du das thust, siehst du mich zum letzten Mahle, si id facis hodie me postremum vides.

2] præpositio verbi separabilis, denotans plerumque adventum vel clausuram & convenit cum latinorum præpositione ad, e. g. zu fügen, adjungere; zu geben, addere; zu führen, apportare; zu schlüssen, claudere &c. aliquando verbis significationem festinationis vel continuationis efficit, e. g. zu laufen, iter accelerare; zu fahren, curru properare; zu schlagen, verbera continuare; frieß zu, &c. & semper producitur.)

‡ 3] construitur cum verbis reciprocis & particula so in phrasi, e. g. er zu schreibt sich so, adeo scribit; er hat sich so zu liebt, adeo amavit &c. & corripitur.)

4] particula, quæ, adjectivo & præpositioni vor præposita, nimium aliquid & modum excedens denotat, e. g. zu bald, præfestine, nimis cito; der Wein ist zu starck, vinum nimium inebriat; nicht gar zu anständig, non nimis honestus; gar zu waschhaft, nimium loquax; zu viel, nimis multa, & corripitur.

5] particula, quæ cum quibusdam adjectivis adverbiascit, e. g. zu rechte, zu rücke, zu frieden ꝛc. dubium adhuc est, an hæc particula distincte vel cum adjectivis juncta scribenda fit? plerumque scribitur distincte ut: zu rechte, zu rück ꝛc. quidam, ut & ego feci, junctam scribunt e. g. zurück, zufrieden, inde die Zufriedenheit, quæ non scribi potest die Zu friedenheit, at lector peregrinus quomodo potest distinguere zu particulam hanc, quæ corripitur, & zu, præpositionem, quæ producitur? me judice per signum distinctionis quando adjectivis adjuncta corripitur, ut zu = rück, zu = gleich, ꝛc.

6] est nota & character infinitivi secundi e. g. er pflegt zu sagen, solet dicere; gute Gelegenheit einen unter zu drücken, occasio commoda alicujus opprimendi &c. & corripitur.)

Allzu (convenit cum particula no. 4.) nimis, nimium, plus æquo.
Allzu scharff macht schärtig, arcus nimis intensus rumpi solet; allzu viel ist ungesund, omne nimium naturæ est inimicum; allzu gute Worte finden wenig Glauben, non bene creduntur, nimium quæ blanda feruntur; er bedient sich einer allzugroßen Freyheit, nimis magna utitur licentia; er geht in der Sache allzu weit, nimius est in re; allzu große Eilfärtigkeit, nimia celeritas.

Dazu (pro zu dem, per metathesin, vid. da) ad hoc.

Darzu, idem.

Gleichezu, recta, recta via.

Gleiche-

Gleichezu ins Feld gehen, recta ad exercitum proficisci; er geht gleichezu, æquitatem amat.
Glückzu, euge.
Herzu, quum quis accedit.
Hinzu, quum quis abiens ad aliud accedit.
Hierzu (pro zu diesem hier, vid. hie vel hier) ad hoc, huc.
Hierzu kommt noch, huc accedit.
Immerzu, subinde, idemtidem, crebro.
Immerzu einen an sehen, aliquem subinde intueri; er fragt immerzu, idemtidem quærit; einem immerzu Briefe zu schicken, alicui crebro literas mittere.
Strackszu, recta, recta via.
Wozu (pro zu was, per metathesin) quo, quorsum, ad quam rem.
Wozu dienet das Reichthum, wenn man es nicht brauchen kan? quo mihi fortuna, si non conceditur usus? wozu dienet dieser lange Senf? quorsum igitur spectat hæc longa oratio? wozu fragst du das? quorsum tandem ista quæris? wozu hat er dich angeführt? quid te exercuit? wozu bringe ich Beweiß? quid ego argumentor; wozu noch kommt, daß, adde huc, quod.
Worzu, idem.
Zuber (der, plur. Züber) *labrum, craterra.*
Weinzuber, lacus vinarius.
Züche (die, plur. Züchen, radix est zog) *cadurcum, toral.*
Zucht, vid. Zog, gezogen.
Zuck (der, est pro Zug a radice zog verbi gezogen) *tractus, ductus.*
Zuckicht (adj.) tremulus.
Gezucket (ich habe) præs. ich zucke, retraho, tractim facio.
Das Bein zucken, pedem retrahere; die Glieder zucken ihm, artubus contremiscit; das Gewehr zucken, ferrum evaginare; er zuckt den Degen, gladium corripit; da er den Degen zuckte, cum gladium distringeret; das Hertze zucket, cor palpitat.
Zucken (das, infin.) distractio.
Achselzucken, humerorum commotio.
Kommts hoch, so ists ein Achselzucken und murrisch, Mags=doch sein Bescheid, Günther.
Si rogatus sententiam dicere debet vel nihil dicit vel saltem motu humerorum aut morosis verbis consentit.
Gliederzucken, tensio spasmodica membrorum.
Zucker (der) vibrissans, micans.
Zuckerlich (adj.) mobilis.
Zuckung (die) distractio, retractio.
Zuckend (partic.) tremens, contremiscens.
Gezuckt (supin. ut adj.) strictus, districtus, vagina eductus.
Ungezuckt, haud districtus.
Ausgezuckt, præs. ich zucke aus, educo.
Das Gewehr aus zucken, gladium educere.
Auszuckung (die) eductio.
Ausgezuckt (supin. ut adj.) eductus.
Entzuckt, præs. ich entzucke, animum a corpore abstraho, animum surripio.
Dadurch wird er entzückt, hac re extra se rapitur; ich werde eben nicht entzückt, non equidem a sensibus alienor; die Schönheit des Mägtchens entzückte ihn, pulchritudo puellæ rapuit expulsum sensibus suis.

Entzücken (das, infin.) sensuum alienatio, animi a corpore secessus.
Was nur von Sanftmuth und Entzücken
Apellens Kunst entwerffen mag,
Das schoß hier aus den holden Blicken, Günth.
Quamcunque etiam speciem mansuetudinis atque amoris permoventis ars pictoria delineare valeat, hic apparebat.
Entzückung (die) ecstasis, animi & mentis a corpore abstractio.
Entzückt (supin. ut adj.) extra se raptus.
Ein Entzückter, cujus animus a corpore abstractus est; er ist entzückt, corpore est præsens, animo absens; der entzückt ist, cujus animus spreto corpore avolat atque nescio quo abripitur.
Hin gezuckt, præs. ich zucke hin, abripio, raptito.
Er wurde heimlich hin gezuckt, clam abripiebatur.
Hinzuckung (die) abreptio animi.
Verzuckt, præs. ich verzucke, extra se rapio.
Verzuckung (die) ecstasis.
Verzuckt (supin. ut adj.) ecstaticus.
Ein verzuckter Mensch, homo extra se positus.

Zucker (der) *saccharum.*
Gewundener Zucker, saccharum percidium; ein Hutt Zucker, meta pyramidalis sacchari.
Ja glaube, daß kein Kuß mich wird erfreuen können,
Dafern sein Zucker nicht nach deinen Lippen schmeckt, Hofmw.
Nullum mihi osculum placet nisi quod a roseis tuis labiis accipiam.
Trinckt manchmahl Gottes Hand dir einen Kreutzkelch zu,
So misch' ein Engel dir stets Zucker in die Myrrhen, Günther.
Calamitas tua semper quodam diluatur solatio.
Der eine war schon weit gereist und doch auf nichts als Grieff und Lecken,
Die Ficken mußten voller Band, das Maul voll Zimmt u. Zucker stecken, *id.*
Semper ex ore ejus saccharum & aromata redolebant.
Thomszucker, saccharum ex insula S. Thomæ.
Gezuckert (ich habe) præs. ich zuckere, indulco.
Gezuckert (supin. ut adj.) saccharo conditus.
Bezuckert, præs. ich bezuckere, saccharo obduco, indulco.
Ueberzuckert, præs. ich überzuckere, saccharo condio, obduco saccharo.
Ueberzuckert (supin. ut adj.) saccharo conditus.
Verzuckert, præs. ich verzuckere, saccharo conspergo, saccharo obduco.

‡**Zudel** (die, pro Zottel, quam vide) ancilla pigra.
Zudlich (adj. vid. Zottlich) negligens.
Zug, vid. Zog, verbi gezogen.
Zum, pro zu dem, ad hoc.

Gezunden (neutr. ich bin) præs. ich zinde, *ignem concipio, flammo*, imperf. ich zund, zand.
Das Pulver zindt vor Feuchtigkeit nicht, pulvis nitratus propter humiditatem ignem non concipit; der Berg zindet, mons flammat.
****Zund** (der) incendium.
Zunder (der) fomes, igniarium.
Gezündet (ich habe) præs. ich zünde, flammo, inflammo.
An gezündet, præs. ich zünde an, accendo.
Ein Licht an einem Lichte an zünden, lumen de lumine accendere; zünde die Fackel an, accende facem: ich habe Feuer an gezündet, ignem inflammavi; die Feinde zündeten die Stadt an, hostes incendebant

debant urbem; Rauchwerck an zünden, odores incendere; ein Haus an zünden, ignem subjicere ædibus; die Einwohner zündeten die Häuser selber an, incolæ ipsi flammas tectis injecerunt; sie zündeten das königliche Schloß an, regiæ ignem injiciebant; umher an zünden, undique incendere; die Fackel wieder an zünden, redaccendere facem.

Anzünden (das, infin.) accensus.

Anzünder (der) accensor.

Anzündung (die) incensio.

Angezündet (supin. ut adj.) accensus.

Unangezündet, inaccensus, non accensus.

Entzündet, præs. ich entzünde, inflammo, accendo.

Entzünder (der) incensor, inflammator.

Entzünderinn (die) inflammatrix.

Entzündet (supin. ut adj.) accensus.

Er ist entzündet, inardescit, ardore animi concalescit; gegen einen entzündet seyn, aliquem ardere; die denn auch mit nicht minderer Liebe gegen ihm entzündet sein Vorhaben billigte, Hofmw. quæ etiam non minori erga ipsum amore incensa consilium ejus approbabat.

Lieben achtet kein Gesetze
Und die angenehme Spur
So entzündter Liebesschätze
Ist ein Antrieb der Natur, Günther.

Vestigia ardentis amoris natura monstrat.

Angezunden (ich bin) præs. ich zünde an, accendor, ignem concipio.

Es zunden viele Häuser auf ein Mahl an, multa ædificia simul ignem concipiebant.

Anzindung (die) incensio.

Angezunden (supin. ut adj.) incensus.

Eine angezundene Fackel, fax incensa.

Entzunden, præs. ich entzinde, incendor, inflammor, inardesco.

Das Haus entzindet, ædes incenduntur; der Berg entzund, mons inflammabatur; er entzindt vor Liebe, amore exardescit; die andere Gasse entzindet, altera platea ignem concipit.

Entzinden (das, infin.) incendium.

Entzindung (die) inflammatio, incensio, phlegmone.

Eine Entzindung der Leber, hepatis inflammatio; die Entzindung vertreiben, inflammationem reprimere; die Entzindung vergeht, inflammatio remittit.

Entzunden (supin. ut adj.) incensus.

Zunft (die, plur. Zünfte) *sodalitas, tribus, societas.*

Einen aus der Zunft stoßen, aliquem tribu movere; einen in eine Zunft aufnehmen, aliquem in ordinem recipere; nach den Zünften, tributim.

Bäckerzunft, societas s. collegium pistorum.

Schneiderzunft, societas sartorum.

Weberzunft, textorum societas.

Zünftig (adj.) tribulis, tribuarius, ad tribum pertinens.

Zünftige Meister, opifices curiales; ein zünftiges Handwerck, opificium tribuarium.

Zunge (die, plur. Zungen) *lingua.*

Eine färtige Zunge, lingua promta; eine geschwinde Zunge, lingua celeris; eine freye Zunge, lingua libera; eine freche Zunge, lingua petulans; einem die

die Zunge heraus schneiden, alicui linguam avellere; die Zunge macht die Worte, lingua fingit & terminat voces; die Zunge im Lachen heraus recken, linguam ob risum exserere; mit der Zunge das Maul belecken, lingua circumlambere os; die Zunge im Zaume halten, linguam cohibere; die Zunge macht deutliche Laute, lingua sonos vocis distinctos efficit; einem die Zunge lösen, linguam alicui scalpello liberare; seine Zunge ist ihm so an gewachsen, daß er nicht reden kan, ejus lingua sic inhæret, ut loqui non possit; es liegt mir auf der Zunge, in ore sedet; die Zunge wohl zähmen, linguam diligentissime continere.

Mehr saget dir ein Mund, der meine Zunge träget, Hofmw.
Plura ex interpretis mei.
Du Schlange! hab' ich dich in meiner Schoß genähret,
Auf daß mich endlich nun die falsche Zunge sticht, *idem.*
Ut me tandem lingua tua fucata lædat.
Das heißt kein Fehler und kein Fall ist so betrübt und groß im Lieben,
Er wird stets eintzig und allein den Frauen auf den Kerb geschrieben,
Und kommt der Schmähsucht auf die Zunge, Günther.
Et a calumniandi libidine non est tuta.
O! sollt' ein iedes Haar hier eine Zunge seyn, *idem.*
Quodsi quilibet crinis loqui posset.
Obgleich die Zunge schweigt, die Augen ruhen nicht, Rachel.
Ore clauso oculi moventur.
: : : Ja wüßt' er einen Mord,
Es müßte bald heraus und von der Zunge fort, *idem.*
Cædem etiam foras efferret.

2] an einer Wage) *examen.*
3] an einer Schnalle, *infibula.*
4] pro Balley oder Gebiete der deutschen Ritter) *balliviatus, præfectura ordinum equestrium.*
5] im Paucken) *pulsatio tremula.*

Hirschzunge, lingua cervi.
2] ein Gewächse) phyllitis, lingua cervina.
Hundszunge, lingua canina.
2] ein Gewächse) cynoglossa.
Lästerzunge, lingua maledica.
Meerzunge (eine Art Blatteisen, ein Fisch) citharus.
Natterzunge, ophioglosson.
Ochsenzunge (ein Kraut) buglossa.
†Schafzunge (ein Kraut, pro Weegebreite) plantago.
Zünglein (das, dimin.) lingula.
2] an einer Wage) examen.
3] an einer Schnalle) in fibula.
4] an einer Flinte) ligula.
Gezüngelt, præs. ich züngele, ut serpens linguam moto.
**Züngig (adj.)
Zweyzüngig, bilinguis.

Gezupft (ich habe) præs. ich zupfe, *vello, vellico, prenso.*
Einen beym Barte zupfen, alicui barbam vellere.
Gezupft (supin. ut adj.) vellicatus.
Abgezupft, præs. ich zupfe ab, devello.
Ausgezupft, præs. ich zupfe aus, evello.
Auszupfung (die) evulsio.
Ausgezupft (supin. ut adj.) evulsus.
Zur, pro zu der.

Zürch

Zürch (eine Stadt in der Schweitz) Tigurum.
Zürcher (der) Tigurinus.
Zürnen, pro zörnen, vid. Zorn.
Gezutschet (ich habe) præs. ich zutsche (sauge) sugo.
Milch zutschen, lac fellare.

Gezwacket (ich habe) præs. ich zwacke, *carpo, vellico.*
Bey den Ohren zwacken, aures vellere; einen auf die Finger zwacken, digitos alicujus vellicare.
Ab gezwackt, præs. ich zwacke ab, abrado, decerpo, furto subduco.
Er zwackt Geld ab, aurum suppilat; etwas von der Beute ab zwacken, de præda prædam facere.
Abzwackung (die) expilatio.
An gezwackt, præs. ich zwacke an, carpo, vellico.
Einen mit Worten an zwacken, probris aliquem lacerare.
Bezwacket, præs. ich bezwacke, abrado, suppilo.
Einen heimlich zu Hause bezwacken, aliquem clam domi suppilare.
Bezwacken (das, infin.) suppilatio.
Bezwacker (der) compilator.
Bezwackung (die) suppilatio.
Bezwackt (supin. ut adj.) suppilatus.
‡Gezwaget, præs. ich zwage (wasche das Haupt mit Lauge) abluo caput lixivio.

Zwantzig (numerale) *viginti, viceni.*
Zwantzig Leute, viginti homines; acht und zwantzig Stuffen, gradus viginti octo; ein und zwantzig Jahre, anni viginti & unus; sechs und zwantzig Fische, pisces viginti sex; sieben und zwantzig Groschen, viginti septem grossi; zwantzig Reiter, vigeni equites; zwantzig Mahl, vicies.
Zwantzigste (der) vicesimus.
Der zwantzigste Tag, vicesimus dies; der ein und zwantzigste, vicesimus primus, der acht und zwantzigste, vicesimus octavus; der drey und zwantzigste, vicesimus tertius.

Zwar (conjunctio relationis antecedens, amat tamen locum medium ut adverbium non mutata constructione, hanc sequuntur doch, aber, dennoch, allein, &c.) *quidem, equidem.*
Ich habe zwar gehört, intellexi quidem; es gefällt mir und zwar sehr, placet mihi & vehementer quidem; eure Mahlzeiten sind zwar angenehm, vestræ equidem cœnæ jucundæ sunt; ich meinte zwar, da ich dieses schrieb, equidem, quum hæc scribebam; sie sind zwar deine gute Freunde, aber auch beschwerliche, amici sane fideles, sed molesti sunt.
Doch weiß ich dieses auch; ich bin ein Mensch gebohren,
Die Tugend lieb' ich zwar, doch auch die Höflichkeit, *Hofmw.*
Laudo quidem virtutem sed quoque civilitatem morum.
" " " " Ich muß sie beide küssen,
Zwar mit den Lippen ihn und in Gedancken dich, *idem.*
Epistola a me ad te properat atque sic utramque osculor.

Zweck (der) *finis, scopus, meta.*
Den Zweck erreichen, scopum obtinere; er erreicht seinen Zweck, voti sui compos fit; den Zweck verfehlen, a scopo aberrare; dem Zwecke nicht gemäß seyn, alienum esse ab instituto; er hat seinen Zweck nicht erreicht, quod petivit, non consecutus est; zum Zwecke schreiten, ad propositum venire; man kommt näher zum Zwecke, spes propius admovetur; den Zweck nicht nach Wunsche erreichen, minus opinione sua efficere; zum Zwecke haben, collineare.

Ich mag auch noch so freundlich thun, ich werde keinen Zweck erlangen, Günt.
Non pertingam ad scopum meum.
Und der, vor dessen Ruhm dein Zweck bemüht gewesen, *idem.*
Pro cujus gloria tu semper laborasti.
Endszweck, finis.
Den Endszweck nicht erreichen, fine excidere; der Endszweck der Feldzüge ist der Sieg, finis stipendiorum est victoria; zu was für einen Endszweck? quem ad finem? der Endszweck der Häuser ist der Gebrauch, finis domus est usus; den Endszweck hat keiner, daß wir glücklich seyn sollen, scopus ille est neutri, ut beati simus.
Hauptzweck, scopus principalis, finis primarius.
**Gezwecket, præf. ich zwecke.
Ab gezwecket, præf. ich zwecke ab, determino.

Zwecke (die, plur. Zwecken) *claviculus, clavellus.*
**Gezwecket, præf. ich zwecke.
An gezweckt, præf. ich zwecke an, claviculis affigio.

Zweifel (der, non videtur vox primitiva sed derivata & composita, forsan a vocibus zwey & fehlen, i. e. in zweyen Dingen fehlen, oder zwey fach von einem Dinge urtheilen, vel ut *Stadenius* in vocibus bibliorum p. 766. vult: Zweifeln ist im Grichischen διςάζειν a δις & ςάω, quasi in bivio sto: und auf solche Weise ist auch das deutsche Zweifeln, von zwey und fall, da man von einer Seite zur andern wancket und zweifelt) *dubium, dubitatio, scrupulus.*
Einen Zweifel haben, dubium habere; ohne Zweifel, sine dubio; ein ohne Zweifel verschlagener Mann, vir sine dubio versutus; die Schweitzer sind ohne Zweifel in Waffen, helvetii sine dubio in armis sunt; deine Treu kommt bey mir in Zweifel, tua fides mihi in dubium venit; wir haben keinen Zweifel, daß nicht, nobis dubium non est, quin; ich habe deßwegen keinen Zweifel, mihi de ea re dubium non est; einer Sache wegen in Zweifel gerathen, de re in dubium venire; das macht mir keinen Zweifel, id dubium mihi non facit; etwas in den Zweifel ziehen, aliquid in dubium revocare; im Zweifel stehen, dubitare; einen im Zweifel lassen, suspensum aliquem detinere.
Wobey auch meine Pflicht bereits im Zweifel steht, Günther.
Ubi & mei officii ratio adhuc dubitat.
Das bild ich mir gewiß und ohne Zweifel ein, Rachel.
Hoc pro re certissima habeo.
Bald um ein Augenblick so ist kein Thier noch Teufel,
Der allso wüten kan; der Mann steht noch im Zweifel,
Ob sie bey Sinnen sey, *idem.*
Adhuc maritus de ejus sana ratione dubitat.

Zweifelhaft (adj.) dubius, ambiguus, anceps, suspensus, perplexus.
Zweifelhafte Dinge vor gewisse an sehen, quæ dubia sunt pro certis sumere; eine Sache, so gar nicht zweifelhaft ist, durchs Beweisen zweifelhaft machen, rem minime dubiam argumentando dubiam facere; eine zweifelhafte Schrift, ambiguum scriptum; das kommt mir nicht zweifelhaft vor, id non habeo ambiguum; zweifelhafte Worte unterscheiden, verba ambigua distinguere; zweifelhaft reden, ambigue loqui; ein Wort so zweifelhaft gesetzt, verbum ambigue positum; das Zeichen zweifelhaft geben, signum dubie dare; alles zweifelhaft vor bringen, unum quodque dubitanter proferre; das Glücke im Kriege ist zweifelhaft, fortuna belli anceps est; ein zweifelhafter Fall, casus anceps & incertus; er ist zweifelhaft vor Erwartung neuer Dinge, rerum novarum exspectatione suspensus est; eine zweifelhafte Antwort, responsum perplexum; zweifelhaft reden,

reden, dubitanter loqui; etwas zweifelhaft machen, aliquid in dubium vocare.
Unzweifelhaft, indubitatus, certus, exploratus.
Unzweifelhafte Hoffnung, spes indubitata.
Zweifelhaftig (adj.) dubius.
Zweifelhaftigkeit (die) ambiguitas, perplexio, hæsitatio.
Die Zweifelhaftigkeit des Gemüthes, animi suspensio.
Zweifelig (adj.) dubius.
Gezweifelt (ich habe) præs. ich zweifele, dubito, ambigo, nuto.
Er zweifelt gäntzlich, plane dubitat; an einer Sache zweifeln, de re aliqua dubitare; ich zweifele nicht, daß du dich verwunderst, non dubito, quin mirere; eine Sache, daran man zweifelt, res, de qua ambigitur; daran zweifelt er, in hac re addubitat; daran zweifeln alle, in hac re omnes nutant; ein wenig an einer Sache zweifeln, re aliqua in nonnullam dubitationem adduci; ich zweifele nicht mehr, dubitatio mihi exemta est; doch zweifele, attamen dubium mihi est; sie zweifeln und wissen nicht, wohinaus, hærent &, quo se vertant, non habent; er zweifelt, incertus sententiæ est; machen, daß einer zweifelt, aliquem in dubitationem adducere; daran zweifelt Niemand, hoc nemini dubitationem adfert; ein wenig zweifeln, subdubitare.
Zweifeln (das, infin.) dubitatio, dubium.
Zweifler (der) dubitator.
Zweifelung (die) dubitatio.
Zweifelnd (partic.) dubitans, dubitanter.
Gezweifelt (supin. ut adj.) dubitatus.
Ungezweifelt, indubitatus, indubius.
Ungezweifelte Hoffnung, spes indubitata; ich lebe der ungezweifelten Hoffnung, certa spe fretus sum.
Verzweifelt, præs. ich verzweifele, despero, spem perdo, animo cado.
Aus Zagheit verzweifeln, propter ignaviam desperare; an sich selbst verzweifeln, sibi ipsum desperare; ich verzweifele nicht, animum non abjicio; er will verzweifeln, in desperationem venit; einen verzweifeln lassen, alicui spem eripere; der an seinem Leben verzweifelt, vitæ exspes.
Verzweifeln (das, infin.) desperatio.
Verzweifler (der) desperator.
Verzweifelung (die) desperatio, animi abjectio.
Hoffnung und Verzweifelung streiten mit ein ander, bona spes cum desperatione confligit; einen aus der Verzweifelung wieder auf einige Hoffnung bringen, a desperatione ad aliquam spem revocare; die Verzweifelung ist eine Gemüthsbekümmerniß ohne einige Hoffnung einer Besserung, desperatio est ægritudo sine ulla exspectatione meliorum; in Verzweifelung gerathen, rem atque spem perdere.
Verzweifelt (supin. ut adj.) desperatus.
Ein verzweifelter Mensch, homo desperatus.

Zweig (der, plur. Zweige) *surculus, germen, frons, talea.*
Ein fruchtbarer Zweig, surculus frugifer; die Zweige wachsen von sich selber, surculi sua sponte gignuntur; ein Zweig von dichtem Holtze, surculus solidi corporis; Zweige von einem Baume brechen, surculos ex arbore defringere; einem Zweige zum Pfropfen von einem Baume geben, dare alicui surculos ex arbore, quod serat; ein Zweig von einem fremden Baume, germen ex aliena arbore; die Zweige abschneiden, germina abscindere; einen grünen Zweig auf dem Haupte tragen, frondem viridem in capite gerere; die Schafe fressen gerne Zweige von den Eichen, oves libenter frondes quer-

neas

neas appetunt; Zweige bekommen, frondescere; ein Krantz von Zweigen, corona frondea.

Dein Garten baue dir ein Paradies auf Erden,
In welchem ieder Baum Vergnügungsfrüchte trägt,
Die keines Unfalls Wind von ihren Zweigen schlägt, Günther.
Horti tui arbores fructus ferant a nullo calamitatis vento dejiciendi.

Lorberzweig, ramus laureus, laurea.

Mein Held sey itzt umkräntzt mit tausend Lorberzweigen, Hofmw.
O! Heros, mille laureis te coronari opto.

Oehlzweig, termes, surculus oleaginus.

Palmenzweig, spadix.

Rebzweig, palmes.

Zweiglein (das, dimin.) ramusculus.

Lorberzweiglein, laureola.

Oehlzweiglein, oleagina virgula.

**Gezweiget, præs. ich zweige, planto, surcum insero.

Ein gezweigt, præs. ich zweige ein, inoculo, insero.

Einzweigen (das, infin.) insitus.

Einzweiger (der) insitor.

Einzweigung (die) insitio.

Zwelffe, vid. Zwölff.

Zween, antiqua lectio pro Zwey.

‡Zwerch (adj. radix videtur quer, quidam enim dicunt etiam querch, hinc querig, contr. querg, qurch vel zwerch, vid. quer) transversus.

Ueberzwerch, limus, transversus.

Zwerg (der, plur. Zwerge) *pygmæus, pumilio, nanus.*

Gefahr muß hier ein Zwerg, Glück ein Riese seyn, Hofmannsw.
Pericula extenuare, fortunam exaggerare debemus.

Zwerginn (die) nana.

Zwetschke (die) prunum damascenum.

Zwey (numerale, quidam scribunt: zween masculinum, zwo fœmininum, zwey neutrum, sed plurimi hanc difficilem distinctionem remittunt, quia neque unica vox germanica præter hanc in plurali amat distincta genera sed declinatur rectius per tria genera, ut drey) *duo, bini.*

Zwey Zeugen, duo testes; zwey gelehrte Leute, duo viri docti; zwey Lager, bina castra; zwey Briefe von einem empfangen, binas epistolas ab aliquo accipere; es sollen jährlich zwey Richter seyn, bini judices quotannis sunto; zwey Dinge auf ein Mahl ist zu viel, simul flare sorbereque factu difficile est.

Was nur zwey Finger rührt hat dir den Tod geschworen, Hofmw.
Quicunque vel duorum digitorum compos est.

Zwey Helden zanckten sich mit Hitze, Spott und Hohn, Günther.
Duo heroes certabant.

Entzwey (adv.) ruptus, lacer, fractus, conscissus.

Das Band ist entzwey, ruptum est vinculum; das Schiff ist entzwey, navis lacera est; das Bein ist entzwey, os fractum est; das Kleid ist entzwey, vestis conscissa est (*latini plerumque explicant per præpositionem verbi di vel dis*) mitten entzwey bersten, medium dirumpere; die Beine entzwey brechen, crura diffringere; die Handhabe an der Thüre entzwey brechen, ansam ostii disrumpere; entzwey drücken, displodere; entzwey gehen, disrumpi; entzwey hauen, dissecare; ein Kleid entzwey reißen, vestem discindere; einen Brief entzwey reißen, epistolam conscindere; entzwey schlagen, diffringere; die Adern entzwey schneiden, venas dissecare; einen Stein entzwey spalten, saxum diffindere; entzwey springen, dissilire.

Mein

Mein Fräulein strafe nicht mein eifriges Beginnen,
Und reiß das treue Blatt nicht vor der Zeit entzwey. Hofm.
Noli in primo animi fervore has literas discerpere.
Zweyer (genitivus) duorum, duarum.
Zweyerley (adj.) duplex.
Zweyerley Sterne im Auge haben, duplices pupillas oculorum habere; zweyerley Brot, panes duplices; von zweyerley Art, hybridus.
**Zweyisch (adj. contracte zweisch, zwisch) vid. Zwisch.
Zweyte (der, adhibetur hujus loco plerumque andere) secundus.
Zweytens (adv.) secundo.
**Gezweyet, præs. ich zweye.
Entzweyet (ich habe) præs. ich entzweye (mich) ad inimicitias descendo.
Sie haben sich entzweyet, discordant inter se; die sich niemahls entzweyen, qui dissident inter se.
Entzweyung (die) dissensio, discordia, dissidium.
**Zwie (est pro Zwey e. g. zwiefach, pro zweyfach) *duo.*
Zwieling (der, plur. Zwielinge) geminus, gemellus.
Sie sind Zwielinge, gemini sunt; einen von den Zwielingen verliehren, alterum e geminis perdere.
Zwiebel (die, plur. Zwiebeln) *cepa, cepe.*
Nach Zwiebeln und Knoblauch riechen, cepe & allium olere.
2] ein jede dicke Wurtzel) *bulbus.*
Die Kräuter, so eine Zwiebel haben, herbæ, quorum radix bulbus est; der Saffran hat eine Zwiebel, crocus planta est bulbosa.
Ackerzwiebel, ornithogalum sylvestre.
Meerzwiebel, squilla, scilla.
Zwieblichen (das, dimin.) cepulla.
Zwieblicht (adj.) cepitius, bulbosus.
Es hat einen zwieblichten Geruch, cepas redolet.
‡Zwick (pro Geißel, Peitsche) flagellum.
Zwickau (eine Stadt in Meißen) Zwiccavia, Zygnea.
Zwicke (die, terminus piscatorius, eine große und etliche Jahr alte Karpfe) carpio major.
Gezwicket (idem Zwacken) præs. ich zwicke, *carpo, vellico, interpremo.*
Einen mit den Fingern zwicken, aliquem digitis comprimere.
Gezwickt (supin. ut adj.) vellicatus.
Abgezwickt, præs. ich zwicke ab, decerpo.
Verzwicket, præs. ich verzwicke, decurto, detrunco.
Verzwickt (supin. ut adj.) decurtatus.
Zwickel (das, plur. Zwickel) *cuneus triangularis figura.*
Die Zwickel an den Strümpfen, pyramidalis sutura circa talos tibialium.
Zwicklichen (das, dimin.) idem.
Zwieling, vid. Zwi.
Zwillich (der) bilix, linteum crassius & spissius.
Zwilling, pro Zwieling, vid. Zwi.
Gezwinckert (ich habe) præs. ich zwinckere, *oculis nuto, moto oculos.*
Zwing, zwingen, ich zwinge, vid. Zwung, gezwungen.
Zwirn (der) *filum duplicatum, filamentum.*
Gezwirnet (ich habe) præs. ich zwirne, filum duplico.
Gezwirnt (supin. ut adj.) filatus.

**Zwisch

**Zwisch (est pro zweyisch, adj. a voce zwey) quod a duab. partib. dependet.

Zwischen (præpositio nominis adsciscit dativum & accusativum) inter.

Zwischen der Stadt und dem Flusse liegen, inter urbem & tiberim situm esse; zwischen beiden Lagern ins Feld rücken, intra bina castra in medium campi procedere; in zwischen, interim, interea.

Darzwischen (præpositio cum pronomine pro zwischen dem, dieses ꝛc.) inter eum, inter eam, inter id.

Was darzwischen ist, medius, intermedius (*latini plerumque explicant cum præpositione verbi inter*) die Aeste darzwischen ab schneiden, interputare arborem; das faule Obst darzwischen aus lesen, poma vitiosa interlegere; darzwischen binden, interligare; darzwischen bleiben, intermanere; darzwischen bringen, intergerere; darzwischen ein dringen, interrumpere aliquid; darzwischen ein mengen, interserere; darzwischen fallen, intercidere; darzwischen kommen, intervenire; die Nacht ist darzwischen kommen, intervenit nox; ein und der andere Tag ist darzwischen kommen, unus & alter dies intercessit; wenn nur bey dieser Freude kein Kümmerniß darzwischen kommt, si nulla ægritudo huic gaudio intercesserit; wenn etwan ein Zufall darzwischen kommen ist, sin casus aliquis interpellarit; es wurde starck gefochten, wir haben daher geschickt, die darzwischen liefen, pugnabatur acerrime, misimus, qui intercurrerent.

Inzwischen (adv.) interim, interea.

Inzwischen ist das Zimmer ein gefallen, hoc interim spatio conclave concidit; inzwischen vergeht die Zeit, interea teritur tempus.

Zwist (der, videtur radix zwi, hinc Zwist ut Dienst a voce dienen, vel was unter zweyen oder zwie ist) *dissidium, discordia, dissensio.*

Ein grausamer Zwist, crudele dissidium; es hat sich darüber ein Zwist erhaben, qua de causa factum est dissidium; es eräugnet sich ein Zwist unter guten Freunden, dissidia fiunt amicorum; es entstehet aus den Begierden ein Zwist, oritur dissidium ex cupiditatibus; ein großer Zwist zwischen mächtigen Leuten, magna discordia inter potentes viros; den Zwist überstanden haben, discordia perfunctum esse; Zwist verursachen, dissensionem facere; im Zwiste leben, dissidere & discordare inter se.

Zwistig (adj.) rixosus, discors.

Zwistigkeit (die) dissidium, dissensio.

Zwistigkeit an richten, dissidium serere; Zwistigkeit unter einigen an richten wollen, inter aliquos dissidium velle; die Zwistigkeiten möchten ein Mahl ein Ende nehmen, sit aliquando dissensionum finis.

Gezwitschert (ich habe) præs. ich zwitschere, *frinnio, fringillo, garrio.*

Die Schwalbe zwitschert, hirundo zinzilulat; wie die Alten sungen, so zwitscherten die Jungen, *prov.* a bove majori discit arare minor.

Zwitter (der) *hermaphroditus, masculo-fœmina, androgynus.*

Zwo, antiqua lectio fœmininum pro zwey.

Zwölfe, vid. Zwölffe.

Zwölffe (numerale, forsan rectius zwelffe, *Eccardus* in notis ad Leg. Sal. Tit. LXXVIII. p. 114. „ex vocibus zwey & lif vel lyf compositum esse, ait, „lif etenim ab antiquo verbo leiben & angl. lyben (manere, residuum esse) „denotat residuum quid, hinc zwey lief, contr. zweilffe vel zwelffe, zwölffe, „duo residua vel duo supra decem h. e. duodecim, ut ein lief, contr. Eilffe, unum supra decem, h. e. undecim) *duodecim.*

Zwölff Stunden, duodecim horæ; zwölff Soldaten, duodecim milites; jeden zwölff Brote bescheiden, in singulos duodenos panes describere.

Zwölffte (der, numerale ordinis) duodecimus.
**Gezwölfft, præs. ich zwölffe.
Gezwölfft (supin. ut adj.) duodenarius.

Gezwungen (ich habe) præs. ich zwinge, *cogo*, sec. du zwingst, tert. er zwingt, imperf. ich zwung, zwang, conjunct. ich zwänge.
Einen wieder seinen Willen zwingen, vi aliquem invitum cogere; einen zu seufzen zwingen, in gemitum aliquem cogere; was liegt daran, auf was vor Art du mich zwingst? du zwingest mich doch, quid refert, qua me ratione cogas? certe cogis; einen zu etwas zwingen, aliquem ad aliquid adigere; das zwingt mich zum Weinen, hoc ad fletum me impellit; wer hat dich dazu gezwungen? quis pepulit, ut hoc committeres? zur Uebergabe zwingen, ad deditionem subigere; einem die Waffen zu ergreiffen zwingen, aliquem in arma trudere; die Ungedult zwang ihn die Genade zu bitten bey ihr ein gelassen zu werden, Hofmw. Tandem amoris impatiens petebat; er ward gezwungen an statt der muthigen Pferde, so er zu vor beschritten, die Ochsen zu treiben und den Pflug zu führen, *id.* Cogebatur boves pascere & aratro uti.
Doch das Verhängniß läßt sich nicht durch Menschen zwingen, *idem.*
Sed fatum hominum opera non cogi potest.
So, daß ich, wenn ihn Freund u. Fest bisweilen in Gesellschaft zwingen, Günt.
Quando amicis aut festivitate quadam suadentibus cum aliis hominibus versari cogitur.
: : : : Er zwingt mich bey gerechten Klagen
Der Männer Schuld und Eigensinn dir, grosse Göttin, vor zu tragen, *idem.*
Cogor tam justas querelas ad tuas, o! diva, aures perferre.
Heißt das nicht wohl geliebt? zu höchster Schande zwingen, Rachel.
Quis hic amor? qui cogit ad summam ignominiam.
Zwang (der) coactus, adactio, vis, violentia.
Ich schreibe auf des Vaters Zwang, coactu patris scribo; einen mit Zwange zu etwas treiben, aliquem vi ad aliquid adigere; er kommt aus Zwange zu uns, coactus ad nos venit.
Dienstzwang, jus indicendi servitii.
Gerichtszwang, jurisdictio.
Einen unter seinen Gerichtszwang bringen, subigere aliquem sub suam jurisdictionem.
Nagelzwang (Beschwerung an den Nägeln) reduvia.
Nothzwang, vis, violentia, necessitas.
Etwas aus Nothzwang thun, necessitate coactum aliquid facere.
Ohrenzwang, aurium dolor, otalgia.
Stuhlzwang, tenesmus.
Gezwänget (ich habe) præs. ich zwänge, vi cogo.
Zusammen zwängen, coarctare.
An gezwängt, præs. ich zwänge an, vi conjungo.
Aus gezwängt, præs. ich zwänge aus, vi evoco.
Ein gezwängt, præs. ich zwänge ein, vi coarcto.
Zwingen (das, infin.) coactus.
**Zwinger (der) coactor.
2] der Ort bey einer Stadt von dem Walle bis zur Stadtmauer) pomœrium.
Gezwungen (supin. ut adj.) coactus, invitus.
Er redet gezwungen von sich, coactus de se dicit; es ist gezwungen geschehen, coacte factum est; ein Weiser thut nichts gezwungen, sapiens nihil invitus facit; gezwungen aus dem Lande gehen, invite e regione discedere; er nahm die Stadt gezwungen ein, urbem invite capiebat; eine Meinung gezwungen an nehmen, sententiam repugnanter accipere.

Ich

Ich aber liefre sie dir ungezwungen ein, Hofm.
Absque ulla coactione tibi trado.
2] durch viele Kunst verstellt) adfectatus.
Eine gezwungene Rede, oratio adfectata; es kommt gezwungen heraus, adfectationem præ se fert.
Ungezwungen, ultroneus, incoactus, liber, voluntarius.
Eine ungezwungene Liebe, amor ultroneus; er geht ungezwungen ins Gefängniß, incoactus vincula admittit; ein ungezwungener Tod, mors voluntaria; etwas ungezwungen thun, sponte aliquid facere; er kömt ungezwungen, sponte venit.
Abgezwungen, præs. ich zwinge ab, extorqueo.
Er zwingt es mir mit Gewalt ab, vi extorquet a me; der Mann zwang dem Weibe das Geld ab, maritus ab uxore pecuniam vi exprimebat.
Ich ließ den Stockfisch in das Wasser, das ist, ich zwang ihm Thränen ab, Günther. Lachrimas ipsi extorquebam asellum ad aquas damnans.
Aufgezwungen, præs. ich zwinge auf, obtrudo.
Aufzwingung (die) obtrusio.
Ausgezwungen, præs. ich zwinge aus, exprimo.
Herausgezwungen, præs. ich zwinge heraus, exprimo, extorqueo.
Geld von einem heraus zwingen, pecuniam ab aliquo exprimere.
Herauszwingung (die) expressio.
Bezwungen, præs. ich bezwinge, vinco, devinco, supero.
Den Feind bezwingen, hostem superare; gantze Völcker bezwingen, multos populos devincere; er bezwingt seine Begierden, cupiditates suas superat.
Ich bin nunmehr bemüht mich selber zu bezwingen, Hofmw.
Me ipsam vincere studeo.
Bezwinger (der) victor.
Bezwingerinn (die) victrix.
Bezwingung (die) subjugatio.
Bezwinglich (adj.) vincibilis.
Unbezwinglich, invincibilis, insuperabilis, indomabilis.
Bezwungen (supin. ut adj.) victus, superatus.
Unbezwungen, non devictus, insuperatus.
Eingezwungen, præs. ich zwinge ein, obtrudo, inculco.
Er wollte mir die Speise ein zwingen, cibum mihi obtrudebat; das Gesträuche ein zwingen, dumetum coarctare.
Erzwungen, præs. ich erzwinge, exprimo, cogo.
Man muß alles erzwingen, wenn man was von ihm haben will, violentia solum ejus voluntas coërcetur; Geld von einem erzwingen, alicui pecuniam extorquere; alles erzwingen wollen, animi obluctantis difficultatibus esse.
**Zugezwungen, præs. ich zwinge zu.
Hinzu gezwungen, præs. ich zwinge hinzu, adigo.
Hinzugezwungen (supin. ut adj.) adactus.

F I N I S.

Errata.

Pag 26 lin. 47. lege: geandtert. pag. 42. lin 9. lege: vomitorium. pag. 49. lin. 45. lege: abibit. pag. 53. lin. 35. leg. Lexico. lin. 42. leg. malas. pag. 60. lin. 9. leg. Eheleute. pag. 69. lin. 30. leg. crucigeros. pag. 73. lin. 48. leg. alliciens. pag. 75. lin. 17. pro Bauge, leg. Lauge. p. 79. lin. 30. leg. fere. pag. 98. lin. 41. leg. Es der Wall. lin. 52. dele torus conjugalis. p. 105. lin. 12. rapit. pag. 142. lin. 18. leg. committere ovem. pag. 143. lin. 22. (der. pag. 152. lin. ultima leg. portiofilialis. pag. 170. lin. 47. l. finem facere. pag. 180. lin. 29. leg. torus. pag. 182. lin. 38. dele carnistris. pag. 184. lin. 41. lin. 48. assarius. pag. 169. lin. 24. die Bahn brechen, viam aperire; den Hals brechen. pag. 197. lin. 40. leg. crucifragium. p. 205. lin. 45. leg. alit. pag. 216. lin. 25. leg. fistula. p. 223. lin. 24. leg. prosaica. p. 224. lin. 27. leg. eximius. p. 231. lin. 5 leg. Stuhlw. pag. 233. lin. 39. leg. pœnam. p. 249. lin. 53. leg. Boltzen. p. 267. lin. 49. leg. fammen. pag. 280. lin. 40. leg. desisto. p. 287. lin. 19. leg. caninum. p. 327. lin. 35 leg. steckt. p. 340. lin. 5. leg. quam fui antea. p. 356. lin. 40. leg. choreæ. p. 363. lin. 32. leg. corruunt. p. 370. lin. 2. leg. vallem. p. 380. lin. 13. pro vena, lege: fera. p. 383 lin. 2. leg discenti. p. 384. lin. 12. furto l. stupro. p. 387. lin. 12. leg. præmodulor. p. 405. lin. 6. leg. popysmus. p. 415. lin. 43. leg. auro incingere. pag. 418. lin. 8. leg. ignaviorem. p. 424. lin. 28. leg. purum. pag. 428. lin. 9. l. abfuit. p. 429. lin. 15. leg. destinatam p. 431. lin. 4. leg. vellus. p. 440. l. 50. adde: fortitudine & alacritate donaverunt. p. 445. l. 3. l. minor. p. 454. l. 6. pro Gasterey l. einem Mägdchen. lin 8. l. obreptus. p. 455. l. 8. leg. die Buhler. p. 461. l. 34. ossa leg. assa. p. 481. l. 41. so leg. woraus. p. 488. lin. 52. pro de leg. te. p. 489. lin. 1. frage ich. p. 506. lin. 42 pro Jahr. leg. Joche. p. 515. lin. 43. leg quod. p. 533. lin. 43. leg. stellatus. p. 536. lin. 8. octava leg. septima. p. 540. lin. 24. leg. delirant. p. 542. l. 23. leg. subrostranus. p. 546. lin. 24. fæx. p. 551. lin. 6. leg. den Jungfern. p 557. lin. 5. leg. collegi omne. lin. 9. leg. prorsum. lin. 29. leg. sie leben gar. p. 561. l. 36 leg lautum. p. 573. lin. 45. leg. emittere. p. 578. lin. 19 leg es pro est. lin. 33. leg. dargegen. pag. 579. lin. 25. pro præstantia leg. præsentia. p. 580. lin. 1. tradere leg. tractare. p. 851. lin. 4. insona leg. insana. lin. 27. zur leg. zum. p. 587 lin. 7. Gamse lin. Gemse. lin. 50. leg. desideras. p. 590. lin. 12. ceriarius leg. coriarius. p. 594. lin. 20. note leg. noctis. p. 603. leg. 7. tempore leg. temporum. p. 604. lin. 12. fragens leg. tragens. p. 608. lin. 52. Glückfäligkeit leg. glückfälig. p. 617. lin. 22. leg. nun muß ich. p. 627. lin. 39. mala leg. malo. p. 629. lin. 27. cloca leg. cloaca. p. 636. l. 24 dari leg. duri p. 645. lin. 26 leg. ingenuis. p. 647. lin 43. leg. Zusätze. p. 664. lin. 7. das Futter. leg. den Haber. lin. 27. leg. pastinum. p. 666. lin 42. futura leg. fœtura. p. 669. lin. 50. confulgebat leg. confulgebant. p. 680. leg. occurrere. p. 684. lin. 45. dadurch adde die Meinung. p. 690. lin. 49. leg. orirentur. p. 699. lin. 34. commas leg. comas. 712. lin. 16. hinc leg. hic. p. 719. lin. 36. leg. exuvias. p. 733. lin. 41. leg. alembicus. p. 757. lin. 37. edent leg. edunt. p. 768. lin. 53. leg. lactat eum. p. 782. lin. 10. aures, adde non. p. 793. l. 14. antiquo. p. 806. lin. 19. im Jahr leg. ein Jahr. p 809. l. 23. Enderich l. Enterich. p. 813. l. 29. generis masculini leg. fœminini. p. 831. l. 12. danckbar leg. erkänntlich. p. 835. lin. 50. condicere leg. concidere. pag. 836. lin. 5. Fleische leg. Fleiße. p. 838. lin. 27. hexagio leg. exagio. p. 873. lin. 22. leg. oblino. p. 877. lin. ult. nasus leg. nasutus vel nasutulus. p. 893. l. 28. reddet leg. reddit. p. 911. lin. 46. leg. artificiosius. p. 912. l. 31. medam leg. metam. p. 914. l. 35. leg. cucurbitula. p. 918. lin. 33. eine köstliche adde Beute. p. 920. lin. 10. vana leg. ara. p. 921. lin. 15. ludo leg. luto. p. 926. lin. 35. mortus leg. morbus. p. [illegible] lin. 33. leg exeunt. p. 941. lin. 18. balo leg. palo p. 948. lin. 6. itera, qua. leg. literæ, quibus p. 954. lin. 46. leg. toral. p. 963. lin. 44. totos dies adde: domi sedere. lin. 49. altero pede leg. altera manu. p. 964. lin. 38. leg. uliginosa. p. 972. lin. 15. gewünscht leg geschrieben. p. 981. l. 11. ritulans leg. vitulans. l. 48. mich l. ihn. p. 993. l. 14. der Zeit Lauf. leg. des Laufes. p. 996. lin. 40 Hasen leg. Hausen. p. 997. lin. 37. vult leg. volo. p. 1007. lin. 34. manet leg. mansit. lin. 35. suspitem leg. sospitem. p 1012.

p. 1012. lin. 39. usi leg. usui. p. 1015. lin. 13. Baums und leg. Baumes und einer p. 1040. lin. 34. leg. egregius. p. 1051. l. 7. actis leg. artis. p. 1054. l. 12. Freuden leg. Leiden. lin. 51. offensam leg. offensa. p. 1069. l. 8. mentax leg. mendax. p. 1083. l. 43. leg. speravit.

Partis alteræ.

Pag. 1. l. 44. pro möchlich leg. mählich. p. 3. lin. 26. leg. Lauge. p. 4. l. 8. leg. denn, p. 8. l. 31. leg. præfige. p. 10. l. 10 & 26. leg. genocht mocht. lin. 51. maeescere. p. 25. lin. 18. leg. movet. lin. 52. leg. malitiam. p. 34. l. 28. leg. Ziesel-maus. p. 37. lin. 21. leg. persiam. p. 41. lin. 41. leg. hydragogus. p. 44. lin. 44. leg. pepo. p. 45. l. 19. post tausende mengen, adde: omnia turbare & miscere; sich in andere Gespräche mengen. p. 66. lin. 5. pro si leg. hie. p. 78. lin. ult. leg. dormivit. p. 82. lin. 10. leg. mumie. pag. 92. lin. 24. timidus leg. tumidus. lin. 27. ad fustum leg. ad superbiam. p. 100. l. 3. stimulamus leg. pungimur. pag. 102. l. 14. die Zeit ist nah. p. 108 l. 35. leg. arcu. p. 116. l. 5. leg. Neigung. pag. 120. l. 32. pro sedare leg. integrare. p. 121. l. 12. Degen, leg. Besen. p. 132. l. 4. leg. acceptio. p. 142. l. 47. prandium. leg. prælium. p. 153. l. 37. leg. clausæ. p. 158. l. 7. leg. aversaris. p. 166. l. 30. Kunst, leg. Lust. lin. 35. im Magdeburgischen leg. Mecklenburgischen. p. 167. l. 47. tabis l. talis. p. 169. lin. 34. quin, leg. quia. p. 190. l. 36. ordogalanus leg. artolaganus. p. 195. l. 49. curare leg. currere. p. 206. l. 6. l. frutectosa. p. 228. l. 31. reißt leg. rauft. p. 231. l. 1. leg. semiebrietas vel plane dele. p. 235. l. 52. svaviolentia l. svaviloquentia. p. 244. l. 15. arma, adde: victricia. p. 254. lin. 15. breit, l. bereit. l. 28. der l. 18 der Staat. p. 256. l. 29. leg. die Reitzung. p. 260. l. 3. coeste leg. veste. p. 271. lin. ult. leg. artolaganus. p. 272. l. 1. leg. man gönnt es ihr. p. 299. iter, leg. inter. p. 301. lin. 32. leg. minutas. p. 305. lin. 21. leg. verrückten pro verwandten. p. 318. l. 17. ac, leg. ac, nisi. p. 319. lin. 12. leg. correptus. lin. 19. leg. hat dir. lin. 38. leg. dich, pro die. p. 328. lin. 30. leg. bulga. p. 335. lin. 12. verschlagen, leg. versagen. p. 350. lin 43. den König leg. dem Fürsten. p. 396. l. 38. obortis, leg. obtortis. p. 403. lin. penult. l. aptum. p. 416. lin. 28. rotham l. rotam. lin. 29. ratam &c. leg. membrum fractum scandulis ligneis munio. pag. 423. lin. 10. leg. fugam. p. 424. lin. penult. leg. concubinus. p. 435. lin. 10. quondam, leg. quandam. p. 436. lin. 4. leg. aliquanto. p. 440. l. 2. leg. dissipabant. pag. 464. lin. 36. leg. conquassare. pag. 466. lin. 1. leg. in diesen. p. 469. lin. 17. liquitur, leg. liquet. p. 495. lin. 7. leg. derado. p. 574. lin. 46. leg crabrones. pag. 575. lin. 34. leg. mit Behagen. p. 582. lin. 13. de l. te. p. 594. lin. 28. pithacus, l. psittacus. p. 609. lin. 11. leg obfirmate. p. 611. lin. penult. nemini leg. memini. p. 616. lin. 26. est. leg. sunt. p. 631 lin. 40. leg. manticæ. p. 642. lin. 8. leg. judicum. p. 651. lin. ult. rostros, leg. rastros. p. 655. l. 25. ratem, leg. ratum. p. 657. lin. 29. leg. consternere. p. 660 lin. 4. leg. ich stelle an. p. 685. lin. 33. leg. linteamenta inficio. pag. 704. lin. 7. sota, leg. semota. p. 708. lin. 18. leg. consperfi. p. 734 lin. 48. leg. ichs. p. 738. l. 29. leg. auf der rechten. p. 753. lin. 8. leg. heute zu Tage. p. 760. lin. 10. leg. subibant. p. 767. lin. 9. l. præcipue. p. 772. lin. 4. leg. weiser. pag. 777. l. 46. leg. gratus. lin. 47. leg. lepidum. p. 868. lin. 51. leg. canunt. p. 879. lin. 36. leg. die was nützt. p. 912. lin. 18. leg. vermes. p. 934. lin. 13. leg. est pro wor. p. 935. lin. 32. leg. lencken. lin. 48. leg. strecken. p. 965. lin. 40. leg. multas. p. 974. lin. 29. leg. in favilla pro facilla p. 981. lin. 40. leg. regulare saxones inferiores &c. p. 985. lin. 19. leg. occidens. p. 992. lin. 9. leg. Schnaten. p. 996. lin. 43. eine wichtige leg. eine nichtige. p. 1000. lin. 4. leg. diversorum. p. 1001. lin. 37. leg. sturni. p. 1027. l. 50 leg. rationi. p. 1045. lin. 17. leg. wünde. p. 1045. lin. 45. der Himmel :c. pone lin. 38. p. 1063. lin. 27. vel 28. vor ander. leg. vor Zagheit. p. 1068. lin. 2. ulli, adde: dissolvere. pag. 1075. lin. 46. l. vid. zach vel zoch. p. 1076. l. 15. l. bey einem Worte. p. 1082. lin. 17. l. die nichts. lin. 28. l. Jahrszeit. p. 1086. lin. 5. leg. sibi vivere. p. 1093. lin. 4. l. auf dem Rücken. p. 1101. lin. 9. l. Zierrath. p. 1106. lin. 40. l. exercitum. p. 1107. lin. 25. herabziehen, l. herabgezogen. p. 1115. lin. antepenult. l. neue Züchen. p. 1118. l. 43. neutr. l. act. p. 1124. lin. 20. l. penidium. p. 1127. lin. 38. l. equidem putabam. p. 1130. l. 16. surcum, l. surculum.

❋ (o) ❋

d by Google

Digitized by Google